

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

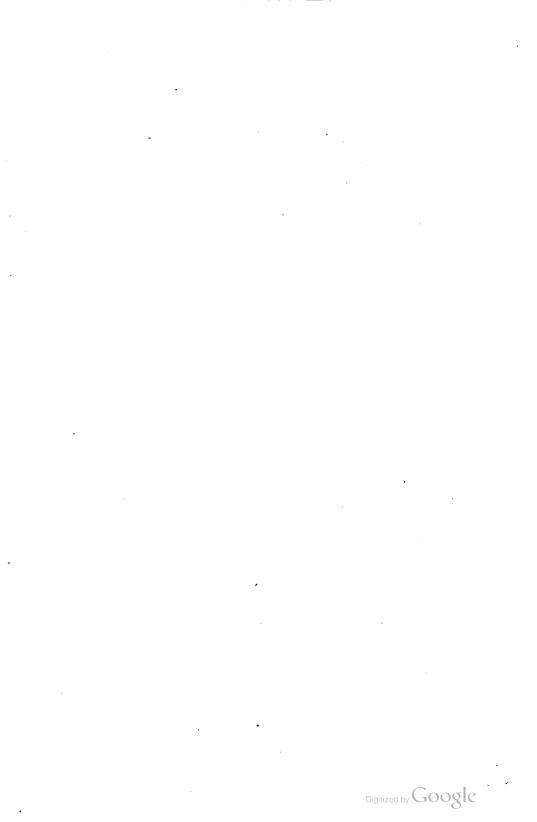


# HARVARD DEPOSITORY BRITTLE BOOK

# **RETAIN BOOK COPY**



THE LIB SCHOOL, Digitized by Google



Digitized by Google

# CODEX FULDENSIS.

0

# NOVUM TESTAMENTUM LATINE INTERPRETE HIERONYMO

EX MANUSCRIPTO VICTORIS CAPUANI

EDIDIT,

PROLEGOMENIS INTRODUXIT, COMMENTARIIS ADORNAVIT

ERNESTUS RANKE.

ACCEDUNT DUAE TABULAE PHOTOLITHOGRAPHICAE.

Litter - S.J. - & Lat ( Vinig .) +8:0.

## ·<sup>c</sup> MARBURGI & LIPSIAE.

SUMTIBUS N. G. ELWERTI BIBLIOPOLAE ACADEMICI.

MDCCCLXVIII.

1573, Dec. 11. Minot Fund.

JUNIG 1899 (624)

# ILLUSTRISSIMO

### **COMITI AC DOMINO**

# **OTTONI COMITI DE STOLBERG-WERNIGERODE,**

#### SACRORUM STUDIORUM FAUTORI GENEROSISSIMO,

#### HUIUS OPERIS

## PATRONO ET SOSPITATORI CLEMENTISSIMO,

GRATUM AC VENERABUNDUM ANIMUM

TESTATUR

#### EDITOR.



Digitized by Google

.

,

,

•

.

.

Codicem Fuldensem, quo Hieronymiana Novi Testamenti continetur versio, in pretiosis christianae antiquitatis monumentis esse numerandum, professi sunt quicumque recentiore tempore vel aliquam illius mentionem fecere vel accuratiori iudicio subiecerunt. Quorum in numero primum cito Ioannem Fridericum Schannat, qui in Vindemiis literariis, a. MDCCXXIII Fuldae et Lipsiae editis p. 217-221 illius conspectum satis accuratum dedit. Alterum nomino Carolum Lachmannum, qui quum probe nosset, quantae utilitatis esset ad textus graeci rectam constitutionem versionis Hieronymianae comparatio, in ea Novi Testamenti editione, quam cum Philippo Buttmanno annis huius saeculi XXXXII et L publicavit, huius versionis textui varias codicis Fuldensis lectiones inseruit evangelicamque eiusdem codicis partem sese ipsum editurum esse complures per annos hominibus doctis exspectationem fecit, gratam quidem eam, sed non expletam. Tertium criticorum N. T. qui uiuunt absque dubio principem Constantinum Tischendorfium dico, virum reverendum, quocum ex adolescentiae inde tempore arctis amicitiae vinculis me coniunctum esse laetor, qui tum in prolegomenis codicis Amiatini a. MDCCCL editi (cf. p. XXIII, XIV), tum in docta largaque quam septimae suae Novi Test. editioni praemisit praefatione (cf. p. CCXLVIII) codicem nostrum et aetate et bonitate ad Amiatinum proxime accedere iudicavit eiusque aliquam cum illo comparationem instituit. Post illos ego ipse postquam anno MDCCCLV in Studiis Criticisque Heidelbergensibus de aetate codicis scripsi quinque annis post ad concelebrandum Universitatis Berolinensis iubilaeum codicis specimen tribus tabulis instructum edidi, in quo characteribus usus ad antiquam formam accedentibus epistolam Iacobi excudendam curavi easque quibus illa in codice illustrata est glossas anglosaxonico calamo scriptas publicavi, praemissa praefatione, in qua

pollicitus sum me totius codicis editionem, textum fideliter reddentem et modico pretio venalem, in usum theologorum pro viribus esse curaturum.

Quam quum doctis hominibus ad legendum porrigo, videtur consentaneum tum codicis brevem eamque idoneam descriptionem praemittere tum quibus maxime opus est commentariis diplomatico et critico, in quibus de singulis eius correctionibus et lectionibus agitur, textum editum instruere.

#### I. Quae sit codicis Fuld. externa forma.

In bibliotheca Fuldensi si codex noster ex arca quadam vitrea, in qua cum duobus aliis libris manuscriptis, quos S. Bonifacius fertur possedisse, asservatur, ad conspiciendum tibi proponitur, librum oculis habes subiectum cistae simillimum corio vitulino munitum cuius oram ubi cultro resecta est gilvo colore illitam vides. Libri longitudo circiter XV, latitudo VI, altitudo V est pollicum. Cuius operculum externum quum revolveris, interius aliud invenies ex ligno querno constans et corio ovillo obductum, quod argenteis ornamentis angularibus lamellisque ita instructum est, ut librum olim fibulis munitum fuisse appareat. Quo in tegumento fere medio scida membranacea agglutinata est, cui grandibus minusculi generis characteribus, praemissa tamen litera initiali, qualibus saec. XV et XVI utebantur, hacc verba inscripta sunt:

> Sanctus boni facins presenti libro functus est du virit.

Quo tegumento revoluto membranae genus ex quo liber constat hic quidem crassius illic tenuius, omnino vero bonum atque satis album et illaesum invenies, exceptis prima ultimaque pagina, quae admodum tritae manuumque, quibus longum per tempus contrectatae sunt, sordibus naturalibus inunctae apparent: unde elucebit, librum diu tegumentorum munimento caruisse. Quae sub finem conspicitur litera L numerum quinternionum indicat, ex quibus liber compositus est, qui numerus quoniam unusquisque quinternio vigenas exhibet paginas, mille totius libri paginas constitueret, nisi initium factum esset per quaternionem, quo fit, ut numerus ille quatuor paginis diminuatur. Sed huic primo quum praefatio una cum enumerationibus canonum praemissa sit, ex quibus illa septem, hae septendecim paginas complent, sequitur codicem paginas mille octodecim continere. Quas ipsis oculis foret exhibiturus, si quis, quod per sacram reverentiam bibliothecariorum usque ad hunc diem nemini licuit, unicuique paginae numerum suum inscriberet. Atque omnes has paginas ab uno scriba exaratas esse non interrupta scripturae optimae et quam continuam vocant aequalitate facillime conspicua edocemur.

#### II. Quae contineat codex.

Quo codicis utilitas critica paulo minuitur, literaria vero aliquanto augetur, non singula quatuor evangelia continet, sed evangelium e quatuor compositum, sive harmoniam evangeliorum, et quidem id ipsum exemplar, ex quo omnia harmoniae illius apographa quae a Memlerio, Palthenio, Schiltero, Schmellero edita sunt tamquam ex fonte profluxerunt. Ad quam pertinet quae primum in volumine locum obtinet praefatio Victoris episcopi Capuani, in qua de illius origine atque de iis, quae ad signandam sectionum ex quibus constat seriem sive ad exhibendos canones evangelicos ipse fecerit, copiose agitur, secundo loco canonum illorum duplex enumeratio, generalis et specialis ad hanc ipsam harmoniam adaptata, tertio altera quaedam praefatio, qua quod sit argumentum CLXXXII harmoniae capitulorum breviter exponitur.

Evangelicam Novi Test. partem epistolae Paulinae excipiunt, introductae illae compluribus capitibus, quae tum ad liturgiam tum ad isagogen concipiendasque illius temporis notiones theologicas faciunt. Liturgiae inservit recensus lectionum ecclesiasticarum ex epistolis illis excerptarum, quas Victoris tempore in Capuana ecclesia usurpatas fuisse patet, cui in textu notae marginales et cruciculae respondent pericoparum initium et finem indicantes, utilissimus iis, qui rei lectionariae veterum ecclesiarum perquirendae operam dant: quem si Victor reliquarum quae sine dubio legebantur pericoparum biblicarum enumeratione complevisset, opus pretiosius etiam nobis videretur reliquisse. Isagogici valoris sunt quae de Paulinarum epistolarum argumento ac serie, deinde, quae de epistolae ad Romanos datae fine principali proferuntur. Biblicae quae dicitur theologiae prima stamina cognoscenda sunt in ea, quae appellatur concordia epistolarum Paulin. i. e. in conspectu doctrinae Pauli ex omnibus eius epistolis hauriendae. Praeterea unicuique epistolae sua »brevis« i. e. capitulorum recensus suumque argumentum praemittitur. Epistolae vero ita ordinatae sunt, ut par earum, quae Thessalonicensibus scriptae sunt, praecedat epistolam ad Colossenses, post quam inserta est apocrypha illa ad Laodicenses, quae ex Fabriciano codice apocr. N. T. theologis nota est, aliquo quidem argumento instructa sed falso, capitulorumque conspectu carens. Quae ultimum locum habet epistola ad Hebraeos argumento caret neque nisi X vel XII capitula sibi praemissa habet, quae usque ad iustum finem epistolae non pertingunt.

Librum actuum apostolorum argumento et capitulorum indiculo instructum catalogus eorum locorum in quibus apostoli sepulti esse tradebantur praecedit, subsequitur vero corpus epistolarum canonicarum i. e. catholicarum, duplici prologo, quorum prior Hieronymi esse opus affectat, capitulisque singularum epistolarum exornatum. Deinde apocalypsis Ioannis sequitur, et ipsa tum prologo tum capitulorum serie introducta, finemque versus Damasi episcopi urbis Romae in beatum Paulum apostolum operi imponunt.

## III. Quae sit codicis aetas.

Excellit inter omnes, quot sciam, codices antiquos Fuldensis eo quod certissima ostendit actatis suae signa, ut fere quo scriptus sit anno definiri possit. Nam quum de illa inquirentes nos ipsa scripturae, qua utitur, ratione in saeculum sextum deducimur, tum per duplicem triplicemve inscriptionem manu eius viri, qui et editor codicis et primus corrector fuit, ipsi illatam instruimur codicem intra quintum illius saeculi decennium esse conscriptum. Victor enim, qui teste Ughello (oftr. Italia Sacra sive de episcopis Italiae, Romae 1659, tom, VI, p. 367) episcopali Capaze throno evectus est anno salutis DXLI secundum ea quae sub libro actuum apost. propria manu intulit eius libri lectionem peregit VI. non. mai d. ind. nona quinq. RC (lege quinquies post consulatum) Basilii v. c. cs (lege viri consularis consulis) qui dies ex legibus chronographorum (cf. Petav. ration. temp. ed. Colon. 1720 III, p. 121) est dies secundus mensis Maii anni DXLVI. Ad eundem annum inscriptio altera, ad sequentem tertia nos relegat, quae sub libro apocalypseos Ioanneae exaratae, postquam a stolidis lectoribus infusa gallae tinctura ita obscuratae erant, ut aliquibus vocabulis exceptis impenetrabilem quandam maculam repræsentarent, ante hos duodecim annos a me atque Carolo Pertzio viro clarissimo adhibitis chemicis e longa captivitate redemptae sunt. Nam in una ex his Victor se librum apud basilicam Constantinianam legisse sive lectionem peregisse profitetur d. XIII. kal- maias ind nona q. n p c basili u c cos (lege indictione nona quinquies post consulatum basilii viri consularis consulis) i. e. die undevigesimo mensis Aprilis anni DXLVI, in altera iterato se legisse dicit ind. X. die prid. iduum april: i. e. die duodecimo mensis Aprilis anni DXLVII. Unde quum sequatur, codicis scriptionem quod minimum est anno DXLVI perfectam fuisse, quaeritur, quo circiter fuerit inchoata. De

qua re fortasse accuratiora asseri possent, si Procopius Caesareensis illorum temporum bellis turbulentorum scriptor coaetaneus, qui pugnam Romanorum et Gothorum in ipsa urbe Capuae commissam describit, itidem ecclesiasticarum rerum Capuanarum aliquam mentionem fecisset. Quod quum non fecerit, nihil nobis reliquum est nisi ut concludamus Victorem inter turbas illius aetatis non facile antequam ad sedem episcopalem eveheretur de tantis opibus, quae ad creandum codicem et membranis et scriptura splendidissimum satisfecere, libere disposuisse. Quod si verisimile est, codex nonnisi post primum Victorini episcopatus annum, qui est DXLI, inchoatus esse nobis videbitur.

#### IV. Quae codicis origo fuerit.

In praefatione Victor narrat, fortuito in manus suas incidisse unum ex quatuor evangelium compositum, quod cum titulo careret, ipsi adhibitis iis quae Eusebius in hist. eccl. de harmoniis Ammoniana et Tatiana tradidit, licet non omni dubitatione exemptus esset, Tatiani haeretici potius quam Ammonii opus esse videbatur. In quo quum ii numeri, ex quibus colligi potest, quae quatuor evangelistis communia et quae singulis sint propria, desidia transscribentium omissi essent, Victor summo studio usus eos numeros supplevit.

Qua in re gravissima oritur quaestio, num forte illud ipsum exemplar, auod suo tempore Victor repperit, in codice Fuldensi nobis sit conservatum. Quod si esset, codicis nostri tum aetas tum pretium admodum videretur crescere, quandoquidem aliquo temporis spatio ante Victorem scriptus esse inveniretur. Neque exigua sunt, quae primum inspicienti pro conservato exemplari facere videantur. Nam plurimis in locis numerorum illorum suppletionem ipsa Victoris manu factam oculis conspicimus; accedit, quod praefatio canonumque enumerationes, licet primum in codice locum obtineant, non ad originale eiusdem corpus pertinent, sed ad coronandum opus ei sunt praeligatae, unde facile concluseris, Victorem illud ipsum quod reppererat exemplar tum correxisse tum praefatione canonumque seriebus exornasse, idque eo confidentius asserueris, quo magis paginae istae, in quibus praefatio scripta est, cum paginis ipsius textus biblici comparatae singularem aliquam speciem prae se ferre videantur. Sed vana est species, solummodo per innumeros obelos hic verticales illic obliguos effecta, quibus inexpertus quidam aetatis incertae homo singula praefationis verba ad minuendum legendi laborem inter se separavit. Acriter inspicienti et comparanti prologus Victoris et codicis textus biblicus ab eadem manu scripti apparent; qua ex re sequitur, Victorem illum quem reppererat librum qualiscunque erat transscribendum curasse,

tum novum hunc codicem ita comparatum correxisse, denique iis quae praemittenda videbantur instruxisse.

Cuius rei si exempla desideras, ubicunque evangelium revolveris, complura invenies. Videsis cap. XII, ubi legitur

LC:	Stupebant autem omnes	·LC· 1111 //
t s M T M	qui eum audiebant super	t ∎∙ LXII
	prudentiam et respon	<b>M</b> · XIII
	sis eius· et uidentes am	
	mirati sunt $\omega$ Et dixit	•LC• V

Quae hic ad sinistram et in ultimo versu conspicis scripturae compendia, in codice minio scripta, hic literis obliquis expressa, accipias in libro quem Victor repperit qualia sunt locum habuisse et sic per scribam nostrum in codicem esse transscripta. Haec igitur Victor ad dextram repetenda atque capitum canonumque numeris instruenda curavit.

Praeterea loci inventi sunt, in quibus codex originalis aut nullos numeros contineret, aut imperfectos, ex. gr. in cap. XXI, ubi defectum et per Victorem ipsum, cuius manum hic obliquis minimi generis typis reddo, et per scribam sic suppletum cernis

terram et illic demora

batur cum eis et bapti zabat <sub>Io</sub> <sup>LC</sup> Erat autem

\*10. XXV t M\* VII LC: VI

et in eodem cap. paulo infra

tis

nisi ei fuerít datum de

caelo 10 ipsi uos mihi testimonium perhibe

-10- XXXVII t N- XIr N- DII LC- XI

Neque vero in numeris vel supplendis vel emendandis Victor acquievit, sed textum biblicum percurrendo, quidquid ipsi vel male vel non satis bene scriptum videbatur propria manu correxit, cuius rei in commentario meo diplomatico fere innumerabilia invenies vestigia. Nam primum quum accerrimus esset inimicus falsae, quam quidem existimabat, vocabulorum divisionis, qua scriba ex. gr. vocabula digna,

uestris, propter finem versuum excedentia ita disruperat, ut scriberet dig-na, ues-tris, prop-ter, ipse reposuit di-gna, ue-stris, pro-pter (cf. 53, 17. 21. 23). Literas vero superfluas delevit, superposito puncto ex. gr. ciuitatem (44, 34), vel falsis ita deletis rectas superscribendo supplevit ex. gr. reliquid (ib. 31). Lineolis positis verborum ordinem invertit (cf. 161, 2), signo 🗢 adhibito totos versus delevit, cf. 3, 15, 55, 28; recta quoque verba vel falsis vel locis ubi deerant superscripsit, vel margini intulit (cf. 44, 2; 89, 16; 3, 13). Saepissime ubi emendationem ipse non dedit, celeri manu literam R margini intulit i. e. rescribe sive rescribendum vel recognoscendum (quod signum apud priscos eravoo9ώτας usitatum fuisse. Stutgardinum epistt. Paulinarum codicem et Cassellanum Hegesippi, illum noni vel decimi, hunc octavi saeculi librum testes allego), cuius loco non raro signa lineolae cum puncto punctisve coniunctae | sive --- sive .|. margini appicta invenimus, quibus plerumque effecit, ut vel corrector vel scriba correctionem textui vel margini inferret. Ceteroquin neque tam diligens fuit, qui omnia sphalmata videret et corrigeret, neque tam felix, qui omnibus quos dederat nutibus a correctore obtemperatum fuisse viderit. Nam quum multa vel calamo corrigente vel cultro radente emendata sint, haud pauca inveniuntur, quorum correctio locum non habuit. Neque infitiandum, quum Victor illas singulorum librorum praefationes, quae capitulorum et brevium nomine insignitae sunt, fere praetermiserit neglexeritque, eas codices partes plurimis scribae erroribus neque paucis verborum monstris scatere. Summam ille epistolis Paulinis diligentiam adhibuit, quas ita perlustravit, ut non solum menda scriptionis eliminare studeret, sed etiam varias aliorum codicum lectiones selectas margini inscriberet: quod quum in reliquis Novi Test. partibus non fecerit, recte mihi videor concludere, illum aliis horum librorum fontibus praeter exemplar originale, ex quo codex descriptus est, fuisse destitutum. Ceterum pijssime Victorem rem suam tractavisse stellulae commonstrant margini hic illic illatae, quas ut praestantiam eorum quae in textu proponuntur declararent oculisque subjicerent homo veritatis christianae amicus appinxit (cf. 97, 18; 99, 5). Hic illic, ex. gr. in eo loco, qui celeberrimus est apocalypseos, paucisque aliis Victor glossas exegeticas apposuit (450, 2. cf. 402, 15; 374, 33).

Quae omnia quum sine insigni temporis laborisque impendio exigi non potuerint, non mirabimur virum viva dignitatis suae christianae et episcopalis conscientia repletum, qui Christi famulum sese nuncupare consueverat, haud pauca perlustrationis suae signa codici intulisse, quibus tum memoriae peractae lectionis suae succurreret, tum lecturis aliís bonum

.

confidentemque excitaret animum. Epistolam enim ad Romanos, epistolas catholicas omnes, acta et apocalypsin monogrammate  $\overline{X}$   $\overline{F}$ insignivit (cf. 180, 1, 332, 24, 401, 1 etc.) compluribusque inter eos libros vel simplex *legi* sive *legi meum* † (i. e. hac crucicula utor, ut quasi sigillum meum sit) vel plenam illam nominis dieique, de qua verba feci, indicationem subscripsit.

## V. Quae posteriora codicis fata fuerint.

Post triumviros illos, quibus debetur codex, Victorem, scribam et correctorem primigenium, quorum nomina in iis quae sequuntur siglis V. S. et C. significavi, compendio S° vero eas correctiones insignivi, quas ipse scriba inter scribendum vel post ingessit, complures alii varia calami sui vestigia ei impresserunt, quorum in discrimine iuste statuendo vellem expertissimis amici Tischendorfii oculis iudiciisque acutissimis fuissem adiutus, qui quae ego nonnisi post longas considerationes meditationes dubitationes assecutus sum uno fortasse conspectu omnia perspexisse mihi videretur.

Ac primum quidem eum introduco, cuius manum siglo V<sup>2</sup> ea de causa indicavi, quia simillima videtur Victorinae, ut diu haeserim, an non pro Victorina sit habenda. Sed secundum formam scriptionis quam in tabula photolithogr. altera vides, concedes calami ductus aliquanto fortiores, crassiores, forsitan et magis regulares esse quam Victorinos; adde quod atramento satis viridi scripti sunt. Vetustam tamen manum esse, tum ex ipsa literarum figura, tum ex alia ratione critica elucet, quam ex duobus harmoniae Victorinae apographis, quorum unum nunc Cassellis olim Fuldae, alterum Monaci asservatur, recte mecum hauries. Cassellanum quod coram oculis meis positum est, noni ut videtur saeculi opus, sign. ms. theol. 31, eadem verba ubi est marcus iohannes, quae in codice nostro sub generali canonum serie adnotata legimus, additis quibusdam aliis suo loco continet; eadem in Monacensi quoque contineri, per Schmellerum edoceor, qui in prologo harmoniae evangeliorum (ed. Viennae 1841, p. V, not. \*\*) de his verbis agit; ita ut concludere liceat, illam adnotationem, quae iam nono saeculo a scribis inventa et descripta sit, admodum vetustam Ceterum haud multa sunt, quae manu ista V<sup>\*</sup> vel in textum esse. codicis vel ad marginem scripta invenimus cf. in comment. dipl. 466 notata ad 2, 14, 467 ad 4, 2, 470 ad 61, 11, 474 ad 137, 8, 483 ad 211, 25 et 36.

Fortasse duobus saeculis post codex noster a viro aliquo Anglosaxone tractatus est, qui epistolam Iacobi glossis illis instruxit, quas in Specimine cod. Fuld. Berol. 1860 edidi. Cuius qualis manus fuerit, videsis in priore tabula. Similem habet characterem atque scriptio alius viri Anglosaxonis, qui in codice pervetusto illo item Cassellis, olim Fuldae asservato quem modo allegavi Hegesippi libros de bello Iudaico continente, sign. ms. theol. 65. quaedam ad marginem supplevit. Ceterum praeter glossas incertum est an quicquam in codice scripserit (cf. comm. dipl. 502 ad 402, 29).

Nescio, proxime ante an post illum vixerit is scriptor, quem in altera tabula siglo M<sup>3</sup> insignivi: Qui manu sua a perplexo calamo Anglosaxonico simplicitate quadam, quae tamen venusta non est, discrepante nonnullas lectiones codici nostro vel addidit vel quae deerant supplevit.

Post circa annum CCML scriptor, qui acutissimo stylo utebatur, a me siglo M<sup>1</sup> insignitus, iis codicis partibus, quae correctionibus maxime indiguerunt, indicibus capitulorum et quae dicuntur brevibus adiutricem manum admovit. Neque vero eo contentus aliqua in ipso textu corrigere turbatumque hic illic numerorum, quibus initia capitulorum indicantur, ordinem in melius restituere sategit. Compendiis quidem scripturae utitur, sed paucis et quae simplicissima sunt; quae delenda censet, ea punctis infra literas positis instruit.

Fere eodem tempore ea scripta sunt, quae siglo M<sup>2</sup> insignivi, ex uncialibus quidem literis composita, sed quae quum vetustae indolis<sup>\*</sup> non sint, atque serae interpunctionis vestigia exhibeant, in imitatione potius vetustarum niti quam esse vetustae videntur.

Quem siglo M<sup>4</sup> instruxi scriptorem, aperte decimi quarti saeculi est: facilius ille excusandus quam duo alii, quorum unus nescio quo saeculo non tam calamo quam stylo plumbeo armatus laeves membranas ductibus quibusdam qui ullius pretii non sunt impressit et tantumnon laesit, alter homo uti videtur saeculi XVII exeuntis non erubuit primam harmoniae evang. paginam eo turpare, quod moderna sua manu illius initium ex ev. Lucae haustum esse sapientissime adnotavit.

Quae quum pretii vere critici non sint nec ullum habeant valorem nisi quod illustrandae codicis historiae aliquatenus inserviunt, maxime quaeritur, num, quem virum Anglosaxonem vocavimus, quod sacra Fuldensium fama fert, ipse fuerit vel possit fuisse Germanorum apostolus sanctus Bonifacius.

Res facile absolvi videretur, si unum aliudve a Bonifacio scriptum quod aetatem tulisset, cum glossis istis comparari possemus. Sed quotquot ille in Angliam ad amicos, episcopos, reges epistolas misit, secundum id, quod tum ex recentissimis operum Bonifacianorum editionibus hauriri licuit tum a praesidibus Musei Britțici literis datis acceptisque percontatus sum, earum ne minima quidem scheda originalis usque ad nostra tempora pervenit. Et Fuldae quidem est, quod Bonifacius exaravit. Non loquor de vetusto illo Novi Test. codice, quem quondam Huoggi abbas tamquam nobile documentum ipsis martyris manibus conscriptum a rege Arnulfo obnixis precibus impetravit; nam inde a longo iam tempore per Ioannem Fridericum Schannat archaeologum Fuldensem ex ipsius libri calce hominum eruditorum orbis edoctus est, Uidrugi scribae illum esse (cf. Vindem. liter. I, 227). Sed Bonifacius una cum compluribus aliis episcopis instrumento illi clarissimo in archivls Fuldensibus adhuc asservato, quo ipsi tractus aliquis ad Fuldae ripam situs condendi monasterii ergo a Carlmanno donatus est, subscriptionem suam apposuit. Verum quod dolendum est non in literis ea consistit, sed secundum mores illorum temporum in simplici crucicula prope Bonifacii nomen a scriba illatum appicta, ex quo qualis eius scriptio fuerit non discitur.

Iam vero ne suspicari quidem possemus, Bonifacium istarum glossarum autorem esse, si Schannatum sequeremur, qui in III. illius ap. Serr. epistola (ap. Würdtw. et Gil. XII, ap. Iaff. LV) nixus cum scripturam Saxonicam cursoriam (i. e. anglosaxonicam, qua glossae scriptae sunt) neque legere neque scribere potuisse dicit. Bonifacius in illa epistola e Daniele Vintoniensi petit, ut sibi librum a Winberto relictum »ubi sex prophetae in uno corpore claris et absolutis literis. scripti repperientur« transmittat, pergitque: »Et si hoc Deus cordi vestro facere inspiraverit, maius solacium vitae meae senectuti et maius vobis premium mercedis transmittere non potestis. Quia librum prophetarum talem qualem desidero adquirere non possum; et caligantibus oculis minutas literas ac connexas discere non possum«. En, qualem hic se Bonifacius ipse describit! virum, qui quum connexas scriptionis in patria sua Anglosaxonica divulgatae literas legere nondum didicerit, minante iam senectute et oculis caligantibus id quidem discere non possit. Cur igitur tam saepe ex amicis suis petit, ut tractatus et commentarios Bedae allosque libros qui absque omni dubitatione literis cursivis scripti erant ipsi transmittant? Quomodo epistolas amicorum suorum more cursivo si quid aliud scriptarum legere potuit miserrimus mortalium? Quid ergo didicerat in duabus, ubi educatus erat, scholis monasterialibus, si vulgarem modum scribendi non norat? Denique quid est »clure discere« quod ex cod. Monacensi Iaffeus vir doctissimus recte in textum recepit? Ergo false legitur »discere«; reponas »discernere« et omnia patent. Bene quidem Bonifacius et legere poterat scripturam anglosaxonicam et scribere, sed acie oculorum per senectutem debilitata minutas vereque intricatas Anglosaxoniae suae literas non amplius bene discernere potuit et »propterea« inquit, »de illo libro supra dicto rogo, quia tam clare discretis et absolutis literis scriptus est«.

Potest ergo Bonifacius quod ad artem scribendi attinet scripsisse

glossas; et quidem omnes. Nam de qua re dudum dubitavi, unius illae sunt scriptoris, non duorum. Licet enim scriptura hic illic aliquam praebeat inaequalitatem, ea mihi iterum iterumque considerata non tam diversitatem quae alicui videri possit scribarum, quam discrimen temporum, quibus unus idemque homo modo largiore calami acie modo tenuiore utens glossas codici intulit, prodere videntur. maxime quum quod in ipsius tabulae nostrae I margine inferiore cernitur aliquae sint glossae, quae ductus paulo rigidiores et paulo elegantiores simul in se contineant. Neque obstat Broweri judicium. quo glossas cadem manu qua Arnulfianus ille Novi Test. codex scriptus est. exaratas fuisse contendit (cf. Schannat, Uindem. I, 226): quod si ita se haberet, sequeretur glossas Uidrugo illi, non Bonifacio originem debere. Illius enim codicis scripturam et scripturam glossarum accurata equidem utriusque inquisitione instituta ita inter se differre expertus sum, ut ab eodem ortae esse nullo modo possint. Haec enim satis simplex est, illa generis maxime distorti, haec literae a partem superiorem apertam ostendit, illa clausam, haec pauca scribendi compendia habet, illa multa et quae in hac non inveniantur; denique Uidrug multo saepius ab orthographia et reliquis grammatices regulis recedit (scribens gogitante, nolii, habiens), quam glossator noster.

Itaque agitur de ipso glossarum argumento. Id vero ita comparatum est, ut consentiamus Rulando Wirceburgensis bibliothecae praefecto meritissimo, qui in recensione editionis meae in Serapeo a. 1861. N. 1 publicata hos commentariolos omnino indolem doctrinae vitacque corum qui sacc. VIII ex Anglia et Scotia ad propagandam fidem Christianam in Germaniam delegabantur, sapere statuit. Glossae enim omnino illam theologiam, quam ex operibus Bedae vero nomine Venerabilis piam mysticamque simul et activam novimus, redolent. Accedit quod simplicitatis sunt non taedium creantis, sed rebus refertae, cuius laudis testem provoco iustificationis Abrahamiticae descriptionem ad Iac. 2, 21 datam his verbis: id est tamen quod operatus est et prius credidit et sic operatus est; hic illic ad poeticum illud genus loquendi extolluntur, quod in epistolis Bonifacii longis quidem spatiis interpositis insertum videmus (cf. quae ad 1, 2 adscripta sunt). Adde quod auctor repletum sese exhibet conscientia eorum, quae ad vocationem apostolicam pertinent: quod Iacobus docet, simpliciter ipsi evangelium est (cf. not. ad 1, 21. b); verbum veritatis item ei evangelium est efficiens ut homines fiant filii patris (cf. not. ad 1, 18, a), qua in re explicanda ipsum Christi effatum laudatur, in quo omnis nititur fidei propagatio (cf. not. 1, 18, b). Fallaces igitur ipsi sunt ii, qui desiderant evangelium Christi audire et non implere (cf. not. ad 1, 22). Deus ipsi pater est luminum i. e. angelorum et

qui luminaribus doctrinae illuminat ecclesiam suam, cuius optimum donum est baptismus (cf. not. 1, 17, a). Quae quum hominem prodere videntur propagandae fidei munere non solum instructum. sed etiam occupatum, tum ipsas Bonifacii cogitationes quales ex historicis monumentis fuisse comperimus aliquae ex his glossis nobis quodammodo repraesentant. Quam Iacobus 1, 1 lectoribus precatur salutem, eam autor definit cerni in credendo et episconum audiendo. aui salutem ministret audientibus. Fere unius illi notionis esse videri legatum christi ad praedicandum evangelium et episcopum. apparet ex glossa ad explicandum 1, 19 apposita, ubi dicit, eos ad quos cpiscopus mittitur, primatum verbi i. e. munus egregium verbi praedicandi voluisse tenere et docere. Unde haec explicanda? Nonne inde quod eius esse videntur, qui missus inter gentes ut nomen christi iis insinuaret anno 722 ad iuramentum Petro eiusque vicario Gregorio successoribusque eius praestandum obligatus formula selenni utebatur: »Promitto« inquit »ego Bonifacius, gratia Dei eviscopus«? (cf. Iaffé, Mog. III, 76). Idem quum ad explicanda Iacobi verba 1, 11 exortus est enim sol cum ardore scriberet Christum esse solem aeternum et solem iustitiae, qui ardore spiritus sancti dicat ignem immittere in terram, nonne memoria perfundebatur eorum, quae Gregorius literis datis cum ipso communicaverat, enitere videre Bonifacium igne salutifero, quem mittere Dominus venit in terram? (ib. 63). Cui muneri addictus quae et quanta onera ipsi sint imposita, saepissime amicis suis revelans in epistolis suis, non raro queritur in magno periculosoque sese navigare mari Germanico (cf. ib. 94. 238) quassatum sive a paganis sive a falsis christianis seu a fornicariis clericis sive a pseudosacerdotibus, quod in tentationibus satanae ipsi videtur esse positum (ib. 235). Quibus ad amussim respondere videtur, quod ad 1, 6 adnotat sicut ventus mare sic falsi doctores ecclesiam turbant et per ventum diabolus intelligitur a quo instabilis anima movetur; quam sententiam quum supplet additis verbis »persuasione mali spiritus«, haec simillima videntur iis. quae in ep. Bonifacii ad Aethilbaldum data (ib. 175) legimus. ubi maliqnus spiritus regem quendam suadendo pellexisse narratur.

Quae si collegeris, licet in his rebus diiudicandis summa opus sit modestia, concedes non modo nil absurdi proferre, sed etiam a grata veri similitudine eos non abesse, qui glossas dixerint Bonifacianas. Quo magis Schannatum miraberis in Vindemiis I, 220 dicentem commentariolos istos postquam exscripserit, non tanti ipsi visos esse, quos libro suo adiiceret, aut rectius fortasse suspicaberis, illum devitato grandi omnium legendorum labore nonnisi aliquos legisse atque exscripsisse. Quippe exigui pretii esse non possunt, quae ex literis eorum nobis

XVII

supersunt, quibus, quicquid acerrimus inter nostrates fidei indolisque Bonifacianae adversarius Ebrardus Erlangensis, ceteroquin vir strenuus et doctus, magis sagaciter quam caute contra monuerit, universale ecclesiae nostrae Germanicae fundamentum debemus.

Improbandum vero est, quod titulus ille supra memoratus clamat. Bonifacium codice nostro functum esse dum vixerit. Instituta enim accurata perscrutatione omnium quos in epistolis Bonifacius allegat Novi Test. locorum — ut et in his et in eis quae sequentur studia longa brevissime absolvam — inveni aliquos ex illis tantum differre a textu codicis, ut pateat, illum primigeniam eorum cognitionem non codici Fuldensi debuisse, sed hausisse aliunde. Quae in ep. 104 habet »Petrus hortatur dicens: Ante omnia mutuam in invicem caritatem habete« ... ea in cod. ita leguntur Ante omnia autem mutuam in uobismet ipsos caritatem continuam habentes (1 Petr. 4, 8); quae in ep. 59 profert: »dicente beato Paulo apostolo: An nescitis quia corpora vestra templa sunt spiritus sancti« hic habentur: An nescitis auoniam membra vestra templum est spiritus sancti (I Cor. 6, 19); quae in ep. 70 ingerit: »memorare sancti Pauli ap. ad Timotheum dicentis: Divitibus huius saeculi praecipe, non superbe sapere«, hic finiuntur per sublime sapere (I Tim. 6, 17); quae in ep. 40 Paulum apostolum de beatitudine vitae aeternae loquentem introducit: auod praeparavit Deus diligentibus se, hic textu fruuntur isto: quae praeparavit Deus his qui diligunt illum. Ea igitur omnia Bonifacius censendus est hausisse ex alio bibliorum latinorum exemplari, quod si hic locus esset demonstrarem cum versione antehieronymiana fuisse cognatum. Postea vero ille nostrum codicem, quem non sine verisimilitudine ex Italia ab ipso allatum esse iudicabimus, usurpasse illisque de auibus vidimus glossis exornasse videtur: quem ad usum tum alios. quos in epistolis citat, locos eundem in cod. Fuldensi textum exhibentes, tum admonitionem illam Petrinam in ep. 70 allegatam; Sobrii estote et vigilate et excitamini iure nostro referemus, quae neque in cod. Amiatino, neque in Sabateriana veterum testium collectione. neque in editione Sixtino-Clementina, neque vero in originali codicis nostri textu, sed ad marginem eiusdem ab illa manu, quam siglo M<sup>3</sup> significavimus, adnotatam videmus. Hic ergo Bonifacius verba illa hausisse potest. Quae notatio si forte, quod fieri potest, Bonifacianam aetatem non superare vel ne assegui guidem reperiretur. ea tamen ratione quaestionem nostram videretur tangere, quatenus ex epistolis Bonifacianis huc posset ad marginem esse translata.

Quod reliquum est, codicem inter ea volumina fuisse, quae Willibaldus Pippinicae aetatis scriptor quinto illo m. Junii die a. DCCLV, quo Bonifacius in Frisia martyr occubuit, ab eius interfectoribus alia quidem per campi planitiem dispersa, alia in paludum arundineta injecta, alia aliis in locis abscondita magno tamen temporis spatio dilapso reporta et in domum »in qua usque hodie animarum prosunt saluti« a singulis quibusque inventoribus remissa fuisse narrat. licet haud improbabile videatur, tamen quia eius certa mentio non iniicitur, asserere non audeo. Nam quod presbyter S. Martini Ultraiectensis, quem laffeus ineunte circiter saeculo nono scripsisse recte ratiocinatur. sibi sciscitanti in Frisia relatum esse dicit. adhuc superstitem esse quandam mulierem, sed iam valde decrepitam, quae iureiurando assereret, se decollationi militis Christi fuisse praesentem, eamque dixisse, quod quum gladio feriendus esset sacrum evangelii codicem capiti suo imposuerit, ut sub eo ictum percussoris reciperet eiusque praesidium haberet in morte, cuius lectionem dilexerat in vita, optime quidem ad nostrum codicem referri posse videretur, nisi de ipso illo libro quem moriens martyr manibus tenuisse fertur, per Othlonum, qui Willibaldi narrationem trecentis circiter annis post postulantibus monachis Fuldensibus repetiit et aliquibus additamentis auxit, accuratius instrueremur. Dicit enim inter illos libros repertum esse sancti evangelii librum, quem beatus vir pro sanctitate sua secum iugiter deferre solitus fuerit: hunc ergo, quamvis gladio acuto, ut adhuc ab inspicientibus probari valeat, per medium incisus fuerit, nullius tamen literae integritatem eadem incisione perdidisse. Atenimvero noster codex omnino illaesus est et intemeratus.

Nec minore nos incertitudine ne dicam caligine obruimur inquirentes, quid saeculis insequentibus de codice nostro factum fuerit. Quod ut indagarem quamvis quoscunque de rebus Fuldensibus agere suspicatus sum adierim scriptores et maxime amplissima eius viri docti. qui nono saeculo non solum Fuldae, sed totius Germaniae, ut verbo utar quo Bonifacius in epistolis de Beda usus est, splendida fuit · candela, Hrabani Mauri opera exegetica, historica, poetica, alia percucurrerim, nuspiam ulla illius certa vestigia inveni. Quae quidem res eo magis mira mihi videtur, quo frequentius eius commemorandi occasionem Hrabano datam fuisse percepi, sive illius commentarios de epistola ad Romanos, in quibus de variis codicis lectionibus verba facere poterat, perscrutabar, sive versus de Bonifacio martyre legebam, sive abbatem doctum in bibliothecam innumeris gazis refertam comitabar, sive in amplum illius de Universo opus, in quo de inso quoque canone s. scripturae homo diligentissimus agit immergebar. Quod unde explicandum sit, si quis me interrogaverit, maxime dubito an respondeam, cod. cum ceteris Bonifacii reliquiis ita asservatum fuisse in sacrario, ut ad doctos usus non adhiberetur: nam tum manus correctrices, Hrabano iuniores quas supra cognovimus, tum codex ille harmoniae ev. Cassellanus, qui ex nostro videtur haustus esse, viros plus minusve doctos eum tractasse demonstrant; potius quod Victori videbatur opus harmonicum Tatiani haeretici et apocrypha Pauli ad Laodicenses epistola inter canonicas obvia orthodoxum virum ab usurpando memorandoque nostro codice detenuisse mihi videntur.

Nec prius quam saeculo XIV certa de illo testimonia deprehenduntur, unum exstans in catalogo Reliquiarum maioris ecclesie fuldensis, quem in archivi Fuld. copiar. VIII. 336 inveniri relatum mihi est, inter quas qui libri sancti Bonifacii nominantur, dubium non est quin illi tres codices sint, qui decimo octavo demum saeculo ex illius ecclesiae sacrario in bibliothecam scimus esse translatos: alterum in ipso cod. nostro scriptum, quod quum satis sit memorabile in tabula II sub M<sup>4</sup> accurata imitatione a me expressum vides. Conspectui enim alicui locorum, quibus singuli apostoli iaceant, ab originali scriba actis apostolorum praemisso ab ignoto saeculi XIV homine ad marginem addita sunt verba: hic habes ubi tempore Sti Bonifacii fuerunt corpora apostolorum, quae intelligi non queunt nisi praesupponas. scriptorem inter cod. nostrum et Bonifacium aliquam relationem posuisse, sive conditorem codicis illum sive quod rectius accipitur. codicis scribam esse iudicaverit: qua in existimatione id quod de Bonifaciana glossarum anglosaxonicarum origine non sine veri specie asseri vidimus, indocte ad totius codicis originem conspicimus esse extensum.

Quae quum comprobent, cod. nostrum admodum esse vetustum et propter fata sua docta consideratione dignissimum, iure quaeritur, quae maxime ipsi sint peculiaria. Quorum in numero quum praeter evangeliorum harmoniam de cuius autore, aetate, lingua originali, methodo, pretio, usu disputare huius loci non est, scribendi ratio, interpunctio, divisio in membra et capitula, librorum isagogae, denique grammatica existant, primum agendum videtur

#### VI. de scriptura codicis.

Sed paucis opus est, quandoquidem quae sit literarum venustas, quis ambitus, quae continuitas, quae versuum latitudo, quis versuum in unaquaque pagina numerus, quae marginis quantitas, quae inscriptionum paginis impositarum ratio, quum in his omnibus codex ubique sibi constans sit, ex additis tabulis inspiciendo ipse facillime hauries. Textus singula membra quae versiculos vocare nobis licuerit maiusculis initialibus inchoari vides, maioribus quum extra paginae columnam eminent, paulo minoribus, quum intra latent nec nisi praecedente vacuo spatiolo distincta sunt. Scripturae compendia paucissima vides  $\overline{ds}$ ,  $\overline{do}$ ,  $\overline{ff}$  (fratres), ihu, xpo quibus aliis ex paginis adde dns, scs, sps, n (noster), quae quidem in edito libro plena scriptione reddenda esse existimavi. De signo numerali  $t_1$  in serie canonum hic illic obvio infra disputabo. Quae in singulorum librorum inscriptionibus et subscriptionibus maiusculis literis in codice scripta inveni compendia INC. EXP. vel EXPL. eandem per formam reddidi, solummodo lineolarum superscribendarum omissionem typothetae precibus concedens. Capitulorum versus initiales minio scriptos in edito libro literis inter se paulo magis separatis, numeros canonicos itidem rubros obliqua typorum figura reddidi. Nomina propria nisi in versuum initio posita fuerint, non maiusculis sed minusculis ubique literis animadvertes inchoari; maiusculas vero non solum in versuum et, quod raro fit, paginarum initio, sed hic illic sub finem versuum positas esse conspicies, ex. gr.

#### occides autem. FacTus

vel quod in tabula I habes

#### centia cum conceperiT

quod in editione, quum illum usum firmiter tenendum existimavi, imitari neque volebam neque poteram. Paginarum inscriptiones in codice prorsus regulariter non positae (epistolae enim, actus et apocalypsis nonnisi alternantibus inscriptionibus adornatae sunt, evangeliorum vero harmonia omni titulo caret) quum ad librum legendum necessariae sint, consulta Victoris praefatione, quae modo de *evangelio ex quattuor uno* modo de *evangelio* loquitur, in editione ubique positae lectoris comprobatione spero fore ut fruantur.

#### VII. De codicis interpunctione.

Quam, licet variam variis in locis speciem praebere videatur, accurate inquirens invenies nonnisi unius esse generis i. e. punctorum, quae propter singularem qua scriba usus est calami moderationem non globulorum figuram exhibentia, sed ad nostrorum quae dicuntur commatum ductum accedentia vario modo adhibentur variisque finibus inserviunt. Aliquam enim et quidem maximam partem simpliciter posita cernis, aliquam vero, insigniendae maioris epochae ergo dupliciter scripta (· .), quod signum in posteriore codicis parte multo saepius obvium quam in priore, quum apud nos non tam interpunctionis vim habeat, quam interrumpendo orationis filo inserviat, in editione per » exprimendum curavi. Quem ubique locum puncta obtineant sciscitanti mihi ex instituta plurimarum paginarum comparatione scriba visus est sibi hanc dedisse regulam (a qua quidem saepe aberravit), ut punctum in media praecedentis literae altitudine poneret. Neque vero solum quemadmodum apud nos adhiberi solent

ad discernendas enuntiationum epochas, sed etiam ad separanda inter se vocabula, quae sibi iusto propius posita erant, vel ad insignienda nomina propria vel distinguendas literas numerales adhibita sunt, qui usus, libris manuscriptis adaptatus, ab impressa textus editione maxime alienus esse mihi videbatur. Quid quod scriba his illisve vocabulis quibus aliquod pondus addere voluit cf. 1, 23 ueritatem 1, 25 apostolicis 36, 8 observationibus puncto apposito distinxisse videtur; de quo usu certi quidpiam asserere non audeo.

#### VIII. De incisionibus textus.

Stichometricam methodum, qua cod. Amiatinus excellit, licet scriba codicis Fuldensis non sit secutus, sed scriptionem continuam praetulerit, divisionem tamen textus haud plane absimilem observavit, quam ut in editione exprimerem, quia ad textus intelligentiam quodammodo pertinet, meum esse duxi. Incidit enim textum, ubi sententia vel vox aliqua maiori vi atque pondere frui videbatur. Quod quum in textu historico animadvertitur, cf. 42, 1 Inuenimus messiam, ib. 12 Ecce uere israhelita, ib. 27 Spiritus domini super me, ib. 30 Praedicare annum domini, 352, 1 Et stridebant, ib. 4 Et filium hominis, ib. 11 Domine ihesu etc., magis etiam in oculos incidet legentium epistolas cf. 401, 12 Uir duplici animo, ib. 13 Glorietur autem, ib. 14 Dives autem, ib. 16 Et flos eius, ib. 17 Ita et diues, ubi singulos mallei ictus sentire tibi videberis. Idem non nego scribam in dissecandis huiusmodi membris hic illic graviter dormitasse. Sed non ita uti desideravi eius rei imitatio in textu edito successit, quatenus quum in codice scripto illa verba prae ceteris eminent, secundum leges typothetarum nostrorum intra columnam retracta apparent.

### IX. De singulorum librorum capitulis.

Evangeliorum harmoniam in CLXXXII capitula divisam esse non solum ultimi capituli numero ostenditur, sed etiam versuum initialium minio scriptorum summa ipsis oculis clare subiicitur. Neque vero in codice iste numerus intactus stetit. Nam inde a capitulo XXI usque ad CI numeros capitulares constanter ita correctos vides, ut singuli uno numero diminuti sint i. e. quod scriptum fuit XXI mutatum cernatur in XX, porro XXII mutatum in XXI etc., quod ea de causa factum videtur, ut error, quo autor praecedentis indiculi argumentum capitis XXI praetermiserat, quodammodo compensaretur. Neque desunt inde a cap. CXXIV usque ad CLVII vestigia manus nobis iam aliunde notae (M<sup>1</sup>), quae postquam illa correcta fuerant, qualiter reliqua corrigi deberent tenuissimis numerorum characteribus margini appositis (quorum aliqua pars postea cultro ligatoris abscissa est)

XXI

indicavit et ad verba capitis CLVII <u>ait</u> autem dominus cf. infra 139, 3 margini inscripsit: hic deest cap. i. e. hic novum numerum capitularem esse inserendum: quo in loco quum codex harmoniae Cassellanus olim Fuldensis revera caput novum constituat dubitari vix poterit, illum ipsum hominem, qui nostrum cod. correxit condendo codici Cassellano operam dedisse, quae quidem res quum ad illustrandam scholae Fuldensis historiam faciat pluris mihi taxanda videtur quam ipsa capitulorum constitutio. Unde explices etiam, cur codex harmoniae Sangallensis simul latinus et teutonicus cuius partem teutonicam Schmellerus descripsit nonnisi CLXXXI capitula contineat: is enim, qui Sangallensem codicem scripsit, eam, quae in nostro inde a cap. XXIV usque ad CI correctio numerorum data est in describendo usque ad finem existimandus est extendisse.

Reliquorum librorum divisio ita comparata est, ut proxime accedat ad eam, quae in cod. Amiat. cernitur, nec nisi in paucis ab illa differat. Nam quod textus epistolae ad Phil. in nostro codice XVII capp. exhibet, in Amiat. XIX et ep. ad Col. illic XXXI, hic XXIX, id quidem non tam in differentia codicum, quam in negligentia scribae, qua numeri quidam omissi sunt, positum esse videtur. Vere differunt (quantum quidem ex editione Tischendorf. disci licet, cf. Proleg. \*\*) in actis apostolorum et ep. ad Hebraeos data. Acta enim in nostro LXXIV, in Amiat. LXX capitulis absolvuntur; ep. ad Hebr. in Amiat. XXXIX, in nostro CXXV capp. continet, nec nisi manu sera illa XXXIX capp. ad marginem notata sunt. Quam praeterea haec epistola ostendit in capp. XII divisionem, quae iuxta originalem invenitur eigue coaetanea est, eandem ex codice vetustissimo. qui quondam reginae Sueciae fuit, post in bibliothecam Vaticanam translatus siglo Alex. 9 utitur, apud Thomasium (Opp. I, 416, 427) repraesentatam video.

#### X. De capitulorum indiculis sive brevibus

ut seorsim agatur, statim ea quae p. 21-28 exstat praefatio postulat, quae quum CLXXXII capitulorum indicem praebet in ea quidem re cum ipso harmoniae corpore convenit, compluribus tamen in locis eidem non bene respondet. Omissum in illo indice capitis XXI argumentum iam notavi: qui defectus post ita compensatur, ut quod scriptor harmoniae uno capite CLVII comprehenderat ab auctore indiculi duo in capita expandatur. Idem in iis, quae ad numeros CII-CVI adscripsit, tum ordine male turbato, tum admissa falsa capitulorum XCV et XCVI repetitione vehementer erravit. Scribere enim debebat CII. Ubi ihesus instruit etc.

CIII. Ubi ihesus sanat etc.

CIIII. Ubi ihesus ascendit etc. et in sequentibus fere haec: CV- de hereditatis divisione

CVI. de iuuene divite.

Neque reliqua integra. Quae epistolae ad Rom. praemissa sunt capitula, duabus in partibus constant, quarum altera (I-XXIII), totius fere epistolae argumentum in se continens, per se ipsa stare videtur, altera (XXIIII-LI) iis respondet, quae iisdem sub numeris in cod. Amiatino proferuntur. At quum sequentia Paulinarum epp. capitula Amiatinis congruunt, longe ab illo codice ea recedunt, quae epistolae ad Hebr. praemissa nonnisi priorem eius partem (usg. ad 9, 15) adumbrant. Potius XII illis sectionibus, de quibus modo vidímus, respondent atque eodem codice Vaticano Alex. 9 cuius cognitionem ex laudato Thomasii opere hausimus (cf. I, 428) illustrantur. Actorum capitula LXXIIII item ab Amiatinis recedentia in compluribus codd. vetustis inveniuntur, quos Thomasius affert ib. 356. Capitula ep. Iacobi atque I Petri cum Amiatinis, si pauca excipias, concordant; ca quae reliquarum epp. catholicarum sunt et numero et sententiis prorsus ab Amiatinis differunt neque in Thomasii codicibus habentur. Denique Apocalypseos capitula, in cod. Amiat. omnino desiderata, e compluribus codd. hausta apud Thomasium inveniuntur ib. 381. Multifariam igitur cod. noster ab Amiatino hac in re diversus, paulo divitior est illo; an mendis immunior, id quidem non dixerim.

#### XI. De argumentis sive prologis.

Quod epistolis Paulinis p. 169 praemittitur argumentum cuius initium est Primum quaeritur quare post evangelia .. volucrit apostolus has epistulas ad singulas ecclesias destinare patet suum locum tenere in nostro codice, falsum in Amiat., ubi non evangelia, sed acta apostolorum sequitur. Cui si »concordia epistularum« statim esset adiecta, et huic et codici Amiat. melius foret consultum, quatenus argumenta solius epistolae ad Romanos, quae p. 171 et 179 legimus alterum satis largi ambitus, alterum perbreve aptius sibi iuxta forent posita, quam unum ab altero separata. Quae omnia et recto quidem ordine posita alioque prologo in epp. Paulinas aucta apud Thomasium leguntur I, 382-388. Neque quae hic et in cod. Amiat. cernuntur reliquarum epp. Paul. brevia argumenta apud eum desiderantur (cf. ib. 395 etc. et 416 etc.), inter quae maxime memorabile mih videtur id quod ib. 424 ex vetustissimo cod. Alex. 9 petitum reperitur epistolae ad Colossenses argumentum: eundem enim locum extraordinarium obtinet ad quem in cod. nostro epistola ista relegata est,

ita ut, si mihi quando eveniret esse tam felici, ut Romam viderem. accuratiorem illius codicis tum hac in re, tum in illis, quas modo vidimus, nostro simillimi conarer mihi acquirere cognitionem. Ep. ad Hebracos, quae in nostro cod. argumento caret, in illo argumentum quidem habet ab Amiatino diversum et ils quae praecedunt bene congruens: »Hebraei sunt Isruelitae ex circumcisione fideles etc.«, sed cuius textus quinque laborat lacunis. Quod in nostro act. app. praecedit argumentum in Amiatino desideratur, apud Thomasium I, 356 habetur. Epistolae »canonicae« specialibus argumentis et in Fuldensi et in Amiat. carentes, in illo (cf. p. 399 et 400) generalia duo possident argumenta unum prolixius alterum brevissimum, Amiatino ignota, nota vero Thomasio (cf. I, 364. 372), quorum quod longioris ambitus est Hieronymianum nomen (cf. 399, 22) mentiri ex iis patet. quae ad defendendum locum I Io. 5, 7 ib. 12-20 afferuntur, quem ab Hieronymo non esse latine versum ipse codex noster cum Amiatino consentiens luculenter testatur. Denique apocalypsis, quae in cod. Amiat. non solum capitulorum indice sed etiam argumento caret, sicut illa ita hoc communia habet cum codicibus illis, quos Thomasius l, 381 allegat. Restat ut

#### XII. de praefatione Victoris eiusque additamentis

breviter agatur. Hanc si Victor non reliquisset, nos quidem claro aliquo historiae codicis documento destituisse videretur, suo vero nomini aliquantum pepercisse. Neque enim quae in ea de Tatiano, quem evv. harmoniae autorem esse suspicatur, vel de Ammonio profert, cuipiam docto satis faciunt; et in computatione mathematica de denario canonum numero instituta (3, 2-9) non solum aperte lapsus est, sed etiam a fine proposito longe aberrasse existimandus. Canonum enim Eusebianorum post ab Hieronymo latine redditorum seriem, cuius brevem conspectum in codice scribendum curavit (p. 4), dum conatur rectam esse demonstrare, accidit ei, ut seriem excogitet ab illa duobus in canonibus plane recedentem; unde factum est, ut serior quidam libri lector, qui praefationem percucurrerat atque ad legendum examinandumque illum conspectum erat progressus, se a corrigendo vituperandoque eo non retineret. Lineolis enim positis 4, 16 (lucas marcus) haec nomina non eum ordinem, quem secundum praefationem (3, 9) debebant, tenere monuit, et eum canonem quem ex praefationis verbis: aut marcus cum iohanne similibus loquitur (3, 8) rectum esse suspicabatur hic desiderans ad marginem inferiorem haec verba interrogantia scripsit

# ubi est marcus iohannes

quae in seriora apographa transiisse supra vidimus.

Idem vero si, de qua re vix dubitaverim, prolixam canonum enumerationem, quam inde a p. 5 usque ad p. 20 edidi, sua manu elaboravit, bonum diligentiae exemplum reliquit: qua quidem factum est ut non in repetendis Eusebii Hieronymique seriebus canonicis acquiescerct, sed unicuique canoni seriem eorum harmoniae capitulorum, quae ad illum pertinebant, insereret. In qua numerorum coacervatione illud siglum quo in inscriptione sua Victor usus est (cf. tabul. II):

, NON. MAI. i. e. sexto nonas Maias cuius vestigium habes apud Mommsen, Inscr. regni Neapol. Nr. 6697, licet fere constanter scriptio VI adhibeatur, tamen non raro inveniri animadverto.

#### XIII. De lectionibus ecclesiasticis,

quae p. 165-168 editae sunt, videas si placet quae disputavi in dissertatione de pericopis encyclopaediae Herzogianae inserta. Hic proferenda sunt, quae ad criticam tractationem pertinent. Initia illorum quum titulis ad marginem scriptis, extrema vero verba plerumque crucicula in textu, hic illic itidem ad marginem collocata, quam ubicunque inveni fideliter exprimendam curavi, indicetur, earum perscrutatio facile unicuique lectori committi posse videretur, si scriba in omnibus constantia qua oportebat usus esset. Sed neque omnes quos protulit numeri recti sunt, neque omnibus quos index continet titulis adnotationes marginales respondent, neque cruciculas ubique appositas vides. Ex quo sequitur, aliquas lectiones omnino certe definiri non posse: quas asteriscis insignivi; et paucarum extrema verba incerta esse: quas signis interrogatoriis instruxi. Maximam vero partem certae sunt neque sine multiplici voluptate eas lectiones quae in vetere ecclesia Capuana festis diebus legebantur cum Romanis nostrisque comparabis. Lectiones igitur hae sunt:

De adventu Rom. 8, 3-17 Rom. 11, 25-36 Gal. 3, 15-26

I Thess. 5, 14-23 Prid. nat. Dom. Phil. 4, 1-9 In nat. Dom. Hebr. 1, 1-4 (?) In nat. S. Ioh. II Tim. 3, 16-4, 8 In nat. innoc. Rom. 15, 7 vel 8-14 De eod. die contra idola I Cor. 8, 1-9,21 De eod. die I Cor. 10, 14-33 In ieiun. epifan. Col. 1, 9-19 In epif. mane II Cor. 4, 6-18 In eod. die epif. Tit. 2, 11-3, 6 In eod. die epif. Gal. 3, 27-4, 7 Cottidiana post epif. Rom. 12, 6-16 Cottidiana Hebr. 12, 25-28 Cottidiana Hebr. 6, 9-15 Cottidiana Gal. 3, 15-26 (cf. supra de adv.) Cottidiana Hebr. 12, 29-13, 8 Cottidiana Rom. 12, 16-21 \*Cottidiana Rom. 7, 14-24 Cottidiana Rom. 7, 14-24 Cottidiana Rom. sub initium ep., ergo 1, 1-6 (?). Deest indicatio marginalia. \*Cottidiana Rom. sub titulo XLIII i. e.

13, 1-6. Decst item.

- Cottidiana Rom. sub titulo I, ergo 1, 1-6 [lege III. i. e. 1, 13-26]
- In sexag. I Tim. 3, 16-4. 8
- Cottid. 1 Cor. 9, 21-27
- In quinq. Rom. 14, 10-19
- In quadr. 1 Cor. 9, 21-27 (cf. supra in cottid. Rectius legi videtur 11 Cor. 6, 2-10, ad quem locam margo habet. lect. in caput quadrag.)
- In ieiunio I in quadr. Rom. 6, 12-23
- Ieiun. II in quadr. Rom. 12, 1-5
- In quadr. dom. II Rom. 13, 8-14, 4
- In quadr. ieiun. III Gal. 5, 14-6, 2
- In quadr. ieiun. IIII Eph. 4, 17-22
- In quadr. dom. III Eph. 4, 23-32
- In quadr. ieiun. V Eph. 5, 1-5
- In quadr. ieiun. VI Eph. 6, 10-17
- In quadr. dom. 1111 Gal. 1, 4-2, 18
- In quadr. ieiun. VII 1 Thess. 4, 1-9
- In quadr. ieiun. VIII II Thess. 3, 4-16
- In quadr. dom. V Col. 2, 4-10
- In quadr. ieiun. VIIII Rom. 14, 19-23
- In quadr. ieiun. X II Cor. 3, 2–17
- \*Dom. ante octo dies paschae II Cor. sub tit. V (i. e. 2, 1-11) neque vero dies ad marginem notatus est neque pericopa ei bene respondet
- In ebd. maiore II Cor. sub tit. XXV [lege XXVI i. e] II Cor. 11, 19-31
- In sec. fer. ante pasch. Gal. 2, 19-3, 6 In tertia fer. ante pasch. Gal. 3, 7-14 In quarta fer. ante pasch. Eph. 2, 13-3, 12 In quinta fer. ante pasch. I Cor. 5, 6-6, 11 In quinta feria ad vesperam cen. dom. I Cor. 11, 20-32
- In sexta fer. ante noctu magna Phil. 2, 5-11

- In noctu sca mane Phil. 4, 4-9 (cf. supra ad prid. nat. dom.)
- In noctu sca. noctu I Cor. 10, 1-4
- In scm. pascha Col. 3, 1-11
- In sec. fer. paschae Rom. 6, 3-11
- In tert. fer. paschae Rom. 5, 6-11
- In quart. fer. paschae Eph. 2, 4-10
- In pascha annot. Eph. 4, 1-13
- In nat. ss. Petri et Pauli Rom. 10, 11-15 [?]
- In ieiun. s. Laur. II Tim. 4, 16-18
- In nat. eod. II Cor. 9, 6-9
- In ieiun. s. Andreae II Tim. 2, 4-10
- \*In nat. 8. Andreae II Cor. 2, 1 (neque vero dies ad marg. notatus est neque pericopa apta ad diem)
- De martyribus Hebr. 10, 12-39
- De martyribus Hebr. 11, 32-40
- De mart. gen. fem. 11 Cor. 10, 17-11, 2
- \*De martyribus ad Hebr. sub tit. XII. Huius solemoltatis in ep. ad Hebr. praeter duo illa, quae modo praecedunt ad marginem mentio non fit.
- \*De martyribus II Tim. sub titulo II (i. e. 1, 8-12 ad quem locum ceteroquin aptum de solemnitate nil memoratur)
- De martyribus Rom. 8, 28-39
- In dedic. I Cor. 3, 8-17
- In dedic. Hebr. 3, 1-6
- In dedic. Eph. sub tit. VI (i. e. 2, 11-12, qui locus si usque ad v. 21 continuatur aptissimus videtur et recte positus esse, licet in margine solemnitatis mentio non fat)
- \*De nat. episc. ad Hebr. (nota sine ullius loci indicatione sic posita)
- De ordinationibus I Tim. 3, 8-15
- De ordinationibus I Tim. 4, 9-16
- De agendis I Thess. 4, 13-17.

Egregium mihi illa occupatura esse viderentur locum in aliqua monumentorum rei lectionariae collectione, si quis felici inturbidoque eorum quae in schedis habet aliquando edendorum otio instrueretur.

#### XIV. De codicis grammatice

i. e. de magna eorum copia, in quibus scriba a solitis dicendi scribendique regulis recedit disputaturus non Orbilium ago, sed viros doctos, qui linguae latinae senescentis historiam perquirunt aemulor, collaturus aliquid si fieri possit ad intelligendam commutationem veteris linguae Romanae in linguas Romanenses, lentam illam et reconditam, cui biblia latina usquequaque in Italia, Hispania, Gallia divulgata haud mediocriter videntur inserviisse. Qua in re, quondoquidem fieri

potuisse negaverim, ut in mera transscriptione, quae oculorum dextraeque munere exercetur, a scriba codicis tot, quot cernuntur sphalmata committerentur, unde rectius censeas scribam plerumque verba dictantis calamo excepisse, viri docti videant rectene existimem ex codice nostro fere colligi posse, qualis fuerit Capuae circa medium saeculum sextum apud homines doctioris eruditionis expertes latini sermonis pronuntiatio, qualisque ea, quae ab auditione verborum dictatorum pendebat scriptio.

Neque enim nisi ex oscitante pronuntiatione dictantis indoctaque scribae auditione orta esse censeo quae leguntur trabis = trabs 51, 6, offeret = offert 334, 14. principes = princeps 344, 5, ad ignoscendam = ad dign. 304, 16, horam maris = hora m. 326, 36, extimatis = existim. 333, 18, cf. 396, 35, exspectaculum = spectac. 325, 25, aut e mundi = autem mundi 259, 7, manum = manuum 297, 24; 302, 15; 314, 10, spiritum = spirituum 461, 22, athelete = athlete 301, 6, meae = me 381, 1, electione = lect. 400, 3, donare = damnare 391, 8. Non quod omnia, quae homo dictavit, vitiose dictaverit vel quaecunque scriba audivit, vitiose reddiderit; satis est statuere, et illius pronuntiationem et huius auditionem ad eam quae tunc plebis in usu erat loquendi rusticitatem fuisse inclinatam.

Itaque commutatas inter se videmus vocales e et i: habis 201, 5, uindix 199, 8, pinguidinis 196, 22, exhibite 188, 15. 29, mercidem 210, 17, accepitis 213, 28, tradedi 227, 8, sterelis 255, 7; stilla 228, 36, gaudite 271, 34, vidite 272, 1, 265, 5.

oe et i: moenanti = min. 205, 25.

i et ae: quidam = quaedam 325, 11.

*i* et a: stagmata = stigm. 249, 28, turabulum = thurib. 443, 5.

*i* et *u*: sumus = simus 280, 2, eunuce = eunice 302, 12.

i et ii: hii fili 191, 7; simonis coriari 359, 3, petissent 153, 10. e et a: veterescent 313, 23, dissecebantur 334, 9. 347, 4, dispargamini 144, 24.

e et ae: praessura 232, 27, faciae 233, 8, aegemus 235, 2, collecte 229, 33, timotheae 295, 4, graegi 381, 13, aequites 388, 3, hebraicae = -ce 152, 35, dignae = -ne 203, 7, aeuacuabuntur 224, 23, erumna 245, 11, egros 346, 3, eruginauit 406, 4, terre motus 129, 29. 156, 21, querebant 59, 8, erario 301, 31.

eie vel eii et ei: eicerunt 118, 13, eicite 134, 15, quae formae fere constantes sunt.

i et y: apollion 444, 28, lacrimam 459, 18, pamphiliae 364, 9. y et u: murrae 157, 17.

u et o: furtunati 230, 20, subrii 228, 23 cf. 485, luricam 266, 31, prumptum 241, 31 cf. 486, furmulam 268, 10, uriuntur = or. 299, 19, usus

### XXVIII

#### PROLEGOMENA.

usos 307, 14; totoribus 253, 34, adolatio 274, 32, recubitos =
 tus 126, 17, gressos == -sus 329, 13, fulgora 443, 13, sulphor 445, 5.
 o et au: clodus 89, 11.

0 et au. ciouas 05, 11.

u et au: cluditis 126, 30.

o et um: hunc mundo 261, 1, cf. paruissemus cyprum 381, 34, conlabora euangelium 302, 17, de credendum 274, 27, de incertum 400, 26, de alterutrum 405, 20.

i videmus sequenti s impurae praemissam: istamus = st. 186, 17 cf. 478; in iscientia = in sc. 238, 21; ispirans = sp. 354, 24; tu ista = tu sta 402, 21 cf. 502; quo genere scriba praeformavit Italicorum recentiorum usum, qui dicunt in ischerzo; vel omissam ante s impuram: sti = isti 197, 16, stius = istius 204, 34, cf. stantia = inst. 267, 2.

h vocalibus praemissam: his = is 199, 35, his quae = isque 90, 33 cf. 472, holus 127, 16, heremo 172, 9, hiris 438, 31, harenam 52, 23; omissam: umeros 89, 26, exortatur 198, 9, cf. 276, 24.

Porro b et u saepissime commutantur et in radicibus vocabulorum: fabus mellis 161, 31, salbati 260, 22, brebi 261, 24, labacro 265, 22, fobet ib. 28, libore 411, 26, et in flexionibus: iudicaberitis 50, 33, probaberitis 229, 34; separauit = -bit 135, 18, clarificauit = -bit 138, 29; iuxta posita sunt confirmabit solidauit 414, 35.

b et p: scribsit 419, 31, scribturas ib. 34, delabsam 417, 2; optulit 327, 11.

c et qu: locuntur 424, 36, quur 170, 14; c et ch: dracho 448, 26. d et t: aput 421, 5, athuc 61, 26, 143, 19; adque 328, 25, ad = at 253, 24, 254, 1, inquid 214, 14.

f et ph: fialas 452, 9, filadelfiae 434, 33, eufrate 444, 34.

g et ch: dragmas 89, 33, cf. 90, 1. Subinde invenimus

m tam leni sonitu instructam, atque ex mera labiorum remissione sponte ortam, ut facillime finali vocabulorum vocali addatur: omnem opus 304, 5, 305, 13, 307, 5, omnem desiderium 274, 6, in omni epistolam 284, 5, dignus mercedem suam 298, 27, ex necessitatem bonam 311, 13: quod exemplum si ad falsum praepositionum usum referre malueris, aliud errorum genus hic obvium tetigisti.

*n* in aliquibus vocabulis ante *s* et *t* ingestam (vel potius conservatam ex vetustiore tempore) quotiens 128, 18, tricensimum 69, 9, occansione 189, 22, 244, 18, thensauri 284, 25, lanterna 147, 10, desiderantissimi 273, 5; vel omissam: pregnatibus 130, 17.

th commutatam cum t: pytonem 371, 18, turabulum 443, 5; t cum th: thonitrua 443, 12; th, quod memorabile est, cum ph: paphmos 434, 28.

z cum s: zmyrnae ib. 32, zmaragdinae 438, 32 cf. 460, 24.

x auctam litera c: necxuisse 1, 10, uncxit 120, 26, intincxisset 138, 18; vel commutatam cum s: iusta = iuxta 204, 12.

Praepositionum assimilatio cuipiam regulae non est adstricta: ammirabantur 52, 27, ommutesce 57, 36, ammisit 59, 1, quemammodum 62, 22; conpluribus 62, 7, conmouet 151, 31; inpone 62, 2, adsumtionis 123, 13, adsimilari 49, 9; conubium 330, 22.

Ad declinationem progredientibus nobis *ipsud* obviam est 60, 34; cui oppositum est *illum* = illud 163, 6, *alium castellum* 123, 20; adnoto qui pro quis positum 414, 11; genitivi cernuntur uestrum 374, 33; *innocentum* 186, 15. 16, *infantum* 407, 26, sed uoluptatium 304, 24, turpilucri 308, 6; dativi *infirmibus* 293, 28, diaconibus 268, 29; alio 56, 19, domui 302, 34, formae adjectivorum austeris = -rus 135, 6, sinceres 269, 8; generum abusus eundem certamen 270, 11.

Verborum flexiones nos offendunt nubent = nubunt 111, 23, haurierant 55, 32, collexistis 135, 25, prendiderunt 163, 1, adiuuaui 238, 14, induiti 266, 31, combuserunt 378, 4, absorta 229, 23.

Constructionis regulas fractas vides in his: dominantur eorum 101, 24, 200, 14 (sed illi dominabitur 188, 6), eos nocebit 164, 33, cui miseretur 193, 15, uobis inpediuit 255, 26, mihi dignum 269, 1, memores estis laborem 277, 1, necesse habent medicum 60, 19, confundetur eum 54, 27, uino qui 450, 29, atrium... eum 446, 11. 12, uade ... et offers 56, 7; denique rarum illud hic habes libertate emendi omnium 206, 26.

De qua textus vitiositate maxime in capitulorum indicibus conspicua, cuius plura dare poteram exempla, ne nimis mireris, cum nostro Amiatinum codicem precor compares, qui quid in hoc genere sibi permittat docte uti solet Tischendorfius noster docet in proleg. XVII. Sed omnino in multis tam similia inter se haec vetusta instrumenta cernuntur, ut

## XV. qualis Fuldensem inter et Amiatinum codicem intercedat ratio

seorsim describi debeat. Quae quidem tum in cognatione, tum in aliqua affinitate mihi videtur esse posita. Cognatos enim inter se fuisse fontes, ex quibus uterque ortus est, non solum ex ipsa utriusque antiquitate ab Hieronymi exitu circiter CXX annis distante suspicaberis, sed etiam multifario quem exhibent consensu adduceris ut perspicias. Qui ita est comparatus, ut hic illic talia pariter contineant, quae erronea sunt, ut in ep. ad Rom. 1, 28 notitiam pro -tia, 8, 29 eius pro sui, 10, 6 ascendit pro -det, ib. 7 descendit pro -det, 11, 1 tribu pro de tribu, ib. 22 bonitatem pro -te, 12, 19 uindictam pro -ta, 16, 26. 27 cognito solo pro cognito, soli; vel etiam, ubi testes alii adversantur, lectiones unice veras communiter servarint, ex. gr. in eadem ep. 8, 3 legis, 8, 10 uita, 9, 10 patre, ubi Sixtino-Clementina habet legi, vivit, patris. Consensum tamen universalem haud exigua differentiarum singularium copia comitatur teste eo, qui in utroque codice est, textu eiusdem epistolae ad Romanos. In qua quum Fuldensis habet 1, 6 caritate, 1, 8 omni, 2, 6 retribuet, 2, 8 diffidunt, 2, 22, execraris etc., in Amiatino legitur dilectione, universo, reddet, non adquiescunt, abominaris rel. Accedit quod evangeliorum harmonia, quam ille continet, in hoc non invenitur, neque eosdem uterque capitulorum indiculos catholicis epistolis praefixos praebet, sed alios; quas differentias differentium codicum usu nostris illatas esse patet.

Neque vero minus in illa ipsa lectionum discrepantia aliquam codicum cognationem, sed quae singularis generis est, animadvertendam esse censeo. Victorem dico codicem quendam, non totius quidem Novi Test., sed epistolarum Paulinarum possedisse atque ad crisin nostri instituendam adhibuisse, qui cum Amiatino summa cognatione erat conjunctus. Nam quas modo allegavi codicis Amiat, varias lectiones dilectione, universo, reddet, non adquiescunt, abominaris rel., eas omnes Victor vel per scribam correctoris munere fungentem vel per alium quendam ad marginem codicis nostri scribendas curavit. Unde jure tuo Victorem ipsius Amiatini usum habuisse suspicareris, nisi aliis de causis id parum verisimile esse videretur. Nam inter illas quas margini intulit varias lectiones aliquae sunt, quae in codice Am. non inveniuntur, et in cod. Fuldensi talia leguntur, quae Victor si Amiatinum habuisset absque ulla dubitatione correxisse videretur, ex. gr. 9, 18 cui vult miseretur, quam sententiam Amiatinus recte sic exprimit cuius vult miseretur. Quod qualecunque est, nobis gratulemur oportet, quod duos habemus testes antiquissimos probataeque fidei, qui quae originalis Novi Test. Hieronymiani forma fuerit fere omni ex parte nos edocent. Quorum unus postquam Tischendorfium suum fuerat assecutus editorem, reliquum erat, ut alter similibus curis editus doctorum hominum orbi quasi e Victoris manibus sinuque Bonifacii traderetur.

# XVI. Quas sibi leges auctor posuerit in paranda codicis editione.

Notum est, Carolum Lachmannum eo maxime de critica Novi Test. tractatione bene meruisse, quod quum persuasum haberet textui Hieronymiano cgregiam virtutem inesse ad constituendum textum graecum, una cum Philippo Buttmanno criticae codicis Fuldensis comparationi diligentissime operam dedit, quorum studiorum fructum in doctissima graeci latinique textus recensione omnium oculis atque usui propositum esse scimus. Aliud mihi consilium, alia methodus fuit. Neque enim inutile me aliquid doctis hominibus, imo necessarium me esse suscepturum iudicavi, si codicem Fuldensem, sexti saeculi opus, secundum omnes quas comprehendit partes, qualis est, accurate ederem, unde non modo textus Novi Test. latini, sed omnis ratio qua illo tempore sacra scriptura esset considerata ao tractata lectoribus eluceret. Quod ut assequerer, quum liber sacer qua est vetustate atque dignitate ultra arctos bibliothecae limites cum iis qui extra sunt non communicetur, inde ab anno praecedentis decennii quinto quater Fuldam adii ibique comiter exceptus si singulas vices computo duodecim hebdomades festis diebus vix exceptis transscribendo perscrutandoque codici vovi. Quo in studio fultus, neque in paucis ab Amando Keiz bibliothecae Fuldensis diligentissimo bibliothecario, quem ad lares quoque reversus literis datis de singulis lectionibus consului. adjutus, post casus tristissimos quos enarrare longum est, impenso multorum annorum otio tandem eo perveni, ut librum de quo jam desperavi sospitatum tibi offerre queam. In quo totus codicis textus quatenus a Victore eiusque scriba et correctore scripturae mendis exemtus est, non correctis iis quos etiamnum tenet erroribus, admissa peculiari illis temporibus scriptione ipsaque (quantum pro ratione quae inter textum scriptum et typis impressum obtinet licuit) interpunctione servata, oculis subjicitur. De qua quidem re quum ne uno quidem momento dubitavi, vehementer haesi de iis, quae non tam menda corrigendo quam alias lectiones comparando Victor vel ipse aliis e libris codici nostro intulit vel per suos amanuenses inferenda curavit. Quae și textui inseruissem dupliciter mihi viderer a via recta defecisse: originalem enim codicis indolem destruxissem, neque vero eo bene forem usus, quod Victor per correctorem ad I Cor. 12, 31 margini intulit, ubi ad ea quae textus praebet dona meliora notatum est: alibi carismata, cf. quae in comment. diplom. ad 318, 6 notavi, unde discendum esse existimavi Victorem non tam emendationes quam varias lectiones codici intulisse. Has igitur in commentarium diplomaticum ablegandas esse censui; cui consilio, ut in bona re constans essem neve codicum diversorum substantias inter se miscerem, jis quoque in locis haud ita multis inhaesi, ubi alius codicis lectiones in ipsum textum intrusas videbam. Unde officium mihi iniunctum esse sensi, ut non acquiescens in iis quae scripta exstabant, ea quoque legere atque transscribere studerem quae vel punctis deleta vel

#### PROLEGOMENA.

scalpello rasa erant, modo singularem lectionem, non errorem in se continerent, cuius rei exempla habes in comm. dipl. ad 193, 1 et 196, 6. 7. Quod reliquum est, versuum divisionem Stephanicam, qua hodie carere non possumus, adhibitis minutioribus numeris textui secundum Tischendorfianam cod. Amiatini editionem inserui; numeros vero quae in evangeliorum harmonia ad discernenda singulorum evangelistarum effata per amanuensem inscribi iussi, ex diligentissima quam J. A. Schmellerus a. 1841 dedit harmoniae latinae et francicae editione hausi, inter quos complures a viro doctissimo non recte positos esse moleste fero: quorum emendationem si benevolus lector quaesiverit, ex commentario meo critico facile hauriet, in quo ubi singuli evangeliorum loci inveniantur additis paginarum versuumque numeris accurate edocebitur.

# IN NOMINE PATRIS ET FILI ET SPS- SCI-INC- PRAEFATIO UICTORIS EPISCI CAPUAE

Cum fortuito in manus meas incideret unum ex quattuor euangelium conpositum et absente titulo non inuenirem 6 nomen auctoris. diligenter inquirens quis gesta uel dicta domini et saluatoris nostri enangelica lectione discreta in ordinem quo se consequi uidebantur. non minimo studii labore redegerit. repperi ammonium quemdam alexandrinum qui canonum quoque euangelii fertur inuentor. matthei euangelio reliquorum trium 10 excerpta iunxisse- ac sic in unam seriem euangelium nexsuissesicut eusebius episcopus carpiano cuidam scribens in praefatione editionis suae- qua canones memorati euangelii edidit supra dicti uiri imitatus studium refert. in hunc modum. ammonius quidam alexandrinus multum ut arbitror laboris net studii impendens unum ex quattuor nobis abreliquit euangelium ex historia quoque eius comperi- quod tatianus uir eruditissimus et orator illius temporis clarus, unum ex quattuor conpaginauerit euangelium cui titulum diapente conposuit- hic beati iustini philosophi et martyris dum aduiueret discipulus 20 fuit quo migrante ad dominum cum palma martyrii magistri sanctam deserens disciplinam et doctrinae supercilio elatus in lapsum encratitarum heresim marcionis potius amplexus errorem quam iustini. christi philosophi ueritatem. suae uitae perniciosus excoluit- asserens inter alia nuptias et stupra pari scrimini subiacere- sed et dictis apostolicis- manus profanae emendationis. uel ut dicam uerius corruptionis dicitur intulisse. sed quia et hominum perfidorum christi dei nostri operante potentia confessione uel opere saepe triumphat gloria ueritatis-

nam et daemones christum fatebantur. et filii sceuae in actibus apostolorum. in nomine ihesu quem praedicaret paulus demonia fugabant. tatianus quoque licet profanis inplicatus erroribus non inutile tamen exhibens studiosis exemplum hoc euangelium ut mihi uidetur sollerti conpaginatione disposuit. et forsitan s adhuc beati iustini adherens lateri illius eruditionis merito hoc opus explicuit. arbitror enim propterea non ammonii sed huius esse editionem memorati uoluminis quod ammonius matthei fertur relationi euangelistarum reliquorum relatione discretos adnexuisse sermones hic uero sancti lucae principia sunt ad-10 sumpta

Licet ex maxima parte euangelio sancti matthei reliquorum trium dicta coniunxerit· ut iure ambigi possit· ammonii an tatiani inuentio eiusdem operis debeat extimari·

Uerumtamen uel si iam heresiarces huius editionis auctor 15 exstitit tatianus uerba domini mei cognoscens libenter amplector interpretationem si fuisset eius propria procul abicerem. nam et contra gentes magnificos libros edidisse narratur. hoc igitur euangelium cum absque numeris repperissem quos ammonius mirabili studio repperit. 20

Eusebius uero caesareae episcopus palestinae. ab eo accipiens exemplum diligenter excoluit quibus communiter ab euangelistis dicta uel propria sunt notulis declarata domino iuuante studium laboris inpendi. ut memoratos numeros. per łoca congrua diligenter adfigerem. quodsi dubitatio alicuius 23 uerbi fortasse prouenerit ex appositis numeris ad plenariam recurrens quilibet euangelii lectionem an et ibidem ita se sermo habeat de quo ambiguitas prouenerat incunctanter inueniat. et absque scrupulo studiosi mens secura hoc possit uti uolumine quod etsi a compositi huius auctore uoluminis cum 20 numeris editum fuit sed transcribentium desidia omissi putantur. nos tamen in eo sumus labore uersati quo opera solet nouella praesumi- sciendum sane quod hic numerus canonicus usque ad denariam perueniat quantitatem. neque scribentis uoluntate horum numerorum summa defixa est- sed ratione et regula 35 naturali. ab ammonio est inuenta sagaciter

Ł

Neque enim aut infra denarium aut ultra poterit ullo modo alius numerus repperiri- qui quattuor euangelistarum dicta communia aut propria ualeat explicare quod praesenti facile potest exemplo probari. nam aut omnes quattuor sibi • concordare necesse est- aut mattheus- marcus- lucasque sibi conveniunt. aut mattheus iohanni consentit. aut mattheus lucae concordat. aut mattheus cum marco eadem loquitur. aut marcus cum luca et iohanne paria loquitur aut marcus cum iohanne similibus loquitur. aut marcus cum luca eadem narrat. aut <sup>10</sup>lucas cum iohanne non discrepantia referant aut singuli propria inueniuntur exponere. In quattuor igitur euangelistis euidenti numerorum ratione monstratum est quod non ualeat communis propriaque relatio ultra progredi- aut intra denariam contrahi quantitatem. quos tamen canones breuiter supter <sup>15</sup> adnexui ut manifestius fiat. in quo canone euangelistae communia uel propria dixerint. ordinem uero quem in canonum ratione digessimus. ad hoc exeruimus ut sola probatio fieret. rationabiliter denarii summam fuisse conscriptam. nam quae sit eorum positio breuiter ut diximus infra notare curauimus. <sup>20</sup> ipsos quoque numeros in unum pariter congregatos in modum quo eos sanctus hieronymus digessit curaui describere. iuxta seriem dumtaxat qua totius euangelii huius lectio explicatur ut qui eadem uel alia- aut ubi propria- euangelistae protulerint memoratos numeros prius curiosus lector si uelit inspiciens <sup>25</sup> facile ex nota numeri reperta comprobet lectione- sanctam et beatissimam trinitatem praecantes. ut nos in ueritate scripturarum suarum erudire dignetur. et discretionis gratiam tribuat. quatenus ut optimi trapezitae omnia probemus secundum apostolum et quae sunt bona sectemur.

30

EXPLICIT PRAEFATIO



In canone primo quattuor concordant mattheus. marcus. lucas. iohannes In secundo tres mattheus. marcus. lucas In tertio tres 5 mattheus. lucas. iohannes In quarto tres mattheus. marcus. johannes In quinto duo mattheus. lucas 10 In sexto duo mattheus. marcus In septimo duo mattheus. iohannes In octavo duo 15 lucas marcus In nono duo lucas. iohannes In decimo propria. unusquisque quae non habentur in aliis ediderunt 20



Mattheus.	Marcus.	Lucas.	lobanues.
capi VII	tu II	lo VI	X XIII
XI	IIII	XVI	XII
• VIII XI			X XII
capi	tu	lo	XIIII
	V V		XV XV
<sup>10</sup> capi CLXVI	LXXXII	XCIIII <sup>lo</sup>	XVII XVI
XXIII <sup>capi</sup>	XXVII <sup>tu</sup>	XVII <sup>lo</sup>	XVII XLVI
capi 15 XI	tu IIII	X lo	XXVIII
capi XXIII	XXVII <sup>tu</sup>	XLV lo	XXIII XLVI
capi XCVIII	XCVI <sup>tu</sup>	CXCVI <sup>60</sup>	CXX XLV
20 capi LXX	tu XX		
capi XCVIII	XCVI tu	CXCVI <sup>10</sup>	CXX CXX
capi 25 CXXXIII	XXXVII		LXXV CVIIII
capi CXLI CXLII	tu L LI	XVIIII XXI	LXXVIIII LVIIII XXXV
capi 20 CXLVII	LXIIII <sup>tu</sup>	хсш	LXXXI XLVIIII
capi LXXXIIII CCXCV CXLI <sup>35</sup> CCCX CLXVI	tu CLX CLXXVI L CXCI LXXXII	lo CCLXVI CCLXXXII XVIIII CCXCVII XCIIII	LXXXIII LXVII LVIII LXVIII LXVIIII LXXIIII
capi LXX XCVIII	tu XX XCVI	XXXVII CXVI	LXXX XXXVIIII XL
*° capi CLXVI	LXXII <sup>tu</sup>	lo CIIII	XCI LXXIIII

Matthews.	Marcus.	Lucas.	lohannes.	
CCXX caps		CCLX lo	CV LXXVII	
capi CCLXXIIII	CLV1 tu	CCLX <sup>10</sup>		5
CXXI <sup>capi</sup>	CCXI <sup>tu</sup>	<sup>lo</sup> CCXXXVIII	CX VIII XXI	
CCXX capi		CCXLII	CXXIIII LXXXVIII	
CCXX CCC CCC	CXXII CLXXXI	lo CCXXXVIIII CCLXXXV	CXXX LXXXV LXXVIIII	10
capi CCLXXIII		CCLX <sup>10</sup>	CXXXVI XCV	
capi CCLXXIIII CCLXXVI CCLXXVI	CLVI CLVIII CLVIII	lo CCLX LXXIIII LXXIIII	CXXXVIII XC XCVIII XCVIII	15
cclxXVI	CLVIII <sup>tu</sup>	lo LXXIIII	CXXXVIIII XCVIII	20
сарі ХСУШ	XCVI <sup>tu</sup>	CXVI <sup>lo</sup>	CXLIIII CXI	
capi CCXLIIII		CCL lo	CXLVI CXLVI	
cclxxVIII	CLVI <sup>tu</sup>	CCLX lo		25
capi XCVШ	XCVI <sup>tu</sup>	CXVI <sup>lo</sup>	CXX CLV	
capi CCLXXX CCLXXX	CLXII CLXII	ю CCLXXVIIII CCLXVIIII	CLVI CXXII CXXII	30
cclxxXIIII CCLXXXVIIII CCLXXXVIIII	CLXV CLXX CLXX	lo CCLXVI CCLXXV CCLXXV	CL VII I.XVII CXXVI CXXVI CXXVI	35
capi XCVIII XCVIII	XCVI XCVI	CXVI CXVI	CLVIII CXXVIIII CXXXI	

Mattheus.	Marcus.	Lucas.	lohannes.
capi CCXLIIII XCVIII		CCL CXVI	CLX CXLI CXLIIII
• CCXLIIII capi	CXXXVIIII tu	CCL	CXLVI CLXI
CCXCI CCXCV	CLXXII CLXXVI	CCLXXXIIII CCLXXXII	CLVI XLII
capi CCC 10 CCCII	CLXXXI CLXXXII CLXXXIII	CCLXXXI CCLXXXVII	CLXII CLVIII CLX
CCXCIIII CCCIIII CCCVI	CLXXV CLXXXIIII CLXXXVII	CCLXXXI CCLXXVIIII CCXC	CLXI CLXX CLXII
capi 15 CCCXIIII CCCXIIII	CCXCV CCXCV	CCXCI CCXCI	CLXII CLXII CLXVI CLXVII
capi CCCIIII CCCXIII 20 CCCVI	tu CLXXXIIII CXCIIII CLXXXVI	lo CCLXXXVIIII CCXCIIII CCXCI	CLXIIII CLXX CLXXII CLXXII
CCCXV capi CCCX	CXCVI tu CXCI		CLXXV CLXVI LXIIII
CCCXIII <sup>25</sup> CCCXVIII	CXCIIII tu CXCVIIII		CLXXII CLXVII CLXXV
cccxxVI	CCV <sup>tu</sup>	CCXC	CLXVIII CLXXXVIII
capi ∞CCCXXVIII CCCXXXI		CCCXIIII CCCXV	CLXX CXCVI CXCVII
capi CCCXXXVII CCCXXXII <sup>25</sup> CCCXXXIIII	CCXV CCX CCXII	lo CCCXVII CCCXVIII CCCXXI	CLXXI CXCVIII CXCVII CCI
CCCXXXV CCCXXXVI CCCXLIII	CCXIIII CCXV CCXXIII	CCCXXIIII CCCXVIIII CCCXXVIIII	CXCVIIII CXCVIII CCIIII
<i>capi</i> ∞CCCXLVIII CCCXLVIII	CCXVII CCXXVIII	CCCXXXII CCCXXXIII	CLXXII CCVI CCVIII
<i>capi</i> CCCLII CCCLII	CCXXXI CCXXXII	CCCXXXVI CCCXXX	CLXXIIII CCXIIII CCCI
45 EXPLICIT	CANON I	INCIPIT	CANON II

Mattheas.	Marcus.	Lucas.	
capi	tulo	XII	
LXII	XIII	Ш	
capi XV	tulo VI	XV XV	5
XXI	X	XXXII	3
XXI	X	XXXII	
capi	tulo	XX	
LXXI	XXI	XXXVIII	
capi	tulo	XXIII	10
LXXVIII	XXVIIII	LXXXVI LXXXVI	
LXXVIIII	XXVIIII XXX	XLIII	
LXXX	AAA tulo	XXV	
XXXI	CII	CLXXXV	15
capi	tulo	XXVI	15
XXXII	XXXVIII	CXXXIII	
capi	tulo	XXXVI	
CXCIIII	CVIII	CLII	
_ capi	tulo	XL	20
L	XLI		
capi LXII	tulo XIII		
	XXXVIIII	LXXXVI	
capi	tulo	XLV	25
LXXXII	LIII	LXXXVII	
LXXXIII	LIIII	LXXXVII	
LXXXV	LV	CXIIII	
LXXXVIII	CXII	CXLVIII LXXX	30
XCII XCIIII	XL LXXXVI	LXXVII	30
capi	tulo,	XLVII	
LXIII	XVIII WING	XXXIII	
capi	tulo		
LXVIIII	XLVII	LXXXIII	35
capi	tulo		
VIIII	XLVII		
LXX	XX		
capi LXXII	tulo XXII	CLXXXVI	40
	XXII	CLXXXVI	10
LXXIII	XXIIII	XL	
LXXIII	XXIII	XL	
LXXIII	XXIII	XL	
capi	tulo		45
CXXX	XXXV tulo		
capi LXXIIII	XLVIII	LXXV	
LXXIII	XLVIII		

.

Digitized by Google

Mattheus.	Marcus.	Lucas.	
cvvi capi	tulo XXXII	LXIII CXXVIII	
CXXI CXXII	XXXIII	CXXVIII	
capi	tulo	LXV	
CIII	I	LXX	
capi CXIIII CXVI	- XXIIII XXV	LXVIIII XLI XLII	
CXVI capi	XXV tulo		
capi CXXXI	XXXVI	LXXII LXXVI	
capi CXXXVII capi	tulo XLIIII tulo	LXXIIII CLXVII LXXVI	
CXXXV capi	XXXVIII tulo	LXXVIII LXXVIII LXXX	
CXLIIII CXLIIII		XC XII	-
capi CLIII CLXIIII	tulo LXVIIII LXXVIIII	LXXXIII XXXVI CXLIIII	
capi CLXVIII CLXX	tulo LXXXIII LXXXV	XCI XCV XCVI	
capi CLXXII CLXXIIII	tulo LXXXVIII XCI	XCII XCVIII XCVIII	
CLXXIIII capi	XCI tulo	XCIII XCVIIII XCIIII	
CLXXVI capi	XCIII tulo	CI XCV	
CLXXVIII CLXXVIII capi	XCV XCVIIII tulo	CII CXCVII CI	
CXC	CV	CXCV	
capi o CXCII capi	CVI tưlo	CII CCXVI CVII	
CVII CXCV CXCVIII	CXIII CCVIIII CX	CCXVIIII CCXX CCXXI	
<sup>5</sup> CCI	CX tulo CXII	CCXXI CCXXII	
~~~		,	1*

•

### CANON II IN QUO III

.

Mattheus.	Marcus.	Lucas.	
capi	tulo	CXIII	
CCIII		CCLXX	
CXCVIIII capi	CXI tulo	CLXXIII CXVI	
CCV cupi	CXVI	CCXXIII	5
capi	tulo		
CCVI CCVII	CXVII		
CCVIII		CCXXXIII	
CCXIIII	CCXVIII		10
capi	tulo	CXXV	
CCXVIIII	. CXXVIII tulo	CCXLI CXXVII	
capi CCXXIII	CXX	CCXLIIII	
capi	tulo	CXXVIII	15
CCXXIII	CXXX	CCXLIII	
ccxxv <sup>capi</sup>	CXXXIIII	CXXXI CCXLV	
CCXXVI	CXXXIII	CCXLIIII	20
capi	tulo		•••
CCXCVIIII	CLXXX	CIII	<b>,</b> .
capi	tulo		
CCXXVIIII CCXXV		CCXLVI CCXLV	25
CCXXVIIII	CXXXIIII CXXXV	CXXXVII	
capi	tulo	CXLV	
CCXLII	CXXXVII	CCXLVIII	
capi	tulo	CXLVI	36
CCXLIII	CXXXVIII	CCXLVIII	
LXXXVIII CCXLVIII	CXLI CXLIII	CCLI CCVIIII	
CCXLVIII	CXLIII	CCLIIII	
CCLI	CXLVI	CCLV	35
CCLVIII	CL	CCLVII	
CCLIII	CXLVIII	CCIIII	
CCLVIII CCLVIIII	CL CLI	CCLVII CCLVIII	
CCLVIII		CCLVIII	
cavi	tulo	CXLVII	44
CCLVIIII	CLI .	CCLVIII	
capi	tulo	CXLVIII	
CCXLVÍII CCLXVIII	CXLVI CLVI	CCVIIII	
CCLXVIII CCLXIIII		CCXXVIII CLVI	45
CCLXIII		CLVI	
capi	tulo	CL	
CCLXVIIII	CLIIII	CCLII	
CCLXXI	CLII	CCXXX	

•



-

	Mattheus.	Marcus.	Lucas.	
	capi CCLXVIII CCLXXI	tulo CLIIII XLII	CLII CCXXVIII CXXX	
5	capi CCLXXVI CCLXXXV CCLXXXI	tulo CLX CLXVI CLXIII	CLVI CCLXIII CCLXV CCLXVIII	
10	capi CCLXXXV	tulo CLXVI	CL VII CCLXV	
	capi CCXCVI CCXCVI	tulo CLXXVII CLXXVII	CLXI CCLXXX CCLXXXIIII	
15	CCCI CCCI CCCI	tulo CLXXXII CLXXXII	CLXII CCLXXXVI CCLXXXVI	
	cccxVI	CXCVII	CLXIIII CCXCVI CCCV	
20	cccXVII CCCXVII CCCVIII	tulo CXCVII CLXXXVIII	CCXCVI	
	cccxII	CXCIII	CLXVI CCXCVIII	
25	capi CCCVIII CCCXXII CCCXXII CCCXXXII	tulo CLXXXVIIII CCII CCII CCII	CLXVIII CCCV CCCVIIII CCCVIIII CCCVIIII CCVIIII	
30	cccxXV ·	CCIIII	CLXVIIII CCCX	
<b>3</b> 5	capi CCCXXXVIII CCCXXXVIIII CCCXL CCCXLII CCCXLIIII CCCXLVI	tulo CCXVIII CCXVIII CCXX CCXXII CCXLIIII CCXXV	CLXXI CCXXII CCXXVII CCCXXVII CCCXXIII CCCXXVIII CCCXXX	
	capi CCCLIII CCCLIIII	tulo CCXXXII CCXXXVI	CLXXIIII CCCXXXVII CCCXXXVIII	
,	capi CCCLIIII	tulo CCXXXVII	CLXXVI CCCXXXVII	
	EXPLICIT	CANON II	INC. CANON III	

٠

•

-

.

Mattheus.	Lucas.	lohannes.	
capi	tulo	V	<u></u> <u></u> <u></u> <u></u> <u></u>
I		XV	
capi	tulo	XIII	
VII			5
VII I			
1	XIIII	V	
CXV	CXVIIII	VIII	10
capi I	tulo XIIII	V XIIII	
- capi	tulo	XXI	
VII capi	VI tulo	XXV	
LVIII	LXIII	CXVI	15
XC			
XCVII capi	CCXI tulo	CV XLVIII	
LXIII	LXV	XXXVII	20
capi LXVII	tulo X V	XLVIIII XXXVI	
LAVII capi	L V tulo		
LXIIII	LXV	XXXVII	
capi	tulo CXVIIII		25
CXII capi	tulo	CXLVIII LXXX	
CXLVI	XCII	XLVII	
capi	tulo	LXXXIII	
CXLA	CXVIIII tulo	LXI. LXXXVI LXXXVIIII	30
CXII capi	CXVIII		
capi	tulo	CV	
CXII	CXVIIII tulo	LXVI	
CXII capi	CXVIII	CXXXII LXXXVII	35
capi	tulo	CXXXIIII	
XCII	CXVIIII CXVIIII		
CCIIII capi	tulo		
ocxciif	CLXXXIIII	CVII	40
capi	tulo	CLV	•
LVIIII XC		CXVI CXVIII	
XC	LVIII	CXXXVIIII	45
CCXII	CXXIII	CXLII	
CXI CXII			
EXPLICIT	CANON III	INC. IIII	

Mattheas.	Marcus.	lobannes.	
xviii	tulo VIII	XXVI	
s XVIII	tulo	XXII	
capi	XII tulo		
CL capi	LXVII tulo		
CLXI -	LXVII	LIII	
10 CCXCVII CCLXXVIIII	CLXXII CLXI	LXX LXXII	
capi CCIIII	CXV tulo		
capi 15 CLXI	LXXVII		
capi	tulo	CXXIIII	
CCXVI capi	CXXX tulo		
CLXVII m capi	XXVI	XCIII CXXXVI	
<sup>20</sup> CXVII capi	XXVI	XCV CXXXVIIII	
CCLXXVII	CLVIIII	XCVIII	
capi 25 CCLXXVIII	CLXI tulo	CXXI	
CCLXXVIIII capi	CLXI tulo	CXXI	
CCLXXXVII capi	CLXVIII tulo	CLII CLVIII	
30 CCXVI	CXXV	CXXVIII	
ccxvi CCXVI	CXLV tulo		
CCIIII CCXVI		CXXXV	
25 CCXVI	CXXV		
CCXCII	CLXXIII	CVII	
CCXCVII CCXCVI	CLXXVIII CLXXVII	LXX CCLXXXIII	
40 ČCXCVIIII capi	CLXXX tulo		
CCCVII	CLXXXVII	CLXIIII	
cccxxI CCCXXI	CCI tulo	CLXVIII CLXXX	
<sup>45</sup> CCCXXI CCCXXI			
CCCXXI	CCCI	CLXXX	
50 CCCXXVIIII capi	CCCVI tulo	CLXXXV CLXXI	
CCCXXXIII CCCXXXIII	CCXI CCXI	CCXI CCIII	
EXP. CANOL			1**



Mattheus.	Lucas.	Mattheus.	Lucas.	-
III	ш	capitulo	XLV	-
 capitulo	X111	LXXXIIII	CXI	
X	VIII	LXXXVI	CVIIII	
XII	XI	XCIII XCV		5
capitulo XV		XCI	CLXXXII	
capitulo		LXV	CLXXII	
XXV ·	XLVI	LXVI	CLXVI	
XXV	XLVI	capitulo		10
XXVI	XLVI	LXVIII	CV	
XXVIII		capitulo CXXVII	LVIII CXXVIII	
XXX capitulo	XLVIIII XXVI	CXXVIII	CXXX	
XXXIIII	CXCIII	capitulo		15
capitulo	XXVIII	CXXV	LXII	
XXXVI	CLXII	capitulo		
capitulo	XXXV		LXVIIII LXXI	
XXXVIII		CV		20
XXXVIII LIIII		сvш	LXXIII	
		capitulo	LXVI	
capitulo XL	LII	CCVIII	CXV	
XLI	LV	capitulo LX	CXVIII CXVIIII	25
capitulo	XXXV	XCVI	CLXXXII	
XLIII <sup>-</sup>	CXXIII	XVI	CLXXXIIII	
capitulo	CLIII	capitulo		
XLVI	XXXVII	CXXXI capitulo		30
capitulo XLV1	CLIIII	CXXXVIII	CLXVIII	
XLVII	CXXXIIII	CXXXIIII	CXX	
capitulo	XXXVIII	capitulo		
XLVIÍI	CXCI	CCXXXVI	CXXXV LXXXV	35
capitulo	XXXVIIII	capitulo CLVI	LVII	
XLVIII	CL	capitulo	LXXXVI	
capitulo LI	LVIIII XL	CLVIII	CCXXVI XCIIII	
capitulo	XLI	capitulo CLXXV		40
	CXXI	capitulo	XCVII	
LIIII		CLXXXII	CLXXXVII	
LV	CLXX	CLXXXII	CLXXXVIIII	
capitulo LVII	LXI	capitulo CLXXXIII	CXCVIII CXCVIII	45
LVIII	LX	CLXXXVI	CXCVIII	
CXXV	LXI	, capitulo	CIIII	
	LX	CXVI	CLXV	
capitulo LX	CLXXI	capitulo CXCVI	CVII CCLXXII	50
capitulo	XLIIII	capitulo	CVIIII	
LXI		XCV	CLX	

,

Digitized by Google

Mattheus.	Lucas.	Mattheus.	Marcos.
capitulo CXVI	CLXXVII	capitulo VIIII	
CCXXXI		capitulo	
s capitulo		XXII	VII
	CLXX CLXXI	capitulo XX	VIIII VIIII
LXV	CLXXII		XI
capitulo CLXIII	CCXXV	capitulo	XXXV
capitulo		XLIIII	XXVI
CCXIIÎ capitulo		capitulo LXXVII	XLV LXIII
CCXIII	CCXXXV	LXXXVI	CXXXVIIII
s capitulo CCXXXI	СХИШ	C	XCVII
capitulo	CCXV	capitulo CXXXVIIII	
CLXXV	CC	capitulo	LXXX
capitulo © CCXXI	CLXXFI CLXXXI	CXLV .	LX
capitulo CCLV	CXLI	capitulo CXLVIII	
capitulo		capitulo	LXXXII
CCXXVIII	CXXXVIIII	CLII	LXVIII
5 CCXXXI CCXXXII	CLXXVIIII	capitulo CLIIII	
CCXXXIIII	CXLII CXXXVI	CLVII	LXXII
CCXXXVI	CXXXV	capitulo	LXXXFI
CCXXXVII © CCXXXVII	CXXXVIII CXXXVIII	CLVII	LXXII LXXIII
CCXXXVIII	CXXXVIII	capitulo	
CCXXXVIII	CXL	CLV	LXXVI
CCXLI capitulo	CXLI	' capitulo CLXI	
is CCXLI	CLXXV	CLXIII	LXXVIII
capitulo CCLVI	CC CXLPI	CLXV	LXXX
capitulo		capitulo CLXVIIII	XCI LXXXIIII
CCLXI u CCLXII	CCVII	capitulo	
CCLXII	CCXII CCXIII	CLXX. CLXXI	LXXXVI
CCLXV	CLVII	capitulo CLXXX	C XCF1
CCLXV CCLVI		capitulo	C CI
5 CCLXVII	CLV CLVIII		СШ
capitulo CCLXXI	1 CL	capitulo CCII	CXIII
CCLXXII	CCXXVIIII CCXXXI	capitulo	
capitulo o CCLXVI	CLI	CCXIIII	CXX
o UULXVI		CLX	LXXVI
capitulo CCLXX	CCXXVIII	capitulo CCXIIII	
EXP. CAN. V	INC. VI		CXXIII

•

Mattheus.	Marcus.	Mattheus.	lohannes.
capitulo	CXXVIIII	capitulo	VIII
CCXXIIII	CXXXI	V	LXXXIIII
capitulo		capitulo	XXI
CXLVI		XVIIII	XXXII
		capitulo XVIIII	XXII XVIIII
ĊĪI	CXLVII	capitulo	XCVIIII
CLIII	CXLVIII	CLXXXV	CCXV
capitulo	CXLVII	capitulo	CXVII
CLXIII	CLIII	CCVII	CI
capitulo CLXXV	CLIIII CLVII	capitulo LXX V	CXXX LXXXII LXXXIII
capitulo	CLVI	capitulo	CLXXVIII;
CLXXXII	CLXIII	CLXXXV	CCXV
capitulo CLXXXVIII	CLVII CLXVIIII	EXP. CAN. VII	INC. CAN. VIII
CXC	CLXXI	LUCAS	MARCVS
capitulo	CLVIIII	capitulo	
CLXXXVI	CLXVII	XXVIII	
capitulo CXCII CXCII	CLXXIII CLXXIII CLXXIII	capitulo LXXXVIIII	
CXCVIII	CLXXVIIII	capitulo	LXVII
CXCVIII	CLXXVIIII	XCI	LXI
capitulo	CLXII	capitulo	<i>LXXXI</i>
CCV	CLXXXV	LXXVI	XXXVI
capitulo	CXC CLXV	capitulo	LXXXVII
CCVIIII		C	LXX
capitulo	CLXVI	CIII capitulo	XCVI
CCVIIII	CXCI		XCVI
CCXI	CXII	capitulo CXLVII	CXVIIII CXXXVI
capitulo	CCVII	capitulo	CXLVIII
CCXXX		CLVII	CLV
capitulo	CLXXI	capitulo	CLVIIII
CCXLI	CXXVI	CLXXVII	CCXVI
capitulo	CLXXII	capitulo	CLXXII
CCL	CCXXVIIII	CCCXXXV	CXXX
	-	$\overline{EXP}$ . CA	NON. VIII
EXP. CAN. V.	I INC. VII	INC. CA	NON. VIIII

# 16 CANON VI IN QUO II. CANON VII IN QUO II. CAN. VIII IN quo II

# CANON NONUS IN QUO II. CANON X. MATTH.

Lucas.	lohannes.	Mattheus	Propri <b>a</b> .
capitulo	XVIIII	cap. V	CI
XXVIII	CCXVIIII	I	cap. LI
XXX	CCXXII	IIII	LX. VIII
capitulo		cap. VIII	cap. LIIII
CCLXII	CXXIIII	IIII -	LXVII
capitulo		II	LXVIII
CCLXXIII	CCXXVIIII	cap. VIIII	cap. LXII
capitulo		VI	LXXV
CCVII		VI cap. X	CXX
CCVII	CLXXXII		cap. LXIII
CCCIII	CLXXXVI	VI cap. XI	CXXIII
CCCVIII ,	CXC		cap. LXV
capitulo		cap. XIIII XIII	CVI
CCCXLI	CCXXI	XIII	CVIIII
CCCXL		cap. XXIII	CVIII
CCCXLI	CCXXI	XXIIII	cap. LXVIII CXIII
capitulo		XXVII	cap. LXVIII
CCCXL	CCXVII	XXVIII	CXV
capitulo XXVIIII	CLXXX CCXXVIIII	cap. XXVI	cap. LXX
		XXXIII	CXVIII
CCCXLI		XXXV	cap. LXXIII
XXX		cap. XXVII	CXXXVI
CCCXLI	CCXXIII	XXXV	cap. LXXVII
CCCXLI	CCXXV	cap. XXVIII	CXL
capitulo	CLXXXI CCXXVII	XXXV	cap. LXXVII
CCLXXIII	CCXXVIII	cap. XXVIIII	CXL
CCLXXIIII		XXXVI	cap. LXXXII
CCLXXXIIII	CCXXXI	cap. XXX	
EXPLICIT	CANON VIIII		cap. LXXXII
	CANON X	cap. XXXI	CLII
INCIPIT	CANON A	XXXVII	cap. LXXXV CLV
	Ĩ	cap. XXXII	
		XXXVI	cap. XCI CLXVII
		XXXVIII	CCLXXI
		cap. XXXIIII   XLII	cap. XCIIII
		tcap. XXXV	CLXXI
	]	XLII	cap. XCVI
		cap. XXXVI	CLXXVIII
		IXLV	cap. XCVII
		cap. XXXVII XLV	CLXXXI
		XLV	cap. XCVIIII
		cap. XLII	CLXXXIIII
		LVI	CLXXXVI
		cap. XLV	LXXXVII
		LXXXI	cap. C
		LXXXVIIII	CLXXXVII
		XCI	
			cap. CI CXCI
	ł	XCVIIII	
			<b>2</b>

Digitized by Google

,

Mattheus.	Marcus	Lucas	Propria.	
cap. CVII CXCVI	propria	cap. I	cap. LVIIII	~
cap. CX	cap. XLVII	cap. II	CXXXI cap. LXIIII	
CC cap. CXVIII	XVIII cap. LIII	I	CXXII	5
CCX	XLVÍI	II	cap. LXV LXXXII	
CCXII cap. CXXIIII	cap. LIIII XLVII	cap. III II	cap. LXVIII	
CCXVIII cap. CXXVI	cap. LXVII	cap. IIII	CVII	
CCXXII	LXII		CXIIII cap. CXCV	10
cap. CXLII CCXXVII	cap. LXXVII XLIIII	L cap. V	CVII	
CCXXX ·	cap. LXXXV	cap. VI	cap. LXVIII	
CCXXXIII	LXX		CLXXXIII cap. LXVIIII	15
CCXXXV CCXXXVIIII	cap. LXXXVII	cap. VII II	XXII	
cap. CXLVI		cap. XII II	cap. XCIII CLXXIIII	
CCXLV cap. CXLVIIII	cap. XCIIII XCIIII		cap. XCVII	
CCLXVIII	cap. XCVI	cap. XIII	CLXXXVIII	20
cap. CLIII CCLXXIII	CI	VIIII	cap. XCVIIII CXC	
cap. CLIIII	cap. XCVII	cap. XVIII XVIII	eap. CCVI	
CCLXXIII	CX	cap. XVIIII	CLXIII	
CCLXXXIII cap. CLXII	cap. CXXII CXXIII	XXXI cap. XXIIII	CLXIIII cap. CIIII	25
CCCIII	cap. CXXVIIII	L L	CLXIII	
CLXVII CCCXVIIII	CXXXII	cap. XXXVI	CLXVI	
cap. CLXVIIII	cap. CLXIII CLXXXVI	CLIIII cap. XLI	cap. CV CXLVIII	30
CCCXXIIII CCCXXVII	cap. CLXXII	CXXIIII	cap. CVI	
cap. CLXXI	CCXXX	cap. XLV CXII	CXLVIIII cap. CVII	
CCCXLV	cap. CLXXVII	CXIII	CXCV	
cap. CLXXII CCCLI	CCXXXIIII	cap. L LXVI	<i>cap. CVIII</i> CXCVI	35
cap. CLXXV	cap. CLXXXII CCXXXIIII	Cap. LI	cap. CVIIII	
CCĆLV cap. CLXXVI	CXXXIIII	CV CV	CXC CLVIII	
CCCLV	CXXXIIII	cap. LII CVI	cay. CXI CLXXVI	40
cap. CLXXXII CCCLV	EXPLICIT	cap. LIIII	CLXXVII	
CCCLV	MARCI	LXXXIII	C cap. CXII	
EXP. MATT.	PROPRIA	cap. LVII XXXVIIII	CCI	45
PROPRIA INC. MARCI	INC. LVCAS	cap. LVIII CXXXII	cap. CXVII CCXXVI	
ano. manur	Inc. LICAD	VALANALIA	U COMMUNE	

Digitized by Google

	Lucas	Propria.	lohannes	Propria.
	cap. XVIIII CCXIIII	cap. CLXXII CCCXXXIIII	cap. I III	cap. CXX
	cap. CXXIII	cap. CLXXVI	cap. XIII	XXIIII LXXXVI
5	CCXIIII	CCCXXXVIIII		cap. CXXI
	cap. CXXVIIII CXXI	cap. CLXXVII CCCXXXVIIII	VIII	XXXVI cap. CXXX
	cap. CXXXVIII	cap. CLXXVIII	XI XIII	LXXVIII LXXX
	СЛП	CCCXLII	cap. XVI	LXXXI
10	cap. CXXXVIIII LXXXIIII	CLXXXII CCCXLII	XVI cap. XVII	LXXXIIII LXXXVI
	cap. CXLI		XVIII	cap. CXXXII
	CCLVIII	EXPLICIT	cap. XVIIII XVIII	LXXXVI LXXXVIIII
15	cap. CXLVI CCLVI	LVCAS	cap. XXI	LXXXVIII
	CCLVI	PROPRIA INCIPIT	XXIIII XXVII	cap. CXXXIII
	cap. CXLVII CCLVIIII	IOHANNIS	XXXI	LXXXVIIII cap. CXXXIIII
	cap. CXLVIII		cap. XLVI XVIII	LXXXVIIII XCII
	CCVIII		cap. LVI	cap. CXXXV
	CCX cap. CLI		XXXÝI cap. LXXXII	XCÍI XCIIII
			LII	cap. CXXXVI
95	cap. CLVI		LIIII LVI	XCIIII cap. CXXXVIII
43	CCLXIIII cap. CLVII		LVIII	- CII
	CCLXXIII		LX LXII	XLVIIII
	cap. CLVIIII			cap. CXL CII
	CCĹXXVI CCLXXVIII	-	LXVI	CIIII
	cap. CLXI		LXVIII LXXI	CVIII
	CCLXXXIII		LXXIII	cap. CXLIIII CX
	cap. CLXII CCLXXXVIII		cap. LXXXVIII XXXIII	CXII
35	cap. CLXVI		cap. LXXXVIIII	
	CCXCVI		XXXVIIII	cap. CLV
	eap. CLXVIII CCCIIII		XLI XLIII	
	CCCV		XLV	CXII
	CCCVIII		cap. CII LXXV	CXVIIII
	cap. CLXX CCCXVI		cap. CV	cap. CLVI CXXIII
	cap. CLXXI CCCXX		LXXV LXXVIII	CXXV
45	CCCXXVI		cap. CXVIII	CXXV cap. CLVII
	CCCXXXI		XXII	CXXV

Digitized by Google

r

Iohánnes	Propria.	
cap. CLVIII	cap. CLXXVIII	1
CXXXVII	CCXVI	
CXXX	CCXXVIII	
CXXXII		· · ·
	cap. CLXXX	
cap. CLVIIII	CCXX	
CXXII	CCXXIIII	•
ann OT V	CCXXVI	
cap. CLX	AT WWW	
CXXXII	cap. CLXXXI	
	CCXXVI	
CXXXVI	CCXXVIII	
CXLIII	CCCXXX	
CXLIII	CCXXXII	
CXLV		
CXLVII	EVDIT	
CXLVIII	EXPLI	
cap. CLXI 🚬		
cap. CLXII CLVIIII		
cap. CLXIII		
CLXV		
CLXVII		
cap. CLXIIII CLXXI		
CLXXI		
cap. CLXVII		
CLŶXVII		
cap. CLXVIII		
CLXXVII		
CLXXXI		
CLXXXVIIII		
CXCI		
CXCV		
		, i i i i i i i i i i i i i i i i i i i
cap. CLXXI		
CC		
CCII	1	
CCV		
cap. CLXXIIII		
CCX		
ap. CLXXVIII		
CXIIII		
CCXII cap. CLXXVIII CCXIIII		

Digitized by Google

- I. In principio uerbum deus apud deum per quem facta sunt omnia
- II. de sacerdotium zacchariae

5

10

15

- III. ubi angelus gabrihel. ad mariam loquitur
- IIII- Natiuitatem iohannis baptistae
  - V. de generationem uel natiuitate Christi
- VI· ubi angelus apparuit pastoribus
- VII- ubi ihesus ductus est a parentibus ut circumcideretur
- VIII. de magis qui uenerunt ab oriente
  - VIIII. ubi infugatus ihesus et parentes eius in aegypto
    - X. ubi herodes interfecit pueros
    - XI- ubi ihesus reuocatur ab aegypto
  - XII. ubi ihesus remansit in templo hierosolymis
- XIII. ubi iohannes baptista apparuit in israhel
- XIIII. ubi ihesus baptizatur ab iohanne
  - XV- ubi ihesus ductus est ab spiritu in deserto
  - XVI· ubi duo discipuli iohannis secuti sunt ihesum
  - XVII- de philippo et de nathanahel
- 20 XVIII. ubi ihesus in synagoga legit librum esaiae
  - XVIIII- Ubi ihesus uocauit Petrum et andream- iacobum et iohannem
    - XX. Ubi ihesus uocauit mattheum publicanum
    - XXI- Ubi ihesus audiens quod iohannes traditus esset secessit in finibus zabulon et nepthalim
    - XXII. Ubi ihesus circumibat omnes regiones et sedens in monte elegit XII discipulos et docuit eos de beatitudinem regni caelorum et quae secuntur

- XXIII. Increpatio diuitum
- XXIIII. Ubi dicit uos estis sal terrae
- XXV- uos estis lux huius mundi et iterum conparationes de praeceptis legis

XXVI. iracundiae

- XXVII. de relinquendo munus ad altare
- XXVIII- de adulterio concupiscentiae

XXVIIII. de repudio

- XXX. de iuramento
- XXXI. de oculum pro oculo
- XXXII. de diligendo proximum
- XXXIII. de occulta elemosyna
- XXXIIII- de secreta oratione
- XXXV· de occulto ieiunio
- XXXVI- de non thesaurizando super terram
- XXXVII- quia nemo potest duobus dominis seruire
- XXXVIII- non debere solliciti esse de esca uel de indumento

XXXVIIII. non debere quemquam iudicare uel condemnare

- XL· parabola de amico uel de tribus panibus petendum quaerendum pulsandum 20
- XLI· de cauendo a falsis prophetis
- XLII- non hi intrabunt in regno caelorum qui tantum dicunt domine domine
- XLIII· conparatio in his omnibus· de sapiente et insipiente aedificatoribus
- XLIIII. ubi ihesus mittit XII discipulos suos docere et curare omnes infirmitates
  - XLV: ubi ihesus in chanan galileae aqua uinum fecit-
- XLVI. ubi ihesus mundat leprosum
- XLVII. ubi ihesus puerum centurionis paralyticum curauit
- XLVIII ubi socrum petri a febribus sanauit ihesus
- XLVIIII. ubi ihesus in ciuitatem naim mortuum resuscitauit
  - L. ubi omnes infirmitates curat. ut adinplerentur scribturae prophetarum
  - LI- ubi uolenti eum sequi dixit- uulpes foueas habent
  - LII- ubi nauigans increpauit tempestati et cessauit
  - LIII. Ubi curauit trans fretum daemoniacum qui in monumentis manebant
  - LIIII- Ubi curauit paralyticum quem deposuerunt per tectum
    - LV- Ubi filium subreguli absentem curauit
  - LVI. Ubi leui publicanus conuiuium ei fecit. Et dicentes scribae



5

10

15

30

et pharisaei discipulis quare cum publicanis et peccatoribus manducat magister uester

- LVII. Ubi scribae signum petunt ab eo et eis multa dicit
- LVIII- Ubi quaedam mulier de turba- clamauit ad ihesum beatus uenter qui te portauit
- LVIIII. Ubi nuntiatur ihesu. quia mater tua et fratres tui uolunt et uidere
  - LX. Ubi ihesus mulierem quae fluxu sanguinis patiebatur curauit et filiam iahiri principis synagogae mortuam suscitauit
  - LXI- Ubi duos caecos curauit et daemonium- surdum et mutum eicit
  - LXII Ubi pharisaei dicunt de ihesu in behelzebub hic eicit daemonia
- LXIII. Ubi marta suscepit ihesu in domo sua
  - LXIIII- Ubi iohannes de carcere misit ad ihesum interrogare eum
    - LXV- Ubi exprobrat ciuitatibus in quibus factae sunt plurimae uirtutes
  - LXVI· Ubi apostoli reuertuntur ad ihesum de praedicationem
  - LXVII Ubi ihesus elegit alios LXXII discipulos et adiungens parabolam turrem aedificantis et regis ad proelium parantis
    - LXVIII Ubi die sabbato in synagoga curauit manum aridam
    - LXVIIII- Ubi ihesus in montem orat et iuxta mare turbis et discipulis suis plurima in parabolis locutus est
- 25 LXX. Ecce exiit qui seminat seminare
  - LXXI De eo qui seminauit bonum semen in agro suo et de zizania
  - LXXII<sup>.</sup> De grano sinapis
  - LXXIII. De fermento quod abscondit mulier et alia multa discipulis
  - LXXIIII. Ubi discipulis disservet parabulam seminantis
- » LXXV· Qui seminat semen et uadit dormitu uel surgit et discipulis parabulam zizaniorum agri disseret
  - LXXVI- de thesauro abscondito in agro et negotiationem margaritarum- sagena missa in mare et de patre familias qui profert de thesauro suo noua et uetera
- <sup>25</sup> LXXVII. Ubi adcontra ihesum ciues cius indignati sunt dicentes unde huic tanta sapientia

LXXVIII Ubi de herodis conuiuio et de iohannis interfectione exponit

- LXXVIIII. Ubi ihesus in deserto de quinque panibus V milia hominum saturauit
- LXXX- Ubi ihesus supra mare pedibus ambulauit et petrum mergentem liberat

5

21)

- LXXXI. Ubi transfretantes uenerunt in terram gennesar. et turbae secutae sunt trans marc de manna in deserto
- LXXXII. de murmuratione iudacorum eo quod ait ihesus ego sum panis uiuus
- LXXXIII. Ubi quidam pharisaeus `rogauit ihesum ad prandium 5 et cogitabat quare non fuerit baptizatus
- LXXXIIII. de apostolis quare non lotis manibus manducarunt
- LXXXV- de muliere syrophonissa quae pro filia sua petebat
- LXXXVI. Ubi ihesus super puteum iacob. mulieri samaritanae locutus est
- LXXXVII- Ubi ihesus surdum et mutum curauit
- LXXXVIII- Ubi hierosolymis infirmum curauit qui XXXVIII annis iacuit infirmitate et multa cum iudaeis eius occasione disputavit
- LXXXVIIII. Ubi ihesus de VII panes. et paucos pisces IIII homi-15 num saturauit et praecepit apostolis cauere a fermento pharisaeorum
  - XC. Ubi ihesus interrogat apostolos quem me dicunt homines esse et quae secuntur et dicit petro scandalum mihi es
  - XCI. Ubi ihesus dicit et quidam astantibus non gustare mortem 20 et in monte transfiguratur
  - XCII. Ubi pharisaei dicunt ad ihesum discede hinc quia herodes uult te occidere et curauit lunaticum
  - XCIII- Ubi ihesus de passione sua- discipulis patefecit- et capharnaum pro se- et petro didragma exactoribus reddit 25
  - XCIIII- Ubi ihesus interrogatus a discipulis suis- quis maior erit in regno caelorum instruit eos his exemplis ut humilient se sicut paruulus
    - XCV· Non debere prohiberi eos qui faciunt signa in nomine ihesu 30
  - XCVI. Non debere contemnere unum de pusillis adiungens similitudinem de oue perdita et de dragma

XCVII. de filio qui substantiam patris deuorauit

XCVIII. de remittendo fratribus ex corde

- XCVIIII Similitudo de rege qui posuit rationem cum seruis suis 36
  - C. Ubi ihesus interrogatur a pharisaeis si liceat uxorem dimittere quacumque ex causa
  - CI. Ubi ihesus imposuit manum infantibus et pharisaei murmurant de ihesu quod sic recipit peccatores
  - CII Ubi ihesus sanat in synagoga mulierem aridam et 40 curbatam

- CIII. Ubi ihesus ascendit hierosolyma in die festo scenopegiae
- CIIII. Ubi ihesus instruit eos qui annuntiauerunt ei de galilaeisquos interfecit pilatus. adiungens similitudinem arboris fici in uinea.
- CV. Non debere prohiberi eos qui faciunt signa in nomine ihesu
- CVI- Non debere contemnere unum de pusillis- adiungens similitudinem de oue perdita et de dragma
   CVII- de diuite et lazaro
- CVII.
  - CVIII. de uilico infidele
  - CVIIII- de patre familias qui exiit primo mane conducere mercennarios in uineam suam
    - CX. Ubi in domo pharisaei sanat ihesus hydropicum et instruit eos qui primos accubitus in conuiuiis eligebant
  - CXI. Ubi ihesus X leprosos mundauit
    - CXII. Ubi ihesus de passione sua discipulis suis iterum indicauit et mater filiorum zebedaei rogat pro filiis suis
    - CXIII. Ubi ihesus responsum dat dicenti sibi. domine pauci sunt qui salui fiant
- 20 CXIIII- de zaccheo publicano
  - CXV. Ubi ihesus iterum duos caecos curauit
  - CXVI. Ubi ihesus asinum sedens hierosolyma ingreditur
  - CXVII. Ubi ihesus eicit de templo ementes et uendentes et dat responsum pharisaeis
- <sup>25</sup> CXVIII. Ubi ihesus praetulit ceteris uiduam propter duo aera minuta adiungens parabulam de pharisaeo et publicano contra eos qui se extollunt
  - CXVIII. de nicodemo qui uenit ad ihesum nocte
    - CXX. de muliere a iudaeis in adulterio deprehensa
- CXXI. Ubi ihesus maledixit ficulneam et aruit
  - CXXII. Ubi ihesus dicit parabolam ad discipulos propter orandi instantiam. de iudice duro et uidua
  - CXXIII Ubi ihesus interrogatur a principibus sacerdotum in qua potestate haec facis. adiungens parabulam de duobus filiis in uineam missis
  - CXXIIII. parabulam de patre familias. qui uineam suam locauit agricolis
    - CXXV. Simile est regnum caelorum homini regi qui fecit nuptias filio suo
- •• CXXVI. Ubi pharisaei mittunt ad ihesum dolo interrogantes si licet tributum reddere caesari

2\*

10

15

85

- CXXVII de sadducaeis qui dicunt non esse resurrectionem et interrogant de VII fratribus qui unam uxorem habuerunt
- CXXVIII- Ubi scriba interrogat ihesum quod mandatum maximum est in lege
- CXXVIIII- Ubi docente ihesu in templo miserunt pharisaei eum \* comprehendere
  - CXXX. Ubi ihesus interrogat pharisaeos- cuius filius est christus
  - CXXXI. Ubi ihesus docet. ego sum lux mundi
- CXXXII. Ubi ihesus faciens lutum de sputo ponens super oculos caeci nati curauit eum
- CXXXIII- Ubi ihesus agnitus est eidem caeco et contendit multa cum iudaeis
- CXXXIIII- Ubi interrogatur ihesus a iudaeis si tu es christus dic nobis manifeste
- CXXXV. Ubi ihesus resuscitat lazarum a mortuis et principes 13 consilium faciunt ut interficerent ihesum
- CXXXVI- Ubi non receptus in ciuitate samaritana- iohannes et iacobus dicunt ad ihesum si uis dicimus ut ignis discendat de caelo
- CXXXVII. Ubi ihesus uenit in bethaniam et multi iudaeorum euntes 20 propter lazarum crediderunt in eum
- CXXXVIII. Ubi maria fudit alabastrum ungenti in capite ihesu. et increpat pharisaeo
- CXXXVIIII. Ubi hierosolymis graeci uidere uolunt ihesum
  - CXL. Ubi pharisaei interrogant ihesum- quando uenit regnum dei 25
  - CXLI. Ubi ihesus loquitur ad turbas et discipulos de scribis et pharisaeis
  - CXLII- Ubi ihesus lamentat super hierusalem
  - CXLIII. Ubi multi ex principibus crediderunt in eum et non confitebantur ne de synagoga eicerentur
  - CXLIIII. Ubi ostendunt discipuli ihesu structuram templi
  - CXLV. Ubi sedente ihesu in montem oliueti interrogant eum discipuli quod signum erit aduentus tui uel eorum quae dixisti et praedicat eis de euersione hierusalem et signis et prodigiis
  - CXLVI. de parabola ficulneae
  - CXLVII. Ubi ihesus diem iudicii aduersus tempora noe et loth adsimilauit et de fidele et prudente dispensatore
  - CXLVIII. de decem uirginibus
  - CXLVIIII de co qui peregre proficiscens talenta seruis suis distribuit « CL. Ut lumbi semper praecincti sint et lucernae ardentes

	CLI	de eo qui peregre accipere sibi regnum proficiscens X
		mnas seruis suis dedit
	CLII	Cum uenerit filius hominis in sede maiestatis suae
	CLIII.	Final Provide Contraction Provide Contraction Contraction
5	CI IIII	ad eos Ubi ibegua lavat padag diaginularum
	CLIIII. CLV.	
	CL V.	dicit eis quod unus ex uobis tradit me
	CLVI.	Ubi ihesus tradet de sacramento corporis et sanguinis sui
10	CLVII.	Ubi ihesus dicit ad petrum expetiuit satanas ut uos
	CHIN	uentilet. et omnes hodie in me scandalizamini
	CLVIII.	Ubi ihesus hortatur discipulos suos ut non pauefiat cor
		uestrum
	CL VIIII.	
15	CLX.	
	CLXI.	Ubi ihesus uenit in gesemani et orat ut transferat
		calicem istum
	CLXII.	Ubi iudas uenit cum turbis comprehendere ihesum
		Ubi adulescens quidam indutus sindone sequebatur ihesum
20	CLXIIII.	Ubi interrogat princeps sacerdotum ihesum de discipulis
		et de doctrina eius
	CLXV.	Ubi falsi testes aduersus ihesum quaerebantur
	CLXVI-	
	a	dic nobis
25		Ubi traditur pilato ihesus et paenitetur iudas
	CLXVIII.	Ubi pilatus audit inter iudaeos et dominum et mittit eum ad herodem
	CLXVIIII.	Ubi uxor pilati misit ad eum dicens nihil tibi sit et
	CFY AUTO	iusto illi
30	CLXX.	Ubi pilatus dimisit barabban. et tradidit christum ad
•••	OLM.	crucifigendum
	CLXXI-	Ubi duo latrones cum christo crucifigi ducuntur et ubi
	•••••	ihesus de cruce de matre sua dixit ad discipulum quem
		diligebat. ecce mater tua
35	CLXXII-	Ubi ioseph petit corpus ihesu a pilato et sepelit una cum
		nicodemo
	CLXXIII	Ubi iudaei signant monumentum
	CLXXIIII.	Ubi prima die sabbati suscitatur ihesus a mortuis
	CLXXV.	
<b>40</b>		resurrectione christi
	CLXXVI.	Ubi ihesus apparuit mulieribus post resurrectionem

Digitized by Google

27

CLXXVII-	Ubi ihesus duobus euntibus in castellum apparuit
CLXXVIII-	Ubi ihesus apparuit discipulis suis
CLXXVIIII.	Ubi ihesus iterum apparuit thomae
CLXXX.	Ubi iterum apparuit ihesus discipulis super mare tiberiadis
CLXXXI-	Ubi ihesus ter dicit petro diligis me
CLXXXII-	Ubi discipuli euntes in galilaeam. uiderunt et adorauerunt
	dominum et assumptus est in caelis coram eis
	- 
•••	

•

.

## [EVANGELIUM.]

(Le. 1, 1) Quoniam quidem multi conati sunt ordinare  $L_{x}^{Le. 1}$ , 1) Quoniam quidem multi conati sunt ordinare  $L_{x}^{Le. 1}$ , narrationem quae in nobis conpletae sunt rerum.<sup>3</sup> sicut tradiderunt nobis qui ab initio ipsi uiderant et ministri fuerunt sermonis

<sup>\*</sup>Uisum est et mihi assecuto a principio omnibus diligenter ex ordine tibi scribere optime theofyle. <sup>4</sup>ut cognoscas eorum uerborum de quibus eruditus es ueritatem

(10. 1, 1) In principio erat uerbum et uerbum erat apud<sup>10</sup> x. deum et deus erat uerbum·<sup>2</sup>hoc erat in principio apud deum· 10<sup>8</sup> omnia per ipsum facta sunt· et sine ipso factum est nihil· quod factum est <sup>4</sup> in ipso uita erat· et uita erat lux hominum· <sup>5</sup> et lux in tenebris lucet· et tenebrae eam non conprehenderunt

II. (Le 1, 5) Fuit in diebus herodis regis iudae sacerdos <sup>Le L</sup> , quidam nomine zaccharias de uice auia. et uxor illi de filiabus saaron et nomen eius elisabeth. <sup>6</sup> erant autem iusti ambo ante deum incedentes in omnibus mandatis et iustificationibus domini sine quaerella.

Et non erat illis filius. <sup>7</sup>eo quod esset elisabeth sterilis. et ambo processissent in diebus suis. <sup>8</sup>factum est autem cum 20 sacerdotio fungeretur. in ordine uicis suae ante deum. <sup>9</sup> secundum consuetudinem sacerdotii. sorte exiit. ut incensum poneretingressus in templum domini.

<sup>10</sup> Et omnis multitudo erat populi orans foris hora incensi <sup>11</sup> apparuit autem illi angelus domini stans a dextris altaris
 <sup>20</sup> incensi. <sup>12</sup> et zaccharias turbatus est. uidens. et timor inruit super eum. <sup>13</sup> ait autem ad illum angelus. ne timeas zaccharia. quoniam exaudita est depraecatio tua. et uxor tua elisabeth pariet tibi filium. et uocabis nomen eius iohannem.

<sup>14</sup>Et erit gaudium tibi et exultatio- et multi in natiuitate •• eius gaudebunt. <sup>15</sup> erit enim magnus coram domino et uinum Lc. 1, 1-4. Io. 1, 1-5. Lc. 1, 5-15.

15

EVANGELIUM.

et sicera non bibet· et spiritu sancto replebitur adhuc ex utero matris suae·

<sup>16</sup>Et multos filiorum israhel conuertit ad dominum deum ipsorum. <sup>17</sup>et ipse praecedet ante illum in spiritu. et uirtute heliae. ut conuertat corda patrum in filios. et incredibiles ad 5 prudentiam iustorum. parare domino plebem perfectam.

<sup>18</sup> Et dixit zaccharias ad angelum. unde hoc sciam ego enim sum senex. et uxor mea processit in diebus suis. <sup>19</sup> Et respondens angelus dixit ei.

Ego sum gabrihel qui adsto ante deum. et missus sum ad 10 te et haec tibi euangelizare. <sup>20</sup> Et ecce eris tacens et non poteris loqui usque in diem quo haec fiant. pro eo quod non credidisti uerbis meis quae inplebuntur in tempore suo. <sup>21</sup> Et erat plebs expectans zacchariam.

Et mirabantur quod tardaret ipse in templo-

<sup>22</sup> Egressus autem non poterat loqui ad illos. et cognouerunt quod uisionem uidisset in templo. et ipse erat innuens illis. et permansit mutus. <sup>23</sup> Et factum est ut impleti sunt dies officii eius. abiit in domum suam. <sup>24</sup> post hos autem dies concepit elisabeth uxor eius. et occultabat se mensibus quinque dicens. <sup>20</sup> <sup>25</sup> quia sic mihi fecit dominus in diebus quibus respexit auferre opprobrium meum inter homines

III.<sup>26</sup>In mense autem sexto missus est angelus gabrihel a deo in ciuitatem galileae cui nomen nazareth.<sup>27</sup>ad uirginem disponsatam uiro cui nomen erat ioseph de domo<sup>25</sup> dauid et nomen uirginis mariam

<sup>29</sup> Et ingressus angelus ad eam dixit habe gratia plaena dominus tecum benedicta tu in mulieribus. <sup>29</sup> Quae cum uidisset turbata est in sermone eius et cogitabat qualis esset ista salutatio. <sup>30</sup> Et ait angelus ei ne timeas maria. Inuenisti enim <sup>30</sup> gratiam apud deum. <sup>31</sup> ecce concipies in utero et paries filium et uocabis nomen eius ihesum.

<sup>32</sup> Hic erit magnus et filius altissimi uocabitur. et dabit illi dominus sedem dauid patris eius. et regnabit in domo iacob in acternum.

<sup>33</sup> Et regni eius non erit finis. <sup>31</sup> dixit autem maria ad Lc. 1, 16-34.

Le. II. X.

l.c. 11.

angelum quomodo fiet istud quoniam uirum non cognosco-<sup>35</sup> Et respondens angelus dixit ei

Spiritus sanctus superueniet in te et uirtus altissimi obumbrabit tibi- Ideoque et quod nascetur sanctum uocabitur filius 5 dei. <sup>36</sup>Et ecce elisabeth- cognata tua et ipsa concepit filium in senectute sua- et hic mensis est sextus illi quae uocatur sterilis. <sup>37</sup> quia non erit inpossibile apud deum omne uerbum-<sup>36</sup>Dixit autem maria- ecce ancilla domini fiat mihi secundum uerbum tuum- Et discessit ab illa angelus- <sup>39</sup>Exurgens autem <sup>10</sup> maria in diebus illis- abiit in montana cum festinatione in ciuitatem iuda- <sup>40</sup> et intrauit in domum zacchariae- et salutauit elisabeth- <sup>41</sup>Et factum est- ut audiuit salutationem mariae elisabeth exultauit infans in utero eius- et repleta est spiritu sancto elisabeth- <sup>42</sup> et exclamauit uoce magna- et dixit benedicta <sup>15</sup> tu inter mulieres- et benedictus fructus uentris tui- <sup>49</sup>Et unde hoc mihi- ut ueniat mater domini mei ad me- <sup>44</sup>Ecce enim ut facta est uox salutationis tuae in auribus meis-

Exultauit in gaudio infans in utero meo. <sup>46</sup> Et beata quae credidit quoniam perficientur ea quae dicta sunt ei a domino. <sup>20</sup> Et ait maria. Magnificat anima mea dominum. <sup>47</sup> et exultauit spiritus meus in deo salutari meo

<sup>48</sup>Quia respexit humilitatem ancillae suae- ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes-

<sup>19</sup> Quia fecit mihi magna qui potens est. et sanctum nomen
<sup>25</sup> eius. <sup>50</sup> Et misericordia eius in progenies et progenies timentibus eum. <sup>51</sup> fecit potentia in brachio suo. dispersit superbos mente cordis sui. <sup>52</sup> Deposuit potentes de sede et exaltauit humiles. <sup>53</sup> Esurientes impleuit bonis et diuites dimisit inanes.
<sup>84</sup> Suscepit israhel puerum suum memorari misericordiae. <sup>55</sup> Sicut
<sup>26</sup> locutus est ad patres nostros. abraham et semini eius in saecula.

<sup>56</sup> Mansit autem maria cum illa quasi mensibus tribus et reuersa est in domum suam

IIII. <sup>57</sup> elisabeth autem impletum est tempus pariendi Le. II. et peperit filium suum

<sup>36</sup> Et audierunt uicini et cognati eius quia magnificauit dominus misericordiam suam cum illa. Et congratulabantur Le. 1, 35-58. ei. <sup>59</sup> Et factum est in die octauo· uenerunt circumcidere puerum· Et uocabant eum nomine patris eius zacchariam· <sup>60</sup> Et respondens mater eius dixit· nequaquam· sed uocabitur iohannes· <sup>61</sup> Et dixerunt ad illam· quia nemo est in cognatione qui uocetur hoc nomine· <sup>62</sup> Innuebant autem patri eius quem » uellet uocari eum· <sup>63</sup> Et postulans pugillarem scribsit dicens· iohannes est nomen eius· Et mirati sunt uniuersi· <sup>64</sup> apertum est autem ilico· os eius· et lingua eius· et loquebatur benedicens deum· <sup>65</sup> Et factus est timor super omnes uicinos eorum· et super omnia montana iudeae diuulgabantur omnia uerba haec· 10

<sup>66</sup> Et posuerunt omnes qui audierant in corde suo dicentes. quid putas puer iste erit. etenim manus domini erat cum illo. <sup>67</sup> et zaccharias pater eius. impletus est spiritu sancto. et prophetauit dicens.

<sup>68</sup>Benedictus deus israhel· quia uisitauit et fecit redem- 15 tionem plebi suae· <sup>69</sup>Et erexit cornum salutis nobis in domo dauid pueri sui·

<sup>70</sup>Sicut locutus est per os sanctorum qui a saeculo sunt prophetarum eius <sup>71</sup> salutem ex inimicis nostris. et de manu omnium qui oderunt nos. <sup>72</sup> ad faciendam misericordiam cum 20 patribus nostris et memorari testamenti sui sancti. <sup>73</sup> iusiurandum quod iurauit ad abraham patrem nostrum. daturum se nobis. <sup>74</sup> ut sine timore de manu inimicorum nostrorum liberati. <sup>75</sup> seruiamus illi in sanctitate et iustitia coram ipso omnibus diebus nostris

<sup>76</sup> Et tu puer propheta altissimi uocaueris praehibis enim <sup>25</sup> ante faciem domini parare uias eius. <sup>77</sup> ad dandam scientiam salutis plebi eius in remissione peccatorum eorum. <sup>76</sup> per uiscera misericordiae dei nostri in quibus uisitauit nos. oriens ex alto. <sup>79</sup> inluminare his qui in tenebris et in umbra mortis sedent. ad dirigendos pedes nostros in uiam pacis. <sup>20</sup>

<sup>80</sup> Puer autem crescebat et confortabatur spiritu- et erat in deserto usque in diem ostensionis suae ad israhel-

V. (m. 1, 1) Liber generationis ihesu christi-filii dauidfilii abraham. <sup>2</sup> abraham genuit isaac- isaac autem genuit iacobiacob autem genuit iudam et fratres eius. <sup>3</sup> iudas autem genuit 20 phares- et zara de thamar

Lc. 1, 59-80. Mt. 1, 1-3.

*111.* Le. XIIII. Io. V. phares autem genuit esrom esrom autem genuit aram-<sup>4</sup>aram autem genuit aminadab aminadab autem genuit naasson naasson autem genuit salmon <sup>5</sup> salmon autem genuit booz de rachab booz genuit obed ex ruth obed autem genuit • iesse iesse genuit dauid regem <sup>6</sup> dauid autem rex genuit salomonem ex ea quae fuit uriae <sup>7</sup> salomon autem genuit roboam roboam autem genuit abia abia autem genuit asa-<sup>8</sup> asa autem genuit iosaphat iosaphat autem genuit ioramioram autem genuit oziam. <sup>9</sup> ozias autem genuit ioatham.

Ioatham autem genuit achaz· achaz autem genuit ezechiam· <sup>10</sup> ezechias autem genuit manassen· manasses autem genuit amon· amon autem genuit iosiam· <sup>11</sup> iosias autem genuit iechoniam· et fratres eius in transmigratione babylonis·

<sup>13</sup> Et post transmigrationem babylonis. iechonias genuit <sup>14</sup> salatihel. salatihel autem genuit zorobabel <sup>13</sup> zorobabel autem genuit abiud. abiud autem genuit eliachim. eliachim autem genuit azor. <sup>14</sup> azor autem genuit saddoc. saddoc autem genuit eliachim. eliachim autem genuit eliud. <sup>15</sup> eliud autem genuit eleazar. eleazar autem genuit matthan. matthan autem genuit iacob.

<sup>20</sup> <sup>16</sup> Iacob autem genuit ioseph uirum mariae de qua natus est ihesus. qui uocatur christus. (26. 3, 32) abraham autem fuit Le. XIIII filius tharae. qui fuit nachor. <sup>25</sup> qui fuit seruch. qui fuit ragau. qui fuit phaleg. qui fuit eber. <sup>26</sup> qui fuit salae. qui fuit cainan. qui fuit arfaxat. qui fuit sem. qui fuit noe. qui fuit lamach

<sup>25</sup> qui fuit matusalae. <sup>37</sup> qui fuit enoc. qui fuit iared qui fuit malelehel. qui fuit cainan. qui fuit enos. qui fuit seth. qui fuit adam qui fuit dei.

(m. 1, 17) Omnes ergo generationes ab abraham usque ad m. 1 20 dauid- generationes XIIII

et a dauid usque ad transmigrationem babylonis generationes XIIII et a transmigratione babylonis usque ad christum generationes XIIII

<sup>16</sup>Christi autem generatio sic erat-

<sup>25</sup> Cum esset desponsata mater eius maria ioseph antequam conuenirent

Mt. 1, 3-18. Lc. 3, 34-37.

EVANGELIUM.

Inuenta est in utero habens de spiritu sancto. <sup>19</sup>Ioseph autem uir eius cum esset iustus. et nollet eam traducereuoluit occulte dimittere eam. <sup>20</sup>haec autem eo cogitanteecce angelus domini in somnis paruit ei dicens. Ioseph filii dauid noli timere accipere mariam coniugem tuam.

quod enim in ea natum est de spiritu sancto est.<sup>21</sup> pariet autem filium et uocabis nomen eius ihesum. ipse enim saluum faciet populum suum a peccatis eorum.

<sup>22</sup> Hoc autem totum factum est. ut adimpleretur quod dictum est a domino per prophetam dicentem. <sup>23</sup> Ecce uirgo in utero <sup>10</sup> habebit et pariet filium et uocabunt nomen eius emmanuhelquod est interpraetatum nobiscum deus. <sup>24</sup> Exurgens autem ioseph a somno fecit sicut praecepit ei angelus domini- et accepit coniugem suam <sup>25</sup> et non cognoscebat eam. donec peperit filium suum primogenitum et uocauit nomen eius ihesum

(ce. 3, 1) Factum est autem in diebus illis- exiit edictum a caesare augusto- ut describeretur uniuersus orbis- <sup>2</sup>haec descriptio prima facta est praeside syriae cyrino-

<sup>8</sup>Et ibant omnes ut profiterentur singuli in suam ciuitatem-<sup>4</sup>ascendit autem et ioseph· a galilaea de ciuitate nazareth· in <sup>20</sup> iudaeam ciuitatem dauid· quae uocatur bethleem· eo quod esset de domo et familia dauid· <sup>5</sup>ut profiteretur cum maria desponsata sibi uxore pregnante· <sup>6</sup>factum est autem cum essent ibi· impleti sunt dies ut pareret· <sup>7</sup>et peperit filium suum primogenitum· et pannis eum inuoluit· et reclinauit eum in <sup>25</sup> praesepio quia non erat eis locus in diuersorio

VI. <sup>8</sup>Et pastores erant in regione eadem uigilantes et custodientes uigilias noctis supra gregem suum <sup>9</sup>et ecce angelus domini stetit iuxta illos et claritas dei circumfulsit illos et timuerunt timore magno <sup>10</sup>Et dixit illis angelus nolite <sup>30</sup> timere ecce enim euangelizo uobis gaudium magnum quod erit omni populo <sup>11</sup>quia natus est uobis hodie saluator qui est christus dominus in ciuitate dauid <sup>12</sup>et hoc uobis signuminuenietis infantem pannis inuolutum et positum in praesepio <sup>13</sup>Et subito facta est cum angelo multitudo militiae caelestis m Laudantium deum et dicentium. <sup>11</sup>gloria in altissimis deo

Mt. 1, 18-25. Lc. 2, 1-14.

Lc. li

Lc. II

и. ни х

#### **EVANGELIUM.**

et in terra pax in hominibus bonae uoluntatis.<sup>15</sup> Et factum est ut discesserunt ab eis angeli in caelum pastores loquebantur ad inuicem.

transeamus usque bethleem et uideamus hoc uerbum quod 5 factum est quod fecit dominus et ostendit nobis

<sup>16</sup> Et uenerunt festinantes et inuenerunt mariam et iosephet infantem positum in praesepio. <sup>17</sup> uidentes autem cognouerunt de uerbo quod dictum erat illis de puero hoc. <sup>18</sup> et omnes qui audierunt mirati sunt et de his quae dicta erant a pastoribus
<sup>10</sup> ad ipsos. <sup>19</sup> maria autem conseruabat omnia uerba haec conferens in corde suo.

<sup>20</sup> Et reuersi sunt pastores glorificantes et laudantes deumin omnibus quae audierant et uiderant sicut dictum est ad illos

VII.<sup>21</sup> Et postquam consummati sunt dies octo ut <sup>Le, N</sup>
<sup>15</sup> circumcideretur. uocatum est nomen eius ihesus. quod uocatum est ab angelo priusquam in utero conciperetur.<sup>22</sup> Et post-quam inpleti sunt dies purgationis eius secundum legem mositulerunt illum in hierusalem ut sisterent eum domino.<sup>23</sup> Sicut scriptum est in lege domini. quia omne masculinum adaperiens
<sup>20</sup> uuluam sanctum domini uocabitur.<sup>24</sup> et ut darent hostiam secundum quod dictum est in lege. par turturum aut duos pullos columbarum.<sup>25</sup> Et ecce homo erat in hierusalem. cui nomen symeon. et homo iste iustus et timoratus. expectans consolationem israhel. et spiritus sanctus erat in eo

<sup>25</sup> <sup>26</sup> Et responsum acceperat ab spiritu sancto non uisurum se mortem nisi prius uideret christum domini <sup>27</sup> Et uenit in spiritu in templum et cum inducerent puerum ihesum parentes eius ut facerent secundum consuetudinem legis pro eo <sup>26</sup> et ipse accepit eum in ulnas suas et benedixit deum et dixit.

<sup>29</sup> Nunc dimittis seruum tuum domine secundum uerbum tuum in pace. <sup>30</sup> quia uiderunt oculi mei salutare tuum <sup>31</sup> quod parasti ante faciem omnium populorum. <sup>32</sup> lumen ad reuelationem gentium. et gloriam plebis tuae israhel. <sup>33</sup> Et erat pater eius et mater mirantes super his quae dicebantur de <sup>35</sup> illo. <sup>34</sup> Et benedixit illis symeon. et dixit ad mariam matrem eius. ecce positus est hic in ruinam et resurrectionem multorum

Lc. 2, 14-34.

in israhel. et in signum cui contradicetur.<sup>35</sup> et tuam ipsius animam pertransibit gladius. ut reuelentur ex multis cordibus cogitationes

<sup>36</sup>Et erat anna prophetissa filia fanuel· de tribu aser·

Haec processerat in diebus multis. et uixerat cum uiro suo s annis septem a uirginitate sua.<sup>37</sup> Et haec uidua usque ad annos octoginta quattuor quae non discedebat de templo ieiuniis et observationibus. Serviens nocte ac die. <sup>38</sup> et haec ipsa hora superueniens confitebatur domino- et loquebatur de illo omnibus qui expectabant redemptionem hierusalem.<sup>39</sup> et 10 perfecerunt omnia secundum legem domini reuersi sunt in galilaeam in ciuitatem suam nazareth

VIII. (M. 2, 1) Cum ergo natus esset ihesus in bethleem iudaeae. in diebus herodis regis. ecce magi ab oriente uenerunt hierosolymam <sup>2</sup> dicentes. ubi est qui natus est rex iudaeorum. 15 uidimus enim stellam eius in oriente et uenimus adorare eum-<sup>3</sup> Audiens autem herodes rex turbatus est. et omnis hierosolvma cum illo. <sup>4</sup>et congregans omnes principes sacerdotum et scribas populi sciscitabatur ab eis ubi christus nasceretur <sup>5</sup>at illi VII dixerunt ei in bethleem iudae. sic enim scribtum est per 20 prophetam. <sup>6</sup>Et tu bethleem terra iuda. neguaguam minima es in principibus iuda. ex te enim exiet iudex. qui reget populum meum israhel.

> <sup>7</sup>Tunc herodes clam uocatis magis diligenter didicit ab eis tempus stellae quae apparuit eis.<sup>6</sup>Et mittens illos in bethleem dixit-25

Ite et interrogate diligenter de puero- et cum inueneritis renuntiate mihi

ut et ego ueniens adorem eum. <sup>9</sup>qui cum audissent regem. abierunt et ecce stella quam uiderant in oriente antecedebat eos usquedum ueniens staret supra- ubi erat puer- 10 uidentes 20 autem stellam. gauisi sunt gaudio magno ualde.

<sup>11</sup> Et intrantes domum inuenerunt puerum cum maria matre sua. Et procidentes adorauerunt eum.

Et apertis thesauris suis obtulerunt ei munera. aurum tus et murram. 12 Et responso accepto in somnis ne redirent. ad herodem 38

per aliam uiam reuersi sunt in regionem suam.

Lc. 2, 34-39. Mt. 2, 1-12.

M1. 1111 X

M: V

Mi. VI

Digitized by Google

VIIII.<sup>13</sup> qui cum recessissent ecce angelus domini M. VI apparuit in somnis ioseph dicens.

Surge et accipe puerum et matrem eius et fuge in aegyptum et esto ibi usquedum dicam tibi futurum est enim ut herodes • quaerat puerum ad perdendum eum <sup>14</sup> qui consurgens accepit puerum et matrem eius nocte et recessit in aegyptum <sup>15</sup> et erat ibi usque ad obitum herodis ut adimpleretur quod dictum est a domino per prophetam dicentem ex aegypto uocaui filium meum X. <sup>16</sup>Tunc herodes uidens quoniam inlusus esset X

X. <sup>16</sup>Tunc herodes uidens quoniam inlusus esset <sup>10</sup> a magis. iratus est ualde. et mittens occidit omnes pueros qui erant in bethleem et in omnibus finibus eius. a bimatu et infrasecundum tempus quod exquisierat a magis. <sup>17</sup>Tunc adimpletum est quod dictum est per hieremiam prophetam dicentem.

<sup>18</sup>Uox in rama audita est. ploratus et ululatus multus <sup>15</sup>rachel plorans filios suos. et noluit consolari quia non sunt

XI. <sup>19</sup> Defuncto autem herode ecce apparuit angelus <sup>MI. VI</sup> domini in somnis ioseph in aegypto <sup>20</sup> dicens. surge et accipe puerum et matrem eius et uade in terram israhel defuncti sunt enim qui quaerebant animam pueri. <sup>21</sup> qui surgens accepit » puerum et matrem eius et uenit in terram israhel.

<sup>22</sup> audiens autem quod archelaus regnaret in iudaeam pro herode patre suo. timuit illuc ire. et ammonitus in somnissecessit in partes galilaeae. <sup>23</sup> et ueniens habitauit in ciuitate quae uocatur nazareth

<sup>25</sup> ut adimpleretur quod dictum est per prophetas. quoniam nazareus uocabitur

XII. (Le. 2. 40) Puer autem crescebat et confortabatur<sup>Le. II</sup> plenus sapientia. et gratia dei erat in illo. <sup>41</sup> et ibant parentes eius per omnes annos in hierusalem in die sollemni paschae. <sup>20</sup> <sup>42</sup> et cum factus fuisset annorum XII ascendentibus illis in hierosolymam. secundum consuetudinem diei festi. <sup>43</sup> Consummatisque diebus cum redirent. remansit puer ihesus in hierusalem. et non cognouerunt parentes eius. <sup>44</sup> existimantes autem esse in comitatu. uenerunt. iter diei et requirebant eum inter <sup>25</sup> cognatos. et natos <sup>45</sup> et non inuenientes regressi sunt in hierusalem requirentes eum.

Mt. 2, 13-23. Lc. 2, 40-45.

<sup>46</sup> Et factum est post triduum inuenerunt illum in templo sedentem in medio doctorum audientem illos et interrogantem

<sup>47</sup> Stupebant autem omnes qui eum audiebant super prudentiam et responsis eius. <sup>46</sup> et uidentes ammirati sunt. Et dixit mater eius ad illum. fili. quid fecisti nobis. ecce pater 5 tuus et ego dolentes quaerebamus te. <sup>49</sup> Et ait. ad illos. quid est quod me quaerebatis. nesciebatis quia in his quae patris mei sunt oportet me esse. <sup>50</sup> et ipsi non intellexerunt uerbum quod locutus est ad illos. <sup>51</sup> et discendit cum eis. et uenit nazareth. et erat subditus illis. Et mater eius conseruabat 10 omnia uerba haec in corde suo. <sup>52</sup> et ihesus proficiebat sapientia aetate et gratia aput deum et homines

XIII. (Le. 3, 1) anno autem quinto decimo imperii tiberii caesaris procurante pontio pilato in iudaea. tethrarcha autem galilae herode.

philippo autem fratre eius tethrarcha. iturae et trachonitidis regionis. et lysania abilinae tetrarcha.<sup>2</sup> sub principibus sacerdotum anna et caiapha. Factum est uerbum dei super iohannen zacchariae filium in deserto.<sup>3</sup> Et uenit in omnem regionem iordanis praedicans baptismum paenitentiae in remissionem 20 peccatorum (20.3, 2) dicens. paenitentiam agite. adpropinquauit enim regnum caelorum

<sup>8</sup>Hic est enim qui dictus est per esaiam prophetam dicentem uox clamantis in deserto parate uiam domini rectas facite semitas eius (12. 3, 5) Omnis uallis implebitur et omnis 25 mons et collis humiliabitur. Et erunt praua in directa et aspera in uias planas et uidebit omnis caro salutare dei

(10. 1, 7) Hic uenit in testimonium ut testimonium perhiberet de lumine ut omnes crederent per illum. <sup>8</sup> non erat ille lux. sed ut testimonium perheret de lumine. <sup>9</sup>Erat lux uera quae 20 inluminat omnem hominem uenientem in mundum. <sup>10</sup> in hoc mundo erat. et mundus per ipsum factus est et mundus eum non cognouit. <sup>11</sup> in propria uenit et sui eum non receperunt. <sup>12</sup> quotquot autem receperunt eum. dedit eis potestatem filios dei fieri. his qui credunt in nomine eius. <sup>13</sup> qui non ex sanguinibus 22 neque ex uoluntate uiri. sed ex deo nati sunt. <sup>11</sup> Et uerbum Lc. 2, 46 - 3, 5. Mt. 3, 2-3. Io 1, 7-14.

Le. IIII II Mi. LXII Mi. XIII Le. V X 38

Lc. VI *III* Mr. VII Io. II

Lc. VI *I* ML VIII ML II Io. X

111 ML VII Lc. VI 10. III 11 Mt. I Lc. XIIII

10. II

Io IIII X

c. XIII.]

caro factum est et habitauit in nobis Et uidimus gloriam le. V ill eius gloriam quasi unigeniti a patre plenum gratiae et ueri-<sup>11,1</sup> tatis <sup>15</sup> Iohannes testimonium perhibet de ipso et clamat dicens <sup>16</sup>. VI XIII

Hic erat quem dixi uobis qui post me uenturus est ante <sup>x</sup><sub>1</sub>. <sup>x</sup><sub>1</sub> <sup>b</sup> me factus est- quia prior me erat- <sup>16</sup>Et de plenitudine eius <sup>Le. x</sup><sub>10</sub>. <sup>y</sup><sub>10</sub> nos omnes accipimus- et gratiam pro gratia- <sup>17</sup> quia lex per <sup>x</sup> mosen data est gratia et ueritas per ihesum christum facta est

<sup>16</sup>Deum nemo uidit umquam unigenitus filius qui est in sinu <sup>10</sup>, <sup>VIII</sup> patris ipse narrauit· (M. 3, 4) Ipse autem iohannes habebat <sup>10</sup>, <sup>VIII</sup> ouestimentum de pilis camelorum et zonam pelliciam circa <sup>MI, VIIII</sup> lumbos suos· esca autem eius erat lucustae et mel siluestre· <sup>10</sup> Tunc exiebat ad eum hierosolyma et omnis iudaea· et omnis regio circum iordannem <sup>6</sup>et baptizabantur in iordane ab eo confitentes peccata sua· <sup>7</sup> Uidens autem multos pharisaeorum <sup>14</sup> et sadducaeorum uenientes ad baptismum suum dixit eis· pro- <sup>MI, X</sup> genies uiperarum quis demonstrauit uobis fugere a futura ira· <sup>15</sup> facite ergo fructum dignum paenitentiae <sup>9</sup>et ue uelitis dicere intra uos patrem habemus abraham· dico enim uobis quoniam potest deus ex lapidibus istis suscitare filios abraham· <sup>10</sup> iam <sup>20</sup> enim securis ad radicem arborum posita est· Omnis ergo arbor quae non facit fructum bonum· excidetur et in ignem mittitur

(Le. 3, 10) Et interrogabant eum turbae dicentes- quid ergo  $L_x^{Le. 3, 10}$  facienus- <sup>11</sup> respondens autem dicebat illis qui habet duas <sup>25</sup> tunicas det non habenti- et qui habet escas similiter faciat-

<sup>12</sup> Uenerunt autem et publicani ut baptizarentur et dixerunt ad illum magister quid faciemus

<sup>13</sup>At ille dixit ad eos. nihil amplius. quam constitutum est uobis faciatis. <sup>14</sup> interrogabant eum et milites dicentes. quid :• faciemus et nos. et ait illis neminem concutiatis neque calumniam faciatis. et contenti estote stipendiis uestris. <sup>15</sup> existimante autem populo et cogitantibus omnibus in cordibus suis de iohanne ne forte ipse esset christus.

(10. 1, 19) Miserunt iudaei ab hierosolymis sacerdotes et <sup>10</sup> x<sup>1011</sup> 35 leuitas ad eum ut interrogarent eum tu quis es <sup>20</sup> et confessus est et non negauit et confessus est quod non sum ego christus Io. 1, 14-20. Mt. 3, 4-10. Le. 3, 10-15. <sup>21</sup> Et interrogauerunt eum quid ergo- helias es tu- et dixit non sum- propheta es tu- et respondit non-

<sup>22</sup> Dixerunt ergo ei quis es ut responsum demus his qui miserunt nos quid dicis de te ipso <sup>23</sup> ait ego uox clamantis in deserto parate uiam domini sicut dixit esaias propheta 5
<sup>24</sup> Et qui missi fuerant erant ex pharisaeis <sup>25</sup> et interrogauerunt eum et dixerunt quid ergo baptizas si tu non es christus neque helias neque propheta. <sup>26</sup> Respondit eis iohannes dicens (m. 3, 11) ego quidem uos baptizo in aqua in paenitentiam

Qui autem post me uenturus est fortior me est cuius non 10 sum dignus calciamenta portare

(10. 1, 26) Medius autem uestrum stetit quem uos non scitis (m. 3, 11) ipse uos baptizauit in spiritu sancto et igni

<sup>12</sup> Cuius uentilabrum in manu sua· et permundauit aream suam· et congregauit triticum suum in horreum paleas autem15 conburet igni inextinguibili· (Le. 3, 18) Multa quidem et alia exhortans euangelizabat populum

(10. 1, 28) Haec in bethania facta sunt trans iordanen ubi erat iohannes baptizans

XIIII. (M. 3, 13) Tunc uenit ihesus in galilaea in ior-30 danen ad iohannen ut baptizaretur ab eo

(Le. 3, 23) Et ipse ihesus erat incipiens quasi annorum XXXut putabatur filius ioseph

(28. 3, 14) Iohannes autem prohibebat eum dicens. ego a te debeo baptizari. et tu uenis ad me. <sup>15</sup> Respondens autem ihesus 25 dixit ei. sine modo sic enim decet nos implere omnem iustitiam. tunc dimisit eum

(Lc. 8, 21) Factum est autem cum baptizaretur omnis populus et ihesu baptizato et orante (M. 3, 16) confestim ascendit de aqua ecce aperti sunt ei caeli- et uidit spiritum dei descen-30 dentem (Lc. 3, 22) corporali specie (M. 3, 16) ut columbam uenientem super se- et ecce uox de caelis (Lc. 3, 22) tu es filius meus dilectus in te conplacuit mihi- (La. 1, 32) Et testimonium perhibuit iohannes dicens- quia uidi spiritum descendentem quasi columbam de caelo et mansit super eum-

<sup>33</sup> Et ego nesciebam eum. sed qui misit me baptizare in Io. 1, 21-33. **Wi.** 3, 11-16. Lc. 3, 18. 21-23.

Io. X 1 Mt. VIII Mr. II Lc. VII Io. XI X Io. XII J ML XI Mr. IIII Lo. X. 40

10. XIII X

ИІ. XII *V* Lc. XI

MI, MII X

Lc. XIIII *III* ML I Io. V MI. XIII *X* 

Lc. XIII 1 Mt. XIIII Mr. V Io. XV

Io. XV J Mi. XIIII Mr. V Le. XIII

aqua. ille mihi dixit. super quem uideris spiritum descendentem et manentem super eum. hic est qui baptizat in spiritu sancto. <sup>24</sup> Et ero nidi et testimonium perhibui, quia hic est filius dei

<sup>24</sup> Et ego uidi et testimonium perhibui. quia hic est filius dei XV. (m. 4, 1) Tunc ihesus ductus est in deserto a <sup>H</sup>/<sub>N<sup>1</sup>, VI</sub>
spiritu ut temptaretur a diabolo. <sup>3</sup> Et cum ieiunasset XL diebus <sup>Lc. XVI</sup> et XL noctibus postea esuriit. <sup>3</sup> et accedens temptator dixit ei. <sup>Mt. XVI</sup> si filius dei es. dic. ut lapides isti panes fiant. <sup>4</sup> qui respondens dixit. scriptum est

non in pane solo uiuit homo sed in omni uerbo quod pro-10 cedit de ore dei-

<sup>6</sup>Tunc assumit eum diabolus in sanctam ciuitatem. et statuit eum supra pinnaculum templi <sup>6</sup>et dixit ei. si filius dei es mitte te deorsum. Scriptum est enim quia angelis suis mandauit de te et in manibus tollent te ne forte offendas ad lapidem pedem tuum

<sup>7</sup> ait illi ihesus rursus. scriptum est. non temtabis dominum deum tuum. <sup>8</sup> iterum assumit eum diabolus in montem excelsum ualde. et ostendit ei omnia regna mundi et gloriam eorum. <sup>9</sup> Et dixit illi

haec tibi omnia dabo si cadens adoraueris me

<sup>20</sup> <sup>10</sup> Tunc dicit ei ihesus uade satanas. scriptum est dominum deum tuum adorabis et illi soli seruies. (*Le.* 4, 13) Et consummata omni temptatione. (*mt.* 4, 11) tunc reliquit eum diabolus (*Le.* 4, 13) usque ad tempus (*mt.* 1, 13) eratque cum bestiis (*mt.* 4, 11) et *mt.* XXII ecce angeli accesserunt et ministrabant ei

XVI. (10. 1, 36) altera die iterum stabat iohannes et ex 10. XVI.
 discipulis eius duo. <sup>36</sup> et respiciens ihesum ambulantem dicit.
 Ecce agnus dei. ecce qui tollet peccatum mundi. <sup>37</sup> et audierunt eum discipuli loquentem. et secuti sunt ihesum. <sup>38</sup> conuersus autem ihesus et uidens eos sequentes se dicit eis.

<sup>30</sup> quid quaeritis. qui dixerunt ei rabbi quod dicitur interpraetatum magister ubi habitas. <sup>40</sup> dicit eis uenite et uidete. uenerunt et uiderunt ubi maneret. et aput eum manserunt die illo. hora autem erat quasi decima.

<sup>41</sup> Erat autem andreas frater simonis petri unus ex duobus <sup>33</sup> qui audierant ab iohanne et secuti fuerant eum. <sup>42</sup> Inuenit hic <sup>10. XVII</sup> primum fratrem suum simonem et dicit ei. <sup>10. XVII</sup> <sup>10. XVII</sup>

Io. 1, 33-42. Mt. 4, 1-11. Lc. 4, 13. Mr. 1, 13.

Inuenimus messiam quod est interpraetatum christus <sup>43</sup> et adduxit eum ad ihesum. Intuitus autem eum ihesus dixit. tu es simon filius ioanna. tu uocaueris cephas. quod interpraetatur petrus

XVII. <sup>44</sup>In crastino uoluit exire in galilaeam. Et inuenit philippum et dicit ei sequere me. <sup>45</sup>Erat autem philippus . a bethsaida ciuitate andreae et petri

<sup>46</sup> Inuenit philippus nathanahel et dicit ei. quem scripsit moses in lege et prophetae. inuenimus ihesum filium iosepha nazareth. <sup>47</sup> et dixit ei natanahel. a nazareth potest aliquid boni esse. dicit ei philippus. ueni et uide.

<sup>48</sup> Uidit ihesus nathanael· uenientem ad se et dicit de eo Ecce uere israhelita in quo dolus non est· <sup>49</sup> dicit ei nathanahel· unde me nosti· respondit ihesus et dixit ei· priusquam te philippus uocaret· cum esses sub ficu uidi te

<sup>50</sup>Respondit ei nathanahel et ait rabbi tu es filius dei tu 13 es rex israhel. <sup>51</sup> respondit ihesus et dixit ei quia dixi tibi uidi te sub ficu credis maius his uidebis <sup>52</sup> et dicit ei amenamen dico uobis. Uidebitis caelum apertum et angelos dei ascendentes et descendentes supra filium hominis (*Le.* 4, 14) Et regressus est ihesus in uirtute spiritus in galilaeam et fama 20 exiit per uniuersam regionem de illo. <sup>15</sup> et ipse docebat in synagogis eorum et magnificabatur ab omnibus

XVIII. <sup>16</sup> Et uenit nazareth. ubi erat nutritus et intrauit secundum consuetudinem suam die sabbati in synagogam et surrexit legere. <sup>17</sup> et traditus est illi liber prophetae esaiae. <sup>25</sup> et ut reuoluit librum. inuenit locum ubi scriptum erat

<sup>18</sup> Spiritus domini super me propter quod unxit me euangelizare pauperibus misit me <sup>19</sup> praedicare captiuis remissionemet caecis uisum. demittere confractos in remissionem.

Praedicare annum domini acceptum. et diem retributionis.<sup>20</sup> et cum plicuisset librum reddidit ministro et sedit. et omnium in synagoga oculi erant intendentes in eum. <sup>21</sup> coepit autem dicere ad illos. quod hodie impleta est haec scriptura in auribus uestris

Mr. XX VI Mr. VIIII auoniain impletum est tempus

Io. 1, 42-52. Lc. 4, 14-21. Mt. 4, 17. Mr. 1, 15.

le. XVIII X

Lc. XVII I Mt. XXIII Mr. XXVII Io. XLVI

Lc. XVIII



10

(M. 4, 17) Paenitentiam agite. (M. 1, 15) et credite in euangelio (M. 4, 17) adpropinquauit enim regnum caelorum

XVIIII.<sup>18</sup> ambulans autem iuxta mare galilaeae. uidit<sup>ML XX</sup> duos fratres. simonem qui uocatur petrus. et andream fratrem<sup>ML VIIII</sup> eius mittentes rete in mare. erant enim piscatores

<sup>19</sup> Et ait illis uenite post me et faciam uos fieri piscatores <sup>ML, XXI</sup> hominum-<sup>20</sup> at illi continuo relictis retibus secuti sunt eum. <sup>LC, XXII</sup> <sup>21</sup> Et procedens inde uidit alios duos fratres. iacobum zebaedaei. <sup>ML, XXII</sup> et iohannem fratrem eius in naui cum zebedaeo patre eorum <sup>10</sup> reficientes retia sua et uocauit eos. <sup>22</sup> illi autem statim relictis retibus et patre secuti sunt eum

(Le. 8, 1) Factum est autem cum turbae inruerent in eum <sup>Le. XXVIII</sup> ut audirent uerbum dei et ipse stabat secus stagnum genessareth-<sup>2</sup> et uidit duas naues stantes secus stagnum. piscatores autem <sup>15</sup> descenderant et lauabant retia. <sup>3</sup> ascendens autem in unam nauem quae erat simonis

Rogauit eum a terra reducere pusillum. et sedens docebat de nauicula turbas. <sup>4</sup>ut cessauit autem loqui dixit ad simonem. <sup>Le. XXX</sup> VIII duc in altum et laxate retia uestra in capturam. <sup>5</sup> et respondens<sup>10. CCXXII</sup> <sup>20</sup> simon dixit illi. praeceptor per totam noctem laborantes nihil coepimus.

In uerbo autem tuo laxabo rete·<sup>6</sup> et cum hoc fecissentconcluserunt piscium multitudinem copiosam· rumpebatur autem rete eorum·<sup>7</sup> et annuerunt sociis qui erant in alia naui· ut <sup>25</sup> uenirent et adiuuarent eos· et uenerunt et impleuerunt ambas nauiculas ita ut mergerentur·.<sup>8</sup> quod cum uideret simon petrus·<sup>Le.</sup> XXIprocedit ad genua ihesu dicens· exi a me quia homo peccator sum domine

<sup>9</sup> Stupor enim circumdederat eum et omnes qui cum illo <sup>30</sup> erant in captura piscium quam ceperant. <sup>10</sup> Similiter autem iacobum et iohannem filios zebedaei qui erant socii simonis. Et ait ad simonem ihesus. noli timere ex hoc iam homines <sup>1c. XXXII</sup> eris capiens <sup>1c. XXXII</sup>

(10. 2, 11) Et crediderunt in eum discipuli eius (1c. 5, 11) Et sub. 10. XVIII as ductis a terra nauibus relictis omnibus secuti sunt illum

XX. (M. 9, 9) Et cum transiret inde ihesus uidit<sub>Mr. XXI</sub> Mt. 4, 17-22. Mr. 1, 15. Le. 5, 1-11. Io. 2, 11. Mt. 9, 9. hominem sedentem in teloneo mattheum nomine. et ait illi sequere me et surgens relictis omnibus secutus est eum

XXI. (10. 3, 22) post haec uenit ihesus et discipuli eius in iudaeam terram et illic demorabatur cum eis et baptizabat.<sup>23</sup> Erat autem et johannes baptizans in enon juxta salim. quia aquae multae erant illic. et adueniebant et baptizabantur. <sup>24</sup> nondum enim missus fuerat in carcerem iohannes. <sup>25</sup> Facta est ergo quaestio ex discipulis iohannis cum iudaeis de purificatione <sup>36</sup> et uenerunt ad iohannen et dixerunt ei rabbi qui erat tecum trans iordanen cui tu testimonium perhibuisti. ecce 10 hic baptizat. et omnes ueniunt ad eum. 27 respondit iohannes et dixit non potest homo accipere quicquam nisi ei fuerit Jo. XXVIII datum de caelo.<sup>28</sup> ipsi uos mihi testimonium perhibetis quod dixerim ego non sum christus. sed quia missus sum ante illum <sup>29</sup> qui habet sponsam sponsus est amicus autem sponsi qui stat 15 et audit eum gaudio gaudet propter uocem sponsi- hoc ergo gaudium meum impletum est. <sup>20</sup> illum oportet crescere me autem minui.<sup>81</sup> qui desursum uenit supra omnes est- qui est de terrade terra est- et de terra loquitur- qui de caelo uenit supra omnes est. 82 et quod uidit. et audiuit hoc testatur. et testi-20 monium eius nemo accipit.<sup>39</sup> qui accipit eius testimonium signauit quia deus uerax est. <sup>34</sup> quem enim misit deus. uerba dei loquitur. non enim ad mensuram dat deus spiritum

<sup>36</sup>Qui credit in filium habet uitam aeternam, qui autem incredulus est filio non uidebit uitam. sed ira dei manet super 25 eum.

(10. 4, 1) Ut ergo cognouit ihesus quia audierunt pharisaeiquia ihesus plures discipulos facit et baptizat quam iohannes-<sup>2</sup> guamguam ihesus non baptizaret. sed discipuli eius (m. 4, 12) et quod iohannes traditus esset 80

(10. 4, 3) reliquit iudaeam et abiit iterum in galilaeam

XXII. (Mr. 4, 12) Cum autem audisset quod iohannes traditus esset secessit in galilaeam.

<sup>13</sup>Et relicta ciuitate nazareth. uenit et habitauit in capharnaum maritimam in finibus zabulon et nephtalim.<sup>14</sup> ut imple-35 retur quod dictum est per esaiam prophetam

Mt. 9, 9. Io. 3, 22-4, 3. Mt. 4, 12-14.

Io. XXIIII x

io. XXV Mt. VII Lc. VI

10. XXVII

I Mi. Xi Mr. Hill

Lc. XI

Io. XXXI

Mt. XVIII *1111* Mr. VIII 10. XXVI Io. XXXII VII Mr. XVIIII Mt. XVIII Mř. VIII 10. XXVI Mr. XVIIII 10. XVIIII

44

<sup>15</sup>Terra zabulon. et terra neptalim. uia maris trans iordanem galilaea gentium <sup>16</sup>populus qui sedebat in tenebris lucem uidit magnam. et sedentibus in regione et in umbra mortis lux orta est eis

5 XXIII. (M. 4, 32) Et circuibat ihes us totam galilaeam docens M. XXIII in synagogis eorum et praedicans euangelium regni et sanans Le. XLV omnem languorem et omnem infirmitatem in populo. <sup>34</sup> et abiit opinio eius in totam syriam. et optulerunt ei omnes male habentes uariis languoribus. et tormentis conprehensos. et qui 10 daemonia habebant et lunaticos et paralyticos et curauit eos <sup>25</sup> et secutae sunt eum turbae multae de galilaea et decapoliex hierosolymis et iudaea. et de trans iordanen

(Le. 4, 42) et detinebant illum ne discederet ab eis. <sup>43</sup> quibus ille Le. XXVIII ait- quia et aliis ciuitatibus oportet me euangelizare regnum 15 dei- quia ideo missus sum

(Mr. 5, 1) et cum uidisset turbas ascendit in montem et cum sedisset (Mr. 3, 13) uocauit ad se quos uoluit ipse et uenerunt ad eum <sup>14</sup>et fecit ut essent duodecim cum illo (Le. 6, 13) Quos Le. LXXVII et apostolos nominauit. (Mr. 10, 2) simonem quem cognominauit so petrum. et andream fratrem eius. <sup>3</sup>iacobum zebedaei. et Mr. XXVIII iohannem fratrem iacobi.

Quibus inposuit nomina boanerges quod est fili tonitrui. Te: XXA philippum et bartholomeum. mattheum. et thoman. iacobum alphei et <sup>4</sup>simon qui uocatur zelothes. et iudam iacobi. et 29 judam scarioth. qui fuit proditor

(Mr. 5, 1) Et accesserunt ad eum discipuli eius (Lc. 6, 20) et M. XXV elevatis oculis in eos

(M. 5, 2) Aperiens os suum docebat eos dicens <sup>8</sup>Beati pauperes <sup>M. XXV</sup> spiritu quoniam ipsorum est regnum caelorum. <sup>4</sup>beati mites <sup>M. XXVI</sup> oquoniam ipsi possidebunt terram. <sup>5</sup>beati qui lugent quoniam Le XLVI ipsi consolabuntur. <sup>6</sup>beati qui esuriunt et sitiunt iustitiam <sup>M. XXVII</sup> quoniam ipsi saturabuntur. <sup>7</sup>beati misericordes quoniam ipsi <sup>M. XXVIII</sup> misericordiam consequentur. <sup>8</sup>Beati mundo corde quoniam <sup>Le XLVIII</sup> miseri deum uidebunt. <sup>9</sup>beati pacifici quoniam filii dei uocabuntur. <sup>4</sup>

ipsorum est regnum caelorum.

Nt. 4, 15-16; 4, 23-5, 10; 10, 2-4. Hr. 3, 13-14. Lc. 4, 42-43; 6, 13. 20.

[c. XXIII-XXVII.

<sup>III</sup> XXX <sup>VI</sup> Le. XLVIIII Le. XLVIIII <sup>VI</sup> Beati estis cum maledixerint uobis et odierint uos homineset persecuti fuerint. et dixerint omne malum aduersum uos mentientes. et cum separauerint uos et exprobrauerint et eiecerint nomen uestrum tamquam malum propter filium hominis. <sup>12</sup>gaudete in illa die et exultate quoniam merces uestra 5 copiosa est in caelis. sic enim persecuti sunt prophetas qui fuerunt ante uos patres eorum

Lc. L X XXIIII. (Lc. 6, 24) Uerumtamen uae uobis diuitibus quia habetis consolationem uestram

<sup>25</sup> Uae uobis qui saturati estis quia esurietis. Uae uobis 10 qui ridetis nunc quia lugebitis et flebitis.

<sup>26</sup> Uae cum bene uobis dixerint omnes homines secundum haec faciebant prophetis patres eorum

Sed uobis dico qui auditis

MI. XXXI XXV. (M. 5, 13) Uos estis sal terrae. quod si sal euan-16 MT. CI Le. CLXXXV uerit in quo salietur ad nihilum ualet ultra- nisi ut proiciatur foras. et conculcetur ab hominibus

M. XXXII M. XXVIII M. XXVIII Le. CXXXIII Le. CXXXIII abscondi supra montem posita <sup>15</sup> neque accendunt lucernam et ponunt eam sub modio neque sub lecto neque in loco abscon-20 dito- neque sub uaso- sed super candelabrum ut et luceat omnibus qui in domo sunt

<sup>16</sup> Sic luceat lux uestra coram hominibus ut uideant uestra bona opera. et glorificent patrem uestrum qui est in caelis. <sup>17</sup> nolite putare quoniam ueni soluere legem aut prophetas. non 26 ueni soluere. sed adimplere <sup>18</sup> amen quippe dico uobis. donec transeat caelum et terra. iota unum aut unus apex. non praeteribit ex lege donec omnia fiant

ML XXXV X

<sup>v</sup> <sup>19</sup>Qui ergo soluerit unum de mandatis istis minimis<sup>,</sup> et docuerit sic homines minimus uocabitur in regno caelorum<sup>,</sup> <sub>20</sub>

Qui autem fecerit et docuerit hic magnus uocabitur in regno caelorum

<sup>20</sup> Dico enim uobis quia nisi abundauerit iustitia uestra plus quam scribarum et pharisaeorum non intrabitis in regno caelorum

MI. XXXV

XXVII.<sup>21</sup> audistis quia dictum est antiquis. non 35 occides: qui autem occiderit. reus erit iudicio.<sup>22</sup> ego autem Mt. 5, 11-22. Lc. 6, 24-26. dico uobis quia omnis qui irascitur fratri suo· reus erit iudicio qui autem dixerit fratri suo racha· reus erit gehennae ignis

XXVIII.<sup>23</sup>Si ergo offeres munus tuum ad altare et <sup>MI. XXV</sup> ibi recordatus fueris. quia frater tuus habet aliquid aduersum <sup>3</sup> te.<sup>24</sup> relinque ibi munus tuum ad altare et uade prius reconciliari fratri tuo. et tunc ueniens offer munus tuum.<sup>25</sup> Esto Le. CLXH consentiens aduersario tuo cito dum es in uia cum eo. ne forte tradat te aduersarius iudici.

et iudex tradat te ministro et in carcere mittaris.<sup>26</sup> amen <sup>10</sup> dico tibi non exies inde donec reddas nouissimum quadrantem

XXVIIII.<sup>27</sup> audistis quia dictum est antiquis non moe-<sup>ML</sup> XXVI chaberis.<sup>28</sup> ego autem dico uobis quoniam omnis qui uiderit mulierem ad concupiscendum eam iam moechatus est eam in corde suo

 <sup>29</sup> Quodsi oculus tuus dexter scandalizat te- erue eum et proice abs te- expedit enim tibi ut pereat unum membrorum tuorum quam totum corpus tuum mittatur in gehennam. <sup>30</sup> Et si dextra manus tua scandalizat te- abscide eam et proice abs te- expedit enim tibi ut pereat unum membrorum tuorum <sup>20</sup> quam totum corpus tuum eat in gehennam

XXX. <sup>31</sup> dictum est autem. quicumque dimiserit uxorem <sup>M. XXXVII</sup> suam. det illi libellum repudii. <sup>32</sup> ego autem dico uobis. quia omnis qui dimiserit uxorem suam excepta fornicationis causa. facit eam moechari. et qui dimissam duxerit adulterat

25 XXXI. <sup>33</sup> audistis quia dictum est antiquis non peie-<sup>10. XXXVII</sup> rabis. reddes autem domino iuramenta tua.

<sup>24</sup> Ego autem dico uobis- non iurare omnino neque per caelum quia thronus dei est. <sup>35</sup> neque per terram- quia scabyllum est pedum eius- neque per hierosolymam quia ciuitas est magni
<sup>20</sup> regis- <sup>36</sup> neque per caput tuum iuraberis- quia non potes unum capillum album facere aut nigrum. <sup>37</sup> sit autem sermo uesterest- est- non non- quod autem his abundantius est a malo est

XXXII.<sup>38</sup> au distis quia dictum est oculum pro oculo.<sup>41. XXXW</sup> et dentem pro dente.<sup>39</sup> Ego autem dico uobis. non resistere <sup>35</sup> malo. Sed si quis te percusserit in dextra maxilla tua. praebe<sup>MI. XXXVIII</sup> illi et alteram.<sup>40</sup> et illi qui uult tecum iudicio contendere. et <sup>MI. 5</sup>, 22–40. 48

**m.**  $x_{x}$  vun tunicam tuam tollere remitte et pallium 41 et quicumque te angariauerit mille passus uade cum illo alia duo.

XXXIII. (M. 5, 43) audistis quia dictum est diligis proximum tuum et odio habebis inimicum tuum. <sup>44</sup> ego autem dico uobis. diligite inimicos uestros. benefacite his qui uos oderunt et orate pro persequentibus et calumniantibus uos

<sup>45</sup> Ut sitis fili patris uestri qui in caelis est. quia solem 10 suum oriri facit super malos et bonos. et pluit super iustos et iniustos. <sup>46</sup> Si enim diligatis eos qui uos diligunt quam mercedem habebitis. Nonne et publicani hoc faciunt. (*Le.* 6, 33) Et si benefeceritis his qui bene uobis faciunt quae uobis est gratiasi quidem et peccatores hoc faciunt. (*Le.* 15

<sup>84</sup>Et si mutuum dederitis his a quibus speratis recipere quae gratia est uobis

nam et peccatores peccatoribus faenerant ut recipiant aequalia (20. 5, 47) et si salutaueritis fratres uestros tantumnonne et ethnici hoc faciunt. 20

(Le. 6, 36) Uerumtamen diligite inimicos uestros- et benefacite- et mutuum date

nihil desperantes et erit merces uestra multa

et eritis filialtissimi quia ipse benignus est-super ingratos et malos

<sup>36</sup> Estote ergo misericordes. sicut et pater uester misericors <sup>25</sup> est (m. 5, 48) Estote ergo uos perfecti sicut pater uester caelestis perfectus est

Mt. XLII

XXXIIII. (20. 6, 1) attendite ne iustitiam uestram faciatis coram hominibus et uideamini ab eis. alioquin mercedem non habebitis. apud patrem uestrum qui in caelis est. 20 <sup>2</sup>Cum ergo facies elemosinam. noli tuba canere ante te sicut hypocritae faciunt in synagogis et in uicis ut honorificentur ab hominibus. amen dico uobis receperunt mercedem suam. <sup>3</sup>te autem faciente elemosynam

nesciat sinistra tua. quid faciat dextera tua. <sup>4</sup>ut sit elemosyna 35 tua in abscondito. et pater tuus qui uidet in abscondito reddet tibi Mt. 5, 40-6, 4. Lc. 6, 30-36.

Digitized by Google

ML XLI V Le. LV

MI. XL V

Le. LII

XXXV. <sup>5</sup>et cum oratis non eritis sicut hypocritae.  $\mathbb{R}^{\times \times \mathbb{R}}$  qui amant in synagogis et in angulis platearum stantes orare. ut uideantur ab hominibus.

Amen dico uobis- receperunt mercedem suam

<sup>6</sup>Tu autem cum orabis intra in cubiculum tuum et cluso ostio tuo. ora patrem tuum in abscondito. et pater tuus qui uidet in abscondito reddet tibi. <sup>7</sup> orantes autem nolite multum loqui sicut ethnici. putant enim quia in multiloquio suo exaudiantur. <sup>8</sup> nolite ergo adsimilari eis. scit enim pater uester
<sup>10</sup>quibus opus sit uobis antequam petatis eum. Tunc dixit unus ex discipulis eius ad eum. domine doce nos orare. sicut iohannes docuit discipulos suos. <sup>9</sup> et ait illis cum oratis dicite. <sup>III. XLIII</sup> pater noster qui in caelis es. sanctificetur nomen tuum. <sup>10</sup>ueniat <sup>Le. CXXIII</sup> regnum tuum. fiat uoluntas tua. sicut in caelo et in terra.
<sup>13</sup> panem nostrum supersubstantialem cotidianum da nobis die. <sup>13</sup> et demitte nobis debita nostra. sicut et nos dimittimus

die <sup>15</sup> et demitte hoois debita nostra. sicut et nos dimittimus debitoribus nostris <sup>18</sup> et ne inducas nos in temtationem sed libera nos a malo. <sup>14</sup> si enim dimiseritis hominibus peccata <sup>ML XLIIII</sup> eorum dimittet et uobis pater uester caelestis delicta uestra <sup>Mr. CXXVI</sup> <sup>20</sup> <sup>15</sup> Si autem non dimiseritis hominibus nec pater uester dimittet uobis peccata uestra

XXXVI. <sup>16</sup>Cum autem ieiunatis nolite fieri sicut<sup>m. XLV</sup> hypocritae tristes. exterminant enim facies suas ut pareant hominibus ieiunantes. amen dico uobis quia receperant mer-<sup>25</sup> cedem suam. <sup>17</sup>tu autem cum ieiunas unge caput tuum et faciem tuam laua. <sup>18</sup> ne uidearis hominibus ieiunans. sed patri tuo qui est in abscondito. et pater tuus qui uidet in abscondito reddet tibi. (*i.e.* 11, 32) nolite timere pusillus grex. quia conplacuit patri uestro dare uobis regnum

<sup>23</sup> Uendite quae possidetis et date elemosynam. facite uobis sacculos qui non ueterescunt. thesaurum non k XLVI deficientem in caelis

XXXVII. (M. 6, 19) nolite thesaurizare uobis thesauros M. XLVI in terra. ubi erugo et tinea demolitur.<sup>20</sup> thesaurizate autem L.<sup>V</sup>CLUIN 25 uobis thesauros in caelo. ubi neque erugo neque tinea demolitur. et ubi fures non effodiunt. nec furantur.<sup>21</sup> ubi enim est

Mt. 6, 5-21. Lc. 12, 32-33.

4

thesaurus tuus ibi est et cor tuum.<sup>22</sup> lucerna corporis est oculus. NL XLVII Le. CXXXIIII si fuerit oculus tuus simplex totum corpus tuum lucidum erit-

> <sup>28</sup> si autem oculus tuus nequam fuerit totum corpus tuum tenebrosum erit. si ergo lumen quod in te est tenebrae sunt. tenebrae quantae erunt

NI. XLVIII Le CXCI

50

XXXVIII. 24 nemo potest duobus dominis seruire. aut enim unum odio habebit et alterum diligit. aut unum sustinebit. et alterum contemnet

Non potestis deo seruire et mamonae

HI. XLVIIII Le. CL

XXXVIIII. 25 Ideo dico uobis. ne solliciti sitis animae 10 uestrae. quid manducetis. neque corpori uestro quid induamini. nonne anima plus est quam esca- et corpus plus est quam uestimentum.<sup>26</sup> respicite uolatilia caeli. quoniam non serunt. neque metunt neque congregant in horrea et pater uester caelestis pascit illa. nonne uos magis plures estis illis. 27 quis 15 autem uestrum cogitans potest adicere ad staturam suam cubitum unum.

Si ergo neque quod minimum est potestis- quid de ceteris solliciti estis-

28 et de uestimento quid solliciti estis. considerate lilia agri 20 quomodo crescunt. non laborant neque nent. 29 dico autem uobis quoniam nec salomon in omni gloria coopertus est- sicut unum ex istis.<sup>30</sup> Si autem faenum agri. quod hodie est. et cras in clibanum mittitur. deus sic uestit. quanto magis uos minimae fidei.<sup>81</sup> nolite ergo solliciti esse dicentes. quid manducabimus aut 25 quid bibemus aut quod operiemur.<sup>32</sup> haec enim omnia gentes inquirunt scit enim pater uester quia his omnibus indigetis

<sup>33</sup>Quaerite autem primum regnum dei et iustitiam eius. et omnia haec adicientur uobis <sup>34</sup> nolite ergo solliciti esse in crastinum. crastinus enim dies sollicitus erit sibi ipse sufficit » diei malitia sna

XL. (m. 7, 1) nolite iudicare ut non iudicemini.<sup>2</sup> in quo enim iudicio iudicaberitis iudicabimini. (Le. 6, 87) nolite condemnare et non condemnabimini. dimittite et dimittimini

<sup>88</sup> date et dabitur uobis- mensuram bonam confertam et coa- 35 gitatam et superfluentem dabunt in sinum uestrum

Mt. 6, 21 - 7, 2. Lc. 6, 37-38.

Et in qua mensura mensi fueritis metietur uobis (m. 7, 8) m Li quid autem uides festucam in oculo fratris tui et trabem in  $\frac{V}{\log 1000}$  oculo tuo non uides.

<sup>4</sup>aut quomodo dicis fratri tuo sine eiciam festucam de 5 oculo tuo

et ecce trabis est in oculo tuo. <sup>5</sup>hypocrita. eice primum trabem de oculo tuo. et tunc uidebis eicere festucam de oculo fratris tui. <sup>6</sup>nolite dare sanctum canibus neque, mittatis margaritas uestras ante porcos

10 ne forte conculcent eas pedibus suis et conuersi disrumpant uos

XLI. (Le. 11, 5) quis uestrum habet amicum et ibit ad Le. cxxmi illum media nocte- et dicit illi-

amice conmoda mihi tres panes. <sup>6</sup>quoniam amicus meus uenit de uia ad me et non habeo quod ponam ante illum. <sup>7</sup>et ille <sup>12</sup> de intus dicat noli mihi molestus esse iam ostium clausum est et pueri mei mecum sunt in cubili non possum surgere et dare tibi. <sup>6</sup>dico uobis etsi non dabit illi surgens eo quod amicus eius sit propter inprobitatem tamen eius surget et dabit illi quot habet necessarios. <sup>6</sup>Et ego uobis dico petite <sup>10</sup><sub>Lo.</sub> <sup>CXXV</sup> <sup>20</sup> et dabitur uobis- quaerite et inuenietis pulsate et aperietur uobis. <sup>10</sup>omnis enim qui petit accipit et qui quaerit inuenit et pulsanti aperietur aut <sup>11</sup> quis est ex uobis homo quem si petierit filius suus panem numquid lapidem porrigit ei aut si piscem petit numquid serpentem porrigit ei

<sup>13</sup> aut si ouum petierit numquid porrigit ei scorpionem.
 <sup>13</sup> Si ergo uos cum sitis mali nostis bona dare filiis uestrisquanto magis pater uester qui in caelis est dabit bona petentibus se (M. 7, 13) Omnia ergo quaecumque uultis ut faciant <sup>M. LUII</sup> uobis homines et uos facite eis haec est enim lex et prophetae
 <sup>13</sup> Intrate per angustam portam quia lata porta et spatiosa <sup>M. LV</sup> Le. CLXX uia quae ducit ad perditionem et multi sunt qui intrant per eam. <sup>14</sup> quam angusta porta et arta uia quae ducit ad uitam et pauci sunt qui inueniunt eam

XLII. <sup>15</sup> Attendite a falsis prophetis qui ueniunt **m** tvi s. ad uos in uestimentis ouium

Intrinsecus autem sunt lupi rapaces. <sup>16</sup> a fructibus eorum ML 7, 3-16. Lc. 6, 38; 11, 5-13. 4\* Int. LVII
 Lc. LXI
 L. LXI
 L. LXI
 L. LXI
 L. LXI
 Tribulis ficus <sup>17</sup> sic omnis arbor bona fructus bonos facit. mala autem arbor fructus malos facit. <sup>18</sup> non potest arbor bona fructus malos facere neque arbor mala fructus bonos facere

Le. LAI (Le. 6, 45) Bonus homo de bono thesauro cordis sui profert. 5 HL. CXXV bona. et malus homo de malo profert mala

> ex abundantia enim cordis os loquitur. (20. 7, 19. Le.) omnis arbor quae non facit fructum bonum excidetur et in ignem mittitur<sup>20</sup>igitur ex fructibus eorum cognoscetis eos

XLIII.<sup>21</sup> non omnis qui dicit mihi domine domine.<sup>10</sup> intrabit in regno caelorum. sed qui facit uoluntatem patris mei qui in caelis est. ipse intrauit in regno caelorum.<sup>22</sup> multi dicent mihi in illa die. domine domine. nonne in nomine tuo prophetauimus. et in tuo nomine daemonia eiecimus. et in tuo nomine uirtutes multas fecimus <sup>23</sup> et tunc confitebor illis.<sup>15</sup> quia numquam noui uos. discedite a me qui operamini iniquitatem

ML LXI V Le. LXII XLIIII.<sup>24</sup>Omnis ergo qui audit uerba haec et facit ea assimilabitur uiro sapienti. qui aedificauit domum suam supra petram.<sup>25</sup> et descendit pluuia. et uenerunt flumina. et flauerunt uenti. et inruerunt in domum illam. et non cecidit.20 fundata enim erat supra petram.<sup>26</sup> et omnis qui audit uerba mea haec. et non facit ea. similis erit uiro stulto. qui aedificauit domum suam supra harenam.

<sup>27</sup> Et descendit pluuia. et uenerunt flumina. et flauerunt uenti. et inruerunt in domum illam et cecidit. et fuit ruina.<sup>25</sup> eius magna. <sup>26</sup> Et factum est cum consummasset ihesus uerba haec ammirabantur turbae super doctrina eius

<sup>29</sup> Erat enim docens eos sicut potestatem habens non sicut scribae eorum et pharisaei

HL LXXVII XLV. (ML 9, 35) uidens autem turbas. misertus est eis 30 ML LXXVII quod erant uexati et iacentes sicut oues non habentes pastorem ML LXXVIII <sup>10, 1</sup> Et conuocatis duodecim discipulis suis dedit illis potestatem Mr. XXXVIII spirituum immundorum ut eicerent eos. et curarent omnem languorem et omnem infirmitatem

(Lc. 9, 2) Et misit illos praedicare regnum dei. <sup>8</sup> Et ait ad 35 ML LXXXI illos. nihil tuleritis in uia. (ML 10, 5) In uia gentium ne abieritis ML 7, 16-29; 9, 35 - 10, 1. 5. Lc. 6, 45; 9, 2-3.

HL LVIII V Le, LX 52

Mt. LVIIII 1/// Lc. LXIII 10. CXVI Mt. LX V Lc. CLXXI

Mt. LXII 11 Mr. XIII Le, 111 c. XLV.]

et in ciuitates samaritanorum ne intraueritis.<sup>6</sup> sed potius ite ad oues quae perierunt domus israhel.

<sup>7</sup>Euntes autem praedicate dicentes. quia appropinquauit m. LXXXII regnum caelorum. <sup>8</sup>infirmos curate. mortuos suscitate leprosos mundate. daemones eicite. gratis accepistis gratis date. <sup>9</sup>nolite possidere aurum neque argentum neque pecuniam in zonis uestris non peram in uia. <sup>10</sup>neque panem neque duas tunicas. neque calciamenta neque uirgam. dignus enim est operarius cibo suo

<sup>10</sup> In quamcumque ciuitatem aut castellum intraueritis. in-<sup>ML LXXXIII</sup> terrogate quis in ea dignus est. et ibi manete donec exeatis<sup>LC, LXXXVII</sup>

(Le. 10, 7) Edentes et bibentes quae apponuntur uobis

Et curate infirmos qui in illa sunt Et nolite exire de Le. CXIII domo in domum

(m. 10, 12) Intrantes autem in domo salute eam. dicentes
 pax huic domui. <sup>13</sup> et siquidem domus fuerit digna ueniat
 pax uestra super eam. si autem non fuerit digna pax uestra
 ad uos repertatur

<sup>14</sup> Et quicumque non receperit uos neque audierit ser-<sup>ML LXXXV</sup> <sup>20</sup> mones uestros excuntes foras de domo<sup>LC, CXMI</sup>

uel de ciuitate excutite puluerem de pedibus uestris in testimonium illis <sup>15</sup> Amen dico uobis tolerabilius erit terrae sodomorum et gomorraeorum in die iudicii quam illi ciuitati

<sup>16</sup> Ecce ego mitto uos sicut oues in medio luporum <sup>16</sup> Le. CVIII <sup>25</sup> Estote ergo prudentes sicut serpentes et simplices sicut <sup>17</sup> Cauete autem ab hominibus tradent enim uos in <sup>18</sup> et ad praeconciliis et in synagogis suis flagellabunt uos. <sup>18</sup> et ad praesides et ad reges ducimini. propter me in testimonium illis et gentibus

 <sup>19</sup> Cum autem tradent uos in synagogas. et ad magistratus <sup>11</sup>/<sub>M. CX1</sub> et potestates nolite solliciti esse. qualiter. aut quid respon-<sup>1c. CX1</sup> deatis. aut quid dicatis. dabitur enim uobis in illa hora quid loquamini. <sup>20</sup> non enim uos estis qui loquimini. sed spiritus patris uestri qui loquitur in uobis. <sup>21</sup> tradet autem frater
 <sup>21</sup> tradet autem frater
 <sup>21</sup> fratrem in mortem. et pater filium. et insurgent filii in parentes. ML 10, 5-21. Lc. 10, 7.

et morte eos afficient.<sup>22</sup> et eritis odio omnibus propter nomen meum- qui autem perseuerauerit in fine hic saluus erit

MILXXXVIIII

HL XC *III* Lc. LVIII Io. CXVIII **H**t. XC1 *X* 

Mt. XCII *II* Mr. XL Lc. LXXX <sup>23</sup> Cum autem persequentur uos in ciuitate ista fugite in aliam. Amen enim dico uobis. non consummabitis ciuitates israhel. donec ueniat filius hominis
 <sup>24</sup> Non est discipulus super magistrum. neque seruus super

dominum suum.<sup>25</sup> sufficit discipulo ut sit sicut magister eius. et seruus sicut dominus eius Si patrem familias behelzebub uocauerunt. quanto magis domesticos eius.<sup>26</sup> ne ergo timueritis eos. nihil enim opertum quod non reuelabitur. et occultum 10 quod non scietur.

<sup>27</sup> Quod dico uobis in tenebris dicite in lumine et quod in aure auditis praedicate super tecta. (Le. 12, 4) dico autem uobis amicis meis. (M. 10, 28) nolite timere eos qui occidunt corpus. animam autem non possunt occidere 15

Sed potius eum timete qui potest et animam et corpus perdere in gehennam.<sup>29</sup> nonne duo passeres asse ueneunt. et unus ex illis non cadet super terram sine patre uestro

**WI. XCIII** <sup>30</sup> Uestri autem et capilli capitis omnes numerati sunt-Le. CXLV <sup>31</sup> nolite ergo timere- multis passeribus meliores estis uos· 20

<sup>32</sup> Omnis ergo qui confitebitur me coram hominibus. con-HL XCIII III Hr. LXXXVI fitebor et ego eum coram patre meo qui est in caelis. (Le. 12, 8) et coram angelis eius (#1. 10, 33) qui autem negauerit me coram Lc. XCII hominibus. (Mr. 8, 38) et confusus me fuerit in generatione ista adultera et peccatrice. (M. 10, 33) negabo et ego eum coram patre 26 meo qui est in caelis. (Le. 12, 9) et angelis eius. (Mr. 8, 88) et filius hominis confundetur eum cum uenerit in gloria patris sui cum Mi. XCV V Le. CLX angelis sanctis. (M. 10, 84) nolite arbitrari quod uenerim mittere pacem in terram. non ueni pacem mittere sed gladium. (Le. 12, 52) erunt enim ex hoc quinque in domo una. diuisi tres in duo » et duo in tres diuidentur. (m. 10, 25) ueni enim separare hominem aduersus patrem suum et filiam aduersus matrem suam. et nurum aduersus socrum suam

<sup>m. xcv1</sup> <sup>36</sup> Et inimici hominis domestici eius· <sup>37</sup> Qui amat patrem <sup>Lc. CLXXXII</sup> et matrem plus quam me non est me dignus· et qui amat<sup>35</sup> filium aut filiam· super me non est me dignus·

Mt. 10, 21-37. Mr. 8, 38. Lc. 12, 4. 8. 9. 52.

Digitized by Google

<sup>38</sup> Et qui non accipit crucem suam et sequitur me non est me dignus. (Le. 14, 27) nec potest esse meus discipulus. (M. 10, 39) qui inuenit animam suam perdet illam. et qui perdiderit animam suam propter me inueniet eam

<sup>40</sup> Et qui receperit uos. me recepit. et qui me recepit. <sup>Le. CXCVI</sup> recepit eum qui me misit. <sup>41</sup> qui recipit prophetam in nomine <sup>L. XCVIII</sup> prophetae. mercedem prophetae accipiet. et qui recipit iustum <sup>M. C</sup> in nomine iusti. mercedem iusti accipiet <sup>43</sup> Et quicumque potum <sup>M. XCVII</sup> dederit uni ex minimis istis calicem aquae frigidae. tantum <sup>10</sup> in nomine discipuli

(Mr. 9, 41) quia christi estis. amen dico uobis non perdet x mercedem suam. (M. 11, 1) Et factum est cum consummasset ihesus praecipiens duodecim discipulis suis. transiit inde ut doceret. et praedicaret in ciuitatibus eorum (Mr. 6, 12) Exeuntes autem discipuli praedicabant ut paeni-<sup>Mr. Lvi</sup>

15 (Mr. 6, 12) Excuntes autem discipuli praedicabant ut paeni-<sup>Mr. L</sup> tentiam agerent.

<sup>13</sup> et daemonia multa eiciebant. et ungebant oleo multos. aegrotos et sanabant

XLVI. (10. 2, 1) et die tertio nuptiae factae sunt in 20 chanam galileae. et erat mater ihesu ibi. <sup>2</sup> uocatus est autem ibi et ihesus et discipuli eius. ad nuptias. <sup>3</sup> et deficiente uinodicit mater ihesu ad eum. uinum non habent. <sup>4</sup> et dicit ei ihesus. quid tibi et mihi est mulier. nondum uenit hora mea. <sup>5</sup> Dicit mater eius ministris. quodcumque dixerit uobis facite. 25 <sup>6</sup> erant autem ibi lapideae hydriae sex positae. secundum purificationem iudaeorum. capientes singulae metretas binas uel ternas. <sup>7</sup> dicit eis ihesus implete hydrias aqua. et impleuerunt eas usque ad summum.

<sup>9</sup>Et dicit eis ihesus haurite nunc et ferte architriclino <sup>20</sup>et tulerunt <sup>9</sup>ut autem gustauit architriclinus aquam uinum factam et non sciebat unde esset ministri autem sciebant qui haurierant aquam Uocat sponsum archetriclinus <sup>10</sup>et dicit ei Omnis homo primum bonum uinum ponit et cum inebriati fuerint tunc id quod deterius est tu seruasti bonum uinum <sup>25</sup>usque adhuc <sup>11</sup>Hoc fecit initium signorum ihesus in chana galileae et manifestauit gloriam suam

Mt. 10, 38 — 11, 1. Mr. 9, 41; 6, 12. 13. Lc. 14, 27. Io. 2, 1-11.

XLVII. (M. 8, 1) Cum autem descendisset de monte secutae sunt eum turbae multae.<sup>2</sup> et ecce leprosus ueniens genu flexo adorabat eum dicens

Domine si uis potes me mundare.<sup>3</sup> et extendens manum tetigit eum ihesus dicens. uolo mundare

Et confestim mundata est lepra eius. <sup>4</sup> et ait illi ihesus. <sup>Mr. XVUII</sup> uide nemini dixeris. sed uade ostende te sacerdoti. et offers munus quod praecepit moses in testimonium illis. (Mr. 1, 45) at ille egressus coepit praedicare. et diffamare sermonem. ita ut iam non posset manifeste in ciuitate introire. sed foris in 10 <sup>MIL LXIII</sup> desertis locis esse. Et conueniebant ad eum undique L. LXV XLVIII. (M. 8, 5) cum autem introisset capharnaum.

XLVIII. (M. 8, 5) cum autem introisset capharnaumaccessit ad eum centurio rogans eum <sup>6</sup> et dicens. domine puer meus iacet in domo paralyticus et male torquetur. <sup>7</sup> ait illi ihesus. ego ueniam et curabo eum. <sup>8</sup> et respondens centurio 13 ait- domine non sum dignus ut intres sub tectum meum. sed tantum dic uerbo et sanabitur puer meus. <sup>9</sup> nam et ego homo sum sub potestate. habens sub me milites. et dico huic uade et uadit. et alio ueni et uenit. Et seruo meo fac hoc et facit. <sup>10</sup> audiens autem ihesus miratus est. et sequentibus se dixit. 20 amen dico uobis. non inueni tantam fidem in israhel.

<sup>11</sup>Dico autem uobis. quod multi ab oriente et occidente uenient. et recumbent cum abraham et isaac et iacob in regno. caelorum. <sup>12</sup>filii autem regni eicientur in tenebras exteriores. ibi erit fletus et stridor dentium 25

<sup>13</sup> Et dixit ihesus centurioni. uade. et sicut credidisti fiat tibi. et sanatus est puer in illa hora. (Le. 7, 10) Et reuersus est centurio in domum suam et inuenit seruum qui langucrat sanum

XLVIIII. (M. 8, 14) Et cum uenisset ihesus in domum petri- uidit socrum eius iacentem et febricitantem. <sup>15</sup> et tetigit so manum eius et dimisit eam febris- et surrexit et ministrabat eis»

L. (Le. 7, 11) Et factum est de inceps ibat in ciuitatem quae uocatur naim. et ibant cum illo discipuli eius et turba copiosa-<sup>13</sup> Cum autem appropinquaret portae ciuitatis. et ecce defunctus efferebatur. filius unicus matris suae et hacc uidua erat. Et turba ciuitatis multa cum illa. <sup>13</sup> quam cum uidisset Mt. 8, 1-15. Mr. 1, 45. Le. 7, 10-13.

ML LXV V Le. CLXXII

MI. LXVI V Le. CLXVI

Mt. LXVII // Mr. XV Lc. XXVI

Lc. LXVI

dominus. misericordia motus super eam dixit illi. noli flere-<sup>14</sup>et accessit et tetigit loculum.

Hi autem qui portabant steterunt. et ait adulescens tibi dico surge <sup>15</sup> et resedit qui erat mortuus et coepit loqui s et dedit illum matri suae

<sup>18</sup> Accepit autem omnes timor. et magnificabant deum dicentes. quia propheta magnus surrexit in nobis. et quia deus uisitauit plebem suam. <sup>17</sup> Et exiit hic sermo in uniuersam iudaeam de eo et omnem circa regionem

LI. (M. 8, 16) Uespere autem facto. optulerunt ei mul- m. LXVIII tos daemonia habentes. et eiciebat spiritus uerbo

Et omnes male habentes curauit. <sup>17</sup> ut adimpleretur quod dictum est per esaiam prophetam dicentem. ipse infirmitates nostras accepit et aegrotationes portauit. <sup>18</sup> uidens autem ihesus <sup>15</sup> turbas multas circum se iussit ire trans fretum

LII.<sup>19</sup>Et accedens unus scriba·ait illi·magister m. 13.vm sequar te quocumque ieris·

<sup>20</sup> Et dicit ei ihesus. uulpes foueas habent. et uolucres caeli tabernacula. ubi requiescant. filius autem hominis non mabet ubi caput reclinet

(Lc. 9, 59) Ait autem ad alterum sequere me. (M. 8, 31) ille Lc. CV autem dixit. domine permitte me primum ire et sepclire L. CV patrem meum.<sup>32</sup> ihesus autem ait illi. sequere me et dimitte mortuos sepelire mortuos suos.

35 (Lc. 9, 60) Tu autem uade adnuntia regnum dei. 61 et ait. x<sup>vi</sup> alter. sequar te domine.

Sed primum permitte mihi renuntiare his qui domi sunt-<sup>63</sup>ait ad illum ihesus- nemo mittens manum suam in aratrumet aspiciens retro aptus est regno dei

LIII. (M. 8, 22) Et ascendente eo in nauicula secuti M. LXVIII sunt eum discipuli eius. <sup>24</sup> et ecce motus magnus factus est in <sup>M. LXVIII</sup> mari- ita ut nauicula operiretur fluctibus. ipse uero erat in puppi. super ceruical. dormiens. <sup>25</sup> Et accesserunt et suscitauerunt eum dicentes. domine salua nos quia perimus.

<sup>25</sup> <sup>26</sup> Et dicit eis. quid timidi estis modicae fidei. Tunc surgens imperauit uento et mari. (Mr. 4, 39) Et dixit tace et ommutesce. Mr. X VII Lc. 7, 13-17; 9, 59-62. Mt. 8, 16-26. Mr. 4, 39.

(m 8, 26) Et facta est tranquillitas magna. 27 Porro homines mirati sunt dicentes ad inuicem. quis aut qualis est hic. quia et uentis imperat et mari- et oboediunt ei»

ML LXVII

LIIII.<sup>28</sup>Et cum uenisset trans fretum in regione gerasenorum quae est contra galilaeam. et cum egressus esset 5 ad terram. occurrerunt ei duo habentes daemonia. de monumentis et exeuntes saeui nimis ita ut nemo posset transire per uiam illam. (Lo. 8, 27) Unus enim habebat daemonia. iam tem-Lc. LXXXIII poribus multis. et uestimento non induebatur. (#r. 5, 3) neque X Mr. XI.VII in domo manebat. sed in monumentis. Et neque catenis iam 10 quisquam eum poterat ligare. 'quoniam saepe conpedibus et catenis uinctus disrupisset catenas

Et conpedes conminuisset et nemo poterat eum domare <sup>b</sup>et semper nocte ac die in montibus erat clamans et concidens se lapidibus. <sup>6</sup>Uidens autem ihesum a longe occurrit 15 et adorauit eum.

<sup>7</sup>Et clamans uoce magna dicit. (m. 8, 29) quid nobis et tibi (Le. 8, 28) ihesu fili dei altissimi.

(Mr. 8, 29) Uenisti ante tempus torquere nos. (Mr. 5, 8) dicebat enim illi ihesus. exi. spiritus immunde. dic (Le. 8, 20) quod tibi 20 nomen est at ille dixit legio quia intrauerunt daemonia multa in eum

<sup>21</sup> Et rogabant illum (#r 5, 10) ne expelleret eos extra regionem. et (Le. 8, 81) ne imperaret illis ut in abyssum irent. (m. 8, 30) Erat autem non longe ab illis grex porcorum multorum 25 pascens.<sup>81</sup> Daemones autem rogabant eum dicentes.

Hr. XLVII

Si eicis nos. mitte nos in gregem porcorum. 22 et ait illis. ite. at illi excuntes abierunt in porcos. (#r. 5, 13) Et magno impetu grex praecipitatus est in mare- ad duo milia et suffocati. sunt in mare. <sup>14</sup> qui autem pascebant eos fugerunt et nuntia-20 uerunt in ciuitate. et in agros omnia. (m. 8, 24) Et ecce tota M. LXVIII ciuitas exiit obuiam ihesu- et uiso eo (Le. 8, 25) Et hominem sedentem a quo daemonia exierant uestitum ac sana mente ad pedes eius et timuerunt. (m. 8, 31) Et rogabant ut transiret a finibus eorum. (Mr. 5, 18) Cumque ascenderet nauem. (Le. 8, 36) 35 rogabat eum uir. a quo daemonia exierant. ut cum eo esset. Mt. 8, 26-32. 34. Lc. 8, 27. 28. 30. 31. 35. 38. Mr. 5, 3-8. 10. 13-14. 18.

EL VIII *11* Mr. XLV11 c. LXXXIII

(m. s. 19) et non ammisit eum- sed ait illi- uade in domum tuam ad tuos (Le. 8, 39) et narra quanta tibi dominus (Mr. 5, 19) fecerit. et misertus est tui.<sup>20</sup> et abiit praedicans in decapolim quanta illi fecisset ihesus. Et omnes mirabantur. (m. 9, 1) Et ascendens • in nauicula transfretauit. et uenit in ciuitatem suam

LV. (Le. 5, 18) Et ecce quattuor uiri portantes in lecto H. LXX hominem qui erat paralyticus

Et querebant eum inferre et ponere ante ihesum.<sup>19</sup> et non inuenientes qua parte eum inferrent prae turba- ascen-1º derunt supra tectum et per tegulas summiserunt illum cum lecto in medium ante ihesum

<sup>20</sup>Quorum fidem ut uidit dixit. Confide fili remittuntur <sup>10.</sup> xxxyu tibi peccata tua.<sup>21</sup> et coeperunt cogitare scribae et pharisaei dicentes. quis est hic qui loquitur blasphemias. quis potest 15 dimittere peccata nisi solus deus. m. 9, 4) Et cum cognouisset ihesus cogitationes eorum. respondens dixit ad illos. quid cogitatis mala in cordibus uestris. sed <sup>5</sup> quid est facilius dicere dimittuntur tibi peccata. an dicere. Surge et ambula. (Lo. 5, 24) ut autem sciatis quod filius hominis potestatem habet in terram 20 dimittere peccata. ait paralytico.

Tibi dico surge tolle lectum tuum. et uade in domum tuam.<sup>25</sup> et confestim surgens coram illis

Tulit in quo iacebat et abiit in domum suam magnificans deum.<sup>36</sup> et stupor apprehendit omnes et magnificabant deum. 25 et repleti sunt timore dicentes, quia uidimus mirabilia hodie

(m. 9, 8) Et glorificauerunt deum qui dedit potestatem talem hominibus

LVI. (10. 4. 46) Uenit ergo iterum in chana galileae ubi fecit aquam uinum. Et erat quidam regulus cuius filius infirmabatur capharnaum. <sup>47</sup> hic cum audisset quia ihesus adue-<sup>La LXV</sup> niret. a iudaea in galilaea. abiit ad eum et rogabat eum ut discenderet. et sanaret filium eius. Incipiebat enim mori. 48Dixit ergo ihesus ad eum. nisi signa et prodigia uideritis non creditis. <sup>49</sup> dicit ad eum regulus domine descende priusquam somoriatur filius meus-

<sup>50</sup>Dicit ei ihesus uade filius tuus uiuit Credidit homo Lc. 8, 39; 5, 18-21. 24-26. Mr. 5, 19-20. Mt. 9, 1. 4-5. 8. Io. 4, 46-50.

sermoni quem dixit ei ihesus et ibat.<sup>51</sup> Iam autem descendente eo. serui occurrerunt ei. et nuntiauerunt dicentes. quia filius eins niveret

<sup>52</sup> Interrogabat ergo horam ab eis in qua melius habueritet dixerunt ei

Quia heri hora septima reliquit eum febris-

<sup>54</sup>Cognouit ergo pater quod illa hora erat in qua dixit ei ihesus filius tuus ninit.

Et credidit ipse et domus eius tota

Le. XXXVIIII LVII. (Le. 5, 20) Et fecit ei conuinium magnum leui 10 **BL** LXXII in domo sua

11 Mr. XXII Le. CLXXXVI

(m. 9, 10) Et factum est discumbente eo in domo- ecce multi publicani et peccatores uenientes discumbebant cum ihesu et discipulis eius.

(#r. 2, 15) Erant enim multi qui et sequebantur eum.<sup>16</sup> et 15 uidentes scribae et pharisaei quia manducaret cum peccatoribus et publicanis. dicebant discipulis eius. quare cum publicanis et peccatoribus manducat et bibit magister uester.

HL LXXIII <sup>17</sup> hoc audito ihesus ait illis. non necesse habent sani medicum sed qui male habent. (m. 9, 18) Euntes autem discite. quid 20 est misericordiam uolo et non sacrificium

non enim ueni uocare iustos sed peccatores (Le. 5, 32) in paenitentiam.<sup>38</sup> at illi dixerunt ad eum.

qua re discipuli iohannis ieiunant. frequenter et obsecrationes faciunt similiter et pharisaeorum tui autem edunt et 25 bibunt. (M. 9, 14. Mr. 2, 18) et non ieiunant. (Lo. 5, 34) quibus ipse ait. (Hr. 2, 19) numquid possunt filii nuptiarum quamdiu sponsus cum illis est ieiunare. uenient autem dies cum auferetur ab eis sponsus et tunc ieiunabunt (Le. 5, 35) in illis diebus. 36 dicebat autem et similitudinem ad illos. (Mr. 2, 21) quia nemo assumentum 20 pannis rudis assuit uestimento ueteri. alioquin aufert supplementum nouum a ueteri. et major scissura fit. 22 et nemo mittit uinum nouum in utres ueteres

Alioquin rumpet uinum nouum utres et ipsud effunditur et utres peribunt. sed uinum nouum in utres nouos (Le. 5, 38) mit- 35 tendum est. et utraque conservantur

Io. 4, 50-53. Lc. 5, 29. 32-36. 38. Mt. 9, 10. 13. 14. Mr. 2, 15-19. 21.

ML LXXIII // Mr. XXIII Lc. XL ML LXXIII

II Mr. XXII

1.4.

II Mr. XXIII Lc. XL

IL LXXIII // Mr. XXIII Lo. XL

<sup>39</sup> Et nemo bibens uetus statim uult nouum. Dicit enim uetus melius est

LVIII. (M. 12, 38) Tunc responderunt ei quidam de L. CXXVII scribis et pharisaeis dicentes.

<sup>5</sup> Magister uolumus a te signum uidere. <sup>39</sup> qui respondens ait illis generatio mala et adultera signum quaerit et

signum non dabitur ei nisi signum ionae prophetae. <sup>40</sup>Sicut enim fuit ionas in uentre ceti tribus diebus et tribus noctibussic erit filius hominis in corde terrae tribus diebus et tribus <sup>10</sup> noctibus. <sup>41</sup> uiri nineuitae surgent in iudicio cum generatione ista. <sup>43</sup> et condemnabit eam. quia uenit a finibus terrae audire sapientiam salomonis. et ecce plus quam salomon hic

dico autem uobis quia multi uenerunt a finibus terrae audire <sup>Lo. CXXXII</sup> sapientiam salomonis

Et ideo maior salomon hic. (m. 13, 43) Cum autem inmundus L. CXXVIII spiritus exierit ab homine- ambulat per loca arida- quaerens Le. CXXX requiem et non inuenit- <sup>44</sup> Tunc dicit reuertar in domum meam unde exiui- Et ueniens inuenit uacantem scopis mundatam et ornatam. <sup>45</sup> Tunc uadit et assumet VII alios spiritus secum 20 nequiores se- et intrantes habitant ibi- et fiunt nouissima hominis illius peiora prioribus- Sic erit et generationi huic pessimae

LVIIII. (26. 11, 27) Factum est autem cum haec diceretextollens uocem quaedam mulier de turba dixit illi- beatus Lo. CXXXI uenter qui te portauit et ubera quae suxisti- 28 at ille dixit 25 quippe enim. Beati qui audiunt uerbum dei et custodiunt

LX. (20. 12, 46) A thuc eo loquente ad turbas. ecce mater eius et fratres. stabant foris quaerentes loqui ei.

<sup>47</sup> Dixit autem ei quidam

ML CXXX // Mr. XXXV Lo, LXXXII

Ecce mater tua et fratres tui foris stant quaerentes te-<sup>20</sup> <sup>48</sup> at ille respondens dicenti sibi ait- Quae est mater mea et qui sunt fratres mei

"Et extendens manum in discipulos suos dixit-

ecce mater mea et fratres mei.<sup>50</sup> quicumque enim fecerit uoluntatem patris mei qui in caelis est. ipse meus et frater 35 et soror et mater est

> LXI. (M1. 9, 18) haecillo loquente ad eos Ecce princeps II. Mt. 12, 38-50; 9, 18. Lc. 5, 39; 11, 27-28.

synagogae unus. cui nomen iahirus. accessit et adorabat eum dicens. filia mea modo defuncta est. sed ueni inpone manum super eam et uiuit

<sup>19</sup> Et surgens ihesus sequebatur eum et discipuli eius-

<sup>20</sup> Et ecce mulier quae sanguinis fluxum patiebatur duodecim s annis

(mr. 5, 26) Et fuerat multa perpessa- a conpluribus medicis- et erogauerat omnia sua- (Le. 8, 43) nec ab ullo potuit curari- (Mr. 5, 26) sed magis deterius habebat- uenit in turba retro- (Le. 8, 44) et tetigit fimbriam uestimenti eius- (Mr. 5, 26) dicebat enim intra se- 10 quodsi uel uestimentum eius tetigero salua ero- (Le. 8, 44) et confestim stetit fluxus sanguinis eius-

(mr. 5, 29) Et sensit corpore quod sanata esset a plaga-

<sup>30</sup> Et statim ihesus cognoscens in semet ipso ait. (Le. 8, 45) quis me tetigit dixit petrus et qui cum illo erant. 15

praeceptor turbae te conprimunt et affligunt et dicis quis me tetigit <sup>46</sup> et dixit ihesus tetigit me aliquis nam et ego noui uirtutem de me exisse et circumspiciebat uidere eam quae hoc fecerat <sup>47</sup>Uidens autem mulier quia non latuit tremens uenit et procidit ante pedes eius et ob quam causam so tetigerit eum indicauit coram omni populo

Et quemammodum confestim sanata sit. <sup>48</sup> at ipse dixit filia fides tua te saluam fecit uade in pace (Mr. 5, 84) et esto sana a plaga tua <sup>35</sup> athuc eo loquente uenit ab archesynagogo dicens ei quia mortua est filia tua quid ultra uexas magistrum <sup>36</sup> ihesus autem audito hoc uerbo ait archesynagogo noli timere crede tantum et salua erit <sup>37</sup> et non ammisit quemquam sequi se nisi petrum et iacobum et iohannem fratrem iacobi (M. 9, 23) Et cum uenisset in domum archesynagogi uidit tubicines et turbam tumultuantem et flentes et eiulantes multum 30

Et ingressus dicebat.<sup>24</sup> recedite. non est enim mortua puella. sed dormit. (Lo. 8, 53) et deridebant eum scientes quod mortua esset. (M. 5, 40) ipse uero eiectis omnibus assumto patre et matre puellae et qui secum erant. et ingreditur ubi erat puella iacens.<sup>41</sup> et tenens manum eius. ait illi. thalitha cumi. 35 quod est interpraetatum puella tibi dico surge. (Lo. 8, 55) et Mt. 9, 18-20. 23-24. Mr. 5, 26. 28-30. 34-37. 40-41. Lo. 8, 43-48. 53. 55.

reuersus est spiritus eius (#7. 5, 42) et surrexit continuo puella et ambulabat

Erat autem annorum duodecim- et obstipuerunt omnes stupore maximo- <sup>42</sup> Et praecepit illis uehementer ut nemo id <sup>10</sup>. LXXV s sciret- (Lc. 8, 55) et iussit dari illi manducare- (10. 9, 26) et exiuit fama haec in uniuersam terram illam»

LXII. Et <sup>37</sup>transeunte inde ihesu secuti sunt eum duo caeci. clamantes et dicentes. miserere nostri fili dauid. <sup>28</sup>cum autem uenisset domum. accesserunt ad eum caeci.

 Et dicit eis ihesus creditis quia possum hoc facere uobisdicunt ei utique domine <sup>29</sup> tunc tetigit oculos eorum dicenssecundum fidem uestram fiat uobis <sup>30</sup> et aperti sunt oculi illorum et conminatus est illis ihesus dicens uidete ne quis sciat <sup>31</sup> illi autem exeuntes diffamauerunt eum in uniuersam 15 terram illam

<sup>32</sup> Egressis autem illis· ecce optulerunt ei hominem mutum daemonium habentem· <sup>33</sup> et eiecto daemone locutus est mutus· <sup>ML, CXX</sup> et miratae sunt turbae dicentes

Numquam apparuit sic in israhel. (#1. 13, 23) numquid iste

LXIII. (M. 9, 34) Pharisaei autem dicebant. in beelzebub principe daemoniorum hic eicit daemones. (Lo. 11, 17) ipse autem ut uidit cogitationes eorum dixit eis.

Omne regnum in se ipsum diuisum desolatur. et domus 25 diuisa aduersus se non stabit. <sup>18</sup> Si autem et satanas in se ipsum diuisus est. quomodo stabit regnum ipsius.

(#r. 8, 26) Non potest stare sed finem habet (Lc. 11, 18) quia dicitis in beelzebub eicere me daemonia. <sup>19</sup> si autem ego in beelzebub eicio daemonia filii uestri in quo eiciunt ideo ipsi so iudices uestri erunt.

<sup>20</sup> Porro si in digito dei eicio daemonia profecto peruenit in uos regnum dei (M. 12, 29) aut quomodo potest quisquam intrare in domum fortis et uasa eius diripere in quibus con-m. cxxn fidebat nisi prius alligauerit fortem et tunc domum illius M. cxxvn so diripiat <sup>30</sup> qui non est mecum contra me est. Et qui non congregat mecum spargit

Lc. 8, 55; 11, 17-20. Mr. 5, 42-43; 3, 26. Mt. 9, 26-34; 12, 23. 29-30.

<sup>81</sup>Ideo dico uobis· omne peccatum et blasphemia remittetur hominibus· spiritus autem blasphemia non remittitur

<sup>29</sup> Et quicumque dixerit uerbum contra filium hominis remittitur ei

Qui autem dixerit contra spiritum sanctum non remittetur s n. cxxv ei neque in hoc saeculo neque in futuro.

<sup>83</sup>Aut facite arborem bonam et fructum eius bonum· aut facite arborem malam· et fructum eius malum· siquidem ex fructu arbor agnoscitur· <sup>34</sup>Progenies uiperarum quomodo potestis bona loqui cum sitis mali· ex abundantia enim cordis· os lo- 10 quitur· <sup>35</sup> bonus homo de bono thesauro profert bona· Et malus homo de malo thesauro profert mala· <sup>36</sup> Dico autem uobis· quoniam omne uerbum otiosum quod locuti fuerint homines reddent rationem de eo in die iudicii·

<sup>87</sup> Ex uerbis enim tuis iustificaueris et ex uerbis tuis con-15 demnaberis

LXIIII. (Le. 10, 28) Factum est autem dum irente et ipse intrauit in quoddam castellum

Et mulier quaedam martha nomine excepit illum in domum suam

<sup>39</sup>Et huic erat soror nomine maria. quae etiam sedens secus pedes domini audiebat uerbum illius.

<sup>40</sup>Martha autem satagebat circa frequens ministeriumquae stetit et ait domine non est tibi curae quod soror mea reliquit me solam ministrare dic ergo illi ut adiuuet me <sup>41</sup> Et 25 respondens dixit illi dominus

Mt. CU V Lc. LXVIII

Martha martha sollicita es et turbaris circa plurima <sup>42</sup> porro unum est necessarium maria optimam partem elegit quae non auferetur ab ea

LXV. (48. 11, 2) iohannes autem cum audisset in uínculis 20 opera christi· conuocans duos de discipulis suis misit ad dominum (Le. 7, 19) dicens·

Tu es qui uenturus es an alium expectamus.

<sup>21</sup> In ipsa autem hora curauit multos a languoribus et plagis. et spiritibus malis. et caecis multis donauit uisum. <sup>22</sup>Et 25 respondens dixit illis.

Mt. 12, 31-37; 11, 2. Lc. 10, 38-42; 7, 19. 21-22.

64

ML CXXIIII

Le. LXII

Lc. CXXII

Euntes nuntiate iohanni- quae uidistis et audistis- quia caeci uident. claudi ambulant. leprosi mundantur. surdi audiunt. mortui resurgunt, pauperes euangelizantur, <sup>23</sup> Et beatus est qui non fuerit scandalizatus in me. (m. 11, 7) illis autem abeuntibus-» coepit dicere de iohanne ad turbas, quid existis in deserto uidere harundinem uento moueri. <sup>8</sup>Sed quid existis uidere. hominem mollibus uestimentis indutum

Ecce qui in ueste praetiosa sunt et deliciis. in domibus regum sunt. <sup>9</sup>sed quid existis uidere prophetam. utique dico <sup>10</sup> uobis. et plus quam prophetam. <sup>10</sup> hic enim est de quo scri.<sup>M.</sup>.cu ntum est Mr. J Le. LXX

Ecce ego mitto angelum meum ante faciem tuam qui praeparauit uiam tuam ante te. 11 amen dico uobis. maior inter M. CIM natos mulierum propheta iohanne baptista nemo est qui le lxxi <sup>15</sup>autem minor est in regno caelorum maior est illo

(Le. 7, 29) Et omnis populus audiens. et publicani iustifica-Le. LXXII uerunt deum. baptizati baptismo iohannis.

<sup>30</sup> Pharisaei autem et legis periti- consilium dei spreuerunt in semet ipsos non baptizati ab eo.

(#1. 11, 12) A diebus autem iohannis baptistae- usque nunc-m. cv 20 regnum caelorum uim patitur. Et uiolenti rapiunt illud. <sup>13</sup> Omnes Le. LXXIII enim prophetae et lex usque ad iohannem prophetauerunt.  $\frac{ML}{X}$ <sup>14</sup> si uultis recipere ipse est helias qui uenturus est. <sup>15</sup> qui habet aurem audiendi audiat. <sup>16</sup> Cui autem similem aestimabo<sup>Mt. CVII</sup> <sup>25</sup> generationem istam.

Similis est pueris sedentibus in foro- clamantes coaequalibus <sup>17</sup> dicunt cecinimus et non planxistis. <sup>18</sup> Uenit enim iohannes. neque manducans neque bibens. et dicunt daemonium habet

<sup>19</sup>Uenit filius hominis manducans et bibens. et dicunt. <sup>30</sup> ecce homo uorax et potator uini- publicanorum et peccatorum amicus et iustificata est sapientia a filiis suis

LXVI. 20 Tunc coepit exprobrare ciuitatibus in quibus m. cvm factae sunt plurimae uirtutes eius qui non egissent paeni-Le. cxv tentiam.

<sup>21</sup> Uae tibi corozain. uae tibi. bethsaida. quia si in tyro 85 et sidone factae fuissent uirtutes quae factae sunt in uobis-

Lc. 7, 22-23, 29-30. Mt. 11, 7-21.

olim in cilicio et cinere paenitentiam egissent.<sup>22</sup>Uerumtamen dico uobis. tyro et sydoni. remissius erit in die iudicii. quam uobis.<sup>23</sup> Et tu capharnaum. numquid usque in caelum exaltaberis.

MI. CVIII X

Mr. LXI VII Lc. XCI

Mr. LXII

Le. CVII

Usque in infernum descendes Quia si in sodomis factae fuissent uirtutes. quae factae sunt in te. forte mansissent usque 5 in hunc diem.<sup>24</sup> Uerumtamen dico uobis. quia terrae sodomorum remissius erit in die iudicii quam tibi

LXVII. (Mr. 6, 30) Et cum uenissent apostoli. ad ihesum. nuntiauerunt illi omnia quaecumque fecerant et docuerant. <sup>31</sup> Et ait illis uenite seorsum in desertum locum et requiescite 10 pusillum

Erant enim qui ueniebant multi- nec manducandi spatium habebant»

LXVIII. (Le. 10, 1) post haec autem designauit dominus et alios LXX duos, et misit illos binos, ante faciem suam in 15 omnem ciuitatem. et locum. quo erat ipse uenturus.

<sup>2</sup> Et dicebat illis.

(Le. 10, 16) qui uos audit me audit et qui

uos spernit. me spernit. qui autem spernit. spernit eum qui me misit. <sup>17</sup> reuersi sunt autem septuaginta duo cum gaudio 20 dicentes. domine. etiam daemonia subiciuntur nobis in nomine tuo. <sup>18</sup> Et ait illis. uidebam satanan sicut fulgur de caelo cadentem.<sup>19</sup> Ecce dedi uobis potestatem calcandi supra serpentes et scorpiones. et supra omnem uirtutem inimici. et nihil uobis nocebit. 20 Uerumtamen hoc- nolite gaudere quia spiritus uobis 25 subiciuntur

Gaudete autem quod nomina uestra. scripta sunt in caelis. <sup>21</sup> In ipsa hora exultauit spiritu sancto et dixit confiteor tibi pater domine caeli et terrae quia abscondisti haec a sapientibus et prudentibus et reuelasti ea paruulis- etiam pater quia 20 sic fuit placitum ante te.<sup>22</sup> Omnia mihi tradita sunt a patre III Le. CXVIIII Jo. CXLVIII meo. Et nemo nouit filium nisi pater. neque patrem quis nouit nisi filius. et cui uoluerit filius reuelare. 28 Et conuersus ad discipulos suos dixit.

MI. CXIII

NI. LX Le. CXVIII

MI. CXII

(m. 11, 28) Uenite ad me omnes qui laboratis. et onerati 25 estis et ego reficiam uos.<sup>29</sup> Tollite iugum meum super uos. Mi. 11, 21-24. 28-29 Mr. 6, 30-31. Lc. 10, 1-2. 16-23

NI. XCVIII I Mr. XCVI Le. CXVI Io. CXX Le CXIIII

66

et discite a me quia mitis sum et humilis corde et inuenietis requiem animabus uestris.<sup>30</sup> Iugum enim meum suaue est et onus meum leue est

 (Le. 14, 25) Si quis uenit ad me. et non odit patrem suum Le. XCVI Le. CLXXXII
 et matrem. et uxorem et filios. et filias. et sorores. adhuc autem et animam suam non potest esse meus discipulus. <sup>27</sup> Et qui non baiulat crucem suam et uenit post me. non potest esse meus discipulus

<sup>28</sup> Quis enim ex uobis uolens turrem aedificare. non prius Le. CLXXXIII <sup>10</sup> sedens computat sumtus. qui necessarii sunt. si habet ad perficiendum. <sup>29</sup> ne posteaquam posuerit fundamentum et non potuerit perficere.

Omnes qui uident incipiant inludere ei <sup>30</sup> dicentes. quia hic homo coepit aedificare et non potuit consummare <sup>31</sup> aut <sup>15</sup> qui rex iturus conmittere bellum aduersus alium regem non sedens prius cogitat si possit cum decem milibus occurrere ei qui cum XX milibus uenit ad se- <sup>32</sup> alioquin. athuc illo longe agente legationem mittens rogat ea quae pacis sunt.

<sup>23</sup> Sic ergo omnis ex uobis qui non renuntiat omnibus <sup>Le. CLXXIII</sup> <sup>20</sup> quae possidet non potest meus esse discipulus.

LXVIIII. (12. 6, 1) Et factum est in sabbato secundo. II. II. primo cum transiret ihesus per sata. uellebant esurientes di-Mr. XXIII scipuli eius spicas. et manducabant confricantes manibus

<sup>2</sup>Quidam antem pharisaeorum dicebant illis- quid facitis <sup>21</sup>quod non licet in sabbatis- <sup>3</sup> et respondens ihesus ad eos dixitnec hoc legistis quod fecit dauid cum esurisset ipse- et qui cum eo erant- <sup>4</sup>quomodo intrauit in domum dei- et panes propositionis sumsit et manducauit- et dedit his qui cum eo erant-

 Quos non licebat ei manducare. nisi solis sacerdotibus <sup>5</sup> et dicebat illis. (m. 12, 5) aut non legistis in lege. quia sabbatis <sup>m. cxv</sup> sacerdotes in templo sabbatum uiolant

Et sine crimine sunt

<sup>6</sup>Dico autem uobis quia templo maior est hic-

 (#r. 2, 17) Sabbatum propter hominem factum est- et non Hr. XXV homo propter sabbatum

Mt. 11, 29-30; 12, 5-6. Lc. 14, 26-33; 6, 1-5. Mr. 2, 27. 5\*

20

Lc. XLII // Mt. CXVI Mr. XXV

LXX. (4c. 6, 6) Factum est autem et in alio sabbato ut intraret in synagogam et doceret. et erat ibi homo et manus eius dextra arida. 7 Obseruabant autem scribae et pharisaei. si in sabbato curaret. ut inuenirent accusare illum. <sup>8</sup>ipse uero sciebat cogitationes eorum. et ait homini qui habebat manum 5 aridam. surge et sta in medium. et surgens stetit. <sup>9</sup>ait autem ad illos ihesus. interrogo uos si licet sabbato bene facere an animam saluam facere an perdere, at illi tacebant. <sup>10</sup> et male circumspectis omnibus dixit homini. Extende manum tuam. et extendit, et restituta est sanitati manus eius, sicut et altera 10

(n. 12, 11) Et dixit ad eos- quis erit ex uobis homo qui habeat ouem unam- et si ceciderit haec sabbatis in foueamnonne tenebit et leuabit eam. <sup>12</sup> quanto magis melior est homo oue. Ideoque licet sabbato bene facere

(Le. 6, 11) ipsi autem repleti sunt insipientia et conloquebantur 15 ad innicem quidnam facerent ihesu

(m. 12, 15) ihesus autem sciens secessit inde- et secuti sunt eum multi- et curauit eos omnes- <sup>16</sup> et praecepit eis ne manifestum eum facerent. <sup>17</sup> ut adimpleretur quod dictum est per esaiam prophetam dicentem.

<sup>16</sup> Ecce puer meus quem elegi- dilectus meus in quo bene placuit animae meae ponam spiritum meum super eum et judicium gentibus nuntiabit. <sup>19</sup> non contendet neque clamabit. neque audiet aliquis in plateis uocem eius

<sup>20</sup> harundinem quassatam non confringet et linum fumigans <sup>25</sup> non extinguet donec eiciat ad uictoriam iudicium <sup>21</sup> et in nomine eius gentes sperabunt.

Le. XLIIII V M1. CXXXI Mr. XXXVI // Lo. LXXVI

NL CXVIII

LXXI. (Le 6, 12) Factum est autem in illis diebus. exiit in montem orare et erat pernoctans in oratione dei. <sup>13</sup> Et cum dies factus esset uocauit discipulos suos (m. 13, 1) Et exiens de 20 domo sedebat secus mare. <sup>2</sup>Et congregatae sunt ad eum turbae multae ita ut in nauiculam ascendens sederet et omnis turba stabat in litore. <sup>8</sup> et locutus est eis multa in parabolis dicens

MI. CXXXI II Hr. XXXVI Le. LXXVI

LXXII. Ecce exiit qui seminat seminare. \*et dum se seminat quaedam ceciderunt secus uiam et conculcata sunt. Lc. 6, 6-13. Mi. 12, 11-12. 15-21; 13, 1-4.

Digitized by Google

et uenerunt uolucres et comederunt ea <sup>b</sup>alia autem ceciderunt in petrosa ubi non habebat terram multam

Et continuo exorta sunt quia non habebant altitudinem terrae-

<sup>6</sup>Sole autem orto aestuauerunt. et quia non habebant radicem aruerunt. <sup>7</sup>alia autem ceciderunt in spinas et creuerunt spinae et suffocauerunt ea. <sup>6</sup>alia uero ceciderunt in terram bonam. et dabant fructum. aliud centesimum aliud sexagesimum aliud tricensimum

10 (Le. 8, 8) Haec dicens clamabat qui habet aures audiendi audiat»

LXXIII- (Mr. 13, 24) aliam parabolam proposuit illis dicens M. CXXXVI

Simile factum est regnum caelorum homini qui seminauit bonum semen in agro suo.<sup>25</sup> Cum autem dormirent homines. <sup>15</sup> uenit inimicus eius. et superseminauit zizania in medio triticiet abiit.

<sup>26</sup>Cum autem creuisset herba et fructum fecisset. Tunc apparuerunt et zizania.

<sup>27</sup>Accedentes autem serui· patris familias dixerunt ei· domine monne bonum semen seminasti in agro tuo· unde ergo habet zizania·

<sup>28</sup> Et ait illis inimicus homo hoc fecit serui autem dixerunt ei uis imus et colligimus ea <sup>29</sup> et ait non ne forte colligentes zizania eradicetis simul et tritticum cum eis <sup>80</sup> sinite
<sup>28</sup> utraque crescere usque ad messem et in tempore messis dicam messoribus colligite primum zizania et alligate et fasciculos ad conburendum triticum autem congregate in horreum meum

LXXIIII.<sup>31</sup> aliam parabolam proposuit eis dicens (Lc. 13, 19) Cui simile est regnum dei et cui simile esse Lc. CLXVII existimabo illud (IF 4, 30) aut cui parabolae conparauimus illud (Lc. 13, 19) Simile est grano sinapis. quod accipiens homo seminauit in hortum suum (IF. 13, 32) quod minimum quidem est omnibus holeribus

<sup>35</sup> Et fit arbor- ita ut uolucres caeli ueniant et habitent in ramis eius

Mt. 13, 4-8. 24- 32. Lc. 8, 8; 13, 18. 19. Mr. 4, 30.

M. CXXXVIII LXXV. <sup>33</sup> aliam parabolam locutus est eis. (*Le.* 13, 21) Le. CXVIII Simile est regnum caelorum fermento quod acceptum mulier abscondit in farinae satis tribus donec fermentatum est totum.

abscondit in farmae satis tribus donec fermentatum est totum accession of the set in th

(#r. 4, 33) Et talibus multis parabolis loquebatur eis uerbum 5 prout poterant audire. (#f. 13, 34) et sine parabolis non loquebatur eis. <sup>35</sup> ut impleretur quod dictum erat per prophetam dicentem. aperiam in parabolis os meum

eructuabo abscondita a constitutione mundi

(#1. 13, 10) Et accedentes discipuli dixerunt ei quare in 10 parabolis loqueris eis

<sup>11</sup>qui respondens. ait illis. quia uobis datum est nosse mysteria regni caelorum. illis autem non est datum. (Mr. 4, 34) Seorsum autem discipulis suis disserebat omnia

IL CXXXIII I. CXX

, Et uidentes uidebitis et non uidebitis <sup>15</sup> Incrassatum est ,enim cor populi huius. et auribus grauiter audierunt. et oculos ,suos cluserunt. ne quando oculis uideant. et auribus audiant.<sup>20</sup> .et corde intellegant. et conuertantur et sanem eos.»

Mt. CXXXIIII V Lc. CXX (1)

Mr. XLVI

<sup>xm 16</sup> Uestri autem beati oculi quia uident· et aures uestrae quia audiunt

<sup>17</sup>Amen quippe dico uobis· quia multi prophetae et iusti cupierunt uidere quae uidetis· et non uiderunt· et audire quae <sup>25</sup> auditis et non audierunt

HL CXXXV II Hr. XXXVIII Lc. LXXVIII

LXXVI. <sup>18</sup>Uos ergo audite parabolam seminantis <sup>19</sup>Omnis qui audierit uerbum regni et non intellegit. uenit

malus et rapit quod seminatum est in corde eius hic est qui secus uiam seminatus est. <sup>20</sup> qui autem supra petrosa seminatus <sup>30</sup> est hic est qui uerbum audit et continuo cum gaudio accipit illud <sup>21</sup> non habet autem in se radicem sed est temporalis facta autem tribulatione et persecutione propter uerbum continuo scandalizatur. <sup>22</sup> qui autem est seminatus in spinis.

Hic est qui uerbum audit et sollicitudo saeculi istius et 25 fallacia diuitiarum soffocat uerbum et sine fructu efficitur

Mt. 13, 33-35. 10-11. 13-22. Lc. 13, 21. Mr. 4, 33.

70

<sup>23</sup> qui uero in terram bonam seminatus est hic est qui audit uerbum et intellegit et fructum afferet et facit aliud quidem centum. aliud autem sexaginta. porro aliud triginta.

LXXVII. (Mr. 4, 26) Sic est regnum dei quemammodum <sup>Mr. XLIII</sup> 5 si homo iaceat sementem in terram <sup>27</sup> et dormiat et exsurgat nocte ac die- et semen germinet et increscat dum nescit ille-<sup>28</sup> ultro enim terra fructificat primum herbam. deinde spicam. deinde plenum frumentum in spica.

<sup>29</sup> Et cum se produxerit fructus statim mittit falcem quoniam 10 adest messis. (Mr. 13, 36) Tunc dimissis turbis. uenit in domum. et "x accesserunt ad eum discipuli eius dicentes. dissere nobis para-bolam zizaniorum agri. <sup>37</sup> qui respondens. ait. qui seminat bonum semen. est filius hominis. <sup>38</sup> ager autem est mundus. bonum uero semen hi sunt filii regni. zizania autem filii sunt 10 nequam. <sup>39</sup> inimicus autem qui seminauit ea. est diabolus

Messis uero consummatio saeculi est. messores autem angeli sunt-

\* Sicut ergo colliguntur zizania et igni conburentur sic erit in consummatione saeculi

<sup>41</sup> Mittet filius hominis angelos suos et colligent de regno 90 eius omnia scandala. Et eos qui faciunt iniquitatem <sup>42</sup>Et mittunt eos in caminum ignis. ibi erit fletus et stridor dentium

<sup>43</sup>Tunc iusti fulgebunt sicut sol in regno patris sui qui habet aures audiat

LXXVIII. "Simile est regnum caelorum thesauro  $m_{x}^{\text{cxl}}$ abscondito in agro- quem qui inuenit homo abscondit- et prae gaudio illius uadit et uendit uniuersa quae habet- et emit 25 agrum illum. <sup>45</sup> Iterum simile est regnum caelorum homini quaerenti bonas margaritas. <sup>46</sup> Inuenta autem una praetiosa <sup>30</sup> margarita abiit et uendidit omnia quae habuit et emit eam. <sup>47</sup> Iterum simile est regnum caelorum sagenae missae in

mare ex omni genere congreganti <sup>48</sup>quam cum impleta esset educentes et secus litus sedentes elegerunt bonos in uasamalos autem foras miserunt.

"Sic erit in consummatione saeculi exibunt angeli et 35 separabunt malos de medio iustorum Mt. 13, 23. 36-49. Mr. 4, 26-29.

<sup>50</sup> Et mittent eos in caminum ignis. ibi erit fletus et stridor dentium. <sup>51</sup> Intellexistis haec omnia. dicunt ei etiam. <sup>59</sup> Ait illis ideo omnis scriba doctus in regno caelorum similis est homini patrifamilias qui profert de thesauro suo noua et uetera. <sup>53</sup> Et factum est cum consummasset ihesus parabolas istas s transiit inde

Mr. L. Le XVIII 10. LVIII 10. LVIII 10. LVIII

Lc. XX

MI. CXLII

I Mr. Ll Le. XXI Io. XXXV

Le. XXII

LXXVIIII.<sup>54</sup> Et ueniens in patriam suam docebat eos in synagogis eorum ita ut mirarentur et dicerent unde huic sapientia haec et uirtutes tales quae per manus eius efficiuntur.<sup>10</sup>

<sup>55</sup> Nonne hic est fabri filius nonne mater eius dicitur maria et fratres eius iacob et ioseph et simon et iudas <sup>56</sup> et sorores eius nonne omnes aput nos sunt unde ergo huic omnia ista <sup>57</sup> et scandalizabantur in eo (22 4, 23) Et ait illis utique dicetis mihi hanc similitudinem medice cura te ipsum 15 quanta audiuimus facta in capharnaum fac et hic in patria tua

<sup>24</sup> Amen dico uobis quia nemo propheta acceptus est in patria sua et in domo sua. (M. 12, 83) Et non fecit ibi uirtutes multas propter incredulitatem illorum. (Mr. 6, 5) nisi paucos infirmos inpositis manibus curabit et mirabatur propter incre-20 dulitatem eorum. (Le. 4, 25) In ueritate dico uobis. multae uiduae erant in diebus heliae in israhel. quando clusum est caelum annis tribus et mensibus sex. Cum facta est famis magma in omni terra <sup>26</sup> et ad nullam illarum missus est helias. nisi in sarepta sidoniae ad mulierem uiduam. 25

<sup>27</sup> Et multi leprosi erant in israhel sub helisaeo propheta et nemo eorum mundatus est nisi neman syrus. <sup>38</sup> Et repleti sunt omnes in synagoga ira- haec audientes <sup>39</sup> et surrexerunt et eicerunt illum extra ciuitatem et duxerunt illum usque ad supercilium montis supra quem ciuitas illorum erat aedificata <sup>30</sup> ut praecipitarent eum. <sup>30</sup> Ipse autem transiens per medium illorum ibat

Mt. CXLIII *II* Mr. LVII Le. XC

LXXX. (M. 14, 1) In illo tempore herodes tethrarca. misit <sup>2</sup> ac tenuit iohannen et uinxit eum in carcerem propter herodiadem uxorem philippi fratris sui quia duxerat eum. <sup>3</sup>Dicebat <sup>25</sup> enim iohannes herodi non licet tibi habere eam

Mt. 13, 50-58; 14, 1-3. Lc. 4, 23-40 Mr. 6, 5.

Digitized by Google

(#r. 6, 19) Herodis autem insidiabatur illi et uolebat occidere eum nec poterat

(m. 14, 5) Timebat enim populum quia sicut prophetam eum habebant. Similiter et herodes uolens illum occidere metuebat. 5 (mr. 6, 20) Sciens eum uirum iustum et sanctum et custodiebat eum. et audito eo multa faciebat et libenter eum audiebat. <sup>21</sup> et cum dies oportunus accidisset. herodes natalis sui cenam focit principibus et tribunis et primis galileae.

<sup>23</sup> Cumque introisset filia ipsius herodiadis et saltasset <sup>10</sup> et placuisset herodi simulque recumbentibus rex ait puellae

Pete a me quod uis et dabo tibi. <sup>23</sup> et iurauit illi. quia quidquid petieris dabo tibi. licet dimidium regni mei. <sup>24</sup> Quae cum exisset dixit matri suae. quid petam et illa dixit caput iohannis baptistae. <sup>25</sup> Cumque introisset statim cum festinatione <sup>15</sup> ad regem petiuit dicens. uolo ut protinus des mihi in disco caput iohannis baptistae. <sup>26</sup> et contristatus est rex. propter iuramentum autem et simul recumbentes noluit eam contristare. (Mr. 14, 10) Misitque speculatorem et decollauit iohannen in carcere. <sup>11</sup> et allatum est caput eius in disco et datum est <sup>20</sup> puellae. (Mr. 6, 28) et dedit matri suae. (Mr. 14, 12) Et accedentes discipuli eius tulerunt corpus et sepelierunt illud (Mr. 6, 29) in monumento

(Mr. 14, 12) Et uenientes nuntiauerunt ihesu- (Le. 9, 7) audiuit autem Mr. CXLIMI herodes famam ihesu- et omnia quae fiebant ab eo et haesi-Le. XII tabat eo quod diceretur a quibusdam quod iohannes surrexit a mortuis <sup>8</sup>a quibusdam uero quia helias apparuit- ab aliis autem quod propheta unus de antiquis surrexit- <sup>9</sup> Et ait herodes. Mr. LX iohannen ego decollaui- quis autem est iste de quo audio ego talia et quaerebat uidere eum

20 (M. 11, 13) Quod cum audisset ihesus secessit inde in nauicula in locum desertum seorsum. et cum audissent turbae 10. XUVI secutae sunt eum pedestres de ciuitatibus <sup>14</sup> et exiens uidit turbam multam et misertus est eius et curauit languidos eorum M. CXLVI

LXXXI. <sup>15</sup> Uespere autem facto accedentes duodecim M. CXLVII <sup>20</sup> dixerunt illi. dimitte turbas. ut euntes in castella uillasque Le. XCIII quae circa sunt deuertant et inueniant escas quia hic in loco

Mr. 6, 19-26. 28-29 Mt. 14, 5. 10-15. Lc. 9, 7-9.

deserto sumus. <sup>16</sup> Ihesus autem dixit illis non habent necesse ire- date illis uos manducare-

(10. 6, 7) Respondit ei philippus ducentorum denariorum panes non sufficient eis ut unusquisque modicum quid accipiat-

(2r. 6, 36) Et dicit eis. quot panes habetis. (10. 6, 8) Dicit ei s unus ex discipulis eius andreas frater simonis petri.

<sup>9</sup>Est puer unus hic qui habet quinque panes hordiacios et duo pisces sed haec quid sunt inter tantos. (2c. 9, 13) nisi forte nos eamus et emamus in omnem hanc turbam escasqui ait eis. (20, 14, 19) afferte illos mihi huc. (20, 39) Et praecipit 10 illis ut accumbere facerent omnes secundum contubernia supra uiride faenum. <sup>40</sup> et discubuerunt in partes per centenos et per quinquagenos (20, 14, 19) acceptis autem quinque panibus et duobus piscibus. respexit in caelum et benedixit illis et fregit et distribuit discipulis. discipuli autem turbis <sup>20</sup> et manducauerunt omnes et saturati sunt. Tulerunt reliquias XII cofinos fragmentorum plenos.

<sup>21</sup> Manducantium autem fuit numerus V milia uirorumcxceptis mulieribus et paruulis

ML CXLVIII. VI Nr. LXV 74

<sup>29</sup> Et statim iussit discipulos ascendere in nauicula et prae-20 cedere eum trans fretum ad bethsaidam donec dimitteret turbas (10. 6, 10) illi ergo homines cum uidissent quod fecerat signum dicebant

quia hic est uere propheta qui uenturus est in mundum-<sup>15</sup> ihesus ergo cum cognouisset quia uenturi essent ut raperent 23 eum et facerent eum regem fugiit. (26. 14, 22) et dimissa turba ascendit in monte solus orare

ML CL *IIII* Mr. LXVII Io. LI LXXXII. Uespere autem facto solus erat ibi.<sup>24</sup>nauicula autem in medio mari iactabatur fluctibus. erat enim contrarius uentus

<sup>25</sup> Quarta autem uigilia noctis· (Mr. 6, 48) uidens eos laborantesuenit ad eos ambulans supra mare· et uolebat praeterire eos

(M. 14, 26) Et uidentes eum supra mare ambulantem turbati sunt dicentes quod phantasma est et prae timore clamauerunt

<sup>27</sup> Statimque ihesus locutus est eis dicens. habete fiduciam 35
 ego sum nolite timere. <sup>28</sup> Respondens autem petrus dixit.
 Mt. 14, 15-16, 18-28, Io. 6, 7-9, 14-15, Lc. 9, 13, Mr. 6, 38-39, 48.

ML CLI

domine si tu es iube me uenire ad te super aquas.<sup>29</sup> at ipse ait- ueni

Et descendens petrus de nauicula ambulabat super aquam ut ueniret ad ihesum.<sup>30</sup> Uidens uero uentum ualidum timuit. • Et cum coepisset mergi clamauit dicens. domine saluum me fac.<sup>31</sup> et continuo ihesus extendens manum apprachendit eum. Et ait illi. modice fidei quare dubitasti.<sup>32</sup> Et cum ascendissent <sup>ML CLN</sup> in nauiculam cessauit uentus. et statim fuit nauis ad terram quam ibant.<sup>33</sup> qui autem in nauicula erant uenerunt et adora-10 uerunt eum dicentes uere filius dei es

LXXXIII.<sup>34</sup> Et cum transfretassent uenerunt in <sup>ML</sup> CLIIL terram genesar.<sup>35</sup> et cum cognouissent eum uiri loci illius.<sup>ML</sup> LXXIII. miserunt in uniuersam regionem illam. et optulerunt ei omnes male habentes <sup>36</sup> et rogabant eum ut uel fimbriam uestimenti 15 eius tangerent.

Et quicumque tetigerunt salui facti sunt (10. 6, 22) altera <sup>10. LII</sup> die turba quae stabat trans mare uidit quia nauicula alia non erat ibi nisi una et quia non introisset cum discipulis suis ihesus in nauem sed soli discipuli eius abissent <sup>23</sup> aliae uero <sup>20</sup> superuenerunt nauis a tiberiade iuxta locum ubi manducauerunt panem gratias agentes domino <sup>24</sup> Cum ergo uidisset turba quia ihesus non esset ibi neque discipuli eius ascenderunt nauiculas et uenerunt capharnaum quaerentes ihesum <sup>25</sup> Et cum inuenissent eum trans mare dixerunt ei rabbi <sup>26</sup> quando huc uenisti. <sup>26</sup> respondit eis ihesus et dixit amen amen dico uobis quaeritis me non quia uidistis signa sed quia manducastis ex panibus et saturati estis <sup>27</sup> operamini non cibum qui perit sed qui permanet in uitam aeternam

Quem filius hominis uobis dabit hunc enim pater signauit 20 deus <sup>20</sup> Dixerunt ergo ad eum quid faciemus ut operemur opera dei. <sup>20</sup> Respondit ihesus et dixit eis hoc est opus dei ut credatis in eum quem misit ille <sup>30</sup> Dixerunt ergo ei quod ergo <sup>10</sup>. LIU tu facis signum ut uideamus et credamus tibi quid operaris <sup>ML CLXI</sup> <sup>31</sup> Patres nostri mannam manducauerunt in deserto sicut <sup>22</sup> scriptum est panem de caelo dedit eis manducare <sup>32</sup> Dixit <sup>10</sup>.<sup>LIU</sup> ergo eis ihesus amen amen dico uobis non moses dedit uobis <sup>ML 14</sup>, 28-36. 10. 6, 22-32.

panem de caelo sed pater meus dat uobis panem de caelo uerum

<sup>33</sup> Panis enim dei est qui descendit de caelo et dat uitam mundo. <sup>34</sup> Dixerunt ergo ad eum. domine semper da nobis panem hunc

Mr. LXXXIIII <sup>35</sup> Dixit autem eis ihesus ego sum panis uitae qui ueniet Mr. cLXV Lc. CCLXVI ad me non esuriet. 10. LV LXVII

Et qui credit in me non sitiet umquam.<sup>88</sup> Sed dixi uobis <sup>10. LVI</sup> quia et uidistis me et non creditis.<sup>37</sup> omne quod dat mihi <sup>10. LVI</sup> pater ad me ueniet. et eum qui uenit ad me non eiciam foras.<sup>10</sup> <sup>10. LUI</sup> pater ad me ueniet. et eum qui uenit ad me non eiciam foras.<sup>10</sup> <sup>10. LUI</sup> pater ad me ueniet. et eum qui uenit ad me non eiciam foras.<sup>10</sup> <sup>10. LUI</sup> <sup>28</sup> quia descendi de caelo. non ut faciam uoluntatem meam. <sup>10. LUII</sup> eius qui misit me.<sup>39</sup> haec est autem uoluntas <sup>(10. LVIII</sup> eius qui misit me patris ut omne quod dedit mihi non perdam ex eo sed resuscitem illum nouissimo die

<sup>40</sup> Haec est enim uoluntas patris mei qui misit me ut 15 omnis qui uidet filium et credit in eum habeat uitam aeternam et resuscitabo ego eum in nouissimo die. <sup>41</sup> Murmurabant ergo iudaei de illo quia dixisset. ego <sup>5</sup> sum panis qui de caelo descendi. <sup>42</sup> et dicebant.

Nonne hic est ihesus filius ioseph. Cuius nos nouimus 20 patrem et matrem

quomodo ergo dicit hic quia de caelo descendi-

<sup>43</sup>Respondit ergo ihesus et dixit eis nolite murmurari in inuicem. <sup>44</sup>nemo potest uenire ad me nisi pater qui misit me traxerit eum et ego resuscitabo eum nouissimo die. <sup>45</sup> est 25 scriptum in prophetis et erunt omnes docibiles dei Omnis qui audiuit a patre et didicit uenit ad me

<sup>10. LXI</sup> <sup>10. LXI</sub> <sup>10. LXI</sub> <sup>10. LXI</sub> <sup>10. LXI</sub> <sup>10. LXI</sub> <sup>10. LXI</sub> </sup></sup></sup></sup></sup></sup>

(10.) XXII 47 amen. amen dico uobis qui credit in me habet uitam so aeternam. 48 Ego sum panis uitae. 49 Patres uestri manduca-(10.) XXIIII uerunt in deserto manna et mortui sunt. 50 Hic est panis de caelo descendens. ut si quis ex ipso manducauerit non moriatur. ML CCCX ML CCCX ML CCCX ML CCCX ML CCCX (10.) XXVII bi Ego sum panis uiuus qui de caelo descendi. si quis mandute. CCCCVII cauerit ex hoc pane uiuit in aeternum. Et panis quem ego ss (10.) XXVII dabo caro mea est pro mundi uita. 52 Ligitabant ergo iudaei Io. 6, 32-52.

lo, LVIIII I Mt. CXLI Mr. L. Le, XVIIII

Io. XXX

ad inuicem dicentes. quomodo potest hic nobis carnem suam dare ad manducandum. <sup>53</sup>Dixit ergo eis ihesus. amen amen dico uobis. nisi manducaueritis carnem fili hominis et biberitis eius sanguinem non habebitis uitam in uobis. <sup>54</sup> qui manducat . meam carnem et bibet meum sanguinem habet uitam aeternam. et ego resuscitabo eum in nouissimo die. <sup>55</sup> Caro enim mea<sup>10. LXX</sup>

uere est cibus Et sanguis meus uere est potus. <sup>56</sup> Qui manducat meam car-<sup>(10.)</sup> XXVIIII nem et bibit meum sanguinem in me manet et ego in illo. <sup>57</sup> sicut misit me uiuens pater et ego uiuo propter patrem. et qui manducat me et ipse uiuet propter me. <sup>58</sup> Hic est panis qui de caelo descendit. non sicut manducauerunt patres uestri manna et mortui sunt. qui manducat hunc panem uiuet in aeternum. <sup>59</sup> Haec dixit in synagoga docens in capharnaum. <sup>50</sup> Multi ergo audientes ex discipulis eius dixerunt.

Uerba quae ego locutus sum uobis. spiritus et uita sunt <sup>64</sup>Sed sunt quidam ex uobis qui non credunt. <sup>65</sup>Et dicebat propterea dixi uobis quia nemo potest uenire ad me nisi fuerit ei datum a patre meo. <sup>66</sup>Ex hoc multi di-<sup>25</sup>scipulorum eius abierunt retro et iam non cum illo ambulabant. <sup>67</sup>Dixit ergo ihesus ad duodecim numquid et uos uultis abire. <sup>68</sup>Respondit ergo simon petrus

domine ad quem ibimus. uerba uitae aeternae habes. <sup>69</sup> et <sup>ML</sup>. LXXXII nos credimus et cognouimus quia tu es christus filius dei. <sup>20</sup> Respondit eis ihesus. nonne ego uos duodecim elegi et. ex <sup>(10.)</sup> XXXIV uobis unus diabolus est. <sup>71</sup> dicebat autem iudam simonis scariothishic enim erat traditurus eum cum esset unus ex duodecim

LXXXIIII. (Le. 14, 37) Rogauit autem illum quidam Le. CXXXV pharisaeus ut pranderet apud se et ingressus recubuit.

<sup>25</sup> <sup>38</sup> Pharisaeus autem coepit intra se reputans dicere<sup>.</sup> quare non baptizatus esset<sup>.</sup> ante prandium<sup>. 39</sup> et ait dominus ad illum Io. 6, 52-71. Lc. 11, 37-39.

Nunc uos pharisaei quod deforis est calicis et catini mundatis. quod autem intus est. uestrum plenum est rapina et iniquitate. <sup>40</sup> stulti. nonne qui fecit quod deforis est. etiam id quod deintus est fecit. <sup>41</sup> uerum tamen quod superest datoelemosynam et ecce omnia munda sunt uobis.

NL CLIUI VI Nr. LXXI LXXXV. (Mr. 7, 1) pharisaei et quidam de scribis uenientes ab hierosolymis. <sup>2</sup>Et cum uidissent quosdam ex discipulis. communibus manibus id est. non lotis manducare panes uituperauerunt (Mr. 15, 1) dicentes. <sup>2</sup>Quare discipuli tui transgrediuntur traditionem seniorum

Non enim lauant manus suas cum panem manducant. <sup>3</sup>ipse autem respondens ait illis. quare et uos transgredimini mandatum dei propter traditionem uestram. Nam deus dixit <sup>4</sup>honora patrem et matrem. Et qui maledixerit patri uel. matrimorte moriatur. <sup>5</sup>Uos autem dicitis. quicumque dixerit patri u uel matri. munus quodcumque est ex me tibi proderit. <sup>6</sup> et non honorificauit patrem suum aut matrem. et irritum fecistis mandatum dei propter traditionem uestram. (Mr. 7, 3) Pharisaei enim et omnes iudaei nisi crebro lauent manus non manducant

Tenentes traditionem seniorum <sup>4</sup>et a foro nisi baptizentur <sup>30</sup> non comedunt- et alia multa quae tradita sunt illis seruarebaptismata calicum- et urceorum et aeramentorum- et lectorum-<sup>8</sup>et alia similia his faciunt multa-

(m. 15, 6) Irritum fecistis mandatum dei propter traditionem uestram.<sup>7</sup> hypocritae. bene prophetauit de uobis esaias dicens.<sup>25</sup> ,,<sup>8</sup> populus hic labiis me honorat. cor autem eorum longe est ,,a me

", <sup>9</sup>Sine causa autem colunt me docentes doctrinas mandata ",hominum (#7. 7. 8) relinquentes enim mandatum dei tenetis tra-",ditionem hominum" <sup>30</sup>

(m. 15, 10) Et conuocatis ad se turbis dixit eis- audite et intellegite-<sup>11</sup> non quod intrat in os coinquinat hominem sed quod procedit ex ore hoc coinquinat hominem

<sup>n</sup> <sup>2</sup> Tunc accedentes discipuli eius dixerunt ei Scis quia pharisaei audito uerbo scandalizati sunt <sup>33</sup>

> <sup>13</sup>at ille respondens ait. omnis plantatio quam non plantauit Lc. 11, 39-41. Mr. 7, 1-4. 8. Mt. 15, 1-13.

78

Mr. LXX X

MI. CLIMI VI Nr. LXXI pater meus caelestis eradicabitur.<sup>14</sup> sinete illos caeci sunt duces caecorum.

Caecus autem si caeco ducatum praestet ambo in foueam cadunt. (Mr. 7, 17) Et cum introisset in domum a turba. Inter-Mt. CLVII rogabat eum (Mr. 15, 15) petrus. edissere nobis parabolam istam.<sup>Mr. LXXII</sup> <sup>16</sup> at ille dixit. athuc et uos sine intellectu estis. <sup>17</sup> non intellegitis. omne quod in os intrat in uentrem uadit et in secessum emittitur.

<sup>18</sup> Quae autem procedunt de ore de corde exeunt et ea <sup>19</sup> coinquinant hominem <sup>19</sup> de corde enim exeunt cogitationes malae-

Homicidia. adulteria. fornicationes. furta. falsa testimonia. auaritia nequitiae. dolus. inpudicitia. oculus malus. blasphemia. superbia. stultitia. <sup>20</sup> hae sunt quae coinquinant hominem

Non lotis autem manibus manducare non coinquinat 15 hominem

LXXXVI.<sup>21</sup> Et inde surgens abiit in fines tyri et <sup>ML CLVU</sup> sidonis.<sup>22</sup> et ecce mulier cananea gentilis syrophoenissa genere clamauit dicens. miserere mei domine fili dauid filia mea male a daemonio uexatur

<sup>23</sup> ihesus autem non respondit ei uerbum. et accedentes discipuli eius rogabant eum dicentes dimitte eam quia clamat <sup>ML</sup> CLVIU post nos. <sup>24</sup> ipse autem respondens ait. Non sum missus nisi ML CLVIU de CCXXVI ad oues quae perierant domus israhel. <sup>25</sup> at illa uenit et ad-WL LXXII. orauit eum dicens domine. adiuua me. (MT. 7, 27) qui dixit sine
 <sup>25</sup> prius saturari filios. (ML 15, 26) Non est enim bonum sumere panem filiorum et mittere canibus. <sup>27</sup> at illa dixit etiam domine. nam et catelli edunt de micis quae cadunt de mensa dominorum suorum. <sup>28</sup> Et tunc ait illi. o. mulier magna est fides tua fiat tibi sicut uis. et sanata est filia illius ex illa hora

LXXXVII. (Mr. 7, 31) Et iterum exiens de finibus tyri. Mr. LXXIII uenit per sidonem ad mare galilaeae. medios fines decapoleos.
 <sup>32</sup> et adducent eis surdum et mutum. et depraecantur eum ut inponat illi manum. <sup>33</sup> et adprehendens eum de turba seorsum misit digitos suos in auriculas. et expuens tetigit linguam eius.
 <sup>34</sup> et suspiciens in caelum ingemuit. et ait illi. effeta quod est adaperire. <sup>35</sup> Et statim apertae sunt aures eius. et solutum Mt. 15, 13-28. Mr. 7, 17. 27, 31-35.

est uinculum linguae eius et loquebatur recte. <sup>36</sup> et praecepit illis ne cui dicerent. Quanto autem eis praecipiebat. tanto magis. plus praedicabant. <sup>37</sup> et eo amplius ammirabantur dicentes. bene omnia fecit et surdos facit audire et mutos loqui

LXXXVIII. (10 4 4) Oportebat autem eum transire per . samariam.

<sup>6</sup>Uenit ergo in ciuitatem samariae quae dicitur sychariuxta praedium quod dedit iacob· ioseph filio suo· <sup>6</sup>Erat autem ibi fons iacob· ihesus ergo fatigatus ex itinere sedebat sic super fontem hora erat quasi sexta·

<sup>7</sup>Uenit mulier de samaria haurire aquam. dicit ei ihesus da mihi bibere. <sup>6</sup>discipuli enim eius abierant in ciuitatem ut ciuos emerent. <sup>9</sup>dicit ergo ei mulier illa samaritana

Quomodo tu iudaeus cum sis bibere a me poscis quae sum mulier samaritana. non enim coutuntur iudaei samaritanis 15

<sup>10</sup>Respondit ihesus et dixit ei· si scires donum dei· et quis est qui dicit tibi da mihi bibere· tu forsitan petisses ab eo et dedisset tibi aquam uiuam

<sup>11</sup> Dicit ei mulier. domine neque in quo haurias habes et puteus altus est. unde ergo habes aquam uiuam 20

<sup>12</sup>Numquid tu maior es patre nostro iacob· qui dedit nobis puteum· et ipse ex eo bibit et filii eius et pecora eius· <sup>13</sup>Respondit ihesus et dixit ei· Omnis qui bibet ex aqua hac sitiet iterum· qui autem biberit ex aqua quam ego dabo ei· non sitiet in aeternum· <sup>14</sup>Sed aqua quam ego dabo ei fiet in eo fons so aquae salientis in uitam aeternam· <sup>15</sup>Dicit ad eum mulier· domine· da mihi hanc aquam ut non sitiam neque ueniam huc haurire· <sup>16</sup>dicit ei ihesus· uade uoca uirum tuum et ueni-<sup>17</sup>Respondit mulier et dixit· non habeo uirum

Dicit ei ihesus. bene dixisti quia non habeo uirum. <sup>18</sup> quin-so que enim uiros habuisti. et nunc quem habes non est tuus uirhoc uere dixisti. <sup>19</sup> Dicit ei mulier domine. uideo quia propheta es tu. <sup>20</sup> patres nostri in monte hoc adorauerunt

Et uos dicitis quia in hierosolymis est locus ubi adorare oportet

<sup>21</sup>Dicit ei ihesus mulier crede mihi quia ueniet hora quando Mr. 7, 35-37. Io. 4, 4-21.

patrem.

neque in monte hoc neque in hierosolymis adorabitis

<sup>22</sup>Uos adoratis quod nescitis nos adoramus quod scimus quia salus ex iudaeis est.
<sup>23</sup>Sed uenit hora et nunc est. quando
<sup>24</sup>ueri adoratores adorabunt patrem in spiritu et ueritate nam et pater tales quaerit qui adorent eum <sup>24</sup> spiritus est deus et eos qui adorant eum in spiritu et ueritate oportet adorare.

<sup>25</sup> Dicit ei mulier. scio quia messias uenit qui dicitur christus. Cum ergo uenerit ille nobis adnuntiabit omnia. <sup>26</sup> Dicit
<sup>10</sup> ei ihesus. ego sum qui loquor tecum. <sup>27</sup> et continuo uenerunt discipuli eius. et mirabantur quare cum muliere loquebaturnemo tamen dixit quid quaeris aut quid loqueris cum ea.
<sup>28</sup> Reliquit ergo hydriam suam mulier. et abiit in ciuitatem et dicit illis hominibus.

<sup>15</sup> <sup>29</sup> Uenite et uidete hominem qui dixit mihi omnia quaecumque feci. numquid ipse est christus. <sup>30</sup> exierunt de ciuitate et ueniebant ad eum. <sup>31</sup> Interea rogabant eum discipuli dicentes. rabbi. manduca.

<sup>33</sup> ille 'autem dixit eis. Ego cibum habeo manducare. quem 20 uos non scitis.

<sup>29</sup> Dicebant ergo discipuli ad inuicem· numquid aliquis attulit ei manducare· <sup>34</sup> Dicit eis ihesus· meus cibus est ut faciam uoluntatem eius qui misit me ut perficiam opus eius· <sup>85</sup> nonne uos dicitis quod athuc IIII menses sunt· et messis uenit· <sup>25</sup> ecce dico uobis· leuate oculos uestros et uidete regiones quia albae sunt iam ad messem· <sup>86</sup> Et qui metit mercedem accipit· et congregat fructum in uitam aeternam· ut et qui seminat simul gaudeat· et qui metit· <sup>37</sup> in hoc enim est uerbum uerum

Quia alius est qui seminat et alius est qui metit. <sup>38</sup> Ego <sup>30</sup> misi uos metere quod uos non laborastis alii laborauerunt et uos in laborem eorum introistis. <sup>39</sup> Ex ciuitate autem illa multi crediderunt in eum samaritanorum propter uerbum mulieris testimonium perhibentis quia dixit mihi omnia quaecumque feci. <sup>40</sup> Cum uenissent ergo ad illum samaritani rogauerunt eum sut ibi maneret et mansit ibi duos dies. <sup>41</sup> Et multo plures crediderunt propter sermonem eius. <sup>42</sup> Et mulieri dicebant

Io. 4, 21-42.

EVANGBLIUM. [c. LXXXVIII-LXXXVIIII.

quia iam non propter tuam loquellam credimus ipsi enim audiuimus et scimus quia uere hic est saluator mundi

10. XXXVIIII LXXXVIIII. (10. 5, 1) Post haec erat dies festus iu-MI, LXX daeorum et ascendit ihesus hierosolymis L: XXVIII 2114 et die bierosolymis

<sup>2</sup>Est autem hierosolymis super probatica piscina quae s cognominatur hebraeice bethsaida. quinque porticus habens <sup>3</sup> in his iacebat multitudo magna languentium.

Caecorum claudorum aridorum expectantium aquae motum <sup>4</sup>Angelus autem domini secundum tempus descendebat in piscina et mouebat aquam qui ergo primus descendisset post motum 10 aquae sanus fiebat a quocumque languore tenebatur <sup>5</sup>Erat autem quidam homo ibi XXXVIII annos habens in infirmitate sua

<sup>6</sup>Hunc cum uidisset ihesus iacentem et cognouisset quia iam multum tempus habet dicit ei. Uis sanus fieri. <sup>7</sup>respondit ei <sup>15</sup> languidus. domine. hominem non habeo ut cum turbata fuerit aqua mittat me in piscinam. dum uenio enim ego alius ante me descendit. <sup>8</sup>dicit ei ihesus. surge tolle grabattum tuum et ambula. <sup>9</sup>et statim sanus factus est homo

Et sustulit grabattum suum et ambulabat.

Erat autem sabbatum in illo die <sup>10</sup> Dicebant iudaei illi qui sanus fuerat sabbatum est non licet tibi tollere grabattum <sup>10. XXVIII</sup> tuum <sup>11</sup> Respondit eis qui me fecit sanum ille mihi dixit tolle grabattum tuum et ambula <sup>12</sup> Interrogauerunt ergo eum quis est ille homo qui dicit tibi tolle grabattum tuum et ambula <sup>23</sup> <sup>13</sup> is autem qui sanus fuerat effectus nesciebat quis esset

Ihesus enim declinauit a turba constituta in loco

"Postea inuenit eum ihesus in templo et dixit illi-

Ecce sanus factus es. iam noli peccare ne deterius tibi aliquid contingat. <sup>15</sup> abiit ille homo et nuntiauit iudaeis quia 30 ihesus esset qui fecit eum sanum. <sup>16</sup> propterea persequebantur iudaei ihesum quia haec faciebat in sabbato. <sup>17</sup> ihesus autem respondit eis. pater meus usque modo operatur et ego operor. <sup>18</sup> propterea ergo magis quaerebant eum iudaei interficere. quia non solum soluebat sabbatum. sed et patrem suum dicebat 35 deum. aequalem se faciens deo. respondit itaque ihesus et dixit

lo. 4, 42; 5, 1-18.

eis. <sup>19</sup> Amen amen dico uobis non potest filius a se facere quicquam nisi quod uiderit patrem facientem.

quaecumque enim ille fecerit haec et filius similiter faciet <sup>20</sup> pater enim diligit filium et omnia demonstrat ei quae ipse 5 facit et maiora his demonstrabit ei opera ut uos miremini-<sup>21</sup> Sicut enim pater suscitat mortuos et uiuificat

Sic et filius quos uult- uiuificat-<sup>22</sup> neque enim pater iudicat quemquam sed iudicium omne dedit filio-<sup>23</sup> ut omnes honorificent filium sicut honorificant patrem.

<sup>10</sup> Qui non honorificat filium non honorificat patrem qui M. XCVII misit illum <sup>24</sup> Amon, amon, diza uchia quia qui uorbum moum audit <sup>10</sup>. XLI

<sup>24</sup> Amen. amen. dico uobis quia qui uerbum meum audit<sup>16</sup> et credit ei qui misit me habet uitam aeternam. et in iudicium non uenit. sed transiet a morte in uitam. <sup>25</sup> amen amen dico
<sup>15</sup> uobis quia uenit hora et nunc est. quando mortui audient
<sup>16</sup> uocem filii dei. Et qui audierint uiuent. <sup>26</sup> Sicut enim pater habet uitam in semet ipso. sic dedit et filio uitam habere in semet ipso. <sup>27</sup> Et potestatem dedit ei et iudicium facere quia filius hominis est. <sup>26</sup> nolite mirari hoc. quia uenit hora. in qua
<sup>29</sup> omnes qui in monumentis sunt audient uocem eius <sup>29</sup> et procedent. qui bona fecerunt in resurrectionem uitae.

Qui uero mala egerunt in resurrectionem iudicii

<sup>30</sup>Non possum ego a me ipso facere quicquam. Sicut<sub>10. XLM</sub> audio iudico et iudicium meum iustum est. <sup>31</sup>Si ergo testi-<sup>32</sup>monium perhibeo de me testimonium meum non est uerum

<sup>33</sup> Alius est qui testimonium perhibet de me. et scio quia uerum est testimonium quod perhibet de me. <sup>33</sup> Uos misistis ad iohannem et testimonium perhibuit ueritati. <sup>34</sup> ego autem non ab homine testimonium accipio sed haec dico ut uos
<sup>30</sup> salui sitis. <sup>35</sup> ille erat lucerna ardens et lucens. uos autem uoluistis exultare ad horam in luce eius.

<sup>36</sup> Ego autem habeo testimonium maius iohanne opera enim quae dedit mihi pater ut perficiam ea ipsa opera quae ego facio

testimonium perhibent de me quia pater me misit et qui <sup>35</sup> misit me pater ipse testimonium perhibuit de me <sup>37</sup> et neque<sup>10. XLIIII</sup> uocem eius umquam audistis neque speciem eius uidistis. <sup>38</sup> Et <sup>M. CXIIII</sup>

Io. 5, 18---38.

6\*

10. XUV X uerbum eius non habetis in uobis manens. quia quem misit ille huic uos non creditis. <sup>39</sup> scrutamini scripturas. quia uos putatis in ipsis uitam aeternam habere. et illae sunt quae testimonium perhibent de me <sup>40</sup> et non uultis uenire ad me ut uitam habeatis. <sup>41</sup> Claritatem ab hominibus non accipio <sup>42</sup> sed • cognoui uos. quia dilectionem dei non habetis in uobis. <sup>43</sup> Ego ueni in nomine patris mei et non accipitis me. si alius uenerit in nomine suo illum accipietis. <sup>44</sup> quomodo potestis uos credere qui gloriam ab inuicem accipitis et gloriam quae a solo est deo non quaeritis. <sup>45</sup> nolite putare quia ego accusaturus <sup>10</sup> sim uos apud patrem. est qui accusat uos. moses in quo uos speratis. <sup>46</sup> Si enim crederetis mosi crederetis forsitam et mihide me autem ille scribsit. <sup>47</sup> si autem illius litteris non creditis quomodo meis uerbis credetis

NL CLXI *VI* Nr. LXXVI XC. (M. 16, 4) Et relictis illis. (Mr. 8, 1) in illis diebus-iterum 15 cum multa turba esset. (Mr. 15, 32) conuocatis discipulis suis dixit

Misereor turbae quia ecce triduo iam perseuerant mecum et non habent quod manducent et dimittere eos ieiunos nolo ne deficiant in uia.<sup>33</sup> Et dicunt ei discipuli- unde ergo nobis in deserto panes tantos ut saturemus turbam tantam-20 <sup>31</sup> Et ait illis ihesus- quot panes habetis- at illi dixerunt VII et paucos pisciculos

<sup>35</sup> Et praecepit turbae ut discumberet super terram. <sup>36</sup> Et accipiens VII panes et pisces et gratias agens fregit et dedit discipulis suis. Et discipuli dederunt populo <sup>37</sup> et comederunt <sup>25</sup> omnes et saturati sunt et quod superfuit de fragmentistulerunt VII sportas plenas. <sup>38</sup> Erant autem qui manducauerant IIII milia hominum extra paruulos et mulieres

 Int. LXXVIII (Mr. 8, 9) Et dimisit cos· <sup>10</sup> Et statim ascendens nauem cum VI Mi. cLXIII discipulis suis uenit in partes dalmanutha. (Mr. 16, 5) Et cum 20 uenissent discipuli eius trans fretum- obliti sunt panes accipere Mr. LXXVIII (Mr. 8, 14) et nisi unum panem non habebant in naui. <sup>15</sup> Et I. cLXIII praecipiebat eis dicens. (Mr. 16, 6) intuemini et cauete a fermento Mi. cLXIV pharisaeorum et sadducaeorum (Mr. 8, 15) et a fermento herodis. Mr. LXXX (Mr. 16, 7) at illi cogitabant inter se dicentes (Mr. 8, 15) quia panes non25 habemus» (Mr. 16, 8) Sciens autem ihesus dixit. quid cogitatis inter Io. 5, 38-47. Mt. 15, 32-38; 16, 4-8. Mr. 8, 1. 9. 10. 14. 15.

Digitized by Google

uos modicae fidei quia panes non habetis. <sup>9</sup> nondum intellegitis neque recordamini. (2010, 8, 17) adhuc caecatum habetis cor uestrum. <sup>19</sup> oculos habentes non uidetis. et aures habentes non auditis. nec recordamini <sup>19</sup> quando quinque panes fregi. in V milia. et quot • cofinos fragmentorum plenos sustulistis. dicunt ei. XII. <sup>30</sup> quandoet VII panes in IIII milia. quot sportas fragmentorum sustulistis. et dicunt ei VII. (2011, 16, 11) quare non intellegitis quia non de pane dixi uobis. cauete a fermento pharisaeorum et sadducaeorum. <sup>12</sup> Tunc intellexerunt quia non dixerit cauendum 10a fermento panum. sed a doctrina pharisaeorum et sadducaeorum

XCI. <sup>13</sup>Uenit autem ihesus in partes caesareae<sup>ML CLXVI</sup> philippi et interrogabat discipulos suos dicens. quem me dicunt <sup>ML LXXII</sup> homines esse filium hominis. <sup>14</sup> at illi dixerunt. alii iohannem<sup>15</sup> baptistam. alii autem heliam alii uero hieremiam aut unum ex prophetis. <sup>15</sup>Dicit illis. uos autem quem me esse dicitis. <sup>16</sup>Respondens simon petrus dixit

Tu es christus filius dei uiui-

<sup>17</sup> Respondens autem ihesus dixit beatus es simon bariona<sup>•</sup> ML CLXVII
<sup>20</sup> quia caro et sanguis non reuelauit tibi sed pater meus qui in caelis est <sup>18</sup> et ego dico tibi quia tu es petrus. Super hanc petram aedificabo ecclesiam meam et portae inferi non praeualebunt aduersus eam <sup>19</sup> et tibi dabo claues regni caelorumet quodcumque solueris super terram- erit solutum in caelis. ML CLXVII <sup>22</sup> <sup>20</sup> Tunc praecepit discipulis suis ut nemini dicerent quia ipse <sup>ML LXXIII</sup> esset ihesus christus. <sup>21</sup> exinde coepit ihesus ostendere discipulis suis. quia oportet eum ire hierosolymam et multa pati a senioribus et scribis et principibus sacerdotum et occidi- et tertia die resurgere

 <sup>22</sup> Et assumens eum petrus coepit increpare illum dicens. <sup>ML CLXVIII</sup> vi absit a te domine non erit tibi hoc. <sup>23</sup> qui conuersus dixit <sup>Mr. LXXXIII</sup> petro. Uade post me satanas. scandalum es mihi. quia non sapis ea quae dei sunt sed ea quae hominum <sup>24</sup> Tunc (Mr. 8, 34) <sup>ML CLXX</sup> il conuocata turba cum discipulis suis dixit eis. (M. 16, 24) Si quis Le XCVI
 <sup>25</sup> uult post me uenire abneget semet ipsum. et tollat crucem suam et sequatur me.

Mt. 16, 8-9; 11-24. Mr. 8, 17-20. 34.

<sup>25</sup> Qui enim uoluerit animam suam saluam facere perdet eam. qui autem perdiderit animam suam propter me inueniet eam

<sup>26</sup> Quid enim prodest homini. si mundum uniuersum lucretur animae uero suae detrimentum patiatur. aut quam dabit homo
 <sup>27</sup> cLXXI conmutationem pro anima sua. <sup>27</sup> filius enim hominis uenturus sest in gloria patris sui cum angelis suis. Et tunc reddet unicuique secundum opus eius

MI. CLXXII XCII.<sup>28</sup> Amen dico uobis. sunt quidam de hic stantibus <sup>III</sup> <sup>III</sup>, XCVIII qui non gustabunt mortem donec uideant filium hominis uenientem in regno suo. (III. 17, 1) Et post dies VI assumsit ihesus 10 petrum et iacobum et iohannem fratrem eius et ducit illos in montem excelsum seorsum (Lo. 9, 26) ut oraret.<sup>20</sup> et factum est dum oraret (III. 17, 2) transfiguratus est ante eos

Et resplenduit facies eius sicut sol- uestimenta autem eius facta sunt alba sicut nix  $(mr \ 9, 2)$  splendentia candida nimis-15 qualia fullo super terram non potest candida facere- (mr. 17. 3) Et ecce apparuit illis moses et helias cum eo loquentes (Le. 9, 31) in maiestate et dicebant excessum eius quae conpleturus erat hierusalem

(m. 17, 4) Respondens autem petrus dixit ad ihesum domine 20 bonum est nobis hic esse si uis faciamus hic tria tabernaculatibi unum et mosi unum et heliae unum <sup>5</sup> adhuc eo loquente ecce nubis lucida obumbrauit eos. Et ecce uox de nube dicens

Hic est filius meus dilectus in quo mihi bene complacuit ipsum audite

<sup>6</sup> Et audientes discipuli ceciderunt in faciem suam et timuerunt ualde. <sup>7</sup> et accessit ihesus et tetigit eos. dixitque eis surgite et nolite timere <sup>8</sup>leuantes autem oculos suos neminem uiderunt. nisi solum ihesum. <sup>9</sup> Et discendentibus illis de monte. praecepit ihesus dicens. nemini dixeritis uisionem donec 20 ML CLXXM filius hominis a mortuis resurgat <sup>10</sup> Et interrogauerunt eum MLLXXXVIM discipuli dicentes. Quid ergo scribae dicunt. quia helian oporteat primum uenire. <sup>11</sup> at ille respondens ait illis. helias quidem uenturus est. et restituet omnia. <sup>12</sup> Dico autem uobis quia helias iam uenit et non cognouerunt eum sed fecerunt in eo 25 quaecumque uoluerunt sic et filius hominis passurus est ab Mt. 16, 25-28. Mr. 9, 1. 2. Lc. 9, 28. 29. 31. Mt. 17, 2-12.

eis. <sup>13</sup> Tunc intellexerunt discipuli quia de iohanne baptista dixisset. <sup>14</sup> Et cum uenisset ad turbam (m. 9, 13) uidit scribas <sup>ML CLXXUII</sup> conquirentes cum illis. <sup>14</sup> Et confestim omnis populus uidens Le. XCVUII eum stupefactus est expauerunt et accurrentes salutabant eum s<sup>15</sup> et interrogauit eos quid inter uos conquiritis

XCIII. (Le. 13, 31) In ipsa die accesserunt quidam pha-Le. CLXXUU risaeorum dicentes illi. exi. et uade hinc quia herodes uult te occidere <sup>32</sup> et ait illis.

Ite dicite uulpi illi ecce eicio daemonia et sanitates per-10 ficio hodie et cras et tertia consummor

<sup>33</sup>Uerumtamen oportet me hodie et cras et sequenti ambulare quia non capit prophetam perire extra hierusalem (Le. 9, #7) Factum est autem in sequenti die. (# 17, 14) accessit ad eum homo genibus prouolutis (Lo. 9, 38) et exclamauit dicens. (Mr. 17, 14) domine miserere 15 filio meo. (Le. 9, 88) quia unicus est mihi. (Mr. 17, 15) et lunaticus est (#r. 9, 17) et spiritus adprehendit eum allidet et spumat et stridet dentibus et arescit (m. 17, 15) et male patitur. nam saepe cadet in ignem et crebro in aquam (Le. 9, 39) et subito clamat et dissipat eum et uix discedit- dilanians eum. 40 Et rogaui disci-20 pulos tuos ut eicerent illum et non potuerunt (m. 17, 15) curare eum. (Le. 9, 41) Respondens autem ihesus dixit. o. generatio infidelis et peruersa. usque quo ero apud uos et patiar uos. (#r. 9, 18) afferte illum ad me. (Lo. 9, 42) Et cum accederet (#r. 9, 19) et uidisset illum. statim spiritus conturbauit puerum. et elisus in 25 terram uolutabatur spumans.<sup>20</sup> Et interrogauit patrem eius. quantum temporis est ex quo hoc ei accidit at ille ait ab infantia.<sup>31</sup> sed si quid potes adiuua nos misertus nostri.<sup>22</sup> ihesus autem ait illi si potes credere omnia possibilia credenti.<sup>23</sup> et exclamans pater pueri cum lacrimis aiebat. credo domine adiuua mincredulitatem meam<sup>24</sup> Et cum uideret ihesus concurrentem<sup>Mi CLXXIIII.</sup> turbam- conminatus est spiritui inmundo dicens illi Surde et Le. XCVIIII mute spiritus ego tibi praecipio exi ab eo. et amplius ne introeas in eum.<sup>25</sup> et exclamans et discerpens eum exiit ab eo

Et factus est sicut mortuus. ita ut multi dicerent quia 35 mortuus est

 <sup>26</sup> Ihesus autem tenens manum eius eleuauit eum et surrexit Mt. 17, 12-15. Mr. 9, 13-15. 17-26. Lc. 13, 31-33; 9, 37-42. (m. 17, 18) et curatus est puer- ex illa hora- (Le. 9, 43) et reddidit illum patri eius (m. 17, 19) Tunc accesserunt discipuli ad ihesum secreto et dixerunt quare nos non potuimus eicere illum.

<sup>20</sup> Dicit illis ihesus propter incredulitatem uestram amen NI. CLXXV Le. CC quippe dico uobis

> Si habueritis fidem sicut granum sinapis- dicetis huic monti transi hinc et transibit et nihil inpossibile erit uobis

> <sup>21</sup> hoc autem genus daemoniorum non eicitur nisi per orationem et ieiunium

XCIIII.<sup>22</sup> Conuersantibus autem eis in galilaea. dixit 10 ML CLXXVI II Nr. XCIII Lc. CI illis ihesus. filius hominis tradendus est in manus hominum. <sup>23</sup> et occident eum et tertio die resurgit- et contristati sunt uehementer<sup>24</sup> et cum uenissent capharnaum- accesserunt qui MI. CLXXI didragma accipiebant ad petrum et dixerunt magister uester non soluit didragma.<sup>25</sup> ait. etiam. Et cum intrasset domum 15 praeuenit eum ihesus dicens. quid tibi uidetur simon. reges terrae a quibus accipiunt tributum uel censum. A filiis suis. an ab alienis.

<sup>26</sup> Et ille dixit ab alienis

Dixit illi ihesus. Ergo liberi sunt filii. 27 ut autem non scandalizemus eos. uade ad mare. et mitte hamum. et eum piscem 20 qui primus ascenderit tolle. et aperto ore eius inuenies staterem. illum sumens da eis pro me et te

XCV. (M. 18, 1) In illa hora (Mr. 9, 22) cum domi esset Mr XCIIII <sup>x</sup>. <sup>cLXXVIII</sup> interrogabat eos quid in uia tractabatis <sup>33</sup> at illi tacebant- si-II Mr. XCV Lc. Cli quidem inter se in uia disputauerant quis esset illorum maior. 25 (M. 18, 1) Et accesserunt discipuli ad ihesum dicentes- quis putas maior est in regno caelorum.<sup>2</sup>Et aduocans ihesus paruolum. statuit eum in medio eorum <sup>8</sup>et dixit- amen dico uobis- nisi conuersi fueritis. et efficiamini sicut paruuli. non intrabitis in regno caelorum

<sup>4</sup>Quicumque ergo humiliauerit se sicut paruulus iste hic » est maior in regno caelorum. (#r. 9, 34) si quis uult primus esse erit omnium nouissimus et minister. (#4. 18, 5) et qui susceperit <sup>nlCLXXVIII</sup> unum paruolum in nomine meo me suscipit <sup>6</sup> qui autem scan-// Mr. XCVIIII Lc. CXCVII dalizauerit unum de pusillis istis- qui in me credunt- expedit ei ut suspendatur mola asinaria in collo eius et demergatur 36 in profundum maris

Mt. 17, 18 - 18, 6. Lc. 9, 43. Mr. 9, 32-34.

Digitized by Google

XCVI. (Le. 9, 49) Respondens autem iohannes dixit. Mr. XCVI magister. uidimus quendam in nomine tuo eicientem daemonia Le. CHI et prohibuimus eum qui non sequitur nobiscum. (Mr. 9, 39) ihesus autem ait. nolite prohibere eum. nemo est enim qui faciat s uirtutem in nomine meo. et possit cito male loqui de me. <sup>39</sup> qui enim non est aduersus uos pro uobis est. (Mr. 18, 7) uae MLCLXXVIII mundo ab scandalis. necesse est enim ut ueniant scandala. ML CLXXX uerumtamen uae homini per quem scandalum uenit.

XCVII. (M. 18, 10) Uidete ne contemnatis unum ex his x pusillis.

Dico enim uobis quia angeli eorum in caelis semper uident sofaciem patris mei qui in caelis est.<sup>11</sup> Uenit enim filius hominis saluare quod perierat. (*Le.* 15, 3) Et ait ad illos parabolam istam dicens. (*Mr.* 18, 12) Quid uobis uidetur. si fuerint alicui C oues et  $V_{Le. CLXXXVII}$ errauerit una ex eis. nonne relinquit XCVIIII in montibus. (*Le.* 15, 4) uel in deserto (*Mr.* 18, 12) et uadet quaerere eam quae 25 errauit. <sup>13</sup> et si contigerit ut inueniat eam (*Le.* 15, 5) inponit in umeros suos. gaudens.

<sup>6</sup> Et ueniens domum conuocat amicos et uicinos dicens illis-Congratulamini mihi quia inueni ouem meam quae perierat-(m. 18, 13) amen dico uobis- quia gaudebit super eam magis quam so super XCVIIII quae non errauerunt (le. 15, 7) et non indigent paenitentia- (m. 18, 14) Sic non est uoluntas ante patrem uestrum qui in caelis est- ut pereat unus de pusillis istis- (le. 15, 8) aut quae mulier habens dragmas X si perdiderit dragmam unamnonne accendit lucernam et euertit domum et quaeret dilias genter donec inueniat- <sup>9</sup> et cum inuenerit conuocat amicas et uicinas dicens

Lc. 9, 49. Mr. 9, 38-39. 47-48. Mt. 18, 7-10 12-14. Lc. 15, 3-9.

Congratulamini mihi quia inueni dragmam quam perdideram <sup>10</sup> ita dico uobis gaudium erit in caelo coram angelis <sup>x</sup> dei super uno peccatore paenitentiam agentem (M. 18, 13) quam <sup>ML CLXXXIII</sup> <sup>V</sup> super XCVIIII iustos (Le. 15, 7) qui non indigent paenitentia <sup>CLXXXVIII</sup> <sup>LC</sup>

Le. CXC

XCVIII. <sup>11</sup> ait autem homo quidam habuit duos filios. <sup>5</sup> <sup>12</sup> Et dixit adulescentior ex illis patri. pater da mihi portionem substantiae quae me contingit. et diuisit illis substantiam. <sup>13</sup> Et non post multos dies. congregatis omnibus adulescentior filius. peregre profectus est in regionem longinquamet ibi dissipauit substantiam suam uiuendo luxuriose. <sup>14</sup> et post- <sup>10</sup> quam omnia consummasset. facta est fames ualida in regione illa et ipse coepit egere. <sup>15</sup> Et abiit et adhaesit uni ciuium regionis illius et misit illum in uillam suam ut pasceret porcos-<sup>16</sup> et cupiebat inplere uentrem suum de siliquis quas porci manducabant. Et nemo illi dabat. <sup>17</sup> In se autem reuersus dixit. <sup>18</sup> quanti mercennarii patris mei abundant panibus ego autem hic fame pereo. <sup>18</sup> Surgam et ibo ad patrem meum. et dicam illi. pater. peccaui in caelum et coram te. <sup>19</sup> etiam non sum dignus uocari filius tuus. fac me sicut unum de mercennariis tuis

<sup>20</sup> Et surgens uenit ad patrem suum. Cum autem athuc longe <sup>20</sup> esset uidit illum pater ipsius. et misericordia motus est-

Et accurrens cecidit supra collum eius et osculatus est illum <sup>21</sup> Dixitque ei filius. pater. peccaui in caelum et coram te. iam non sum dignus uocari filius tuus. <sup>22</sup> Dixit autem pater ad seruos suos. Cito proferte stolam primam et induite illum.<sup>23</sup> et date anulum in manum eius et calciamenta in pedes. <sup>23</sup> Et adducite uitulum saginatum et occidite et manducemus et epulemur. <sup>24</sup> quia hic filius meus mortuus erat et reuixitperierat et inuentus est et coeperunt epulari. <sup>25</sup> Erat autem filius eius senior in agro

Et cum ueniret. et adpropinquaret domui. audiuit symphoniam et chorum. <sup>26</sup> Et uocauit unum de seruis et interrogauit quae haec essent. <sup>27</sup> isque dixit illi. frater tuus uenit. et occidit pater tuus uitulum saginatum quia saluum illum recepit. <sup>28</sup> Indignatus est autem et nolebat introire. pater ergo illius <sup>29</sup> egressus coepit rogare illum. <sup>29</sup> at ille respondens dixit patri suo-Lc. 15, 7. 9–29. Mt. 18, 13. Ecce tot annis seruio tibi et numquam mandatum tuum praeterii et numquam dedisti mihi haedum ut cum amicis meis epularer.<sup>30</sup> Sed postquam filius tuus hic qui deuorauit substantiam suam cum meretricibus uenit occidisti illi uitulum saginatum.<sup>31</sup> at ipse dixit illi fili tu es semper mecum es et omnia mea tua sunt.<sup>82</sup> Epulari autem et gaudere te oportebat quia frater tuus hic mortuus erat et reuixit perierat et inuentus est

XCVIIII. (Le. 17, 8) attendite uobis si peccauerit in Le. CXCVIII. 10 te frater tuus (M. 18, 15) uade et corripe eum inter te et ipsum MLCLXXXIII. solum si te audierit. (Le. 17, 8) et paenitentiam egerit dimitte illi et lucratus eris fratrem tuum. (M. 18, 16) Si autem non te audierit. adhibe tecum adhuc unum uel duos. ut in ore duorum testium uel trium stet omne uerbum. <sup>17</sup> quodsi non audierit eos. dic 15 ecclesiae

Si autem et ecclesiam non audierit sit tibi sicut ethnicus et publicanus. <sup>18</sup> amen dico uobis. quaecumque alligaueritis VII = VIIsuper terram erunt ligata e in caelo.

Et quaecumque solueritis super terram erunt soluta et » in caelo- <sup>19</sup> Iterum dico uobis- quia si duo ex uobis consenserint <sup>M. CLXXXVI</sup> super terram de omni re quamcumque petierint fiet illis a patre meo qui in caelis est

<sup>20</sup> Ubi enim sunt duo uel tres congregati in nomine meoibi sum in medio eorum <sup>21</sup> Tunc accedens petrus ad eum dixit.<sup>ML CLXXXVI</sup> <sup>25</sup> domine quotiens peccauit in me frater meus et dimittam ei.<sup>Le. CXVVIII</sup> nsque septies.<sup>22</sup> dicit illi ihesus non dicam tibi usque septies Sed usque septuagies septies

C. <sup>33</sup> I deo assimilatum est regnum caelorum homini<sup>nic</sup> regi qui uoluit rationem ponere cum seruis suis. <sup>24</sup> Et cum <sup>30</sup> coepisset rationem ponere

Oblatus est ei unus qui debebat X milia talenta

<sup>25</sup> Cum autem non haberet unde reddere iussit eum dominus uenundari et uxorem eius et. filios et omnia quae habebat et reddi-

<sup>26</sup> Procidens autem seruus ille- orabat eum dicens patientiam habe in me et omnia reddam tibi

Lc. 15, 29-32. Lc. 17, 3. Mt. 18, 15-26.

<sup>27</sup> Mísertus autem dominus serui illius dimisit eum et debitum dimisit ei· <sup>28</sup> Egressus autem seruus ille inuenit unum de conseruis suis qui debebat ei centum denarios· et tenens suffocabat eum dicens· redde quod debes

<sup>29</sup> Et procidens conseruus eius rogabat eum dicens patien- s tiam habe in me Et omnia reddam tibi <sup>30</sup> ille autem noluit. Sed abiit et misit eum in carcerem donec redderet debitum-<sup>31</sup> Uidentes autem conserui eius quae fiebant. contristati sunt ualde et uenerunt et narrauerunt domino suo omnia quae facta erant.

<sup>32</sup>Tunc uocauit illum dominus suus. et ait illi. serue nequam. omne debitum dimisi tibi quoniam rogasti me. <sup>33</sup> non ergo oportuit et te misereri conserui tui. sicut et ego tui misertus sum. <sup>34</sup> et iratus dominus eius tradidit eum tortoribus quoadusque redderet uniuersum debitum. <sup>35</sup> Sic et pater meus 15 caelestis faciet uobis si non remiseritis unusquisque fratri suo de cordibus uestris

CI. (M. 19, 1) et factum est cum consummasset ihesus sermones istos migrauit a galilaea. et uenit in fines iudeae trans iordanen 20

<sup>2</sup>Et secutae sunt eum turbae multae et curauit eos ibi- <sup>3</sup>Et accesserunt ad eum pharisaei temtantes eum et dicentes. Si licet homini dimittere uxorem suam. quacumque ex causa. <sup>4</sup>qui respondens ait eis. non legistis quia qui fecit ab initio masculum et feminam fecit eos 25

<sup>5</sup>Et dixit propter hoc dimittet homo patrem et matrem et adhaerebit uxori suae et erunt duo in carne una <sup>6</sup>Itaque iam non sunt duo sed una caro quod ergo deus coniuncxit homo non separet <sup>7</sup>Dicunt illi quid ergo moses mandauit dari libellum repudii et dimittere <sup>8</sup>ait illis <sup>80</sup>

Quoniam moses ad duritiam cordis uestri permisit uobis dimittere uxores uestras ab initio autem non sic fuit <sup>9</sup> dico autem quia quicumque dimiserit uxorem suam nisi ob fornicationem et aliam duxerit moechatur

Et qui dimissam duxerit moechatur <sup>10</sup> dicunt ei discipuli 25 eius si ita est causa homini cum muliere non expedit nubere Mt. 18, 27 – 19, 10.

Ni. CLXXXVIIII VI Nr. CIII

HL CXC II Mr. CV Lc. CXCV ML CXCI K

<sup>11</sup> qui dixit non omnes capiunt uerbum istud sed quibus datum est. <sup>12</sup> sunt enim eunuchi qui de matris utero sic nati suntet sunt eunuchi qui facti sunt ab hominibus et sunt eunuchi qui se ipsos castrauerunt propter regnum caelorum qui potest 5 capere capiat

CII. <sup>13</sup>Tunc oblati sunt ei paruuli ut manus eis in-<sup>MI.</sup> <sup>CXCII</sup> poneret et oraret discipuli autem increpabant eos. <sup>14</sup> ihesus <sup>Mr.</sup> <sup>CVI</sup> uero ait eis. Sinite paruolos et nolite eos prohibere ad me uenire talium est enim regnum caelorum. <sup>15</sup> Et cum imposuisset <sup>10</sup> eis manus abiit inde (Le. 15, 1) erant autem appropinquantes ei <sup>Le. CLXXVI</sup> publicani et peccatores multi ut audirent eum <sup>2</sup> et murmurabant pharisaei et scribae dicentes quia hic peccatores recipit et manducat cum illis

(10. 7. 1) Post haec ambulabat ihesus in galilaea. non enim 10. 4XXV 15 uolebat in iudaeam ambulare quia quaerebant eum iudaei interficere

CIII- (Le. 13, 1) Aderant autem quidam ipso in tempore Le. CLXIII nuntiantes illi de galilaeis

Quorum sanguinem pilatus miscuit cum sacrificiis eorum-<sup>20</sup> <sup>2</sup> Et respondens dixit illis· putatis· quod hi galilaei prae omnibus galilaeis peccatores fuerunt· quia talia passi sunt· <sup>3</sup> non dico uobis· sed nisi paenitentiam habueritis omnes similiter peribitis-<sup>4</sup> sicut illi X et VIII supra quos cecidit turris in siloam et occidit eos· putatis quia et ipsi debitores fuerunt praeter <sup>28</sup> omnes homines habitantes in hierusalem <sup>5</sup> non dico uobis

Sed si non paenitentiam egeritis omnes similiter peribitis. Le. CLXIIII <sup>6</sup>Dicebat autem hanc similitudinem. arborem fici habebat quidam plantatam in uinea sua. et uenit quaerens fructum in illa et non inuenit. <sup>7</sup>Dixit autem ad cultorem uineae. ecce anni <sup>20</sup> tres sunt ex quo uenio quaerens fructum in ficulnea hac et non inuenio. Succide ergo illam. utquid etiam terram occupat. <sup>8</sup> at ille respondens dixit illi. domine dimitte illam et hoc anno usque dum fodiam circa illam et mittam stercora. <sup>9</sup> et siquidem <sup>4</sup> fecerit fructum. sin autem in futurum succides eam

SCIIII. <sup>10</sup> Erat autem docens in synagoga eorum sab-Le. CLXIII batis. <sup>11</sup> et ecce mulier quae habebat spiritum infirmitatis. Mt. 19, 11-15. Lc. 15, 1-2. Io. 7, 1. Lc. 13, 1-11. annis X et VIII et erat inclinata. nec omnino poterat sursum respicere. <sup>12</sup> quam cum uidisset ihesus. uocauit ad se. et ait illi. mulier dimissa es. ab infirmitate tua. <sup>13</sup> et inposuit illi manus et confestim erecta est et glorificabat deum <sup>14</sup>Respondens autem archisynagogus indignans quia sabbato curasset ihesus. s dicebat turbae. VI dies sunt in quibus oportet operari

In his ergo uenite et curamini et non in die sabbati-<sup>15</sup> Respondit autem ihesus et dixit- hypocritae

Unusquisque uestrum sabbato non soluit bouem suum aut asinum a praesepio. et ducit adaquare. <sup>16</sup> hanc autem filiam <sup>10</sup> abrahae. quam alligauit satanas. ecce X et VIII annis. non oportuit solui. a uinculo isto die sabbati. <sup>17</sup> Et cum haec diceret. erubescebant omnes aduersarii eius. Et omnis populus gaudebat in uniuersis quae gloriose fiebant ab eo

CV. (10. 7, 2) Erat autem in proximo dies festus iu-13 daeorum scaenophegia. <sup>3</sup>Dixerunt autem ad eum fratres eiustransi hinc et uade in iudaeam- ut et discipuli tui uideant opera tua quae facis. <sup>4</sup>nemo quippe in occulto quid facit et quaerit ipse in palam esse- si haec facis manifesta te ipsum mundo <sup>5</sup>neque enim fratres eius credebant in eum. <sup>6</sup>Dicit ergo<sup>20</sup> eis ihesus-

Tempus meum nondum aduenit tempus autem uestrum semper est paratum.<sup>7</sup> non potest mundus odisse uos me autem odit quia ego testimonium perhibeo de illo quia opera eius mala sunt <sup>8</sup> uos ascendite ad diem festum hunc<sup>25</sup>

Ego non ascendo ad diem festum istum. quia meum tempus nondum impletum est. <sup>9</sup>Haec cum dixisset. ipse mansit in galilaea. <sup>10</sup>ut autem ascenderunt fratres eius. tunc et ipse ascendit ad diem festum non manifeste sed quasi in occulto. <sup>11</sup>Iudaei ergo quaerebant eum in die festo et dicebant. ubi <sup>30</sup> est ille. <sup>12</sup> et murmur multus de eo erat in turba. quidam enim dicebant

quia bonus est. alii autem dicebant non. sed seducit turbas. <sup>13</sup> Nemo tamen palam loquebatur de illo propter metum iudaeorum. <sup>14</sup> iam autem die festo mediante ascendit ihesus in <sup>35</sup> templum et docebat <sup>15</sup> et mirabantur iudaei dicentes. quomodo Lc. 13, 11-17. Io. 7, 2-15.

Le. CLXV V NL CXVI

٤

10. LXXV *X* 

Le. CLXVI

Digitized by Google

hic litteras scit cum non didicerit. <sup>16</sup>respondit eis ihesus. et dixit. mea doctrina non est mea. Sed eius qui misit me

<sup>17</sup> Si quis uoluerit uoluntatem eius facere cognoscit de doctrinautrum ex deo sit- an ego a me ipso loquar. <sup>18</sup> qui a semet ipso
loquitur- gloriam propriam quaerit- Qui autem quaerit gloriam eius qui misit illum- hic uerax est- et iniustitia in illo non est-<sup>19</sup> Nonne moses dedit uobis legem- et nemo ex uobis facit legem- <sup>20</sup> quid me quaeritis interficere- Respondit turba et dixit- daemonium habes quis te quaerit interficere- <sup>21</sup> Respondit <sup>10</sup> ihesus et dixit eis

Unum opus feci et omnes miramini.<sup>22</sup> propterea moses dedit uobis circumcisionem. non quia ex mose est sed ex patribus Et in sabbato circumciditis hominem.<sup>23</sup> Si circumcisionem accipit homo in sabbato ut non soluatur lex mosi. mihi in-<sup>14</sup> dignamini quia totum hominem sanum feci in sabbato.<sup>24</sup> nolite iudicare aduersus faciem.

Sed iustum iudicium iudicate.<sup>25</sup> Dicebant ergo quidam ex hierosolymis. Nonne hic est quem quaerunt interficere <sup>26</sup> et ecce palam loquitur et nihil ei dicunt. numquid uere cognouerunt <sup>20</sup> principes quia hic est christus.<sup>27</sup> sed hunc scimus unde sit. christus autem cum uenerit nemo scit unde sit.<sup>28</sup> Clamabat <sup>10</sup> LXVI ergo docens in templo ihesus et dicens. Et me. scitis. et unde te cxvmu sim scitis et a me ipso non ueni. Sed est uerus qui misit me

Quem uos nescitis.<sup>29</sup> ego scio eum quia ab ipso sum et ipse 25 me misit.

(10.8, 55) Et si dixero quia nescio eum ero similis uobis mendax.<sup>10. LXXVI</sup> (10. 7, 30) Quaerebant ergo eum adprehendere. et nemo misit in illum M. CCXX manus. quia nondum uenerat hora eius.<sup>31</sup> de turba autem 10. LXXVIII multi crediderunt in eum. et dicebant. christus cum uenerit. 20 numquid plura signa faciet quam quae hic facit

CVI. (Le. 12, 13) ait autem quidam ei de turba. Magister Le. CXLVIIII dic fratri meo ut diuidat mecum hereditatem.

<sup>14</sup> at ille dixit ei· homo<sup>.</sup> quis me constituit iudicem aut diuisorem supra uos·

<sup>26</sup> <sup>15</sup> Dixitque ad illos· uidete et cauete ab omni auaritia· quia non in abundantia cuiusquam uita eius est ex his quae possidet Io. 7, 15-31; 8, 55. Lc. 12, 13-15.

<sup>16</sup> Dixit autem similitudinem ad illos dicens, hominis cuiusdam diuitis uberes fructus ager attulit. <sup>17</sup> et cogitabat intra se dicens. quid faciam quod non habeo quo congregem fructus meos.<sup>18</sup> et dixit. hoc faciam. destruam horrea mea et maiora faciam. et illuc congregabo omnia quae nata sunt mihi et bona . mea.<sup>19</sup> et dicam animae meae

Anima. habes multa bona posita in annos plurimos. requiesce comede. bibe. aepulare

<sup>20</sup> Dixit autem illi deus. stulte hac nocte animam tuam repetunt a te 10

quae autem parasti cuius erunt.<sup>21</sup>Sic est qui sibi thesaurizat et non est in deum diues

CVII. (Mr. 10, 17) Et cum egressus esset in uiam pro-M. CXIII Le CCXVIII currens quidam genu flexu ante eum. rogabat eum

(m. 19, 16) Magister bone- quid boni faciam ut habeam uitam 15 aeternam. qui dixit ei. quid me interrogas de bono. (#r. 10, 18) nemo bonus. nisi unus deus. (#r. 19, 17) Si autem uis ad uitam ingredi. serua. mandata, <sup>18</sup> dixit illi. quae. ihesus autem dixit. non occides. non adulterabis. non furtum facies. non falsum testimonium dices.

<sup>19</sup>honora patrem tuum et matrem. et diligis proximum tuum 20 sicut te ipsum.<sup>20</sup> Dicit illi adulescens. Omnia haec custodiui Mr. CVIII a juuentute mea quid adhuc mihi deest. II NL CXCIIIS

(Mr. 10, 21) Ihesus autem intuitus eum dilexit eum et dixit illi unum Le. CCXVIIII tibi deest. (#1. 19, 21) si uis perfectus esse. uade uende quae habes et da pauperibus et habebis thesaurum in caelo et ueni sequere me2

> <sup>22</sup> Cum audisset autem adulescens uerbum abiit tristis. (Le. 18, 23) Erat enim diues ualde. (m. 19, 22) et multas possessiones habens. (#r 10, 23) et circum inspiciens ihesus. ait discipulis suis. quam difficile qui pecunias habent in regnum dei introibunt. (II. 19, 23) amen dico uobis. quia diues difficile intrabit in regno 20 caelorum.<sup>24</sup>Et iterum dico uobis·facilius est camelum per foramen acus transire. quam diuitem intrare in regno caelorum.<sup>25</sup> auditis autem his discipuli mirabantur ualde dicentes

> Quis ergo poterit saluus esse <sup>26</sup> aspiciens autem ihesus dixit illis. apud homines hoc inpossibile est. apud deum autem » omnia possibilia sunt.

Lc. 12, 16-21. Mr. 10, 17. 18. 21. 23. Mt. 19, 16-26. Lc. 18, 23.

Nr. CVII 11 Nt. CXIII

ML CXCV II Mr. CCVIIII. Lc. CCXX

<sup>27</sup> Tunc respondens petrus dixit ei. ecce nos reliquimus omnia. et secuti sumus te quid ergo erit nobis <sup>28</sup> ihesus autem dixit illis. amen dico uobis. quod uos qui secuti estis me in <sup>ML</sup> CXCVII regeneratione cum sederit filius hominis in sedem maiestatis ML CXCVII.
suae sedebitis et uos super sedes duodecim. iudicantes duo-te ccLXXII. decim tribus israhel. (Mr. 10. 29) amen dico uobis. (MR. 19, 29) omnis ML CXCVII qui relinquit domum. aut parentes. uel fratres aut sorores. <sup>MR</sup> CXCVII II qui relinquit domum. aut parentes. uel fratres aut sorores. <sup>MR</sup> CXCVII II qui relinquit domum. aut uxorem aut filios. aut agros (te. 16, 29) propter regnum caelorum (Mr. 19, 29) et nomen meum
(Mr. 10, 29) Et propter euangelium (Mr. 19, 29) centuplum accipiet (Mr. 10, 29) Nunc in hoc tempore domos et fratres et sorores. Mr. CX et matres et filios et agros cum persecutionibus. et in futuro

et matres et filios et agros cum persecutionibus- et in futuro (m. 19, 29) uitam aeternam possidebunt- <sup>20</sup> multi autem erunt primi nouissimi- et nouissimi primi- (Le. 16, 14) audiebant autem omnia Le. CXCV 15 haec pharisaei qui erant auari et deridebant illum- <sup>15</sup> et ait illis- uos estis qui iustificatis uos coram hominibus- deus autem nouit corda uestra

Quia quod hominibus altum est abominatio est ante deum & CVIII.<sup>19</sup> Iterum dixit. homo quidam erat diues. et <sup>Le. CXCVI</sup> <sup>20</sup> induebatur purpura et bysso. et epulabatur cotidie splendide <sup>20</sup> Et erat quidam mendicus nomine lazarus. qui iacebat ad ianuam eius ulceribus plenus.<sup>21</sup> Cupiens saturari de micis quae cadebant de mensa diuitis. sed et canes ueniebant et lingebant ulcera eius.<sup>22</sup> factum est autem ut moreretur mendicus et <sup>23</sup> portaretur ab angelis in sinum abrahae. mortuus est autem et diues et sepultus est in inferno

<sup>23</sup> Eleuans autem oculos suos cum esset in tormentis uidebat abraham a longe et lazarum in sinu eius. <sup>24</sup> Et ipse clamans dixit pater abraham miserere mei et mitte lazarum ut in-20 tinguat extremum digiti sui in aqua ut refrigeret linguam meam quia crucior in hac flamma. <sup>25</sup> Et dixit illi abraham filirecordare quia recepisti bona in uita tua et lazarus similiter mala nunc autem hic consolatur

Tu uero cruciaris.<sup>26</sup> Et in his omnibus inter uos. et nos <sup>25</sup> chaos magnum firmatum est. ut hi qui uolunt hinc transire ad uos non possint neque inde huc transmeare

Mt. 19, 27-29. Mr. 10, 29-30. Lc. 18, 29; 16, 14-15. 19-26.

<sup>27</sup> Et ait rogo ergo te pater ut mittas eum in domum patris mei. <sup>28</sup> habeo enim quinque fratres ut testetur illis ne et ipsi ueniant in locum hunc tormentorum. <sup>29</sup>Et ait illi abrahamhabent mosen et prophetas audiant illos. <sup>20</sup> at ille dixit non pater abraham

Sed si quis ex mortuis ierint ad eos paenitentiam agent-<sup>31</sup> ait autem illi. Si mosen et prophetas non audiunt. neque si quis ex mortuis resurrexit credent

CVIIII. (Le. 16, 1) dicebat autem et ad discipulos suoshomo quidam erat diues qui habebat uilicum. et hic diffamatus 10 est apud illum quasi dissipasset bona ipsius. <sup>2</sup> Et uocauit illum. et ait illi

Quid hoc audio de te redde rationem uilicationis tuae iam enim non poteris uilicare <sup>3</sup> ait autem uilicus intra se quid faciam quia dominus meus auferet a me uilicationem <sup>18</sup>

Fodere non ualeo mendicare erubesco <sup>4</sup>scio quid faciamut cum amotus fuero a uilicatione recipiant me in domus suas. <sup>5</sup>Conuocatis itaque singulis debitoribus domini sui dicebat primo quantum debes domino meo <sup>6</sup>at ille dixit centum cados olei <sup>200</sup>

Dixitque illi accipe cautionem tuam et sede cito scribe quinquaginta

<sup>7</sup>Deinde alio dixit. tu uero quantum debes. qui ait centum coros tritici. ait illi. accipe litteras tuas et scribe. octoginta.

<sup>9</sup> et laudauit dominus uilicum iniquitatis quia prudenter <sup>25</sup> fecisset quia filii huius saeculi prudentiores filiis lucis in generatione sua sunt <sup>9</sup> Et ego uobis dico facite uobis amicos de mamona iniquitatis ut cum defeceritis Recipiant uos in aeterna tabernacula <sup>10</sup> qui fidelis est in minimo et in maiori fidelis est <sup>30</sup>

et qui in modico iniquus est. et in maiori iniquus est. <sup>11</sup>Si ergo in iniquo mamonae fideles non fuistis. quod uestrum est uestrum est quis credit uobis. <sup>12</sup>Et si in alieno fideles non fuistis. quod uestrum est quis dabit uobis (Le. 12, 47) ille autem seruus qui cognouit uoluntatem domini sui. et non praeparauit et non 38 fecit secundum uoluntatem eius uapulauit multas. <sup>48</sup>qui autem Lc. 16, 27-31; 16, 1-12; 12, 47-48. non cognouit et fecit digna plagis uapülauit paucis. Omni autem cui multum datum est multum quaeretur ab eo-

Et cui conmendauerunt multum plus petunt ab eo <sup>49</sup> Nescitis  $_{\text{ML}, \text{XCV}}$ quia igne ueni mittere in terra- et quid uolo nisi ut accendatur-  $_{\text{Le}, \overset{V}{\text{CLX}}}$ 

<sup>50</sup> Baptismum habeo baptizari et quomodo turbor usquedum **3** perficiatur

CX. (m. 20, 1) Simile est enim regnum caelorum homini m. ccl patri familias qui exiit primo mane conducere operarios in uineam suam. <sup>3</sup>Conuentione autem facta cum operariis ex 10 denario diurno. misit eos in uineam. <sup>3</sup> et egressus circa horam tertiam uidit alios stantes in foro otiosos. <sup>4</sup> et illis dixit. ite et uos in uineam. et quod iustum fuerit dabo uobis. <sup>5</sup> illi autem abierunt

Iterum autem exiit circa sextam et nonam horam et fecit <sup>15</sup> similiter. <sup>6</sup>Circa undecimam uero exiit et inuenit alios stantes et dicit illis- quid hic statis tota die otiosi- <sup>7</sup> dicunt ei- quia nemo nos conduxit- dicit illis- ite et uos in uineam- <sup>8</sup>Cum sero autem factum esset- dicit dominus uineae procuratori suo- uoca operarios- et redde illis mercedem- incipiens a no-20 uissimis usque ad primos-

<sup>9</sup>Cum uenissent ergo qui circa undecimam horam uenerantacceperunt singulos denarios. <sup>10</sup>uenientes autem et primi- arbitrati sunt quod plus essent accepturi- acceperunt autem et ipsi singulos denarios. <sup>11</sup> et accipientes murmurabant contra
<sup>29</sup> patrem familias <sup>12</sup> dicentes- hi nouissimi una hora fecerunt et pares illos nobis fecisti- qui portauimus pondus diei et aestus <sup>13</sup> at ille respondens uni eorum dixit- amice- non facio tibi iniuriam- nonne ex denario conuenisti mecum- <sup>14</sup> tolle quod tuum est et uade- uolo autem- et huic nouissimo dare sicut et tibi-<sup>20</sup> <sup>16</sup> aut non licet mihi quod uolo facere- an oculus tuus nequam est quia ego bonus sum- <sup>16</sup> sic erunt nouissimi primi et primi nouissimi- multi sunt enim uocati- pauci autem electi

CXI. (Lc. 14, 1) Et factum est ut intraret in domum Le. CLXXVI cuiusdam principis pharisaeorum sabbato manducare panem. 25 et ipsi obseruabant eum.<sup>2</sup> et ecce homo quidam hydropicus erat ante illum.<sup>3</sup> Et respondens ihesus dixit ad legis peritos Le. CLXXVI Lc. 12, 48-50. Mt. 20, 1-16. Le. 14, 1-3.

**99** 

7\*

et pharisaeos dicens. Si licet sabbato curare. 'at illi tacuerunt ipse uero adprehensum sanauit eum ac dimisit

<sup>5</sup>Et respondens ad illos dixit- cuius uestrum asinus aut bos in puteum cadet et non continuo extrahet illum die sabbati- <sup>6</sup>et non poterant ad haec respondere illi <sub>5</sub>

<sup>1e. CLXXVIII</sup> <sup>7</sup>Dicebat autem et ad inuitatos parabolam intendens quomodo primos accubitus eligerent dicens ad illos. <sup>8</sup> cum inuitatus fueris ad nuptias. non discumbas in primo loco. ne forte honoratior te sit inuitatus ab eo. <sup>9</sup> Et ueniens. is. qui te et illum uocauit dicat tibi. da huic locum. Et tunc incipias cum rubore 10 nouissimum locum tenere. <sup>10</sup> Sed cum uocatus fueris uade recumbe in nouissimo loco. ut cum uenerit qui te inuitauit dicat tibi.

amice ascende superius tunc erit tibi gloria coram simul <sup>Lo.CLXXVIIII</sup> discumbentibus. <sup>11</sup> quia omnis qui se exaltat humiliabitur. et 15 <sup>mi. CCXXI</sup> <sup>Lo.CLXXVIIII</sup> discumbentibus. <sup>11</sup> quia omnis qui se exaltat humiliabitur. et 15 <sup>mi. CCXXI</sup> <sup>Lo.CLXVIIII</sup> discumbentibus. <sup>11</sup> quia omnis qui se exaltat humiliabitur. et 15 <sup>mi. CCXXI</sup> <sup>Lo.CLXVIIII</sup> discumbentibus. <sup>11</sup> quia omnis qui se exaltat humiliabitur. et 15 <sup>mi. CCXXI</sup> <sup>Lo.CLXVIIII</sup> discumbentibus. <sup>11</sup> quia omnis qui se exaltat humiliabitur. et 15 <sup>III</sup> qui se humiliat exaltabitur. <sup>12</sup> dicebat autem et ei qui se inuitauerat. Cum facis prandium aut cenam. noli uocare amicos tuos neque fratres tuos neque cognatos neque uicinos diuites. ne forte et ipsi te reinuitent et fiat tibi retributio. <sup>13</sup> Sed cum facis conuiuium. uoca pauperes debiles. claudos. caecos. <sup>14</sup> et 10 beatus eris quia non habent. retribuetur enim tibi in resurrectione iustorum.

<sup>15</sup> Haec cum audisset quidam de simul discumbentibus dixit # illi- Beatus qui manducabit panem in regno dei

CXII. (10. 2, 13. cf. 7, 1. 2) post haec in proximo erat (10. 4, 4) 25 10. XX pascha dies festus iudaeorum (2c. 17, 11) Et factum est dum iret ML CCLXXIIII in hierusalem. transiebat per mediam samariam et galilaeam-12. CCL 12. CCL 13. et cum ingrederetur quoddam castellum. occurrerunt ei X uiri leprosi. qui steterunt a longe <sup>13</sup>et leuauerunt uocem dicentes ihesu praeceptor miserere nostri. <sup>14</sup> quos ut uidit dixit. Ite 20 ostendite uos sacerdotibus. Et factum est dum irent mundati sunt. <sup>15</sup> Unus autem ex illis ut uidit quia mundatus estregressus est cum magna uoce magnificans deum

<sup>16</sup> Et cecidit in faciem ante pedes eius gratias agens et hic erat samaritanus

<sup>17</sup> Respondens autem ihesus dixit nonne decem mundati Lc. 14, 3-15. Io. 2, 13 cf. 7, 1. 2; 6, 4. Lc. 17, 11-17.

101

sunt et nouem ubi sunt. <sup>18</sup> non est inuentus qui rediret. et daret gloriam deo nisi hic alienigena. <sup>19</sup> et ait illi. surge uade quia fides tua te saluum fecit

CXIII. (Mr. 10, 22) assumens autem iterum duodecim. Lc. CCXXII 5 (Mr. 20, 17) ait illis.

(Le. 18, 21) ecce ascendimus hierosolyma et consummabuntur omnia quae scripta sunt per prophetas de filio hominis-(Mr. 10, 33) tradetur enim principibus sacerdotum et scribis (M. 20, 19) et tradent eum gentibus (Le. 18, 32) et inludetur et flagellabitur-10 et conspuetur et crucifigitur. 33 et die tertia resurget.

(18. 20, 20) Tunc accessit ad eum mater filiorum zebaedaei<sup>34. CXIII</sup> cum filiis suis- adorans et petens aliquid ab eo

<sup>21</sup> Qui dixit ei. quid uis. ait illi. dic. ut sedeant hi duo fili mei. unus ad dexteram tuam et unus ad sinistram in regno <sup>15</sup> tuo. <sup>22</sup> Respondens autem ihesus dixit eis. nescitis quid petatis. potestis bibere calicem quem ego bibiturus sum. (Mr. 10, 38) aut baptismum quo ego baptizor baptizari. (M. 20, 22) dicunt ei possumus. <sup>23</sup> ait illis calicem quidem meum bibetis. (Mr. 10, 38) et baptismum quo ego baptizor baptizabimini. (M. 20, 22) Sedere autem <sup>20</sup> ad dexteram meam et sinistram non est meum dare uobis. sed quibus paratum est a patre meo <sup>24</sup> Et audientes decem <sup>11</sup>/<sub>Mr. CCII</sub> <sup>11</sup>/<sub>Mr. CCIII</sub> <sup>12</sup>/<sub>Mr. CCIII</sub> <sup>13</sup>/<sub>Mr. CCIII</sup> <sup>14</sup>/<sub>Mr. CCIII</sub> <sup>15</sup>/<sub>Mr. CCIII</sub> <sup>16</sup>/<sub>Mr. CCIII</sub></sub>

<sup>25</sup> ihesus autem uocauit eos ad se et ait scitis quia principes gentium dominantur eorum et qui maiores sunt potestatem
<sup>26</sup> exercent in eos.
<sup>26</sup> non ita erit inter uos. Sed quicumque uoluerit inter uos maior fieri sit uester minister.
<sup>27</sup> et qui uoluerit inter uos primus esse erit uester seruus

 <sup>28</sup> Sicut filius hominis non uenit ut ministraretur ei sed <sup>ML CCUII</sup> ut ministraret. et dare animam suam redemptionem pro multis <sup>LC CUII</sup> CXIIII. (Lo. 13, 23) Et ait illi quidam. domine ergo pauci <sup>LC CLXX</sup> sunt qui salui fiant. ipse autem dixit ad illos. <sup>24</sup> contendite <sup>ML LV.</sup>

intrare per angustam portam quia multi dico uobis quaerunt intrare et non potuerunt

<sup>26</sup> Cum autem intrauerit pater familias et cluserit ostium et <sup>26</sup> incipietis foras stare et pulsare dicentes domine aperi nobis

Et respondens dicit. nescio uos unde sitis. <sup>26</sup> Tunc incipietis Lc. 17, 17-19; 18, 31-33. Nr. 10, 32. 38-39. Nt. 20, 17. 19-28. Lc. 13, 23-36.

20

EVANGELIUM.

dicere manducauimus coram te et bibimus et in plateis nostris docuisti.<sup>27</sup> et dicit uobis nescio uos unde sitis

Lc. CLXXII N. LXV.

Discedite a me omnes operarii iniquitatis.<sup>28</sup> ibi erit fletus et stridor dentium Cum uideritis abraham. et isaac. et iacob. et omnes prophetas intrare in regnum dei. uos autem expelli s foras-<sup>29</sup> et uenient ab oriente et occidente et aquilone et Le. CLXXIII austro et accumbent in regno dei <sup>30</sup> Et ecce sunt nouissimi

*II* Mi. CXCVIIII. Mr. CXI qui erunt primi et sunt primi qui erunt nouissimi Lo. CCXXV

CXV. (Le. 19, 1) Et ingressus perambulabat hiericho.<sup>2</sup> et IL CLVIIIecce uir nomine zaccheus et hic erat princeps publicanorum 10 et ipse diues. <sup>3</sup> et querebat uidere ihesum quis esset. et non poterat prae turba- quia statura pusillus erat-

'Et praecurrens ascendit in arborem sicomorum ut uideret illum quia inde erat transiturus. 'Et cum uenisset ad locum. suspiciens ihesus uidit illum et dixit ad eum. Zacchee festinans 15 descende quia hodie in domo tua oportet me manere. 6Et festinans descendit et excepit illum gaudens. 'Et cum uiderent omnes

murmurabant dicentes quia ad hominem peccatorem diuertisset. \*Stans autem zaccheus dixit ad dominum. Ecce dimidium

bonorum meorum domine do pauperibus.

et si quid aliquem defraudaui. reddo quadruplum

Ait ihesus ad eum quia hodie salus domui huic facta est eo quod et ipse filius sit abrahae. <sup>10</sup> uenit enim filius hominis quaerere et saluum facere quod perierat

CXVI. (M. 20, 29) Et egredientibus eis ab hiericho. secuta 25 ML CCV CXVI. (ML 20, 29) Et egredientibus eis ab hiericho- secuta ML CCVI LC CCXVII est eum turba multa.<sup>80</sup> et ecce duo caeci. (ML 10, 46) ex quibus erat bartimeus filius thimei (m. 20, 30) sedentes secus uiam audierunt quia ihesus nazarenus transiret et clamauerunt dicentes. domine miserere nostri fili dauid. 81 turba autem increpabat eos ut tacerent 20

At illi magis clamabant dicentes. domine miserere nostri fili dauid. 32 et stetit ihesus. et uocauit eos et ait. quid uultis ut faciam uobis. 33 dicunt illi domine. ut aperiantur oculi nostri. <sup>24</sup> misertus autem eorum ihesus- tetigit oculos eorum- et confestim uiderunt et secuti sunt eum. (Le. 18, 48) magnificantes do-so minum. Et omnis plebs ut uidit dedit laudem deo»

Le. 13, 26-30; 18, 43; 19, 1-10. Mt. 20, 29-34. Mr. 10, 46.



CXVII. (M. 21, 1) Et cum adpropinquassent hierosolymis<sup>M. CCVI</sup> et uenissent bethphage ad montem oliueti. Tunc ihesus misit<sup>L. CXVII</sup> duos discipulus <sup>a</sup> dicens eis ite in castellum quod contra uos est. et statim inuenietis asinam (Le. 19, 20) alligatam (Mr. 11, 2) et » pullum cum ea alligatum cui nemo umquam hominum seditsoluite illum (m. 21, 2) et adducite eum mihi. <sup>3</sup>et si quis uobis aliquid dixerit dicite ei quia dominus (Le. 19, 31) operam eius desi-derat (M. 21, 3) et confestim dimittet eos <sup>6</sup> Euntes autem discipuli <sup>H. CCVII</sup> fecerunt sicut praecepit illis ihesus (Le. 19, 33) soluentibus autem <sup>Le. CCXXXIII</sup> 10 illis dixerunt domini eius ad illos quid soluitis pullum. 34 illi dixerunt (#r. 11. 3) quia domino necessarius est 6 et demiserunt eis. et <sup>7</sup> duxerunt pullum ad ihesum. (M. 21, 7) et iactantes uestimenta sua supra pullum et eum desuper sedere fecerunt HL COVII (m. 21, 4) hoc autem factum est ut inpleretur quod dictum est 10. CI » per prophetam dicentem. <sup>5</sup> dicite filiae sion Ecce rex tuus uenit tibi mansuetus (10. 12. 15) Sedens super pullum asinae (m. 21, 5) subiugalis. (10. 12, 16) haec non cognouerunt discipuli eius <sup>10. CII</sup> primum. Sed quando glorificatus est ihesus. Tunc recordati sunt quia haec erant scribta de eo et haec fecerunt ei-MI. COVIU 20 (Le 19, 36) Eunte autem illo (M. 21, 8) multi substernebant uesti-M. CXVIII Le. CCXXXIII menta sua in uia- alii autem cedebant ramos de arboribus et sternebant in uia. (Le. 19, 37) Et cum adpropinguaret. iam ad descensum montis oliueti- coeperunt omnes turbae discendentium  $_{ML}$  covini gaudentes laudare deum uoce magna- (ML 21, 9) Turbae autem  $_{ML}$  covini <sup>25</sup> quae praecedebant et quae sequebantur clamabant dicentes. 10. O sanna filio dauid (Le. 19, 38) benedictus qui uenit rex in nomine domini

Pax in caelo et gloria in excelsis. (m. 11, 10) Benedictum quod uenit regnum patris nostri dauid- o sanna in excelsis 20 (10. 12, 12) In crastinum autem turba multa quae uenerat ad diem festum- cum audissent quia uenit ihesus hierosolyma- <sup>13</sup> acceperunt ramos palmarum et processerunt obuiam ei

Et clamabant o sanna benedictus qui uenit in nomine domini rex israhel·

<sup>25</sup> (*Le.* 19, 39) Et quidam pharisaeorum de turbis dixerunt ad illum. *Le.* CCXXXV magister increpa discipulos tuos. <sup>40</sup> quibus ipse ait. dico uobis. ML 21, 1-9. Lc. 19, 30-31. 33-34. 36-38 Mr. 11, 2. 5. 10. Io. 12, 12-13. 15-16. Lc. 19, 39-40. <sup>Le. CCXXXVI</sup> quia si hi tacebunt. lapides clamabunt "Et ut adpropinquauit uidens ciuitatem fleuit super illa dicens. 43 quia si cognouisses et tu et quidem in hac die tua quae ad pacem tibi- nunc autem abscondita sunt ab oculis tuis. 49 Quia uenient dies in te et circumdabunt te et coangustabunt te undique "ad . terram prosternent te et filios qui in te sunt. Et non relinquent in te lapidem super lapidem eo quod non cognoueris tempus uisitationis tuae

MI. CCX

Mr. CXXI ML CCXI

CXVIII. (#1. 20, 10) Et cum intrasset hierosolymam commota est uniuersa ciuitas dicens. Quis est hic. 11 populi 10 autem dicebant hic est ihesus propheta a nazareth galileae <sup>12</sup> Et intrauit ihesus in templum dei. (10. 2, 15) et cum fecisset Le. CCXXXVIII quasi flagellum de funiculis (M. 21, 12) eiciebat omnes uendentes 10. XXI et ementes in templo. (10. 2, 15) oues guoque et boues. (20. 21, 12) et mensas nummulariorum (10. 2, 15) effudit. aes. (10. 21, 13) et cathedras 15 uendentium columbas euertit <sup>13</sup> et dicit eis. (10. 2, 16) auferte ista hinc. et nolite facere domum patris mei domum negotiationis. (NI. 21, 13) Scriptum est domus mea domus orationis uocabitur (21r. 11, 17) omnibus gentibus. (21, 13) uos autem fecistis eam speluncam latronum (#r. 11, 16) Et non sinebat ut quisquam trans-20 ferret uas per templum

Io. XXII HI. CCXII MI, CCXIII Le. CCXXXV

(14. 2, 17) Recordati uero sunt discipuli eius quia scriptum estzelus domus tuae comedit me (m. 21, 14) Et accesserunt ad eum caeci- et claudi in templo et sanauit eos- 15 Uidentes autem principes sacerdotum et scribae mirabilia quae fecit et pueros 25 clamantes in templo et dicentes

Osanna filio dauid indignati sunt <sup>16</sup> et dixerunt ei audis quid isti dicant.

Ihesus autem dicit eis- uos numquam legistis- quia ex ore infantium et lactantium perfecisti laudem (1. 2, 18) Responderunt 20 ergo iudaei et dixerunt ei quod signum ostendis nobis quia haec facis. <sup>19</sup>Respondit ihesus et dixit eis. Soluite templum hoc et in tribus diebus excitabo illud. <sup>20</sup> Dixerunt ergo iudaei XL et VI annis aedificatum est templum hoc et tu tribus diebus excitabis illud. 35

<sup>21</sup>ille autem dicebat de templo corporis sui Lc. 19, 40- 44. Mt. 21, 10-16. Mr. 11, 17. 16. Io. 2, 15-21.

Io. XXIII *IIII* MI. ÇLXI Mr. LXXVII lo. XXIIII X

CXVIIII. (Le 21, 1) Respiciens autem uidit eos qui mit-<sup>MI.</sup> CXXXVI tebant munera sua in gazophilacium diuites.<sup>2</sup> uidit autem et Le. CCXLVII quandam uiduam pauperculam mittentem. aera minuta duo (MF. 12, 42) quod est quadrans.<sup>43</sup> et conuocans discipulos suos. 3 ait illis

(4r. 21, 3) Uere dico uobis- quia uidua haec pauper plus quam omnes misit-

<sup>4</sup>Nam omnes hi ex abundantia sibi miserunt in munera deihaec autem ex eo quod deest ille totum uictum suum quem <sup>10</sup>habuit misit (14. 18, 9)</sup> Dixit autem et ad quosdam qui in se confidebant tamquam iusti et aspernabantur ceteros parabolam istam <sup>10</sup>Duo homines ascenderunt in templum ut orarent unus pharisaeus. et alter publicanus <sup>11</sup>pharisaeus stans haec apud se orabat deus gratias ago tibi quia non sum sicut ceteri <sup>15</sup>hominum raptores iniusti adulteri uel ut etiam hic publicanus <sup>19</sup>ieiuno bis in sabbato decimas do omnium quae possideo

<sup>13</sup> Et publicanus a longe stans. nolebat nec oculos ad caelum lebare. Sed percutiebat pectus suum dicens. deus propitius esto mihi peccatori. <sup>14</sup> dico uobis. discendit hic iustificatus »in domum suam ab illo

Quia omnis qui se exaltat humiliabitur- et qui se humiliat<sup>Le. CCXV</sup> exaltabitur

(Mr. 21, 17) Et relictis illis (Mr. 11, 11) cum iam uespera esset hora Mr. CXX (Mr. 21, 17) abiit foras extra ciuitatem in bethaniam ibique mansit M. CLX 25 (Le. 19, 11) Et sciens turba quod exiit extra ciuitatem. Secuti sunt Mr. LXXVI eum. Et suscipiens eos quibus necessaria erat cura sanabat

CXX. (10. 3, 1) Erat autem homo ex pharisaeis nicodemus nomine- princeps. iudaeorum.<sup>2</sup> hic uenit ad eum nocte- et dixit ei rabbi- scimus quia a deo uenisti magister- nemo enim <sup>20</sup> potest haec signa facere quae tu facis- nisi fuerit deus cum eo.<sup>3</sup> Respondit ihesus et dixit ei- Amen- amen dico tibi- nisi quis natus fuerit denuo- non potest uidere regnum dei-

<sup>4</sup>Dicit ad eum nicodemus quomodo potest homo nasci cum senex sit-

Numquid potest in uentrem matris suae iterato introire et nasci-

Lc. 21, 1-4; 18, 9-14; 19, 11. Mr. 12, 42 -43; 11, 11 Mt. 21, 17. Io. 3, 1-4.

5

<sup>5</sup>Respondit ihesus. amen amen dico tibi nisi quis renatus fuerit ex aqua et spiritu non potest introire in regnum dei-<sup>6</sup> quod natum est ex carne caro est et quod natum est ex spiritu spiritus est. <sup>7</sup> non mireris quia dixi tibi oportet uos nasci denuo.

<sup>8</sup> Spiritus ubi uult spirat. et uocem eius audis. sed non scis unde ueniat et quo uadat. Sic est omnis. qui natus est ex spiritu. <sup>9</sup> Respondit nicodemus. Et dixit ei. quomodo possunt haec fieri. <sup>10</sup> Respondit ihesus et dixit ei. tu es magister israhelet haec ignoras. <sup>11</sup> amen. amen dico tibi. quia quod scimus 10 loquimur et quod uidemus testamur. et

testimonium nostrum non accipitis. <sup>12</sup> Si terrena dixi uobis et non creditis. quomodo si dixero uobis caelestia credetis. <sup>19</sup> Et nemo ascendit in caelum. nisi qui descendit de caelo filius hominis qui est in caelo. <sup>14</sup> Et sicut moses exaltauit serpentem <sup>15</sup> in deserto. ita exaltari oportet filium hominis. <sup>15</sup> ut omnis qui credit in ipso non pereat. sed habeat uitam aeternam

<sup>16</sup> Sic enim dilexit deus mundum ut filium suum unigenitum daret. ut omnis qui credit in eum non pereat. sed habeat uitam aeternam. <sup>17</sup> non enim misit deus filium suum in <sup>20</sup> mundum ut iudicet mundum

Sed ut saluetur mundus per ipsum.<sup>18</sup> Qui credit in eum non iudicatur qui autem non credit iam iudicatus est. quia non credidit in nomine unigeniti filii dei.<sup>19</sup> hoc est autem iudicium quod lux uenit in mundum<sup>26</sup>

Et dilexerunt homines magis tenebras quam lucem. erant enim eorum mala opera.<sup>20</sup> Omnis enim qui mala agit odit lucem. et non uenit ad lucem. ut non arguantur opera eius.

<sup>21</sup>Qui autem facit ueritatem uenit ad lucem. ut manifestentur eius opera. quia in deo sunt facta <sup>20</sup>

lo. LXXXVI

(10. 7, 53) Et reuersi sunt unusquisque in domum suam (10. 8, 1) ihesus autem perrexit in montem oliueti-

<sup>3</sup>Et diluculo iterum uenit in templum. et omnis populus uenit ad eum. et sedens docebat eos

10. XXXVI. X CXXI.<sup>3</sup> Adducunt autem scribae et pharisaei.<sup>35</sup> mulierem in adulterio depraehensam. et statuerunt eam in Io. 3, 5-21; 7, 53; 8, 1-3. medio. <sup>4</sup> et dixerunt ei. magister. haec mulier modo depraehensa est in adulterio. <sup>5</sup> in lege autem moses mandauit nobis huiusmodi lapidare. tu ergo quid dicis.

<sup>6</sup>haec autem dicebant temtantes eum ut possent accusare , eum ihesus autem inclinans se deorsum digito scribebat in terra

Cum autem perseuerarent interrogantes eum erexit seet dixit eis- qui sine peccato est uestrum primus in illam lapidem mittat- <sup>8</sup> et iterum se inclinans scribebat in terra-<sup>9</sup> audientes autem unum post unum exiebant- incipientes a <sup>10</sup>senioribus- et remansit solus- et mulier in medio stans- <sup>10</sup>Erigens autem se ihesus dixit ei- mulier- ubi sunt qui te accusabantnemo te condemnauit- <sup>11</sup> quae dixit- nemo domine- Dixit autem ihesus- nec ego te condemnabo- uade et amplius iam noli peccare

CXXII. (M. 21, 18) Mane autem reuertens in ciuitatem 15 esuriit. <sup>19</sup> Et uidens fici arborem. unam. secus uiam. uenit ad Mr. cxxm eam. et nihil inuenit ea. nisi folia tantum

(m. 11, 13) Nondum enim erat tempus ficorum. (m. 21, 19) et ait illi. numquam ex te fructus nascatur in sempiternum. et arefacta est continuo ficulnea. <sup>20</sup> et uidentes discipuli mirati <sup>20</sup> sunt dicentes. quomodo continuo aruit. (m. 11, 19) Et cum uespera facta esset. egrediebatur de ciuitate. <sup>20</sup> et cum mane transirent. <sup>m. cxxin</sup> uiderunt ficum aridam factam a radicibus. <sup>21</sup> et recordatus petrus dicit ei. rabbi. ecce ficus cui maledixisti aruit.

(#1. 21, 21) Respondens autem iliesus ait eis. (#r. 11, 22) habete 25 fidem dei.

(Mr. 21, 21) Amen dico uobis· si habueritis fidem et non haesitaueritis in corde· non solum de ficulnea facietis sed et si monti huic dixeritis· tolle te et iacta te in mare fiet· (Le. 17, 5) Et dixerunt <sup>Lc. CC.</sup> ei apostoli· domine adauge nobis fidem· et dixit ihesus· <sup>Mi. CLXXV</sup> so (Mr. 11, 24) omnia quaecumque orantes petitis· credite quia accipietis· et ueniet uobis· <sup>25</sup> Et cum stabitis· ad orandum· dimittite si quid habetis aduersus aliquem· ut et pater uester qui in caelis est dimittat uobis peccata uestra

CXXIII. (Le. 18, 1) Dicebat autem et parabolam ad Le. CCXIII 35 illos- quoniam oportet semper orare et non deficere. <sup>2</sup> dicens.

Iudex quidam erat in quadam ciuitatem. qui deum non Io. 8, 4-11. Mr. 21, 18-21. Mr. 11, 13 19-22, 24-25. Le. 17, 5; 18, 1-2.

[c. CXXIII-CXXIIII.

timebat. et hominem non uerebatur. <sup>3</sup>uidua autem quaedam erat in ciuitate illa. et ueniebat ad eum dicens. Uindica me de aduersario meo. <sup>4</sup> et nolebat per multum tempus. post haec autem dixit intra se. Etsi deum non timeo nec hominem reuereor. <sup>5</sup> tamen quia molesta est mihi haec uidua. uindicabo s illam. ne in nouissimo ueniens sugillet me

<sup>6</sup> Ait autem dominus audite quid index iniquitatis dicit.

<sup>7</sup>deus autem non faciet uindictam electorum suorum· clamantium ad se die ac nocte· et patientiam habebit in illis· <sup>8</sup>dico uobis quia cito faciet uindictam illorum· uerumtamen 10 filius hominis ueniens· putas inueniet fidem in terra

CXXIIII. (M. 21, 23) Et cum uenisset in templum. (Le. 20, 1) factum est docente illo populum et euangelizante. (M. 21, 23) accesserunt ad eum principes sacerdotum et seniores populi dicentes. in qua potestate haec facis. et quis est qui 15 dedit tibi hanc potestatem

<sup>24</sup> Respondens ihesus. dixit illis. interrogo uos et ego unum sermonem. quem si dixeritis mihi. et ego uobis dicam in qua potestate haec facio. <sup>25</sup> baptismum iohannis unde erat e caelo. an ex hominibus. 20

at illi cogitabant inter se dicentes.<sup>26</sup> si dixerimus ex hominibus. timemus turbam. Omnes enim habent iohannem sicut prophetam.<sup>27</sup> Et respondentes ihesu dixerunt. nescimus. ait illis et ipse nec ego dico uobis in qua potestate haec faciam. <sup>ML CCXVIII.</sup><sup>28</sup> quid autem uobis uidetur. homo habebat duos filios et accedens<sub>28</sub> ad primum dixit. fili uade hodie operare in uinea mea.<sup>29</sup> ille autem respondens. ait. nolo. postea autem paenitentia motus.

abiit-

<sup>30</sup> Accedens autem ad alterum dixit similiter at ille respondens ait <sup>30</sup>

eo domine et non iuit <sup>31</sup>quis ex duobus fecit uoluntatem patrisdicunt nouissimus. Dicit illis ihesus amen dico nobis quia publicani et meretrices praecedent uos in regno dei. <sup>32</sup> Uenit enim ad uos iohannes in uia iustitiae et non credidistis eipublicani autem et meretrices crediderunt ei uos autem 35 uidentes nec paenitentiam habuistis postea ut crederetis ei Lc 18, 2-8, Mt 21, 23. Lc. 20, 1. Mt. 21, 23-32.

NL CCXVI *II* Nr. CXXV Io. CL 108

CXXV-<sup>33</sup> aliam parabolam audite homo erat pater ML CCXVIII-II familias

Qui plantauit uineam

Et saepe circumdedit ei et fodi in ea torcular et aedifi-• cauit turrem et locauit eam agricolis et peregre profectus est-

<sup>84</sup> Cum autem tempus fructuum appropinquasset misit seruos suos ad agricolas ut acciperent fructus eius. <sup>35</sup> et agricolae adpraehensis seruis eius

alium ceciderunt alium occiderunt alium uero lapidauerunt <sup>10</sup><sup>26</sup> Iterum misit alios seruos plures prioribus et fecerunt illis similiter <sup>27</sup> Nouissime autem misit ad eos filium suum dicensforsitam uerebuntur filium meum <sup>26</sup> agricolae autem uidentes filium dixerunt intra se

hic est heres uenite occidamus eum. et habebimus heredi-15 tatem eius.

<sup>39</sup> Et apprachensum eum eicerunt extra uineam et occiderunt-<sup>40</sup> Cum ergo uenerit dominus uineae quid faciet colonis illis

<sup>41</sup>Aiunt illi- malos male perdit et uineam locauit aliis agricolis- qui reddant ei fructum temporibus suis- <sup>43</sup>Dicit illis <sup>20</sup>ihesus- numquam legistis in scripturis- lapidem quem reprobauerunt aedificantes- hic factus est in caput anguli- a domino factum est istud- et est mirabilis in oculis nostris <sup>43</sup>Ideo dico uobis quia auferetur a uobis regnum dei- et dabitur genti facienti fructus eius

<sup>28</sup> <sup>44</sup> Omnis qui ceciderit super lapidem istum confringetur. <sup>ML</sup> CCXX super quem autem ceciderit conteret eum. <sup>45</sup> Et cum audissent <sup>ML</sup> CCXUI principes sacerdotum et pharisaei parabolas eius. cognouerunt quod de ipsis diceret. <sup>46</sup> et quaerentes eum tenere. timuerunt turbas. quoniam sicut prophetam eum habebant

30 (m. 22, 1) Et respondens ihesus dixit iterum in parabulis eis dicens

CXXVI. <sup>3</sup>Simile factum est regnum caelorum homini<sup>NL</sup> CCXXI regi qui fecit nuptias filio suo. (Le. 14, 16, 17) Et uocauit plures et <sup>Le. CLXXI</sup> hora cenae

(m. 22, 3) misit seruos suos uocare inuitatos ad nuptias Et nolebant uenire

35

(1c. 14. 18) Et coeperunt simul omnes excusare primus dixit ei-Mt. 21, 33-46; 22, 1-3. Lc. 14, 16-18. uillam emi- et necesse habeo exire et uidere illam- rogo te hahe me excusatum

<sup>19</sup>Et alter dixit iuga boum emi V et eo probare illa rogo te habe me excusatum.<sup>20</sup> Et alius dixit uxorem duxi- et ideo non possum uenire.

(M. 22, 4) Iterum misit alios seruos dicens. dicite inuitatis. ecce prandium meum paraui tauri mei et altilia occisa et omnia parata- uenite ad nuptias. <sup>5</sup> illi autem neglexerunt- et abierunt alius in uillam suam alius uero ad negotiationem suam. <sup>6</sup>reliqui uero tenuerunt seruos eius. et contumelia 10 affectos occiderunt

<sup>7</sup>Rex autem cum audisset iratus est. et missis exercitibus suis perdidit homicidas illos et ciuitatem illorum succendit <sup>8</sup>Tunc ait seruis suis nuptiae quidem paratae sunt Sed qui inuitati erant non fuerunt digni. <sup>9</sup>ite ergo ad exitus ujarum 15 (Le. 14, 21) in plateas et uicos et ciuitates (M. 22, 9) et guoscumque inueneritis (Le. 14, 21) pauperes. ac debiles et caecos et clodos (#1. 22, 9) uocate ad nuptias. (Le. 14, 22) et ait seruus. factum est domine. sicut imperasti- et adhuc locutus est- 23 et ait dominus seruo-

Exi in uias et sepes. et conpelle intrare ut impleatur domus » mea. 24 Dico autem uobis- quia nemo uirorum illorum qui uocati sunt gustauit cenam meam. (M. 22, 10) Et egressi sunt serui eius in uias. congregauerunt omnes quos inuenerunt malos et bonos. et inpletae sunt nuptiae discumbentium

ML CCXXII

<sup>11</sup>Intrauit autem rex ut uideret discumbentes et uidit ibj 35 hominem non uestitum ueste nuptiali. 12 et ait illi. amice quomodo huc intrasti non habens uestem nuptialem. <sup>13</sup> Tunc dixit rex ministris ligatis pedibus eius et manibus mittite eum in tenebras exteriores. ibi erit fletus

MI. CCXXIII

Et stridor dentium. 14 multi autem sunt uocati. pauci uero electi » 30 CXXVII. <sup>15</sup>Tunc abeuntes pharisaei. consilium inierunt. II. CXXX Le. CCXLIII ut caperent eum in sermone. <sup>16</sup> et mittunt ei discipulos suos cum herodianis dicentes.

> Magister. scimus quia uerax es et uiam dei in ueritate doces. Et non est tibi cura de aliquo. Non enim respicis personam 35 hominum. <sup>17</sup>Dic ergo nobis. quid tibi uideatur.

Lc. 14, 18-24, Mt. 22, 4-17.

Licet censum dari caesari- annon- <sup>18</sup>Cognita autem ihesus nequitia eorum ait-

Quid me temptatis hypocritae. <sup>19</sup> ostendite mihi nomisma census. at illi optulerunt ei denarium

<sup>20</sup> Et ait illis ih<del>e</del>sus cuius est imago haec et suprascribtio <sup>21</sup> dicunt ei caesaris

Tunc ait illis reddite ergo quae sunt caesaris caesari et quae sunt dei deo <sup>22</sup> et audientes mirati sunt et relicto eo abierunt

CXXVIII.<sup>23</sup> In illo die accesserunt ad eum sadducaei M. CCXXIII qui dicunt non esse resurrectionem. et interrogauerunt eum M. CXXX <sup>11</sup>/<sub>11</sub> cXXX
 <sup>24</sup> dicentes. magister. moses dixit. Si quis mortuus fuerit non habens filios ut ducat frater eius uxorem illius. et suscitet semen fratri suo. <sup>25</sup> Erant autem apud nos VII fratres. et pri <sup>15</sup> mus uxore ducta defunctus est. et non habens semen. reliquit uxorem suam fratri suo

<sup>26</sup> Similiter secundus (Le. 20, 20) mortuus est sine filio. <sup>31</sup> et tertius accepit illam. et omnes VII et non reliquerunt semen. (MI. 22, 27) Nouissime autem omnium et mulier defuncta est.
<sup>20</sup> (Le. 20, 33) In resurrectione ergo cuius eorum erit uxor. (MI. 22, 28) omnes enim habuerunt eam

(Le. 20, 34) Et ait illis ihesus. (m. 22, 29) erratis nescientes scripturas neque uirtutem dei. (Le. 20, 34) filii saeculi huius nubent et traduntur ad nuptias.

<sup>25</sup> <sup>35</sup> illi autem qui digni habebuntur saeculo illo et resurrectione ex mortuis neque nubent neque ducunt uxores. <sup>36</sup> neque enim ultra mori poterunt (M. 22, 30) sed sunt sicut angeli dei in caelo (Le. 20, 30) Et fili sunt dei· cum sint filii resurrectionis <sup>37</sup> quia uero resurgant mortui· (Mr. 12, 26) non legistis in libro mosi super <sup>30</sup> rubum· (M. 22, 31) quia dictum est a deo· (Mr. 12, 26)</sup> quomodo dixerit illi deus· Ego sum deus abraham· deus isaac· deus iacob·

<sup>27</sup> Non est deus mortuorum sed uiuorum. (Le. 20, 28) Omnes enim niuunt ei. (Mr. 12, 27) uos ergo multum erratis. (Ml. 22, 23) et audientes turbae mirabantur in doctrina eius

<sup>25</sup> (Lc. 20, 39) Respondentes autem quidam scribarum dixeruntmagister bene dixisti

Mt. 22, 17-31. 33. Lc. 20, 30-31. 33-39. Mr. 12, 26-27.

[c. CXXVIIII-CXXX.

CXXVIIII. (m. 22, 24) pharisaei autem uidentes quia silen-MI, COXXIII <sup>17</sup> cxxx1 tium inposuisset sadducaeis conuenerunt in unum. (#r. 12, 28) Et accessit unus de scribis (m. 22, 33) legis doctor. (Le. 10, 28) temptans eum et dicens. (M. 22, 26) magister quod est mandatum magnum in lege. <sup>37</sup> ait illi ihesus. (ar. 12, 29) primum omnium mandatum est. s

audi israhel. dominus deus noster. deus unus est. <sup>30</sup> et diligis dominum deum tuum ex toto corde tuo et ex tota anima tuaet ex tota mente tua- et ex tota uirtute tua (m. 22, 28) hoc est primum et maximum mandatum.<sup>39</sup>Secundum autem simile est huic. diligis proximum tuum sicut te ipsum. "in his duobus10 nr. cxxxn mandatis universa lex pendet et prophetae (ar. 12, 22) Et ait illi scriba. bene magister in ueritate dixisti. quia unus est et non alius praeter eum. \*\* Et ut diligatur ex toto corde- et ex toto intellectu- et ex tota anima et ex tota fortitudine- et diligeproximum tamquam se ipsum maius est omnibus holocausto-19 matibus et sacrificiis.<sup>34</sup> ihesus autem uidens quod sapienter respondisset dixit illi. non es longe a regno dei. (14. 10, 28) recte respondisti hoc fac. et uiues <sup>29</sup>ille autem uolens iustificare se Le. CXXI ipsum dixit ad ihesum. et quis est meus proximus. <sup>30</sup> suspiciens autem ihesus dixit. 20

> homo quidam descendebat ab hierusalem in hiericho- et incidit in latrones qui etiam despoliauerunt eum et plagis inpositis abierunt semiuiuo relicto.<sup>31</sup> Accidit autem ut sacerdos quidam descenderet eadem uia. Et uiso illo praeteriuit <sup>33</sup> Similiter et leuita cum esset secus locum et uideret eum transiit »

> <sup>39</sup> Samaritanus autem quidam transiens uenit secus eumet uidens eum. misericordia motus est. 34 et adpropians alligauit uulnera eius infundens oleum et uinum. Et inponens illum in iumentum suum duxit in stabulum et curam eius egit- 25 et altera die protulit duos denarios et dedit stabulario. et ait 30 curam illius habe-

Et quodcumque supererogaueris- ego cum rediero reddam tibi-

<sup>36</sup> Quis horum trium uidetur tibi proximus fuisse illi qui incidit in latrones. <sup>37</sup> at ille dixit. qui fecit misericordiam in illum. Et ait illi ihesus uade et tu fac similiter 35 CXXX. (Le. 19, 47) Et erat docens cotidie in templo-Mt. 22, 34-40. Mr. 12, 28-30. 32-34. Lc. 10, 25. 28-37; 19, 47.

Ir. CCXX Ir. CXXII CCXXXVIIIIa LXXXX

principes autem sacerdotum et scribae et principes plebis quaerebant illum perdere <sup>48</sup> et non inueniebant quid facerent illi. Omnis enim populus suspensus erat audiens illum. (10. 7, 32) 10. LXXVIII audierunt pharisaei turbam murmurantem de illo haec

Et miserunt principes et pharisaei ministros ut adprehen-<sup>10. LXXVIII.</sup> derent eum

<sup>33</sup> Dixit ergo ihesus athuc modicum tempus uobiscum sum  $\lim_{t \to 0} \lim_{x \to x} \lim_{x \to x} u_{x}$  et uado ad eum qui misit me <sup>34</sup> quaeritis me et non inuenietis le Lixxi

Et ubi sum ego uos non potestis uenire.<sup>35</sup> Dixerunt ergo <sup>10</sup>iudaei ad se ipsos: quo hic iturus est quia non inueniemus eum. numquid in dispersionem gentium iturus est et docturus gentes.<sup>36</sup> quis est hic sermo quem dixit. quaeritis me et non inucnietis. et ubi sum ego non potestis uenire.<sup>37</sup> In nouissimo autem die magno festiuitatis. stabat ihesus et clamabat dicens <sup>15</sup> Qui sitit ueniat ad me et bibat.<sup>38</sup> qui credit in me sicut dixit scriptura

Flumina de uentre eius fluent aquae uiuae.<sup>29</sup> hoc autem dixit de spiritu. quem accepturi erant credentes in eum non enim erat spiritus. quia ihesus nondum fuerat glorificatus. <sup>20</sup> <sup>40</sup> ex illa ergo turba cum audissent hos sermones eius dicebant. <sup>10</sup> LXXXII hic est uere propheta. <sup>41</sup> alii dicebant hic est christus. quidam <sup>WL</sup> LXX / autem dicebant numquid a galilaea christus uenit. <sup>42</sup> nonne <sup>WI</sup><sub>ML</sub> / scriptura dicit. quia ex semine dauid. et de bethleem castello ubi erat dauid uenit christus. <sup>43</sup> dissensio itaque facta est in <sup>10</sup> LXXXIII 23 turba propter eum. <sup>45</sup> uenerunt ergo ministri ad pontifices et <sup>10</sup> LXXXVII yharisaeos. et dixerunt eis illi.

Quare non adduxistis eum <sup>46</sup> responderunt ministri· numquam sic locutus est homo sicut hic homo· <sup>47</sup> responderunt ergo eis pharisaei· numquid et uos seducti estis·

<sup>20</sup> <sup>40</sup> Numquid aliquis ex principibus credidit in eum aut ex pharisaeis. <sup>49</sup> sed turba haec quae non nouit legem maledicti sunt. <sup>50</sup> dicit nicodemus ad eos ille qui uenit ad eum nocte-qui unus erat ex ipsis. <sup>51</sup> numquid lex nostra iudicat hominemnisi audierit ab ipso prius. et cognouerit quid faciat

es scrutare et uide quia propheta a galilaea non surgit

Lc. 19, 47-48. lo. 7, 32-43. 45-52.

8

ML CCXXV CXXXI. (M. 22, 41) Congregatis autem pharisaeis. in-Mr. CXXVIII terrogauit eos ihesus. <sup>42</sup> dicens. quid uobis uidetur de christo-Le. CCXLV cuius filius est. dicunt ei dauid. <sup>43</sup> ait illis. quomodo ergo dauid (Le. 20, 42) in libro psalmorum (M. 22, 43) uocat eum dominum dicens. <sup>44</sup> dixit dominus domino meo. sede a dextris meis. donec ponam s ML CCXXVI inimicos tuos scabillum pedum tuorum <sup>45</sup> Si ergo dauid in Mr. CCXXVI spiritu uocat eum dominum quomodo filius eius est. Le. CCXLIII <sup>46</sup> Et nemo poterat respondere ei uerbum. neque ausus fuit

quisquam ex illa die eum amplius interrogare»

<sup>10. LXXXVI</sup> CXXXII. (10. 8, 12) Iterum ergo locutus est eis ihesus 10 dicens. Ego sum lux mundi. qui sequitur me non ambulabit in tenebris. sed habebit lucem uitae. <sup>13</sup>Dixerunt ergo ei pharisaeitu de te ipso testimonium perhibes. testimonium tuum non est uerum. <sup>14</sup>Respondit ihesus et dixit eis.

Etsi ego testimonium perhibeo de me ipso uerum est 15 testimonium meum quia scio unde ueni et quo uado. Uos autem nescitis unde uenio aut quo uado. <sup>15</sup>uos secundum carnem iudicatis ego non iudico quemquam

<sup>16</sup> Et si iudico ego. iudicium meum uerum est. quia solus non sum. Sed ego et qui me misit pater 20

<sup>17</sup>Et in lege uestra scriptum est duorum hominum testimonium uerum est <sup>18</sup>Ego sum qui testimonium perhibeo de me ipso et testimonium perhibet de me qui misit me pater-<sup>19</sup>dicebant ergo ei ubi est pater tuus Respondit ihesus neque

 Io. LXXXVII me scitis neque patrem meum
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 10
 <t

<sup>22</sup> Dicebant ergo iudaei numquid interficiet semet ipsumquia dicit quo ego uado uos non potestis uenire. <sup>23</sup> et dicebat<sub>20</sub> eis uos de deorsum estis ego de supernis sum

Uos de mundo hoc estis- ego non sum de hoc mundo-<sup>24</sup> dixi ergo uobis- quia moriemini in peccatis uestris- Si enim non credideritis quia ego sum moriemini in peccato uestro-<sup>25</sup>Dicebant ergo ei- tu quis es- dixit eis ihesus principium- quia et loquor<sub>35</sub> uobis-<sup>26</sup>multa habeo de uobis loqui et iudicare- sed qui misit

Mt. 22, 41-46. Lc. 20, 42. Io. 8, 12-19. 21-26.

me uerax est. et ego quae audiui ab eo haec loquor in mundo <sup>27</sup> et non cognouerunt quia patrem eis dicebat deum

<sup>28</sup> Dixit ergo eis ihesus. Cum exaltaueritis filium hoministunc cognoscetis quia ego sum et a me ipso facio nihil. sed i sicut docuit me pater. haec loquor. <sup>29</sup> et qui me misit mecum est. non reliquit me solum quia ego quae placita sunt ei facio semper. <sup>30</sup> haec illo loquente multi crediderunt in eum. <sup>31</sup>Dicebat ergo ihesus ad eos qui crediderunt ei iudaeos. si uos manseritis in sermone meo uere discipuli mei eritis <sup>32</sup> et co-<sup>10</sup>gnoscetis ueritatem. et ueritas liberabit uos. <sup>33</sup> Responderunt eisemen abrahae sumus et nemini seruiuimus umquam. quomodo tu dicis liberi eritis.

<sup>34</sup>Respondit eis ihesus- amen amen dico uobis- quia omnis qui facit peccatum seruus est peccati- <sup>35</sup> seruus autem non 15 manet in domo in aeternum- filius manet in aeternum

<sup>36</sup>Si ergo filius uos liberauerit- uere liberi eritis

<sup>37</sup> Scio quia filii abrahae estis. sed quaeritis me interficerequia sermo meus non capit in uobis. <sup>38</sup> ego quod uidi aput patrem loquor. et uos quae uidistis aput patrem uerum facitis.
<sup>39</sup> Responderunt et dixerunt ei pater noster abraham est-Dicit eis ihesus. Si filii abrahae estis. opera abrahae facite-<sup>40</sup> nunc autem quaeritis me interficere. hominem qui ueritatem uobis locutus sum. quam audiui a deo. hoc abraham non fecit.
<sup>41</sup> nos facitis opera patris uestri

Dixerunt itaque ei- nos ex fornicatione non sumus natiunum patrem habemus deum.<sup>42</sup> dixit ergo eis ihesus. si deus pater uester esset diligeretis utique me. ego enim ex deo processi et ueni. neque enim a me ipso ueni sed ille me misit.<sup>42</sup> quare loquellam meam non cognoscitis

quia non potestis audire sermonem meum. <sup>44</sup> uos ex patre diabolo estis. et desideria patris uestri uultis facere. illo homicida erat ab initio. et in ueritate non stetit quia non est ueritas in eo cum loquitur mendacium ex propriis loquitur quia mendax est. et pater eius. <sup>45</sup>ego autem quia ueritatem dico non est creditis mihi. <sup>46</sup> quis ex uobis arguit me de peccato. Si ueritatem dico quare uos non creditis mihi. <sup>47</sup>qui est ex deo uerba dei audit

Io. 8, 26-47.

propterea uos non auditis- quia ex deo non estis

<sup>48</sup>Responderunt igitur iudaei et dixerunt ei nonne bene dicimus nos quia samaritanus es tu et daemonium habes.

<sup>49</sup>Respondit ihesus ego daemonium non habeo sed honorifico patrem meum et uos inhonorastis me

<sup>50</sup> Ego autem non quaero gloriam meam. est qui quaerit et iudicat. <sup>51</sup> amen amen dico uobis. si quis sermonem meum seruauerit mortem non uidebit in aeternum. <sup>52</sup> dixerunt ergo iudaei. nunc cognouimus quia daemonium habes. abraham mortuus est et prophetae

Et tu dicis. si quis sermonem meum seruauerit non gustauit mortem in aeternum. <sup>53</sup>numquid tu maior es patre nostro abraham qui mortuus est. et prophetae mortui sunt. quem te 10.LXXXVIIII ipsum facis. <sup>54</sup>Respondit ihesus.

Si ego glorifico me ipsum gloria mea nihil est. est pater 15 meus qui glorificat me. quem uos dicitis quia deus noster est. <sup>55</sup> et non cognouistis eum. ego autem noui eum. et si dixero quia non scio eum. ero similis uobis mendax.

Sed scio eum et sermonem eius seruo. <sup>56</sup> abraham pater uester exultauit ut uideret diem meum. et uidit et gauisus 30 est. <sup>57</sup> Dixerunt ergo iudaei ad eum

Quinquaginta annos nondum habes et abraham uidisti. <sup>58</sup> dixit eis ihesus. amen amen dico uobis. antequam abraham fieret ego sum. <sup>59</sup> tulerunt ergo lapides ut iacerent in eum. ihesus autem abscondit se et exiuit de templo 23

lo. LXXXVIIII X

CXXXIII. (10. 9. 1) et praeteriens uidit hominem caecum a natiuitate.<sup>2</sup> et interrogauerunt eum discipuli sui- rabbi- quis peccauit- hic- aut parentes eius ut caecus nasceretur

<sup>3</sup>Respondit ihesus. neque hic peccauit neque parentes eius. sed ut manifestetur opus dei in illo. 30

<sup>4</sup>Me oportet operari opera eius qui misit me donec dies est uenit nox

quando nemo potest operari <sup>5</sup> quamdiu in mundo sum lux sum mundi <sup>6</sup>haec cum dixisset expuit in terram et fecit lutum ex sputo et leuit lutum super oculos eius <sup>7</sup> et dixit ei su uade laua in natatoria siloae quod interpraetatur missuslo. 8, 47-59; 9, 1-7.

10

abiit ergo et lauit. et uenit uidens. <sup>8</sup> Itaque uicini. et qui uidebant eum prius quia mendicus erat. et dicebant. nonne hic est qui sedebat et mendicabat.

alii dicebant quia hic est. <sup>9</sup>alii autem nequaquam. sed similis • est eius. ille dicebat quia ego sum. <sup>10</sup> dicebant ergo ei. quomodo aperti sunt oculi tibi.

<sup>11</sup>Respondit- ille homo qui dicitur ihesus- lutum fecit et unxit oculos meos et dixit mihi- uade ad natatoriam siloaeet laua et abii- et laui et uidi-

<sup>10</sup> <sup>12</sup> Dixerunt ei ubi est ille ait nescio. <sup>13</sup> adducunt eum ad pharisaeos qui caecus fuerat. <sup>14</sup> erat autem sabbatum quando lutum fecit ihesus. et aperuit oculos eius. <sup>15</sup> Iterum ergo interrogabant eum pharisaei. quomodo uidisset.

ille autem dixit eis. lutum posuit mihi super oculos et laui 18 et uideo. <sup>16</sup> Dicebant ergo ex pharisaeis quidam

non est hic homo a deo quia sabbatum non custodit

alii dicebant- quomodo potest homo peccator haec signa facere et schisma erat in eis. <sup>17</sup> dicunt ergo caeco- iterum- tu quid dicis de eo- qui aperuit oculos tuos- ille autem dixit <sup>20</sup> quia propheta est- <sup>16</sup> non crediderunt ergo iudaei de illo quia caecus fuisset- et uidisset donum- uocauerunt parentes eius qui uiderat <sup>19</sup> et interrogauerunt eos dicentes- hic est filius uester quem uos dicitis quia caecus natus est quomodo ergo nunc uidet- <sup>20</sup> responderunt eis parentes eius et dixerunt

scimus quia hic est filius noster. et quia caecus natus est. <sup>21</sup> quomodo autem nunc uideat nescimus aut quis eius aperuit oculos nos nescimus. ipsum interrogate. aetatem habet ipse de se loquatur

<sup>22</sup>haec dixerunt parentes eius quia timebant iudaeos

iam enim conspirauerant iudaei. ut si quis eum confiteretur christum extra synagogam fieret. <sup>23</sup> propterea parentes eius dixerunt. aetatem habet ipsum interrogate. <sup>24</sup> uocauerunt ergo rursum hominem qui erat caecus. <sup>4</sup>et dixerunt ei. da gloriam deo. nos scimus quia hic homo peccator est. <sup>25</sup> dixit ergo ille
 si peccator est nescio. unum scio. quia caecus cum essem modo uideo. <sup>26</sup> dixerunt ergo illi. quid fecit tibi. quomodo Io. 9, 7-26.

aperuit tibi oculos.<sup>27</sup> Respondit eis. dixi uobis iam et audistisquid iterum uultis audire. Numquid et uos uultis discipuli eius fieri.<sup>28</sup> maledixerunt ei et dixerunt. tu discipulus illius es. nos autem mosi discipuli sumus.<sup>20</sup> nos scimus quia mosi locutus est deus hunc autem nescimus unde sit.<sup>30</sup> Respondit 5 ille homo et dixit eis. in hoc enim mirabile est. quia uos nescitis unde sit. et aperuit meos oculos.<sup>31</sup> Scimus autem quia peccatores deus non audit. sed si quis dei cultor est et uoluntatem eius facit hunc exaudit.<sup>32</sup> a saeculo non est auditum quia aperuit quis oculos caeci nati<sup>33</sup> nisi esset hic a deo non 10 poterat facere quicquam

<sup>34</sup>Responderunt et dixerunt ei· in peccato natus es totuset tu doces nos· et eicerunt eum foras·

CXXXIIII.<sup>36</sup> audiuit ihesus quia eiecerunt eum foraset cum inuenisset eum dixit ei-

tu credis in filium dei. <sup>26</sup> respondit ille et dixit. quis est domine ut credam in eum

<sup>87</sup> Et dixit ei ihesus. et uidisti eum et qui loquitur tecum ipse est. <sup>38</sup> at ille ait. credo domine et procidens adorauit eum. <sup>39</sup> Et dixit ei ihesus. in iudicium ego in hunc mundum ueni.<sup>30</sup> ut qui non uident uideant et qui uident caeci fiant

<sup>40</sup>Et audierunt ex pharisaeis qui cum ipso erant. et dixerunt ei. numquid et nos caeci sumus. <sup>41</sup> dixit eis ihesus. si caeci essetis non haberetis peccatum

Nunc uero dicitis quia uidemus peccatum uestrum manet. 25 (16. 10, 1) amen amen dico uobis- qui non intrat per hostium in ouile ouium sed ascendit aliunde ille fur est et latro. <sup>2</sup> qui autem intrat per ostium pastor est ouium- <sup>3</sup> huic ostiarius aperit- et oues uocem eius audiunt et proprias oues uocat nominatim et educet eas

\*Et cum proprias oues emiserit ante eas uadit et oues illum sequuntur quia sciunt uocem eius

<sup>5</sup>alienum autem non sequentur. sed fugient ab eo. quia non nouerunt uocem alienorum. <sup>6</sup>hoc prouerbium dixit illis ihesus

illi autem non cognouerunt id quod loqueretur eis. <sup>7</sup> dixit Io. 9, 26-41; 10, 1-7.

Io. LXXXVIIII Y



ergo eis iterum ihesus. amen amen dico uobis. quia ego sum ostium ouium. <sup>8</sup>omnes quotquot uenerunt fures sunt et latrones sed non audierunt eos oues. <sup>9</sup>Ego sum ostium per me si quis introierit saluabitur. et ingredietur et egredietur. et pascua • inueniet. <sup>10</sup>fur non uenit. nisi ut furetur et mactet. et perdat.

Ego ueni ut uitam habeant et abundantius habeant

<sup>11</sup>Ego sum pastor bonus bonus pastor animam suam dat pro ouibus.

<sup>12</sup> Mercennarius et qui non est pastor. cuius non sunt oues
 <sup>19</sup> propriae. uidet lupum uenientem et dimittet oues et fugit et lupus rapit et dispergit oues. <sup>13</sup> mercennarius autem fugit quia mercennarius est et non pertinet ad eum de ouibus.

<sup>14</sup>Ego sum pastor bonus et cognosco meas. et cognoscunt me meae.

<sup>10. XC<sup>1</sup></sup> <sup>15</sup> Sicut nouit me pater et ego agnosco patrem. Et animam<sup>11.</sup> meam pono pro ouibus. <sup>16</sup> Et alias oues habeo quae non sunt<sup>16. CXVIII</sup> tex hoc ouili. et illas oportet adducere et uocem meam audiunt.<sup>111</sup> et fiet unum ouile et unus pastor. <sup>17</sup> propterea me pater diligit<sup>16. CXVIII</sup> quia ego pono animam meam

<sup>20</sup> <sup>18</sup> nemo tollit eam a me sed ego pono eam a me ipso potestatem habeo ponendi eam et potestatem habeo iterum sumendi eam

hoc mandatum accepi a patre meo-<sup>19</sup> dissensio iterum facta est inter iudaeos propter sermones hos

<sup>25</sup> <sup>20</sup> Dicebant autem multi ex ipsis daemonium habet
 Et insanit quid eum auditis. <sup>21</sup> alii dicebant uerba haec non sunt daemonium habentis numquid daemonium potest caecorum

oculos aperire

CXXXV.<sup>22</sup> Facta sunt autem enchenia in hierosolymis<sup>10. XCII</sup> <sup>30</sup> et hiemps erat.<sup>23</sup> Et ambulabat ihesus in templo in porticu salomonis

<sup>24</sup>Circumdederunt ergo eum iudaei et dicebant ei- quousque animam nostram tollis- si tu es christus dic nobis palam-

<sup>25</sup> loquor uobis et non creditis. opera quae ego facio in no<sup>25</sup> mine patris mei haec testimonium perhibent de me. <sup>36</sup> sed uos non creditis quia non estis ex ouibus meis. <sup>27</sup> oues meae uocem Io. 10, 7-27.

meam audiunt et ego cognosco eas et sequuntur me.<sup>29</sup> et ego uitam aeternam do eis et non peribunt in aeternum

Non rapiet eas quisquam de manu mea.<sup>29</sup> pater meus quod dedit mihi maius omnibus est. et nemo potest rapere de manu patris mei.<sup>30</sup> ego et pater unum sumus.<sup>31</sup> Sustulerunt lapides s iudaei ut lapidarent eum.<sup>32</sup> Respondit eis ihesus. multa opera bona ostendi uobis ex patre meo propter quod corum opus me lapidatis.<sup>33</sup> responderunt ei iudaei. de bono opere non lapidamus te sed de blasphemia et quia tu homo cum sis facis te ipsum deum.<sup>34</sup> respondit eis ihesus. nonne scriptum est in<sup>10</sup> lege uestra quia ego dixi. di estis.<sup>85</sup> si illos dixit deos ad quos sermo dei factus est. et non potest solui scriptura.<sup>36</sup> quem pater sanctificauit et misit in mundum.

Uos dicitis quia blasphemas. quia dixi filius dei sum. <sup>37</sup>Si non facio opera patris mei. nolite credere mihi. <sup>38</sup>si autem <sup>15</sup> facio. etsi mihi non uultis credere operibus credite. ut cognoscatis et credatis quia in me est pater et ego in patre

<sup>29</sup>Quaerebant ergo eum prendere- et exiuit de manibus eorum- <sup>40</sup> et abiit iterum trans iordanen- in eum locum ubi erat iohannes baptizans primum et mansit illic- <sup>20</sup>

<sup>41</sup> Et multi uenerunt ad eum et dicebant quia iohannes quidem signum fecit nullum <sup>42</sup> omnia autem quaecumque dixit iohannes de hoc uera erant et multi crediderunt in eum»

CXXXVI. (10. 11, 1) Erat autem quidam languens lazarus a bethania. de castello mariae et marthae sororis eius. <sup>2</sup> maria<sup>28</sup> autem erat quae uncxit domino unguento. et extersit pedes eius capillis suis

Cuius frater lazarus infirmabatur.<sup>3</sup> miserunt ergo sorores ad eum dicentes. domine. ecce quem amas infirmatur

<sup>4</sup>audiens autem ihesus dixit eis infirmitas haec non est ad <sup>30</sup> mortem sed pro gloria dei ut glorificetur filius dei per cam-<sup>5</sup>Diligebat autem ihesus martham et sororem eius mariam et lazarum <sup>6</sup>ut ergo audiuit quia infirmabatur

Tunc quidem mansit in eodem loco duobus diebus.

<sup>7</sup>deinde post haec dicit discipulis suis. Eamus in iudacam.<sup>35</sup> iterum <sup>8</sup> dicunt ci discipuli. rabbi. nunc quaerebant te lapidare lo. 10. 27-42; 11, 1-8.

lo XCIII 1111 ML CLXVII Mr. XXVI

Io. XCIIII

lo. XCIIII X

iudaei- et iterum uadis illuc- <sup>9</sup>Respondit ihesus nonne XII horae sunt diei- si quis ambulauerit in die non offendit- quia lucem huius mundi uidet-

<sup>10</sup>Si autem ambulauerit nocte offendet quia lux non est in s eo.<sup>11</sup>Haec ait

Et post hoc dicit eis. lazarus amicus noster dormit sed uado ut a somno exsuscitem eum. <sup>12</sup> dixerunt ergo discipuli eius. domine si dormit saluus erit. <sup>13</sup> dixerat autem ihesus de morte eius. illi autem putauerunt quia de dormitione somnii <sup>10</sup> diceret. <sup>14</sup> Tunc ergo dixit eis ihesus. manifeste lazarus mortuus est. <sup>15</sup> et gaudeo propter uos. ut credatis quoniam non eram ibi. sed eamus ad eum. <sup>16</sup> dixit ergo thomas qui dicitur didymus. ad condiscipulos suos. eamus et nos ut moriamur cum eo. <sup>17</sup> Uenit itaque ihesus et inuenit eum quattuor dies iam in

15 monumento habentem

<sup>19</sup> Erat autem bethania iuxta hierosolyma quasi stadiis XV
<sup>19</sup> Multi autem ex iudaeis uenerant ad martham et mariamut consolarentur eas de fratre suo. <sup>20</sup> Martha ergo ut audiuit quia ihesus uenit. occurrit illi. maria autem domi sedebat.
<sup>20</sup> <sup>21</sup> dixit ergo martha ad ihesum domine. si hic fuisses frater meus non fuisset mortuus.

<sup>22</sup>Sed et nunc scio quia quaecumque poposceris a deo dabit tibi- <sup>23</sup>dicit illi ihesus resurget frater tuus

<sup>24</sup> Dicit ei martha scio quia resurget in resurrectione in 2 nouissima die

<sup>25</sup> Dixit ei ihesus ego sum resurrectio et uita qui credit in me etiamsi mortuus fuerit uiuet <sup>26</sup> Et omnis qui uiuit et credit in me non moritur in aeternum

Credis hoc<sup>27</sup> at illi utique domine ego credidi quia tu so es christus filius dei qui in mundum uenisti<sup>28</sup> et cum haec dixisset abiit et uocauit mariam sororem suam silentio dicensmagister adest et uocat te<sup>29</sup> illa ut audiuit surgit cito et uenit ad eum<sup>30</sup> nondum enim uenerat ihesus in castellum sed erat athuc in illo loco ubi occurrerat ei martha<sup>31</sup> Iudaei <sup>32</sup> igitur qui erant cum illa in domo et consolabantur eam. Cum uidissent mariam quia cito surrexit et exiit secuti sunt eam Io. 11, 8-31.

dicentes quia vadit ad monumentum ut ploret ibi.<sup>32</sup> maria ergo cum uenisset ubi erat ihesus. uidens eum cecidit ad pedes eius et dixit ei. domine. si fuisses hic non esset mortuus frater meus.<sup>33</sup> ihesus ergo ut uidit eam plorantem et iudaeos qui uenerant cum ea plorantes. fremuit spiritu. et turbauit se s ipsum <sup>34</sup> et dixit. ubi posuistis eum

Dicunt ei domine ueni et uide <sup>35</sup> et lacrimatus est ihesus. <sup>36</sup> dixerunt ergo iudaei ecce quomodo amabat eum

<sup>37</sup>Quidam autem dixerunt ex ipsis- non poterat hic qui aperuit oculos caeci facere ut et hic non moreretur. <sup>38</sup>ihesus 10 ergo rursum fremens in semet ipso uenit ad monumentumerat autem spelunca- et lapis superpositus erat ei. <sup>39</sup> ait ihesus tollite lapidem- dicit ei martha soror eius qui mortuus fueratdomine iam fetet- quadriduanus enim est- <sup>40</sup>dicit ei ihesus-

Nonne dixi tibi quoniam si credideris uidebis gloriam dei 15 <sup>41</sup> tulerunt ergo lapidem ihesus autem eleuatis sursum oculis dixit pater gratias ago tibi quoniam audisti me

<sup>42</sup> Ego autem sciebam quia semper me audis- sed propter populum qui circumstat dixi- ut credant quia tu me misisti

<sup>49</sup> Haec cum dixisset uoce magna clamauit. lazare ueni foras. 20 <sup>44</sup> et statim prodiit. qui fuerat mortuus. ligatus pedes et manus institis et facies illius sudario erat ligata

Dicit ihesus eis soluite eum et sinite abire. <sup>45</sup> Multi ergo ex iudaeis qui uenerant ad mariam et uiderant quae fecit crediderunt in eum. <sup>46</sup> quidam autem ex ipsis abierunt ad phari-25 saeos et dixerunt eis quae fecit ihesus. <sup>47</sup> Collegerunt ergo pontifices et pharisaei concilium et dicebant. quid facimusquia hic homo multa signa facit. <sup>48</sup> si dimittimus eum sicomnes credent in eum. et uenient romani et tollent nostrum et locum et gentem. <sup>49</sup> Unus autem ex ipsis caiaphas cum esset 20 pontifex anni illius dixit eis. uos nescitis quicquam <sup>50</sup> nec cogitatis. quia expedit nobis ut unus moriatur homo pro populo et non tota gens pereat. <sup>51</sup> hoc autem a semet ipso non dixit.

Sed cum esset pontifex anni illius. prophetauit quia ihesus moriturus erat pro gente. <sup>53</sup> et non tantum pro gente. sed et 25 ut filios dei qui erant dispersi congregarent in unum

Io. 11, 31-52.

<sup>53</sup> ab illo ergo die cogitauerunt interficere eum
 <sup>54</sup> ihesus ergo iam non palam ambulabat aput iudaeos.
 <sup>54</sup> ihesus ergo iam non palam ambulabat aput iudaeos.
 <sup>54</sup> beste best

Et ascenderunt multi hierosolyma de regione ante pascha ut sanctificarent se ipsos. <sup>56</sup> quaerebant ergo ihesum et conloquebantur ad inuicem in templo stantes. quid putatis quia non ueniat ad diem festum. <sup>57</sup> dederat autem pontifices et pharisaei <sup>10</sup> mandatum. ut si quis cognouerit ubi sit indicet ut apprehendant eum

CXXXVII. (Le. 9, 51) Factum est autem dum conplerentur Le. CINI dies adsumtionis eius. et ipse faciem suam firmauit ut iret hierusalem. <sup>52</sup> et misit nuntios ante conspectum suum. et euntes <sup>15</sup> intrauerunt in ciuitatem samaritanorum ut pararent illi. <sup>53</sup> et non receperunt eum quia facies eius erat. euntis hierusalem. <sup>54</sup> Cum uidissent autem discipuli eius. iacobus et iohannes dixerunt. domine uis dicimus ut ignis descendat de caelo et consumat illos. <sup>55</sup> et conuersus increpauit illos. <sup>56</sup> et abierunt <sup>50</sup> in alium castellum

CXXXVIII. (10. 12, 1) ihesus ergo ante VI dies paschae ML CCLXXMI uenit bethaniam ubi fuerat lazarus mortuus quem suscitauit Le CCLX ihesus

(Mr. 14, 3) Et cum esset in bethaniae in domo simonis leprosi Le LXXIII. 235 (10. 12, 9) cognouit turba multa ex iudaeis quia illic est. et ue- 10. XCVIII nerunt non propter ihesum tantum. sed ut lazarum uiderent X 10. CII quem suscitauit a mortuis. (10. 12, 19) pharisaei ergo dixerunt ad semet ipsos. uidetis quia nihil proficimus. Ecce mundus totus post eum abiit. (10. 12, 10) Cogitauerunt autem principes sacer-<sup>10. XCVIII</sup> abibant ex iudaeis et credebant in ihesum. (10. 12, 2) fecerunt <sup>10. XCVIII</sup> <sup>10. XCVIII</sup> <sup>10. XCVIII</sup> <sup>10. XCVIII</sup> <sup>10. XCVIII</sup> <sup>10. XCVIII</sup> <sup>10. CUXXVI</sup> <sup>10. CUXIII</sup> <sup>10. CUXIII</sup>

CXXXVIIII.<sup>3</sup> maria ergo (Mr. 14, 3) habens alabastrum <sup>ML. CCLXXVI</sup> <sup>ML. CLXXVI</sup> <sup>35</sup> ungenti nardi spicati praetiosi et fracto effudit super caput <sup>L. LXXIII</sup> ihesu (ML. 26, 7) recumbentis

Io. 11, 53-57; 12, 1. 9, 19, 10. 11. 2. Lc. 9, 51-56. Mr. 14, 3. Mt. 26, 7.

(10. 12, 3) Et unxit pedes eius et extersit capillis suis· et domus inpleta est ex odore ungenti· <sup>4</sup>Dicit ergo unus ex discipulis eius iudas scariothis qui erat traditurus eum·

<sup>5</sup>Quare hoc ungentum non ueniit CCC denariis et datum est egenis

<sup>6</sup>Dixit autem hoc non quia de cgenis pertinebat ad eumsed quia fur· erat· et loculos habens ea quae mittebantur portabat· (*m*· 14, 4) Erant autem quidam indigne ferentes intra semet ipsos et dicentes· ut quid perditio haec ungenti facta est· (*m*· 26, 10) sciens autem ihesus ait illis· quid molesti estis 10 mulieri·

Opus bonum operata est in me (Mr. 14, 7) nam semper pauperes habetis uobiscum

Et cum uolueritis potestis illis benefacere me autem non MLCCLXXVII semper habebitis.<sup>†</sup> (ML 22, 12) mittens enim haec ungentum hoc in 13 MT. CLVIII to XCVIII corpus meum ad sepeliendum me fecit <sup>13</sup> Amen dico uobisubicumque praedicatum fuerit euangelium in toto mundo dicetur et quod haec fecit in memoriam eius-

Le. LXXIIII

(Le. 7, 20) Uidens autem pharisaeus qui uocauerat eum ait- intra se dicens- hic si esset propheta- sciret utique quae et qualis 20 mulier esset quae tangit eum quia peccatrix est- <sup>40</sup> Et respondens ihesus dixit ad illum-

Simon habeo tibi aliquid dicere. at ille ait. magister dic. <sup>41</sup> Duo debitores erant cuidam faeneratori. unus debebat denarios. quingentos. alius quinquaginta. <sup>42</sup> non habentibus illis <sup>25</sup> unde redderent. donauit utrisque.

quis eum plus diliget. 48 Respondens simon dixit.

aestimo quia is cui plus donauit at ille dixit ei recte iudicasti <sup>44</sup> Et conuersus ad mulierem dixit

Simon- uides hanc mulierem- Intraui in domum tuam- aquam so pedibus meis non dedisti- haec autem lacrimis rigauit pedes meos- et capillis suis tersit- <sup>45</sup> Osculum mihi non dedisti- haec autem ex quo intrauit non cessauit osculari pedes meos- <sup>46</sup> oleo caput meum non unxisti- haec autem ungento unxit pedes meos

<sup>47</sup> Propter quod dico tibi remittentur ei peccata multa.<sup>35</sup> quoniam dilexit multum. Cui autem minus dimittitur minus

Io. 12, 3-6. Mr. 14, 4. 7. Mt. 26, 10. 12-13. Lc. 7, 39-47.

diligit. <sup>48</sup> Dixit autem ad illam remittuntur tibi peccata. <sup>49</sup> Et coeperunt qui simul accumbebant dicere intra se quis est hicqui etiam peccata dimittit. <sup>50</sup> dixit autem ad mulierem fides tua te saluam fecit. uade in pace. (cf. 20. 20, 27) Et his dictis a biit ascendens hierosolymam

CXL. (10. 12, 23) Erant autem gentiles quidam ex his  $\frac{1}{x}$  qui ascenderant ut adorarent in die festo- <sup>21</sup> hi ergo accesserunt ad philippum qui erat a bethsaida galileae

Et rogabant eum dicentes domine uolumus ihesum uidere-10<sup>22</sup> Uenit philippus et dicit andreae andreas rursum et philippus dicunt ihesu.<sup>23</sup> Ihesus autem respondit eis dicens uenit hora <sup>10</sup>.<sup>CIII</sup> ut glorificetur filius hominis <sup>24</sup> amen amen dico uobis nisi <sup>26</sup>.<sup>CIII</sup> granum frumenti cadens in terram mortuum fuerit <sup>25</sup> ipsum <sup>10</sup>.<sup>CIIII</sup> solum manet si autem mortuum fuerit multum fructum affert.<sup>10</sup>.<sup>CV</sup> <sup>115</sup> qui amat animam suam perdet eam

Et qui odit animam suam in hoc mundo- in uitam aeternam custodit eam

<sup>26</sup> Si quis mihi ministrat me sequatur. et ubi sum ego illic<sup>10</sup>.<sup>CV1</sup> et minister meus erit. si quis mihi ministrabit. honorificabit<sub>1...CV1</sub> soeum pater meus. <sup>27</sup> Nunc anima mea turbata est

Et quid dicam- pater- saluifica me ex hora hac-

Sed propterea ueni in horam hanc.<sup>28</sup> pater clarifica tuum<sup>10.</sup> <sup>cv111</sup> nomen. Uenit ergo uox de caelo. et clarificaui. et iterum clarificabo.<sup>29</sup> Turba ergo quae stabat et audiebat dicebant tonitruum <sup>25</sup> factum esse. alii dicebant angelus ei locutus est.

<sup>30</sup>Respondit ihesus et dixit. non propter me uox haec uenit sed propter uos. <sup>31</sup> nunc iudicium est mundi. nunc princeps huius mundi eicietur foras. <sup>32</sup> et ego si exaltatus fuero a terraomnia traham ad me ipsum. <sup>33</sup> hoc autem dicebat significans
<sup>30</sup>qua morte esset moriturus. <sup>34</sup>Respondit ei turba. nos audiuimus ex lege. quia christus manet in aeternum

Et quomodo tu dicis oportet exaltari filium hominis quis est iste filius hominis <sup>35</sup> dixit ergo ihesus athuc modicum lumen in uobis est ambulate <sup>36</sup> dum lucem habetis ut non tenebrae <sup>35</sup> uos conprehendant et qui ambulat in tenebris nescit quo uadat dum lucem habetis credite in lucem ut filii lucis sitis Lc. 7, 47-50. cf. Mt. 20, 17. Io. 12, 20-36.

Le. CCII I' MI. CCLV

CXLI. (2. 17, 20) Interrogatus autem a pharisaeisv quando uenit regnum dei. respondit eis et dixit. non uenit regnum dei cum observatione. <sup>21</sup> neque. dicent. ecce hic aut ecce illic. ecce enim regnum dei intra uos est

Lc. CCLVIIII

<sup>III</sup> (Le. 21, 37) Erat autem diebus docens in templo. noctibus uero s exiens morabatur in montem qui uocatur oliueti. <sup>38</sup> et omnis populus manicabat ad eum in templo audire eum

 ML CCXXVII
 ML CXLII. (M. 23, 1) Tunc ihesus locutus est ad turbas et ad discipulos suos <sup>2</sup>dicens. Super cathedram mosis sederunt scribae et pharisaei. <sup>8</sup> omnia ergo quaecumque dixerint uobis 10 seruate et facite. secundum opera uero eorum nolite facere.
 ML CCXXVIII dicunt enim et non faciunt. <sup>4</sup> alligant autem onera grauia et Le. CXXVIII inportabilia et inponunt in umeros hominum. digito autem suo

nolunt ea mouere. <sup>5</sup> omnia uero opera sua faciunt ut uideantur

ab hominibus dilatant enim philacteria- et magnificant fimbrias-15 <sup>MLCCXXVIII</sup> (Mr. 12, 38) et uolunt ambulare in stolis- (ML. 26, 6) amant enim pri-<sup>ML. CXXVI</sup> mos recubitos in cenis et primas cathedras in synagogis <sup>7</sup> et salutationes in foro- et uocari ab hominibus rabbi

Mr. CXXXIIII (et. mr. 12, 37) Et omnis populus libenter audiebant eum (m. 23, 8) ML CCXXV Le. CCXIV uos autem nolite uocari rabbi 20

ML CCXXX Unus est enim magister uester. Omnes autem uos fratres
 estis. <sup>9</sup> et patrem nolite uocare uobis super terram. Unus enim est pater uester qui in caelis est. <sup>10</sup> nec uocemini magistriquia magister uester unus est christus.

ML CCXXXII <sup>11</sup> Qui maior est uestrum erit minister uester. <sup>12</sup> qui autem 23 <sup>14</sup> VI VI Se exaltauerit humiliabitur. et qui se humiliauerit exaltabitur. <sup>14</sup> Le. CXXXVII Se exaltauerit humiliabitur. et qui se humiliauerit exaltabitur. <sup>16</sup> CCXXVII (Le. 11, 43) Uae uobis pharisaeis quia diligitis primas cathedras <sup>17</sup> CCXXVI in synagogis et salutationes in foro. (M. 23, 13) Uae uobis scribae <sup>18</sup> CCXXVI et pharisaei (Le. 11, 52) legis periti. (M. 23, 13) hypocritae. (Le. 11, 52) quia <sup>14</sup> Le. CXLII tulistis clauem scientiae. (M. 23, 13) et cluditis regnum caelorum 30

ante homines. uos autem non intratis nec introeuntes sinitis <sub>Mr. cxxxvi</sub> intrare.

duarum sub obtentu prolixae orationis accipietis maiorem damnationem

m. ccxxxin <sup>15</sup> Uae uobis scribae et pharisaei hypocritae quia circumitis Lc. 17, 20. 21. 37. 38; 11, 43. 52. Mr. 12, 38. cf. 37. Mt. 23, 1-15.

mare et aridam ut faciatis unum proselitum. et cum fuerit factus facitis eum filium gehennae duplo quam uos. <sup>16</sup>Uae uobis duces caeci. qui dicitis quicumque iurauerit per templum nihil est. qui autem iurauerit in aurum templi debet. <sup>17</sup> stulti • et caeci

Quid enim maius est aurum. an templum quod sanctificat aurum. <sup>18</sup>Et quicumque iurauerit in altari nihil est. quicumque autem iurauerit in dono quod est super illud debet. <sup>19</sup>cacci quid enim maius est. donum. an altare quod sanctificat donum <sup>20</sup>Qui ergo iurat in altare iurat in eo et in omnibus quae super illud sunt

<sup>21</sup> Et qui iurauerit in templo iurat in illo. et in eo qui inhabitat in ipso. <sup>22</sup> Et qui iurat in caelo iurat in throno dei et <sup>NL CCXXXIIII</sup> habitat in ipso. <sup>22</sup> Et qui iurat in caelo iurat in throno dei et <sup>NL CCXXXIII</sup> in eo qui sedet super eum. <sup>23</sup> Uae uobis scribae et pharisaei.
<sup>13</sup> hypocritae qui decimatis mentam et anetum. et cyminum (1c. 11, 42) et rutam et omne holus. (27, 23, 23) et reliquistis quae grauiora sunt legis. iudicium et misericordiam et fidem (1c. 11, 42) et caritatem dei. (27, 23, 23) haec oportuit facere et illa non omittere (27, 15, 14) duces caecorum (27, 24, 24) excolantes culicem camelum <sup>NL CCXXXV</sup> quia mundatis quod deforis est calicis et parapsidis. intus autem pleni sunt rapina et inmunditia. <sup>26</sup> pharisaee. caecemunda prius quod intus est calicis et parapsidis ut fiat. et <sup>Le CXXVIII</sup> id quod deforis est mundum. (2c. 11, 44) Uae uobis quia estis ut <sup>ML CCXXVIII</sup> <sup>ML CCXXVIII</sup>
<sup>28</sup> monumenta quae non parent et homines ambulantes supra ML CCXXVIII quia similes estis sepulchris dealbatis quia foris parent hominibus speciosa. Intus uero plena sunt ossibus mortuorum

Et omni spurcitia.<sup>28</sup> sic et uos aforis quidem paretis ho-<sup>30</sup> minibus iusti· intus autem pleni estis hypocrisi et iniquitate <sup>Lo. CXXXVIII</sup> (Lo. 11, 45) Respondens autem quidam ex legis peritis· ait illi.<sup>40. CCXXVIII</sup> magister haec dicens etiam nobis contumeliam facis· <sup>46</sup> at ille ait· et uobis legis peritis uae· quia oneratis homines oneribus quae portari non possunt· et ipsi uno digito uestro non tan-<sup>325</sup> gitis sarcinas· (M. 22, 29) Uae uobis scribae et pharisaei· hypo-<sup>317</sup> c<sup>XXXVIII</sup> chritae quia aedificatis sepulchra prophetarum· et ornatis <sup>Le. CXL</sup> Mt. 23, 15-29. Le, 11, 42. 44-46. Mr. 15, 14.

monumenta iustorum.<sup>30</sup> et dicitis. si fuissemus in diebus patrum nostrorum non essemus socii eorum in sanguine prophetarum. <sup>31</sup>itaque testimonio estis uobismet ipsis, quia filii estis eorum

qui prophetas occiderunt <sup>32</sup> Et uos inplete mensuram patrum ML CCXXXVIIII uestrorum.

> <sup>33</sup> Serpentes genimina uiperarum, quomodo fugietis a iudicio gehennae

(Le. 11, 49) Propterea et sapientia dei dixit. mittam ad illos Le. CXLI F ML CCXL prophetas et apostolos (m. 23, 34) et sapientes et scribas ex illis occidetis et crucifigetis 10

> et ex eis flagellabitis in synagogis uestris et persequimini de ciuitate in ciuitatem.<sup>85</sup> ut ueniat super uos omnis sanguis justus qui effusus est super terram. a sanguine abeli justiusque ad sanguinem zacchariae fili barachiae quem occidistis inter templum et altare. 36 Amen dico uobis. uenient haec 15 omnia super generationem istam

иг ссхп Lc. CLXXV

10. CX

10. CXII

CXLIII. <sup>37</sup>hierusalem. hierusalem quae occides prophetas et lapidas eos qui mittuntur ad te- quotiens uolui congregare filios tuos, quemammodum gallina congregat pullos suos sub alis suis et noluisti.<sup>38</sup> Ecce relinguitur uobis domus<sup>20</sup> uestra deserta.<sup>89</sup> dico enim uobis. non me uidebitis a modo. donec dicatis benedictus qui uenit in nomine domini»

CXLIIII. (10. 13, 42) Uerumtamen et ex principibus multi crediderunt in eum. Sed propter pharisaeos non confitebantur ut de synagoga non eicerentur. <sup>43</sup> dilexerunt enim gloriam<sup>25</sup> io. CXI / Mt. XCVIIII Mr. XCVI Lc. CXVI hominum. magis quam gloriam dei. 44 ihesus autem clamauit et dixit qui credit in me non credit in me

Sed in eum qui misit me <sup>45</sup> et qui uidet me uidet eum qui misit me <sup>46</sup>Ego lux in mundum ueni- ut omnis qui credit in me in tenebris non maneat. <sup>47</sup>Et si quis audierit uerba mea» et non custodierit. ego non iudico eum. non enim ueni,ut iudicem mundum sed ut saluificem mundum. 48 qui spernit me et non accipit uerba mea. habet qui iudicet eum. sermo quem locutus sum- ille iudicabit eum in nouissimo die

<sup>49</sup> Quia ego ex me ipso non sum locutus sed qui misit me 33 pater. ipse mihi mandatum dedit. quid dicam et quid loquar. Mt. 23,. 29-39. Lc. 11, 49. Io. 12, 42 - 49.

<sup>50</sup> et scio quia mandatum eius uita aeterna est- quae ergo ego loquor sicut dixit mihi pater. sic loquor. (10, 12, 20) haec locutus est eis ihesus et abiit et abscondit se ab eis.

<sup>37</sup>Cum autem tanta signa fecisset coram eis non credebant s in eum. <sup>38</sup> ut sermo esaiae prophetae impleretur quem dixit

Domine quis credidit auditui nostro et brachium domini cui reuelatum est. <sup>39</sup> haec dixit esaias quando uidit gloriam eius 10. cx et locutus est de eo

CXLV. (Mr. 13, 1) Et cum egrederetur ihesus de templo. M. CCXLII 10 (M. 24, 1) accesserunt discipuli eius ut ostenderent ei aedificationes te. CCXXVIII 10 (M. 24, 1) accesserunt discipuli eius ut ostenderent ei aedificationes te. CCXXVIII templi (#r. 13, 1) dicentes

Magister. aspice quales lapides. et quales structurae. <sup>2</sup> Et respondens ihesus ait. Uidetis has omnes magnas aedificationes. (Mr. 24, 2) amen dico uobis. (20. 21, 6) uenient dies in quibus (Mr. 24, 2) 15 non relinquetur hic lapis super lapidem qui non destruatur»

CXLVI. (Mr. 13, 3) Et cum sederet in montem oliuarum contra templum. (#. 24, 3) accesserunt ad eum discipuli secreto. La coxivita (Le. 21, 7) et interrogauerunt eum dicentes. praeceptor (M. 24, 2) dic nobis quando haec erunt et quod signum aduentus tui 20 (Ar. 13, 4) cum haec omnia incipient consummari. (Le. 17, 22) Et ait ad discipulos uenient dies quando desideretis uidere unum diem filii hominis. et non uidebitis. (#1. 24, 4) Uidete ne auis nos seducat. <sup>b</sup>multi enim uenient in nomine meo dicentes. ego sum christus et multos seducent

25 (Mr. 13, 7) Cum audieritis autem (Ld. 21, 5) proelia et (Mr. 13, 7) opiniones bellorum (Le. 21, 9) et seditiones nolite terreri. (M. 24, 6) oportet enim haec fieri- sed nondum est finis- 7 Consurget enim gens in gentem. et regnum contra regnum. et erunt pestilentiae et fames et terre motus per loca

» (Le 21, 10) terroresque de caelo- et signa magna- (M. 24, 0) haec avtem omnia initia sunt dolorum

<sup>9</sup>Tunc tradent uos in tribulatione et occident uos Et eritis odio omnibus gentibus propter nomen meum. (14. 21, 18) Et capillus de capite uestro non peribit La CXU <sup>19</sup> Et in patientia uestra possidebitis animas uestras

NI. LXXXVIII <sup>14</sup> ponite ergo in cordibus uestris: non praemeditari quoniam Io. 12, 50. 36-39. Mr. 13, 1-4. 7. Mt. 24, 1-4. 6, 8. 9. Lc. 17, 22. Lc. 21, 6 rel.

Digitized by Google

9

CCXLIII

respondeatis. <sup>15</sup> Ego enim dabo uobis os et sapientiam cui non poterunt resistere et contradicere omnes aduersarii uestri-ML CCXLV. (M. 24, 10) Tunc scandalizabuntur multi et inuicem tradent et odio habebunt inuicem

<sup>11</sup>Et multi pseudoprophetae surgent et seducent multos s <sup>12</sup>Et quoniam abundabit iniquitas refrigescet caritas multorum <sup>13</sup>qui autem perseuerauerit usque in finem hic saluus erit <sup>14</sup> et <sup>14</sup>praedicabitur hoc euangelium regni in uniuerso orbe in testimonium omnibus gentibus

Et tunc ueniet consummatio. <sup>15</sup> Cum ergo uideritis abomina-10 N. CCXLVII 17 Mr. CXLII tionem desolationis quae dicta est a danihelo propheta stantem in loco sancto- qui legit intellegat. (Le. 21, 20) Cum autem uideritis Lc. CCLII circumdari ab exercitu hierusalem. Tunc scitote quia adpro-NI. CCXLVIII pinquauit desolatio eius.<sup>21</sup> Tunc qui in iudaea sunt. fugiant in II Mr. CXLIII montes et qui in medio eius discedant et qui in regionibus 15 Le. CCVIIII non intrent in eam 22 quia dies ultionis hi sunt ut inpleantur m. ccx1.1 m omnia quae scripta sunt <sup>23</sup> Uae autem pregnatibus et nutrien**m**.  $c_{\text{XLIMI}}^{n}$  tibus in illis diebus erit enim praessura magna supra terram. et ira populo huic-

Le. CCLVI

<sup>24</sup> Et cadent in ore gladii. et captiui ducentur in omnes gentes et hierusalem calcabitur a gentibus. donec impleantur tempora nationum.

NL CCL VI Nr. CXLV (m. 24, 20) Orate autem ut non fiat fuga uestra hieme uel sabbato-<sup>21</sup> Erit enim tunc tribulatio magna qualis non fuit ab initio MI, CCLI. mundi usque modo neque fiet. (Le. 21, 25) Et erunt signa in sole 25 II Mr. CXLVI Le. CCLV et luna et in stellis et in terris pressura gentium prae con-Lc. CCLVII "I fusione sonitus maris- et fluctuum <sup>26</sup> arescentibus hominibus Mr. CL.). prae timore et expectatione quae superuenient uniuerso orbi. ML CCLI VI BE CXLVII (M. 24, 22) Et nisi breuiati fuissent dies illi non fieret salua Omnis caro sed propter electos breuiabuntur dies illi- 23 Tunc 30 BL CCLIII Mr. cxLVIII si quis uobis dixerit. ecce hic christus. aut illic nolite credere. <sup>24</sup> Surgent enim pseudochristi- et pseudoprophetae- et dabunt Mt. CCLIM <sup>nr. čxlvnn</sup> signa magna et prodigia ita ut in errorem inducantur-

ML. CCLV Si fieri potest etiam electi <sup>25</sup> ecce praedixi uobis. <sup>26</sup> Si ergo Le. CCII M. CCLVI dixerint uobis ecce in deserto est nolite exire. ecce in penetra-35 Le. Cc. bilibus nolite credere <sup>27</sup> Sicut enim fulgur exit ab oriente et Le. 21, 14. 15, 20-26. ML 24, 10-15, 19-27.

٩

ь

paret usque in occidente ita erit et aduentus filii hominis u ccivm <sup>29</sup> Statim autem post tribulationem dierum illorum. Sol obscura-<sup>M. CL</sup> bitur et luna non dabit lumen suum et stellae cadent de caelo

Et uirtutes caelorum commouebuntur.

<sup>20</sup> Et tunc parebit signum fili hominis in caelo et tunc plangent se omnes tribus terrae

Et uidebunt filium hominis uenientem in nubibus caeli. cum M. CCLVMI uirtute multa et maiestate.<sup>31</sup> et tunc mittet angelos suos cum <sup>Le.</sup> CCLVIII <sup>10</sup> tuba et uoce magna et congregabunt electos eius. a IIII uentis. a summis caelorum usque ad terminos eorum (Le. 21, 28) his autem <sup>Le.</sup> CCLVIII fieri incipientibus.

Respicite et eleuate capita uestra quoniam adpropinquat redemtio uestra

- <sup>15</sup> CXLVII. (M. 24, 32) ab arbore autem fici discite para-<sup>M. CLI</sup> bolam. Cum iam ramus eius tener fuerit. et folia nata (Le. 21, 29) et omnes arbores <sup>30</sup> cum perducunt iam ex se fructum scitisquoniam prope est aestas- (M. 24, 23) ita et uos cum uideritis haec omnia fieri
- Scitote quia prope est in ianuis. <sup>34</sup> amen dico uobis. quia non praeteribit haec generatio donec omnia haec fiant. <sup>35</sup> caelum et terra transibunt uerba uero mea non praeteribunt. (Le. 21, 34) Le. CCL.VIHI. attendite autem uobis ne forte grauentur corda uestra in crapula et ebrietate et curis huius uitae. et superueniat in <sup>35</sup> uos repentina dies illa. <sup>35</sup> tamquam laquaeus enim superueniet in omnes qui sedent super faciem omnis terrae. <sup>36</sup> Uigilate itaque omni tempore orantes ut digni habeamini fugere ista omnia quae futura sunt. et stare ante filium hominis. (Mr. 13, 38) <sup>Mr. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>35</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>MR. CLMI</sup> V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>36</sup> CLMI V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>36</sup> CLMI V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>36</sup> CLMI V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>36</sup> CLMI V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>36</sup> CLMI V/V nescitis enim quando tempus sit. <sup>36</sup> de die autem illo et hora. <sup>36</sup> CLMI V/V nescitis enim et hora. <sup>36</sup> CL

CXLVIII. <sup>37</sup>Sicut autem in diebus noe ita erit et<sup>m. ccl.xu</sup> aduentus filii hominis. <sup>38</sup>sicut enim erant in diebus ante di-<sup>La ccvn</sup> luuium comedentes et bibentes nubentes et nuptum tradentes <sup>35</sup>usque ad eum diem quo introiuit in arcam noe <sup>39</sup> et non cognouerunt donec uenit diluuium et tulit omnes ita erit et

Mt. 24, 27. 29-39. Lc. 21, 28-30. 34-36. Mr. 13, 33. 32.

9\*

Le. CCVIII aduentus filii hominis. (Le. 17, 28) Similiter sicut factum est in diebus loth- edebant et bibebant- emebant et uendebant- plantabant et aedificabant- <sup>29</sup> qua die autem exiit loth a sodomispluit ignem et sulphur de caelo- et omnes perdidit- <sup>20</sup> secundum haec erit qua die filius hominis reuelabitur

ML CCXLVIII (m. 24, 16) Tunc <sup>17</sup> qui in tecto est non descendat tollere ali-II Mr. CXLVI Lc. CCVIIII anid de domo sua- <sup>18</sup> et qui in agro non reuertatur tollere Lc. CCX (Hr. 13, 16) uestimentum suum (Le. 17, 32) Memores estote uxoris lothr (m. 24, 40) Tunc duo erunt in agro- unus assumetur- et alter ML CCLXIL V Le. CCXII relinquetur. 41 duae molentes (Le. 17, 35) in unum. (M. 24, 41) una assu- 10 metur. et una relinguetur. (Le. 17, 24) duo in lecto uno unus Le. CCXIII assumetur. et alter relinquetur. <sup>36</sup> Respondentes dicunt illi MI. CCLXII

Ubi domine. <sup>37</sup> qui dixit eis. ubicumque fuerit corpus illuc congregabuntur aquilae (#r. 13, 34) Sicut homo qui peregre pro-Mr. CLVI  $\frac{1}{10}$  congregation of a progregation of the series of the progregation of the pr cuiusque operis et ianitori praecipiat ut uigilet. \* Uigilate ergo. Mr. CLV.  $n_{H}$  certain nescitis enim quando dominus ueniat sero an media nocten. ccixun an galli cantu an mane.<sup>36</sup> ne cum uenerit repente inueniat uos II Mr. CLV Le. CLVI dormientes. (M. 24, 43) Illud autem scitote. quoniam si sciret pater familias qua hora fur ueniret. uigilaret utique et non sineret 20 perfodiri domum suam. "Ideoque et uos estote parati quia Lc. CLVII qua nescitis hora filius hominis venturus est. (Le. 12, 41) ait autem MI. CCLXV et petrus. domine ad nos dicis hanc parabolam. an et ad omnes (mr. 13, 87) Quod autem uobis dico omnibus dico uigilate Mr. CLV F711 Le. CLVII (Le. 12, 42) Dixit autem dominus. (Mr. 24, 45) quis putas est fidelis 25 MI. CCLXV seruus et prudens dispensator Le. CLVII

quem constituit dominus supra familiam suam ut det illis <sup>ML CCLVI</sup> Le. CLV <sup>ML CCLXVI</sup> <sup>Le. CLVVI</sup> <sup>Le. CLVVI</sup> <sup>Le. CLVVII</sup> <sup>Le. CLVVIII</sup> <sup>Seruus</sup> ille in corde suo moram fecit dominus meus uenire <sup>49</sup> et coeperit percutere conseruos suos manducet autem et bibat cum ebriis

> <sup>50</sup>Ueniet dominus serui illius in die qua non sperat et hora qua ignorat. <sup>51</sup> et diuidet eum partemque eius ponet cum hypocritis 35 (ic. 12, 46) et infidelibus. (M. 24, 51) illic erit fletus et stridor dentium Ms. 24, 39. 16-18. 40-41. 43-51. Lc. 17, 28-30. 32; 12, 41-42. Mr. 13, 16. 34-37.

CXLVIIII. (#1. 25, 1) Tunc simile erit regnum caelorum #1. CCLXVIII decem uirginibus. quae accipientes lampadas suas exierunt obuiam sponso et sponsae. <sup>3</sup> quinque autem ex eis erant fatuae. acceptis lampadibus. non sumserunt oleum secum

<sup>4</sup>Prudentes uero. acceperunt oleum in uasis suis cum lampadibus <sup>5</sup>Moram autem faciente sponso

dormitauerunt omnes et dormierunt. <sup>6</sup>media autem nocte clamor factus est- ecce sponsus uenit exite obuiam ei

<sup>7</sup>Tunc surrexerunt omnes uirgines illae et ornauerunt lam-10 padas suas

<sup>8</sup>fatuae autem sapientibus dixerunt. date nobis de oleo uestro quia lampades nostrae extinguntur

Responderunt prudentes dicentes ne forte non sufficiat nobis et uobis ite potius ad uendentes et emite uobis: <sup>10</sup> dum 15 autem irent emere- uenit sponsus et quae paratae erant intrauerunt cum eo ad nuptias. et clausa est ianua. "nouissime ueniunt et reliquae uirgines dicentes domine domine aperi nobis. 12 at ille respondens ait. amen dico uobis nescio uos. <sup>13</sup>Uigilate itaque quia nescitis diem neque horam

CL. <sup>14</sup>Sicut enim homo proficiscens. uocauit seruos <sup>M. CCLXVIII</sup> suos. et tradidit illis bona sua. <sup>15</sup> et uni dedit V talenta. alii L. CCVIII 20 MI. CCLXXI autem duo. alii uero unum. V Le.CCXXVIII

Unicuique secundum propriam uirtutem et profectus est statim. <sup>16</sup> abiit autem qui quinque talenta acceperat. et operatus <sup>28</sup> est in eis et lucratus est alia V <sup>17</sup> similiter qui duo acce-perat lucratus est alia duo- <sup>18</sup> qui autem unum acceperat abiens fodit in terra. et abscondit pecuniam domini sui. <sup>19</sup> post multum uero temporis uenit dominus seruorum illorum et posuit rationem cum eis. 20 et accedens qui V talenta acceperat. » optulit alia V talenta dicens domine V talenta mihi tradidistiet ecce alia V superlucratus sum.<sup>31</sup> ait illi dominus eius. euge bone serue et fidelis. quia super pauca fuisti fidelis. super multa te constituam intra in gaudium domini tui-

<sup>22</sup> accessit autem et qui duo talenta acceperat et ait. 25 domine duo talenta tradidisti mihi- ecce alia duo lucratus sum.<sup>23</sup> ait illi dominus eius. Euge serue bone et fidelis quia Mt. 25, 1. 3-23.

super pauca fuisti fidelis supra multa te constituam intra in gaudium domini tui-

<sup>24</sup> accedens autem et qui unum talentum acceperat. ait. domine scio quia homo durus es. et metis ubi non seminastiet congregas ubi non sparsisti.<sup>25</sup> et timens abii et abscondi s talentum tuum in terra. ecce habes quod tuum est. 26 Respondens autem dominns eius dixit ei-

Serue male et piger. scibas quia meto ubi non semino. et congrego ubi non sparsi. <sup>27</sup> oportuit ergo te conmittere pecuniam meam nummulariis. et ueniens ego recepissem utique 10 quod meum est cum usura. <sup>38</sup> Tollite itaque ab eo talentum et date ei qui habet X talenta-

NL CCLXXI <sup>29</sup>Omni enim habenti dabitur et abundabit. ei autem qui )/ Nr. XLII L. CCXXX non habet et quod uidetur habere auferetur ab eo <sup>30</sup> Et inu-ML CCLXXII tilem seruum eicite in tenebras exteriores illic erit fletus et 18 Le. CCXXXI stridor dentium

Le. CLIIII

CLI. (Le. 12, 35) Sint lumbi uestri praecincti et lucernae ardentes. <sup>36</sup> et uos similes hominibus expectantibus dominum suum quando reuertatur a nuptiis

Lc. CLV.

Et cum uenerit et pulsauerit confestim aperiant ei <sup>37</sup>Beati 20 ML CCLXVI serui illi. quos cum uenerit dominus inuenerit uigilantes.

> amen dico uobis quod praecingit se et faciet illos discumbere et transiens ministrabit illis.

<sup>36</sup> Et si uenerit in secunda uigilia et si in tertia uigilia uenerit et ita inuenerit beati serui illi 23

CLII. (Ls. 19, 12) Dixit ergo- homo quidam nobilis abiit LG. CCXXXVIII m. cclavm. in regionem longinguam accipere sibi regnum et reuerti-Le.CCXXVIII, 18 Uocatis autem X seruis suis, dedit illis X minas

Et ait ad illos negotiamini dum uenio. 14 ciues autem eius MI. CCLXX oderant illum. Et miserunt legationem pos illum dicentes. no-20 lumus hunc regnare super nos. <sup>15</sup> Et factum est dum rediret. accepto regno et iussit uocari seruos quibus dedit pecuniam. ut sciret quantum quisque negotiatus esset

> <sup>16</sup>Uenit autem primus dicens domine mina tua X minas adquisiuit. 17 et ait illi. euge bone serue. quia in modico fidelis 25 fuisti eris potestatem habens supra X ciuitates. 18 et alter Mt. 25, 23-30. Lc. 12, 35-38; 19, 12-18.

uenit dicens. domine mina tua. fecit V minas. <sup>19</sup> et huic aitet tu esto supra V ciuitates. <sup>20</sup> Et alter uenit dicens. domine ecce mina tua quam habui repositam in sudario. <sup>21</sup> timui enim quia homo austerus es. Tollis quod non posuisti. et metis quod • non seminasti. <sup>23</sup> Dicit ei. de ore tuo te iudico serue nequaquia ego austeris homo sum. Tollens quod non posui. et metens quod non seminaui. <sup>23</sup> Et quare non dedisti pecuniam meam ad mensam. et ego ueniens cum usuris utique exegissem illud. <sup>24</sup> et adstantibus dixit. auferte ab illo minam. et date illi qui <sup>26</sup> decem minas habet. <sup>25</sup> et dixerunt ei. domine habet X minas. Lo. CCXXX <sup>26</sup> Dico autem uobis quia omni habenti dabitur. ab eo autem m. CCLXXI qui non habet. et quod habet auferetur ab eo. <sup>27</sup> Uerum tamen Lo. CCXXXI inimicos meos. illos qui noluerunt me regnare super se addu-m. CCLXXI cite huc et interficite ante me

- <sup>15</sup> CLIII. (18. 25, 31) Cum autem uenerit filius hominis in <sup>M. CCLXXIII.</sup> maiestate sua et omnes angeli cum eo. Tunc sedebit super sedem maiestatis suae. <sup>32</sup> et congregabuntur ante eum omnes gentes et separauit eos ab inuicem. sicut pastor segregat oues ab hedis
- <sup>33</sup> Et statuet oues quidam a dextris suis- haedos autem a sinistris- <sup>34</sup> Tunc dicet rex- his qui a dextris eius erunt. Uenite benedicti patris mei- possidete paratum uobis regnum a constitutione mundi

<sup>35</sup> Esuriui enim et dedistis mihi manducare. sitiui et dedistis <sup>25</sup> mihi bibere hospes eram et collexistis me. <sup>36</sup> nudus. et operuistis me. Infirmus et uisitastis me. In carcere et uenistis ad me. <sup>37</sup> Tunc respondebunt ei iusti dicentes. domine quando te uidimus esurientem et pauimus. sitientem et dedimus tibi potum

 <sup>38</sup> Quando autem te uidimus hospitem et colleximus teaut nudum et cooperuimus. <sup>39</sup> aut quando te uidimus infirmum et in carcerem et uenimus ad te- <sup>40</sup> Et respondens rex dicet illis. amen dico uobis quamdiu fecistis uni de his fratribus meis minimis mihi fecistis. <sup>41</sup> Tunc dicet et his qui a sinistris erunt
 <sup>25</sup> Discedite a me maledicti in ignem aeternum qui praeparatus est diabolo et angelis cius. <sup>42</sup> esuriui enim et non Lc. 19, 18-27. Mt. 25, 31-42.

dedistis mihi manducare. sitiui et non dedistis mihi potum. <sup>49</sup> hospes eram et non collexistis me. nudus et non operuistis me.

Infirmus et in carcerem et non uisitastis me

<sup>44</sup>Tunc respondebunt et ipsi dicentes. domine quando te uidimus esurientem aut sitientem aut hospitem aut nudum aut . infirmum uel in carcere et non ministrabimus tibi. <sup>45</sup>Tunc respondebit illis dicens. amen dico uobis. quamdiu non fecistis uni de minoribus his nec mihi fecistis

<sup>46</sup> Et ibunt hi in supplicium asternum. Iusti autem in uitam asternam

**H**. CCLXXIII X **CLIIII**. (**m**. 26. 1) Et factum est cum consummasset **H**. CCLXXIIII ihesus sermones hos omnes dixit discipulis suis <sup>3</sup>Scitis quia **F**. CLVI **L**. CCLX **L**. CCLX **L**. CCLX **F**. CLVI **L**. CCLXXV **figatur** <sup>3</sup>Tunc congregati sunt principes sacerdotum. et seniores **H**. CLXXV **H**. CCLXXV **H**.

<sup>b</sup>Dicebant autem. non in die festo. ne forte tumultus fieret in populo

<sup>14</sup> Tunc abiit unus de XII qui dicitur iudas scarioth (Le. 22, 5) et locutus est ad principes sacerdotum et magistratibus. 20 (Mr. 26, 15) et ait illis. quid uultis mihi dare et ego uobis eum tradam. (Mr. 14, 11) qui audientes gauisi sunt.

(#1. 26, 15) Et constituerunt ei XXX argenteos.<sup>16</sup> et exinde quaerebat opportunitatem ut eum traderet (22. 22, 9) sine turbis

CLV. (10. 18, 1) ante diem autem festum paschae sciens = ihesus quia uenit hora ut transeat ex hoc mundo ad patrem

Cum dilexisset suos qui erant in mundo- in finem dilexit eos. <sup>4</sup>Surgit a cena et ponit uestimenta sua- et cum accepisset linteum praecinxit se <sup>5</sup>deinde mittit aquam in peluem et coepit lauare pedes discipulorum et extergere linteo quod erat praecinctus. <sup>6</sup>Uenit ergo ad simonem petrum et dicit ei petrusdomine tu mihi lauas pedes. <sup>7</sup>Respondit ihesus et dicit eiquod ego facio tu nescis modo- scies autem postea

<sup>8</sup>Dicit ei petrus non lauabis mihi pedes in aeternumrespondit ihesus ei Si non lauero te non habes partem mecum.<sup>35</sup>

<sup>9</sup>Dicit ei simon petrus Mt. 25, 42-46; 26, 1-5. 14-16. Lc. 22, 4. 6. Mr. 14, 11. Io. 13, 1. 4-9.

ie. CXII

10. CXV

domine non tantum pedes meos. sed et manus et caput-<sup>10</sup> dicit ei ihesus. qui lotus est non indiget ut lauet. sed est mundus totus. et uos mundi estis.

Sed non omnes. <sup>11</sup> Sciebat enim quisnam esset qui traderet eum. propterea dixi. non estis mundi omnes. <sup>13</sup> postquam ergo lauit pedes eorum. et accepit uestimenta sua

Cum recubuisset iterum dixit eis. Scitis quid fecerim uobis <sup>13</sup>Uos uocatis me magistrum et domine. et bene dicitis. sum <sup>16</sup> CXVII etenim <sup>14</sup>Si ergo ego laui pedes uestros. dominus et magister. <sup>16</sup> LXIII <sup>10</sup> et uos debetis. alter alterius lauare pedes. <sup>15</sup> exemplum enim <sup>14</sup> dedi uobis ut quemammodum ego feci uobis ita et uos faciatis <sup>10</sup> CXVIII

<sup>16</sup> Amen. amen dico uobis. non est seruus maior domino suo. <sup>111</sup> neque apostolus maior eo qui misit illum

<sup>17</sup> Si haec scitis beati eritis si feceritis ea <sup>18</sup> non de omnibus <sup>19</sup> uobis dico· ego scio quos elegerim· Sed ut impleatur scriptura·

qui manducat mecum panem leuabit contra me calcaneum suum <sup>19</sup> a modo dico uobis priusquam fiat ut credatis cum factum fuerit quia ego sum

<sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup> <sup>20</sup> Amen amen dico uobis qui accipit si quem misero me <sup>10. CXX</sup>

CLVI. (M. 26, 17) prima autem die azimorum. accesse- M. CCLXVII runt discipuli ad ihesum dicentes

Ubi uis paremus tibi comedere pascha: <sup>18</sup> at ihesus dixit-Ite in ciuitatem (Le. 22, 10) et introeuntibus uobis occurret uobis 25 homo amphoram aquae portans sequimini eum in domo in qua intrat (m. 26, 18) ad quendam

(Le. 22, 11) Et dicitis (Mr. 14, 14) domino domus. (Mr. 26, 18) magister dicit. tempus meum prope est. aput te facio pascha cum discipulis meis. (Mr. 14, 15) et ipse uobis demonstrabit cenaculum 20 grande stratum. et illic parate nobis. <sup>16</sup> et abierunt discipuli eius et inuenerunt sicut dixit eis et parauerunt pascha.

<sup>17</sup>Uespere autem facto uenit et (*m.* 26, 20) discumbebat cum m. XII discipulis suis.

<sup>21</sup> Et edentibus illis dixit (Le. 22, 15) desiderio desideraui hoc Le. CLXNI 25 pascha manducare uobiscum antequam patiar. <sup>16</sup> dico enim Le. CLXNII uobis. quia ex hoc non manducabo illud donec impleatur in ML.CLXXXV Io. 13, 9-20. Mt. 26, 17-18. 20. Mr. 14, 14-17. Lc. 22, 10-11. 15-16. <sup>Mr. CLXVI</sup>

Io. CXXI regno dei. (10. 13, 21) Cum haec dixisset turbatus est spiritu. et m Mt. nt. cclxxvmu protestatus est et dixit- amen amen dico uobis- quia unus ex Mr. CLXI n. ccixxx uobis tradet me

(Mr. 14, 19) at illi coeperunt contristari et dicere singillatim-H. CLXH Le.CCLX VIIII Le CCXVIII (M. 26, 22) numquid ego sum domine (Mr. 14, 20) Quibus ait Qui intingit mecum manum in catino (#1. 26, 23) hic me tradet. // Mr. CLXIII Le. CCLXVIII 24 filius quidem hominis uadit sicut scriptum est de illo Uae MLCCLXXXII n, cixin autem homini illi per quem filius hominis traditur. Bonum erat Io. CXXII ei si natus non fuisset homo ille (10. 13, 22) aspiciebant ergo ad 1 The cell si natus non fuisset nono me (10, 10, 22) aspiciebant ergo au m. cell inuicem discipuli haesitantes de quo diceret (10, 22, 23) Et quaerentes 10 Le.CELYVIII Le. CCLXVIII inter se quis esset ex eis qui hoc facturus esset. (10. 13, 23) Erat n. ccixxx ergo recumbens unus ex discipulis eius in sinu ihesu- quem Mr. CLXII Io. CXXII diligebat ihesus. 24 Innuit ergo huic simon petrus et dicit eilo. CXXIII quis est de quo dicit.<sup>25</sup> Itaque cum recubuisset ille supra r pectus ihesu dicit ei domine quis est. 15

<sup>26</sup>Cui respondit ihesus. ille est cui ego intinctum panem I. CXXIII. porrexero. VIIII

Le. CCLXII Et cum intincxisset panem dedit iudae simonis scariothis. Io. CXXV <sup>27</sup> et pos buccellam tunc introiuit in illum satanas. Dicit ei ihesus quod facis fac citius. 20

<sup>28</sup>hoc autem nemo sciuit discumbentium ad quid dixerit ei-<sup>29</sup> guidam enim putabant guia loculos habebat iudas guod dicit ei ihesus eme ea quae opus sunt nobis ad diem festum aut egenis ut aliquid daret. (#1. 28, 25) Respondens autem judas qui **CCLXXXIII** tradidit eum dixit. numquid ego sum rabbi. ait illi. tu dixisti. 25 (10, 13, 30) Cum ergo accepisset ille buccellam exiit continuo. Erat autem nox. <sup>31</sup> cum ergo exisset dicit ihesus. Nunc clarificatus est filius hominis. et deus clarificatus est in eo. 32 et deus clarificauit eum in semet ipso et continuo clarificauit eum

CLVII. (M. 26, 28) Cenantibus autem eis. accepit ihesus 20 CCLXXXIII panem et benedixit ac fregit deditque discipulis suis dicens-Mr. CLXV Mr. CLXV Le. CCLXVI accipite et comedite- hoc est corpus meum (Le. 22, 19) quod pro nicclassary uobis datur. (M. 26, 27) Et accipiens calicem gratias egit. et bene-// Mr. CLXVI dixit. et dedit eis dicens. bibite ex hoc omnes. 28 hic est enim Lc. OCLXV sanguis meus- noui testamenti qui pro uobis et multis effun-25 ditur in remissione peccatorum.<sup>29</sup> dico autem uobis non bibam Lc. 22, 16. 23. 19. Io. 13, 21-32. Mt. 26, 22-23. 25-29. Mr. 14, 19-20.

Io. CXXV r

a modo de hoc genimine uitis usque in diem illum cum illud bibam uobiscum nouum in regno patris mei-

(Le. 22, 19) hoc facite. in meam memorationem.<sup>31</sup> ait autem <sup>Le.CCLXXIIII</sup> dominus. simon. simon. ecce satanas expetiuit uos ut cribraret sicut triticum.<sup>32</sup> ego autem rogaui pro te ut non deficiat fides <sup>Le.CCLXXIIII</sup> tua. Et tu aliquando conuersus confirma fratres tuos. (I. 13, 23) filioli athuc modicum uobiscum sum. quaeritis me et sicut <sup>Le.CCLXXIII</sup> dixi iudaeis. quo ego uado uos non potestis uenire. Et uobis dico modo. <sup>34</sup> mandatum nouum do uobis. ut diligatis inuicem <sup>10</sup> sicut dilexi uos. ut et uos diligatis inuicem. <sup>35</sup> In hoc cognoscent omnes quia mei discipuli estis. si dilectionem habueritis ad in-<sup>1</sup> uicem. <sup>36</sup> Dicit ei simon petrus. domine. quo uadis. respondit <sup>CCLXXVIII</sup> ei ihesus.

Quo ego uado non potes me modo sequi. Sequeris autem postea. ML (m. 20, 31) Tunc dicit illis ihesus. omnes uos scandalum patie- M. CLXVIII mini in me in ista nocte

Scriptum est enim- percutiam pastorem et dispergentur CCLXXXVIII oues gregis

<sup>25</sup> Postquam autem resurrexero praecedam uos in galilaeam <sup>WL</sup><sub>CCLXXXVIII</sub>
 <sup>26</sup> Postquam autem resurrexero praecedam uos in galilaeam <sup>WL</sup><sub>CCLXXXVIII</sub>
 <sup>20</sup> Respondens autem petrus ait illi. Etsi omnes scandalizati <sup>H</sup><sub>H</sub>. <sup>CLXX</sup><sub>Lc. CLXXV</sub>
 fuerint in te ego numquam scandalizabor. (Lc. 23, 33) qui tecum <sup>Lc. CLXXVIII</sup>
 paratus sum et in carcerem et in mortem ire. (Le. 13, 37) animam
 meam pro te ponam. <sup>28</sup> Respondit ihesus. animam tuam pro
 me ponis. amen amen dico tibi. (M. 20, 34) quia hac nocte ante <sup>25</sup> quam gallus cantet. ter me negabis <sup>25</sup> ait illi petrus

Etiamsi oportuerit me mori tecum non te negabo. Similiter <sup>Mr. CLXXI</sup> et omnes discipuli dixerunt

CLVIII. (10. 14, 1) non turbetur cor uestrum. creditis in <sup>10. CXXXVII</sup> deum et in me credite. <sup>2</sup> in domo patris mei mansiones multae <sup>20</sup> sunt. Si quo minus dixissem uobis quia uado parare uobis locum. <sup>3</sup> Et si abiero et praeparauero uobis locum. Iterum uenio et accipiam uos ad me ipsum. ut ubi sum ego et uos sitis. <sup>6</sup> Et quo ego uado scitis. et uiam scitis.

<sup>b</sup>Dicit ei thomas domine nescimus quo uadis et quo-<sup>35</sup> modo possumus uiam scire <sup>6</sup>Dicit ei ihesus Ego sum uia et ueritas et uita

Mt. 26, 29. 31-35. Lc. 22, 19. 31-33. Io. 13, 33-38; 14, 1-6.

Nemo uenit ad patrem nisi per me- 7Si cognouissetis me et patrem meum utique cognouissetis.

Et a modo cognoscitis eum et uidistis eum. <sup>6</sup>Dicit ei philippus- domine- Ostende nobis patrem et sufficit nobis- <sup>9</sup>Dicit ihesus.

Tanto tempore uobiscum sum et non cognouistis mephilippe qui uidit me uidit et patrem quomo tu dicis ostende nobis patrem. <sup>10</sup> non credis quia ego in patre. et pater in me est. Uerba quae ego loquor uobis. a me ipso non loquor. pater autem in me manens ipse facit opera. <sup>11</sup> non creditis. quia ego 10 in patre et pater in me est. 19 alioquin propter opera ipsa credite amen amen dico uobis qui credit in me opera quae ego facio et ipse faciet quia ego ad patrem uado-

1. CXXVIII IIII ML CCXVI Mr. CXXV

Io. CXXX

<sup>18</sup>Et quodcumque petieritis in nomine meo hoc faciam- ut glorificetur pater in filio. <sup>15</sup> Si diligitis me mandata mea ser- 15 nate. <sup>16</sup> et ego rogabo patrem et alium paracletum dabit uobis. ut maneat uobiscum in aeternum.

<sup>17</sup>Spiritum ueritatis quem mundus non potest accipere quia non uidet eum nec scit eum uos autem cognoscitis eum quia apud uos manebit. et in uobis erit. <sup>16</sup> non relinquam uos 20 orfanos ueniam ad uos. 19 adhuc modicum et mundus me iam non uidet. Uos autem uidetis me quia ego uiuo. et uos uiuetis. <sup>20</sup> In illo die uos cognoscetis quia ego sum in patre meo et uos in me- et ego in uobis-<sup>21</sup> qui habet mandata mea et seruat ea. ille est qui diligit me qui autem diligit me diligetur a 25 patre meo. et ego diligam eum. et manifestabo ei me ipsum I ML XCVIII Mr. XCVI Le. CXVI <sup>22</sup> Dicit ei iudas non ille scariothis domine quid factum est. quia nobis manifestaturus es te ipsum et non mundo.<sup>23</sup> Respondit ihesus et dixit ei-

Si quis diligit me sermonem meum seruauit et pater meus » diligit eum et ad eum ueniemus et mansiones apud eum faciemus.<sup>24</sup> qui non diligit me. sermones meos non seruat. Et Io. CXXXI *I* Mt. XCVIII Mr. XCVI Lc. CXVI sermonem quem audistis non est meus sed eius qui me misit patris.<sup>25</sup> haec locutus sum uobis aput uos manens.<sup>26</sup> paracletus lo. CXXXII autem spiritus sanctus quem mittet pater in nomine meo- ille 36 uos docebit omnia. et suggeret uobis omnia quaecumque dixero Io, 14, 6-13, 15-26.

uobis.<sup>27</sup> Pacem relinquo uobis. pacem meam do uobis. non quomodo mundus dat ego do uobis. non turbetur cor uestrumneque formidet.<sup>28</sup> audistis quia ego dixi uobis. uado et non uenio ad uos. si diligeretis me gauderetis utique quia uado

s ad patrem. quia pater maior me est.<sup>29</sup> Et nunc dixi uobispriusquam fiat. ut cum factum fuerit credatis.<sup>30</sup> iam non multa loquar uobiscum. Uenit enim princeps mundi huius. et in me non habet quicquam.<sup>31</sup> sed ut cognoscat mundus quia diligo patrem. Et sicut mandatum dedit mihi pater sic facio

<sup>10</sup> CLVIIII. (Le. 22, 34) Et dixit eis <sup>25</sup> quando misi uos sine<sup>Le. CCLXXVI</sup> sacculo et pera et calciamentis. numquid aliquid defuit uobis. <sup>36</sup> at illi dixerunt nihil.

Dixit ergo eis- sed nunc qui habet sacculum tollat- similiter peram

<sup>15</sup> Et qui non habet uendat tunicam suam et emat gladium <sup>37</sup> dico autem uobis quoniam athuc hoc quod scriptum est <sup>Le.CCLXXVII</sup> oportet impleri in me

Et quod cum iniustis deputatus est etenim ea quae sunt de me finem habent.<sup>29</sup> at illi dixerunt domine ecce gladii ccxxviii 20 duo hic 10. cxxxii.

at ille dixit eis sat est.

(10. 14, 21) Surgite eamus hinc (10. 26, 30) et hymno dicto exierunt (10. 22, 30) secundum consuetudinem in montem oliueti

CLX. (10. 15, 1) dicit eis ego sum uitis uera et pater<sup>10. CXXXII</sup> 25 meus agricola est. <sup>2</sup> Omnem palmitem in me non ferentem fructum. tollet eum.

et omnem qui fert fructum purgabit eum- ut fructum plus afferat

<sup>8</sup>Iam uos mundi estis. propter sermonem quem locutus sum 20 uobis. <sup>4</sup>manete in me et ego in uobis

Sicut palmes non potest ferre fructum a semet ipso nisi manserit in uite- sic nec uos nisi in me manseritis- <sup>5</sup>Ego sum uitis- uos palmites- qui manet in me et ego in eum

hic fert fructum multum quia sine me nihil potestis facere-36<sup>6</sup>Si quis in me non manserit mittetur foras sicut palmes- et aruit et colligent eos et in ignem mittunt et ardeut- <sup>7</sup>Si manseritis 10. 14, 26-31; 15, 1-7. Lc. 22, 34-39. Mt. 26, 30. in me et uerba mea in uobis manserint. quodcumque uolueritis petitis et fiet uobis.

<sup>10. CXXXIIII</sup> <sup>8</sup> In hoc clarificatus est pater meus ut fructum plurimum afferatis

et efficiamini mei discipuli- <sup>9</sup>Sicut dilexit me pater- et ego . dilexi uos-

Manete in dilectione mea<sup>10</sup> si praecepta mea seruaueritismanebitis in dilectione mea<sup>-</sup> sicut et ego patris mei praecepta seruaui<sup>-</sup> et maneo in eius dilectione<sup>-</sup> <sup>11</sup> haec locutus sum uobis ut gaudium meum impleatur

Io. CXXXV *IIII* Mt. CCLIII Mr. CXV Io. CXXXVI X

<sup>12</sup>hoc est praeceptum meum ut diligatis inuicem sicut dilexi uos. <sup>13</sup> Maiorem hanc dilectionem nemo habet. ut animam suam quis ponat pro amicis suis <sup>14</sup> Uos amici mei estis si feceritis quae ego praccipio uobis. <sup>15</sup> Iam non dico uos seruos. quia seruus. nescit quid faciat dominus eius. Uos autem dixi amicos. <sup>18</sup> quia omnia quaecumque audiui a patre meo nota feci uobis

<sup>16</sup> Non uos me elegistis. Sed ego elegi uos. et posui uos ut <sup>10.</sup> CXXXVII eatis et fructum afferatis. et fructus uester maneat. Ut quod-<sup>ML.</sup> CCXVI <sup>ML.</sup> CCXVI cumque petieritis patrem in nomine meo det uobis <sup>10.</sup> CXXXVIII <sup>17</sup> haec mando uobis ut diligatis inuicem. <sup>16</sup> Si mundus uos 200

In the construction of the second seco

Mr.CXXVVIII 23 Si non uenissem et locutus fuissem eis peccatum non haberent. nunc autem excusationem non habent de peccato suo. 20 haberent. nunc autem excusationem non habent de peccato suo. 20 lo. CXLII 23 Qui me odit. et patrem meum odit. 24 Si operam non fecissem nunc autem et patrem meum odit. 24 Si operam non fecissem nunc cXVIII in eis quae nemo alius fecit. peccatum non haberent.
 I. CXVIII in eis quae nemo alius fecit. peccatum non haberent.
 I. CXVIII in eis quae nemo alius fecit. peccatum non haberent.

<sup>25</sup> Sed ut impleatur sermo qui in lege eorum scriptus est. quia odio me habuerunt gratis. <sup>26</sup> Cum autem uenerit paracletus quem 35 ego mittam uobis a patre. spiritum ueritatis qui a patre procedit. Io. 15, 7–26. c. CLX.]

ille testimonium perhibebit de me.<sup>27</sup> Et uos testimonium perhibetis quia ab initio mecum estis. (10. 16, 1) haec locutus sum uobis ut non scandalizemini.<sup>2</sup> absque synagogis facient uobis. sed <sup>10. CXLIMI</sup> uenit hora. ut omnis qui interficit uos. arbitretur obsequium <sup>M. XCVII</sup> s se prestare deo.<sup>3</sup> et haec facient quia non nouerunt patrem neque me.<sup>4</sup> Sed haec locutus sum uobis. ut cum uenerit hora eorum reminiscamini quia ego dixi uobis.<sup>5</sup> haec autem uobis <sup>10. CXLV</sup> ab initio non dixi. quia uobiscum eram

at nunc uado ad eum qui me misit et nemo ex uobis in-• terrogat me quo uadis. <sup>6</sup> sed quia haec locutus sum uobis. Tristitia impleuit cor uestrum

<sup>7</sup>Sed ego ueritatem dico uobis· expedit uobis ut ego uadam· Si enim non abiero· paracletus non ueniet ad uos· Si autem abiero· mittam eum ad uos· <sup>8</sup>Et cum uenerit ille arguet <sup>15</sup>mundum de peccato et de iustitia et de iudicio· <sup>9</sup>De peccato quidem quia non credunt in me

<sup>10</sup> De iustitia uero quia ad patrem uado- et iam non uidebitis me. <sup>11</sup> De iudicio autem- quia princeps mundi huius iudicatus est. <sup>12</sup> athuc multa habeo uobis dicere sed non potestis portare <sup>20</sup> modo-

<sup>13</sup> Cum autem uenerit ille spiritus ueritatis docebit uos in omnem ueritatem.

Non enim loquitur a semet ipso sed quaecumque audiet loquitur et quae uentura sunt annuntiabit uobis <sup>14</sup> ille me a clarificabit quia de meo accipiet et annuntiabit uobis <sup>12</sup> Omnia quaecumque habet pater mea sunt propterea dixi quia de <sup>ML</sup> CCLUMI meo accipiet et annuntiabit uobis

<sup>16</sup> Modicum et iam non uidebitis me. Et iterum modicum et uidebitis me quia uado ad patrem. <sup>17</sup> dixerunt ergo ex disci-<sup>20</sup> pulis eius ad inuicem. quid est hoc quod dicet nobis modicum et non uidebitis me. et iterum modicum et uidebitis me. et quia uado ad patrem. <sup>18</sup> Dicebant ergo quid est hoc quod dicit modicum nescimus quid loquitur. <sup>19</sup> cognouit autem ihesus. quia uolebant eum interrogare. et dixit eis. de hoc quaeritis inter <sup>28</sup> uos quia dixi modicum et non uidebitis me. Et iterum modicum et uidebitis me

Io. 15, 26-27; 16, 1-19.

<sup>20</sup> Amen. amen dico uobis. quia plorabitis et flebitis uos mundus autem gaudebit uos autem contristabimini. Sed tristitia uestra uertetur in gaudium

<sup>21</sup> Mulier cum parit tristitiam habet quia uenit hora eius. Cum autem pepererit puerum. iam non meminit pressurae s propter gaudium quia natus est homo in mundum.<sup>22</sup> Et uos igitur nunc quidem tristitiam habebitis- iterum autem uidebo uos et gaudebit cor uestrum- et gaudium uestrum nemo tollit a uobis.<sup>23</sup> Et in illo die me non rogabitis quicquam amen. amen dico uobis si quid petieritis patrem in nomine meo 10 dabit uobis.<sup>34</sup> Usque modo non petistis quicquam in nomine meo. petite et accipietis ut gaudium uestrum sit plenum. <sup>25</sup> haec in prouerbiis locutus sum uobis- uenit hora cum iam non in prouerbiis loquar uobis sed palam de patre annuntiabo uobis. <sup>26</sup> illo die in nomine meo petitis- et non dico uobis quia ego 15 rogabo patrem de uobis. 27 ipse enim pater amat uos. quia uos me amatis- et credidistis quia ego a deo exiui- et 26 exiui a patre et ueni in mundum

Iterum relinquo mundum et uado ad patrem.<sup>29</sup> Dicunt ei discipuli eius. ecce nunc palam loqueris et prouerbium nullum <sup>20</sup> dicis.<sup>30</sup> Nunc scimus quia scis omnia et non opus est tibi ut quis te interroget. in hoc credimus quia a deo existi

<sup>31</sup>Respondit eis ihesus. A modo creditis. <sup>32</sup>ecce uenit hora. et iam uenit ut dispargamini unusquisque in propria et me solum relinquitis. Et non sum solus quia pater mecum est. <sup>33</sup>haec locutus sum 28 uobis. ut in me pacem habeatis in mundum pressuram habebitis

Sed confidite ego uici mundum. (10. 17. 1) haec locutus est ihesus. Et subleuatis oculis in caelum ad patrem dixit. uenit hora. clarifica filium tuum. ut filius tuus clarificet te

<sup>2</sup>Sicut dedisti ei potestatem omnis carnis. ut omne quod **so** dedisti ei det eis uitam aeternam

<sup>a</sup>haec est autem uita aeterna. ut cognoscant te solum deum uerum et quem misisti ihesum christum. <sup>4</sup>Ego te clarificaui super terram. opus consummaui quod dedisti mihi ut faciam. <sup>b</sup>Et nunc clarifica me tu pater. apud temet ipsum. claritatem » quam habui priusquam mundus esset aput te

Io. 16, 20-33; 17, 1-5.

] i

144

Io. CXLVIII III ML CXI Lc. CXVIIII Io. CXLCIIII Y

Ie. CL. //// Mt CCXVI Mr. CXXV

## EVANGELIUM.

<sup>6</sup>Manifestaui nomen tuum hominibus quos dedisti mihi de mundo tui erant et mihi cos dedisti et sermonem tuum seruauerunt. <sup>7</sup> nunc cognouerunt quia omnia quae dedisti mihi abs te sunt.

<sup>8</sup> Quia uerba quae dedisti mihi dedi eis. et ipsi acceperuntet cognouerunt uere quia a te exiui

Et crediderunt quia tu me misisti.<sup>9</sup> et ego pro eis rogo non pro mundo rogo. sed pro his quos dedisti mihi. quia tui sunt

<sup>10</sup> <sup>10</sup> Et mea omnia tua sunt et tua mea sunt et clarificatus sum in eis. <sup>11</sup> Et iam non sum in mundo et hi in mundo sunt et ego ad te uenio pater sancte serua eos in nomine tuo quod dedisti mihi ut sint unum sicut et nos

<sup>12</sup> Cum essem cum eis ego seruabam eos in nomine tuo <sup>15</sup> quos dedisti mihi custodiui- et nemo ex his periuit nisi filius perditionis- ut scriptura inpleatur- <sup>13</sup> nunc autem ad te uenio et haec loquor in mundo- ut habeant gaudium meum inpletum in semet ipsis

<sup>14</sup> Ego dedi eis sermonem tuum et mundus odio eos habuit <sup>20</sup> quia non sunt de mundo. Sicut et ego non sum de mundo-<sup>15</sup> non rogo ut tollas eos de mundo. sed ut serues eos ex malo-<sup>16</sup> de mundo non sunt sicut et ego non sum de mundo. <sup>17</sup> Sanctifica eos in ueritate. sermo tuus ueritas est. <sup>18</sup> sicut me misisti in mundum. et ego misi eos in mundum <sup>19</sup> et pro eis ego <sup>20</sup> sanctifico me ipsum. ut sint et ipsi sanctificati in ueritate

<sup>20</sup> Non pro his autem rogo tantum sed et pro eis qui credituri sunt per uerbum eorum in me

<sup>21</sup> Ut omnes unum sint sicut tu pater in me et ego in teut et ipsi in nobis unum sint ut mundus credat quia tu me <sup>30</sup> misisti <sup>22</sup> et ego claritatem quam dedisti mihi dedi illis

ut sint unum sicut nos unum sumus.<sup>23</sup> ego in eis et tu in me ut sint consummati in unum et cognoscat mundus quia tu me misisti. Et dilexisti eos sicut et me dilexisti.<sup>34</sup> pater quos dedisti mihi. uolo ut ubi ego sum et illi sint mecum

<sup>25</sup> Ut uideant claritatem meam quam dedisti mihi quia dilexisti me- ante constitutionem mundi

Io. 17, 6-24.

## [c. CLX-CLXI.

#### EVANGBLIUM.

<sup>16</sup>. CLINI <sup>16</sup>. CXII Le. CXVIII <sup>10</sup>. CLV X
<sup>10</sup>. C

ML CCXCI Mr. CLXXI Lc. CCLXXV qui dicitur gesemani. (10. 18, 1) trans torrentem cedron. ubi I. CLXVI to CLXVI 

<sup>10. CLVII</sup> <sup>2</sup> Sciebat autem et iudas qui tradebat eum locum quia frequenter ihesus conuenerat illuc cum discipulis suis (*Le.* 22, 40) <sup>Le. CCLXXX</sup> Et cum peruenisset ad locum dixit (*Me.* 26, 26) discipulis suis 10 <sup>MI. CCXCVI</sup> sedete hic (*Le.* 22, 40) et orate ne intretis in temtationem <sup>MI. CCXCVI</sup>

ML CCCCII VI. 26, 36) Donec uadam illuc. et orem. <sup>37</sup> et adsumto petro. et Le. CCLXXX duobus filiis zebedaei. iacobum et iohannen. coepit contristari II. CCCVI et mestus esse.

ML CCXCII <sup>88</sup> Tunc ait illis. Tristis est anima mea usque ad mortem. <sup>15</sup> <sup>17</sup> <sup>18</sup> CLXXIII sustinete hic. et uigilate mecum (Le. 22, 41) Et ipse (M. 22, 23) pro-<sup>17</sup> <sup>17</sup> CLXXIII gressus (Le. 22, 41) est ab eis. quantum iactus est lapidis Et po-<sup>10</sup> CVII <sup>10</sup> CCXCIII sitis genibus (M. 26, 39) procidit in faciem suam (Mr. 14, 35) et orabat <sup>10</sup> CLXXV <sup>11</sup> Ut si fieri posset transiret ab eo hora. (M. 26, 29) dicens pater-<sup>10</sup> CLXXV <sup>10</sup> Le. CCXXXII si possibile est <sup>20</sup>

(Mr. 14, 38) abba pater. omnia tibi possibilia sunt. (Mr. 26, 39) mi ML CCXCV Mr. CLXXVI pater si possibile est (Mr. 14, 36) transfer calicem hunc a me Le. CCLXXXII Uerumtamen non quod ego uolo sed quod tu

W. CCXCV1 (Le. 22, 45) Et cum surrexisset ab oratione. (M. 26, 40) uenit ad Mr. CLXXVII discipulos suos et inuenit eos dormientes. CCLXXXIII

(Le. 23, 46) Et ait eis. quid dormitis (M. 26, 40) sic non potuistis una hora uigilare mecum. <sup>41</sup> Uigilate et orate ut non intretis in temptationem

 MI. CCXCVII MI. CXXVIII 10. LXX
 MI. 26, 36-42. Io. 18, 1-2. Lc. 22, 40-46. Mr. 14, 35-36.

Digitized by Google

## EVANGELIUM.

(Mr. 14, 40) Erant enim oculi eorum ingranati Et ignorabant quid responderent ei (Mr. 26, 44) Et relictis illis iterum abiit et m. coxcum de coxcum m. coxcum Mr. coxcum

Eundem sermonem dicens

<sup>45</sup> Tunc uenit ad discipulos suos et ait illis dormite et re-<sup>Mr. CLXXX</sup> quiescite adpropinquauit hora et filius hominis traditur in manus peccatorum. <sup>46</sup> Surgite eamus ecce adpropinquauit qui me tradet

CLXII. <sup>47</sup> Et athuc ipso loquente ecce iudas unus<sup>MI. CCC</sup> de duodecim. (10. 19, 3) cum accepisset cohortem (MI. 26. 17) uenit et L. CUXXII 10 cum eo turba multa (10. 19, 3) cum lanternis et facibus et armis (MI. 26, 47) et gladiis et fustibus a principibus sacerdotum (MI. 14, 43) et scribis (MI. 26, 47) et senioribus populi <sup>49</sup> qui autem tradebat <sup>MI. CCCI</sup> ueum dederat illis signum dicens. quemcumque osculatus fuero L. CUXXII ipse est tenete eum (MI. 14, 44) et ducite eum. (MI. 26, 49) Et coniefestim accedens ad ihesum dixit. habe rabbi. et (16. 22, 47) adpropinquauit ihesu. ut oscularetur eum. <sup>49</sup> ihesus autem dixit eiiuda osculo filium hominis tradis.

(m. 26, 50) amice ad quod uenisti.<sup>49</sup> et osculatus est eum (m. 18, 4) ihesus itaque sciens omnia quae uentura erant super<sup>10. CLVIIII</sup> 20 eum. processit et dicit eis. quem quaeritis.

<sup>5</sup>responderunt ei- ihesum nazarenum- dicit eis ihesus ego sum- stabat antem et iudas qui tradebat eum cum ipsis- <sup>6</sup>Ut ergo dixit eis- ego sum- abierunt retrorsum et ceciderunt in terram- <sup>7</sup>Iterum ergo eos interrogauit quem quaeritis- illi <sup>25</sup>autem dixerunt ihesum nazarenum- <sup>6</sup>Respondit ihesus dixi uobis quia ego sum

Si ergo me quaeritis. sinite hos abire. <sup>9</sup>ut impleretur sermo quem dixit. quia quos dedisti mihi non perdidi ex ipsis ML CCCI quicquam (ML 26, 50) Tunc accesserunt et manus iniecerunt in M. CLXXII 20 ihesum. et tenuerunt eum (Le. 22, 40) Uidentes autem hi qui circa CCLXXIVI ipsum erant. quod futurum erat dixerunt ei domine. si percutimus in gladio. (Le. 18, 10) Simon ergo petrus habens gladium. M. CLXXII io. CLX

Et amputauit auriculam eius dextram. Erat autem nomen <sup>35</sup> seruo malchus. <sup>11</sup> Tunc ait ihesus petro. calicem quem dedit <sup>10</sup> CLXI mihi pater non bibam illum. mitte gladium in uaginam Mr. 14, 40. 43-44. Mt. 26, 44-50. Io. 18, 3-11. Mt. 16, 47-49. Lc. 22, 47-49.

M. CCYCVIII

10\*

MIL CCCIII

148

(xa. 26, 53) Omnis enim qui acceperint gladium gladio peribunt-53 an putas quia non possum rogare patrem meum et exhibebit mihi modo- plus quam XII legiones angelorum

<sup>54</sup> Quomodo ergo implebuntur scribturae- quia sic oportet cccxxxviii fieri- (1c. 22, 51) Sinite usque huc- et cum tetigisset auriculam eius s <sup>ML CCCHII</sup> sanauit eum- (M. 26, 55) In illa hora dixit ihesus turbis <sup>Mr. CCXXXIIII</sup> Tamquam ad latronem existis cum gladiis et fustibus concccxxxviiii prehendere me- (Mr. 14, 49) cotidie aput uos eram docens in templo et non me tenuistis (1c. 22, 53) sed haec est hora uestra et potestas tenebrarum-

ML CCCV (M. 26, 56) hoc autem factum est. ut implerentur scribturae Mr. CLXXXV prophetarum. Tunc discipuli omnes relicto eo fugerunt. (do. 18, 12) 10. CLXII prophetarum. Tunc discipuli omnes relicto eo fugerunt. (do. 18, 12) 11. CCCVI Cohors ergo et tribunus et ministri iudaeorum conprehen-Mr. CLXXXVII derunt ihesum et ligauerunt eum. <sup>13</sup> et adduxerunt eum ad annam primum erat enim socer caiphae. qui erat pontifex 13 anni illius.

<sup>14</sup>Erat autem caiaphas qui consilium dederat iudaeis- quia expedit unum hominem mori pro populo

Mr. CLXXIVI CLXIII. (Mr. 14, 51) adulescens autem quidam sequebatur
 eum amictus sindone super nudo et tenuerunt eum
 52 at ille reiecta sindone nudus profugit ab eis

(10. 18, 13) Sequebatur autem ihesum simon petrus (20. 26, 58) a Io. CLXIIII IIII ML CCCVII M. CCCVII M. CLXXXVII longe (10. 18, 15) et alius discipulus. (11. 26, 58) usque in atrium prin-Io. CLXV cipis sacerdotum. (10. 18, 15) Discipulus autem ille erat notus pon-X tifici. et introiuit cum ihesu in atrium pontificis. 16 petrus 28 Io. CLXVI I MIL CCCXIIII autem stabat ad ostium foris Exiuit ergo discipulus alius qui Mr. CCXCV Le. CCXCI erat notus pontifici et dixit ostiariae et introduxit petrum. Io. CLXVII Io. CLXVIII (Lc. 22, 56) quem cum uidisset (Jo. 18, 17) ancilla Ostiaria (Lc. 22, 56) et eum I ML CCCXIIII Mr, CXCV Le. CUXCI fuisset intuita. dixit. (10. 18, 17) numquid et tu ex discipulis es hominis istius. dicit ille (Le. 22, 57) mulieri. non noui illum (Mr. 14, 68) 20 neque scio quid dicas. (10. 18, 18) stabant autem serui et ministri ad prunas quia frigus erat et calefiebant- erat autem cum eis

et petrus stans. et calefaciens se (Mr. 26, 58) ut uideret finem. <sup>10. CLXVI.II.</sup> CLXI II. (10. 18, 19) pontifex ergo interrogauit ihesum <sup>10. CLXX</sup> de discipulis et de doctrina eius 33 <sup>10. CLXX</sup> de discipulis et de doctrina eius 33 <sup>10. CLXX</sup> <sup>20</sup> Respondit ei ihesus. ego palam locutus sum mundo <sup>10. CLXX</sup> <sup>20</sup> Respondit ei ihesus. ego palam locutus sum mundo <sup>10. CLXX</sup> <sup>10.</sup> Ego semper docui in synagoga et in templo. quo omnes iudaei conueniunt et in occulto locutus sum nihil.<sup>21</sup> quid me interrogas. interroga eos qui audierunt quid locutus sum ipsis.<sup>10. CLXXI</sup> ecce hi sciunt quae dixerim ego.<sup>22</sup> haec autem cum dixisset.<sup>10. CLXXI</sup> • unus assistens ministrorum dedit alapam ihesu dicens

Sic respondes pontifici

<sup>23</sup> Respondit ei ihesus si male locutus sum testimonium  $\frac{10}{x}$  classification perhibe de malo

Si autem bene quid me caedis.<sup>24</sup> Et misit eum annas liga-<sup>10. CLXXIII</sup> <sup>10</sup> tum ad caiphan ponticem.<sup>25</sup> Erat autem simon petrus (Mr. 26, 69) Mr. CLXXVII foris in atrio (10. 18, 25) stans et calefaciens se. (Mr. 14, 69) rursum 10. CLXXV autem (Mr. 26, 71) uidit eum alia ancilla. et ait (Mr. 14, 69) circum-<sup>MI</sup> CCCXV stantibus. (Mr. 26, 71) et hic erat cum ihesu nazareno.<sup>73</sup> accesserunt <sup>Le. CCXCII</sup> qui stabant. et dixerunt petro. uere et tu ex illis es. nam et <sup>15</sup> loquella tua manifestum te facit. quod sis galilaeus.<sup>79</sup> et iterum negauit cum iuramento quia non noui hominem

<sup>78</sup> Et post pusillum (Le. 22, 59) quasi horae unius. (Io. 18, 28) dicit unus ex seruis pontificis cognatus eius cuius abscidit petrus auriculam. (Le. 22, 59) uere et hic cum illo erat. nam et galilaeus
<sup>20</sup> est. (Io. 18, 26) nonne ego te uidi in horto cum illo. (Mr. 26, 74) Tunc coepit detestari. (Mr. 14, 71) et anathematizare et iurare (Le. 22, 57) neque noui eum (Mr. 26, 70) nescio quid dicis. (Mr. 14, 71) non noui hominem istum quem dicitis

(10. 18, 27) Et statim gallus cantauit. (Le 22, 61) et conuersus dominus Le. ccxcui <sup>25</sup> respexit petrum (M. 26, 75) et recordatus est petrus uerbi domini M. cccxvi quod dixerat ei. priusquam gallus cantet. ter me negauis (Le. 22, 24) hodie. <sup>62</sup> et egressus foras petrus fleuit amare M. cccxvi

CLXV. (Lc. 22, 66. M. 26, 59. Mr. 15, 1) Mane autem facto Mr CCCVIII conuenerunt omnes principes sacerdotum cum senioribus plebis M. CCCVII <sup>20</sup> et scribis concilium facientes (M. 26, 59) quaerebant falsum testi- M. monium contra ihesum- ut eum morti traderent <sup>60</sup> et non in-te. CCCV uenerunt- Cum multi falsi testes accessissent. (Mr. 14, 55) nec inueniebant. <sup>56</sup> Et conuenientia testimonia illorum non erant. (M. 26, 60) Nouissime autem uenerunt duo falsi testes <sup>61</sup> et M. CCCVIII Mr. CXC

(Mr. 14, 58) Nos audiuimus eum dicentem (Mr. 26, 61) possum Io. 18, 20–27. Mt. 26, 59 etc. Mr. 14, 55 etc. Lc. 22, 34. 57 etc. destruere templum dei (Mr. 14, 56) hoc manu factum et post triduum aliud manu factum aedificare- (Mr. 26, 63) ihesus autem tacebat

<sup>63</sup> Et surgens princeps sacerdotum (#r. 14, 60) In medium interrogauit ihesum dicens-

(M. 26, 62) Nihil respondis ad ea quae isti aduersus te testi- 5 ficantur. (Mr. 14, 61) ihesus autem nihil respondit

HL CCCVIII 17 Nr. CXC

CLXVI. Et rursum summus sacerdos (M. 26, 63) ait illi adiuro te per deum uiuum ut dicas nobis si tu es christus filius dei (Mr. 14, 61) benedicti (Mr. 28, 64) dicit illi ihesus

<sup>1.e.</sup> <sup>ccxcvi</sup> tu dixisti. (2.e. 22, 67) et ait illis si uobis dixero non creditis mihi. 10 <sup>68</sup> si autem et interrogauero non respondebitis mihi neque

ML CCCX ML CCX ML CCX

ML CCCXIII at illi respondentes omnes dixerunt reus est mortis. 67 Tunc ML CCXCIII expuerunt in faciem eius (2c. 22, 63-64) et qui tenebant eum inludebant ei et uelauerunt (27. 14, 65) faciem eius. (28. 26, 67) et cola- 20 phis eum caeciderunt alii autem palmas in faciem eius dederunt dicentes prophetiza nobis christe quis est iste qui percussit (2e. 22, (3) Et alia multa blasphemantes dicebant in eum ML CCCXVIII ML CCCVIII ML CCC

eum tradidit quod damnatus esset paenitentia ductus retulit XXX argenteos principibus sacerdotum et senioribus <sup>4</sup>dicens

Peccaui tradens sanguinem iustum. at illi dixerunt. quid ad mos. Tu uideris <sup>5</sup> et proiectis argenteis in templo recessit abiens laqueo se suspendit. <sup>6</sup> principes autem sacerdotum. acceptis argenteis dixerunt

Non licet mittere eos in corbanan quia praetium sanguinis est· <sup>7</sup>Consilio autem inito· emerunt ex illis agrum figuli in 35 sepulturam peregrinorum· <sup>8</sup>propter hoc uocatus est ager ille

Mt. 26, 61 etc. Mr. 14, 60 etc. Lc. 22, 63 etc. Io. 18, 28.

acheldemach. ager sanguinis usque in hodiernum diem. <sup>9</sup> Tunc impletum est quod dictum est per hieremiam prophetam dicentem. Et acceperunt XXX argenteos praetium adpraetiati quem adpraetiauerunt a filiis israhel. <sup>10</sup> et dederunt eos in <sup>5</sup> agrum figuli sicut constituit mihi dominus

CLXVIII. (10. 18, 29) Exiuit erg'o pilatus ad eos foras et dixit quam accusationem affertis aduersus hominem hunc.

<sup>30</sup> Responderunt et dixerunt eis si non esset hic malefactor non tibi tradidissem eum. (1.a. 23, 2) hunc inuenimus subuer-10 tentem gentem nostram et prohibentem tributa dari caesari. et dicentem se christum regem esse (10. 18, 31) Dixit ergo eis pilatus. accipite eum uos. et secundum legem uestram iudicate eum. Dixerunt ergo iudaei. nobis non licet interficere quemquam <sup>32</sup>ut sermo domini impleretur quem dixit- significans qua 15 esset morte moriturus. <sup>33</sup> Introiuit ergo iterum in praetorium, cuxxu pilatus- et uocauit ihesum et dixit ei- tu es rex iudaeorum- $m_{i}$  cccxx<sup>34</sup> Et respondit ihesus- a temet ipso hoc dicis- an alii tibit. Cccu dixerunt de me. \* Respondit pilatus. numquid ego iudaeus sum. gens tua et pontifices tradiderunt te mihi quid fecisti. 10. CLXXVIIII 20<sup>36</sup> Respondit ihesus regnum meum non est de mundo hoc si ex hoc mundo esset regnum meum. ministri mei decertarent ut non traderer iudaeis. Nunc autem regnum meum non est hinc. <sup>87</sup> Dixit itaque ei pilatus. ergo rex es tu. Respondit ihesus. Io. CLXXX Tu dicis quia rex sum ego IIII ML CCCXXI

25 Ego in hoc natus sum et ad hoc ueni in mundum ut testi-<sup>M. CCI</sup><sub>Le.</sub> monium perhibeam ueritati. Omnis qui est ex ueritate audit <sup>10. CLXXXI</sup> meam uocem. <sup>28</sup> dicit ei pilatus. quid est ueritas. Et cum hoc dixisset iterum exiuit ad iudaeos.

(Le. 23, 4) Et ait ad principes sacerdotum et turbas. nullam <sup>20</sup> inuenio causam in hoc homine. <sup>5</sup> at illi inualescebant dicentes. 10. CLXXX Conmouet populum docens per uniuersam iudaeam. et incipiens Le. CCVII a galilaea usque huc.

<sup>6</sup>Pilatus autem audiens galilaeam· interrogauit· si homo galilaeus esset· <sup>7</sup> et ut cognouit quod de herodis potestate <sup>35</sup> esset remisit eum ad herodem· qui et ipse hierosolymis erat illis diebus· <sup>8</sup> herodes autem uiso ihesu· gauisus est ualde·

Mt. 27, 7-10. lo. 18, 29-37. Lc. 23, 2. 4-8.

erat enim cupiens ex multo tempore uidere eum. eo quod audiret multa de illo

Et sperabat signum aliquod uidere ab eo fieri

•Interrogabat autem illum multis sermonibus- at ipse nihil illi respondebat <sup>10</sup> Stabant etiam principes sacerdotum et s scribae constanter accusantes eum <sup>11</sup> Spreuit autem illum Lc. CCCV 11 ML CCCVIII herodes cum exercitu suo et inlusit indutum ueste alba- et Hr. CLXXXVIII remisit ad pilatum Le. CCCVI

<sup>18</sup> Et facti sunt amici herodes et pilatus in ipsa die

Nam antea inimici erant ad inuicem. 13 pilatus autem con- 10 Le. CCCVII uocatis principibus sacerdotum et magistratibus et plebe VIIII lo. CLXXXII

(10. 19, 4) exiuit ad eos foras (10. 23, 14) et dixit eis. optulistis mihi hunc hominem quasi auertentem populum (10. 19, 4) ecce adduco <sup>10</sup> CLXXXVI VIII Le. CCCIII inuenio (Le. 22, 14) ex his in quibus eum accusatis. 15 Sed neque 15 <sup>Le. CCCVIII</sup> herodes nam remisi uos ad illum et ecce nihil dignum morte actum est ei

<sup>16</sup> Emendatum ergo illum dimittam <sup>18</sup> Exclamauit autem Le. CCCVIIII. uniuersa turba dicens. tolle hunc (10. 19. 6) crucifige crucifige II Mi. CCCXXII Dicit eis pilatus accipite eum uos et crucifigite. Mr. CCII Lc. CCOX Ego enim non inuenio in eo causam. <sup>7</sup>Responderunt ei MI. CCCXXV Mr. ccmi In claxxun iudaei nos legem habemus et secundum legem debet mori Laxxvilli quia filium dei se fecit-

X \*Cum ergo audisset pilatus hunc sermonem. magis timuit. et Io. CXC VIIII Lo. CCCIII ingressus est praetorium iterum <sup>9</sup> et dicit ad ihesu- unde es tu 25 10. CXCI X ihesus autem responsum non dedit ei. <sup>10</sup> Dicit ergo ei pilatus. io CXCII //// mihi non loqueris- nescis quia potestatem habeo crucifigere te ML CCCXXI Mr. CCI et potestatem dimittere. <sup>11</sup> Respondit ihesus. non haberes po-10. CXCM testatem aduersum me ullam. nisi tibi esset datum desuper. propterea qui tradidit me tibi maius peccatum habet. 12 exinde 30 quaerebat pilatus dimittere eum

> Iudaei autem clamabant dicentes. si hunc dimittis. non es amicus caesaris. Omnis qui se regem facit. contradicit caesari. <sup>13</sup> pilatus ergo cum audisset hos sermones adduxit foras ihesumet sedit pro tribunali in locum qui dicitur lithostrotus- hebraicae a autem gabbatha. <sup>14</sup>Erat autem parasceue paschae hora quasi sexta Lc. 23, 8-16, 18, Io. 19, 4, 6-14.

Et dicit iudaeis- ecce rex uester- <sup>15</sup> illi autem clamauerunt- <sup>10.</sup> CCXCHI tolle tolle crucifige eum

Dixit eis pilatus- regem uestrum crucifigam

Responderunt pontifices. non habemus regem nisi caesarem Mr. CCI (Mr. 15, 3) Et accusabant eum summi sacerdotes in multis (Mr. 27, 12) ML CCCXXI ihesus uero nihil respondit. <sup>13</sup> Tunc dicit illi pilatus non audis ML CCCXXI quanta aduersum te dicant testimonia. <sup>14</sup> et non respondit ei Mr. CCIXXX ad ullum uerbum ita ut miraretur preses uehementer ML. CCCXXI

(Mr. 15, 6) Per diem autem festum (Mr. 27, 15) consueuerat preses Mr. cci 10 dimittere populo unum (Mr. 15, 6) ex uinctis quemcumque petissent. (Mr. 27, 16) habebat autem tunc uinctum insignem qui dicebatur

barabbas. <sup>17</sup> Congregatis ergo illis dixit pilatus

(10. 18, 39) Est consuetudo uobis ut unum dimittam uobis in CLXXXII pascha (10. 27, 17) quem ergo uultis dimittam uobis barabban an <sup>11</sup> <sup>15</sup> ihesum qui dicitur christus <sup>18</sup> Sciebat enim quod per inuidiam Le. CCCXVIII tradidissent eum

CLXVIIII.<sup>19</sup>Sedente autem illo pro tribunali. misit lo. CLXXIII ad illum uxor eius dicens.

Nihil tibi et iusto illi multa enim passa sum hodie per <sup>20</sup>uisum propter eum

<sup>20</sup> princeps autem sacerdotum et seniores persuaserunt populis ut peterent barabban· ihesum uero perderent· <sup>21</sup> Respondens autem preses ait illis· quem uultis uobis de duobus dimittiat illi dixerunt barabban·

 23 (10. 18, 40) Erat autem barabbas latro (1c. 23, 19) qui erat propter ML CCCXXV reditionem quondam factam in ciuitate et homicidium (Mr. 15. 7) Le. CCCX uinctus (1c. 23, 19) in carcere. (ML 27, 22) dicit illis pilatus. quid ergo ML CCCXXVI faciam de ihesu- qui dicitur christus. 23 dicunt omnes crucifigatur. Le. CCCX ait illis praeses. quid enim mali fecit. at illi magis clamabant mL CCCXXVII ait clies crucifigatur 24 Uidens autem pilatus quia nihil proficeret. sed magis tumultus fieret. accepta aqua lauit manus coram po-pulo dicens. Innocens ego sum a sanguine iusti huius. uos uideritis.

<sup>28</sup> Et respondens uniuersus populus dixit sanguis eius super nos et super filios nostros

 CLXX. (M. 27, 26) Tunc dimisit illis barabban. ihesum <sup>ML</sup> CCCXXVIII autem flagellis caesum tradidit eis ut crucifigeretur.
 Io. 19, 14-15. Mr. 15, 3. 7. Mt. 27, 12-26. Io. 18, 39-40. Lc. 23, 19. Io. CXCVI

lo. CXCV

#### RVANGRLIUM.

<sup>37</sup> Milites praesidis suscipientes ihesum in praetorio. con-MI.CCCX VIIII IIII Nr. CCVII Mr. CCVII 10. CLXXXV gregauerunt ad eum uniuersam cohortem

28 et exuentes eum. (#r. 15, 17) induunt eum (10. 19, 2) tunicam purpuream (#1. 27, 28) et clamidem coccineam circumdederunt ei. 29 et plectentes coronam de spinis. posuerunt super caput eius et s M. cccxxx harundinem in dextera eius et genu flexu ante eum inludebant VI Mr. CCVIII dicentes haue rex iudaeorum <sup>30</sup> Et expuentes eum acceperunt

harundinem et percutiebant caput eius

<sup>31</sup> Et postquam inluserunt ei. exuerunt eum clamidem (#r. 15, 20) et purpuram (11. 27, 32) et induerunt eum uestimentis eius et 10 CXCVII duxerunt eum ut crucifigerent (10. 19, 17) baiulantem sibi crucem ML CCCXXXI (M. 27, 32) Excuntes autem inuenerunt hominem cyrineum (Le. 23, 26) Mr. CCVIII uenientem de uilla (#4. 27, 22) nomine simon (#r. 15, 21) patrem alexandri Le. CCCXV lo. CXVII CCVIIII et rufi (M. 27, 32) hunc angariauerunt (La 23, 26) portare crucem post ihesum.<sup>27</sup> Sequebatur autem illum multa turba populi et 15 Lc. CCCXVI mulierum quae plangebant. et lamentabantur eum. <sup>26</sup> Conuersus autem ad illas ihesus dixit- filiae hierusalem nolite flere super me sed super uos ipsas flete et super filios uestros. 29 quoniam ecce uenient dies in quibus dicent- beatae steriles et uentris qui non genuerunt et ubera quae non lactauerunt 20

<sup>30</sup>Tunc incipient dicere montibus. cadite super nos et col-Le. CCCXVII libus. operite nos

<sup>31</sup> quia si in uiridi ligno haec faciunt. in arido quid fiet Mt. CCCXXXVI CLXXI. 32 Ducebantur autem et alii duo neguam cum Mr. CCXV lo. CXCVIIII, Le CCCXVIII cum eo ut interficerentur.<sup>83</sup> Et postquam uenerunt in locum 25 MLCCCXXXII qui dicitur (Mr. 15, 28) golgotha. quod est interpraetatum caluariae Mr. CCX 10. CXCVII locus (M. 27, 34) et dederunt ei uinum murratum bibere cum felle ccxxxxIII mixtum. et cum gustasset noluit bibere (Le. 23, 34) ihesus autem IIII Mr. CCXI Io. CCXI dicebat. pater dimitte illis. non enim sciunt quid faciunt.

Le. CCCXX

(#1. 27, 35) Postquam autem crucifixerunt eum (10. 19, 23) acce- 30 <sup>ML</sup> cccxxxiiii perunt uestimenta eius

et fecerunt IIII partes unicuique militi partem et tunicam-I Mr. CCXII Le. CCCCXXI lo, CCI Erat autem tunica inconsutilis desuper contexta per totum. <sup>24</sup> dixerunt ergo ad inuicem. non scindamus eam sed sortiamur de illa cuius sit ut scribtura inpleatur dicens partiti sunt 25 uestimenta mea sibi et super uestem meam miserunt sortem. Mt. 27, 27-35. Mr. 15, 17. 20-22. Io. 19, 2. 17. 23-24. Lc. 23, 26-34.

c. CLXXI.

# EVANGELIUM.

Et milites quidem haec fecerunt (Mr. 27, 26) Et sedentes seruabant eum

(10. 19, 19) Scripsit autem et titulum pilatus (Mr. 15, 26) causae eius et (10. 19, 19. Mt. 27, 37) inposuit (Mt. 27, 37) super caput eius. Le.CCCXXIIII

5

Hic est (10. 19, 19) ihesus nazarenus. rex iudaeorum <sup>20</sup>hunc<sup>10</sup>.cc ergo titulum multi legerunt iudaeorum quia prope ciuitatem erat locus. ubi crucifixus est ihesus. Et erat scriptum hebraice. graece. et latine. <sup>21</sup> Dicebant ergo pilato pontifices iudaeorum. noli scribere rex iudaeorum.<sup>22</sup> Respondit pilatus. quod scripsi <sup>10</sup> scripsi. (M. 27, 38. Mr. 15, 27) Tunc crucifixerunt cum eo duo latrones. CCCXXXVI unum a dextris et alterum a sinistris eius. (M. 27, 39) praetereuntes Mr. CCXV autem blasphemabant eum. mouentes capita sua <sup>40</sup> et dicentes <sup>10. cxcviii</sup>

Ua. qui destruit templum et in triduo illud reaedificat. Salua temet ipsum. si filius dei es. descende de cruce. 41 Simi- cccxxxviiii facere. Si rex israhel est. descendat nunc de cruce (#r. 15, 32) et uideamus et credamus ei

(Mr. 27, 43) Confidet in deum. ideo liberet nunc eum si uult eum Dixit enim quia dei filius sum. <sup>44</sup> Id ipsum autem (Le. 23, 39) unus CCCXXXVIII de his qui pendebat latronibus. blasphemabat eum dicens. Si Mr. CCXVIII tu es christus saluum fac temet ipsum et nos. <sup>40</sup> Respondens Le.CCXXVIII X autem alter. increpabat illum dicens. neque tu times deum quod in eadem damnatione es "et nos quidem iuste nam a digna factis recepimus

Hic uero nihil mali gessit <sup>42</sup> et dicebat ad ihesum domine memento mei cum ueneris in regnum tuum

<sup>43</sup> Et dixit illi ihesus. amen dico tibi. hodie mecum eris in padiso. (10. 19, 25) Stabant autem iuxta crucem ihesu mater eius x 20 et soror matris eius maria cleopae. et maria magdalenae. <sup>26</sup>Cum uidisset ergo ihesus matrem et discipulum stantem quem diligebat. dicit matri suae

Mulier. Ecce filius tuus. deinde dicit discipulo. 27 ecce mater tua. et ex illa hora. accepit cam discipulus iu sua super <sup>MI, CCCXL</sup> (m. 27, 45) A sexta autem hora tenebrae factae sunt uniuersam terram usque ad horam nonam Le. CCCXXVI Io. 19, 24. 19-22. 25-27. Mr. 15, 26-27. 32. Mt. 27, 38-45. Lc. 23, 39-43.

## EVANGELIUM.

<sup>46</sup> Et circa horam nonam. clamauit, ihesus uoce magna dicens. MI. CCCXLI Mr. CCXXVI heli· heli· lema sabacthani· quod est interpraetatum deus meus

deus meus. utquid reliquisti me. 47 quidam autem illic stantes et audientes dicebant heliam uocat iste. (10. 19, 28) postea. sciens 10. CCIII //// ihesus quia iam omnia consummata sunt ut consummaretur 5 cccxxxm scriptura. dicit sitio.

Mr. CCXI <sup>29</sup> Uas ergo positum erat aceto plenum (#1. 27, 48) et continuo MI. CCCXLU <sup>II</sup><sub>Mr. CCXXII</sub> currens unus ex eis acceptam spongiam inpleuit aceto et in-<sup>Le. CCXXII</sup> posuit harundini et dabat ei bibere· (10. 19, 80) Cum ergo accepisset ihesus acetum dixit. consummatum est. CCIIII 10

(M. 27, 49) Ceteri uero dicebant sine uideamus- an ueniat helias MI. CCCXLIII Mr. ccxxm liberans eum

Le. CCCXXVIIII Io. CCIIII <sup>50</sup> ihesus autem iterum clamans uoce magna. (Le. 23, 45) pater in manus tuas commendo spiritum meum. (10. 19, 30) et inclinato ML CCCXLIIII capite. (M. 27, 50) Emisit spiritum. 51 Et ecce uelum templi scissum 15  $\frac{n}{L^2}$  est in duas partes a summo usque deorsum et terra mota est. et petrae scissae sunt. 52 Et monumenta aperta sunt. et MI. CCCXLV multa corpora sanctorum qui dormierant surrexerunt. 53 et

excuntes de monumentis post resurrectionem eius- uenerunt ML CCCXLVI in sanctam ciuitatem et apparuerunt multis. 54 Centurio autem 20 Mr. ccxxv Le. cccxxx et qui cum eo erant custodientes ihesum. uiso terre motu. et

his quae fiebant timuerunt ualde (Le. 24, 47. Mr. 15, 39) glorificantes Le. CCCXXXI deum et dicentes. hic homo iustus est. uere dei filius. (Le. 23, 48) Et omnis turba eorum qui simul aderant ad spectaculum istum. et uidebant quae fiebant percutientes pectora sua reuer-25 tebantur a longe. (Mr. 27, 55) et mulieres multae (Mr. 15, 41) quae simul cum eo ascenderant a galilaea hierosolymis

> (Mr. 27, 56) Inter quas erat maria magdalene et maria iacobi (Mr. 15, 40) minoris et ioseph mater. et salomae (Mr. 27, 56) mater filiorum zebedaei

10. CCV

(Mr. 15, 41) Et cum esset in galilaea sequebantur eum. (Le. 23, 49) Haec uidentes (10. 19, 31) iudaei ergo quoniam parasceue erat. ut non remanerent in cruce corpora sabbato. Erat enim magnus dies ille sabbati. Rogauerunt pilatum ut frangerentur eorum crura et tollerentur

<sup>32</sup>Uenerunt ergo milites et primi quidem fregerunt crura-Mt. 27, 46-56, Io. 19, 28-32. Lc. 23, 46-48. Mr. 15, 39-41.

et alterius qui crucifixus est cum eo. 32 ad ihesum autem cum uenissent- ut uiderunt eum iam mortuum non fregerunt eius crura

<sup>34</sup>Sed unus militum lancea latus eius aperuit et continuo exiuit sanguis et aqua.<sup>36</sup> ut scribtura inpleatur os. non cons minuetis ex eo. 37 iterum alia scribtura dicit. uidebunt in quem transfixerunt

CLXXII. (Mr. 27, 57) Cum sero autem factum esset. uenit Mr. CCCXLVIII quidam homo diues (Mr. 15, 43) nobilis decurio (Le. 23, 51) ab arimathia Mr. Cr.XVIII ciuitate iudae· (Mr. 27, 57) nomine ioseph (Le. 23, 50) uir bonus et iustus· <sup>10. CCVI</sup> 10 (Mr. 27, 57. 10. 19, 38) qui et ipse occultus discipulus erat ihesu propter metum iudaeorum. (Le. 23, 51) qui expectabat et ipse regnum dei-

Hic non consenserat concilio et actibus eorum.

(M. 27, 58) hic accessit ad pilatum et petit corpus ihesu. (Mr. 18, 44) pilatus autem mirabatur si iam obisset et accersito centurione ninterrogauit eum si iam mortuus esset. 45 Et cum cognouisset. (MI. 27, 59) iussit reddi corpus. (Io. 19, 89) Uenit autem et nicodemus qui uenerat ad ihesum nocte primum ferens mixturam murrae et aloes. quasi libras centum <sup>40</sup>acceperunt ergo corpus ihesu. et liga-<sup>10. CCVIII</sup> uerunt eum linteis cum aromatibus. sicut mos iudaeis est sepelire <sup>10. CCXIVIII</sup> <sup>41</sup> Erat autem in loco ubi crucifixus est hortus et in horto cccxxxm monumentum nouum in quo nondum quisquam positus fuerat (W. 27, 60) Et posuit illud ioseph et aduoluit saxum magnum ad ostium monumenti et abiit.<sup>61</sup> Erat autem ibi maria mag-<sup>M. CCCL</sup> dalene et altera maria sedentes contra sepulchrum Le. CCCXXXLIII (Le. 23, 55) Uiderunt quoniam positus erat corpus eius 25 <sup>56</sup> Et reuertentes parauerunt aromata et ungenta. (Mr. 16, 1) ut Le. uenientes ungerent eum. (Le. 23, 56) Et sabbato quidem siluerunt <sup>CCCXXXV</sup> VIII Mr. CXXX secundum mandatum NI. CCCLI

CLXXIII. (m. 27, 62) altera autem die quae est parasceuen. » conuenerunt principes sacerdotum et pharisaei ad pilatum <sup>63</sup> dicentes. domine recordati sumus. quia seductor ille dixit. athuc uiuens. post tres dies resurgam. 64 iube ergo custodiri sepulchrum usque in diem tertium ne forte ueniant discipuli eius et furentur eum. et dicant plebi. surrexit a mortuis Et erit nouissimus error peior priore. 65 ait illis pilatus. 25

habetis custodiam ite custodite sicut scitis. Io. 19, 32-34. 36-41. Mt. 27, 57-65. Mr. 15, 43-45; 16, 1. Lc. 23, 50-51. 54-56. <sup>66</sup> illi autem abeuntes munierunt sepulchrum signantes lapidem cum custodibus

ML CCCLII CLXXIIII- (ML 28, 1) Uespere autem sabbato- quae CCXXXI lucescit in prima sabbati- (Io. 20, 1) cum athuc tenebrae essent-CCCXXVI. Io. CCVIII (ML 28, 1) uenit maria magdalene- et altera maria- (ML 16, 1) et s salomae (Lo. 24, 1) ad monumentum portantes quae parauerant aromata- (ML 16, 2) Et orto iam sole- <sup>3</sup> dicebant ad inuicem- quis reuoluet nobis lapidem ab ostio monumenti- <sup>4</sup> erat quippe magnus ualde

(M. 28, 2) Et ecce terrae motus factus est magnus. Angelus 10 enim domini descendit de caelo- et accedens reuoluit lapidem (Mr. 16, 4) Et respicientes uident reuolutum lapidem (Lo. 24, 2) a. monumento. (#. 28, 2) et angelum sedentem super eum. <sup>8</sup> erat autem aspectus eius sicut fulgur. et uestimentum eius sicut nix 'prae timore autem eius exterriti sunt custodes et facti 16 MI. CCCLIII II Mr. CCXXII sunt uelut mortui. 'Respondens autem angelus dixit mulieribus Le. nolite timere uos scio enim quod ihesum qui crucifixus estquaeritis. <sup>6</sup>non est hic surrexit enim sicut dixit. uenite et uidete locum ubi positus erat dominus (Le. 24, 4) Et factum est dum mente consternatae essent de isto ecce duo uiri steterunt 20 CCCXXXVI (Io.) CCXI secus illas in ueste fulgenti. <sup>5</sup>cum timerent autem et decli-M. CCCLIN narent uultum in terram dixerunt ad illas

Mt. 27, 66; 28, 1-8. Io. 20, 1-4. Mr. 15, 1-4. Lc. 24, 1-2. 4-8.

## EVANGELIUM.

citius petro et uenit primus ad monumentum. <sup>6</sup>Et cum se inclinasset. uidet posita linteamina. non tamen introiuit. <sup>6</sup>Uenit ergo simon petrus sequens eum. et introiuit in monumentum. et uidit linteamina posita. <sup>7</sup>et sudarium quod fuerat supra <sup>5</sup> caput eius. non cum linteaminibus positum. Sed separatim inuolutum in unum locum. <sup>6</sup>Tunc ergo introiuit et ille discipulus qui uenerat primus ad monumentum et uidit et credidit. <sup>9</sup> nondum enim sciebant scribturam. quia oportet eum a mortuis resurgere

<sup>10</sup> <sup>10</sup> abierunt ergo iterum ad semet ipsos discipuli (Mr. 16, 9) Maria autem magdalenae de qua eiecerat VII daemonia. (Mr. 20, 11) stabat ad monumentum foris plorans

Dum ergo fleret dicit illi mulier quid ploras <sup>13</sup> dicit ei.<sup>10. CCXII</sup> quia tulerunt dominum meum et nescio ubi posuerunt eum-<sup>15</sup> <sup>14</sup> haec cum dixisset. Conuersa est retrorsum et uidit ihesum stantem et non sciebat quia ihesus est. <sup>15</sup> dicit ei ihesusmulier quid ploras quem quaeris

illa existimans quia hortulanus esset dicit ei

domine si tu sustulisti eum dicito mihi ubi posuisti eum-20 et ego eum tollam

<sup>16</sup> dicit ei ihesus maria conuersa illa dicit ei rabboni quod dicitur magister

<sup>17</sup> dicit ei ihesus. noli me tangere. nondum enim ascendi ad patrem meum. uade autem ad fratres meos et dic eis. ascendo <sup>20</sup> ad patrem meum et patrem uestrum. et deum meum et deum uestrum

CLXXV. (M. 28, 11) Ecce quidam de custodibus uenerunt<sup>M. CCCLV</sup> in ciuitatem et nuntiauerunt principibus sacerdotum omnia quae facta fuerant <sup>12</sup> et congregati cum senioribus consilio <sup>30</sup> accepto pecuniam copiosam dederunt militibus <sup>18</sup> dicentes

Dicite quia discipuli eius nocte uenerunt et furati sunt eum nobis dormientibus.<sup>14</sup> Et si hoc auditum fuerit a praeside nos suadebimus ei et securos uos faciemus.

<sup>15</sup> at illi accepta pecunia fecerunt sicut erant docti

<sup>35</sup> et diuulgatum est uerbum istud apud iudaeos usque in hodiernum diem

Io. 20, 4-11. 13-17. Mr. 16, 9. Ml. 28, 11-15.

Lc. LXXVI

[c. CLXXV-CLXXVII.

CCXII X

160

(10. 20, 18) Uenit maria magdalene annuntians discipulis quia uidi dominum et haec dixit mihi

NI. CCCLV

CLXXVI- (M. 28, 9) Et ecce ihesus occurrit illis dicens hauete- illae autem- accesserunt et tenuerunt pedes eius et adorauerunt. <sup>10</sup> Tunc ait illis ihesus. nolite timere. ite nuntiate s fratribus meis. ut eant in galilaeam ibi me uidebunt.

<sup>11</sup>Quae cum abissent (1.2. 24, 9) nuntiauerunt haec omnia illis Le. CCLIM undecim. (#r. 16, 10) lugentibus et flentibus (Le. 21, 9) et ceteris omnibus mr. CCLIM undecim. (#r. 16, 10) lugentibus et flentibus (Le. 21, 9) et ceteris omnibus (#r. 16, 10) qui cum eo fuerant. <sup>11</sup> et illi audientes quia uiueret et uisus CCXXXIII

esset ab eis non crediderunt eis. (Le. 24, 11) Et uisa sunt ante 10 cccxxxvm illos sicut deliramentum uerba ista et non credebant illis

CLXXVII. (Mr.m16, 12) post haec autem duobus ex eis Mr.CCXXXIII ambulantibus ostensus est euntibus

CCCXXXVIIII (Le. 24, 13) Hoc ipsa die in castellum quod erat in spatio stadiorum CLX ab hierusalem nomine emmaus. 15

<sup>14</sup>Et ipsi loquebantur ad inuicem de his omnibus quae acciderant. <sup>16</sup> et factum est dum fabularentur et secum quaererent et ipse ihesus adpropinguans ibat cum illis. <sup>16</sup> oculi autem eorum tenebantur ne eum agnoscerent.

<sup>17</sup> et ait ad illos. qui sunt hi sermones quos confertis ad 10 inuicem ambulantes et estis tristes. <sup>18</sup> Et respondens unus cui nomen cleopas dixit ei

Tu solus peregrinus es in hierusalem et non cognouisti quae facta sunt in illa. his diebus

<sup>19</sup>Quibus ille dixit. quae et dixerunt. de ihesu nazareno qui 25 fuit uir propheta potens in opere et sermone coram deo et omni populo. <sup>20</sup> et quomodo eum tradiderunt summi sacerdotum et principes nostri in damnationem mortis et crucifixerunt eum.<sup>21</sup> nos autem sperabamus quia ipse esset redemturus israhel. Et nunc super haec omnia tertia dies hodie quod haec » facta sunt. 22 sed et mulieres quaedam ex nostris terruerunt nos quae ante lucem fuerunt ad monumentum.<sup>23</sup> et non inuento corpore eius uenerunt dicentes. se etiam uisionem angelorum uidisse qui dicunt eum uiuere.<sup>24</sup> et abierunt quidam ex nostris ad monumentum et ita inuenerunt sicut mulieres dixerunt.35 ipsum uero non inuenerunt.<sup>25</sup> Et ipse dixit ad eos. O. stulti Io. 20, 18. Mt. 28, 9-11. Mr. 16, 10-12. Lc. 24, 9. 11. 13-25.

et tardi corde ad credendum in omnibus quae locuti sunt prophetae.<sup>26</sup> nonne haec oportuit pati christum et intrare in gloriam suam

<sup>27</sup> Et incipiens à mose et omnibus prophetis interpraetabatur
illis in omnibus scribturis quae de se ipso erant. <sup>28</sup> et adpropinquauerunt castello quo ibant et ipse finxit longius ire<sup>29</sup> et coegerunt illum dicentes mane nobiscum quoniam aduesperascit et declinata est iam dies et intrauit cum illis. <sup>30</sup> Et factum est dum recumberet cum illis accepit panem et benen dixit ac fregit et porrigebat illis. <sup>31</sup> et aperti sunt oculi eorum et cognouerunt eum et ipse euanuit ex oculis eorum

<sup>22</sup> Et dixerunt ad inuicem nonne cor nostrum ardens erat in nobis dum loqueretur in uia et aperiret nobis scribturas

<sup>23</sup> et surgens eadem hora regressi sunt in hierusalem et <sup>15</sup> inuenerunt congregatos XI et eos qui cum ipsis erant <sup>34</sup> dicentes quod surrexit dominus uere et apparuit simoni <sup>35</sup> et ipsi narrabant quae gesta erant in uia et quomodo cognouerunt eum

bant quae gesta erant in uia et quomodo cognouerunt eum CLXXVIII- In fractione panis (Mr. 16, 18) Nec illis crela ccxxi diderunt (La 24, 36) dum haec autem loquuntur

(14: 20, 10) Cum esset sero die illo una sabbatorum et foresessent clausae- ubi erant discipuli propter metum iudaeorum Uenit ihesus et stetit in medio discipulorum- et dicit eis <sup>Le. CCCXL</sup> <sup>V-111</sup>
(14. 24, 26) pax uobis ego sum nolite timere- <sup>37</sup> conturbati uero et exterriti existimabant se spiritum uidere- <sup>38</sup> et dixit eis- quid as turbati estis et cogitationes ascendunt in corda uestra- <sup>39</sup> uidete manus meas et pedes quia ipse ego sum- palpate et uidete quia spiritus carnem et ossa non habet sicut me uidetis habere <sup>40</sup> et cum haec dixisset- ostendit eis manus pedes (40. 20, 20) et latus (12: 24, 41) athuc autem illis non credentibus et <sup>Le. CCCXLI</sup> ducetur- <sup>43</sup> at illi optulerunt ei partem piscis assi et fabum mellis- <sup>43</sup> Et cum manducasset coram eis sumens reliquias dedit illis <sup>44</sup> Et dixit ad eos haec sunt uerba quae locutus sum ad <sup>Le. CCCXLI</sup> x omnia quae scribta sunt in lege mosi et prophetis et psalmis de me

Lc. 24, 25-44. Hr. 16, 13. Io. 20, 19. 20.

<sup>45</sup> Tunc aperuit illis sensum ut intellegerent scripturas <sup>46</sup> et dixit eis quoniam sic scribtum est

Et sic oportebat christum pati et resurgere-a mortuis die tertia. <sup>47</sup> et praedicari in nomine eius paenitentiam et remis- tertia. "et praedicari in nomine eius paenitentiam et remissionem peccatorum in omnes gentes incipientibus ab hieroso-s lyma. 48 uos autem estis testes horum. 90 et ego mitto pro 10. CCXVIII missum patris mei in uos. (10. 20, 20) Gauisi sunt ergo discipuli uiso domino. 21 Dixit ergo eis iterum pax uobis. sicut misit
 10. CCXV me pater et ego mitto uos. 23 hoc cum dixisset insuflauit et mi. CLXXXV dicit eis. accipite spiritum sanctum 23 quorum remiseritis 10 peccata remittuntur eis. et quorum retinueritis detenta sunt. CLXXVIIII. <sup>24</sup> Thomas autem unus ex duodecim qui

10. CCXVI

dicitur didymus non erat cum eis quando uenit ihesus. 26 dixerunt ergo ei alii discipuli uidimus dominum ille autem dixit eis-nisi uidero in manibus eius figuram clauorum. Et mittam 18 digitum meum in locum clauorum. et mittam manum meam in latus eius non credam

<sup>10. CCXVII</sup> <sup>26</sup> Et post dies VIII iterum erant discipuli eius intus et <sup>VIIII</sup> <sup>Le. CCCXL</sup> thomas cum eis- Uenit ihesus ianuis clausis- et stetit in medio et dixit. pax uobis. <sup>27</sup> deinde dicit thomae- infer digitum tuum 20 huc. et uide manus meas

et affer. manum tuam et mitte in latus meum et noli esse incredulus sed fidelis.<sup>29</sup> Respondit thomas et dixit ei dominus meus et deus meus.<sup>29</sup> dicit ei ihesus quia uidisti me cre-didisti beati qui non uiderunt et crediderunt.<sup>30</sup>multa quidem 25 lo. CCXVIII et alia signa fecit ihesus in conspectu discipulorum suorum quae non sunt scribta in libro hoc-<sup>31</sup> haec autem scribta sunt ut credatis

> quia ihesus est christus filius dei et ut credentes uitam habeatis in nomine eius

CLXXX. (40. 21, 1) postea manifestauit se iterum ihesus 10. CCXVIII CLXXX. (40. 21, 1) postea manifestault se nerum mesus 14. XXVIII ad mare tiberiadis- manifestault autem sic.<sup>2</sup> erant simul simon petrus et thomas qui dicitur didymus et nathanahel qui erat a chanan galileac et filii zebedaei et alii ex discipulis eius duo. <sup>3</sup>Dicit eis simon petrus. uado piscari.

> Dicunt ei. uenimus et nos tecum. et exierunt et ascenderunt Lc. 24, 45-49. Io. 20, 20-21, 3.

in nauem et illa nocte nibil prendiderunt. <sup>4</sup> mane autem iam facto stetit ihesus in litore- non tamen cognouerunt discipuli quia ihesus est. <sup>5</sup> Dicit ergo eis ihesus pueri- numquid pulmentarium habetis- responderunt ei- non- <sup>6</sup> dixit eis

s mittite in dextram nauigii rete et inuenietis-

Miserunt ergo et iam non ualebant illum trahere a multitu-Miserunt ergo et iam non ualebant illum trahere a multitudine piscium. Dicit ergo discipulus ille quem diligebat ihesus petro dominus est. Simon petrus cum audisset quia dominus est. tunicam succinxit se. erat enim nudus. et misit se in mare <sup>10</sup> <sup>a</sup>alii autem discipuli nauigio uenerunt. non enim longe erant a terra. sed quasi cubitis ducentis trahentes rete piscium <sup>a</sup>Ut ergo descenderunt in terram. uiderunt prunas positas et <sup>Lo. CCXXI</sup> <sup>b</sup>Ut ergo superpositum et panem

<sup>10</sup> Dicit eis ihesus. afferte de piscibus quos prendistis nunc<sub>10. cexxu</sub> <sup>10</sup> ascendit simon petrus et traxit rétem in terram. plenum <sub>Le xxx</sub> magnis piscibus centum quinquaginta tribus.

Et cum tanti essent non est scissum rete-<sup>10. CCXXXIII</sup> <sup>10. CCXXXIII</sup> <sup>11. CCXXIII</sup> <sup>10. CCXXXIII</sup> <sup>10. CCXXXIII</sup> <sup>10. CCXXXIII</sup> <sup>10. CCXXXIII</sup> <sup>10. CCXXXIII</sup> <sup>10. CCXXIII</sup> <sup>10. CCXXIII</sub> <sup>10. CCXXIII</sup> <sup>10.</sup></sup>

CLXXXI. <sup>15</sup>Cum ergo prandissent. dicit simoni petro X ihesus. simon iohannis diligis me plus his dicit ei. etiam do-Le. CCXXVIII <sup>25</sup> mine. tu scis quia amo te. dicit ei. pasce agnos meos. <sup>16</sup> dicit<sup>10</sup>. CCXXVIII ei iterum. simon iohannis diligis me ait illi

Etiam domine tu scis quia amo te dicit ei pasce agnos Le CCLXXIIII meos. <sup>17</sup> dicit ei tertio simon iohannis amas me Contristatus est petrus quia dixit ei tertio amas me et dicit ei domine <sup>10</sup> CCXXXIII <sup>10</sup> CCXXXIII

<sup>18</sup>Amen amen dico tibi· cum esses iunior· cingebas te et ambulabas ubi uolebas· Cum autem senueris· extendes manus tuas· et alius te cinget· et ducet quo non uis

<sup>19</sup>Hoc autem dixit. significans qua morte clarificaturus esset <sup>25</sup>deum.

Et hoc cum dixisset dicit ei sequere me <sup>20</sup> Conuersus lo. 21, 3-20.

Digitized by Google

11\*

petrus uidit illum discipulum quem diligebat ihesus sequentem qui et recubuit in cena super pectus eius et dixit domine quis est qui tradidit te<sup>31</sup> hunc ergo cum uidisset petrus dicit ihesu domine hic autem quid<sup>22</sup> dicit ei ihesus<sup>3</sup> sic eum uolo manere donec ueniam quid ad te tu me sequere<sup>23</sup> Exiuit s ergo sermo iste in fratres<sup>3</sup> quia discipulus ille non moritur<sup>3</sup> et non dixit ei ihesus non moritur

Sed sic eum uolo manere donec uenio quid ad te-

<sup>24</sup> hic est discipulus qui testimonium perhibet de his et qui scribsit haec. Et scimus quia uerum est testimonium eius. 10 23 Sunt autem et alia multa quae fecit ihesus. quae si scribantur per singula. nec ipsum arbitror mundum capere eos qui scribendi sunt libros.

MI. CCCLV

CLXXXII. (#. 28, 16) Undecim autem discipuli- abierunt

<sup>17</sup> Et uidentes eum adorauerunt- quidam autem dubitauerunt diderant.

(m. 28, 18) Et locutus est eis dicens MI. CCCLV

- Mr.CCXXXIIII data est mihi omnis potestas in caelo et in terra (Mr. 16, 15) euntes in mundum universum praedicate euangelium omni creaturae
  - (m. 28, 19) Docete omnes gentes baptizantes eos in nomine patris et fili es spiritus sancti ....

<sup>20</sup> Docentes eos seruare omnia quaecumque mandaui uobiset ecce ego uobiscum sum omnibus diebus usque ad consummationem saeculi.

· · . · · ·

· · · · · ·

(ar. 16, 10) Qui crediderit et baptizatus fuerit saluus erit Qui uero non crediderit condemnabitur. <sup>17</sup> Signa autem eos 30 qui crediderint haec sequentur

In nomine meo daemonia eicient linguis loquentur nouis <sup>18</sup> serpentes tollent. et si mortiferum quid biberint. non eos nocebit. Super aegrotos manus inponent et bene habebunt (*Le.* 24, 49) Uos autem sedete in ciuitate. quoadusque induamini 35 nirtutem ex alto-

Io. 21, 20-25. Mt. 28, 16 -20. Mr. 16, 14-18. Lc. 24, 49.

#### EVANGELIUM.

 <sup>50</sup> Eduxit autem eos foras in bethaniam- et eleuatis manibus suis benedixit eis. <sup>51</sup> Et factum est dum benediceret illis recessit ab eis. et ferebatur in caelum. (Mr. 16, 19) et sedit a dextris dei. (Le. 24, 52) et ipsi adorantes regressi sunt in hierusalem
 <sup>53</sup> et erant semper in templo- laudantes et benedicentes deum

(Mr. 16, 20) Et profecti praedicauerunt ubique domino cooperante et sermonem confirmante sequentibus signis- amen-Lc. 24, 50-53. Mr. 16, 19-20.

> GRATIAS INDIUIDUAE TRINITATI

# [LECTIONES ECCLESIASTICAE EX EPISTULIS PAULINIS EXCERPTAE]

DE ADUENTU 15 ad romanos sub titulo XVIII. ad romanos sub titulo XXXVIII. ad galatas sub titulo XIII. ad thessall. I sub titulo XXI. PRIDIE NATALE DNI 20 ad philipp. sub titulo XIII. IN NATALE DNI ad hebreos principium epistulae IN NATALE SCI. IOHANNIS ad timotheum II sub titulo XVII. 25 IN NATALE INNOCENTUM ad romanos sub titulo XI DE CIRCUMCISIONE DNI ad romanos sub titulo LI DE EODEM DIE CONTRA IDOLA 30 ad corintheos I sub titulo XXXVIII DE EODEM DIE ad corintheos I sub titulo XLVII IN IEIUNIO EPIFANIORUM ad colossenses sub titulo II 25 IN EPIFANIA MANE ad corintheos II sub titulo X IN EODEM DIE EPIFANIORUM ad titum sub titulo IIII

Digitized by Google

IN EODEM DIE EPIFANIORUM ad galatas sub titulo X COTTIDIANA POST EPIFANIA . ad romanos sub titulo XLII. COTTIDIANA ad hebreos sub titulo XII **COTTIDIANA** ad hebreos sub titulo VIII. COTTIDIANA ad galatas sub titulo XIII COTTIDIANA ad hebreos sub titulo XII COTTIDIANA ad timotheum I sub titulo XXVII COTTIDIANA ad romanos sub titulo XLII COTTIDIANA ad romanos sub titulo XVIII. COTTIDIANA ad romanos sub initium epistulae COTTIDIANA ad romanos sub titulo XLIII COTTIDIANA ad romanos sub titulo I. IN SEXAGESIMA ad timotheum I sub titulo VIIII COTTIDIANA ad corintheos I sub titulo XLII IN QUINQUAGESIMA ad romanos sub titulo XLVIII IN QUADRAGESIMA ad corintheos sub titulo XLII IN IEIUNIO I IN QUADRAGESIMA ad romanos sub titulo XVI IEIUNIO II IN QUADRAGESIMA ad romanos initium sub titulo XL. IN QUADRAGESIMA DOMINICA IIad romanos sub titulo XLIIII IN QUADRAGESIMA IEIUNIO III. ad galatas sub titulo XXVIII IN QUADRAGESIMA IEIUNIO IIIIad ephesios sub titulo XVI

Digitized by Google

1

10

15

20

,

	IN QUADRAGESIMA DOMINICA III-
	ad ephesios sub titulo XVII
	IN QUADRAGESIMA IEIUNIO V
	ad ephesios sub titulo XX
5	IN QUADRAGESIMA IEIUNIO VI
	ad ephesios sub titulo XXX
	IN QUADRAGESIMA DOMINICA IIII
	ad galatas sub titulo IIII.
	IN QUADRAGESIMA IEIUNIO VII-
10	ad thessall I sub titulo XIII
	IN QUADRAGESIMA IEIUNIO VIII
	ad thessall. II sub titulo VI.
	IN QUADRAGESIMA DOMINICA. V
	ad colossenses sub titulo V.
15	IN QUADRAGESIMA IEIUNIO VIIII
	. ad romanos sub titulo L.
	IN QUADRAGESIMA IEIUNIO X-
	ad corintheos II sub titulo VII-
	DOMINICA ANTE OCTO DIES PASCHAE
20	ad corintheos II sub titulo V.
	IN EBDOMA MAIORE
	ad corintheos II sub titulo XXV
	IN SECUNDA FERIA ANTE PASCHA
	EBDOMA MAIORE
25	ad galatas sub titulo VII
	IN TERTIA FERIA ANTE PASCHA
	ad galatas sub titulo VIIII
	IN QUARTA FERIA ANTE PASCHA
	ad ephesios sub titulo VII
<b>20</b> /	IN QUINTA FERIA ANTE PASCHA
	ad corintheos I sub titulo XXIII.
	IN QUINTA FERIA AD VESPERAM CENAM DNI
	ad corintheos I sub titulo LVI.
	IN SEXTA FERIA ANTE NOCTU MAGNA
35	ad philippenses sub titulo V.
	IN NOCTU SCA. MANE
	ad philippenses sub titulo XIII
	IN NOCTU SCA. NOCTU
	ad corintheos I sub titulo XLIIII-
<b>4</b> 0	IN SCM PASCHA
	ad colossenses sub titulo XI
	IN SECUNDA FERIA PASCHAE
	ad romanos sub titulo XV.

167

.

168

٠

IN TER FERIA PASCHAE ad romanos sub titulo XII IN QUARTA FERIA PASCHAE ad ephesios sub titulo IIII IN PASCHA ANNOTINA ad ephesios sub titulo XIII IN NATALE SCORUM. PETRI ET PAULI ad romanos sub titulo XXXII	5
IN IEIUNIUM SCI. LAURENTI ad timotheum II sub titulo XXIII IN NATALE EODEM ad corintheos II sub titulo XXII IN IEIUNIO SCI. ANDREAE	10
ad timotheum II sub titulo V IN NATALE SCI- ANDREAE ad corintheos I sub titulo VII- DE MARTYRIBUS	15
ad hebreos sub titulo XII DE MARTYRIBUS ad hebreos sub titulo XII DE MARTYRIS GENERALIS FEMININI ad corintheos II sub titulo XXIII DE MARTYRIBUS	20
ad hebroos sub titulo XII DE MARTYRIBUS ad timotheum II sub titulo II DE MARTYRIBUS ad romanos sub titulo XXI	25
IN DEDICATIONE ad corintheos I sub titulo XI IN DEDICATIONE ad hebreos sub titulo II IN DEDICATIONE	30
ad ephesios sub titulo VI. DE NATALE EPISCOPI ad hebrcos DE ORDINATIONIBUS ad timotheum I sub titulo VIII	35
ad timotheum I sub titulo VIII DE ORDINATIONIBUS DIACONORUM ad timotheum I sub titulo XII DE AGENDIS ad thessall I sub titulo XVII	40

\$\overline{x}\$ F Primum quaeritur quare post euangelia- quae supplementum legis sunt et in quibus nobis exempla et praecepta uiuendi plenissime digesta sunt uoluerit apostolus-has epistulas ad singulas ecclesias destinare. [ut] initia nascentis
ecclesiae nouis causis existentibus praemuniret- ut et praesentia atque orientia resecaret uitia- et postfuturas excluderet quaestiones exemplo prophetarum qui post editam legem moysi-in qua omnia dei mandata legebantur- nihilo minus tamen doctrina sua rediuiua semper populi compraessere peccata- et
propter exemplum libris ad nostram etiam memoriam transmiserunt- deinde quaeritur cur non amplius quam decem epistulas ad ecclesias scripserit- decem sunt enim cum illa

quae dicitur ad hebreos.

Nam reliquae quattuor ad discipulos specialiter sunt porrectae et ut ostenderet nouum non discrepare a ueteri testamento et se contra legem non facere moysi ad numerum primorum decalogi mandatorum suas epistulas ordinauit et quot ille praeceptis a pharaone instituit liberatus totidcm epistulis a diaboli et idolatriae seruitute edocet adquisitos-» Nam et duas tabulas lapideas duorum testamentorum figuram habuisse uiri eruditissimi tradiderunt

Epistulam sane quae ad hebreos scribitur quidam pauli non esse contendunt. eo quod non sit eius nomine titulata. et propter sermonis stilique distantiam sed aut barnabae iuxta <sup>25</sup> tertullianum aut lucae iuxta quosdam. uel certe clementis discipuli apostolorum episcopi romanae ecclesiae. post apostolos ordinati quibus respondendum est. si propterea pauli non erit quia eius non habet nomen

Ergo nec alicuius erit quia nullius nomine titulatur quod <sup>30</sup> si absurdum est ipsius magis esse credenda est quac tanto doctrinae suae fulget eloquio sed quoniam apud hebraeorum ecclesias quasi destructor legis falsa suspicione habebatur uoluit tacito nomine de figuris legis et ueritate christi reddere rationem ne odium nominis fronte praelati utilitatem excluderet <sup>35</sup> lectionis non est sane mirum si eloquentior uideatur in proprio id est hebreo quam in peregrino id est greco quo

ceterae epistulae sunt scripto sermone mouet etiam quosdam. auare romanorum epistula in primo sit posita cum eam non primam scriptam ratio manifestet. nam hanc se proficiscente hierosolymam scripsisse testatur. cum corinthios et alios ante iam ut ministerium quod secum portaturus erat colligerint . litteris adhortaturus sit unde intellegi quidam uolunt ita omnes epistulas ordinatas ut prima poneretur. quamuis posterior fuerit destinata- ut per singulas epistulas gradibus ad perfectiora ueniretur. Romanorum namque plerique tam rudes erant ut non intellegerent dei se gratia non suis meritis esse saluatos 10 et ob hoc duo inter se populi conflictarent idcirco illos indigne adserit confirmare uitia gentilitatis priora commemorans. chorinthiis autem iam dicit scientiae gratiam esse concessamet non tam omnes increpat quam quur peccantes non increpauerint reprehendit sicut ait auditur inter uos fornicatio 14 et iterum congregatis uobis cum meo spiritu tradere huiusmodi satanae. In secunda uero laudantur et ut magis ac magis proficiant admonentur

Galatae iam nullius criminis arguuntur nisi hoc tantum quod callidissimis apostolis crediderunt Ephesi sane nulla » reprehensione

Sed multa laude sunt digni- quia fidem apostolicam seruauerunt

Philippenses etiam multo magis conlaudantur qui nec audire quidem falsos apostolos uoluerunt. Colossenses autem » tales erant ut cum ab apostolo uisi corporaliter non fuissent hac laude digni haberentur. Et si corpore absens sum sed spiritu uobiscum gaudens et uidens ordinem uestrum

Thessalonicenses nihilo minus in duabus epistulis omni laude prosequitur. eo quod non solum fidem inconcussam » seruauerint ueritatis sed etiam in persecutione ciuium fuerint constantes inuenti. De hebreis uero quid dicendum est. quorum thessalonicenses qui plurimum laudati sunt. imitatores facti esse dicuntur sicut ipse ait.

Et uos fratres mei imitatores facti estis ecclesiarum dei 20 quae sunt in iudaea- eadem enim passi estis et uos a contribulibus uestris quae et illa a iudaeis aput ipsos quoque hebreos eadem commemorans dicens

Nam et uinctis compassi estis et rapinam bonorum uestrorum cum gaudio suscepistis cognoscentes uos habere meliorem et manentem substantiam

EXPL. ARGUMENTUM IT. ARGUMENTUM SOLIUS EPISTULAE AD ROMANOS

Romani qui ex iudaeis gentilibusque crediderunt hi superba contentione uolebant se alterutrum superponerenam iudaei dicebant nos sumus populus dei quos ab initio dilexit et fouit nos circumcisi ex genere abraham ex stirpe sancta discendimus et notus retro aput iudaeam tantum deus nos de aegypto dei signis et uirtutibus liberati mare sicco pertransiuimus pede- cum inimicos nostros grauissimi "fluctus inuoluerent nobis manna pluit dominus in deserto- et quasi filiis suis caeleste pabulum ministrauit nos die noctuque in columna nubis ignisque praecessit ut nobis inuium iter ostenderet atque ut cetera eius circa nos inmensa beneficia taceamus nos soli digni fuimus dei legem accipere et uocem "dei loquentis audire eiusque cognoscere uoluntatem in qua lege nobis promissus est christus.

ad quos etiam ipse se uenisse testatus est dicens non ueni nisi ad oues quae perierunt domus israhel-

cum uos canes appelauerit. aequumne ergo est ut hodie <sup>25</sup> idola deserentes. quibus ab initio deseruistis nobis conparemini et non potius in proselytorum locum ex legis auctoritate et consuetudine deputemini. et hoc ipsum non merebamini. nisi quia larga dei semper clementiam uoluit uos ad nostram imitationem admitterem. gentes etiam e contrario respondebant <sup>20</sup> quanta maiora erga uos beneficia narraueritis

Tanto maioris uos criminis reos esse monstrauitis semper enim his omnibus extitistis ingrati nam ipsis pedibus quibus aridum mare transistis ludebatis ante idola quae fecistis et

ipso ore quo paulo ante ob necem aduersarii domino cantaueratis. simolacra uobis fieri poposcitis. illis oculis uenerandaquibus deum in nube uel igni conspicere solebatis. manna quoque aput uos fastidio fuit.

Et semper in deserto contra dominum murmuratis ad s aegyptum unde uos manu ualida eicerat uolentes redire quid plura ita patres uestri crebra prouocatione dominum inritauerunt

ut omnes in heremo morerentur nec plus ex senioribus eorum quam duo homines- terram promissionis intrarent 10

Sed quid antiqua replicamus. Cum etiamsi illa minime fecissetis. hoc solo uos nemo dignos ueniae iudicaret.

quod dominum christum prophetarum semper uobis uocibus repromissum non solum suscipere noluistis. sed etiam morte pessima perimistis. quem nos ut cognouimus statim credidimus. cum nobis de eo non fuerit ante praedicatum. unde probamus quod idolis seruiuimus non obstinationi mentis sed ignorantiae deputandum. qui enim agnitum ilico sequitur olim utique fuisset secutus si ante cognouisset. Sic autem uos de generis nobilitate iactatis quasi non morum imitatio magis quam carnalis natiuitas nos faciat filios esse sanctorum- denique esau et smahel cum ex abrahae stirpe sint minime in filios reputantur. his taliter altercantibus apostolus se medium interponens. ita partium dirimit quaestiones. ut neutrum eorum sua iustitia salutem meruisse confirmet iudaeos quod per 13 praeuaricationem legis deum inhonorauerint. gentes uero quod cum cognitum de creatura creatorem ut deum debuerint uenerari gloriam eius in manu facta simulacra mutauerint utrosque etiam similiter ueniam consecutos aequales esse uerissima ratione demonstrat praesertim cum in eadem legem praedictum sit et 20 iudaeos et gentes ad christi fidem uocandos-

quam ob rem uicissim eos humilians ad pacem et concordia cohortatur

# EXPL. ARGUMENTUM

# INC. CONCORDIA EPISTULARUM

35

De unitate ecclesiae ad corinthios I cap II ad ephe-XIIII XV ad philipp V VI et VII ad colossenses XIIII De perfectis ad corin I cap II VII et LXIII ad corin II cap XXIII ad ephes I et XV ad philip XII ad colossenses III et XXVI ad tessall I et XXIII ad timoth-II XVII.

De domino patre quod ante saecula dominum filium nobis promiserit- quem postea suis temporib- declarauit- ad corintp- VII- ad titum I-

De aedificio cultuq. doctrinae. ad corint. I. XII. ad ephe-VIII et XV. ad colossenses. VI et X.

De sanctis hominib- quod templum sint dei ad corintp. XIII- ad corint- II- XVIII- ad ephes- VIII

De integritatem apostoli et quod semper manibus sit <sup>15</sup> operatus ad corin p XVIII et XII ad corin II cap XVIIII et XXV et XXVI et XXVII ad tessall p cap VI ad tessall II cap VII

De apostoli potestate ad corint p. cap. XXI et XXII. ad corint II. cap. XXIII et XXVII.

De absentia corporis apostoli et praesentia spiritus ad corint. I. cap. XXII. ad coloss. cap. V. ad tessal. I. cap. VIII

De traditione peccantium satanae ad corint p. cap. XXIII. ad timot p. IIII

De separatione sanctorum ab eis qui contra legem uiuunt ad corint p. cap XXV ad corint II. cap XVIII ad ephes XXII. ad tessal II. cap VII et VIIII ad timoth p. cap XXIII et XXVI. ad timoth II. cap XIIII

De baptismi gratia uniuersa crimina diluente ad corintp. cap. XXIII ad titum cap. V.

De sanctis quod membra sint domini ad corint. p. cap. XXVIIII. LV et LXI. ad galat. cap. V. ad ephes. II et XV. et XXIIII et XXV. ad coloss. cap. II et III.

De libero et seruo in domino quod sint acqualiter conlibertiad corint p. et XXXVII et LXI. ad galat XVI. ad coloss. XIII. <sup>25</sup> De contemptu inanis gloriae ac praesentis ad corint p. XXXVIII. ad galat XXX. ad philip. VI. ad tessal. p. V De domino patre quod unus et de uno filio mediatore dei et hominum domino christo ihesu ad corint. p. XL. ad gal. XIIII. ad ephes XIIII. ad titum p. et VI.

De his qui sacrariis deseruiunt quod de sacrario debeant exhiberi ad cor p. XL ad timot p. XVIIII ad titum II et VI.

De apostolo omnib- placente per omnia- ad corint- p-XII et LII-

De traditione apostolica quod a nemine debeat immutariad corint- p. LIII- ad galat- II- ad philip. XIII et XV- ad coloss- VI- ad tessal- p. XIII- ad tessall- sec- IIII et VII- ad timot- p. IIII et VIIII et XXII et XXVIIII et XXX- ad :0 timot- sec- III et VIIII et XVI

De heresis ad corint. p. LVI. ad galat. XXVIII. ad tit. VIII

De destructione prophetiae adq linguarum et omnium quae ex parte sunt cum id quod perfectum est fuerit declaratum ad corint p. LXI ad ephes XV

De examinatione prophetiae- ad corint- p. LXIII- ad tessalp. XXII-

De silentio mulierum in ecclesia ad corint p. LXIIII ad timot p. VII

De resurrectione ad corint p. LXV. ad tessal p. XVII = et XVIIII. ad tessal sec II.

De exponendo ueterem et induendo nouum hominem ad corint p. LXV. ad ephes XVII. ad coloss XIII

De collectis et ministerio quod fit in sanctis ad corintp. LXVI- ad corint- sec- XXI et XXII

De adulterantibus uerbum dei ad corint- sec- V et VIIII De commendantib- semet ipsos- ad corint- sec- VII et XXIII De duob- testamentis ad corint- sec- VIII- ad gal- XIII-

De deo istius saeculi ad corint sec X ad ephes. Ill et XXX

De domino christo quod imago est dei ad corint sec $X \cdot \omega$  ad philipp VI ad colos II.

De dissolutione terreni corporis ac praesentis ad corintsec. XII ad philip. V. ad timot sec. XX.

De sanctis quod quantum auaritiam fugerint tantum abundanter quod opus est debeant ad usus proprios reservare.<sup>33</sup> ad corint sec XXII ad tessall p XVIII XXVII et XXVIIII. De seductorib· ad corint· sec· XXVI· ad gal· XXV· XXVII et XXXV· ad ephes· XXII· ad philip· XI et XIII ad coloss-V· VII et X· ad timot· p· X et XXVI· ad timot· sec· XXIIII et XV· ad titum II·

De falsis fratrib. ad corint. sec. XXVI. ad gal. VI

De apostolo hominibus displicente ad gal III ad tessall p. III

De sanctis ex gentib- quod observationem ueteris testamenti non debeant custodire- ad galat- XX- ad colos- VIIII- ad tit- II-De mutua sustentatione sanctorum- ad galat- XXXI- ad ephes- XIII et XVIIII- ad coloss- XVIII- ad tessal- p- XXII

De opere manuum ut alienum non accipiatur- et ad usus proprios nihil desit- ad ephes- XVIII- ad tessal- p- XV- ad tessal- sec- VII et VIII

<sup>15</sup> De sanctis quod deum debeant in omnib· imitari· ad ephes-XX· ad tessal· p· 11

De psalmis et hymnis et canticis in cordib concinentisad ephes XXIII ad colos XIIII.

De subiectione mulierum ad maritos ad ephes XXIIII mad coloss XVI

De uirorum dilectione ad coniuges- ad ephes- XXVI- ad coloss- XVIII

De obsequio filiorum ad ephes. XXVI. ad colos. XVIII

De parentum erga filios temperamento- ad ephe- XXVII-24 ad coloss- XVIIII

De seruorum obsequio ad ephes. XXVIII. ad colos. XX. ad timot. p. XXV ad titum IIII

De temperamentia dominorum. ad ephes. XXVIIII ad coloss. XXI

De apostolo petente sanctos ut pro eo in orationib postularent ad ephes XXX ad colos XXV ad thes p XXVII ad thes sec V

De praesbyteris quo ipsi fuerint aliquando episcopi ad timoth p. VIII ad titum ll

De spe sanctorum quod cum domino christo in deo abscondita sit in caelis. ad philipp. XIII. ad col. II et XI.

De mutua correptione sanctorum. ad colos. XIII. ad thes. p. XII. ad thes. sec. VIIII

De fabulis et genealogiis et doctorib- uanis- ad timoth- p- I-XL. XXXVI. ad timoth. sec. XXIII et XVIIII ad titum. If et VII

De episcoporum formulam- et de diaconorum ad timotp. VIIII. ad tit. II.

De spiritu sancto perfidia nouissimi temporis per apostolum praedicante ad timot. p. X. ad tit. II. XIII et XVIII.

De imperio docentium ad tim. p. XIII. ad tit. V. ad phil. III.

De doctorem ut se ipsum formulam discipulis bonis 10 operib- debeat exhibere- ad thessal- sec- VII- ad timotheum D. XIII. ad timot. sec. VIIII. ad titum III

De eo quod possibile sit omnibus et necesse uniuersa mandata dominica plenissime custodire ad romanos VI ad corint. p. XXVII. ad gal. XXV. ad titum II. EXPL. CAPITULATIO

15

# INC. CAP. TESTIMONIORUM SUBIECTORUM DE EPIST-PAULI APOSTOLI AD ROMANOS

- I. De incarnatione domini ihesu christi ante omnem euum 20 praeordinata
- II. quod pro fide romanorum qua christiani esse coeperunt deo apostolus gratias agit ut probetur fidem in deum muneris esse diuini
- III de eis qui cognoscentes deum creaturas pro creatore 25 coluerunt
- IIII. de his qui sua crimina in aliorum actione condemnant et ipsi in suam impietate persistunt
  - V. de lege litterae et de lege naturae quib- omne hominum genus una condicione concluditur
  - VI. de occulto iudaco et spiritaliter circumcisio cui plurimum per intellegentiam prosunt statuta legalia
- VII. de generali remissione peccatorum qua nemo non indiget quam sola confert gratiam dei per fidem christi quoniam lex peccatum ostendit cauendum non delet admissum 35
- VIII. quod beatus abraham priusquam praeceptum circumcisionis acciperet fidem iustificatus sit et non secundum carnis

propaginem sed secundum fidei unitatem factus sit. Omnium gentium pater quia in abrahae semine quod est christus erat futura benedictio

VIIII. de perseuerantia fidei cuius fortitudo est pax et dilecti dei

- X de peccato adae quod in omnes homines sine cuiusquam exceptione transibit nec euacuatur nisi in christo ihesu qui solus sic humana naturam recepit ut eum contagia ueteris originis non tenerent et sicut per unius peccatum fuerit ingressa mors omnium. Ita per unius iustitia repararetur uita cunctorum
- XI. de sacramento baptismi in quo morimur peccato ut uiuamus deo
- XII de stipendio peccati et de retributione gratiae dei
- XIII de concupiscentiis carnis quae legis prohibitione creuerunt
- XIIII quo trahat carnalis prudentia et quo mens cui spiritus dei est rector ascendat
  - XV de excellentia glorificationum in aeterna beatitudine tribuendarum quae praesentium passionum quas sancti sustinent meritum omne transcendent expectante omne creatura per spei fortitudinem promissionis dei
  - XVI de gratia dei qui electis suis adque praescitis per spiritum sanctum effectum et scientiam praestat orandi et per caritatem dei insuperabiles facit
  - XVII de filiis promissionis quos apostolus mirabilis caritatem etiam sui detrimento optat adquirere specialem curam pro suae gentis salutem suscipiens
  - XVIII. In electione siue iudaeorum siue gentilium nullam christianae gratiae esse distantiam et parem utriq. populo tribui misericordiam quia omnis homo renouatus în christo adoptionis est filius
  - XVIIII quod gentium populus fide iustificatus non ita in suis uocatione debeat gloriari ut non se propter offensam israheliticae plebis extollat
    - XX. de obscecatione iudaeorum quod operae gratiae dei in luminc gentium profuit
    - XXI In quam observantiam mandatorum dei per apostolicam praedicationem uniuersalis ecclesia dirigatur et qua caritate omnes fideles sibi debeant esse connexi et nullus nisi in domino glorietur
  - XXII. de mundanis potestatibus honorandis quia oportet oboediri. his quib. ad mundanum regumen dominus tribuit potestate

15

20

5

10

25

30

35

## CAPITULATIO TESTIMONIORUM

- XXIII quod fideles dei non debeant innicem iudicare cum unusquisq. secundum regulas mandatorum ipsa se debeat diuino iudicio praeparare ut ante tribunal dei sine confusione possit operum suorum praestare rationem
- XXIIII de testificatione pauli doloris et tristitiae pro iudacis XXV de duobus populis
  - XXVI de uoluntate dei quod quem uult indurat et cui uult clementissime miseretur
- XXVII. de conparatione figmenti et figuli

XXVIII. de uasis irae ac misericordiae et gentium uocatione

- XXVIIII de esaia clamante pro populo israhel
  - XXX de gentib iustitiam fidei conprehendentib et iudaeis offendentib in lapidem offensionis
  - XXXI de paulo testimonium perhibente quod iudaei aemulationem dei habeant ignorantes et quod finis sit dominus 15 christus
  - XXXII de iustitia legis et iustitia fidei
- XXXIII de incredulitate iudaeorum et gentium fide
- XXXIIII de iudaeis quod non sint repulsi a deo
  - XXXV de duritia iudaeorum
  - XXXVI de iudaeorum delicto cum sit gentib salus quanto magis erit plenitudo eorum
- XXXVII de apostolo reuelante iudaeos conparatione oliuae arboris et gentes a uelatione animi reprimente
- XXXVIII de salute omnium iudaeorum
- XXXVIIII de inpossibilitate sciendi secretorum scientiae dei
  - XL de apostolo obsecrante sanctos ut corpora sua exhibeant hostia deo
  - XLI de falsa et uera sapientia
  - XLII de ecclesia et conparatione cordis adq. membrorum in 20 hoc capite sunt de diuersitate donorum et dilectione de odio mali et coniunctione boni de caritate de obsequio. de sollicitudine de feruore spiritus de tempore seruiendode spei gaudio de patientia tribulationis de instantia orationis de communicatione sanctorum memoriis de 25 hospitalitate. de benedicendo et abstinentia male dicendi. de gaudio cum gaudentibus ac fletum cum flentib de unitate de humilitate de non reddenda iniuria de prouisione bonorum coram deo et hominib. de pace si fieri potest cum omnib hominib de uindicta a domino 40 expectanda

Digitized by Google

20

XLIII de subjectione erga principes et potestates

XLIIII de redditione unicuiq. omnium debitorum

XLV de uigilantia excitio fidei et sobrietate et continentia

XLVI de neglegentia et traditionis carnis et de manducantibac non manducantib- et iudicantibus alternos uel uniuersos dies

XLVII de omnib-quod non sibi sed deo aut moriatur aut uiuant

XLVIII de passione domini et potestate et quod nec edens non sedentem nec non manducans manducantem debeat iudicare

XLVIIII de co quo nihil commune est nisi ei qui existimant esse

L commune de periculo contristante fratrem suum esca suaet quod non sit regnum dei esca et potus sed iustitia et pax et gaudium in spiritu sancto

LI de mysterio domini ante passione silentio habitu post passione uero ipsius reuelato

# EXPL. BREUIS. INC. PRAEF. EPIST. PAULI. APOST. AD ROM.

Romani sunt in partibus italiae hii pracuenti sunt a falsis 20 apostolis et sub nomine domini nostri ihesu christi in legem et prophetas erant inducti hos reuocat apostolus ad ueram cuangelicam fidem scribens eis a chorinto

# EXPL. FELICITER



15

10

X F

180

<sup>1</sup>Paulus seruus christi ihesu uocatus apostolus Segregatus in euangelium dei <sup>2</sup>Quod ante promiserat per prophetas suos in scripturis sanctis. <sup>3</sup>De filio suo qui factus est ex semine dauid secundum carnem. <sup>4</sup>Qui praedestinatus est filius dei in uirtute. secundum spiritum sanctificationis s ex resurrectione mortuorum ihesu christi domini nostri. <sup>5</sup>per quem accipimus gratiam et apostolatum. ad oboediendum fidei in omnibus gentibus pro nomine eius

<sup>6</sup>In quibus estis et uos uocati ihesu christi<sup>, 7</sup>omnibus qui sunt romae in caritate dei uocatis sanctis

Gratia uobis et pax a deo patre nostro et domino ihesu christo

II.<sup>8</sup> Primum quidem gratias ago deo meo per ihesum ehristum pro omnibus uobis

quia fides uestra adnuntiatur in omni mundo

\*Testis est enim mihi deus cui seruio in spiritu meo

In euangelio fili eius. quod sine intermissione memoriam uestri facio <sup>10</sup> semper in orationibus meis. Obsecrans si quo modo tandem aliquando prosperum iter habeam in uoluntate dei ueniendi ad uos.

"Desidero enim uidere uos ut aliquid inpertiar gratiae 20 uobis spiritalis ad confirmandos uos

<sup>12</sup>Id est simul consolari in uobis per eam quae inuicem est fidem uestram atque meam

LEC**7** Cotidiana III.<sup>13</sup>Nolo enim uos ignorare fratres quia saepe proposui uenire ad uos et prohibitus sum usque adhuc. Ut ali-<sup>26</sup> quem fructum habeam in uobis. sicut et in ceteris gentibus. <sup>14</sup>Grecis ac barbaris. sapientibus et insipientibus debitor sum. <sup>15</sup>Ita quod in me promptum est. et uobis qui romae estis euangelizare

<sup>16</sup>Non enim erubesco euangelium- uirtus enim dei est in <sup>30</sup> salutem omni credenti- iudaeo primum et graeco

IN AM BACU <sup>17</sup>Iustitia enim dei in eo reuelabitur ex fide in fidem Sicut scriptum est iustus autem ex fide uiuit

IIII. <sup>18</sup> Reuelatur enim ira dei de caelo. in omnem inpietatem et iniustitiam hominum eorum qui ueritatem in-<sup>35</sup> iustitia detinent <sup>19</sup>quia quod notum est dei manifestum est in illis

deus enim illis manifestauit.<sup>20</sup> Inuisibilia enim ipsius. a creatura mundi- per ea quae facta sunt intellecta conspiciuntur

Sempiterna quoque eius uirtus et diuinitas. ut sint ipsi <sup>5</sup> inexcusabiles. <sup>21</sup> Quia cum cognouissent deum. non sicut deum magnificauerunt aut gratias egerunt. Sed euanuerunt in cogitationibus suis. et obscuratum est insipiens cor eorum

<sup>22</sup> Dicentes enim se esse sapientes stulti facti sunt <sup>23</sup> Et mutauerunt gloriam incorruptibilis dei in similitudinem ima-<sup>10</sup> ginis corruptibilis hominis et uolucrum et quadrupedum et serpentum <sup>24</sup> Propter quod tradidit illos deus in desideria cordis eorum in inmunditiam

ut contumeliis adficiant corpora sua in semet ipsis-<sup>25</sup> Qui commutauerunt ueritatem dei in mendacio

et coluerunt et seruierunt creaturae potius quam creatori qui est benedictus in saecula- amen +

V. \*Propterea tradidit illos deus in passiones ignominiae Nam feminae eorum inmutauerunt naturalem usum in eum usum qui est contra naturam

<sup>27</sup> Similiter autem et masculi relicto naturali usu feminae exarserunt in desideriis suis in inuicem

masculi in masculos turpitudinem operantes

Et mercedem quam oportuit erroris sui in semet ipsos recipientes.<sup>28</sup> Et sicut non probauerunt deum habere in <sup>25</sup> notitiam

tradidit cos deus in reprobum sensum ut faciant quae non conueniunt.<sup>29</sup> Repletos omni iniquitate

malitia fornicatione auaritia nequitia plaenos inuidiahomicidiis contentione dolo malignitate

<sup>20</sup> susurrones. <sup>20</sup> detractores. deo odibiles.

contumeliosos superbos elatos inuentores malorum

parentibus non oboedientes.<sup>31</sup> insipientes inconpositos. sine affectione. absque misericordia

<sup>29</sup>Qui cum iustitiam dei cognouissent non intellexerunt <sup>25</sup>quoniam qui talia agunt digni sunt morte non solum qui illa faciunt sed et qui consentiunt facientibus.

c. I, 19-82.

AD ROMANOS.

20 .

VI.<sup>2,1</sup> Propter quod inexcusabilis es o homo omnis qui iudicas. In quo enim alterum iudicas te ipsum condemnas eadem enim agis quae iudicas.<sup>2</sup> Scimus enim quia iudicium dei est secundum ueritatem in eos qui talia agunt

<sup>8</sup>Existimas autem hoc o homo qui iudicas eos qui talia 5 agunt et facis ea quia tu effugies iudicium dei <sup>4</sup>An diuitias bonitatis eius et patientiae et longanimitatis contemnis

Ignorans quoniam benignitas dei ad paenitentiam te adducit

<sup>5</sup>Secundum autem duritiam turam et cor inpaenitens <sup>10</sup> thesaurizas tibi iram in diem irae et reuelationis iusti iudicii dei. <sup>6</sup>qui retribuet unicuique secundum opera eius. <sup>7</sup>his quidem qui secundum patientiam boni operis gloriam et honorem et incorruptionem quaerentibus uitam aeternam. <sup>8</sup>his autem qui ex contentione et qui diffidunt ueritati credunt autem ini-<sup>15</sup> quitati. ira et indignatio. <sup>9</sup>tribulatio. et angustia. in omnem animam hominis operantis malum. iudaei primum et graeci

<sup>10</sup>Gloria autem et honor et pâx. omni operanti bonumiudaeo primum et graeco

<sup>11</sup>Non est enim personarum acceptio apud deum

<sup>12</sup> quicumque enim sine lege peccauerunt sine lege et peribunt

et quicumque in lege peccauerunt per legem iudicabuntur

<sup>13</sup> non enim auditores legis iusti sunt apud deum sed factores legis iustificabuntur<sup>23</sup>

<sup>14</sup>Cum enim gentes quae legem non habent naturaliter ea quae legis sunt faciunt

eiusmodi legem non habentes ipsi sibi sunt lex. <sup>15</sup> qui ostendunt opus legis scriptum in cordibus suis

Testimonium reddente conscientia illorum et inter se in- 300 uicem cogitationum accusantium uel etiam excusantium. <sup>16</sup> In die cum iudicabit deus occulta hominum secundum euangelium meum per ihesum christum. <sup>17</sup> Si autem tu iudaeus cognomi naris et requiescis in lege et gloriaris in deo. <sup>18</sup> Et nosti uoluntatem et probas utiliora instructus per legem. <sup>23</sup>

<sup>19</sup> Confidens te ipsum ducem esse caecorum lumen eorum c. II, 1–19.

Digitized by Google

c. VI-VIII.]

#### AD ROMANOS.

qui in tenebris sunt. <sup>20</sup> Eruditorem insipientium magistrum infantium habentem formam scientiae et ueritatis in lege

<sup>21</sup> qui ergo alium doces te ipsum non docis qui praedicas non furandum furaris

<sup>3</sup> qui dicis non moecandum moecharis

qui execraris idola sacrilegium facis

<sup>23</sup> qui in lege gloriaris per praeuaricationem legis deum inhonoras <sup>24</sup> nomen enim dei per uos blasphematur in gentibus PROPHETA sicut scriptum est.

<sup>25</sup> Circumcisio quidem prodest si legem obserues. Si autem, praeuaricator sis legis. circumcisio tua praeputium facta est

<sup>26</sup> Si igitur praeputium iustitias legis custodiat nonne praeputium illius in circumcisione reputabitur

<sup>97</sup> Et iudicabit naturalis praeputiatio legem

<sup>15</sup> Consummans. te. qui per litteram et circumcisionem pracuaricator legis es.

<sup>20</sup> Non enim qui in manifesto iudaeus est. neque quae in manifesto in carne circumcisio. <sup>29</sup> sed qui in absconso iudaeus est

et circumcisio cordis qui non littera sed spiritu cuius 20 laus non ex hominibus sed ex deo est

VII.<sup>3,1</sup> Quid ergo amplius iudaeis est. aut quae utilitas circumcisionis <sup>3</sup> multum per omnem modum. Primum quidem quia credita sunt illis eloquia dei

<sup>3</sup>Quid enim si quidam illorum non crediderunt numquid <sup>25</sup> incredulitas eorum fidem dei euacuabit. absit.

<sup>4</sup>Est autem deus uerax· omnis autem homo mendax <sup>IN PSALMO</sup> Sicut scriptum est ut iustificeris in sermonibus tuis et IN PSALMO uincas cum iudicaris

VIII. <sup>5</sup>Si autem iniquitas nostra iustitiam dei com-<sup>20</sup>mendat quid dicemus numquid iniquus deus qui infert iramsecundum hominem dico <sup>6</sup>absit alioquin quomodo iudicabit deus hunc mundum.

<sup>7</sup>Si enim ueritas dei in meo mendacio abundauit in gloriam ipsius- quid adhuc et ego tamquam peccator iudicor

<sup>25</sup> <sup>8</sup> Et non sicut blasphemamur et sicut dicunt nos quidam dicere. faciamus mala. ut ueniant bona. quorum damnatio iusta est

c. II, 19 - III, 8.

VIIII. <sup>9</sup>Quid ergo praecellimus eos nequaquam Causati enim sumus iudaeos et graecos omnes sub peccato <sup>IN PSALMO</sup> esse <sup>10</sup> sicut scriptum est-

quia non est iustus quisquam.<sup>11</sup> non est intellegens. non est requirens deum.<sup>12</sup> Omnes declinauerunt simul inutiles facți 5 sunt. Non est qui faciat bonum non est usque ad unum

<sup>13</sup>Sepulchrum patens est guttur eorum

linguis suis dolose agebant- uenenum aspidum sub labiis eorum

<sup>14</sup>quorum os maledictione et amaritudine plaenum est-<sup>15</sup>Ueloces pedes corum ad effundendum sanguinem. <sup>16</sup>Contritio <sup>10</sup> et infelicitas corum. <sup>17</sup> et uiam pacis non cognouerunt <sup>18</sup> non est timor dei ante oculos corum

<sup>19</sup> Scimus autem quoniam quaecumque lex loquitur. his qui in lege sunt loquitur

Ut omne os obstruatur- et subditus fiat omnis mundus deo 15

<sup>20</sup>quia non iustificabitur ex operibus legis omnis caro coram ipso

per legem enim cognitio peccati-<sup>31</sup> nunc autem sine lege iustitia dei manifestata est- testificata per legem et prophetas

<sup>22</sup> Iustitia autem dei per fidem ihesu christi in omnes et 20 super omnes qui credunt in eum

Non enim est distinctio <sup>22</sup> omnes enim peccauerunt et egent gloria dei <sup>24</sup> iustificati gratis per ipsius gratiam per redemptionem quae est in christo ihesu <sup>25</sup> quem proposuit deus propitiatorem fidei in sanguine ipsius in ostensionem iustitiae suac <sup>25</sup>

propter remissionem praecedentium delictorum.<sup>26</sup>In sustentatione dei ad ostensionem iustitiae eius in hoc tempore

ut sit ipse iustus. iustificans eum qui ex fide est ihesu

X.<sup>27</sup>Ubi est ergo gloriatio tua exclusa est per quam legem factorum non sed per legem fidei <sup>28</sup> arbitramur enim <sup>30</sup> iustificari hominem per fidem sine operibus legis

<sup>29</sup> an iudaeorum deus tantum· nonne et gentium· immo et gentium

<sup>30</sup> quoniam quidem unus deus qui iustificat circumcisionem ex fide et praeputium per fidem. <sup>31</sup> legem ergo destruimus per <sup>33</sup> fidem. absit. sed legem statuimus

c. III, 9-31.

•

<sup>4,1</sup> Quid ergo dicemus inuenisse abraham patrem nostrum secundum carnem

<sup>3</sup>Si enim abraham ex operibus legis iustificatus est- habet gloriam sed non apud deum \*quid enim scriptura dicit. Credidit abraham deo. et reputatum est ei ad iustitiam IN GENESE

ei autem qui operatur merces non reputatur secundum gratiam sed secundum debitum. <sup>5</sup>Ei uero qui non operatur. credenti autem in eum qui iustificat impium. reputatur fides eius ad iustitiam secundum propositum gratiae dei. <sup>6</sup>Sicut et 10 dauid dicit- beatitudinem hominis- cui deus accepto fert iustitiam sine operibus

<sup>7</sup>Beati quorum remissae sunt iniquitates et quorum tecta IN FALMO sunt peccata. Beatus uir cui non inputauit dominus peccatum. "Beatitudo ergo haec in circumcisione an et in praeputio-15 Dicimus enim quia reputata est abrahae fides ad iustitiam

<sup>10</sup> quomodo ergo reputata est in circumcisione an in praeputio. mon in circumcisione sed in praeputio

<sup>11</sup> Et signum accepit circumcisionis signaculum iustitiae fidei quae est in praeputio ut sit pater omnium credentium reper praeputium. ut reputetur et illis ad iustitiam. <sup>12</sup>Ut sit pater circumcisionis. non his tantum qui sunt ex circumcisione sed et his qui sectantur uestigia eius quae est in praeputio fidei patris nostri abrahae

<sup>13</sup> Non enim per legem promissio abrahae aut semini eius 23 ut heris esset mundi. sed per iustitiam fidei

<sup>14</sup>Si enim qui ex lege sunt heredes exinanita est fides abolita est promissio. <sup>15</sup> lex enim iram operatur

Ubi enim non est lex nec praeuaricatio

<sup>16</sup>Ideo ex fide ut secundum gratiam firma sit promissio » omni semini

non ei qui ex lege est solum. sed ei qui ex fide est abrahae qui est pater omnium nostrum. <sup>17</sup> sicut scriptum est

quia patrem multarum gentium posuite ante deum cui credidisti IN GENESI

qui uiuificat mortuos et uocat ea quae- non sunt- tamquam 25 ea quae sunt. 18 Qui contra spem in spem credidit. ut fierct pater multarum gentium

IN GENESIS

186

s Secundum quod dictum est sic erit semen tuum <sup>19</sup> et non infirmatus [est] fide considerabit corpus suum emortuum cum iam fere centum annorum esset et emortuam uuluam sarrae

<sup>20</sup>In repromissione etiam dei non haesitauit diffidentia-Sed confortatus est fide dans gloriam deo <sup>21</sup> plaenissime <sup>5</sup> credens quia quaecumque promisit potens est et facere <sup>22</sup> ideoque reputatum est illi ad iustitiam

<sup>23</sup>non est autem scriptum tantum propter ipsum quia reputatum est illi.<sup>24</sup> sed et propter nos quibus reputabitur

Credentibus in eum qui suscitauit ihesum dominum ex 10 mortuis

<sup>25</sup> qui traditus est propter delicta nostra et resurrexit propter iustificationem nostram

XI. <sup>5,1</sup> Iustificati igitur ex fide pacem habeamus ad deum per dominum nostrum ihesum christum <sup>15</sup>

<sup>2</sup>Per quem et accessum habemus in fide

Per gratiam istam in qua stamus et gloriamur in spe gloriae filiorum dei <sup>3</sup>Non solum autem sed et gloriamur in tribulationibus

Scientes quod tribulatio patientiam operatur. <sup>4</sup> patientia » <sup>5</sup> autem probationem

Probatio uero spem

<sup>5</sup> spes autem non confundit- quia caritas dei diffusa est in cordibus nostris- per spiritum sanctum- qui datus est nobis + XII- <sup>6</sup>Si enim christus cum adhuc infirmi essemus 24

suam caritatem deus in nobis. Quoniam cum adhuc peccatores essemus. christus pro nobis mortuus est

<sup>9</sup>Multo magis iustificati nunc in sanguine ipsius salui <sup>20</sup> erimus ab ira per ipsum. <sup>10</sup>Si enim cum inimici essemus reconciliati sumus deo per mortem filli eius

multo magis reconciliati salui erimus in uita ipsius

<sup>11</sup> non solum antem sed et gloriamur in deo per dominum nostrum ihesum christum + per quem nunc reconciliationem 25 accepimus

c. IV, 18 - V, 11.

I J

IN NATA Le Inno Centum

LECT- IN

TERTIA FERIA

ASCHAR

<sup>12</sup> Propterea sicut per unum hominem in hunc mundum peccatum intrauit. et per peccatum mors Et ita in omnes homines pertransiit in quo omnes peccauerunt. <sup>13</sup> Usque ad legem enim peccatum erat in mundum

peccatum autem non inputabatur cum lex non esset

XIII. <sup>14</sup>Sed regnauit mors ab adam usque ad moysen etiam in eos qui non peccauerunt in similitudinem praeuaricationis adae qui est forma futuri

XIIII. <sup>15</sup>Sed non sicut delictum ita et donum. Si enim 10 unius delicto multi mortui sunt- Multo magis gratia dei et donum in gratia unius hominis ihesu christi- in plures abundauit. <sup>16</sup> Et non sicut per unius delictum. ita et donum

Nam iudicium ex uno in condemnationem. Gratia autem ex multis delictis in iustificationem

<sup>17</sup>Si enim unius delicto mors regnauit per unum 15

multo magis abundantiam gratiae donationis et iustitiae accipientes in uita regnabimus per ihesum christum.

<sup>18</sup> Igitur sicut per unius delictum in omnes homines in condemnationem

sic et per unius iustitiam in omnes homines in iustifica-20 tionem uitae

<sup>19</sup> sicut enim per inoboedientiam unius hominis peccatores constituti sunt multi. Ita et per unius oboedientiam iusti constituuntur multi- <sup>20</sup>Lex autem subintrauit ut abundaret delictum-25 Ubi autem abundauit peccatum superabundauit gratia. 21 Ut sicut regnauit peccatum in morte- ita et gratia regnet per iustitiam in uitam aeternam per ihesum dominum nostrum. <sup>6,1</sup> Quid ergo dicimus permanebimus in peccato ut gratia abundet. <sup>3</sup>absit

Qui enim mortui sumus peccato- quomodo adhuc uiuemus in illo 30

XV. An ignoratis quia quicumque baptizati sumus in SECUNDA christo ihesu in mortem ipsius baptizati sumus, <sup>4</sup> Consepulti PASC enim sumus cum ipso per baptismum in mortem. Ut quemadmodum surrexit christus a mortuis per gloriam patris et nos 35 in nouitate uitae ambulamus. <sup>5</sup>Si enim conplantati facti sumus similitudini mortis eius simul et resurrectionis erimus. <sup>6</sup>hoc

Digitized by Google

c. V, 12 - VI, 6.

scientes quia uetus homo noster simul crucifixus est. Ut destruatur corpus peccati ut ultra non seruiamus peccato: <sup>7</sup>Qui enim mortuus est. iustificatus est a peccato

<sup>8</sup>Si autem mortui sumus cum christo credimus quia etiam simul uiuamus cum ipso·<sup>9</sup>Scientes quod christus surgens a <sup>5</sup> mortuis· iam non moritur· mors illi ultra non dominabitur.

<sup>10</sup>Quod enim mortuus est peccato mortuus est semel-Quod autem uiuit uiuit deo

<sup>11</sup> Ita et uos existimate mortuus uos esse peccato uiuentes autem deo in christo ihesu. +

LECT- IN DUADRAGE-SIMA IEIU-NO PRIMO-COTPORE AD OBOEDIENDUM DESIDERIIS EIUS

<sup>13</sup> Sed neque exhibeatis membra uestra arma iniquitatis peccato

Sed exhibite uos deo tamquam ex mortuis uiuentes et 15 membra uestra arma iustitiae deo

<sup>14</sup> peccatum enim in uobis non dominabitur-

non enim sub lege estis sed sub gratia.<sup>19</sup> Quid ergo peccauimus quoniam non sumus sub lege sed sub gratia. absit

<sup>16</sup>an nescitis quoniam cui exhibetis uos seruos ad oboe-20 diendum serui estis eius cui oboedistis siue peccati in mortem siue oboeditionis ad iustitiam

<sup>17</sup>Gratias autem deo quod fuistis serui peccati

oboedistis autem ex corde in eam formam doctrinae. in qua traditi estis 25

<sup>18</sup> liberati autem a peccato serui facti estis iustitiae

<sup>19</sup>humanum dico propter infirmitatem carnis uestrae. Sicut enim exhibuistis membra uestra seruire inmunditiae et iniquitati ad iniquitatem. Ita nunc exhibite membra uestra seruire iustitiae in sanctificationem <sup>20</sup>

<sup>20</sup> Cum enim serui essetis peccati liberi fuistis iustitiae-<sup>21</sup> Quem ergo fructum habuistis tunc in his<sup>-</sup> in quibus nunc erubiscitis<sup>-</sup> Nam finis illorum mors

<sup>22</sup> Nunc uero liberati a peccato serui autem facti deohabetis fructum uestrum in sanctificationem finem uero uitam 35 aeternam <sup>23</sup> Stipendia enim peccati mors

c. VI, 6-23.

gratia enim dei uita aeterna in christo ihesu domino nostro +

XVII. <sup>7,1</sup> an ignoratis fratres scientibus enim legem loquor quia lex dominatur in homine quanto tempore uiuit <sup>5</sup> Nam quae sub uiro est mulier uiuente uiro alligata est legi

Si autem mortuus fuerit uir eius soluta est a lege uiri-<sup>3</sup>Igitur uiuente uiro uocabitur adultera si fuerit cum alio uiro-Si autem mortuus fuerit uir eius liberata est a lege uiri ut non sit adultera si cum alio fuerit uiro

<sup>10</sup> <sup>4</sup> Itaque fratres mei et uos mortificati estis legi per corpus christi ut sitis alterius qui ex mortuis resurrexit ut fructificemus deo- <sup>5</sup>Cum enim essemus in carne passiones peccatorum quae per legem erant operabantur in membris nostris ut fructificarent morti

<sup>15</sup> <sup>6</sup>Nunc autem soluti sumus a lege mortis in qua detinebamur ita ut seruiamus in nouitate spiritus et non in uetustate litterae

<sup>7</sup>quid ergo dicemus lex peccatum est absit Sed peccatum non cognoui nisi per legem.

nam concupiscentiam nesciebam nisi lex diceret non con- IN EXODUM cupisces

<sup>8</sup> Occansione autem accepta peccatum per mandatum operatum est in me omnem concupiscentiam. Sine lege enim peccatum mortuum erat. <sup>9</sup> ego autem uiuebam sine lege ali-<sup>25</sup> quando. Sed cum uenit mandatum peccatum reuixit <sup>10</sup> ego autem mortuus sum

Et inuentum est mihi mandatum quod erat ad uitam hoc esse ad mortem. <sup>11</sup> Nam peccatum occansione accepta per mandatum seduxit me et per illud occidit. <sup>13</sup> Itaque lex quidem <sup>20</sup> sancta. et mandatum sanctum et iustum et bonum. <sup>13</sup> Quod ergo bonum est mihi factum est mors. absit

Sed peccatum ut pareat peccatum per bonum mihi operatum est mortem. Ut fiat supra modum peccatum peccans per mandatum

 XVIII. <sup>14</sup> Scimus enim quod lex spiritalis est. ego autem carnalis sum uenundatus sub peccato. <sup>15</sup> Quod enim COTIDIANA c. VI, 23 – VII, 15. operor nescio. Non enim quod uolo bonum hoc ago. sed quod odi malum illud facio

<sup>16</sup>Si autem quod odi hoc facio consentio legi quoniam bona. <sup>17</sup>Nunc autem non ego operor illud sed quod habitat in me peccatum...

<sup>21</sup> Inuenio igitur legem uolenti mihi facere bonum quia mihi inest malum. <sup>12</sup> Condelector enim legi dei secundum interiorem hominem

<sup>23</sup>Uideo autem aliam legem in membris meis repugnantem legi mentis meae et captiuantem me in legem peccati quod 10 est in membris meis

<sup>24</sup> Infelix ego homo quis me liberabit de corpore mortis huius- gratia dei per ihesum christum dominum nostrum +

Igitur ego ipse mente seruio legi dei carnem autem legi peccati

<sup>8,1</sup> nihil ergo nunc damnationis est his qui sunt in christo ihesu qui non secundum carnem ambulant.<sup>2</sup> lex enim spiritus uitae in christo ihesu liberauit me a lege peccati et mortis

<sup>a</sup>nam quod inpossibile erat legis in quo infirmabatur per <sup>DE ADUEN</sup> carnem deus filium suum mittens in similitudinem carnis 20 peccati et de peccato damnauit peccatum in carne

> <sup>4</sup>Ut iustificatio legis inpleretur in nobis qui non secundum carnem ambulamus. sed secundum spiritum. <sup>5</sup>Qui enim secundum carnem sunt quae carnis sunt sapiunt. Qui uero secundum spiritum quae sunt spiritus sentiunt 25

XVIIII. <sup>6</sup>Nam prudentia carnis mors. prudentia autem spiritus uita et pax. <sup>7</sup>Quoniam sapientia carnis inimica est deo. legi enim dei non est subiecta nec enim potest.

<sup>8</sup> qui autem in carne sunt deo placere non possunt

<sup>9</sup>uos autem non estis in carne sed in spiritu. Si tamen 30 spiritus dei habitat in uobis. Si quis autem spiritum christi non habet. hic non est eius

<sup>10</sup>Si autem christus in uobis est corpus enim mortuum est propter peccatum. spiritus uero uita propter iustificationem

<sup>11</sup> quod si spiritus eius qui suscitauit ihesum a mortuis <sub>35</sub> habitat in uobis qui suscitauit ihesum christum a mortuis c. VII, 15 — VIII, 11.

Digitized by Google

# AD ROMANOS.

191

Ŧ

uiuificabit et mortalia propter inhabitantem spiritum eius in uobis

<sup>12</sup> Ergo fratres debitores sumus non carni ut secundum carnem uiuamus

<sup>13</sup>Si enim secundum carnem uixeritis moriemini

Si autem spiritu facta carnis mortificetis uiuetis

<sup>14</sup> quicumque enim spiritu dei aguntur hii fili dei sunt

XX. <sup>15</sup>Non enim accepistis spiritum seruitutis iterum in timore sed accepistis spiritum adoptionis filiorum in quo <sup>10</sup> clamamus abba pater. <sup>16</sup> ipse spiritus testimonium reddet spiritui nostro quod sumus filii dei <sup>17</sup> si autem filii et heredes heredes quidem dei coheredes autem christi si tamen conpatimur ut et simul glorificemur

<sup>18</sup> Existimo enim quod non sunt condignae passiones huius <sup>15</sup> temporis ad futuram gloriam quae reuelabitur in uobis

<sup>19</sup>nam spectatio creaturae reuelationem filiorum dei expectat
<sup>20</sup> uanitati enim creatura subiecta est non uolens sed
propter eum qui subiecit in spem <sup>21</sup> quia et ipsa creatura
liberabitur a seruitute corruptionis in libertatem gloriae filiorum
<sup>20</sup> dei <sup>22</sup> Scimus enim quod omnis creatura congemiscit et parturit
usque adhuc

<sup>23</sup> Non solum autem illa sed et nos ipsi primitias spiritus habentes...

XXI.<sup>24</sup>Spe enim salui facti sumus. spes autem quae 25 uidetur. non est spes

Nam quod uidet quis quid sperat.<sup>25</sup> si autem quod non uidemus speramus per patientiam expectamus.<sup>26</sup> Similiter autem et spiritus adiuuat infirmitatem nostram. nam quid oremus sicut oportet nescimus sed ipse spiritus postulat pro nobis 20 gemitibus inenarrabilibus <sup>37</sup> qui autem scrutatur corda scit quid desideret spiritus quia secundum deum postulat pro sanctis

<sup>28</sup> Scimus autem quoniam diligentibus deum omnia cooperantur in bonum his qui secundum propositum uocati sunt MARTYRUM <sup>29</sup> Nam quos praesciit et praedestinauit conformes fieri imaginis filii eius ut sit ipse primogenitus in multis fratribus

c. VIII, 11-29.

XXII. <sup>30</sup>Quos autem praedestinauit hos et uocauit et quos uocauit hos et iustificauit quos autem iustificauit illos et glorificauit

<sup>31</sup> Quid ergo dicemus ad haec si deus pro nobis quis contra nos <sup>32</sup> qui filio suo non pepercit sed pro nobis omnibus 5 tradidit eum quomodo non etiam cum illo omnia nobis donabit

XXIII.<sup>33</sup>Quis accusabit aduersus electos dei deus qui iustificat.<sup>34</sup>quis est qui condemnet christus ihesus qui mortuus est immo qui et resurrexit qui est ad dexteram dei qui etiam interpellat pro nobis.<sup>36</sup>Quis nos separabit a caritate 10 christi. Tribulatio an angustia. an persecutio an fames an nuditas an periculum an gladius.<sup>36</sup> sicut scriptum est

IN PSALMO

quia propter te morti afficimur tota die aestimati sumus ut oues occisionis

<sup>57</sup> Sed in his omnibus superamus propter eum qui dilexit 15 nos. <sup>58</sup> Certus sum enim quia neque mors neque uita neque angelus neque principatus. neque instantia. neque futura neque uirtus. <sup>39</sup> neque altitudo. neque profundum neque creatura alia poterit nos separare a caritate dei quae est in christo ihesu domino nostro + 20

XXIIII.<sup>9,1</sup> Ueritatem dico in christo non mentiortestimonium mihi perhibente conscientia mea in spiritu sancto-<sup>2</sup> Quoniam tristitia est mihi magna. et continuus dolor cordi meo

<sup>8</sup>Optabam enim ipse ego anathema esse a christo pro fratribus meis qui sunt cognati mei secundum carnem <sup>4</sup>qui<sup>23</sup> sunt israhelitae. Quorum adoptio est filiorum et gloria et testamentum et legislatio et obsequium et promissa

•Quorum patres et ex quibus christus secundum carnem-Qui est super omnia deus benedictus in saecula- amen

XXV. <sup>6</sup>Non' autem quod exciderit uerbum dei- Non so enim omnes qui ex israhel· hii sunt israhelitae· <sup>7</sup>Neque qui semen sunt abrahae omnes filii sed in isac uocabitur tibi semen

<sup>8</sup>Id est non qui filii carnis hii filii dei sed qui filii sunt promissionis aestimantur in semine

<sup>9</sup>promissionis enim uerbum hoc est. Secundum hoc tempus » ueniam et erit sarrae filius

c. VIII, 30 - IX, 9.

<sup>10</sup>Non solum autem illi sed et reueccae ex uno concubitum habens isaac patre nostro

<sup>11</sup>Cum enim nondum nati fuissent aut aliquid egissent boni aut mali ut secundum electionem dei propositum maneret

Non ex operibus sed ex uocatione <sup>12</sup> dictum est ei Quia maior seruiet minori

<sup>18</sup> Sicut scriptum est iacob dilexi esau autem odio habui IN MALA-XXVI. <sup>14</sup>Quid ergo dicemus numquid iniquitas apud

deum absit

<sup>15</sup> Moysi enim dicit miserebor cui misereor et misericor- IN EXODO 10 diam praestabo cui misertus fuero. <sup>16</sup> Igitur non uolentis neque currentis sed miserentis est dei. <sup>17</sup> Dicit enim scriptura pharaoni-Quia in hoc ipsum excitaui te ut ostendam in te uirtutem meam et ut adnuntietur nomen meum in uniuersa terra-

XXVII. <sup>18</sup> Ergo cui uult miseretur et quem uult indurat 15 <sup>19</sup>dicis itaque mihi quid adhuc quaeritur uoluntati enim eius quis resistit

<sup>20</sup>O homo tu quis es qui respondeas deo numquid dicit figmentum ei qui se finxit quid me fecisti sic. 21 an non habet PROPHETA 20 potestatem figulus luti ex eadem massa facere aliud quidem uas in honorem aliud uero in contumeliam

XXVIII. <sup>22</sup>Quodsi uolens deus ostendere iram et notam facere potentiam suam. Sustinuit in multa patientia uasa irae apta in interitum <sup>23</sup> ut ostenderet diuitias gloriae 25 suae in uasa misericordiae quae praeparauit in gloriam 24 quos et uocauit nos non solum ex iudaeis sed etiam ex gentibus

<sup>25</sup> Sicut in osee dicit uocabo non plebem meam plebem IN OSER meam et non misericordiam consecutam misericordiam consecutam

<sup>26</sup> Et erit in locum ubi dictum est eis non plebs mea-80 uos ibi uocabuntur filii dei uiui

XXVIIII. 27 Esaias autem clamat pro israhel. Si fuerit IN ESAIA numerus filiorum israhel tamquam arena, maris reliquiae saluae fient.<sup>26</sup> Uerbum enim consummans et brebians in aequitate 35 quia uerbum brebiatum faciet dominus super terram

<sup>29</sup> Et sicut praedixit esaias nisi dominus sabaoth reliquisset IN ESAIA

c. IX, 10-29.

IN GENESI

Digitized by Google

20

nobis semen sicut sodom facti essemus et sicut gomorra similes fuissemus

XXX. <sup>20</sup>Quid ergo dicemus quod gentes quae non sectabantur iustitiam. adprachenderunt iustitiam. iustitiam autem qnae ex fide est

<sup>81</sup> Israhel uero sectando legem iustitiae. in legem iustitiae non peruenit.<sup>22</sup> Quare quia non ex fide sed quasi ex operibus offenderunt in lapidem offensionis <sup>33</sup> sicut scribtum est

Ecce pono in sion lapidem offensionis et petram scandali et omnis qui credit in eum non confundetur 10

XXXI. 10, 1 Fratres uoluntas quidem cordis mei- et obsecratio ad deum fit pro illis in salutem

<sup>2</sup>Testimonium enim perhibeo illis quod aemulationem dei habent sed non secundum scientiam. <sup>3</sup> Ignorantes enim dei iustitiam et suam quaerentes statuere iustitiae dei non sunt 15 subjecti

•

<sup>4</sup>Finis enim legis christus ad iustitiam omni credenti

XXXII. <sup>5</sup>Moyses, enim scribsit quoniam iustitia quae IN LEUITICO ex lege est qui fecerit homo uiuit in ea

<sup>6</sup>quae autem est ex fide iustitia sic dicit

IN DEUTERO-NOMIO

# Ne dixeris in corde tuo

quis ascendit in caelum id est christum deducere

<sup>7</sup>aut quis descendit in abyssum hoc est christum ex mortuis reuocare

IN DEUTERO-NONIO

\*Sed quid dicit scriptura prope est uerbum in ore tuo 25 et in corde tuo. hoc est uerbum fidei quod praedicamus

<sup>9</sup>quia si confitearis in ore tuo dominum ihesum et in corde tuo credideris quod deus illum suscitauit ex mortuis saluus eris

<sup>10</sup> Corde enim creditur ad justitiam. ore autem confessio 20 fit in salutem

<sup>11</sup> dicit enim scriptura

LECT IN ATALE ANCTI PE Omnis qui credit in illum non confundetur

<sup>12</sup> non est enim distinctio iudaei et graeci

nam idem dominus omnium diues in omnes qui inuocant 35 illum

c. IX, 29 - X, 12.

IN ESALA PROF

<sup>18</sup> Omnis enim quicumque inuocauerit nomen domini IN MICHEAM salnus erit

XXXIII <sup>14</sup>quomodo ergo inuocabunt in quem non crediderunt. aut quomodo credunt ei quem non audierunt

auomodo autem audient sine praedicante "quomodo uero praedicabunt nisi mittantur: sicut scriptum est

quam speciosi pedes euangelizantium pacem euangeli-IN NAUM PROF zantium bona. <sup>16</sup> sed non omnes oboediunt euangelio

Esaias enim dicit domine quis credidit auditui nostro IN ESAIA 10<sup>17</sup> ergo fides ex auditu auditus autem per uerbum christi-<sup>18</sup>Sed dico numquid non audierunt et quidem

In omnem terram exiit sonus eorum et in finis orbis " xuit terrae uerba eorum. <sup>19</sup> Sed dico numquid israhel non cognouit

Primum moyses dicit

<sup>21</sup> ad israhel autem dicit

ego ad aemulationem uos adducam in non gentem. in 15 gentem insipientem in iram uos mittam

IN ESAIA <sup>20</sup> Esaias autem audet et dicit- inuentus sum non quaeren-PROF tibus me

palam apparui his qui me non interrogabant

20

tota die expandi manus meas ad populum non credentem et contradicentem mihi

XXXIIII. 11, 1 dico ergo numquid reppulit deus populum absit. Nam et ego israhelita sum ex semine abraham suum 25 tribu beniamin. \* Non reppulit deus plebem suam quam praesciit. an nescitis in helia. quid dicit scriptura. quemadmodum interpellat dominum aduersus israhel

Domine prophetas tuos occiderunt altaria tua suffoderunt et ego relictus sum solus et quaerunt animam meam. »\*Sed quid dicit illi responsum diuinum. Reliqui mihi VII uirorum qui non curbauerunt genua ante bahal-

<sup>5</sup>Sic ergo et in hoc tempore reliquiae secundum electionem gratiae saluae factae sunt-

<sup>6</sup>Si autem gratia non ex operibus alioquin gratia iam 25 non est gratia

XXXV. 'quid ergo quod quaerebat israhel- hoc non c. X, 13 - XI, 7.

13\*

Digitized by Google

IN CANTICO DEUTERO-

NOMIO

est consecutus electio autem consecuta est ceteri uero excaecati sunt

<sup>8</sup>Sicut scriptum est

IN ESAIA dedit illis deus spiritum conpunctionis oculos ut non uideant aures ut non audiant usque in hodiernum diem 5

\*Et dauid dicit fiat mensa eorum in laqueum et •

• • • • et in scandalum et in retributionem illis-<sup>10</sup>Obscurentur oculi eorum ne uideant et dorsum eorum semper incurua

XXXVI. <sup>11</sup> dico ergo numquid. sic offenderunt ut ca-10 derent. absit. Sed illorum delicto salus gentibus ut illos aemulentur. <sup>12</sup> quod si delictum illorum diuitiae sunt mundi et deminutio eorum diuitiae gentium quanto magis plaenitudo eorum

XXXVII. <sup>18</sup>Uobis enim dico gentibus quamdiu quidem 15 ego sum gentium apostolus. ministerium meum honorificabo

<sup>14</sup>Si quo modo ad aemulandum prouocem carnem meam et saluos faciam aliquos ex illis. 15 Si enim amissio eorum reconciliatio est mundi quae adsumptio nisi uita ex mortuis. <sup>16</sup>Quod si delibatio sancta est et massa et si radix sancta et ramizo

<sup>17</sup>Quod si aliqui ex ramis fracti sunt tu autem cum oleaster esses insertus es in illis et socius radicis et pinguidinis oliuae factus es

<sup>18</sup>Noli gloriari aduersus ramos. quod si gloriaris non tu radicem portas sed radix te 25

<sup>19</sup> dicis ergo fracti sunt rami ut ego insererer <sup>20</sup> benepropter incredulitatem fracti sunt

Tu autem fide sta- noli altum sapere sed time

<sup>21</sup> Si enim deus naturalibus ramis non pepercit ne forte - nec tibi parcat

<sup>22</sup> Uide ergo bonitatem esse ueritatem dei in eos quidem qui caeciderunt seueritatem in te autem bonitatem dei si permanseris in bonitatem

alioquin et tu excideris

<sup>23</sup> sed et illi si non permanserint in incredulitatem in-35 serentur. potens est enim deus. iterum inserere illos.

c. XI, 7-23.

PROF

IN PSALMO XVIII

Digitized by Google

<sup>24</sup> Nam si tu ex naturali excissus es oleastro et contra naturam insertus es in bonam olibam. quanto magis hij secundum naturam inserentur suae oliuae

XXXVIII. 25 Nolo enim uos ignorare fratres mysterium DE ADUENs hoc. ut non sitis uobis ipsis sapientes

Quia caecitas ex parte contigit in israhel- donec plenitudo gentium intraret.<sup>26</sup> et sic omnis israhel saluus fieret. sicut scriptum est

Ueniet ex sion qui eripiat et auertat inpietatem ab iacob. IN ESAIA 10<sup>37</sup> et hoc illis a me testamentum cum abstulero peccata eorum. <sup>28</sup>Secundum euangelium quidem inimici propter uos secundum electionem autem carissimi propter patres.<sup>29</sup> Sine paenitentia enim sunt dona et uocatio dei

<sup>30</sup>Sicut enim et uos aliquando non credidistis deo nunc 15 autem misericordiam consecuti estis propter illorum incredulitatem.<sup>31</sup> ita et sti nunc non crediderunt in uestram misericordiam ut et ipsi misericordiam consequantur

<sup>22</sup> Conclusit enim deus omnia in incredulitate ut omnium misereatur

XXXVIIII. <sup>33</sup>O. altitudo diuitiarum sapientiae et 20 scientiae dei

quam inconpraehensibilia sunt iudicia eius et inuestigabiles IN BSAIA uiae eius» <sup>34</sup> Quis enim cognouit sensum domini aut quis consiliarius eius fuit. <sup>35</sup> aut quis prior dedit illi et retribuetur ei-

<sup>36</sup>Quoniam ex ipso et per ipsum et in ipso sunt omnia. 25 ipsi gloria in saecula saeculorum amen +

XL.<sup>12,1</sup>Obsecro itaque uos fratres per misericordiam UADRAGE. dei ut exhibeatis corpora uestra hostiam uiuentem sanctam CUMDRAGE. deo placentem rationabilem obsequium uestrum

<sup>2</sup>Et nolite confirmari huic saeculo. sed reformamini in 30 nouitate sensus uestri

Ut probetis quae sit uoluntas dei bonam et placens et perfecta

XLI. <sup>3</sup>Dico enim per gratiam dei quae data est mihi omnibus qui sunt inter uos non plus sapere quam oportet 25 sapere sed sapere ad sobrietatem. et unicuique sicut deus diuisit mensura fidei

c. XI, 24 - XII, 3.

10

XLII. <sup>4</sup>Sicut enim in uno corpore multa membra habemus omnia autem membra non eundem actum habent-<sup>5</sup>ita multi unum corpus sumus in christo. Singuli autem alter alterius membra. + <sup>6</sup>habentes autem donationes secundum gratiam quae data est nobis differentes

> Siue prophetiae secundum rationem fidei <sup>7</sup>Siue ministerium in ministrando Siue qui docet in doctrinam <sup>8</sup>qui exortatur in exortando qui tribuit in simplicitate

qui praeest in sollicitudine

qui miseretur in hilaritate.<sup>9</sup> dilectio sine simulatione. Odientes malum adherentes bono.<sup>10</sup> Caritatem fraternitatis inuicem diligentes honorem inuicem praeuenientes <sup>11</sup> sollicitudinem non pigri <sup>15</sup>

Spiritu feruentes domino seruientes <sup>12</sup> Spe gaudentes in tribulatione patientes. Orationi instantes <sup>13</sup> necessitatibus sanctorum communicantes hospitalitatem sectantes

<sup>14</sup>Benedicite persequentes uos- Benedicite et nolite maledicere

<sup>15</sup> Gaudere cum gaudentibus flere cum flentibus <sup>16</sup> in id <sup>20</sup> ipsum inuicem sentientes. Non alta sapientes sed humilibus consentientes +

LECT COTI-

<sup>11-</sup> Nolite esse prudentes aput uosmet ipsos <sup>17</sup> nulli malum pro malo reddentes

Prouidentes bona non tantum coram deo- sed coram 25 omnibus hominibus

<sup>18</sup> Si fieri potest quod ex uobis est cum omnibus hominibus pacem habentes.» <sup>19</sup> Non uosmet ipsos defendentes carissimi sed date locum irae

IN ESAIA PROF

Scriptum est enim mihi uindictam ego retribuam dicit » dominus.

<sup>20</sup>Sed si esurit inimicus tuus ciba illum si sitit potum da illi hoc enim faciens carbones ignis congerisuper caput eius

<sup>21</sup> Noli uinci a malo sed uince in bono malum +

XLIII.<sup>13,1</sup>Omnibus potestatibus sublimioribus subditi<sup>35</sup> estote. non est enim potestas nisi a deo. quae autem sunt a c. XII, 4 -- XIII, 1. deo ordinatae sunt.<sup>2</sup> Itaque qui resistit potestati- dei ordinationi resistit-

Qui autem resistunt- ipsi sibi damnationem adquirunt-<sup>a</sup>Nam principes non sunt timori boni- sed mali- Uis autem <sup>5</sup> non timere potestatem bonum fac et habebis laudem ex illa

<sup>4</sup>Dei enim minister est tibi in bono- si autem malum feceris time non enim sine causa gladium portat

Dei enim minister est uindix in ira ei qui malum agit-<sup>1</sup>Ideo necessitate subditi estote non solum propter iram sed <sup>10</sup> et propter conscientiam

<sup>6</sup>Ideo enim et tributa praestatis. ministri enim dei sunt in hoc ipsum seruientes

XLIIII. <sup>7</sup>Reddite ergo omnibus debita. Cui tributum tributum cui uectigal. uectigal. Cui timorem timorem cui <sup>15</sup>honorem honorem <sup>6</sup>nemini quicquam debeatis nisi ut inuicem diligatis. <sup>+</sup> Qui enim diligit proximum legem in plebem. <sup>9</sup>Nam <sup>UECT</sup> non adulterauis. non occidis. non furaueris non concupisces

LECT· IN QUADRAGE-SIMA SE-CUNDA DO-MINICA

Et si quod est aliud mandatum in hoc uerbo instauratur. Diligis proximum tuum tamquam te ipsum

<sup>20</sup> <sup>10</sup> Dilectio proximi malum non operatur- plenitudo ergo legis est dilectio

XLV. <sup>11</sup>Et hoc scientes tempus quia hora est iam nos de somno surgere

Nunc enim propior est nostra salus quam cum credi-29 dimus

<sup>12</sup> Nox praecessit dies autem adpropiauit

abiciamus ergo opera tenebrarum et induamus arma lucis. <sup>13</sup> Sicut in die honeste ambulemus. Non in comisationibus et ebrietatibus. Non in cubilibus et inpudicitiis

» Non contentione et aemulatione. <sup>14</sup>Sed induite dominum ihesum christum

XLVI. Et carnis curam ne feceritis in desideriis

<sup>14,1</sup> Infirmum autem in fide adsumite. non in disceptationibus .
 cogitationum. <sup>3</sup> Alius enim credit manducare omnia. qui autem
 <sup>25</sup> infirmus est. olera manducet. <sup>3</sup> His qui manducat non manducat non manducantem non spernat

c. XIII, 1 - XIV, 3.

Et qui non manducat manducantem non iudicet. Deus enim illum adsumpsit. <sup>4</sup>tu quis es qui iudices alienum seruum suo domino stat aut cadit. Stabit autem. potens enim est deus. iterum statuere illum. + <sup>5</sup>Nam alius iudicat diem plus inter diem. alius iudicat omnem diem. unusquisque suo sen. 5 sum abundet.

<sup>6</sup>Qui sapit diem domino sapit et qui manducat. domino manducat. gratias enim agit deo. Et qui non manducat domino non manducat et gratias agit deo

XLVII. <sup>7</sup>Nemo enim nostrum sibi uiuet nemo sibi <sup>10</sup> moritur. <sup>8</sup>Siue enim uiuimus siue moriemur domino moriemur. Siue ergo uiuimus siue moriemur domini sumus

XLVIII. <sup>9</sup>In hoc enim christus mortuus est et resurrexit ut et uiuorum et mortuorum dominetur

<sup>10</sup> Tu autem quid iudicas fratrem tuum. aut tu quare <sup>15</sup> spernis. fratrem tuum. + Omnes enim stabimus ante tribunal dei <sup>11</sup> Scriptum est enim uiuo ego dicit dominus. quoniam mihi flectet omne genu. et omnis lingua confitebitur deo

<sup>12</sup> Itaque unusquisque nostrum pro se rationem reddet deo <sup>13</sup> Non ergo amplius inuicem iudicemus sed hoc iudicate <sup>20</sup> magis ne ponatis offendiculum fratri uel scandalum

XLVIIII. <sup>14</sup>Scio et confido in domino ihesu quia nihil commune per ipsum nisi ei qui existimat quid commune esse illi commune est

L. <sup>15</sup>Si enim propter cibum frater tuus contristatur.<sup>25</sup> iam non secundum caritatem ambulas

Noli cibo tuo illum perdere pro quo christus mortuus •est· <sup>16</sup>Non enim blasphemetur bonum nostrum· <sup>17</sup>Non est regnum dei esca et potus· sed iustitia et pax et gaudium in spiritu sancto <sup>30</sup>

<sup>18</sup>Qui enim in hoc seruit christo- placet deo et probatus est hominibus

<sup>LECT: IN</sup> OUADRAGE-SIMA IEU-NIO VUIL sunt in inuicem custodiamus

<sup>20</sup> Noli propter escam destruere opus dei

LECTIO IN QUINQUA-GESIMA IN ESAIA PROFETA

35

Omnia quidem munda sunt sed malum est homini qui per offensionem manducat

<sup>21</sup> Bonum est non manducare carnem et non bibere uinumneque in quo frater tuus offendit aut scandalizatur aut infir<sup>5</sup> matur. <sup>22</sup> Tu fidem habis paenes temet ipsum. habe coram deo. Beatus qui non iudicat semet ipsum in eo quod probat.

. <sup>23</sup> Qui autem discernit si manducauerit damnatus est quia non ex fide Omne autem quod non est ex fide peccatum est + <sup>15,1</sup> Debemus autem nos firmiores inbecillitates infirmorum <sup>10</sup> sustinere et non nobis placere. <sup>2</sup> Unusquisque uestrum proximo suo placeat in bonam aedificationem

<sup>8</sup> Etcnim christus non sibi placuit. Sed sicut scriptum est Inproperia inproperantium tibi ceciderunt super me

LI. <sup>4</sup>Quaecumque enim scripta sunt ad nostram <sup>15</sup> doctrinam scripta sunt ut per patientiam et consolationem scripturarum spem habeamus. <sup>5</sup> Deus autem patientiae et solacii det uobis in id ipsum sapere in alterutrum secundum ihesum christum.

<sup>6</sup>Ut unianimes uno ore honorificetis deum et patrem <sup>20</sup>domini nostri ihesu christi +

<sup>7</sup>Propter quod suscipite inuicem sicut et christus suscepit uos in honorem dei + <sup>6</sup>Dico enim christum ihesum ministrum <sup>CISIONE IN octabas</sup> fuisse circumcisionis propter ueritatem dei ad confirmandas promissiones patrum

<sup>25</sup> Gentes autem super misericordiam honorare deum. sicut scriptum est

Propter hoc confitebor tibi in gentibus et nomini tuo <sup>IN PSALMO</sup> cantabo

<sup>10</sup> Et iterum dicit. Laetamini gentes cum populo eius. <sup>11</sup> et <sup>M</sup> CANTICO <sup>20</sup> iterum laudate dominum omnes gentes et magnificate eum omnes populi

<sup>12</sup>Et rursus esaias ait. erit radix iesse et qui exsurget PROFETA regere gentes in eo gentes sperabunt

<sup>13</sup> Deus autem spei inpleat uos omni gaudio et pace in <sup>25</sup> credendo ut abundetis in spe in uirtute spiritus sancti. <sup>14</sup> Certus sum autem fratres mei et ego ipse de uobis quoniam et ipsi

c. XIV, 20 - XV, 14.

IN PSALMO

pleni estis dilectione repleti omni scientia ita ut possitis alterutrum monere +

<sup>15</sup> Audacius autem scripsi uobis fratres ex parte tamquam in memoriam uos reducens

Propter gratiam quae data est mihi a deo <sup>16</sup> ut sim s minister christi ihesu in gentibus. Sanctificans euangelium dei ut fiat oblatio gentium accepta sanctificata in spiritu sancto-<sup>17</sup> Habeo`igitur gloriam in christo ihesu ad deum. <sup>18</sup> Non enim audeo aliquid loqui eorum quae per me non effecit christus in oboedientia gentium uerbo et factis <sup>10</sup>

<sup>19</sup>In uirtute signorum et prodigiorum in uirtute spiritus sancti

Ita ut ab hierusalem per circuitu usque in illyricum repleuerim euangelium christi.<sup>20</sup> Sic autem hoc praedicaui euangelium non ubi nominatus est christus. ne super alienum fundamentum aedificarem

<sup>21</sup> Sed sicut scriptum est quibus non est adnuntiatum de eo uidebunt et qui non audierunt intellegent. <sup>22</sup> Propter quod et inpediebar plurimum uenire ad uos

<sup>23</sup> Nunc uero ulterius locum non habens in his regionibus Cupiditatem autem habens ueniendi ad uos ex multis iam m praecidentibus annis

<sup>24</sup> Cum in hispaniam proficisci coepero- spero quod praeteriens uideam uos et a uobis deducar illuc si uobis primum ex parte fruitus fuero- <sup>25</sup> Nunc igitur proficiscar in hierusalem ministrare sanctis <sup>25</sup>

<sup>26</sup> Probauerunt enim macedonia et acaia conlationem aliquam facere in pauperes sanctorum qui sunt in hierusalem

<sup>27</sup> Placuit enim eis et debitores corum sunt. Nam si spiritalium eorum participes facti sunt gentiles debent et in carnalibus ministrare eis. <sup>28</sup> Hoc igitur cum consummauero et adsignauero fructum hunc. proficiscar per uos in hispaniam

<sup>20</sup> Scio autem quoniam ueniens ad uos in abundantiam benedict onis christi ueniam. <sup>20</sup> Obsecro igitur uos fratres per dominum nostrum ihesum christum et per caritatem spiritus sancti ut adiubetis me in orationibus et oretis pro me ad <sup>26</sup> dominum <sup>31</sup> ut liberer ab infidelibus qui sunt in iudaea

c. XV, 14-81.

15

Et ministerium meum quod hierosolymam defertur acceptabile sanctis fiat.<sup>33</sup> Ut ueniam ad uos in gaudio per uoluntate christi ihesu et requiescam uobiscum

<sup>33</sup> Deus autem pacis sit cum omnibus uobis- amen

<sup>5</sup> <sup>16, 1</sup> Commendo autem uobis phoebem sororem nostramquae est in ministerio ecclesiae quae est cenchris.

<sup>2</sup>Ut eam suscipiatis in domino dignae satis et adsistatis ei in quocumque negotio uestri indiguerit etenim ipsa quoque adsistit mihi ipsi et multis

<sup>10</sup> <sup>a</sup> Salutate priscam et aquilam adiutores meos in christo ihesu. <sup>4</sup> qui pro anima mea suas ceruices subposuerunt quibus non solus ego gratias ago sed et cuncta ecclesia gentium <sup>5</sup> et domestica eorum ecclesiam.

Salutate ephenitum dilectum mihi- qui est primitiuus 15 asiae in christo

Salutate mariam quae multum laborauit in uobis. <sup>7</sup>Salutate andronicum et iuniam cognatos et concaptiuos meos qui sunt nobiles in apostolis. qui et ante me fuerunt in christo. <sup>8</sup>Salutate ampliatum dilectum mihi in domino. <sup>9</sup>Salutate urbanum ad<sup>20</sup> iutorem nostrum in christo et stacthin dilectum meum. <sup>10</sup>Salutate apellen probum in christo» <sup>11</sup>Salutate eos qui sunt ex aristoboli» Salutate. erodionem cognatum meum» Salutate eos qui sunt ex narcessis

<sup>12</sup> Salutate et trifenam et trifosam. quae laborant in domino <sup>23</sup> Salutate persidam carissimam. quae multum laboranit in domino. <sup>13</sup> Salutate rufum electum in domino. et matrem eius et meam.

<sup>14</sup> Salutate asincritum. flegontan hermen. patrobam herman. et qui cum eis sunt fratres. <sup>15</sup> Salutate filologum et iuliam et <sup>20</sup> nereum et sororem eius. et olympiadem. et omnes qui cum eis sunt sanctos. <sup>16</sup> Salutate inuicem in osculo sancto.

Salutant uos omnes ecclesiae christi». <sup>17</sup> Rogo autem uos fratres ut obseructis eos qui dissensiones et offendiculapraeter doctrinam quam uos didicistis faciunt et declinate ab <sup>25</sup> illis. <sup>16</sup> huiusmodi enim christo domino nostro non seruiuntsed suo uentri.

c. XV, 81 - XVL 18.

Digitized by Google

Et per dulces sermones et benedictiones seducunt corda innocentium

<sup>19</sup>Uestra enim oboedientia in omnem locum prouulgata est» Gaudeo igitur in uobis· sed uolo uos sapientes esse in bono et simplices in malo» <sup>20</sup> deus autem pacis conteret satanan <sub>5</sub> sub pedibus uestris uelociter» Gratia domini nostri ihesu christi uobiscum» <sup>21</sup> Salutat uos timotheus adiutor meus· et lucius et zason et susipater cognati mei-

<sup>22</sup> Saluto uos ego tertius qui scribsi epistulam in domino-

<sup>23</sup> Salutat uos gaius hospes meus et uniuersae ecclesiae 10 gentium» Salutat uos herastus arcarius ciuitatis et quartus frater»

<sup>25</sup> Ei autem qui potens est uos confirmare· iusta euangelium meum et praedicationem ihesu christi» Secundum reuelationem mysterii· temporibus aeternis taciti· <sup>26</sup> quod nunc patefactum 15 est per scribturas prophetarum» Secundum praeceptum aeterni dei· ad oboeditionem fidei in cunctis gentibus»

Cognito<sup>27</sup> solo sapienti deo· per ihesum christum· Cui honor in saecula· saeculorum amen

#### c. XVI, 18-27.

### EXP. EPIST. AD ROMANOS. INC. AD CORINT.

Corinthi sunt acai hii similiter ab apostolos audierunt uerbum ueritatis et subsi multifariae a falsis apostolis quidam a fylosophiae uerbo aeloquentia alia secta legis iudaicae inducti hos reuocat apostolos ad ueram euangelicam sapientiam. Scribens eis ab 25 epheso per timotheum

### INC. BREUIS. EPISTULAE

I. de plenitudine diuitiarum gratiae corinthiorum

II. de apostolo ad unitatem corinthios conponente

- III. de contentione corinthiorum
- IIII de uerbo crucis quod stultitia sit pereuntibus saluis uerbo futuris uirtus sit dei
  - V. de perditione sapientiae saeculi
  - VI. de deo elegentem stultitiam stius saeculi. infirma et ignobilia. ut confundat sapientes et fortia ut et qui 25 gloriatur in domino glorietur

VII. de sapientia mundi et sapientia dei

VIII. de bonis futuris quae nondum sunt cuiq. reuelata

VIIII de spiritu omnia perscrutantem

- X. de spiritu dei et mundi istius spiritu et de spiritalibus hominibus et animalibus
- XI. de spiritalibus et carnalibus et de apostolo lacte corinthiis propinare
- XII. de aedificio cultuq doctrinae et de aedificatorib et doctorib et mercedib operantium uel cuius operatio arserit detrimentum
- XIII. de sanctis quod templum sint dei
- XIIII. de sanctis quod aliter sapientes esse non possent nisi stultitia saeculo fuerint. et de sapientib. saeculi quod ubi se existimant sapere ipsi stultissimi deprachendantur
  - XV. de inania jactantia gloriantes in homine et quod sanctis tam praesentia quam futura sint diuinitus adtributa
  - XVI. de contemptu existimationis humane- et desiderio laudis futurae cum deo
- XVII. de una gloria
- XVIII. de apostolis mundo huic et angelis et hominibus spectaculis factis et omnibus eorum passionib. quod per omnia manib. operati
  - XVIIII. de apostolo in domino christo in euangelium chorinthios generantem et de sanctis quod apostolos debeant imitari
    - XX. de apostolo moenante corinthiis et quod non in sermone sed in uirtute est regnum dei
      - XXI. de fornicatione facta inter corinthios
    - XXII. de traditione fornicatoris satanae
    - XXIII- de contagione et pascha

 XXIIII de separatione sanctorum a praetereuntibus disciplinam
 XXV de fratribus disceptantibus quod a fratribus debeant iudicari et quod sancti mundum et angelos iudicabunt
 XXVI. de sanctis quod iniuriam non facere debeant sed tolerare
 XXVII de iniustis quod regnum dei non possidebunt et quod omnia peccata baptismi gratia diluantur

- 25
- XXVIII de pudicitia et resurrectione
- XXVIIII de sanctis quod membra sint domini et de fornicatorib. quod membra sint meretricis
  - XXX. de magnitudine criminis fornicationis- et quod sancti sui non sint- sed praetio sanguinis dominici conparati
  - XXXI. de coniugibus et mutua corporum potestate

10

5

90

15

30

25

40

XXXII- de apostoli contenentia et diuersitate donorum

XXXIII- de felicitate continentiae- et melius esse nubi quam uri

- XXXIIII. de coniugibus non separandis
  - XXXV. de uiro ac muliere coniuges in fide infideles habentibus
  - XXXVI de unoquoque ut sic permaneat quemadmodum est et 5 uocatus
- XXXVII- de uirginibus et uiduis et contemptu praesentium
- XXXVIII. de nuptiis iteratis
- XXXVIIII. de sacrificatis simulacro
  - XL. de paulum se apostolum esse corinthiis protestante. et 10 de ceteris apostolis circumducentib. feminàs
  - XLI. de apostolo omnibus bonis se per omnia conparante
  - XLII de conparatione in stadio currentium
  - XLIII de apostolo corpus suum cedente et seruituti subdente
  - XLIIII de baptismum iudaeorum ignorantium et spiritali esca et <sup>15</sup> potus et prostratione plurimorum et peccatis omnib in deserto
    - XLV- de figuris quae iudaeis acciderint scribta sunt ad correptionem nostram
  - XLVI. de periculo animae confidentiae

20

- XLVII de domino sic temptante famulos suos ut possent omnia sustinere
- XLVIII. de benedictione panis et calicis
- XLVIIII. de his quae idolis sacrificantur quod daemoniis immolentur et quod omnia liceant uniuersa 28
  - L. de libertate emendi omnium quae in macello uenduntur
  - LI. de conuiuio gentium et profanatis
  - L11. de apostolo omnibus bonis placente per omnia et quod sancti semper apostolos debeant imitari

LIII. de corinthiis apostoli traditionem tenentib.

80

25

- LIIII. de domino quod uirorum omnium caput est et uir mulieris et domini christi deus
  - LV. Omni uiro orante et faemina aut profetante non uelato capite uel uelato
  - LVI. de communi conuiuio et heres
- LVII. de traditione domini et sanctificatione panis et calicis
- LVIII. de accipientib. indignae eucharistia
- LVIIII. de expectatione mutua in conmuni conuiuio
  - LX. de spiritalibus et diuisionibus donorum et conparatione corporis adque membrorum et omnium credentium ex 40 diuersis condicionibus unitate

- LXI. de excellentia caritatis et destructione profetiae adque linguarum et omnium quae ex parte sunt cum id quod perfectum fuerit
- LXII. de minentia profetiae et de linguis loquentib.
- LXIII. de profetantibus
  - LXIIII. de silentio mulierum in ecclesiam
    - LXV. de resurrectione et fine
  - LXVI. de collectis quae in sanctis fiunt
  - LXVII. de apollo
- <sup>10</sup> LXVIII. de apostolo exortante corinthio

LXVIIII. de domo stefanae

ihesnm

- LXX. de stefano et fortunato et achaico
- LXXI. de ecclesiis asiae et aquilae et priscilla hospitibus pauli LXXII. de apostolo anathematizantes eos qui non credunt dominum
- 15

5

### EXPL. BREBES CORINT. INCP. CORPUS EPISTULAE

<sup>1,1</sup> Paulus uocatus apostolus christi ihesu. per uoluntatem dei- et sustenes frater. <sup>2</sup> ecclesiae. dei … tis in christo 20 ihesu. qui sunt corinthii uocatis sanctis

Cum omnibus qui inuocant nomen domini ihesu christiin omni loco ipsorum et nostro» <sup>3</sup>Gratia uobis et pax a deo patre nostro et domino ihesu christo <sup>4</sup>Gratias ago deo meo semper pro uobis· in gratia dei quae data est uobis· in christo <sup>25</sup> ihesu. <sup>3</sup>Quia in omnibus diuites facti estis in illo in omni uerbo et in omni scientia. <sup>6</sup>Sicut testimonium christi confirmatum est in uobis· <sup>7</sup> ita ut nihil uobis desit in nulla gratia. Expectantibus reuelationem domini nostri ihesu christi

<sup>8</sup>Qui et confirmauit uos usque ad finem sine crimine in »die aduentus domini nostri ihesu christi

<sup>9</sup>Fidelis deus per quem uocati estis in societate filii eius ihesu christi domini nostri

II. <sup>10</sup>Obsecro autem uos fratres per nomen domini nostri ihesu christi ut id ipsum dicatis omnes et non sint in <sup>25</sup>uobis scismata. Sitis autem perfecti in eodem sensu. et in eadem scientiam

III. "Significatum est enim mihi de uobis fratres c. I, 1-11. mei ab his qui sunt chloes quia contentiones inter uos sunt» <sup>13</sup> hoc autem dico quod unusquisque uestrum dicit» Ego quidem sum pauli ego autem apollo ego uero cephe ego autem christi <sup>13</sup> diuisus est christus.

Numquid. paulus crucifixus est pro uobis. aut in nomine s pauli baptizati estis.

IIII.<sup>14</sup> Gratias ago deo meo quod neminem uestrum baptizaui nisi crispum et gaium <sup>15</sup> ne quis dicat. quod in nomine meo baptizati estis.

<sup>16</sup> Baptizaui autem et stefanae domum- ceterum nescio si 10 quem baptizauerim alium

<sup>17</sup>Non enim misit me christus baptizare sed euangelizare non in sapientia uerbi ut non euacuetur crux christi

V. <sup>18</sup>Uerbum enim crucis pereuntibus quidem stultitia est his autem qui salui fiunt id est nobis uirtus dei est <sup>19</sup>Scriptum est enim perdam sapientiam sapientium et prudentiam prudentium reprobabo» <sup>20</sup>Ubi sapiens ubi scribaubi conquisitor huius saeculi nonne stultam fecit deus sapientiam huius mundi

<sup>21</sup> Nam quia in dei sapientia non cognouit mundus per 20 sapientiam deum placuit deo per stultitiam praedicationis saluos facere credentes <sup>22</sup> Quoniam iudaei signa petunt et graeci sapientiam quaerunt

<sup>23</sup> Nos autem praedicamus christum crucifixum» Iudaeis quidem scandalum gentibus autem stultitiam 23

<sup>24</sup> Ipsis autem uocatis iudaeis adque graecis christum dei uirtutem et dei sapientiam

<sup>25</sup> Quia quod stultum est dei sapientius est hominibus et quod infirmum est dei fortius est hominibus

VI. <sup>26</sup>Uidete enim uocationem uestram fratres. quia 20 non multi sapientes secundum carnem. non multi potentes. non multi nobiles. <sup>27</sup>Sed quae stulta sunt mundi elegit deus. ut confundat sapientes. Et infirma mundi elegit deus. ut confundat fortia. <sup>28</sup>Et ignobilia mundi et contemptibilia mundi elegit deus. et quae non sunt. ut ea quae sunt destrueret. 25 <sup>29</sup>ut non glorietur omnis caro in conspectu eius

c. I, 11-29.

IN ESAIA PR'

Digitized by Google

c. VI-X.]

<sup>30</sup> Ex ipso autem uos estis in christo ihésu. qui factus est sapientia nobis a deo. et iustitia. et sanctificatio et redemptio» <sup>31</sup> Ut quemadmodum scriptum est. qui gloriatur in domino glorietur»

<sup>5</sup> VII.<sup>2,1</sup>Et ego cum uenissem ad uos fratres ueninon per sublimitatem sermonis aut sapientiae. adnuntians uobis testimonium christi

<sup>2</sup> Non enim iudicaui scire me aliquid inter uos- nisi ihesum christum et hunc crucifixum

<sup>10</sup> \*Et ego in infirmitatem et timore et tremore multo fui aput uos» \*Et sermo meus et praedicatio mea non in persuasibilibus sapientiae uerbis· sed in ostensione spiritus et uirtutis» \*Ut fides uestra non sit insipientia· hominum· sed in uirtute dei

\*Sapientiam autem loquimur inter perfectos

Sapientiam uero non huius saeculi neque principum huius saeculi qui destruuntur» <sup>7</sup>Sed loquimur dei sapientiam in mysterio quae abscondita est quam praedestinauit deus ante saecula in gloriam nostram» <sup>8</sup>Quam nemo principum huius saeculi cognouit» Si enim cognouissent numquam dominum 20 maiestatis crucifixissent

VIII. <sup>9</sup>Sed sicut scriptum est quod oculus non uidit nec auris audiuit. nec in cor hominis ascendit quae prae-

VIIII. <sup>10</sup> Nobis autem reuelauit deus per spiritum <sup>25</sup> suum» Spiritus enim omnia scrutatur etiam profunda dei-

<sup>11</sup> Quis enim scit hominum quae sint hominis. nisi spiritus hominis qui in ipso est

Ita et quae dei sunt nemo cognouit- nisi spiritus dei

X <sup>12</sup>Nos autem non spiritum mundi accipimus sed <sup>20</sup> spiritum qui ex deo est ut sciamus quae a deo donata sunt nobis <sup>13</sup> quae et loquimur» Non in doctis humanae sapientiae uerbis sed in doctrina spiritus spiritalibus spiritalia conparantes» <sup>14</sup> animalis autem homo non percipit ea quae sunt spiritus dei» Stultitia est enim illi et non potest intellegere <sup>25</sup> ea quia spiritaliter examinatur» <sup>15</sup> Spiritalis autem iudicat omnia ipse a nemine iudicatur

c. I, 30 - II, 15.

AD COBINTHIOS I.

<sup>16</sup> Quis enim cognouit sensum domini- qui instruat eum-Nos autem sensum christi habemus

XI.<sup>3,1</sup> Et ego fratres non potui uobis loqui· quasi spiritalibus· sed quasi carnalibus·

Tamquam paruulis in christo <sup>2</sup>lac uobis potum dedi non <sub>5</sub> escam» Nondum enim poteratis sed nec nunc quidem potestis adhuc enim estis carnales

<sup>8</sup>Cum enim sit inter uos zelus et contentio- nonne carnales estis- et secundum hominem ambulatis

<sup>4</sup>Cum enim quis dicit- ego quidem sum pauli- alius autem 10 ego apollo» Nonne homines estis- et secundum hominem ambulatis» Quod igitur est apollo- quid uero paulus- <sup>5</sup>ministri eius cui credidistis» Et unicuique sicut dominus dedit»

<sup>6</sup>Ego plantaui apollo rigauit. sed deus incrementum dedit. <sup>7</sup>Itaque neque qui plantat. est aliquid. neque qui rigat. sed 13 qui incrementum dat deus. + <sup>6</sup>Qui plantat autem et qui rigat unum sunt. unusquisque autem propriam mercidem accipiet secundum suum laborem

XII. <sup>9</sup>Domini enim sumus adiutores dei agricultura est. dei aedificatio estis» <sup>10</sup>Secundum gratiam dei quae data <sup>20</sup> est mihi. ut sapiens architectus. fundamentum posui» alius autem superaedificat. unusquisque autem uideat quomodo superaedificet.

<sup>11</sup>Fundamentum autem aliud nemo potest ponere praeter id quod positum est qui est christus ihesus»

<sup>12</sup> Si quis autem superaedificat supra fundamentum aurumargentum- lapides praetiosos- ligna faenum- stipulam- <sup>13</sup> uniuscuiusque opus manifestum erit» dies enim domini declarabitquia in igne reuelabitur- et uniuscuiusque opus quale sit ignis probabit» <sup>14</sup> Si cuius opus manserit quod superaedificauit- 30 mercidem accipiet» <sup>15</sup>Si cuius opus arserit detrimentum patietur» ipse autem saluus erit- sic tamen quasi per ignem

XIII. <sup>16</sup>Nescitis quia templum dei estis et spiritus dei habitat in uobis <sup>17</sup>Si quis autem templum dei uiolauerit disperdet illum deus templum enim dei sanctum est quod <sup>36</sup> estis uos +

c. II, 16 — III, 17.

LECT' IN DEDICA-TIONE XIIII. <sup>16</sup>Nemo se seducat. si quis uidetur inter uos sapiens esse in hoc saeculo stultus fiat. ut sit sapiens

<sup>19</sup>Sapientia enim huius mundi stultitia est aput deum

Scriptum est enim conpraehendens sapientes in astutia eorum IN FSAIA

<sup>20</sup>Et iterum dominus nouit cogitationes sapientium quon- 18 PSALMO iam uanae sunt

XV.<sup>21</sup>Itaque nemo glorietur in hominibus. omnia enim uestra sunt.<sup>23</sup> siue paulus siue apollo. siue mundus. siue uita. siue mors. siue praesentia. siue futura

10 Omnia enim uestra sunt <sup>23</sup> uos autem christi- christus autem dei

XVI. <sup>4,1</sup>Sic nos existimet homo ut ministros christi et dispensatores mysteriorum dei» <sup>2</sup>hic iam quaeritur inter dispensatores ut fidelis quis inueniatur

<sup>15</sup> <sup>3</sup>Mihi autem pro minimo est ut a uobis iudicer aut ab humano die sed neque me ipsum iudico <sup>4</sup>Nihil enim mihi conscius sum sed non in hoc iustificatus sum qui autem iudicat me dominus est <sup>8</sup>Itaque nolite ante tempus iudicarequoadusque ueniat dominus qui et inluminauit abscondita <sup>20</sup>tenebrarum et manifestauit consilia cordium et tunc erit laus unicuique a deo

XVII. <sup>6</sup>haec autem fratres transfiguraui in me et apollo propter uos. ut in nobis discatis. Ne supra quam scriptum est unus aduersus alterum infletur pro alio. <sup>7</sup>quis 20 enim te discernit. quid autem habis quod non accepisti. Si autem accepisti quid gloriaris quasi non acceperis.

<sup>8</sup>Iam saturati estis. iam diuites facti estis. Sine nobis regnatis. et utinam regnetis. ut et nos uobiscum regnemus

XVIII. <sup>9</sup>Puto enim et nos deus apostolos nouissimos sostendit tamquam morti destinatos» quia expectaculum facti sumus mundo angelis et hominibus» <sup>10</sup>Nos stulti propter christum. uos autem prudentes in christo

Nos infirmi uos autem fortes

Uos nobiles. nos autem ignobiles. <sup>11</sup>Usque ad hanc horam <sup>25</sup> et esurimus et sitimus et nudi sumus. et colaphis caedimuret stabiles sumus. <sup>12</sup> et laboramus operantes manibus uestris

c. III, 18 - IV, 12.

14\*

[c. XVIII-XXIII.

Maledicimur et benedicimus.

persecutionem patimur et sustinemus» <sup>18</sup> Blasphemamur et obsecramus.

Tamquam purgamenta

huius mundi facti sumus omnium perissima usque adhuc» 5 <sup>14</sup>Non ut confundam uos- haec scribo- sed ut filios carissimus moneo-

XVIIII.<sup>15</sup> Nam si decem milia pedagogorum habeatis in christo. sed non multos patres.

Nam in christo ihesu per euangelium ego uos genui» 10 <sup>16</sup>Rogo ergo uos imitatores mei estote» <sup>17</sup>Ideo misi ad uos timotheum· qui est filius meus carissimus fidelis in domino» Qui uos commonefaciat uias meas· quae sunt in christo ihesu sicut ubique in omni ecclesia doceo·

XX. <sup>18</sup>Tamquam non uenturus sim ad uos. sic inflati 15 sunt quidam.» <sup>19</sup>Ueniam autem cito ad uos. si dominus uoluerit et cognoscam non sermonem eorum qui inflati sunt. sed uirtutem.»

<sup>20</sup> Non enim in sermone est regnum dei sed in uirtute

<sup>21</sup> Quid uultis in uirga ueniam ad uos- an in caritate et 20 spiritu mansuetudinis

XXI.<sup>5,1</sup>Omnino auditur inter uos fornicatio et talis fornicatio qualis nec inter gentes. Ita ut uxorem patris sui aliquis habeat

<sup>2</sup>Et uos inflati estis et non magis luctum habuistis ut 25 tollatur de medio uestrum qui hoc opus fecit

XXII. <sup>3</sup>Ego quidem absens corpore praesens autem spiritu»

Iam iudicaui ut praesens eum qui sic operatus est

<sup>4</sup>In nomine domini nostri ihesu christi congregatis uobis <sup>30</sup> et meo spiritu cum uirtute domini ihesu

•Tradere huiusmodi satanae in interitu carnis ut spiritus saluus sit in die domini nostri ihesu christi

XXIII. 'Non bona gloriatio uestra

LECT- IN CENA DO-NINI MANE rumpit- <sup>7</sup> Expurgate uetus fermentum ut sitis noua consparsio

c. IV, 12 - V, 7.

Digitized by Google

sicut estis azimi» Etenim pascha nostrum immolatus est christus» <sup>8</sup>Itaque aepulemur non in fermento malitiae et nequitiae sed in azimis sinceritatis

XXIIII. <sup>9</sup>Scripsi uobis in epistula. ne commisceamini <sup>5</sup> fornicariis. <sup>10</sup>Non utique fornicariis huius mundi. aut auarisaut rapacibus aut idolis seruientibus

Alioquin debueratis de hoc mundo exisse» <sup>11</sup> Nunc autem scribsi uobis non commisceri

Si is qui frater nominatur fornicator aut auarus aut ido-10 lorum cultor aut maledicus aut ebriosus aut rapax cum huiusmodi nec cibum sumere»

<sup>12</sup> Quo enim mihi de his qui foris sunt iudicare» Nonne de his qui intus sunt uos iudicatis nam eos qui foris sunt deus iudicauit

15 auferte malum ex uobis ipsis

XXV.<sup>6,1</sup>audet aliquis uestrum habens negotium aduersus alterum iudicari aput iniquos et non aput sanctos» <sup>2</sup>an nescitis quoniam sancti de hoc mundo iudicabunt» Et si in uobis iudicabitur mundus indigni estis qui de minimis <sup>2</sup>iudicetis» <sup>3</sup>Nescitis quoniam angelos iudicauimus quanto magis saecularia» <sup>4</sup>Saecularia igitur iudicia si habueritis contemptibilis qui sunt in ecclesia illos constituite ad iudicandum»

\*Ad uerecundiam uestram dico» Sic non est inter uos sapiens quisquam qui possit iudicare inter fratrem suum» 25 °Sed frater cum fratre iudicio contendit et hoc aput infideles

XXVI. <sup>7</sup>Iam quidem omnino delictum est in uobis quod iudicia habetis inter uos»

Quare non magis iniuriam accepitis» quare non magis fraudem patimini·<sup>8</sup> sed uos iniuriam facitis et fraudatis et hoc fratribus » XXVII·<sup>9</sup>An nescitis quia iniqui regnum dei non possidebunt

Nolite errare neque fornicarii. neque idolis seruientes. neque adulteri <sup>10</sup> neque molles. neque masculorum concubitores. neque fures. neque auari. neque ebriosi. neque maledici. neque 25 rapaces regnum dei possidebunt

<sup>11</sup>Et haec quidam fuistis sed abluti estis sed sanctificati c. V, 7 — VI, 11. estis. sed iustificati estis in nomine domini nostri ihesu christiet in spiritu dei nostri +

XXVIII. <sup>12</sup> Omnia mihi licent. sed non omnia expediuntomnia mihi licent. sed ego sub nullius redegar potestatem

<sup>13</sup> Et esca uentri et uenter escis

Deus autem et hunc et haec destruet» Corpus autem non fornicationis sed domino et dominus corpori

<sup>14</sup>Deus uero et dominum suscitauit et nos suscitauit per uirtutem suam»

XXVIIII. <sup>15</sup> Nescitis quia corpora uestra membra 10 sunt christi.

Tollens ergo membra christi faciam membra meretricisabsit» <sup>16</sup>An nescitis quoniam qui adheret meretrici unum corpus efficitur» Erunt inquid duo in carne una»

<sup>17</sup>Qui autem adheret domino unus spiritus est»

15

XXX. <sup>18</sup> Fugite fornicationem omne peccatum quodcumque fecerit homo extra corpus est. qui autem fornicatur in corpus suum peccat» <sup>19</sup> An nescitis quoniam membra uestra templum est spiritus sancti. qui in uobis est» Quem habetis a domino et non estis uestri» <sup>20</sup> Empti enim estis praetio 20 magno. glorificate et portate dominum in corpore uestro

XXXI. <sup>7,1</sup>de quibus autem scribsistis bonum est homini mulierem non tangere

<sup>2</sup> Propter fornicationem autem unusquisque suam uxorem habeat· et unaquaeque suum uirum habeat» <sup>3</sup> Uxori uir debitum <sup>35</sup> reddat· similiter autem et uxor uiro» <sup>4</sup>Mulier sui corporis potestatem non habet sed uir»

Similiter autem et uir sui corporis potestatem non habet sed mulier

<sup>5</sup>Nolite fraudare inuicem nisi forte ex consensu ad tempus so ut uacetis orationi» Et iterum reuertimini in id ipsum ne temptet uos satanas propter incontinentiam uestram

XXXII. <sup>6</sup>hoc autem dico secundum indulgentiam. non secundum imperium» <sup>7</sup>Uolo autem omnes homines esse sicut me ipsum. sed unusquisque proprium habet donum ex deo 25 alius quidem sic alius uero sic

c. VI, 11 - VII, 7.

XXXIII. <sup>8</sup>hoc autem dico non nuptis et uiduis bonum est illis si sic manserint sicut et ego

<sup>•</sup>Quod si se non continent nubant- melius est enim nubere quam uri

5

XXXIIII. <sup>10</sup> his autem qui matrimonio coniuncti sunt praecipio non ego sed dominus uxore a uiro non discedere. <sup>11</sup> quod si descesserit manere innuptam a uiro suo reconciliari et uir uxorem ne dimittat. <sup>13</sup> nam ceteris ego dico non dominus

XXXV. Si quis frater uxorem habet infidelem et 10 haec consistit habitare cum illo non dimittam illam

<sup>13</sup> Et si qua mulier habet uirum infidelem et hic consentit cum illa non demittat uirum» <sup>14</sup> Sanctificatus est enim uir infidelis in muliere fideli et sanctificata est mulier infidelis per uirum fidelem» alioquin filii uestri inmundi essent nunc autem <sup>15</sup> sancti sunt.

<sup>15</sup> Quod si infidelis discedit discedat» non est enim seruituti subiectus frater aut soror in eiusmodi in pace autem uocabit nos deus» <sup>16</sup> Unde enim scis mulier si uirum saluum facias aut unde scis uir si mulierem saluam facies <sup>17</sup> nisi uni-<sup>20</sup> cuique sicut diuisit dominus. Unumquemquem si uocauit deusita ambulet et sicut in omnibus ecclesiis doceo» <sup>18</sup> Circumcisus aliquis uocatus est non adducat praeputium

In praeputio aliquis uocatus est non circumdatur

<sup>19</sup> Circumcisio nihil prode est et praeputium nihil est. Sed <sup>25</sup> observatio mandatorum dei

XXXVI. <sup>20</sup>Unusquisque in qua uocacatione uocatus est in ea permaneat.<sup>21</sup> Seruus uocatus es non sit tibi curaesed et si potes liber fieri magis utere.

<sup>22</sup> Qui enim in domino uocatus est seruus. libertus est 30 domini similiter qui liber uocatus est. seruus est christi.»

<sup>23</sup> Praetio empti estis nolite fieri serui hominum

<sup>24</sup> Unusquisque in quo uocatus est in hoc maneat apud deum

XXXVII.<sup>25</sup> De uirginibus autem praeceptum domini non habeo consilium autem do tamquam misericordiam consecutus 25 a domino ut sim fidelis.<sup>26</sup> Existimo ergo hoc bonum esse propter instantem necessitatem. quoniam bonum est homini sic esse. c. VII, 8-26. <sup>27</sup> alligatus es uxori- noli quaerere solutionem

Solutus es ab uxore noli quaerere uxorem» <sup>28</sup> Si autem acceperis uxorem non peccasti» Et si nupserit uirgo non peccauit tribulationem tamen carnis habebunt huiusmodi ego autem parco

<sup>29</sup> Hoc itaque dico fratres tempus breue est.» Reliquum est ut qui habent uxores tamquam non habentes sint.» <sup>30</sup> Et qui flent tamquam non flentes.»

Et qui gaudent tamquam non gaudentes» et qui emunt tamquam non possidentes» <sup>31</sup> et qui utuntur hoc mundo tam-10 quam non utantur. praeterit enim figura huius mundi. <sup>32</sup> uolo uos sine sollicitudine esse» Qui sine uxore est. sollicitus est quae domini sunt. quomodo placeat deo. <sup>33</sup> qui autem cum uxore est. sollicitus est quae sunt mundi. quomodo placeat uxori»

Et diuisa est <sup>34</sup> mulier et uirgo quae innupta est cogitat 15 quae domini sunt ut sit sancta et corpore et spiritu

Quae autem nupta est. cogitat quae sunt mundi. quomodo placeat uiro.

<sup>85</sup> Hoc autem ad utilitatem uestram dico. non ut laqueum uobis iniciam. sed ad id quod honestum est. <sup>80</sup>

XXXVIII.<sup>26</sup>Si quis autem turpem se uideri existimat supra uirginem suam quod sit superadulta» Et ita oportet fieri quod uult faciat non peccat si nubat»

<sup>37</sup> Nam qui statuit in corde suo firmus. non habens necessitatem» potestatem habet suae uoluntatis. et hoc iudicauit 25 in corde suo seruare uirginem suam. bene facit. <sup>38</sup> Igitur et qui matrimonio iungit uirginem suam bene facit. et qui non iungit melius facit. <sup>39</sup> Mulier alligata est legi quanto tempore uir eius uiuit.

Quod si dormierit uir eius liberata est a lege cui uult 20 nubat tantum in domino

<sup>40</sup>Beatior autem erit si sic permanserit secundum consilium meum puto autem quod et ego spiritum dei habeo

LECTIO IN XXXVIIII.<sup>8,1</sup>De his autem quae idolis inmolantur OCTABAS DOWINI CON-TRA IDOLA Scimus quia omnes scientiam habemus» Scientia inflat. caritas 25 uero aedificat.

c. VII, 27 - VIII, 1.

Digitized by Google

<sup>9</sup>Si quis se existimat scire aliquid nondum cognouit quemadmodum oporteat eum scire <sup>3</sup>Si quis autem diligit deum hic cognitus est ab eo» <sup>4</sup>De his autem quae idolis immolantur scimus quia nihil est idolum in mundo et quod <sup>5</sup> nullus deus nisi unus <sup>5</sup>Nam etsi sunt qui dicantur dii siue in caelo siue in terra siquidem sunt dii multi et domini multi. <sup>6</sup>Nobis tamen unus deus pater ex quo omnia et nos in illum

Et unus dominus ihesus christus per quem omnia et nos 20 per ipsum. <sup>7</sup> sed non in omnibus est scientia quidam autem conscientia usque nunc quasi idolo immolatum manducant et conscientia ipsorum cum sim infirma polluitur. <sup>9</sup> Esca autem nos non commendat deo. Neque enim si manducauerimus abundauimus.

<sup>15</sup> <sup>9</sup>Uidete autem ne forte haec licentia uestra offendiculum fiat infirmis

<sup>10</sup>Si enim quis uiderit eum qui habet scientiam in idolio recumbentem nonne conscientia eius cum sit infirma aedificabitur ad manducandum immolata. <sup>11</sup> et peribit infirmus. in tua <sup>20</sup> scientia frater. propter quem christus mortuus est. <sup>12</sup>Sic autem peccantes in fratres. et percutientes conscientiam eorum infirmam in christo peccatis. <sup>13</sup>Quapropter si esca scandalizat fratrem meum non manducabo carnem in aeternum ne fratrem meum scandalizem.

25 XL· <sup>9, 1</sup>Non sum apostolus· non sum liber· nonne ihesum dominum nostrum uidi

Nonne opus meum uos estis in domino» <sup>2</sup>Et si aliis non sum apostolus- tamen uobis sum

30

Nam signaculum apostolatus mei uos estis in domino <sup>3</sup> Mea defensio aput eos qui me interrogant haec est

<sup>6</sup>Numquid non habemus potestatem sororem mulierem circumducendi· sicut ceteri apostoli et fratres domini et cephas» <sup>6</sup>aut ego solus et barnabas non habemus potestatem hoc operandi» <sup>7</sup>Quis militat suis stipendiis umquam

25 Quis plantauit uineam et de fructu eius non edet Quis pascit gregem» Et de lacte gregis non manducatc. VIII, 2 — IX, 7. <sup>e</sup>numquid secundum hominem haec dico- an et lex haec non dicit»

IN DEUTE-RONOMIO <sup>9</sup>Scriptum est enim in lege moysi· non alligabis· os boui trituranti· numquid de bubus cura est deo· <sup>10</sup> an· propter nos haec dicit· utique propter nos scripta sunt» Quoniam debet s in spe qui arat arare· et qui triturat in spe fructus percipiendi» <sup>11</sup>Si nos uobis spiritalia seminauimus· magnum est si carnalia uestra metamus

<sup>13</sup>Si alii potestatis uestrae participes sunt non potius nos sed non usi sumus haec potestate» Sed omnia sustinemus 10 ne quod offendiculum demus euangelio christi» <sup>13</sup>Nescitis quoniam qui in sacrario operantur quae de sacrario sunt edunt» Qui altario deseruiunt cum altario participantur <sup>14</sup>Ita et dominus ordinauit his qui euangelium adnuntiant de euangelio uiuere» <sup>15</sup>Ego autem nullo horum usus sum» Non scripsi 15 autem haec ut ita fiant in me»

Bonum est enim mihi magis mori- quam ut gloriam meam quis euacuet.<sup>16</sup> Nam si euangelizauero non est mihi gloriam. Necessitas mihi incumbit- uae enim mihi est si non euangelizauero.<sup>17</sup> si enim uolens hoc ago mercidem habeo. Si autem 20 inuitus dispensatio mihi credita est.<sup>16</sup> quae est ergo merces mea ut euangelium praedicans sine sumptu ponam euangeliumut non abutar potestatem meam in euangelio

XLI. <sup>19</sup>Nam cum liber essem ex omnibus omnium me seruum feci. ut plures lucri facerem.<sup>20</sup>Et factus sum iudaeis <sup>25</sup> tamquam iudaeus. ut iudaeus lucrarer. his qui sub lege suntquasi sub legem essem cum ipse non essem sub lege. ut eos qui sub lege erant lucri facerem.

<sup>21</sup> his qui sine lege erant tamquam sine lege essem. Cum sine legem dei non essem sed in lege esse christi. ut lucri so facerem eos qui sine lege erant. <sup>22</sup> factus sum infirmis infirmus ut infirmus lucri facerem

Omnibus omnia factus sum ut omnes facerem saluos +

<sup>23</sup> Omnia autem facio- propter euangelium ut particeps eius efficiar.»

LECT POST SEXAGE- XLII.<sup>21</sup> Nescitis quod hii qui in stadio currant. omnes c. IX, 8-24.

Digitized by Google

quidem currunt sed unus accipit brauium. Sic currite ut conpraehendatis, <sup>35</sup> Omnis autem qui in agonem contendit ab omnibus se abstinet et illi quidem ut corruptibilem coronam accipiant nos autem incorruptam

XLIII.<sup>26</sup>Ego igitur sic curro non quasi in incertum» Sic pugno non quasi aerem uerberans.<sup>27</sup> sed castigo corpus meum. et in seruitutem redigo. ne forte cum aliis praedicauerim ipse reprobus efficiar. +

XLIIII. 10, 1 Nolo enim uos ignorare fratres. Quoniam LECT <sup>10</sup> patres nostri omnes sub nube fuerunt» <sup>2</sup> Et omnes mare transierunt

Et omnes in moyse baptizati sunt. in nube et in mari-\*Et omnes eandem escam spiritalem manducauerunt. \*Et omnes eundem potum spiritalem biberunt» Bibebant autem de spiritali <sup>15</sup> consequenti eos petra

Petra autem erat christus + <sup>5</sup>Sed non in pluribus eorum beneplacitum est deo nam prostrati sunt in deserto

XLV. <sup>6</sup>Haec autem in figura facta sunt nostri- ut non simus concupiscentes. malorum sicut et illi concupierunt. <sup>207</sup>Neque idolorum cultores efficiamini sicut quidam ex is ipsisquemadmodum scriptum est

IX EXODO Sedit populus manducare et bibere et surrexerunt ludere» \*Neque fornicemur sicut quidam ex ipsis fornicati sunt. et ceciderunt una die XXIII milia» <sup>9</sup>Neque temptemus christum 25 sicut quidam eorum temptauerunt. et a serpentibus perierunt. <sup>10</sup>Neque murmuraueritis sicut quidam eorum murmurauerunt et perierunt ab exterminatore

XLVI. 11 Haec autem omnia in figura contingebant illis»

Scripta sunt autem ad correptionem nostram in quos fines » saeculorum deuenerunt» <sup>13</sup> Itaque qui se existimat stare uideat ne cadat» <sup>13</sup>Temptatio nos non adpraehendat nisi humana»

XLVII. Fidelis autem deus est. qui non patietur uos temptari super id quod potestis sed faciet cum temptatione etiam prouentum ut possitis sustinere»

<sup>14</sup> Propter quod carissimi mihi fugite ab idolorum cultura <sup>ITEN DE</sup> 25 XLVIII. 15 Ut prodentibus loquor. uos iudicate quod dico c. IX, 24 - X, 15.

CIRCUA-

<sup>16</sup>Calicem benedictionis cui benedicimus nonne communicatio sanguinis christi est» Et panis quem frangimus nonne participatio corporis domini est.

<sup>17</sup> quoniam unus panis unum corpus multi sumus omnesque de uno pane participamur»

XLVIIII.<sup>18</sup>Uidete israhel secundum carnem. nonne qui edunt hostias participes sunt altaris.<sup>19</sup>Quid ergo dico quod idolis immolatum sit aliquid. aut quod idolum sit aliquid. non quod idolum sit aliquid <sup>20</sup> sed quae immolant gentes. daemoniis immolant et non deo

Nolo autem uos socios fieri daemoniorum.» <sup>21</sup> Non potestis calicem domini bibere- et calicem daemoniorum.» Non potestis mensae domini participes esse et mensae daemoniorum

<sup>22</sup> An aemulamur dominum numquid fortiores illo sumus

<sup>23</sup> Omnia licent sed non omnia aedificant <sup>34</sup> nemo quod 15 suum est quaerat sed quod alterius

L.<sup>26</sup>Omnem quod in macello uenditur manducatenihil interrogantes propter conscientiam

IN PSALNO XXIII <sup>26</sup> Domini est terra et plenitudo eius

LI.<sup>37</sup>Si quis uocat uos infidelium et uultis ire-20 omnem quod uobis adponitur manducate- nihil interrogantes propter conscientiam» <sup>28</sup>Si quis autem dixerit hoc immolaticium est idolis- nolite manducare- propter illum qui indicauit- et propter conscientiam-

<sup>29</sup> Conscientiam autem dico. non tuam sed alterius <sup>25</sup>

Ut quid enim libertas mea iudicatur ab infidele conscientia» <sup>30</sup>Si ergo cum gratia participo quid blasphemor pro eo quod gratias ago

LII.<sup>21</sup> Siue ergo manducatis. siue bibitis uel aliud quid facitis. omnia in gloria facite dei»<sup>22</sup> Sine offensione estote 20 iudaeis et gentilibus et ecclesiae dei.<sup>23</sup> sicut et ego per omnia omnibus placeo» Non quaerens quod mihi utile est. sed quod multis ut salui fiant +

LIII. <sup>11, 1</sup>Imitatores mei estote sicut ego christi. <sup>3</sup>laudo autem uos fratres. quod omnia mei memores estis et sicut 38 tradidi uobis praecepta mea tenetis

c. X, 16 - XI, 2.

LIIII. <sup>3</sup>Uolo autem uos scire quod omnis uiri caput christus est. Caput autem mulicris uir. caput uero christi deus.

LV. <sup>4</sup>Omnis uir orans aut prophetans. uelato capite deturpat caput suum

<sup>5</sup>Omnis autem mulier orans aut prophetans. non uelato 5 capite deturpat caput suum. unum est enim ac si decaluetur.

<sup>6</sup>Nam si non uelatur mulier et tondeatur» Si uero turpe est mulieri tonderi aut decaluari. uelet caput suum» <sup>7</sup>Uir quidem non debet uelare caput quoniam imago est et gloria <sup>10</sup> dei· mulier autem gloria uiri est.» <sup>8</sup> Non enim uir ex muliere est sed mulier ex uiro» <sup>9</sup>Etenim non est creatus uir propter mulierem. sed mulier propter uirum.

<sup>10</sup>Ideo debet mulier potestatem habere supra caput suum propter angelos.

<sup>11</sup> Uerumtamen neque uir sine muliere neque mulier sine 15 uiro in domino» <sup>12</sup> Nam sicut mulier de uiro ita et uir per mulierem omnia autem ex deo. 13 In .. ipsi iudicate. Decet mulierem non uelatam orare deum. <sup>14</sup> nec ipsa natura uos docet» Quoniam uir quidem si comam nutriat ignominia est 20 illi»

<sup>15</sup> Mulier uero si comam nutriat- gloria est illi- quoniam capilli propter uelamen ei dati sunt»

<sup>16</sup>Si quis autem uidetur contentiosus esse» Nos talem consuetudinem non habemus neque ecclesia dei-

<sup>17</sup> hoc autem praecipio non laudans, quod non in melius 25 sed in deterius conuenitis

LVI. <sup>18</sup> Primum quidem conuenientibus uobis in ecclesiam audio schismata esse et ex parte credo» <sup>19</sup> Nam oportet heresis esse ut qui probati sunt manifesti fiant in uobis»

<sup>20</sup> Conuenientibus ergo uobis in unum. iam non est domi- CENA DO nicam caenam manducare.<sup>21</sup> Unusquisque enim suam caenam praesumit ad manducandum» Et alius quidem esurit alius autem ebrius est» <sup>22</sup> Numquid domos non habetis ad manducandum et bibendum. aut ecclesiam dei contemnitis. et conso funditis eos qui non habent.

Quid dicam uobis. laudo uos in hoc non laudo.

MINI AD

LVII.<sup>23</sup> Ego enim accepi a domino-quod et tradidi uobis-Ouoniam dominus ihesus in qua nocte tradebatur. accepit panem<sup>24</sup> et gratias agens fregit et dixit.

hoc est corpus meum quod pro uobis tradetur» hoc facite IN EUANin meam commemorationem»<sup>25</sup> Similiter et calicem postquam s caenatum est dicens.

hic calix nouum testamentum est. in meo sanguine. hoc facite» Quotienscumque bibitis in meam commemorationem-IN BUAN-G**BLU**S

<sup>26</sup> Quotienscumque enim manducabitis panem hunc. et calicem bibitis. mortem domini adnuntiabitis donec ueniat. 10

LVIII. 27 Itaque quicumque manducauerit panem uel biberit calicem domini indigne reus erit corporis et sanguinis domini.»<sup>26</sup> Probet autem se ipsum homo. et sic de pane illo edat et de calice bibat» <sup>29</sup> Qui enim manducat et bibit indigne iudicium sibi manducat et bibit.» Non discernens corpus.» 15

<sup>20</sup> Ideo inter uos multi infirmi et inbecilles et dormiunt multi» <sup>31</sup> Quod si nosmet ipsos iudicaremus non utique iudicaremur» <sup>32</sup> Dum iudicamur autem a domino corripimur ut non cum hoc mundo damnemur +

LVIIII.<sup>33</sup> Itaque fratres mei conuenitis ad manducan-20 dum inuicem expectate»

<sup>34</sup>Si quis esurit domi manducet. ut non in iudicium conueniatis» Cetera autem cum uenero disponam

LX. <sup>12,1</sup> De spiritalibus autem nolo uos ignorare fratres

<sup>2</sup>Scitis quoniam cum gentes essetis. ad simulacra muta 25 prout ducebamini euntes» <sup>3</sup>Ideo notum uobis facio quod nemo in spiritu dei loquens dicit anathema ihesum.

Et nemo potest dicere dominus ihesus. nisi in spiritu sancto.

Diuisiones uero gratiarum sunt idem autem spiritus.

<sup>5</sup>Et diuisiones ministrationum sunt idem autem dominus 200

<sup>6</sup>Et diuisiones operationum sunt idem uero deus qui operatur omnia in omnibus» <sup>7</sup>Unicuique autem datur manifestatio spiritus ad utilitatem»

<sup>8</sup>Alii guidem per spiritum datur sermo sapientiae.

Alii autem sermo scientiae secundum eundem spiritum 35 <sup>9</sup>Alteri fides in eodem spiritu

c. XI, 23 - XII, 9.

222

ç. LX.]

Alii gratia sanitatum in uno spiritu» <sup>10</sup> alii operatio uirtutum alii profetia alii discretio spirituum

Alii genera linguarum. alii interpraetatio sermonum

<sup>11</sup>Haec autem omnia operatur. unus adque idem spiritus. <sup>3</sup> diuidens singulis prout uult. <sup>12</sup> Sicut enim corpus unum estet membra habet multa. Omnia autem membra corporis cum sint multa. unum corpus sunt. ita et christus.

<sup>19</sup> Etenim in uno spiritu omnes nos in unum corpus baptizati sumus· siue iudaei siue gentiles· siue serui siue <sup>10</sup>liberi» Et omnes unum spiritum potati sumus» <sup>14</sup> Nam et corpus non est unum membrum sed multa» <sup>15</sup> Si dixerit pes quoniam non sunt manus non sum de corpore· non ideo non est de corpore» <sup>16</sup> Et si dixerit auris quia non sum oculus non sum de corpore non ideo non est de corpore» <sup>17</sup> Si totum corpus <sup>13</sup> oculus ubi auditus

Si totum auditus ubi odoratus» <sup>18</sup> Nunc autem posuit deus membra unumquoque eorum in corpore sicut uoluit» <sup>19</sup> Quod si essent omnia unum membrum ubi corpus» <sup>20</sup> Nunc autem multa quidem membra unum autem corpus

<sup>20</sup> <sup>21</sup> Non potest dicere oculus manui opera tua non indigeo aut iterum caput pedibus» Non estis mihi necessarii» <sup>22</sup> Sed multo magis quae uidentur membra corporis infirmiora esse necessariora sunt» <sup>23</sup> Et quae putamus ignobiliora membra esse corporis. his honorem abundantiorem circumdamus»

Et quae inhonesta sunt nostra- abundantiorem circumdamus. Et quae inhonesta sunt nostra abundantiorem honestatem habent.<sup>21</sup> honesta autem nostra nullius egent. sed deus temperauit corpus ei- cui deerat- abundantiorem tribuendo honorem.<sup>25</sup> Ut non sit scismata in corpore sed id ipsum pro iuuicem sollicita sint membra.<sup>36</sup> Et si quid patitur unum membrum. conpatiuntur omnia membra. Siue gloriantur unum membrum congaudent omnia membra.<sup>37</sup> Uos autem estis corpus christi et membra de membro.<sup>28</sup> et quosdam quidem posuit deus in ecclesia. Primum apostolos. Secundo prophetas. Tertio <sup>25</sup> doctores. Deinde uirtutes exinde gratia curationum. Opitulationes gubernationes genera linguarum.<sup>39</sup>Numquid omnes apostoli c. XII, 9-29. Numquid omnes prophetae Numquid omnes doctores

<sup>30</sup> Numquid omnes uirtutes

Numquid omnes gratia curationum habent

Numqaid omnes linguis loquuntur» Numquid omnes inter- 5 praetantur

<sup>31</sup> Aemulamini autem dona meliora

LXI. Et adhuc excellentiorem uiam uobis demonstrabo

<sup>13, 1</sup>Si linguis hominum loquar et angelorum caritatem non 10 habeam factus sum uelut aes sonans aut cymbalum tinniens

<sup>8</sup>Et si habuero prophetiam et nouerim mysteria omniaet omnem scientiam» Et si habuero omnem fidem ita ut montes transferam- caritatem autem non habuero nihil sum» <sup>8</sup>Et si distribuero in cibos pauperum omnes facultates meas» 15 Et si tradidero corpus meum ut ardeam- caritatem autem non habuero nihil mihi prode est» <sup>4</sup>Caritas patiens est benigna est. Caritas non aemulatur- non agit perperam» Non inflatur-<sup>5</sup>non est ambitiosa» Non quaerit quae sua sunt- non inritatur» Non cogitat malum» <sup>6</sup>Non gaudet super iniquitatem congaudet 20 autem ueritati

<sup>7</sup>Omnia suffert. omnia credit. omnia sperat. omnia sustinet. <sup>8</sup>Caritas numquam excidit. Siue prophetiae aeuacuabuntur. siue linguae cessabunt. siue scientia destructur.

<sup>9</sup>Ex parte enim cognoscimus et ex parte prophetamus <sup>23</sup>

<sup>10</sup>Cum autem uenerit quod perfectum est euacuabitur quod ex parte est-

<sup>11</sup> Cum autem essem paruulus ut paruulus loquebar- ut paruulus sapiebam ut paruulus cogitabam

Cum autem factus sum uir quae paruuli erant deposui» » <sup>19</sup>Uidemus nunc per speculum in enigmatae

Tunc autem faciae ad faciem

Nunc cognosco ex parte tunc autem cognoscam si et cognitus sum»

<sup>18</sup>Nunc autem manet- fides spes- caritas- tria- haec maior 33 autem his est caritas

c. XII, 29 - XIII, 13,

LXII. <sup>14, 1</sup> Sectamini caritatem aemulamini spiritalia magis autem ut profitetis

<sup>2</sup> qui enim loquitur lingua non hominibus loquitur sed deo quia nemo intellegit» Spiritus autem loquitur mysteria»
<sup>5</sup> Nam qui prophetat hominibus loquitur aedificationem et exhortationem et consolationem

<sup>4</sup>Qui loquitur lingua semet ipsum aedificat» Qui autem prophetat ecclesiam aedificat» <sup>5</sup>Uolo autem omnes uos loqui linguis magis autem prophetare» Nam maior est qui prophetat. <sup>10</sup>quam qui loquitur linguis nisi si forte ut interpraetetur ut ecclesiam aedificationem accipiat»

<sup>6</sup>Nunc autem fratres si uenero ad uos linguis loquens quid uobis prodero nisi uobis loquar· aut in reuelatione aut in scientia aut in prophetia· aut in doctrina» <sup>7</sup>Tamen quae <sup>13</sup>sine anima sunt uocem dantia· siue tibia· siue cythara· nisi distinctionem sonitus dederint quomodo scietur quod canitur aut cytharizatur» <sup>8</sup>Etenim si incertam uocem det tuba qui sperauit se ad bellum

<sup>9</sup>Ita et uos per linguam

Nisi manifestum sermonem dederitis quomodo scietur id quod dicitur. eritis enim in ahera loquentes. <sup>10</sup> Tam multa ut puta. Genera linguarum sunt in hoc mundo et nihil sine uoce est.

<sup>11</sup>Si ergo nesciero uirtutem uocis» Ero cui loquor bar-<sup>25</sup>barus et qui loquitur mihi barbarus· <sup>12</sup>sic et uos·

Quoniam aemulatores estis spirituum ad aedificationem ecclesiae quaerite ut abundetis» <sup>13</sup>Et ideo qui loquitur lingua oret ut interpraetetur

<sup>14</sup>Nam si orem lingua spiritus meus orat· mens autem <sup>20</sup>mea sine fructu est» <sup>15</sup>Quid ergo est orabo spiritu· orabo et mentem· psallam spiritu· psallam et mentem

<sup>16</sup> Ceterum si benedixeris spiritu quis supplet locum idiotaequomodo dicit amen super tuam benedictionem quoniam quid dicas nescit» <sup>17</sup> Nam tu quidem bene gratias agis sed alter <sup>25</sup> non aedificatur

<sup>18</sup> Gratias ago deo quod omnium uestrum lingua loquor c. XIV, 1-18.

15

<sup>19</sup>Sed in ecclesia uolo quinque uerba sensu meo loqui ut et alios instruam quam  $\overline{X}$  milia uerborum in lingua» <sup>20</sup>Fratres nolite pueri effici sensibus- sed malitia paruuli estote sensibus autem perfecti estote

IN HIERE-BLA PRO <sup>21</sup> In lege scriptum est» Quoniam in aliis linguis. et labiis 5 aliis loquar populo huic. et nec sic exaudient me dicit dominus» <sup>22</sup> Itaque linguae in signo sunt. non fidelibus sed infidelibus. prophetiae autem non infidelibus sed fidelibus

<sup>23</sup> Si ergo conueniat uniuersa ecclesia in unum et omnes linguis loquantur· intrent autem idiotae aut infideles nonne <sup>10</sup> dicent quod insanitis» <sup>24</sup> Si autem omnes prophetent· intret autem quis infidelis uel idiota· conuincitur ab omnibus diiudicatur ab omnibus <sup>25</sup> occulta cordis eius manifesta fiunt» Et ita cadens in faciem adorauit deum· pronuntians quod uere»

Deus in uobis sit» <sup>26</sup> Quid ergo est fratres cum conuenitis 15 unusquisque uestrum· psalmum habet· doctrinam habet· apocalypsim habet· interpraetationem habet· omnia ad aedificationem fiant

<sup>27</sup>Siue lingua quis loquitur secundum duos aut multum tres et per partes ut unus interpraetetur

<sup>28</sup> Si autem non fuerit interpraes- taceat in ecclesia sibi autem loquatur et deo

LXIII.<sup>29</sup> Prophetae autem duo aut tres dicant et ceteri dei diiudicent»<sup>30</sup> Quod si alii reuelatum fuerit sedenti prior taceat»<sup>31</sup> potestis enim omnes per singulos prophetare<sup>25</sup> ut omnes discant et omnes exhortentur

<sup>32</sup> Et spiritus prophetarum prophetis subiecti sunt. <sup>33</sup> non enim est dissensionis deus sed pacis- Sicut in omnibus ecclesiis sanctorum doceo

LXIIII.<sup>24</sup> Mulieres in ecclesiis taceant non enim per-20 mittitur eis loqui sed subditae esse sicut et lex dicit»

<sup>35</sup>Si quid autem uolunt discere domi uiros suos interrogent» Turpe est enim mulieri loqui in ecclesia

<sup>36</sup> An a uobis uerbum dei processit aut in uos solos peruenit<sup>»</sup> <sup>37</sup> Si quis uidetur propheta esse aut spiritalis cognoscat<sup>35</sup> quae scribo uobis quia domini sunt mandata<sup>»</sup> <sup>36</sup> Si quis autem c. XIV, 19-88. ignorat ignorabitur» <sup>39</sup> Itaque fratres aemulamini prophetare et loqui linguis nolite prohibere» <sup>40</sup> Omnia autem honeste et secundum ordine fiant.

LXV. <sup>15,1</sup>Notum autem facio uobis fratres euangelium <sup>5</sup> quod praedicaui uobis quod et accepistis- in quo et statis <sup>3</sup> per quod et saluamini»

Qua ratione praedicauerim uobis si tenetis nisi frustra credidistis.» <sup>8</sup>Tradedi enim uobis in primis quod et accepi. Quoniam christus mortuus est pro peccatis nostris secundum w scripturas. <sup>4</sup>et quia sepultus est. et quia resurrexit tertia die secundum scripturas. <sup>5</sup>et quia uisus est cephe. et post haec XI.

<sup>6</sup>Deinde uisus est plus quam quingentis fratribus simul ex quibus multi manent usque adhuc. Quidam autem dormierunt.

<sup>7</sup>Deinde uisus est iacobo· deinde apostolis omnibus

 \*Nouissime autem omnium tamquam abortibo uisus est et mihi\* \*Ego enim sum minimus apostolorum qui non sum dignus uocari apostolus. quoniam persecutus sum ecclesiam dei\* <sup>10</sup> Grat<sup>-</sup>am autem dei sum quod sum. et gratia eius in me uacua non fuit\* Sed abundantius illis omnibus laboraui-20 non ego autem sed gratia dei mecum. <sup>11</sup> Siue enim ego siue illi sic praedicauimus et sic credidistis

<sup>12</sup> Si autem christus praedicatur quod resurrexit a mortuisquomodo quidam dicunt in uobis quoniam resurrectio mortuorum non est» <sup>13</sup> Si autem resurrectio mortuorum non est neque <sup>25</sup> christus resurrexit

<sup>14</sup>Si autem christus non resurrexit. inanis ergo est praedicatio nostra. uana est et fides uestra. <sup>16</sup>Inuenimur autem et falsi testes dei. quoniam testimonium diximus aduersus deum quod suscitauerit christum. quem non suscitauit. Si <sup>20</sup>mortui non resurgunt. <sup>16</sup>neque christus resurrexit. <sup>17</sup>Quod si christus non resurrexit. uana est fides uestra. adhuc enim estis in peccatis uestris. <sup>18</sup>Ergo qui dormierunt in christo. perierunt

 <sup>19</sup>Si in hac uita tantum in christo sperantes sumusmiserabiliores sumus omnibus hominibus<sup>20</sup>Nunc autem christus
 <sup>25</sup> resurrexit a mortuis primitiae dormientium<sup>21</sup> Quoniam quidem per hominem mors- et per hominem resurrectio mortuorum

c. XIV, 38 - XV, 21.

Digitized by Google

5

228

<sup>22</sup> Et sicut in adam omnes moriuntur. Ita et in christo omnes uiuificantur. <sup>23</sup> unusquisque autem in suo ordine

Primitiae christus deinde hii qui sunt christi qui in aduentum eius crediderunt <sup>24</sup> deinde finis» Cum tradiderit regnum deo et patri

Cum euacuauerit omnem principatum et potestatem et uirtutem<sup>\*</sup> <sup>25</sup>Oportet autem illum regnare donec ponat omnes inimicos sub pedibus eius

<sup>26</sup> Nouissima autem inimica destructur mors» <sup>27</sup> Omnia enim subiecit sub pedibus eius» Cum autem dicat omnia subiecta 10 sunt ei· sine dubio praeter eum· qui subiecit ei omnia

<sup>28</sup> Cum autem subiecta illi fuerint omnia tunc ipse filius subiectus erit illi qui sibi subiecit omnia ut sit deus omnia in omnibus

<sup>29</sup> Alioquin quid facient qui baptizantur pro mortuis si <sup>15</sup> omnino mortui non resurgunt» <sup>30</sup> Ut quid et baptizantur pro illis

Ut quid et nos periclitamur omni hora» <sup>31</sup> Cotidie morior propter uestram gloriam fratres quam habeo in christo ihesu domino nostro

<sup>32</sup> Si secundum hominem ad bestias pugnaui Ephesi- quid 20 mihi prode est si mortui non resurgunt» Manducemus et bibamus cras enim moriemur» <sup>33</sup> Nolite seduci- corrumpunt mores bonos conloquia mala <sup>34</sup> Euigilate iuste et nolite peccare» Ignorantiam enim dei quidam habent ad reuerentiam uobis loquor, <sup>35</sup> Sed dicit aliquis quomodo resurgunt mortui quali<sup>25</sup> autem corpore ueniunt» <sup>36</sup> Insipiens tu quod seminas non · uiuificatur nisi prius moriatur» <sup>37</sup> Et quod seminas non corpus quod futurum est seminas sed nudum granum ut puta triticiaut alicuius ceterorum» <sup>38</sup> Deus autem dat illis corpus prout uult et unicuique seminum proprium corpus» <sup>39</sup> Non omnis 20 caro eadem caro» Sed alia hominum alia pecorum

Alia uolucrum alia piscium» <sup>40</sup> Et corpora caelestia. et corpora terrestria» Sed alia quidem caelestium gloria est. alia autem terrestrium

<sup>41</sup> Alia claritas solis· alia claritas lunae· et alia claritas <sup>33</sup> stellarum» Stilla enim stillae differt in claritate· <sup>42</sup> ita et

c. XV, 22-42.

resurrectio mortuorum» Seminatur in corruptionem surgit in incorruptionem <sup>43</sup> Seminatur in ignobilitate surgit in gloria» Seminatur in infirmitate surgit in uirtute <sup>44</sup> Seminatur corpus animale surgit corpus spiritale Si est corpus animale est et spiritale

Sicut scriptum est»

<sup>45</sup> Factus est primus homo adam in animam uiuentem

Nouissimus adam in spiritu uiuificantem» <sup>46</sup> Et non prius quod spiritale est sed quod animale est deinde quod spiritale» <sup>10</sup> <sup>47</sup> Primus homo de terra terrenus» Secundus homo de caelo caelestis» <sup>45</sup> Quales terrenus tales et terreni» Et quales caelestis tales et caelestes»

<sup>49</sup> Igitur sicut portauimus imaginem terreni portemus et imaginem caelestis» <sup>50</sup> hoc autem dico fratres» Quoniam caro <sup>15</sup> et sanguis regnum dei possidere non possunt neque corruptio incorruptelam possidebit»

<sup>51</sup> Ecce mysterium uobis dico» Omnes quidem resurgimussed non omnes immutabimur» <sup>53</sup> In momento in ictu oculi in nouissima tuba» Canit enim et mortui resurgunt incorrupti-20 et nos immutabimur» <sup>53</sup> Oportet enim corruptibile hoc· induere incorruptelam· et mortale hoc· induere immortalitatem» <sup>54</sup> Cum autem mortale hoc induerit immortalitatem» Tunc fiet sermo qui scriptus est» absorta est mors in uictoria» <sup>65</sup> Ubi est mors uictoria tua· ubi est mors stimulus tuus

<sup>25</sup> <sup>56</sup>Stimulus autem mortis peccatum est. uirtus autem peccati lex» <sup>57</sup>Deo autem gratias qui dedit nobis uictoriam per dominum nostrum ihesum christum» <sup>58</sup>Itaque fratres mei dilecti. stabiles estote et immobiles abundantes. in opere domini semper scientes quod labor uester non est inanis in domino LXVI. <sup>16,1</sup>De collectis autem quae fiunt sanctis sicut ordinaui ecclesiis galatiae ita et uos facite <sup>2</sup>ner unam sabhatia.

ordinaui ecclesiis galatiae ita et uos facite <sup>2</sup> per unam sabbati» Unusquisque uestrum aput se ponat recondens quod ei bene placitum fuerit ut non cum uenero- tunc collecte fiant» <sup>3</sup>Cum autem praesens fuero quos probaberitis per epistulas hos <sup>25</sup> mittam perferre gratiam uestram in hierusalem» <sup>4</sup>Quod si dignum fuerit ut et ego eam mecum ibunt

c. XV, 42 - XVI, 4.

<sup>5</sup>Ueniam autem ad uos cum machedoniam pertransieronam machedonia pertransibo-<sup>6</sup>aput uos autem forsitam manebo uel etiam hiemabo ut uos me deducatis quocumque iero» <sup>7</sup>Nolo enim uos modo in transitu uidere»

Spero enim me aliquantum temporis manere aput uos si 5 dominus permiserit.

<sup>6</sup>Permanebo autem ephesi usque ad pentecosten

<sup>9</sup>Ostium enim mihi apertum est magnum et euidens et aduersarii multi» <sup>10</sup>Si autem uenerit timotheus. uidete ut sine timore sit aput uos. opus enim domini operatur sicut et ego» 10

<sup>11</sup> Ne quis ergo illum spernat- deducite autem illum in pace ut ueniat ad me- expecto enim illum cum fratribus>

LXVII. <sup>19</sup>De apollo autem fratre notum uobis facio»

Quoniam multum rogaui eum ut ueniret ad uos cum fratribus- et utique non fuit uoluntas ut non ueniret- ueniet 15 autem cum ei oportunum fuerit

LXVIII.<sup>13</sup>Uigilate. state in fide. uiriliter agite et confortamini.<sup>14</sup> omnia uestra in caritate fiant.»

LXVIIII. <sup>16</sup>Obsecro autem uos fratres nostis domum stefanae et furtunati quoniam sunt primitiae achaiae 20

Et in ministerium sanctorum ordinauerunt se ipsos <sup>16</sup>ut et uos subditis eiusmodi et omni cooperanti et laboranti

LXX. <sup>17</sup> Gaudeo autem in praesentia stefanae et fortunati et achaici- quoniam id quod uobis deerat ipsi suppleuerunt» <sup>18</sup> Refecerunt enim et meum spiritum et uestrum. <sup>25</sup> cognoscite ergo qui huiusmodi sunt

LXXI. <sup>19</sup>Salutant uos ecclesiae asiae» Salutant uos in domino multum. aquilam et priscilla. Cum domestica sua ecclesia» <sup>30</sup>Salutant uos fratres omnes

Salutate inuicem in osculo sancto

LXXII.<sup>91</sup>Salutatio mea manu pauli

<sup>22</sup>Si quis non amat dominum ihesum christum. sit anathemamaranathan. <sup>22</sup>Gratia domini nostri ihesu christi uobiscum

<sup>24</sup> Caritas mea cum omnibus uobis in christo ihesu ····

EXPL AD CORINTHIOS I.

INC- AD EOSDEM II-

c. XVI, 5-24.

Digitized by Google

30

35

Post acta paenitentia consolatorias scribens a troade conlaudans eos hortatur ad meliora

INC. BREBIS CORINTHIORVM II.

- I. de passionibus et consolationibus II- de tribulatione ingenti pauli ceterorumque in asia et 5 quod nemo in se fiduciam habere debeat sed in domino III. de mutua gloriatione sanctorum in die domini IIII. de apostolo deum testante quod aduentum suum corinthiis parcendo distulerit V. de differentia tristitiae et apostoli obiurgantis peccamina 10 remittente VI. de sanctis quod sint saluati odor uitae in uita pereuntibus uero odor mortis in mortem de alterantibus uerbum dei VII. de epistulis commendaticiis VIII. de duobus testamentis et utrisque distantiae et quod ubi 15 est spiritus domini ibi sit et libertas VIIII. de ambulantibus in astutia et adulterantib. uerbum dei X. de deo stius saeculi sensum infidelium, excaecantes et de domino christo quod imago est dei XI. de passionibus et tolerantia passionum de gloria 20 XII de dissolutione terreni corporis ac praesentis et aedificatione ex deo quae est sempiterna in caelis XIII de peregrinatione sanctorum a domino quamdiu sunt in corpore et praesentia aput dominum cum exciderunt corpore de manifestatione omnium ante tribunal domini 25 christi ihesu XIIII. de apostolo suadente hominibus XV. de eis qui in faciem et non in corde gloriantur XVI. de abolitione ueterum et renouatione, et reconciliationem nostram ad deum per dominum ihesum christum 30 XVII. de passionibus et laboribus apostoli et rerum omnium temperamento XVIII. de separatione fidelium ab infidelib. et quod omnes sancti templum sint dei XVIIII. de integritate apostoli 35 XX. de tribulatione pauli et comitum eius in machedonia et consolatione et aduentu titi. et corinthiorum emendatione ueniente et tristitia secundum deum et tristitia saeculi XXI. de ministerio quod fit in sanctos
  - XXII. de conlatione corinthiorum et aequalitate prout quisque habuit et de ministerio quod fit in sanctos

40

Digitized by Google

AD CORINTHIOS II.

XXIII. de armis carnalibus et de spiritalib. et apostoli potestate. et de his qui se ipsos conmendare conantur XXIIII de apostolo corinthios uirgini conparante et tinente ne quemadmodum serpens euuam seduxit fallarentur XXV. de integritate apostoli XXVI de pseudoapostolis et seductoribus ecclesiarum et de apostolo ex necessitate paulum gloriante. et passiones suas et labores ac pericula plurima recensente et raptum se usq. ad tertium caelum et paradisum post annos XIIII enarrante 10 XXVII de integritate apostoli et seueritate acceptae potestatis a domino eis qui paenitentiam non egerunt commenante XXVIII. de apostolo corinthios consolante. EXPL BREBIS CORINTHIORVM 15 INC. CORPUS EPISTULAE

## EIUSDEM II

<sup>1,1</sup> Paulus apostolus ihesu christi per uoluntatem dei et timotheus frater ecclesiae dei quae est corinthi cum sanctis <sup>200</sup> omnibus qui sunt in uniuersa achaia

<sup>3</sup>Gratia uobis et pax a deo patre nostro et domino ihesu christo

<sup>8</sup>Benedictus deus et pater domini nostri ihesu christi» Pater misericordiarum et deus totius consolationis» <sup>4</sup>Qui con-<sup>28</sup> solatur nos in omni tribulatione nostra

Ut possimus et ipsi consolari eos qui in omni praessura sunt per exhortationem quae exhortamur et ipsi a deo» <sup>b</sup>Quoniam sicut abundant passiones christi in nobis ita et per christum abundat consolatio nostra»

<sup>6</sup>Siue autem tribulamur pro uestra exhortatione et salute» Siue exhortamur pro uestra consolatione quae operatur in tolerantia earundem passionum quas et nos patimur»

Et spes nostra firma pro uobis» <sup>7</sup>Scientes quoniam sicut socii passionum estis ita et consolationis eritis <sup>25</sup>

c. I, 1-7.

c. II-IIII.]

II. <sup>8</sup>Non enim uolumus ignorare uos fratres de tribulatione nostra quae facta est in asia» quoniam supra modum grauati sumus supra uirtute ita ut taederet nos etiam uiuere.
<sup>9</sup>Sed ipsi in nobis ipsis responsum mortis habuimus ut non simus fidentes in nobis sed in domino qui suscitauit mortuos.
<sup>10</sup>Qui de tantis periculis eripuit nos et eruit in quem speramus quoniam et adhuc eripiet. <sup>11</sup>adiuuantibus et uobis in oratione pro nobis. Ut ex multorum faciae quae in nobis est gratiaper multos gratiae agantur pro nobis. <sup>12</sup>Nam gloria nostra 10 haec est testimonium conscientiae nostrae quod in simplicitate et sinceritate dei

Et non in sapientia carnali- sed in gratia dei conuersati sumus in hoc mundo abundantius autem ad uos

III.<sup>18</sup> Non enim alia scribimus uobis quam que legistis <sup>15</sup> et cognouistis» Spero autem quod usque in finem cognoscitis <sup>14</sup> sicut et cognouistis nos ex parte

Quia gloria uestra sumus sicut et uos nostra in die domini nostri ihesu christi <sup>15</sup> et hac confidentia. Uolui prius uenire ad uos ut secundam gratiam haberitis.

<sup>16</sup> Et per uos transirem in machedoniam\* Et iterum a machedonia uenire ad uos. et a uobis deduci in iudaeam\*
 <sup>17</sup> Cum hoc ergo uoluissem numquid leuitate usus sum aut quae cogito secundum carnem cogito ut sit aput me est et non

<sup>16</sup> Fidelis autem deus quia sermo noster qui fit aput uos 22 non est in illo est et non-

<sup>19</sup> Dei enim filius ihesus christus qui in uobis est qui per nos praedicatus est per me et siluanum et timotheum. non fuit est. et non. sed est in illo fuit.» <sup>30</sup> Quotquot enim promissiones domini sunt in illo est.» Ideo et per ipsum amen <sup>20</sup> deo ad gloriam nostram.»

<sup>21</sup> Qui autem confirmat nos uobiscum christus dominus et qui uncxit nos deus<sup>»</sup> <sup>22</sup> Et qui signauit nos et dedit pignus christum in cordibus nostris

IIII.<sup>23</sup>Ego autem testem deum inuoco in animam 25 meam<sup>\*</sup>

quod parcens uobis non ueni ultra corinthum <sup>24</sup> non quia c. I, 8–24. dominamur fidei uestrae sed adiutores sumus gaudii uestrifide enim statis

V.<sup>2,1</sup>Statui autem hoc ipse aput me ne iterum tristitiam uenirem ad uos»<sup>3</sup>Si enim ego contristo uos et qui est qui me laetificet nisi qui contristatur ex me

<sup>8</sup>Et hoc ipsum scripsi uobis ut non cum uenero tristitiam super tristitiam habeam» De quibus oportuerat me gaudere

Confidens in omnibus uobis- quia meum gaudium omnium uestrum est

<sup>4</sup>Nam ex multa tribulatione et angustia cordis scripsi 10 uobis per multas lacrimas» Non ut contristemini sed ut sciatis quam caritatem habeo abundantius in uobis»

<sup>5</sup>Si quis autem contristauit non me contristauit\* sed ex parte· ut non honorem omnes uos\* <sup>6</sup>Sufficit illi qui eiusmodi est obiurgatio haec quae fit a pluribus\* <sup>7</sup>Ita ut e contra magis donetis et consolemini\* Ne forte abundantiori tristitia absorbeatur qui eiusmodi est\* <sup>8</sup>Propter quod obsecro uos ut confirmetis in illum caritatem

<sup>9</sup>Ideo enim et scripsi ut cognoscam experimentum uestrum an in omnibus oboedientes sitis<sup>\*</sup> <sup>10</sup>Cui autem aliquid donastis <sup>20</sup> et ego<sup>\*</sup> Nam et ego quod donaui<sup>.</sup> si quid donaui propter uos in persona christi<sup>.</sup> <sup>11</sup>ut non circumueniamur a satanan<sup>.</sup> non enim ignoramus cogitationes eius<sup>\*</sup>

VI. <sup>12</sup>Cum uenissem autem troade propter euangelium christi et ostium mihi apertum esset in domino <sup>13</sup> non habui <sup>26</sup> requiem spiritui meo. eo quod non inuenerim titum fratrem meum. Sed uale faciens eis profectus sum in machedoniam

<sup>14</sup>Deo autem gratias qui semper triumphat nos in christo ihesu- et odorem notitiae suae manifestat per nos in omni loco» <sup>15</sup>Quia christi bonus odor sumus deo in his qui salui» fiunt- et in his qui pereunt» <sup>16</sup>aliis quidem odor mortis in mortem

Aliis quidem odor uitae in uitam. Ét ad haec quis tam idoneus.<sup>17</sup> Non enim sumus sicut plurimi adulterantes uerbum dei. sed ex inceritate sicut ex deo coram deo in christo ihesu. loquimur

## AD CORINTHIOS IL.

VII.<sup>3,1</sup>Incipimus autem nosmet ipsos conmendare. Aut numquid aegemus sicut quidam commendaticiis epistulis ad uos aut ex uobis

<sup>3</sup>Epistula nostra uos estis in christo- scripta in cordibus ou adragee Ma leus nostris quae scitur et legitur» Ab omnibus hominibus <sup>3</sup> mani-<sup>SIAA</sup> festati quoniam epistula estis christi ministrata a nobis et scripta» Non atramento sed spiritu dei uiui»

Non in tabulis lapidaeis sed in tabulis cordis carnalibus

VIII. <sup>4</sup>Fiduciam autem talem habemus per christum 10 ad deum

<sup>•</sup>Non quod sufficientes simus cogitare aliquid a nobis quasi ex nobis

Sed sufficientia nostra ex deo est» <sup>6</sup>qui et idoneos nos fecit ministros noui testamenti. Non littera sed spiritu. littera 15 enim occidit spiritus autem uiuificat. 7 Quod și ministratio mortis. litteris deformata in lapidibus. fuit in gloria. ita ut non possent intendere filiis israhel. in faciem moysi propter gloriam uultus eius quae euacuatur

<sup>8</sup>Quomodo non magis ministratio. spiritus erit in gloria Nam si ministratio damnationis gloria est» 20

Multo magis abundat ministerium iustitiae in gloria» <sup>10</sup> Nam nec glorificatum est quod claruit in hac parte propter excellentem gloriam»

<sup>11</sup>Si enim quod euacuatur per gloriam est multo magis <sup>25</sup> quod manet in gloria est

VIIII. 12habentes igitur talem spem multa fiducia utimur

<sup>13</sup> Et non sicut moyses ponebat uelamen super faciem suam ut non intenderent fili israhel. in faciem eius quod euacuatur <sup>14</sup> sed obtusi sunt sensus eorum» Usque in hodiernum » diem. id ipsud. uelamen. in lectione ueteris testamenti manet. non reuelatum quoniam in christo euacuatur

<sup>15</sup>Sed usque in hodiernum diem cum legitur. moyses uelamen est positum super cor eorum<sup>\*</sup> <sup>16</sup>Cum autem conuersus fuerit ad deum aufertur uelamen

<sup>17</sup> Dominus autem spiritus est. ubi autem spiritus domini ibi libertas. +

c. III, 1-17.

<sup>18</sup>Nos uero omnes reuelata facie gloriam domini speculantes in eandem imaginem transformamur a claritate in claritatem tamquam a domini spiritu»

<sup>4,1</sup> Ideo habentes hanc ministrationem iuxta quod misericordiam consecuti sumus non deficimus <sup>2</sup> sed abdicamus occulta <sup>3</sup> dedecoris» Non ambulantes in astutia. neque adulterantes uerbum dei sed in manifestatione ueritatis» Commendantes nosmet ipsos ad omnem conscientiam coram deo

X. <sup>3</sup>Quod si etiam opertum est euangelium nostrum in his qui pereunt est opertum. <sup>4</sup>In quibus deus huius saeculi <sup>10</sup> excaecauit mentes infide!ium ut non fulgeat inluminatio euangelii. gloriae christi. qui est imago dei. <sup>5</sup>Non enim nosmet ipsos praedicamus sed ihesum christum dominum nostrum. Nos autem seruos uestros per christum

IN EPIFANIA MANE

<sup>6</sup>Quoniam deus qui dixit de tenebris lumen splendescere. 15 qui inluxit in cordibus nostris ad inluminationem scientiae claritatis dei in facie christi ihesu» <sup>7</sup>habemus autem thesaurum istum in uasis fictilibus ut sublimitas sit uirtutis dei et non ex nobis» <sup>8</sup>In omnibus tribulationem patimur sed non angustiamur operiamur sed non destituimur. <sup>9</sup>persecutionem patimur 20 sed non derelinquimur» deicimur sed non perimus

<sup>10</sup>Semper mortificationem ihesu in corpore nostro circumferentes ut et uita ihesu in corporibus nostris manifestetur

XI. <sup>11</sup>Semper enim nos qui uiuimus in mortem tradimur propter ihesum· ut et uita ihesu manifestetur in carne<sup>25</sup> nostra mortali»

<sup>12</sup>Ergo mors in nobis operatur. uita autem in uobis

IN PSALNO CAV <sup>13</sup> habentes autem eundem spiritum fidei sicut scriptum est-Credidi propter quod locutus sum- et nos credimus propter quod et loquimur- <sup>14</sup> Scientes quoniam qui suscitauit ihesu et 20 nos cum ihesu suscitauit et constituit uobiscum

<sup>15</sup> Omnia enim propter uos. ut gratia abundans. per multos gratiarum actione abundet in gloriam dei» <sup>16</sup> propter quod non deficimus. Scd licet his qui foris est. noster homo corrumpiturtamen his qui intus est renouatur de die in die <sup>25</sup>

<sup>17</sup> Id enim quod in praesenti est momentaneum. et leue c. III, 18 – IV, 17.

35

tribulationis nostrae» Supra modum in sublimitatem aeternum gloriae- pondus operatur in nobis»

<sup>18</sup> Non contemplantibus nobis quae uidentur. sed quae non uidentur.

 Quae enim uidentur temporalia sunt- quae autem non uidentur aeterna sunt +

XII.<sup>5,1</sup>Scimus enim quoniam si terrestris domus nostra huius habitationis dissoluatur quod aedificationem ex deo habeamus domum non manu factam aeternam in caelis» <sup>3</sup>Nam <sup>10</sup> et in hoc ingemescimus» habitationem nostram quae de caelo est superindui cupientes. <sup>3</sup>si tamen uestiti non nudi inueniamur. <sup>4</sup>Nam et qui sumus in hoc habitaculo ingemescimus grauati eo quod nolumus expoliari sed superuestiri ut absorbeatur quod mortale est in uita» <sup>5</sup>Qui autem effecit nos in hoc <sup>13</sup> ipsum deus qui dedit nobis pignus spiritu

XIII. <sup>6</sup>Audentes igitur semper et scientes quoniam dum sumus in corpore peregrinamur a domino» <sup>7</sup> per fide enim ambulamus et non per speciem» <sup>8</sup>Audemus autem et bonam uoluntatem habemus magis peregrinari a corpore et praesentes <sup>20</sup> esse ad dominum» <sup>9</sup>Et ideo contendimus siue absentes siue praesentes placere illi» <sup>10</sup>Omnes enim nos manifestari oportetante tribunal christi» Ut referat unusquisque propria corporis prout gessit- siue bonum siue malum»

XIIII.<sup>11</sup>Scientes ergo timorem domini. hominibus 25 suademus deo autem manifesti sumus

Spero autem et in conscientiis uestris manifestos nos esse XV· <sup>12</sup>Non iterum nos commendamus uobis» Sed occansione damus gloriandi pro nobis· ut habeatis ad eos qui in facie gloriantur et non in corde» <sup>13</sup>Siue enim mente exci-<sup>30</sup>dimus deo· siue sobrii sumus uobis <sup>14</sup> caritas enim christi urget nos» <sup>15</sup>Aestimantes hoc quoniam si unus pro omnibus mortuus est ergo omnes mortui sunt

Et pro omnibus mortuus est» ut et qui uiuunt iam non sibi uiuant sed ei qui pro ipsis mortuus est et resurrexit.

XVI. <sup>16</sup> Itaque nos neminem nouimus secundum carnem Et si cognouimus secundum carnem christum. sed nunc c. IV, 17 — V, 16. AD COBINTHIOS II.

iam non nouimus» <sup>17</sup>Si qua ergo in christo noua creatura uetera transierunt. ecce facta sunt noua.

<sup>18</sup> Omnia autem ex deo qui reconciliauit nos sibi per christum et dedit nobis ministerium reconciliationis

<sup>19</sup>Quoniam quidem deus erat in christo mundum recon- <sup>5</sup> cilians sibi» Non reputans illis delicta ipsorum et posuit in nobis uerbum reconciliationis» <sup>20</sup> pro christo ergo legationem fungimur tamquam deo exhortante per nos»

Obsecramus pro christo reconciliari deo»<sup>21</sup> Eum qui non nouerat peccatum pro nobis peccatum fecit· ut nos efficeremur 10 iustitia dei in ipso»<sup>6,1</sup> Adiuuantes autem et exhortamur ne in uacuum gratia dei recipiatis·

IN ESAIA PROF <sup>3</sup> Ait enim- tempore accepto exaudiui te et in die salutis adiuuaui te

LECT IN XVII. Ecce nunc tempus acceptabile. ecce nunc dies 13 DRAGESINE salutis» <sup>3</sup>Nemini dantes ullam offensionem. ut non uituperetur ministerium nostrum»

> <sup>4</sup>Sed omnibus exhibeamus nosmet ipsos sicut dei ministrosin multa patientia- in tribulationibus- in necessitatibus- in angustiis- <sup>5</sup> in plagis- in carceribus- in seditionibus- in laboribus- 20 in uigiliis- in ieiuniis- <sup>6</sup> in castitate- in iscientia- in longanimitate- in spiritu sancto in suauitate- in caritate non ficta-<sup>7</sup> in uerbo ueritatis- in uirtute dei>

Per arma iustitiae a dextris et sinistris» <sup>8</sup> per gloriam et ignobilitate» <sup>25</sup>

per infamiam et bonam famam» Ut seductores et ueraces» Sicut qui ignoti et cogniti» <sup>9</sup>Quasi morientes et ecce uiuimus

Ut castigati et non mortificati» <sup>10</sup> Quasi tristes semper autem gaudentes

Sicut egentes multos autem locupletantes» tamquam nihil 20 habentes et omnia possidentes +

XVIII. <sup>11</sup>Os nostrum patet ad uos

O chorinthi. cor nostrum dilatatum est. <sup>12</sup> Non angustiamini in nobis. Angustiamini autem in uisceribus uestris» <sup>13</sup> Eandem autem habentes remunerationem tamquam filiis dico» <sup>13</sup> dilatamini et uos <sup>14</sup> nolite iugum ducere cum infidelibus»

c. V, 16 - VI, 14.

## AD CORINTHIOS II.

Quae enim participatio iustitiae cum iniquitatem aut quae societas luci ad tenebras» <sup>15</sup> Quae autem conuentio christi ad beliar aut quae pars fideli cum infidele» <sup>16</sup>Qui autem consensus templo dei cum idolis- Uos enim estis templum dei uiui sicut 5 dicit deus

Quoniam inhabitabo in illis et inambulabo inter eos IN NUMERI ,, Et ero illorum deus et ipsi erunt mihi populus» <sup>17</sup> propter •• "quod exite de medio eorum et separamini dicit dominus Et inmundum ne tetigeritis ,,

IN ESAIA

<sup>16</sup>Et ego recipiam uos et ero uobis in patrem et uos 10 ,, eritis mihi in filios et filias dicit dominus omnipotens

XVIIII. 7,1 has igitur habentes promissiones carissimimundemus nos ab omni inquinamento carnis» Et spiritus perficientes sanctificationem in timore dei» <sup>2</sup>Capite nos» Neminem 13 laesimus neminem corrupimus neminem circumuenimus

Non ad condemnationem dico» praedixi enim quod in cordibus nostris estis ad conmoriendum et ad conuiuendum

XX. <sup>4</sup>Multa mihi fiducia est aput uos multa mihi gloriatio pro uobis» Repletus sum consolationem»

Superabundo gaudio in omni tribulatione nostra 20

<sup>b</sup>Nam et cum uenissemus machedoniam nullam requiem habuit caro nostra- sed omnem tribulationem passi- foris pugnae intus timores. <sup>6</sup>Sed qui consolatur humiles. consolatus est et nos deus in aduentum titi» <sup>7</sup>Non solum autem in aduentum 25 eius sed etiam in solacio quo consolatus est in nobis

Referens nobis vestrum desiderium. vestrum fletum. vestram aemulationem pro me- ita ut magis gauderem» <sup>8</sup>Quoniam et si contristaui uos in epistula non me paenitet et si paeniteret» Uidens enim quod epistula illa et si ad horam uos contristauit »°nunc gaudeo. Non quia contristati estis sed quia contristati estis ad paenitentia» Contristati enim estis secundum deum ut in nullo detrimentum patiamini ex nobis» <sup>10</sup> Quae enim secundum deum tristitia est paenitentiam in salutem stabilem operatur» Saeculi autem tristitiam mortem operatur

<sup>11</sup>Ecce enim hoc ipsum secundum deum contristari uos 85 quantam in uobis operatur sollicitudinem

c. VI, 14 - VII, 11.

AD CORINTHIOS II.

Sed defensionem. sed indignationem. sed timorem. sed desiderium

Sed aemulationem. sed uindictam. In omnibus exhibuistis uos incontaminatos esse negotio

<sup>12</sup>Igitur et si scribsi uobis non propter eum qui fecit 5 iniuriam- nec propter eum qui passus est.»

Sed ad manifestandam sollicitudinem nostram quam pro uobis habemus ad uos coram deo» <sup>13</sup>Ideo consolati sumus in consolatione autem nostram

Abundantius magis gauisi sumus super gaudium titi quia 10 refectus est spiritus eius ab omnibus uobis

<sup>14</sup> Et si quid aput illum de uobis gloriatus sum non sum confusus» sed sicut omnia uobis in ueritate locuti sumus. ita et gloriatio nostra. quae fuit ad titum ueritas facta est» <sup>15</sup> Et uiscera eius abundantius in uobis sunt reminiscentes omnium <sup>15</sup> uestrum oboedientiam» Quomodo cum timore et tremore excepistis eum» <sup>16</sup> Gaudeo quod in omnibus confido in uobis

XXI.<sup>8,1</sup>Notam autem facimus uobis fratres gratiam deiquae data est in ecclesiis machedoniae» <sup>2</sup>Quod in multo experimento tribulationis eorum abundantia gaudii ipsorum et altissima» paupertas eorum abundauit in diuitias simplicitatis eorum

<sup>a</sup>Quia secundum uirtutem testimonium illis reddo et supra uirtutem uoluntarii fuerunt»

<sup>4</sup>Cum multa exhortatione obsecrantes nos• Gratiam et communicationem ministerii quod fit in sanctos• <sup>5</sup>Et non sicut 28 sperauimus sed semet ipsos dederunt primum domino deinde nobis per uoluntatem dei\* <sup>6</sup>Ita ut rogaremus titum• et quemadmodum coepit ita et perficiat in nos etiam gratiam istam

XXII. <sup>7</sup>Sed sicut in omnibus abundatis fide et sermone et scientia et omni sollicitudine et caritate uestra in nos ut » et in hac gratia abundetis

<sup>6</sup>Non quasi inperans dico sed per aliorum sollicitudinem etiam uestrae caritatis ingenium bonum conprobans» <sup>9</sup>Scitis enim gratiam domini nostri ihesu christi quoniam propter uos egenus factus est cum esset diues ut illius inopia uos diuites » essetis

c. VII, 11 - VIII, 9.

c. XXII.]

<sup>10</sup> Et consilium in hoc do

hoc enim uobis utile est qui non solum facere sed et uelle coepistis ab anno priore.<sup>11</sup> Nunc uero et facto perficite ut quemadmodum promptus est animus uoluntatis ita sit et <sup>5</sup> perficiendi ex eo quod habetis.<sup>13</sup> Si enim uoluntas prompta secundum id quod habet accepta est non secundum quod non habet

<sup>13</sup>Non enim ut aliis sit remissio uobis autem tribulatio sed ex aequalitate <sup>14</sup> in hoc tempore praesenti

Uestra abundantia illorum inopia suppleat» Ut et illorum 1º abundantia uestrae inopiae sit supplementum ut fiat aequalitas»

<sup>15</sup>Sicut scriptum est

IN EXODO

Qui multum habet non abundauit. et qui modicum non minorabit.» <sup>16</sup> Gratias autem deo qui dedit eandem sollicitudinem pro uobis in corde titi. <sup>17</sup> quoniam consolationem accepit.» <sup>13</sup> Cum sit autem sollicitior. uoluntarius profectus est ad uos.

<sup>18</sup> Misimus autem cum illo fratrem nostrum cuius laus in euangelio est per omnes ecclesias» <sup>19</sup> Non solum autem uerum etiam ordinatus ab ecclesias comes peregrinationis nostrae in hac gratia quae ministratur a nobis ad eandem <sup>20</sup> domini gloriam et designatam uoluntatem nostram» <sup>20</sup> Deuitantes hoc ne quis nos repraehendat in hac plenitudine quae ministratur a nobis

<sup>21</sup> Prouidemus enim bonam non solum coram deo sed coram hominibus» <sup>22</sup> Misimus autem cum illis et fratrem nostrum <sup>25</sup> quem probauimus in multis saepe sollicitum esse

Nunc autem multo sollicitiorem confidentia multa in uos» <sup>23</sup>Siue pro tito qui est socius meus et adiutor in uobis» Siue fratres nostri apostoli ecclesiarum gloriae domini <sup>24</sup>Ostensionem ergo quae est caritatis nostrae et nostrae gloriae- pro uobis <sup>30</sup>in ipsis ostendentes in faciem ecclesiarum» <sup>9,1</sup>Nam de ministerio quod fit in sanctos ex abundanti est mihi scribere uobis

<sup>3</sup>Scio enim uoluntatem uestram pro quo de uobis glorior aput machedonas» Quoniam achaia parata est. ab anno praeterito. et quae ex uobis est aemulatio prouocauit plurimos» <sup>35</sup>Misi autem fratrem ne quod gloriamur. de uobis euacueturin hac parte ut quemadmodum dixi parati sitis»

c. VIII, 10 - IX, 3.

<sup>4</sup>Ne cum uenerint mecum machedones et inuenerint uos inparatos erubescamus nos in hac parte ut non dicamus uos in hac substantia» <sup>5</sup>Necessarium ergo existimaui rogare fratres ut praeueniant ad uos• et praeparent• repromissam benedictionem hanc parata esse» Sic quasi benedictionem• non quasi 5 IN NATALE SANCTI LAURENTI HAURENTI HAURENTI

<sup>7</sup>Unusquisque secundum propositum cordis- non ex tristitia aut ex necessitate» hilarem enim datorem diligit deus» <sup>8</sup>Potens 10 est autem deus omnem gratiam abundare in uobis- ut in omnibus semper sufficientiam habentes abundetis in omni IN PSALMO opere bono» <sup>9</sup>Sicut scriptum est

Disparsit dedit pauperibus iustitia eius manet in aeternum + <sup>10</sup> Qui autem administrat semen seminanti et panem ad 15 manducandum» praestauit et multiplicauit semen uestrum et augebit incrementa frugum iustitiae uestrae»

<sup>11</sup> Ut in omnibus locupletati abundetis in omnem simplicitatem quae operatur per nos gratiarum actione deo» <sup>12</sup> Quoniam ministerium huius officii non solum supplet ea 20 quae desunt sanctis» Sed etiam abundat per multas gratiarum actiones in domino.

<sup>13</sup> Per probationem ministerii huius glorificantes deum in oboedientia confessionis uestrae» In euangelium christi et simplicitate communicationis in illos et in omnes <sup>14</sup> et ipsorum <sup>25</sup> obsecratione pro uobis

Desiderantium uos propter eminentem gratia dei in uobis» <sup>15</sup>Gratias deo super inenarrabili dono eius» <sup>10,1</sup>Ipse autem ego paulus» Obsecro uos per mansuetudinem et modestiam christi qui in facie quidem humilis inter uos- absens <sup>30</sup> autem confido in uobis»

XXIII.<sup>2</sup>Rogo autem ne praesens audeam per eam confidentiam qua existimo audere in quosdam qui arbitrantur nos. tamquam secundum carnem ambulemus.<sup>3</sup> In carne enim ambulantes. non secundum carnem militamus.<sup>35</sup>

<sup>4</sup>Nam arma militiae nostrae non carnalia sed potentia c. IX, 4 - X, 4.

IN REAL

IN ESAIA PROF deo. ad distructionem munitionum. 'consilia destruentes. Et omnem altitudinem extollentem se aduersus scientiam dei

Et in captiuitatem redigentes omnem intellectum in obsequium christi <sup>6</sup>et in promptu habentes ulcisci omnem in-5 oboedientiam

Cum inpleta fuerit uestra oboedientiam 'quae secundum faciem sunt uidete

Si quis confidit sibi christi seruum se esse hoc cogitet iterum aput se quia sicut ipse christi est ita et nos»

<sup>8</sup>Nam etsi amplius aliquid gloriatus fuero de potestate 10 nostra- quam dedit dominus in aedificationem- et non in destructionem uestram non erubescam <sup>9</sup>ut non existimer tamquam terrere uos per epistulas» <sup>10</sup> Quoniam quidem epistulae inquiunt graues sunt et fortes praesentia autem corporis <sup>15</sup> infirma. et sermo contemtibilis.<sup>11</sup> hoc cogitet qui eiusmodi est quia quales sumus uerbo per epistulas absentes tales et praesentes in facto» <sup>19</sup> Non enim audemus inserere aut conparare nos quibusdam qui se ipsos conmendant» Sed ipsi in nobis nosmet ipsos metientes et conparantes nosmet ipsos w nobis»

<sup>18</sup> Nos autem non in inmensum gloriabimur. sed secundum mensuram regulae quam mensus est nobis deus mensura pertingendi usque ad uos» 14 Non enim quasi non pertingentes ad uos superextendimus nos» Usque ad uos enim peruenimus <sup>25</sup> in euangelio christi<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Non inmensum gloriantes in alienis laboribus» Spem autem habentes crescentes fidei uestrae in uobis magnificari» Secundum regulam nostram in abundantiam <sup>16</sup> etiam in illa quae ultra uos sunt euangelizare

Non aliena regula in his quae praeparata sunt gloriari

+ <sup>17</sup>Qui autem gloriatur in domino glorietur» Non enim LECT IN NATALE qui se ipsum conmendat ille probatus est. sed quem dominus MARTINIS conmendat

IN ESAIA

XXIIII. 11,1 Utinam sustineretis modicum quid insipientiae meae sed et subportate me» <sup>2</sup>Aemulor enim uos dei \*aemulatione\* Despondi enim uos uni uiro uirginem castam exhibere christo» + \*Timeo autem ne sicut serpens euam seduxit

c. X, 4 - XI, 3.

16\*

astutia sua ita corrumpantur sensus uestri et excidant a simplicitate quae est in christo ihesu.

XXV. <sup>4</sup>Nam si his qui uenit alium christum praedicat quem nos non praedicauimus aut alium christum accepistis quem non accepistis aut alium euangelium quod non recepistis 5 recte pateremini» <sup>5</sup>Existimo enim nihil me minus fecisse uobis ab aliis apostolis» <sup>6</sup>Sed et si imperitus sermone sed non tam scientia» In omnibus autem manifestatus sum uobis» <sup>7</sup>Aut numquid peccatum feci me ipsum humilians ut uos exalteminiquoniam gratis euangelium dei euangelizaui uobis» <sup>8</sup>alias ecclesias 10 expoliaui accipiens stipendium ad ministerium uestrum

<sup>9</sup>Et cum essem aput uos et egerem nulli onerosus fui nam quod mihi deerat suppleuerunt fratres qui uenerunt a machedoniam

Et in omnibus sine onere me uobis seruaui et seruabo» <sup>10</sup> Est ueritas christi in me quoniam haec gloria non infrin-<sup>15</sup> getur in me in regionibus achaiae» <sup>11</sup> Quare quia non diligo uos deus scit· <sup>12</sup> quod autem facio et faciam ut amputem occansionem eorum qui uolunt occansionem» Ut in quo gloriantur tales inueniantur sicut et nos

XXVI. <sup>13</sup>Nam eiusmodi. pseudoapostoli operarii sub-<sup>20</sup> doli. transfigurantes se in apostolos christi <sup>14</sup> et non mirum cum ipse enim satanas transfigurat se ut angelum lucis. <sup>15</sup>Non est ergo magnum si ministri eius transfigurarentur uelut ministri iustitiae. quorum finis erit secundum opera ipsorum. <sup>16</sup>Iterum dico ne quis me existimet insipientem. alioquin <sup>25</sup> uelut insipientem accipite me. Ut ego modicum quid glorier. <sup>17</sup>quod loquor non loquor secundum deum. Sed quasi in insipientia in hac substantia gloriae. <sup>16</sup>Quoniam multi gloriantur secundum carnem et ego gloriabor

LECT' DE INDUL-GENTIA <sup>19</sup>Libenter enim suffertis insipientes cum sitis ipsi sapientes» <sup>30</sup> <sup>20</sup>Sustinetis enim si quis uos in seruitutem redigit» Si quis deuorat» Si quis accepit si quis extollitur Si quis in faciem uos caedit <sup>21</sup> secundum ignobilitatem dico.

Quasi nos infirmi fuerimus in hac parte in quo quis audet in insipientia dico» Audeo et ego» <sup>22</sup> hebraei sunt et 35 ego» Israhelitae sunt et ego»

c. XI, 3-22.

Semen abrahae sunt et ego» <sup>23</sup> Ministri christi sunt et ego» Ut minus sapiens dico plus ego»

In laboribus plurimis»

In carceribus abundantius. In plagis supra modum. in <sup>5</sup> montibus. Frequenter. <sup>24</sup> a iudaeis quinquies quadragenas una minus accepi. <sup>25</sup> Ter uirgis caesus sum. Semel lapidatus sum. Ter naufragium feci. Noctu et die in profundum maris fui <sup>26</sup> in itineribus. Saepe periculis fluminum

Periculis latronum» periculis ex genere» periculis ex 1º gentibus» periculis in ciuitate» periculis in solitudine» periculis in mari» periculis in falsis fratribus. <sup>27</sup> in labore et erumnain uigiliis multis in fame et siti. in ieiuniis multis in frigore et nuditate <sup>28</sup> praeter illa quae extrinsecus sunt instantia mea cotidiana Sollicitudo omnium ecclesiarum» <sup>29</sup> Quis infirmatur <sup>15</sup> et ego non infirmor» Quis scandalizatur et ego non uror» <sup>30</sup> Si gloriari oportet quae infirmitatis meae sunt gloriabor» <sup>31</sup> Deus et pater domini nostri ihesu christi scit qui est benedictus in saecula quia non mentior» +

<sup>32</sup> Damasci praepositus gentis aretae regis custodiebat
 <sup>20</sup> ciuitatem damaschenorum ut me conpraehenderet.
 <sup>33</sup> Et per fenestram in sportam demissus sum per murum et sic effugi manus eius.
 <sup>12, 1</sup> Si gloriari oportet non expedit quidem

Ueniam autem ad uisiones et reuelationes domini»

<sup>2</sup> Scio hominem in christo ante annos quattuordecim· siue
<sup>25</sup> in corpore nescio siue extra corpus· nescio· deus scit· raptum huiusmodi usque ad tertium caelum» <sup>3</sup> Et scio huiusmodi hominem· siue in corpore· siue extra corpus nescio deus scit»
<sup>4</sup> Quoniam raptus est in paradysum» Et audiuit archana uerbaquae non licet homini loqui» <sup>5</sup> Pro huiusmodi gloriabor· pro
<sup>20</sup> me autem nihil gloriabor· nisi in infirmitatibus meis» <sup>6</sup> Nam et si uoluero gloriari· non ero insipiens· ueritatem enim dicam. Parco autem ne quis me existimet supra id quod uidet meaut audit ex me» <sup>7</sup> Et ne magnitudo reuelationum extollat me» Datus est mihi stimulus carnis meae angelus satanae

> <sup>8</sup>Propter quod ter dominum rogaui ut discederet a me» c. XI, 22 — XII, 8.

 $\mathbf{245}$ 

<sup>9</sup>Et dixit mihi sufficit tibi gratia mea nam uirtus in infirmitate perficitur

Libenter igitur gloriabor in infirmitatibus meis ut inhabitet in me uirtus christi<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Propter quod placeo mihi in infirmitatibus in contumeliis· in necessitatibus· in persecutio- <sup>5</sup> nibus· in angustiis pro christo· Cum enim infirmor· tunc potens sum·

<sup>11</sup> Factus sum insipiens uos me coegistis» Ego enim debui a uobis conmendari

Nihil enim minus fui ab his qui sunt supra modum 10 apostoli» Tametsi nihil sum <sup>13</sup> signa uero apostoli facta sunt super uos»

In omni patientia signis et prodigiis et uirtutibus

<sup>13</sup>Quid est enim quod minus habuistis prae ceteris ecclesiisnisi quod ego ipse non grauaui uos» <sup>15</sup>

XXVII. Donate mihi hanc iniuriam

<sup>14</sup> Ecce tertio hoc paratus sum uenire ad uos et non ero grauis uobis<sup>\*</sup> Non enim quaero quae uestra sunt sed uos<sup>\*</sup> Nec enim debent filii parentibus thesaurizare sed parentes filiis<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Ego autem libentissime inpendam et superinpendar<sup>\*</sup> ipse pro animabus uestris.

Licet plus uos diligens minus diligar <sup>16</sup> sed esto» Ego ipse uos non grauaui»

Sed cum essem astutus dolo uos coepi» <sup>17</sup> Numquid per aliquem eorum quos misi ad uos circumueni uos <sup>25</sup>

<sup>18</sup>Rogaui titum et misi cum illo fratrem numquid titus uos circumuenit

Nonne eodem spiritu ambulauimus- nonne hisdem uestigiis» <sup>19</sup>Olim putatis quod excusemus nos apud uos coram deo in christo loquimur» Omnia autem carissimi propter uestram » aedificationem

<sup>20</sup> Timeo enim ne forte cum uenero non quales uolo inueniam uos» Et ego inueniar a uobis non qualem uultis. Ne forte contentiones aemulationes animositates dissensiones detractiones susurrationes inflationes seditiones sint inter uos. <sup>21</sup> Ne iterum cum uenero humiliet me deus apud uos. Et

c. XII, 9-21.

lugeam multos ex his qui ante peccauerunt. et non egerunt paenitentiam super inmunditiam et fornicationem et inpudicitiam quam gesserunt

<sup>13,1</sup> Ecce tertio hoc paratus sum uenire ad uos» In ore <sup>5</sup> duorum uel trium testium stabit omne uerbum» <sup>2</sup>praedixi et praedico ut praesens bis et nunc absens his qui ante peccauerunt et ceteris omnibus. quoniam si uenero iterum non parcam

<sup>8</sup> An experimentum quaeritis eius qui in me loquitur <sup>10</sup> christus» Qui in uos non infirmatur sed potens est in uobis» <sup>4</sup> Nam etsi crucifixus est ex infirmitate sed uiuit ex uirtute dei

Nam et nos infirmi sumus in illo sed uiuimus cum eo ex uirtute dei in uobis

<sup>5</sup>Uosmet ipsos temptate si estis in fide ipsi uos probate» <sup>15</sup>An non cognoscitis uos- quia christus ihesus in uobis est- nisi forte reprobi estis»

<sup>6</sup>Spero autem quod cognoscitis quia nos non sumus reprobi» <sup>7</sup>Oramus autem deum· ut nihil mali faciatis» Non ut nos probati pareamus· sed ut uos quod bonum est faciatis» <sup>20</sup>Nos autem ut reprobi simus <sup>8</sup>non enim possumus aliquid aduersus ueritatem sed pro ueritatem» <sup>9</sup>Gaudemus enim quando nos infirmi sumus· uos autem potentes estis· hoc et oramus uestram consummationem» <sup>10</sup>Ideo haec absens scribo· ut non praesens durius agam secundum potestatem- quam dominus <sup>25</sup>dedit mihi in aedificationem et non in distructionem

XXVIII. <sup>11</sup>De cetero fratres gaudete perfecti estote exhortamini idem sapite» pacem habete et deus pacis et dilectionis erit uobiscum» <sup>12</sup>Salutate in inuicem in osculo sancto» Salutant uos sancti omnes» <sup>13</sup>Gratia domini nostri »ihesu christi et caritas dei et communicatio sancti spiritus cum omnibus uobis AMEN : EXPL.

> AD CORINT: II: INC: AD GALATAS c. XII, 21 – XIII, 13.

Galatae sunt graeci hii uerbum ueritatis primum ab apostolo acceperunt sed post discessum eius temptati sunt a falsis apostolis ut in lege et circumcisione uerterentur hos apostolos reuocat ad fidem ueritatis scribens ab epheso

- I. de resurrectione domini
- II. de apostolo a circumcisione galatas refrenante et nobas doctrinas anatematezante»
- III. de apostolo hominibus displicente
- IIII. de apostolo euangelium non ab hominibus sed a deo diuinitus consecuto. 10
  - V. de apostolo uitam suam priorem in iudaismo et postea segregationem ad apostolatum et deinceps iter omnem uel cursum ad galatas prosequentem VI. de falsis fratribus. et de petro in circumcisione paulo
  - uero in gentibus ordinatis 15
- VII. de petro anthiocia cum gentibus conueniente et de paulo hoc in conspectu omnium repraehendente
- VIII. de apostolo legem ueteris testamenti per crucem et passionem domini destruente
- VIIII. de apostolo galatarum stultitiam inclamante quod cum 20 ex auditu fidei spiritus accepissent legis et circumcisioni postmodum subjugassent
  - X. de omnibus qui ex operibus legis sunt quod subjecti sunt maledicto

  - XI. de his qui in lege sunt quod non iustificentur ad deum 25 XII. de domino redimente nos a maledicto legis cum pro nobis ipse factus sit maledictum
  - XIII. de conparatione testamenti hominis ad promissionem dei in semine abrahae quod est dominus christus
- XIIII. de lege posita quoadusq. ueniret semen repromissionis XV. de scribtura concludente omnia sub peccato et legis 30
  - custodia ut promissio daretur credentibus ex fide domini nostri ihesu christi
- XVI. de aequalitate omnium gentium in domino christo credentium et liberorum ad seruorum 85
- XVII. de credentibus omnibus quod unum semen sint abrahae XVIII. de conparatione heredis infantis
- XVIIII. de iudaeis credentibus sub aelementis mundi seruitio constrictis donec dominus factus ex femina adque sub lege a patre in saeculum mitteretur 40
  - XX. de credentibus in dominum quod non sint iam serui sed

Digitized by Google

5

filii- et quod qui secundum legem ueteris testamenti uult uiuere aelementis mundi optat potius seruire quam deo

- XXI. de fide in aduentu apostoli et reuerentia galatarum
- XXII. de seductorib. galatarum
- XXIII. de duob. filiis abrahae et testamentis duob. et monte sina. et hierusalem terrestri adq. caelesti
  - XXIIII. de circumcidentibus se quod ihesus christus eis nihil proderit sed debitores sint totius legis faciendae
    - XXV. de circumcisione et praeputio quod nihil sint nihil fides per dilectionem operata
    - XXVI. de cursu primo fidei galatarum et de damnationem male suadentium ac seductorum
  - XXVII. de circumcisione et crucis scandalo
- XXVIII. de inpletione legis in proximi dilectione et periculo liboris adq. certaminis
- XXVIIII. de contentione carnis et spiritus
  - XXX- de contemptu inanis gloriae ac praesentis
  - XXXI de sustentatione mutua inter fratres et onere communi uel proprio
- <sup>20</sup> XXXII. de humanitate discentium uerbum domini erga doctores XXXIII. de seminatione carnalium uel spiritalium
  - XXXIIII. de elemosyna fauenda in omnes sed maxime ad domesticos fidei
  - XXXV. de circumcisis non seruantibus legem et apostolo in cruce domini gloriante
  - XXXVI de circumcisione et praeputio quod nihil sint sed noba creatura pacem habeat sempiternam
  - XXXVII. de apostolo in corpore suo stagmata domini nostri ihesu christi portantem: AMEN

. . . . . . . . . . . . . . . . . .

<sup>1,1</sup> Paulus apostolus non ab hominibus neque per hominem- sed per ihesum christum et deum patrem» Qui suscitauit eum a mortuis» <sup>2</sup>Et qui mecum sunt omnes fratres ecclesiis galatiae» <sup>3</sup>Gratia uobis et pax a deo patre nostro <sup>35</sup> et domino ihesu christo- <sup>4</sup>qui dedit semet ipsum pro peccetis nostris- ut eriperet nos de praesenti saeculo nequam. Secundum uoluntatem dei et patris nostri. <sup>5</sup>cui est gloria in saecula saeculorum. amen

с. Ц 1-5.

15

25

80

5

II. <sup>6</sup>Miror quod sic tam cito transferemini ab eo qui uos uocauit in gratia christi in aliud euangelium» <sup>7</sup>Quod non est aliud nisi si sunt aliqui qui uos conturbant. et uolunt conuertere euangelium christi» <sup>8</sup>Sed licet nos. aut angelus de caelo euangelizet uobis. praeterquam quod euangelizauimus s uobis» anathema sit.

<sup>9</sup>Sicut praediximus et nunc iterum dico» Si quis uobis euangelizauerit praeter id quod accepistis anathema sit

III. <sup>10</sup> Modo enim hominibus suadeo. an deo. aut quaero hominibus placere» <sup>10</sup>

LECT' IN QUADRAGE-SIMA DOMI-NICA IIII

Si adhuc hominibus placerem. christi seruus non essem IIII.<sup>11</sup> Notum autem uobis facio fratres euangelium quod euangelizatum est a me quia non est secundum hominem» <sup>13</sup> Neque enim ego ab hominem accepi illud» Neque didici sed per reuelationem ihesu christi

V. <sup>13</sup>Audistis enim conuersationem meam aliquando in iudaismo» Quoniam supra modum persequebar ecclesiam dei et expugnabam illam» <sup>14</sup>Et proficiebam in iudaismo supra multos coetaneos in genere meo» Abundantius aemulator existens paternarum mearum traditionum» <sup>20</sup>

<sup>15</sup> Cum autem placuit ei qui me segregauit de utero matris meae· et uocauit per gratiam suam <sup>16</sup> ut reuelaret filium suum in me· ut euangelizem illum in gentibus» Continuo non adquieui carni et sanguini <sup>17</sup> neque ueni hierosolyma ad antecessores meos apostolos» Sed abii in arabiam· et iterum<sup>25</sup> reuersus sum damascum

<sup>18</sup> Deinde post annos tres ueni hierosolyma uidere petrum et mansi aput eum diebus XV<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Alium autem apostolorum uidi neminem nisi iacobum fratrem domini<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Quae autem scribo uobis ecce coram deo quia non mentior<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Deinde ueni <sup>30</sup> in partes syriae et ciliciae<sup>\*</sup> <sup>22</sup> eram autem ignotus facie ecclesiis iudaeae quae erant in christo<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Tantum autem auditum habebant<sup>•</sup> quoniam qui persequebantur nos aliquando nunc euangelizat fidem quam aliquando expugnabat <sup>24</sup> et in me clarificabat deum <sup>+</sup> <sup>35</sup>

## AD GALATAS.

VI.<sup>2,1</sup>Deinde post annos XIIII iterum ascendi hierosolyma cum barnaba adsumpto tito» <sup>3</sup>Ascendi autem secundum reuelationem et contuli cum illis euangelium dei quod praedico in gentibus

5

Seorsum autem his qui uidebantur aliquid esse

Ne forte in uacuum currerem aut cucurrissem

<sup>3</sup>Sed neque titus qui mecum erat cum esset gentilis conpulsus est circumcidi

<sup>6</sup>Sed propter subintroductos falsos fratres qui subin-<sup>10</sup>troierunt explorare libertatem nostram quam habemus in christo ihesu ut nos in seruitutem redigerent» <sup>5</sup>Quibus neque ad horam cessimus subiectioni- ut ueritas euangelii permaneat aput uos

<sup>6</sup>Ab his autem qui uidebantur esse aliquid quales ali-<sup>15</sup> quando fuerint nihil mea interest» Deus personam hominis non accepit» Mihi enim qui uidebantur esse aliquid nihil contulerunt»

<sup>7</sup>Sed e contrario cum uidissent quod creditum est mihi euangelium praeputii- sicut petro circumcisionis» <sup>8</sup>Qui enim <sup>20</sup>operatus est petro in apostolatum circumcisionis operatus est et mihi inter gentes» <sup>9</sup>Et cum cognouissent gratiam quae data est mihi» Petrus et iacobus et iohannis qui uidebantur columnae esse dextras derunt mihi et barnabae societatis» Ut nos in gentes ipsi autem in circumcisionem» <sup>10</sup>Tantum ut pauperum <sup>25</sup>memores essemus quod etiam sollicitus fui hoc ipsum facere

VII. <sup>11</sup> Cum autem uenisset petrus anthiociam in faciem ei restiti quia repraehensibilis erat» <sup>12</sup> Prius enim quam uenirent quidam ab iacobo cum gentibus edebant» Cum autem uenissent subtrahebat et segregabat se timens eos qui ex <sup>20</sup> circumcisione erant» <sup>13</sup> Et simulationi eius consenserunt ceteri indaei ita ut et barnabas duceretur ab eis in illa simulatione» <sup>14</sup> Sed cum uidissem quod non recte ambularent ad ueritatem euangelii dixi petro coram omnibus»

Si tu cum iudaeus sis gentiliter et non iudaicae uiuis <sup>24</sup> quomodo gentes cogis iudaizare.<sup>15</sup> Nos natura iudaei et non ex gentibus peccatores.<sup>16</sup> Scientes quod non iustificatur homo c. II, 1--16. AD GALATAS.

ex operibus legis nisi per fidem ihesu christi. Et nos in christo ihesu credimus ut iustificemur ex fide christi et non ex operibus legis. ex operibus enim legis non iustificabitur omnis caro

VIII. "Quod si quaerentes iustificari in christo. in- 5 uenti sumus et ipsi peccatores

Numquid christus peccati minister est absit» <sup>18</sup>Si enim quae destruzi· haec iterum aedifico· praeuaricatorem me in-INDULGEN-TA FERIA II uinam christo confixus sum cruci· <sup>10</sup>

<sup>20</sup>Uiuo autem iam non ego uiuit uero in me christus.

Quod antem nunc uiuo in carne in fide uiuo fili dei qui dilexit me et tradidit se ipsum pro me»<sup>21</sup> Non abicio gratiam dei» si enim per legem iustitia· ergo christus gratis mortuus est

VIIII.<sup>3,1</sup>O insensati galatae quis uos fascinauit» ante 13 quorum oculos christus ihesus proscriptus est crucifixus» <sup>2</sup>hoc solum a uobis uolo discere ex operibus legis spiritum accepistis an ex auditu fidei» <sup>3</sup>Sic stulti estis ut cum spiritu coeperitis nunc carne consummamini» <sup>4</sup>Tanta passi estis sine causa· si tamen sine causa» <sup>5</sup>Qui ergo tribuit uobis spiritum·20 et operatur uirtutes in uobis ex operibus legis· an ex auditu fidei» <sup>6</sup>Sicut scriptum est» Credidit abraham deo et reputatum LECT. POST est ei ad iustitiam· + <sup>7</sup>Cognoscite ergo quia qui ex fide sunt· TIA FERIA III hii sunt filii abrahae

<sup>9</sup>Prouidens autem scriptura quia ex fide iustificat gentes <sup>25</sup> deus praenuntiauit abrahae» Quia benedicentur in te omnes gentes

X. <sup>9</sup>Igitur qui ex fide sunt benedicentur cum fideli abraham<sup>\*</sup> <sup>10</sup>Quicumque enim ex operibus legis sunt sub maledicto sunt

IN DEUTE-RONOMIO

Scriptum est enim maledictus omnis qui non permanserit.» in omnibus quae scripta sunt in libro legis ut faciant ea

XI. <sup>11</sup> Quoniam autem in lege nemo iustificatur aput deum manifestum est.» Quia iustus ex fide uiuit.» <sup>12</sup> Lex autem IN DEUTE- non est ex fide sed qui fecerit ea uiuit in illis

XII. <sup>18</sup> Christus nos redemit de maledicto legis factus **s** pro nobis maledictum

c. II, 16 — III, 13.

Quia scriptum est. Maledictus omnis qui pependit in ligno in DBUTE-<sup>14</sup>ut in gentibus benedictio abrahae fieret in christo ihesu ut pollicitationem spiritus accipiamus per fidem +

XIII. <sup>15</sup> Fratres secundum hominem dico» Tamen ho- <sup>DE</sup> ADUEN-<sup>TU DOWINI</sup> <sup>5</sup> minis confirmatum testamentum + nemo spernit aut superor-<sup>LECTIO CO-</sup> <sup>TIDIANA</sup> dinat» <sup>16</sup> Abrahae dictae sunt promissiones et semini eius»

Non dicit et seminibus quasi in multis sed quasi in uno et semini tuo qui est christus» <sup>17</sup>hoc autem dico»

Testamentum confirmatum a deo quae post CCCC et 10 XXX annos facta est lex

Non irritam facit ad euacuandam promissionem patrum» <sup>18</sup>Nam si ex lege hereditas iam non ex repromissione» Abrahae autem per repromissionem donauit deus

XIIII.<sup>19</sup>Quid igitur lex propter transgressiones posita <sup>15</sup> est. donec ueniret semen cui repromiserat. ordinata per angelos in manu mediatoris<sup>20</sup> Mediator autem unius non est deus autem unus est.<sup>20</sup>

XV. <sup>21</sup> Lex ergo aduersus promissa dei absit» Si enim data esset lex quae possit uiuificare» Uere ex lege esset <sup>20</sup> iustitia. <sup>22</sup> sed conclusit scriptura omnia sub peccato ut repromissio ex fide ihesu christi daretur credentibus» <sup>23</sup> Prius autem quam ueniret fides sub lege custodiebamur. conclusi in eam fidem quae reuelanda erat» <sup>24</sup> Itaque lex pedagogus noster erat in christo ihesu ut ex fide iustificemur» <sup>25</sup> Ad ubi uenit fides <sup>25</sup> iam non sumus sub pedagogo» <sup>26</sup> Omnes enim filii dei estis per fidem in christo ihesu +

XVI. <sup>27</sup>Quicumque enim in christo baptizati estis LECTIO IN christum induistis» <sup>28</sup> Non est iudaeus neque graecus» Non est seruus neque liber» Non est masculus neque femina

» Omnes enim uos unum estis in christo ihesu

XVII.<sup>29</sup>Si autem uos unum estis. in christo ihesuergo abrahae semen estis secundum promissionem heredes

XVIII. <sup>4,1</sup>Dico autem quanto tempore heres paruulus nihil differt a seruo cum sit dominus omnium. <sup>3</sup>Sed sub totoribus <sup>35</sup> et actoribus est usque ad praefinitum tempus a patre

XVIIII. <sup>3</sup>Ita et nos cum essemus paruuli sub elementis c. III, 13 – IV, 3. AD GALATAS.

huius mundi eramus seruientes» <sup>4</sup>Ad ubi uenit plenitudo temporis»

Misit deus filium suum» Natum ex muliere factum sub lege <sup>5</sup>ut eos qui sub lege erant redimeret ut adoptionem filiorum reciperemus

XX. <sup>6</sup>Quoniam estis fili dei misit deus spiritum filii sui in corda nostra clamantem abba pater» <sup>7</sup>Itaque iam non est seruus sed filius. quodsi filius et heres per deum» + <sup>8</sup>Sed tunc quidem ignorantes deum his qui natura non sunt dii seruiebatis» <sup>9</sup>Nunc autem cum cognoueritis deum. Immo cogniti <sup>10</sup> sitis a deo. quomodo conuertimini iterum ad infirma et egena elementa quibus denuo seruire uultis» <sup>10</sup>Dies obseruatis et menses et tempora et annos» <sup>11</sup>Timeo uos ne forte sine causalaborauerim in uobis

<sup>12</sup>Estote sicut et ego quia et ego sicut uos

15

XXI. Obsecro autem uos fratres nihil me laesistis. <sup>13</sup> Scitis autem quia per infirmitatem carnis euangelizaui uobis iam pridem

<sup>14</sup> Et temptationem uestram in carne mea non spraeuistis neque respuistis sed sicut angelum dei excepistis me sicut 20 christum ihesum» <sup>15</sup> Ubi est ergo beatitudo uestra» Testimonium enim perhibeo uobis quia si fieri possit- oculos uestros eruissetis et dedissetis mihi

<sup>16</sup>Ergo inimicus uobis factus sum uerum dicens uobis»

XXII. <sup>17</sup> Aemulantur uos non bene sed excludere uos 25 uolunt ut illos aemulemini.»

<sup>18</sup> Bonum autem aemulamini- in bono semper et non tantum cum praesens sum aput uos»

XXIII.<sup>19</sup> Filioli mei quos iterum parturio donec formetur christus in uobis<sup>20</sup> Uellem autem esse aput uos modo<sup>20</sup> et mutarem uocem meam quoniam confundor in uobis<sup>20</sup>

<sup>21</sup> Dicite mihi qui sub lege uultis esse legem non legistis-<sup>32</sup> Scribtum est enim quoniam abraham duos filios habuitunum de ancilla- et unum de libera

<sup>23</sup>Sed qui de ancilla secundum carnem natus est qui se autem de libera per repromissionem <sup>24</sup> quae sunt per allegoria c. IV, 3-24. dicta» haec enim sunt duo testamenta» Unum quidem a monte sina in seruitutem generans quae est agar.

<sup>25</sup> Sina enim mons est in arabia. qui coniunctus est ei quae nunc est hierusalem et seruit cum filiis suis» <sup>26</sup> Quae
<sup>5</sup> sursum est autem hierusalem libera est quae est mater nostra» sicut <sup>27</sup> scriptum est

Laetare sterelis quae non paris erumpe et exclama quae <sup>IN ESAIA</sup> non parturis

Quia multi filii desertae magis quam eins quae habet uirum» 10 <sup>28</sup> Nos autem fratres secundum isaac promissionis filii sumus

<sup>29</sup> Sed quomodo tunc qui secundum carnem natus fuerat persequebatur eum qui secundum spiritum ita et nunc» <sup>30</sup> Sed quid dicit scriptura eice ancilla et filium eius» Non enim heres erit filius ancillae cum filio liberae» <sup>31</sup> Itaque fratres non sumus <sup>15</sup> ancillae filii sed liberae <sup>5, 1</sup> qua libertate nos christus liberauit

State et nolite iterum iugo seruitutis contineri

XXIIII.<sup>2</sup>Ecce ego paulus dico uobis quoniam si circumcidamini christus uobis nihil proderit» <sup>3</sup>Testificor autem rursum omni homini circumcidenti se quoniam debitor est 20 uniuersae legis faciendae»

<sup>4</sup>Euacuati estis a christo qui in lege iustificamini a gratia excidistis.<sup>5</sup> Nos enim spiritum ex fidem spem iustitiae expectamus.

XXV. <sup>6</sup>Nam in christo ihesu neque circumcisio aliquid <sup>25</sup> ualet neque praeputium. sed fides que per caritatem operatur

XXVI. <sup>7</sup>Currebatis bene quis uobis inpediuit ueritati non oboedire» <sup>8</sup>Persuasio haec non est ex eo qui uocat uos» <sup>9</sup>Modicum fermentum tota massam corrumpit» <sup>10</sup>Ego confido in uobis in domino quod nihil aliud sapietis» Qui autem con-<sup>20</sup>turbat uos portauit iudicium quicumque est ille

XXVII.<sup>11</sup> Ego autem fratres si circumcisionem adhuc praedico- quid adhuc persecutionem patior» Ergo euacuatum est scandalum crucis <sup>12</sup> utinam abscindantur qui uos conturbant

<sup>13</sup>Uos enim in libertatem uocati estis fratres» tantum ne <sup>35</sup>libertatem in occasionem carnis detis- sed per caritatem seruite in inuicem

c. IV, 24 - V, 13.

AD GALATAS.

LECT. IN OUADRAGE. XXVIII. <sup>14</sup>Omnis enim lex in uno sermone inpletur» SIMA IEIU-Diligis proximum tuum sicut te ipsum» <sup>15</sup>Quodsi in inuicem mordetis et comeditis uidete ne ab inuicem consummamini

> XXVIIII- <sup>16</sup> Dico autem spiritu ambulate et desiderium carnis non perficietis» <sup>17</sup> Caro enim concupiscit aduersus 5 spiritum» Spiritus autem aduersus carnem» Haec enim inuicem sibi aduersantur· ut non quaecumque uultis illa faciatis» <sup>16</sup> Quodsi spiritu ducimini non estis sub lege» <sup>19</sup> Manifesta autem sunt opera carnis

> Quae sunt fornicatio inmunditia luxuria <sup>20</sup> idolorum ser- <sup>10</sup> uitus beneficia inimicitiae contentiones aemulationes irae rixae dissensiones hereses <sup>21</sup> inuidiae homicidia ebrietates commissationes Et his similia quae praedico uobis sicut praedixi quoniam qui talia agunt regnum dei non consequentur <sup>22</sup> Fructus autem spiritus est caritas gaudium pax longani- <sup>15</sup> mitas bonitas benignitas fides <sup>23</sup> modestia continentia aduersus huiusmodi non est lex <sup>24</sup> Qui autem christi sunt carnem suam crucifixerunt cum uitiis et concupiscentiis

> XXX.<sup>25</sup>Si uiuimus spiritu spiritu et ambulemus. <sup>26</sup>Non efficiamur inanis gloriae cupidi. Inuicem prouocantes. inuicem inuidentes

> XXXI. <sup>6,1</sup>Fratres. et si praeoccupatus fuerit homo in aliquo delicto. Uos qui spiritale estis huiusmodi instruite in spiritu mansuetudinis. Considerans te ipsum ne et tu tempteris

> <sup>2</sup>Alter alterius onera portate et sic adimplebitis legem christi» + <sup>3</sup>Nam si quis existimat se aliquid esse cum nihil sit ipse se seducit» <sup>4</sup>Opus autem suum probet unusquisque et sic in semet ipso tantum gloriam habebit et non in altero» <sup>5</sup>Unusquisque enim onus suum portabit <sup>30</sup>

XXXII. <sup>e</sup>Communicet autem. is qui cathecizatur. uerbum ei qui se cathecizat. in omnibus bonis

XXXIII. <sup>7</sup>Nolite errare deus non inridetur» <sup>8</sup>Quae enim seminauerit homo haec et metet» Quoniam qui seminat in carne sua de carne et metet corruptionem» Qui autem <sup>35</sup> seminat in spiritu de spiritu metet uitam aeternam

c. V, 14 - VI, 8.

AD GALATAS.

<sup>9</sup>Bonum autem facientes non deficiamus tempore enim suo metemus non deficientes

XXXIIII. <sup>10</sup> Ergo dum tempus habemus operemur bonum ad omnes maxime autem ad domesticos fidei

SXXXV. "Uidete qualibus litteris scribsi uobis mea manu.

<sup>12</sup> Quicumque enim placere uolunt in carne hii cogunt uos circumcidi tantum ut in cruce christi persecutionem non patiantur

<sup>18</sup>Neque enim qui circumciduntur legem custodiunt sed <sup>10</sup> uolunt uos circumcidi ut in carne uestra glorientur

XXXVI.<sup>14</sup>Mihi autem absit glori ari nisi in cruce domini nostri ihesu christi

Per quem mihi mundus crucifixus est et ego mundo

<sup>16</sup> In christo enim ihesu neque circumcisio aliquid ualet <sup>15</sup> neque praeputium» Sed noua creatura» <sup>16</sup> Et quicumque hanc regulam secuti fuerint pax super illos misericordia et super israhel dei

XXXVII.<sup>17</sup> de cetero nemo mihi. molestus sit» Ego enim stigmata ihesu in corpore meo porto» <sup>18</sup> Gratia domini <sup>20</sup> nostri ihesu christi cum spiritu uestro fratres. AMEN ....

c. VI, 9-18.

# EXPL. EPISTULA AD GALATAS INC. ARGUMENTUM AD EPHESIOS

Ephesi sunt asiani hi accepto uerbo ueritatis persteterunt 25 in fide hos conlaudat apostolus scribens eis ab urbe roma de carcere per thycium diaconum

EXPL. ARGUMENTUM. INC. BREBIS

- I. de sanctis quod ante constitutionem mundi in domino christo electi sunt et de omni sapientia et prudentia sacramenti et renouatione omnium in domino christo quae in caelis sunt et quae in terra
- II. de apostolo pro ephesios depraecante et surrectione domini et ascensu et potestate
- III. de principe potestatis heris huius spiritus
- IIII. de deo per diuitias misericordiae suae sancto cum christo domino conuiuificante et in caelestib. conlocante

17

25

- V de sanctis quod non uirtute sua a domini gratia ueniant sed dono et beniuolentia dei
- VI. de praeputio et circumcisione
- VII de domino legem mandatorum in sententiis euacuantem et duos conderet in semet ipso
- VIII. de ciuibus sanctorum et domesticis dei et de aedificatione templi
- VIIII. de mysterio domini quod ante passione ipsius generationibus aliis non fuerit reuelatum
  - X. de gloria tribulationis
  - XI. de omni patria in caelis et in terris. et homine interiore et omni plenitudine scientiae dei
  - XII. de domino super omnia quam a sanctis petitur abundantius largiente

XIII. de unitate et mutua sustentatione sanctorum

- XIIII. de una fide et unum baptisma
  - XV. de diuersitate gratiae donationis dei et aedificationis corporis domini et uiro perfecto in mensura aetatis plenitudinis eius
- XVI. de stultitia gentium et libidine et omni turpi...dine 20 delictorum
- XVII de exponendo ueterem et induendo nouum hominem et de mendacio et ueritate
- XVIII- de ira sed innocenti et opera manuum
- XVIIII de abstinentia mali sernionis et de non contradicendo 25 spiritum sanctum et de mutua sustentatione sanctorum
  - XX. de dilectione et quod sancti debeant deum in omnibus imitari
  - XXI. de abstinentia scurrilitatis et omnium uitiorum
  - XXII. de seductorib. et inpudicis
- XXIII. de cautionem uiuendi et sapientia
- XXIIII, de subjectione mulierum ad maritos
  - XXV. de uiris ut diligant coniuges suas
- XXVI. de obsequio filiorum
- XXVII. de parentum erga filios temperamento
- XXVIII. de seruorum obsequio

•

- XXVIIII. de temperamento dominorum
  - XXX. de indumento armorum dei. Et insidiis diaboli et conculcatione aduersus potestates

•

XXXI. de fidelitate et ministerio tythici .

## EXPL BREBIS INC CORPUS EPISTULAE FELICITER

.



5

10

15

30

<sup>1,1</sup> Paulus apostolus ihesu christi per uoluntatem dei sanctis omnibus qui sunt ephesi et fidelibus in christo ihesu\*

<sup>2</sup>Gratia uobis et pax a deo patre nostro et domino ihesu christo

<sup>5</sup> <sup>3</sup> Benedictus deus et pater domini nostri ihesu christi» Qui benedixit nos in omni benedictione spiritali in caelestibus in christo <sup>4</sup> sicut elegit nos in ipso aut e mundi constitutionem

Ut essemus sancti et inmaculati in conspectu eius in caritate» <sup>5</sup>Qui praedestinauit nos in adoptionem filiorum per 10 ihesum christum in ipsum secundum propositum uoluntatis suae»

<sup>6</sup>In laudem gloriae gratiae suae in qua gratificauit nos in dilecto filio suo»

<sup>7</sup>In quo habemus redemptionem per sanguinem eius remissionem peccatorum

<sup>15</sup> Secundum diuitias gratiae eius <sup>8</sup> quae superabundauit in nobis- in omni sapientia et prudentia» <sup>9</sup>Ut notum faceret nobis sacramentum uoluntatis suae» Secundum bonum placitum eius quod proposuit in eo <sup>10</sup> in dispensationem plenitudinis temporum» Instaurari omnia in christo quae in caelis et quae <sup>20</sup> in terra sunt in ipso» <sup>11</sup>In quo etiam sorte uocati sumus» Praedestinati secundum propositum eius» Qui omnia operatur secundum consilium uoluntatis suae <sup>12</sup>ut simus in laudem gloriae eius qui ante sperauimus in christo» <sup>13</sup>In quo et uos cum audissetis uerbum ueritatis euangelium salutis uestrae» <sup>25</sup>In quo et credentes signati estis spiritu promissionis sancto» <sup>14</sup>Qui est pignus hereditatis nostrae» In redemptionem adquisitionis in laudem gloriae ipsius

II. <sup>15</sup> Propterea et ego audiens fidem uestram quae est in domino ihesu» Et dilectionem in omnes sanctos <sup>16</sup> non <sup>20</sup> cesso gratias agens pro uobis memoriam uestri faciens in orationibus meis. <sup>17</sup> ut deus domini nostri ihesu chrisi pater gloriae det uobis spiritum sapientiae et reuelationis in agnitione eius. <sup>18</sup> Inluminatos oculos cordis uestri

Ut sciatis quae sit spes. uocationis eius» Quae diuitiae <sup>25</sup> gloriae hereditatis eius in sanctis» <sup>19</sup> Et quae sit supereminens magnitudo uirtutis eius in nos qui credidimus» Secundum

c. I, 1-19.

17\*

#### AD EPHESIOS.

operationem potentiae uirtutis eius <sup>20</sup> quam operatus est in christo. Suscitans illum a mortuis et constituens ad dexteram suam in caelestibus.

<sup>21</sup>Supra omnem principatum et potestatem» Et uirtutem et dominationem»

Et omne nomen quod nominatur.» Non solum in hoc saeculo sed in futuro

<sup>22</sup> Et omnia subiecit sub pedibus eius» Et ipsum dedit caput supra omnia ecclesia <sup>23</sup> quae est corpus ipsius» Plenitudo eius qui omnia in omnibus adimpletur» <sup>10</sup>

III.<sup>2,1</sup>Et uos cum essetis mortui delictis et peccatis uestris<sup>\*</sup> <sup>2</sup>In quibus aliquando ambulastis secundum saeculum mundi huius

Secundum principem potestatis aeris huius spiritus qui nunc operatur in filios diffidentiae» <sup>8</sup>In quibus et nos omnes <sup>15</sup> aliquando conuersati sumus in desideriis carnis nostrae» •Facientes uoluptates carnis et cogitationum» Et eramus natura filii irae sicut et ceteri»

LECT IN QUARTA FERIA PA- IIII. <sup>4</sup>Deus autem qui diues est in misericordia» Propter nimiam caritatem suam quam dilexit nos. <sup>5</sup>et cum 20 essemus mortui peccatis conuiuificauit nos christo» Cuius gratia estis salbati\* <sup>6</sup>Et conresuscitauit et consedere fecit in caelestibus in christo ihesu» <sup>7</sup>Ut ostendere in saeculis superuenientibus abundantes diuitiae gratiae suae»

In bonitate super nos in christo ihesu

25

V. <sup>8</sup>Gratia enim estis saluati per fidem et hoc non ex uobis dei enim donum est» <sup>9</sup>Non ex operibus ut ne quis glorietur.

<sup>10</sup> Ipsius enim sumus factura» Creati in christo ihesu in operibus bonis» Quae praeparauit deus ut in illis ambulemus» + 30

VI. <sup>11</sup>Propter quod memores estote quod aliquando uos qui eratis gentes in carne qui dicimini praeputium» Ab ea quae dicitur circumcisio in carne manu facta» <sup>12</sup>Qui eratis in illo tempore sine christo

Alienati a conuersatione israhel- et hospites testamentorum 35 promissionis Spem non habentes et sine deo in hunc mundo

VII. <sup>18</sup> Nunc autem in christo ihesu uos qui aliquando <sup>LECT. POST</sup> eratis longe. Facti estis prope in sanguine christi. <sup>14</sup> Ipse est <sup>TAM FERIA</sup> enim pax nostra qui fecit utraque unum. Et medium parietem <sup>5</sup> macheriae soluens <sup>15</sup> inimicitia in carne sua. Legem mandatorum decretis euacuans. Ut duos conderet in semet ipsum

In unum nouum hominem faciens pacem<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Et reconciliet ambos in uno corpore deo per crucem

Interficiens inimicitia in semet ipso» <sup>17</sup> Et ueniens euan-<sup>10</sup> gelizauit pacem uobis qui longe fuistis et pacem his qui prope»

<sup>18</sup> Quoniam per ipsum habemus accessum ambo in uno spiritu ad patrem

VIII <sup>19</sup>Ergo iam non estis hospites aduenae» Sed estis ciues sanctorum et domestici dei»

<sup>20</sup> Superaedificati super fundamentum apostolorum et prophetarum» Ipso summo angulari lapide christo ihesu.<sup>21</sup> in quo omnis aedificatio constructa crescit in templum sanctum in domino

<sup>22</sup> In quo et uos coaedificamini in habitaculum dei in spiritu VIIII. <sup>3,1</sup> huius rei gratia ego paulus uinctus christi ihesu pro uobis gentibus» <sup>3</sup>Si tamen audistis dispensationem gratiae dei quae data est mihi in uobis» <sup>3</sup>Quoniam secundum reuelationem notum mihi factum est sacramentum sicut supra scribsi in brebi\* <sup>4</sup> Prout potestis legentes intellegere prudentiam <sup>25</sup> meam in mysterio christi» <sup>5</sup>Quod aliis generationibus non est agnitum filiis hominum» Sicut nunc reuelatum est sanctis apostolis eius et prophetis in spiritu, <sup>6</sup>Esse gentes coheredes et concorporales et conparticipes promissionis in christo ihesu.

Per euangelium <sup>7</sup> factus sum ego minister secundum donum 30 gratiae dei quae data est mihi\* Secundum operationem uir tutis eius

<sup>8</sup> Mihi omnium minimo sanctorum data est gratia haec

In gentibus euangelizare ininuestigabiles diuitias christi <sup>9</sup>et inluminare omnes

 Quae sit dispensatio sacramenti» Absconditis a saeculis in deo qui omnia creauit» <sup>10</sup> Ut innotiscat principibus et c. II, 12 — III, 10. AD EPHESIOS.

potestatibus in caelestibus per ecclesiam multiformis sapientiae dei» <sup>11</sup>Secundum praefinitionem saeculorum» Quam fecit in christo ihesu domino nostro» + <sup>19</sup>In quo habemus fiduciam et accessum» In confidentiam per fidem eius

X. <sup>18</sup>Propter quod peto ne deficiatis in tribulationibus 5 meis pro uobis\* Quae est gloria uestra

XI. <sup>14</sup>huius rei gratia flecto genua mea ad patrem domini nostri ihesu christi» <sup>15</sup> Ex quo omnis paternitas in caelis et in terra nominatur.

<sup>16</sup>Ut det uobis secundum diuitias gloriae suae»

Uirtutem conroborari per spiritum eius in interiorem hominem» <sup>17</sup>Habitare christum per fidem in cordibus uestris» <sup>18</sup>In caritate radicati et fundati ut possetis conpraehendere cum omnibus sanctis» Quae sit latitudo et longitudo

Et sublimitas et profundum» <sup>19</sup>Scire etiam supereminentem <sup>15</sup> scientiae caritatem christi» Ut inpleamini in omnem plenitudinem dei

XII.<sup>20</sup>Ei autem qui potens est omnia facere» Superabundanter quam petimus aut intellegimus

Secundum uirtutem quae operatur in nobis <sup>21</sup> ipsi gloria <sup>20</sup> in ecclesia et in christo ihesu» In omnes generationes saeculi saeculorum AMEN

XIII. <sup>4,1</sup>Obsecro itaque uos ego uinctus in domino» Ut digne ambuletis uocatione qua uocati estis. <sup>3</sup>cum omni humilitate et mansuetudine» Cum patientia» Subportantes 28 inuicem in caritate

<sup>3</sup>Solliciti seruare unitatem spiritus in uinculo pacis-<sup>4</sup>Unum corpus et unus spiritus

Sicut et uocati estis in una spe uocationis uestrae

XIIII. <sup>5</sup>Unus dominus. una fides. unum baptisma.» <sup>6</sup>unus deus et pater omnium qui super omnes et per omnia et in omnibus nobis

XV. <sup>7</sup>Unicuique autem nostrum data est gratiasecundum mensura donationis christi

<sup>IN PSALMO</sup> <sup>8</sup> Propter quod dicit<sup>\*</sup> Ascendens in altum. captiuam duxit<sup>\*\*</sup> captiuitatem dedit dona hominibus

c. III, 10 - IV, 8.

LECT IN PASCHA AN NOTINUM

<sup>9</sup>Quod autem ascendit quid est nisi quia et descendit primum in inferiores partes terrae» <sup>10</sup>Qui descendit ipse est et qui ascendit super omnes caelos. ut inpleret omnia

<sup>11</sup>Et ipse dedit quosdam quidem apostolos» quosdam s autem prophetas» alios uero euangelistas» alios autem pastores et doctores <sup>12</sup> ad consummationem sanctorum» In opus ministerii» In aedificationem corporis christi»

<sup>13</sup> Donec occurramus omnes in unitatem fidei et agnitionis filii dei» In uirum perfectum. in mensuram aetatis plenitudinis 10 christi +

<sup>14</sup> Ut iam non simus paruuli fluctuantes» Et circumferamus omni uerbo doctrinae» In nequitia hominum» In astutia ad circumuentionem erroris» <sup>15</sup> Ueritatem autem facientes» In caritatem crescamus in illo per omnia qui est caput christus 15

<sup>16</sup> Ex quo totum corpus conpactum et conexum

Per omnem iuncturam subministrationis secundum operationem

In mensuram uniuscuiusque membri augmentum corporis facit» In aedificationem sui in caritate

XVI. <sup>17</sup>Hoc igitur dico et testificor in domino» Ut UCCT IN iam non ambuletis sicut gentes ambulant in uanitate sensus NMA IEU-50 sui» <sup>18</sup>Tenebris obscuratum habentes intellectum alienati a uita dei» Per ignorantiam quae est in illis»

Propter caecitatem cordis ipsorum» <sup>19</sup>Qui desperantes 25 semet ipsos tradiderunt inpudicitiae

In operationem inmunditiae omnis in auaritia

XVII. <sup>20</sup>Uos autem non ita didicisti christum<sup>3</sup><sup>21</sup>Si tamen illum audistis et in ipso edocti estis- sicut et ueritas in ihesu» <sup>22</sup> Deponere uos secundum pristinam conuersationem 20 ueterem hominem» Qui corrumpitur secundum desideria erroris» + LECT· IN 23 Renouamini autem spiritum mentis uestrae» <sup>24</sup> Et inducite <sup>SIAA DOMI-</sup> NICA III nonum hominem

Oui secundum deum creatus est in iustitia et sanctitate ueritatis» <sup>25</sup> Propter quod deponentes mendacium» Loquimini 25 ucritatem unusquisque cum proximo suo» Quoniam sumus inuicem membra

### c. IV, 9-25.

Digitized by Google

XVIII. 2° Irascimini autem et nolite peccare» Sol non occidat super iracundiam uestram» <sup>27</sup>Nolite locum dare diabolo» <sup>28</sup> Qui furabatur iam non furetur

Magis autem laboret operando manibus suis quod bonum est. Ut habeat unde retribuat necessitatem patienti

XVIIII.<sup>29</sup>Omnis sermo malus ex ore uestro non procedat» Sed si quis bonus ad aedificationem opportunitatis fidei ut det gratiam audientibus» <sup>30</sup>Et nolite contristare spiritum sanctum dei» In quo signati estis in die redemptionis» <sup>31</sup>Omnis amaritudo et ira et indignatio et clamor et blasphemia tollatur <sup>10</sup> a uobis cum omni malitia»

<sup>22</sup> Estote autem inuicem benigni» Misericordes donantes inuicem sicut et deus in christo donauit nobis +

ADRAGE-MA IBUL- 2 et ambulate in dilectione

Sicut et christus dilexit nos»

Et tradidit semet ipsum pro nobis» Oblationem et hostiam deo in odorem suauitatis»

XXI. <sup>8</sup>Fornicatio autem et omnis inmunditia aut auaritia» Nec nominetur in uobis sicut decet sanctos 20

<sup>4</sup>Aut turpitudo- aut stultiloquium» Aut scurrilitas quae ad rem non pertinet» Sed magis gratiarum actio» <sup>5</sup>Hoc enim scitote intellegentes

Quod omnis fornicator aut inmundus aut auarus quod est idolorum seruitus. Non habet hereditatem in regno christi et dei +

XXII. <sup>6</sup>Nemo uos<sup>-</sup> seducat inanibus uerbis» Propter haec enim uenit ira dei in filios diffidentiae» <sup>7</sup>Nolite ergo effici participes eorum» <sup>6</sup>Eratis enim aliquando tenebrae» nunc autem lux in domino. <sup>30</sup>

Ut filii lucis ambulate. <sup>9</sup>fructus enim lucis est in omni bonitate et iustitia et ueritate» <sup>10</sup> Probantes quid sit beneplacitum deo

<sup>11</sup> Et nolite communicare operibus infructuosis tenebrarum» Magis autem et redarguite»

<sup>12</sup>Quae enim in occulto fiunt ab ipsis turpe est et dicere c. IV, 26 - V, 12.

### AD EPHESIOS.

<sup>13</sup>Omnia autem quae arguuntur a lumine manifestantur Omne enim quod manifestatur lumen est» <sup>14</sup>Propter quod dicit. Surge quid dormis et exurge a mortuis et inluminabit tibi christus

5

XXIII. <sup>15</sup>Uidite itaque fratres quomodo caute ambuletis Non quasi insipientes sed ut sapientes» <sup>16</sup> Redimentes tempus quoniam dies mali sunt. <sup>17</sup> Propterea nolite fieri inprudentes. Sed intellegentes quae sit uoluntas domini

<sup>18</sup>Et nolite inebriari uino in quo est luxuria» Sed in-<sup>10</sup> plemini spiritu. <sup>19</sup> loquentes uobismet ipsis in psalmis et hymnis et canticis spiritalibus» Cantantes et psallentes in cordibus uestris domino<sup>20</sup> gratias agentes semper. pro omnibus in nomine domini nostri ihesu christi

Deo et patri<sup>21</sup> subiecti inuicem in timore christi

XXIIII.<sup>29</sup>Mulieres uiris suis subditae sint sicut domino» 15 <sup>22</sup> Quoniam uir caput est mulieris» Sicut et christus caput est ecclesiae» Ipse saluator corporis» <sup>24</sup> Sicut ecclesia subjecta est christo- ita et mulieres uiris suis in omnibus

XXV. <sup>25</sup>Uiri similiter diligite uxores uestras. sicut 20 et christus dilexit ecclesiam» Et semet ipsum tradidit pro ea <sup>26</sup> ut illam sanctificaret

Mundans labacro aquae in uerbo. 27 ut exhiberet ipse sibi gloriosam ecclesiam. Non habentem maculam aut rugam aut aliquid eiusmodi»

Sed ut sit sancta et inmaculata.<sup>26</sup>ita et uiri debent 25 diligere uxores suas ut corpora sua» Qui suam uxorem diligit se ipsum diligit.» <sup>29</sup> Nemo enim umquam carnem suam odio habuit sed nutrit et fobet eam sicut et christus ecclesiam

<sup>20</sup> Quia membra sumus corporis eius» de carne eius et de ∞ossibus eius»

<sup>81</sup> Propter hoc relinquid homo patrem suum et matrem GEZ. suam et adherebit uxori suae et erunt duo in carne una» <sup>33</sup> Sacramentum hoc magnum est»

Ego autem dico in christo et in ecclesia» <sup>33</sup> Uerum tamen set uos singuli» Unusquisque suam uxorem sicut se ipsum diligat.» Uxor autem ut timeat uirum

c. V, 13-88.

<sup>6,1</sup> Fili oboedite parentibus uestris in domino» Hoc enim est iustum» <sup>2</sup> Honora patrem tuum et matrem

Quod est mandatum primum in promissionem» <sup>3</sup>Ut bene sit tibi et sit longeuus super terram»

XXVII. <sup>4</sup>Et patres nolite ad iracundiam prouocare s filios uestros» Sed educate illos in disciplina et correptione domini

XXVIII- <sup>5</sup>Serui oboedite dominis carnalibus cum timore et tremore» In simplicitatem cordis uestri sicut christo» <sup>6</sup>Non ad oculum seruientes quasi hominibus placentes 10

Sed ut serui christi» Facientes uoluntate dei ex animo <sup>7</sup>cum bona uoluntate

Seruientes sicut domino et non hominibus» <sup>8</sup>Scientes quoniam unusquisque quodcumque fecerit bonum hoc percipiet a domino <sup>15</sup>

Siue seruus siue liber

XXVIIII. <sup>9</sup>Et uos domini eadem facite illis remittentes minas

Scientes quia et illorum et uester dominus est in caelis Et personarum acceptio non est aput deum

XXX. <sup>10</sup>De cetero fratres confortamini in domino et

LECT IN QUADRAGE-SIMA IEIU-

IN ISAIA

<sup>1ERD</sup> in potentia uirtutis eius» <sup>11</sup> Et induite uos arma dei ut possetis stare aduersus insidias diaboli» <sup>12</sup> Quia non est nobis conluctatio aduersus

carnem et sanguinem» Sed aduersus principes et potestates 28 Aduersus mundi rectores tenebrarum harum»

Contra spiritalia nequitia in caelestibus» <sup>13</sup> Propterea accepite armatura dei» Ut possitis resistere in die malo» Et in omnibus perfecti stare

<sup>14</sup>State ergo succincti lumbos uestros in ueritate 30 Et induiti luricam iustitiae

<sup>15</sup>et calciati pedes in praeparatione euangelii pacis

<sup>16</sup> In omnibus sumentes scutum fidei» In quo possetis omnia tela nequissimi ignea extinguere <sup>17</sup> et galeam salutis adsumete»

Et gladium spiritus quod est uerbum dei» + <sup>18</sup> Per omnem » orationem et obsecrationem

c. VI, 1-18.

#### AD EPHESIOS.

Orantes omni tempore in spiritu» Et in ipso uigilantes in omni stantia et obsecrationem pro omnibus sanctis» <sup>19</sup>Et pro me ut detur mihi sermo in apertione oris mei cum fiduciam notum facere mysterium euangelii» <sup>20</sup>Pro quo legationem <sup>5</sup> fungor in catena»

Ita ut in ipso audeam prout oportet me loqui

XXXI.<sup>21</sup> Ut autem et uos sciatis quae circa me sunt quid agam» Omnia' nota faciet uobis tychicus carissimus frater et fidelis minister in domino» <sup>22</sup> Quem misi ad uos in hoc ipsum <sup>10</sup> Ut cognoscatis quae circa nos sunt» Ut consuletur corda nostra. <sup>23</sup> Pax fratribus et caritas cum fide a deo patre nostro et domino ihesu christo» <sup>24</sup> Gratia cum omnibus qui diligunt dominum nostrum ihesum christum in incorruptionem AMEN c. VL 18-24.

> EXPL. AD EPHESIOS. INCP AD PHILIPPENSES INC. ARG. AD PHILIPPENSES

20 Philippenses sunt machedones hii accepto uerbo ueritatis persteterunt in fide. nec receperunt falsos apostolos- hos apostolus conlaudat scribens eis a roma de carcere per epafroditum

•••••••••••••••••

### EXPL. ARGUMENTUM INC. BREBIS

I. de presbyteris quod ipsi fuerint aliquando episcopi

- II. de apostolo pro philippensibus depraecantem
- III. de manifestatione uinculorum apostoli in uniuerso practorio
- IIII. de uarietate praedicantium deum et de apostolo paratum ad uiuendum adque moriendum. et de constantia passionis et persequentium in interitum patientium uero gloria et salutem

V. de domino quod cum in forma dei esset formam serui accipiet humiliauit se ipsum factus oboediens usq. ad mortem crucis

35

30

#### BREBIS EPIST. AD PHILIPPENSES.

VI. de sanctis quod in bonis operibus non debeant murmurare
VII. de fidelitate timothei et negentibus ac magis sua quam
domini ihesu christi quaerent
VIII. de phaephrodito animam suam ad mortem propter opus
domini fideliter offerente

- VIIII de apostolo philippenses in omnib. consolantem
  - X. de seductorib. et circumcisione spiritali et quae carnali

- XI. de perfectis
- XII. de apostolo admonente sanctos. ut ipsum et qui secundum furmulam ipsius ambulauerint imitentur et de seductorib. 10 populorum
- XIII. de apostolo sanctos hortante ad concordiam et modestiam et seueritatem et oratione spiritaliter conponente
- XIIII de ueritate et castitate adque iustitia et omnib laudib. sempiternae gloriae adq. uirtutis 15
  - XV. de sacramento apostoli saturitatis ac famis et rerum omnium temperamento
- XVI. de apostolo machedonia proficiscente quod nulla ei ecclesia communicauerit in ratione dandi aut accipiendi nisi tantummodo philippenses 20

XVII. de desiderio sanctorum in gloria domini

XVIII de apostolo sanctos omnes in domino salutante XVIIII. de caesaris domo quod habuerit sanctos

•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	٠	٠.	
	EXPL. BREBIS.															25					
•						•		-							•						

<sup>1,1</sup> Paulus et timotheus serui ihesu christi, Omnibus sanctis in christo ihesu- qui sunt philippis cum episcopis et diaconibus

<sup>\*</sup>Gratia uobis et pax a deo patre nostro et domino ihesu∞ christo.

II. <sup>8</sup>Gratias ago deo meo in omni memoriam uestri <sup>4</sup> semper in cunctis orationibus meis

Pro omnibus uobis cum gaudio depraecationem faciens» <sup>b</sup>Super communicationem uestram in euangelio prima die 35 usque nunc

<sup>6</sup>Confidens hoc ipsum» Quia qui coepit in uobis in opus bonum» Perficiet usque in diem christi ihesu» 'Sicut est mihi

#### AD PHILIPPENSES.

c. II-IIII.]

dignum hoc sentire pro omnibus uobis. Eo quod habeam uos in corde et in uinculis meis et in defensione et confirmatione euangelii\* Socios gaudii mei omnes uos esse. <sup>8</sup>Testis enim mihi est deus quomodo cupiam omnes uos in uisceribus 5 christi ihesu

<sup>9</sup>Et hoc oro ut caritas uestra magis ac magis abundet in scientia et omni sensu

<sup>10</sup>Ut probetis potiora ut sitis sinceres et sine offensione in diem christi\* <sup>11</sup>Repleti fructu iustitiae per christum ihesum <sup>10</sup>in gloriam et laudem dei

III. <sup>12</sup>Scire autem uos uolo fratres» Quia quae circa me sunt magis ad profectum uenerunt euangelii

<sup>18</sup> Ita ut uincula mea manifesta fierent in christo»

In omni praetorio et in ceteris omnibus

15 IIII. <sup>14</sup> Et plures fratribus in domino

Confidentes in uinculis meis abundantius audere sine timore uerbum dei loqui\* <sup>15</sup> Quidam quidem propter inuidiam et contentionem- Quidam autem et propter bonam uoluntatem christum praedicant\* <sup>16</sup> Quidam ex caritate scientes quoniam 20 in defensionem euangelii positus sum\*

<sup>17</sup> Quidam autem ex contentione christum aduuntiant non sincere. Existimantes praessuram resuscitare uinculis meis <sup>18</sup> quid enim dum omni modo

Sine per occansionem sine per ueritatem christus ad-<sup>25</sup> nuntietur» Et in hoc gaudeo sed et gaudebo» <sup>19</sup>Scio enim quia hoc mihi proueniet in salutem per uestram orationem» Et subministrationem spiritus ihesu christi

<sup>20</sup> Secundum spectationem et spem meam» Quia in nullo confundar» Sed in omni fiducia sicut semper» Et nunc magni-20 ficabitur christus in corpore meo

Siue per uitam siue per mortem» <sup>21</sup> Mihi enim uiuere christus est et mori lucrum» <sup>22</sup> Quod si uiuere in carne hic mihi fructus est et quid eligam ignoro» <sup>23</sup> Coartor autem me duobus desiderium habens dissolui et cum christo esse» Multo 26 magis melius» <sup>24</sup> Permanere autem in carne necessarium est propter uos AD PHILIPPENSES.

<sup>25</sup> Et hoc confidens scio quia manebo et permanebo in omnibus uobis» Ad profectum uestrum et gaudium fidei» <sup>36</sup> Ut gratulatio uestra abundet in christo ihesu in me» Per meum aduentum iterum ad uos

<sup>27</sup>Tantum digne in euangelio christi conuersamini» Ut s siue cum uenero et uidero uos» Siue absens audiam de uobis» Quia statis in uno spiritu unianimes conlaborantes fide euangelii» <sup>28</sup>Et in nullo terreamini ab aduersariis»

Quae est illis causa perditionis» Uobis autem salutem et hoc a deo» <sup>29</sup> Quia uobis donatum est pro christo» Non solum 10 ut in eum credatis sed ut etiam pro illo patiamini» <sup>30</sup> Eundem certamen habentes qualem et uidistis in me et nunc audistis de me

V.<sup>2,1</sup>Si qua ergo consolatio in christo» Si quod solacium caritatis» Si qua societas spiritus» Si quid uiscera 15 miserationes. <sup>2</sup>Implete gaudium meum ut idem sapiatis. Eandem caritatem habentes unianimes» Id ipsum sentientes <sup>a</sup>nihil per contentione neque per inanem gloriam. Sed in humilitate superiores sibi inuicem arbitrantes. 'Non quae sua sunt singuli considerantes» Sed et ea quae aliorum» + <sup>•</sup>Hoc 20 enim sentite in uobis quod et in christo ihesu. <sup>6</sup>qui cum in forma dei esset non rapinam arbitratus est» Esse se aequalem deo» 7 Sed semet ipsum exinaniuit formam serui accipiens in similitudinem hominum factus» Et habitu inuentus ut homo» <sup>8</sup>humiliauit semet ipsum factus oboediens usque ad mortem» 25 Mortem autem crucis» <sup>9</sup>Propter quod et deus illum exaltauit» Et donauit illi nomen quod est super omnem nomen» <sup>10</sup> Ut in nomine ihesu omne genu flectatur» Caelestium terrestrium et infernorum

<sup>11</sup> Et omnis lingua confiteatur· quia dominus ihesus christus so in gloria est dei patris +

VI. <sup>12</sup>Itaque carissimi mei sicut semper oboedistis

Non ut praesentia mei tantum sed multo magis nunc in absentia mea cum metu et tremore uestram salutem operamini\* <sup>13</sup> Deus est enim qui operatur in uobis\*

Et uelle et perficere pro bona uoluntate» <sup>14</sup> Omnia autem c. I, 25 — II, 14.

LECT' IN SEXTA FERIA ANTE NOCTU SANCTA

#### AD PHILIPPENSES.

facite sine murmurationibus et haesitationibus» <sup>15</sup> Ut sitis sine quaerella et simplices filii dei sine repraehensione» In medio nationis prauae et peruersae» Inter quos lucetis sicut luminaria in mundo» <sup>16</sup> Uerbum uitae continentes ad gloriam meam s in die christi» Quia non in uacuum cucurri neque in uacuum laboraui

<sup>17</sup>Sed et si inmolor supra sacrificium» In obsequium fidei uestrae» Gaudeo et congratulor omnibus uobis» <sup>18</sup> Id ipsum autem et uos gaudete et congratulamini mihi» 1º Spero autem noin domino ihesu christo timotheum cito me mittere ad nos» Ut ego bono animo sim cognitis quae circa uos sunt» <sup>20</sup> Neminem enim habeo tam unianimem qui sincera affectione pro uobis sollicitus sit» <sup>21</sup> Omnes enim quae sua sunt quaerunt non quae sunt christi ihesu» \* Experimentum autem eius cognoscite

Quoniam sicut patri filius mecum seruiuit in euangelium» 15、 <sup>29</sup>Hunc igitur spero me mittere mox ut uidero quae circa me sunt <sup>24</sup> confido autem in domino

Quoniam et ipse ueniam ad uos cito

VIII.<sup>25</sup>Necessarium autem existimaui epaphroditum 20 fratrem et cooperatorem et conmilitonem meum

Uestrum autem apostolum et ministrum necessitatis meae mittere ad uos

<sup>28</sup> Quoniam quidem omnes uos desiderabat et maestus erat-Propterea quod audieratis illum infirmatum <sup>27</sup> nam infirmatus est <sup>25</sup> usque ad mortem» Sed deus misertus est eius non solum autem eius uerum etiam et mei» Ne tristitiam super tristitiam haberem» <sup>28</sup> Festinantius ergo misi illum. Ut uiso eo iterum gaudeatis

Et ego sine tristitiam sim

<sup>29</sup> excipite itaque illum cum omni gaudio in domino+ Et » eiusmodi cum honore habetote» <sup>30</sup> Quoniam propter opus christi usque ad mortem adcessit\*

Tradens animam suam» Ut inpleret id quod ex uobis deerat erga meum obsequium

VIIII. <sup>3,1</sup>De cetero fratres mei gaudite in domino» LECT. ss Eadem uobis scribere mihi quidem non pigrum uobis autem necessarium.

X. <sup>2</sup>Uidite canes uidite malos operarios» Uidite concisionem <sup>3</sup>nos enim sumus circumcisio qui spiritu deo seruimus» Et gloriamur in christo ihesu» Et non in carne fiduciam habentes

'Quamquam ego habeam confidentiam et in carnem

XI. Si quis autem alius uidetur confidere in carne s ego magis» <sup>5</sup>Circumcisus octaua die ex genere israhel et de tribu beniamin hebraeus ex hebraeis» Secundum legem pharisaeus

<sup>e</sup>Secundum aemulationem persequens ecclesiam dei» Secundum iustitiam quae in lege est conuersatus sine quaerella

<sup>7</sup>Sed quae mihi fuerunt lucra» haec arbitratus sum propter 10 christum detrimenta» <sup>8</sup>Uerum tamen existimo omnia detrimentum esse» Propter eminentem scientiam ihesu christi domini mei» Propter quem omnia detrimentum feci» Et arbitror ut stercora» ut christum lucri faciam <sup>9</sup>et inueniar in illo non habens meam iustitiam quae ex lege est

Sed illam quae ex fide est christi quae ex deo est iustitia in fide- <sup>10</sup>ad agnoscendum illum» Et uirtutem resurrectionis eius» Et societatem passionum illius configuratus morti eius» <sup>11</sup> Si quo modo occurram ad resurrectionem quae est ex mortuis <sup>12</sup> Non quod iam acceperim aut iam perfectus sim 20

Sequor autem si conpraehendam in quo et conpraehensus sum a christo ihesu.

<sup>13</sup>Fratres ego me non arbitror conpraehendisse adhuc» Unum autem quae quidem retro sunt obliuiscens ad ea uero quae sunt priora extendens me <sup>14</sup> ad destinatum 23

Persequor ad brauium supernae uocationis dei in christo ihesu.<sup>15</sup> Quicumque ergo perfecti sumus hoc sentiamus et si quid aliud sentitis. Et hoc uobis deus reuelauit.<sup>16</sup> Uerum tamen ad quod peruenimus ut idem sapiamus.<sup>20</sup> Et in eadem permaneamus regula<sup>20</sup> <sup>20</sup>

XII. <sup>17</sup>Imitatores mei estote fratres» Et obseruate eos qui ita ambulant sicut habetis formam nostram

<sup>18</sup> Multi enim ambulant quos saepe dicebam uobis nunc autem et flens dico» Inimicos crucis christi <sup>19</sup> quorum finis interitus» Quorum deus uenter est« Et gloria in confusione 25 ipsorum» Qui terrena sapiunt» <sup>20</sup> Nostra autem conuersatio in c. III, 2-20.

Digitized by Google

caelis est unde etiam saluatorem spectamus dominum nostrum ihesum christum.<sup>21</sup> Qui reformauit corpus humilitatis nostrae. Configuratum corpori claritatis suae» Secundum operationem suam qua possit etiam subicere sibi omnia» 4,1 Itaque fratres • mei carissimi et desiderantissimi» Gaudium meum et corona mea sic state in domino carissimi

<sup>2</sup>Euuodiam rogo et sinthicen depraecor id ipsum sapere in domino» <sup>8</sup>Etiam rogo et te germane conpar adiuua illas quae mecum laborauerunt in euangelio» Cum clemente et 10 ceteris adjutoribus meis quorum nomina sunt in libro uitae

XIII. 'Gaudite in domino semper. iterum dico gau- TALE DONIdete» <sup>5</sup>Modestia uestra nota sit omnibus hominibus» Dominus prope est. <sup>6</sup>nihil solliciti sitis. sed in omni oratione et obsecratione» Cum gratiarum actione» Petitiones uestrae innotescant <sup>15</sup> aput deum» <sup>7</sup>Et pax dei quae exuperat omnem sensum» Custodiat corda uestra et intellegentias uestras in christo ihesu

XIIII. <sup>8</sup>De cetero fratres quaecumque sunt ueraquaecumque pudica» Quaecumque iusta. Quaecumque sancta» Quaecumque amabilia» Quaecumque bonae famae» Si qua uirtus 20 și qua laus disciplinae» haec cogitate <sup>9</sup> quae et didicistis» Et accepistis et audistis et uidistis in me haec agite et deus pacis erit uobiscum» +

XV. <sup>10</sup>Gauisus sum autem in domino uehementer» Quoniam tandem aliquando refloruistis» Pro me sentire sicut 25 et sentiebatis»

Occupati autem eratis <sup>11</sup> non quasi propter paenuriam dico» Ego enim didici in quibus sum sufficiens esse» <sup>19</sup> Scio et humiliari. scio et abundare

Ubique et in omnibus institutus sum» Et satiari et esurire» » Et abundare et paenuriam pati

<sup>18</sup>Omnia possum in eo qui me confortat.<sup>14</sup>Uerum tamen bene fecistis communicantes tribulationi meae

XVI. <sup>15</sup>Scitis autem et uos philippenses» Quod in principio euangelii quando profectus sum a machedonia nulla 35 mihi ecclesia» Communicauit in rationem dati et accepti nisi uos soli» <sup>16</sup>Quia et tessallonicam semel et bis in usum mihi misistis c. III, 20 - IV, 16.

Digitized by Google

<sup>17</sup>Non quia quaero datum-

Sed requiro fructum abundantem in rationem uestram

XVII.<sup>19</sup> habeo autem omnia et abundo» Repletus sum acceptis ab ephaphrodito. quae misistis in odorem suauitatis» hostiam acceptam placentem deo.<sup>19</sup> Deus autem meus impleat » omnem desiderium uestrum» Secundum diuitias suas in gloriam in christo ihesu» <sup>20</sup> Deo autem et patri nostro gloria in saecula saeculorum. amen.

<sup>21</sup> Salutate omnem sanctum in christo ihesu» <sup>22</sup> Salutant uos qui mecum sunt fratres

Salutant uos omnes sancti maxime autem qui de caesaris domo sunt» <sup>33</sup> Gratia domini nostri ihesu christi cum spiritu uestro» amen.

c. IV, 17-23.

## EXPL. AD PHILIPPENSES INC. ARG. AD THESSALL.

Thessallonicenses sunt machedones in christo ihesu qui accepto uerbo ueritatis persteterunt in fide etiam in persecutione ciuium suorum praeterea nec receperunt ea quae a falsis apostolis dice-20 bantur hos conlaudat apostolus scribens eis ab athenis per timotheum diaconum

## EXPL ARGUM INC. BREBIS

ŀ

pro tessallonicensib- semper

- orantibus
- II. de fide tessallonicensium singulari et quod exemplum ceteris gentibus fuerint de credendum
- III. de passionibus apostolorum et contumeliis in philippis
- IIII. de sinceritate apostoli et quod non hominibus placendum sit sed domino deo
  - V. de apostolo cum possit oneri esse tamquam domini christi apostolos tamen adolatione et auaritiam et gloriam ab hominibus abnuente
  - VI. de apostolo ne quem grauaret diebus ac noctib- manibus operantem 33
- VII. de ira dei super iudaeos eo quod interficerint dominum et prophetas et apostolos fuerint semper persecuti
- VIII. de apostoli desiderio ueniendi ad thessallonicenses et diaboli inpedimento

- VIIII. de sanctis quod in tribulationibus moueri non debeant sed potius prouocari temptatore
  - X. de temptatore
  - XI. de thessallonicensibus apostolum uidere cupientibus
  - XII de apostolo gaudentem pro thessallonicensib et ad deum praeces et gratiae referentes
  - XIII. de apostolo orantem thessallonicensibus ut secundum traditionem ipsius ambularent
- XIIII. de abstinentia fornicationis et fraudis et de possessione coniugii proprii
  - XV. de amore fraternitatis
- XVI. de sanctis ut quieti sint. et unusquisq. agat suum negotium et ut nullius egeant manib. operantur
- XVII. de resurrectione et raptus sanctorum in nubibus ad occurrendum in aere domino christo ihesu
- XVIII- de fidelium ac male operantium interitu repentino
- XVIIII. de filios lucis ac diei et filiis noctis ac tenebrarum
  - XX. de somno communi et somno perfidiae et spiritalibus munimentis
  - XXI. de reuerentia in ministerio laborantium adque doctorum XXII. de non extinguendo spiritum nec et spernenda prophetia et omnium examinationem
- XXIII. de apostolo praedicantem ut tessallonicensium integer spiritus et anima et corpus in aduentum domini ihesu christi seruetur
- XXIIII- de apostolo petente ut pro eo thessallonicenses in orationibus postularent
  - XXV de apostolo thessallonicenses adiurantes per deum ut omnibus fratribus epistula legeretur

## EXPL. BREBIS. INC. EPIST. AD THESSALLONICENSES

<sup>1,1</sup> Paulus et siluanus et timotheus. ecclesiae thessallo-<sup>25</sup> nicensium in deo patre et domino ihesu christo

Gratia uobis et pax a deo patre nostro et domino ihesu christo <sup>2</sup> Gratias agimus deo semper pro omnibus uobis memoriam uestri facientes in orationibus nostris sine intermissione-

<sup>3</sup>Memores operis fidei uestrae et laboris et caritatis

c. I, 1-3.

Digitized by Google

15

10

5

20

Et sustinentiae spei domini nostri ihesu christi ante deum et patrem nostrum»

II. 'Scientes fratres dilecti a deo electionem uestram

<sup>5</sup>Quia euangelium nostrum non fuit ad uos in sermone tantum. Sed in uirtútem et in spiritu sancto. et in pleni- 5 tudine multa. Sicut scitis quales fuerimus in uobis propter uos. <sup>6</sup> et uos imitatores nostri facti estis et domini. Excipientes uerbum in tribulationem multa cum gaudio spiritus sancti. <sup>7</sup> Ita ut facti sitis forma omnibus credentibus in machedonia et in achaia. <sup>6</sup> A uobis enim diffamatus est sermo domini. <sup>10</sup> Non solum in machedoniam et in achaia

Sed in omni loco fides uestra quae est ad deum profecta est» Ita ut non sit uobis necesse quicquam loqui» <sup>9</sup>Ipsi enim de nobis adnuntiant» Qualem introitum habuerimus ad uos» Et quomodo conuersi estis ad deum a simulacris» Seruire deo 15 uiuo et uero» <sup>10</sup>Et expectare filium eius de caelis

Quem suscitauit ex mortuis ihesum qui eripuit nos ab ira uentura

III.<sup>2,1</sup>Nam ipsi scitis fratres introitum nostrum ad uos» quia non inanis fuit» <sup>2</sup>Sed ante passi et contumeliis <u>m</u> affecti sicut scitis in philippis»

Fiduciam habuimus in domino nostro» Loqui ad uos euangelium dei in multa sollicitudine

IIII.<sup>3</sup> Exortatio enim nostra non de errore neque de inmunditia neque in dolo<sup>255</sup>

<sup>4</sup>Sed sicut probati sumus a deo» Ut crederetur nobis euangelium» Ita loquimur non quasi hominibus placentes sed deo qui probat corda nostra

V. <sup>5</sup>Neque enim aliquando fuimus in sermone adultionis sicut scitis» Nec in occasione auaritiae deus testis est» 20 <sup>6</sup>Nec quaerentes ab hominibus gloriam» Neque a uobis neque ab aliis cum possumus in gratia esse ut christi apostoli» <sup>7</sup>Sed facti sumus paruuli in medio uestrum» Tamquam si nutrix foueat filios suos. <sup>8</sup>ita desiderantes uos cupimus communicare uobiscum» Non solum euangelium dei sed etiam animas nostras

Quoniam carissimi nobis facti estis

c. I, 3 — II, 8.

VI. <sup>•</sup>Memores enim èstis fratres laborem nostrum et fatigationem» Nocte et die operantes ne quem uestrum grauaremus» Praedicauimus in uobis euangelium dei

<sup>10</sup>Uos testes estis et deus- quam sanctae- et iuste et sine 5 quaerella uobis qui eredidistis fuimus» <sup>11</sup>Sicut scitis qualiter unumquemque uestrum» Tamquam pater filios suos depraecantes uos et consolantes <sup>12</sup>testificati sumus ut ambularetis digne deo

Qui uocauit uos in suum regnum et gloriam <sup>12</sup> ideo et nos gratias agimus deo sine intermissione

Quoniam cum accepissetis a nobis uerbum auditus dei» Accepistis non ut uerbum hominum»

Sed sicut est uere uerbum dei qui operatur in uobis qui credidistis

VII. <sup>14</sup>Uos enim imitatores facti estis fratres eccle-1. siarum dei quae sunt in iudaea in christo ihesu» Quia eadem passi estis et uos a contribulibus uestris sicut et ipsi a iudaeis

<sup>15</sup>Qui et dominum occiderunt ihesum et prophetas et nos persecuti sunt» Et deo non placent» Et omnibus hominibus aduersantur

<sup>20</sup> <sup>16</sup> Prohibentes nos gentibus loqui ut saluae fiant

Ut impleant peccata sua semper» Praeuenit enim ira dei super illos usque in finem

VIII.<sup>17</sup> Nos autem fratres desolati a uobis ad tempus hore aspectu non corde

25 Abundantius festinauimus faciem uestram uidere cum multo desiderio

<sup>18</sup>Quoniam uoluimus uenire ad uos» Ego quidem pauluset semel et iterum

Sed inpediuit nos satanas <sup>19</sup>Quae est enim nostra spes <sup>20</sup>aut gaudium aut coronam gloriae» Nonne uos ante dominum nostrum ihesum christum estis in aduentum eius» <sup>20</sup>Uos enim estis gloria nostra et gaudium

VIIII. \*, Propter quod non sustinentes amplius» Placuit nobis remanere athenis solis» <sup>2</sup> Et misimus timotheum fratrem ss nostrum et ministrum domini in euangelio christi» Ad confortandos uos et exhortandos pro fide uestra

c. II, 9 - III, 2.

<sup>3</sup>Ut nemo moueatur in tribulationibus istis- Ipsi enim scitis quod in hoc positi sumus» 'Nam et cum aput uos essemus praedicabamus uobis passuros nos tribulationes. Sicut et factum est et scitis

X. Propterea et ego amplius non sustinens» Misi 5 ad cognoscendam fidem uestram» Ne forte temptauerit uos his qui temptat. Et inanis fiat labor noster

XI. 'Nunc autem ueniente timotheo ad nos a uobiset adnuntiante nobis fidem et caritatem uestram

Et quia memoriam nostri habetis bonam semper deside-10 rantes nos uidere sicut nos quoque uos»

<sup>7</sup>Ideo consolati sumus fratres in uobis in omni necessitate et tribulatione nostra per fidem uestram

<sup>8</sup>Quoniam nunc uiuimus si uos statis in domino

XII. Quam enim gratiarum actionem possumus deo 15 retribuere pro uobis in omni gaudio quo gaudemus propter uos ante deum postrum» <sup>10</sup> Nocte et die abundantius orantes ut uideamus faciem uestram

Et conpleamus ea quae desunt fidei uestrae» "Ipse autem deus et pater noster et dominus ihesus christus dirigat uiam 20 nostram ad nos.

<sup>12</sup>Uos autem dominus multiplicat et abundare faciat caritatem in inuicem et in omnes» Quemadmodum et nos in uobis <sup>13</sup> ad confirmanda corda uestra sine quaerella in sanctitate ante deum et patrem nostrum. In aduentum domini nostri ihesu 25 christi cum omnibus sanctis eius

LECT. IN

XIII. 4,1 De cetero ergo fratres rogamus uos et ob-SILADRAGE-SILADRAGE-NIO VII-NIO VIIquomodo uos oporteat ambulare et placere deo»

Sicut et ambulatis- ut abundetis magis» <sup>3</sup>Scitis enim quae 20 praecepta dederimus uobis per dominum ihesum

XIIII. <sup>8</sup>Haec est enim uoluntas dei sanctificatio uestra ab abstineatis uos a fornicatione. 4 Ut sciat unusquisque uestrum suum uas possidere in sanctificatione et honore» <sup>5</sup>Non in passione desiderii sicut et gentes quae ignorant deum <sup>e</sup>ut ne 25 • c. III, 3 - IV, 6.

quis supergrediatur» Neque circumueniat in negotio fratrem suum quoniam uindex est dominus de his omnibus

Sicut praediximus uobis et testificati sumus

<sup>7</sup> Non enim uocauit nos deus in inmunditia. sed in sanctis ficationes <sup>8</sup>Itaque qui haec spernit non hominem spernet sed deum qui etiam dedit spiritum suum sanctum in uobis

XV. <sup>9</sup>De caritate autem fraternitatis non necesse habemus scribere uobis

ipsi enim uos a deo didicistis ut diligatis in inuicem + 10<sup>10</sup> etenim facitis illud in omnes fratres in uniuersa machedonia

XVI. Rogamus autem uos fratres ut abundetis magis "et operam detis ut quieti sitis. Et ut uestrum negotium agatis» Et operemini manibus uestris sicut praecepimus uobis» <sup>13</sup>Et ut honeste ambuletis ad eos qui foris sunt. Et nullius 15 aliquid desideretis

XVII. <sup>13</sup> Nolumus autem ignorare uos fratres de dormientibus» Ut non contristemini sicut et ceteri qui spem non habent» <sup>14</sup>Si enim credimus quod ihesus mortuus est et resurrexit. Ita et deus eos qui dormierunt per ihesum adducit 20 cum eo» 15 Hoc enim uobis dicimus in uerbo domini» Quia nos qui uiuimus qui residui sumus in aduentum domini non praeueniemus eos qui dormierunt» <sup>16</sup> Quoniam ipse dominus in iussu et in uoce archangeli. et in tuba dei descendit de caelo

Et mortui qui in christo sunt resurgunt primi» <sup>17</sup> Deinde 25 nos qui uiuimus qui relinguimur» Simul rapiemur cum illis in nubibus obuiam domino in aera

Et sic semper cum domino erimus» + <sup>18</sup> Itaque consolamini in inuicem in his uerbis

XVIII. <sup>5,1</sup> De temporibus autem et momentis fratres 20 non indigetis ut scribam uobis» <sup>3</sup> Ipsi enim diligenter scitisquia dies domini sicut fur in nocte ita ueniet

<sup>3</sup>Cum-enim dixerint pax. et securitas. Tunc repentinus eis superueniet interitus» Sicut dolor in utero habenti et non effugient»

XVIIII. 'Uos autem fratres non estis in tenebris ut st uos illa dies tamquam fur conpraehendat» <sup>5</sup>Omnes enim uos filii lucis estis et filii dei- et non estis noctis neque tenebrarum c. IV, 6 - V, 5.

LECT. DE

XX <sup>e</sup>Igitur non dormiamus sicut et ceteri» Sed uigilemus et sobrii sumus» <sup>7</sup>Qui enim dormiunt nocte dormiuntet qui ebrii sunt nocte ebrii sunt»

Nos autem qui diei sumus sobrii sumus induti luricam fidei et caritatis et galeam spem salutis.

<sup>9</sup>Quoniam non posuit nos deus in iram sed in adquisitionem salutis per dominum nostrum ihesum christum» <sup>10</sup>Qui mortuus est pro nobis ut siue uigilemus. siue dormiamus simul cum illo uiuamus

<sup>11</sup>Propter quod consolamini inuicem. Et aedificate alter-» utrum sicut et facitis

XXI. <sup>12</sup>Rogamus autem uos fratres ut noueritis eos qui laborant inter uos» Et praesunt uobis in domino et monent uos <sup>18</sup> ut habeatis illos abundantius in caritate» Propter <sup>DE ADUEN-</sup> opus illorum pacem habete cum eis» + <sup>14</sup>Rogamus autem uos<sup>15</sup> fratres corripite inquietos» Consolamini pusillianimes» Suscepite infirmos patientes estote ad omnes. <sup>15</sup> Uidete ne quis malum pro malo alicui reddat» Sed semper quod bonum est sectamini» Et in inuicem et in omnes <sup>16</sup> semper gaudete» <sup>17</sup> Sine intermissione orate»

<sup>18</sup> In omnibus gratias agite

haec enim uoluntas dei est in christo ihesu in omnibus uobis

XXII.<sup>19</sup>Spiritum nolite extinguere <sup>20</sup> prophetiam nolite spernere.<sup>21</sup>Omnia autem probate quod bonum est tenete.<sup>22</sup> Ab omni specie mala uos abstinete<sup>25</sup>

XXIII.<sup>23</sup> Ipse autem deus pacis. sanctificet uos per omnia. ut integer spiritus uester. et anima et corpus sine quaerella in aduentum domini ihesu christi seruetur. + <sup>24</sup> Fidelis est qui uocauit uos qui etiam faciet

XXIIII.<sup>25</sup> Fratres orate pro nobis <sup>26</sup> salutate fratres 20 omnes in osculo sancto

XXV. <sup>27</sup>Adiuro uos per dominum ut legatur epistula haec omnibus sanctis fratribus» <sup>28</sup>Gratia domini nostri ihesu christi uobiscum amen

> c. V, 6-28. EXPL AD THESSALL I. INC AD EOSDEM II ARGUMENTUM.

Ad thessallonicenses secunda, scribit et notum fecit eis de temporibus nouissimis et de aduersarii detectione scribit ab athenis EXPL. ARG. INC. BREBIS

- I. de persecutione quod exemplum sit iusti iudicii dei et persecutorum supplicio sempiterno
- II. de dissensione et antechristo
- III. de sanctis quod a deo domino eligantur
- IIII. de apostolica traditione
  - V. de apostolo praedicante quod non est omnium fides
- VI de sanctis quod ex omnibus malis a domino liberentur
- VII de separatione sanctorum ab eis qui contra uiuunt et quod paulus ac suis semper manibus fuerint operati et dixerint qui non operantur nec manducent
- VIII. de non operantibus et curiose agentibus
- VIIII. de separatione inoboedientium ut reuereantur EXP. BREB. INC. CORPUS EPIST.

<sup>1,1</sup> Paulus et siluanus et timotheus ecclesiae thessallonicensium in deo patre nostro et domino ihesu christo»

<sup>3</sup>Gratia uobis et pax a deo patre nostro et domino ihesu •• christo>

<sup>a</sup>Gratias agere debemus deo semper pro uobis fratres

Ita ut dignum est quoniam supercrescit fides uestra

Et abundat caritas uniuscuiusque omnium uestrum in inuicem. 'Ita ut et nos ipsi in uobis gloriemur in ecclesiis 25 dei» Pro patientia uestra et fide in omnibus persecutionibus uestris et tribulationibus quas sustinetis <sup>5</sup> in exemplum justi iudicii dei» Ut digni habemini in regno dei pro quo et patimini <sup>6</sup>si tamen iustum est aput deum»

Retribuere tribulationem his qui uos tribulant. <sup>7</sup>et uobis »qui tribulamini requiem nobiscum in reuelationem domini ihesu de caelo cum angelis uirtutis eius

•In flamma ignis dantis uindictam his qui non nouerunt deum» Et qui non oboediunt euangelio domini nostri ihesu <sup>•</sup>qui poenas dabunt in interitu aeternas a facie domini et 184448 "gloria uirtutis eius. <sup>10</sup> cum uenerit glorificari in sanctis suis» Et admirabilis fieri in omnibus qui crediderunt» Quia creditum c. I, 1-10.

10

15

est testimonium nostrum super uos in die illo» <sup>11</sup> In quo etiam oramus semper pro uobis»

Ut dignetur uos uocatione sua deus noster et impleat omnem uoluntatem bonitatis et opus fidei in uirtute» <sup>12</sup>Ut clarificetur nomen domini nostri ihesu christi in uobis et uos 5 in illo secundum gratiam dei nostri et domini ihesu christi

II.<sup>2,1</sup> Rogamus autem uos fratres per aduentum domini nostri ihesu christi» Et nostrae congregationis in ipsum»<sup>2</sup> Ut non cito moueamini a sensu uestro- neque terreamini» Neque per spiritum neque per sermonem neque per epistulam» Tam-10 quam a nobis missam»

Quasi instet dies domini <sup>3</sup> ne quis uos seducat ullo modo quoniam nisi uenerit discessio primum et reuelatus fuerit homo peccati filius perditionis» <sup>4</sup>Qui aduersatur et extollitur

Supra omnem quod dicitur deus aut quod colitur. ita ut 15 in templo sedeat. Ostendens se tamquam sit deus. <sup>5</sup>non retinetis quod cum essemus adhuc apud uos haec dicebamus uobis»

<sup>6</sup> Et nunc quid detineat scitis ut reueletur in suo tempore» <sup>7</sup> Nam mysterium iam operatur iniquitatis

Tantum ut qui nunc tenet teneat donec de medio flat-» <sup>6</sup> et tunc reuelabitur ille iniquus» Quem dominus ihesus interficiet spiritu oris sui

Et destruct inlustratione aduentus sui <sup>9</sup>eum cuius est aduentus secundum operationem satanae.

In omni uirtute et signis et prodigiis mendacibus

<sup>10</sup> Et in omni seductione iniquitatis his qui pereunt» eo quod caritatem ueritatis non receperunt ut salui fierent» <sup>11</sup> Ideo mittit illis deus operationem erroris ut credant mendacio» <sup>13</sup> Ut iudicentur omnes qui non crediderunt ueritati» Sed consenserunt iniquitati

III.<sup>13</sup>Nos autem gratias debemus agere deo semper pro uobis fratres dilecti a deo» Quod elegerit nos deus primitias in salutem

In sanctificatione spiritus et fide ueritatis» <sup>14</sup> In qua et nocauit uos per euangelium nostrum. In adquisitionem gloriae <sup>23</sup> domini nostri ihesu christi

IIII- <sup>15</sup> Itaque fratres state et tenete traditiones quas didicistis» Siue per sermonem siue per epistulam nostram»
<sup>16</sup> Ipse autem dominus noster ihesus christus et deus et pater noster qui dilexit nos et dedit consolationem aeternam· et
<sup>5</sup> spem bonam in gratiam» <sup>17</sup> Et exhortetur corda uestra» Et confirmet in omni opere et sermone bono

V.<sup>3,1</sup>De cetero fratres orate pro nobis» Ut sermo domini currat et clarificetur sicut et aput uos»

<sup>2</sup>Et ut liberemur ab inportunis et malis hominibus Non enim omnium est fides

10

VI. <sup>3</sup> Fidelis autem deus qui confirmauit uos et custodiet a malo<sup>\*</sup> + <sup>4</sup> Confidimus autem de uobis in domino Quoniam quae praecepimus et facitis et facietis

<sup>5</sup>Dominus autem dirigat corda uestra in caritate dei et

15 patientia christi

 VII. <sup>6</sup>Denuntiamus autem uobis fratres» In nomine domini nostri ihesu christi ut subtrahatis uos ab omni fratre ambulante inquiete. Et non secundum traditionem quam accepistis a nobis» <sup>7</sup>Ipsi enim scitis quemadmodum oporteat uos
 <sup>20</sup> imitari nos» Quoniam non inquieti fuimus inter uos

<sup>8</sup>Neque gratis panem manducauimus ab aliquo.

Sed in labore et fatigatione

Nocte et die operantes ne quem uestrum grauaremus» Non quasi non habuerimus potestatem»

25 Sed ut nosmet ipsos formam daremus uobis ad imitandum nos» <sup>10</sup> Nam et cum essemus aput uos» Quoniam si quis non uult operari nec manducet

VIII. <sup>11</sup>Audiuimus enim inter uos quosdam ambulare inquiete» Nihil operantes sed curiosae agentes»

<sup>20</sup><sup>13</sup> His autem qui eiusmodi sunt denuntiamus et obsecramus in domino ihesu christo» Ut cum silentio operantes suum panem manducent

VIIII.<sup>13</sup> Uos autem fratres nolite deficere bene facientes <sup>14</sup> Quod si quis non abaudit uerbo nostro per epistulam

<sup>35</sup> Hunc notate et non commisceamini cum illo ut confundatur» <sup>15</sup> Et nolite quasi inimicum existimare»

c. II, 15 — III, 15.

10

Sed corripite ut fratrem

<sup>16</sup> ipse autem dominus pacis det uobis pacem sempiternam in omni loco» Dominus cum omnibus uobis» + <sup>17</sup> Salutatio mea manu pauli-

Quod est signum in omni epistulam ita scribo» <sup>18</sup>Gratia domini nostri ihesu christi cum omnibus uobis c. III, 15-18.

# EXP. AD THESSALL, II, INC. AD COLOSSENSES ARGUMENTUM

Colossenses et hii. Sicut laodicienses sunt asiani. Et ipsi preuenti erant a pseudoapostolis nec ad hos accessit ipse apostolus. Sed et hos per epistula recorrigit audierant enim uerbum ab archippo qui et ministerium in eos accepit. Ergo apostolus iam legatus scribit eis 15 ab epheso

### EXP. ARG. INC. BREBIS

I. de spe reposita sanctis in caelis

II. de omni sapientia et intellectu spiritali et de domino quod 20 imago sit dei inuisibilis primogenitus totius creaturae et quod in ipso et per ipsum creata sint uniuersa et omnia illi constent

III. de errore credentium primo et postea sanctitate

- IIII. de domino christo quod in eo sint omnes thensauri sa-25 pientiae ac scientiae conlocati
  - V. de seducentium subtilitate uerborum
  - VI. de traditione apostolica quod a neminem debeat immutari
- VII. de philosophia et seductionib.
- VIII. de domino conuiuificante eum sanctos ex gentibus delecto » decreti chirografo crucique adfixo uniuersa omnia pecamina demittente
- VIIII de sanctis ex gentibus quod observationem temporum et escarum testamenti ueteris non debeant custodire
  - X. de seductoribus
  - XI. de sanctis quod non terrena sapere debeant et quaerere. sed superna

2t

#### AD COLOSSENSES.

- XII. de mortificatione membrorum terrestrium. id est omnium abstinentium uitiorum
- XIII. de expoliatione ueteris hominis cum omnibus uitiis et indomento noui cum renouatione
- XIIII. de uirtutibus spiritalib.
  - XV. de sanctis quod omnia dictu factuque in nomine domini christi agentes gratias deo patri per ipsum semper debeant operari
  - XVI de subjectione mulierum ad maritos
  - XVII. de uirorum delictione ad coniuges et temperantia disciplinae
    - XVIII. de filiorum obsequio ad parentes
    - XVIIII. de patrum erga filios temperamento
      - XX. de seruorum obsequio
- XXI. de dominis erga seruos
  - XXII de instantia. et uigilantia orationis
  - XXIII. de sermones et sales et gratiae condimento
  - XXIIII. de tychico. et onesimo
    - XXV de aristharco concaptiuo apostoli et marco consobrino barnabae et ihesu iusto ex circumcisione adiutoribus regni
  - XXVI. de sollicitudine epaphrae in oratione pro colossensibus et laodicensibus et hieropolitanis
  - XXVII. de luca medico. et deman
  - XXVIII. de nymfa et domestica eius ecclesia
- 25 XXVIIII de apostolo mandante et colossensium epistulam laodicenses legerentur et laodicensium colossenses
  - XXX. de arcippo ut ministerium suum impleat

XXXI de salutatione pauli et uinculorum eius

# EXP. BREBIS COLOSSENSIUM INC. CORPUS EPISTULAE

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

<sup>1,1</sup> Paulus apostolus christi ihesu per uoluntatem dei et timotheus frater <sup>3</sup> his qui sunt colossis sanctis et fidesolibus fratribus in christo ihesu.

<sup>9</sup>Gratias agimus deo et patri domino nostro ihesu christo. Semper pro uobis orantes <sup>4</sup>audientes fidem uestram in christo ihesu. Et dilectionem quam habetis in omnes sanctos. <sup>5</sup>Propter

c. I, 1-5.

10

15

5

20

20

spem quam reposita est in caelis» Quam audistis in uerbo ueritatis euangelii <sup>6</sup>quod peruenit ad uos

Sicut et in uniuerso mundo est» Et fructificat et crescit» Sicut et nobis ex ea die qua audistis et cognouistis gratiam dei in ueritate» <sup>7</sup>Sicut didicistis ab ephafra carissimo con- 5 seruo nostro

Qui est fidelis pro uobis minister christi ihesu» <sup>8</sup>Qui etiam manifestauit nobis dilectionem uestram in spiritu

III. ILIUNIO EPIPANIO-RUM pro uobis orantes et postulantes ut inpleamini agnitione uo- 10 luntatis eius\*

In omni sapientia et intellectu spiritali<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Ut ambuletis in dilectione digne deo per omnia placentes in omni opere bono<sup>\*</sup> Fructificantes et crescentes in scientia dei<sup>\*</sup> <sup>11</sup> In omni uirtute confortati<sup>\*</sup> Secundum potentiam claritatis eius<sup>\*</sup> In omni <sup>15</sup> patientia et longanimitate cum gaudio<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Gratias agentes deo patri qui dignos nos fecit in parte sortis sanctorum in lumine<sup>\*</sup>

<sup>13</sup>Qui eripuit nos de potestate tenebrarum» Et transtulit in regnum fili dilectionis suae» <sup>14</sup>In quo habemus redemptionem

Remissionem peccatorum

<sup>15</sup>Qui est imago dei inuisibilis

Primogenitus omnis creaturae» <sup>16</sup> Quia in ipso condita sunt uniuersa. in caelis et in terra. uisibilia et inuisibilia. Siue throni. siue dominationes

Siue principatus siue potestates. Omnia per ipsum et in 25 ipso creata sunt

<sup>17</sup> et ipse est ante omnes et omnia in ipso constant

<sup>18</sup>Et ipse est caput corporis ecclesiae» Qui est principium primogenitus ex mortuis» Ut sit ipse in omnibus primatum tenens» <sup>19</sup>Quia in ipso conplacuit omnem plenitudinem diuinitatis <sup>30</sup> inhabitare <sup>4</sup> corporaliter

<sup>20</sup> Et per eum reconciliare omnia in ipsum pacificans per sanguinem crucis eius» Siue quae in caelis. Siue quae in terris sunt

III.<sup>31</sup>Et nos cum essetis aliquando alienati et inimicias sensus in operibus malis<sup>22</sup> Nunc autem reconciliauit in cor-

c. I, 5-22.

pore carnis eius per mortem exhibere uos sanctos et inmaculatos et inrepraehensibiles coram ipso

<sup>23</sup> Si tamen permanetis in fide fundati et stabiles et inmobiles ab spe euangelii quod audistis

<sup>5</sup> Quod praedicatum est in uniuersa creatura quae sub caelo est\* Cuius factus sum ego paulus minister» <sup>24</sup>Qui nunc gaudeo in passionibus pro uobis. Et adinpleo ea quae desunt passionum christi in carne mea pro corpore eius quod est ecclesia» <sup>25</sup>Cuius factus sum minister ego secundum dispensationem dei <sup>10</sup>quae data est mihi in uos» Ut inpleam uerbum dei» <sup>26</sup>Mysterium quod absconditum fuit in saeculis in generationibus» Nunc autem manifestatum est sanctis eius. <sup>37</sup>quibus uoluit deus notas facere diuitias gloriae sacramenti huius in gentibus» Quod est christus in uobis spes gloriae <sup>28</sup>quem nos adnuntiamus» Corri-<sup>15</sup>pientes omnem hominem» Et docentes in omni sapientia

Ut exhibeamus omnem hominem perfectum in christo ihesu» <sup>39</sup> In quo et laboro certando» Secundum operationem eius quam operatur in me et uirtutem

IIII.<sup>2,1</sup>Uolo enim uos scire qualem sollicitudinem 20 habeam pro uobis. Et pro his qui sunt laodiciae» Et quicumque non uiderunt faciem meam in carne

<sup>3</sup>Ut consolentur corda ipsorum instructi in caritate» Et in omnes diuitias plenitudinis intellectus» In agnitione mysterii dei patris christi ihesu. <sup>3</sup>In quo sunt omnes thensauri sapientiae <sup>25</sup> et scientiae absconditi

V. <sup>4</sup>Hoc autem dico ut nemo uos decipiat in subtilitate ULADBAGE sermonum<sup>\*</sup> <sup>5</sup>Nam etsi corpore absens sum sed spiritu uobis-<sup>SIMA DOMI-NICA V cum sum<sup>\*</sup></sup>

Gaudens et uidens ordinem uestrum» Et firmamentum »eius quae in christo est fidei uestrae

VI. <sup>6</sup>Sicut ergo accepistis ihesum christum dominum in ipso ambulate <sup>7</sup>radicati et superaedificati in ipso et confirmati fide. Sicut et didicistis abundantes in gratiarum actionem

VII. <sup>8</sup>Uidete ne quis uos decipiat per philosophiam <sup>20</sup> et inanem fallaciam. Secundum traditionem hominum. Secundum elementa mundi et non secundum christum. <sup>9</sup>Quia in ipso

c. I, 22 - II, 9.

habitat omnis plenitudo diuinitatis corporaliter» <sup>10</sup> Et estis in illo repleti qui est caput omnis principatus et potestatis» + <sup>11</sup> In quo et circumcisi estis circumcisione non manu facta» In expoliatione corporis carnis» In circumcisione christi <sup>13</sup> consepulti ei in baptismo» In quo et resurrexistis per fidem ope- 5 rationis dei»

Qui suscitauit illum a mortuis

VIII.<sup>13</sup> Et uos cum essetis mortui in delictis et praeputio carnis uestrae. Cumuiuificauit cum illo» Donans uobis omnia delicta.<sup>14</sup> delens quod aduersus nos erat chirografum <sup>10</sup> decreti» Quod erat contrarium nobis» Et ipsum tulit de medio adfigens illut cruci» <sup>15</sup> Expolians principatus et potestates» Traduxit confidentem palam triumphans illos in semet ipso

VIIII.<sup>16</sup>Nemo ergo uos iudicet in cibo aut in potu» Aut in parte diei festi aut neomeniae. aut sabbatorum» <sup>17</sup>Quae 18 sunt umbra futurorum corpus autem christi.

X. <sup>18</sup> Nemo uos seducat. uolens in humilitatem et religione angelorum» Quae non uidens ambulans frustra inflatus sensu carnis suae» <sup>19</sup> Et non tenens caput. ex quo totum corpus per nexu et coniunctionis subministratum et constructum crescit.» in augmentum dei» <sup>20</sup> Si mortui estis cum christo ab aelementis huius mundi» Quid adhuc tamquam uiuentes in hoc mundo decernitis

<sup>31</sup>Ne tetigeritis. neque gustaueritis. neque contractaueritis <sup>22</sup>quae sunt omnia in interitu ipso usu» Secundum praecepta» et doctrinas hominum» <sup>23</sup>Quae sunt rationem quidem habentia sapientiae. in superstitione et humilitate»

Et ad non parcendum corpori» Non in honore aliquo ad saturitatem carnis»

LECT- IN XI. <sup>3,1</sup> Igitur si conresurrexistis cum christo» Quae 200 ASCHA DO- sursum sunt quaerite ubi christus est in dextera dei sedens» <sup>3</sup> Quae sursum sunt sapite non quae super terram»

<sup>a</sup>Mortui enim estis- et uita uestra abscondita est cum christo in deo» <sup>4</sup>Cum christus apparuerit uita uestra» Tunc uos apparebitis cum ipso in gloria»

XII. Mortificate ergo membra uestra quae sunt c. 11, 9 - 111, 5.

Digitized by Google

5

30

super terram» fornicationem inmunditiam» libidinem concupiscentiam malam

Et auaritiam quae est simulacrorum seruitus.

\*Propter quae uenit ira dei in filios diffidentiae.

<sup>4</sup>In quibus et uos ambulastis aliquando cum uiueretis in illis XIII. <sup>6</sup>Nunc autem deponite et uos omnia iram indignationem. Malitiam blasphemiam. turpem sermonem de ore uestro

<sup>•</sup>Nolite mentire inuicem

expoliantes uos ueterem hominem cum actibus eius

<sup>10</sup> Induentes nouum» Eum qui renouatur in agnitionem secundum imaginem eius qui creauit eum»

<sup>11</sup>Ubi non est gentilis et iudaeus. circumcisio et praeputium. Barbarus et scytha. Seruus et liber. sed omnia. et 15 in omnibus christus +

XIIII- <sup>12</sup>Induite uos ergo- Sicut electi dei sancti et dilecti» Uiscera misericordiae»

Benignitatem humilitatem Modestiam patientiam <sup>19</sup> Subportantes inuicem Et donantes uobismet ipsis Si quis ad-20 uersus aliquem habet quaerellam Sicut et dominus donauit uobis ita et uos-

XV. <sup>14</sup>Super omnia haec caritatem autem habentes quod est uinculum perfectionis» <sup>13</sup>Et pax christi exultet in cordibus uestris»

<sup>25</sup> In qua et uocati estis in uno corpore» Et grati estote» <sup>16</sup>Uerbum christi habitet in uobis abundanter»

In omni sapientia docentes et commonentes uosmet ipsos» Psalmis- hymnis canticis spiritalibus» In gratia cantantes in cordibus uestris deo»

<sup>17</sup>Omne quodcumque facitis in uerbo aut in opere

Omnia in nomine domini ihesu christi» Gratias agentes deo et patri per ipsum

XVI. <sup>18</sup>Mulieres subditae estote uiris sicut oportet in domino

x XVII. "Uiri diligite uxores et nolite amari esse ad illas

c. III, 5-19.

19

XVIII. <sup>40</sup> Fili oboedite parentibus per omnia. hoc enim placitum est in domino

XVIIII.<sup>21</sup> Patres nolite ad iracundiam prouocare filios uestros ut non pusillo animo fiant

XX.<sup>22</sup>Serui oboedite per omnia dominis carnalibus» 5

Non ad oculum seruientes quasi hominibus placentes. Sed in simplicitate cordis timentes dominum

<sup>23</sup> Quodcumque facitis ex animo operamini» Sicuti domino et non hominibus»

<sup>34</sup>Scientes quod a domino accipietis retributionem here-10 ditatis» Domino christo seruite» <sup>35</sup>Qui enim iniuriam facit recipiet id quod inique gessit»

Et non est personarum acceptio aput deum

XXI. 4,1 Domini quod iustum est et aequum seruis praestate

Scientes quoniam et uos dominum habetis in caelis

XXII. <sup>3</sup>Orationi instate uigilantes in ea in gratiarum actione

<sup>3</sup>Orantes simul et pro nobis ut deus aperiat nobis ostium uerbi ad loquendum mysterium christi» Propter quod etiam <sup>20</sup> uinctus sum <sup>4</sup>ut manifestem illum ita ut oportet me loqui

XXIII. <sup>5</sup>In sapientia ambulate ad eos qui foris sunt tempus redimentes. <sup>6</sup>Sermo uester semper in gratia sale sit conditus

Ut sciatis quomodo oporteat nos unicuique respondere 25

XXIIII. <sup>7</sup>Quae circa me sunt omnia uobis nota faciet Tychicus carissimus frater

Et fidelis minister et in domino <sup>6</sup> quem misi ad uos hoc ipsum ut cognoscat quae circa uos sunt» Et consoletur corda uestra <sup>9</sup> cum onesimo carissimo et fideli fratre qui est ex 30 uobis» Omnia quae hic agunt nota facient uobis

XXV. <sup>10</sup>Salutat uos aristharcus concaptiuus mens. et marcus consobrinus barnabae» De quo accepistis mandata»

Si uenerit ad uos suscipite illum<sup>11</sup> et ihesus qui dicitur iustus qui sunt ex circumcisione<sup>></sup> Hi soli sunt adiutores mei in regno dei qui mihi fuerunt solacio

c. III, 20 - IV, 11.

,

t.

20

XXVI. <sup>19</sup>Salutat uos ephaphras qui ex uobis est seruus christi ihesu.» Semper sollicitus pro uobis in orationibus.» Ut stetis perfecti et pleni in omni uoluntate dei.» <sup>13</sup>Testimonium enim illi perhibeo quod habet multum laborem pro uobis.» 5 Et pro his qui sunt laodiciae et qui hierapoli.»

XXVII.<sup>14</sup>Salutat uos lucas medicus carissimus et demas. XXVIII.<sup>15</sup>Salutate fratres qui sunt laodiciae et nympham et quae in domo eius est ecclesia.

XXVIIII. <sup>16</sup> Et cum lecta fuerit aput uos epistula. <sup>10</sup> facite ut et in laodicensium ecclesia legatur» Et eam quae laodicensium est ad uos legatur

XXX. <sup>17</sup> Et dicite archippo uide ministerium quod accepisti in domino ut illud inpleas

XXXI. <sup>18</sup>Salutatio mea manu pauli memores estote <sup>15</sup>uinculorum meorum<sup>\*</sup> Gratia domini nostri uobiscum. amen

c. IV, 12–18.

. . . .

# EXP. AD COLOSSENSES INC. AD LAODICENSES

Timotheum instituit et docet de ordinatione episcopatus et diaconii et omnis ecclesiasticae disciplinae

'Paulus apostolus non ab hominibus» Neque per hominem sed per ihesum christum»

Fratribus qui sunt laodiciae\* Gratia uobis et pax a deo patre et domino ihesu christo\* Gratias ago christo per omnem orationem meam

Quod permanentes estis in eo et perseuerantes in operibus eius promissum expectantes in diem iudicii<sup>\*</sup> 'Neque destituant <sup>\*</sup>ouos quorundam uaniloquia insinuantium<sup>\*</sup>

Ut uos euertant a ueritate euangelii quod a me praedicatur.<sup>5</sup> Et nunc faciet deus ut qui sunt ex me ad profectum ueritatis euangelii deseruientes»

19\*

Et facientes benignitatem operumque salutis uitae aeternae

II. <sup>6</sup>Et nunc palam sunt uincula mea quae patior in christo» Quibus laetor et gaudeo» <sup>7</sup>Et hoc mihi est ad salutem perpetuam quod ipsum factum orationibus uestris et administrantem spiritum sanctum <sup>8</sup>siue per uitam siue per mortem » Est enim mihi uere uita in christo et mori gaudium» <sup>9</sup>Et in ipsum in uobis faciet misericordiam suam» Ut eandem dilectionem habeatis et sitis unianimes

III. <sup>10</sup>Ergo dilectissimi ut audistis praesentia meiita retinete et facite in timore dei et erit uobis uita in <sup>10</sup> aeternum<sup>\*</sup> <sup>11</sup>Est enim deus qui operatur in uos. <sup>13</sup> et facite sine retractu. quaecumque facitis <sup>13</sup> et quod est dilectissimi gaudete in christo

IIII. Et praecauete sordidos in lucro <sup>14</sup>omnes sint petitiones uestrae palam aput deum. et estote firmi in sensu 15 christi <sup>15</sup> et quae integra et uera et pudica. et iusta et amabilia facite <sup>16</sup> et quae audistis. et accepistis. in corde retinete et erit uobis pax

# EXP. AD LAODICENSES INC. AD TIMOTHEUM I. ARGUMENTUM

Timotheus instruct et docet de ordinatione episcopatus et de<sup>25</sup> diaconii. Et omnis ecclesiasticae disciplinae scribens de laodicia-EXP. A R.G. INC. BREBIS

- I. de fabulis et genealogiis et doctoribus uanis ac peruersa doctrina. et plenitudine sanae doctrinae
- II. de lege quod iustis. et omnibus sceleratis et de apostoli so uita pristina et de misericordia dei super ignorantiam pro gratiam
- III. de domino quod saluare peccatores in saeculum uenerit et de apostolo ad exemplum credentium misericordiam consecuto
- IIII. de hymineo et alexandro traditis satanae

- V. de orationib. pro hominib. et uniuersis. et quod omnes homines uelit saluos fieri deus
- VI. de deo quod unus est. et de domino quod mediator dei et hominum unus est homo christus ihesus
- VII de libertatem uirorum ac mulierum orandi in omni loco et habitu feminarum
- VIII- de episcoporum et coniugum formulam idem episcopi qui et presbyteri dicebantur

VIIII de mysterio pietatis

- X de spiritu sancto nouissima tempora et simulatores et infidelium perfidiam per apostolum praedicantem
- XI. de profanis et animalib. fabulis et corporali exercitio pietatis
- XII de labore sanctorum
- XIII. de doctore quod se ipsum discipulis formulam bonis operibin omnib. debeant exhibere
  - XIIII. de doctore quod nihil aliud quam doctrinam et iustitias domini semper debeant meditari
    - XV. de senioribus non increpandis
- 2. XVI. de ueris uiduis. et de uiduis filios habentibus

XVII. de uiduis adulescentiorib.

- XVIII. de fidelibus uiduas filios habentibus
- XVIIII. de praesbyteris praecedentibus maxime laborantibus doctrina XX. de accusationem aduersus maiorem natum
- 25 XXI. de peccantibus publice corripientibus
  - XXII. de traditione apostolica non transeunda
  - XXIII de manibus non temere inponendis et abstinentia peccaminum alienorum et quod infirmib etsi ante abstinuerint ut uino modico liceat
- 20 XXIIII. de peccatis quorundam manifestis uel subsequentib. similiter et operibus bonis
  - XXV. de seruis
  - XXVI. de ductorib. ac ductorib. falsis et ab eis separatione sanctorum
- 25 XXVII. de sufficientia. et auaritia
  - XXVIII. de iustitia et omnib. uirtutib. sanctitatis et martyrio domini et aduentu et quod deum patrem nemo uidit hominum nec uidere potest
  - XXVIIII. de diuitibus istius saeculi
  - XXX de profanis nouitatibus uocum

## EXP. BREBIS. INC. CORPUS EPISTULAE

40

,

15

10

5

<sup>1,1</sup>/Paulus apostolus christi ihesu secundum imperium dei saluatoris nostri christi ihesu spei nostrae» <sup>3</sup>Timotheo dilecto filio in fide»

Gratia misericordia pax a deo patre- et christo ihesu domino nostro

<sup>8</sup>Sicut rogaui te ut remaneris ephesi cum irem in machedoniam» Ut denuntiarem quibusdam ne aliter docerent» <sup>4</sup>Neque intenderent fabulis et genealogiis interminatis» Que quaestiones praestant magis quam aedificationem dei quae est in fide» <sup>5</sup>Finis enim praecepti est» Caritas de corde puro et conscientia 10 bona et fide non ficta» <sup>6</sup>A quibus quidam aberrantes conuersi sunt in uaniloquium»

<sup>7</sup>Uolentes esse legis doctores» Non intellegentes neque quae locuntur neque de quibus adfirmant

II. Scimus autem quia bona est lex. si quis ei ligetime 13 utatur. Sciens hoc quia iusto non est lex posita

Sed iniustis et non subditis Impiis et peccatoribus Sceleratis et contaminatis patricidis et matricidis homicidis. <sup>10</sup> fornicariis

Masculorum concubitoribus plagiariis. mendacibus periuriis. Et si quid aliut sanae doctrinae aduersatur. "Quae est secundum euangelium gloriae beati dei quod creditum est mihi." "Gratias ago ei qui me confortauit christo ihesu domino 25 nostro.

Quia fidelem me existimauit ponens in ministerio» <sup>13</sup>Qui primus fui blasphemus et persecutor et contumeliosus. Sed misericordiam dei consecutus sum quia ignorans feci in incredulitate» <sup>14</sup>Superabundauit autem gratia domini nostri cum so fide et dilectione quae est in christo ihesu

III <sup>15</sup>Fidelis sermo et omni acceptione dignus quia christus ihesus uenit in hunc mundum peccatores saluos facere. Quorum primus ego sum»

<sup>16</sup> Sed ideo misericordiam consecutus sum ut in me primum<sub>85</sub> ostenderet christus ihesus omnem patientiam» Ad exemplum

c. I, 1-16.

20

5

eorum qui credituri sunt illi in uitam aeternam» <sup>17</sup> Regi autem saeculorum inmortali inuisibili» Soli deo honor et gloria in saecula saeculorum» AMEN

IIII. <sup>18</sup>hoc praeceptum commendo tibi fili timotheae-Secundum praecedentes in te prophetias» Ut milites in illis bonam militiam <sup>19</sup>habens fidem et bonam conscientiam» Quam quidam repellentes circa fidem naufragauerunt» <sup>20</sup> Ex quibus est hymineus et alexander

Quos tradidi satanae ut discant non blasphemare

 V.<sup>2,1</sup>Obsecro igitur primo omnium fieri» Obsecrationes orationes postulationes» Gratiarum actiones» pro omnibus hominibus <sup>3</sup> pro regibus et omnibus qui in sublimitate sunt» Ut quietam et tranquillam uitam agamus in omni pietate et castitate» <sup>3</sup> Hoc enim bonum est et acceptum coram saluatori- nostro deo

<sup>4</sup>Qui omnes homines uult saluos fieri et in agnitionem ueritatis uenire

VI. Unus enim deus unus et mediator dei et hominum.

» Homo christus ihesus. <sup>6</sup> qui dedit redemptionem semetipsum pro multis» Testimonium temporibus suis

<sup>7</sup>In quo positus sum ego praedicator et apostolus»

Ueritatem dico- non mentior» Doctor gentium in fide et ueritate

vII. <sup>9</sup>Uolo ergo uiros orare in omni loco leuantes puras manus sine ira et disceptatione» <sup>9</sup>Similiter et mulieres in habitu ornato» Cum uerecundia et sobrietate»

Ornantes se- non in tortis crinibus- aut auro aut margaritis» Uel ueste praetiosa» <sup>10</sup> Sed quod decet mulieres pro-20 mittentes pietatem per bonam conuersationem»

<sup>11</sup> Mulier in silentio discat. cum omni subjectione

 <sup>13</sup> Docere autem mulierem non permitto» Neque dominari in uirum sed esse in silentio» <sup>13</sup> Adam enim primus formatus est» Deinde euua <sup>14</sup> et adam non est seductus» Mulier autem
 <sup>25</sup> seducta in preuaricatione fuit» <sup>15</sup> Saluabitur autem per filiorum regenerationem

Si permanserit in fide et dilectione et sanctificatione cum sobrietate

VIII <sup>3,1</sup> Fidelis sermo» Si quis episcopatum desiderat bonum opus desiderat»

<sup>a</sup>Oportet ergo episcopum inrepraehensibilem esse» Unius • uxoris uirum» Sobrium prudentem» hornatum hospitalem doctorem

<sup>\*</sup>Non uinolentum non percussorem» Sed modestum» Non litigiosum non cupidum» 'Suae domui bene praepositum

Filios habentem subditos cum omni castitate»

10

<sup>5</sup>Si quis autem domui suae praeesse nescit quomodo ecclesiae dei diligentiam habebit» 'Non neophitum ne in superbia elatus in iudicium incidat diaboli» <sup>7</sup>Oportet autem illum et testimonium habere bonum ab his qui foris sunt»

Ut non in opprobium incidat et laqueum diaboli 15 • Diacones similiter pudicos» Non bilingues non multo uino deditos

Non turpe lucrum sectantes» <sup>9</sup>Habentes mysterium fidei in conscientia pura» <sup>10</sup> Et hii autem probentur primum et sic ministrent» Nullum crimen habentes» 20

<sup>11</sup> Mulieres similiter pudicas. non detrahentes

Sobrias fideles in omnibus

"Diacones sint unius uxoris uiri» Qui filiis suis bene praesunt et suis domibus.» <sup>13</sup>Qui enim bene ministrauerint gradum bonum sibi adquirunt -

VIIII. 14 haec tibi scribo sperans me uenire ad te cito»

<sup>15</sup>Si autem tardauero ut scias quomodo oporteat te in domo dei conuersari.

Quae est ecclesia dei uiui

Columna et firmamentum ueritatis» + "Et manifeste » LECTIO IN magnum est pietatis sacramentum

Quod manifestatum est in carne. Iustificatum est in spiritu» Apparuit angelis praedicatum est gentibus. Creditum...

X. 4.1 Spiritus autem manifeste dicit

quia in nouissimis temporibus discedent quidam a fide » attendentes spiritibus erroris et doctrinis daemoniorum e. II, 15 - IV, 1.

LECT DE ORDINA-TIONIB

SEXAGE-

c. X-XVI.]

In hypochrisi loquentium mendacium. Et cauteriatam habentium suam conscientiam» Prohibentium nubere» Abstinere a cibis quos deus creauit ad percipiendum cum gratiarum actione fidelibus et his qui cognouerunt ueritatem» • Quia omnis creatura dei bona» Et nihil reiciendum quod cum gratiarum actione percipitur» <sup>5</sup>Sanctificatur enim per nerbum dei et orationem

•Haec proponens fratribus bonus eris minister christi ihesu enutritus uerbis fidei et bonae doctrinae quam ad-10 secutus es»

XI 'Ineptas autem et aniles fabulas deuita» Exerce te ipsum ad pietatem»

<sup>8</sup>Nam corporalis exercitatio ad modicum utilis est

Pietas autem ad omnia utilis est promissionem habens 15 uitae quae nunc est et futura» +

XII. <sup>9</sup>Fidelis sermo et omni acceptione dignus» <sup>10</sup>In LECT. DE hoc enim laboramus et maledicimur quia sperauimus in deum uiuum» Qui est saluator omnium hominum maxime fidelium

XIII. 11 Praecipe et doce 12 nemo adulescentiam tuam »contemnat» Sed exemplum esto fidelium. in uerbo. in conuersatione» In caritate in fide in castitate

<sup>13</sup> Dum uenio attende lectioni- et exhortationi doctrinae-"noli neglegere gratiam quae in te est» Quae data est tibi per prophetiam cum inpositione manum praesbyterii»

XIIII. "haec meditare in his esto ut profectus tuus manifestus sit omnibus.

<sup>16</sup> Attende tibi et doctrinae insta in illis» hoc enim facienset te ipsum saluum facies et qui te audiuunt» +

XV. 5,1 Seniorem ne increpaueris sed obsecra ut ∞ patrem

Iuuenes ut fratres. <sup>3</sup>anus ut matres. Iuuenculas ut sorores in omni castitate

XVI. 'Uiduas honora quae uere uiduae sunt. 'si qua autem uidua filios aut nepotes habet discat primum domum ss suam regere» Et mutuam uicem reddere parentibus. hoc enim acceptum est coram deo» 'Quae autem uere uidua est et c. IV, 2 - V, 5.

desolata Sperauit in deum et instat obsecrationibus et orationibus nocte et die

<sup>6</sup>Nam quae in diliciis est uiuens mortua est» <sup>7</sup>Et hoc praecipe ut inrepraehensibiles sint» <sup>8</sup>Si quis autem suorum. et maxime domesticorum curam non habet. fidem negauit et est <sup>5</sup> infideli deterior»

<sup>9</sup>Uidua elegatur non minus LX annorum quae fuerit unius uiri uxor <sup>10</sup>In operibus bonis testimonium habens. Si filios educauit si hospitio recepit

Si sanctorum pedes lauit. si tribulationem patientibus 10 subministrauit.

Si omnem opus bonum subsecuta est

XVII. "Adulescentiores autem uiduas deuita» Cum enim luxuriatae fuerint in christo nubere uolunt»

<sup>12</sup> Habentes damnationem quia prima fidem inritam fecerunt. <sup>15</sup> <sup>13</sup> Simul autem et otiosae discunt circuire domos» Non solum otiosae sed et uerbosae curiosae loquentes quae non oportet.» <sup>14</sup> Uolo ergo iuueniores nubere filios procreare.» Matres familias esse nullam occansionem dare aduersario maledicti gratia

<sup>15</sup> Iam enim quaedam. conuersae sunt retro satanan. <sup>20</sup>

XVIII. <sup>16</sup>Si quis fidelis uel si qua fidelis habet uiduas subministret illis et non grauetur ecclesia. Ut his quae uerae uiduae sunt sufficiat

XVIIII.<sup>17</sup>Qui bene praesunt praesbyteri duplici honore digni habeantur. maxime qui laborant in uerbo et doctrina<sup>25</sup>

IN DEUTE-RONUMIO <sup>18</sup> Dicit enim scriptura non infrenabis os boui trituranti» Et dignus est operarius mercedem suam

XX. <sup>19</sup>Aduersus praesbyterum accusationem noli recipere» Nisi duobus et tribus testibus»

XXI. <sup>20</sup> Peccantes coram omnibus argue ut ceteri » timorem habeant

XXII.<sup>21</sup> Testor coram deo et christo ihesu et electis angelis.<sup>4</sup> Ut haec custodias sine praeiudicio.<sup>8</sup> Nihil faciens in aliam partem declinando

XXIIII.<sup>22</sup> Manus cito nemini inposueris» Neque com- 35 municaueris peccatis alienis

c. V, 5-22.

1

Te ipsum castum custodi»

<sup>23</sup> Noli adhuc aquam bibere sed uino modico utere propter sthomacum tuum et frequentes tuas infirmitates.

XXIIII.<sup>24</sup> Quorundam hominum peccata manifesta sunt 5 praecidentia ad iudicium» Quosdam autem et subsequuntur

<sup>25</sup> Similiter et facta bona manifesta sunt et quae aliter se habent abscondi non possunt»

XXV. <sup>6,1</sup>Quicumque sunt sub iugo serui» Dominos suos omni honore dignos arbitrentur» Ne nomen domini et 10 doctrina blasphemetur

<sup>2</sup>Qui autem fideles habent dominos non contemnat quia fratres sunt

Sed magis seruiant quia fideles sunt et dilecti.

Qui beneficii participes sunt»

 XXVI. Haec doce et exhortare 'Si quis aliter docet et non adquiescit sanis sermonibus domini nostri ihesu christi» Et ei qui secundum pietatem est doctrinae» 'Superbus nihil sciens sed languens circa quaestiones et pugnas uerborum. ex quibus. uriuntur. Inuidiae. contentiones. blasphemiae suspiciones
 malae» 'Conflictationes hominum mente corruptorum. et quia ueritate privati sunt

Existimantium quaestum esse pietatem

XXVII. <sup>6</sup>Est autem quaetus magnus» Pietas cum sufficientia» + <sup>7</sup>Nihil enim intulimus in hunc mundum aut <sup>LECTIO CO-</sup> riblana 25 dubium uerum tamen nec auferre quid possumus» <sup>6</sup>habentes autem alimenta. et quibus tegamur. his contenti sumus» <sup>9</sup>Nam qui uolunt diuites fieri incidunt in temptationem et laqueum diaboli»

Et desideria multa inutilia et nociua quae mergunt homines in interitum et perditionem»

<sup>10</sup>Radix enim omnium malorum est auaritia» Quam quidam adpetentes errauerunt a fide et inseruerunt se doloribus multis

XXVIII. "Tu autem homo dei haec fuge

Sectare uero iustitiam pietatem. fidem. caritatem. Patien-25 tiam. mansuetudinem. <sup>12</sup> Certa bonum certamen fidei.»

adprachende uitam acternam in qua uocatus es»

c. V, 22 - VI, 12.

Et confessus es bonam confessionem coram multis testibus \* <sup>19</sup> Praecipio tibi coram deo qui uiuificat omnia » Et christo ihesu qui testimonium reddidit sub pontio pilato bonam confessionem \*

<sup>14</sup>Ut serues mandatum sine macula inrepraehensibilem s usque in aduentum domini nostri ihesu christi» <sup>16</sup>Quem suis temporibus ostendit» Beatus et solus potens» Rex regum et dominus dominantium» <sup>16</sup>Qui solus habet inmortalitatem

Et lucem inhabitans inaccessibilem» Quem uidit nullus hominum Sed nec uidere potest» Cui honor et imperium 10 sempiternum amen» +

XXVIIII. <sup>17</sup>Diuit?bus huius saeculi praecipe non sublime sapere neque sperare in incerto diuitiarum

Sed in deo qui praestat nobis omnia abunde ad fruendum» <sup>16</sup>Bene agere diuites fieri in operibus bonis facile tribuere <sup>15</sup> communicare, <sup>19</sup>Thensaurizare sibi fundamentum bonum in futurum» Ut adprachendant ueram uitam»

XXX. <sup>20</sup>O timotheae depositum custodi uitans profanas uocum nouitates

Et obpositiones falsi nominis scientiae <sup>21</sup> quam quidam 20 promittentes circa fidem exciderunt gratia tecum AMEN.

c. VI, 12-21.

# EXP. AD TIMOTHEUM I. INC. ARG. AD EIUSDEM II

Item timotheo scribit de exhortatione martyrii. et de omnes regulas » ueritatis et quid futurum sit temporibus nouissimis et de sua passione scribit ei ab urbe roma

## EXPL ARG INC BREBIS

. . . . . . . . . . . . . . . . . . .

- I. de eunice adq. loide matre auiam timothei et quod sancti » non spiritum timoris acciperint. Sed uirtutis et caritatis
- II. de domino deo non secundum opera nostra sed secundum suum propositum ante tempora aeterna sanctos suos ad gratiam prouocante.

- III. de formula sanae doctrinae et de asianorum perfidia. ex quibus erant phyletus et hermogenis et de fide onesifori ac sollicitudine
- IIII de tradenda doctrina fidelibus qui idonei erunt aliquos erudire
  - V. de dei milite expedito et athelete conparatione
  - VI de fructu laborantis agriculae
- VII. de resurrectione domini ex mortuis
- VIII. de sanctis et commorientib. domino et conuiuentibus ac tolerantibus pariter adque regnantibus
- VIIII. de contentiones et subuersiones uerborum
  - X. de seductoribus
  - XI. de magna domu. uasa diuersis generib. continente
  - XII- de claritate ac prae cum sanctis
- XIII. de quaestionib. stultis 15
  - XIIII de apostolo nouissima tempora et seductores iniquitates omnes et scelera praedicantem
    - XV. de uirtutib. sanctis et persecutionibus pauli et omnium semper tribulationem sanctorum
  - XVI. de timotheo ab infantia sacris litteris instituto
    - XVII. de scriptura diuinitus inspirata
    - XVIII- de apostolo testificantem timotheum ut oportunae insistere ad docendum
    - XVIIII. de apostolo praedicante tempus quo sanam doctrinam homines refutarent
      - XX. de apostolo martyrium suum et liberationi de saeculo praedicante
      - XXI. de timotheo et dema crescente tito. luca. marco tychico. et carpo et de afferenda paenulam et libris maxime uero membranis

30

- XXII. de alexandro erario apostolum persequente
- XXIII. de prima apostoli defensione
- XXIIII de priscilla et aquila et onesifori domo et erasto et trofimo
- XXV. de eubulo et pudente. et lino et claudia et fratribus 38 uniuersis . . . EXPL. BREB. INC. CORPUS. EPIST

20

25

10

6

/

<sup>1,1</sup>Paulus apostolus christi ihesu per uoluntatem dei» Secundum promissionem uitae quae est in christo ihesu

<sup>2</sup>Timotheo carissimo filio

Gratia misericordia pax a deo patre et christo ihesu domino nostro

<sup>3</sup>Gratias ago deo meo cui seruio a progenitoribus in conscientia pura» Quam sine intermissionem habeam tui memoriam in orationibus meis nocte ac die <sup>4</sup>desiderans te uidere» Memor lacrimarum tuarum ut gaudii inplear» <sup>5</sup>Recordationemaccipiens eius fidei quae est in te non ficta

Quae et habitauit primum in auia tua loide et matre tua eunuce» Certus sum autem quod et in te» <sup>6</sup>Propter quam causam admoneo te» Ut resuscites gratiam dei quae est in te per inpositionem manum mearum» <sup>7</sup>Non enim dedit nobis deus spiritum timoris» Sed uirtutis et dilectionis et sobrietatis 15

II. <sup>9</sup>Noli itaque erubiscere testimonium domini nostri neque me uinctum eius» Sed conlabora euangelium secundum uirtutem dei <sup>9</sup>qui nos liberauit» Et uocauit uocatione sua sancta-

Non secundum opera nostra sed secundum propositum suum» Et gratiam quae data est nobis in christo ihesu ante 20 tempora saecularia» <sup>10</sup> Manifestata est autem nunc per inluminationem saluatoris nostri ihesu christi» Qui destruxit quidem mortem

Inluminauit autem uitam et incorruptionem per euangelium <sup>11</sup> in quo positus sum· ego praedicator· et apostolus· et magister 25 gentium· <sup>12</sup> Ob quam causam haec patior· sed non confundor· Scio enim cui credidi» Et certus sum quia potens est depositum meum scruare in illum diem

III. <sup>13</sup>Formam habe sanorum uerborum quae a me audisti» In fide et dilectione in christo ihesu» <sup>14</sup>Bonum depo-<sub>30</sub> situm custodi per spiritum sanctum qui habitat in uobis»

<sup>15</sup> Scis hoc quod auersi sunt a me omnes qui in asia sunt ex quibus est phygelus et hermogenis.<sup>16</sup> Det misericordiam dominus onesifori domui» Quia saepe me refrigerauit. Et catenam meam non erubuit.<sup>17</sup> Sed cum romam uenisset solli-<sub>35</sub> cite me quaesiit. et inuenit.<sup>8</sup> Det illi dominus inuenire miseri-

c. I, 1-17.

cordiam a domino in illa die» Et quanta ephesi ministrauit tu melius nosti

IIII.<sup>2,1</sup>Tu ergo fili mihi confortare in gratia quae est in christo ihesu<sup>\*</sup><sup>2</sup>Et quae audistis a me per multos testes Haec commenda fidelibus hominibus qui idonei erunt et alios docere\*

<sup>a</sup>Labora sicut bonus miles christi ihesu

V. <sup>4</sup>Nemo militans deo inplicat se negotiis saeculari- LECT. IN bus ut ei placeat cui se probabit<sup>\*</sup> <sup>5</sup>Nam et qui certat in <sup>SANCTI AN-DREAE <sup>10</sup> agonem- non coronatur nisi legitime certauerit<sup>\*</sup></sup>

VI. <sup>6</sup>Laborantem agricolam. Oportet primum de fructibus accipere» <sup>7</sup>Intellege quae dico» Dabit enim tibi dominus intellectum in omnibus

VII. <sup>8</sup>Memor esto dominum ihesum christum <sup>15</sup>resurrexisse a mortuis

Ex semine dauid secundum euangelium meum» <sup>9</sup>In quo labor usque ad uincula quasi male operans.

Sed uerbum dei non est allegatum» <sup>10</sup> Ideo omnia sustineopropter electos ut ipsi salutem consequantur» Quae est in <sup>20</sup> christo ihesu + cum gloria caelesti

VIII. <sup>11</sup> Fidelis sermo. nam si conmortui sumus et conuiuemus. <sup>13</sup> Si sustinebimus et conregnabimus. Si negauerimus et ille negauit nos. <sup>13</sup> Si non credimus ille fidelis permanet. Negare se ipsum non potest. <sup>14</sup> Haec conmone testificans coram <sup>25</sup> domino. Noli uerbis contendere in nihil utile est. nisi ad subuersione audientium.

<sup>18</sup>Sollicite cura te ipsum probabile exhibere deo» Operarium inconfusibilem» Recte tractantem uerbum ueritatis

VIIII. <sup>16</sup> Profana autem inaniloquia deuita multum 20 enim proficient ad impietatem»

<sup>17</sup>Et sermo eorum ut cancer serpit» Ex quibus est hymineuset phyletus. <sup>18</sup> qui a ueritate exciderunt» Dicentes resurrectionem jam esse factam» Et subuertunt quorundam fidem.

X. <sup>19</sup> Sed firmum fundamentum dei stetit habens <sup>25</sup> signaculum hoc» Cognouit dominus qui sunt eius» Et discedat ab iniquitate. Omnis qui nominat nomen domini.

c. I, 17 - II, 19.

XI. <sup>50</sup>In magna autem domo»

Non solum sunt uasa aurea et argentea. Sed et lignea et fictilia. Et quaedam autem in contumelia

<sup>31</sup> Si quis ergo mundauerit se ab istis» Erit uas in honorem sanctificatum et utile deo» Ad omnem opus bonum s paratum

XII.<sup>29</sup> Iuuenilia autem desideria fuge- Sectare uero iustitiam fidem caritatem pacem- cum his qui inuocant dominum de corde puro

XIII.<sup>22</sup> Stultas autem et sine disciplina quaestiones 10 enita sciens quia generant lites.

<sup>24</sup> Seruum autem domini non» oportet litigare sed mansuetum esse ad omnes»

Docibilem patientem.

<sup>36</sup> Cum modestia corripientem eos qui resistunt ueritati 13

Ne quando det illis deus paenitentiam ad ignoscendam ueritatem» <sup>26</sup> Et resipiscant a diaboli laqueis»

A quo capti tenentur ad ipsius uoluntatem.»

XIIII.<sup>a,1</sup>Hoc autem scito quod in nouissimis diebus instabunt tempora periculosa» <sup>2</sup>Et erunt homines se ipsos 20 amantes» Cupidi elati superbi blasphemi» parentibus inoboedientes ingrati scelesti» <sup>2</sup>Sine affectione sine pace

Criminatores. incontinentes inmites sine benignitate. <sup>4</sup>Proditores. proterbi. tumidi. Uoluptatium. amatores magis quam dei <sup>5</sup>habentes speciem quidem pietatis. 25

Uirtutem autem eius abnegantes et hos diuita. <sup>6</sup>Ex his enim sunt qui petrant domos et captiuas ducunt mulierculas oneratas peccatis quae ducuntur uariis desideriis. <sup>7</sup>Semper discentes. et numquam ad scientiam ueritatis peruenientes. <sup>6</sup>Quemadmodum autem iannes et mambres. restituerunt moysi. 20 ita et hii resistunt ueritati. Homines corrupti mente. Reprobi circa fidem. <sup>6</sup>Sed ultra non proficient. Insipientia enim eorum manifesta erit omnibus. Sicut et illorum fuit.

XV. <sup>10</sup>Tu autem adsecutus es doctrinam meam» Institutionem propositum fidem longanimitatem» Dilectionem » patientiam. <sup>11</sup> persecutiones. passiones»

c. II, 20 - III, 11.

Qualia mihi facta sunt antiochiae iconio lystris quales persecutiones sustenui» Et ex omnibus me eripuit dominus <sup>12</sup> et omnes qui uolunt pie uiuere in christo ihesu persecutionem patientur» <sup>13</sup> Mali autem homines et seductores proficient in <sup>5</sup> peius» Errantes et in errore mittentes»

XVI. <sup>14</sup>Tu uero permane in his quae didicisti et credita sunt tibi» Sciens a quo didiceris. <sup>15</sup> et quia ab infantia sacras litteras nosti

Quae te possent instruere ad salutem per fidem quae est 10 in christo ihesu\*

XVII. <sup>16</sup> Omnis scriptura diuinitus instituta» Et utilis IN NATALE ad docendum» ad arguendum ad corrigendum. Ad erudiendum HANNIS: in iustitia. <sup>17</sup> Ut perfectus sit homo dei» Ad omnem opus bonum instructus.

<sup>15</sup> XVIII. <sup>4,1</sup>Testificor coram deo et christo ihesu» Qui iudicaturus est uiuos ac mortuos»

Et aduentum ipsius et regnum eius» <sup>2</sup>Praedica uerbum insta oportune inportune» Argue obsecra. increpa. In omni patientia. et doctrina

20 XVIIII. <sup>3</sup>Erit enim tempus cum sanam doctrinam non sustinebunt. Sed secundum sua desideria coacerbabunt sibi magistros» Prurientes auribus» <sup>4</sup>Et a ueritate quidem auditum auertent. Ad fabulas autem conuertentur.

XX. <sup>6</sup>Tu uero uigila in omnibus labora opus fac <sup>25</sup> euangelistae» Ministerium tuum imple Sobrius esto» <sup>6</sup>Ego enim iam delibor

Et tempus meae resolutionis instat<sup>\* 7</sup> Bonum certaui certamen<sup>\*</sup> Cursum consummaui· fidem seruaui<sup>\*</sup> <sup>8</sup> In reliquo reposita est mihi corona iustitiae

<sup>30</sup> Quam reddet mihi dominus in illo die iustus iudex.» Non solum autem mihi.» Sed et his qui diligunt aduentum eius.» +

XXI. <sup>9</sup>Festina uenire ad me cito

<sup>10</sup> demas enim me dereliquit

diligens hoc saeculum. et abiit thessallonicam»

Crescens in galatia Titus in dalmatia <sup>11</sup> Lucas est mecum solus Marcum adsume et adduc tecum est mihi utilis in c. III, 11 – IV, 11.

u,

20

ministerio» <sup>13</sup> Tychicum autem misi ephesum <sup>13</sup> pannulam quam reliqui throade aput carpum» Ueniens adfers tecum. et libros maxime autem membranas

XXII. <sup>14</sup> Alexander aerarius multa mala mihi ostendit. reddat ei dominus secundum opera eius.<sup>15</sup> Quem et tu deuita. <sup>15</sup> ualde enim restitit uerbis nostris

LECT- IN IRIUNIO SACNTI LAU-BENTI

XXIII <sup>16</sup>In prima mea defensione nemo mihi adfuit. Sed omnes me dereliquerunt

Non illis reputetur.<sup>17</sup> Dominus autem mihi adstitit et confortauit me.<sup>17</sup> Ut per me praedicatio inpleatur. Et audiant<sub>10</sub> omnes gentes. Et liberatus sum de ore leonis.<sup>18</sup> Liberauit me dominus ab omni opere malo.<sup>8</sup> Et saluum faciet in regno suo caeleste. Cui gloria in saecula saeculorum.<sup>4</sup>

XXIIII. <sup>19</sup> Saluta priscillam et aquilam» Et onesifori domum.<sup>30</sup> Erastus remansit corinthi» Throphemum autem reli-<sub>13</sub> qui infirmum mileti» <sup>21</sup> Festina ante hiemen. uenire-

XXV. Salutat te eubolus et pudens. et linus et claudia

Et fratres omnes.<sup>29</sup> Dominus ihesus christus cum spiritu tuo. gratiam nobiscum. amen. +

c. IV, 12-22.

EXP. AD TIMOTHEUM II. INC. AD TITUM ARGUMENTUM

Titum communefacit et instruit de constitutione praesbyterii. et 25 de spiritali conuersatione et hereticis uitandis qui in scripturis iudaicis credunt scribit a nicopoli

## EXPL ARG. INC. BREBIS

- I. de domino patre quod ante aeterna tempora dominum filium nobis promiserit. quem postea suis temporib. decla- 30 rauit
- II. de episcopi formula. et quod idem quondam episcopi fuerint qui et praesbyteri dicebantur. et de seductoribus ecclesiarum

c. I-II.]

- III. de senibus et iuuenibus et quod doctor in omnib. bonis exemplum debeat esse discipulis
- IIII de seruis et quod omnib gratia dei inluxerit salutaris.
  - V. de imperio docentium et subiectione principib. ac potestatib. ad omnem opus bonum et de uirtutibus omnibus et quo non secundum opera hominum sed secundum uoluntatem suam. cui uoluerit dominus miseretur
  - VI. de credentibus deo ut pracesse curent operib. bonis
- VII- de quaestionibus et genealogiis legis contentionibus deuitandis
- VIII- de heretico homine cum semel correptus fuerit euitando
- VIIII. de tito et artima et tychico et zena legis perito et apollode apostolo doctrinam suis a bona opera ne infructuosi fierent et usos necessarios pollicente
- 15

10

5

X. de apostolo diligentes eum per epistulas salutante

EXP. BREB. INC. CORPUS EPIST.

<sup>1,1</sup> Paulus seruus dei apostolus autem christi ihesu-Secundum fidem electorum dei

<sup>20</sup> Et agnitionem ueritatis quae secundum pietatem est <sup>3</sup> in spem uitae aeternae

Quam promisit qui non mentitur deus ante tempora saecularia» <sup>8</sup> Manifestauit autem temporibus suis uerbum suum

In praedicatione quae credita est mihi» Secundum prae-25 ceptum saluatoris nostri» <sup>4</sup>Tito dilecto filio secundum communem fidem» Gratia. et pax a deo patre et christo ihesu saluatore nostro

II. <sup>6</sup>Huius rei gratia. reliqui te cretae ut ea quae desunt corrigas» Et constituas per ciuitates praesbyteros sicut 20 et ego tibi disposui» <sup>6</sup>Si quis sine crimine est\* Unius uxoris uir. filios habens fideles. Non in accusatione luxuriae aut non subditos» <sup>7</sup>Oportet enim episcopum sine crimine esse. Sicut dei dispensatorem» Non superbum. non iracundum» Non uinolentum non percussorem. Non turpilucri cupidum. <sup>8</sup>Sed 25 hospitalem. benignum sobrium. iustum. sanctum continentem. <sup>9</sup>Amplectentem eum qui secundum doctrinam est fidelem ser-

c. I, 1-9.

20\*

monem» Ut potens sit et exhortari in doctrina sana» Et eos qui contradicunt arguere

<sup>10</sup>Sunt enim multi etiam inoboedientes uaniloqui et seductores» Maxime qui de circumcisione sunt» <sup>11</sup>Quos oportet redargui» Qui uniuersas domos subuertent» Docentes quae non s oportent turpilucri gratia» <sup>12</sup>Dixit quidam ex illis proprius ipsorum propheta»

Cretensis. semper mendaces. Malae bestiae uentris pigri. <sup>18</sup> Testimonium hoc uerum est.

Quam ob causam increpa illos dure» Ut sani sint in fide» 10 <sup>14</sup>Non intendentes iudaicis fabulis et mandatis hominum auersantium se a ueritate

<sup>16</sup>Omnia munda mundis-

coinquinatis autem et infidelibus nihil mundum

Sed inquinatae sunt eorum et mens et conscientia» <sup>16</sup> Et 15 confitentur se nosse deum» Factis autem negant cum sunt abominati et incredibiles» Et ad omnem opus bonum reprobi»

III.<sup>2,1</sup>Tu autem loquere quae decet sanam doctrinam

<sup>2</sup>Senes ut sobrii sint. pudici. prudentes» Sani in fide. in dilectione. in patientia. <sup>3</sup>Unus similiter in habitu sancto» Non<sub>20</sub> criminatices. non uino multo deditos. Bene docentes. <sup>4</sup>ut prudentiam doceant» Adulescentulas ut uiros suos diligant filios ament. <sup>6</sup>prudentes sobrias. castas» Domus curam habentes. benignas subditas uiris suis ut non blasphemetur uerbum dei» <sup>6</sup>Iuuenes similiter hortare ut sobrii <sup>7</sup>in omnibus» Te ipsum<sub>25</sub> praebe exemplum bonorum operum in doctrina in integritate» In grauitate <sup>8</sup>in uerbum sanum.

Inreprachensibilem» Ut is qui est aduerso est ucreatur» Nihil habens dicere malum de nobis

IIII. <sup>9</sup>Seruos dominis suis subditos esse in omnibus.<sub>30</sub> placentes non contradicentes. <sup>10</sup> non fraudantes.

Sed in omnibus fidem bonam ostendentes» Ut doctrinam LECTIO IN Salutaris nostri dei ornent in omnibus» + <sup>11</sup> Apparuit enim gratia dei saluatoris nostri in omnibus hominibus <sup>12</sup> erudiens nos. ut abnegantes impietatem et saecularia desideria» Sobrie<sub>35</sub> et iuste. et pie. uiuamus in hoc saeculo. <sup>13</sup> Spectantes beatam c. I, 9 — II, 13. spem et aduentum gloriae magni dei et saluatoris nostri ihesu christi»

<sup>14</sup>Qui dedit semet ipsum pro nobis» Ut nos redemeret ab omni iniquitate et mundaret sibi populum acceptabilem» Secta-5 torem bonorum operum

V. <sup>16</sup>Haec loquere et haec exhortare et argue cum omni imperio» Nemo te contemnat» <sup>3,1</sup> admone illos principibus et potestatibus subditos esse» Dicto oboedire ad omne opus bonum paratos esse

<sup>10</sup> <sup>2</sup>Neminem blasphemare

Non litigiosos esse sed modestos. Omnem ostendentes mansuetudinem ad omnes homines. \*Eramus ergo et nos aliquando insipientes. et increduli errantes. Seruientes desideriis et uoluptatibus uariis. In malitia et inuidia agentes.

15 Odibiles odientes inuicem

<sup>4</sup>Cum autem benignitas et humanitas apparuit saluatoris dei nostri» <sup>5</sup>Non ex operibus iustitiae quae fecimus nos». Sed secundum suam misericordiam saluos nos fecit» Per labacrum regenerationis, et renouationis spiritus sancti» <sup>6</sup>Quem infudit <sup>20</sup> in nos abunde per ihesum christum saluatorem nostrum» + <sup>7</sup>Ut iustificati in gratia ipsius heredes simus» Secundum spem uitae aeternae

VI. <sup>6</sup>Fidelis sermo est et de his uolo te confirmare. Ut curam habeant bonis operibus praeesse qui credunt in 2) deo. Haec sunt bona et utilia hominibus

VII. <sup>9</sup>Stultas autem quaestiones et genealogias» Et contentiones. Et pugnas legis deuita» Sunt enim inutiles et uanae

VIII. <sup>10</sup> hereticum hominem post unam et secundam correctionem deuita» <sup>11</sup> Sciens quia subuersus est qui eiusmodi sest et delinquit cum sit proprio iudicio condemnatus»

VIIII.<sup>13</sup>Cum misero ad te arteman uel tythicum» Festina ad me uenire nicopoli

Ibi enim statui hiemare.

<sup>18</sup>Zenam legis peritum. et apollo sollicite praemitte»

 <sup>25</sup> Ut nihil illis desit\* <sup>14</sup> Discant autem et nostris bonis operibus praeesse ad usus necessarios\* Ut non sint infructuosi c. II, 13 — III, 14.

### AD TITUM. AD PHILEMONEM.

X. <sup>16</sup>Salutant te qui mecum sunt omnes. Saluta qui nos amant in fide. Gratia dei cum omnibus uobis.

c. III, 15.

### EXPL. AD TITUM

# INC. AD PHILEMONEM ARG-

Philemoni familiares. Litteras facit. pro onesimo seruo eius. scribit autem ei a roma de carcere

### EXP. ARG. INC. BREBIS

- I. de philemone et appia et archippo et domestica eius 10 occlesia
- II de philemone et apostolo pro eo in orationibus eius semper memoriam facientem
- III. de apostolo sene et uincto philemoni imperantem eundemque pariter obsecrante pro onesimo seruo ipsius et parari 15 sibi hospitium commendante

<sup>1</sup>Paulus uinctus ihesu christi et timotheus frater» » Philemoni dilecto et adiutori nostro» <sup>2</sup>Et appiae sorori carissimae» Et archippo conmilitoni nostro» Et ecclesiae quae est in domo tua» <sup>3</sup>Gratia uobis et pax a deo patre- nostro et domino ihesu christo»

II. <sup>4</sup>Gratias ago deo meo semper promemoriam tui 25 faciens in orationibus meis»

<sup>5</sup>Audiens caritatem tuam et fidem quam habes in domino ihesu et in omnes sanctos

<sup>6</sup>Ut communicatio fidei tuae euidens fiat in agnitione omnis operis boni- quod in nobis est in christo ihesu» 30

1-6.

### AD PHILEMONEM.

<sup>7</sup>Gaudium enim magnum habuimus et consolationem in caritatem tuam.

Quia uiscera sanctorum requieuerunt per te frater

III. \*Propțer quod multam fiduciam habentes in christo
ihesu- imperandi tibi quod ad rem pertinet- \*propter caritatem magis obsecro

Cum es talis ut paulus senex» Nunc autem et uinctus ihesu christo» <sup>10</sup>Obsecro te pro meo filio» Quem genui in uinculis» <sup>11</sup>Onesimo qui tibi aliquando inutilis fuit» Nunc autem <sup>10</sup> et tibi et mihi utilis» <sup>12</sup>Quem remisi. tu autem illum id estut uiscera mea suscipe» <sup>13</sup>Quem ego uolueram mecum retinere» Ut pro te mihi ministraret in uinculis euangelii» <sup>14</sup>Sine consilio autem tuo nihil uolui facere» Uti ne uelut ex necessitatem bonum tuum esset» Sed uoluntarium» <sup>15</sup>Forsitam enim ideo <sup>13</sup> secessit ad horam a te ut aeternum illum reciperes» <sup>16</sup>Iam non sicut seruum. Sed pro seruo carissimum fratrem» Maxime mihi quanto autem magis tibi in caritate et in domino»

<sup>17</sup>Si ergo habes me socium suscipe illum sicut me

<sup>18</sup> Si autem aliquid nocuit tibi aut debet hoc mihi inputa
 <sup>19</sup> Ego paulus scribsi mea manu» Ego reddam ut non dicam tibi quod et te ipsum mihi debes» <sup>20</sup> Itaque frater ego te fuar in domino

Refice uiscera mea in christo

<sup>21</sup> Confidens oboedientiae tuae scribsi tibi» Sciens quoniam 25 et super id quod dico facies» <sup>22</sup> Simul autem et para mihi hospitium

Nam spero per orationes uestras donari me uobis

IIII. <sup>22</sup>Salutat te epaphras concaptiuus meus in christo ihesu <sup>24</sup>marcus aristharcus demas et lucas adiutores mei-20<sup>25</sup>Gratia domini nostri ihesu christi cum spiritu uestro. AMEN

7-25.

### EXP. AD PHILEMONEM.

## INC. AD HEBRAEOS CAPIT.

. . . . . . . . . . . . . . . . . .

#### CAPITULA EPIST. AD HEBRAEOS.

- I. Narratio deitatis christi in gloria patris et potestatis omnium cum purificatione eorum qui super terra sunt postquam ascendit in caelestem gloriam quoniam gloria christi non est angelica sed deitatis
- II Et opifex propter quod non in praesenti saeculo in quo 5 sunt ministri sed futura dispensatione
- III. Quoniam incorporatus est secundum adiunctionem quae ad nos est ad salutem hominum propter quod ei adiungimur
- IIII. Quoniam credendum est christo sicut et mosi crediderunt. <sup>10</sup> Sublimiorem tamen quasi deum et hominem sciendum esse et timendam antiquorum defluxinem»
  - V. Exhortatio destinationis ad manifestissimam requiem
  - VI. De terribili iudicio ac uerbo futuro per omnibus et de suauitate gratiae sacerdotalis ab eo qui similiter pro<sup>15</sup> nobis passus est ut homo»
- VII. Obiurgatio quasi adhuc egeant introductionem et exhortatio ad perfectionem et obsecratio in laudem
- VIII. Quia firma est dei repromissio et hoc cum dei sacramento
- VIIII. de melcisedech qui forma est christi secundum nomen et <sup>20</sup> ciuitatem et uitam et sacerdotium et quia praehonoratus est abrahae
  - X. Quoniam cessauit sacerdotium aaron quod super terram et stabit uerbum caeleste quod est christi ex alio genere non secundum carnem nec secundum legem carnalem><sup>25</sup>

Eminentia secundi testamenti ad prioris in propitiationem et sanctificationem

De sanguine christi in quo nouum est testamentum quia in ipso est certissima purificatio in perpetuo

Non ea quae in sanguine animalium quae in terra 30 offeruntur

# EXP. CAPITULA. INC. CORPUS EPISTULAE

. . . . . . . . . . . .

312



c. I-IIII.]

<sup>1, †</sup> Multifariam et multis modis olim deus loquens <sup>IN NATALE</sup> patribus in prophetis» Nouissime diebus istis locutus 'est nobis in filio <sup>9</sup>quem constituit heredem uniuersorum» Per quem fecit et saecula» <sup>8</sup>Qui cum sit splendor gloriae et figura substantiae eius

Portans quoque omnia uerbo uirtutis suae purgationem peccatorum faciens» Sed et ad dexteram maiestatis in excelsis»

<sup>4</sup>Tanto melior angelis effectus» Quanto differentius prae illis nomen hereditauit»

<sup>10</sup> II. <sup>6</sup>Cui enim dixit aliquando angelorum filius meus cs tu ego hodie genui te» Et rursus ego ero illi in patre et ipse erit mihi in filium

<sup>6</sup>Et cum iterum introducit primogenitum in orbem terrae dicit. Et adorent eum omnes angeli dei» <sup>7</sup>Et ad angelos <sup>15</sup> quidem dicit

Qui facit angelos suos spiritus et ministros suos flammam "ignis» <sup>8</sup>Ad filium autem» Thronus tuus deus in saeculum "saeculi» Uirga aequitatis uirga regni tui» <sup>9</sup>Dilexisti iustitiam "et odisti iniquitatem propterea unxit te deus deus tuus oleo 20, laetitiae prae participibus tuis»

, <sup>10</sup> Et tu in principio domine terram fundasti» Et opera ,manum tuarum sunt caeli. <sup>11</sup> ipsi peribunt tu autem perma-,nebis. Et omnia ut uestimentum ueterescent <sup>12</sup> et uelut amictum ,inuolues eos. ut uestimentum et mutabuntur»

25, Tu autem idem est. et anni tui non deficient.»

[11.] III. <sup>13</sup>Ad quem autem angelorum dixit aliquando», Sede a dextris meis donec ponam inimicos tuos scabillum ,pedum tuorum

IIII. <sup>14</sup>Nonne omnes sunt administratorii spiritus in <sup>20</sup>ministerium missi. propter eos qui hereditatem capiunt salutis. <sup>2,1</sup>propterea abundantius oportet obseruare nos. ea quae audiuimus» Ne forte pereffluamus» <sup>2</sup>Si enim qui per angelos dictus sermo. factus est firmus

Et omnis praeuaricatio et inoboedientia accepit iustam 25 mercedis retributionem» <sup>8</sup> Quomodo nos effugiemus. Si tantam neglexerimus salutem

c. I, 1 — II, 3.

AD HEBRAEOS.

V. Quae cum initium accepisset enarrari per dominum ab eis qui audierunt. In nobis confirmata est

<sup>4</sup>Contestante deo signis et portentis et uariis uirtutibus et spiritus sancti distributionibus secundum suam uoluntatem» <sup>5</sup>Non enim angelis subiecit orbem terrae futurum de quo lo- s quimur» <sup>6</sup>Testatus est autem in quodam loco dicens.

, VI- Quid est homo quod memor es eius aut filius ,hominis quoniam uisitas eum

<sup>7</sup> Minorasti eum paulo minus ab angelis gloriam et honorem coronasti eum et constituisti eum super opera manum 10 tuarum » <sup>8</sup> Omnia subiecisti sub pedibus eius

VII. In eo enim quod ei omnia subiecit» Nihil demisit non subiectum ei» Nunc autem necdum uidemus omnia subiecta ei

VIII- <sup>9</sup>Eum autem qui modico quam angelis minoratus est» Uidemus ihesum propter passionem mortis gloria et honore 15 coronatum» Ut gratia dei pro omnibus gustaret mortem»

[111.] VIIII. <sup>10</sup> Decebat enim eum propter quem omnia et per quem omnia» Qui multos filios in gloriam adduxerat auctorem salutis eorum per passiones consummare» <sup>11</sup> Propter quam causam non confunditur fratres eos uocare <sup>12</sup> dicens» <sub>20</sub>

,, X. Nuntiabo nomen tuum fratribus meis. In medio ,,ecclesiae laudabo te»

<sup>18</sup> Et iterum. ego ero fidens in eum. Et iterum.

" Ecce ego et pueri mei quos mihi dedit deus» <sup>14</sup>Quia ergo pueri communicauerunt sanguini et carni» Et ipse simi-25 liter participauit hisdem»

XI. Ut per mortem destrueret eum qui habebat mortis imperium id est diabolum

<sup>15</sup>Ut liberaret eos- qui timore mortis per totam uitam obnoxii erant seruituti»

XII. <sup>16</sup> Nusquam enim angelos adprehendit.» Sed semen abrahae apprachendit.» <sup>17</sup> Unde debuit per omnia fratribus similare.» Ut misericors fieret. et fidelis pontifex ad deum.» Ut repropitiaret delicta populi.»

<sup>18</sup>In eo enim in quo passus est ipse temptatus» Potens<sub>25</sub> est eis qui temptantur auxiliari»

c. II, 3-18.

XIII.<sup>8,1</sup>Unde fratres sancti- uocationis caelestis par-LECT- IN DEDICAticipes» Considerate apostolum et pontificem confessionis nostrae ihesum» <sup>2</sup>Qui fidelis est ei qui fecit illum

Sicut et moyses in omni domo illius. <sup>3</sup>Amplioris enim s gloriae iste prae moyse dignus habitus est» Quantum ampliorem honorem habet domus qui fabricauit illum.

XIIII. <sup>4</sup>Omnis namque domus fabricatur ab aliquo» Qui autem omnia creauit deus

XV. <sup>b</sup>Et moyses quidem fidelis erat in toto domo eius» Tamquam famulus in testimonium eorum quae dicenda ю erant» <sup>6</sup>Christus uero tamquam filius in domo sua» Quae domus sumus nos si fiduciam. et gloriam spei. usque ad finem. firmam retineamus» +

XVI. <sup>7</sup>Qua propter. sicut dicit spiritus sanctus. hodie •• 15., si nocem eius audieritis <sup>8</sup> nolite obdurare corda uestra- sicut "in exaceruatione secundum diem temptationis in deserto. <sup>9</sup>ubi "temptauerunt me patres uestri» Probauerunt. et uiderunt opera "mea. XL annos <sup>10</sup> propter quod offensus fui generationi huic-"et dixi semper errant corde» Ipsi autem non cognouerunt uias 20,,meas» <sup>11</sup> Sicut iuraui in ira mea si introibunt in requiem meam»

XVII. <sup>13</sup>Uidete fratres ne forte sit in aliquo uestrum cor malum incredulitatis discendi a deo uiuo» <sup>13</sup>Sed adhortamini uosmet ipsos. per singulos dies donec hodie cognominatur. Ut non obduretur qui ex uobis fallacia peccati» <sup>14</sup>Participes 25 enim christi effecti sumus. Si tamen initium substantiae eius usque ad finem firmum retineamus»

XVIII. <sup>15</sup>Dum dicitur hodie si uocem eius audicritis " "nolite obdurare corda uestra»

Quemadmodum in illa exaceruatione ••

XVIIII. <sup>16</sup>Quidam enim audientes exacerbauerunt» 94 Sed non uniuersi qui profecti sunt ab aegypto per moysen» <sup>17</sup>Quibus autem infensus est quadraginta annos nonne illis qui peccauerunt» Quorum cadauera prostrata sunt in deserto» <sup>18</sup> Quibus autem iurauit non introire in requiem ipsius nisi illi » qui increduli fuerant.» <sup>19</sup> Et uidemus qui non potuerunt introire in requiem ipsius propter incredulitatem

c. III, 1-19.

TIONE

[*IIII*.] <sup>4,1</sup>Timeamus ergo ne forte relicta pollicitatione introeundi in requiem eius» existimetur aliqui ex uobis deesse»

XX.<sup>2</sup>Etenim et nobis nuntiatum est quemadmodum et illis.

Sed non profuit illis sermo auditus non admixtis fidei ex his 5 quae audierunt» <sup>3</sup>Ingrediemur enim in requiem qui credidimus

Quemadmodum dixit

" XXI. Sicut iuraui in ira mea si introibunt in re-"quiem meam»

XXII. Et quidem operibus ab institutione mundi per- 10 "fectis» <sup>4</sup>Dixit enim quodam loco de die septima sic.

" Et requieuit deus die septima ab operibus suis»

" XXIII. <sup>5</sup>Et in isto rursum»

" Si introibunt in requiem meam

XXIIII. <sup>6</sup>Quoniam ergo superest quosdam introire in 15 illam

Et hii quibus prioribus adnuntiatum est non introierunt propter incredulitatem

XXV. <sup>7</sup>Iterum terminat diem quendam» Hodie in dauid dicendo. Sic post tantum temporis supra dictum est» 20

XXVI. Hodie si uocem eius audieritis nolite obdurare corda uestra

XXVII. <sup>8</sup>Nam si eis ihesus requiem praestitisset» Numquam de alio loqueretur posthac

XXVIII. <sup>9</sup>Itaque relinquitur sabbatismus populo dei» 25 <sup>10</sup>Qui enim ingressus est in requiem eius» Etiam ipse requieuit ab operibus suis sicut a suis deus

[V.] XXVIIII. <sup>11</sup>Festinemus ergo ingredi in illam requiem» Ut ne in id ipsum quis incidat incredulitatis exemplum»

XXX.<sup>12</sup> Uiuus enim est dei sermo et efficax et pene-20 trabilior omni gladio ancipiti

Et pertingens usque ad divisionem animae ac spiritus»

Conpagum quoque et medullarum» Et discretor cogitationum et intentionum cordis» <sup>13</sup> Et non est ulla creatura inuisibilis in conspectu eius» Omnia enim nuda et aperta sunt<sub>25</sub> oculis eius» Ad quem nobis sermo»

c. IV, 1-13.

XXXI. <sup>14</sup>Habentes ergo … tificem magnum qui penetrauit caelos ihesum filium dei. Teneamus et confessionem eius.» <sup>15</sup>Non enim habemus pontificem qui non possit compati infirmitatibus nostris. Temptatum autem per omnia pro similitu-<sup>5</sup> dine absque peccato

[VI.] <sup>16</sup> Adeamus ergo cum fiducia ad tronum gratiae-Ut misericordiam consequamur

Et gratiam inueniamus in auxilio oportuno»

XXXII. <sup>5,1</sup>Omnis namque pontifex ex hominibus ad-<sup>10</sup> sumptus

Pro hominibus constituitur in his quae sunt ad deum»

Ut offerat dona et sacrificia pro peccatis» <sup>2</sup>Qui condolere possit his qui ignorant et errant» Quoniam et ipse circumdatus est infirmitate» <sup>8</sup>Et propterea debet quemadmodum et pro <sup>15</sup> populo- ita etiam pro semet ipso offerre pro peccatis» <sup>4</sup>Nec quisquam sumit sibi honorem sed qui uocatur a deo tamquam aaron-<sup>5</sup> ita et christus non semet ipsum clarificauit ut pontifex fieret» ,Sed qui locutus est ad eum» Filius meus es tu ego hodie genui te

, XXXIII. <sup>6</sup>Quemadmodum et in alio loco dicit» Tu es 20 sacerdos in aeternum secundum ordinem melcisedech

<sup>7</sup>Qui in diebus carnis suae praeces supplicationesque ad eum qui possit illum saluum a morte facere» Cum clamore ualido et lacrimis offerens. et exauditus pro sua reuerentia»

XXXIIII. <sup>8</sup>Et quidem cum esset filius dei. Didicit ex 25 his quae passus est oboedientiam

<sup>9</sup>Et consummatus factus est omnibus. obtemperantibus sibi causa salutis aeternae» <sup>10</sup>Appellatus a deo pontifex iuxta ordinem melcisedech

<sup>11</sup>De quo grandis nobis sermo et ininterpraetabilis ad <sup>20</sup>dicendum quoniam inbecilles facti estis ad audiendum»

[VII.] XXXV. <sup>13</sup> Etenim cum deberetis magistri esse propter tempus rursus indigetis ut uos doceamini. quae sint elementa exordii sermonum dei» Et facti estis quibus lacte opus sit non solido cibo»

<sup>13</sup> Omnis enim qui lactis est particeps expers est sermonis iustitiae paruulus enim est»

c. IV, 14 - V, 13.

XXXVI. <sup>14</sup> Perfectorum autem est solidus cibus. Eorum qui pro consuetudine exercitatos habent sensus ad discretionem boni ac mali.»

XXXVII. <sup>6,1</sup> Quapropter intermittentes inchoationis christi sermonem ad perfectionem feramur» Nonrursum iacientes a fundamentum paenitentiae ab operibus mortuis

Et fide ad deum <sup>3</sup> baptismatum doctrinae» Impositionis quoque manuum ac resurrectionis mortuorum et iudicii aeterni

\*Et hoc faciemus si quidem permiserit deus.

XXXVIII. <sup>4</sup>Inpossibile est enim eos qui semel sunt 10 inluminati» Gustauerunt etiam donum caelestem

Et participes sunt facti spiritus sancti» <sup>5</sup>Gustauerunt nihilominus bonum dei uerbum» Uirtutisque saeculi uenturi» <sup>6</sup>Et prolapsi sunt renouari rursus ad paenitentiam

Rursum crucifigentes sibimet ipsi filium dei et ostentui 15 habentes»

XXXVIIII. <sup>7</sup>Terra enim saepe uenientem super sebibens imbrem et generans herbam oportunam- illis a quibus colitur accipit benedictionem a deo» <sup>8</sup>Proferens autem spinas ac tribulos reproba est et maledicto proxima- cuius consum-20 matio in combustionem

LECT COTTI-DIANA

- [VIII.] XL. <sup>9</sup>Confidimus autem de uobis dilectissimi meliora. et uiciniora saluti» Tametsi ita loquimur. <sup>10</sup> non enim iniustus deus. ut obliuiscatur operis uestri et dilectionis quam ostendistis in nomine ipsius.»

Qui ministrastis sanctis et ministratis»

XLI. <sup>11</sup>Cupimus autem unumquemque uestrum eandem ostentare sollicitudinem ad expletionem spei usque in finem » <sup>12</sup>Ut non segnes efficiamini » Uerum imitatores eorum qui fide et patientia hereditabunt promissiones <sup>200</sup>

XLII.<sup>13</sup> Abrahae namque promittens deus» Quoniam neminem habuit per quem iuraret maiorem»

XLIII. Iurauit per semet ipsum <sup>14</sup> dicens» Nisi bene-,,dicens benedicam te» Et multiplicans multiplicabo te» <sup>15</sup> Et sic longanimiter ferens adeptus est repromissionem +

XLIIII. <sup>16</sup> Homines enim per maiorem sui iurant. Et c. V, 14 – VI, 16.

#### AD BEBRAEOS.

omnis controuersiae eorum finis ad confirmationem est iuramentum» <sup>17</sup> In quo abundantius· uolens deus ostendere pollicitationes heredibus inmobilitatem consilii sui· interposuit iusiurandum

 <sup>18</sup> Ut per duas res immobiles quibus inpossibile est mentiri deum» Fortissimum solacium habeamus qui confugimus ad tenendam propositam spem. <sup>19</sup> quam sicut. anchoram habeamus animae tutam ac firmam» Et incedentem usque in interiora uelaminis» <sup>20</sup> Ubi praecursor pro nobis introiit ihesus. secun-10 dum ordinem melcisedech pontifex factus in aeternum

[VIIII.] XLV. <sup>7,1</sup>Hic enim melchisedech rex salem sacerdos dei summi» Qui obuiauit abrahae regresso a caede regum. et benedixit ei. <sup>2</sup>cui decimas omnium diuisit abraham» Primum quidem qui interpraetatur. rex iustitiae

<sup>15</sup> Deinde autem et rex salem quod est rex pacis<sup>\*</sup> Sine patre sine matre<sup>\*</sup> Sine genealogia

Neque initium dierum neque finem uitae habens-

XLVI. Adsimilatus autem filio dei manet sacerdos in perpetuum\* "Intuemini autem quantus sit hic cui decimas 2)dedit. de praecipuis abraham patriarcha\* "Et quidem de filiis leui sacerdotium accipientes. mandatum habent decimas sumere a populo. secundum legem

Id est a fratribus suis.

quamquam et ipsi exierint de lumbis abrahae.

25 XLVII. <sup>6</sup>Cuius autem generatio non adnumeratur in eis. decimas sumpsit abraham

Et hunc qui habebat repromissiones benedixit-

<sup>7</sup>Sine ulla autem contradictione» Quod minus est a meliore benedicitur

<sup>30</sup> XLVIII. <sup>8</sup> Et hic quidem decimas morientes homines accipiunt» Ibi autem contestatus quia uiuit» <sup>9</sup>Et ut ita dictum sitper abraham et leui qui decimas accepit decimatus est» <sup>10</sup>Adhuc enim in lumbis patris erat quando obuiauit ei melchisedech»

XLVIIII. <sup>11</sup>Si ergo consummatio per sacerdotium <sub>35</sub> leuiticum erat. Populus enim sub ipso legem accepit. Quid adhuc necessarium secundum ordinem mclchisedech.

c. VI, 16 - VII, 11.

5

AD HEBRAEOS.

Alium surgere sacerdotem et non secundum ordinem aaron dici $[X \cdot ]$ <sup>12</sup> Translato. enim sacerdotio necesse est ut legis translatio fiat

<sup>13</sup>In quo enim haec dicuntur de alia tribu est- de qua nullus altario praesto fuit

<sup>14</sup>Manifestum est enim quod ex iuda ortus sit dominus noster

In qua tribu nihil· de sacerdotibus moyses locutus est-<sup>15</sup> Et amplius adhuc manifestum est- Si secundum similitudinem melcisedech exurget alius sacerdos· <sup>16</sup> qui non secundum legem mandati carnalis factus est- <sup>10</sup>

Sed secundum uirtutem uitae insolubilis-

L. <sup>17</sup>Contestatur enim quoniam tu es sacerdos in aeternum secundum ordinem melcisedech»

LI. <sup>18</sup> Reprobatio quidem fit praecidentis mandatipropter infirmitatem eius et inutilitatem»

<sup>19</sup>Nihil enim ad perfectum adduxit lex» Introductio uero melioris spei per quam proximamus ad deum» <sup>20</sup>Et quantum est non sine iureiurando. alii quidem sine iureiurando sacerdotes facti sunt.

LII.<sup>21</sup>Hic autem cum iureiurando per eum qui dixit<sup>20</sup> ad illum

, Iurauit dominus et non paenetebit eum tu es sacerdos ,in aeternum\*

LIII.<sup>22</sup>In tantum melioris testamenti sponsor factus est ihesus<sup>23</sup> et alii quidem plures facti sunt sacerdotes. id-25 circo quod morte prohiberentur permanere»<sup>24</sup>Hic autem eo quod maneat in aeternum»

Sempiternum habet sacerdotium»<sup>25</sup> Unde et saluare in perpetuo potest accedentes per semet ipsum ad deum semper uiuens ad interpellandum pro eis»<sup>26</sup> Talis enim decebat ut 30 nobis esset pontifex»

Sanctus innocens inpollutus segregatus a peccatoribus

Et excelsior caelis factus

<sup>37</sup> qui non habet cotidie necessitatem» Quemadmodum sacerdotes prius pro suis delictis hostias offerre deinde pro 35 populi» Hoc enim fecit semel se offerendo»

c. VII, 11-27.

••

### AD HEBRAEOS.

<sup>28</sup> Lex enim homines constituit sacerdotes infirmitatem habentes sermo autem iurisiurandi qui post legem est filium in aeternum perfectum.

LIIII.<sup>8,1</sup>Capitulum autem super ea quae dicuntur» • Talem habemus pontificem qui consedit in dextera sedis magnitudinis in caelis <sup>3</sup> sanctorum minister et tabernaculi ueri»

Quod fixit dominus et non homo

LV. <sup>3</sup>Omnis enim pontifex ad offerenda munera et hostias constituitur

<sup>10</sup> Unde necesse est et hunc habere aliquid quod offerat» <sup>4</sup>Si ergo esset super terram nec esset sacerdos cum essent qui offerent secundum legem munera»

LVI. <sup>5</sup>Qui exemplari et umbrae deseruiunt caelestium Sicut responsum est moysi cum consummaret taberna-15 culum»

LVII- Uide inquit omnia facito secundum exemplar quod tibi ostensum est in monte» [XI] <sup>6</sup>Nunc autem melius sortitus est ministerium»

LVIII. Quanto et melioris testamenti mediator est 20 quod in melioribus repromissionibus sanctum est»

LVIIII. 7Nam si illud prius culpa uacasset» Non utique secundi locus inquireretur

LX. <sup>8</sup>Uituperans enim eos dicit

Ecce dies ueniunt. dicit dominus

25,, et consummabo super domum israhel» Et super domum ,,iuda· testamentum nouum <sup>9</sup>non secundum testamentum quod ,,feci patribus eorum in die qua adprachendi manum illorum ,,ut educerem illos de terra aegypti-

" Quoniam ipsi non permanserunt in testamento meo» Et ", ego neglexi eos dicit dominus» <sup>10</sup> Quia hoc est testamentum "quod disponam domui israhel post dies illos dicit dominus» "Dando leges meas in mente eorum et in corde eorum supér-"scribam eas et ero eis in deum et ipsi erunt mihi in popu-"lum» <sup>11</sup> Et non docebit unusquisque proximum suum et unusas "quisque patrem suum dicens.

" Cognosce dominum quoniam omnes scient me a minore c. VII, 28 – VIII, 11. AD HEBRAEOS.

"usque ad maiorem eorum» <sup>12</sup> Quia propitius ero iniquitatibus "eorum et peccata illorum iam non memorabor

LXI. <sup>13</sup>Dicendo autem nouum ueterabit prius quod autem antiquatur et senescit prope interitum est

LXII. 9'Habuit quidem et prius iustificationes cul- 5 turae et sanctum saeculare»

<sup>2</sup>Tabernaculum enim factum est primum in quo inerant candelabra. et mensa et propositio panum quae dicitur sancta» <sup>3</sup>Post uelamentum autem secundum tabernaculum quod dicitur sancta sanctorum. <sup>4</sup>aureum habens turibolum. et arca testa-10 menti circumtectam ex omni parte auro

In qua urna aurea· habens manna» Et uirga aaron quae fronduerat et tabulae testamenti\* <sup>5</sup>Superque eam cherubin gloriae obumbrantia» Propitiatorium de quibus non est modo dicendum per singula

LXIII. <sup>6</sup>His uero ita conpositis in priori quidem tabernaculo semper introibant sacerdotes sacrificiorum officia consummantes

<sup>7</sup> In secundo autem semel in anno solus pontifex non sine sanguine quem offert pro sua et pro populi ignorantia» <sup>8</sup>Hoc 20 significante spiritu sancto nondum propalatam esse sanctorum uiam» Adhuc priore tabernaculo habente statum <sup>9</sup>quae parabola est temporis instantis

Iuxta quam munera et hostiae offeruntur» Quae non possunt iuxta conscientiam perfectum facere seruientem» 25 <sup>20</sup> Solummodo in cibis· et in potibus et uariis baptismis· et iustitiis carnis usque ad tempus correctionis inpositis

[XII]. LXIIII. <sup>11</sup>Christus autem adsistens pontifex futurorum bonorum per amplius et perfectius

Tabernaculum non manu factum» Id est non huius creationis» 30 LXV. <sup>12</sup>Neque per sanguinem hircorum et uitulorum Sed per proprium sanguinem introiuit semel in sancta

Aeterna redemptione inuenta» <sup>18</sup>Si enim sanguis hircorumet taurorum et cinis uitulae aspersus inquinatos sanctificat ad emundationem carnis»

<sup>14</sup> Quanto magis sanguis christi qui per spiritum sanctum c. VIII, 11 — XI, 14.

Digitized by Google

#### AD HEBRAEOS.

semet ipsum obtulit immaculatum deo» Et mundauit conscientiam uestram ab operibus mortuis ad seruiendum deo uiuenti

LXVI. <sup>15</sup> Et ideo noui testamenti mediator est. Ut morte intercedente in redemptionem earum praeuaricationum s quae erant sub priore testamento

Repromissionem accipiat qui uocati sunt aeternae hereditatis»

LXVII. <sup>16</sup>Ubi enim testamentum mors necesse est intercedat testatoris. 17 testamentum enim in mortuis confirmatum 10 est.» Alioquin nondum ualet dum uiuit qui testatus est. 18 unde ne primum quidem sine sanguine dedicatum est.

LXVIII. <sup>19</sup>Lecto enim omni mandato legis a moysen uniuerso populo accipiens sanguinem uitulorum et hircorum cum aqua- et lana coccinea et hysopo» Ipsum quoque librum 15 et omnem populum aspersit <sup>20</sup> dicens

Hic sanguis testamenti quod mandauit ad uos deus.<sup>21</sup>Etiam •• tabernaculum et omnia uasa ministerii- sanguine similiter aspersit»

<sup>29</sup> Et omnia paene in sane mundantur secundum legem

Et sine sanguinis fusione non fuit remissio.<sup>23</sup> necesse est 20 ergo exemplaria quidem caelestium his mundari» Ipsa autem caelestia melioribus hostiis quam istis

LXVIIII.<sup>24</sup> Non enim in manu factis sanctis ihesus introiit. exemplaria uerborum sed in ipsum caelum. ut appareat nunc uultui dei pro nobis»

<sup>25</sup> Neque ut saepe offerat semet ipsum» Quemadmodum 95 pontifex intrat in sancta per singulos annos in sanguine alieno. <sup>26</sup> alioquin oportebat eum frequenter pati· ab origine mundi. Nunc autem semel in consummatione saeculorum» ad distitu-· tionem peccati per hostiam suam apparuit»

<sup>27</sup> Et quemadmodum statutum est hominibus semel mori 30 Post hoc autem iudicium <sup>28</sup> sic et christus semel oblatus ad multorum exhaurienda peccata. secundo sine peccato. apparuit expectantibus in salutem

LXX. 10,1 Umbra enim habens lex bonorum futurorum 25 non ipsam imaginem rerum per singulos annos isdem ipsis hostiis quas offerunt indesinenter

c. IX, 14 - X, 1.

323

20

Numquam potest accidentes perfectos facere

<sup>3</sup>Alioquin non cessassent offerri- Ideo quod nullam haberent ultra conscientiam- peccati cultores semel mundati- <sup>3</sup>Sed in ipsis commemoratio peccatorum per singulos annos fit-

LXXI. <sup>4</sup>Inpossibile enim est. Sanguinem taurorum et s hircorum auferri peccata»

"<sup>6</sup>Ideo ingrediens mundum dicit» Hostiam et oblationem "noluisti corpus aptasti mihi» <sup>6</sup>Holocaustomata· et pro peccato "non tibi placuit» <sup>7</sup>Tunc dixi ecce uenio in capitulo libri» "Scriptum est de me· ut faciam deus meus uoluntatem tuam» 10

<sup>8</sup>Superius dicens» Quia hostias et oblationes et holocaustomata et pro peccato noluisti» Nec placita sunt tibi quae secundum legem offeruntur

<sup>9</sup>Tunc dixit ecce uenio ut faciam deus uoluntatem tuam

LXXII. Aufert primum ut sequens statuat <sup>10</sup> in qua<sub>15</sub> uoluntate sanctificati sumus per oblationem corporis christi ihesu in semel

LXXIII. <sup>11</sup>Et omnis quidem sacerdos praesto est cotidie ministrans» Et easdem saepe offerens hostias»

Quae numquam possunt auferre peccata»

LXXIIII.<sup>12</sup> Hic autem unam pro peccatis offerens hostiam in sempiternum sed in dextera dei»<sup>13</sup> De cetero expectans donec ponantur. inimici eius scabillum pedum eius» <sup>14</sup>Unam enim oblatione consummauit in sempiternum sanctificatos

" LXXV. <sup>15</sup> Contestatur autem nos et spiritus sanctus 25 "postquam enim dixit. <sup>16</sup> hoc autem testamentum quod testabor "ad illos post dies illos dicit dominus.»

,, Dando leges meas in cordibus eorum et in mente eorum ,,superscribam eas. <sup>17</sup> et peccatorum et iniquitatum eorum iam ,,non recordabor amplius.

<sup>18</sup> Ubi autem horum remissio iam non oblatio pro peccato

LXXVI. <sup>19</sup> habentes itaque fratres fiduciam in introitu sanctorum in sanguine christi» <sup>20</sup> Quam initiauit nobis uiam nouam et uiuentem per uelamen id est carnem suam <sup>31</sup> Et sacerdotem magnum super domum dei <sup>23</sup> accedamus cum ueross corde in plenitudine fidei»

Adspersi corda a conscientia mala et abluti corpus aqua munda <sup>22</sup> teneamus spei nostrae confessionem indeclinabilem»

Fidelis enim est qui repromisit»<sup>24</sup> Et non consideremus inuicem in prouocationem caritatis et bonorum operum»<sup>25</sup>Non • deserentes collectionem nostram. Sicut est consuetudinis quibusdam consolantes et tanto magis» Quanto uideritis adpropinquantem diem

<sup>26</sup> Uoluntarie enim peccantibus nobis post acceptam notitiam neritatis.

Iam non derelinquitur pro peccatis hostia <sup>27</sup> terribilis 10 autem quidam expectatio iudicii» Et ignis aemulatio quae consumptura est aduersarios

LXXVII. 28 Inritam quis faciens legem moysi. Sine ulla miseratione duobus uel tribus testibus moritur

<sup>39</sup>Quanto magis putatis deteriora mereri supplicia qui filium 15 dei conculcauerit» Et sanguinem testamenti pollutum duxerit in quo sanctificatus est. et spiritui gratiae contumeliam fecerit»

LXXVIII. <sup>30</sup>Scimus enim qui dixit mihi uindicta ego reddam

20

Et iterum quia iudicauit dominus populum suum LXXVIIII.<sup>31</sup> horrendum est incedere in manus dei uinentis.

<sup>13</sup>Rememoramini autem pristinos dies in quibus inluminatum magnum certamen sustenuistis passionum.<sup>33</sup> Et in altero 21 quidem obprobriis et tribulationibus. Expectaculum facti. In altero autem socii taliter conuersantium <sup>34</sup> effecti nam et uinctis conpassi estis» Et rapinam bonorum uestrorum cum gaudio suscipitis. Cognoscentes uos habere meliorem et manentem substantiam\*

LXXX. \*\* Nolite itaque amittere confidentiam uestram quae magnam habet remunerationem. <sup>36</sup> Patientia enim uobis necessaria est et uoluntatem dei facientes reportetis promissionem» "Adhuc enim modicum aliquantulum. Qui uenturus est ueniet. et non tardauit

LXXXI. <sup>38</sup>Iustus autem meus ex fide uiuit. Quod si substraxerit se non placebit animae meae»

c. X, 22-38.

AD HEBRAEOS. [c. LXXXII-LXXXVIIII.

LXXXII.<sup>39</sup>Nos autem non sumus subtractionis filiiin perditionem sed fidei in adquisitionem animae. +

LXXXIII.<sup>11,1</sup>Est autem fides sperandorum substantia rerum argumentum non parentum<sup>\*</sup><sup>2</sup>In haec enim testimonium consecuti sunt senes.

LXXXIIII. <sup>3</sup>Fide intelligimus aptata esse saecula uerbo dei ut ex inuisibilibus uisibilia fierent\*

LXXXV. <sup>4</sup>Fide plurimam hostiam abel· quam cain optulit deo

Per quam testimonium consecutus est esse iustus. Testimonium perhibentem muneribus eius deo»

10

Et per illum defunctus adhuc loquitur

LXXXVI. <sup>5</sup>Fide enoc translatus est ne uideret mortem. Et non inueniebatur quia transtulit illum deus. Ante translationem enim testimonium habebat. placuisse deo. <sup>6</sup>Sine fide<sub>15</sub> autem inpossibile placere deo

Credere enim oportet accidentem ad deum quia est et inquirentibus se remunerator fit»

LXXXVII. <sup>7</sup>Fide noe responso accepto de his quae adhuc non uidebantur metuens» Aptauit aptauit arcam in sa-m lutem domus suae per quam damnauit mundum. Et iustitiae quae per fidem est. heris est institutus

LXXXVIII.<sup>8</sup>Fide qui uocatur abraham oboediuit in locum exire quem accepturus erat. in hereditatem et exiit nesciens quo iret.

<sup>9</sup>Fide moratus est in terram repromissionis tamquam in aliena in casulis habitando» Cum isaac et iacob. coheredibus repromissionis eiusdem» <sup>10</sup>Expectabat enim fundamenta habentem ciuitatem

Cuius artifex et conditor deus

LXXXVIIII. <sup>11</sup>Fide et ipsa sarra sterelis uirtutem et conceptionem seminis accepit

Etiam praeter tempus aetatis» Quoniam fidelem credidit esse qui promiserat» <sup>12</sup> Propter quod et ab uno orti sunt et emortuo. Tamquam sidera caeli in multitudinem. Et sicut harena<sub>35</sub> quae est ad hora maris innumerabilis

c. X, 39 — XI, 12.

## AD HEBRAEOS.

XC. <sup>13</sup>Iuxta fidem defuncti sunt omnes iusti- non acceptis repromissionibus» Sed a longe eas aspicientes et salutantes et confitentes quia peregrini et hospites sunt supra terram

<sup>14</sup> Qui enim haec dicunt significant se patriam inquirere» <sup>15</sup> Et si quidem illius meminissent de qua exierunt. Habebant utique tempus reuertendi.

<sup>16</sup>Nunc autem meliorem repetunt id est caelestis. Ideo non confunditur deus uocari deus eorum parauit enim illis <sup>10</sup>ciuitatem\*

XCI. <sup>17</sup>Fide optulit abraham isaac cum temptaretur et unigenitum offerebat. qui susciperat repromissiones <sup>18</sup>ad quem dictum est.

" Quia in isaac uocabitur tibi semen» <sup>19</sup> Arbitrans quia et <sup>15</sup> a mortuis suscitare potens est deus unde eum et in parabola accepit

XCII. <sup>20</sup> Fide et de futuris benedixit isac iacob et esau

XCIII.<sup>21</sup> Fide iacob moriens singulos filiorum ioseph benedixit. et adorauit fastigium uirgae eius»

20 XCIIII. <sup>22</sup> Fide ioseph moriens de profectione filiorum israhel memoratus est et de ossibus suis mandauit

XCV. <sup>23</sup> Fide moyses natus occultatus est mensibus tribus a parentibus suis eo quod uidissent elegantem infantem et non timuerunt regis edictum. <sup>24</sup> Fide moyses grandis factus. <sup>25</sup> negauit se esse filium filiae pharaonis <sup>25</sup> magis eligens adfligi cum populo dei. Quam temporalis habere iucunditatem <sup>26</sup> maiores diuitias aestimans thensauros aegyptiorum inproperium christi. Aspiciebat enim in remunerationem <sup>27</sup> Fide reliquid aegyptum non ueritus animositatem regis. Inuisibilem enim tamquam <sup>20</sup> uidens sustenuit. <sup>28</sup> fide celebrauit pascha. et sanguinis effusionem ne qui uastabat primitiua tangeret eos

XCVI.<sup>29</sup> Fide transierunt mare rubrum tamquam per aridam terram» Quod experti aegyptii deuorati sunt»

XCVII. <sup>30</sup>Fide muri hiericho ruerunt circuitu dierum VII <sup>35</sup> XCVIII. <sup>31</sup>Fide raab meretrix non periit cum incredulis. excipiens exploratores cum pace.

c. XI, 13-31.

XCVIIII.<sup>39</sup> Et quid adhuc dicam deficiet enim me tempus enarrantem de gedeon barac sampson ieptae dauid <sup>LECT DE</sup> et samuhel.<sup>+</sup> et profetis <sup>33</sup> qui per fidem deuicerunt regna» Operati sunt iustitiam adepti sunt repromissiones Opturauerunt ora leonum <sup>34</sup> extincxerunt impetum ignis. s effugerunt aciem gladii» Conualuerunt de infirmitate» Fortes facti sunt in bello» Castra uerterunt exterorum. <sup>35</sup> Acceperunt

Opturauerunt ora leonum <sup>84</sup> extincxerunt impetum ignis. s effugerunt aciem gladii» Conualuerunt de infirmitate» Fortes facti sunt in bello» Castra uerterunt exterorum. <sup>85</sup> Acceperunt mulieres de resurrectione mortuos suos» Alii autem distenti sunt. non suscipientes redemptionem. ut meliorem inuenirent resurrectionem» <sup>26</sup> Alii uero ludibria et uerbera experti insuper 10 et uincula. et carceres» <sup>27</sup> Lapidati sunt. temptati sunt» In occisione gladii mortui sunt» Circuierunt in melotis. in

In occisione gladii mortui sunt» Circuierunt in melotis- in pellibus caprinis- egentes- angustiati- adflicti- <sup>20</sup> quibus dignus non erat mundus

In solitudinibus errantes et montibus et speluncis et in 15 cauernis terrae

\*Et hii omnes testimonio fidei probati non acceperunt repromissionem \*<sup>0</sup> deo pro nobis melius aliquid prouidente ut ne sine nobis consummarentur. +

C. <sup>12,1</sup>Ideoque et nos tantam habentes inpositam<sub>20</sub> nubem testium. Deponentes omne pondus et circumstans nos peccatum per patientiam curramus

Propositum nobis certamen» <sup>3</sup>Aspicientes in autorem fidei et consummatorem ihesum» Qui proposito sibi gaudio sustinuit crucem confusionem contempta» Adque in dextera sedis dei 25 sedit» <sup>3</sup>Recogitate enim eum qui talem sustenuit a peccatoribus aduersum semet ipsos contradictionem» Ut ne fatigemini animis uestris deficientes»

CI. <sup>4</sup>Nondum usque ad sanguinem restitistis. aduersus peccatum repugnantes. 20

<sup>5</sup>Et obliti estis consolationes- quae uobis tamquam filiis loquitur dicens

CII. Fili mi noli neglegere disciplinam domini neque fatigeris dum ab eo argueris <sup>6</sup>quem enim diligit dominus castigat flagellat autem omnem filium quem recipit. 35

CIII. <sup>7</sup>In disciplinam perseuerante tamquam filiis c. XI, 82 — XII, 7. uobis offert deus» Quis enim filius quem non corripit pater» <sup>9</sup>Quod si extra disciplinam estis cuius participes facti sunt omnes ergo adulteri et non filii estis

CIIII. <sup>9</sup>D einde patres quidem carnis nostrae habuimus
eruditores et reuerebamur eos» Non multos magis optemperauimus patri spirituum et uiuemus» <sup>10</sup> Et illi quidem in tempore paucorum dierum secundum uoluntatem suam erudiebant nos-Hic autem ad id quod utile est in recipiendo sanctificationem eius

CV. <sup>11</sup>Omnis autem disciplina in praesenti quidem <sup>10</sup> uidetur non esse gaudii sed moeroris» Postea autem fructum pacatissimum exercitatis per eam reddit iustitiae

<sup>12</sup> Propter quod remissas manus. et soluta genua erigite» <sup>13</sup> Et gressos rectos facite pedibus uestris ut non claudicans quis erret-magis autem sanetur

15

CVI. <sup>14</sup>Pacem sequimini. Cum omnibus et sanctimoniam Sine qua nemo uidebit dominum

<sup>16</sup>Contemplantes ne quis desit gratiae dei- ne qua radix amaritudinis sursum germinans inpediat et per illam inquinentur multi

20 CVII. <sup>16</sup>Ne quis fornicator. aut profanus. ut esau qui propter unam escam uendidit primitiua sua

<sup>17</sup>Scitote enim quoniam et postea cupiens hereditare benedictionem reprobatus est.» Non enim inuenit paenitentiae locum quamquam cum lacrimis inquisisset eam

<sup>25</sup> CVIII. <sup>18</sup> Non enim accessistis ad tractabilem et accensibilem ignem et turbinem et caliginem et procellam. <sup>19</sup> et tubae sonum et uocem uerborum quam qui audierunt excusauerunt se ne eis fieret uerbum»

CVIIII. <sup>20</sup>Non enim portabant quod dicebatur et 20 si bestia tetigerit montem lapidabitur.<sup>21</sup> et ita terribile erat quod uidebatur»

Moyses dixit» Exterritus sum et tremebundus

<sup>22</sup> Sed accesistis ad sion montem et ciuitatem dei uiuentis hierusalem caelestem

Et multorum milium angelorum frequentiae<sup>23</sup> et ecclesiam primitiuorum qui conscripti sunt in caelis et iudicem omnium c. XII, 7-23. deum et spiritus iustorum perfectorum <sup>34</sup> et testamenti noui» Mediatorem ihesum et sanguinis sparsionem. Melius loquentem quam abel

LECTIO CO-TIDIANA

<sup>25</sup> Uidete ne recusetis loquentem

CX. Si enim illi non effugerunt recusantes eum qui s super terram loquebatur» Multo magis nos qui de caelis loquentem nobis auertimur.

CXI. <sup>26</sup> Cuius uox mouit terram

Tunc modo autem repromittit dicens. Adhuc semel ego mouebo. Non solum terram. Sed et caelum. 10

CXII.<sup>37</sup>Quod autem adhuc semel dicit declaratmobilium translationem tamquam factorum ut maneant ea quae sunt inmobilia

<sup>28</sup> Itaque regnum immobile suscipientes » Habemus gratiam <sup>BCT. COTI-</sup>per quam seruiamus placentes deo + cum metu et reuerentia 15 <sup>1N DEUTE-</sup> <sup>29</sup> Etenim deus noster ignis consumens est »

CXIII. <sup>13, 1</sup> Caritas fraternitatis maneat. <sup>2</sup> et hospitalitatem nolite obliuisci»

Per hanc enim placuerunt quidam angelis hospitio receptis» <sup>8</sup>Mementote uinctorum tamquam simul uincti. Et laborantium so tamquam et ipsi in corpore morantes

CXIIII. <sup>4</sup>honorabile conubium In omnibus et torus inmaculatus» Fornicatores enim et adulteros iudicauit deus» <sup>5</sup>Sint mores sine auaritia. contenti praesentibus

CXV. Ipse enim dixit non te deseram. neque derelin-25 quam. <sup>6</sup>ita ut confidenter dicamus. dominus mihi adiutor non timebo quid faciat mihi homo.

CXVI. <sup>7</sup>Mementote praepositorum uestrorum qui uobis locuti sunt uerbum dei

Quorum intuentes exitum conuersationis imitamini fidem» 20

CXVII. <sup>8</sup>Ihesus christus heri et hodie ipse et in saecula + doctrinis uariis et peregrinis nolite abduci»

CXVIII. <sup>9</sup>Optimum enim est gratia stabiliri. Cor non escis quae non profuerunt ambulantibus in eis.

CXVIIII. <sup>10</sup> Habemus altare de quo edere non habentas potestatem» Qui tabernaculo deseruiunt. <sup>11</sup> quorum enim anic. XII, 23 — XIII, 11.

ŧ

35

malium infertur sanguis pro peccato. in sancta per pontificem» horum corpora cremantur extra castra» <sup>12</sup> Propter quod et ihesus ut sanctificaret suum sanguinem populum. extra portam passus est»

• CXX· <sup>13</sup> Exeamus igitur ad eum extra castra· inproperium eius portantes•

<sup>14</sup> Non enim habemus hic manentem ciuitatem sed futura inquirimus.

<sup>16</sup> Per ipsum ergo offeramus hostiam laudis semper deo.
 <sup>10</sup> Id est fructum labiorum confitentium nomini eius.
 <sup>16</sup>Beneficentiae autem et communionis nolite obliuisci. talibus enim hostiis promeretur deus

CXXI. <sup>17</sup>Oboedite praepositis uestris et subiacite eis Ipsi enim peruigilant quasi rationem pro animabus uestris <sup>15</sup>reddituri» Ut cum gaudio hoc faciant et non gementes hoc enim non expedit uobis <sup>18</sup>orate pro nobis.

CXXII. Confidimus enim quia bonam conscientiam habemus. In omnibus bene uolentes conuersari <sup>19</sup> amplius autem depraecor uos hoc facere ut quo celerius restituar uobis

- <sup>20</sup> CXXIII. <sup>20</sup> Deus autem pacis. qui eduxit de mortuis pastorem magnum ouium in sanguine testamenti aeterni. dominum nostrum ihesum. <sup>21</sup> aptet uos in omni bono. ut faciatis uoluntatem eius faciens in uobis quod placuit coram se per ihesum christum cui gloria in saecula saeculorum.
- <sup>25</sup> CXXIIII. <sup>29</sup> Rogo autem uos fratres ut sufferatis uerbum solacii. etenim perpaucis scribsi uobis. <sup>29</sup> Cognoscite fratrem nostrum timotheum uobis demissum» Cum quo si celerins uenerit uidebo uos

CXXV. <sup>24</sup>Salutate omnes praepositos uestros et <sup>20</sup>omnes sanctos

Salutant uos de italia.<sup>26</sup> Gratia cum omnibus uobis c. XIII, 11-25.

EXP. AD HEBRAEOS FELICITER **QUIBUS LOCIS SINGULI APOSTOLI IACEANT. ID EST** PETRUS ET PAULUS, ROMAE **IOHANNES EUANGELISTA, EPHESO** ANDREAS PATRAS PHILIPPUS IN ASIA CIUITATE HIERAPOLI MATTHEUS IN PONTUM IACOBUS HIEROSOLYMA BARTHOLOMEUS. IN PHRYGIA CIUITATE DOLICI» THOMAS. IN INDIA. CIUITATE IOTHABIS IACOBUS ALPHEI. IN CIUITATE IOPPE 10 SIMON ZELOTES: IN CAPPADOCIA CIUITATE: CAESAREA **IUDAS IACOBI. IN PROUINCIA PHENICE CIUITATE BYRETO** MARCUS EUANGELISTA. ALEXANDRIA LUCAS EUANGELISTA. ANTIOCHIA TIMOTHEUS. EPHESO 15 PHILIPPUS UNUS DE SEPTEM CAESAREA. PALESTINAE STEPHANUS PROTOMARTYR. HIEROSOLYMA. IOHANNES BAPTISTA. IN SAMARIA. CIUITATE SEBASTE CAPUT IOHANNIS BAPTISTAE. IN PROUINCIA PHENICAE CIUITATE EMETZA BARNABAS ET SILAS. CYPRO CIUITATE CONSTANTIA

## [PRAEFATIO ACTUUM APOSTOLORUM.]

X F

332

Lucas natione syrus cuius laus in euangelio canitur apud anthiociam medicinae artis egregius et apostolorum » christi discipulus postea usque ad confessionem paulum secutus apostolum sine crimine in uirginitate permanens domino maluit inseruire- qui LXXX et quattuor agens aetatis annos in bythinia de saeculo noscitur emigrasse-

His igitur dinino stimulatus imperio posteaquam in achaiae » partibus euangelium scribens graecis fidelibus incarnationem domini fideli narratione ostendit eundemque ex stirpe dauid de origine descendisse monstrauit cui non inmerito scribendorum apostolorum actuum potestas in mysterio datur ut deo in deum pleno et filio perditionis extincto oratione ab apostolis facta sorte domini electionis numerus compleretur

Sicque paulum consummationis apostolicis actibus daret

quem diu contra stimulos calcitrantem dominus elegisset quod legentibus ac requirentibus deum breui uolui sermone ostendere quam prolixius aliquid fastidientibus prodidisse sciens quod operantem agricolam oportet et de suis fructibus edere 6 quem ita diuina subsecutus est gratia ut non solum corporum sed etiam animarum eius proficeret medicina

	•••••••
	EXPLICIT PRAEFATIO
	ACTUUM APOSTOLORUM
10	INCIPIUNT CAPITULA
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
	I. Ubi praecepit ihesus discipulis ab hierusalem ne disce- derent-
15	II. Petrus de iuda condiscipulis suis loquitur ut pro eo e duobus unum eligerent
	III. Ubi spiritus sanctus de caelo descendit super apostolos in locum ubi congregati fuerunt
	IIII. Ubi petrus dicit iudaeis non enim sicut extimatis hi ebrii
	sunt cum sit hora diei tertia
20	V. Ubi de domino ihesu uiris israhelitis loquitur et de scrib-
	turis divipis
	VI. Ubi petrus iudaeis dicit paenitentiam agere et baptizetur
	unusquisque in nomine ihesu christi
	VII. Ubi apostolis crediderunt et baptizati sunt animae tria milia
25	VIII. Ubi petrus et iohannes ascendentes in templo paralyticum
	sanant
	VIIII. Ubi loquebantur apostoli ad populum et superuenerunt
	sacerdotes et magistratus templi et iniecerunt in eis manus»
	X. Uidentes autem petri constantiam et iohannis.
30	XI. Dimissi apostoli uenerunt ad suos et narrauerunt omnia»
`	XII. Multitudinis autem credentium erat cor et anima una
	XIII. Ubi quidam uir annanias cum saffira uxore sua frauda-
	uerunt de praetio agri et expirauerunt
	XIIII. Per manus autem apostolorum fiebant signa et prodigia
85	multa in plebe
	XV. Ubi princeps sacerdotum et omnes qui cum illo erant in-
	iecerunt manus in apostolos et posuerunt eos in custodia»

- XVI. Ubi caesi apostoli a iudaeis denuntiauerunt eis ne loquerentur in nomine ihesu
- XVII. Ubi crescente numero discipulorum factus est murmur graecorum aduersus hebraeos
- XVIII. Stephanus plenus gratia et fortitudine faciebat signa et 5 prodigia coram plebem
- XVIIII. Stephanus loquitur populo de patriarchis incipiens ab abraham usque ad mosen»
  - XX. Ubi haec audientes dissecebantur cordibus suis et stridebant dentib. in eum <sup>10</sup>
  - XXI. Facta est autem persecutio magna ecclesiae quae est hierosolymis
  - XXII. De simone mago
- XXIII. Simon magus pecuniam apostolis offeret
- XXIIII. Ubi angelus domini philippo loquitur
  - XXV. Ubi paulus a principe sacerdotum epistulas petit in damascum»
- XXVI. Ubi paulus conualescens confundebat iudaeos
- XXVII. Petrus ueniens lyddae ad sanctos aenean ab annis VIII iacentem in grabatto sanat. et discipula in ioppen nomine 20 tabitas resuscitat.
- XXVIII. De cornelio.
- XXVIIII. Ubi cornelius petrum sperat
  - XXX. Cornelius uisum petro narrat
  - XXXI. Ubi iudaei dicunt petro quare introisti ad uiros prae-25 putium habentes
  - XXXII. Propheta agabus famen adnuntians
- XXXIII. Ubi herodes iacobum fratrem iohannis occidit et petrum misit in carcerem»
- XXXIIII. Ubi milites turbati sunt pro petro
  - XXXV. Ubi separat spiritus sanctus paulum et barnaban ad praedicandum.
- XXXVI Paulus et qui cum eo erant nauigantes uenerunt per gentes pamphiliae
- XXXVII. Paulus de resurrectione christi iudaeis praedicat
- XXXVIII. Iconio intrant synagogam apostoli et credidit iudaeorum et graecorum copiosa multitudo
- XXXVIIII. In lystris claudum ex utero matris suae paulus sanat.
  - XL. Ubi quidam descendentes de iudaea docebant fratres circumcidi secundum morem mosi
  - XLI. Ubi apostoli scribent credentibus ex gentibus non mandasse eos qui circumcisionem praedicabant.

15

[CAPITULA ACTUUM APOSTOLORUM.]

- XLII. Ubi paulus et barnabas directi ab apostolis antiochiam et congregata multitudine tradiderunt epistulam»
- XLIII. De timotheo discipulo
- XLIIII. Ubi paulus uisitatur et uidet uirum machedonem stantem depraecans eum
  - XLV. de lydda purpuraria
- XLVI. de puellam habentem spiritum pytonem.
- XLVII. Ubi iudaei zelantes paulum concitauerunt turbam ad domum jasonis
- XLVIII. Paulus atheniensibus dicit de ignoto deo 10
  - XLVIIII. Ubi quidam uiri adherentes paulo crediderunt et dionisius ariopagita cum uxore sua
    - L. Gallione autem proconsule achaiae insurrexerunt uno animo iudaei in paulum
    - LI. Iudaeo apollo et baptismate iohannis-
      - LII. Ubi temptauerunt quidam et de circumeuntibus iudaeis exorcistis
    - LIII. de demetrio argentario
    - LIIII. Ubi postquam cessauit tumultus uocatis paulus discipulis ualedixit et profectus est et de adulescente nomine eutycho qui de tertio cenaculo cecidit deorsum»
      - LV. Cum autem convenisset paulus discipulos in asson adsumpto eo uenerunt mitilenem et mittens ephesum uocauit majores natu ecclesiae et monens adlocutus est eos et contestatus
      - LVI. Cum autem factum esset ut nauigaremus abtracti ab eis recto cursu uenimus choum.
    - LVII. Ubi agabus propheta a iudaea ueniens caesaream tulit zonam pauli et alligans sibi pedes et manus dixit haec dicit spiritus sanctus
    - LVIII. Post dies autem istos praeparati ascendebamus hierusalem.
    - LVIIII. Ubi paulus adsumptis uiris postera die purificatus cum illis intrauit in templum
      - LX. Ubi dicit uiri fratres et patres audite quam ad uos nunc reddo rationem
      - LXI. Ubi de anania paulus loquitur et de ea quae ei acciderunt.
      - LXII. Ubi princeps sacerdotum ananias praecepit adstantibus sibi percutere os pauli reddentis pro se rationem
    - LXIII. Ubi quidam ex iudaeis deuouerunt se dicentes neque manducaturos neque bibituros donec paulum occiderent
    - LXIIII. Ubi tribunus dimisit adulescentem praecipiens ei ne cui loquerctur •

20

15

25

335

80

85

## [CAPITULA ACTUUM APOSTOLORUM]

- LXV- Ubi milites secundum praeceptum sibi adsumentes paulum duxerunt per noctem in antipatridam
- LXVI. Ubi ananias princeps sacerdotum post V dies cum senioribus quibusdam et tertullo oratore aduersus paulum caesaream descenderunt
- LXVII. Ubi praesidi paulus loquitur
- LXVIII. Ubi felix sciens de ui distulit qui et successorem festum accepit
- LXVIIII- Ubi agrippa rex et bernice caesaream descenderunt ad salutandum festum.
  - LXX. Ubi paulus extenta manu coepit rationem reddere regi agrippae
  - LXXI. Ubi haec loquente et rationem reddente festus magna uoce dicit insanis paule.
  - LXXII. Ubi nauem harumentinam ascendunt
- LXXIII. Ubi nauigantes in hadria rogat paulus ut cibum sumerent et uipera a calore inuasit manum eius»
- LXXIIII. Ubi post menses tres in nauem alexandrinam quae in insula hiemauerat nauigarunt.
- EXPLICIUNT CAPITULA INC. IPSA EPISTULA

ΧF

<sup>1,1</sup>Primum quidem sermonem feci de omnibus o theophile» Quae coepit ihesus facere et docere» <sup>3</sup>Usque in diem qua praecipiens apostolis per spiritum sanctum

Quos elegit» Adsumptus est» <sup>8</sup>Quibus et praebuit se ipsum uiuum post passionem suam in multis argumentis» Per dies XL

Apparens eis et loquens de regno dei

I. <sup>4</sup>Et conuescens praecepit eis ab hierosolymis ne discederent» Sed expectarent promissionem patris» Quam audistis per os meum» <sup>5</sup>Quia iohannes quidem baptizauit aqua» Uos autem baptizabimini in spiritu sancto» Non post multos hos dies» <sup>6</sup>Igitur qui conuenerant interrogabant eum m dicentes» domine si in tempore hoc restitues regnum israhel» <sup>7</sup>dixit autem eis.

15

Non est uestrum nosse tempora uel momenta

quae pater posuit in sua potestate» <sup>8</sup>Sed accipietis uirtutem superuenientis spiritus sancti in uos. Et eritis mihi testes in hierusalem et in omni iudaea et samaria» Et usque s ad ultimum terrae» <sup>9</sup>Et cum haec dixisset uidentibus illis eleuatus est» Et nubes suscepit eum ab oculis eorum

<sup>10</sup> Cumque intuerentur in caelum euntem illum» Ecce duo uiri adstiterunt iuxta illos in uestibus albis <sup>11</sup> qui et dixerunt» Uiri galilaei quid statis aspicientes in caelum hic ihesus qui <sup>10</sup> adsumptus est a uobis in caelum. Sic ueniet quemadmodum uidistis eum euntem in caelum. <sup>12</sup>Tunc reuersi sunt hierosolymam a monte qui uocatur oliueti. Qui est iuxta hierusalem sabbati habens iter» <sup>13</sup> Et cum introissent in cenaculum» Ascenderunt ubi manebat

<sup>15</sup> Petrus et iohannes iacobus et andreas. philippus et thomas. bartholomeus et mattheus. iacobus alphei et simon zelotes et iudas iacobi» <sup>14</sup>Hi omnes erant perseuerantes unanimiter in oratione cum mulieribus.»

Et maria matre ihesu et fratribus eius»

II. <sup>15</sup> Et in diebus illis exsurgens petrus in medio fratrum dixit. Erat autem turba nominum simul fere centum uiginti. <sup>16</sup> Uiri fratres. Oportet inpleri scribtura quam praedixit. spiritus sanctus per os dauid

De iuda qui fuit dux eorum qui compraehenderunt ihesum» <sup>25</sup> <sup>17</sup> Quia connumeratus erat in nobis» Et sortitus est sortem ministerii huius» <sup>18</sup> Et hic quidem possedit agrum de mercede iniquitatis. Et suspensus crepuit medius.

Et diffusa sunt omnia uiscera eius» <sup>19</sup> Et notum factum est omnibus habitantibus hierusalem»

<sup>20</sup> Ita ut appellaretur ager ille lingua eorum acheldemachoc est ager sanguinis<sup>20</sup> Scribtum est enim in libro psal-"morum fiat commemoratio eorum deserta et non sit qui in-"habitet in ea et episcopatum eius accipiat alius<sup>21</sup> Oportet ergo ex his uiris qui nobiscum sunt congregati in omni <sup>25</sup> tempore. Quo intrauit et exiuit inter nos dominus ihesus<sup>2</sup> <sup>22</sup> Incipiens a baptismate iohannis usque in die qua adsumtus

c. I, 7-22.

[c. II-III.

5

10

est a nobis. Testem resurrectionis eius nobiscum fieri unum ex istis.<sup>23</sup> Et statuerunt duos. Ioseph qui uocabatur barsabbanqui cognominatus est iustus. Et matthian.

<sup>24</sup>Et orantes dixerunt.

Tu domine qui corda nosti omnium

Ostende quem elegeris ex his duobus unum <sup>25</sup>accipere locum ministerii huius et apostolatus» De quo praeuaricatus est iudas ut abiret in locum suum

<sup>26</sup> Et dederunt sortes eis»

Et cecidit sors super matthian

et adnumeratus est cum undecim apostolis-

III.<sup>2,1</sup> Et cum conplerentur dies pentecostes» Erant omnes pariter in eodem loco» <sup>2</sup> Et factus est repente de caelo sonus. Tamquam aduenientis spiritus uehementis» Et repleuit totam domum ubi erant sedentes» <sup>3</sup> Et apparuerunt illis disper-15 titae linguae tamquam ignis. seditque supra singulos eorum

<sup>4</sup>Et repleti sunt omnes spiritu sancto

Et coeperunt loqui aliis linguis. Prout spiritus sanctus dabat eloqui illis. <sup>5</sup>Erant autem in hierusalem habitantes iudaei uiri religiosi ex omni natione quae sub caelo est. <sup>6</sup>Facta. autem hac uoce. Conuenit multitudo et mente confusa est. Quoniam audiebat unusquisque lingua sua illos loquentes. <sup>7</sup>Stupebant autem omnes et mirabantur dicentes

Nonne ecce omnes isti qui loquuntur galilaei sunt

<sup>8</sup> et quomodo nos audiuimus unusquisq<del>u</del>e lingua nostra in 25 qua nati sumus

Parthi et medi- et elamitae

Et qui habitant mesopotamiam» Et iudaeam et cappadociam pontum et asiam. <sup>10</sup> phrygiam et pamphiliam» Aegyptum et partes lybiae quae est circa cyrenen. Et aduenae romani 20 <sup>11</sup> iudaei quoque et proselyti

Cretes et arabes Audinimus eos loquentes nostris linguis magnalia dei

<sup>19</sup> Stupebant autem omnes et mirabantur ad inuicem dicentes.» Quidnam hoc uult esse <sup>18</sup> Alii autem inridentes 25 dicebant quia musto pleni sunt isti `

c. I, 22 - II, 18.



IIII. <sup>14</sup>Stans autem petrus cum undecim eleuauit uocem suam et locutus est eis

Uiri iudaei et qui habitatis hierusalem uniuersi

hoc uobis notum sit et auribus percipite uerba mea.

<sup>16</sup> Non enim sicut uos aestimatis hi ebrii sunt cum sit hora diei tertia. <sup>16</sup> Sed hoc est quod dictum est per prophetam "iohel. <sup>17</sup> Et erit in nouissimis diebus dicit dominus

" Effundam de spiritu meo super omnem carnem.

" Et prophetabunt filii uestri et filiae uestrae-

10,, Et iuuenes uestri uisiones uidebunt» Et seniores uestri ,,somnia somniabunt

"<sup>18</sup> Et quidem super seruos meos et ancillas meas

" In diebus illis effundam de spiritu meo et prophetabunt» "<sup>19</sup> Et dabo prodigia in caelo sursum

15,, Et signa in terra deorsum

" Sanguinem et ignem et uaporem fumi- <sup>30</sup> Sol conuertetur "in tenebras et luna in sanguinem. Ante quam ueniat dies "domini magnus et manifestus

,, <sup>21</sup> Et erit omnis quicumque inuocauerit nomen domini 20,, saluus erit-

V.<sup>23</sup>Uiri israhelitae audite uerba haec ihesum nazarenum uirum adprobatum a deo in uobis uirtutibus et prodigiis et signis quae fecit per illum deus in medio uestri sicut uos scitis

<sup>23</sup> Hunc definito consilio et praescientia dei Traditum per manus iniquorum adfigentes interemistis

<sup>24</sup> Quem deus suscitauit solutis doloribus inferni. Iuxta quod inpossibile erat teneri illum ab eo.<sup>25</sup> Dauid enim dicit ,in eum. Prouidebam dominum coram me semper. Quoniam 20, a dextris meis est ne commouear.<sup>26</sup> Propter hoc laetatus est ,cor meum et exultauit lingua mea

, Insuper et caro mea requiescit in spe-<sup>27</sup> Quoniam non ,derelinques animam meam in inferno- Neque dabis sanctum ,tuum uidere corruptionem-<sup>28</sup> Notas fecisti mihi uias uitae <sup>25</sup>, Replebis me iucunditatem cum facie tua»

<sup>29</sup> Uiri fratres» Liceat audenter dicere ad uos de patriarcha c. II, 14-29.

22\*

dauid. Quoniam defunctus est et sepultus est. Et sepulchrum eius est apud nos usque in hodiernum diem.<sup>20</sup> Propheta igitur cum esset.

Et sciret quia iureiurando iurasset illi deus» De fructu lumbi eius sedere super sedem eius» <sup>31</sup>Prouidens locutus est 5 de resurrectione christi» Quia neque derelictus est in inferno» Neque caro eius uidit corruptionem

<sup>32</sup> Hunc ihesum resuscitauit deus cui omnes nos testes sumus. <sup>33</sup> Dextera igitur dei exaltatus. Et promissione spiritus sancti accepta a patre effudit. hunc quem uos uidetis et audistis 10

<sup>34</sup> Non enim dauid ascendit in caelos. Dicit autem ipse. Dixit dominus domino meo sede a dextris meis. <sup>35</sup> Donec ponam inimicos tuos scabillum pedum tuorum.

<sup>26</sup> Certissime ergo sciat omnis domus israhel» Quia et dominum eum et christum deus fecit» hunc ihesum quem uos 15 crucifixistis.<sup>37</sup> his auditis conpuncti sunt corde

Et dixerunt ad petrum et ad reliquos apostolos

Quid faciemus uiri fratres

VI. <sup>38</sup> Petrus uero ad illos paenitentiam inquit agite-Et baptizetur unusquisque in nomine ihesu christi in remissionem 20 peccatorum uestrorum» Et accipietis donum sancti spiritus» <sup>39</sup> Uobis enim est repromissio et filiis uestris et omnibus qui longe sunt» Quoscumque aduocauerit dominus deus noster

<sup>40</sup> Aliis etiam uerbis pluribus testificatus est et exhortabatur eos dicens. Saluamini a generatione ista praua» 25

VII. <sup>41</sup>Qui ergo receperunt sermonem eius baptizati sunt. Et adpositae sunt in illa die animae circiter tria milia. <sup>42</sup>Erant enim perseuerantes in doctrina apostolorum

Et communicatione fractionis panis et orationibus

<sup>49</sup>Fiebat autem omni animae timor» Multa quoque pro-20 digia et signa per apostolos fiebant in hierusalem» Et metus erat magnus in uniuersis.

<sup>44</sup>Omnes etiam qui credebant erant pariter» Et habebant omnia communia

<sup>45</sup> Possessiones et substantias uendebant et diuidebant illa<sub>85</sub> omnibus prout cuique opus erat- <sup>46</sup> Cotidie quoque perdurantes

c. II, 20-46.

unanimiter in templo- et frangentes circa domos panem sumebant cibum

Cum exultatione et simplicitate cordis <sup>47</sup> conlaudantes deum» Et habentes gratiam ad omnem plebem

Dominus autem augebat qui salui fierent cottidie in id ipsum

VIII.<sup>a,1</sup>Petrus autem et iohannes ascendebant in templum ad horam orationis nonam

<sup>2</sup>Et quidam uir qui erat claudus ex utero matris suae <sup>10</sup>baiulabatur» Quem ponebant cottidie ad portam templi quae dicitur speciosa» Ut peteret elemosynam ab introeuntibus in templum. <sup>2</sup>his cum uidisset petrum et iohannem incipientes introire in templum»

Rogabat ut elemosynam acciperet. <sup>4</sup>Intuens autem eum <sup>15</sup>petrus cum iohanne dixit. Respice in nos» <sup>5</sup>At ille intendebat in eos sperans se aliquid accepturum ab eis» <sup>6</sup>Petrus autem dixit. Argentum et aurum non est mihi

Quod autem habeo hoc do tibi» In nomine ihesu christi nazareni surge et ambula» <sup>7</sup>Et adpraehensa manu eius dextera 20 adleuauit eum» Et protinus consolidatae sunt bases eius et plantae. <sup>8</sup>Et exiliens stetit et ambulabat et intrauit cum illis in templum» Ambulans et exiliens et laudans deum

<sup>9</sup> Et uidit omnis populus eum ambulantem et laudantem deum.<sup>10</sup> Cognoscebant autem illum quoniam ipse erat qui ad <sup>25</sup> aelemosynam sedebat ad speciosam portam templi.» Et inpleti sunt stupore et extasi in eo quod contigerat illi.» <sup>11</sup> Cum teneret autem petrum et iohannem.» Concurrit omnis populus ad eos ad portam quae appellatur salomonis stupentes.»

<sup>12</sup> Uidens autem petrus respondit ad populum» Uiri israsohelitae quid miramini in hoc» Aut nos quid intuemini» quasi nostra uirtute aut pietate fecerimus hunc ambulare

<sup>18</sup> Deus abraham et deus isaac· et deus iacob· deus patrum nostrorum glorificauit filium suum ihesum» Quem uos quidem tradidistis et negastis ante faciem pilati

<sup>25</sup> Iudicante illo dimitti. <sup>14</sup>Uos autem sanctum et iustum negastis» Et petistis uirum homicidam donari uobis

c. II, 46 — III, 14.

<sup>15</sup>Auctorem uero uitae interfecistis» Quem deus suscitauit a mortuis. Cuius nos testes sumus» <sup>16</sup>Et in fide nominis eius hunc quem uidetis et nostis.

Confirmauit nomen eius

et fides quae per eum est dedit integram sanitatem istam 5 in conspectu omnium uestrum» <sup>17</sup> Et nunc fratres» Scio quia per ignorantiam fecistis sicut et principes uestri

<sup>18</sup> Deus autem quae praenuntiauit per os omnium prophetarum pati christum suum inpleuit sic» <sup>19</sup> Paenitemini igitur et conuertimini ut deleantur uestra peccata» <sup>20</sup> Ut cum uenerint <sup>10</sup> tempora refrigerii a conspectu domini» Et miserit eum qui praedicatus est uobis ihesum christum» <sup>21</sup> Quem oportet caelum quidem suscipere usque in tempora restitutionis omnium quae locutus est per os sanctorum suorum a saeculo prophetarum» ,<sup>22</sup> Moses quidem dixit» Quoniam prophetam uobis suscitauit <sup>15</sup> ,dominus deus uester de fratribus uestris» Tamquam me ipsum ,audietis.

, Iuxta omnia quaecumque locutus fuerit uobis-

, <sup>29</sup>Erit autem omnis anima quaecumque non audierit pro-,phetam illum exterminabitur de plebe» 20

<sup>24</sup>Et omnes prophetae a samuhel et deinceps qui locuti sunt et adnuntiauerunt dies istos» <sup>25</sup>Uos estis filii prophetarum. Et testamenti quod posuit deus ad patres uestros dicens ad abraham in semine tuo benedicentur omnes familiae terrae.

<sup>26</sup> Uobis primum deus suscitans filium suum» Misit eum 25 benedicentem uobis

Ut conuertat se unusquisque a nequitia sua

VIIII. <sup>4,1</sup>Loquentibus autem illis ad populum» Superuenerunt sacerdotes et magistratus templi et sadducaei <sup>2</sup>dolentes quod docerent populum» Et adnuntiarent in ihesum <sup>30</sup> resurrectionem ex mortuis

<sup>3</sup>Et iniecerunt in eis manus et posuerunt eos in custodiam in crastinum» Erat enim iam uespera» <sup>4</sup>Multi autem eorum qui audierant uerbum crediderunt» Et factus est numerus uirorum V milia» <sup>5</sup>Factum est autem in crastinum» Ut<sup>25</sup> congregarentur principes eorum et seniores et scribae in c. III, 15 – IV, 5. hierusalem» <sup>6</sup>Et annas princeps sacerdotum et caifas et iohannes et alexander» Et quotquot erant de genere sacerdotali

<sup>7</sup>Et statuerunt eos in medio interrogabant» In qua uir-• tute aut in quo nomine fecistis hoc uos» <sup>8</sup>Tunc petrus repletus spiritu sancto dixit ad eos» Principes populi et seniores. <sup>9</sup>Si nos hodie iudicamur in benefacto hominis infirmi

In quo iste saluus factus est

<sup>10</sup> notum sit omnibus uobis et omni plebi israhel»

<sup>10</sup> Quia in nomine ihesu christi nazareni quem uos crucifixistis. Quem deus suscitauit a mortuis. In hoc iste adstat coram uobis sanus

<sup>11</sup>Hic est lapis qui reprobatus est a uobis aedificantibus qui factus est in caput anguli. <sup>12</sup>Et non est in alio aliquo <sup>15</sup> salus» Nec enim nomen aliud est sub caelo datum hominibus»

In quo oportet nos saluos fieri»

X. <sup>18</sup>Uidentes autem petri constantiam et iohannis

Conperto quod homines essent sine litteris et idiotae admirabantur. Et cognoscebant eos quoniam cum ihesu fuerant. 20<sup>11</sup> Hominem quoque uidentes stantem cum eis qui curatus fuerat. Nihil poterant contradicere.

<sup>15</sup> Iusserunt autem eos foras extra concilium sedere

Et conferebant ad inuicem <sup>16</sup> dicentes. Quid faciemus hominibus istis.

Quoniam quidem notum signum factum est Per eos omnibus habitantibus in hierusalem manifestum. Et non possumus negare. <sup>17</sup> Sed ne amplius diuulgetur in populum. Conminemur eis ne ultra loquantur in nomine hoc ulli hominum

<sup>18</sup> Et uocantes eos denuntiauerunt ne omnino loquerentur. <sup>20</sup> Neque docerent in nomine ihesu» <sup>19</sup> Petrus uero et iohannes respondentes dixerunt ad eos.

Si iustum est in conspectu dei uos potius audire quam deum iudicate» <sup>20</sup> Non enim possumus quae uidimus et audiuimus non loqui

<sup>25</sup> <sup>21</sup> At illi comminantes demiserunt eos. Non inuenientes quomodo punirent eos propter populum

c. IV, 5-21.

Quia omnes clarificabant id quod factum erat in eo quod acciderat.<sup>23</sup> Annorum autem erat amplius XL homo in quo factum erat signum istud sanitatis

XI.<sup>23</sup> Dimissi autem uenerunt ad suos et adnuntiauerunt eis. Quanta ad eos princeps sacerdotum et seniores s dixissent.»<sup>21</sup> Qui cum audissent.» Unanimiter leuauerunt uocem ad dominum et dixerunt. Domine tu qui fecisti caelum et terram et mare et omnia quae in eis sunt.»<sup>26</sup> Qui spiritu sancto per os patris nostri dauid pueri tui dixisti.»

, Quare fremuerunt gentes et populi meditati sunt inania-10 ,<sup>26</sup> Astiterunt reges terrae et principes conuenerunt in unum-,Aduersus dominum et aduersus christum eius

<sup>27</sup> Conuenerunt uere enim in ciuitatem istam aduersus sanctum puerum tuum ihesum quem unxisti» Herodes et pontius pilatus cum gentibus et populis israhel 13

<sup>28</sup> Facere quae manus tua et consilium tuum decreuerunt fieri. <sup>29</sup> Et nunc domine respice in minas eorum

Et da seruis tuis cum omni fiducia loqui uerbum tuum

<sup>80</sup> In eo cum manum tuam extendas. Sanitates et signa et prodigia fieri. per nomen sancti filii tui ihesu 29

<sup>81</sup> Et cum orassent motus est locus in quo erant congregati» Et repleti sunt omnes spiritu sancto et loquebantur uerbum dei cum fiducia

XII. <sup>32</sup> Multitudinis autem credentium erat cor et anima una. Nec quisquam eorum quae possidebat aliquid suum 28 esse dicebat.

Sed erant illis omnia communia.<sup>29</sup> Et uirtute magna reddebant apostoli testimonium resurrectionis ihesu christi domini Et gratia magna erat in omnibus illis.<sup>84</sup> Neque enim quisquam egens erat inter illos <sup>80</sup>

Quotquot enim possessores agrorum aut domorum erant-Uendentes afferebant practium corum quae uendebant

<sup>35</sup> Et ponebant ante pedes apostolorum. Diuidebantur autem singulis prout cuique opus erat

<sup>86</sup> Ioseph autem qui cognominatus est barnabas ab apo-35 stolis» Quod est interpraetatum filius consolationis leuites c. IV, 21-86.

Digitized by Google

cyprius genere.<sup>37</sup> Cum haberet agrum uendidit illum et adtulit praetium et posuit ante pedes apostolorum

XIII.<sup>5,1</sup>Uir autem quidam nomine ananias cum saffira uxore sua. Uendidit agrum <sup>2</sup>et fraudauit de praetio agri s conscia uxore sua. Et afferens partem quandam ad pedes apostolorum posuit

<sup>3</sup>Dixit autem petrus. annania. Cur temptauit satanas cor tuum mentire te spiritui sancto. Et fraudare de praetio agri. <sup>4</sup>Nonne manens tibi manebat

<sup>10</sup> Et uenundatum in tua erat potestate. Quare posuisti in corde tuo hanc rem. Non es mentitus hominibus sed deo. <sup>b</sup>Audiens ananias haec uerba cecidit et expirauit

Et factus est timor magnus in omnes qui audierant-<sup>6</sup>Surgentes autem iuuenes amouerunt eum et efferentes sepe-<sup>15</sup>lierunt» <sup>7</sup>Factum est quasi horarum trium spatium. Et uxor ipsius nesciens quod factum fuerat introiit. <sup>8</sup>Respondit autem ei petrus

Dic mihi mulier si tanti agrum uendidistis- at illa dixit-Etiam tanti

<sup>20</sup> <sup>9</sup>Petrus autem ad eam-

quid utique conuenit uobis temptare spiritum domini Ecce pedes eorum qui sepelierunt uirum tuum

Ad ostium et efferent te <sup>10</sup> confestim cecidit ante pedes eius et expirauit

Intrantes autem iuuenes inuenerunt illam mortuam. Et extulerunt et sepelierunt ad uirum suum. <sup>11</sup> Et factus est timor magnus in uniuersa ecclesia. Et in omnes qui audierunt haec.

XIIII.<sup>13</sup> Per manus autem apostolorum fiebant signa et prodigia multa in plebe

20 Et erant unanimiter omnes in porticu salomonis

<sup>13</sup>Ceterorum autem nemo audebat coniungere se illis» Sed magnificabat eos populus» <sup>14</sup>Magis autem augebatur credentium in domino multitudo uirorum ac mulierum

<sup>15</sup> Ita ut in plateas eicerent infirmos et ponerent in lectulis <sup>25</sup> et grabatis ut ueniente petro saltem umbra illius obumbraret quemquam eorum

c. IV, 36 - V, 15.

ACTUUM APOSTOLORUM.

<sup>16</sup> Concurrebat autem et multitudo uicinarum ciuitatum hierusalem

Adferentes egros et uexatos ab spiritibus inmundis qui curabantur omnes

XV. <sup>17</sup>Exsurgens autem princeps sacerdotum et omnes s qui cum illo erant.

Quae est heresis sadducaeorum repleti sunt zelo

<sup>18</sup> et iniecerunt manus in apostolos- et posuerunt illos in custodia publica

<sup>19</sup>Angelus autem domini per noctem aperiens ianuas car-<sub>10</sub> ceris et educens eos dixit-

<sup>20</sup> Ite et stantes loquimini in templo plebi omnia uerba uitae huius» <sup>21</sup> Qui cum audissent· intrauerunt diluculo in templum et docebant· Audiens autem princeps sacerdotum et qui cum eo erant» Conuocauerunt concilium et omnes seniores 15 filiorum israhel·

Et miserunt ad carcerem ut adducerentur» <sup>22</sup> Cum uenissent autem ministri. Et aperto carcere non inuenissent illos

Reuersi nuntiauerunt <sup>23</sup> dicentes. Carcerem quidem inuenimus clausum cum omni diligentia. et custodes stantes ad 20 ianuas. Aperientes autem neminem intus inuenimus. <sup>34</sup>Ut autem audierunt hos sermones magistratus templi et principes sacerdotum. Ambigebant de illis quidnam fieret. <sup>25</sup> adueniens autem quidam nuntiauit eis. Quia ecce uiri quos posuistis in carceremsunt in templo stantes et docentes populum. <sup>26</sup>Tunc abiit magi-25 stratus cum ministris et adduxit illos sine ui. Timebant enim populum ne lapidarentur. <sup>27</sup> Et cum adduxissent illos statuerunt in concilio. Et interrogauit eos princeps sacerdotum <sup>28</sup> dicenspraecipiendo praecepimus uobis ne doceretis in nomine isto

Et ecce repletis hierusalem doctrina uestra. Et uultis in-30 troducere super nos sanguinem hominis istius

<sup>29</sup> Respondens autem petrus et apostoli dixerunt»

Oboedire oportet deo magis quam hominibus»<sup>30</sup> Deus patrum nostrorum suscitauit ihesum. Quem uos interemistis suspendentes in ligno.<sup>31</sup> Hunc deus principem et saluatorem<sub>25</sub> exaltauit dextera sua

c. V, 16-31.

ī

Ad dandam paenitentiam israhel et remissionem peccatorum.<sup>33</sup> Et nos sumus testes horum uerborum. et spiritus sanctus quem dedit deus omnibus oboedientibus sibi.<sup>33</sup> Haec cum audissent dissicebantur et cogitabant interficere illos»

cum audissent dissicebantur et cogitabant interficere illos» <sup>34</sup>Surgens autem quidam in concilio pharisaeus nomine gamilihel legis doctor honorabilis uniuersae plebi iussit foras ad brebem homines fieri

<sup>36</sup> Dixitque ad illos. Uiri israhelitae adtendite uobis super hominibus istis. quid acturi sitis. <sup>36</sup> Ante hos enim dies extitit <sup>10</sup> theonas dicens se esse aliquem

Cui consensit uirorum numerus circiter quadringentorum. Qui occisus est. Et omnes quicumque credebant ei dissipati sunt Et redactus est ad nihilum

<sup>37</sup> post hunc extitit iudas galilaeus in diebus professionis-13 et auertit populum post se et ipse periit et omnes quotquot consenserunt ei dispersi sunt <sup>38</sup> Et nunc itaque dico uobis» Discedite ab hominibus istis et sinite illos Quoniam si est ex hominibus consilium hoc aut opus dissoluetur. <sup>39</sup> Si uero ex deo est non potestis dissoluere eos ne forte et deo repugnare 20 inueniamini

. XVI. Consenserunt autem illi.<sup>40</sup> et conuocantes apostolos caesis denuntiauerunt

Ne loquerentur in nomine ihesu. Et dimiserunt eos

"Et illi quidem ibant gaudentes a conspectu concilii-

Quoniam digni habiti sunt pro nomine christi contumeliam pati. <sup>42</sup> Omni autem die in templo et circa domos non cessabant docentes» Et euangelizantes christum ihesum»

XVII.<sup>4,1</sup> In diebus autem illis crescente numero discipulorum factum est murmur graecorum aduersus hebraeos» 24 Quod despicerentur in ministerio cotidiano uiduae eorum

<sup>2</sup>Conuocantes autem duodecim multitudinem discipulorum dixerunt»

Non est aequum nos derelinquere uerbum dei et ministrare mensis.

<sup>3</sup>Considerate ergo fratres uiros ex uobis boni testimonii septem plenos spiritu et sapientia. Quos constituamus super hoc opus c. V, 31 – VI, 3.

<sup>4</sup>Nos uero orationi et ministerio uerbi instantes erimus-<sup>5</sup>Et placuit sermo coram omni multitudine

Et elegerunt stefanum uirum plenum fide et spiritu sanctoet philippum- et nicanorem- et timotheum- et parmenam-

Et nicolaum aduenam anthiocenum.<sup>6</sup> Hos statuerunt ante s conspectum apostolorum. et orantes inposuerunt eis manus

<sup>7</sup>Et uerbum domini crescebat

Et multiplicabatur numerus discipulorum in hierusalem ualde- multa etiam turba sacerdotum oboediebat fidei

XVIII. <sup>8</sup>Stephanus autem plenus gratia et fortitudine 10

Faciebat prodigia et signa magna in populo. <sup>9</sup>Surrexerunt autem quidam de synagoga quae appellatur libertinorum et cyrenensium et alexandrinorum. et eorum qui erant a cilicia et asia disputantes cum stephano

<sup>10</sup> Et non poterant resistere sapientiae et spiritui qui 15 loquebatur. <sup>11</sup> Tunc summiserunt uiros qui dicerent se audisse eum dicentem uerba blasphemiae in mosen et deum. <sup>13</sup> Et commouerunt itaque plebem et seniores et scribas. Et concurrentes rapuerunt eum et adduxerunt in concilium. <sup>13</sup> Et statuerunt testes falsos dicentes 20

Homo iste non cessat loqui uerba aduersus locum sanctum et legem.<sup>14</sup>Audiuimus enim eum dicentem. quoniam ihesus nazarenus hic destruet locum istum

Et mutabit traditiones quas tradidit nobis moses

<sup>15</sup> Et intuentes eum omnes qui sedebant in concilio <sup>25</sup> Uiderunt faciem eius tamquam faciem angeli»

<sup>7,1</sup> Dixit autem princeps sacerdotum si haec ita se haberent. <sup>2</sup> Qui ait

XVIIII. Uiri fratres et patres audite. Deus gloriae apparuit patri nostro abraham cum esset in mesopotamia. 20 prius quam moraretur in charram.

\*Et dixit ad illum.

, exi de terra tua et cognatione tua. Et ueni in terram quam tibi monstrauero

<sup>4</sup> Tunc exiit de terra chaldaeorum et habitauit in 35 charram

c. VI, 4 - VII, 4.

c. XVIIII.]

Et inde postquam mortuus est pater eius. Transtulit illam in terram istam in qua nunc uos habitatis

<sup>5</sup>Et non dedit illi hereditatem in ea nec passum pedis Et repromisit dare illi eam in possessionem et semini s eius post ipsum. Cum non haberet filium. <sup>6</sup>Locutus est autem ,deus. Quia erit semen eius accola in terra aliena. Et seruituti ,eos subicient. Et male tractabunt eos annis quadringentis et ,septem. <sup>7</sup>et gentem cui seruierint iudicabo ego dixit deus. ,Et post haec exibunt et seruient mihi in loco isto. <sup>8</sup>Et dedit <sup>10</sup>illis testamentum circumcisionis et sic genuit isaac. et circumcidit eum die octaua.

Et isaac iacob. Et iacob duodecim patriarchas. <sup>9</sup>Et patriarchae aemulantes ioseph. uendiderunt in aegyptum

Et erat deus cum eo. <sup>10</sup> Et eripuit eum ex omnibus tri-<sup>15</sup> bulationibus eius. Et dedit ei gratiam et sapientiam in conspectu pharaonis regis aegypti. Et constituit eum praepositum super aegyptum et super omnem domum suam.

<sup>11</sup>Uenit autem fames in uniuersam aegyptum et chanaam et tribulatio magna et non inueniebant cibos patris nostri-

<sup>20</sup> <sup>12</sup> Cum audisset autem iacob esse frumentum in aegypto-Misit patres nostros primum- <sup>13</sup> Et in secundo cognitus est ioseph a fratribus suis-

Et manifestatum est pharaoni genus eius. <sup>14</sup> Mittens autem ioseph accersiuit iacob patrem et omnem cognationem in ani-<sup>25</sup> mabus LXXV. <sup>15</sup> et descendit iacob in aegyptum

Et defunctus est ipse et patres nostri. <sup>16</sup> et translati sunt in sychem. Et positi sunt in sepulchro quod emit abraham praetio argenti a filiis emor filii sychem. <sup>17</sup> Cum adpropinquaret autem tempus repromissionis quam confessus est deus abrahae <sup>20</sup> Creuit populus et multiplicatus est in aegypto <sup>18</sup> quoadusque surrexit rex alius in aegypto qui non sciebat ioseph-<sup>19</sup> hic circumueniens genus nostrum afflixit patres ut exponerent infantes suos ne uiuificarentur

<sup>20</sup>Eodem tempore natus est moses et fuit gratus deo <sup>25</sup> Qui nutritus est tribus mensibus in domo patris sui-<sup>21</sup>Exposito autem illo Sustulit eum filia pharaonis et enutriuit eum sibi' in filium.<sup>22</sup> Et eruditus est moses omni sapientia aegyptiorum. Et erat potens in uerbis et in operibus suis.<sup>23</sup> cum autem inpleretur ei quadraginta annorum tempus.

Ascendit in cor eius ut uisitaret fratres suos filios israhel- s <sup>24</sup> Et cum uidisset quendam iniuriam patientem uindicauit illum

Et fecit ultionem ei qui iniuriam sustinebat percusso aegyptio-<sup>25</sup> Existimauit autem intellegere fratres quoniam deus per manum ipsius daret salutem illis. At illi non intellexerunt-<sup>26</sup> Sequenti uero die apparuit illis litigantibus. Et reconciliabat 10 eos in pacem dicens. Uiri fratres estis ut quid noceatis alterutrum.

<sup>37</sup>Qui autem iniuriam faciebat proximo reppulit eum dicens-Quis te constituit principem et iudicem super nos- <sup>38</sup> Numquid interficere me tu uis queammodum interfecisti heri aegyptium 13

<sup>29</sup> Fugiit autem moses in uerbo isto. Et factus est aduena in terra madiam ubi generauit filios duos

<sup>20</sup>Et expletis annis XL apparuit illi in deserto montis sina angelus in igne flammae rubi·<sup>31</sup> Moses autem uidens admiratus est uisum· Et accedente illo ut consideraret et facta 20 est uox domini

<sup>32</sup>Ego deus patrum tuorum

Deus abraham et isaac- et iacob-

Tremefactus autem moses non audebat considerare. <sup>33</sup> Dixit autem illi dominus. Solue calciamentum pedum tuorum 25

, Locus enim in quo stas terra sancta est» <sup>34</sup>Uidens uidi ,adflictionem populi mei qui est in aegypto. Et gemitum eorum ,audiui et descendi ut liberarem eos

, Et nunc ueni mittam te in aegyptum.<sup>35</sup> Hunc mosen quem negauerunt dicentes. Quis te constituit principem et iudicem 10

Hunc deus principem et redemptorem misit cum manu angeli qui apparuit illi in rubo. <sup>36</sup> Hic eduxit illos faciens prodigia et signa in terra aegypti et in rubro mari et in deserto annis XL.

, <sup>37</sup> Hic moses qui dixit filiis israhel· prophetam uobis 25 - ,suscitabit deus de fratribus uestris tamquam me· <sup>38</sup> Hic est c. VII, 21--88.

•

351

qui fuit in ecclesia in solitudine cum angelo qui loquebatur ei in monte sina

Et cum patribus nostris

Qui accepit uerba uitae dare nobis.<sup>39</sup>Cui noluerunt oboedire patres nostri. Sed reppulerunt et auersi sunt cordibus suis in aegyptum

"<sup>40</sup>Dicentes ad aaron fac nobis deos qui praecedant nos-"Moses enim hic qui eduxit nos de terra aegypti nescimus quid factum sit ei-<sup>41</sup>Et uitulum fecerunt in illis diebus

<sup>10</sup> Et obtulerunt hostiam simulacro. Et laetabantur in operibus manuum suarum. <sup>42</sup>Conuertit autem deus et tradidit eos seruire militiae caeli

" Sicut scribtum est in libro prophétarum. Numquid uictimas "aut hostias obtulistis mihi annis XL in deserto domus israhel <sup>15</sup> " <sup>43</sup> Et suscepistis tabernaculum moloch. Et sidus dei uestri ripham. Figuras quas fecistis adorare eas. Et transferam uos trans babylonem

<sup>44</sup>Tabernaculum testimonii fuit patribus nostris in deserto-Sicut disposuit loquens ad mosen

30 Ut faceret illud secundum formam quam uiderat

<sup>46</sup>Quod et induxerunt suscipientes patres nostri cum hiesu possessionem gentium. Quas expulit deus a facie patrum nostrorum. Usque in diebus dauid <sup>46</sup>qui inuenit gratiam ante deum. Et petiit ut inueniret tabernaculum deo iacob. <sup>47</sup>Salomon <sup>28</sup>autem aedificauit illi domum. <sup>48</sup>Sed non excelsus in manufactis ,habitabat. Sicut propheta dicit. <sup>49</sup>Caelum mihi sedes est. Terra ,autem scabillum pedum meorum. Quam domum aedificabitis ,mihi dicit dominus. Aut quis locus requetionis meae est

, <sup>50</sup>Nonne manus mea fecit haec omnia. <sup>51</sup>Dura ceruice et <sup>30</sup>incircumcisis cordibus et auribus. Uos semper spiritui sancto resistitis. Sicut patres uestri et uos. <sup>52</sup>Quem prophetarum non sunt persecuti patres uestri

Et occiderunt eos qui praenuntiabant de aduentu iusti-Cuius uos nunc proditores et homicidae fuistis.<sup>53</sup> Qui accepistis 25 legem in dispositionem angelorum et non custodistis

XX. <sup>54</sup>Audientes autem haec dissecabantur cordibus suis c. VII, 38-54.

15

Et stridebant dentibus in eum. 56 Cum autem esset plenus spiritu sancto intendens in caelum uidit gloriam dei et ihesum stantem a dextris dei et ait. Ecce uideo caelos apertos.

Et filium hominis a dextris stantem dei. 56 Exclamantes autem uoce magna continuerunt aures suas. Et impetum fece- 5 runt unanimiter in eum

<sup>57</sup> Et eicientes eum extra ciuitatem lapidabant

Et testes deposuerunt uestimenta sua secus pedes adu-lescentis qui uocatur saulus. <sup>58</sup> Et lapidabant stephanum inuocantem et dicentem 10

Domine ihesu suscipe spiritum meum

<sup>59</sup> Positis autem genibus clamabat uoce magna

Domine ne statuas illis hoc peccatum. Et cum hoc dixisset obdormiuit

Saulus autem erat consentiens neci eius

XXI. 8,1 Facta est autem in illa die persecutio magna in ecclesia quae erat hierosolymis. Et omnes dispersi sunt per regiones iudaeae et samariae praeter apostolos. <sup>2</sup> Curauerunt autem stefanum uiri timorati. Et fecerunt planctum magnum super illum. <sup>3</sup>Saulus uero diuastabat ecclesiam. Per domos<sub>20</sub> intrans et trahens uiros ac mulieres tradebat in custodiam. <sup>4</sup>Igitur qui dispersi erant pertransiebant euangelizantes uerbum-<sup>b</sup>Philippus autem descendens in ciuitatem samariae praedicabat illis christum. 6 Intendebant autem turbae his quae a philippo dicebantur unanimiter audientes et uidentes signa quae faciebat. 25 <sup>7</sup> Multi enim eorum qui habebant spiritus inmundos clamantes uoce magna exiebant

<sup>8</sup> Multi enim paralytici et claudi curati sunt.

<sup>9</sup>Factum est ergo magnum gaudium in illa ciuitate

XXII. Uir autem quidam nomine simon. qui ante fuerat 20 in ciuitate magus.

Seducens gentem samariae dicens se esse aliquem magnum. <sup>10</sup> Cui auscultabant omnes a minimo usque ad maximum

Dicentes. Hic est uirtus dei quae uocatur magna

<sup>11</sup> Attendebant autem eum propter quod multo tempore 35 magicis suis dementasset eos. <sup>12</sup> cum uero credidissent philippo c. VII, 54 -- VIII, 12

euangelizanti de regno dei et in nomine ihesu christi. Baptizabantur uiri ac mulieres. <sup>18</sup> Tunc simon et ipse credidit et cum baptizatus esset adherebat philippo. Uidens etiam signa et uirtutes maximas fieri stupens admirabatur. <sup>14</sup> Cum autem <sup>5</sup> audissent apostoli qui erant hierosolymis quia recepit samaria uerbum dei. Miserunt ad eos petrum et iohannem

<sup>15</sup>Qui cum uenissent orauerunt pro ipsis ut acciperent spiritum sanctum. <sup>16</sup>Nondum enim in quemquam illorum uenerat.» Sed baptizati tantum erant in nomine domini ihesu.» <sup>17</sup>Tunc <sup>10</sup> imponebant manus super illos et accipiebant spiritum sanctum.

XXIII. <sup>18</sup>Cum uidisset autem simon quia per inpositionem manus apostolorum daretur spiritus sanctus optulit eis pecuniam dicens

<sup>19</sup> Date mihi hanc potestatem ut cuicumque inposuero <sup>15</sup> manus accipiat spiritum sanctum

Petrus autem dixit ad eum

<sup>20</sup> Pecunia tua tecum sit in perditionem. Quoniam donum dei existimasti pecunia possideri. <sup>21</sup> Non est tibi pars neque sors in sermone isto. Cor enim tuum non est rectum coram <sup>20</sup> deo. <sup>22</sup> Paenitentiam itaque age ab hac nequitia tua. Et roga deum si forte remittatur tibi haec cogitatio cordis tui. <sup>23</sup> In felle enim amaritudinis et obligatione iniquitatis uideo te esse-<sup>24</sup> Respondens autem simon dixit. Praecamini uos pro me ad deum

25 Ut nihil ueniat super me horum quae dixistis-

<sup>25</sup> Et illi quidem testificati et locuti uerbum domini rediebant hierosolymam

Et multis regionibus samaritanorum euangelizabant-

XXIIII.<sup>26</sup> Angelus autem domini locutus est ad <sup>20</sup> philippum dicens. Surge et uade contra meridianum ad uiam quae descendit ab hierusalem in gazam haec est deserta. Et surgens abiit.<sup>27</sup> Et ecce uir aetiops. eunuchus potens candacis reginae aethiopum. Qui erat super omnes gazas eius uenerat adorare in hierusalem.<sup>28</sup> Et reuertebatur sedens super currum <sup>25</sup> suum legensque prophetam esaiam

<sup>29</sup> Dixit autem spiritus philippo

.c. VIII, 12-29.

Accede et adiunge te ad currum istum.<sup>30</sup> Adcurrens autem philippus audiuit eum legentem esaiam prophetam et dixit-Putasne intellegis quae legis.<sup>31</sup> Qui ait

Et quomodo possum si non aliquis ostenderit mihi- Rogauitque philippum ut ascenderet et sederet secum.<sup>32</sup> Locus s autem scribturae quam legebat erat hic- Tamquam ouis ad ,occisionem ductus est- Sicut agnus coram tondente se sine ,uoce sic non aperuit os suum.<sup>33</sup> In humilitate iudicium eius ,sublatum est- Generationem illius quis enarrabit.

, Quoniam tollitur de terra uita eius. <sup>34</sup> Respondens autem 10 eunuchus philippo dixit. Obsecro te. de quo propheta dicit hoc. De se an de alio aliquo. <sup>35</sup> Aperiens autem philippus os suum. Et incipiens ab scribtura ista euangelizauit illi ihesum. <sup>36</sup> Et dum irent per uiam. uenerunt ad quandam aquam. Et ait eunuchus. Ecce aqua quis prohibet me baptizari 15

<sup>38</sup>Et iussit stare currum

Et descenderunt uterque in aqua philippus et eunuchus. Et baptizauit eum.<sup>39</sup>Cum autem ascendissent de aqua spiritus domini rapuit philippum

Et amplius non uidit eum eunuchus. Ibat enim per uiam 20 suam gaudens

<sup>40</sup>Philippus autem inuentus est in azoto. Et pertransiens euangelizabat ciuitatibus cunctis donec ueniret caesaream

XXV. <sup>9,1</sup> Saulus autem adhuc ispirans minarum et cedes in discipulos domini 25

Accessit ad principem sacerdotum <sup>3</sup>et petit ab eo epistulas in damascum ad synagogas. Ut si quos inuenisset huius uiae uiros ac mulieres uinctos perduceret hierusalem. <sup>3</sup>Et cum iter faceret contigit ut adpropinquaret damasco.

Et subito circumfulsit eum lux de caelo- <sup>4</sup>Et cadens in so terra audiuit uocem dicentem sibi- Saule saule quid me persequeris- <sup>5</sup>Qui dixit qui es domine

Et ille Ego sum ihesus quem tu persequeris Durum est tibi contra stimulum calcitrare <sup>6</sup>Et tremens ac stupens dixit

Domine quid me uis facere

Et dominus ad eum. Surge et ingredere ciuitatem et c. VIII, 29 -- IX, 6

dicetur tibi quid te oporteat facere. <sup>7</sup>Uiri autem illi qui comitabantur cum eo stabant stupefacti. Audientes quidem uocem neminem autem uidentes. <sup>8</sup>Surrexit autem saulus de terra apertisque oculis nihil uidebat. Ad manus autem illum trahentes s introduxerunt damascum. <sup>9</sup>Et erat tribus diebus non uidens et non manducauit neque bibit. <sup>10</sup>Erat autem quidam discipulus damasci nomine ananias. Et dixit ad illum in uisu dominus. Anania. at ille ait ecce ego domine

<sup>11</sup> Et dominus ad. illum surge uade in ulcum qui uocatur <sup>10</sup> rectus. Et quaere in domo iudae saulum nomine tharsensem ecce enim orat. <sup>12</sup> Et uidet uirum ananiam nomine introeuntem et ponentem sibi manus ut uisum recipiat. <sup>13</sup> Respondit autem ananias. Domine audiui a multis de uiro hoc quanta mala sanctis tuis fecerit in hierusalem

<sup>15</sup><sup>14</sup> Et hic habet potestatem a principibus sacerdotum alligandi omnes qui inuocant nomen tuum

<sup>15</sup> Dixit autem ad eum dominus

uade quoniam uas electionis est mihi iste. Ut portet nomen meum coram gentibus et regibus et filiis israhel. <sup>16</sup>Ego enim <sup>20</sup> ostendam illi quanta oporteat eum pati pro nomine meo. <sup>17</sup>Et abiit ananias et introiuit domum et inponens ei manus dixit

Saule frater. Dominus misit me ihesus qui apparuit tibi in uia qua ueniebas ut uideas. Et implearis spiritu sancto

<sup>18</sup> Et confestim ceciderunt ab oculis eius tamquam squamae <sup>26</sup> et uisum recepit

Et surgens baptizatus est

<sup>19</sup>Et cum accepisset cibum confortatus est. Fuit autem cum discipulis qui erant damasci per dies aliquot. <sup>20</sup>Et continuo in synagogis praedicabat ihesum quoniam hic est filius <sup>20</sup>dei. <sup>21</sup>Stupebant autem omnes qui audiebant. et dicebant Nonne hic est qui expugnabat in hierusalem eos qui inuocabant nomen istud. Et huc ad hoc uenit ut uinctos illos duceret ad principes sacerdotum.

XXVI. <sup>22</sup> Saulus autem magis conualescebat et conss fundebat iudaeos qui habitabant damasci. Adfirmans quoniam hic est christus. <sup>22</sup> Cum implerentur autem dies multi. Consilium

c. IX, 6-23.

23\*

fecerunt iudaei ut eum interficerent.<sup>34</sup> Notae autem factae sunt saulo insidiae eorum. Custodiebant autem et portas die ac nocte ut eum interficerent.»

<sup>25</sup> Accipientes autem discipuli eius nocte per murum dimiserunt eum submittentes in sporta. <sup>26</sup> Cum autem uenisset in • hierusalem temptabat iungere se discipulis. Et omnes timebant eum non credentes quia esset discipulus. <sup>27</sup> Barnabas autem adpraehensum illum duxit ad apostolos. Et narrauit illis quomodo in uia uidisset dominum. Et quia locutus est ei. Et quomodo in damasco fiducialiter egerit in nomine ihesu 10

<sup>28</sup> Et erat cum illis intrans et exiens in hierusalem

Fiducialiter agens in nomine domini.<sup>29</sup> loquebatur quoque gentibus et disputabat cum graecis. Illi autem quaerebant occidere eum

<sup>20</sup>Quod cum cognouissent fratres. Deduxerunt eum caesa-15 ream et dimiserunt tharsum. <sup>31</sup>Ecclesia quidem per totam iudaeam et galilaeam et samariam habebat pacem

Et aedificabatur ambulans in timore domini et consolatione sancti spiritus replebatur

XXVII.<sup>32</sup> Factum est autem petrus dum pertransiret 20 uniuersos deueniret ad sanctos qui habitabant lyddae.

<sup>33</sup> Inuenit autem ibi hominem quendam nomine aenean ab annis VIII iacentem in grabatto. Qui erat paralyticus. <sup>34</sup> Et ait illi petrus. Aeneas sanat te ihesus christus. Surge et sterne tibi. Et continuo surrexit. <sup>35</sup> Et uiderunt illum omnes qui habi-as tabant lyddae et sarone. Qui conuersi sunt ad dominum. <sup>36</sup> In ioppe autem fuit quaedam discipula nomine tabitas

Quae interpraetata dicitur dorcas. Haec erat plaena operibus bonis et elemosynis quas faciebat.<sup>37</sup> Factum est in diebus illis ut infirmata moreretur<sup>200</sup>

Quam cum lauissent posuerunt eam in cenaculo

<sup>26</sup> Cum autem prope esset lydda ab ioppe Discipuli audientes quia petrus esset in ea Miserunt duos uiros ad eum rogantes ne pigriteris uenire usque ad nos. <sup>29</sup> Exsurgens autem petrus uenit cum illis. Et cum aduenisset duxerunt illum in<sub>28</sub> cenaculum. Et circumsteterunt illum omnes uiduae flentes. Et c. IX, 23-39.

ostendentes tunicas et uestes quas faciebat illis dorcas. 40 Eiectis autem omnibus foras petrus ponens genua orauit. Et conuersus ad corpus dixit. Tabita surge. At illa aperuit oculos suos et uiso petro resedit. <sup>41</sup>Dans autem illi manum erexit eam

Et cum uocasset sanctos et uiduas adsignauit eam uiuam. <sup>42</sup> Notum autem factum est per uniuersam ioppem. Et crediderunt multi in domino-

<sup>49</sup>Factum est autem ut dies multos moraretur in ioppe

apud quendam simonem corarium XXVIII. <sup>10,1</sup>Uir autem quidam erat in caesarea nomine cornelius. Centurio cohortis quae dicitur italica. <sup>2</sup>Religiosus et timens dominum cum omni domo sua. Faciens elemosynas 10 multas plebi et depraecans deum semper. <sup>3</sup>Uidit in uisu manifeste quasi nona hora diei. Angelum dei introeuntem ad 15 se et dicentem sibi- Corneli- <sup>4</sup>At ille intuens eum timore correptus dixit.

Quid est domine. Dixit autem illi. Orationes tuae et elemosynae tuae ascenderunt in memoria in conspectu dei. <sup>5</sup>Et nunc mitte uiros in ioppen

Et accersi simonem quendam qui cognominatur petrus. 20 <sup>6</sup>Hic hospitatur apud simonem quendam corarium cuius est domus iuxta mare. <sup>7</sup>Et cum discessisset angelus qui loquebatur illi. Uocauit duos domesticos suos et militem metuentem dominum ex his qui illi parebant. <sup>8</sup>Quibus cum narrasset omnia <sup>25</sup>misit illos in ioppen. <sup>9</sup>Postera autem die. iter illis facientibus et adpropinquantibus ciuitati-

Ascendit petrus in superiora ut oraret circa horam VI. <sup>10</sup>Et cum esuriret uoluit gustare

Parantibus autem eis cecidit super eum mentis excessus. <sup>20</sup><sup>11</sup>Et uidit caelum apertum. Et descendens uas quoddam uelut linteum magnum quattuor initiis submitti de caelo in terram

<sup>12</sup>In qua erant omnia quadrupedia et serpentia terrae et uolatilia caeli

<sup>13</sup>Et facta est uox ad eum

Surge petre occide et manduca. <sup>14</sup> Ait autem petrus. Absit domine quia numquam manducaui commune et inmundum c. IX, 89 — X, 14.

[c. XXVIII-XXX.

20

<sup>16</sup> Et uox iterum secundo ad eum. Quae deus purificauit ne tu commune dixeris. <sup>16</sup> Hoc autem factum est tertio. Et statim receptum est uas in caelum. <sup>17</sup> Et dum intra se haesitaret petrus quiduam esset uisio quam uidisset. Ecce uiri qui missi erant a cornelio inquirentes domum simonis astiterunt s ad ianuam. <sup>16</sup> Et cum uocassent interrogabant si simon qui cognominatur petrus illic haberet hospitium. <sup>19</sup> Petro autem cogitante de uisione dixit spiritus ei. Ecce uiri tres quaerunt te. <sup>20</sup> Surge itaque et descende et uade cum illis nihil dubitans quia ego misi illos. <sup>21</sup> Descendens autem petrus ad uiros dixit.<sup>10</sup> Ecce ego sum quem quaeritis

Quae causa est propter quam uenistis.<sup>22</sup> Qui dixerunt. Cornelius centurio uir iustus et timens deum et testimonium habens ab uniuersa gente iudaeorum. Responsum accepit ab angelo sancto<sup>13</sup>

Accersire te in domum suam et audire uerba abs te-

<sup>\$\*</sup>Introducens igitur eos recepit hospitio. Sequenti autem die surgens profectus est cum eis

Et quidam ex fratribus a ioppe comitati sunt eum

<sup>24</sup> Altera autem die introiuit caesaream.

XXVIIII. Cornelius uero expectabat illos conuocatis cognatis suis et necessariis amicis.<sup>25</sup> Et factum est cum introisset petrus

Obuius ei cornelius et procidens ad pedes adorauit

<sup>20</sup> Petrus uero leuauit eum dicens. Surge et ego ipse homo sum. <sup>27</sup> Et loquens cum illo intrauit et inuenit multos qui conuenerant <sup>28</sup> dixitque ad illos

Uos scitis quomodo abominatum sit uiro iudaeo coniungi aut accedere ad alienigenam. Et mihi ostendit deus neminem communem aut inmundum dicere hominem

<sup>29</sup> Propter quod sine dubitatione ueni accersitus Interrogo ergo quam ob causam accersisti me

XXX.<sup>20</sup> Et cornelius ait. A nudus quarta die usque ad hanc horam. orans eram hora nona in domo mea.

Et ecce uir stetit ante me in ueste candida et ait <sup>31</sup> Corneli exaudita est oratio tua. Et aelemosynae tuae c. X, 15-81. 5

359

in domo simonis coriari iuxta mare»

<sup>33</sup> Confestim igitur misi ad te

Et tu bene fecisti ueniendo

Nunc ergo omnes nos in conspectu tuo adsumus audire omnia quaecumque tibi praecepta sunt a domino.<sup>34</sup> Aperiens autem petrus os dixit. In ueritate comperi quoniam non est personarum acceptor deus.<sup>35</sup> Sed in omni gente qui timet eum <sup>10</sup> et operatur iustitiam acceptus est illi.<sup>36</sup> Uerbum misit filiis israhel adnuntians pacem per ihesum christum. Hic est omnium dominus.<sup>37</sup> Uos scitis quod factum est uerbum per uniuersam iudaeam

Incipiens enim a galilaea post baptismum quod praedi-<sup>15</sup> cauit iohannes <sup>36</sup> ihesum a nazareth. Quomodo unxit eum deus spiritu sancto et uirtute. Qui pertransiuit benefaciendo et sanando omnes oppressos a diabolo. Quoniam deus erat cum illo. <sup>39</sup> Et nos testes sumus omnium quae fecit in regione iudaeorum et hierusalem

20 Quem occiderunt suspendentes in ligno. <sup>40</sup> Hunc deus suscitauit tertia die

Et dedit eum manifestum fieri <sup>41</sup> in omni populo-

Sed testibus praeordinatis a deo nobis qui manducauimus et bibimus cum illo. Postquam resurrexit a mortuis. <sup>42</sup> Et 26 praecepit nobis praedicare populo et testificari

Quia ipse est qui constitutus est a deo iudex uiuorum et mortuorum <sup>48</sup>Huic omnes prophetae testimonium perhibent remissionem peccatorum accipere per nomen eius omnes qui credunt in eum

<sup>44</sup> Adhuc loquente petro uerba haec. Cecidit spiritus sanctus super omnes qui audiebant uerbum. <sup>45</sup> Et obstipuerunt ex circumcisione fideles qui uenerant cum petro. Quia et in nationes gratia spiritus sancti diffusa est. <sup>46</sup> Audiebant enim illos loquentes linguis et magnificantes deum. <sup>47</sup> Tunc respondit petrus.
 <sup>45</sup> Numquid aquam quis prohibere potest ut non baptizentur hi qui spiritum sanctum acceperunt sicut et nos. <sup>48</sup> Et iussit eos c. X, 31-48.

in nomine ihesu christi baptizari. Tunc rogauerunt eum ut mancret aliquot diebus.

XXXI.<sup>11,1</sup>Audierunt autem apostoli et fratres qui erant in iudaea. quoniam et gentes receperunt uerbum dei

<sup>2</sup>Cum ascendisset autem petrus in hierosolymam

Disceptabant aduersus illum qui erant ex circumcisione <sup>a</sup>dicentes. Quare introisti ad uiros praeputium habentes et manducasti cum illis. <sup>a</sup>incipiens autem petrus exponebat illis ordinem dicens. <sup>b</sup>Ego eram in ciuitate ioppe orans. Et uidi in excessu mentis uisionem ut linteum magnum quattuor initiis 10 submitti de caelo et uenit usque ad me. <sup>a</sup>In quod intuens considerabam.

Et uidi quadrupedia terrae et bestias et reptilia et uolatilia caeli. <sup>7</sup>Audiui autem et uocem dicentem mihi. Surge petre occide et manduca. <sup>8</sup>Dixi autem nequaquam domine <sup>15</sup>

Quia commune aut inmundum numquam introiuit os meum-<sup>9</sup> Respondit autem uox secundo de caelo

Quae deus mundauit tu ne commune dixeris- <sup>10</sup> Hoc autem factum est per ter- et recepta sunt rursum omnia in caelum-

<sup>11</sup> Et ecce confestim tres uiri adstiterunt in domo in quase eram missi a caesarea ad me.<sup>12</sup> Dixit autem spiritus mihi ut irem cum illis nihil haesitans. Uenerunt autem mecum sex fratres isti. Et ingressi sumus in domum uiri.

<sup>18</sup> Narrauit autem nobis quomodo uidisset angelum in domu sua stantem et dicentem sibi-

Mitte in ioppen et accersi simonem qui cognominatur petrus.<sup>14</sup>Qui loquetur tibi uerba in quibus saluus eris tu et uniuersa domus tua.<sup>15</sup>Cum autem coepissem loqui. Decidit spiritus sanctus super eos sicut et in nos in initio

<sup>16</sup>Recordatus autem uerbi domini sicut dicebat. Iohannes so quidem baptizauit aqua uos autem baptizamini spiritu sancto

<sup>17</sup>Si ergo eandem gratiam dedit illi deus sicut et nobis qui credidimus in dominum ihesum christum. Ego quis eram qui possem prohibere deum. <sup>18</sup>His auditis tacuerunt et glorificauerunt deum dicentes. <sup>28</sup>

Ergo gentibus deus paenitentiam ad uitam dedit

<u>c</u>. X, 48 — XI, 18.

<sup>19</sup> Et illi quidem qui dispersi fuerant a tribulatione quae facta fuerat sub stephano- Perambulauerunt usque phoenicem et cyprum et antiochiam

Nemini loquentes uerbum nisi solis iudaeis

<sup>20</sup> Erant autem quidam ex eis uiris cyprii et cyrinei. Qui cum introissent antiochiam loquebantur ad graecos adnuntiantes dominum ihesum.<sup>21</sup> Et erat manus domini cum eis

Multusque numerus credentium conuersus est ad dominum-<sup>29</sup> Peruenit autem sermo ad aures ecclesiae quae erat hiero-10 solymis super istis-

Et miserunt barnaban usque antiochiam-

<sup>22</sup> Qui cum peruenisset. Et uidisset gratiam dei gauisus est-Et hortabatur omnes proposito cordis permanere in domino

<sup>24</sup> Qui erat uir bonus et plenus spiritu sancto et fide. Et
<sup>15</sup> adposita est turba multa domino. <sup>25</sup> Profectus est autem tharsum ut quaereret saulum. Quem cum inuenisset perduxit antiochiam<sup>26</sup> Et annum totum conuersati sunt in ecclesia. Et docuerunt turbam multam

Ita ut cognominarentur primum antiochiae discipuli christiani XXXII.<sup>27</sup> In his autem diebus superuenerunt ab hierosolymis prophetae antiochiam.<sup>28</sup> Et surgens unus ex eis nomine agabus. Significabat per spiritum famen magnam futuram in uniuerso orbe terrarum. Quae facta est sub claudio

<sup>29</sup>Discipuli autem prout quis habebat proposuerunt in <sup>25</sup>ministerium mittere habitantibus in iudaea fratribus» <sup>30</sup>Quod et fecerunt. Mittentes ad seniores per manus barnabae et sauli

XXXIII.<sup>12,1</sup>Eodem autem tempore misit herodes rex manus ut adfligeret quosdam de ecclesia.

<sup>a</sup> Occidit autem iacobum fratrem iohannis gladio

<sup>30</sup> <sup>3</sup> Uidens autem quia placeret iudaeis. Adposuit adprehendere et petrum

Erant autem dies azymorum

<sup>4</sup>Quem cum adprehendisset misit in carcerem.

Tradensque quattuor quaternionibus militum custodire <sup>25</sup> eum» Uolens post pascha producere eum populo. <sup>b</sup> Et petrus quidem seruabatur in carcere. Oratio autem fiebat sine interc. XI, 19 — XII, 5. missione ab ecclesia ad deum pro eo» <sup>6</sup>Cum autem producturus eum esset. herodes ipsa nocte. Erat petrus dormiens inter duos milites uinctus catenis duabus. Et custodes ante ostium custodiebant carcerem. <sup>7</sup>Et ecce angelus domini astitit

Et lumen refulsit in habitaculo. Percussoque latere petri s excitauit eum dicens. Surge uelociter. Et ceciderunt catenae de manibus eius.

<sup>8</sup>Dixit autem angelus ad eum

Praecingere et calcia te gallicas tuas et fecit sic-

Et dixit illi circumda tibi uestimentum tuum et sequere 10 me. <sup>9</sup>Et exiens sequebatur et nesciebat quia uerum est quod fiebat per angelum aestimabat autem se uisum uidere» <sup>10</sup>Transeuntes autem primam et secundam custodiam. Uenerunt ad portam ferream quae ducit ad ciuitatem.

Quae ultro aperta est eis-

Et exeuntes processerunt uicum unum. Et continuo discessit angelus ab eo. <sup>11</sup> Et petrus ad se reuersus dixit.» Nunc scio uere quia misit dominus angelum suum. Et eripuit me de manu herodis.

Et de omni expectatione plebis iudaeorum. <sup>12</sup> Considerans- <sup>20</sup> que uenit ad domum mariae matris iohannis qui cognominatus est marcus. Ubi erant multi congregati et orantes. <sup>12</sup> Pulsante autem eo ostium ianuae

Processit puella ad uidendum nomine rhode-

<sup>14</sup>Et ut cognouit uocem petri prae gaudio non aperuit<sup>25</sup> ianuam. Sed intro currens nuntiauit stare petrum ante ianuam

<sup>15</sup> At illi dixerunt ad eam insanis. Illa autem adfirmabat sic se habere

Illi autem dicebant angelus eius est. <sup>16</sup> Petrus autem perseuerabat pulsans. Cum autem aperuissent uiderunt eum et 20 obstipuerunt

<sup>17</sup>Adnuit autem eis manu ut tacerent. Enarrauit quomodo dominus eduxisset eum de carcere. Dixitque nuntiate iacobo et fratribus haec. Et egressus abiit alium locum.

XXXIIII.<sup>18</sup> Facta autem die. Erat non parua turbatio<sub>35</sub> inter milites quidnam de petro factum esset.<sup>19</sup> Herodes autem c. XII, 5-19.

cum requisisset eum et non inuenisset. Inquisitione facta de custodibus iussit eos duci. Descendensque a iudaea in caesaream ibi commoratus est. <sup>20</sup> Erat autem iratus tyriis et sidoniis. At illi unanimes uenerunt ad eum. Et persuaso blasto qui erat • super cubiculum regis. Postulabant pacem eo quod alerentur regiones eorum ab illo. <sup>21</sup> Statuto die herodes uestitus ueste regali. Sedit pro tribunali et contionabatur ad eos. <sup>22</sup> Populus autem adclamabat dei uoces et non hominis. <sup>23</sup> Confestim autem percussit eum angelus domini. Eo quod non dedisset honorem deo Et consumptus uermibus expirauit. <sup>24</sup> Uerbum domini crescebat et multiplicabatur. <sup>25</sup> Barnabas autem et saulus reuersi sunt ab hierosolymis expleto ministerio. Adsumpto iohanne qui cognominatus est marcus.

XXXV. <sup>18, 1</sup> Erant autem in ecclesia quae erat antio-15 chiae prophetae et doctores.

In quibus barnabas et symeon qui uocabatur niger. Et lycius cyrenensis. Et manes qui erat herodis tetharcae conlactaneus et saulus

<sup>2</sup>Ministrantibus autem illis domino et ieiunantibus dixit 20 spiritus sanctus- Separate mihi barnaban et saulum in opus quod adsumpsi eos

<sup>8</sup>Tunc ieiunantes et orantes inponentesque eis manus dimiserunt illos. <sup>4</sup>Et ipsi quidem missi ab spiritu sancto abierunt seleuciam. Et inde nauigauerunt cyprum

<sup>25</sup> <sup>•</sup> Et cum uenissent salamina praedicabant uerbum dei in synagogis iudaeorum

Habebant autem et iohannem in ministerio.<sup>6</sup> Et cum perambulassent uniuersam insulam usque paphum. Inuenerunt quendam uirum magum pseudoprophetam iudaeum

30 Cui nomen erat bariesu-

<sup>7</sup>Qui erat cum proconsule sergio paulo uiro prudente-Hic accitis barnaba et paulo desiderabat audire uerbum dei-<sup>8</sup>Resistebat autem illis elymas magus. Sic enim interpraetatur nomen eius

<sup>25</sup> Quaerens auertere proconsulem a fide· <sup>9</sup>Saulus autem qui et paulus repletus spiritu sancto intuens in eum <sup>10</sup> dixit· O· c. XII, 19 — XIII, 10. 364

plene omni dolo et omni fallacia. fili diaboli inimice omni iustitiae. Non desinis subuertere uias domini rectas

<sup>11</sup>Et nunc ecce manus domini super te. Et eris caecus non uidens solem usque ad tempus. Et confestim caecidit in eo caligo et tenebrae. Et circumiens quaerebat qui ei manum 5 daret. <sup>12</sup>Tunc proconsul cum uidisset factum credidit admirans super doctrinam dei

XXXVI. <sup>13</sup> Et cum a papho nauigassent paulus et qui eo uenerunt pergen pamphiliae

Iohannes autem discedens ab eis reuersus est hierosoly-10 mam. <sup>14</sup> Illi uero pertranseuntes per gentes uenerunt antiochiam pisidae. Et ingressi synagogam die sabbatorum sederunt. <sup>15</sup> Post lectionem autem legis et prophetarum. Miserunt principes synagogae ad eos dicentes. Uiri fratres si quis est in uobis sermo exhortationis ad plebem dicite. <sup>16</sup> Surgens autem paulus 15 et manu silentium indicens ait. Uiri israhelitae et qui timetis deum audite. <sup>17</sup> Deus plebis israhel elegit patres nostros et plebem exaltauit.

Cum essent incolae in terra aegypti. Et in brachio excelso eduxit eos ex ea 20

<sup>18</sup>Et per XL annorum tempus mores eorum sustinuit in deserto<sup>19</sup>Et destruens gentes VII in terra chanaan<sup>.</sup> Sorte distribuit eis terram eorum

<sup>20</sup> Quasi post CCCC et L annos

Et post haec dedit iudices usque ad samuhel prophetam.<sup>33</sup> <sup>21</sup>Et exinde postulauerunt regem. Et dedit illis deus saul filium cis

Uirum de tribu beniamin annis XL<sup>22</sup> et amoto illo suscitauit illis dauid regem

Cui et testimonium perhibens dixit. Inueni dauid filium iesse uirum secundum cor meum. Qui faciat omnes uoluntates so meas.<sup>23</sup> Huius deus ex semine secundum promissionem eduxit israhel saluatorem ihesum.<sup>24</sup> Praedicante iohanne ante faciem aduentus eius baptismum paenitentiae omni populo israhel-<sup>25</sup> Cum impleret autem iohannes cursum dicebat. Quem me arbitramini esse non sum. Sed ecce uenit post me cuius non so sum dignus calciamenta pedum soluere.

c. XIII, 10-25.

25

XXXVII.<sup>26</sup>Uiri fratres filii. generis abraham et qui in uobis timent deum. Uobis uerbum salutis huius missum est. <sup>27</sup>Qui enim habitabant hierusalem et principes eius. Hunc ignorantes. Et uoces prophetarum quae per omne sabbatum s leguntur iudicantes inpleuerunt

<sup>28</sup> Et nullam causam mortis inuenientes in eum-

Petierunt a pilato ut interficerent eum.<sup>29</sup>Cumque consummassent omnia quae de eo scribta erant

Deponentes eum de ligno posuerunt in monumento. <sup>20</sup> Deus <sup>10</sup> uero suscitauit eum a mortuis. <sup>31</sup> Qui uisus est per dies multos his qui simul ascenderant cum eo de galilaea in hierusalem. Qui usque nunc sunt testes eius ad plebem

<sup>32</sup>Et nos uobis adnuntiamus ea quae ad patres nostros repromissio facta est

<sup>38</sup> Quoniam hanc deus adinpleuit filiis nostris resuscitans ,ihesum Sicut et in psalmo secundo scribtum est Filius meus ,es tu ego hodie genui te

<sup>34</sup> Quod autem suscitauerit eum a mortuis amplius iam non reuersurum in corruptionem. Ita dixit

20 Quia dabo uobis sancta dauid fidelia. <sup>35</sup> Ideoque et alias dicit. Non dabis sanctum tuum uidere corruptionem

<sup>86</sup> Dauid enim sua generatione cum administrasset uoluntatem dei dormiuit

Et adpositus est ad patres suos et uidit corruptionem

<sup>87</sup> Quem uero deus suscitauit non uidit corruptionem

<sup>28</sup> Notum igitur sit uobis uiri fratres. Quia per hunc uobis remissio peccatorum adnuntiatur <sup>29</sup> ab omnibus. Non potuistis in lege mosi iustificari

In hoc omnis qui credit iustificatur. <sup>40</sup>Uidete ergo ne <sup>30</sup>superueniat uobis quod dictum est in prophetis. <sup>41</sup>Uidete contem-,tores et admiramini et disperdimini. Quia opus operor ego in ,diebus uestris opus quod non creditis si quis enarrauerit uobis

 <sup>42</sup> Excuntibus autem illis rogabant ut sequenti sabbato loqueretur sibi uerba haec. <sup>43</sup> Cumque dimissa esset synagoga
 <sup>35</sup> Secuti sunt multi iudaeorum et colentium aduenarum paulum et barnaban

Qui loquentes suadebant eis ut permanerent in gratia dei. "Sequenti uero sabbato paene uniuersa ciuitas conuenit audire uerbum domini. "Uidentes autem turbas iudaei repleti snnt zelo. Et contradicebant his quae a paulo dicebantur blasphemantes. "Tunc constanter paulus et barnabas dixerunt." Uobis oportebat primum loqui uerbum dei. Sed quoniam repellitis illud. et indignos uos iudicastis aeternae uitae.

Ecce conuertimur ad gentes. <sup>47</sup> Sic enim praecepit nobis ,dominus. posui te in lumine gentibus ut sis in salutem usque ,ad extremum terrae. <sup>48</sup> Audientes autem gentes gauisae sunt. <sup>10</sup> et glorificabant uerbum domini.

Et crediderunt quotquot erant praeordinati- ad uitam aeternam- <sup>49</sup>Disseminabatur autem uerbum domini per uniuersam regionem- <sup>50</sup> Iudaei autem concitauerunt religiosas mulieres et honestas et primos ciuitatis 15

Et exitauerunt persecutionem in paulum et barnaban. Et eiecerunt eos de finibus suis. <sup>51</sup> At illi excusso puluere pedum in eos uenerunt iconium. <sup>52</sup> Discipuli quoque replebantur gaudio et spiritu sancto.»

XXXVIII. <sup>14,1</sup>Factum est autem iconii ut simul in-m troirent synagogam iudaeorum et loquerentur- ita ut crederet iudaeorum et graecorum copiosa multitudo

<sup>2</sup>Qui uero increduli fuerunt iudaei. Suscitauerunt et ad iracundiam concitauerunt animas gentilium aduersus fratres

<sup>8</sup>Multo igitur tempore demorati sunt fiducialiter agentes <sup>30</sup> in domino. Testimonium perhibente uerbo gratiae suae

Dante signa et prodigia fieri per manus eorum

<sup>4</sup>Diuisa est autem multitudo ciuitatis. Et quidam quidem erant cum iudaeis

Quidam uero cum apostolis. <sup>6</sup>Cum autem factus esset <sup>30</sup> inpetus gentilium et iudaeorum cum principibus suis. Ut contumeliis adficerent et lapidarent eos. <sup>6</sup>Intellegentes confugerunt ad ciuitates lycaoniae lystram et derben. Et uniuersam in circuitu regionem. Et ibi euangelizauerunt.

XXXVIIII. <sup>7</sup>Et quidam uir in lystris infirmus pedibus s sedebat claudus ex utero matris suae. Qui numquam ambulaueratc. XIII, 43 — XIV, 7.

<sup>8</sup>Hic audiuit paulum loquentem- Qui intuitus eum et uidens quia haberet fidem ut saluus fieret

PDixit magna uoce Surge super pedes tuos rectus. Et exiliuit et ambulabat. <sup>10</sup> turbae autem cum uidissent quod 5 fecerat paulus. Leuauerunt uocem suam lyconiae dicentes. Dei similes facti hominum descenderunt ad nos. "Et uocabant barnaban jouem. Paulum uero mercurium.

Quoniam ipse erat dux uerbi- <sup>12</sup> Sacerdos quoque iouis qui erat ante ciuitatem. tauros et coronas ante ferens ad januas 10 cum populis uolebat sacrificare. <sup>13</sup> Quod ubi audierunt apostoli barnabas et paulus. Conscissis tunicis suis exilierunt in turbas clamantes <sup>14</sup>et dicentes. Uiri quid haec facitis. Et nos mortales sumus similes uobis homines. Annuntiantes uobis ab his uanis connerti ad deum ninum.

Qui fecit caelum et terram et mare et omnia quae in 15 eis sunt. <sup>15</sup> Qui in praeteritis generationibus dimisit omnes gentes ingredi in uias suas. <sup>16</sup> Et quidem non sine testimonio semet ipsum reliquit benefaciens. De caelo dans pluuias et tempora fructifera. Inplens cibo et lactitia corda uestra. <sup>17</sup> Et »haec dicentes uix sedauerunt turbas ne sibi immolarent

<sup>18</sup>Superuenerunt autem quidam ab antiochia et iconio iudaei. Et persuasis turbis lapidantesque paulum traxerunt extra ciuitatem aestimantes eum mortuum esse. <sup>19</sup> Circumdantibus autem eum discipulis surgens intrauit ciuitatem

Et postera die profectus est cum barnaba in derben

<sup>20</sup>Cumque euangelizassent ciuitati illi et docuissent multos-Reuersi sunt lystram et iconium et antiochiam.<sup>21</sup> Confirmantes animas discipulorum. Exhortantes ut permanerent in fide

Et quoniam per multas tribulationes oportet nos intrare soin regnum dei

<sup>22</sup>Et cum constituissent illis per singulas ecclesias praesbyteros

Et orassent cum ieiunationibus. Commendauerunt eos domino in quem crediderunt. 23 Transeuntesque pisidiam uenerunt pamphiliam.

Et loquentes in pergen uerbum domini descenderunt in attaliam. c. XIV, 8-24.

fa XXXVIIII-XL.

<sup>26</sup> Et inde nauigauerunt in antiochiam. Unde erant traditi gratiae dei in opus quod conpleuerunt. <sup>26</sup> Cum autem uenissent et congregassent ecclesiam

Rettulerunt quanta fecisset deus cum illis. Quia aperuisset gentibus ostium fidei-

XL. <sup>27</sup> Morati sunt autem tempus non modicum cum discipulis.<sup>15,1</sup>Et quidam descendentes de iudaea docebant fratres. Quia nisi circumcidamini secundum morem mosi non potestis saluari

<sup>a</sup>Facta ergo seditione non minima paulo et barnabae ad-10 uersum illos statuerunt ut ascenderent paulus et barnabas.

Et quidam alii ex illis ad apostolos et praesbyteros in hierusalem super hac quaestione. <sup>3</sup>Illi igitur deducti ab ecclesia pertransiebant phoenicem et samariam.

Narrantes conversationem gentium. Et faciebant gaudium 15 magnum omnibus fratribus.

<sup>4</sup>Cum autem uenissent hierosolymam suscepti sunt ab ecclesia. Et ab apostolis et a senioribus. Adnuntiantes quanta deus fecisset cum illis. <sup>5</sup>Surrexerunt autem quidam de heresi pharisaeorum qui crediderant dicentes. Quia oportet circumcidi 20 eos praecipere quoque seruare legem mosi. <sup>6</sup> Conueneruntque apostoli et seniores uidere de uerbo hoc. <sup>7</sup> Cum autem magna conquisitio fieret Surgens petrus dixit ad eos Uiri fratres uos scitis quoniam ab antiquis diebus in nobis elegit deus per os meum audire gentes uerbum euangelii et credere <sup>6</sup>Et qui nouit corda deus testimonium perhibuit dans illis 25

spiritum sanctum sicut et nobis. <sup>9</sup>Et nihil discreuit inter nos et illos.

Fide purificans corda eorum. <sup>10</sup> Nunc ergo quid temptatis deum inponere iugum super ceruicem discipulorum 20

Quod neque patres nostri neque nos portare potuimus <sup>11</sup>Sed per gratiam domini ihesu credidimus saluari quem-ammodum et illi.<sup>13</sup>Tacuit autem omnis multitudo

Et audiebant barnaban et paulum narrantes quanta fecisset deus signa et prodigia in gentibus per eos. <sup>13</sup> Et postquam s tacuerunt respondit iacobus dicens. Uiri fratres audite mec. XIV, 25 - XV, 13.

<sup>14</sup>Simeon enarrauit quemammodum primum deus uisitauit sumere ex gentibus populum nomini suo· <sup>15</sup>Et huic concordant ,uerba prophetarum· <sup>16</sup>Post haec reuertar et aedificabo taber-,naculum dauid quod cecidit· Et disruta eius reaedificabo

•, Et erigam illud <sup>17</sup> ut requirant ceteri hominum dominum ,Et omnes gentes super quas inuocatum est nomen meum dicit ,dominus faciens haec

<sup>18</sup>Notum a saeculo est domino opus suum. <sup>19</sup> Propter quod ego dico non inquietari eos qui ex gentibus conuertuntur ad <sup>10</sup> deum

<sup>20</sup> Sed scribere ad eos ut abstineant se a contaminationibus simulacrorum. Et fornicatione et suffocatis et sanguine. <sup>21</sup> Moses enim a temporibus antiquis habet in singulis ciuitatibus qui eum praedicent in synagogis. Ubi per omne sabbatum legitur
<sup>22</sup> Tunc placuit apostolis et senioribus cum omni ecclesia. Eligere uiros ex eis et mittere antiochiam cum paulo et barnaba. iudam qui cognominatur barnabas et silam uiros primos in fratribus. <sup>23</sup> Scribentes per manus eorum

XLI- Apostoli et seniores fratres- His qui sunt an-<sup>20</sup>tiochiae et syriae et ciliciae fratribus ex gentibus salutem-<sup>24</sup>Quoniam audinimus quia quidam ex nobis exeuntes turbauerunt uos uerbis euertentes animas uestras

Quibus non mandauimus

<sup>25</sup> Placuit nobis collectis in unum eligere uiros et mittere 28 ad uos- Cum carissimis nostris barnaban et paulo. <sup>26</sup> hominibus qui tradiderunt animas suas pro nomine domini nostri ihesu christi

<sup>27</sup> Misimus ergo iudam et silam. Qui et ipsi uobis uerbis referent eadem

<sup>26</sup> Uisum est enim spiritui sancto et nobis. Nihil ultra inponere uobis oneris quam haec necessario

<sup>39</sup>Ut abstineatis uos ab immolatis simulacrorum

Et sanguine suffocato et fornicatione. A quibus custodientes uos bene agitis ualete

XLII. <sup>30</sup> Illi igitur dimissi descenderunt antiochiam
 Et congregata multitudine tradiderunt epistulam <sup>31</sup> Quam
 c. XV, 14-31.

369

cum legissent gauisi sunt super consolationem.<sup>82</sup> Iudas autem et silas. Et ipsi cum essent prophetae

Uerbo plurimo consolati sunt fratres. Et confirmauerunt. <sup>33</sup> Facto autem ibi tempore dimissi sunt cum pace a fratribus ad eos qui miserant illos. <sup>35</sup> Paulus autem et barnabas demo- 5 rabantur antiochiae. Docentes et euangelizantes cum aliis pluribus uerbum domini. <sup>36</sup> Post aliquot autem dies dixit ad barnaban paulus. Revertentes uisitemus fratres per universas civitates

In quibus praedicauimus uerbum domini quomodo se habeant. <sup>37</sup> Barnabas autem uolebat secum adsumere et iohannem 10 qui cognominatur marcus. <sup>38</sup> Paulus autem rogabat eum ut qui discessisset ab eis a pamphilia et non isset cum eis in opus-Non debere recipi- <sup>39</sup> Facta est autem dissensio ita ut discederent ab inuicem.

Et barnabas quidem sumto marco nauigaret cyprum 15 <sup>40</sup>Paulus uero electo sila profectus est. Traditus gratiae domini a fratribus. <sup>41</sup> perambulabat autem syriam et ciliciam confirmans ecclesias. praecipiens custodire praecepta apostolorum et seniorum. <sup>16, 1</sup> Peruenit autem in derben et lystram

XLIII. Et ecce discipulus quidam erat ibi nomine 20 timotheus. filius mulieris uiduae fidelis patre gentili. <sup>3</sup>huic testimonium bonum reddebant qui in lystris erant et iconio fratres. <sup>8</sup> hunc uoluit paulus secum proficisci. Adsumens circumcidit eum propter iudaeos qui erant in illis locis. Sciebant enim omnes quod pater eius gentilis esset. 4 Cum autem per-28 transiret ciuitates. Tradebant eis custodire dogmata quae erant decreta ab apostolis et senioribus qui essent hierosolymis. 'Et ecclesiae quidem confirmabantur fide et abundabant numero cottidie

30

<sup>6</sup>Transeuntes autem phrygiam et galatiae regionem a Uetati sunt a sancto spiritu- loqui uerbum in asia- <sup>7</sup>Cum uenissent autem moesiam temtabant ire bithyniam et non permisit eos spiritus ihesu

XLIIII. <sup>8</sup>Cum autem pertransissent mysiam descenderunt troadem. \*Et uisio per noctem paulo ostensa est. Uirs machedo quidam erat stans et depraecans eum dicens c. XV, 31 — XVI, 9.

Transiens in machedoniam adiuua nos. <sup>10</sup> Ut autem uisum uidit statim quaesiuimus proficisci in machedoniam. Certi facti quod uocasset nos deus cuangelizare eis. <sup>11</sup> Nauigantes autem a troade recto cursu uenimus samotrachiam. Et sequenti die s neapolim. <sup>13</sup> Et inde philippis quae est prima partis machedoniae ciuitas colonia. Eramus autem in hac urbe diebus aliquot consistentes

<sup>18</sup>Die autem sabbatorum egressi sumus foras portam iuxta flumen ubi uidebatur oratio esse

10

Et sedentes loquebamur mulieribus quae conuenerant.

XLV. <sup>14</sup>Et quaedam mulier nomine lydia purpuraria ciuitatis thyatirenorum colens deum. Audiuit cuius dominus aperuit cor intendere his quae dicebantur a paulo. <sup>15</sup>Cum autem baptizata esset et domus eius. Depraecata est dicens. <sup>15</sup>Si iudicastis me fidelem domino esse. Introite in domum meam et manete. Et coegit nos

XLVI. <sup>16</sup> Factum est autem euntibus nobis ad orationem. Puellam quandam habentem spiritum pytonem obuiare nobis. Quae quaestum magnum praestabat dominis suis diuinando

<sup>20</sup> <sup>17</sup> Haec subsecuta paulum et nos clamabat dicens

Isti homines serui dei excelsi sunt. Qui adnuntiant uobis uiam salutis

<sup>18</sup>Hoc autem faciebat multis diebus. Dolens autem paulus et conuersus spiritui dixit. Praecipio tibi in nomine ihesu
<sup>25</sup> christi exire ab ea. Et exiit eadem hora. <sup>19</sup> Uidentes autem domini eius quia exiit spes quaestus eorum.

Adprachendentes paulum et silam perduxerunt in forum ad principes

<sup>20</sup> Et offerentes eos magistratibus dixerunt. Hi homines
 <sup>20</sup> Conturbant ciuitatem nostram cum sint iudaei. <sup>21</sup> Et annuntiant morem quem non licet nobis suscipere neque facere cum simus romani

<sup>22</sup> Et concurrit plebs aduersus eos. Et magistratus scissis tunicis eorum iusserunt uirgis caedi.

 <sup>23</sup> Et cum multas plagas eis inposuissent miserunt eos in carcerem. Praecipientes custodibus ut diligenter custodirent c. XVI, 9-23.

371

24 \*

eos.<sup>24</sup> Qui cum tale praeceptum accepissent. misit eos in interiorem carcerem. Et pedes eorum strinxit ligno.<sup>25</sup> Media autem nocte paulus et silas adorantes laudabant deum. Et audiebant eos qui in custodia erant.

<sup>26</sup> Subito uero terrae motus factus est magnus. Ita ut s mouerentur fundamenta carceris. Et aperta sunt statim ostia omnia

Et uniuersorum uincula soluta sunt.<sup>27</sup> Expergefactus autem factus custos carceris. et uidens apertas ianuas carceris. Euaginato gladio uolebat se interficere. Aestimans fugisse uinctos 10

<sup>26</sup> Clamauit autem paulus magna uoce dicens-

Nihil feceris tibi mali

Uniuersi enim hic sumus

<sup>29</sup> Petitoque lumine introgressus est. Et tremefactus procidit paulo et silae ad pedes. <sup>20</sup> Et producens eos foras ait. 15 Domini quid me oportet facere ut saluus fiam. <sup>21</sup> At illi dixerunt Crede in dominum ihesum. et saluus eris tu et domus tua. <sup>22</sup> Et locuti sunt ei uerbum erant ..... in domo eius. <sup>23</sup> Et tollens eos in illa hora noctis lauit plagas eorum. Et baptizatus est ipse et omnes eius continuo. <sup>24</sup> Cumque perduxisset eos in 20 domum suam. Adposuit eis mensam et laetatus est cum omni domo sua credens deo

<sup>35</sup> Et cum dies factus esset

Miserunt magistratus lectores dicentes dimittite homines illos. <sup>36</sup> Nuntiauit autem custos carceris uerba haec paulo <sup>25</sup>

Quia miserunt magistratus ut dimittamini. Nunc igitur exeuntes ite in pace.

<sup>27</sup> Paulus autem dixit eis-

Caesos nos publice indemnatos homines romanos miserunt in carcerem

Et nunc occulte nos eiciunt. Non ita sed ueniant Et ipsi nos eiciant.

<sup>38</sup> Nuntiauerunt autem magistratibus lictores uerba haec-Timueruntque audito quod romani essent<sup>39</sup> et uenientes depraecati sunt eos-

Et deducentes rogabant ut egrederentur de urbe c. XVI, 28-89.

<sup>40</sup> Exeuntes autem de carcere introierunt ad lydiam Et uisis fratribus consolati sunt eos et profecti sunt-<sup>17,1</sup> Cum autem perambulassent amphipolim et apolloniam

Uenerunt thessallonicam ubi erat synagoga iudaeorum. <sup>3</sup>Secundum consuetudinem autem paulus introiuit ad eos

Et per sabbata tria disserebat eis de scribturis

<sup>a</sup>Adaperiens et insinuans

Quia christum oportuit pati et resurgere a mortuis

Et quia hic est christus ihesus quem ego adnuntio uobis-<sup>10</sup> <sup>4</sup> Et quidam ex eis crediderunt. Et adiuncti sunt paulo et silae. Et de colentibus gentilibusque multitudo magna. Et mulieres nobiles non paucae.»

XLVII. <sup>5</sup>Zelantes autem iudaei adsumentesque de uulgo uiros quosdam malos

<sup>15</sup> Et turba facta concitauerunt ciuitatem. Et adsistentes domui iasonis querebant eos producere in populum. <sup>6</sup>Et cum non inuenissent eos.

Trahebant iasonem et quosdam fratres ad principes ciuitatis clamantes. Quoniam hi qui orbem concitant et huc uene-20 runt <sup>7</sup>quos suscepit iason. Et hi omnes contra decreta caesaris faciunt regem alium dicentes se ihesum

<sup>6</sup>Concitauerunt autem plebem. Et principes ciuitatis audientes haec. <sup>9</sup>Et accepto satis ab iasone et a ceteris dimiserunt eos. <sup>10</sup>Fratres uero confestim per noctem dimiserunt <sup>25</sup>paulum et silam in beroeam. Qui cum aduenissent in synagogam iudaeorum introierunt

<sup>11</sup> Hi autem erant nobiliores eorum qui sunt thessallonicae-Qui susceperunt uerbum cum omni auiditate cottidie scrutantes scribturas si haec ita se haberent. <sup>12</sup> Et multi quidem credi-<sup>20</sup> derunt ex eis et gentilium mulierum honestarum et uiri non pauci- <sup>13</sup> Cum autem cognouissent in thessallonica iudaei. Quia et beroeae praedicatum est a paulo uerbum dei uenerunt et illuc. Commouentes et turbantes multitudinem. <sup>14</sup> Statimque tunc paulum dimiserunt fratres ut iret usque ad mare. Silas <sup>25</sup> autem et timotheus remanserunt ibi. <sup>15</sup> Qui autem deducebant paulum perduxerunt usque athenas

c. XVI, 40 - XVII, 15.

Et accepto mandato ab eo ad silam et timotheum

Ut quam celeriter uenirent ad illum profecti sunt. <sup>16</sup> Paulus autem cum athenis eos expectaret. Incitabatur spiritus eius in ipso uidens idolatriae deditam ciuitatem

<sup>17</sup>Disputabat igitur in synagoga cum iudaeis et colentibus <sup>5</sup> et in foro per omnes dies ad eos qui audierant

<sup>18</sup>Quidam autem epicurei et stoici philosophi disserebant cum eo.

Et quidam dicebant. Quid uult seminator uerborum hic dicere. Alii uero nouorum daemoniorum uidetur adnuntiator 10 esse. Quia ihesum et resurrectionem adnuntiabat eis. 19 et adpraehensum eum ad ariopagum duxerunt dicentes. Possumus scire quae est haec noua quae a te dicitur doctrina. 20 Noua enim quaedam infers auribus nostris

Uolumus ergo scire quidnam uelint haec esse-

<sup>21</sup> Athenienses autem omnes et aduenae hospites ad nihil aliud uacabant. Nisi aut dicere aut audire aliquid noui.

XLVIII.<sup>22</sup> Stans autem paulus in medio ariopagi ait. Uiri athenienses. Per omnia quasi superstitiosos uos uideo. <sup>28</sup> Praeteriens enim et uidens simulacra uestra inueni et aram<sup>20</sup> in qua scribtum erat ignoto deo. Quod ergo ignorantes colitis hoc ego adnuntio uobis.<sup>24</sup> Deus qui fecit mundum et omnia quae in eo sunt. Hic caeli et terrae cum sit dominus.

Non in manufactis templi inhabitat.<sup>25</sup> Nec manibus humanis colitur<sup>25</sup>

Indigens in aliquo cum ipse det omnibus uitam et inspirationem et omnia

<sup>26</sup> Fecitque ex uno omne genus hominum inhabitare super uniuersam faciem terrae. Definiens statuta tempora. Et terminos habitationes eorum.<sup>27</sup> Quaerere deum si forte adtractent eum <sup>20</sup> aut inueniant. Quamuis non longe sit ab unoquoque nostrum. <sup>28</sup> In ipso enim uiuimus et mouemur et sumus. Sicut et quidam <sup>29</sup> In ipso enim uiuimus et mouemur et sumus. Sicut et quidam <sup>20</sup> Genus crgo cum sumus dei. Non debemus aestimare auro aut argento aut lapidibus sculpturae. Artis et cogitationis <sup>23</sup> c. XVII, 15-29.

Digitized by Google

hominis diuinum esse simile.<sup>30</sup> Et tempora quidem huius ignorantiae despiciens deus

Nunc adnuntiat hominibus ut omnes ubique paenitentiam agant.<sup>31</sup> Eo quod statuit diem in qua iudicaturus orbem in aequitate

In uiro in quo statuit fidem praebens omnibus. Suscitans eum a mortuis

<sup>22</sup> Cum audissent autem resurrectionem mortuorum. Quidam quidem inridebant. Quidam uero dixerunt. Audiemus te de hoc 10 iterum

<sup>33</sup>Sic paulus exiuit de medio eorum.

XLVIIII.<sup>84</sup> Quidam uero uiri adhaerentes ei crediderunt In quibus et dionysius ariopagita. Et mulier nomine damaris et alii cum eis.<sup>18,1</sup> Post haec egressus ab athenis uenit corinthum <sup>15</sup> Et inueniens quendam iudaeum nomine aquilam ponticum genere. Qui nuper uenerat ab italia

Et priscillam uxorem eius. Eo quod praecepisset claudius discedere omnes iudaeos roma

Et accessit ad eos.<sup>3</sup>Et quia eiusdem erat artis manebat 20 apud eos et operabatur. scenofactoriae artis

<sup>5</sup>Cum uenissent autem de machedonia silas et timotheus. Instabat uerbo paulus testificans iudaeis esse ihesum christum

<sup>6</sup>Contradicentibus autem et blasphemantibus

Excutiens uestimenta dixit ad eos. Sanguis uester super 26 caput uestrum. Mundus ego

Et hoc ad gentes uadam

<sup>7</sup>Et migrans inde intrauit in domum cuiusdam nomine titi iusti colentis deum. Cuius domus erat coniuncta synagogae

<sup>8</sup>Crispus autem archisynagogus credidit domino cum omni 20 domo sua·

Et multi corinthiorum audientes credebant et baptizabantur. <sup>9</sup>Dixit autem dominus nocte per uisionem paulo. Noli timere sed loquere et ne taceas. <sup>10</sup>Propter quod ego sum tecum

Et nemo adponetur tibi ut noceat te. Quoniam populus . as est mihi multus in hac ciuitate. "Sedit autem annum et sex menses docens apud eos uerbum dei

c. XVII, 29 - XVIII, 11.

15

L. <sup>19</sup> Gallione autem proconsule achaiae. Insurrexerunt uno animo iudaei in paulum. Et adduxerunt eum ad tribunal <sup>13</sup> dicentes. Quia contra legem hic suadet hominibus colere deum. <sup>14</sup> Incipiente autem paulo aperire os. dixit gallio ad iudaeos

Si quidem esset iniquum aliquid aut facinus pessimum ouiri iudaei. Recte uos sustinerem. <sup>15</sup> Si uero quaestiones sunt de uerbo et nominibus et legis uestrae uos ipsi uideritis

ludex ego horum nolo esse

<sup>16</sup> Et minauit eos a tribunali. <sup>17</sup> adpraehendentes autem 10 omnes sostenen principem synagogae percutiebant ante tribunal-Et nihil eorum gallioni curae erat. <sup>18</sup> Paulus uero cum adhuc sustinuisset dies multos. Fratribus uale faciens nauigauit syriam. Et cum eo priscilla et aquila qui sibi totonderat in cencris caput

Habebat enim uotum.

<sup>19</sup>Deuenitque ephesum et illos ibi reliquit. Ipse uero ingressus synagogam disputabat cum iudaeis

<sup>20</sup> Rogantibus autem eis ut ampliore tempore maneret non consensit

<sup>21</sup>Sed uale faciens et dicens iterum reuertar ad uos deo 20 uolente. Profectus est ab epheso. <sup>22</sup>Et descendens caesaream ascendit et salutauit ecclesiam. Et descendit antiochiam. <sup>23</sup>Et facto ibi aliquanto tempore profectus est. Perambulans ex ordine galaticam regionem et phrygiam confirmans omnes discipulos.

LI. <sup>34</sup>Iudaeus autem quidam apollo nomine alexandrinus natione

Uir eloquens deuenit ephesum. Potens in scribturis.<sup>25</sup> Hic erat edoctus uiam domini. Et feruens spiritu loquebatur et docebat diligenter ea quae sunt in ihesu

Sciens tantum baptisma iohannis.<sup>26</sup> Hic ergo coepit fiducialiter agere in synagoga. Quem cum audissent priscilla et aquila adsumserunt eum. Et diligentius exposuerunt ei uiam dei

<sup>27</sup> Cum autem uellet ire achaiam. Exhortati fratres scribserunt discipulis ut susciperent eum

Qui cum uenissent contulit multum his qui crediderunt. c. XVIII, 12-27. c, LI-LII.]

<sup>28</sup> Uehementer enim iudaeos reuincebat publice. Ostendens per scribturas esse christum ihesum. <sup>19,1</sup> Factum est autem cum apollo esset corinthi. Et paulus peragratis superioribus partibus ueniret ephesum. Et inueniret quosdam discipulos <sup>3</sup> dixita que ad eos. Si spiritum sanctum accepistis credentes. At illi ad eum. Sed neque si spiritus sanctus est audiuimus. <sup>3</sup> Ille uero ait. In quo ergo baptizati estis

Qui dixerunt in iohannis baptismate. <sup>4</sup>Dixit autem paulus-Iohannes baptizauit baptismum paenitentiae populum. Dicens 10 in eum qui uenturus esset. Post ipsum ut crederent

Hoc est in ihesum. <sup>5</sup> His auditis baptizati sunt in nomine domini ihesu. <sup>6</sup>Et cum inposuisset illis manus paulus. Uenit spiritus sanctus super eos. Et loquebantur linguis et prophetabant. <sup>7</sup>Erant autem omnes uiri fere XII. <sup>8</sup>Introgressus autem <sup>15</sup> synagogam cum fiducia loquebatur per tres menses. Disputans et suadens de regno dei. <sup>9</sup>Cum autem quidam indurarentur et et non crederent maledicentes uiae coram multitudine.» Discedens ab eis segregauit discipulos cottidie disputans in scola tyranni

<sup>20</sup> <sup>10</sup> Hoc autem factum est per biennium. Ita ut omnes qui habitabant in asia audirent uerbum domini. <sup>11</sup> Uirtutesque non quaslibet deus faciebat per manus pauli. <sup>13</sup> Ita ut etiam super languidos deferrentur a corpore eius sudaria uel semicinctia. Et recedebant ab eis languores. Et spiritus nequam egredie-<sup>25</sup> bantur

LII. <sup>13</sup>Temtauerunt autem quidam et de circumeuntibus iudaeis exorcistis. Inuocare super eos qui habebant spiritus malos nomen domini ihesu. Dicentes adiuro uos per ihesum quem paulus praedicat. <sup>14</sup>Erant autem quidam scheuae <sup>20</sup>iudaei principis sacerdotum VII fili. Qui hoc faciebant. <sup>15</sup>Respondit autem spiritus nequam dixit eis. Ihesum noui et paulum sciouos autem qui estis. <sup>16</sup>Et insiliens homo in eos in quo erat daemonium pessimum et dominatus amborum inualuit contra eos. Ita ut nudi et uulnerati effugerent de domo illa.

<sup>17</sup> Hoc autem notum factum est omnibus iudaeis atque gentilibus qui habitabant ephesi- Et accidit timor super omnes illos c. XVIII, 28 — XIX, 17. Et magnificabatur nomen domini ihesu. <sup>18</sup> Multique credentium ueniebant confitentes et adnuntiantes actus suos-<sup>19</sup> Multi autem ex his qui fuerant curiosa sectati. Contulerunt libros et combuserunt coram omnibus.

Et computatis praetiis illorum. Inuenerunt pecuniam de- s nariorum quinquaginta milium

<sup>20</sup> Ita fortiter uerbum dei crescebat et confirmabatur. <sup>21</sup> His autem expletis posuit paulus in spiritu transita machedonia et achaia ire hierosolymis. Dicens quoniam postquam fuero ibi oportet me et romam uidere 10

<sup>22</sup> Mittens autem et machedoniam. Duos ex ministrantibus sibi timotheum et erastum. Ipse remansit ad tempus in asia»

LIII.<sup>23</sup> Factum est autem in illo tempore turbatio non minima de uia domini.<sup>24</sup> Demetrius enim quidam nomineargentarius<sup>15</sup>

Faciens aedes argenteas dianae. Praestabat artificibus non modicum quaestum.<sup>25</sup> Quos conuocans et eos qui huiusmodi erant opifices dixit. Uiri scitis quia de hoc artificio. adquisitio est nobis.<sup>26</sup>Et uidetis et auditis quia non solum ephesi sed et paene totius asiae. Paulus hic suadens auertit multam turbam dicens.<sup>20</sup>

Quoniam non sunt dii qui manibus fiunt.<sup>27</sup> Non solum autem haec periclitabitur nobis pars in redargutionem uenire Sed et magnae deae dianae templum in nihilum reputabitur. Sed et destrui incipiet maiestas eius quam tota asia et orbis colit.<sup>28</sup> His auditis repleti sunt ira. Et exclamauerunt dicentes as magna diana ephesiorum

<sup>29</sup> Et inpleta est ciuitas confusione. Et impetum fecerunt uno animo in theatrum. Rapto gaio et aristharco machedonibus comitibus pauli. <sup>30</sup> Paulo autem uolente intrare in populum non permiserunt discipuli. <sup>31</sup> Quidam autem et de asiae principibus 30 qui erant amici eius.

Miserunt ad eum rogantes ne se daret in theatrum

<sup>32</sup> Alii autem aliud clamabant

Erat enim ecclesia confusa. Et plures nesciebant qua ex causa conuenissent.<sup>33</sup> De turba autem detraxerunt alexandrum.<sub>25</sub> propellentibus eum iudaeis

c. XIX, 17-33.

Alexander ergo manu silentio postulato uolebat rationem reddere populo<sup>34</sup> Quem ut cognouerunt iudaeum esse

Uox facta est una omnium quasi per horas duas clamantium. Magna diana ephesiorum.<sup>35</sup> Et cum sedasset scriba turbas 5 dixit. Uiri ephesii.

Quis enim est hominum qui nesciat ephesiorum ciuitatem cultricem esse magnae dianae

Iouisque prolis.<sup>36</sup> Cum ergo his contradici non possit oportet uos sedatos esse et nihil temere agere.<sup>37</sup> Adduxistis <sup>10</sup> enim homines istos neque sacrilegos neque blasphemantes deam uestram.

<sup>36</sup>Quod si demetrius et qui cum eo sunt artifices

Habent aduersum aliquem causam. Conuentus forenses aguntur.

<sup>15</sup> Et pro consulibus sunt accusent inuicem. <sup>29</sup> Si quid autem alterius rei queritis. In legitima ecclesia poterit absolui

<sup>40</sup>Nam et periclitamur argui seditionis hodiernae. Cum nullus obnoxius sit de quo possimus reddere rationem concursus istius. Et cum haec dixisset dimisit ecclesiam»

<sup>20</sup> LIIII. <sup>20, 1</sup> Postquam autem cessauit tumultus. Uocatis paulus discipulis. Exhortatus est eos. Ualedixit et profectus est ut iret machedoniam

<sup>2</sup>Cum autem perambulasset partes illas. Et exhortatus eos fuisset multo sermone. Uenit ad graeciam. <sup>3</sup>Ubi cum fuisset <sup>25</sup>menses tres. Factae sunt illi insidiae a iudaeis nauigaturo in syriam

Habuitque consilium ut reuerteretur per machedoniam. <sup>4</sup>Comitatus est autem eum sopater pyri beroensis. Thessalonicensium uero aristharcus et secundus et gaius derbeus et <sup>20</sup> timotheus.

Asiani uero thycicus et trofimus. <sup>5</sup> Hic cum praecessissent sustinuerunt nos troadae. <sup>6</sup>Nos uero nauigauimus post dies azimorum a philippis.

Et uenimus ad eos troadem in diebus quinque. Ubi de-25 morati sumus diebus septem

<sup>7</sup>Una autem sabbati cum conuenissemus ad frangendum c. XIX, 33 — XX, 7. panem. Paulus disputabat eis profecturus in crastinum. Protraxitque sermonem usque in mediam noctem. <sup>8</sup>Erant autem lampades copiosae in cenaculo. Ubi eramus congregati. <sup>9</sup>Sedens autem quidam adulescens nomine eutycus super fenestra. Cum mergeretur somno graui disputante paulo prolixius

Ductus somno cecidit de tertio cenaculo deorsum Et sublatus est mortuus

<sup>10</sup> Ad quem cum descendisset paulus incubuit super eum et complexus dixit. Noli turbari

Anima enim ipsius in eo est

<sup>11</sup> Ascendens autem frangensque panem et gustans

10

Satisque adlocutus usque in lucem sic profectus est

<sup>13</sup> Adduxerunt autem puerum uiuentem et consolati sunt non minime

<sup>13</sup>Nos autem ascendentes nauem nauigauimus in asson-15 Inde suscepturi paulum. Sic enim disposuerat ipse per terram iter facturus

LV. <sup>14</sup>Cum autem conuenisset nos in asson. Adsumto eo uenimus mytilene

<sup>15</sup>Et inde nauigantes sequenti die uenimus contra chium 20

Et alia die applicuimus samum. Et sequenti die uenimus miletum. <sup>16</sup> Proposuerat enim paulus transnauigare ephesum

Ne qua mora illi fieret in asia. Festinabat enim si possibile sibi esset ut diem pentecosten faceret hierosolymis. <sup>17</sup> A mileto autem mittens ephesum. Uocauit maiores natu ecclesiae. <sup>18</sup> Qui 25 cum uenissent ad eum et simul essent dixit eis.

Uos scitis a prima die qua ingressus sum in asiam

Qualiter uobiscum per omne tempus fuerim <sup>19</sup> seruiens domino cum omni humilitate. Et lacrimis et temtationibus quae mihi acciderunt ex insidiis iudaeorum

<sup>20</sup>Quomodo nihil subtraxerim utilium. Quominus adnuntiarem uobis et docerem uos publice et per domos. <sup>21</sup> Testificans iudaeis atque gentilibus in deum paenitentiam et fidem in dominum nostrum ihesum christum. <sup>22</sup> Et nunc ecce alligatus ego spiritu uado in hierusalem. Quae in ea euentura sint mihi ignorans. 25 <sup>23</sup> Nisi quod spiritus sanctus per omnes ciuitates protestatur c. XX, 7-23. mihi dicens. Quoniam uincula et tribulationes meae manent-<sup>24</sup> Sed nihil horum uereor. Nec facio animam praetiosiorem quam me. Dummodo consummem cursum meum. Et ministerium quod accepi a domino ihesu. Testificari euangelium gratiae dei <sup>5</sup> Et nunc ecce ego scio quia amplius non uidebitis faciem meam. Uos omnes per quos transiui praedicans regnum dei

<sup>26</sup> Quapropter contestor uos hodierna die Quia mundus sum a sanguine omnium. <sup>27</sup> Non enim subterfugi quominus adnuntiarem omne consilium dei uobis <sup>28</sup> Adtendite uobis et uni-<sup>10</sup> uerso greci in quo uos spiritus sanctus posuit episcopos. Regere ecclesiam dei quam adquisiuit sanguine suo. <sup>29</sup> Ego scio quoniam intrabunt post discessionem meam lupi rapaces in uos non parcentes graegi. <sup>20</sup> Et ex uobis ipsis exsurgent uiri loquentes peruersa ut abducant discipulos post se. <sup>21</sup> Propter <sup>13</sup> quod uigilate memoriam retinentes. Quoniam per triennium nocte et die non cessaui cum lacrimis monens unumquemque uestrum. <sup>28</sup> Et nunc commendo uos deo et uerbo gratiae ipsius. Quia potens est aedificare et dare hereditatem in sanctificatis omnibus. <sup>23</sup> Argentum aut aurum aut uestem nullius concupiui <sup>20</sup> <sup>24</sup> ipsi scitis. Quoniam ad ea quae mihi opus erant et his qui mecum sunt ministrauerunt manus istae.

<sup>35</sup> Omnia ostendi uobis quoniam sic laborantes oportet suscipere infirmos

Ac meminisse uerbi domini ihesu quoniam ipse dixit. Beatius <sup>25</sup> est magis dare quam accipere. <sup>26</sup> Et cum haec dixisset. Positis genibus suis cum omnibus illis orauit. <sup>37</sup>Magnus autem fletus factus est omnium. Et procumbentes super collum pauli osculabantur eum. <sup>38</sup>Dolentes maxime in uerbo quod dixerat. Quoniam amplius faciem eius non essent uisuri. Et deducebant eum ad nauem

- <sup>30</sup> LVI. <sup>31,1</sup>Cum autem factum esset ut nauigaremus. Abstracti ab eis recto cursu uenimus choum. Et sequenti die rhodum. et inde pataram. <sup>3</sup>Et cum inuenissemus nauem transfretantem in phenicem. Ascendentes nauigauimus. <sup>3</sup>Cum paruissemus autem cyprum
- Et relinquentes eam ad sinistram nauigauimus in syriam et uenimus tyrum. Ibi enim nauis erat expositura onus. c. XX, 23 — XXI, 3.

[c. LVI-LVIII.

<sup>4</sup>Inuentis autem discipulis mansimus ibi diebus septem-Qui paulo dicebant per spiritum ne ascenderet hierosolymam

<sup>6</sup>Et expletis diebus profecti ibamus deducentibus nos omnibus cum uxoribus et filiis usque foras ciuitatem. Et positis genibus in litore orauimus. <sup>6</sup>Et cum uale fecissemus inuicem 5 ascendimus in nauem

Illi autem redierunt in sua

<sup>7</sup>Nos uero nauigatione explicata a tyro descendimus ptolomaida. Et salutatis fratribus mansimus die una apud illos

<sup>8</sup>Alia autem die profecti uenimus caesaream. Et intrantes 10 domum philippi euangelistae qui erat unus de septem

Mansimus apud eum. <sup>9</sup>Huic autem erant filiae quattuor uirgines prophetantes.

LVII. <sup>10</sup> Et cum moraremur per dies aliquot. Superuenit quidam a iudaea propheta nomine agabus <sup>13</sup>

<sup>11</sup> is cum uenisset ad nos

tulit zonam pauli et alligans sibi pedes et manus dixithaec dicit spiritus sanctus

Uirum cuius est zona haec sic alligabunt in hierusalem iudaei. Et tradent in manus gentium. <sup>12</sup> Quod cum audissemus 20 rogabamus nos et qui loci illius erant ne ascenderet hierosolymam. <sup>13</sup> Tunc respondit paulus et dixit. Quid facitis fientes et affligentes cor meum. Ego enim non solum alligari sed et mori in hierusalem paratus sum propter nomen domini ihesu. <sup>14</sup> Et cum ei suadere non possemus quieuimus dicentes domini 25 uoluntas fiat.

LVIII. <sup>16</sup> Post dies autem istos praeparati ascendamus hierusalem. <sup>16</sup> Uenerunt autem et ex discipulis a caesarea nobiscum. adducentes apud quem hospitaremur. nasonem quendam cyprium antiquum discipulum. <sup>20</sup>

<sup>17</sup>Et cum uenissemus hierosolymam libenter exceperunt nos fratres»

<sup>18</sup>Sequenti autem die introibat paulus nobiscum ad iacobum-Omnesque collecti sunt seniores

<sup>19</sup>Quos cum salutasset narrabat per singula quae fecisset 36 deus in gentibus per ministerium ipsius.

c. XXI, 4-19.

<sup>20</sup> At illi cum audissent. magnificabant deum. Dixeruntque ei. uides frater quot milia sint in iudaeis qui crediderunt. Et omnes aemulatores sunt legis.<sup>21</sup> Audierunt autem de te. quia discessionem doceas a mose. Eorum qui per gentes sunt iu-b daeorum. Dicens non debere eos circumcidere filios suos. neque secundum consuetudinem ingredi.<sup>22</sup> Quid ergo est.

Utique oportet conuenire multitudinem. Audient enim te superuenisse.<sup>29</sup> Hoc ergo fac quod tibi dicimus. Sunt nobis uiri quattuor uotum habentes super se.<sup>24</sup> His adsumtis. sanctifica 10 te cum illis. Et inpende in illis ut radant capita. Et scient omnes quia quae de te audierunt falsa sunt.

Sed ambulas et ipse custodiens legem.<sup>25</sup>De his autem qui crediderunt ex gentibus nos scribsimus iudicantes. Ut ab-stineant se ab idolis immolato et sanguine suffocato et for-15 nicatione.

LVIIII. <sup>26</sup> Tunc paulus adsumtis uiris postera die puri-ficatus cum illis intrauit in templum. Adnuntians expletionem dierum purificationis. Donec offeretur pro unoquoque eorum oblatio. <sup>27</sup> Dum autem septem dies consummarentur hi qui de <sup>20</sup> asia erant iudaei. Cum uidissent eum in templo. Concitauerunt omnem populum et iniecerunt ei manus. <sup>28</sup> Clamantes uiri israhelitae adiuuate hic est homo qui aduersus populum et legem et locum hunc omnem ubique docens. Insuper et gentiles induxit in templum et uiolauit sanctum locum istum.

<sup>29</sup> Uiderant enim trophimum ephesium in ciuitate cum 25 ipso- Quem aestimauerunt quoniam in templum introduxisset paulus- <sup>30</sup>Commotaque est ciuitas tota et facta est concursio populi

Et adprachendentes paulum trahebant extra templum et 20 statim clausae sunt ianuae. <sup>31</sup> Quaerentibus autem eum occidere-Nuntiatum est tribuno cohortis quia tota confunditur hierusalem-<sup>39</sup> Qui statim adsumptis militibus et centurionibus decucurrit ad illos. Qui cum uidissent tribunum et milites cessauerunt percutere paulum. <sup>33</sup> Tunc accedens tribunus adprachendit eum ss et iussit alligari catenis duabus

Et interrogabat quis esset et quid fecisset. c. XXI, 20-33.

[c. LVIIII-LX.

15

<sup>34</sup> Alii autem aliud clamabant in turba. Et cum non posset certum cognoscere prae tumultu

Iussit duci eum in castra

<sup>35</sup> Et cum uenisset ad gradus contigit ut portaretur a militibus propter uim populi. <sup>36</sup> Sequebatur enim multitudo <sup>5</sup> populi clamans tolle eum

<sup>87</sup> Et cum coepisset induci in castra paulus dicit tribuno. Si licet mihi loqui aliquid ad te. Qui dixit graece nosti. <sup>88</sup>Nonne tu es aegyptius qui ante hos dies tumultum concitasti. Et eduxisti in desertum quattuor milia uirorum sicariorum <sup>10</sup>

<sup>39</sup>Et dixit ad eum paulus

Ego homo sum quidem iudaeus a tharso ciliciae non ignotae ciuitatis municeps. Rogo autem te permitte mihi loqui ad populum. <sup>40</sup> Et cum ille permisisset

Paulus stans in gradibus adnuit manu ad plebem

Et magno silentio facto adlocutus est hebraea lingua dicens.

LX. <sup>22,1</sup>Uiri fratres et patres audite quam ad uos nunc reddo rationem. <sup>3</sup>Cum audissent autem quia hebraea lingua loquitur ad illos magis praestiterunt silentium. <sup>3</sup>Et dixit ego sum uir iudaeus 20

Natus tharso ciliciae.

Nutritus autem in ista ciuitate. Secus pedes gamalihel-Eruditus iuxta ueritatem paternae legis. Aemulator legis sicut et uos omnes estis hodie. <sup>4</sup>Qui hanc uiam persecutus sum usque ad mortem. Alligans et tradens in custodias uiros ac mulieres. 25

<sup>b</sup>Sicut princeps sacerdotum mihi testimonium reddit. Et omnes maiores natu. A quibus epistulas accipiens ad fratres damascum pergebam

Ut adducerem inde uinctos in hierusalem ut punirentur-<sup>6</sup>Factum est autem eunte me et adpropinquante damasco media. die. Subito de caelo circumfulsit me lux copiosa. <sup>7</sup>Decidens in terram audiui uocem dicentem mihi. Saule. saule. quid me persequeris

<sup>8</sup>Ego autem respondi qui es domine. Dixitque ad me ego sum ihesus nazarenus quem tu persequeris. <sup>9</sup>Et qui mecum 35 erant lumen quidem uiderunt. Uocem autem non audierunt c. XXI, 34 — XXII, 9.

eius qui loquebatur mecum.<sup>10</sup> Et dixi quid faciam domine-Dominus autem dixit ad me- Surgens uade damascum et ibi tibi dicetur de omnihus quae oporteat te facere

<sup>11</sup> Et cum non uiderem prae claritate luminis illius Ad manum deductus a comitibus ueni damascum

LXI. <sup>13</sup>Annanias autem quidam uir secundum legem testimonium habens ab omnibus habitantibus iudaeis

<sup>13</sup>Ueniens ad me et adstans dixit mihi- Saule frater respice- Et ego eadem hora respexi in eum- <sup>14</sup>At ille dixit-

<sup>10</sup> Deus patrum nostrorum praeordinauit te ut cognosceres uoluntatem eius. Et uideres iustum et audires uocem ex ore eius. <sup>15</sup> Quia eris testis illius ad omnes homines eorum quae uidisti et audisti. <sup>16</sup> Et nunc quid moraris. Exsurge et baptizare et ablue peccata tua inuocato nomine ipsius. <sup>17</sup> Factum est <sup>15</sup> autem reuertenti mihi in hierusalem et oranti in templo. Fieri me in stupore mentis

<sup>18</sup>Et uidere illum dicentem mihi- Festina et exi uelociter ex hierusalem

Quoniam non recipiunt testimonium tuum de me- <sup>19</sup>Ego so dixi domine ipsi sciunt quia ego eram concludens in carcerem et cedens per synagogas eos qui credebant in te

<sup>20</sup> Et cum funderent sanguinem stephani testis tui

Ego stabam et consentiebam et custodiebam uestimenta interficientium illum.<sup>21</sup> Et dixit ad me uade quoniam ego ad <sup>25</sup> nationes longe mittam te.<sup>23</sup> Audiebant autem usque ad hoc uerbum.

Et leuauerunt uocem suam dicentes. Tolle de terra eiusmodi. Non enim fas est eum uiuere

<sup>29</sup>Uociferantibus autem eis et proicientibus uestimenta sua-20 Et puluerem iactantibus in aerem

<sup>24</sup>Iussit tribunus induci eum in castra. Et flagellis caedi et torqueri eum

Ut sciret propter quam causam sic adclamassent ei.<sup>25</sup> Et cum adstrinxissent eum loris. Dixit adstanti sibi centurioni 25 paulus. Si hominem romanum et indemnatum licet uobis flagellare

c. XXII, 9-25.

[c. LXI-LXII.

<sup>26</sup> Quo audito centurio accessit ad tribunum et nuntiauit dicens. Quid acturus es. Hic enim homo ciuis romanus est. <sup>27</sup> Accedens autem tribunus dixit illi. Dic mihi tu romanus es. At ille dixit etiam. <sup>28</sup> Et respondit tribunus. Ego multa summa ciuitatem hanc consecutus sum. Et paulus ait ego autem et 5 natus sum. <sup>29</sup> Protinus ergo discesserunt ab illo qui eum torturi erant.

Tribunus quoque timuit postquam resciuit quia ciuis romanus esset. Et quia ligasset eum. <sup>30</sup> Postera autem die uolens scire diligentius qua ex causa accusaretur a iudaeis soluit eum. Et 10 iussit sacerdotes conuenire et omne concilium. Et producens paulum statuit inter illos.

LXII.<sup>23,1</sup>Intendens autem concilium paulus ait. Uiri fratres. Ego omni conscientia bona conuersatus sum ante deum usque in hodiernum diem 15

<sup>a</sup>Princeps autem sacerdotum ananias praecepit adstantibus sibi percutere os eius·<sup>a</sup>Tunc paulus ad eum dixit·

Percutiet te deus paries dealbate. Et tu sedens iudicas me secundum legem. Et contra legem jubes me percuti

<sup>6</sup>Et qui astabant dixerunt summum sacerdotem dei male-20 dicis. <sup>5</sup>Dixit autem paulus. Nesciebam fratres quia princeps est sacerdotum. Scriptum est enim. Principem populi tui non maledices. <sup>6</sup>Sciens autem paulus quia una pars esset sadducaeorum et altera pharisaeorum

Exclamauit in concilio

Uiri fratres. Ego pharisaeus sum filius pharisaeorum. De spe et resurrectione mortuorum ego iudicor. <sup>7</sup>Et cum haec dixisset facta est dissensio inter pharisaeos et sadducaeos.

Et soluta est multitudo

<sup>8</sup>Sadducei enim dicunt non esse resurrectionem Neque angelum neque spiritum

Pharisaei autem utrumque confitentur. <sup>9</sup> Factus est autem clamor magnus. Et exsurgentes quidam pharisaeorum pugnabant dicentes

Nihil mali inuenimus in homine isto. Quid si spiritus lo-35 cutus est ei aut angelus

c. XXII, 26 -- XXIII, 9.

ł

25

<sup>10</sup>Et cum magna dissensio facta esset. Timens tribunus ne discerperetur paulus ab ipsis. Iussit milites descendere et rapere eum de medio eorum ac deducere eum in castra. "Sequenti autem nocte adsistens ei dominus ait constans esto Sicut enim testificatus es de me hierusalem

20

Sic te oportet romae testificari

LXIII. <sup>19</sup>Facta autem die. Collegerunt quidam ex iudaeis et deuouerunt se dicentes. Neque manducaturos neque bibituros donec occiderent paulum. <sup>19</sup> Erant autem plus quam 10 XL qui hanc conjurationem fecerant

<sup>14</sup>Qui accesserunt ad principes sacerdotum et seniores et dixerunt. Deuotione deuouimus nos nihil gustaturos donec occidamus paulum.

<sup>15</sup>Nunc ergo uos notum facite tribuno cum consilio. Ut 15 producant illum ad uos. Tamquam aliquid certius cognituri de eo

Nos uero priusquam adpropriet parati sumus interficere illum.

<sup>16</sup> Quod cum audisset filius sororis pauli insidias

Uenit et intrauit in castra nuntiauitque paulo-

"Uocans autem paulus ad se unum ex centurionibus ait-Adulescentem hunc perduc ad tribunum

Habet enim aliquid indicare illi. <sup>18</sup> Et ille quidem adsumens eum duxit ad tribunum et ait. Uinctus paulus uocans rogauit 25 me. Hunc adulescentem perducere ad te

Habens aliquid loqui tibi

<sup>19</sup>Adprachendens autem tribunus manum illius Secessit cum eo seorsum et interrogauit illum

- Quid est quod habes indicare mihi. 20 Ille autem dixit. 20 Iudaeis conuenit rogare te. Ut crastina die paulum producas in concilium. Quasi aliquid certius inquisituri sint de illo. <sup>21</sup> Tu uero ne credideris illis. Insidiantur enim ei ex eis uiri amplius XL. Qui se deuouerunt non manducare neque bibere donec interficiant eum
- Et nunc parati sunt expectantes promissum tuum 85 LXIIII. 22 Tribunus igitur dimisit adulescentem. Praec. XXIII, 10-22.

25\*

## ACTUUM APOSTOLORUM.

[c. LXIIII-LXVI.

cipiens ne cui loqueretur quoniam haec nota sibi fecisset.<sup>29</sup> Et uocatis duobus centurionibus dixit illis. Parate milites ducentos ut eant usque caesaream. Et acquites septuaginta

Et lanciarios ducentos

A tertia hora noctis <sup>24</sup> iumenta praeparate. Ut inponentes s paulum eum perducerent ad felicem praesidem. <sup>25</sup> Scribens ei epistulam continentem haec. <sup>26</sup> Claudius lysias optimo praesidi felici salutem. <sup>27</sup> Uirum hunc conpraehensum a iudaeis. Et incipientem interfici ab eis.

Superueniens cum exercitu eripui Et cognito quia roma-10 nus est

<sup>28</sup> Uolensque scire causam quam obiciebant illi-

Deduxi eum in concilium eorum.<sup>29</sup> Quem inueni accusari de quaestionibus legis ipsorum. Nihil uero dignum morte aut uinculis habentem crimen.<sup>30</sup> Et cum mihi perlatum esset de 15 insidiis quas parauerunt ei.

Misi ad te denuntians et accusatoribus ut dicant apud te»

LXV.<sup>31</sup> milites ergo secundum praeceptum sibi. Adsumentes paulum duxerunt per noctem in antipatridem.<sup>33</sup> Et postera die dimissis equitibus ut irent cum eo reuersi sunt<sub>30</sub> ad castra.<sup>33</sup> Qui cum uenissent caesaream et tradidissent epistulam praesidi. Statuerunt ante illum et paulum.<sup>34</sup> Cum legisset autem et interrogasset de qua prouincia esset. Et cognoscens quia de cilicia.<sup>35</sup> Audiam te inquit cum accusatores uenerint. Iussitque in praetorio herodis custodiri eum.<sup>35</sup>

LXVI.<sup>24,1</sup> Post quinque autem dies. Descendit princeps sacerdotum annanias cum senioribus quibusdam et tertullo quodam oratore. Qui adierunt praesidem aduersus paulum. <sup>3</sup>Et citato paulo coepit accusare tertullus dicens. <sup>3</sup>Cum in multa pace agamus per te

Et multa corrigantur per tuam prudentiam. Semper et ubique suscipimus optime felix cum omni gratiarum actione. <sup>4</sup> Ne diutius autem protraham oro ut breuiter audias nos pro tua clementia

<sup>5</sup>Inuenimus hunc hominem pestiferum et concitantem se-25 ditiones omnibus iudaeis in uniuerso orbe

c. XXIII, 22 - XXIV, 5.

Et auctorem seditionis sectae nazarenorum

<sup>6</sup> Qui etiam templum uiolare conatus est quem adpraehendimus. <sup>8</sup> A quo poteris ipse iudicans de omnibus istis cognoscere de quibus nos accusamus eum

Adiecerunt autem et iudaei dicentes haec ista se habere-LXVII- <sup>10</sup> Respondens autem paulus adnuente sibi praeside dicere- Ex multis annis esse iudicem genti huic- sciens bono animo pro me satisfaciam

<sup>11</sup> Potes enim cognoscere quia non sunt plus dies mihi <sup>10</sup> quam duodecim ex quo ascendi adorare in hierusalem. <sup>13</sup> Et neque in templo inuenerunt me cum aliquo disputantem. Aut concursum facientem turbae. Neque in synagogis neque in ciuitate. <sup>13</sup> Neque probare possunt tibi de quibus nunc accusant me. <sup>14</sup> Confiteor autem hoc tibi. Quod secundum sectam quam <sup>15</sup> dicunt heresim. Sic seruio patri deo meo credens omnibus quae in lege et prophetis scribta sunt

<sup>15</sup> Spem habens in deum quam et hi ipsi expectant resurrectionem futuram iustorum et iniquorum

<sup>16</sup> In hoc et ipse studeo sine offendiculo conscientiam habere <sup>20</sup> ad deum et ad homines semper. <sup>17</sup> Post annos autem plures elemosynas facturus in gentem meam ueni et oblationes et uota. <sup>19</sup> In quibus inuenerunt me purificatum in templo non cum turba neque cum tumultu. <sup>19</sup> Quidam autem ex asia iudaei quos oportebat apud te praesto esse

25 Et accusarent si quid haberent aduersum me. <sup>20</sup> Aut hi ipsi dicant si quid inuenerunt in me iniquitatis cum stem in concilio

<sup>21</sup>Nisi de una ac solummodo uoce qua clamaui inter eos stans- Quoniam de resurrectione mortuorum ego iudicor hodie a uobis»

 LXVIII.<sup>22</sup> Distulit autem illos felix. Certissime sciens de ui dicens. Cum tribunus lysias descenderit audiam uos.
 <sup>22</sup> Iussitque centurioni custodire eum et habere requiem

Nec quemquam prohibere de suis ministrare ei <sup>24</sup> Post aliquot autem dies

<sup>25</sup> Ueniens felix cum drusilla uxore sua quae erat iudaea. Uocauit paulum et audiuit ab eo fidem quae est in ihesu c. XXIV, 5-24. christo<sup>25</sup> Disputante autem illo de iustitia et castitate et de iudicio futuro. Timefactus felix respondit

Quod nunc attinet uade

Tempore autem oportuno accersiam te-<sup>26</sup> Simul et sperans quia pecunia ei daretur a paulo»

Propter quod et frequenter accersiens eum loquebatur cum eo.<sup>27</sup>Biennio autem expleto. Accepit successorem felix porcium festum. Uolens autem gratiam praestare iudaeis felix reliquit paulum uinctum.<sup>25,1</sup>Festus ergo cum uenisset in prouinciam. Post triduum ascendit hierosolymam a caesarea.<sup>10</sup> <sup>3</sup>Audieruntque eum principes sacerdotum et primi iudaeorum aduersus paulum

Et rogabant eum <sup>8</sup> postulantes gratiam aduersus eum

Ut iuberet perduci eum in hierusalem. Insidias tendentes ut eum interficerent in uia. <sup>4</sup>Festus autem respondit seruari 15 paulum in caesarea.

Se autem maturius profecturum. <sup>5</sup>Qui ergo in uobis ait potentes sunt. Descendentes simul si quod est in uiro crimen accusent eum. <sup>6</sup>Demoratus autem inter eos dies non amplius octo aut decem descendit caesaream. 200

Et altera die sedit pro tribunali- Et iussit paulum adduci-<sup>7</sup>Qui cum perductus esset- Circumsteterunt eum qui ab hierosolyma descenderant iudaei- Multas et graues causas obicientes quas non poterant probare- Paulo autem rationem reddente-Quoniam neque in lege iudaeorum neque in templo neque in caesare quicquam peccaui- <sup>9</sup>Festus autem uolens iudaeis gratiam praestare-

Respondens paulo dixit

Uis hierosolymam ascendere. Et ibi de his iudicari apud me. <sup>10</sup>Dixit autem paulus ad tribunal caesaris. sto ibi me » oportet iudicari. Iudaeis non nocui sicut tu melius nosti. <sup>11</sup>Si enim nocui aut indignum morte aliquid feci non recuso mori

Si uero nihil est eorum quae hi accusant me-

Nemo potest me illis donare caesarem appello

<sup>12</sup> Tunc festus consilio locutus respondit. Caesarem appel-25 lasti ad caesarem ibis.

c. XXIV, 24 - XXV, 12.

LXVIIII.<sup>13</sup> Et cum dies aliquot transacti essent. Agrippa rex et bernice descenderunt caesaream ad salutandum festum

<sup>14</sup> Et cum dies plures ibi demorarentur. Festus regi indicauit de paulo dicens. Uir quidam est derelictus a felice
<sup>15</sup> De quo cum essem hierosolymis. Adierunt me principes sacerdotum et seniores iudaeorum

Postulantes aduersus illum damnationem.<sup>16</sup> Ad quod respondi quia non est consuetudo romanis donare aliquem hominem

Priusquam is qui accusatur praesentes habeat accusatores. 10 Locumque defendendi accipiat ad abluenda crimina. 17 Cum ergo huc conuenissent

Sine ulla dilatione sequenti die sedens pro tribunali iussit adduci uirum

<sup>18</sup>De quo cum stetissent accusatores. Nullam causam de-<sup>15</sup>ferebant de quibus ego suspicabar malum. <sup>19</sup>Quaestiones uero quasdam de sua superstitione habebant aduersus eum. Et de quodam ihesu defuncto quem adfirmabat paulus uiuere.

<sup>20</sup> Haesitans autem ego de huiusmodi quaestione dicebam-Si uellet ire hierosolymam et ibi iudicari de istis. <sup>21</sup> Paulo <sup>20</sup> autem appellante ut seruaretur augusti cognitioni. Iussi seruari eum donec mittam eum ad caesarem. <sup>22</sup> Agrippa autem ad festum uolebam et ipse hominem audire. Cras inquit audies eum. <sup>23</sup> Altera autem die cum uenisset agrippa et bernice cum multa ambitione. Et introissent in auditorium cum tribunis et <sup>25</sup> uiris principalibus ciuitatis

Iubente festo adductus est paulus.<sup>24</sup> Et dixit festus. Agrippa rex et omnes qui simul adestis nobiscum uiri. Uidetis hunc de quo omnis multitudo iudaeorum interpellauit me hierosolymis petens. Et hic clamantes non oportere eum uiuere amplius.

<sup>25</sup> Ego uero comperi nihil· dignum eum morte admisisse. Ipso autem hoc appellante ad augustum iudicaui mittere

<sup>26</sup> De quo quid certum scribam domino non habeo»

Propter quod produxi eum ad uos et maxime ad te rex agrippa. Ut interrogatione facta habeam quid scribam.<sup>27</sup> Sine <sup>26</sup> ratione enim mihi uidetur mittere uinctum et causas eius non significare

<sup>26,1</sup> Agrippa uero ad paulum ait. Permittetur tibi loqui pro temet ipso

LXX. Tunc paulus extenta manu coepit rationem reddere. <sup>2</sup>De omnibus quibus accusor a iudaeis rex agrippa-Aestimo me beatum a te cum sim defensurus me hodie. <sup>3</sup>Maxime s et te sciente omnia quae apud iudaeos sunt Consuetadines et quaestiones. Propter quod obsecro patienter me audias. \*Et quidem uitam meam a iuuentute quae ab initio fuit in gente mea

Hierosolymis nouerunt omnes iudaei. Praescientes me ab initio 10

Si uelint testimonium perhibere- Quoniam secundum certissimam sectam nostrae religionis uixi pharisaeus»

<sup>6</sup>Et nunc in spe quae ad patres nostros repromissionis facta est. a deo. sto indicio subiectus. <sup>7</sup>In qua duodecim tribus nostrae nocte ac die seruientes sperant deuenire. De qua spe 15 accusor a iudaeis rex. <sup>8</sup>Quid incredibile iudicatur apud uos si deus mortuos suscitat. <sup>9</sup>Et ego quidem existimaueram me aduersus nomen ihesu nazareni debere multa contraria agere

<sup>10</sup>Quod et feci hierosolymis

Et multos sanctorum ego in carceribus inclusi. A princi-20 pibus sacerdotum potestate accepta. Et cum occiderentur detuli sententiam.<sup>11</sup> Et per omnes synagogas frequenter puniens eos compellebam blasphemare. Et amplius insaniens in eos perse-quebar usque in exteras ciuitates. <sup>13</sup> In quibus dum irem damascum cum potestate et permissu principum sacerdotum.ss <sup>18</sup>Die media in uia uidi rex de caelo supra splendorem solis circumfulsisse me lumen

Et eos qui simul mecum erant. <sup>14</sup>Omnesque nos cum decidissemus in terra. Audiui uocem loquentem mihi hebraica lingua. Saule saule quid me persequeris 30

Durum est tibi contra stimulum calcitrare»

<sup>15</sup>Ego autem dixi- quis es- domine

dominus autem dixit. Ego sum ihesus quem tu persequeris. <sup>16</sup>Sed exsurge et sta super pedes tuos

Ad hoc enim apparui tibi ut constituam te ministrum. Et testem corum quae uidisti. Et corum quibus apparebo tibi c. XXVI, 1-16.

<sup>17</sup> eripiens te de populo et de gentibus. In quas ego nunc mitto te <sup>18</sup> aperire oculos eorum. Ut conuertantur a tenebris ad lucem. Et de potestate satanae ad deum

Ut accipiant remissionem peccatorum. Et sortem inter • sanctos per fidem quae est in me. <sup>19</sup>Unde rex agrippa non fui incredulus caelestis uisionis. <sup>20</sup>Sed his qui sunt damasci primum et in hierosolymis et in omni regione iudeae. Et gentibus adnuntiabam. ut paenitentiam agerent

Et conuerterentur ad deum

90

<sup>10</sup> Digna paenitentiae opera facientes. <sup>21</sup> Hac ex causa me iudaei cum essem in templo conpraehensum temtabant interficere. <sup>22</sup> Auxilio autem adiutus dei usque in hodiernum diem-Sto testificans minori atque maiori nihil extra dicens

Quam ea quae prophetae sunt locuti futura esse et moses-<sup>28</sup> Si passibilis christus. Si primus ex resurrectione mortuorum. Lumen adnuntiaturus est populo et gentibus.»

LXXI.<sup>24</sup> haec loquente eo et rationem reddentem Festus magna uoce dixit insanis paule Multae te litterae ad insaniam conuertunt

<sup>35</sup>At paulus non insanio inquit optime feste

Sed ueritatis et sobrietatis uerba eloquor.<sup>26</sup> Scit enim de his rex ad quem et constanter loquor.

Latere enim eum nihil horum arbitror neque enim in angulo quicquam horum gestum est.<sup>27</sup> Credis rex agrippa pro-<sup>28</sup> phetis scio quia credis.<sup>28</sup> Agrippa autem ad paulum in modico suades me christianum fieri.<sup>29</sup> Et paulus opto apud deum et in modico et in magno. Non tantum te sed omnes eos qui audiunt hodie fieri tales qualis et ego sum exceptis uinculis his.<sup>30</sup> Et surrexit rex et praeses et bernice et qui adsidebant <sup>20</sup> eis.<sup>31</sup> Qui cum secessissent loquebantur ad inuicem dicentes. Quia nihil morte aut uinculis dignum quid fecit homo iste-<sup>22</sup> Agrippa autem festo dixit. Dimitti poterat homo hic si non appellasset caesarem.<sup>27,1</sup> Ut autem iudicatum est eum nauigare in italiam. Et tradi paulum cum reliquis custodiis centurioni <sup>25</sup> nomine iulio cohortis augustae

> LXXII.<sup>2</sup>Ascendentes autem nauem adrumetinam c. XXVI, 17 — XXVII, 2.

[c. LXXIL

Incipientes nauigare circa asiae loca sustulimus

Perseuerante nobiscum aristharco machedone thessallonicense

<sup>3</sup>Sequenti autem die deuenimus sidonem. Humane autem tractans iulius paulum. Permisit ad amicos ire et curam sui s agere. <sup>4</sup>Et inde cum sustulissemus subnauigamus cyprum

Propterea quod essent uenti contrarii. <sup>6</sup> Et pelagus ciliciae et pamphiliae nauigantes uenimus lystrae quae est lyciae-<sup>6</sup> Et ibi inueniens centurio nauem alexandrinam nauigantem in italiam transposuit nos in eam. <sup>7</sup> Et cum multis diebus tarde 10 nauigaremus. Et uix deuenissemus contra gnidum prohibente nos uento

Nauigauimus cretae iuxta salmonem.<sup>8</sup> Et uix iuxta nauigantes uenimus in locum quendam qui uocatur boni portus. Cui iuxta erat ciuitas thalassa.<sup>9</sup> Multo autem tempore peracto.<sup>13</sup> Et cum iam non esset tuta nauigatio eo quod ieiunium iam praeterisset. Consolabatur paulus <sup>10</sup> dicens eis

Uiri uideo quoniam cum iniuria et multo damno

Non solum oneris et nauis

Sed etiam animarum nostrarum incipit esse nauigatio.20 <sup>11</sup> Centurio autem gubernatori et nauclerio magis credebat

Quam his quae a paulo dicebantur.<sup>19</sup> Et cum aptus portus non esset ad hiemandum. Plurimi statuerunt consilium nauigare inde. Si quo modo possent deuenientes phoenice hiemare portum cretae. Respicientem ad africum et ad chorum.<sup>18</sup> Aspirante<sup>25</sup> autem austro. aestimantes propositum se tenere. Cum sustulissent de asson legebant craetam.<sup>14</sup> Non post multum autem contra ipsam uentus typhonicus qui uocatur euroaquilo.<sup>15</sup>Cumque abrepta esset nauis et non posset conari in uentum

Data naue flatibus ferebamur- <sup>16</sup> Insulam autem quandam **20** decurrentes quae uocatur caudam

Potuimus uix obtinere scafam. <sup>17</sup> Qua sublata adiutoriis utebantur

Accingentes nauem timentes ne in syrtim inciderent. Submisso base sic ferebantur

<sup>18</sup> Ualide autem nobis tempestate iactatis Sequenti die c. XXVII, 2–18. iactum fecerunt.<sup>19</sup>Et tertia die suis manibus armamenta nauis proiecerunt

<sup>20</sup>Neque sole autem neque sideribus apparentibus per plures dies. Et tempestate non exigua inminente Iam ablata 5 erat spes omnis salutis nostrae. <sup>21</sup>Et cum multa ieiunatio fuisset. Tunc stans paulus in medio eorum dixit. Oportebat quidem. o. uiri audito me non tollere a creta.

Lucrique facere iniuriam hanc et iacturam.

<sup>22</sup> Et nunc suadeo uobis bono animo esse. Amissio enim <sup>10</sup> nullius animae erit ex uobis praeterquam nauis. <sup>23</sup> Adstitit enim hac nocte angelus dei cuius sum ego et cui deseruio <sup>24</sup> dicens. Ne timeas paule caesari te oportet assistere. Et ecce donauit tibi deus omnes qui nauigant tecum

<sup>25</sup> Propter quod bono animo estote uiri. Credo enim deo 15 meo quia sic erit quemadmodum dictum est mihi. <sup>26</sup> In insulam autem quandam oportet nos deuenire.

LXXIII.<sup>27</sup>Sed postea quam quarta decima nox superuenit. Nauigantibus nobis in adria. Circa mediam noctem suspicabantur nautae apparere sibi aliquam regionem

20

<sup>28</sup>Qui submittentes inuenerunt passus uiginti

Et pusillum inde separati inuenerunt passus quindecim-<sup>29</sup> Timentes autem ne in aspera loca incideremus. De puppi mittentes anchoras quattuor optabant diem fieri. <sup>30</sup> Nautis uero quaerentibus fugere de naui

25 Cum misissent scafam in mare. Sub obtentu quasi inciperent a prora anchoras extendere.

<sup>31</sup>Dixit paulus centurioni et militibus. Nisi hi in naui manserint uos salui fieri non potestis

<sup>89</sup> Tunc absciderunt milites funes scaphae. Et passi sunt 20 eam excidere.

<sup>38</sup> Et cum lux inciperet fieri rogabat paulus omnes sumere cibum dicens

Quarta decima hodie die expectantes. Ieiuni permanetis nihil accipientes.<sup>34</sup> Propter quod rogo uos accipere cibum <sub>25</sub> pro salute uestra. Quia nullius uestrum capillus de capite peribit

c. XXVII, 18-34.

<sup>35</sup> Et cum haec dixisset sumens panem gratias egit deo in conspectu omnium.

Et cum fregisset coepit manducare.<sup>36</sup> Animaequiores facti autem omnes et ipsi adsumserunt cibum.<sup>37</sup> Eramus uero uniuersae animae in naui CCLXXVI.<sup>38</sup> Et satiati cibo adleuabant 5 nauem iactantes tritticum in mare.<sup>39</sup> Cum autem dies factus esset terram non agnoscebant. Sinum uero quendam considerabant habentem litus

In quem cogitabant si possent eicere nauem. <sup>40</sup>Et cum anchoras abstulissent committebant se mari. Simul laxantes 10 stricturas gubernaculorum. Et leuato artemone secundum aurae flatum tendebant ad litus

<sup>41</sup> Et cum incidissemus in locum bithalassum inpegerunt nauem. Et prora quidem fixa manebat immobilis. Puppis uero soluebatur a ui maris

<sup>49</sup> Militum autem consilium fuit- Ut custodias occiderent-Ne quis cum enatasset effugeret-

<sup>49</sup>Centurio autem uolens seruare paulum prohibuit fieri-Iussitque eos qui possent natare mittere se primos et euadere et ad terram exire 20

<sup>44</sup> Et ceteros alios in tabulis ferebant. Quosdam super ea quae de naui essent. Et sic factum est ut omnes animae euaderent ad terram. <sup>26, 1</sup> Et cum euasissemus tunc cognouimus quia militene insula uocatur. Barbari uero praestabant non modicam humanitatem nobis. <sup>3</sup> Accensa enim pyra reficiebant 25 nos omnes. Propter imbrem qui imminebat et frigus. <sup>3</sup> Cum congregasset autem paulus

Sarmentorum aliquantam multitudinem et imposuisset super ignem

Uipera a calore cum processisset inuasit manum eius. <sup>4</sup>Ut <sup>30</sup> uero uiderunt barbari pendentem bestiam in manu eius ad inuicem dicebant.

Utique homicida est homo hic. Qui cum euaserit de mari ultio non sinit uiuere» <sup>6</sup>Et ille quidem excutiens bestiam in ignem nihil mali passus est. <sup>6</sup>At illi extimabant eum in tumorem 25 conuertendum et subito casurum et mori. Diu autem illis c. XXVII, 35 — XXVIII, 6. sperantibus et uidentibus nihil mali in eo fieri. Conuertentes se dicebant eum esse deum

<sup>7</sup> In locis autem illis erant praedia principis insulae nomine publii- Qui nos suscipiens triduo benigne exhibuit. <sup>8</sup>Contigit
<sup>5</sup> autem patrem publii febribus et dysinteria uexatum iacere-Ad quem paulus intrauit

Et cum orasset et inposuisset ei manus saluauit eum-<sup>9</sup>Quo facto et omnes qui in insula habebant infirmitates. Accedebant et curabantur

<sup>10</sup> Qui etiam multis honoribus nos honorauerunt

Et nauigantibus inposuerunt quae necessaria erant»

LXXIIII. <sup>11</sup>Post menses autem tres nauigauimus in nauem alexandrinam.

Quae in insula hiemauerat. Cui erat insigne castrorum. 15 <sup>12</sup> Et cum uenissemus syracusam mansimus ibi triduo

<sup>13</sup>Inde circumlegentes deuenimus regium. Et post unum diem flante austro secunda die uenimus puteolos. <sup>14</sup>Ubi inuentis fratribus. Rogati sumus manere apud eos dies septem

Et sic uenimus romam

10

<sup>20</sup> <sup>15</sup> Et inde cum audissent fratres occurrerunt nobis usque ad appii forum et tribus tabernis. Quos cum uidisset paulus gratias agens deo accepit fiduciam. <sup>16</sup> Cum uenissemus autem romam

Permissum est paulo manere sibimet cum custodiente se milite. <sup>17</sup> Post tertium autem diem.

<sup>25</sup> Conuocauit primos iudaeorum. Cumque conuenissent dicebat eis. Ego uiri fratres nihil aduersus plebem faciens aut morem paternum. Uinctus ab hierosolymis traditus sum in manus romanorum. <sup>18</sup> Qui cum interrogationem de me habuissent uoluerunt me dimittere. Eo quod nulla causa esset mortis in me-<sup>30</sup> <sup>19</sup>Contradicentibus autem iudaeis coactus sum appellare caesarem. Non quasi gentem meam habens aliquid accusare. <sup>20</sup> Propter hanc igitur causam rogaui uos uidere et adloqui

Propter spem enim israhel catena hac circumdatus sum-<sup>21</sup> At illi dixerunt ad eum. Nos neque litteras accepimus de <sup>35</sup> te a iudaea. Neque adueniens aliquis fratrum nuntiauit aut locutus est quid de te malum

c. XXVIII, 6-21.

<sup>23</sup> Rogamus autem a te audire quae sentis. Nam de secta hac notum est nobis quia ubique ei contradicitur. <sup>23</sup> Cum constituissent autem illi diem

Uenerunt ad eum in hospitium plures. Quibus exponebat testificans regnum dei. Suadensque eis de ihesu ex lege mosi s et prophetis a mane usque ad uesperam.<sup>24</sup> Et quidam credebant his quae dicebantur. Quidam uero non credebant.

<sup>25</sup> Cumque inuicem non essent consentientes discedebant. Dicente paulo unum uerbum. Quia bene spiritus sanctus locutus est per esaiam prophetam ad patres nostros <sup>36</sup> dicens

, Uade ad populum istum et dic ad eos Aure audietis et ,non intellegetis

, Et uidentes uidebitis et non sperspicietis.<sup>27</sup> Incrassatum ,est enim cor populi huius. Et auribus grauiter audierunt

, Et oculos suos compraesserunt. Ne forte uideant oculis. 15 Et auribus. audiant. Et corde intellegant. Et conuertantur et sanem illos

<sup>26</sup> Notum ergo sit uobis

Quoniam gentibus missum est hoc salutare dei ipsi- et audient- <sup>30</sup> Mansit autem biennio toto in suo conducto- Et 28 suscipiebat omnes qui ingrediebantur ad eum

<sup>31</sup> Praedicans regnum dei

Et docens quae sunt de domino ihesu christo. Cum omni fiducia nemine prohibente. Amen.

c. XXVIII, 22-31.

25

30

• •

+ uictor famulus xpi et eius gratia epi/c capuae legi VI non· mai· d· ind· nona quinq· pc basilii uc cs

## EXP. ACTUS APOSTOLORUM INC. EPISTULAE CANONICE INC. PROLOGUS

Digitized by Google

Non ita ordo est apud graecos qui integre sapiunt et fidem rectam sectantur. Epistularum septem quae canonicae nuncupantur. ut in latinis codicibus inuenitur quod petrus primus est in numero apostolorum primae sint etiam eius s epistulae in ordine ceterarum. Sed sicut euangelistas dudum ad ueritatis lineam correximus ita has proprio ordine deo nos iuuante reddidimus

Est enim prima earum una iacobi- petri duae iohannis tres- et iudae una

Quae si ut ab eis digestae sunt ita quoque ab inter-10 praetibus fideliter in latinum eloquium uerterentur nec ambiguitatem legentibus facerent nec sermonum se uarietas inpugnaret illo praecipue loco ubi de unitate trinitatis in prima iohannis epistula positum legimus in qua est ab infidelibus 15 translatoribus multum erratum esse fidei ueritate conperimus trium tantummodo uocabula hoc est aquae sanguinis et spiritus in ipsa sua editione potentes et patri uerbique ac spiritus testimonium omittentes» In quo maxime et fides catholica roboratur et patris et fili et spiritus sancti una diuinitatis 20 substantia conprobatur. In ceteris uero epistulis quantum nostra aliorum distet editio lectoris prudentiae derelinquo. Sed tu nirgo christi eusthocium dum a me inpensius scribturae ueritatem inquiris meam quodammodo senectutem inuidorum dentibus conrodendam exponis qui me falsarium corruptorem-25 que sanctarum pronuntiant scribturarum. Sed ego in tali opere nec aemulorum meorum inuidentiam pertimesco nec sanctae scribturae ueritatem poscentibus denegabo

•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
					ΕZ	KΡ	Ŀ	P	R(	)L	00	łU	s.	IN	[ <b>C</b> .					
							AL	IU	S :	PR	$0\mathbf{L}$	00	U	3						

30

Digitized by Google

Iacobus petrus iohannes iudas VII epistulas ediderunt tam mysticas tam succinctas et breves pariter et longas breues in uerbis longas in sententiis ut rarus quis non in earum electione cicutiat

• • •	••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
	EXPL. PROLOGUS. INC. CAPITULA 5
I·	De inimicorum insecutionibus risui deputandis
	De temptationibus aduersarii. quae dei furorem plurimi
	arbitrantur
	De homine uero quod sit operis dominici documentum 10
	De sermone diuino quod sit operis indicio praedicandus.
	De cultura religionis et ministerio pietatis
VI-	De diuitiis caelestibus et terrenis quae animas egestate
1711	consument De lege libertatis quam inpleri omnifariam exhortatur et 15
VП·	seueritatem iusti iudicis.
VIII.	De fide quae non potest opere moto firmari et aelemosynis
	De nudis sermonib- quod sit professio inimici et fides
V IIII.	sine opere corpus exanime.
Х.	De magistris qui citra totam perfectionem esse non possunt 20
	De lingua uix edomabile malum
	De sapientia caelesti et terrena
	De amicis dei quod mundi nequeant ferre amatores
XIIII	De his qui uera locuntur quod culpam nequeant detractionis
	incurrere 25
	De incertum uitae et prolixis disputationibus
	De suppliciis saeculi diuitum iniustorum
	De aduersorum tolerantiae retributionem De passionib. martyrum et ipsius domini et quod inse-
хүш·	cutoribus suis non reddiderint talia
x VIIII	De remediis uitae praesentis
	De virtutib. sanctorum et conuersoribus eorum qui fuerint
1111	peccatis adstricti
	EXP. CAPIT. SCI. IACOBI
	INC. IPSA EPISTULA 34

<sup>x</sup> F <sup>1,1</sup>Iacobus dei et domini nostri ihesu christi seruus. Duodecim tribus quae sunt in dispersione salutem. <sup>3</sup>Omne gaudium existimate fratres mei cum in temptationibus uariis incideritis. <sup>3</sup>Scientes quod probatio fidei uestrae patientiam
<sup>s</sup> operatur. <sup>4</sup>Patientia autem opus perfectum habeat. Ut sitis perfecti et integri in nullo deficientes. <sup>5</sup>Si quis autem uestrum indiget sapientia. postulet a deo qui dat omnibus afluenter et non inproperat. et dabitur ei. <sup>6</sup>postulet autem in fide nihil haesitans. Qui autem haesitat similis est fluctui maris qui a 10 uento mouetur et circumfertur. <sup>7</sup>Non ergo aestimet homo ille quod accipiat aliquid a domino

<sup>e</sup>Uir duplici animo inconstans in omnibus uiis suis

<sup>•</sup>Glorietur autem frater humilis in exaltatione sua

<sup>10</sup> Diues autem in humilitate sua. Quoniam sicut flos faeni 15 transibit. <sup>11</sup> Exortus est enim sol cum ardore et arefecit faenum

Et flos eius decidit et decor uultus eius deperiit

Ita et diues in itineribus suis marcescit

II. <sup>19</sup>Beatus uir qui suffert temptationem. Quoniam cum probatus fuerit accipiet coronam uitae. Quam repromisit 20 deus diligentibus se

<sup>13</sup> Nemo cum temptatur dicat quia a deo temptatur

Deus enim intemptator malorum est ipse autem neminem temptat-

<sup>14</sup>Unusquisque uero temptatur a concupiscentia sua abstra-<sup>28</sup> ctus et inlectus. <sup>18</sup>Dein concupiscentia cum conceperit parit peccatum. Peccatum uero cum consummatum fuerit generat mortem.

III. <sup>16</sup> Nolite itaque errare fratres mei dilectissimi-<sup>17</sup> Omne datum optimum et omne donum perfectum desursum est. Descendens a patre luminum. Apud quem non est trans-<sup>20</sup> mutatio. nec uicissitudinis obumbratio. <sup>18</sup> Uoluntarie genuit nos uerbo ueritatis. Ut simus initium aliquod creaturae eius. <sup>19</sup>Scitis fratres mei dilecti. Sit autem omnis homo uelox ad audiendum. Tardus autem ad loquendum et tardus ad iram. <sup>20</sup> Ira enim uiri iustitiam dei non operatur

<sup>35</sup> IIII.<sup>31</sup> Propter quod abicientes omnem inmunditiam et abundantiam malitiae

In mansuetudine suscipite insitum uerbum quod potest saluare animas uestras.<sup>22</sup> Estote autem factores uerbi et non auditores tantum fallentes uosmet ipsos.<sup>23</sup> Quia si quis auditor est uerbi et non factor. Hic comparabitur uiro consideranti uultum natiuitatis suae in speculo.<sup>24</sup>Considerauit autem se et abiit et statim oblitus s est qualis fuerit.<sup>25</sup>Qui autem perspexerit in lege perfecta libertatis et permanserit. Non auditor obliuiosus factus sed factor operis

Hic beatus in facto suo erit

V. <sup>26</sup>Si quis autem putat se religiosum esse-

Non refrenans linguam suam sed seducens cor suum 10 huius uana est religio. 27 religio munda et inmaculata apud deum et patrem haec est

Uisitare pupillos et uiduas in tribulatione eorum

Inmaculatum se custodire ab hoc saeculo

VI. 2,1 Fratres mei. Nolite in personarum acceptionem 15 habere fidem domini nostri ihesu christi gloriae

\*Etenim si introierit in conuentu uestro-Uir aureum anulum habens in ueste candida Introierit autem et pauper in sordido habitu

\*Et intendatis eum qui indutus est ueste praeclara. Et 20 dixeritis tu sede hic bene. Pauperi autem dicatis tu sta illicaut sede. Sub scabillo pedum meorum

\*Nonne iudicatis apud uosmet ipsos. Et facti estis iudices cogitationum iniquarum. <sup>5</sup>Audite fratres mei dilectissimi. Nonne deus elegit pauperes in hoc mundo- diuites in fide» 96

Et heredes regni quod repromisit deus diligentibus se

'Uos autem exhonorastis pauperem. Nonne diuites per potentiam opprimunt uos. Et ipsi trahunt uos ad iudicia

<sup>7</sup>Nonne ipsi blasphemant bonum nomen quod inuocatum est super uos 30

VII. Si tamen legem perficitis regalem secundum scripturas. Diligis proximum tuum sicut te ipsum bene facis. Si autem personas accipitis peccatum operamini Redarguti a lege quasi transgressores. <sup>10</sup> Quicumque autem totam legem seruauerit. Offendat autem in uno factus est omnium reus. 25 <sup>11</sup>Qui enim dixit non moecaberis dixit et non occides-

c. I, 21 - II, 11.

Digitized by Google

sumptum

Quodsi non moecaberis occides autem. Factus es transgressor legis

<sup>12</sup>Sic loquimini et sic facite

Sicut per legem libertatis incipientes iudicari-

<sup>3</sup> <sup>13</sup> Iudicium enim sine misericordia illi qui non fecit misericordiam.

Superexultat autem misericordia iudicio

VIII. <sup>14</sup>Quid proderit fratres mei si fidem quis dicat se habere opera autem non habeat. Numquid poterit fides 10 saluare eum.

<sup>15</sup>Si autem frater aut soror nudi sunt et indigent uictu cotidiano- <sup>16</sup>Dicat autem aliquis de uobis<sup>.--</sup>llis-

Ite in pace caleficiemini et saturamini. Non dederitis autem eis quae necessaria sunt corpori quid proderit. <sup>17</sup> Sic et <sup>15</sup> fides si non habet opera mortua est in semet ipsam

VIIII.<sup>18</sup>Sed dicet quis tu fidem habes et ego opera habeo

Ostende mihi fidem tuam sine operibus. Et ego ostendam tibi ex operibus fidem meam.<sup>19</sup>Tu credis quoniam unus est deus <sup>20</sup> Bene facis. Et daemones credunt et contremescunt.<sup>20</sup>Uis autem scire o. homo inanis quoniam fides sine operibus otiosa est.<sup>21</sup>Abraham pater noster nonne ex operibus iustificatus est. Offerens isaac filium suum super altare.<sup>22</sup>Uides quoniam fides cooperabatur operibus illius. Ex operibus fides consummata <sup>24</sup> est.<sup>23</sup>Et suppleta est scriptura dicens.

, Credidit abraham deo et reputatum est illi ad iustitiam, Et amicus dei appellatus est<sup>24</sup> Uidetis quoniam ex operibus iustificatur homo et non ex fide tantum<sup>25</sup> Similiter autem et raab meretrix. Nonne ex operibus iustificata est

Suscipiens nuntios et alia uia eiciens. <sup>26</sup> Sicut enim corpus sine spiritu emortuum est. Ita et fides sine operibus mortua est

X.<sup>3,1</sup>Nolite plures magistri fieri fratres mei. Scientes quoniam maius iudicium sumitis.<sup>3</sup>In multis enim offendimus omnes. Si quis in uerbo non offendit hic perfectus est uir.
Potest etiam freno circumducere totum corpus. Si autem equorum frenos in ora mittimus ad consentiendum nobis. Et c. II, 22 - III, 3.

26\*

omne corpus illorum circumferimus. <sup>4</sup> Ecce et naues cum magnae sint et a uentis ualidis minentur. Circumferuntur autem a modico gubernaculo ubi impetus dirigentis uoluerit. <sup>5</sup> Ita et lingua. Modicum quidem membrum est et magna exultat.

XI. Ecce quantus ignis quam magnam siluam incendit. 5 <sup>6</sup>Et lingua ignis est

Uniuersitas iniquitatis

Lingua constituitur in membris nostris. Quae maculat totum corpus et inflammat rotam natiuitatis nostrae inflammat a gehenna. <sup>7</sup>Omnis enim natura bestiarum et uolucrum et re-10 pentium. Etiam ceterorum domantur et domita sunt a natura humana. <sup>8</sup>linguam autem nullus hominum domare potest.

Inquietum malum. Plena ueneno mortifero

<sup>9</sup>In ipsa benedicimus deum et patrem. Et in ipsa maledicimus homines qui ad similitudinem dei facti sunt. <sup>10</sup>Ex ipso 15 ore procedit benedictio et maledictio. Non oportet fratres mei haec ita fieri.» <sup>11</sup>Numquid fons de eodem foramine emanat dulcem et amaram aquam.» <sup>12</sup>Numquid potest fratres mei ficus. uuas facere. aut uitis ficus. Sic neque salsa dulcem potest facere aquam.» <sup>13</sup>Quis sapiens et disciplinatus inter uos 20

Ostendat ex bona conuersatione opera sua in mansuetudine sapientiae

XII. <sup>14</sup>Quod si zelum amarum habetis et contentiones sunt in cordibus uestris» Nolite gloriari et mendaces esse aduersus ueritatem

<sup>16</sup> Non est enim ista sapientia desursum descendens Sed terrena» Animalis

Diabolica» <sup>16</sup> Ubi enim zelus et contentio ibi inconstantia et omne opus prauum» <sup>17</sup> Quae autem desursum est sapientia

Primum quidem pudica est» Deinde pacifica modesta.30 suadibilis.

Bonis consentiens» Plena misericordia et fructibus bonis» Iudicans sine simulatione.<sup>18</sup> Fructus autem iustitiae in pace seminatur. facientibus pacem

XIII. <sup>4,1</sup>Unde bella et lites in uobis nonne hinc ex<sub>23</sub> concupiscentiis uestris. Quae militant in membris uestris. c. III, 3 — IV, 1. <sup>2</sup>Concupiscitis et non habetis. Occiditis et zelatis et non potestis adipisci» Litigatis et belligeratis

Non habetis propter quod non postulatis» <sup>3</sup> Petitis et non accipitis eo quod male petatis» Ut in concupiscentiis uestris • insumatis» <sup>4</sup> Adulteri» Nescitis quia amicitia huius mundi inimica est deo»

XIIII. Quicumque ergo uoluerit amicus esse saeculi huius» Inimicus dei constituitur» <sup>6</sup>Aut putatis quia inaniter ,scriptura dicat» Ad inuidiam concupiscit spiritus qui inhabitat 10, in uobis» <sup>6</sup>Maiorem autem dat gratiam propter quod dicit» .Deus superbis resistit. humilibus autem dat gratiam

<sup>7</sup>Subditi igitur estote deo

Resistite autem diabolo et fugiet a uobis» <sup>8</sup>Adpropinquate domino et adpropinquauit uobis»

15 Emundate manus peccatores» Et purificate corda duplices animo.

<sup>9</sup>Miseri estote» Et lugete et plorate» Risus uester in luctum conuertatur» Et gaudium in merorem» <sup>10</sup>humiliamini in conspectu domini et exaltabit uos. <sup>11</sup>Nolite detrahere de <sup>20</sup>alterutrum fratres» Qui detrahit fratri- aut qui iudicat fratrem suum» Detrahit legi et iudicat legem

Si autem iudicas legem

Non est factor legis sed iudex.<sup>12</sup> unus est legislator et iudex. Qui potest perdere et liberare. Tu autem quis es qui 26 iudicas proximum

XV. <sup>12</sup> Ecce nunc qui dicitis hodie aut crastina ibimus in illam ciuitatem et faciemus quidem ibi annum

Et mercabimur et lucrum faciemus» <sup>14</sup>Qui ignoratis quid erit in crastinum» <sup>15</sup>Quae enim est uita uestra» Uapor est 20 ad modicum parens

Deinceps exterminatur

Pro eo ut dicatis si dominus uoluerit et si uixerimus faciemus hoc aut illud

<sup>16</sup> Nunc autem exultatis in superbiis uestris» Omnis exulss tatio talis maligna est» <sup>17</sup> Scienti igitur bonum facere et non facienti peccatum est illiXVI. <sup>5,1</sup>Age nunc diuites plorate ululantes in miseriis quae aduenient uobis

<sup>a</sup>Diuitiae uestrae putrae factae sunt» Et uestimenta uestra a tineis comesta sunt» <sup>a</sup>Aurum et argentum uestrum eruginauit» Et erugo eorum in testimonium uobis erit» Et mandu- s cabit carnes uestras sicut ignis» Thesaurizastis in nouissimis diebus

<sup>4</sup>Ecce merces operariorum qui messuerunt regiones uestras» Qui fraudatus est a uobis clamat» Et clamor ipsorum in aures domini sabaoth introiit» <sup>5</sup>Epulati estis super terram 10

Et in luxuriis enutristis corda uestra» In die occisionis <sup>6</sup>addixistis occidistis iustum non restitit uobis» <sup>7</sup>Patientes igitur estote fratres usque ad aduentum domini

XVII. Ecce agricola expectat praetiosum fructum terrae» patienter ferens» Donec accipiat temporiuum et se-15 rotinum

<sup>8</sup>Patientes estote et uos et confirmate corda uestra» Quoniam aduentus domini adpropinquabit»

<sup>9</sup>Nolite ingemescere fratres in alterutrum ut non iudicemini» Ecce iudex ante ianuam adsistit» <sup>10</sup>Exemplum accipite 20 fratres laboris et patientiae prophetas qui locuti sunt in nomine domini

XVIII.<sup>11</sup>Ecce beatificamus qui sustinuerunt sufferentiam» Iob audistis et finem domini uidistis

Quoniam misericors est dominus et miserator

XVIIII.<sup>12</sup> Ante omnia autem fratres mei» Nolite iurare neque per caelum neque per terram» Neque aliud quodcumque iuramentum

Sit autem uestrum. est est- non. non. Uti non sub iudicio decidatis»

<sup>13</sup>Tristatur aliquis uestrum oret aequo animo et psallat» <sup>14</sup>Infirmatur aliquis ex uobis» Inducat presbyteros ecclesiae et orent super eum»

Ungentes eum oleo in nomine domini» <sup>15</sup> Et oratio fidei saluabit infirmum <sup>25</sup>

Et adleuauit .eum dominus»

c. ∇, 1−15.

Et si in peccatis sit remittetur ei» <sup>16</sup>Confitemini ergo alterutrum peccata uestra» Et orate pro inuicem ut saluemini Multum enim ualet depraecatio iusti assidua

XX. <sup>17</sup> helias homo erat similis nobis passibilis. Et s oratione orauit ut non plueret super terram

Et non pluit annos tres et menses sex» <sup>18</sup> Et rursum orauit et caelum dedit pluuiam» Et terra dedit fructum suum fratres mei» <sup>19</sup>Si quis ex uobis errauerit a ueritate et conuerterit quis eum. <sup>30</sup> scire debet

<sup>10</sup> Quoniam qui conuerti fecerit peccatorem ab errore uiae suae Saluauit animam eius a morte. Et operit multitudinem peccatorum

c. V, 15-20.

### Legi meum +

### EXPL. EPISTULA SCI IACOBI AD DISPERSOS INC. BREUES EPISTUL. SCI. PETRI AD GEN TES PRIMA\*

I. De regenerationis inuicta potentia.

- II. De prophetis qui animarum tolerantiam praedicarunt.
- III. De pontificib. sacerdotum qui sacerdotes in castitatem ut agnoscerentes maculam permanere hortatur
- IIII. De semine salutaris uerbi renatis
  - V. De sacerdotibus quos instar infantum ut concupiscant lac sine dolo hortatur
  - VI. De lapidibus uiuis et hostiis spiritalibus
- VII. De populo adquisitionis quem regalem sacerdotium nominauit
- VIII. De popularibus quos animae utilitatem uiuendi ordinem docuit-
- VIIII De exhortatione mulierum uiris adherentium
  - X. De uiris quos quemadmodum cum mulieribus adq. cum omnibus uiuere debeant
  - XI. De arca per quam pauci saluati sunt et saluantur
  - XII. De baptismate quod a mundi actibus liberat et arcae claustra exire non patitur

20

15

25

80

XIII-	De cognoscentibus deum quos non licet alterius quam dei uoluntati seruire
XIIII.	De uerbo diuino qui et mortuis id est non credentibus praedicatur
XV.	De clero et populo quos sibimet uicissim ministrare hor- • tatur
XVI.	De usitatis passionib christi quas ne ullus expauescat insinuat
XVII.	De iudicio quod non ab externis sed a domo dei incipiat
XVIII.	De corona inmarcescibili quam gregem dei uoluntariae 10
	pascentes accipient
XVIIII.	De mansuetudine et subiectione alterna rugituque diabolico
XX.	De deo qui optimum opus initiantes ad consummationem perducit
•••	
	EXPL BREUES EPISTULAE
	SCI. PETRI. INC. EIUSDEM
	EPIST. AD GENTES PRIMA
•••	

XF

<sup>1,1</sup> Petrus apostolus ihesu christi electis aduenis<sup>20</sup> dispersionis ponti galatiae

Cappadociae asiae et bythyniae Secundum praescientiam dei patris

In sanctificationem spiritus.

In oboedientiam et aspersionem sanguinis ihesu christi 23 Gratia uobis et pax multiplicetur

I. <sup>3</sup>Benedictus deus et pater domininostriihesu christi» Qui secundum magnam misericordiam suam regenerauit nos in spem uiuam» Per resurrectionem christi ihesu ex mortuis» <sup>4</sup>In hereditatem incorruptibilem et incontaminatam » et inmarcescibilem conseruatam in caelis» In uobis <sup>5</sup>qui in uirtute dei custodimini per fidem in salutem paratam» Reuelari in tempore nouissimo <sup>6</sup>in quo exultatis»

Modicum nunc si oportet contristari in uariis temptationibus» <sup>7</sup>Ut probatio uestrae fidei multo pretiosior sit auro 33 quod perit per ignem probato»

c. I, 1-7.

II. Inueniatur in laudem et gloriam et honorem In reuelatione ihesu christi

<sup>8</sup>Quem cum non uideritis diligitis» In quem nunc quoque non uidentes

 Credentes autem exultatis in laetitia inenarrabili et glorificata» <sup>9</sup>Reportantes finem fidei uestrae salutem animarum
 <sup>10</sup>De qua salute exquisierunt atque scrutati sunt prophetae»

Qui de futura in uobis gratia prophetauerunt

<sup>11</sup>Scrutantes in quod uel quale tempus significaret in eis-<sup>10</sup>spiritus» Praenuntians eas quae in christo sunt passiones et posteriores glorias» <sup>12</sup>Quibus reuelatum est quia non sibi ipsis» Uobis autem ministrabant» Ea quae nuntiata sunt uobis»

Per eos qui euangelizauerunt uobis» spiritu sancto misso de caelo» In quem desiderant angeli prospicere»

III. <sup>13</sup> Propter quod succincti lumbos mentis uestrae
 Sobrii perfecte sperate in eam quae offertur uobis gratiam.

In reuelatione christi ihesu» <sup>14</sup>Quasi filii oboedientiae»

Non configurati prioribus ignorantiae uestrae desideriis» <sup>15</sup> Sed secundum eum qui uocauit uos sanctum

IN LEUI-TICO

<sup>20</sup> Et ipsi sancti in omni conuersatione sitis» <sup>16</sup> Quoniam scribtum est» Sancti eritis quoniam ego sanctus sum

<sup>17</sup> Et si patrem inuocatis eum qui sine acceptione personarum iudicat»

Secundum uniuscuiusque opus in timore incolatus uestri <sup>25</sup> tempore conuersamini» <sup>18</sup> Scientes quod non corruptibilibus argento uel auro redempti estis» De uana uestra conuersatione paternae traditionis <sup>19</sup> Sed pretio sanguine

Quasi agni incontaminati et inmaculati christi»

<sup>20</sup> Praecogniti quidem ante constitutionem mundi

30

IIII. Manifestati autem nouissimis temporibus

Propter uos <sup>21</sup> qui per ipsum fideles estis in deo qui suscitauit eum a mortuis» Et dedit ei gloriam ut fides uestra et spes esset in deo» <sup>22</sup> Animas uestras castificantes in oboedientia caritatis» In fraternitatis amore simplici» Ex corde <sup>25</sup> inuicem diligite attentius» <sup>23</sup> Renati non ex semine corruptibili sed incorruptibili» SCL PETRI

410

Per uerbum dei uiui et permanentis» <sup>24</sup> Quia omnis caro IN ESAIA ut faenum

Et omnis gloria eius tamquam flos faeni» Exaruit faenum et flos cecidit.»<sup>25</sup> Uerbum autem domini manet in aeternum.»

V. hoc est autem uerbum quod enangelizatum est in s uobis»<sup>2,1</sup>Deponentes igitur omnem malitiam» Et omnem dolum

Et simulationes et inuidias» Et omnes detractiones» <sup>2</sup>Sicut modo geniti infantes rationabiles sine dolo» Lac concupiscite ut in eo crescatis in salutem. \* Si gustastis quoniam dulcis dominus 10

Ad quem accedentes lapidem uiuum» Ab hominibus quidem reprobatum» A deo autem electum et honorificatum

VI. <sup>5</sup>Et ipsi tamquam lapides uiui superaedificamini

Domus spiritalis» Sacerdotium sanctum» Offerre spiritales hostias» Acceptabiles deo per ihesum christum» <sup>6</sup>Propter quod 15 continet scribtura.

Ecce pono in sion lapidem summum. Angularem electum ,pretiosum

Et qui crediderit in eum non confundetur» 3

<sup>7</sup>Uobis igitur honor credentibus» Non credentibus autem 20 lapis quem reprobauerunt aedificantes

Hic factus est in caput anguli» Et lapis offensionis et petra scandali

<sup>8</sup>Qui offendunt uerbo nec credunt in quo et positi sunt

VII. <sup>9</sup>Uos autem genus electum regale sacerdotium 25

Gens sancta populus adquisitionis» Ut uirtutes adnuntietis

eius» Qui de tenebris uos uocauit in admirabile lumen suum

<sup>10</sup> Qui aliquando non populus

Nunc autem populus dei

Qui non consecuti misericordiam» Nunc autem misericor- 20 diam consecuti

VIII. "Carissimi obsecro tamquam aduenas et peregrinos. Abstinere uos a carnalibus desideriis quae militant aduersus animam» <sup>19</sup> Conversationem uestram inter gentes habentes bonam» Ut in eo quod detractant de uobis tamquam as de malefactoribus

c. I, 23 — II, 12.

pealm. CXLII

Ex bonis operibus uos considerantes glorificent deum in die uisitationis

<sup>13</sup> Subiecti estote omni humanae creaturae propter deum.» Siue regi quasi praecellenti.» <sup>14</sup> Siue ducibus tamquam ab eo
<sup>5</sup> missis ad dictam malefactorum.» Laudem uero bonorum.» <sup>15</sup> Quia sic est uoluntas dei

Ut bene facientes obmutescere faciatis inprudentium hominum ignorantiam» <sup>16</sup>Quasi liberi

Et non quasi uelamen malitiae habentes libertatem» Sed <sup>10</sup> sicut serui dei <sup>17</sup> omnes honorate

Fraternitatem diligite

Deum timete» Regem honorificate» <sup>18</sup> Serui subditi in omni timore dominis Non tantum bonis et modestis» Sed etiam discolis» <sup>19</sup> Haec est enim gratia» Si propter conscientiam dei <sup>19</sup> sustinet quis tristitias patiens iniuste» <sup>20</sup> Quae enim gloria est si peccantes et colafizati suffertis

Sed si bene facientes et patientes sustinetis

Haec est gloria apud deum

<sup>21</sup> In hoc enim uocati estis

<sup>20</sup> Quia et christus passus est pro nobis» Uobis relinquens exemplum ut sequamini uestigia eius» <sup>22</sup> Qui peccatum non fecit» Nec inuentus est dolus in ore ipsius» <sup>33</sup> Qui cum malediceretur non maledicebat» Cum pateretur non comminabatur

Tradebat autem iudicanti se iniuste» <sup>24</sup> Qui peccata nostra <sup>25</sup> ipse pertulit in corpore suo super lignum

Ut peccatis mortui iustitiae uiuamus» Cuius libore sanati estis»

<sup>25</sup>Eratis enim sicut oues errantes» Sed conuersi estis nunc ad pastorem et episcopum animarum uestrarum

<sup>80</sup> VIIII.<sup>8,1</sup>Similiter mulieres subditae suis uiris.

Ut et si qui non credunt uerbo» Per mulierum conuersationem sine uerbo lucrifiant

<sup>8</sup>Considerantes in timore castam conuersationem uestram. <sup>8</sup>Quarum sit non extrinsecus capillaturae aut circumdatio auri. <sup>25</sup>Aut indumenti uestimentorum cultus. <sup>4</sup>Sed qui absconditus cordis est homo. In incorruptibilitate quieti et modesti spiritus. c. II, 12 – III, 4. SCI. PETRI

Quod est in conspectu dei locuples. <sup>5</sup>Sic enim aliquando. et sanctae mulieres

Sperantes in deo ornabant se subiectae propriis uiris

<sup>6</sup>Sicut sarra oboediebat abrahae dominum eum uocans

Cuius estis filiae bene facientes. Et non timentes ullam s perturbationem

X. <sup>7</sup>Uiri similiter cohabitantes secundum scientiam

Quasi infirmiori uaso mulieri inpertientes honorem» Tamquam et coheredibus gratiae uitae ut ne inpediantur orationes uestrae» <sup>8</sup>In finem autem omnes unianimes <sup>10</sup>

Conpatientes fraternitatis amatores» Misericordes» Humiles. <sup>9</sup> Non reddentes malum pro malo» Uel maledictum pro maledicto» Sed e contrario benedicentes» Quia in hoc uocati estis» ,Ut benedictionem hereditate possideatis» <sup>10</sup> Qui enim uult uitam ,diligere et uidere dies bonos» Coherceat linguam suam a malo <sup>15</sup> ,et labia ne loquantur dolum» <sup>11</sup> Declinet autem a malo et ,faciat bonum» Inquirat pacem et persequatur eam»

, <sup>12</sup>Quia oculi domini super iustos et aures eius in preces eorum» Uultus autem domini super facientes mala» <sup>13</sup> Et quis est qui uobis noceat si boni aemulatores fueritis» <sup>14</sup>Sed et<sup>20</sup> si quid patimini <sup>15</sup> Dominum autem christum sanctificate in cordibus uestris» Parati semper ad satisfactionem omni poscenti uos rationem de ea quae in uobis est spe sed cum modestia et timore

<sup>16</sup> Conscientiam habentes bonam\* Ut in eo quod detrahunt<sub>25</sub> de uobis confundantur qui calumniantur\* Uestram bonam in christo conuersationem\*

XI. <sup>17</sup> Melius est enim bene facientes si uelit uoluntas dei pati quam male facientes» <sup>18</sup> Quia et christus semel pro peccatis mortuus est» Iustus pro iniustis ut nos offerret 200 deo»

Mortificatus carne uiuificatus autem spiritu»

<sup>19</sup>In quo et his qui in carcere erant» Spiritibus ucniens praedicauit» <sup>20</sup>Qui increduli fuerant aliquando» Quando expectabat dei patientia» <sup>23</sup>

c. III, 4-20.

In diebus noe cum fabricaretur arca» In qua pauci id est octo animae saluae factae sunt per aquam»

XII- <sup>21</sup>Quod et uos nunc similis formae saluos facit baptisma» Non carnalis depositio sordium» Sed conscientiae 5 bonae interrogatio in deum

Per resurrectionem ihesu christi <sup>22</sup> qui est in dextera dei» profectus in caelum subiectis sibi angelis et potestatibus et uirtutibus

XIII. <sup>4,1</sup>Christo igitur passo in carne et uos eadem <sup>10</sup> cogitatione armamini» Quia qui passus est carne desiit a peccatis\* <sup>2</sup>Ut iam non hominum desideriis sed uoluntati dei» Quod reliquum est in carne uiuat temporis\* <sup>3</sup>Sufficit enim praeteritum tempus ad uoluntatem gentium consummandam

Qui ambulauerunt in luxuriis» Desideriis uinolentiis» Co-15 misationibus potationibus» Et inlicitis idolorum cultibus <sup>4</sup> in quo admirantur

Non concurrentibus uobis in eandem luxuriae confusionem blasphemantes» <sup>5</sup>Qui reddent rationem ei qui paratus est iudicare uiuos et mortuos»

 XIIII. <sup>6</sup>Propter hoc enim et mortuis euangelizatum est\* Ut iudicentur quidem secundum homines in carne\* Uiuant autem secundum deum spiritu\* <sup>7</sup>Omnium autem finis adpropinquauit

XV. Estote itaque prudentes et uigilate in orationibus <sup>38</sup> Ante omnia autem mutuam in uobismet ipsos caritatem continuam habentes» Quia caritas operit multitudinem peccatorum»

<sup>9</sup>Hospitales inuicem sine murmuratione. <sup>10</sup>Unusquisque sicut accepit gratiam in alterutrum illam administrantes sicut <sup>30</sup>boni dispensatores multiformis gratiae dei» <sup>11</sup>Si quis ministrat tamquam ex uirtute quam administrat deus

Ut in omnibus honorificetur deus» Per ihesum christum cui est gloria et imperium in saecula»

XVI. <sup>19</sup>Carissimi nolite peregrinari in feruore qui <sub>25</sub> ad temptationem uobis fit-

Quasi noui aliquid uobis contingat. <sup>13</sup>Sed communicantes e. III, 20 - IV, 12

10

SCL PETRI

christi passionibus gaudete ut et in reuelatione gloriae eius gaudeatis exultantes. <sup>14</sup> Si exprobramini in nomine christi beati

Quoniam gloriae dei spiritus in uobis requiescit»

XVII. <sup>18</sup>Nemo enim uestrum patiatur quasi homicida s aut fur» Aut maledicus aut alienorum adpetitor

<sup>16</sup>Si autem ut christianus non erubescat\* Glorificet autem deum in isto nomine

<sup>17</sup>Quoniam tempus ut incipiat iudicium de domo dei

Si autem primum a nobis

Qui finis eorum qui non credunt dei euangelio.

, <sup>18</sup>Et si iustus uix saluatur impius et peccator ubi pare-,bunt<sup>\*</sup> <sup>19</sup>Itaque et hi qui patiuntur secundum uoluntatem dei<sup>\*</sup>

Fideli creatori commendant animas suas in bene factis»

XVIII.<sup>5,1</sup>Seniores ergo qui in uobis sunt» Obsecrons consenior et testis christi passionum» Qui et eius quae in futuro reuelanda est gloriae communicator» <sup>3</sup>Pascite qui est in uobis gregem dei» Prouidentes non coacto sed spontanee secundum deum» Neque turpis lucri gratia sed uoluntarie

<sup>8</sup>Neque ut dominantes in cleris sed formae facti graegi <sup>20</sup> et ex animo<sup>3</sup> <sup>4</sup>Et cum apparuerit princeps pastorum<sup>3</sup> Percipietis inmarcescibilem gloriae coronam

XVIIII. <sup>6</sup>Similiter adulescentes subditi estote senioribus» Omnes autem inuicem humilitatem insinuate» ,Quia deus superbis resistit humilibus autem dat gratiam 25

<sup>6</sup>Humiliamini igitur sub potenti manu dei ut uos exaltet in tempore uisitationis<sup>, 7</sup>Omnem sollicitudinem uestram proicientes in eum quoniam ipsi cura est de uobis<sup>, 8</sup>Sobrii estote et uigilate quia aduersarius uester diabolus

Tamquam leo rugiens circuit. quaerens quem deuoret. » <sup>9</sup>Cui resistite fortes fide» Scientes eadem passionum

Ei quae in mundo est uestrae fraternitati fieri

XX.<sup>10</sup>Deus autem omnis gratiae

Qui uocauit nos in aeternam suam gloriam in christo ihesu» Modicum passos ipse perficiet» Confirmabit solidauit 38

<sup>11</sup> Ipsi imperium in saecula saeculorum. Amen.

c. IV, 12 - V, 11.

c. XX.]

<sup>12</sup> Per siluanum uobis fidelem fratrem ut arbitror breuiter scribsi

Obsecrans et contestans hanc esse ueram gratiam dei in qua state» <sup>13</sup>Salutat uos quae est in babylone cum electa et <sup>5</sup> marcus filius meus»

<sup>14</sup>Salutate inuicem in osculo sancto» Gratia uobis in omnibus qui estis in christo Amen · · · · · · · · · · · · · · ·

#### c. V, 12-14.

# EXP. EPISTULA SCI. PETRI

10

# AD GENTES PRIMA INC-BREUES EPISTULAE EIUSDEM SECUNDA

- I. De sanctis quos in hoc mundo ut interfectos adloquitur.
- II. De exhortatione quae de peioribus ad meliora conpellit.
- III. De commemoratione qua ueritatis semper concilium celebretur
  - IIII. De iustorum memoriis refouendis
    - V. De pseudoprophetis ueterib. et noui testamenti futuris magistris mendacibus
  - VI. De similitudinem dilluuii quod impiorum designat interitum
  - VII. de interitu eorum qui omnem malignitatem dulcedinem arbitrantur
  - VIII. de eo qui superatus seruus addictus est cuius semen carnis generat semper et porcus

### villi de nouissimis temporibus quibus derisores abundant

- X. de deo qui diem unum mille annis acquauit et mille annos ad instar unius diei similauit
- XI. de epistulis apostoli pauli quas et intellectu habere difficile et ab indoctis euerti promittit

EXP. BREUES. INCP. EPISTULA SCI. PETRI SECUNDA

20

15

416

<sup>1,1</sup>Simon petrus seruus et apostolus ihesu christi-His qui coaequalem nobis sortiti sunt fidem in iustitia dei nostri et saluatoris ihesu christi» <sup>2</sup>Gratia uobis et pax adinpleatur in cognitione domini nostri

<sup>\*</sup>Quomodo omnia nobis diuinae uirtutis suae quae ad uitam 5 ct pietatem donata est» 'Per cognitionem eius qui uocauit nos propria gloria et uirtute

Per quem maxima et pretiosa nobis promissa donauit-Ut per haec efficiamini diuinae consortes naturae» Fugientes eius quae in mundo est concupiscentiae corruptionem»

II. <sup>b</sup>Uos autem curam omnem subinferentes ministrate in fide uestra uirtutem» In uirtute autem scientiam» <sup>•</sup>In scientia antem abstinentiam

In abstinentia autem patientiam» In patientia autem pietatem» <sup>7</sup>In pietate autem amorem fraternitatis. In amore 15 autem fraternitatis caritatem» <sup>8</sup>Haec enim uobis cum adsint et superent» Non uacuos et sine fructu uos constituent in domini nostri ihesu christi cognitione» <sup>°</sup>Cui enim non praesto sunt haec caecus est et manu temptans. Obliuionem accipiens purgationis ueterum suorum delictorum 90

III. <sup>10</sup>Quapropter fratres magis satagite» Ut per bona opera certam uestram uocationem et electionem faciatis. Haec enim facientes non peccabitis aliquando, "Sic enim abundanter ministrabitur uobis introitus in aeternum regnum domini nostri et saluatoris ihesu christi» <sup>19</sup> Propter quod in-\*\* cipiam uos semper commonere de his. Et quidem scientes et confirmatos uos in praesenti ueritate

<sup>18</sup>Iustum autem arbitror quamdiu sum in hoc tabernaculo. Suscitare uos in incommotione

<sup>14</sup>Certus quod uelox est depositio tabernaculi mei

Secundum quod et dominus noster ihesus christus significanit mihi»

IIII. <sup>15</sup> Dabo autem operam et frequenter habere uos post obitum meum. Ut horum memoriam faciatis. <sup>16</sup> Non enim doctas fabulas secuti» Notam facimus uobis domini nostri ihesu 35 christi uirtutem et praesentiam» Sed speculatores facti illius

c. I. 1--16.

X F

magnitudinis» <sup>17</sup> Accipiens enim a deo patre honorem et gloriam uoce delabsam ad eum huiuscemodi magnifica gloria»

Hic est filius meus dilectus in quo mihi conplacuit

<sup>18</sup>Et hanc uocem nos audiuimus de caelo allatam cum <sup>8</sup> essemus cum ipso in monte sancto» <sup>19</sup>Et habemus firmiorem propheticum sermonem» Cui bene facitis attendentes

V. Quasi lucernae lucenti in caliginoso loco» Donec dies lucescat et lucifer oriatur in cordibus uestris» <sup>20</sup> Hoc primum intellegentes quod omnis prophetia scribturae propria <sup>10</sup> interpraetatione non fit» <sup>21</sup> Non enim uoluntate humana adlata est aliquando prophetia» Sed spiritu sancto inspirati locuti sunt sancti dei homines» <sup>2,1</sup> Fuerunt uero et pseudoprophetae in populo» Sicut et in uobis erunt magistri mendaces» Qui introducunt sectas perditionis» Et eum qui emit eos dominum <sup>13</sup> negant» Superdocentes sibi celerem perditionem <sup>2</sup> et multi sequentur eorum luxurias

Per quos uia ueritatis blasphematur» <sup>\*</sup>Et in auaritia factis uerbis de uobis negotiabuntur» Quibus iudicium iam olim non cessat» Et perditio eorum non dormitat

20 VI. 'Si enim deus angelis peccantibus non pepercit. Sed rudentibus inferni detractos» In tartarum tradidit» In iudicium cruciatos reservari

<sup>b</sup>Et originali mundo non pepercit» Sed octauum noe iustitiae praeconem custodiuit» Dilluuium mundo impiorum in-<sup>25</sup>ducens

\*Et ciuitates sodomorum et gomorraeorum in cinerem redigens euersione damnauit» Exemplum eorum qui impie acturi sunt ponens» 'Et iustum loth oppressum a nefandorum iniuria conuersatione eripuit» 'Aspectu enim et auditu iustus soerat. Habitans apud eos qui diem de die» Animam iustam iniquis operibus cruciabant» 'Nouit deus pios de temptatione eripere» Iniquos uero in diem iudicii cruciandos reseruare» ''Magis autem eos qui post carnem in concupiscentia inmunditiae ambulant» Dominationemque contemnunt audaces sibi 25 placentes. Sectas non metuunt blasphemantes

VII. <sup>11</sup> Ubi angeli fortitudine et uirtute cum sint c. I, 16 — II, 11.

SCI. PETRI

maiores non portant aduersum se execrabile iudicium.» <sup>12</sup> Hi uero uelut inrationabilia pecora naturaliter in captionem et in perniciem. In his quae ignorant blasphemantes. In corruptione sua et peribunt.» <sup>13</sup> Percipientes mercedem iniustitiae.» Uoluptatem existimantes diei

Delicias coinquinationes

Et maculae deliciis afluentes» In conuiis suis luxuriantes uobiscum

<sup>14</sup>Oculos habentes plenos adulterio et incessabiles delicti» Pellicentes animas instabiles» Cor exercitatum auaritiae habentes 10 maledictionis filii» <sup>15</sup>Derelinquentes rectam uiam» Errauerunt secuti uiam balaam ex bosor qui mercedem iniquitatis amanit

<sup>16</sup> Correptionem uero habuit suae uesaniae

Subiugale mutum in hominis uoce loquens prohibuit prophetae insipientiam

VIII.<sup>17</sup>Hi sunt fontes sine aqua et nubulae turbinibus exagitatae» Quibus caligo tenebrarum reservatur» <sup>18</sup>Superba enim sanitatis loquentes

Perlicent in desideriis carnis luxuriae» Eos qui paululum effugiunt qui in errore conuersantur» <sup>19</sup>Libertatem illis pro-20 mittentes cum ipsi serui sint corruptionis

A quo enim quis superatus est huius et seruus est»

<sup>20</sup> Si enim refugientes coinquinationes mundi in cognitione domini nostri et saluatoris ihesu christi» His rursus inpliciti superantur

Facta sunt eis posteriora deteriora prioribus»

<sup>21</sup> Melius enim erat illis non cognoscere uiam iustitiae quam post agnitionem retrorsum conuerti-

Ab eo quod illis traditum est- sancto mandato» <sup>22</sup> Contigit enim eis illud ueri prouerbii» Canis reuersus ad suum uomitum 20 et sus lota in uolutabro luti»

VIIII.<sup>3,1</sup>Hanc ecce uobis carissimi secundam scribo epistulam» In quibus excito uestram in commotionem sinceram mentem

<sup>2</sup>Ut memores sitis eorum quae praedixi uerborum a <sup>35</sup> sanctis prophetis et apostolorum uestrorum.

c. II, 11 — III, 2.

5

Praeceptorum domini et saluatoris<sup>\*</sup> <sup>3</sup>Hoc primum scientes quod uenient

In nouissimis diebus in deceptione inlusores iuxta proprias concupiscentias ambulantes

<sup>4</sup>Dicentes ubi est promissio aut aduentus eius

Ex quo enim patres dormierunt» Omnia sic perseuerant ab initio creaturae\* <sup>1</sup>Latet enim eos hoc uolentes quod caeli erant prius et terra de aqua» Et per aquam consistens dei uerbo <sup>6</sup>per quem ille tunc mundus aqua inundatus periit» <sup>10</sup><sup>7</sup>Caeli autem qui nunc sunt et terra eodem uerbo repositi sunt

Igni seruati in diem iudicii et perditionis impiorum hominum.

X. <sup>8</sup>Unum uero hoc non lateat. uos carissimi» Quia unus dies apud dominum sicut mille anni. et mille anni sicut <sup>15</sup>dies unus» <sup>9</sup>Non tardat dominus promissis»

Sed patienter agit propter uos» Nolens aliquos periresed omnes ad paenitentiam reuerti» <sup>10</sup> Adueniet autem dies domini ut fur» In qua caeli magno impetu transient-

Elementa uero calore soluentur\* <sup>11</sup> Cum haec igitur omnia 20 dissoluenda sint\* Quales oportet uos esse in sanctis conuersationibus et pietatibus

<sup>12</sup>Expectantes et properantes in aduentum diei dei per quam caeli ardentes soluentur» Et elementa ignis ardore tabescent

25 XI. <sup>19</sup>Nouos uero caelos et nouam terram et promissa ipsius expectamus in quibus iustitia habitat» <sup>14</sup>Propter quod carissimi haec expectantes satis agite

Inmaculati et inuiolati ei inueniri in pace» <sup>15</sup>Et domini nostri longanimitatem salutem arbitramini

<sup>30</sup> Sicut et carissimus frater noster paulus» Secundum datam sibi sapientiam scribsit uobis

<sup>16</sup>Sicut et in omnibus epistulis loquens in eis» De his in quibus sunt quaedam difficilia intellectu»

Quae indocti et instabiles deprauant sicut ceteras scribtuss ras ad suam ipsorum perditionem\* <sup>17</sup> Uos igitur fratres praescientes custodite ne insipientium errore transducti excidatis

c. III, 2-17.

27\*

a propria firmitate» <sup>18</sup>Crescite uero in gratiam et cognitionem domini nostri et saluatoris ihesu christi ipsi gloria et nunc et in diem aeternitatis. AMEN

	c. III, 17–18.
•••	
	Legi
	EXP. EPIST. SCI. PETRI II.
	INC BREBES EPIST SCI 10
	HANNIS PRIMAE
-	
I.	De uerbo uitae quod erat antequam mundi macina prin- cipium sortiretur
Π.	De participibus christi quos uitiis septos nefas est superari
π.	De custodiis caelestium praeceptorum quae nosse quem-
	quam deum manifeste designat» quae 10000 quem
ш.	De nouo ueterique mandato quod unius sit dei cuius num-
	quam potest regnum diuidi.
v.	De his quos sapientiae uariis adcinctos uirtutib. scribens
	adloquitur
VI.	De diligentib mundum quod excludantur a caritate paterna. 20
	De multitudine antichristorum
VIII.	De animarum deceptoribus declinandis
VIIII.	De ignorantibus deum sanctorumq. osoribus
Χ.	De cain semine fratricidae
XI.	De osoribus fratrum homicidis 25
	De dilectione paterna facto et opere declinando
	De praeconibus falsis quos agit spiritus nequam
	De dilectione uera quod ipse sit deus
	De christo deo qui patrem in se esse credentibus manifestat
	De dilectione perfecta quae foris expellit formidinem
	De regeneratis quod ipsi saeculum uincant
	De testimonio dei quod hominum testimoniis praestet-
XVIIII.	de indulgentia quam non merebuntur usq- ad mortem
	peccantes
XX.	De mundo qui est positus in maligno et simulacrorum se
	fugienda cultura
• • •	
	EXP. BREUES EPISTULAE
	SCI. IOHANNIS PRIMA
	INC. EIUSDEM EPIST. PRIMA
• • •	

•

,

Digitized by Google

c. I-IIII.]

- I. <sup>1,1</sup>Quod fuit ab initio quod audiuimus quod uidimus oculis nostris quod perspeximus et manus nostrae contrectaue-runt\* De uerbo úitae <sup>2</sup> et uita manifestata est et uidimus et testamur
  - 5

Et annuntiamus uobis uitam aeternam quae erat aput patrem et apparuit nobis» <sup>8</sup>Quod uidimus et audiuimus adnuntiamus uobis

Ut et uos societatem habeatis nobiscum» Et societas nostra sit cum patre et cum filio eius ihesu christo» <sup>6</sup>Et haec <sup>10</sup> scribimus uobis ut gaudeatis et gaudium nostrum sit plenum. <sup>8</sup>Et haec est adnuntiatio quam audimus ab eo» Et adnuntiamus uobis quoniam deus lux est et tenebrae in eo non sunt ullae II. <sup>6</sup>Si dixerimus quoniam societatem habemus cum eo

et in tenebris ambulamus. Mentimur et non facimus ueritatem <sup>15</sup> 'Si autem in luce ambulemus sicut et ipse est in luce societatem habemus ad inuicem et sanguis ihesu fili eius emundat nos ab omni peccato» <sup>8</sup>Si dixerimus quoniam peccatum non habemus ipsi nos seducimus et ueritas in nobis non est. <sup>9</sup>Si confiteamur peccata nostra fidelis est et iustus ut remittat 20 nobis peccata nostra et emundet nos ab omni iniquitate»

<sup>10</sup>Si dixerimus quoniam non peccauimus mendacem facimus eum et uerbum eius non est in nobis

 III- <sup>9,1</sup> Filioli mei haec scribo uobis ut non peccetis sed et si quis peccauerit aduocatum habemus apud patrem ihesum
 <sup>25</sup> christum iustum <sup>3</sup> Et ipse est propitiatio pro peccatis nostris. Non pro nostris autem tantum <sup>3</sup> Sed etiam pro totius mundi

<sup>\*</sup>Et in hoc scimus quoniam cognouimus eum si mandata eius obseruemus

<sup>4</sup>Qui dicit se nosse eum et mandata eius non custodit 20 mendax est et in hoc ueritas non est\* <sup>5</sup>Qui autem seruat uerbum eius uere in hoc caritas dei perfecta est» In hoc scimus quoniam in ipso sumus

•Qui dicit se in ipso manere debet sicut ille ambulauit et ipse ambulare»

BIII- <sup>7</sup>Carissimi non mandatum nouum scribo uobis sed mandatum uetus quod habuistis ab initio» Mandatum uetus

421

c. I, 1 — II, 7.

SCI. IOHANNIS

est uerbum quod audistis. <sup>8</sup>Iterum mandatum nouum scribo uobis quod est uerum et in ipso et in uobis.» Quoniam tenebrae transierunt et lumen uerum iam lucet. <sup>9</sup>Qui dicit se in luce esse et fratrem suum odit in tenebris est usque adhuc. <sup>10</sup>Qui diligit fratrem suum in lumine manet et scandalum in s eo non est. <sup>11</sup>Qui autem odit fratrem suum in tenebris est et in tenebris ambulat. Et nescit quo eat quoniam tenebrae obcaecauerunt oculos eius.

V. <sup>12</sup>Scribo uobis filioli quoniam remittuntur uobis peccata propter nomen eius <sup>16</sup>

<sup>13</sup> Scribo uobis patres quoniam cognouistis eum qui ab initio est » Scribo uobis adulescentes quoniam uicistis malignum » <sup>14</sup> Scribo uobis infantes quoniam cognouistis patrem » Scribo uobis patres quia cognouistis eum qui ab initio est » Scribo uobis adulescentes quia fortes estis et uerbum dei in uobis 13 manet et uicistis malignum »

VI.<sup>15</sup> Nolite diligere mundum neque ea quae in mundo sunt.» Si quis diligit mundum non est caritas patris in eo» <sup>16</sup> Quoniam omne quod est in mundo concupiscentia carnis et concupiscentia oculorum est.» Et superbia uitae quae non est.» ex patre sed ex mundo est.» <sup>17</sup> Et mundus transit et concupiscentia eius.» Qui autem facit uoluntatem dei manet in aeternum.»

VII. <sup>18</sup> Filioli nouissima hora est

Et sicut audistis quia antichristus uenit» Nunc antichristi multi facti sunt» Unde scimus quia nouissima hora est

<sup>19</sup>Ex nobis prodierunt sed non erant ex nobis-

Nam si fuissent ex nobis mansissent utique nobiscum. Sed ut manifesti fiant quoniam non sunt omnes ex nobis. <sup>20</sup> Sed uos unctionem habetis a sancto et nostis omnia

<sup>21</sup> Quia non scribsi uobis quasi ignorantibus ueritatem sed 20 quasi scientibus eam» Et quoniam omne mendacium ex ueritate non est» <sup>22</sup> Quis est mendax nisi is qui negat quoniam ihesus est christus hic est antichristus»

Qui negat patrem et filium

<sup>23</sup> Omnis qui negat filium nec patrem habet. Qui confitetur 35 filium et patrem habet. VIII.<sup>24</sup> Uos quod audistis ab initio in uobis permaneat. Si in uobis permanserit quod ab initio audistis et uos in filio. et patre manebitis.<sup>25</sup> Et haec est repromissio quam ipse pollicitus est uobis uitam aeternam.<sup>26</sup> Haec scripsi uobis 5 de eis qui seducunt uos.<sup>27</sup> Et uos unctionem quam accepistis ab eo maneat in uobis.<sup>27</sup> Et non necesse habetis ut aliquis doceat uos.<sup>26</sup> Sed sicut unctio eius docet uos de omnibus. Et uerum est et non est mendacium et sicut docuit uos manete in eo <sup>26</sup> et nunc filioli manete in eo.<sup>26</sup> Ut cum apparuerit ha-10 beamus fiduciam et non confundamur ab eo in aduentu eius

<sup>29</sup>Si scitis quoniam iustus est. Scitote quoniam et omnis qui facit iustitiam ex ipso natus est.

VIIII.<sup>3,1</sup>Uidete qualem caritatem dedit nobis pater ut filii dei nominemur et sumus

Propter hoc mundus non nouit nos quia non nouit eum <sup>9</sup>Carissimi nunc fili dei sumus et nondum apparuerit quid erimus. Scimus quoniam cum apparuerit similes ei erimus quoniam uidebimus eum sicut est. <sup>8</sup>Et omnis qui habet spem hanc in eo

20 Sanctificat se sicut et ille sanctus est»

X. <sup>4</sup>Omnis qui facit peccatum et iniquitatem facit et peccatum est iniquitas

<sup>5</sup> Et scitis quoniam ille apparuit ut peccata tolleret» Et peccatum in eo non est» <sup>6</sup> Omnis qui in eo manet non peccat <sup>25</sup> Et omnis qui peccat non uidet eum nec cognouit eum» <sup>7</sup> Filioli nemo uos seducat» Qui facit iustitiam iustus est» Sicut et ille iustus est» <sup>8</sup>Qui facit peccatum ex diabolo est» Quoniam ab initio diabolus peccat

In hoc apparuit filius dei ut dissoluat opera diaboli» <sup>20</sup> Omnis qui natus est ex deo peccatum non facit quoniam semen ipsius in eo manet» Et non potest peccare quoniam ex deo natus est

<sup>10</sup> In hoc manifesti sunt filii dei et filii diaboli

Omnis qui non est iustus non est de deo et qui non so diligit fratrem suum

<sup>11</sup> Quoniam haec est adnuntiatio quam audiuimus ab initio c. II, 24 — III, 11.

5

ut diligamus alterutrum. <sup>12</sup> Non sicut cain ex maligno erat et occidit fratrem suum

Et propter quid occidit eum quoniam opera eius maligna erant fratris autem eius iusta

XI. <sup>13</sup>Nolite mirari fratres si odit nos mundus»

<sup>14</sup>Nos scimus quoniam translati sumus de morte in uitam» Quoniam diligimus fratres qui non diligit manet in morte

<sup>15</sup>Omnis qui odit fratrem suum homicida est-

Et scitis quoniam omnis homicida non habet uitam aeternam in se manentem» <sup>16</sup> In hoc cognouimus caritatem quoniam <sup>10</sup> ille pro nobis animam suam posuit» Et nos debemus pro fratribus nostris animas nostras ponere» <sup>17</sup> Qui habuerit substantiam mundi et uiderit fratrem suum necessitatem habere et clauserit uiscera sua ab eo» Quomodo caritas dei manet in eo

XII. <sup>18</sup>Filioli mei non diligamus uerbo nec lingua<sub>15</sub> sed opere et ueritate<sup>\*</sup> <sup>19</sup>In hoc cognoscimus quoniam ex ueritate sumus et in conspectu eius suadeamus corda nostra

<sup>20</sup>Quoniam si reprehenderit nos cor» Maior est deus corde nostro et nouit omnia» <sup>21</sup>Carissimi si cor non repraehenderit nos» Fiduciam habemus ad deum <sup>22</sup> et quodcumque 20 petierimus accipiemus ab eo» Quoniam mandata eius custodimus» Et ea quae sunt placita coram eo facimus» <sup>23</sup> Et hoc est mandatum eius ut credamus in nomine fili eius ihesu christi» Et diligamus alterutrum sicut dedit mandatum nobis» <sup>24</sup> Et qui seruat mandata eius in illo manet et ipse in eo 25

Et in hoc scimus quoniam manet in nobis de spiritu quem nobis dedit

XIII. <sup>4,1</sup>Carissimi nolite omni spiritui credere. Sed probate spiritus si ex deo sint. Quoniam multi pseudoprophetae exierunt in mundo <sup>3</sup> in hoc cognoscitur spiritus dei. Et omnis. spiritus qui confitetur ihesum christum in carne uenisse ex deo est. <sup>8</sup> Et omnis spiritus qui soluit ihesum ex deo non est et hic est antichristi. Quod audistis quoniam uenit et nunc iam in mundo est. <sup>4</sup> Uos ex deo estis filioli et uicistis eos. Quoniam maior est qui in uobis est quam qui in mundo. <sup>5</sup> Ipsi de mundo sunt ideo de mundo locuntur et mundus eos c. III, 11 – IV, 5.

audit» <sup>•</sup>Nos ex deo sumus qui nouit deum audit nos qui non est ex deo non audit nos» In hoc cognoscimus spiritum ueritatis• et spiritum erroris

XIIII. <sup>7</sup>Carissimi diligamus inuicem quoniam caritas • ex deo est et omnis qui diligit ex deo natus est et cognoscit deum • <sup>8</sup>Qui non diligit non nouit deum quoniam deus caritas est-

<sup>9</sup>In hoc apparuit caritas dei in nobis» Quoniam filium suum unigenitum misit deus in mundum ut uiuamus per eum <sup>10</sup>in hoc est caritas» Non quasi nos dileximus deum sed quo-<sup>10</sup>niam ipse dilexit nos

Et misit filium suum propitiationem pro peccatis nostris» <sup>11</sup> Carissimi si sic deus dilexit nos et nos debemus alterutrum diligere»

XV. <sup>12</sup>Deum nemo uidit umquam si diligamus inuicem <sup>15</sup>deus in nobis manet et caritas eius in nobis perfecta est» <sup>13</sup>In hoc intellegimus quoniam in eo manemus et ipse in nobis quoniam de spiritu suo dedit nobis

<sup>14</sup> Et nos uidimus et testificamur» Quoniam pater misit filium saluatorem mundi» <sup>15</sup> Quisquis confessus fuerit quoniam mihesus est filius dei» Deus in eo manet et ipse in deo» <sup>16</sup> Et nos cognouimus et credidimus caritati quam habet deus in nobis»

XVI. Deus caritas est et qui manet in caritate in deo manet et deus in eo» <sup>17</sup> In hoc perfecta est caritas nobiscum ut fiduciam habeamus in die iudicii» Quia sicut ille est et nos »sumus in hoc mundo» <sup>18</sup> Timor non est in caritate sed perfecta caritas foras mittit timorem» Quoniam timor poenam habet» Qui autem timet non est perfectus in caritate» <sup>19</sup> Nos ergo diligamus quoniam deus prior dilexit nos» <sup>20</sup> Si quis dixerit quoniam diligo deum

Et fratrem suum oderit mendax est» Qui enim non diligit fratrem suum quem uidet» Deum quem non uidet quomodo potest diligere»<sup>21</sup> Et hoc mandatum habemus ab eo ut qui diligit deum diligat fratrem suum»

XVII.<sup>5,1</sup>Omnis qui credit quoniam ihesus est christus 25 ex deo natus est

Et omnis qui diligit eum qui natus est ex eo \* <sup>3</sup> In hoc c. IV, 5 - V, 2. cognoscimus quoniam diligimus natos dei» Cum deum diligamus et mandata eius faciamus» <sup>8</sup>Haec est enim caritas dei ut mandata eius custodiamus et mandata eius grauia non sunt-<sup>4</sup>Quoniam omne quod natum est ex deo uicit mundum» Et haec uictoria quae uincit mundum fides nostra» <sup>5</sup>Quis est qui s uicit mundum nisi qui credit quoniam ihesus est filius dei» <sup>6</sup>Hic est qui uenit per aquam et sanguinem ihesus christus» Non in aqua solum sed in aqua et sanguine» Et spiritus est qui testificatur quoniam christus est ueritas» <sup>7</sup>Quia tres sunt qui testimonium dant. <sup>6</sup>spiritus et aqua et sanguis. et tres 10 unum sunt

XVIII. Si testimonium hominum accipimus»

Testimonium dei maius est

Quoniam hoc est testimonium dei quia testificatus est de filio suo» Quoniam hoc est testimonium dei quod maius est» 15 <sup>10</sup> Qui credit in filio dei habet testimonium dei in se» Qui non credit filium mendacem facit eum quoniam non credidit in testimonio quod testificatus est deus de filio suo» <sup>11</sup> Et hoc testimonium quoniam uitam aeternam dedit nobis deus» Et haec uita in filio eius est» <sup>13</sup> Qui habet filium habet uitam 20

Qui non habet filium dei uitam non habet»

XVIIII.<sup>13</sup>Haec scribo uobis ut sciatis quoniam uitam habetis aeternam qui creditis in nomine filii dei»<sup>14</sup>Et haec fiducia quam habemus ad eum» Quia quodcumque petierimus secundum uoluntatem eius audit nos<sup>24</sup>

<sup>15</sup>Et scimus quoniam audit nos quidquid petierimus

Scimus quoniam habemus petitiones quas postulamus ab eo» <sup>16</sup>Qui scit fratrem suum peccare peccatum non ad mortem petet et dabit ei uitam peccanti non ad mortem» Est peccatum ad mortem non pro illo dico ut roget» »

<sup>17</sup>Omnis iniquitas peccatum est. et est peccatum ad mortem» <sup>18</sup>Scimus quoniam omnis qui natus est ex deo non peccat sed generatio dei conseruat eum et malignus non tangit eum

XX <sup>19</sup>Scimus quoniam ex deo sumus et mundus **35** totus in maligno positus est»

c. V, 2-19.

c. I-III.]

<sup>30</sup> Et scimus quoniam filius dei uenit et dedit nobis sensum ut cognoscamus uerum deum» Et simus in uero filio eius» hic est uerus deus et uita aeterna»

<sup>\$1</sup> Filioli custodite uos a simulacris. Amen» Legi c. V, 20-21, 5 EXP. EPISTULA SCI. IOHAN NIS PRIMA: INC. BREUES EIUSDEM EPIST. SECUNDAE 10 I. De diligendis cultoribus ueritatis II. De dilectione altera quod non sit nouum ac rude praeceptum» III. De seductorib. qui in hoc mundo abundant IIII. De non dicendum haue eis qui aliud praeferunt dogma. 15 V. De sua praesentia in qua narrandum omnia reservauit EXP. BREUES EPIST. SFCUNDAE INC. EIUSDEM EPIST. SECUNDA <sup>1</sup>Senior electae dominae et natis eius quos ego diligo X F 20

in ueritate» Et non ego solus sed et omnes qui cognouerunt ueritatem <sup>3</sup>quae permanet in nobis

Et nobiscum erit in aeternum» <sup>8</sup>Sit uobiscum gratiamisericordia pax a deo patre et a christo ihesu filio patris » in ueritate et caritate»

II. 'Gauisus sum ualde quoniam inueni de filiis tuis ambulantes in ueritate sicut mandatum accepimus a patre» 'Et nunc rogo te domina non tamquam mandatum nouum scribens tibi» Sed quod habuimus ab initio ut diligamus
so alterutrum» 'Et haec est caritas ut ambulemus secundum mandata eius»

III. Hoc mandatum est ut quemadmodum audistis ab initio in eo ambuletis.<sup>7</sup> Quoniam multi seductores exierunt v. 1-7.

[c. III-IIII.

in mundum qui non confitentur ihesum christum uenientem in carne- hic est seductor et antichristus» <sup>8</sup>Uidete uosmet ipsos ne perdatis quae operati estis sed ut mercedem plenam accipiatis»

IIII. <sup>9</sup>Omnis qui praecedit et non manet in doctrina s christi deum non habet» Qui permanet in doctrina hic filium et patrem habet» <sup>18</sup>Si quis uenit ad uos et hanc doctrinam non adfert» Nolite recipere eum in domum nec haue ei dixeritis» <sup>11</sup>Qui enim dicit illi haue communicat operibus illius malignis» <sup>12</sup>Plura habens uobis scribere nolui per cartam et 10 atramentum

Spero enim me futurum ad uos- et os ad os loqui ut gaudium uestrum plenum sit» <sup>13</sup>Salutant te fili sororis tuae ecclesiae- amen

v. 7-13.

Legi

15

## EXP. EPISTULA SCI. IOHANN. SECUNDA. INC. BREUES EPIST. SCI. IOHANN. TERTIA

- I. De filiis apostoli rigore tenentibus ueritatem
- II. De elemosynis sancte uiuentium
- III. De proteruia diotrophis
- IIII. De demetrio cui testimonium cum omnibus ipsa ueritas reddit.
  - V. De multiplici sacramento quod ut reuelaret suum distulit aduentum

EXP. BREUES EPIST. SCI. IOHANN.

III. INC. EIUSDEM EPIST. TERTIA

 I. <sup>1</sup>Senior Gaio carissimo· quem ego diligo in ueritate »
 caritatis» <sup>3</sup>Ideo in omnibus orationem facio prospere te ingredi et ualere sicut prospere agit anima tua» <sup>3</sup>Gauisus sum ualde uenientibus fratribus et testimonium perhibentibus ueritati tuae c. I-V.]

80

25

Sicut tu in ueritate ambulas <sup>4</sup>maiorem horum non habeo gratiam» Quam ut audiam filios meos in ueritate ambulantes

II. <sup>6</sup>Carissime fideliter facis quidquid operaris in fratres et hoc in peregrinos

<sup>5</sup> Qui testimonium perhibuerunt caritati tuae in conspectu ecclesiae quos bene facies deducens digne deo

<sup>7</sup> Pro nomine enim profecti sunt nihil accipientes a gentilibus» <sup>8</sup> Nos ergo debemus suscipere huiusmodi ut cooperatores simus ueritatis

<sup>10</sup> III. <sup>9</sup>Scribsissem forsitam ecclesiae» Sed his qui amat primatum gerere in eis diotrephes non recepit nos» <sup>10</sup>Propter hoc si uenero commoneam eius opera quae facit

Uerbis malignis garriens in nos et quasi non ei ista sufficiant» Nec ipse suscepit fratres et eos qui cupiunt prohibet <sup>15</sup> et de ecclesia eicit»

IIII. <sup>11</sup> Carissime noli imitari malum sed quod bonum est» Qui bene facit ex deo est qui male facit non uidit deum» <sup>13</sup> Demetrio testimonium redditur ab omnibus et ab ipsa ueritate» Et nos autem testimonium perhibemus et nosti quoniam <sup>20</sup> testimonium nostrum uerum est»

V. <sup>13</sup> Multa habui scribere tibi sed nolui per atramentum et calamum scribere tibi

<sup>14</sup>Spero autem protinus te uidere et os ad os loquimur pax tibi» Salutant te amici saluta amicos per nomen • • • v. 3-14.

Legi

### EXP. EPISTULA SCI. IOHAN NIS TERTIA. INCIPIUNT BREUES EPISTULAE IUDAE

I. De falsis doctoribus negatoribus scilicet christi inpudicis.

II. De praeuaricatione eorum qui eruditi ab intricationibus mundi delinquunt

III. De carnalibus desideriis et ignorantiae blasphemiis

IIII. De impiorum exitiis et intolerabilibus poenis

430

V. De praedictis prophetiae enoch. VI. De inrisoribus falsis dumtaxat doctorib. fugiendis VII. De inenarrabili gloria saluatoris et epistulae fine EXPLICIUNT BREUES EPISTULAE IUDAE. INC

EIUSDEM EPISTULA.

 $\overline{\lambda} \overline{F}$ 

I. <sup>1</sup>Iudas ihesu christi seruus frater autem iacobi his qui in deo patre dilectis et ihesu christo conservatis uocatis

<sup>2</sup>Misericordia uobis et pax et caritas adinpleatur

<sup>a</sup>Carissimi omnem sollicitudinem faciens scribendi uobis» De communi uestra salute necesse habui scribere uobis»

Depraecans supercertari semel traditae sanctis fidei» <sup>4</sup>Subintroierunt enim quidam homines

Qui olim praescribti sunt in hoc iudicium impii-

Dei nostri gratiam transferentes in luxuriam

Et solum dominatorem dominum nostrum ihesum christum negantes

II. <sup>5</sup>Commonere autem uos uolo scientes semel omnia» Quoniam ihesus populum de terra aegypti saluans» Secundo» eos qui non crediderunt perdidit» <sup>6</sup>Angelos uero qui non seruauerunt suum principatum» Sed dereliquerunt suum domicilium» In iudicium magni dei uinculis aeternis sub caligine reseruauit»

III. <sup>7</sup>Sicut sodoma et gomorra et finitimae ciuitates 25 Simili modo exfornicatae

Et abeuntes post carnem alteram» Factae sunt exemplum ignis aeterni poenam sustinentes

<sup>8</sup>Similiter et hi carnem quidem maculant» Dominationem autem spernunt» Maiestates autem blasphemant» <sup>9</sup>Cum micahel » archangelus cum diabolo disputans altercaretur de mosi corpore» Non est ausus iudicium inferre blasphemiae» Sed dixit imperet tibi dominus» <sup>10</sup>Hi autem quaecumque quidem ignorant blasphemant»

15

10

Quaecumque autem naturaliter tamquam muta animalia norunt in his corrumpuntur»

IIII.<sup>11</sup>Uae illis qui uia cain abierunt et errore balaam mercede effusi sunt-

Et contradictione core perierunt» <sup>12</sup>Hi sunt in epulis suis maculae conuiuantes» Sine timore semet ipsos pascentes» Nubes sine aqua quae a uentis circumferuntur» Arbores autumnales infructuosae bis mortuae eradicatae» <sup>13</sup>Fluctus feri maris despumantes suas coufessiones» Sidera errantia quibus pro-10 cella tenebrarum in aeternum seruata est.

V. <sup>14</sup> Prophetauit autem et his septimus ab adam enoch dicens» Ecce uenit dominus in sanctis milibus suis <sup>15</sup> facere iudicium contra omnes et arguere omnes impios» De omnibus operibus impietatis eorum quibus impie egerunt

<sup>15</sup> Et de omnibus duris quae locuti sunt contra eum peccatores impii<sup>3</sup> <sup>16</sup>Hi sunt murmuratores quaerellosi secundum desideria sua ambulantes<sup>3</sup> Et os illorum loquitur superbia<sup>3</sup> Mirantes personas quaestus causa<sup>3</sup>

VI. <sup>17</sup>Uos autem carissimi memores estote uerborum 20 quae praedicta sunt ab apostolis domini ihesu christi

<sup>18</sup> Quia dicebant uobis quoniam in nouissimo tempore uenient inlusores

Secundum sua desideria ambulantes impietatum

<sup>19</sup>Hi sunt qui segregant animales spiritum non habentes. <sup>25 20</sup>Uos autem carissimi superaedificantes uosmet ipsos sanctissimae uestrae fidei in spiritu sancto orantes. <sup>21</sup>Ipsi uos in dilectione dei seruate.

<sup>22</sup> Et hos quidem arguite iudicatos» <sup>23</sup> Illos uero saluate de igne rapientes

<sup>30</sup> Aliis autem miseremini in timorem» Odientem et eam quae carnalis est maculatam tunicam

VII.<sup>24</sup> E i autem qui potens est uos conservare sine peccato et constituere ante conspectum gloriae suae inmaculatos» In exultatione <sup>25</sup> soli deo saluatori nostro per ihesum 35 christum dominum nostrum» Gloria magnificentia imperium et v. 10-25.

potestas ante omne saeculum» Nunc et in omni saecula» Amen

Legi EXPL· EPISTULA SCI IUDAE· INC· PROLOGUS APOCALYPSIS SCI IOHANNIS· AMEN·

X F

Iohannes apostolus et euangelista a domino christo 10 electus atque dilectus in tanto amore dilectionis ab eo est habitus ut in cena super pectus eius recumberet. Et ad crucem astans soli matrem propriam commendasset ut quem nubere nolentem ad amplexum uirginitatis asciuerat ipsi etiam custodiendam uirginem tradidisset

Hic itaque cum propter uerbum dei et testimonium ihesu christi exilio in pathmos insulam mitteretur.

Illic ab eodem apocalypsis praeostensa describitur ut sicut in principio canonis id est libri geneseos incorruptibile principium praenotatur. 20

Ita etiam incorruptibilis finis per uirginem in apocalypsi redderetur dicens. ego sum  $\alpha$  et  $\omega$  initium et finis. hic est iohannes qui sciens superuenisse sibi diem egressionis de corpore conuocatis in efeso discipulis descendit in defossum sepulturae suae locum orationeque conpleta reddidit spiritum<sub>25</sub> tam a dolore mortis factus extraneus quam a corruptione carnis noscitur alienus cuius tamen scribturae dispositio uel libri ordinatio ideo a nobis per singula non exponitur ut scientibus inquirendi desiderium conlocetur. et quaerentibus laboris fructus. et deo magisterii doctrina seruetur.

EXP. PROLOGUS INC. CAPIT. APOCALYPSIS SCI. IOHANNIS ... CAPITULA APOCALYPSIS.

- **£ 433**
- I. Iohannes septem ecclesiis quae sunt in asia
- II. Scribe ergo quae uidisti et quae sunt et quae oportet fieri post haec et sacramentum VII stellarum
- III Post haec uidi ecce osteum apertum in caelo
- IIII. Et uidi in dextera sedentis super thronum librum scribtumV. Et uidi quod aperuisset agnus unum de VII sigillis
  - VI. Post haec uidi quattuor angelos stantes super quattuor angulos terrae
- VII- Post haec uidi turbam magnam quam dinumerare nemo poterat
- VIII- Et cum aperuisset sigillum septimum factum est silentium in caelo-
- VIIII- Et uidi alium angelum fortem descendentem de caelo amictum nube
  - X. Et uox quam audiui de caelo iterum loquentem mecum
  - XI. Et septimus angelus tuba cecinit et factae sunt uoces magnae in caelo dicentes»
  - XII. Et apertum est templum dei in caelo et uisa est arca testamenti eius in templo eius
- XIII. Et factum est proelium in caelo. micahel et angeli eius proeliabantur cum dracone
  - XIIII Et uidi aliam bestiam ascendentem de terra et habebat cornua duo
  - XV. Et uidi et ecce agnus stabat super montem sion et cum illo centum quadraginta quattuor milia
  - XVI. Post haec uidi et ecce apertum est templum tabernaculi testimonii in caelo»
- XVII. Et uenit unus de septem angelis qui habebant VII plagas et locutus est mecum dicens-
- **XVIII**. Et post haec uidi alium angelum descendentem de caelo habentem potestatem magnam et terra inluminata est a gloria eius.
  - XVIIII. Post haec audiui quasi uocem magnam turbarum multarum in caelo dicentium alleluia
    - XX. Et uidi caelum apertum et ecce equus albus et qui sedebat super eum uocabatur fidelis et uerax.
      - XXI. Haec est resurrectio prima beatus et scs. qui habet partem in resurrectione prima
    - XXII. Et uenit unus de VII angelis habentib fialas plenas septem plagis nouissimis»
  - XXIII. Et ostendit mihi flumen aquae uiuae splendidum tamquam chrystallum

28

15

20

10

25

85

40

> INC. APOCALYPSIS. SCI. IOHANNIS: AMEN.

XF

<sup>1, 1</sup> Apocalypsis ihesu christi quae dedit illi deus palam facere seruis suis quae oportet fieri cito» Et significauit mittens per angelum suum seruo suo iohanni» <sup>2</sup> Qui testimo-10 nium perhibuit uerbo dei et testimonium ihesu christi quaecumque uidit»

<sup>3</sup>Beatus qui legit et qui audiunt uerba prophetiae et seruant ea quae in ea scribta sunt tempus enim prope est-

I. <sup>4</sup>Iohannes VII ecclesiis quae sunt in asia» Gratia 13 uobis et pax ab eo qui est et qui erat et qui uenturus est. Et a septem spiritibus qui in conspectu throni eius sunt <sup>b</sup> et ab ihesu christo qui est testis fidelis. Primogenitus mortuorum et princeps regum terrae» Qui dilexit nos et lauit nos a peccatis nostris in sanguine suo» <sup>6</sup>Et fecit nostrum 20 regnum sacerdotes deo et patri suo» Ipsi gloria et imperium in saecula saeculorum amen» <sup>7</sup>Ecce uenit cum nubibus et uidebit eum omnis oculus et qui eum pupugerunt» Et plangent se super eo omnes tribus terrae etiam amen

<sup>8</sup>Ego sum α et ω principium et finis dicit dominus deus 23

Qui est et qui erat et qui uenturus est omnipotens» <sup>9</sup>Ego iohannes frater uester» Et particeps in tribulatione et regno et patientia in ihesu» Fui in insula quae appellatur paphmospropter uerbum dei et testimonium ihesu» <sup>10</sup>Fui in spiritu in dominica die et audiui post me uocem magnam tamquam <sup>30</sup> tubae <sup>11</sup>dicentis» Quod uides scribe in libro et mitte VII ecclesiis» Ephesum et zmyrnae et pergamum et thyatirae et sardis et filadelfiae et laodiciae» <sup>12</sup>Et conuersus sum ut uiderem uocem quae loquebatur mecum

**c**. I, 1-12.

5

c. I-II.]

Et conuersus uidi VII candelabra aurea» <sup>13</sup>Et in medio VII candelabrorum similem filio hominis

Uestitum podere et praecinctum ad mammillas zonam auream» <sup>14</sup> Caput autem eius et capilli erant candidi tamquam • lana alba aut tamquam nix» Et oculi eius uelut flamma ignis» <sup>15</sup> Et pedes eius similes aericalco sicut in camino ardenti» Et uox illius tamquam uox aquarum multarum» <sup>16</sup> Et habebat in dextera sua stellas VII

Et de ore eius gladius utraque parte acutus exiebat.

<sup>10</sup> Et facies eius sicut sol lucet in uirtute sua» <sup>17</sup>Et cum uidissem eum cecidi ad pedes eius tamquam mortuus» Et posuit dexteram suam super me dicens noli timere

Ego sum primus et nouissimus» <sup>18</sup> Et fui mortuus et ecce sum uiuens in saecula saeculorum

15 Et habeo claues mortis et inferni»

II. <sup>19</sup>Scribe ergo quae uidisti et quae sunt et quae oportet fieri post haec»

<sup>20</sup> Sacramentum VII stellarum quas uidisti in dextera mea» Et septem candelabra aurea» Septem stellae angeli sunt VII
<sup>20</sup> ecclesiarum» Et candelabra VII VII ecclesiae sunt» <sup>2, 1</sup> Angelo ephesi ecclesiae scribe» Haec dicit qui tenet VII stellas in dextera sua» Qui ambulat in medio VII candelabrorum aureorum» <sup>2</sup> Scio opera tua et laborem et patientiam tuam. Et quia non potes sustinere malos» Et temptasti eos qui se dicent
<sup>25</sup> esse apostolos et non sunt

Et inuenisti eos mendaces <sup>3</sup> et patientiam habes

Et sustinuisti propter nomen meum et non defecisti» <sup>4</sup>Sed habeo aduersus te quod caritatem tuam primam reliqueris

<sup>5</sup>Memor esto itaque unde excideris et age paenitentiam <sup>30</sup>et prima opera fac» Sin autem uenio tibi et mouebo candelabrum tuum de loco suo» Nisi paenitentiam egeris» <sup>6</sup>Sed hoc habes quia odisti facta nicolaitarum quae ego dico»

<sup>7</sup>Qui habet aurem audiat quid spiritus dicat ecclesiis Uincenti dabo ei edere de ligno uitae quod est in paradiso <sup>35</sup>dei mei» <sup>8</sup>Et angelo zmyrnae ecclesiae scribe» Haec dicit primus et nouissimus qui fuit mortuus et uiuit»

c. I, 12 - II, 8.

28\*

<sup>9</sup>Scio tribulationem tuam et paupertatem tuam sed diues es» Et blasphemaris ab his qui se dicent iudaeos esse et non sunt sed sunt synagoga satanae. <sup>10</sup>Nihil horum timeas quae passurus es»

Ecce missurus est diabolus ex uobis in carcerem ut 5 temptemini<sup>\*</sup> Et habebitis tribulationem diebus X<sup>\*</sup> Esto fidelis usque ad mortem et dabo tibi coronam uitae<sup>\*</sup>

<sup>11</sup> Qui habet aurem audiat quid spiritus dicat ecclesiis

Qui uicerit non laeditur a morte secunda» <sup>12</sup> Et angelo pergami ecclesiae scribe» Haec dicit qui habet rompheam <sup>10</sup> utraque parte acutam» <sup>13</sup> Scio ubi inhabitas ubi sedes est satanae» Et tenes nomen meum et non negasti fidem meam» Et in diebus antipas testis mei fidelis» Qui occisus est apud uos ubi satanas habitat

<sup>14</sup>Sed habeo aduersus te pauca

Habes illic tenentes doctrinam balaam» Qui docebat balaac mittere scandalum coram filiis israhel edere et fornicari» <sup>15</sup> Ita habes et tu tenentes doctrinam nicolaitarum

Similiter <sup>16</sup> paenitentiam age» Si nihilominus uenio tibi cito et pugnabo cum illis in gladio oris mei<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qui habet aurem <sup>30</sup> audiat quid spiritus dicat ecclesiis» Uincenti dabo ei manna abscondita

Et dabo ei calculum candidum in calculo nomen scribtum quod nomo scit nisi qui accipit» <sup>18</sup> Et angelo thyatirae ecclesiae scribe» Haec dicit filius dei qui habet oculos ut flamma ignis» » Et pedes eius similes aericalco

<sup>19</sup>Noui opera tua et caritatem et fidem et mysterium et patientiam tuam nouissima plura prioribus

<sup>20</sup> Sed habeo aduersus te quia permittis mulierem iezabel» Quae se dicit propheten» Docere et seducere seruos meos for-20 nicari et manducare de idolothytis» <sup>21</sup> Et dedi illis tempus ut paenitentiam agerent et non uult paeniteri a fornicatione sua» <sup>22</sup> Ecce mitto eam in lectum et qui moecantur cum ea in tribulatione maxima» Nisi paenitentiam egerint ab operibus eius <sup>23</sup> et filios eius interficiam in morte 30

Et scient omnes ecclesiae quia ego sum scrutans renes c. II, 9-28.

15

et corda» Et dabo unicuique uestrum secundum opera uestra» Uobis autem dico <sup>24</sup> ceteris qui thyatirae estis»

Quicumque non habent doctrinam hanc qui non cognouerunt altitudines satanae» Quemadmodum dicunt» Non mittam super uos aliud pondus

<sup>25</sup> Tamen id quod habetis tenete donec ueniam»

<sup>26</sup> Et qui uicerit et qui custodierit usque in finem opera mea» Dabo illi potestatem super gentes <sup>27</sup> et reget illas in uirga ferrea tamquam uas figuli confringentur» Sicut et ego accepi a
<sup>19</sup> patre meo <sup>28</sup> et dabo illi stellam matutinam» <sup>29</sup> Qui habet aurem audiat. quid spiritus dicat ecclesiis» <sup>3, 1</sup> Et angelo ecclesiae sardis scribe Haec dicit. qui habet VII spiritus dei et VII stellas»

Scio opera tua quia nomen habes quod uiuas et mortuus "es» <sup>3</sup>Esto uigilans et confirma cetera quae moritura erant» Non enim inuenio opera tua plaena coram deo meo» <sup>3</sup>In mente ergo habe qualiter acceperis et serua et paenitentiam age» Si ergo non uigilaueris ueniam tamquam fur et nescies qua hora ueniam ad te»

<sup>20</sup> 'Sed habes pauca nomina in sardis qui non inquinauerunt uestimenta sua

Et ambulant mecum in albis quia digni sunt» <sup>6</sup>Qui uicerit sic uestietur uestimentis albis. Et non delebo nomen eius de libro uitae» Et confitebor nomen eius coram patre meo et <sup>26</sup> coram angelis eius. <sup>6</sup>Qui habet aurem audiat. quid spiritus dicat ecclesiis. <sup>7</sup> Et angelo filadelfiae ecclesiae scribe. Haec dicit sanctus et uerus qui habet clauem dauid. Qui aperit et nemo cludit. et cludit et nemo aperit <sup>6</sup>scio opera tua. Ecce dedi coram te ostium apertum quod nemo potest claudere. <sup>20</sup> Quia modicam habes uirtutem et seruasti uerbum meum et non negasti nomen meum. <sup>9</sup> Ecce dabo de synagoga satanae.

Qui dicunt se iudaeos esse et non sunt sed mentiuntur» Ecce faciam illos ut ueniant et adorent ante pedes tuos» Et scient quia ego dilexi te

<sup>36</sup> <sup>10</sup> Quoniam seruasti uerbum patientiae meae» Et ego seruabo te ad horam temptationis» Quae uentura est in orbem c. 11, 23 – 111, 10.

uniuersum» Temptare habitantes in terra» <sup>11</sup> Ecce uenio cito tene quod habes ut nemo accipiat coronam tuam» <sup>12</sup> Qui uicerit faciam illum columnam in templo dei mei et foras non egredietur amplius» Et scribam super eum nomen dei mei

Nouae hierusalem quae descendet de caelo deo meo et s nomen nouum

<sup>13</sup>Qui habet aures audiat quid spiritus dicat ecclesiis» <sup>14</sup>Et angelo ecclesiae laodiciae scribe» Haec dicit amen testis fidelis et uerus qui est principium creaturae dei» <sup>15</sup>Scio opera tua. quia neque frigidus es neque calidus» <sup>10</sup>

Utinam frigidus esses aut calidus » <sup>16</sup> Sed quia tepidus es et nec frigidus nec calidus incipiam te euomere ex ore meo

<sup>17</sup>Quia dices quod diues sum et locupletatus et nullius egeo» Et nescis quia tu es miser et miserabilis et pauper et caecus et nudus» <sup>18</sup>Suadeo tibi emere a me aurum ignitum<sup>15</sup> probatum ut locuples fias» Et uestimentis albis induaris et non appareat confusio nuditatis tuae» Et collyrio inunge oculos tuos ut uideas» <sup>19</sup>Ego quos amo arguo et castigo»

Aemulare ergo et paenitentiam age» <sup>20</sup> Ecce sto ad ostium et pulso» Si quis audierit uocem meam <sup>20</sup>

Et aperuerit ianuam introibo ad illum et caenabo cum illo et ipse mecum

<sup>21</sup> Qui uicerit dabo ei sedere mecum in throno meo Sicut et ego uici et sedi cum patre meo in throno eius <sup>22</sup> Qui habet aures audiat quid spiritus dicat ecclesiis <sup>35</sup>

III.<sup>4,1</sup> Post haec uidi ecce ostium apertum in caelo» Et uox prima quam audiui tamquam tuba loquentis mecum dicens» Ascende huc et ostendam tibi quae oportet fieri post haec» <sup>3</sup>Statim fui in spiritu et ecce sedes posita erat in caelo» Et supra sedens <sup>3</sup> et qui sedebat similis erat aspectui lapidis » hiaspidis et sardini» Et hiris erat in circuitu sedis similis uisioni zmaragdinae

'Et in circuitu sedis sedilia uiginti quattuor et super thronos XXIIII seniores

Sedentes circumamictos uestimentis albis» Et in capitibus» eorum coronas aureas» <sup>5</sup>Et de throno procedunt fulgara et c. III, 10 – IV, 5. uoces et tonitrua- et VII lampades ardentes ante thronum quae sunt VII spiritus dei» <sup>6</sup>Et in conspectu sedis tamquam mare uitreum simile crystallo

Et in medio sedis et in circuitu sedis quattuor animalia» 5 Plaena oculis ante et retro» <sup>7</sup>Et animal primum simile leoni

Et secundum animal simile uitulo» Et tertium animal habens faciem quasi hominis» Et quartum animal simile aquilae uolantis» <sup>8</sup>Et quattuor animalia singula eorum habebant alas senas» Et in circuitu et intus plaena sunt oculis» Et requiem 10 non habent die et nocte dicentia

Sanctus sanctus sanctus dominus deus omnipotens. Qui erat et qui est- et qui uenturus est

'Et cum darent illa animalia

Gloriam et honorem et benedictionem sedenti super » thronum uiuenti in saecula saeculorum

<sup>10</sup>Procident XXIIII seniores ante sedentem in throno» Et adorabant uiuentem in saecula saeculorum» Et mittent coronas suas ante thronum dicentes» "Dignus es domine deus noster accipere gloriam et honorem et uirtutem» Quia tu » creasti omnia et propter uoluntatem tuam erant et creata sunt

IIII.<sup>5,1</sup> Et uidi in dextera sedentis super thronum librum scribtum intus et foras» Signatum sigillis septem» <sup>3</sup> Et uidi angelum fortem praedicantem uoce magna

Quis est dignus aperire librum et soluere signacula eius» <sup>35</sup> Et nemo poterat in caelo neque in terra neque subtus terra aperire librum neque respicere illum» <sup>4</sup> Et ego flebam multum quoniam nemo dignus inuentus est aperire librum nec uidere eum

<sup>b</sup> Et unus de senioribus dicit mihi ne fleueris» Ecce uicit leo de tribu iuda radix dauid. aperire librum et VII signacula eius»
<sup>c</sup> Et uidi et ecce in medio throni et quattuor animalium et in medio seniorum»

Agnum stantem tamquam occisum» Habentem cornua VII et oculos VII

Qui sunt spiritus dei missi in omnem terram<sup>\*</sup> <sup>7</sup>Et uenit <sup>20</sup> et accepit de dextera sedentis de throno librum <sup>8</sup> et cum aperuisset librum

Quattuor animalia et uiginti quattuor seniores ceciderunt coram agno

Habentes singuli thiaras et fialas aureas» Plaenas odoramentorum quae sunt orationes sanctorum» <sup>9</sup>Et cantant nouum canticum dicentes» Dignus es accipere librum et aperire signa- s cula eius» Quoniam occisus es et redemisti nos deo in sanguine tuo

Ex omni tribu et lingua et populo et natione

<sup>10</sup> Et fecisti nos deo nostro regnum et sacerdotes et regnabunt super terram» <sup>11</sup> Et uidi et audiui uocem angelorum multorum in circuitu throni et animalium et seniorum» Et 10 erat numerus eorum milia milium <sup>12</sup> dicentium uoce magna

Dignus est agnus qui occisus est» Accipere uirtutem et diuinitatem et sapientiam» Et fortitudinem et honorem

Et gloriam et benedictionem» <sup>13</sup> Et omnem creaturam quae in caelo est et super terram» Et quae sunt in mari et <sup>13</sup> quae in ea» Omnes audiui dicentes sedenti in throno et agno» Benedictio et honor et gloria et potestas in saecula saeculorum» <sup>14</sup> Et quattuor animalia dicebant- amen

Et seniores ceciderunt et adorauerunt»

V. <sup>6, 1</sup> Et uidi quod aperuisset agnus unum de septem » sigillis» Et audiui unum de quattuor animalibus dicentem tamquam uocem thonitrui ueni <sup>2</sup> et uide» Et ecce equus albus et qui sedebat super illum habebat arcum

Et data est ei corona et exiuit uincens ut uinceret

<sup>3</sup> Et cum aperuisset sigillum secundum audiui secundum s animal dicens ueni

'Et exinit alius equus rufus et qui sedebat super illum datum est ei ut sumeret pacem de terra» Et ut inuicem se interficerent» Et datus est illi gladius magnus» 'Et cum aperuisset sigillum tertium» Audiui tertium animal dicens ueni» »

Et uidi et ecce equus niger

Et qui sedebat super eum habebat statera in manu sua» <sup>6</sup> Et audiui tamquam uocem in medio quattuor animalium dicentium» Bilibris trittici denario et tres bilibres hordei denario

Et uinum et oleum ne laeseris» <sup>7</sup>Et cum aperuisset c. V, 8 – VI, 7. sigillum quartum audiui uocem quarti animalis dicentis ueni <sup>8</sup> et uidi» Et ecce equus pallidus et qui sedebat super eum nomen illi mors et infernus sequebatur eum» Et data est illi potestas super quattuor partes terrae»

<sup>3</sup> Interficere gladio fame et morte et bestiis terrae» <sup>9</sup>Et cum aperuisset quintum sigillum

Uidi subtus altare animas interfectorum» Propter uerbum dei et propter testimonium quod habebant» <sup>10</sup>Et clamabant uoce magna dicentes» Usque quo domine sanctus et uerus <sup>10</sup>non iudicas et uindicas sanguinem nostrum de his qui habitant terra» <sup>11</sup>Et datae sunt singulae stolae albae» Et dictum est illis ut requiescerent tempus adhuc modicum. Donec impleantur conserui eorum qui interficiendi sunt sicut et illi

<sup>12</sup> Et uidi cum aperuisset sigillum sextum» Et terrae <sup>15</sup> motus factus est magnus» Et sol factus est niger tamquam saccus cilicinus et luna tota facta est sicut sanguis» <sup>13</sup> Et stellae ceciderunt super terram» Sicut ficus mittet grossos suos cum a uento magno mouetur» <sup>14</sup> Et caelum recessit sicut liber inuolutus» Et omnis mons et insulae de locis suis motae sunt» <sup>20</sup> Et reges terrae et principes et tribuni» Et diuites et fortes et omnis seruus et liber absconderunt se in speluncis et petris montium» <sup>16</sup> Et dicunt montibus et petris»

Cadite super nos et abscondite nos a facie sedentis super thronum et ab ira agni» <sup>17</sup> Quoniam uenit dies magnus 28 irae ipsorum et quis poterit stare»

VI. 7, 1 Post haec uidi quattuor angelos stantes super quattuor angulos terrae

Tenentes quattuor uentos terrae» Ne flarent super terram» Neque super mare neque in ullam arborem» <sup>2</sup>Et uidi alterum 20 angelum ascendentem ab ortu solis» Habentem signum dei uiui et clamauit uoce magna» Quattuor angelis quibus datum est nocere terrae et mari <sup>3</sup> dicens» Nolite nocere terrae neque mari neque arboribus» Quoadusque signemus sernos dei nostri in frontibus eorum» <sup>4</sup>Et audiui numerum signatorum» Centum 26 quadraginta quattuor milia signati» Ex omni tribu filiorum israhel»

<sup>5</sup>Ex tribu iuda XII signati Ex tribu ruben XII Ex tribu gad XII <sup>6</sup>Ex tribu aser XII Ex tribu neptalim XII Ex tribu manasse XII <sup>7</sup>Ex tribu manasse XII <sup>7</sup>Ex tribu simeon XII Ex tribu leui XII Ex tribu leui XII Ex tribu isachar XII <sup>6</sup>Ex tribu zabulon XII Ex tribu joseph XII Ex tribu joseph XII Ex tribubeniamin XII signati

VII. \*Post haec uidi turbam magnam» Quam dinumerare nemo poterat

Ex omnibus gentibus. et tribubus et populis et linguis<sup>3</sup> 15 Stantes ante thronum et in conspectu agni» Amicti stholas albas et palmae in manibus eorum» <sup>10</sup>Et clamabant uoce magna dicentes» Salus deo nostro qui sedet super thronum et agno» <sup>11</sup>Et omnes angeli stabant in circuitu throni et seniorum et quattuor animalium» Et ceciderunt in conspectu 20 throni in facies suas et adorauerunt deum <sup>12</sup> dicentes. AMEN.

Benedictio et claritas et sapientia» Et gratiarum actio. Et honor et uirtus et fortitudo deo nostro in saecula saeculorumamen

<sup>13</sup>Et respondit unus de senioribus dicens mihi» Hi quim amicti sunt scholis albis qui sunt et unde uenerunt» <sup>14</sup>Et dixi illi. domine mi tu scis. Et dixit mihi hi sunt qui ueniunt de tribulatione magna» Et lauerunt stolas suas et dealbauerunt eas in sanguine agni» <sup>16</sup>Ideo sunt ante thronum dei et seruiunt ei die ac nocte in templo eius 2000

Et qui sedet in throno habitabit super illos» <sup>16</sup> Non esurient neque sitient amplius» Neque cadet super illos solneque ullus aestus. <sup>17</sup> quoniam agnus qui in medio throni est reget illos et deducet eos ad uitae fontis aquarum

Et absterget omnem lacrimam ex oculis eorum VIII- <sup>8, 1</sup> Et cum aperuisset sigillum septimumc. VII, 5 - VIII, 1.

10

ĸ

Factam est silentium in caelo quasi media hora» <sup>2</sup>Et uidi septem angelos stantes in conspectu dei» Et datae sunt illis septem tubae

<sup>3</sup>Et alius angelus uenit et stetit ante altare- Habens turabulum aureum et data sunt illi incensa multa quae sunt orationes sanctorum omnium super altare aureum quod est in conspectu dei- <sup>4</sup>Et ascendit fumus incensorum de orationibus sanctorum omnium super altare aureum quod est ante thronum- Et ascendit fumus incensorum de orationibus sancto-10rum de manu angeli coram deo

<sup>b</sup> Et accepit angelus turabulum<sup>\*</sup> Et inpleuit illud de igne altaris et misit in terram<sup>\*</sup> Et facta sunt thonitrua et uoces

Et fulgora et terrae motus

<sup>6</sup>Et VII angeli qui habebant VII tubas parauerunt se ut 15 tubicinarent

<sup>7</sup>Et primus angelus tuba cecinit et facta est grando et ignis mixta in sanguine et missum est in terram

Et tertia pars terrae conbusta est et tertia pars arborum conbusta est

» Et omne faenum uiride conbustum est»

<sup>8</sup>Et secundus angelus tuba cecinit. Et tamquam mons magnus igne ardens missus est in mare

Et facta est tertia pars maris sanguis» <sup>9</sup> Et mortua est tertia pars creaturae quae habet animas» Et tertia pars <sup>20</sup> nauium interiit» <sup>10</sup> Et tertius angelus tuba cecinit» Et cecidit de caelo stella magna ardens tamquam facula» Et cecidit in terram in partem fluminum et fontes aquarum

<sup>11</sup> Et nomen stellae dicitur absentius» Et facta est tertia pars aquarum in absentium» Et multi homines mortui sunt <sup>20</sup> de aquis quia amarae factae sunt» <sup>12</sup> Et quartus angelus tuba cecinit»

Et percussa est tertia pars solis et tertia pars lunae et tertia pars stellarum

Ut obscuraretur tertia pars eorum ut diei non luceret 25 pars tertia et nocte similiter» <sup>13</sup> Et uidi et audiui uocem unius aquilae uolantis per medium caelum dicentis uoce magna» Uae-

c. VIII, 1-18.

uae- uae- habitantibus- in terra» De ceteris uocibus tubae trium angelorum qui erant tuba canituri

<sup>9, 1</sup> Et quintus angelus tuba cecinit» Et uidi stellam de caelo cecidisse in terra

Et data est illi clauis putei abyssi et aperuit puteum s abyssi.» <sup>2</sup>Et ascendit fumus putei sicut fornacis magnae.» Et obscuratus est sol et aer de fumo putei.» <sup>3</sup>Et de fumo putei exierunt lucustae in terram.» Et data est illis potestas sicut habent potestatem scorpiones terrae.» <sup>4</sup>Et praeceptum est illis ne laederent faenum terrae

Neque omne uiride neque omnem arborem» Nisi tantum homines qui non habent signum dei in frontibus suis» 'Et datum est illis ne occiderent eos sed ut cruciarentur mensibus quinque»

Et cruciatus eorum ut cruciatus scorpii cum percutitus hominem

<sup>6</sup>Et in diebus illis quaerent homines mortem et non inuenient eam<sup>\*</sup> Et desiderabunt mori et mors fugiet ab eis<sup>\*</sup> <sup>7</sup>Et similitudines lucustarum similes equis paratis in proelium<sup>\*</sup> Et super capita earum tamquam coronae similes auro<sup>\*</sup> Et <sup>\*</sup> facies earum sicut facies hominum<sup>\*</sup> <sup>6</sup>Et habebant capillos mulierum<sup>\*</sup> Et dentes earum sicut leonum erant<sup>\*</sup> <sup>9</sup>Et habebant loricas sicut loricas ferreas<sup>\*</sup> Et uox alarum earum sicut uox curruum equorum multorum currentium in bellum<sup>\*</sup> <sup>10</sup>Et habebant caudas similes scorpionum<sup>\*</sup> Et aculei erant in caudibus<sup>\*\*</sup> earum potestas earum nocere hominibus mensibus quinque

"Et habent super se regem angelum abyssi» Cui nomen hebraeice abaddon. graece apollion. et latine exterminans

<sup>12</sup>Uae unum abiit» Ecce ueniunt adhuc duo uae post haec» <sup>13</sup>Et sextus angelus tuba cecinit» <sup>20</sup>

Et audiui uocem unum ex cornibus altaris aurei quod est ante oculos dei» <sup>14</sup>Dicentem sexto angelo qui habebat tubam. Solue quattuor angelos qui alligati sunt in flumine magno eufrate. <sup>15</sup>Et soluti sunt quattuor angeli qui parati erant in horam et diem et mensem et annum ut occiderent » tertiam partem hominum

c. VIII, 13 - 1X, 15.

<sup>16</sup> Et numerus equestris exercitus uicies milies dena milia audiui numerum eorum<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Et ita uidi equos in uisione<sup>\*</sup> Et qui sedebant super eos habentes loricas igneas et hyacintinas et sulphureas<sup>\*</sup> Et capita equorum erant tamquam capita <sup>5</sup> lconum<sup>.</sup> Et de ore ipsorum procedit ignis et fumus et sulphor

<sup>18</sup> Ab his tribus plagis occisa est tertia pars hominum. De igne et fumo et sulphure qui procedebat ex ore ipsorum

<sup>19</sup> Potestas enim equorum in ore eorum est et in caudis eorum» Nam caudae illorum similes serpentibus habentes <sup>10</sup> capita et in his nocent

<sup>20</sup>Et ceteri homines qui non sunt occisi in plagis neque paenitentiam egerunt de operibus manuum suarum. Ut non adorarent daemonia et simulacra aurea et argentea et aereaet lapidea et lignea. Quae neque uidere possunt neque audire neque ambulare. <sup>21</sup>Et non egerunt paenitentiam ab homicidiis suisneque a ueneficiis suis. neque a fornicatione sua. neque a furtis suis.

VIIII. <sup>10, 1</sup> Et uidi alium angelum fortem descendentem de caelo amictum nube

Et hiris erat in capite eius et facies eius erat ut sol Et pedes eius tamquam columna ignis» <sup>2</sup>Et habebat in manu sua libellum apertum» Et posuit pedem suum dextrum super mare sinistrum autem super terram» <sup>3</sup>Et clamauit uoce magna quemadmodum cum leo rugit» Et cum clamasset locuta sunt septem tonitrua uoces suas

<sup>25</sup> <sup>4</sup>Et cum locuta fuissent septem tonitrua scripturus eram» Et audiui uocem de caelo dicentem

Signa quae locuta sunt septem tonitrua noli ea scribere-<sup>5</sup> Et angelum quem uidi stantem supra mare et supra terram-Leuauit manum suam ad caelum <sup>6</sup> et iurauit per uiuentem in <sup>30</sup> saecula saeculorum- Qui creauit caelum et ea quae in illo sunt- Et terram et ea quae in ea sunt- Et mare et quae in eo sunt

Quia tempus amplius non erit<sup>\*</sup> <sup>7</sup>Sed in diebus uocis septimi angeli cum coeperit tuba canere consummabitur \*• mysterium dei<sup>\*</sup> Sicut euangelizauit per seruos suos prophetas

X. <sup>6</sup>Et uox quam audiui de caelo iterum loquentem c. IX, 16 -- X, 8.

mecum et dicentem uade accipe librum apertum de manu angeli stantis supra mare et supra terram

\*Et abii ad angelum dicens ei ut daret mihi librum

Et dicit mihi accipe et deuora illum» Et faciet amaricare uentrem tuum sed in ore tuo erit dulce tamquam mel.

<sup>10</sup> Et accepi librum de manu angeli et deuoraui eum» Et erat in ore meo tamquam mel dulce et cum deuorassem eum amaricatus est uenter meus» <sup>11</sup> Dicit mihi oportet te iterum prophetare populis et gentibus et linguis et regibus multis» <sup>11, 1</sup> Et datus est mihi calamus similis uirgae dicens surge et 10 metire templum dei et altare et adorantes in eo <sup>3</sup> atrium quod est foris templum eice foras et ne metieris eum» Quoniam datum est gentibus. Et ciuitatem sanctam calcabunt mensibus quadraginta et duobus. <sup>3</sup> Et dabo duobus testibus meis et prophetabunt diebus mille ducentis sexaginta amicti 15 saccos. <sup>4</sup> hi sunt duae oliuae in conspectu domini terrae stantes

<sup>5</sup>Et si quis eos uoluerit nocere» Ignis exiet de ore illorum et deuorabit inimicos eorum» Et si quis uoluerit eos laedere sic oportet eum occidi» <sup>6</sup>Hi habent potestatem cludendi caelum» ne pluat in diebus prophetiae eorum. Et potestatem habent super aquas conuertendi eas in sanguine» Et percutere terram omni plaga quotienscumque uoluerint

<sup>7</sup>Et cum finierint testimonium suum» Bestia quae ascendit de abysso faciet aduersus illos bellum et uincet eos et occidet si illos» <sup>8</sup>Et corpora eorum in plateis ciuitatis magnae quae uocatur spiritaliter sodoma et aegyptus ubi et dominus eorum crucifixus est» <sup>8</sup>Et uidebunt de populis et tribus et linguis et gentibus corpora eorum» Per tres dies et dimidium et corpora eorum non sinunt poni in monumentis»

<sup>10</sup>Et inhabitantes terram gaudebunt super illos et iucundabuntur et munera mittent inuicem

Quoniam hi duo prophetae cruauerunt eos qui inhabitant terram<sup>\*</sup> <sup>11</sup>Et post dies tres et dimidium spiritus uitae a deo intrauit in eos et steterunt super pedes suos<sup>\*</sup> Et timor magnus <sup>25</sup> accidit super eos qui uidebant eos<sup>\*</sup> <sup>12</sup>Et audierunt uocem c. X, 8 - XI, 12. magnam de caelo dicentem illis ascendite huc» Et ascenderunt in caelum in nube» Et uiderunt eos inimici eorum» <sup>13</sup>Et in illa hora factus est terrae motus magnus et decima pars ciuitatis cecidit» Et occisa sunt de terrae motu nomina- hominum • VII milia»

Et reliqui in timore sunt missi. et dederunt gloriam deo caeli» <sup>14</sup>Uae secundum abiit» Uae tertium ueniet cito»

XI. <sup>15</sup>Et septimus angelus tuba cecinit. Et factae sunt uoces magnae in caelo dicentes. Factum est regnum huius <sup>10</sup>mundi domini nostri et ihesu christi eius. et regnauit in saecula saeculorum. <sup>16</sup>Et XXIIII seniores qui in conspectu dei sedent in sedibus suis

Ceciderunt in facies suas et adorauerunt deum <sup>17</sup> di<del>c</del>entes» Gratias agimus tibi domine deus omnipotens, qui es et qui <sup>19</sup> eras» Et quia accepisti uirtutem tuam magnam et regnasti <sup>18</sup> et iratae sunt gentes»

Et aduenit ira tua et tempus mortuorum» Iudicare et reddere mercedem seruis tuis prophetis et sanctis et timentibus nomen tuum» Pusillis et magnis et exterminandi cos 20 qui corruperunt terram

XII.<sup>19</sup> Et apertum est templum dei in caelo et uisa est arca testamenti eius in templo eius» Et facta sunt fulgora et noces et terrae motus et grando magna» <sup>12, 1</sup> Et signum magnum apparuit in caelo» Mulier amicta sole et luna sub pedibus eius» Et in <sup>23</sup> capite eius corona stellarum duodecim.<sup>2</sup> Et in utero habens et clamabat parturiens et cruciatur ut pariat» <sup>3</sup> Et uisum est aliud signum in caelo» Et ecce draco magnus rufus habens capita septem et cornua decem» Et in capitibus eius septem diademata

<sup>4</sup>Et cauda eius trahebat tertiam partem stellarum caeli »et misit eas in terram

Et dracho stetit ante mulierem quae erat paritura ut cum peperisset filium eius deuoraret\* <sup>5</sup>Et peperit filium masculum qui recturus erit omnes gentes in uirga ferrea

Et raptus est filius eius ad deum et ad thronum eius <sup>25</sup> <sup>6</sup>Et mulier fugit in solitudinem ubi habet locum paratum a deo• Ut ibi pascant illam diebus mille ducentis sexaginta c. XI, 12 - XII, 6.

10

25

**APOCALYPSIS** 

XIII. <sup>7</sup> Et factum est proelium in caelo micahel et angeli eius proeliabantur cum drachone» Et dracho pugnabat et angeli eius <sup>8</sup> et non ualuerunt» Neque locus inuentus est eorum amplius in caelo» <sup>9</sup> Et proiectus est dracho ille magnus serpens antiquus qui uocatur diabolus et satanas» Qui seducit : uniuersum orbem proiectus est in terram et angeli eius cum illo missi sunt» <sup>10</sup> Et audiui uocem magnam in caelo dicentem

Nunc facta est salus et uirtus et regnum dei nostri et potestas christi eius»

Quia projectus est accusator fratrum nostrorum

Qui accusabat illos ante conspectum dei nostri- die ac nocte<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Et ipsi uicerunt illum propter sanguinem agni et propter uerbum testimonii sui<sup>\*</sup> Et non dilexerunt animas suas usque ad mortem<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Propterea laetamini caeli et qui habitatis in eis<sup>\*</sup> Uae terrae et mari quia descendit diabolus ad uos<sup>11</sup> habens iram magnam sciens quod modicum tempus habet

<sup>13</sup> Et postquam uidit dracho quod proiectus esset in terram persecutus est mulierem quae peperit masculum» <sup>14</sup> Et datae sunt mulieri duae alae aquilae magnae» Ut uolaret in desertum in locum suum» Ubi alitur per tempus et tempora et dimi-» dium temporis a facie serpentis» <sup>16</sup> Et misit serpens ex ore suo aquam post mulierem tamquam flumen ut eam faceret trahi a flumine

<sup>16</sup> Et adiuuit terra mulierem et aperuit terra os suum

Et absorbuit flumen quod misit dracho de ore suo

<sup>17</sup> Et iratus est dracho in mulierem» Et abiit facere proelium cum reliquis de semine eius» Qui custodiunt mandata dei et habent testimonium ihesu

<sup>18</sup> Et stetit supra harenam maris<sup>30</sup>, <sup>13</sup> Et uidi de mare bestiam ascendentem habentem capita VII et cornua decem<sup>30</sup> Et super cornua eius decem diademata<sup>30</sup> Et super capita eius nomen blasphemiae

<sup>3</sup>Et bestiam quam uidi similis erat pardo et pedes eius sicut ursi» Et os eius sicut os leonis» Et dedit illi dracho uirtutem suam et potestatem magnam» <sup>3</sup>Et uidi unum dess capitibus eius quasi occisum in morte et plaga mortis eius c. XII, 7 — XIII, 3. curata est» Et admirata est uniuersa terra post bestiam. \*Et adorauerunt drachonem quia dedit potestatem bestiae

Et adorauerunt bestiam dicentes» Quis similis bestiae et quis poterit pugnare cum ea» <sup>6</sup>Et datum est ei loqui <sup>6</sup> magna et blasphemiae» Et data est illi potestas facere menses quadraginta et duo

<sup>6</sup>Et aperuit os suum in blasphemias ad deum blasphemare nomen eius et tabernaculum eius et eos qui in caelo habitant.» <sup>7</sup>Et datum est illi bellum facere cum sanctis et <sup>10</sup>uincere illos

Et data est ei potestas in omnem tribum et populum et linguam et gentem

<sup>8</sup> Et adorabunt eum omnes qui inhabitant terram quorum non sunt scripta nomina in libro uitae agni qui occisus est
<sup>10</sup> ab origine mundi» <sup>9</sup> Si quis habet aures audiat» <sup>10</sup> Qui in captiuitatem. in captiuitatem uadit. Qui in gladio occiderit oportet eum in gladio occidi.

Hic est patientia et fides sanctorum»

XIII. <sup>11</sup> Et uidi aliam bestiam ascendentem de terra
 Et habebat cornua duo similia agni» Et loquebatur sicut dracho» <sup>12</sup> Et potestatem prioris bestiae omnem faciebat in conspectu eius. Et facit terram et inhabitantes in eam adorare bestiam primam cuius curata est plaga mortis. <sup>13</sup> Et facit signa magna ut etiam ignem faceret de caelo descendere
 <sup>25</sup> in terram in conspectu hominum. <sup>14</sup> Et seducit habitantes terram propter signa quae data sunt illi facere in conspectu bestiae dicens habitantibus in terram ut faciant imaginem bestiae quae habet plagam gladii et uixit.

<sup>15</sup> Et datum est illi ut daret spiritum imagini bestiae\*
<sup>16</sup> Ut et loquatur imago bestiae

Et faciet ut quicumque non adorauerit imaginem bestiae occidatur.<sup>16</sup> Et faciet omnes pusillos et magnos.<sup>\*</sup> Et diuites et pauperes et liberos et seruos

Habere caracter in dextra manu aut in frontibus suis» <sup>17</sup> Et ne quis possit emere aut uendere nisi qui habet caracter nominis bestiae aut numerum nominis eius

c. XIII, 3-17.

29

15

<sup>18</sup> Hic sapientia est qui habet intellectum conputet numerum TEITAN bestiae» Numerus enim hominis est et numerus eius est. DCLX.VI.

XV.<sup>14, 1</sup> Et uidi et ecce agnus stabat super montem sion et cum illo CXLIIII milia» Habentes nomen eius et nomen patris eius scribtum in frontibus suis» <sup>2</sup> Et audiui uocem s de caelo tamquam uocem aquarum multarum et tamquam uocem thonitrui magni

Et uocem quam audiui sicut citharedorum citharizantium in citharis suis<sup>»</sup> <sup>3</sup>Et cantabant quasi canticum nouum ante sedem et ante quattuor animalia et seniores<sup>»</sup> Et nemo poterat <sup>10</sup> dicere canticum nisi illa centum quadraginta quattuor milia qui empti sunt de terra

<sup>4</sup>Hi sunt qui cum mulieribus non sunt coinquinati uirgines enim sunt

Hi sunt qui sequuntur agnum quocumque ierit

hi empti sunt ex omnibus primitiae deo et agno- <sup>b</sup>Et in ore ipsorum non est inuentum mendacium sine macula sunt» <sup>c</sup>Et uidi alterum angelum uolantem per medium caelum» Habentem euangelium aeternum» Ut euangelizaret sedentibus super terram» Et super omnem gentem et tribum et linguam 20 et populum <sup>7</sup>dicens magna uoce» Timete deum et date illi honorem quia uenit hora iudicii eius» Et adorate eum qui fecit caelum et terram mare et fontes aquarum» <sup>8</sup>Et alius angelus secutus est dicens» Cecidit cecidit babylon illa magna quae a uino fornicationis suae potionauit omnes gentes 23

<sup>9</sup>Et alius angelus tertius secutus est illos dicens uoce magna» Si quis adorauerit bestiam et imaginem eius et acceperit caracterem in fronte sua aut in manu sua» <sup>10</sup>Et hic biberit de uino irae dei qui mixtus est mero in calice irae ipsius» Et cruciabitur igne et sulphure in conspectu angelorum 20 sanctorum et ante conspectum agni <sup>11</sup> et fumus tormentorum eorum in saecula saeculorum ascendit» Nec habent requiem die ac nocte qui adorauerunt bestiam et imaginem eius

Et si quis acceperit caracterem nominis eius»

<sup>12</sup>Hic patientia sanctorum qui custodiunt mandata dei et 35 fidem ihesu» <sup>13</sup>Et audiui uocem de caelo dicentem

c. XIII, 18 - XIV, 13.

Scribe beati mortui qui in domino moriuntur» A modo iam dicit spiritus ut requiescant a laboribus suis

Opera enim illorum secuntur illos» <sup>14</sup> Et uidi et ecce nubem candidam

- Et supra nubem sedentem similem filio hominis» Habentem in capite suo coronam auream et in manu sua falcem acutam» <sup>15</sup>Et alter angelus exiuit de templo clamans uoce magna ad sedentem super nubem» Mitte falcem tuam et mete quia uenit hora ut metatur» Quoniam aruit messis terrae
- <sup>16</sup> Et misit qui sedebat supra nubem falcem suam in terram 10 et messuit terram» <sup>17</sup> Et alius angelus exiuit de templo quod est in caelo» Habens et ipse falcem acutam» <sup>18</sup> Et alius angelus de altari qui habet potestatem supra ignem» Et clamauit uoce magna qui habebat falcem acutam dicens
- Mitte falcem tuam acutam et uindemia botruos uineae 15 terrae quoniam maturae sunt uuae eius.

<sup>19</sup> Et misit angelus falcem suam in terram et uindemiauit uineam terrae et misit in lacum irae dei magnum»<sup>20</sup> Et calcatus est lacus extra ciuitatem

Et exiuit sanguis de laco usque ad frenos equorum per 20 stadia mille sexcenta

<sup>15, 1</sup> Et uidi aliud signum in caelo magnum et mirabile

Angelos VII habentes plagas VII nouissimas» Quoniam in illis consummata est ira dei» <sup>2</sup>Et uidi mare uitreum 25 mixtum igne

Et eos qui uicerunt bestiam et imaginem illius et numerum nominis eius stantes supra mare uitreum. Habentes citharas dei <sup>8</sup> et cantantes canticum mosi serui dei»

Et canticum agni dicentes magna et mirabilia opera tua » domine deus omnipotens

Iustae et uerae uiae tuae rex saeculorum» 'Quis non timebit domine et magnificauit nomen tuum quia solus pius es» Quoniam omnes gentes uenient et adorabunt in conspectu tuo quoniam iudicia tua manifesta sunt

XVI. bEt post haec uidi et ecce apertum est templum 35 tabernaculi testimonii in caelo» <sup>6</sup>Et exierunt VII angelic. XIV, 18 - XV, 6.

29 \*

Digitized by Google

habentes VII plagas de templo» Uestiti lapide mundo candido et praecincti circa pectora zonis aureis

<sup>7</sup>Et unus ex quattuor animalibus dedit VII angelis fialas aureas plaenas iracundia dei uiuentis in saecula saeculorum

<sup>8</sup>Et inpletum est templum fumo a maiestate dei et de s uirtute eius\* Et nemo poterat introire in templum donec consummarentur VII plagae VII angelorum

<sup>16, 1</sup> Et audiui uocem magnam de templo dicentem septem angelis» Ite et effundite VII fialas irae dei in terram» <sup>2</sup> Et abiit primus et effudit fialam suam in terram et factum est 10 uulnus saeuum ac pessimum in homines qui habent caracter bestiae et eos qui adorauerunt imaginem eius» <sup>3</sup> Et secundus effudit fialam suam in mare et factus est sanguis tamquam mortui et omnis anima uiuens mortua est in mari

<sup>4</sup>Et tertius effudit fialam suam super flumina et super 15 fontes aquarum et factus est sanguis» <sup>6</sup>Et audiui angelum quartum dicentem iustus es qui es et qui eras sanctus qui haec iudicasti» <sup>6</sup>Quia sanguinem sanctorum et prophetarum fuderunt et sanguinem eis dedisti bibere digni sunt» <sup>7</sup>Et audiui altare dicens etiam domine deus omnipotens uera et iusta 20 iudicia tua» <sup>8</sup>Et quartus effudit fialam suam in solem et datum est illi aestus afficere homines igni» <sup>9</sup>Et aestuauerunt homines aestu magno. Et blasphemauerunt nomen dei habentis potestatem super has plagas. Neque egerunt paenitentiam ut darent illi gloriam» <sup>10</sup> Et quintus effudit fialam suam super sedem 25 bestiae et factum est regnum eius tenebrosum» Et conmandauerunt linguas suas prae dolore» "Et blasphemauerunt deum caeli prae doloribus et uulneribus» Et non egerunt paeniten. tiam ex operibus suis» <sup>12</sup> Et sextus effudit fialam suam in flumen illud magnum eufraten» Et siccauit aquam eius ut » praepararetur uia regibus ab ortu solis» <sup>13</sup> Et uidi de ore drachonis et de ore bestiae et de ore pseudoprophetae» Spiritus tres inmundos in modum ranarum. <sup>14</sup> Sunt enim spiritus daemoniorum facientes signa» Et procedent ad reges totius terrae congregare illos in proelium ad diem magnum dei omnipotentis» 35 <sup>15</sup> Ecce uenio sicut fur· beatus qui uigilat et custodit uestimenta XV, 6 - XVI, 15.

sua ne nudus ambulet et uideant turpidinem eius» <sup>16</sup>Et congregauit illos in locum qui uocatur hebraeicae magedon» <sup>17</sup> Et septimus effudit fialam suam in aerem» Et exiuit uox magna de templo a throno dicens factum est

<sup>18</sup> Et facta sunt fulgora et uoces et tonitrua» Et terrae ь motus magnus qualis numquam fuit ex quo homines fuerunt super terram talis terrae motus sic magnus

<sup>19</sup> Et facta est ciuitas magna in tres partes et ciuitates gentium ceciderunt» Et babylon magna uenit in memoria ante 10 deum dare ei calicem uini indignationis irae eius» <sup>20</sup> Et omnis insula fugit et montes non sunt inuenti»<sup>21</sup> Et grando magna sicut talentum descendit de caelo in homines» Et blasphemauerunt homines deum propter plagam grandinis et quoniam magna facta est uehementer

XVII- 17, 1 Et uenit unus de septem angelis qui habebat 15 septem fialas et locutus est mecum dicens» Ueni ostendam tibi damnationem meretricis magnae quae sedet super aquas multas» <sup>2</sup>Cum qua fornicati sunt reges terrae et inebriati sunt qui inhabitant terram de uino prostitutionis eius»

<sup>3</sup>Et abstulit me in deserto in spiritu» Et uidi mulierem 20 sedentem super bestiam coccineam plaenam nominibus blasphemiae habentem capita VII et cornua X» 'Et mulier erat circumdata purpura et coccino» Et inaurata auro et lapide praetioso et margaritis» Habens poculum aureum in manu sua » plaenum abominatione et inmunditia et fornicationis eius

<sup>b</sup>Et in fronte eius nomen scribtum mysterium babylon magna» Mater fornicationum et abominationum terrae-

•Et uidi mulierem ebriam de sanguine sanctorum et de sanguine martyrum ihesu

Et miratus sum cum uidissem illam admiratione magna» 30 <sup>7</sup>Et dixit mihi angelus quare miraris

Ego tibi dicam sacramentum mulieris et bestiae quae portat eam» Qui habet capita VII et decem cornua» <sup>6</sup>Bestia quam uidisti fuit et non est et ascensura est de abysso et in 25 interitum ibit» Et mirabantur inhabitantes terram» Quorum non sunt scribta nomina in libro uitae a constitutione mundi-

c. XVI. 15 - XVII. 8.

Uidentes bestiam quae erat et non est\* "Et hic est sensus qui habet sapientiam

Septem capita. septemontes sunt super quos mulier sedet. <sup>10</sup> Et reges VII sunt quinque ceciderunt. unus est et alius nondum uenit

Et cum uenerit oportet illum breue tempus manere» "Et bestia quae erat et non est» Et ipsa octaua est et de VII est et in interitum uadet- <sup>12</sup> Et decem cornua quae uidisti decem reges sunt qui regnum non acceperunt» Sed potestatem tamquam reges una hora accipiunt post bestiam

<sup>13</sup>Hi unum consilium habent et uirtutem et potestatem suam bestiae tradent

"Hi cum agno pugnabunt et agnus uincet illos»

Quoniam dominus dominorum est- et rex regum» Et qui cum illo sunt uocati electi et fideles» <sup>15</sup> Et dixit mihi aquas <sup>15</sup> quas uidisti ubi meretrix sedet»

Populi sunt et gentes et linguae» <sup>16</sup> Et decem cornua quae uidisti et bestiam

Hi odient fornicariam et desolatam facient illam et nudam» Et carnes eius manducabunt et ipsam igni concremabunt- 20

<sup>17</sup> Deus enim dedit in corda eorum ut non faciant quod illi placitum est ut dent regnum suum bestiae

Donec consummentur uerba dei» <sup>19</sup> Et mulierem quam uidisti est ciuitas magna quae habet regnum super reges terrae»

XVIII.<sup>18, 1</sup> Et post haec uidi alium angelum descen-<sup>35</sup> dentem de caelo habentem potestatem magnam» Et terra inluminata est a gloria eius» <sup>2</sup> Et exclamauit in forti uoce dicens» Cecidit cecidit babylon magna

Et facta est habitatio daemoniorum» Et custodia omnis spiritus inmundi» Et custodia omnis uolucris inmundae» so <sup>3</sup>Quia de ira fornicationis eius biberunt omnes gentes» Et reges terrae cum illa fornicati sunt» Et mercatores terrae de uirtute deliciarum eius diuites facti sunt» 'Et audiui aliam uocem dicentem exite de illa populus meus

Ut ne participes sitis delictorum eius» Et de plagis eius 28 non accipiatis

c. XVII, 8 - XVIII, 4.

<sup>5</sup>Quoniam peruenerunt peccata eius usque ad caelum

Et recordatus est deus iniquitatum eius <sup>6</sup>reddite illi sicut ipsa reddidit» Et duplicate duplicia secundum opera eius» In poculo quo miscuit miscete illi» Duplum <sup>7</sup>quantum glorificauit se et in deliciis fuit tantum date illi tormentum et luctum

Quia in corde suo dicit- sedeo regina et uidua non sum et luctum non uidebo

<sup>8</sup> Ideo in una die uenient plagae eius mors et luctus et fames et igni conburetur» Quia fortis est deus qui iudicauit
<sup>10</sup> illam» <sup>9</sup> Et flebunt et plangent se super illam reges terrae qui cum illa fornicati sunt et in deliciis uixerunt

Cum uiderint fumum incendii eius» <sup>10</sup> Longe stantes propter timorem tormentorum eius. Dicentes uae. uae. ciuitas illa magna babylon. ciuitas illa fortis» Quoniam una hora uenit iudicium tuum

<sup>15</sup> <sup>11</sup> Et negotiatores terrae flebunt et lugebunt super illam» Quoniam merces eorum nemo emet amplius» <sup>12</sup> Merces auri et argenti et lapidis praetiosi» Et margaritis et byssi» Et purpurae et sirici et cocci» Et omne lignum thynum» Et omnia uasa eboris» Et omnia uasa de lapide praetioso et <sup>20</sup> aeramento et ferro et marmore» <sup>13</sup> Et cinnamomum et amomum

Et odoramentorum et ungenti et turis et uini et olei et similae trittici

Et iumentorum et ouium et equorum et raedarum

Et mancipiorum et animarum hominum» <sup>14</sup> Et poma tua <sup>25</sup> desiderii animae discessit a te» Et omnia pinguia et praeclara perierunt a te» Et amplius illa iam non inuenient <sup>15</sup> mercatores horum qui diuites facti sunt ab ea

Longe stabunt propter timorem tormentorum eius. Flentes et lugentes <sup>16</sup>et dicentes. Uae. uae. ciuitas illa magna quae <sup>30</sup>amicta erat byssino et purpura et cocco. Et deaurata auro et lapide praetioso et margaritis. Quoniam una hora destitutae sunt tantae diuitiae

<sup>17</sup> Et omnis gubernator et omnis qui in locum nauigat

Et nautae et qui mari operantur. Longe steterunt <sup>18</sup> et <sup>25</sup> clamauerunt. Uidentes locum incendii eius

Dicentes quae similis ciuitati huic magnae» <sup>19</sup> Et miserunt c. XVIII, 5-19.

puluerem super capita sua» Et clamauerunt flentes et lugentes dicentes uae uae ciuitas magna» In qua diuites facti sunt omnes qui habent naues in mari de praetiis eius quoniam una hora desolata est

<sup>20</sup> Exulta super eam caelum et sancti» Et apostoli et s prophetae» Quoniam iudicauit deus iudicium uestrum de illa» <sup>21</sup> Et sustulit unus angelus fortis lapidem quasi molarem magnum et misit in mare dicens. Hoc inpetu mittitur babylon magna illa ciuitas et ultra iam non invenietur.

<sup>22</sup> Et uox citharaedorum et musicorum et tibia canentium 10 et tuba non audietur in ea amplius

Et uox molae non audietur in ea amplius»<sup>23</sup> Et lux lucernae non lucebit tibi amplius. Et uox sponsi et sponsae non audietur adhuc in te» Quia mercatores tui erant principes terrae» Quia in ueneficiis tuis errauerunt omnes gentes. 15

<sup>24</sup> Et in ea sanguis prophetarum et sanctorum inuentus est et omnium qui interfecti sunt in terra

XVIIII. <sup>19, 1</sup> Post haec audiui quasi uocem magnam turbarum multarum in caelo dicentium alleluia»

Salus et gloria et uirtus deo nostro est» <sup>2</sup>Quia uera et 20 iusta iudicia sunt eius» Qui iudicauit de meretrice magna quae corrupit terram in prostitutione sua» Et uindicauit sanguinem seruorum suorum de manibus eius» \* Et iterum dixerunt alleluia» Et fumus eius ascendit in saecula saeculorum» \* Et ceciderunt seniores XXIIII et quattuor animalia et adorauerunt deum » sedentem super thronum. Dicentes. amen alleluia. 5 Et uox de throno exiuit dicens» Laudem dicite deo nostro omnes serui eius» Et qui timetis eum pusilli et magni

<sup>6</sup>Et audiui quasi uocem tubae magnae» Et sicut uocem aquarum multarum» Et sicut uocem thonitruum magnorum» dicentium alleluia

Quoniam regnauit dominus deus noster omnipotens-

<sup>7</sup>Gaudeamus et exultemus et demus gloriam ei

Quia uenerunt nuptiae agni et uxor eius praeparauit se» <sup>6</sup>Et datum est illi ut cooperiat se byssinum splendens can-a didum. Byssinum enim iustificationes sunt sanctorum. 'Et

dicit mihi scribe beati qui ad caenam nuptiarum agni uocati sunt\* Et dicit mihi haec uerba uerba dei sunt\*

<sup>10</sup> Et cecidi ante pedes eius ut adorarem eum» Et dicit mihi uide ne feceris

 Conseruus tuus sum et fratrum tuorum habentium testimonium ihesu» Deum adora» Testimonium enim ihesu est spiritus prophetiae»

. XX. <sup>11</sup> Et uidi caelum apertum et ecce equus albus et qui sedebat super eum uocatur fidelis et uerax uocatur» <sup>10</sup> Et iustitiam iudicat et pugnat» <sup>13</sup> Oculi eius sicut flamma ignis

Et in capite eius diademata multa» Habens nomen scriptum quod nemo nouit nisi ipse» <sup>13</sup> Et uestitus erat uestem aspersam sanguine

<sup>16</sup> Et uocabatur nomen eius uerbum dei<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Et exercitus qui sunt in caelo sequebatur eum in equis albis

Uestiti byssinum album mundum» <sup>15</sup> Et de ore ipsius procedit gladius acutus ut in ipso percutiat gentes et ipse reget eos in ferrea uirga» Et ipse calcat torcular uini furoris irae <sup>20</sup> dei omnipotentis

<sup>16</sup> Et habet in uestimento et super femore suo scribtumrex regum et dominus dominantium-

<sup>17</sup>Et uidi unum angelum stantem in sole» Et clamauit uoce magna dicens omnibus auibus quae uolabant per medium caeli <sup>29</sup> Uenite congregamini ad caenam magnam dei»

<sup>18</sup> Ut manducetis carnes regum et carnes tribunorum

Et carnes fortium» Et carnes equorum et sedentium in ipsis» Et carnes omnium liberorum ac seruorum et pusillorum ac magnorum.

<sup>19</sup>Et uidi bestiam et reges terrae» Et exercitus eorum congregatos

Ad faciendum proelium cum illo qui sedebat in equo cum exercitu eius

<sup>30</sup> Et adprachensa est bestia et cum illo pseudoprophetae» <sup>35</sup> Qui fecit signa coram ipso quibus seduxit eos. Qui acceperunt caracterem bestiae.

c. XIX, 9-20.

5

APOCALYPSIS

Qui et adorant imaginem eius» Uiui missi sunt hi duo in stagnum ignis ardentis sulphore»

<sup>21</sup> Et ceteri occisi sunt in gladio sedentis super equum qui procedit de ore ipsius

Et omnes aues saturatae sunt carnibus eorum

<sup>20, 1</sup> Et uidi angelum descendentem de caelo habentem clauem abyssi» Et catenam magnam in manu sua

<sup>2</sup> Et adprachendit drachonem serpentem antiquum qui est diabolus et satanas» Et ligauit eum per annos mille» <sup>3</sup> Et misit eum in abyssum et clausit» Et signauit super illum ut 10 non seducat amplius gentes donec consummentur mille anni» Post haec oportet illum solui modico tempore» <sup>4</sup> Et uidi sedes et sederunt super eas et iudicium datum est illis» Et animas decollatorum propter testimonium ihesu et propter uerbum dei» Et qui non adorauerunt bestiam neque imaginem eius, 15 Nec acceperunt caracterem eius in frontibus aut in manibus suis» Et uixerunt et regnauerunt cum christo mille annis» <sup>5</sup> Ceteri mortuorum non uixerunt donec consummentur mille anni»

XXI. haec est resurrectio prima» "Beatus et sanctus qui habet partem in resurrectionem prima. 200

In his secunda mors non habet potestatem. Sed erunt sacerdotes dei et christi et regnabunt cum illo mille annis. <sup>7</sup> Et cum consummati fuerint mille anni- soluitur satanas de carcere suo. <sup>8</sup> Et exiuit et seducet gentes quae sunt super quattuor angulos terrae gog et magog. Et congregauit eos in <sup>23</sup> proelium quorum numerus est sicut harena maris. <sup>8</sup> Et ascenderunt super latitudinem terrae. Et circuierunt castra sanctorum et ciuitatem dilectam

Et descendit ignis a deo de caelo et deuorauit eos

<sup>10</sup> Et diabolus qui seducebat eos missus est in stagnum <sup>30</sup> ignis et sulphuris» Ubi est bestia et pseudoprophetae» Et cruciabuntur die ac nocte in saecula saeculorum» <sup>11</sup> Et uidi thronum magnum candidum et sedentem super eum» A cuius aspectu fugit terra et caelum

Et locus non est inuentus ab eis» <sup>12</sup> Et uidi mortuos magnos et pusillos stantes in conspectu throni

c. XIX, 20 - XX, 12.

Et libri aperti sunt et alius liber apertus est qui est uitae» Et iudicati sunt mortui ex his quae scripta erant in libris secundum opera ipsorum» <sup>13</sup> Et dedit mare mortuos qui in eo erant» Et mors et inferus dederunt mortuos qui in • ipsis erant» Et iudicatum est de singulis secundum opera ipsorum

<sup>14</sup>Et infernus et mors missi sunt in stagnum ignis

Haec mors secunda est. stagnum ignis <sup>15</sup> et qui non est inuentus in libro uitae scribtus missus est in stagnum ignis. <sup>21, 1</sup> Et uidi caelum nouum et terram nouam. Primum enim caelum et prima terra abiit. et mare iam non est

<sup>9</sup> Et ciuitatem sanctam hierusalem nouam- uidi descendentem de caelo a deo paratam sicut sponsam ornatam uiro suo» <sup>3</sup> Et audiui uocem magnam de throno dicentem- ecce taber-15 naculum dei cum hominibus»

Et habitat cum eis et ipsi populus eius erunt et ipse deus cum eis erit eorum deus»

<sup>4</sup>Et absterget deus omnem lacrimam ab oculis eorum

Et mors ultra non erit neque luctus neque clamor neque 20 dolor erit» Ultra quae prima abierunt. <sup>5</sup> Et dixit qui sedebat in throno ecce noua facio omnia.

Et dixit mihi scribe quia haec uerba fidelissima sunt et uera» Et dixit mihi factum est» Et ego sum  $\alpha$  et  $\omega$  initium et finis

<sup>25</sup> Ego sitienti dabo de fonte aquae uiuae» <sup>7</sup>Qui uicerit possidebit haec

Et ero illi deus et ille erit mihi filius» <sup>8</sup> Timidis autem et incredulis et exsecratis et homicidis et fornicatoribus et ueneficis et idolatris et omnibus mendacibus pars illorum erit <sup>30</sup> in stagno ardenti

Igne et sulphure quod est mors secunda»

XXII. <sup>9</sup> Et uenit unus de septem angelis» Habentibus fialas plenas septem plagis nouissimis» Et locutus est mecum dicens. ueni ostendam tibi sponsam uxorem agni» <sup>10</sup> Et sustulit <sup>35</sup> me in spiritu in montem magnum et altum» Et ostendit mihi ciuitatem sanctam hierusalem descendentem de caelo a deo c. XX. 12 – XXI. 10.

5

APOCALYPSIS

"habentem claritatem dei» Lumen eius simile lapidi praetioso tamquam lapidi iaspidis sicut crystallum» <sup>12</sup> Et habebat murum magnum et altum» Habens portas XII et nomina scribta quae sunt nomina XII tribuum filiorum israhel

<sup>13</sup>Ab oriente portae tres-

Ab aquilone portae tres-

Ab austro portae tres

Ab occasu portae tres

<sup>14</sup> Et murus ciuitatis habens fundamenta duodecim

Et in ipsis duodecim nomina duodecim apostolorum et 10 agni» <sup>15</sup> Et qui loquebatur mecum habebat mensuram harundinem auream

Ut metiretur ciuitatem et portas eius et murum

<sup>16</sup> Et ciuitas in quadro posita est» Et longitudo tanta est quanta et latitudo <sup>15</sup>

Et mensus est ciuitatem de harundine per stadia duodecim milia» Longitudo et latitudo eius aequalia sunt» <sup>17</sup> Et mensus est murus eius centum quadraginta quattuor cubitorum mensura hominis quae est angeli» <sup>18</sup> Et erat structura muri eius ex lapide iaspide» Ipsa uero ciuitas auro mundo simile 20 uitro mundo»

<sup>19</sup> Fundamenta muri ciuitatis omni lapide praetioso ornata» Fundamentum primum iaspidis» Secundus sapphyrus» Tertius carcedonius» Quartus zmaragdus» <sup>20</sup> Quintus sardonix» Sextus sardonius» Septimus chrysolitus» Octauus byrillus. Nonus <sup>25</sup> topazius

Decimus chysoliprassus

Undecimus yacintus»

Et duodecimus ametistus

<sup>21</sup> Et duodecim portae duodecim margaritae sunt per sin- 20 gulas. Et singulae portae erant singulae margaritis. Et plateae ciuitatis aurum mundum tamquam uitrum perlucidum <sup>22</sup> et templum non uidi in ea

Dominus enim deus omnipotens templum illius est et agnus<sup>\* 23</sup> Et ciuitas non eget sole neque luna ut luceant in 28 ea nam claritas dei inluminauit eam

c. XXI, 11-23.

Et lucerna eius est agnus

<sup>24</sup> Et ambulant gentes per lumen eius. Et reges terrae adferent gloriam suam et honorem in illam

<sup>25</sup> Et portae eius non cludentur per diem» Nox enim non s est illie <sup>26</sup> et adferent gloriam et honorem gentium in illam» Nec intrauit in illa aliquid coinquinatum et faciens abominationem et mendacium» Nisi qui scripti sunt in libro uitae agni

XXIII.<sup>22, 1</sup> Et ostendit mihi flumen aquae uiuae splendidum tamquam chrystallum

Procedentem de sede dei et agni <sup>2</sup> in medio plateae eius Ex utraque parte fluminis lignum uitae adferens fructus duodecim per menses singula reddentia fructum suum» Et folia ligni ad sanitatem gentium» <sup>8</sup>Et omne maledictum non erit amplius.

<sup>15</sup> Et sedes dei et agni in illa erunt» Et serui eius seruient illi <sup>4</sup>et uidebunt faciem eius et nomen eius in frontibus eorum»

<sup>5</sup>Et nox ultra non erit et non egebunt lumine neque lumine solis quoniam dominus deus inluminauit illos»

Et regnabunt in saecula saeculorum.

so XXIIII. <sup>6</sup>Et dixit mihi haec uerba fidelissima et uera sunt

Et dominus deus spiritum prophetarum

Misit angelum suum ostendere seruis suis quae oportet fieri cito <sup>7</sup> et ecce uenio uelociter» Beatus qui custodit uerba » prophetiae libri huius» <sup>6</sup>Ego iohannes qui audiui et uidi haec»

Et postquam audissem et uidissem» Cecidi ut adorarem ante pedes angeli qui mihi haec ostendebat

<sup>9</sup> Et dicit mihi uide ne feceris conseruus tuus sum et fratrum tuorum prophetarum et eorum qui seruant uerba 20libri huius

<sup>10</sup>Tempus enim prope est <sup>11</sup> qui nocet noceat adhuc

Et qui in sordibus est sordescat adhuc» Et iustus iustitiam faciat adhuc»

Et sanctus sanctificetur adhuc

<sup>35</sup> <sup>12</sup>Ecce uenio cito et merces mea mecum est» Reddere unicuique secundum opera sua» <sup>13</sup>Ego α et ω primus et noc. XXI, 23 -- XXII, 13.

5

20

25

30

2

uissimus principium et finis, <sup>14</sup> Beati qui lauant stolas suas ut sit potestas eorum in ligno uitae

Et portis intrent in ciuitatem<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Foris canes et uenefici et inpudicitiae<sup>•</sup> et idolis seruientes et omnis qui amat et facit mendacium<sup>•</sup>

XXV. <sup>16</sup>Ego ihesus misi angelum meum testificari uobis haec in ecclesiis» Ego sum radix et genus dauid. stella splendida et matutina

<sup>17</sup>Et spiritus et sponsa dicit ueni et qui audit dicat ueni

Et qui sitit ueniat qui uult accipiat aquam uitae gratis 10 16 Contestor ego omni audenti uerba prophetiae libri huius» Si quis adposuerit ad haec adponet deus super illum plagas scribtas in libro isto» <sup>19</sup> Et si quis diminuerit de uerbis libri

prophetiae huius...

Auferet deus partem eius de libro uitae et de ciuitate sancta- 15 Et de his quae scripta sunt in libro isto»<sup>20</sup> Dicet qui testimonium perhibet istorum» Etiam uenio cito- amen-

Ueni domine ihesu»<sup>21</sup> Gratia domini nostri ihesu christi cum omnibus uobis…

#### c. XXII, 18-21.

### EXP. APOCALYPSIS

#### SCI. IOHANNIS.

### FELICITER

victor famulus xpi et eius gratia
 episc capuae legi apud
 basilicam consta ···· ianam
 d· XIII· kal· maias ind· nona
 q··n p c basili u c cos
 Iterato legi ind· X· die prid. iduum
 april

Digitized by Google

# Incipiunt uersus damasin in beatum paulum apostolum

Iam dudum saulus procerum praecepta sequutus Cum domino patrias uellet praeponere leges
Abnuerit christum laudasse prophetas Caedibus adsiduis cuperet discerpere plebem Cum lacerat sanctae matris pia foedera caecus Post tenebras uerum meruit cognoscere lumen Temtatus sensit posset quid gloria christi

- Auribus ut domini uocem lucemque recepit Composuit mores christi praecepta sequutus Mutato placuit postquam de nomine paulus Mira fides rerum. Subito trans aethera caeli Noscere promeruit possent quid praemia uitae
- <sup>15</sup> Conscendet raptus martyr penetralia christi Tertia lux caeli tenuit paradisus euntem Conloquiis domini fruitur secreta reseruat Gentibus ac populis iussus praedicere uera Profundum penetrare maris noctemque diemque
- <sup>20</sup> Uisere eum magnum satis est uixisse latentem Uerbera uincla famem lapides rabiemque ferarum Carceris inlubiem uirgas tormenta catenas Naufragium lacrimas serpentis dira uenena Stigmata non timuit portare in corpore christi
- 25 Credentes docuit possent quia uincere mortem

#### VERSUS DAMASI.

Dignus amore dei uiuit per secla magister Uersibus his fateor bis ter iustissime doctor Sancte tuos damasus uolui monstrare triumphos

> FINIUNT UERSUS DAMASI EPISCOPI URBIS ROMAE



5

## COMMENTARIUS DIPLOMATICUS.

Sigla, quibus in hoc commentario editionem meam codicis Fuldensis secundum singulas eius paginas illustrante, vindicante atque hic illic post repetitas curas emendante usus sum, lector benevolus sciat esse haec:

S scribae manum indicat.

V Victoris episcopi manum denotat, qui plurima vel ipse correxit vel ut ab aliis corrigerentur siglis  $R_2$  vel  $|\cdot$  vel - vel  $\cdot|\cdot$  ad marginem positis flagitavit.

V manum incerti scriptoris Victorinae similem significat.

C manum correctoris indicat, qui vel illa loca, quorum emendationem Victor siglis suis positis poposcerat, emendavit vel alia quoque, quae siglis notata non erant, correxit.

Ubi de munere atque aetate alicuius correctoris dubius haesi, literis vocabulisve ab eo allatis praemisi Inc. vel Inc. man.

Ag. scholiasten Anglosaxonicum denotat.

Siglis M<sup>1</sup>, M<sup>2</sup>, M<sup>3</sup> et M<sup>4</sup> aliquos aevi medii correctores insignivi, de quorum scriptura atque aetate in prolegomenis egi.

Litera Z alium aevi medii hominem significavi, qui ad scholia quaedam textui biblico addenda non tam calamo usus est, quam stylo plumbeo armatus laevem codicis pulchri superficiem hic illic turpavit.

Annotata vocabulorum divisione, exempli gratia vocabuli *au-otoris*, significare volui, hoc verbum ad finem versus appropinquans a scriba codicis sic esse divisum: *auc-toris*, id tamen divisionis genus quum Victori non placeret, cum eo quod supra positum est genere ab ipso esse commutatum.

Punctis ad exitum vocabulorum positis ex. gr. errorem. vel subiacere indixi, his in locis interpunctionem a solito scribae usu ita uti positum est recedere.

80

Ubi super vocabula aliqua vel super syllabas literasque aliquas puncta vides superscripta, eas literas, syllabas vel vocabula scias in codice per Victorem hac ratione ad deletionem esse condemnatas.

Literae generis minuti super aliam literam positae ut in codice ita in commentario correctionem Victorinam indicant. Ubi scribae sunt, appositum invenis S.

Accentus quem acutum vocamus super vocali aliqua positus lineolam obliquam repraesentat in codice super eadem scriptam, quae orthophonici generis esse videtur.

Ubi duo vocabula puncto distincta in medium proferuntur ex. gr. autem-genuit, scias illud punctum in codice non alium in finem videri insertum esse, nisi ut vocabula scripta vel inter se vel a notis marginalibus separarentur, unde fit, ut in impresso textu locum habere non possit.

- 1, vv. 1—16. continent primam codicis paginam, quae non solum multa membranae immaculatione literarumque detritione turpata est, sed etiam eatenus singularem adspectum praebet, quod singula textus vocabula ab imperito aliquo homine tum obliquis obelis tum hic illic punctis seriori tempore additis disiuncta apparent, quae ratio tractandi textus ad faciliorem lectionem male inventa usque ad finem praefationis est continuata.
  - 5. au-otoris.
- 6. lectione rasura emendatum e lectitione
- 7. studio.
- 11. scribens correctum e scribons
- 15. inpendens
- 21. déserens | disciplinam. et doctrinae supercilio.
- 23. errorem.
- 25. subiacere' cui puncto aliud suppositum est.
- 26. uerius.

- In titulo columnae lege UICTORIS
   apo-stolorum. In | daemonia
  - Tatianus- Maiusculam in codice initialem nova quae hic exorditur pagina flagitavit.
  - 6. adhérens. Ceterum posterior manus adhaerens scripsit | lateri.
  - 7. ammonii-
  - 8. uoluminis. Punctum crassius serioris aetatis
- 10. sermones. Punctum integratum
- 11 adsumptu' Punctum non originale 13. ámbigi
- 14. extimari V<sup>\*</sup> mutavit in aestimari
- 15. heresiarces idem in haeresiarches
- 16. extitit tatianus. Ergo legas extitit | co-gnoscens | libenter amplector interpetrationem quod quidem obelis adhibitis, quibus raro utitur Victor, correctum est.
- 17. abicerem' cui puncto aliud suppositum est
- 19. repperissem
- 22. excoluit
- 25. adfigerem<sup>•</sup> cui puncto duo alia addita sunt, quae cum illo formam trianguli efficient.

26. prouenerit.

- 27. euangeli | lectionem.
- 28. habeat. | provenerat. | incun-otanter
- 30. mine"
- 81. fuit. | putantur..
- 82. uersati.
- 33. sane. | numerus, canonicus.
- 35. sagaciter
- **3**, 2. *repperire*<sup>•</sup> cui puncto aliud subscriptum est.
  - 3. *explicare*<sup>•</sup> cui puncto itidem aliud est suppositum.
  - 4-10.  $\nabla$ <sup>\*</sup>, ut videtur, canonum numeros ab I usque ad X ad marginem apposuit.
- 12. est.
- Originale transgredi a S in progredi mutatum. Quae correctio quum non satis clara videretur, V accurate ad marginem notavit progredi
- contrahi, correctam at vdtr e contrari | quantitatem
- 15. nexui<sup>•</sup> quibus unusquisq. © canon• numeris declare ©
  - tur. vel ut manifestius fiat. et post tres alios versus:
  - © facile lector inueniat. or quae translocationis verborum sigla nonnisi ab operis autore derivari possunt. | legas: canone qui euangelistae
- 16. dixerint a Victore correctum e dixisse noscantur
- 17. exeruimus.
- 18. conscriptam' cui puncto aliud suppositum est.
- 19. expositio a V corr. in positio | curauimus cui puncto aliud punctum subscriptum est.
- 20. numerus corr. in 08. | congregatos.
- 21. digessit. | describere' cui puncto aliud ad latus suppositum est.

24. numeros. | inspiciens.

- 26. praecantes sive precantes, quum praeter recentiorem obelum quo litera a perfossa est, punctum, satis quidem altum, super illa conspiciatur. | scri-pturarum
- 4, 2. V<sup>o</sup> iuxta capita uersuum 2. 3.
  5. 7. 9. 11. 13. 15. 17. 19 numeros I usque ad X adnotavit et ad exitum versuum 10. 12. 14. 16. 18. literas adscripsit e a s d e i. e. easdem.
- 20. Sub hoc versu a V<sup>\*</sup> vocabula scripta sunt ubi est marcus iohannes
- 5-20. Quas in his paginis series numerorum verticales conspicis, eac in codice columnis arcubusque satis simplicibus circumdatae sunt. Omnes inscriptiones et subscriptiones minio exornatae, numeri atramento scripti. Ceterum quae pone inscriptiones Mattheus ctc. puncta posita vides typothetae, non scribae, esse moneo.
- 21, 18. rasa est prima littera nominis iohannis
- 22, 11. aelemosyna obelo adhibito mut. in elem.
  - 15. thensaurizando puncto obeloque adhibito mutatum in thes-
- **23**, 9. *iahiris*, rasura mut. in -i82 et 34. *thensauro* rasura mut. in *thes*. 38.  $\cdot \overline{V}$  milia
  - 55. •**v** milia
- 24, 3. quoddam adhibita rasura neque tamen bene mut. in quod ait
- 15. **IIII** hominum
- 20. adstantib. rasura mut. in ast.
- 21. montem
- 40. curbatam rasura mut. in curuatam
- 25, 5—8. hi versus quamquam vel rasi vel obelis perfossi sunt, impresso textui nostro surripi non poterant, quia faciunt ad intelligendam numerorum sequentibus capitulis praefixorum seriem.
- 27. ad contra rasura mut. in contra
- 29. deprachensa eodem modo mutin deprehensa

## 34. parabulam in parabolam quidem mutatum est, sed lineola, quae correctionem effecit, ipsa rasa cernitur.

- 26, 6. comprachendere rasura mut. in compreh.
- 27, 1. proficiscent. Apertus error a me corrigi non debebat.
- 18. comprachendere rasura mut. in compreh.
- 28, 4. Literae *iter* in loco raso scriptae, in quo quid scriptum exstiterit nescio.
- 29. Manus moderna, fortasse saeculi XVII, codicem his verbis dedecoravit

cum Evangel. Lucae incip.

quae referentur ad argumentum praefationis Victorinae. Inscriptio uncinis inclusa mea est.

- 14. 15. filiabus. aaron. et nomen eius. elisabeth. Ceterum video in aaron alterum a rasum esse.
- 16. incidentes lineolis adhibitis mut. in inced.
- 17. quaerilla eod. modo mut. in quaerella
- 19. fa-otum
- 80, 1. isrl. Plenam scriptionem israhel habes 31, 29. 32, 15. 32, 32. 36, 23 et saepius.
  - 2. i-psorum
  - 9. re-spondens
- 12. quousque
- 16. co-gnouerunt
- 17. i-pse
- 27. plêna, literula a oneratum, quae post erasa est.
- 81, 15. fru-otus
- 18. exultauit
- 22. 24. quia
- 28. inanis adhibitis lineolis mut. in inanes
- 82, 18. Videtur S primum scripsisse es, et hoc postea correxisse in est. Ante voculam qui S scripserat tuorum, quod punctis Victorinis distinctum et postea erasum est.

- 27. meorum
- 33. fili<sup>1</sup> | III quod in margine cernitur puncto apposito caret.
- 88, 1. autem genuit
- 21. autem. fuit
- 29. generationes. ab
- 84, 4. fili ut 32, 83.
- **86**, 5. legas hacc
  - 25. stillae a. S mut. in stellae
- 17. lysaniae nec desunt obeli literam e jugulantes
- 35. legas sanguinibus.
- 89, 3. A marginale referas ad emendationem numerorum canonicorum Mt. XI et Mr. IIII, quae necessaria Victori videbatur
  - 11. siluestrae
  - 18. iordanne
- 17. fru-otum
- 21. fru-otum
- 24. legas illis.
- 81. exi-stimante
- 40, 17. populum correctio acutiori calamo facta quum quae Victoris mihi esse visa sit.
- 41, 6. tem-ptator
- 15. scri-ptum
- 22. A referas ad emendationem proximi numeri canonici
- 81. uidite lineolis adhibitis mut. in uidete
- 42, 11. lege nathanahel
- 43, 2. re-gnum
- 13. sta-gnum
- punctum quod in cod. ante turbas cernitur ad exornationem literae praecedentis referendum est.
- 19. ca-pturam
- 21. cepimus
- 84. lege subductis | quod ad marginem cernitur Lc. XXXII a V ipso appictum est.
- 44, 1. theloneo rasura facta in teloneo mut.
  - 2. De qua re fere rideas, Victor et

scriba eius vices suas ita permutarunt, ut hic illud R nitidissime margini adscripserit, ille correctionem isto siglo flagitatam propria manu sit exsecutus. Mutavit enim verba secuti sunt in secutus est

- 5. & Victorinum referendum est ad suppletionem numerorum, qui omissi erant, canonicorum.
- 13. supra voc. *ipsi* V notulas capitulares *Mt. Mr. Lc.* textu inscripsit.
- 20. o-mnes
- 81. reliquid
- 34. ciuitatem
- 85. nepthalim
- **45**, 5. re-gni
- 10. eos ut videtur.
- 12. Punctum ante voc. et fortasse ad proximam literam a pertinet.
- 24. lege iacobi
- 36. re-gnum
- **46**, 15. sal· evanuerit
- 83. ue-stra
- 47, 1. o-mnis correctura difficulter cognoscenda.
  - 3. iudex. tradat
- 11. mini-stro
- 12. o-mnis
- 14. interpungas suo.
- 25. perierabis
- **48**, 3. petit.a
- ad voc. *fili* serior manus literam i affixit. Eadem ultimam literam vocabuli quia obelo perfodisse uidetur.
- 24. fili eodem modo auctum, quo v. 10.
- 25. ue-ster
- 26. perfe-cti (Punctum ex pagina opposita huc translatum)
- 32. hypocritê
- 36. ab-scondito
- 49, 5. cluso serior manus addita litera a satis nigra mutavit in clausa
  - 8. Eadem punctum post *ethnici* renovavit atque in figuram commatis protraxit.
- 15. Ry ad marginem pictum et tria puncta supra cotidianum posita

significant, hoc vocabulum Victori non satisfecisse. Abstiti tamen ab eo delendo, quia ubi Victor vocabulum delet, omnes eius literae punctis onerantur.

- 16. no-stra
- 20. ue-ster
- 25. ungue
- 27. ab-scondito
- 29. ue-stro
- 31. the-saurum
- caelo super litera a macula puncto similis, cfr. 13. 14. 19.
- 50, 7. hodio adhibito obelo ac facta rasura mut. in odio
  - 15. plures. estis
  - 22. Salomon-in
  - 35. conferam iam S superscripto, t
- mutavit in confertam
- 51, 2. fistucam adhib. lineolis mut. in festucam
  - 9. porcus clauso ore literae u mut. in porcos
  - 15. mole-stus
  - 19. necessarios factum ut videtur e ' necessarium
- 25. ei. scorpionem
- 52, 1. bona. punctum caeruleo colore spurium proditur.
  - 4. fru-otus
  - 7. o-mnis | supra siglum Mt. cernitur Lc. quo doceatur lector, parallelum esse locum Lc. 6, 44
  - 9. fru-ctib.
  - 10. re-gno
  - 12. i-pse
- 14. eicimus quae correctio scribae esse videtur.
- 19. o-**m**nis
- 53, 1. <sup>8</sup>amaritanorum, vid. 52, 14.
  - 5. leprosus adhibita lineola mut. in —os
  - 17. di-gna
  - 21. uc-stris
- 29. pro-pter
- 32. re-spondeatis
- **54**, 13. te-ota

- 470
- 17. scriptum est ad se veniunt. Ad marginem V sua manu notavit asse ueneunt, secundum quod serior manus textum ipsum correxit.
- 55, 12. fa-otum
  - 25. sex. positae, fortasse quia solebant numeralia punctis distingui.
  - 26. metretas binas
- 28. verba dicit... summum per errorem a S repetita V punctis adhibitis sigloque  $\odot$  dupliciter apposito delevit.
- 29. aurite | architriclino. Ead. corr. v. 80, sed non 32, invenitur.
- 81. fa-otam
- 56, 11. deserto ut videtur, mut. in desertis
- 15. centurio-ait
- 19. ueni punctum otiosum
- 29. Siglum A juxta verbum et febricitantem. et te in margine pictum quid sibi velit non patet. Fortasse loco inferiori destinatum erat i. e. v. 32, ubi aliud A invenitur, quo error in numero canonico commissus insignitur.
- 57, 1. misericordiam.
  - 8. adule-scens
  - 9. o-mnem
  - 10. o-ptulerunt
  - 23. illis rasura mut. in illi
  - 32. flu-ctib.
- 58, 6. Quod videtur scriptum fuisse daemo-numentis, ipse S syllabis utrimque additis correxit in daemonia de monumentis
  - 10. catenis. iam
  - 14. nocte. ac
  - 28. magnu lineola ducta mut. in magno
- 30. 31. Siglum *A* quum textus horum versuum integer sit ad emendandum fortasse proximum numerum canonicum destinatum fuit, nisi forte suspicatus fueris, illud a Victore non recto in loco pictum esse, sed ad v. 32, qui manca constructione laborat.
- 36. eum. uir

- 59, 12. Siglum *R*, ad errorem in numero canonico commissum, post rasura deletum, referas. 25. o-mnes
- 60, 19. Sigl. R ad emendationem numeri canonici II referendum.
- 29. dicebant jugulata obelo litera n rasaque restitutum
- 81. alioquin aufert
- 61, 11. eam. cui siglo in margine respondet

N [i. e. nota]

minus

habet

qua glossa lector monetar, in textu deesse verba: [ista] et condemnabunt eam, quia pacnitentiam egerunt in praedicatione Jonae et ecce plus quam Jona hic. \*<sup>3</sup> Regina austri surget in iudicio cum generatione ista (e cod. Amiat.)

- 17. requiem maculam vides non punctum
- 19. uadit. et fortasse nonnisi ad vocabula separanda inservit.
- 62, 1. synagogae unus
- 24. S. quod scripserat dicente ipse mutavit in dicens
- 26. uerbo. ait
- 63, 7. Et prius omissum a S extra columnam restitutum est.
- 13. *illi*<sup>s</sup> quae correctio post totam paginem scriptam facta eo arguitur, quod literula *s* in pagina opposita expressa cernitur.
- 83. allegauerit, litera e insuper obelo perfossa.
- 64, 18. quodam, quae correctura scribae est.
- 66, 18. 19. Inter hos versus spatium in codice non cernitur.
- 25. manu non originali vocula in ante hoc inserta.
- 27. uestra- scripta punetum nonnisi ad separanda vocabula inservire videtur.

- 68, 2. manum
  - 9. circumspe-otis
  - 10. re-stituta
- **69**, 8. fru-ctum
- 11. audiat» interpunctio rubricata propter sequens capituli initium minio scriptum.
- 13. re-gnum
- 32. qod originalis scriptio, qualis sub finem versuum cernitur, cf. 73, 27, non correctura.
- 70, 3. firmentatum lineolis adhib. mutatum in ferm.
- 13. Sigl. m a V correctum in m, unde haustum est quod ad marginem notatur Mr. XLVI
- 71, 20. filium | colligunt a S ipso mut. in colligent
- 21. o-mnia
- 26. ab-scondito
- 73, 27. Siglum *R*<sub>j</sub> hic margini illatum, quum textus integer sit, nonnisi ad emendandos numeros canonicos referri potest, inter quos Lucanum capitulum omissum cernitur.
- 30. numeris canonicis in margine scriptis crucicula est anteposita, cui secundum id quod 158, 21 cernitur, alia intra columnam textualem posita correspondere debebat. Ea tamen hic non invenitur.
- 75, 5. mergi ut videtur e forma mergere correctum.
- 14. ue-stimenti
- 22. di-scipuli
- 27. manduca-stis
- 76, 24. *inuicom* correctura ut videtur scribae.
- 77, 6. 18. Sigl. R emendationem numerorum canonicorum vel effecit vel flagitat.
  - 36. ba-ptizatus
- 78, 11. labant rasura facta mut. in lauant
- 79, 1. Sigl. Ny vituperat forman sinete

#### 12. bla-sphemia

- 80, 1. re-ote
  - 4. o-mnia
- 13. ciuos originalis scriptio seriori tempore corr. in cibos
- 17. forsitam itidem orig. scriptio per aliam manum mutata est in forsitan. Illa forma imprimenda erat, cf. 84, 12.
- 81, 5. uiri ductis lineolis mut. in ueri 36. pro-pter
- 82, 18. di-scendit adhibitis lineolis mut. in descendit
- 25. his obelis adhibitis mut. in is
- 27. "turba vetus corr.
- 83. re-spondit
- 83, 33. eam
- 84, 2. scri-pturas
  - 6. dile-otionem
- 21. quod
- 28. parbulos rasura mutat. in paruulos
- 85, 15. ba-ptistam
- 20. reuelabit rasura mut. in reuelauit
- 26. di-scipulis
- 27. multas, cui puncto accessit obelus.
- 86, 12. fa-ctum
  - 24. dile-otus
- 84. re-stituet
- 87, 10. consumor, correctura ut videtur scribae.
- 26. accedit
- 88, 1. Juxta verbum *reddidit* singularis litera u, originis fortasse Victorinae, margini inscripta est, quae quid velit ignoratur.
  - 6. 7. huic monti transi quae sigla translocationem verborum postulare videntur, ut legas monti huic transi, qui ordo cernitur in cod. Amiat.
  - 7. 28. 29. Vocabula hinc, amen et paruuli lineolis minutissimis onerata sunt, quae fortuiti generis videntur esse.
  - 31. re-gno
- 82. su-sceperit

- 89, 3. prohibimus V in —uimus mutasse videtur.
  - 12. i-gnem
  - 16. uictima sallietur  $(\nabla)$
  - 24. qui (V)
  - 31. paenitentiam adhibito obelo mut. in -a
- 90, 4. Siglum A appositum ad emendandam alteram syllabam vocabuli super, cuius e super rasa aliqua litera scriptum est.
  - 7. sub-stantiae
  - 9. profe-otus
  - 22. accurrens, quae correctura obelo insuper firmata neque Victoris neque scribae mihi visa est.
  - 26. manu (S)
  - 33. hisquae punctis partim satis irregularibus et obelis a V mut. in isque
- 91, 13. athibe, quae correctura fortasse Victoris est.
  - 16. audierit, punctum otiosum, in pagina opposita expressum.
  - 18. Litera e manu ut mihi videbatur seriori mut. in et
- 32. Inc. redderet
- 92, 9. o-mnia
- 98, 8. paruolos originalis scriptio, quae mutata est in paruulos
  - 20. re-spondens
- 24. *i*-psi
- 28. fru-otum
- 82. re-spondens
- 94, 16. scaenopegia (V)
- 95, 1. re-spondit
- 14. 15. indi-gnamini
- 96. 26. habiit
- 35. aput lineolis mutat. in apud
- 36. o-mnia
- 97, 18. Stellula Victorina.
- 19. Infra columnam ad dextram marginem litera l cursiva apparet, serioris correctoris vestigium.

- 98, 6. ierint (M<sup>1</sup>)
- 17. recipiant me. recipiant me
- 32. uerum (V)
- 35. co-gnouit
- 99, 5. Stellula Victorina, cf. 97, 18.
- 22-24. Verba uenientes .... denarios a scriba omissi ab eodem postea ad marginem inferiorem scripti sunt, adhibitis siglis hd et hs i. e. hic deest et hic supple
- 100, 21. Siglum *R*, nitide scriptum flagitat suppletionem uerborum retribuere tibi, quae a textu desunt neque ab ullo correctore inserta.
  - 24. Stellula Victorina cf. 99, 5.
- 33. ma-gna
- 101, 7. scri-pta
- 17. Stellula Victorina, cf. 100, 24. ba-ptizor
- 19. ba-ptizabimini
- 102, 1. no-stris. Juxta stellula Victorina cfr. 101, 17.
- 15. suscipiens quod a scriba positum est a Victore lineolis numerisve ita exornatum est ut legi debeat suspiciens
- 105, 25. Lege Lc. 9, 11. Ceterum siglum  $R_i$  ad marginem scriptum significat emendandum esse textum, qui cum iis quae apud Lucam inveniuntur, non bene convenit.
- 108, 12. Hic et in sequentibus capitulis complura cernuntur vestigia illius numerorum capitularium correctionis a M<sup>1</sup> propositae, de qua in prol. actum est. Porriguntur usque ad 139, 3, ubi ille dicendo, deesse capitulum, novum numerum capitularem introducit.
  - 21. M<sup>2</sup> adhibito dupliciter siglo s post verbum dixerimus ad marginem inferiorem haec inseruit: e celo.dicet nobis. quare non credidistis illi? si aut dixerim?
  - 29. Scriptum erat res, quod alia manus recte mutauit in res<sup>P</sup> i. e. respondens

- 109, 23. re-gnum
- 110, 8. o-mnia
- 19. locutus facta ultimae syllabae punctatione et appicta informi litera s mutatum in locus
- 111, 18. relinquerunt
- 112, 11. illis
- 14. M<sup>3</sup> diligere
- 113, 14. ma-gno
- 83. i-psis
- 114, 21. scri-ptum
- 27. lege Io. LXXXVIIII quem numerum ipse V margini inscripsit.
- 115, 2. V [dicebat] deum
  - 6. relinquit
  - 10. cognoscitis fortasse V lineolis additis mut. in *—etis*.
- 19. uerum (M')
- 116, 14. Siglum *R*<sub>i</sub> numerum canonicum hic positum vituperare videtur, ut qui potius locum habet penes vv. 24-26, ubi tum *R*<sub>i</sub> rursus obviam est, tum siglum *Io.* i. e. *Iohannis ev.* Victoris manu scriptum cernitur.
- 22. annos dum (V) | uidistis
- 24-26. cf. annot. ad v. 15.
- 26. Juxta *praeteriens* vocabulum nescio quod minio scriptum erasum est.
- 117, 18. schi-sma
  - 21. donum (M' ut vdtr)
- 31. pro-pterea
- 118, 13. docens obelis adhibitis V mutavit in doces | elecerunt
- 16. re-spondit
- 19. i-pse
- st
- 25. ueru ··· (V)
- 29. uocant
- 119, 13. co-gnosco
- 18. pro-pterea
- **120**, 10. *i*-psum
- 11. dixi (S)
- 121, 4. no-ote

- 24. resurre-otione
- 122, 28. si-gna
- 29. 30. Stellula Victorina, cf. 101, 17.
- 81. ne-acitis
- 123, 4. proximus (V)
  - 10. co-gnouerit
- 13. *i-pse*
- 14. con-spectum
- 15. parent
- 17. iohannis lineolis adhibitis fort. a S mut. in --es
- 124, 2. odorem unguenti
  - 4. unguentum Non defuit error alius correctoris, qui alterum vocabuli n delere ausus est
  - 15. Crucicula hic textui addita quum alicuius pericopae finem indicare non possit, quandoquidem nullius initium indicatum est, eadem qua stellulae (cf. 122, 20) significatione gaudere videtur.
  - 20. scire (S)
  - 28. re-cte
- 125, 7. hi correctum ut videtur ex hic 15. perdit lineolis appictis mut. in —et
- 126, 1. In extrema margine fortasse M<sup>1</sup> siglum X ut videtur, non cruciculam, appinxit, quod ad emendationem numerorum capitularium, cui operum ille dedit, referendum esse existimo.
  - 10. o-mnia
  - 21. 22. Stellula Victorina cf. 122, 29.
  - 25. est· uerum
- 127, 7. aurum. litera u in loco raso scripta.
- 30. hypocrisin
- 128, 16. o-mnia
- 24. pro-pter
- 129, 29. famis lineolis appictis mut. in --es
  - 30. ma-gna
- 180, 34, ele-oti
- 131, 25. laquaeus enim super ultimus quaternionis VIII versus. Sub quo

quod apparet X eo effectum videtur, quod scriba numerum XIII scriberc voluit, sed a scribendo destitit, quum falsum locum elegisset.

- 132, 15. profe-otus
- 133, 3. 4. Siglum  $\mathcal{P}_4$  hic admodum nitide pictum frustra vituperavit defectum verborum [fatuae.] et quinque prudentes. sed quinque fatuae. A nemine enim suppleta sunt.

30. o-ptulit

- 135, 24. sitibi rasura facta corr. in —ui
- 34. ad obelo adhibito mut. in a 35. maledi-oti
- 187. 8. dne (V' ut videtur)
- 138, 7. scri-ptum
- 139, 4. M<sup>1</sup> ad marg. sinistr. notavit hic de ; cap. i. e. hic deest numerus capitularis. Cí. notata ad 108, 12.
- 32. *i*-psum
- 140, 19. co-gnoscitis
- 20. aput punctis lineolisve adhibitis mut. in apud
- 141, 29. pro-pter
- 34. pote-stis
- 142, 2. petetis 8. praece-pta
- 24. sermones
- 31. In voc. operam litera m obelo satis nigro perfossa.

148, 3. In voc. uobis. idem uti videtur calamus literas bi obelo traiecit.

- 38. co-gnouit
- 144, 1. fleuitis V lineolis additis mut. in flebitis
- 17. exiui• exiui
- \_ •
- 23. ihs. modo
- 26. habetis
- 28. patrem, cui siglo ad marginem respondet -dixit (V)

35. aput tractatum ut 140, 20.

- 145, 12. In voc. scae fortasse iam S literam a obelo traiecit.
  - 16. scri-ptura
- 22. sicut ego
- 146, 5. qui: correctionis faciendae indictio. Sed ipsa correctio non est effecta.
- 148, 12. reli-cto
- 35. doctrinam
- 149, 21. neq. non noui
- 150, 1. fa-otum
  - 2. V<sup>s</sup> aliud manu
  - te
- 22. C qui percussit
- 24. e. Ita S.
- 151, 20. re-gnum
- 34. potestatem
- 152, 13. hunc ad marg. supplevit S. 30. pro-pterea
- 158, 26. ciuitatem
  - 31. manus suas
  - 85. barabban- quae lineola atramento super literam rubram inscripta quid sibi velit non omnino constat. Fortasse ductus calami est, quo aliquis literam b perfodere volebat.
- 154, 6. dexteram
  - 7. dicentes noli in correctura positum esse opinari. Lineola ex pagina opposita hic expressa est.
- 21. cadete
- 157, 24. mariam
- 158, 21. Siglo × cum respondet aliud in margine positum: × Lc. CCCXXXVII etc., Victoris manu pictum, quo numeros ad hunc locum referendos esse docemur.
- 161, 2. Xpm pati quae lineolae vo-cabulorum ordinem invertendum esse indicant: pati xpm, qui ordo invenitur in cod. Amiat., cf. quae annotata sunt ad 88, 6. 7.

- 162, 1. scri-pturas correctum e scrib—turas
  - 16. cláuorum lineola otiosa.
- 164. 3. V tradidit
  - 4. si sic
  - 9. te-stimonium
  - qui 10. et scribsit
  - 12. i-psum
  - 24. 29. puncta ad marginem editionis nostrae impressa significant, in codice illis in locis numeros capitulares erasos esse.
  - 24. ba-ptizantes
  - 32. nobis rasura literae b additisque lineolis mut, in nouis
- 165, 10. quae puncta impressi, in codice tum hic tum aliis in locis minutissimis uncinis similiora sunt quam punctis, cf. 179, 16.
  - 11. INDIUIDUË
  - 12. TRINITATI (absque puncto)
- 13. 14. Inscriptio uncinis inclusa mea est.
- 15. 20. DE ADUENTU | PRIDIE NAT. D. etc. omnes hae inscriptiones tum minio tum uncialibus majoribus atque rigidioribus quam quibus alibi utitur scriba, exaratae sunt.
- 16 etc. Fere omnes qui in hoc indice liturgico inueniuntur numeri, ex-
- ceptis paucis ut 168, 16. 18. 20. 24. 34, cultro radente et stylo emendante tentati sunt.
- 169. Vocabula ARGUM. EPP. PAUL. non eius, quod sequitur commentarioli aliquem titulum, qualis quidem in cod. non invenitur, sed nostram huius paginae sive columnae inscriptionem exhibent.
  - 1. Propter novum initium duo in cod. versus i. e. verba *Primum ... quae*, quibus accedit voc. *post* minio scripti sunt. Ad marg. vides Victoris siglum.
  - 8. praecepta. Sequitur nescio cuius litera rasura. | dige-sta

- 4. Quod edidi, originalis scribae textus est. C addidit quae sequuntur: ad singulas quasque ecclesias destinare. hac autem causa factum videtur ut scilicet initia etc.
- 5. nouis rasura corr. e nobis. Verba praemuniret- ut et ab ipso scriba in loco raso et quidem supra verba praesentia atque suppleta sunt.
- 6. utque corr. ex adque; | excluderet Victorina correctio! verbi quod scriptum erat *iactaret*
- 9. compraessere a V corr. e conpr.
- 10. 11. tran-smiserunt
- 11, quaeritur non, correctura scribae.
- 18. ad pharaone
- 18. 19. totidem epistulis correctura fortasse scribae.
- 24. 25. iuxta corr. e iusta
- 26. срі-всорі
- 26. 27. Syllabae [aposto] los or in loco raso scriptae.
- 27. pro-pterea
- 29. nomine corr. e nomen
- 31. apud corr. ex aput
- 32. destru-otor
- 33. ueritate corr. e uaritate ut vdtr.
- 34. excluderet corr. ex -re
- In voc. peregrino prius r super litera nescio qua erasa scriptum est.
- 170, 8. epistulas post scriptionem a S uti videtur ad marg. notatum.
  - vocabuli indigne ultima syllaba in rasura posita.
- 12. confirmare lineolis adhibitis e —ri correctum.

#### hominem 17. C huiusmodi

- 1
- 20. calidissimis
- 22. di-gni. Prior syllaba in rasura scripta.
- 25. 29. Juxta colossenses in margine cernitur siglum I B ut videtur, iuxta thessalonicenses A, quae no
  - tulae significare videntur, primum de his, tum de illis agi debuisse:

id quod convenit illarum epistolarum ordini in cod. observato.

- 29. duabus corr. ut vdtr e duobus | epi-stulis
- 31. seruauerit
- 32. con-stantes
- 171, 1. et a vetere manu ita margini illatum, ut a scriba ortum esse non dubitaverim. | illa in errore typothetae positum. Lege illi· | aput video tenui lineola mutatum esse in apud. Hoc igitur legas.
  - 8. compassi corr. vel a V vel a S e conpassi
  - 4. co-gnoscentes
  - 7. EPI-STULAE
  - 8. Romani ex (C) | gentilibusquae
  - 9. his | Vocabuli alterutrum ultima syllaba in rasura scripta est.
  - 10. populus di correctum Victore iubente e populi di
- 11. ex stirpe sca discendimus eodem praeeunte corr. e verbis, quae non amplius cognosci possunt.
- 13. aegy-pto
- 15. flu-ctus
- 18. atque iubente V a C corr. ex adque
- 24. C [canes] potius quam homines | appellauerit corr. ut vdtr ex appellauit | aequume
- 172, 17. obstinationi jubente V corr. ex obstinationes, ut videtur. | ignorantiae corr. ex -a
- 19. co-gnouisset | Si autem quae correctio a scriba orta esse potest.
- 25. salute | [confirmet.] am bos uero populos et sci enter et grauiter deli quisse et
- Syllabae [crea] tura crea uti vdtr Victore iubente ad marginem suppletae.

- 28. simulacra voc. itidem V iubente textui ingestum.
- 29. rationem
- 30. praedictum et
- 31. [uocandos] ostendat, quod voc. insuper erasum est.
- 176, 8. 9. vocabula ad tit. .... phil. III super verbis rasis scripta sunt, quae quem tenorem habuerint non patet.
- 177, 4. dilecti (Inc.)
  - 15. Prius quo rasura e quod corr.
  - 19. expectante omne- Quae correctura si a S orta est, imprimendum erat omni
- 41. regumen. Correctura atramento, ut videtur, recentiore scripta.
- 178, 12. 13. Vocabula et iudaeis ... offensionis in loco raso scripta sunt, qui quid continuerit non apertum est.
  - 39—41. Idem valet de verbis de pace .... expectanda; quod praecedit vocabulum hominib· a C margini illatum est.
- 179, 11. commune. de periculo. Illud k flagitat, ut inde a vocabulis a periculo novi regulation initium fiat, id quod a scriba praetermissum erat.
- 17. 18. Puncta post *BREUIS* et *PAULI*, quae in codice inveniuntur, secundum regulas nostras in libro impresso omittenda erant.
- 19-22. Hi versus ab eodem scriba, sed characteribus paulo minutioribus, exarati sunt, quam qui vel praecedunt vel sequuntur.
- 180, 1. Versus editionis nostrae primus duos continet versus manuscriptos, qui minio exarati sunt, cf. 169, 1 | X F Victoris siglum.
  - 3. [est] ëi quod voc. ut deleatur flagitat A, margini illatum.

- 4. M praedestinatus
- 5. uirtutem
- 6. resurrectionem
- 7. M<sup>1</sup> (ut vdtr.) accepimus correctura lineolis additis facta.
- 10. C [romae]<sup>4</sup> cui siglo respondet in margine <sup>3</sup> dilectis
- 14. [in] cui resp. in marg. uniuerso
- 16. fili<sup>1</sup> correctura atramento recentiore exar\*ta.
- 20. gratiae úobis quae lineolae translocationem vocabulorum poscunt.
- 23. adaue
- 25. sum usque
- 28. et in uobis
- 32. Iustitiam
- 83. iu-stus
- 34. C [in] cui respondet in marg. <sup>3</sup> super
- 85. Post ueritatem literae aliquae inbentibus punctis Victorinis adhuc visibilibus erasae sunt, super quas illata sunt verba di et punctum, quod in litera finali sequentis vocabuli iniustitiam positum fuisse cernitur, cultrum radentem expertum est. Quae si consociantur, lectionem praebent ueritatem dei et in iniustitiam detinent, quae elementa inter se contraria prave commixta esse in aperto est. Victor igitur correcturam suam non bene ad finem perduxit. Aut scribendum ei erat ueritatem dei et iustitiam detinent, aut ueritatem iniustitia detinent, quod edidi; quam lectionem si cum tertia aliqua simillima commutaveris, quam praeivit Lachmannus ueritatem dei in iniustitiam detinent, equidem non recusabo.
- 2. manife-stauit, quae forma vocabuli correcta est e —stabit
   3. intelle-ota

- 5. co-gnouissent
- 11. pro-pter
- 17. passiones lineolis adhibitis corr. e —is
- 20. ma-sculi
- 28. plėnos, quae scriptio originalis esse videtur. | contumeliosos corr. ex —us
- superbos corr. ut videtur ex originali —uos
- 33. adjectione | fort. C [absque] foedere sine
- 34. co-gnouissent
- 35. solum quod additamentum significans hi fortasse Victoris est.
- 182, o-mnis
  - sudicas. cui lineolae in margine respondet I, quod quid sibi velit non assequor.
  - 10. -Secundum autem -duritiam sigla ab Inc. profecta, quae lectionem poscere videntur tu autem secundum duritiam
  - thesaurizas correctura fortasse scribae, secundum analogiam codicis cf. 22, 15 cultro deleta.
  - 12. C ad marg. [qui] reddet
  - 15. contentionem | C ad marg. [qui] non adquiescunt
  - 16. indi-gnatio
  - 18. Gloriam, cui puncto obelus additus est.

.... ...

- 25. iu-stificabuntur aput dm quam punctationem V non effecit nisi post literam t in d mutatam.
- 29. scri-ptum
- 30. C ad marg. [reddente] illis
- 32. indicabit corr. e —auit
- 34. requie-scit
- 35. uoluntatem. Quod infra lineam di scriptum est, scripsisse videtur M<sup>1</sup>. Lineolae respondet in margine 'eius quod scripsit M<sup>4</sup> | instru-otus
- 36. confidens (Inc.)

- 188, 6. C ad marg. [qui] abominaris
  8. Nota marginalis in cod. iuxta uersum scripta, qui continet vocabulum Circumcisio, siglo duplici ? ad superiora attracta est.
- 13. circumcisione (Inc.)
- indicabit correctum e —auit | M<sup>1</sup> ut videtur literas tia obelo transfodit.
- 15. consumans
- 16. praeuaricator corr. e -tur
- 17. C ad voc. neque: in marg scripsit 'in palam. Videtur autem errasse in ponendo siglo ' quod collocandum erat post quae | quae corr. e qui
- 18. manife-sto | ab-sconso
- 21. C [iu]daeo, correctura flagitante siglo Victorino R<sub>i</sub> effecta.
- 30. iniquus deus (Inc.) | iinfert.iram
- 31. iudicabit corr. e auit
- 35. C ad marg. [sicut] aiunt
- 184, 1. C ad marg. [Quid] igitur
  - 4. qui-squam
  - 5. O-mnes
  - 8. a-spedum | plênum
  - 15. omnem os. obstruatur
- 16. o-**m**nis
- illo 17. ipso
- 18. co-gnitio
- 19. iu-stitia | fort. M<sup>1</sup> a [lege]
- 20. Nota marg. nescio quae erasa.
- 23. et. egent gloriam
- 24. redem-ptionem
- 25. sanguinem
- 26. su-stentatione
- 27. o-stensionem
- 28. C [ihu] xpi
- 185, 4. apud corr. ex aput | scri-ptura 10. acce-pto
  - 14. circumcisinem | C ad marg. an etiam
- 16. [circumcisione] cum esset

- 19. o-mnium. Correctura solummodo inchoata.
- 27. aboleta | ira
- 29. gratia
- 33. patrem multarum ratione parum apta corr. e patre multarum
- 186, 1. [est] ei | [tuum] sicut arena maris
  - 2. infirmatus est in fide. Nec considerabit. Ex qua correctura apparet, Victoris animum fuisse etiam voculam est delere. Cui consilio inservii uncinis positis.
  - 8. uuluam radendo corr. e bulbam
  - 4. differentia
  - 5. plênissime
  - 10. [dnm] nostrum
- 11. pro-pter
- 17. [qua] istamus
- 23. confundit corr. ut vdtr a S e —det
- 25. C ad voc. Si: margini inscripsit <sup>5</sup>ut quid enim
- 26. Flagitante siglo *P*<sub>j</sub> sesquiversus, cuius quis fuerit tenor cognosci non amplius potest, erasus est. C tum ad marginem, tum in hoc spatio rescripsit uix enim pro iusto quis moriatur | Nam pro bono forsitan quis et | audeat mori
- 27. Margo vestigia alicuius notae Victorinae exhibet, quae cultro deleta est.
- **30.** C [Multo] igitur
- 32. sumus corr. e simus
- 84. [autem] hoc
- 187, 2. o-mnes
  - .... B
  - 4. [in] huc mundum
  - 5. esset. Sed retinui lectionem, quae
  - a praecedentibus flagitatur.
  - 8. praevaricationis. adae

- 12. C ad marg. [unius] peccantem. Correctura imperfecta. | deli-otum
- 13. [iudicium] quidem
- 14. [iustificationem] uitae
- 16. [magis] quia
- 17. regnabimus corr. e auimus
- 18. delictum omnes, Victoris uti videtur.
- 20. Scriptum erat iustitiam omnes. Interseruit V in | iu-stificationem
- 25. C ad marg. [abundauit] delictum 26. morte: Lineola Victoris ut videtur.
- Singularis tamen lectio, non error, in forma ablativa latet | re-gnet
- 27. uita, quae lineola postulatur per sequens acternam | fort. S [ihm] xpm
- 30. Qui cultro rasum, cuius in loco C intulit Si
- 81. [ignoratis] fratris
- 33. morte- Lineola errorem correxit.
   | C ad marg. [Ut] quomodo
- 84. Siglo & iuxta versum christus a mortuis per glo posito quid flagitetur quum verba integra sint non apparet. Fortasse V tum praecedentem correcturam tum subsequentem hoc signo evocavit. | C.

punte ci

- **B6.** resurre-otionis
- 188, 5. uiuamus a V corr. e uiuimus
  - | C [christus] surgens
- 21. morte
- 24. oboeditis | do-otrinae
- 29. ue-stra
- 189, 1. gratiam
  - 6. fuerit. uir. eius
  - 7. adultera. si Quae interpunctio inprimenda crat.
- 11. [sitis] uos
- 12. fru-otificemus | Cum enim enim. Prius enim erasum

- 22. Occasiones
- 25. C ad marg. [cum] uenisset
- 28. esset
- 31. fa-otum
- 82. fort. C ut pareat
- 190, 5. Non satis certum, num S an C ea quae hic desunt ad marginem inferiorem suppleverit:
- k Scio enim quia non habitat in me hoc est in car | ne mea bonum Nam uelle adiacet mihi | perficere autem bonum non inuenio
- k Non enim quod uolo facio bonum sed quod nolo | malum hoc ago. Si autem quod nolo illud facio | non ego operor illud sed quod habitat | in me peccatum
  - de siglo k cf. notata ad 179, 11.
  - 7. C ad marg. [mihi] adiacet
- 9. repu-gnantem | lege
- 12. liberabit corr. e -auit
- 14. Igitur. ego
- 17. sps corr. e spes
- quo infirmabatur. per carnem. Lineola significare videtur, verba sequentia a lectore ad praecedentia esse attrahenda.
- 26. mors. Correctura incertae originis videbatur. Fortasse tamen ipsius S est.
- 33. C ad marg. [corpus] quidem
- 34. C ad marg. [uero] uiuit
- 36. su-scitauit
- 191, 1. uiuificabit corr. e —auit | C. monente siglo <sup>h</sup>t ad marg. inf. [mor] talia corpora uestra, quae verba postquam scripta erant syllabae talia in textu scriptae, quia superfluae erant, eradebantur.
  - 10. reddet
- 12. Crucicula nitide ad marg. picta idem significare videtur quod stellulae Victorinae.
- 18. C ad marg. [et] con
- 16. Ad marg. lineolae aliquae Victorinae cernuntur, quae ad sphalma

in voc. spectatio latens referri videntur.

18. spe

- 22. [nos]met
- 23. C. in spatio quod est inter capitula compressis literis supplevit haec: et ipsi intra nos gemimus adoptionem filiorum expec | tantes redemptionem corporis nostri
- 27. expe-ctamus
- Siglo R flagitatur correctio textus, quam V ipse sic praeiuit: [infir-

mitatem] orationis nostrae

80. Eadem ratio est correctionis [in-

ennarrabilibus] quae uerbis exprimi

non possunt

- 83. o-**m**nia
- 34. bonum corr. e bono | [sunt]

sancti

- 35. praede-stinauit
- 192, 5. C. supra lin. et ad marg. [qui filio] proprio
  - 6. C ad marg. [tradidit] illum | C
  - quomodo non | donabit corr. e -auit 7. accusabit corr. e —auit
  - 10. [quis] ergo
  - 11. fames lineolis adhibitis corr. e -is
  - 13. adficimur
  - 26. israhelitae, cuius puncti quae sit ratio non apparet.
  - 31. [Neque] quia
  - 32. i-sac
- 193, 1. illi, quae puncta maxime irregularia sunt. Ceterum lectio mihi videbatur, non error. | concubitu
  - i.. i.. 4. bonum aut malum
  - 5. uocationem
  - 7. iacob. dilexi. esau. autem
  - 8 apud corr. ex aput

- 10. miserebor corr. ex --ibor
- 15. C ad marg. [uult] obturat
- 18. re-spondens
- 19. nota marg. Victorina.
- 23. Sustenuit
- 24. aptata
- 28.29. non misericordiam consecutam
- misericordiam consecutam. Ad marg. inferiorem C notavit et non dilectam dilectam, quae absque ulla dubitatione alicuius codicis lectio est, quo praeter codicem originalem Victor usus est.
- 194, 1. sodom radendo corr. e sodoma 2. similes corr. e similis
  - 4 se-otabantur
  - 6. İsrahel cf. notata ad 192, 26.
  - 9. C ad marg. [Ecce] ponam
  - i.. 16. subiectae
  - 18. scribsit radendo tentatum ut fieret scripsit
  - 19. nota marg. Victorina.
- 34. C. ad marg. [iudaei] atq. gentilis
- 195, 1. scriptum est MICNEAM
- 14. Primum fort. iam S correxit e --us
- 17. Inc. [sum] a
- 34. [alioquin] gratiam, cui puncto accedit obelus.
- 196, 6. 7. Verba post et usque ad et in ita erasa ut cognosci non possint. C ingessit in retributionem illis. Quod cum fecisset quatuor ultima verba versus 7 quae superflua videbantur monente R Victorino obelis iugulavit.
  - 9. incurua corr. ex incurba
- 13. plênitudo
- 20. deliberatio
- 26. C ad marg. [ego] inserar
- 83. Post voc. bonitatem erasa est orinalis lectio dei
- 197, 1. excisus
  - 3. C ad marg. [inseruntur] propriae
  - 9. inpietatem corr. ex -es

10. peccata.corum

- 16. duae priores literae vocabuli sti erasae, ita tamen, ut bene cognoscantur. Videbantur necessariae.
- 22. nota marg. in cod. longinque ab hoc versu remota duplici siglo 
  posito ad eundem attracta est.
  29. rationabile ···
- 198, 4. [donationes] dei diuersas
- 25. C. ad marg. [sed] etia ···
- [Omnibus] anima correctura fortasse ipsius scribae, sed quia non ad finem perducta est, inutilis.
- 199, 1. ordinata.e sunt
  - 4. [boni] operis quae correctura num scribae sit an a C profecta, non constat.
- 16. fort. M' [legem] implebit
- 24. propior rasura corr. e proprior. 30. Inc. [Non] in
- 200, 1. ma.nducat cf. quod notatum est ad 199, 1.
  - dno uiuimus
  - 11. uiuimus siue correctura fortasse scribae. | C ad marg. [siue] enim
  - 13. C ad marg. [et] reuixit
  - 16. Omnes lineolis additis corr. ex —is
  - 25. C vel fortasse S ad marg. Nam si
  - 83. quae. aedificationis
  - 85. propter. escam
- 201, 12. C ad marg. Nam christus

## 202, 12. circuitu- usque

- 18. quod impediebar (S)
- 22. C ad marg. Sed [Oum]
- 26. macedonia et acaia corr. e machedonia et achaia | In cod. hic nova pagina inchoatur, cuius inscriptio manca est. Deest enim Romanos, de qua re miraberis, quia regens praepositio ad super pagina antecedente scripta exstat. 29. debent. et
- 30. [adsignauero] eis | ueniam > cf. not. ad Praef.
- 203, 9. fort. M' adstitut

- 10. priscillam. Unde edidi priscam. Neque vero diffiteor, puncta tenuiora esse, quam quae V scribit. Securius igitur erat edere priscillam
- 17. fort. M<sup>1</sup> mutavit iuniam in iunilium
- 21. Inde ab hoc loco saepe inveniuntur puncta dupliciter posita, quae expressi siglo »
- 23. C ad marg. [narcessis] qui sunt in dno
- 24. fort. M<sup>1</sup> trifenam quae correctio non ad finem perducta est.
- 25. fort. M<sup>1</sup> praesidam
- 29. eos
- 30. C ut vdtr. [olympiadem] et olympia
- 204, 6. ihm mut. in ihu
- 19. amen literis ad characterem cursivarum propensis scriptum.
- 22. lege acai. et hii | M super
  - scripsit achini | Mª apostolos
- 23. M<sup>1</sup> subsi
- 24. M<sup>1</sup> uerbo aeloquentia alia
- . . .
- 25. M<sup>1</sup> apostolos et scientine
- 28. M<sup>1</sup> gratiae
- 31. 32. M' [sal]us uero
- 84. M<sup>1</sup> elegente stultitiam istins sacculi- et
- 35. M<sup>1</sup> fortiora,
- **205**, 9. M<sup>1</sup> [et] de mercedib<sup>.</sup> operantium uel si cuius
- 10. M<sup>1</sup> [detrimentum] patietur
- 13. M<sup>1</sup> stulti a saeculo
- 20. 21. M<sup>1</sup> spectaculum
- 21. 22. M<sup>1</sup> et quod per omnia manibfuerint operati
- 23. 24. M' per exangelium chorinthios generante
- 25. M' moenante
- 30. M<sup>1</sup> disciplina. Ergo sphalma edendum erat.

31

- 83. M<sup>1</sup> non facere debeant
- 39. Scriptum est scis | umo sint Fortasse Victor bonum textum restituit.
- 206, 1. M<sup>1</sup> contenentia
  - 2. M1 mubi
  - 4. M' infideles
  - 5. 6. M<sup>1</sup> est et nocatus
- 10. M<sup>1</sup> paulum
- 12. M' se per
- 14. M<sup>1</sup> [suum] castigante [cedente]
- 15. M. baptismum
- 16. M<sup>1</sup> potus
- 18. M1 [sunt] autem
- 20. M<sup>1</sup> [periculo] animae litera a obelis quoque perfossa.
- 21. M. temptante
- 25. M<sup>1</sup> [liceant] Sed non expediant
- 83. Inc. de Omni
- 85. M<sup>1</sup> [heres]ibus
- 207, 3. M<sup>1</sup> [fuerit] DECLARATVM
  - 4. M<sup>1</sup> [de] minentia profetiae et de linguis
  - 6. M<sup>1</sup> ecclesia litera m obelis iugulata.
- 10. M<sup>1</sup> corinthios
- 13. M<sup>1</sup> aquila litera e obelis perfossa.
- M<sup>1</sup> anathematizante litera s obelo traiecta.
- sustenes lineolis punctoque adhibitis corr. e sustinens. Oculos meos pridem fugit tenuissima lineola, qua u in o mutatum est. Quae si a Victore profecta est, edendum erat sostenes

Post voc. *dei* complures literae nescio quae erasae, super quas C intulit *sanctifica* 

- 24. alterum wobis fort. iam a S corr. e nobis
- 208, 6. C ad marg. [baptizati] sitis

- 11. C ad marg. [quem] alium id est nobis 15. funt uirtus, quae correctura ut videtur a scriba statim post scriptionem illata est. 20. sapientiam 25. adque a manu, quae incerta videbatur, corr. in atque 34. contemptabilia 86. C ad marg. [caro] coram co 209, 10. C vel S ad marg. Nam [ego] | timorem 12. C [persuasibilibus] humanae | ostensionin 13. insipientia (Inc.) 14. perfectos. (quod punctum reliquis non analogum est.)
- 15. 16. huius saeculi [qui] quae puncta quid sibi velint non apparet.
- 19. 20. C ad marg. [dnm] gloriae
- 21. 22. nota marg. Victorina.
- 28. co-gnouit
- 82. [sps] et uirtutis Supra sps incerta manus intulit sci
- 86. Inter vocc. omnia et ipse manus inc. ingessit et | neminem
- 210, 1. qui instruat (Inc.)
- 19. Eadem manus ad marg. notavit dei et
- 20. correxit est in estis
- 21. architectus.
- 24. C ad marg. [Fundamentum] enim
- 26. M<sup>1</sup> [fundamentum] hoc
- 28. manife-stum | declarabit corr. e —auit
- 211, 3. mudi quae correctura scribae videtur.
  - 4. conprachendens fort. a S'in —dam correctum.
  - 8. apollo. siue mundus. additamentum nescio an non ipsius scribae.
- 16. homano

18. me.dominus 21. punctum post deo e pagina aversa huc translatum est. 25. V habis 28. C [utinam] regnaretis quia 29. C enim et nos 34. fort. C. ad marg. [Usque] in | n b hac ora .... 86. V uestris 212, 1. malidicimur. punctum spurium. 4. mundi corr. e modi 5. V perissima 6. Cad marg. [filios] meos | fortasse C carissimus 12. C [carissimus] et 13. qui 20. uirgam 23. C [gentes»] nominatur | suis 32. fort. M<sup>1</sup> interitum 33. diem quod punctum satis nigrum est, ita ut dubites, an Victoris sit. 34. C ad marg. [uestra] fratres 36. consparsio (Inc.) 218, 1. 3. azimi et azimis inc. manu corr. in asymi et asymis 2. C ad marg. [fermento] ueteri neq. in fermento 3. C ad marg. [sinceritatis] et ueritatie 6. C ad marg. [scruientibus] aut maledicis 8. [commisceri] fornicariis 9. C ad marg. [nominatur] est cui M<sup>1</sup> addidit INTER UOS 12. Quo incerta manu, corr. in Quid 28. M<sup>1</sup> accepitis 30. guidam (Inc.) 214, 4. M<sup>1</sup> redegar quae correctura obelis deleta est. 5. M<sup>1</sup> *Et*, quod siglum videtur esse

deletionis.

22. C [scribsistis] mihi 30. C [fraudare] in inuicem 35. habeat 215, 1. capitulo XXXIII M<sup>1</sup> siglum :. praemisit. 6. M' uxore ut 7. a uiro 8. 12. demittat et —am corr. e dim. 10. C ad marg. [haec] sentit | M1 demittam 11. 12. C [consentit] habitare 13. fidele corr. e fideli 20. M<sup>1</sup> Unumquemquem, cf. not. ad 214, 5; 215, 1 | si (Inc.) 24. M' prode cf. not. ad 214, 5. Delevit ergo vocabulum. 27. [uocatus] est 22. apud corr. ex aput 216, 1. allegatus 8. nu-pserit nobis 5. autem parco 11. praeterit 15. mulier<sup>•</sup> et 16. post voc. sunt triplex punctum. In hac codicis regione multa cernuntur puncta serius suppleta. 20. initiam mut. in iniciam. | Post honestum C adhibitis siglis hd et hs in marg. inferiore supplevit et quod facultatem praebeat | sius inpedimento dnm obse | crandi 25. M<sup>1</sup> [potestatem] AUTE" | M<sup>1</sup> indicavit 30. liberata qui obelus ex pagina opposita huic impressus est. 84. inmolantur (Inc.)

- 217, 4. C ad marg. [De] escis
  - 7. M' his
  - 8. M<sup>1</sup> illum cf. not. ad 214,~5.

- 10. 11. C ad marg. [autem] in
- 12. V sim
- 14. C ad marg. [abundauimus.] neque si non manducauerimus deficiemus. Illa quoque verba enim si manducauerimus abundauimus a C et quidem supra literas penitus erasas scripta sunt, ita ut non tam certa esse videantur, quam quae S scripsit.
- 16. infirmibus
- 19. C ad marg. [manducandum] idolothyta
- 20. C infirmus in tua scientia frater, quae sigla efficiunt, ut legatur infirmus frater in tua scienția
- 29. signaculus
- 30. C ad marg. inferiorem [est] numquid non habemus po | testatem manducandi et bi | bendi
- **31.** mulierem
- 85. fructum
- 218, 4. 6. V ut videbatur trituranti et triturat
  - 9. aliis puncto obelogue corr. in alii
  - 10. haec obelo qui non Victoris videbatur adhibito mut. in hac
  - 18. itidem gloriam in gloria
  - 20. mercídem
  - 21. inuitus cf. 217, 31. Ceterum adnoto mercidem lineolis minutissimis mut. esse in mercedem, sed cf. 210, 17. 31.
- 23. potestatem meam solis obelis mut. in potestate mea
- 25. M<sup>1</sup> [ut] iudaeus
- 80. M [sine] legem
- 219, 24. [milia] hominum
- 83. man. incerta ad marg. [potestis] non subferre
- 220, 5. fort. M<sup>3</sup> ad marg. [pane] et de uno calice

- non quod idolum sit aliquid 8. 9. aliquid sed quae immolant. Quae correctura si ab ipso scriba statim post scriptionem facta est, recte in textu cernitur.
- 15. originalis scriptio omnia aedificant nemo a C mutata est in omnia expediunt omnia licent sed non omnia aedificant. Nemo
- 20. [infidelium] ad caenam
- 21. omnem non puncto, sed obelo adhibito mut, in omne cf. 17.
- 25. infidele (Inc.)
- 35. Inc. [quod] per | mémores
- 221, 4. 5. prophétans
  - 6. adque. Victor reponere voluit ac
  - 7. tondeátur
  - 8. mulieri tondéri
- 12. mulieren
- 16. múlier
- 17. mulierem cui puncto accedit obclus: correctura ut videtnr non Victorina. | [In] uobis ipsis. Erasa. super quae C haec scripsit, legi non possunt.
- 18. mulierem
- 19. nutriat- ionominia
- 22. uelamine quod ortum est ex praecogitato pro, puncto lineolis atque obelo mutatum est in welgmen
- 24. ecclesia (Inc.)
- 28. ecclesia audio scismata
- 32. praesúmit
- 222, 10. bibitis ratione non Victorina mut. in bibetis
- 14. bibit ab eodem ut vdtr. correctore incerto mut. in bibet
- 15. C [corpus»] dni
- 20. mei con (Inc.)
- 21. inuicem
- 22. ésurit

28. misi-in

223, 2. alii.discretio

- 10. [omnes] nos
- 17. membra.unumquoque
- 20. C potest dicere
- 24. M<sup>1</sup> circumdamus
- 25. 26. Idem verba Et circumdamus» ductis lineis perfodisse videtur.
- 27. nostra-nullius
- 31. 32. unum membrum» Siue glo-

riantur unum membrum conpatiuntur omnia membra. Quibus siglis vetere atramento scriptis ordo sententiarum restitutus est.

- 224, 7. C ad marg. [autem] alibi carismata
- 10. C inter duas partes vocabuli carita-tem syllabas ingessit tem au
- 11. uelut. aes. sonans
- 24. distribuetur
- 26. qúod
- 83. si- Correctura satis crassa manus incertae.
- 225, 3. loquitur cf. 224, 26.
  - 4. C ad marg. [deo.] nemo enim audit
  - 18. qui sperauit manu incerta adhibitis obelis mut. in quis parauit
- 24. Ero cui correctura manus incertae.
- **226**, 3. malitia-paruuli
  - 11. intrent
  - 24. lege adorabit, in quam formam V correxit, quod scriptum erat adorauit
  - 17. C [apocalypsin habet] linguam habet quam ad correcturam siglum k accedit tum verbis linguam habet, tum verbis interpraetationem habet praemissum.
  - 4i 24. ceteri iudicent

- 27. C correctura facta legi iubet [prophetis] subjectus est
- 28. C [pacis.] sed [Sicut]
- 29. C per errorem huic versui adhibitis siglis hd et hs in margine inferiore adscripsit textum versuum 86-40, qualis in codice inuenitur, correcto solummodo ordine in ordinem.
- 30. ecclesiis corr. manus incert.

## 227, 7. C si tenetis nisi frustra

- 29. C suscitauit- Si
- 32. fort. S Ergo qui
- 228, 2. uiuificantur, corr. manus incertae.
- 23. Sic scriptio originalis. C ingessit super eraso voc. mala verba subrii estote | fort. idem vocem Euigilate simplici obelo mutavit in uigilate
- 82. [alia] caro | C [alia] autem piscium cuius vocabuli prima syllaba erasa quidem est, sed adhuc satis commode legitur.
- 86. C enim stillae, cui correcturae addidit literae e iugulationem.
- 229, 21. incorruptelam:
- 30. [funt] in eo scis, quod quidem correctum est e scos ita ut videas, scribam primum scribere voluisse in eos scos
- 230, 11. Ne correctum e Ni 16. C ad marg. [ei] uacuum
  - 22. C. subditis eius
  - 27. asiae corr. ex achaiae
- 231, 1. V acta paenitentia | M<sup>1</sup> ad marg. [consolatoria] epistolam
  - 2. M<sup>1</sup> [meliora-] tristatos quidem sed emendatos ostendit
  - 3. Inc. man. BREUIS, litera U superposita perfossae B
  - 10. M' peccamina

## CONNENTABIUS DIPLOMATICUS.

credentibe 12. M' saluati . 13. M<sup>1</sup> ad marg. adu[lterantibus] 18. M<sup>1</sup> mutat stius in istius et excaecantes in -e20. M<sup>1</sup> de gloria 21. corporis 24. M<sup>1</sup> excide 28. M<sup>1</sup> facie, ingulato m crealuras 29. M<sup>1</sup> renovations et | M<sup>1</sup> reconciliatione, perfossa lit. m 232. 3. tenente corr. e tinente M<sup>1</sup> tinente . . 7. M<sup>1</sup> paulum 12. M' commenante 28. Man. inc. obelo adhibito mutavit quae in qua 80. abundat puncto obeloque corr. ex ---ant 81. C erasis vocc. exhortatione et salute posuit consolatione 233. 8. multorum faciae quae in nobis est gratia, quibus punctis accedit siglum R<sub>4</sub> margini illatum. Quo monitus C in marg. inferiore scripsit mul | tarum personis facierum | cius quae in nobis est donationis 15. cognoscitis [ut videtur] mut. in cognouistis 28. C erasis originalibus [me] estest- non- non-28. Quodquod 284, 3. C vel fort. S iterum 13. V mut. honorem in ónerem 15. e contrario 85. C vocabulo inceritate ad marg. literam s praemisit. 235, 20. C originalem lectionem ministratio mut. in ministerio

29. 30. [hodiernum] enim diem

- 236, 8. C ad marg. [conscientiam] hominum
- 237, 19. habemus in rasura alius formae fort. habentes scriptum est.
- 81. C ad marg. [nos»] iudicantes
- 33. ut inter est» et Et post scriptionem textus ingestum est, ita ut plena certitudine non gaudeat. ex boc
- 85. nos neminem' correctura manus incertae.
- 238, 4. ministerium obelis adhibitis ab incerto mut. in mysterium
- 18, Inc. Sed omnibus
- 239, 25. C nobis
- 240, 10. Syllabae magis gaui a C in loco raso scriptae.
- facimus corr. e facienus | FF. post scriptum textum inter uobis et gratiam ingestum a me inprimi non debebat.
- 20. corum itidem post ingestum.
- 27. Inc. et
- 30. [et] insuper caritate
- **241**, 5. C [prompta] est
  - 7. fort. S verba uobis autem tribulatio prius omissa ipse reposuit.
  - 23. C ad marg. [sed] etiam
- 28. C pro dni quod erasum est, reposuit xpi
- 82. C ad marg. [enim] prumptum animum uestrum
- 85. C mut. fratrem in fratres ut
- 85. 86. [enacuetur] ut exultatio uestra quae de uobis habemus non euacuetur
- 242, 4. praeveniat
  - 6. C dico qui
  - 11. C ad marg. [abunuare] facere
- 19. actionem

- 30. faciem
- 82. C autem ne
- 243, 11. [quam] nobis
- 25. fort. C Non inmensum
- 29. idem Non aliena
- 30—33. Notae marginales in cod. ita scriptae sunt, ut altera iuxta alteram, non sub altera locum habeat, ac quidem ad textum propius accedat biblica, longius recedat liturgica, quae positio in editione impressa exhiberi non potuit.
- 31. In scripto est *ille*. Lineolam vero vides non literam.
- 84. sed subportate, quae correctura ipsius scribae esse videtur.
- 244, 13. machedonia, litera h ita erasa, ut commode legi possit. Cf. 233, 21.
- 18. 19. C gloriantur. Debebat tales in editione omitti.
- 22. tranfiguraret | Inc. ut
- 25. C [insipientem »] esse
- 84. nos fort. a C corr. e non ut videtur.
- 245, 5. Inc. man. montibus
- 16. Deus et pater fort. iam a S corr. e pater
- 25. corpus fortasse iam ab eodem corr. e corpore
- 88. C vel S audit ex
- 246, 10. C ad marg. [minus] feci
- 29. 86. aput mut. in apud
- 247, 10. xps iam a scriba in xps mutatum videtur.
- 15. [uos] ipsos

ad

- 18. autem deum, correctura incertae manus
- 19. percamus
- 248, 2. M<sup>1</sup> acceperunt

- 3. fort. V ueterentur | M lege et circumcisione uerterentur 4. M<sup>1</sup> scribens | M<sup>1</sup> [epheso] per titum, quae duo verba imprimenda erant 6. M<sup>1</sup> nobas 12. M<sup>1</sup> omne, litera m obelo trajecta 16. M<sup>1</sup> anthiocia 21. M<sup>1</sup> sps | M<sup>1</sup> circumcisioni • do 25. M' ad dm 26. M<sup>2</sup> a maledicto 35. M<sup>1</sup> ad<sup>4</sup> 249, 9. M<sup>1</sup> [sint ni]si, syllaba hil obelo perfossa. 11. Inc. damnatione, lit. m obelo traiecta. 26. M<sup>1</sup> noba 28. M<sup>1</sup> stagmata 29. M' portante, lit. m obelo deleta. 250, 23. Inc. euangelisem **251**, 28. Inc. derunt 26. [petrus] cephas [petro] cephae 36. C vel S Scientes | C vel S iustificatur
- 252, 2. Inc. credimus
  3. C [\*] Propter quod, correctura scripta super rasura syllabarum ex

ope | [ex operibus] enim

13. fort. S. se ipsum

- 16. [est] in uobis. Inc. manus addidit ad marg. et
- 34. Nota marg. videtur esse Victorina.

- 258, 1. pependit. Retinui codicis lectionem.
  - 5. Quid sibi velit crucicula nescitur.
- 30. Jubente Victore, cuius R ad marginem est, voc. unum additum est, quod Scr. omiserat.
- 36. aelementis obelo adhibito in elementis mutatum, cf. 254, 11. 12.
- 254, 11. 12. aegena aelementa
- 255, 6. C [nostra»] scriptum est enim. Supra erasum sicut, quod commode adhuc legitur, litera k posita est, de qua cf. not. ad 179, 11; 190, 5.
- 18. C [nihil] prodest. Originale proderit a C erasum bene etiam legitur.
- 21. S &
- 33. [utinam] et abscindantur, cuius vocabuli prius n post erasum est.
- 256, 3. mordetis corr. e morditis
- 10. C fornicatio inmunditia luxuria potientia 15. C longanimitas
- 23. C spiritale
- 257, 26. lege: tycium, quod inc. manu mut. est in tythicum
- 258, 20. Inc. turpitodine cuius vocabuli sub syllaba to quid lateat erasum, non assecutus sum.
- 259, 7. C [ipso] ante. Scriptum est aut | emundi
- 260, 7. sed in
- 25. bonitatem
- 30. ambulemus...
- 261, 13. C ad marg. [hospites] et enins
- 29. C euangelium factus
- 262, 11. S interiorem
- 18. facere» Superabundanter quam correctura manus inc.
- 24. estis. cum cf. not. ad 179, 11.
- 30. Unus. dns.
- 35. dicit»
- 268, 12. werbo corr. inc. manus.

27. C didicisti

- 28. [ipso] et docti | C [sicut] et
- 31. inducite, quod punctum tenuissimum postquam oculos fugerat, edidi originalem scriptionem. Lege induite
- 264, 7. fidei. Retinui lectionem.
- 13. Inc. manus uobis
- 265, 14. [subiecti] in inuicem
- 22. C mundans labore
- 31. nota marg. Victorina.
- 266, 33. Verba 1N ISAIA eiusdem.
- 267, 8. tychicus fort. iam a scriba mut. in tythicus
  - 10. 11. C corda nostra
  - 20. Argumentum et Brevis uncialibus paulo minoribus, quam quibus textus

scriptus est, exarata. | machedones, correctura incertae manus sensu carens.

- 268, 35. uestram- Sed obelus literam transfodiens quum erasus sit, apparet, correcturam non approbatam **esse**.
- 35. 37. Inc. man. euangelio prima ... confidens hoc
- 269, 9. C fructu
  - 19. [Quidam] uero
- 88. C [fructus] operis, raso loco, in quo scriptum erat tus
- 270, 9. C salutem | C mut. do in dio
- 271, 10. christo. Retinui lectionem.
- 10. 11. C Ut ego
- 11. cognitis radendo corr. e -tus
- 24. C audieratis
- 272, 1. canes obelo adhibito corr. e carnes
- 6. gene correctura ut vdtr scribae.
- 16. C [est] ihesu [christi]

- 20. [aut] etiam
- 24. ca obelo adhib. corr. ex cam
- 28. Erasis vocc. aliud sentitis C superscripsit aliter sapitis
- 29. C ad quod
- 273, 8. 4. [operationem] suam. Retinenda videbatur lectio.
  - 18. 15. Z cruciculas aliquas margini insculpsit.
- **274**, 3. Idem ad marg. complures literas non satis perspicuas incidit.
  - 5. 9. 11. Idem iuxta apposuit numeros XVII. XVIII. XVIIII.
  - 6. Extrema litera vocabuli omnem obelo admodum tenui perfossa est, qui non Victoris esse videbatur.
- 24. Z in spatium vacuum inscripsit sive impressit d h > siluano et timotheo. Scripturse notas istas quae lineolis quibusdam exornatae sunt, legendas puto de hoc et i. e de Paulo et cf. v. 21, et cod. Am. qui habet de apostolo et silvano et timotheo.
- 275, 35. C dno ihu
- **276**, 29. 30. Z adultionis

82. C ad marg. [possumus] oneri

- 277, 4. Z literam posteriorem a in sanctae obelo perfodit.
  - 5. Idem prius a in quaerella
  - 31. christum. Retinui lectionem.
- **278**, 26. Inc. man. post *eius* fusco atramento utens addidit AMEN
- 29. oportet correctio ut videtur a scriba statim post scriptionem superscripta.
- 279, 24. 25. deinde qui, eiusdem generis.
- 25. C voc. relinguimur mutavit in religui sumus
- 26. a.era, quod punctum ad recte legendum inservit.

- 280, 19. Et inuicem eiusdem generis ut 278, 29.
- 281, 1. Argumentum minutioribus literis scriptum, quam reliqua.
- 27. Inc. man. habemini
- 33. Inc. man. [ihesu] christi
- 34. Nota marg. Victorina.
- 84. 85. Inc. man. et gloria
- 282, 9. [sensu] uestro- Lectio retinenda videbatar.
- spm non certum, quum in rasura positum sit literarum, quae non amplius legi queunt.
- 14. extollitur incerta manu, quae non Victoris videbatur, mutatum in extolletur
- 17. essemus ... dicebamus. Sed lectio fuit, non error. | apud corr. ex aput
- 20. nun tenent teneant
- 21. reuelabitur praeeunte Victore a C corr. ex —bit, ut videtur.
- **283**, 5. C ad marg. [gratiam > Et] consoletur
- 11. ds qui correctio fort. scribae.
- C ad marg. finf. adhibitis siglis hd et hs supplevit hoc denuntiaba-mus

84. C abaudit

- 284, 12. Argumentum minutioribus characteribus exaratum, quam reliqua.
  - 25. fort. M<sup>1</sup> thensauri quibus punctis accedit duplex obelus.
  - 2S. Ead. man. neminem obelo adhibito mut. in nemine
  - 30. Eadem delecto in deleto
- 81. Eadem, nisi forte V, omnia
- 285, 15. Eadem interpunxit dominis. ergo
  - 35. C siglis kd et ks usus ad marginem inferiorem supplevit verba: 31 \*

Gratia uobis et pax a deo patre nostro

- **286**, 5. C [ab] epaphrodito
  - 6. literae ruo in rasura aliarum quarundam positae sunt, quae cognosci nequeunt.
  - 10. pro qui ductus calami super r positus otiosus esse videtur.
  - 16. Siglum : in margine inferiore appositum quid sibi velit nescitur.
  - 81. Crucicula nitide picta admirationis signum qua haec lecta sunt. Cf. stellulas in p. 97. 99. cet. margini appositas et quae ad 124, 15 notavimus.
- 287, 2. inreprachensibilis a V mutatum in —les
- 288, 1. habitat a V vel scriba in inhabitat correctum. Lectionem originalem retinuimus.
  - 4. expoliationem et puncto et obelo corr. in —ne
  - 5. supra spatiolum quo separantur vocc. resurrexistis et per positum est k, nisi fallimur siglum correctoris, quo indicavit novum versum esse inchoandum. Cf. quae ad 179, 11 notavimus.
  - 12. fort. V illud. Eadem manus
  - 13. correxisse videtur confidenter punctoque instruxisse sequens
  - 15. *die*i nec minus, quod mox sequitur,
  - 17. humilitatem, cuius verbi litera ultima eiusdem atramenti obelo iugulata est. Porro eadem manus
  - 20. vocabulo *nexu* uncialem literam S superscripsit et in facienda divisione verbi *constru-ctum* illud *c* addidit adhibitoque puncto et obelo vocabulum
- 21. aelementis mutavit in elementis.
- 30. conresurrexistis. Lectionem retinendam putavimus.
- 82. supra a V in super mutatum.
- 289, 8. fort. S [uestro] non procedat

- fort. V vel S [omnia] autem haec caritatem habentes et quod sequitur
   [hymnis] et canticis
- 85. Uiris puncto et obelo adhibito in Uiri mutatum.
- 290, 14. Dominis obelo adhibito mut. in Domini
- 16. caelis mut. in caelo- Lectionem retinui.
- 17. uigilantes in (V)
- 29. cognoscant
- 85. mei lectio, non error.
- 291, 5. hieropoli
- 11. C [quae] est laodicensium. Ad sequens vocabulum est animum corrector non admovit.
- 293, 20. XVI.
- **294**, 4. Inc. [mis.] et pax
- 15. Inc. [quis] ea legetime
- 22. mendacibus. Punctum otiosum.
- 295, 7. circa- Lineola sensu carens.
- hominio pro] k novam versus inchoationem indicare videtur, ct. not. 179, 11.
- 16. Inc. [et] in
- 80 pietatem puncto otioso distinctum.
- 86. regenerationem lectio, non error.
- 296, 6. fort. 8. [prudentem] pudicum 13. superbia. elatus
- 25. Incertum, an S verba [adquirumt] et multa fiduciam in fide quae est in christo ihesu spatio quod est inter cap. IX et VIII intulerit.
- 83. fort. S [Creditum] in mundo adsumptum est in gloria. Haec verba partim in margine, partim in rasura aliorum quorundam scripta sunt, quae non amplius legi possunt.
- **297**, 19. fort. S [et hasc]
- 27. 28. Membrana hic non integra.
- 28. facies fortasse e faciens rasura ortum. Verisimile, Victorem tum

supplevisse [et] cos tum obelis iugulasse alterum istud u verbi audiunt. Lectionem tamen retinui, quia huius verbi forma non tam in errore posita est, quam in irregularitate scriptionis. Audiuunt enim idem valet, quod audibunt, et audibunt idem, quod audient

- 298, 7. Uidua- elegatur
  - 9. hospitiu mut. in —tio
- 17. C [uerbosae] et
- 25. honore. Par punctorum inutilium.
- 30. C [ut] et
- 33. C[angelis] eius | C [Nihil] facias
- 299, 4. Quorum statim ut vdtr. post scriptionem a scriba mut. in Quorundam
- 23. Inc. [autem] quaestus
- 800, 6. Qui mut. in Quem
- 10. C [Cui] est gloria
- 14. C [deo] uiuo
- 18. C [custodi-] deuitans
- 25. scriptum est *timotheu* quod imprimendum erat. Nam in his versibus non tam Victor, cuius calamus minus acutus est, quam M<sup>4</sup> erronea correxisse videtur, reponens *timotheo* et *de omni regula*
- **801**, 87. Punctum quod post *CORPUS* positum vides, in codice quidem cernitur, sed in editione secundum rationes nostras delendum erat.
- **802, 4.** C [miseric·] et
- 11. Inc. eunice
- 18. Punctum quod in codice super di apparet, macula.
- 25. Super quo irregularis ductus calami qui litoram d repraesentare videtur.
- 26. C addendo et radendo ante haec particulam etiam intrusit.
- 81. V vel S [in] nobis. Lectionem originalem edidi.
- 36. Inc. quaesivit
- **308**, 5. hominibus. qui cf. adnotata 179, 11.
  - 7. miles Punctum inutile.

- 9. qui. Itidem puncta otiosa.
- 12. intellegere. Error ex infinitivo antecedente ortus.
- 22. negauerimus | 23. permanet | 25. [utile] est. Scriptio originalis lectiones continet, non errores.
- 28. C ad marg. [Operarium] inreprehensibilem
- **804**, 1. Post domo tria cernuntur puncta ...
- C siglis hd et hs adhibitis margini inferiori verba intulit [fictilia] et quaedam quidem in honore simulque particulam sequentem Et obelis ingulavit.
- 11. fort. V deuita
- 16. Medela textus nisi fallor in duplicanda litera d data erat, ut legeretur ad dignoscendam. Sed inc. manus fort. Victoris correxit cognoscendam litera i male praetermissa.
- 21. fort S correxit non oboed.
- 24. Inc. manus: Uoluptatum
- 26. Inc. penetrant | et cfr. annotata ad 179, 11.
- 80. Inc. *iamnes* | Item inc. manus, fort.scribae, vocabulum restituerunt false correxit in ressisterunt
- 86. persecutiones qui ductus calami otiosus est.
- **805**, 1. Inc. *iconii*, litera o acutissimo obelo iugulata.
  - 5. Irrantes mut. in Err.
  - 36. Inc. fort. S [est] enim
- **806**, 1. Inc., atramento nigerrimo usus, tythicus | item inc. paenulam
- 25. Inc. communefacit
- 807, 5. fort. M<sup>1</sup> omnem. Dubium an

litera m puncto etiam supra scripto instructa sit. | quo a manujincerta, quae Victorinam indolem non habet, mutatum in quod

- 7. M<sup>1</sup> miserebitur
- 9. M<sup>1</sup> [genealogiis] et, et quidem signo adhibito >
- 12. M<sup>1</sup> [suis] ad
- 14. M<sup>1</sup> fuerint et usus
- 15. M<sup>1</sup> marg. inscripsit LITTERIS.
- 25. Inc., fort. S [nostri] dei
- 35. Supra primam literam vocabuli hospitalem punctum duplex apparet, cuius vestigium sequenti paginae impressum est, quod quid sibi velit incertum.
- **808**, 1. [sit] et lectio, non error.
  - 3. etiam. Lectionem retinui.
  - 5. Inc. subuertunt
  - 8. Cretensis. Punctum inutile.
  - 12. se. Lectio est, quae servanda videbatur.
  - 18. autem] Punctum nullius momenti.
  - 20. Inc. Unus corr. in Anus
  - 21. Inc. criminatrices | deditas.
  - 24. Inc. sudditas. Quas tres correctiones versuum 20. 21 et 24. imprimi iussissem, si Victoris manui adscribendas esse plane mihi persuasum fuisset.
  - 26. 27. Inter vocc. integritate et In fort. S intrusit in castitate | in [uerbum] lectio singularis, non erronea scriptio | fort. S [sanum] Et
- 32. supra syllabam bo aliqui ductus calami cernuntur, quorum significatio intelligi non potuit.
- 809, 6. haec. Lectio esse videbatur, non error.
  - penes priorem literam n verbi ostendentes minuscula litera d superflue addita in margine
     C [in] nobis
  - 82. uenire] puncta otiosa.

X 317, 24.
XI 318, 4.
XII 318, 22.
XIII 819, 11
XIV 819, 34

- **\$10**, 8. fort. C [carcere] per eundem onesimo ...
  - 25. prima syllaba vocabuli promemoriam obelo transfixa.
- 27. [Audiens] fidem et
- 811, 4. habentes secundum Lachmannum aliorum quoque codicum lectio.
  7. C [cum] sis
  - 17. fort. S [tibi] et in caritate quod voc. sec. Lachmannum in aliis quoque codd. invenitur.
  - 22. Inc. fruar
- 24. fort. V in oboedientia tua
- 812, 24. Siglum Victorinum A hic elegantius quam alibi exaratum effecit, ut scriba quod scripserat werum mutaret in werbum
- **818**, 1. Inc. fort. V [Multifariam] multisque
  - 10. Capp. epist. a scriba tum numeris tum rubra primi versus scriptione distincta sunt. Postea alia epistolae dispartitio effecta est, cuius primum vestigium [II] a nobis obliqua numerorum forma insignitum vides in versu huius paginae 26, tertium 814, 17; quartum 816, 1; quintum 816, 28; sextum 817, 6; septimum ib. 31; octavum 318, 22; nonum 819, 11; decimum 320, 2; undecimum 321, 17; duodecimum 322, 28, inde a quo ulterior aliquis eiusdem generis numerus per totam epistolam non invenitur. Denique tertia aliqua epistolae in capita (XXXIX) distinctio sero tempore ad marginem fortasse a correctore M1 adnotata est, hac ratione, ut cap. III (alterius enim non videtur vestigium adesse) inchoetur 814, 5; IV inchoari videatur 814, 19;

XV :	<b>520,</b> 1	16.
XVI	821,	2.
XVII	321,	21.
XVII	I 322	, 5.
XIX	322,	19.

XXIX 326, 31.

XXX 328, 20.

XXXI 328, 36.

XXXII 829, 12.

XXXIII 829, 22.

XXXIV 330, 4.

XXXV \$30, 20.

XXXVI 330, 32,

XX 922, 28. XXI 323, 8. XXII 323, 19. XXIII 323, 34. XXIV 324, 21. XXV 324, 82. XXVI 325, 13. XXVII 325, 30. XXVIII 326, 6.

- 25. C. [autem] ipse es, litera t obelo caesa.
- 814, 15. gloriam et honorem
  - 17. pro-pter
  - 29. liberare V superscripto t in liberaret mutavit.
  - 81. adprachendit
  - 32. adprachendit mut. in app.
- 815, 2. pontifice
  - 6. C [est] Quanto magis | V habent |
    - C illum
  - 17. tem-ptauerunt | we-stri
  - 21. Uidite mut. in Uidets
  - 24. C Qui
  - 25. eius · Puncta minutissima. Lectio, non sphalma.
  - 80. exacerbauerunt rasura mutatum in exaceruauerunt
  - 81. profe-cti
  - 84. C [nisi] illis
- **\$16**, 8. Etenim nobis statim ut videtur post scriptionem minio emendatum.
  - 10. XXII erasum
  - 11. fort. V [enim] in
  - 13. XXIII radendo mut. in XXII, et sic porro usque ad XXXI | sto mut. in isto
  - 19. Incertum an V quandam
  - 20. Sic lectio, non lapsus calami. | C [temporis] sicut
- 24. Inc. an V alia | fort. S [posthac] die
- 35. *O-mnia*

XXXVII 331, 13. XXXVIII 331, 20. XXXIX 331, 25. quae capita quam diversum inter se habeant ambitum elucet e cap. XXIX cum reliquis comparato.

- 817, 1. Inc. [ergo] pon, atramento, non minio usus intulit erasis aliquot literis, quae legi non possunt.
  - 8. conpati mut. in compati
  - 6. Inc. [tronum] gloriae
  - 14. pro-pterea
  - 17. Inc. fort. S [aaron.] sic
  - 18. literae od in hodie 'sine causa obelo perfossae.
  - 23. offerens. et. Lectionem retinui.
- 27. causan | iusta mut. in iuxta
- 29. interpraetabilis mut. in ininterpr.
- 35. exparsa mut. in expers
- 818, 5. sermone ... feramus | Vocabulum *iacientes* absque dubitatione rectam versionem graeci zarafallóµeros praebet, sed dubito an hic recte sit editum. Scriba habet facientes et ad marg. Victor notavit iacientes, quod si per se staret, recte editum fuisset. Sed praemissum est siglum a, quod quum pridem mihi aliquos ductus calami otiosos continere videbatur, a Lachmanno autem justo artificiosius explicatum est per alibi, nunc mihi videtur legendum esse alii. Quod si rectum est, edere debebam facientes.
  - 7. Impositionis mut. in Imp.
  - 14. prolabsi mut. in prolapsi

15. ho-stentui

- 19. accepit | benedi-ctionem
- 23. fort. V salutis
- 26. et ministratibus
- 30. fidem | promissionis mut. in -nes
- 36. sui mut. in sibi. Lectio, non error calami.

- **319**, 1. o-mnes | iuramenti mut. in --tum
  - 3. Adscriptum siglum *R*<sub>4</sub> corrigi iubet errorem in *pollicitationes* situm.
    - 7. positam fere erasum est et correctum per missionis. Illam lectionem retinui. | habeamus lectio singularis.
  - 14. quia
  - 16. Vocabula sine matre, per errorem repetita, erasa sunt.
  - 19. C [cui] et
  - B1. conte-statos
  - 83. ei-melchisedech
- \$20, 2. Numerus [X] in codice ad marginem positus apparet, adhibito signo / ante vocab. translata, quod capitis initium indicat.
  - 8. lex
  - 4. ala tribus mut. addito i et obelo per literam s misso in alia tribu
  - 9. melcisedech exurget. Punctum supra s otiosum.
  - 16. Introdu-ctio- Huic siglo aliud respondet in margine positum, quo numerus XV insignitur, cf. quae adnotavimus ad 813, 10.
  - 80. Talis, cf. adnotata ad 179, 11.
  - 86. populi mut. in populo, quod singularem aliquam lectionem constituit.
- 821, 2. Super vocab. sermo siglum cernitur, quod initium capitis XVI indicat, qui numerus ad marginem adscriptus est.
  - 10. ut puncto et superscriptione, ut videtur Victoris, mut. in et
  - 13. eximplari mut. in exempl.
  - 16. inquid et 17 quid fort. a V correcta in inquit et quod | montem | Numerus [XI] in codice ad marginem positus est. Cuius locus in textu indicatur siglo 7, cf. adnotata ad 320, 2.
  - 27. fecit ... adprachendit

- 82. mentem
- 34. *สมม*ุท
- 86. minorem
- **522**, 5. *iustificationes* mut. in —is. Lectionem originalem retinui.
  - 6. saecularem
  - 11. circumte-ctam
  - 17. priore.tabernaculo
- **828**, 2. urienti calamo acutissimo mut. in uiuenti
  - 6. accipiat correctio imperfecta.
  - 16. *Hic*, maiore quam fieri solet initiali scriptum.
  - 18. sane male sane scriptum pro sanguine
  - 19. si emendatum ab ipso ut videtur scriba. | Ante necesse siglum — quod indicat capitis XXII initium, cf. adnotata ad 313, 10.
  - 35. Voculae per prima litera obelia male ingulata.
- 824, 32. introitu-scorum
- 825, 28. suscipitis corr. in suscepistis. Lectionem illud exhibet, non errorem.
- **326**, 8. Fideli rasura facta correctum in Fide
- 22. heris fort. a V mut. in heres
- 27. Cum.isaac.et
- 827, 14. isaac-uocabitur
- 80. celebrauiuit rasura literarum superfluarum correctum. Ceterum hoc inter vocabulum et sequens pascha punctum cernitur.
- 84. circuitu rasura male mutatum in circuiti
- 86. C [pace] et alia uia ciciens
- **828**, 1. *deficiet*. Lectio est, non sphalma.
  - 2. ieptae obelo et superscriptione correctum ex originali iaetae.
  - 8. profetis rasura factum ex profectis
  - 9. suscipientes correctio imperfecta. Fortasse V accipientes praetulit.

11. C [Lapidati] sunt secti

- 15. et montibus et correctiones fortasse Victorinae, non errorem emendantes sed variam lectionem exhibentes.
- 23. auctorem
- 23. contempta. Puncta ex pagina adversa huic impressa.
- 27. fort. iam S correxit *ipsos* in *ipsum*. Sed lectionem esse patet, non sphalma.
- 86. perseuerantem. Videtar V legere voluisse perseuerate
- **\$29**, 5. *multos* nonnisi sero tempore correctorem invenit, qui obelum torqueret in literam s.
- 28. se ne textui nostro inscribi poterat.
- 81. uidebatur lectio singularis servari debuit.
- 830, 4. Uidete. Puncta capitis XXXIV nisi fallor, initium indicant. Ad marginem correspondet siglum |
  - 14. immobilem
  - 16. noster inutili obelo turpatum.
  - 26. C [adjutor] est
  - 82. ante doctrinis siglum cernitur, capitis XXXVI initium indicans.
- 831, 22. Inc. [ihesum] christum
- **832**, 7. ad marginem manu aliqua, quae saeculi XIV videtur, scriptum est:

hio habo<sup>2</sup> ubi tpo Sti Bonifacii fuerus corpa aplor

- 24. Siglum Victoris manu tremula hic illatum.
- 28. bythiniam
- narrationi mut. in —e. Siglum.] flagitare videtur, ut emendetur falsa divisio vocabuli os-tendit
- 33. de-scendisse
- 34. a-otuum
- 35. exstin-oto
- 36. conpletetur obelo et superscriptione mut. in compl.

#### 888, 2. o-stendere

- 4. operante
- 6. post vocab. *medicina* ornamentum aliquod circiter huius formae  $\sim$  cernitur, quod fini praefationis indicando inservit.
- 19. die
- 20. dominum ihesum mut. in domino ihesu
- 25. syllaba *tem* in rasura aliarum literarum scripta est, quae non amplius cernuntur.
- **334**, 9. Inc. manus, quae atramento fere viridi utebatur, corr. dissecebantur
  - 20. sanctos. aenean. ab annis ·VIII.
  - 39. docebant FF
- 835, 21. qui de
- 38. percutere. os
- **336**, 15. Inc. hadrumetinam
- 24. Victoris siglum vix amplius visibile. | o.theophile
- 30. Apparens. V fortasse parens flagitavit.
- 32. expe-ctarent
- **837**, 6. su-scepit
  - 17. o-mnes
  - 21. nominum. Lectio servari debuit.
  - 26. mini-sterii
  - 27. зи-врепзия
  - 28. ui-scera
  - 32. commemoratio quae puncta a Victorinis et forma et colore differunt
- 36. ba-ptismate
- **888**, 3. iu-stus
- 25. no-stra
- 839, 6. die
- 9. ue-stri
- **840**, 4. fru-otu 14. o-mnis
- .1
- 19. inquid
- 21. ue-strorum
- 29. fra-otionis

### COMMENTARIUS DIPLOMATICUS.

31. apo-stolos

- 841, 12. Inc. his obelo adhibito mut. in —is
  - 15.' Ad
  - .. .
- 26. extas 27. o-mnis
- 21. 0-1171-8
- 29. re-spondit 32. deus- isaac
- **842**, 11. con-spectu
- 23. te-stamenti
- 24. 0-macs
- 848, 2. quodquod
  - 4. Juxta hunc versum in margine apparet siglum Victorinum - sine dubio flagitans, ut vocula et intermittatur.
  - 17. con-stantiam
  - 35. Ad

844, 11. Adstiterunt puncto et obelo mut. in Astit.

- 19. si-gna
- 27. ma-gna
- 27. resurre-otionis
- Quodquod mut. in Quotquot, cf. adnotatum ad 343, 2.
- 32. adferebant obelo et superscriptione literae f mut. in aff.

# 845, 2. apo-stolorum

- 13. ma-gnus
- 18. ad mut. in at
- 30. o-mnes
- 346, 5. o-mnes
- 10. no-otem
- 20. scriptum erat omnia, tum a erasum est, sed ita ut discerni possit.
- 21. scripserat S primum Aperiens, post mutavit s in tes
- 24. carcerem. Lectio est, non error.
- 847, 6. do-otor
  - 7. breue mut. in brebem
  - 15. guodguod obelo et literae t superscriptione mut. in guotguot, cf. monitum ad 344, 31.
  - 22. apostolus mut. in —os
- 29. factus mut. in factum, monente siglo Victorino 4

- 31. di-scipulorum
- 36. con-stituamus, qua in divisione statuenda Victor obelum superfluum adhibuit.
- **348**, 4. fort. scriba [philippum· et] procorum et
- 17. Urgentibus punctis Victorinis Et erasum est, ita tamen, ut legi etiam possit. Nec tamen errorem habes, sed lectionem.
- 80. 31. mesopotamiam. priusquam cf. notata ad 179, 11.
- 849, 12. videtur scriptum fuisse isaac. et iacob. Erasum est et monomte puneto Victorino.
  - 19. ma-gna
- 24. o-masm
- 850, 15. tu-uis
- 27. aegyptu mut. in -to
- 851, 10. laetabuntur
  - 11. manum
  - 19. di-sposuit
  - 21. su-scipientes
  - 31. ue-stri
  - 88. aduentum
- 35. dispositionem Lectionem retinuí.

# **352**, 5. ma-gna

- 19. ma-gnum
- 36. Juxta hunc versum siglum margini inscriptum obliquae alicuius literae N, cuius lateri dextro supra insidet litera o, ita ut facile suspiceris compendium vocabuli Nota, eo consilio appictum, ut doctrina de artibus magicis, quam versus continet, laudetur.
- 358, 9. ba-ptisati
  - 12. scriptum crat obtuilt, ex qua forma radendo opt. factum est.
  - 19. *re*-otum
  - 32. eunucus
- 854, 7. a-gnus
  - 9. enarrauit mut. in -bit
- 15. 17. aquam | Poterat servari utraque scriptio.

·496

27. inuenissent

- 28. uin-ctos
- 29. contingit
- 31. terram
- 855, 5. dama-scum
- Scriptum erat Oportet, quod fortasse monente Victore, qui hic locorum multa correxit, mutatum est in Ut portet
- 28. aliquod
- 35. habitabat
- 356, 6. o-mnes
  - 7. di-scipulus
  - vocabulum tharsum aliquis radendo tentavit, ut mutaret in tarsum. Bene tamen adhuc originale h cernitur.
  - 19. replebantur
- 21. habitabat, fort. a scriba ut vdtr. statim post scriptionem correctum.
- 28. Qui mut, in Quae | plêna
- 29. Fa-ctum
- 857, 1. o-stendentes
  - 2. o-mnibus
  - 6. universum mut. in —am
  - 10. caesaream
  - 12. post dominum aliquod vocabulum scriptum erat, quod ita erasum est, ut non amplius ulla literarum vestigia reliqua sint. Fortasse deum.
    - | aelemosynas
  - 13. Dedit mut. in Uidit | uisumpunctum minutissimi generis quod discernere vix queas.
  - 18. a-scenderunt
  - 21. aput mut. in apud | Inc. coriarium
  - 35. petre et occide

#### **358**, 5. adstiterunt

- 7. ho-spitium
- 10. De-scendens
- 14. 15. Supra responsum et angelo inutilis aliqui ductus calami cernuntur.
- 22. co-gnatis
- 29. accidere mut. in accedere

- 359, 2. ho-spitatur
  - 8. conperi mut. in comperi
  - 9. o-**m**ni
  - 26. uirorum
  - 86. acciperunt mut. in acceperunt
- **360**, 2. aliquod
  - 7. Litera d inter introisti et ad erasa
- 10. та-днит
- Syllaba oc supra rasas aliquas literas scripta. Fortasse locum tenuit et, cf. quae notata sunt ad 357, 35.
- 24. domuin suam
- 81. Fort. aquam scriptum erat. Punctum Victorinum, quo litera finalis deleri iussa est, oculis etiam subest.
- 361, 13. o-mnes
- 14. Inc. Quia
- In tharsum litera h cultro tentata sed visibilis cf. quae notata sunt ad 356, 16.
- 19. cognominaretur
- 29. Occídit | placéret
- 80.83. adprach. obelo mut. in adpreh.
- 82. azimorum mut. in azym., quae quidem tres ultimae correctiones Victorinae esse videntur, quamvis atramenti color paulo diversus sit ab eo, quo Victor uti solet.
- **862**, 2. *herodes ipsa*. Istud a quid sibi velit, nisi forte Antipan indicat, nescitur.
  - 4. adstitit puncto et obelo adhibito mut. in ast.
  - 9. gallicas, tuas vocabb, puncto separata, quod contra reliquorum analogiam positum est.
  - 11. Ad marginem siglum Victoris R<sub>i</sub> pictum est ad indicandum sphalma, quo omissum est *eum*
  - 11. 12. 20. 24. simplex punctum post me et angelum et iudacorum et rhode sero duplicatum.
  - 15. últro, fortuitane lineola an orthophonica sit, nescitur.

#### COMMENTABIUS DIPLOMATICUS.

- 23. autem·eo
- 24. uidendum.nomine
- 27. Ad mut. in At
- 32. manum radendo mut. in manu

**363**, 5. '*Postulabant*. Punctum inutile. 23. *i-psi* 

- 364, 7. do-ctrinam
  - 9. Inc. [qui] cum | Post pergen litera nescio quae erass.
- 17. plebi non satis constat an correctio Victorina sit.
- 33. bapti-smum | o-mni
- 865, 4. o-mne

20. sancta-dauid

- 27. o-mnibus | Siglum Victorinum | margini adscriptum flagitat, ut quod ante Non deest vocabulum quibus inseratur.
- 29. iu-stificatur

**366**, 5. bla-sphemantes

- 5. con-stanter
- 7. iudica-stis
- 12. quodquod in quotquot mut.
- 15. hone-stas
- 21. Post loguerentur duo versus per errorem scripti: Ita ut crederent iudaeorum et loguerentur obelis deleti cernuntur. Errore animadverso scriba rectum textus tenorem persecutus est.
- 32. Vocabulum *lapidarent* nonnullis lineis punctisque deformatum, quae potius maculas nominaveris.
- **367**, 3. re-ctus
  - 5. V lycaonice, cuius correctionis causam dedisse videtur Victor, puncto posito super lyconiae
- 13. Adnuntiantes
- 20. si immolarent
- 21. antiochiam puncto et obelo mut. in -a.
- 24. discipuli surgens.
- 35. Siglum & margini adscriptum referendum videtur ad errorem in *pergen* latentem.

- **368**, 8. more addita lineola mut. in morem
- 15. Inc. conversionem pro —sationem, syllaba at nonnisi obelis iugulata.
- 17. susce-pti
- 869, 14. vocabuli omnom litera ultima erasa.
  - 15. **-0-mmi**
  - **84. uobis** .
- 85. de-scenderunt
- 870, 7. aliquod mut. in -- t .
  - 12. discessissent
- 15. nauigaret. Sed puncta inutilia.
- 18. ecclesias. praecipiens. Cf. annot. ad 179, 11.
- 20. Post discipulus erasum erat
- 82. bythiniam mut. in bithyniam

871, 2. fa-oti

- 6. Siglum <sup>R</sup>y vel · | margini [negligenter appictum referas ad vocabulum partis
- 6. aliquod mut. in -t.
- 15. iudicasti correctio at videtur ipsius scribae.
- 18. quendam mut. in quandam
- 29. magi-stratibus

- 872, 1. talem obelo et puncto mut. in tale
- 14. trėmefa-otus
- 18. Siglum Victorinum | margini adscriptum defectum indicat in textu .latentem verborum cum omnibus qui. Fortasse huc referendum est istud par punctorum: uerbum. Ubi quinque puncta posuimus, aliquot literae erasae sunt, quae discerni nequeunt.
- 19. ba-ptizatus
- 21. mensa | o-mni
- 24. Inc. lictores
- 29. inde-mnatos
- 878, 2. profe-cti
- 11. Siglum Vict. | flagitare videtur deum. Cf. Act. 18, 7.

**BO:** adnuntiant

- 874, 3. expe-otaret
  - 13. do-etrina
  - 17. uocabant obelo adhibito et superscripta lit. a mut. in uacabant
- 19. o-mnia
- 21. i-gnoto | i-gnorantes
- 83. Victoris nota marginalis.
- 875, 1. Cernitur ad marg. qua figura nescio an non ea, quae textui inest sententia universalis celebretar. Quod si ita est, poterat imprimi. Cf. not. ad 97, 18.
- 876, 4. aperire.08
  - 6. iniqum ipse scribe correxisse vi-
  - .8. uc-strac
  - 14. totonderant
  - 15. n in habebant erasum
  - 16. illo sibi V correxit in illos ibi
- 24. ordinem | phygiam
- 877, 3. esse
  - 5. Ad obelo adhibito et superscriptione literae t mut. in At
  - 9. bapti-smum
  - 18. di-sputans
  - 20. o-mnes
- 81. Siglum ·| flagitat ut textis. emendetur fortasse inserendo et
- 85. adque
- 878, 4. conputatis obelo et superscriptione literae m mut. in comp.
  8. Siglum | significare videtur, textum qualis est non bene intelligi posse. Cod. Am. legit Hierosolymam.
  - 9. fuero.ibi
  - 12. I-pse
  - 14. post nomine duplex punctum unum altius, alterum inferius; et hoc quidem contra analogiam.
  - 15. argentarius. Literulae superscriptae non satis certae.
  - 20. Siglum | cur margini sit adscriptum non elucet.
  - 24. maie-stas

- 32. se, daret 👘
- 35. Quinque ultimae literae vocabuli conuenissent super erasas aliquas syllabas ignotas scriptae sunt.
- 879, 1. manu-silentio
- 21. discipulos
- 22. In voc. machedoniam litera h cultro radente tentata est. Cf. supra tharsum 361, 15.
- 29. Intra literas e et r vocabuli derbeus nescio quae litera, quam Victor puncto et obelo notaverat, erasa.
- 82. nos•troadae
- 34. Scriptum est quing. Ubi
- **880**, 3. cenaculu mut. in -o.
  - 8. descendissent puncto obelo et rasura mut. in —et
- 25. alterum t in mittens obelo fortuito transfossum.
- **381**, 1. *uinculae* puncto obeloque adhibito mut. in —a
  - 6. *o-mnes*
  - 31. Ab-stracti

882, 3. propecti

- aliquod Victor solummodo obelum adhibens atque t superscribens correxit in -t
- 16. his obelo adhibito Victor ut videtur in is mutavit.
- 19. scriptum fuerat zonam, quod puncto atque cultro mutatum est in zona.

25. possumus

- V ascendamus, quam correctionem evocavit siglum Victorinum — margini inscriptum.
- 29. siglum Vict. [ flagitat correctionem nominis nasonem, quae post

effecta est per  $\nabla$ , superscripta litera m.

- **383**, 1. ma-gnificabant
  - 2. quod obelo et superscripta litera t mut. in quot. Ceterum quod Victor scripsit alius cuiusdam calamo iteratum ac renovatum est,

- id quod in hac pagina (usque ad v. 15) pluries factum cernitur. 3. o-mnes 5. punctum post suos duplici ductu calami effectum. 6. ingredi 9. C? adsumtis 9. 10. vocabula sanctifica te cum punctis, quae commatum figuram exhibent, separata. 10. ut rádant. Lineola orthophonica, quae vetuit, ne utra dant legeretur. 12. ambulans. Puncto obelus satis niger additus. | custodiens 13. Post gentibus, scribimus, idolis et suffocato p**uncta recen**tioris aetatis cernuntur. 14. ab-stineant 16. C? adsumtis 25. cinitatem 884, 2. co-gnoscere | tumuttum 29. uin-otos 31. caelo. Punctum flagitans celo sero subscriptum. **885**, 4. claritatem 7. te-stimonium | o-mnibus 9. eâdem. cf. 883, 6. 10.
  - 10. co-gnosceres
  - Il. iu-stum

-

- 29. ue-stimența
- **386**, 4. Ad mut. in At, ut 377, 5.
- 4. 5. summa, civitatem cf. 383, 9.10.
- 17. percutere os, cf. 876, 4.
- 20. adstabant obelo adhibito mut. in astabant, cf. not. ad 388, 5.
- 22. scribtum, mut. in scriptum
- 82. Factum videtur Victor correxisse.
- 387, 6. romae super literas aliquas erasas scriptum, quae discerni nequeunt.
  - 6. te-stificari
- 25. adule-scentem ·
- Siglum 1 frustra flagitavit correctionem erroris in vocabalo habens positi.

- **388**, 10. co-gnito
- inquid puncto obeloque et superscriptione literas t correctum.
   cu-stodiri
- 85. seditionem videbatur ab ipso scriba obelo atque superscriptione literae s mutatum in seditiones
- **389**, 31. *ui* superscripta litera a sero tempore mut. in *uia*
- 84. aliquod
- **390**, 9. *reliquid* obelo et superscripta litera t correctum.
  - 17. profe-cturam
  - 18. potens statim post scriptionem a scriba superscripta syllaba te correctum videtur in potentes
- 24. ratione
- 28. post paulo nescio quae litera erasa.
- 32. super prima syllaba vocabuli indignum grande punctum cernitur, cuius incerta origo est. Victor si correxisset, duo posuisset puncta.
- 83. post hi litera nescio quae, fortasse i, erasa.
- **891**, 1. aliquod
  - 2. bernicae
  - 5. uin-etus
  - 9. his puncto obeloque correctum in is
- 20. appellantem
- 21. autem, ad cf. not. ad 383, 9. 10.
- 22. vocabuli uolebat ultima litera obelo punctoque satis grandi iugulata Victor penultimam lineola instruxit.
  - | inquid
- 23. bernicae

27. o-mnes

- 28. 29. Siglo | ad marg. posito Victor vel ordinem verborum vel interpunctionem corrigi debere significavit: quae correctio facta non est.
- 29. uidere obelo et superscripto u fortasse ab ipso scriba mut. in uiuere

30. conperi

- 892, 5. Siglum / frustra flagitavit, ut praepositio a cum alia commutaretur. In Cod. Am. legitur apud
  - 29. terram
  - 35. mini-strum
- 303, 7. o-mni
  - 8. Margini inscriptum cernitur siglum illud k, de quo cf. notata ad 179, 11. Quae si recte se habent, corrector flagitavit, ut versicalus ut poenitentiam agerent grandi litera initiali ad marginem scribenda instrueretur.
  - 20. inquid obelo et superscripto t correctum.
  - 27. hos. Superscriptum e minutissimi generis.
  - 28. exce-ptis
  - 29. bernicae. Cf. not. ad 391, 2. 23.
  - 36. hadrumetinam
- 894, 2. Siglum | fortasse correctionem nominis aristharco et adiectivi machedone poscit. Nam istae literae
   h Victori displicuisse videntur.
  - 4. humanae
  - 7. pelagum
  - 16. Siglum 74 particulam et ante isiunium inserendam flagitare videtur.
  - Idem siglum, hic tammale pictum nt fere repræsentet figuram sigli |, nomen caudam, quod græce est κλαίδη, corrigendum indicat.
  - 36. ualidae, cf. not. ad 4.
- **895**, 7. creata
- 12. adsistere
- 13. o-mnes
- 18. Nominis hadria litera initialis obelo iugulata. Cf. not. ad 394, 2.
- 19. naute verisimiliter Victoris correctio.
- **396**, **4**. o-mnes
  - 11. arthemone | aure

- 28. co-gnouimus
- 85. i-gnem
- 897. 8. o-mnes
- 27. Uin-otus

81. Pro-pter

- 898, 21. su-scipiebat
- 24. neminem | prohibentem, litera m non solum puncto sed etiam obelo iugulata.
- 28. Loco literarum numeralium VI siglum scriptum cernitur, quod ad similitudinem literae U accedit.

28. ging.

- 899, 3. nuncupantur. in
  - 4. etiam epistulae correctio uti videtur ab ipso scriba statim post scriptionem verbis illata.
  - 8. iohannes, uti videtur eiusdem.
  - 18. committentes
  - 22. impensium
- 400, 3. Siglum A paulo artificiosiori calami ductu ad marginem pictum, quam quem Victor facere solet, referendum videtur ad falsum vocabuli *elections* initium
  - **B.** ele-otione
  - 9. fore
  - 10. Siglum v/ margini adscriptum referendum videtur ad vocabulum uero quod argumento capitis III non respondet. Victor fortasse legendum esse duxit uerbo ueritatis genito
  - 13. diuitis
  - 17. firmari. Punctum inutile.
  - 19. examinae

23. fere

- 401, 1. X F Victoris. De glossis cf. Specimen cod. Fuld. a. 1860 a me ed.
  - 2. C? ad marg. bu, ut legatur tribubus

#### **COMMENTARIUS DIPLOMATICUS.**

12. incon-stans 25. inle-otus | concupi-scentia 28. o-mne 80. voluntarie scalpello corr. e -- iae 402. In inscriptione columnarum huins epistolae per negligentiam scribae illud SEQ., quod locum habet in prima, ter repetitur. 4. fa-ctor | conparabitur obelo adhib. mut. in comparabitur 7. fa-otus 15. nota marg. Victorina | acco-ptionem 21. tu.ista 28. i-psi 29. Manus sera, fort. Ag. ad marg. post bonum inseri iubet xpi 31, lege 32. scri-pturas simul correcto b in p 83. accepitis 36. 401. 1. moecaberis corr. e —aueris .408, 1. M1 est 11. ui-ctu 12. cottidiano 20. contreme-scunt 25. scribtura 84. o-mnes | perfe-ctus 404. 2. autem modico 3. impetus dirigentis tum rasura tum superscriptione corr. ex in pectus diligentis 9. inflammata a gehenna 12. lingua 14. benedicimus si correctura est, erronea. 16. benedi-ctio 19. salsam, obelo quoque adhib. 21. operam suam rasura mut. in opera sùa 28. incon-stantia 32. 33. fru-otibus | fru-otus in pacem

83. iustitiae seminatur

**405**, 4. ue-stris

9. scri-ptura, simul mutato b in p

18. gaudium corr. e —us adhib. obelo ac lineola super w 19. exultabit corr. e -auit 29. cra-stinum 34. o-mnis 406, 3. uo-stimenta 9. i-psorum 10. sabaoth introist 12. re-stitit corr. e res-titut 15. Inc. man., neque Victoris neque scribae, tempor- iuum 18. adpropinguabit corr. e —auit 20. adsi-stit 24. Icb. audi-stis 84. ungentes minutissimo obelo adhibito corr. ex unquentes 407, 3. deprecatio sera, ut e nigredine atramenti concluditur, manu mut. in deprecatio | adsidua corr. in 'ass. 8. errauerit quae correctura scribae esse videtur. 15. Victoris notula. 408, 20. X F Victoris siglum. 22. praescientia 24. 25. Puncta super tres literas m erasa. 83. M<sup>1</sup>? exultatis 35. pretiosior rasura corr. e praet. 86. perit per inc. manum lineola perfossum. | probato rasura corr. e -tio. Quae superflua in v. 35 et 36 ut eraderentur monuit siglum Victorinum · | margini illatum. **409**, 5. ut 408, 33. | M<sup>1</sup> in lactitia 6. C? ad marg. [animarum] uestrar 7. atque corr. ex adque 8. Mº? gratia 10. Inc. man. post spiritus super literis quibusdam erasis inscripsit 808

- 15. Literae inc. in voc. succincti, quod minio scriptum est, atramento suppletae.
- 17. revelationem

- 20. Nota marg. Victorina. 26. redem-pti | uc-stra 27. Mº pretio. Ceterum pretio rasura corr. e praetio 28. M' [christi»] ihu 29. constitutione 30. M<sup>3</sup> ad marg. [autem] in 33. M<sup>3</sup> ad marg. sinistr. compendiis adhibitis [uestras] per spiritum 35. M. ad marg. [non] quasi 410, 1. Ms ad marg. [permanentis] in aeternu | 0-mnis 7. detra-ctiones 9. Inc. man. ad marg. [si] tamen | gusta-stis 11. Inc. man. Ad 19. M<sup>a</sup> ad marg. [Et] omnis 21. nota marg. fort. Victorina 28. Mº [scandali] his 25. Incertum an voc. sunt scribae sit. 30. M<sup>a</sup> ad marg. [non] aliquando **411**, 3. pro-pter nin 5. C? ad dictam 12. Mª ad marg. [subditi] estote · 13. M<sup>\*</sup> ad marg. [dominis] uestris 15. Inc. man. cf. 410, 9. sustinct, submissis duobus punctis. 23. M. pateretur 26. M<sup>3</sup> ad marg. [iustitiae] eius 29. Ad marg. S", quod quid sibi velit non patet. 80. M. ad marg. [subditae] sint 31. M'? et si, quae sigla deletionis sunt | M<sup>a</sup> [uerbo] di | M<sup>a</sup> uestram, deleto uero huic vocabulo substituit haru 412, 1. M. ? locuples 15. Mº [et] cupit 16. Mº labia ne
- 17. Inc. persequatur ·

18. M ? in cf. not. ad 411, 31. 1

preces cultro corr. e praeces

- 21. Siglis ha et hs adhibitis margini superiori ut videtur ab ipso scriba haec inscripta sunt: Propter iustitiam beati. Timorem autem | eorum ne timueritis et non conturbemini
- 22. satisfa-otionem
- 23. M<sup>3</sup> [spe] et fide
- 26. M<sup>s</sup> [uobis] tamquam. Correctura imperfecta. | literae ui in voc. qui sero tempore nigro atramento obductae. Itidem complures literae verborum quae sequuntur iniustis (30) carne (32) ueniens (33) aliorum | calu-mniantur

28. M<sup>3</sup> mendose uelit

- 80. M<sup>2</sup> peccatis
- 413, 4. ba-ptisma
  - 4. 5. Siglum 5: margini appictum cf. not. ad 411, 29.
  - 6. M<sup>3</sup> adhibitis siglis d et h, superne lineola sequilibri traiectis, margini inferiori inscripsit [dei\*] deglutiens mortem ut uitae aeternae | heredes efficemur
- 11. uoluntate quam correcturam acutiori calamo V exsecutus est, quam reliquas.
- 14. luxuriis incerta manu mut. in luxoriis
- 16. Iubente siglo Victorino | vocabulum quod radendo mut. in quo
- 23. 24. M<sup>3</sup> vel serior etiam manus

appropinquauit

25. ipsos

30. S ut videtur erasis syllabis minis tum intra columnam tum ad marg. dextram et sinistram supplevit [dei\*] Si quis loquitur quasi sermones. di. Si quis | minis

34. M<sup>a</sup> peregrinari

414, 3. M<sup>3</sup> [beati] eritis 4. M<sup>s</sup> adhibitis iisdem siglis, quibus 413, 6 usus est, margini superiori inscripsit [requiescit»] ab illis blasfematur a uobis honorificatur 12. M<sup>2</sup> ad marg. ap [parebunt] 18. M<sup>s</sup> coacto | spontaneae 19. uoluntariae. punctum inferius seriore tempore ad confirmationem superioris additum esse videtur. 20. Mº? graegi et 29. M<sup>a</sup> ad marg. [uigilate] et excitamini 30. fort. M<sup>1</sup> circuit 31. Ma? eadem passionum 415, 4. M<sup>3</sup> state | M<sup>3</sup> ad marg. [uos] ecclesia | M<sup>2</sup>? cum electa 7. Mº [xpo] thu 15. quo 416. 1. X F Victoris. 4. cognitionem, cf. not. ad 419, 19. 5. Quomodo correctura serior, cohaerens cum sequente donata est 6. M<sup>3</sup> ad marg. [pictatem] pertinent 8. que | practicea obelo adhib. mut. in pretiosa 9. consortis lineolis additis mut. in consortes 11. mini-strate 19. tem-ptans 24. mini-strabitur 29. fort. M<sup>3</sup> [uos] in incommotione 31. no-ster 33. Mª operam et correctura dupliciter inchoata. | Mª ad marg. [uos] possitis 417, 3. dile-otus | M<sup>2</sup> ad marg. [mihi] bene 6. fort. M<sup>3</sup> attendentes 7. Inc. dies lucescat. Incertum dico

correctorem. Nam Victor, cuius scriptio similis est, alio atramento usus est. Actate seriore glossa margini adscripta est: iste | mumdus caligi...

9. o-mnis

15. M<sup>1</sup> [Super] in | docentes

- 16. fort. Mª huxurias
- 17. M. blasphematur
- 18. Mª fuctia
- 22. Inc. cruciatos
- cc. Inc. cruciulus
- 29. fort. M<sup>3</sup> iniusta correxit ex —ria | a-spectu | iu-stus
- 30. Siglum | Victorinum margini sin. adscriptum correctionem textus flagitavit. Quae seriore tempore a M<sup>a</sup> its effects est, ut non solum in voculae diem superscriberetur sed signis appositis verba transponerentur ds die in diem.
- ·33. fort. M<sup>3</sup> ad marg. [carnem] alteram•
- 35. M<sup>2</sup> ad marg. [metuunt] facere
- 418, 4. Inc. [sua] et
  - 7. fort. M<sup>3</sup> luxuriantes lineola ducta mutavit in luxoriantes, cf. 417, 16. | M<sup>1</sup>? uobiscum, cf. not. ad 411, 31.
  - 12. iniquitatis amauit
  - 14. M<sup>a</sup> ad marg. [mutum] animal
- 15. prophetiae. tum i erasum.
- 16. nubulas, atque u mut. in e
- 17. superua. A seriore manu ad b additum i
- 18. Serior manus correxit sanitatis
- 17. fort. M. Perlicent | luxuriae se-

riore manu mutatum in *luxoriae* cf. 417, 16 et 418, 7.

23. co-gnitione

31. sus-lota. Ceterum Victor huic loco siglum suum *A* apposuit, quod quia per errorem appositum videbatur, erasum est.

- epi-stulam | Inc. man. commotionem mut. in commonitionem
   apo-stolorum
- 419, 4. concupi-scentias
  - M<sup>\*</sup> ad marg. [patres] nostri
     fort. M<sup>\*</sup> quem, simul litera e mutata in as
  - 13. aput a Victore ducta lineola tenuissima mutatum in apud- Qua non contentus serior corrector tum literae t puncta supposuit, tum literam d abundanter superscripsit.
  - 16. M<sup>3</sup> ad marg. [reverti»] expectat
  - 17. fort. M<sup>2</sup> ad marg. [fur] in nocte | ma-gno
- 18. caelore rasura mut. in calore
- 26. i-psius | Pro-pter
- kis quib. correctio ut videtur scribae, statim post scriptionem illata.
- 84. serior manus ipsorum

#### 420, 2. Eadem diem

- 14. 15. Siglum | eum in finem a Victore appositum ut textus satis hispidus emendaretur. Mihi legendum videtur custodia
- 24. homicidiis adhibito obelo in homicidis mutatum.

#### 30. V. De generatis

421, 1. X F Victoris.

- 2. quod licet a Victore punctis notatum sit, quum singularem lectionem constituat retinendum duxi.
- 15. lucem
- 24. aput mutatum in apud
- 26. no-stris
- 422, 12. mali-gnum
- 24. antechristus | antechristi
- 25. fa-cti
- 28. manife-sti
- 32. his obelo adhibito mut. in is
- 428. 4. scri-psi pro scrib-si
- 10. adventum
- 15. V. nouit quia

- 424, 4. iuxta
  - 17. suadeamus. Lectionem retinui.
  - 18. reprachenderit
- 33. antechristi | audi-stis
- 425, 2. cogno-scimus
  - 4. post quoniam aliquae literae erasae, quae legi non amplius possunt.
  - **Б. о-т**нія
  - 15. perfe-cta
- 27. nobi-scum
- 426, 1. natus ductu calami vix visibili mutatum in natos
  - 8. sanguinem
  - 11. unum-sunt
  - 12. hominum hominum
  - 16. te-stimonium
  - 19. fort. ab ipso scriba [Aoc] est textui scripto additum.
- 33. mali-gnus
- 427, 4. Legi Victoris.
- 20. X F eiusdem.
- 25. sera illa manu, quam ad 417, 7 notavimus, margini adscripta sunt verba: fidei et plenitud dilect
- 27. ueritatem
- 28. Cave ne in codice pro puncto habeas minutam aliquam maculam quae super tertiam syllabam vocis domina conspicitur.
- 428, 1. confitentur. ihesum
  - 2. antechri-stus
  - 10. mali-gnis | cartham
  - 16. Victoris subscriptio.
- 22. sanctas
- 80. X F Victoris.
- post caritatis a manu illa sera cf. not. ad 427, 25 glossa inscripta: caritsime te | o-mnibus
- 429, 5. con-spectu
  - 7. profe-sti
  - 9. sumus
  - 14. su-scepit
  - i 16. emitari

32\*

## COMMENTARIUS DIPLOMATICUS.

20. te-stimonium

- 23. os. ad os. loquimur. Cf. 428, 12, ubi puncta desunt.
- 26. Victoris subscriptio
- 430. 8. X F Victoris.
  - 19. o-mnia
  - 21. angelus in —os mutatum.
- 30. micahel- arcangelus. Istud h a scriba videtur statim post factam scriptionem additum esse.
- 32. bla-sphemiae

431, 6. pa-scentes

- 8. Siglum 4 ad marginem pictum, quod correctionem aliquam postulat, fortasse ad sequens vocabulum confessiones referendum est.
- 11. [autem] et his. Lectionem retinui.
- 13. o-mnes
- 18. quae-stus causa
- 24. spu-
- 25. 26. scissimo
- 28. Glossam habes a manu illa sera cf. not. ad 427, 25 margini adscriptam in affectu cerimoniarum nimia | sa-lutate ut vdtr a Victore correctum in saluate.
- 30. timorem. Lectionem retinui, sine qua quod sequitur Odientem explicari nequit.
- 35. ma-gnificentia
- 482, 4. Victoris subscriptio.
- 10. X F Victoris.
- 11. adq. in atq. correctum.
- 13. adstans in astans mutatum.
- 14. uolentem obelo adhibito in nolep-

tem mutatum. | anplexum

- 27—30. Serior ut vdtr manus post vocabula dispositio ordinatio exponitur fructus puncta interiora intulit.
- 29. scientibus inquirendi vocabula minutissimo puncto inter se separata.
- **483**, 7. voc. angelos a scriba typis aliquanto minoribus textui scripto additum.

434, 8. Victoris siglum.

- 13. voc. prophetae scriba statim post scriptionem mutavisse videtur in prophetiae.
- 17. conspe-otu
- 21. gloriam puncto atque obelo adhibito mutatum in gloria
- 22. Ad marg. siglum T, indicandae novae capitis sectioni inserviens.
- 25. sum -a et -a principium
- 34. loquebantur puncto ac rasura mutatum in —atur
- 485, 5. flammam
  - 6. aericalco sero tempore mutatum, in or.
  - 7. stillas mutatum in stellas, cf. 29, 17
  - 19. Se-ptem
- 24. tempta-sti
- 32. Ad marginem obelns cum puncto ad postulandam correctionem verbi dico
- Ad marg. siglum T, cf. not. ad 434, 22. Idem deprehenditur 436, 9.
   24; 437, 11. 26; 438, 8. Deest 435, 20. [scribae puncto et obelo adhib. in scribe mutatum.
- 456, 10. scribae- Eadem ratione correctum.

13. meus | aput correctum in apud 18. do-strinam

- 23. nouum punctis litterisque en additis mutatum in nomen
- 25. scribae cf. not. secund. ad 435, 35.
- 27. operam tuam
- 33. et statim post scriptionem a scriba vocabulis lectum qui videtur esse superscriptum.
- 35. mortem
- 437, 3. Quicum correctum monente Victoris siglo | margini adscripto. 8. pote-statem
  - 16. plêna
  - 26. scribae
- 29. osteum | cludere

- **438**, 3. colu-mnam
- 17. inungue
- 21. cênabo == cenabo
- 29. sedes e sedis correctum.

30. aspe-otui

- circuito, quae litera fortasse Victorina non est. Sed cf. v. 33 et 439, 4.
- 489, 5. Plêna
  - 7. aquilê
  - 9. plêna
- 20. pro-pter
- 24. si-gnacula
- 25. Victoris siglum 1 corrigendae alicui literae destinatum. Fortasse desiderabatur neque post poterat
- 84. o-mnem
- 440, 3. Plénas

5. si-gnacula

- 15. Margini duo obeli adscripti sunt, fortasse ad errorem indicandum, qui positus est in vocula ea. Repraesentant ergo formam solitam sigli 4
- 17. Benedi-otio
- 19. caeciderunt
- 441, 7. Pro-pter
  - 8. pro-pter
  - 23. faciem
  - 29. Neq." Quae signa cave ne critici generis esse aestimes. Maculae sunt a pagina proxima huic inditae.
- **442**, 1. Ex tribu- iuda- XII- signati et sic porro usque ad versum 11.
- 15. tribus et populus quae correctiones an Victoris sint, incertum.
- 16. conspe-otu

#### 443, 2. se-ptem

- Margini adscriptum est siglum T, sub quo minutissimum k positum video. Cf. not. ad 434, 22; 443, 25 etc. nec non 179, 11.
- 20. omnem faenum uiridem
- 21. Siglum T appositum indicandis angelorum numeris cf. v. 25. 30. 444, 3. 30.

- 24. habent
- 25. Siglum T appositum.
- 30. fa-otae | Siglum T
- 44. lucerent
- 444, 1. Siglum Victorinum | fortasse delendum vocabulum tubae significat.
  - 8. Siglum T
  - 11. о-тяст
- 25. Siglum . | correctionem vocabuli caudibus postulat.
- 28. hebraeicae | graecae | latinae
- 30. Siglum T appositum.
- 31. Siglum | correctionem fortasse vocabuli unum postulat, in quo errorem sibi deprehendisse Victor videbatur.
- 34. ma-gno.
- **445**, 2. Siglum | recte explicari nequit, nisi forte Victor in legendis verbis errorem commiserit, quae ab imperito lectore legi possunt *itaus* die quos
  - 11. occi correctio a scriba statim post scriptionem illata.
- 16. beneficiis rasura mutatum in uencficiis
- 24. se-ptem
- 25. pro scrib-turus V scri-pturus
- 27. cas

## 446, 7. tamquam dulcem

- 18. datus
- 16. conspe-otu
- 21. pote-statem
- 83. Siglum | corrigi iubet cruauerunt in cruciauerunt.
- 447, 1. a-scenderunt
  - 4. moto. Confiteor tamen, correctionem fortasse non esse Victoris cf. 438, 33.
  - 11. saecula- saeculorum puncto separata.
  - 19. ma-gnis
  - 23. ma-gna
- 25. coronam

# COMMENTARIUS DIPLOMATICUS.

448, 2. drachonem

alae

- 4. proie-otus | ma-gnus
- 13. pro-pter

16. ira magna

- 19. duae aquilae. Scriba statim post scriptionem videtur addidisse alae
- 36. mortem
- 449, 7. bla-sphemias
- 13. scrib-ta V mutavit in scri-pta
- 22. conspe-ctu
- 26. pro-pter
- 32. ma-gnos
- 450, 2. glossam quae Victoris videtur omittere nolui.
  - 15. a-gnum
  - 16. hi empti verba puncto separata, quo in legendo textu error evitetur.
  - 20. est dicens: correctio a scriba statim post scriptionem facta.
  - 29. quod punotum esse videtur in calice in macularum genus referendum.
  - con-spectu correctio Victoris calamo acutiore quam quo in aliis paginis usus est scripta.
- 34. cara-oterem
- 451, 3. Margini illud T adscriptum est, quod ex. gr. invenitur 443, 16. 7. ma-gina
- 15. boruos
- 32. ma-gnificauit
- 452, 4. plênas
  - 8. se-ptem
- 19. Siglum J supplendum aliquod vocabulum indicat.
- 21. effudit in loco raso a scriba illatum.
- 22. prima litera vocabuli afficere false erasa est, cuius loco, iubente siglo Victorino I ultima potius litera vocabuli praecedentis eradi debebat. Lachmannus suspicatur, prius scriptum fuisse efficere.
- Siglum Victorinum sine dubio erroneam scriptionem commandauerunt [pro commanducauerunt] vituperat.

- 36. ve-stimenta
- 453, 8. ma-gna
  - .9. ma-gna
  - 16. sc-ptem
  - 21. be-stiam | plêna
  - 25. plėnum abominationem | Siglum Victorinum | margini appositum referendum est ad fornicationis
  - 27. Scripserat scriba fornicationum terrae. Errorem ipse correxit reponendo: f. et abominationum terrae
  - 83. Bestiam- Quo in loco emendans punctum Victorinum fere formam literae o praebet.
- 454, 7. Scriptum fuerat octava est et in interitum. Soriba ipse, ut videtur superscripsit et de VII. est
- 14. Quod in cod. inter voce. rex et regum punctum esse videtur, macula est per paginam antecedentem hic effecta.
- 26. pote-statem
- i. 30. uoluorea
- 455, 4. miscite fortasse a scriba mutatum in miscete
  - 8. plagð
- 11. illam
- 13. ma-gna
- 17. Siglum -|· margini adscriptum corrigi iubet errorem, qui in margaritis positus esse videbatur.
- 18. o-mne
- 21. unguenti
- 24. Siglum .... errorem, qui in poma tua [discessit] positus esse videbatur, indicat.
- 25. o-mnia
- 31. Videtur scriptum fuisse destitutaes, tuius vocabuli ultima litera erasa est.
- **456**, 6. ue-strum
  - 8. impetum | ma-gna
- 15. beneficiis, litera b et puncto et obelo licet minutissimo ingulata.
- 21. Vocabuli Quia altima litera erasa.

457, 3. caecidi

- 14. sanguinem
- 16. sequebantur
- 35. post *eos* litera quaedam erasa est. Fortasse scriba sequentis vocabuli literam initialem statim adiungere voluerat.
- **458**, 1. Siglum | margini adscriptum erronei aliquid in textu suspicatum fuisse Victorem indicat. Sunt libri mss. qui omittunt *et*
- 18. post anni litera aliqua erasa, sec. Lachmannum s
- 21. Sed. crunt. Verba ad abigendum lectionis falsae periculum puncto separata sunt.
- 34. post *caelum* cave ne in cod. punctum positum esse existimes. Macula est ex pagina proxima huc iranslata.
- 459, 2. scrib-ta Victor mutavit in scri-pta
- 13. post ornatam particula a ita erasa, ut adhuc discerni possit, retineri poterat, si lectionem constitueret.
- 29. beneficis, cf. 456, 15.
- 460, 16. de harundinem
- 26. topagius
- 27. Siglum | falsam formam vocabuli chusoliprassus indicare videtur.
- 81. Voc. margaritis a scriba hoc in

loco declinationi tertiae attribui videtar. Cf. 455, 17 neque vero minus huius paginae v. 20.

- 33. eam
- 35. a-gnus
- 461, 7. scrib-ti Victor mutavit in scri-pti

9. chrystallum. Sed punctum otiosum mihi visum est.

- 13. maledi-otum
- 462, 5. Siglum | fortasse flagitat lectio-

nem per portus | benefici, cf. not. ad 459, 29. Ductus aliquis calami qui in cod. supra signum interpunctionis cernitur » otiosum esse videtur nec nisi in praematura aliqua sequentis literae inchoatione niti.

4. Idem siglum vel *impudicitiae* delendum vel *et homicidae* supplendum indicat.

16. scrib-ta Victor mutavit in scri-pta

- 25-31. cf. quae de hac subscriptione in prolegomenis a me exposita sunt.
- 463, 5. ad versum restituendum suppleas uetores vel sanctos
- 19-464, 5. Tota haec pagina ad modum primae maxime detrita cademque insuper tinctura quae gallae dicitur maculata est, ita ut textus hic illic non sine magna difficultate legatur.

# COMMENTARIUS CRITICUS.

Sigla et scripturae compendia, quibus in hoc commentario ad instituendam codicis Fuldensis cum codice Amiatino atque editione bibliorum Sixtino-Clementina comparationem criticam destinato usus sum, accipias haec. Lectiones Fuldenses, quibus primum post capitulorum versuumque indicationem locum dedi, *typis obliquis* introducuntur; ubi vero alium locum obtinent, siglo F significantur. Lectiones Amiatinae siglo  $\lambda$ , Sixtino-Clementinae siglo  $\varphi$  insigniuntur. Quas notas ut ex literis graecis quas minusculas appellant eligerem, typothetae precibus, cui satis larga literarum latinarum generis maiusculi copia non praesto-fuit, quamvis aegre ferrem, commotus vel ut rectius dicam coactus sum.

om compendium est verborum omittit vel omittunt

add verborum addit vel addunt

pr indicat verba praemittit vel praemittunt

< inversum verborum ordinem significat

• asteriscum in Tischendorfiana cod. Amiatini editione his illisve vocabulis non-plane certis appictum denotat.

Ceterum in cod. Fuldensi quum non singula, quae sunt, evangelia habeantur, sed in unum evangelium composita et coagulata sint, non raro fit, ut aliqui huius illiusve evangelii versus vel simpliciter desint, quod apposita crucicula † indicavi, vel non integri, i. e. aut minoribus maioribusve substantiae suae partibus privati, aut verbis, quae ad aliud quoddam evangelium pertinent adaucti legantur, quam rem appicto asterisco \* insignivi. Quos uncinis [] inclusi numeros, ii paginas versusque editionis nostrae, in quibus codicis Fuldensis lectiones inveniuntur, indicant.

Digitized by Google

# Ev. Matthaei.

- 3 [32, 36] zara λ -ad φ -am | esrom φ -on | 5. rachab λ Racab φ Rahab | obed λ Obeth | iesse λφ add autem 7. genuit abia λφ gen. Abiam | 10. manassen λ -em | transmigratione λ -em | 12. salatihel λφ -thiel | 13. eliachim φ -cim | 14. saddoc φ Sadoc | eliachim λφ Achim | 15. matthan φ Mathan | 17. ergo φ itaque | 20.- in somnis paruit φ appar. in s, | 22. quod λ id quod | 23. emmanuhel φ -nuel
- 2, 5 [36, 30] iudae \ Iudeae | 6. iudex
  \$\leq dux | 11. sua \ \ e eius | murram
  \$\epsilon murram | 13. sommis \ \ sommio |
  14. recessit \$\epsilon secessit | 19. app. ang.
  \$\dots\$, \$\epsilon\$ and \$\epsilon\$, and \$\dots\$, \$\epsilon\$, and \$\leq ang. Dom. app. | 22. guod
  \$\leq quia | iudaeam \ \ \ e a | illuc \$\epsilon\$ illo
- 8, 1<sup>+</sup> [ct. 38, 21] | 4. [39, 9] suos  $\lambda \rho$  eius | 5. iordannem  $\lambda$  -anen  $\rho$  -anem | 6. in iord. ab eo  $\rho$  ab eo in Iord. | 7. futura  $\rho$  ventura. | 9. ex lap.  $\lambda \rho$  de lap. | 10. mittitur  $\lambda \rho$  -etur | 11°.  $\lambda$ vos baptizo  $\rho < |$  baptizauit  $\rho$  -abit | 12. permundauit  $\rho$  -abit | congregauit  $\lambda \rho$  -abit | 16°.  $\lambda$  autem  $\rho$  autem Iesus | ut  $\lambda \rho$  sicut | columbam  $\rho$  add et
- 4. 1 [41,4] deserto a  $\lambda \rho$  desertum ab | 4. pane solo  $\rho < |$  5. assumit  $\lambda$ -msit  $\rho$ -psit | supra  $\rho$  super | 7. rursus  $\lambda \rho$ -um | 8. assumit  $\rho$ psit | 9. illi  $\rho$  ei | tibi omnia  $\rho < |$ 10. satanas  $\rho$ -a | est  $\rho$  add enim | 13. maritimam  $\rho$ -a | impleretur  $\rho$  adimpl. | 16. lucem uidit magnam  $\lambda$  lumen v. magnum  $\rho$  v. luc. magn. | et in umbra  $\lambda$  om in  $\rho$  umbrae | 25. decapoli- ex hier. et iud.  $\lambda$ -im et Hier. et de Iud.  $\rho$ -i, et de Ieros. et de lud.
- 5, 1\* [45, 16. 28] et cum vidisset le videns autem | 5\*. mentientes le add propter me | 18. [46, 15] proiciatur le mittatur | 15<sup>+</sup>. ut et luceat le om et | 16. uestra bona opera e op. v. b. | est in caelis le in c. e. | 18. ex

 $\lambda \rho = | fiant \lambda fiunt | 20. regno \lambda \rho$ -um | 22 [42,1] erit le add-concilio. Qui autem dixerit fatue, reus erit | 28. offeres e offers | 24. reconciliari 1 -e | offer 1 offers e offeres 25. carcere  $\lambda \rho$  -em | 25. moechaberis 1 -averis | 28. quoniam e quia | 81. illi o ei | audistis lo pr Iterum | peierabis e periurabis | 35. scabyllum 20 -bellum | 36. iuraberis le -veris | 39. dextra maxilla tua e -am (ter) | 40. illi e ei | [48, 1] remitte et o dimitte ei et | 41. angariauerit  $\lambda$  -aberit | alia  $\rho$  pr et | 42. mutuare lo -i | 43. diligis lo -es | uos oderunt  $\lambda q < |$  46. diligatis e -itis | 47 [18, 20] nonne le pr quid amplius facitis? | et ethnici l om et | 48. pater  $\lambda_{\rho}$  et -pater

- 6, 1 [48, 28] et le ut | 2. facies e facis | 6 [19,5] orabis e oraveris | cluso le clauso | tuo e om | 9<sup>\*</sup>. in caelis es le es in c. | 10. veniat le adveniat | 11. cotidianum le om | die le hodie [ 12. demitte Le dim. | 13. inducas nos e < | malo e add Amen | 13. uobis  $\lambda$  om | 16. pareant e appar. | 19. demolitur.  $\lambda$  add ubi fures effodiunt et furantur e add et ubi fures non eff. nec fur. | 22. corporis o add tui | est oculus q add tuus | fuerit oculus tuus e oc. t. f. | 23. neguam fuerit e < | tenebrae e pr ipsae | 24. diligit lo -et | 25. plus est p om est | 31. quod le quo | 33. dei  $\lambda$  om | omnia haec  $\rho < |$  84. solliciti esse  $\lambda < |$  ipse  $\rho$  ipsi
- 7, 2 [50, 32] iudicaberitis  $\lambda \rho$  -veritis | 4. trabis  $\lambda$  -es  $\rho$  trabs | 9. porrigit  $\lambda \rho$  -et | 10. petit  $\lambda$  petet  $\rho$  petierit | porrigit  $\lambda \rho$  -et | 11. bona  $\lambda \rho$  add data | 13. 14. uia  $\rho$  add est | 16. tribulis  $\lambda$  tribolis | 17. 18. fructus malos  $\rho < |$  18. fructus bonos  $\rho < |$ 19. excidetur  $\lambda$  -itur | mittitur  $\rho$  -etur | 21. regno  $\lambda \rho$  -um | 22. tuo nomine [daem.]  $\lambda \rho < |$  tuo nomine [uirt.]  $\lambda \rho < |$  24. uerba  $\lambda \rho$  add mea | 25. 26. 27. supra  $\rho$  super |

27. cius e illius | 28. doctrina 2-am | 29. habens e add et

- 8, 2\* [56, 1] | 3. ihesus e extendens Iesus | 4. offers 20 offer | 7. ait o Et ait | 8. potestate. o add constitutus | 9. alio  $\rho$  alii | 13. illa hora  $\lambda < |$ 14. aegrotationes e add nostras | 20. tabernacula- ubi requiescant lo nidos | 21\* [57, 21] | 23 [ib. 30] #aviculam 1g -a | 24\*. | 25. aocesserunt o add ad eum Discipuli eius nos quia le om quia | 26. imperauit λ increpavit | uento e ventis | 27°. λ venti e pr et | 28. regione lo -em | et exeuntes  $\lambda \rho$  om et | 29<sup>\*</sup>.  $\lambda$  filii e Iesu fili | uenisti le add huc | 81. nos e add hinc | 32\*. | 33+. 1 his e eis
- 9, 1 [19, 4] nauicula λρ -am | 2.3+, |
  4\*. | 5. peccata ρ add tua | an λ aut | 6.7+. λ sciatis autem ρ < | λ quoniam ρ quia | 9.11.12+. λ medico ρ -us | 14 - 17+. | 18\* [61, se] uiust λρ -et | 20\*. | 21.22+. | 23.24\*.
  25+. | 28. possum hoc ρ < | 30. illorum ρ eorum | 81. universam terram illam λρ tota terra illa | 83. daemone ρ daemonia | 34\*. hic eicit λρ om hic | 35+. λ civitates omnes ρ < | 36. [s2, so] quod λρ quia | 37. 38+. λ eiciat ρ mittat
- 10, 2-47 [52, 84] | 3. 1 et Jacobus e om et | 4. 2 Scariotes e Isc. | 5". 2 eis et e eis | mia le viam | 10. neque panem le om | 11. quamcumque e add autem | ea 1 eam | 12. salute to salutate | dicentes pax huic domui  $\lambda$  om | 13. domus fuerit  $\lambda q < |$ ueniat e -et | ad uos revertatur e -tetur ad vos | 14. de e om | in testimonium illis e om, 1 in test. eorum | 18. ducimini e -emini | 19\*. | 22. fine hic lo finem h. | 23. Amen enim dico o om enim | 24. neque s. le nec s. | 25. et seruus e et servo | 26. enim e add est | scietur l sciatur | 28<sup>\*</sup>. eum timete  $\rho < |$  29. ueneunt  $\lambda$  veniunt  $\rho$  vaeneunt | 30. autem et o om et | 32. 33. est in caelis

e in c. est. | 84. quod le quia | uenerim mittère pacem e pac. v. m. | 40. Et qui receperit le qui recipit | recepit (ue) le recipit (er)

- 11, 2\* [ε4, so] | 3-5†. 1 °ait φ Iesus ait | 7. dicere de iohanne ad turbas λφ Iesus dic. ad turbas de Io. | deserto λφ -um | moueri λφ agitatam | 8\*. | 9†. | 10. enim est φ < | praeparauis λφ -abit | 11\*. | aurem λφ -es | 16. clamantes. λφ qui clam. | 17. cecinimus λφ 'cec. vobis et non saltastis, lamentavimus | 21. corozain λ Chor. | fuissent λφ essent | 22. sydoni λφ Sid. | 23. hunc diem φ hane
  d. | 25†. | 26\*. [ss. st inde a verbe fuit] | 30. leve est φ om est
- 12, 1-4+ [67, 21] 2 sabbato per sata e per s. sabb. | 2. 2 licet eis e om cis | 7-10+. | 8.  $\lambda$  est enim  $\rho < |$ 11<sup>\*</sup> | 12. sabbato bene lo sabbatis b. | 13\* [68, 10] sicut et  $\lambda_{0}$  om et | 14+.  $\lambda$  eum perderent e < 15. sccessit o recessit | 18. placuit o complacuit | 22+ | 23\*. [63, 19] | 24+. 1 principem e -e | 25 [1.25] aduersus le contra | 26-28<sup>+</sup>. | 27. l erunt vestri  $\rho < |29$ . diripiat  $\rho$  -et | 31. blasphemia non 1 -ae non | remittitur le —etur | 37. instificaueris λe -aberis | 40 [61,8] ceti λ coeti | 41. minevitae e Ninivitae. Ceterum cf. comm. dipl. p. 470 | 44 [61, 18] inucnit e add cam | 45. assumet le -it | 48 [61, 30] at ille e At ipse | 49. suos  $\lambda$  om | 50. mens et  $\rho$  om et
- 18, 1 [58, 30] Et exicus \$\$\lambda p\$ In illo die exicus Iesus | 4.uolucres \$\alpha\$ add caeli |
  5. habebat \$\alpha\$ -ant | 8. tricensimum \$\lambda\$ trices. \$\alpha\$ triges. | 9\*. | 10 [70, 11] eis \$\lambda\$ om | 12\*. et adimpletur in eis \$\lambda\$ ut adimpleatur eis | dicens \$\alpha\$ dicentis |
  15. cluserunt \$\alpha\$ claus. | oculis uideant \$\alpha\$ < | 19. audierit \$\alpha\$ audit | 20. supra \$\alpha\$ super | 23. terram bonam \$\lambda\$ terra bona | afferet \$\alpha\$ affert | centum... sexagesimum.. trigesimum |</li>
  29 [69, 24] et tritticum cum eis

e cum eis et tritticum | 80. alligate ea fasciculos (de leges textam) e all. ca in fasc. | 31° [so, so] omnibus holeribus le omnib. seminibus; cum autem creverit, maius est omnibus holeribus [e oler.] | 35 [70, 7] impleretur l adimpl. | eructuado le -tabo | 36 [71, 10] dissere e Edissere | 40. conburentur le comburuntur | 42. mittunt le -ent | 43. aures e add audiendi | 45. homini le add negotiatori | 47. genere le add piscium | 54° l virtus e virtutes | 57°.

- 14,  $1-12^{\circ}$  [72, ss] 11.  $\lambda$  tulit  $\varphi$  attulit | 12.  $\lambda$  corpus  $\varphi$  add eius | 14 [72, 20] eius  $\varphi$  eis | 15°. | 16. illis  $\lambda \varphi$  eis | 17. 18°. illos mihi  $\varphi < |$  19°.  $\lambda$  supra faenum  $\varphi$  super foenum | 20. sunt  $\lambda \varphi$  add Et | 22. iussit  $\varphi$  compulit | nauicula  $\varphi$  -am | 28. monte  $\lambda \varphi$  -em | 25°.  $\lambda$  supra mare  $\varphi$  super m. | 26. supra mare  $\varphi$  super m. | quod  $\lambda \varphi$  quia | 28. uenire ad te  $\varphi$  ad te v. | 30. mergi  $\lambda$  mergeri | 31. modice  $\lambda$  modicae | 34. genesar  $\lambda$  Genn.
- 15, 1\* [78, 9] | 4. patrem λ add tuum |
  6. honorificauit e -abit | matrem e add suam | 9. doctrinas λe add et |
  11. uerbo e add hoc | 14. sinete λe -ite | sunt e add et | 15\*. | 17. intellegitis λe add quia | secessum λ -u |
  19\*. | 20. hat λe Haec | 21\*. | 22. cananea λe Chananaea | 23+. | 24. perierant λe -erunt | 26\*. est enim λe om enim | 28. Et tunc λe Tunc respondens Iesus | illius λe eius |
  29-31+. λ clodos caecos e caecos claudos (his) | 32\* [84, 16] ! 34. panes habetis e < | 35. discumberet e-rent |</li>
- 16, 1-4<sup>+</sup>. 2. λ eis e illis | 4. λ potestis e add scire | 6° 84, 33] | 7°. 8. inter e intra | 9°. 10<sup>+</sup>. λ panum e add in (bis) | 13.°15 [es. 16] illis e add Icous | 17. dixit e add ei | 18. petrus λe add et | 19. guodcumgue λe ligaveris super terram, erit ligatum [e et] in caelis et quodcumque | solutum

۰.

e add et | 21. oportet  $\lambda_{c}$  -eret | 23. satanas  $\lambda_{c}$  -a | 24<sup>\*</sup>.

- 17, 1 [80, 10] assumsit ę -mit | 2\*. | 3. apparuit ę -ruerunt | 4. nos ę nobis | 5. nubis ę-es | complacuit ę-i | 9. discendentibus λρ desc. | 10. quia λρ quod | 11. ait illis λ ait ę ait eis | 13. dixisset ę add eis | 14. 15\*. filio meo ę filii mei | cadet λρ -it | 16\*. | 17. 18†. λ Respondens ę add autem | λ eum ę illum | 20 [88, 4] Dicit illis ihesus λ om ihesus ę dixit | huic monti λρ < | hinc ę add illuc | 21. daemoniorum λρ om | 23. tertio ę -a | resurgit λρ -et | 24. didragma (w) ę -achma | dixerunt ę add ei | 25. intrasset ę add in
- 18, 1\* [se, zz. 26] | 8. regno φ-num |
  4. paruolum λφ parvulum talem |
  7 [se, 6] ab sc. φ a Sc. | homini φ add illi | 9\*. λ uno φ cum uno | regnare
  λφ intrare | 12. relinquit λ-et | uadet λφ-it | 13. gaudebit φ -det | eam λ ea | 15\*. | 16. testium vel trium ψ vel tr. t. | 18. ε λφ et | 19. quamcumque λ °quaecunq. | 21. quotiens λφ -es | peccauit λφ-abit | 22. dicam λφ -o | 24. debebat φ add ei | 25. reddere λφ -et | dominus φ add eius | reddi λ add debitum | 26. Procidens λ -edens | 31. erant φ fuerant | 33. non φ nonne
- 19, 4 [92, 24] fecit  $\varphi$  add hominem | 5. dimittet  $\lambda$ -it | 7. dari  $\varphi$  dare | 8. sic fuit  $\varphi < |$  9. autem  $\lambda \varphi$  add vobis | 10. homint  $\varphi$ -is | 11. dixit  $\varphi$  add illis | 16. 17<sup>\*</sup>. | 18. dixit  $\lambda \varphi$ Dicit | occides  $\lambda \varphi$  homicidium facies | furtum facies  $\lambda \varphi < |$  19. matrem  $\varphi$  add tuam | diligis  $\lambda \varphi$ -es | 20. adulesc.  $\varphi$  adol. | a iuuentute mea  $\lambda$  om | 21-23<sup>\*</sup>. | 24. regno [su]  $\varphi$ -num | 25. valde  $\lambda$  om· | 28. sedem  $\lambda \varphi$  sede | 29<sup>\*</sup>. relinquit  $\varphi$  reliquerit | possidebunt  $\lambda \varphi$ -bit
- 20, 1[99, 7] enim λ om | 2. uineam φ add suam | 4. illis dixit φ < | 4. 7. uineam φ add meam | 11. contra iφ adversus | 17\* [101, 4] λ Hieroso-

<sup>33</sup> 

lymis e Ierosolymam | 18<sup>+</sup>, | 19<sup>o</sup>.  $\lambda$  deludendum e illud. | 22 [101, 15] eis  $\lambda e$  om | [1b. 17] ei  $\lambda$  om | 23. meam et e m. vel | 28<sup>o</sup>. | 29 [102, 25] eis  $\lambda e$  illis

- 21, 1 [108, 1] discipulus  $\lambda_{\rho}$  -08 | 2°. | 3\* [ib. 6] cum 20 om | 4. autem gadd totum | impleretur e adimpl. | 5\* [1b.16] 2 mansuetus et e om et | 7-9<sup>\*</sup>. 7. 1 eis p eos | 9. 1 venturus e venit | 11 [104, 10] populi autem dicebant  $\lambda$  -lus a. dicebat | 18. eam le illam | 16. dicant e dicunt | wos Le Utique | lactantium le -entium | 17 [105, 24] | 19 [107, 16] ear lo in ea | 21. in corde le om | te le om | 22+. | 23\* [108, 12] | 24. illis o eis | interrogo lo -gabo | 25. baptismum e -us | 26\*. habent e -bebant | 27. faciam e -io | 28. homo e add quidam | 30. iuit à ibit | 31. nouissimus e Primus | regno e -num | 83. saeps e sepem | fodi le -it | 37\*. | 40. colonis cf. Mr. 12, 7 Le agricolis | 41. perdit le -et | locauit le -bit | 42. mirabilis to -e | 44\*.
- 22.  $3^*$  [109, 36] | 4 [110, 7] occisa  $\rho$  add sunt | 6. contumelia  $\rho$  -liis | 10. sunt  $\lambda \rho$  om | 12. tunc  $\lambda \rho$  At ille obmutuit. Tunc | 13. eius  $\rho$  trahit ad manibus | 14. autem  $\rho$  enim | 17 [110, 36] sideatur  $\rho$  -detur | dari  $\rho$  -e | 24. filios  $\lambda \rho$  -um | 26. 28-32+. 31. guia  $\lambda \rho$ quod | 34 [112, 1] uidentes guia  $\lambda \rho$ audientes quod | 35-37<sup>\*</sup>. | 38. primum et maximum  $\lambda \rho <$  | 39 [112, 10] diligis  $\lambda \rho$  -es. | 43<sup>\*</sup> [114, 3] | 45<sup>\*</sup>. | 46. [b. 8] respondere ei  $\rho <$
- 23, 4 [136, 12] autem φ enim | 5. philacteria λφ add sua | 6: enim φ autem | recubitos λφ -us | 13<sup>\*</sup>. | 14<sup>\*</sup>.
  uobis φ add Scribas et λ versum non habet | 16. aurum φ -ro 4 20. altare φ -ri | 21. qui φ add cumque | inhabitat φ -hab. | 23. qui λ quia | 24<sup>\*</sup>. | 25. sunt φ estis | 26: faat et φ om et | 27. foris λφ aforis | 34<sup>\*</sup>. persequiminis φ -emini | 37. occides λφ -is | mittuntur ad te λφ ad te

missi sunt | alis suis 20 alas | 38. relinquitur e -etur.

- 24,  $1-4^{\circ}$  [129, 10-23] | 6°. | 7°? contra  $\lambda_{\varphi}$  in | 9. tribulations  $\varphi$  -m | 10°? Tunc  $\lambda_{\varphi}$  Et tunc | 16-17° [12, 6.7] est  $\lambda_{\varphi}$  om | 18-19†  $\lambda$  prasgnations  $\varphi$  -antibus | 20. hieme  $\varphi$  pr in | 23. hic  $\varphi$  add est | 27. occidente  $\lambda_{\varphi}$ -m | 28†.  $\lambda$  aquilae  $\varphi$  pr et | 30. se  $\lambda_{\varphi}$ om | 31. tunc  $\lambda_{\varphi}$  om | 32. 33°. | 34. hace generatio  $\varphi < | 36^{\circ}$ . solus pater  $\lambda < | 38.$  nuptum  $\varphi$ -ui | in arcam nos  $\varphi$  Noe in B. | 40. 41°. | 43. perfodiris  $\varphi$ -fodi | 44. Ideogue  $\lambda_{\varphi}$  om que | 45°. supra  $\varphi$ -per | 46 [5. 28] eius  $\lambda$  om | 47°. | 48. fecit  $\lambda_{\varphi}$  facit | 49. ebriis  $\lambda_{\varphi}$ -iosis.
- 25, 2. 3. fatuae lo add et quinque prudentes: sed quinque fatuae | 7. lampadas le -es | 11. ueniunt e pr. vero | 14. homo le add peregre | 20. mihi trad. q < | et ecce q om et | 21, bone serve g < | 23, serve bone  $\lambda < |$  supra e -per | 32 [136, 18] separavit le -sbit | 33. quidam le -dem [ 35. collexistis cf. 38. 43 e -egistis | 36. operuistis e coop. | carcere e add eram | 37. pauimus e add te | 38. cooperumus o add te | 39. et  $\rho$  aut | carcerem  $\lambda \rho$  -e | 40. de  $\rho$  ex | 41. praeparatus e par. | 43. operuistis e coop. | carcerem  $\lambda_{e}$  -e | 44. et ipsi e ei et ipsi | uel in e aut in | ministradimus lo -avimus
- 26, 6-13<sup>+</sup>, 10.  $\lambda$  mulieri  $\rho$  huic m. |  $\lambda$  opus  $\rho$  add enim | 14-16<sup>\*</sup>. dicitur  $\lambda \rho$  -cebatur | 17 [137, 21] die  $\lambda$  om | 18<sup>\*</sup>. | 19<sup>+</sup>. | 20-22<sup>\*</sup>. | 23<sup>\*</sup>. | 24<sup>+</sup>.  $\lambda$  traditur  $\rho$  -etur | 26<sup>\*</sup>. | 27<sup>\*</sup>? et benedixit  $\lambda \rho$  om | 28<sup>\*</sup>. effunditur  $\rho$  -etur | remissione  $\lambda \rho$  -m | 29. illum cum illud  $\lambda$  cum illum | 30<sup>°</sup> [11, 22] ( 31 [135, 1:] disperg.  $\lambda$  disparg. | 34<sup>\*</sup>. hac  $\lambda \rho$  in hac | 36<sup>\*</sup> [145, 6] qui  $\lambda \rho$ quae | gesemani  $\rho$  Geths. | 37. iacobum et ioh.  $\lambda \rho$  om | 39<sup>\*</sup>. pater  $\rho$  add mi |  $\lambda$  calix  $\rho$  a me c. | 40<sup>\*</sup>. | 42. calix hic  $\lambda \rho < |$  43<sup>\*</sup>. | 45<sup>\*</sup>. Dormite  $\lambda \rho$  add iam | reg.  $\lambda \rho$  add ecce | tra-

ditur  $\lambda \rho$  -etur | 46. tradet  $\lambda$  -it | 47. Et adhuc ipso  $\lambda$  Adh. ipso  $\rho$  Adh. eo | fustibus  $\lambda \rho$  add missi | 48°? tradebat  $\lambda \rho$  -idit | dederat  $\lambda \rho$  dedit | 49. 50°. | 51†. | 52—55°. | 56 [149, 11] auten  $\lambda \rho$  add totum | impl.  $\rho$  adimpl. | 57†. | 58. 59°. | 61—63° [150, s] respondis  $\rho$  -es | aduersus  $\lambda \rho$  -um | 64. dei  $\lambda$  om | 67. eius  $\lambda$  ei | 68. iste gui  $\lambda \rho$  qui te | 69. 70°. guid  $\lambda$ °quod | 71° [149, 12] ancilla  $\lambda$  om | 74. 75°. negauis  $\lambda \rho$  -abis | fleuit  $\lambda$  ploravit

- 27, 1+ [160,24] | 2. add. cum v. 20 v. add. cum | 5. recessit  $\lambda_{\rho}$  add et | 6. corbanian o -onam | 8 [131, 1] acheldémach- ager e pr hoc est | 9. Tunc λ Et tunc | 11+. λ ei e illi | 12\* [153, 6] | 15. 17\*. | 19 [153, 18] illum e eum | 22. 26\*. | 27 [154, 1] Milites  $\lambda_{\rho}$  tanc m. | 30. eum  $\lambda_{\rho}$  in eum | 31. clamidem & clamyde e chlamyde | 32\*. | 33\*. | 34\* [154. 28] mixtum e mistum | 35\*. | 37. 38\*. | 40 [155, 18] Ua. qui destruit 2 Qui destruebat e Vah qui destruis | reacdificat & -cabat e -cas | 42". | 43. Confidet o -it | eum si uult eum l eum si v. o si v. eum | dei filius o < | 45\*. | 46\*. Et circa horam nonam l circa h. vero n. | heli- heli. lema e Eli, Eli, lamma | reliquisti λe derel.  $| 54^*$ .  $\lambda$  dei filius  $\rho < | 55.56^*$ . | 58\* [157, 13] petit p -tiit | 59+. | 60\* | 62. parasceven le post p.
- 28, 1 [1:8, s] sabbato λρ -i | 2°. | 3. autem λ enim | 6. uente et λ om et | 7. a mortuis λρ om | 9 [160, s] adorauerunt λρ add eum | 11 [159, 37] | 18. 19° [164, 14] λ saeculi. Amen. ρ saeculi.

#### Ev. Marci.

 1, 1.-14<sup>+</sup>.
 2. λ tuam e add ants ts |
 9. λ in Iord. ab Ioh. e a Ioan. in Iord. | 12. λ expellit e -pulit |
 15. [13, 1] in euang. λφ om in | 16-44<sup>+</sup>.
 19. λ in navi comp. ret. e c. r. in n. | 21. λ syn. e in syn. | 24. λ es e sis | 27.  $\lambda$  et e etiam | 36.  $\lambda$  secutus e prosec. | 39.  $\lambda$  omni e in o. | 43.  $\lambda$  ei statim eicit e est ei, statimque eiecit | 45 [56, 10] in civitate introire e <.

- **2**, 1-14+. 3.  $\lambda$  ferentes ad eum e < |5.  $\lambda$  vidisset autem e < | peccata e add tua | 9. 2 et tolle e om et | 10. notestatem habet fil. hom. e Fil. hom h. p. | 12. ille surrexit sublato  $\rho$  surr. ille: et subl. |  $\lambda$  ammirarentur e mir. | 16. [60, 15] et uidentes scribae et phar. le Et scr. et Phar. vid. | 17. medicum p -0 | 18\*. | 19\* [60, 27] ieiunare le ieiun. Quanto tempore habent secum sponsum, non possunt ieiunare | 20<sup>+</sup>. <sup>1</sup> illa die e illis diebus | 21 [60, 31] aufert 1 -teret | 22<sup>\*</sup>. nouum 1 novellum | rumpet le disr. | ipsud le vinum | 23-26+. 23.1 cum e add Dominus 1 praegredi e progr. | 26. 1 domum e in dom.
- 8, 1-12<sup>+</sup>.
  1. \$\lambda\$ synag. \$\epsilon\$ pr. \$in | 7. Et Iesus \$\epsilon\$ Iesus autem | 8. \$\lambda\$ ab \$\epsilon\$ Et ab | 13. 14<sup>\*</sup>. \$\lambda\$ praedicare ev. \$\epsilon\$ om ev. | 15-25<sup>+</sup>. | 26<sup>\*</sup> [cs. 27] \$\lambda\$ consurrexit \$\epsilon\$ -erit | \$potest \$\lambda\$ poterit | 27<sup>+</sup>. \$\lambda\$ "domum \$\epsilon\$ in d. | \$\lambda\$ deripiet \$\epsilon\$ dir. | 29<sup>+</sup>. \$\lambda\$ habet \$\epsilon\$ -bebit.
- 4, 1-25; 2.  $\lambda$  illos  $\rho$  cos | 4.  $\lambda$  volucrés  $\rho$  add caeli | 6.  $\lambda$  co  $\rho$  et co |  $\lambda$  haberet  $\rho$  -bat | 7.  $\lambda$  spinis  $\rho$  spinas | 8.  $\lambda$  et unum  $\rho$  om et | 10.  $\lambda$ cum duodecim parabolas  $\rho$  duodečim, parabolam | 11.  $\lambda$  scire  $\rho$  nosse | 15.  $\lambda$  corda  $\rho$  -ibus | 20.  $\lambda$  et unum  $\rho$  om et | 22.  $\lambda$  enim est  $\rho < |$  25.  $\lambda$  illo  $\rho$  co | 26<sup>\*</sup> [71, 5] iaceat  $\lambda \rho$  -iat | 27. ac  $\lambda \rho$  et | 30-37; | 38<sup>\*</sup> [57, 53] super  $\lambda$  supra |  $\lambda$  ei  $\rho$  illi | 39<sup>\*</sup>. et ommutesce  $\lambda$  et obm.  $\rho$  obm. | 40;
- 5, 1-2+. | 3<sup>\*</sup>.  $\lambda$  eum poterat  $\varrho < |$ 5 [ss, 14] nocte ac dle  $\varrho < |$  in montibus  $\lambda \varrho$  in monumentis et in montibus | clamans  $\lambda$  et cl. | 6. occurrit  $\lambda \varrho$  cucurrit | 7<sup>\*</sup>. dicit  $\varrho$  -xit |  $\lambda$  summi  $\varrho$  altissimi | 8<sup>\*</sup>. | 9<sup>+</sup>.  $\lambda$  nomen mihi  $\varrho < |$  10 [ss, 22] ne  $\lambda \varrho$  add se |

11-12<sup>+</sup>. | 13. sunt in mare  $\rho$  sunt in mari | 14. civitate  $\lambda \rho$  -m |  $\lambda$  facti  $\rho$  -um | 15-17<sup>+</sup>. 17.  $\lambda$  eum coeperunt  $\rho < |$  18<sup>\*</sup>. | 19<sup>\*</sup> [59,3] est  $\lambda \rho$ sit | 20<sup>\*</sup> decapolim  $\lambda \rho$ -i | illi  $\lambda \rho$  sibi | 21-25<sup>+</sup>. 23.  $\lambda$  manus  $\rho$  -num | 26<sup>\*</sup>. | 27<sup>\*</sup>. | 28<sup>\*</sup> [52, 11] quodsi  $\lambda \rho$  quia si | 30<sup>\*</sup> [62, 14] cogn. in sem. ipso  $\rho < |$  $\lambda$  eo  $\rho$  illo | 31<sup>+</sup>. | 33<sup>+</sup>.  $\lambda$  autem  $\rho$ vero | 34-36<sup>\*</sup>. 36.  $\lambda$  verbo quod dic. aud.  $\rho$  aud. quod dic. verbo | 37 [62, 28] sequi se  $\rho < |$  38. 39<sup>+</sup>. | 40. assumto patre et matre  $\lambda \rho$  assumit [ $\lambda$  ads.] patrem et matrem | 41. eius  $\lambda \rho$  puellae | 42. 43<sup>\*</sup>.

- 6, 1-4+. 1. 2 illum e eum | 3. 2 iste  $\rho$  hic | 4.  $\lambda$  eis  $\rho$  illis |  $\lambda$  cognatione sua et in domo e domo s. et in c. | 5. 6<sup>\*</sup>. 6. 1 illorum e eorum | 7-11+. 7. & convocavit e voc. ( 12\*? [55, 15] Exeuntes autem discipuli | Lo Et exeuntes | 13. aegrotos e aegros | 14-18<sup>+</sup>. 14.  $\lambda$  Her. rex  $\rho < |\lambda|$  inopinantur virtutes e v. operantur | 15. 1 Propheta e Quia pr. [ 19 [78, 1] Herodis le -dias | 24. et e At | 26. est rex  $\lambda$  om est | iuramentum  $\rho$  iusiurandum | autem le om | recumbentes e discumb. | 27-29+. (rere) | 30\* [66, 8] cum uenissent Le convenientes |  $\lambda$  illi  $\rho$  ei + 31. ueniebant  $\lambda \rho$  add et rediebant [e -ibant] | 32-37+. 32. 1 navi e -im | 33. 1 et de e om et | 34.  $\lambda$  multam turbam  $\rho < |$  docere illos e < | 37.  $\lambda$  eis e illis vos |λ den. duc. e < | λ eis e illis | 38\*. | 39 [74, 10] praccipit le -epit | supra le -per | 40-47+. | 48\* [74, 22] supra 1 -per | 49+. 1 super e -pra | 50-56<sup>+</sup>. 50.  $\lambda$  end vid. e <
- 7,  $1-2^{*}$ . | 3 [78, 19] lowent  $\lambda \rho$  -erint | 5-7†. 5.  $\lambda$  interrogant  $\rho$  -abant | 7.  $\lambda$  doctrinas  $\rho$  add et | 8<sup>\*</sup>.  $\lambda$  mandata  $\rho$  -um | faciumt  $\lambda \rho$  facitis | 10-16†. 10.  $\lambda$  aut m.  $\rho$  vel m. | 17<sup>\*</sup> [79, 4] | 18-21†. 19.  $\lambda$  introit  $\rho$  -trat | 21.  $\lambda$  cog. malae  $\rho < |$  22<sup>\*</sup> [79, 12] | 23<sup>\*</sup>. | 24<sup>\*</sup>. | 25.  $\lambda$  habebat filia  $\rho < |$  26<sup>\*</sup>.  $\lambda$  autem  $\rho$  enim |

27° [79, 24] dixit  $\lambda \rho$  add illi | 28-30<sup>+</sup>. 28.  $\lambda$  dicit ei  $\rho$  dixit illi |  $\lambda$  sub mensa com.  $\rho < |$  29.  $\lambda$  de  $\rho$  a | 31 [79, 30] medios  $\lambda \rho$  pr inter | 32. adducent eis  $\lambda \rho$ -unt ei | depraceantur  $\rho$ -abantur | 33. et - $\lambda \rho$  eius et | 37. facit  $\lambda \rho$  fecit.

- 8, 1\* [54, 15] | 2\*,  $\lambda$  turba  $\rho$  -m ] 3-8+. 4. 1 istos e illos | poterit quis  $q < | 6. \lambda$  supra q -per | 9\* [84, 29] | 11-13+. 12. 2 quaerit signum  $\rho < | 13. \lambda$  ascendens iterum o ascendit iterum navim et | 14<sup>\*</sup>.  $\lambda$  summers panes e < | habebant  $\lambda e$ add secum | 15\*. | 16+. | 17\* [85, 2] 1 Iesus ait illis e ait illis Ies. | 19. et quod e om et | 20. [ss, s] sustulistis de tulistis | 21-25+. 22. d Bethsaida e -m | 23. 1 adprehendens manum e apprehensa manu | λ si aliquid ρ si quid | 25. λ videre clare  $e < 126^{\circ}$  [86, 13] | 27-33+. 27.  $\lambda$  castello  $\rho$  -a | 29.  $\lambda$  dicitis esse  $e < |31. \lambda$  illos  $e \cos | \lambda$  multa pati  $e < |34^{\circ}, \lambda \text{ post me } e \text{ om } post |$ 35-37+, 35.  $\lambda$  eam faciet a < |36. 2 faciet animae suae e anim. s. fac. | 37.  $\lambda$  commutationem q -nis | 38° [54, 24] confusus me fuerit lo me | Tum & et mea conf. fuerit. verba e et verba mea | 39+.
- 9, 1+. 2 solus e -08 | 2\* [96, 15] candida [e et cand.] nimis. 'Ium le add velut nix qualia | F. super terram non potest e non pot. sup. terr. 3-12+. 5. 1 autem e enim | 8. 1 cui e cuiquam | 13\* [87, 2] ! 14. eum e Iesum | 16+. | 17\* [87, 16] cum allidet  $\lambda$  -dit eum  $\rho$  -dit illum | 18<sup>e</sup>. | 19\* [pr. 24] illum e eum | puorum l'eum e illum | 21\*. le et frequenter eum et [e om et] in ignem et in aquas misit ut eum perderet | 23. 6# Le add continue | domine  $\lambda$  om | 24. tibi-praec. e < | 25. et discer pens  $\lambda$  multum disc.  $\rho$  et mult. disc. 26. eum l illum | 27-31+. 31. l eum interrogare  $e < 1.32^{\circ}$  [ss, ss] esset e -nt | 33. inter se in uia e < 1

516

esset illorum maior e eorum m. e. | 34<sup>e</sup>. et  $\lambda e$  add omnium | 35-37<sup>+</sup>. 36.  $\lambda$  me misit e < | 40<sup>e</sup> [ss, 11] | 41-46<sup>+</sup>. | 48. sale  $\lambda$  om | 49<sup>+</sup>.

- **10**, 1-16<sup>†</sup>. 9.  $\lambda$  iunxit e coniunxit | 11.  $\lambda$  dicit e ait | 17<sup>\*</sup> [se, 13] flexu  $\lambda_{e} - 0$  | 19<sup>\*</sup> | 19. 20<sup>†</sup>. 20.  $\lambda$  ait e add illi | 21<sup>\*</sup>. illi e ei | 22<sup>†</sup>.  $\lambda$  poss. multas e < | 23<sup>\*</sup>. circum inspiciens  $\lambda_{e}$  circumspiciens | 24-28<sup>†</sup>. 28.  $\lambda$ Coepit e Et c. | 29<sup>\*</sup>. | 30<sup>\*</sup> [97, 11] hoc tempore  $\lambda_{e} < |$  31<sup>†</sup>. | 32. 33<sup>\*</sup>.  $\lambda$  in Hierosolyma e Ierosolymam (bie) |  $\lambda$  scribis e add et senioribus |
- **33**-37+. 35.  $\lambda$  interf.  $\rho$  et i. | 37.  $\lambda$  dextram  $\rho$  -eram (b) | 38. 39°. baptismum  $\rho$ -mo (b) | 40-45+. 40.  $\lambda$  dare  $\rho$  add vobis | 46° [103, 27] bartimeus fil. thimei  $I_{\rho} < | \lambda$  Hierichum  $\rho$  Iericho | 47-52+. 47.  $\lambda$  Filii David Iesus  $\rho$  Iesu fili D. | 48.  $\lambda$ clamavit  $\rho$ -abat | 52.  $\lambda$  viam  $\rho$ -a
- 11,  $1-2^+$ , 2,  $\lambda$  est contra vos  $\varrho < |$   $\lambda$  illud  $\varrho$  illuc | 3, 6, 7° [103, 11, 12] 8°, | 10°, | 11° [103, 23] uespera  $\lambda$ -re |12 $\frac{1}{2}$ ,  $\lambda$  irent  $\varrho$  exirent | 13°. Nondum  $\lambda \varrho$  non | 24 $\frac{1}{2}$ ,  $\lambda$  quisquam fructum ex te  $\varrho$  ex te fr. q. | 15 $\frac{1}{2}$ ,  $\lambda$  templum  $\varrho$  in t. | 16, 17° [104, 20, 19] | 18 $\frac{1}{2}$ , |19 [107, 20] | 22°, | 23°, | 24°,  $\lambda$  veniet  $\varrho$  eveniet | 25. adversus  $\lambda$  -um |26-33 $\frac{1}{2}$ , 28,  $\lambda$  illi  $\varrho$  ei | 30,  $\lambda$  Baptismum  $\varrho$  -us | 32.  $\lambda$  timebant  $\varrho$ -emus.
- 12.  $1-25^+$ . 11.  $\lambda$  admirabile  $\rho$  mir. | 14.  $\lambda$  hominis  $\rho$  -um | 15.  $\lambda$  eorum  $\rho$  Morum | 16.  $\lambda$  attulerunt  $\rho$  add  $ei | \lambda$  illi  $\rho$  ei | 24.  $\lambda$  Non  $\rho$  Nonne | 26<sup>6</sup> [111, 50] deus  $\lambda \rho$  add inquiens | 29<sup>6</sup> [112, 5] noster  $\rho$  tuus | 32. unus est  $\rho$  add Deus | non  $\lambda \rho$  add est | 33. dilige  $\lambda \rho$  -gere | holocaustom.  $\rho$  holocautom. | 34<sup>6</sup>. | 35-36<sup>+</sup>. | 37<sup>6</sup> [125, 19] | 38<sup>6</sup> [16. 16] ambulare in stolis  $\lambda \rho < | 42<sup>6</sup>. <math>\lambda$  una vid.  $\rho < |$ 43<sup>6</sup>. | 44<sup>+</sup>.
- 18, 1 [129, 9] ihesus λφ om | 2\*. | 3\*. montem λ "montem φ -e | λ seperatim φ sopar. | 4\*. | 5. 6<sup>+</sup>. | 7\*. λ fieri

e haec f. | 8-15+. 8.  $\lambda$  autem e enim  $| 9. \lambda$  consiliis e in c.  $| 11. \lambda$ estis vos  $e < | 16^{\circ}. | 17-31+$ . 19.  $\lambda$ tribulationis e -es  $| 22. \lambda$  potes fieri  $e < | 25. \lambda$  sunt in caelis e < | $32^{\circ}$  et  $\lambda_{e}$  vel  $| 33^{\circ}. | 35.$  dominus  $\lambda_{e}$  add domus.

14, 1-2+. 2. 1 enim e autem | 1 populi o in populo | 3\*. in Bethaniae le om in | 4. haec le ista | 5. 6+. 5. 1 veniri e vaenundari | 7. nam semper le Semper enim | habebitis le habetis | 8-10+. | 11\* | 12-13+. 13. 1 occurrit e -et | 14\*[137, 27] | 16. et le add venerunt in civitatem et | dixit lo -erat | 17\*. | 18+. | 19. dicere lo add ei | 20\*. Quibus ait lo qui ait illis: Unus ex duodecim | manum & om | 21-34+. 21. 2 traditur e -etur | 1 est e erat | 27. 1 scand. p add in ms | 28. 1 surrexero e resurr. | 29. 1 ei e illi | 1 fuerint e add in te | 30. 1 bis gallus vocem o gall. v. b. | 35. 33\*. | 37-39+. | 40<sup>\*</sup>: corum 1 illorum | ingrauati e gravati | 41º. 2 traditur fil. hom. e Fil. hom. tradetur | 42<sup>+</sup>. <sup>1</sup> tradit e -et | 43\*. [147, 12] & unus ex e Iscariotes unus de | 1 ille e eo | scribis  $\lambda$  a scr. |  $\lambda$ . a senioribus  $\rho$  om a | 44\*. ducite cum l caute ducite e ducite c. | 45-48+: 45. 2 ait e add Ave | 49\*. apud uos cram  $\lambda q < |$ docens in templo  $\lambda \rho < |\lambda a dimplean$ tur ø impl. | 50+. | 53.54+. 53. 2 conveniunt e -venerunt | 54. 2 usque  $\rho$  add intro |  $\lambda$  et calef. se ad ignem e ad ignem et cal. s. | 55\*. | 56\*. illorum λρ om | 57\*. | 58\*. post λρ per | alind 2g add non | 59+. | 60\*. | 61\* [160, 7] Et rursum 20 om Et | 1 filius g add Dei | 62<sup>+</sup>. 1 a dextris sedentem  $e < |\lambda$  virtutis e add Dei | 63. 64+. | 65\*. | 66. 67+. | 68\* [148, 81] scio le add neque novi | 69\* [149, 11] 70+. | 71\* [B. 22] non noui le quia nescio | 72+.  $\lambda$  iterum gallus e <15, 1-2<sup>+</sup>. | 3<sup>\*</sup>. | 4-5<sup>+</sup>. 4. <sup>1</sup> respondis  $e -es \mid 6^*$ .  $\lambda \dim sol. e < |7^*$ .

8-11<sup>+</sup>. | 12<sup>\*</sup>. | 13-14<sup>+</sup>. | 15<sup>\*</sup>. | 16<sup>+</sup>. | 17<sup>\*</sup>. | 18-19<sup>+</sup>. | 20<sup>\*</sup> [164, 10] purpuram  $\lambda_{\varrho}$  purpura | 21<sup>\*</sup>. | 22<sup>\*</sup>. | 23-25<sup>+</sup>. | 26<sup>\*</sup>. | 27<sup>\*</sup>. | 28-31<sup>+</sup>. 28.  $\lambda$  adimpleta  $\varrho$  impl. | 29.  $\lambda$  destruit templum et.. sedificat  $\varrho$ -uis templum Dei et.. -ficas | 31.  $\lambda$  ludentes  $\varrho$  illudentes | 35<sup>\*</sup>. | 33-38<sup>+</sup>. 38.  $\lambda$  sursum  $\varrho$  summo | 39<sup>+</sup>.  $\lambda$  homo hic  $\varrho < |$ 40<sup>\*</sup>.  $\lambda$  quas et  $\varrho$  quas erat | 41<sup>\*</sup>. | 42<sup>+</sup>. | 43<sup>\*</sup>.  $\lambda$  petit  $\varrho$  petiit | 45<sup>\*</sup>. | 46-47<sup>+</sup>.

16, 1. 2. 3\*. | 4\* [158, 12] uident ę viderunt--5\*. λ monumento ę -tum | .6--8†. | 9\*. | 10. 11\*. | 12 [160, 12] eis ę his | est λφ add in alia effigie | euntibus λę add in eillam | 13\*. illorum ę eorum | his λ eis | 14\* [164, 17] uidederant λφ viderant | erediderant ę -runt | 15\*. | 18. eos ę eis | aegrotos ę aegros | 19\*. λ quidem ę add Iesus | sedit ę -et | 20\*. signis. amen. ę om amen.

## Ev. Lucae.

1, 2 [29, 5] uiderant Le -runt | 3. omnibus  $\lambda \rho$  -nia ( $\rho$  assecuto omnia) | theofyle  $\lambda$  -file e -phile | 5. iudae lo -dueae | sacch. lo zach. | auia  $\lambda_{\rho}$  Abia | elisabeth  $\lambda$  -bet | 9. sorte  $\lambda$  forte | 10. erat populi e < | 15. sicera e -m | 16. convertit le -tet | 17. incredibiles e -dulos | 19. sum  $\lambda \rho$  add logui | 25. mihi fecit  $\lambda \rho < |$ 27. disponsatum λe desp. | mariam le -a | 29. uidisset le aud. | 32. dominus q add Deus | 35. nascetur e add ex te | 36. senectute 2 -ecta | est sextus  $\varrho < |$  45. credidit  $\varrho$  -disti | ei e tibi | 50. in progenics et e a progenie in | 51. potentia  $\lambda q - m$  | 54. memorari e recordatus | mis. e add suce | 57. suum le om | 59. uocabant 1 vocant | eius e sui | 61. cognations le add tua | 66. quid o Quis | 67. impletus o repl. | 68. deus e Dominus Deus | plebi e -bis | 71. oderunt nos  $\lambda < |$  76. uocaueris

Le -beris | 77. remissione Le -m | 80. deserto e -tis

- 2,8 [s4, 28] supra e -per | 14. pax in e om in | 15. fecit dominus et e Dominus | 21. circumcideretur e add puer | 23. [lege domino wocab.] | 24. lege e add Domini | 37. observationibus & obsecr. | 38. hierusalem e Israel | 39. et & add ut | 42 [s7, s0] fuisset & esset | 44. esse & illum esse | natos & notos | 47. prudentiam & e-a | illos e eos | 51. discendit e desc. | 52. actats e et aet.
- 8, 1. in indaea le Indaeam | 2. dei e Domini | 4+. | 7-9+. 8. 1 potes e potens est | 9. 2 fructum e add bonum | 2 exciditur .. mittitur e -etur .. -etur | 13. [10, 26] quam e add quod | 14. cum le antem eum | 16. 17+. 17. 2 purgavit e -abit | 18 [40, 16] populum e -0 | 19. 20+. 21\*. | 22\* [a. s2] complacuit e-cui | 23\* [1.22] putabatur  $\lambda$  -retur |  $\lambda$ Matt. e Math. | 24-33+. 24. 1 Iannae e -ne | 25. 1 Matth. e Math. | λ Naum ę -hum | λ Esli ę Hes. | A Naggae e -ge | 26. Maath e -hath |  $\lambda$  Matth. e Math. |  $\lambda$  losec e -seph ! λ Ioda ρ Iuda | 27. λ Ioh. ρ Io. | 28. 2 Cosam e -san | 2 Helm. e Elm. | 29.  $\lambda$  Ihesu  $\rho$  Iesu | 30.  $\lambda$  Sym.  $\rho$ Sim. | 2 Eliachim  $\rho$  -kim | 31. 2 Matthata e Mathatha | 33. 1 Aran ρ-ram | λ Esrom ρ-ron | 34\* [83, 21] 1 Abraham e -hae | tharae e -re | 35. servch e Sarug | phaleg 1 -lec | eber g Heb. | 36. salae 20 -le | Atinam 1 Ch. | arfazat e Arphaxad | lamach  $\lambda g$  -mech | 37. matusalae  $\lambda g$  Matthusale  $(\varrho \text{ om } t) \mid e u o c \lambda - ch \varrho Henoch \mid$ malelehel e -laleel | enos e Hen.
- 4, 1-12<sup>+</sup>. 4. λ pane solo ę < | λ vivet ę -vit | 5. λ °et ę in montem excelsum et | 6. ei ę illi | 7. λ procidens ę om | 9. λ supra ę -per | 13° [41, 21] | 14 [43, 19] regressus λ egressus | 18. most me ę add sanare contritos corde | 19. demittere λę dim. | 21. guod λρ quia | 22<sup>+</sup>.

- 5, 2 [43, 15] descenderant  $\lambda$  disc. ] 4. laxate  $\lambda$  'laxa | 7. ita ut  $\varrho$  add pene | 8. procedit  $\lambda \varrho$  -cidit | 11. a terra  $\lambda \varrho$  ad terram | 12-17<sup>+</sup>, 12.  $\lambda$ et rogavit  $\varrho$  om et | 17.  $\lambda$  erat domini  $\varrho < 1$  18<sup>\*</sup> [59, 6] ihesum  $\lambda \varrho$ eum | 19. eum  $\lambda \varrho$  illum | et per tegulas  $\lambda$  per teg. et | illum  $\varrho$  eum | 20<sup>\*</sup>. 22<sup>\*</sup>. | 24. quod  $\lambda \varrho$  quia | terram  $\lambda \varrho - \lambda$  | dimittere  $\varrho$  dimittendi | 25. surgens  $\varrho$  consurgens | tulit  $\varrho$  add lectum | 27. 28<sup>+</sup>, | 29<sup>\*</sup> [50, 10] | 30, 31<sup>+</sup>, | 32<sup>\*</sup>. | 34<sup>\*</sup>. | 35<sup>\*</sup>. | 36<sup>\*</sup>.  $\lambda$  uest. novo  $\varrho < |$  37<sup>+</sup>,  $\lambda$  effunditur  $\varrho$ -etur | 38<sup>\*</sup>.
- 6, 1\* [67, 21] Et factum est  $\lambda_{0}$  Fact. e. autem | 3. eo  $\rho$  illo | 4. eo  $\lambda \rho$ ipso | licebat of -cet | solis to tantum | 5<sup>\*</sup>. | 7. accusare e unde accusarent | 9. sabbato e -tis | 13\* [68, 90; 45, 18] | 14-19+. 16. 1 Iudam e Et Iud. | 19. 2 quaerebant e -bat | · 20\* [15, 26] et 20 add ipse | 21+. 1 22\* [46, 1.3] odierint uos lo vos oderint | 23#, 1 multa e add est | 26. uobis discrint  $\rho < |$  prophetis e pseudoproph. | 27-29+, 27, 1 vos oderunt  $\rho < |28.\lambda$  vobis  $\rho$  add et | 29. 1 auferet e -fert | 30\*, auferet [48, 4] e -fert | non  $\lambda_e$  ne | 31. facite le et vos fac. | 32+. | 33 [ib. 14] bene uobis  $\lambda q < 1$  34. farmerant  $\lambda q$  -tur (e foen.) | 35. desper. Le inde sper. | 37\* [10, 21] dimittimini  $\lambda^{\circ} e$  -temini | 38\* bonum q add et | superfluentem lq superefil. | 39-44+. 39. 1 cadent  $\rho$  -unt | 40.  $\lambda$  erit  $\rho$  add si sit | 42.  $\lambda$  Et  $\rho$  Aut |  $\lambda$  respicies  $\rho$  persp. | 45. bona .. mala le bonum .. malum | malo e add thesauro | 46-49+. 48. à fundamenta e -um | 48. 49.

 $\lambda$  supra e -per (107) | 49.  $\lambda$  audivit eaudit |  $\lambda$  fecit e facit |  $\lambda$  qua e -m

- 7,  $1-9^+$ . 8.  $\lambda$  alio  $\varrho$  -i | 10\* [56, 27] (textus ab harmonista mutatus esse vdtr) | 13 [57, 1] cam  $\lambda$  ea | 15. crat  $\lambda$  fuerat | 17. et  $\varrho$  add in | 18+. | 19\*.  $\lambda$  dominum  $\varrho$  lesum |.21 [64, 24] curawit multos  $\varrho < |$  22. nuntiate  $\varrho$  ren. | uid et aud.  $\varrho < |$  23\* [63, 3] 24+.  $\lambda$  dicere de Ioh.  $\varrho < |$   $\lambda$  moveri  $\varrho$  agitatam | 25\* [10. 7] | 27+. | 28\* [10. 12. 14] | 31-38+. 31.  $\varrho$  Ait autem Dominus  $\lambda$  om | 39 [124, 21] mulier esset  $\varrho$  est mulier | 42. quis  $\lambda \varrho$  add ergo | diliget  $\varrho$  -it | 47. remittentur  $\varrho$ -untur | 48 [125, 2] accumbebant  $\lambda$  discumb.
- 8, 1-7+. 1. 1 civitatem e -es | 1 castellum  $p - a \mid 2$ .  $\lambda$  daem. sept.  $q < \mid$ 3.  $\lambda$  eis e ei |  $\lambda$  convenirent e -et | 7. 1 secus e inter | 8\* [69, 10] | 9-24+. 12.  $\lambda$  sunt  $\rho$  hi sunt | 13.  $\lambda$ radicem e -es | 14. A spinis e -as | 18.  $\lambda$  auditis  $\rho$  -iatis { 22.  $\lambda$  in una navicula o in -lam | 23. Navigantibus antem o Et nav. | 25\* [ss. 2] dicentes ad invicem  $\rho < 1$  imp. et mari e < | 26\*. 1 Enavigaverunt autem e Et navig. | 27\*. daemonia le-um | 28\*. | 29+. | 30\*. | 31 [ib. 28. 24] illum l eum | 32-34+. | 35\*. | 36. 37+. 37.  $\lambda$  timore magno  $e < |38^*[ib, 36]$ eum 20 illum | 39\* | 40+. | 41\* [62, 1] 42+.  $\lambda$  filia unica  $\rho < 1^{1}$  illi  $\rho$  ei 1 λ turba ρ -is | 43\*. | 44\*. | 45\* [i. 14] quis 1 add est qui | Le Negantibus autem omnibus F. om | 46. et ego e om et  $\lambda$  et ego 47 [i.30] eius  $\lambda$  illius | 49\*. 2 a principe e quidam ad principem | 50\*. | 51+. 2 petrum e add et | 52+. | 54+. | 55 [68, 1. 5] dari illi  $\lambda_{\rho} < |56|$ .
- 9, 1+ [32, 35]  $\lambda_{0}$  et sanare infirmis F om | 3°. | 4-6†. | 7\* [72, 36] guod io.  $\lambda_{0}$  quia Io. | 9. autem est  $\rho < |$ audio ego talia  $\rho$  ego tal. aud. | 10. 11+. 10.  $\lambda$  Bethsaida  $\rho$  -ae | 11.  $\lambda$  illos  $\rho$  eos | 12\* [5 36] deuertant  $\rho$  div. | 13\*. | 14-15†. | 16\*[74, 12] |

17-27+. 19.  $\rho$  alii vero quia  $\lambda$  om vero | 21.  $\lambda$  praecipit  $\rho$  -cepit | 26. λ erubescit e -cet | 28\*[86, 12] | 29\*. o et refulgens 1 om et | 30+. 1 eo ρ illo | 31\* [ib. 18] quae λρ quem | hierus. lo pr in (o Ier.) | 32-36+. 82. 1 illo e add erant | 83. 1 dum ρ cum | 37\* [87, 12] λ illi ρ illis | 38\*. | 39\*. λ illum e eum | λe et elidit F om | le cum spuma F om | 41<sup>\*</sup>. autem 1 om | e huc 1 om | 42\*. | 43\*. | 44-48+. 44. 1 futarus  $\varrho$ .-um | 45.  $\lambda$  interr. eum  $\varrho < |$  47. λ adprehendens e apprehendit | λ stat, eum e et stat, illum | 48. 2 recepit e -perit i  $\lambda$  omnes vos e < |49[89, 1] magister (fort. e Mr. 9, 38) le Praeceptor | qui le quia | 50+. 1 adversus e -um | 51. 53. hierus. e in Ierus. (bis) | 54. autem 2 om | 55\*. illos le add et dixit (e dicens) Nescitis ... salvare | 57-58+. 58. · 1 Et ait o Dixit | 59\* [17, 21] | 60\*. 1 Dixitque e add ei | uade e add et | 61. alter  $\lambda$  illi | primum permitte mihi e perm. m. pr. | 62. in e ad | aspiciens e resp.

- 10, 2\* [66, 2] | 3-6+. | 7\* [53, 13. 13-14] 8\* [ib. 12] | 9\* [ib. 18] | 10-15+. 10. 2 quancumque e add autem | l receperint e susceperint 11. l appropiavit e -pinquavit | 13. l in vobis factae sunt o f. s. in vob. | 16 {66, 18] autem 20 add me | me misit e < |20. hoc  $\lambda_e$  in hoc | 21\*. quia le quod | quia sic e quoniam sic | 22<sup>+</sup>. [nam quae leguntur p. 66, 31-34 fuit ... revelare ad Mt. 21, 26. 27 pertinent | 1 qui e quis (bis) | 23\*. & quae e add vos | 24+. | 25\* [112, 3] cum e illum | 26. 27+. | 28\* [ib. 17] | 30. suspiciens e suscipiens | 32. transiit e pertr. | 33. transiens 1 iter \*tr. e iter faciens | 40 |  $_{64, 25}$  adjunct me q < |41. circa e erga.
- 11, 1\* [19, 10] λ loco quodam e < |</li>
  ioh. docuit λ et Ioh. doc. e doc. et
  Io. | 2\*. | 3. 4<sup>+</sup>. 3. λ cotidie e ho-

die |  $5^*$  [51, 11] habet  $\lambda_{\rho}$  -ebit | dicit  $\lambda_{e}$  -et | 7. e respondens  $\lambda$ F om [ 8. Le Et ille si [e <] perseveraverit pulsans F om | quot e quotquot | 9. uobis dico  $e < | 11^+$ , | 12 [1b 26] porrigit e -get | 13, 14+. | 15\*. | 16+. | 17 [63, 21] ipsum 2 -0 | desolatur o -bitur | 18. ipsius o eius | eicere me  $\varrho < | 20$ . pervenit  $\varrho$ praev. | 21+. | 22+. 1 illo e eo | λ distribuit ρ -et | 23-26<sup>+</sup>. 23. λ adversum e contra | 24. 1 perambulat  $\rho$  amb. | 25.  $\rho$  eam  $\lambda$  om |  $\rho$  et ornatam 1 om | 26. 1 et 'tuuc e Tunc | e secum  $\lambda$  om  $| \lambda$  sunt e fiunt | 28[61, 25] quippe enim & Quippini e Quinimmo | custodiunt e add illud | 29-37<sup>+</sup>. 29.  $\lambda$  illi  $\rho$  ei |  $\lambda$  Ionae e add prophetae | 30. 1 Ionas fuit  $e < |31. \lambda$  Salomone e quam Salomon | 82. 1 Iona e quam Ionas | 37<sup>\*</sup> [77, 33] autem harmonistae videtur | 42\* [127, 18] | 43<sup>+</sup>. 1 qui e quia | 44 [ib. 20] parent e apparent [quod in editione Vercellenea legitur in pro ut, in errore typogr. nititur] | 45 [ib. 21] nobis contum- $\rho < |46.$  portari  $\rho - e | 47 + \lambda$  quia e qui | 487. 2 quidem ipsi e < | 49\* [128, 8] | 50. 51+. | 52\* [126, 29, 30] ] 58+. 1 insidiantes e add ei | 1 capere aliq.  $e < |\lambda ex e de$ .

12, 1-8+. | 4\* [64, 13] 2 guod e guid | 5-7+. 7. 1 plures estis e pluris estis vos | 8\* [ib.23] à in me e me | λ in illo e illum | 9\*. λ denegabitur eneg. ; 10-12t. 12. 2 quae e quid | 13 [95, 31] quidam ei q < | 14. ei e illi | supra e -per | 17. quod e quia | 22-81+. 22. 1 animae p add vestrae |  $\lambda$  vestiamini  $\rho$  induamini | 24. λ plures e -ris | 28. λ in agro est e < | 31. e et iustitiam eius  $\lambda$ om | 32 [49, 28] | 83\*. | 84+. | 35 [134, 18] e in manibus vestris Flom | 36. Et cum le ut cum | praccingit e -et | 88. e sunt Fl om | 41 [182, 22] et petrus  $\lambda \rho$  ei P. | an et  $\lambda$  om et | 42.  $\lambda$  constituet e -it |  $\lambda$  super e -pra |

43-45+. 45. 1 pueros e servos | 46\* [132, 36] | 47. 48 [98, 34] uapulauit e -abit (bis) | 48. [99, 3] petunt le -ent | 49. igne le Ignem | terra λο -m | 50. Baptismum λ -ma e -mo | turbor le coartor | 51+. | 52 [54, 30] | 53\* | 54-59+. 55. 1 ventus  $\rho$  aestus | 56.  $\lambda$  terrae et coeli  $\rho <$ 18, 2. 4 [33, 20.24] fuorunt e -int (bis) 5. non partit. e < | 6. hanc e et hanc | 12 [94,2] widisset g -eret | uocavit e add cam | 15. Respondit. ihesus et dixit  $\lambda_{\rho}$  Respondens.. ad illum dominus [1 et] dixit | 18<sup>\*</sup> [69, 30] existimabo p aestim. | 19\*. | 20-22+. 21. 1 et cui e om | 23 [101, 30] ergo le si | salui fiant le salvantur | 24. quaerunt e -ent | 25. ostium et q om et | foras  $\lambda q$  -is | pulsare le add ostium | dicit le -cet vobis | 27. dicit Le -cet | 28. intrare [102, 5]  $\lambda$  introire  $\rho$  om | regnum 20 -0 | 32 [57, 10] tertia o add die | 34-85+. 34. & pennis e pinnis | 85. λ relinguitur ρ -etur | λ vestra ρ add desorta

- 14, 1 [99, 33] ut  $\lambda \rho$  cum | intraret  $\rho$ add Iesus | 3[100, 1] dicens. Si  $\lambda$  om | eum  $\lambda$  om | 8. eo  $\rho$  illo | 12. et ipsi te  $\rho$  te et ipsi | 13. caecos  $\rho$  pr et | 14. habent  $\lambda \rho$  add retribuers tibi | resurrectione  $\lambda^{\circ}$  -m | 15. illi  $\lambda$  ei | manducabit  $\lambda$  -vit | 16. 17<sup>•</sup> [109, 33] | 21<sup>•</sup> [110, 16] et ciuitates  $\lambda \rho$  civitatis |  $\lambda$  introduc  $\rho$  add huc | 22. factum est domine  $\lambda \rho < |$  sicut  $\lambda \rho$  ut | locutus  $\lambda \rho$  locus | 24. gustawit  $\rho$  -abit | 26<sup>†</sup>, | 26 [s7, 9] non  $\lambda^{\circ}$  nonne | habet  $\rho$  -beat | 29. potuerit  $\lambda$  -terit | 31. gui  $\rho$  quis | aduersus  $\lambda$  -sum | 84-35<sup>†</sup>.
- 15, 1--2<sup>+</sup>. | 3. 4. 5<sup>\*</sup> [e9, 21.24.25] 5.
  λ illam φ eam | 7<sup>4</sup> | is. 30.90, 4] λ habente φ agente | 8 [s9, 34] evertit φ -errit | quaeret λφ -rit | 10 [90, 2] is caelo λφ om | agentem λφ -te | 17. patris φ pr is domo | 18. illi φ ei | 19. stiam [λ et iam] φ iam | 20. illum λφ eum | 22. pedes φ add

cius | 26 quae e quid | 81. legas tu semper

- 16, 8 [26, 15] auferet e -fert | 7. alio e -i | 11. mamonae e -na | uestrum  $\lambda_{e}$  verum | credit e -et | 13<sup>+</sup>. | 16-18<sup>+</sup>. | 19<sup>+</sup> [27, 19] dives. et e di . qui | 21. divitis e add et nemo illi dabat, cf. 15, 16 | 23. uidebat e vidit | sinu  $\lambda$  -m | 24. intinguat e-gat | aqua  $\lambda_{e}$  -m | 26. uos et nos e nos et vos | 28. locum hunc e < | 30. isrint  $\lambda_{e}$  -rit | 31. resurrexit  $\lambda$  surrexerit e resurrexerit.
- 17, 1-2+. 1.  $\lambda$  ad disc. suos ' ait e < |3 [91, 1] in te  $\lambda$  om | 4+. | 5 | 107, 29 ]ei  $\lambda_{e}$  om  $| 6^{\circ}$  et dixit Iesus  $\lambda_{e}$  Dixit autem dominus | 6-10+. 6. haberetis e-bueritis  $| \lambda$  diceretis e -cetis |  $\lambda$  oboediret e obediet  $| 7. 8. \lambda$  dicet e-cat ( $\omega_{0}$ )  $| 9. \lambda$  sibi e ci | 11 [ 100, 28 ] |20 [136, 3] respondit eis et e respondens eis | 22 [ 129, 20 ] discipulos eadd suos | 23-27+. 23.  $\lambda$  hic e add et  $| 24. \lambda$  fulgor e-gur | 28 [ 132, 1 ]81+.  $| 32 [ \omega. e ] | 38-37+$ . 34.  $\lambda$  illa e pr in  $| 87. \lambda$  eis e illis  $| 38. \lambda$ aquilae e pr et.
- 18, 2 [127, 36] civitatem  $\lambda \rho e$  | verebatur  $\lambda \rho$  rev. | 9 [105, 10] | 14 [ib.19] discendit  $\lambda \rho$  desc. | 15-22<sup>+</sup>. 16.  $\lambda$ eos vetare  $\rho <$  | 18.  $\lambda$  princeps  $\rho$ add dicens | 28<sup>\*</sup> [36, 27] erat enime dives  $\lambda \rho$  quia div. er. | 24-28<sup>+</sup>. 24.  $\lambda$  illum Iesus  $\rho <$  | 29<sup>\*</sup> [97, 9] caelorum  $\lambda \rho$  dei | 30<sup>+</sup>. | 31<sup>\*</sup> [101, 6] B2<sup>\*</sup> [ib.10] | 33<sup>°</sup>. die tertia  $\rho <$  | B4-42<sup>+</sup>. 89.  $\lambda$  clamavit  $\rho$  -abat | 43<sup>\*</sup> [102, 35].
- 19, 2 [is.10] erat princeps  $\varphi < | 7$ . quia  $\lambda \varphi$  quod | 11<sup>+</sup>, | 13 [13,28] illis  $\varphi$  eis .| 15. dum  $\lambda \varphi$  ut | 17. fidelis fuisti  $\varphi < |$  17. 18. supra  $\varphi$  -per | 21 [118, 3] enim  $\varphi$  add te | austerus  $\lambda^*$  -ris | 22. nequa: quia  $\lambda \varphi$  nequam. Sciebas quod | austeris homo  $\varphi$  homo austerus | 23. illud  $\varphi$  -lam | 25dabitur  $\varphi$  add et abundabit | 28. 29<sup>+</sup>, | 30<sup>\*</sup>[103, s] | 31<sup>\*</sup>[16. 7] operam  $\lambda$  -ra | 32<sup>+</sup>, | 33 [16.10] illis  $\lambda \varphi$  add

33\*

pullum |  $34^{*}$  illi  $\lambda \rho$  pr At  $35^{+}$ . |  $36^{*}$  [ib.20] |  $37^{*}$ . discendentium 1 desc.  $\rho$  discipulorum |  $38^{*}$ . | 40 [104, 1] tacebunt  $\lambda \rho$ -cuerint | 41. illa  $\lambda \rho$ -lam | 43.  $\lambda \rho$  inimici tui vallo et circumdabunt te F om | 44. ad  $\rho$  pr Et | filios  $\rho$  add tuos | 45. 46<sup>+</sup>. | 48 [118, 2] quid  $\lambda$  guod.

- 20. 1\* [108, 13] | 2\* [ib. 15, 16] | 3-12+. 3. 1 autem g add Iesus | 4. 1 baptismum e -us | 5.  $\lambda$  intra e -ter |  $\lambda$  ei o illi | 13\* [109, 12] | 14-17+. 14. 2 in e intra | 18\* [ib.25], & supra e -per | 19-29+. 19. 1 istam e hanc' 21.  $\lambda$  illum  $\rho$  eum |  $\lambda$  in veritate viam dei o viam dei in ver. | 22. e dare tributum e < 1 24.  $\lambda$  dixerunt e add ei | 25.  $\lambda$  dei sunt e < |. 26. 1 responsis e -so | 28. 1 filiis e liberis | 30\* [111, 17] | 81\* [ib. 18] illam lo add similiter | 32<sup>+</sup>. | 33<sup>+</sup> [ib.19] | 34 [ib. 22. 23. 24] nubent lo nubunt | 35. autem g vero | nubent 1 nubunt | ducunt e ducent | 36\* [ib.28] 37\*. 38\* [ib. 32] 89 [ib. 85] dixerunt e add ei | 40. 41+. 41. 1 David esse  $\rho < | 42^* [114, 4] |$ 43-47+.
- 21, 3\* [105, 6] | 4. abundantia 2°e -danti | ille 20 illi | totum 20 omnem | 5+. 6\* [129, 14] 7\* [ib. 18] et interrog. cum (sed fortasse harmonistae sunt verba) le Interr. autem illum | 87. | 9\* [ib. 25. 26] 2 non e nondum | 10+. | 11\* [ib. 30] [ 12. 13+. 12. 1 tradentes [fortasse sphalma typogt.] e trah. | 2 ad praesides e om ad | 14 [ib. 36] quoniam le quemadmodum | 15 [180, 2] poterunt & -rint | 16. 17+. | 19 [ 129, 35 ] Et λ om | 20 [130, 12] | 21\*. in montes e ad m. | 23. supra e -per | 25 [ib. 25] 26\*. 27<sup>+</sup>. 28 [131, 13] eleuate 20 lev. ] 29\* [ib. 17] | 30. perducunt le prod. | 31\* [ib. 19] | 32. 33+. | 36. ista 2 om | 37. montem . io te.
- 22, 1-3+. 2.  $\lambda$  eum e Icsum | 3.  $\lambda$ vocatur Scarioth e cognominabatur Iscariotes | 4\* [136, 19]-5+. | 6\*

[ib. 24] | 7-91. 1 10\* [137, 24] OCCUTret  $\lambda$  -it | homo  $\rho$  add guidam | domo lo -um | 11\* [ib. 27] dicitis  $\lambda \rho$  -etis |  $\lambda$  Dicet  $\rho$  -it { 12-14; 12.  $\lambda$  vobis ostendet e < 1 15\* [ib.34] | 17-18+. | 19\*[136, 31, 82, 139, 3] 20\* [188, 36] & quod e qui | 21. 22+. 22. 1 illi homini e < | 23\* [a, 10] | 24-30+. 26. 1 iunior e minor | 30.  $\lambda$  regno  $\rho$  add mco | 31 [139, 3] 38\* [ib. 21] | 34\* [141, 10. 149, 27] & Et e At | 36. peram le pr et | 37. autem o enim 1 guod cum iniustis  $\rho$  cum iniquis | 38. gladii duo  $\rho < |$ sat e -tis | 39\* [ib.23] | 40\* [146, 10. 11] | 41\* [ib. 16. 17] | .42+. | 43 [ib. 20] est e om | et prólixius e om et { 44 [ib. 33] | 45\* [ib. 24. 25. 35. 36] | 46\* [ib. 26] eis Lo illis | 47\* [147, 15] | 48. ei g illi | 49 [B. 20] | 504. | 51\* [148, 5] | 52+. | 53° [ib. 9] | 54. 55+. 55. 1 atrio e -ii | 56\* [ib. 28] ] 57\* [ib. 30 cl. 149, 23 noque noui cum] 587. | 59\* [149, 17. 19] | 60. 617. 61. l dixit q -xerat | 62 [ib. 27] | 63\* [160, 19] qui le pr viri | cum e illum | 64\* | 65 [i. 23] | 66†. | 67 [ib. 10] | 69. 70+. | 71\* [jb. 16].

23, 17. 2 [151, 10] dari 20, -re | 37. 1 4\* [ib. 29] Et ait le Ait autem Pjlatus ] 5. et e om | 8 | 152, 2] audiret e-dierat | illo e co | 9. illum e cum | 14\* [ib. 12] eis le ad illes |. 17+. | 18\* [ib. 18] autom Le add simul 1 19\* [153, 25. 27] quondam e quandam (carcere harmonistre) | 20-25+. 20. 1 illos e cos | 22. l inveni e -nio (  $26^{*}$  [154, 14] portare crucem  $\lambda q < 1$ 29. ventris 20 -es | 33\* [ib. 25] | 34\* [ib. 28] | 85-38+. 35. 1 illum e eum ] 37. 1 dicentes e pr et | 38. 1 inscripta e scripta | 39\* [155, 90] pendebat le -bant | 41. recepimus e -cipimus | 43. padiso sphalma scribae | 44-451. 44. 1 universa terra e -am -am | 46\* [116, 13] | 47\* [ib. 23. constructio harmonistae] est e erat | 48 [ib: 25] istum 2e -ud | 49\* [ib. 28] 2 erant eum  $q < |50^+, |51|$  [157, 12.8, 11] concilio

ę -silio | iudae λ -deae ę -daeae | 52. 54<sup>+</sup>. | 55<sup>\*</sup> [ib. 25] λ ipso ę eo | *quoniam* harmonistae | *positus λ*<sub>ξ</sub> -um | 56 [ib. 26. 27].

24, 1\* [159, 16] | 2\* [ib.12] | 3+. | 6 [ib.24] surrexit & res. | autem 20 om | 8 [ib.29] | 9\* [160, 7, 8] | 10<sup>+</sup>. | 11 [ib.11] credebant o -diderunt | 12+ 2 posita e pr sola | 13\* fis. 14] Hoc le om (vdtr. harmonistae) | CLX le sexaginta' | 16. eorum g illorum | 20. sacerdotum e -tes | 21. dies e add est | 28 [161, 6] ipse o add se | 29. declinata o incl. | 30. illis e eis | 33. surgens le-gentes | ipsis gillis | 36\* [ib. 19. 23] & Iesus stetit e < 1 37. externiti le contern. existimabant & -bunt (vdir, sphalma iypogr.) | 39. ipse ego  $\varrho < |$  40. manus 20 add et (deletum vdtr. ab harmonista) 41. mirabantibus sphalma seribae | 44. ad uos  $\lambda$  om | 46. die tertia  $\rho < \lambda$  d. tertio | 49 [162. 6. 164. 35] | 53 [165, 6] deum lo add Amen (his deletum ob harmonista).

#### Ev. Johannis.

- 1, 1 [29, 8] 6+. 7 [38, 28] 8. perheret sphalma scribae | 10. hoc le om | 12. ets  $\lambda$  illis | 13. neque  $\lambda_0$  add ex voluntate carnis neque | 16. et 1 om | 18. narrauit le enarr. | 19\* [39, 34] & hoc e add est. | 21 [40, 1] dixit  $\lambda$  dicit | 23. parate  $\lambda_{\rho}$  dirigite | 24. dixerunt q add ei | 26\* [b. 8. 12] non scitis e nesc. | 27+. | 28 [ib.18] | 29-31+. 29. 2 qui e pr ecce | 31.  $\lambda$  manifestaretur  $\rho$ -stetur | . 36 [41, 27] ecce qui tollet peccatum mundi lo om | 37. cum lo add duo | 43 [12,3] ioanna e Iona | uocaueris ę -beris | 44. crastino lę -um | ei e add Iesus | 45. Nathanahel e -nael. 2, 1 [33, 19] tertio 2 - 8 | chanam lo
- 2, 1 [35, 19] terms  $\lambda$  -a | chanam  $\lambda_{0}$ Cana | 2: ibi e om | 4. tibi et mihi e < | 10. tu e add autem | 11 [ib. 25. 43, 34] | 12<sup>+</sup>, | 13<sup>+</sup> [7 cf. 100, 25]  $\lambda$  properabat e prope erat |  $\lambda$  Hieros. Iesus e < | 14<sup>+</sup>, | 15<sup>\*</sup> [104, 12] 16<sup>\*</sup>

[ib. 16] et  $\lambda$  om | 20 [ib. 31] tu  $\rho$  add in | 22-24<sup>+</sup>.

- 8, 1 [105,27] | 2. eum e Iesum | 3. natus e renatus | 4. senex sit e < |nasci e renasci | 5. spiritu e add sancto | 8. non scis e nesc. | 10. magister  $\lambda$  add 'in | 11. uidemus  $\lambda e$  -dimus | 15. ipso e -um | 16. dilexit deus e < | 18. credidit e credit | 20. mala  $\lambda e$  -le | 22 [is, 3] iudaeam torram e < | 23. adueniebant e -venieb. | 24. in carcerem ioh. e < | 25. ergo e autem | 27. ei fuerit e < | 28. ego non sum e non s. e. | 31. supra (his) e-per | 33. accipit e -epit | 35<sup>+</sup>. | 36. filio  $\lambda$  om.
- 4, 1 [41, 27] quia ihesus e quod Ies. | quam l pr \*magis [ 3 [is. 31] | 4
  [80, 5] [ 6. super e -pra | 12. ipse ex eo l ex eo ipse | 13. bibet le -it | 20. in hieros. e om in | 21. ueniet e -nit | 27 [s1, 11] quare le quia | 30. exierunt e add ergo | 32. dixit e -cit | non scitis e -nesc. | 41. crediderunt e add in eum | 42 [s3, 2] uere hic est e hic e. v. | 43-45<sup>+</sup>.
  45: l illum e eum | 46 [s9, 28] | 54 [s0, 7] quod e quia | 54<sup>+</sup>.
- 5, 2 [82,5] super q om | 4. sec. temp. desc. e desc. s. t. | mouebat aquam e batur aqua | qui ergo primus o Et qui prior | desc. o add in piseinam | motum e -tionem | quoc. languore teneb. e quacumque detinebatur infirmitate | 5. XXXVIII e trig. et octo  $\lambda$  om et | 6. iam multum  $\lambda < |$  habet  $\rho$  -eret | 9. homo  $\rho$  add ille | illo die e < | grabattum e -atum | 10. Dicebant e add ergo | sanus le sanatus | 11. fecit sanum e < | 12. dicit le -xit | 19 [83,3] faciet  $\lambda q$  -cit | 22. iud. omne q < |24. uenit & -niet | transiet e -iit | 26. uitam habere e < | 27. et iud. o om et |.28. eius o Filii Dei | 30<sup>•</sup>.  $\lambda$  me misit  $\rho < |31$ , ergo  $\lambda \rho$  ego | me e add ipso | 35. exult. ad hor. e ad hor. ex. [ 36 [ib.34] me misit

e < 1 37. et neque  $\lambda_e$  om et | 44. potestis uos e < 1 est deo e < 146. autom  $\lambda_e$  enim.

- 6, 1-3+. 2, & videbat o -bant | 3. 2 Subit e -iit | 2 monte e -tem | 4\* [100, 26] | 5. 6<sup>+</sup>. 5. <sup>1</sup> dicit e -xit | 7 [74, 3] | 9. hordiacios e -deaceos | duo  $\lambda_{\rho} = 8 \mid 20 - 13 + ... 11$ ,  $\lambda$  panes Ies.  $e < |\lambda ex e pr et | 12. \lambda sa$ turati e impleti | 1 fragmentorum e-ta | 13, 1 manducaverunt e-rant | 14 [ib. 22] guod e add Iesus | 15. fugiit le .git | 16-21+. 19. l super e -pra | 21. 1 quam ibat e in quam ibant | 23 [75, 29] nauis 20 -ves | manducauerunt  $\lambda \rho$  -rant | 24. nauiculas  $\rho$  pr in | 27. uobis dabit  $\rho < |$ 31. mannam mand. e mand. manna | 33 [76, 8] desc. de c.  $\rho < |$  35. ueniet e -it | 39. illum e -lud | 40. enim e autem | resusc. ego e < |41. panis e add vivus | 48. in des. manna e < 152. carnem suam nobis e nob. c. s. 54. bibet q -bit | 60, quis q pr et | 62. prius crat  $\lambda \rho < | 64^{\circ}$ .  $\lambda$  essent e add non | 68. ergo le add ei | 71. scariothis  $\lambda$  -tis g Iscariotem
- 7, 1 [93, 13] | 2 [94, 16] scaenophegia λe scenopegia | 4. quippe λ enim | quid laliquid | 6. aduenit l venit | 7. quia e quod | 7. Ego e add autem | 12. myltus e -tum | de eo er. in turba e er. in t. d. e. | 17 [96, 8] cognoscit le -et | 18. illum e cum | 24. adversus le secundum | 28. docens in templo thesus. g les. in t. d. | 30 [ib, 27] | 33 [113, 7] ergo gadd eis | misit me  $\rho < |$  34. quaeritis e -etis | sum ego e < | 35. se e semet | 36. quaeritis p -etis | ego e add vos | 37. Qui e Si quis | 39. non enim e nondum en. | fuerat  $\rho$  erat | 41. christus ven.  $\rho < |$  44<sup>\*</sup>.  $\lambda$  illum  $\rho$  eum | 45. cum  $\rho$  illum | 48. aliq. ex princ. e < 1 40. dicit e -xit | 51. and. ab ipso pr. e pr. aud. ab ipso | 52. proph. a gal. e < | 53 [106, 21].

8, 9 [107, 9] unum le unus . | solus

p add Iesus | 10. qui te acc.  $\lambda$  om | 11. amplius iam e < [12] [114, 11] ambulabit  $\rho$  -lat | 16. me misit  $\rho < 1$ 17. est lo add guia | 20. 21+. 20. 1 est o add Iesus | & apprendit o -prehendit | 21.  $\lambda$  quaeritis  $\rho$ -retis | 25. quia e qui | 26 [115, 1] misit me e < |27. deum  $\lambda$  om |29. non e pr et | 35. filius o add autem | 36. filius vos  $\rho < |38$ . patrem  $\rho$  add meum | 39. Dicit 1 -xit | 45. quia e si | 46. arguit e -et | dico e add vobis | 47. est ex deo  $\rho < |48[116, 1]$  igitur  $\rho$  ergo | 49. inhonorastis  $\lambda$ -ratis | 50. quaerit e -at | iudicat e -et | 52. gustauit Lo -bit | 54. noster l vester | 56. et uidit o om et.

- 9, 2 [116, 26] swi p eius | 3. manifestetur opus e -stentur opera | 5. in mundo sum  $\varrho < |$  leuit  $\varrho$  linivit | 7. siloae e -loe | 8. uidebant e -rant | et dic. e om et | 9. eius e ei | 10 oculi tibi e < | natatoriam siloae e -ria siloe | 12. Dixerunt e pr Et | 15. posuit mihi e < | 16. quia e qui | akii e add autem | in eis p inter eos | 17. co p illo | 18. donum le donec | 22. quia e quoniam | 23. dizerunt le add quia | 25. ergo e add eis | 28 [118, 3] ei e pr ergo | es  $\rho$  sis | 29. quia  $\lambda$  quoniam | 32. ap. quis e < | 34. peccato 2e -tis | 39. Et dixit ei e om ei l om Et | 40. co e pr quidam.
- 10, 3 [118, 20] educet  $\lambda \varphi$  -it | 5. sequentur  $\varphi$  -untur | fugient  $\varphi$  -unt | 6. illis  $\varphi$  eis | id quod  $\lambda \varphi$  quid | 8 [119, 3] sed  $\varphi$  et | 11. ouibus  $\varphi$  add suis | 12. et  $\varphi$  pr autom | dimittet  $\varphi$  -tit | 15. ouibus  $\varphi$  add meis | 16. oportet  $\lambda \varphi$  add me | 17<sup>\*</sup>. pater dil.  $\varphi < |$  $\lambda$  et  $\varphi$  ut | 21. uerba haec  $\lambda \varphi < |$ 25<sup>\*</sup> [119, 24] | 28. Non [120, 3]  $\varphi$  pr et | 31. Sust.  $\varphi$  add ergo | opera bona  $\varphi < |$  38. in me est pater  $\varphi$  pater in me e. | 39. prendere  $\varphi$  apprehendere | 41. uenerunt  $\lambda$  -iebant.
- 11, 2 [130, 26] domino  $\lambda e$  -num | 3. sorores e add eius | 7. dicit e -xit |

Io. 11-18.]

8. lap. Ind.  $\rho < 1$  9. horae sunt e < | 10. nocte e in n. | offendet e -it | 11. hoc dicit e haec dixit | exsuscitem e excitem | 13. somnii o -ni | 14. dixit eis Ies. o Ies. d. e. | 16. suos  $\lambda \rho$  om | 21. hic f.  $\lambda \rho < |$ 22. tibi e add Deus | 26. moritur le -ietur | 27. dei o add vivi | mundum e pr hunc | 28. et uoc. 1 om et | 31. illa e es | 32 [122, 3] dixit e -cit | 33. fremuit e infr. | 37. dix. ex ipsis e < | caeci e add nati | et e om | 44. Dicit e -xit | 45. mariam o add et Martham | fecit o add Iesus | 48. credent  $\lambda$  -unt | et loc. e om et | 50. nobis e vobis | 51. quia e quod | 52. et ut e om et | congregarent le -et | 53 [123, 1] interficere lo ut -nt | 54. palam lo pr in | Eph. & Et. | disc. o add suis | 56. ueniat e -nit.

- **12**, 1 [123, 32] fuerat las.  $\rho < |2$  [ib. 31] 3\* [ib. 84. 194, 1] Et λ om | eius (vdtr. harmonistae) Le Iesu | ext. e add pedes eius | suis  $\lambda$  add ped. eius | 4. Dicit e -xit | scariothis e Iscariotes | 7. 8<sup>+</sup>. 7.  $\lambda$  Sine  $\rho$  -nite |  $\lambda$  die e -m | 9\* [123, 25] cogn. Le add ergo | 10 [ib. 29] | 12 [108, 90] | 14<sup>+</sup>. | 15<sup>\*</sup> [ib. 16] | 16 [ib. 17] | 17. 18<del>†</del>. | 19  $[123, 37] | 20 [125, 6] gent. quid. <math>\rho < |$ 22. dicunt e -xerunt | 23. glorif. e -clarif. | 26. ministrabit e -verit | 27. hora h. e < |28. tuum n. e < |29. audiebat lo -rat | dicebant lo -bat | 30. uox h. e < | 35. ergo e add eis | 36 [ib. 24, 129, 2] tan. wos  $e < |eis_e \text{ om }| 39$  +. 40 +.  $\lambda$  eorum cor  $e < | \lambda$  intell. e pr non | 41 [sie leges. ib. 8] | 42 [128, 23] de e e | 46. mundum  $\lambda$  -do [ 50 [139, 1].
- 18, 1 [138, 25] autem φ om | hora φ add eius | 2. 3<sup>+</sup>. 2. λ corde φ cor | λ Scariotis φ Iscariotae | 5. guod λφ quo | 8. ihesus ei φ < | habes φ -bebis | 10 [137, 2] ut λφ pr nisi | lauet λφ pr pedes | 11. dixi λφ-xit | 14. magistrum λφ -ter | 16: maior φ add est | 18. impleatur φ adimpl. |

mecum  $\varphi$  meum | 19. credatis ' c. f. f  $\varphi < |$  21 [138, 1] dixisset  $\lambda_{\varphi}$  add Iesus | 22. 23 [is. 9. 11] · | 24. dicit  $\varphi$  -xit | 26. Oui  $\varphi$  om | 27. pos sphalma scribae.| tunc  $\varphi$  om | illum  $\varphi$  eum | Dicit,  $\varphi$  Et dixit | 29. guod  $\lambda$  quia | dicit  $\varphi$  -xisset |.31 [is. 27] dicit  $\varphi$  -xit | 32<sup>\*</sup>. clarificaust  $\lambda_{\varphi}$  -cabit (140) | 33[139, 7] guaeritis  $\varphi$  -retis ] 85. mei disc.  $\varphi < |$  36. resp. ei  $\lambda_{\varphi}$ om ei | 37<sup>\*</sup> [is. 22] | 38<sup>\*</sup>. Resp.  $\varphi$  add ei | ponis  $\varphi$  -nes |  $\lambda$  me ter  $\varphi <$ .

- 14, 1 [129, 28] | 7 [140, '8] cognoscitis  $\lambda \rho$ -etis | 9. widit  $\rho$ -det (161) | guomo sphalma scribae | 10. credis  $\lambda \rho$ -ditis | 12\*. | 13. petieritis  $\rho$  add patrem | 14\*. | 75. cognoscitis  $\rho$ -etis | 22. scariothis  $\rho$  Iscariotes | 23. seruauit  $\lambda \rho$ -bit | mansiones  $\rho$ -nem | 24. the misit  $\rho < |$  31 [141, 8. 22].
- 15, 1\* [ib. 24] | 5. cum  $\lambda \rho$  eo | 6. aruit  $\rho$  areacit | cos  $\rho$  cum | mittunt  $\rho$ -ent | ardent  $\rho$  -et | 7 [142, 2] petitis  $\lambda \rho$ .tetis | 11<sup>o</sup>. | 13. hanc  $\lambda \rho$  hac | guis pon.  $\rho < |$  15. faciat  $\lambda$  -cit | 24. operam  $\lambda \rho$  -ra | 25. impleatur  $\rho$ adimpl. | 26. paracletus  $\rho$  -itus.
- 16, 2 [143, 3] uobis le vos | 3. facient e add vobis | 5. me-misit e < |</li>
  9. credunt e -diderunt | 11. mundi huius e huius mundi iam | 13. in e om | loquitur le -etur | 17. dicet le -it | 22 [144, 7] habebitis e habetis |
  26. illo e pr In | 27. ego l om |
  28. et exiui le om et | 31. A·le om |
  32. dispargamini le disperg. | relinquitis le -atis | 33. mundum e -do | confidite l -dete.
- 17, 1 [144, 37] ad patrem  $\lambda \rho$  om | 5. claritatem  $\lambda \rho$  -te | 9. et  $\lambda \rho$  om | 11. quod  $\lambda \rho$  quos | 12. his  $\rho$  eis | perimit  $\lambda$  -ribit  $\rho$  -riit | 14. odio cos  $\rho <$  | 18. sicut  $\rho$  add tu | 20. his  $\rho$  eis | 21. mundus credat  $\rho <$  | 22. illis  $\rho$  eis | nos  $\rho$  pr et | 24. ego sum  $\rho <$  .| 25. et mundus  $\rho$  om et.
- 18, 1\* [146, 6] | 3 [147, 9, 10] lanternis e lat. | 4 [ib, 10] dicit e -xit | 7. cos interrog. e <| 9. ipsis e eis | quic-</p>

- quam lo quemquam | 10\* [ib. 22] 11. petro 1 le : hic iniiciunt verba: Mitte gladium (o add tuum) in vaginam | 12 [148, 13] |. 13. caiphae λ Caiaphae | 15 [ib. 22] | 16 [ib: 25] alius  $\lambda$  ille | 17\* [ib, 28. 29] | 18 [ib.31] calefiebant g -faciebant se | 19. et p pr suis ( 22 [149, 6] respondes λ-dis | 25\* [ib. 11] | 26 [ib. 17. 20] dicit e add ei | 27\* [ib. 24] | 28\* [150, 27] sed q add ut | 30 [151, 9] tradidissem lo -us | 34. Et o om | tibi dixerunt q < 136. mundo hec. q < 1. regnum meum  $\lambda < [38^* [ib. 27, 29, 30]$ 39\* [153, 18] | 40\* [ib. 25] & rursum e pr ergo.
- 19, 11. | 2\* [154, 3] tunicam (hermonistae vdir) 20 veste | 34. | 4\* [152,13] e ergo k om | in eo etc. e null. inv. in eo caus: |5+.  $\lambda$  spin. cor. e < 16\* [ib. 19] crucifige cr. g add eum | 9. dicit g.-xit | ihesu lo lesum | 10. dimittere  $\lambda_{\rho}$  pr habeo add te | 11. esset datum q < ] tradidit me q < |12. exinde e pr Et | 13. locum . p -co | 15. clamauerunt le -abant | 16+, & duxerunt e edux. | 17\* [154, 11] 1 hebraice e add autem | 18+. 2 eum cruc.  $e < |19^*[155, 3.6] | 20. leger.$ rud. e < | 21\*. pilato 1 om | iud. 1 om | 23\* [154, 30] | 24. inpleatur e impleretur. | super Le in | 25 , [153, 29] cleopae q-phae | magdalenae λe -ne | 28 [156, 6] dicit e -xit | 29" pos. erat e < | 1 hysopo e hyss. | 30° [ib. 9. 14] | 31 [ib. 32] | 35+. 2 eius test. e < | 36\* [157, 4] impleatur ρ impleretur | 37. iterum λρ pr Et | 38\* [ib. 10. 11] 1 Arimathia e -aea | 39 [ib. 16] | 40. eum e illud | iud. est  $e < | 42^+$
- 20, 1\* [138, 4]  $\lambda$  videt e -it | 2 [ib. 32] eis e illfs | meum  $\lambda_{0}$  om | 3. Exit  $\lambda_{0}$  -iit | 4. praecurrit  $\lambda_{0}$  -cucurrit | 5 [159, 2] uidet e -it | 6. uidit  $\lambda$ -et | 9. oportet  $\lambda$  -eret e -ebat | 10. ad sem. ips. disc. e disc. ad s. i. | 11\* [ib. 11, 12] dicit illi | 12<sup>+</sup>, [ 13. dicit illi  $\lambda_{0}$  Dicunt ei illi | ei  $\lambda_{0}$  eis |

- 14. uidit λ -et | 17. [a. 25] uestrum. et ę om et | 18 [160, 1] | 19<sup>e</sup> [161, 20] esset (λ add ergo) sero gergo sero ess. | propter ę pr congregati | discipulorum λφ om | dicit ę -xit | 20<sup>e</sup> [b. 29. 162, 7] | 22. insuflauit ę insuffl. | dicit ę -xit | 23. remittuntur λ -entur | detenta λę ret. | 25. figuram λę fix. | 29. dicit ę -xit | me ę add Thoma.
- 21, 1 [162, 21] ihesus  $\varphi$  add discipulis | 5. 6. Dicit  $\varphi$  -xit [bis] | 6. illum  $2\varphi$ -lud |  $a \varphi$  prae | 7. Dicit  $\varphi$  -xit | tunicam  $(\lambda^{\circ}) \varphi$  -ca | 10. prendistis  $\varphi$  -didistis | 11. retem  $\lambda \varphi$  -te | 12. esset  $\varphi$  est | 13. accepit  $\varphi$  -ipit | dedit  $\lambda \varphi$  dat | 14. disc.  $\varphi$  add suis | 15. et dicit  $\lambda$  om et  $\varphi$  -xit | omnia scis.  $\varphi$  omnia nosti | dicit  $\varphi$  -xit | 20 [164, 3] tradidit  $\lambda$  tradit  $\varphi$  tradet | 21. dicit  $\varphi$  -xit | 22. in  $\varphi$  inter | 23. uenio  $\varphi$ -iam | 24. qui  $\varphi$  pr ille | qui scr.  $\lambda \varphi$  om qui | 25. capere  $\varphi$  add posse | libros.  $\lambda$  add Amen.

#### Lectiones ecclesiasticae ex epp. Paulinis excerptae [165, 15 - 168, 42]

neque in cod. Amiatino neque in editione Sixtino-Clementina habentur.

### Argumentum epistularum . Paulinarum

[169, 1 - 171, 5]

- in cod. Am. hac lectionum differentia distinctum legitur:
- 169, 4. destinare  $\lambda$  add Hac autem causa factum videtur, ut scilicet | 5. praemuniret. ut  $\lambda$  -veniret | 6. et  $\lambda$  add ut | 9. redivina  $\lambda$  re divina | 10. libris  $\lambda^{\circ}$  -os | 15. et  $\lambda$  om | 16. num. prior.  $\lambda < |$  18. liberatus totidem hic  $\lambda$  -tos totidem | 26. episc.  $\lambda$  pr et | 27. resp.  $\lambda$  pr ita | si  $\lambda$  add "enim.
- 170, 1. scripto λ -ac | 3. proficiscente λ -m | colligerint λ -rent | 6. adhortaturus λ -atus | 7. prima λ -ior | quamuis λ quae | fuerit λ -at | 10.

- non suis  $\lambda$  pr et | 11. indigne  $\lambda$ -gere | 12. confirmare  $\lambda$  -i | 14. quur  $\lambda$  cur | 19. iam  $\lambda$  pr vero | hoc tantum  $\lambda$  om | 20. apost.  $\lambda$  pseudoap. | 25. ob  $\lambda$  om | 31. seruauerint  $\lambda$ -unt | in  $\lambda$  pr etiam | 35. mei  $\lambda$  om.
- 171, 2. commemorans  $\lambda$  -at | 6. ARG.  $\lambda$  PROLOGUS IN ONNES EPISTULAS | 8. gentilibusque  $\lambda$  om -li- | crediderant  $\lambda$  -runt.

### Argumentum solius epistulae ad Romanos

#### [171,8 - 173,38]

- 12. disc.  $\lambda$  desc. | 13. dei  $\lambda$  om | 17. inuium  $\lambda$  in invio | 21. promissus  $\lambda$  repr. | est  $\lambda$  add nobis | 23. perierunt  $\lambda$ -rant | 24. canes  $\lambda$  add potius quam homines | 28. quia  $\lambda$  quod | 29. admitterem  $\lambda$ -re | etiam  $\lambda$  autem | 30. quanta  $\lambda$  -to enim | uos  $\lambda$  add dei | 31. monstrauitis  $\lambda$ -bitis
- **172**, 4. aput uos  $\lambda$  vobis | fastidium 2 °-0 | 5. murmuratis 2 -stis | 6. uolentes red.  $\lambda < |$  10. promissionis  $\lambda$  reprom. | 12. hoc  $\lambda$  pr de | ueniae  $\lambda$  -a | 13. uobis uoc.  $\lambda < |$  15. perimistis 2-em- 1 16. non f. ante 2 ante non f. | probamus 2 -tur | 17. obstinationi 2 -e | 18. seguitur 2 -mur | 19. fuisset secutus  $\lambda$  sequeremur | · cognouisset 1 -semus | 20. imitatio λ mutatio | 21. nos fac. fil. λ fil. nos f. | 22. smahel  $\lambda$  Ismael | ex abr. stirpe sint l de st. s. Abr. | in filios λ tamen in filiis | 25. confirmet. 1 add ambos vero populos et scienter et graviter delequisse | quod  $\lambda$  pr quidem | 28. sim. mut.  $\lambda < |$  30. legem praedictum 1 -ge -catum | 32. concordia 1 -am.

#### 35. INC. CONCORDIA EPISTU-LARUM

 $\lambda$  INCIPIT CAPITULATIO DE OMNIBUS EPISTULIS [173, 1 -- 176, 15]

in qua quae plurimae inveniuntur compendiorum scriptionis diversitates, quum ullius frugis non sint, non enumerandae videbantur.

- 173, 1. corinthios I  $\lambda$  -tios  $\overline{pr}$  | 2. XIIII  $\lambda$  add et |  $V \lambda$  add et | ad  $\lambda pr$  et | 3. II  $\lambda$  add et | 5. I et  $\lambda \overline{pr}$  | 14. integritatem  $\lambda$  - e | 15. XII  $\lambda$ XLI | 16. VI ad tesall II.  $\lambda$  om | 18. XXII  $\lambda$  XXIII | 21. VIII  $\lambda$ VIIII | 24. unuant  $\lambda$  veniunt | 25. XXV  $\lambda$  XXIIII + 26. et  $\lambda$  om | 27. cap.  $\lambda$  om | 31. LV  $\lambda$  pr et | cap.  $\lambda$  om | 32. cap.  $\lambda$  om | 34. XXXVII  $\lambda$  XXXVI.
- 174, 2. christo ihesu λ < | 3. XIIII. λ XIII. | 4. quod λ add eis | 6. XII λ XLI | 8. ad λ et | 9. ad tesallp. XIIL λ om | 10. p. λ sec | 12. heresis λ es | XXVIII λ XXVIIII | 15. LXI λ LVI | 18. LXIIII λ LXIII | 21. et XVIIII λ om | II λ pr I et | 27. VII λ IIII | 30. sec· X λ IIII | 31. II λ VI | 36. XVIII λ XVIII.
- 175, 1. XXV · λ add et | 2. XI et XIII λ X et XII | 3. V · λ et | 5. VI λ III | 7. III λ IIII | 10. XXXI λ XXX | 11. XIII et XVIIII λ I-VIIII et XIII | p· XXII λ LXXII | 21. XXVI λ XXV | 22. XVIII λ λ XIIII | 23: fil. λ add ad pagentes | 28. temperamentia λ -antia ] 33. quo λ -d | 36. II λ I.
- 176, 2. VIIII  $\lambda$  VIII | 3. 4. I. XL. XXXVI ad  $\lambda$  et XI et XXVI et XXX  $\lambda$  XXIII  $\lambda$  XVI | 5. formulam  $\lambda$  -a | 6. VIIII  $\lambda$  XVI | 7. perfidia  $\lambda$  -m | 8. tit. IN XIII  $\lambda$  Tim. sec et XUII | 10. doctorem  $\lambda$  -re | 11. debeat  $\lambda$  pr in omvibus | 16. CAP.  $\lambda$  add DE OMNIBUS EPISTU-LIS
  - 17. In ood. Am. hit sequitur argumentum quod in nostro invenitur 179, 17-22 et quidem sine ulla verboram diversitate nisi quod noster ei titulum praebet INC PRAEF. EPIST PAULI APOST. AD ROM, Amiatinus INCIPIT ARGU-MENTUM; subscriptionem vero ille EXPL. FELICITER, hic EXPLI-CIT PRAEFATIO.

#### Capitulatio testimoniorum etc. [176, 20 - 179, 15] .

176, 20-178, 4. non habentur in Am.
178, 5. tristitiae λ 'a | 15. sit λ add 'legis | 19. repulsi λ praep. | 24. a welatione λ ab elat. | 28. hostia
λ -m | 30. in λ pr Quae | 32. conjunctione λ conluctatione | 37. ac
fetum λ fletu.

- 179, 3. excitio λ exerc. | 4. traditionis λ -ne | 9. sedentem λ ed. | 10. existimant λ -at | 14. passione λ -m 'in | habitu λ -o | 15. passione λ -m.
  - Praefatio epist. ad Bom. [179, 19-22. Cf. Boldia ad 176, 17].

## Ep. ad Romanos.

1, 1 [180, 1] christi ihesu e < | 3. est Le add et | 5. accipimus e -epimus | . 7. in caritate 1 in dilectione e dilectis | 8. omni le universo | 11. gratiae e pr vobis | spiritalis e-tualis | 13. cnim le autem | habcam le add et | sicut et k om et | 15. uobis k pr in | 16. salutem 2 -te | 17. revelabitur lo slatur | fidem 1 fide | 18. in Lo super | iniustitia & in iniustitiam e dei in iniustitia (ct. p. 477) | 20. et lac | ut le pr ita | ipsi le oni | 21. magnificauerunt Le glorif. | 23. serpentum λe -ium | 25. amen λ. om | 27. ipsos le -i ] 28. notitiam e -a | cos le illos | .quas le pr. ea | conveniunt 1 -nit | 29. homicidiis lo -io | 31. absque lo add foedere sine | 32. ille ro ea | et l et e etiam.

2.1 [182, 1] alterum iudicas  $\lambda p < |$ 2. quia  $\lambda q$  quonīam | 4. Ignorans  $\lambda q$ -as | 5. autem dur.  $\lambda < |$  cor. inp.  $\lambda q < |$  6. retribuet  $\lambda q$  reddet | 7. his p iis | quaerentibus q -runt | 8. his. q IIs | qui q add suut | diffidunt  $\lambda q$  non acquiescunt | 11. peraon. acc.  $\lambda q < |$  12 [182, 21] et q om | 14. ea quae  $\lambda$  om ea | legem non hab.  $\lambda$  non hab. leg. | 15. consc. illorum.  $\lambda q$  illis eonsc. ipsorum | uol. excusantium  $\lambda$  sut.. defendentium | e cogitationibus accusantibus aut etiam defendentibus | 18. et  $\lambda_{\rm e}$  pr eius | 19. Confidens  $\lambda^* e$  -dis | 21. docis  $\lambda_{\rm e}$  -ces | 22. execuraris  $\lambda^* e$  abominaris | 24. in gentibus  $\lambda_{\rm e}$  inter gentes | 25. sis legis  $\lambda_{\rm e} < |$  26. circumcisione  $\lambda_{\rm e}$  -m | 27. naturalis praeputiatio  $\lambda$  quod ex natura est praeputiane  $\rho$  id quod ex. | 28. carne e add est | 29. absconso  $\lambda_{\rm e}$  -dite | est  $\lambda$  om | qui non littera- sed sp- $\lambda_{\rm e}$  in sp. non litt.

- 8, 1 [183, 21] iudaeis est λφ -0 est λ < |</li>
  3. corum λφ illorum | 5. deus φ pr est | 7. hunc λ om | 8. dicunt λφ aiunt | nos quidam φ < | 16. corum λφ pr in viis | 19. his φ iis | 20. non iustif. ' ex op. leg. λφ < | ipso λφ illo | 21. testificata λ iustif. | per legem et prophetas λφ a lege et -is |
  22. in omnes et λ om | in eum λ om |
  23. gloria λ -m | 24. ipsius gr. λφ < |</li>
  25. propitiatorem λφ -ationem | fidei λφ add et | ex fide est φ < | ihesu φ add Christi | 30. unus φ add est | ilustificat λ -cavit.
- 4, 2 [185, 8] legis le om | scr. dic. e < | 3. ei le illi | 4. reputatur λό imp. | 5. uero λ autem | sec. propos. grat. dei 1 om | 8. inputavit 1 -bit | 9. ergo 1 om | circumcis. e add tantum manet | et le etiam | 12. Ut le et | his e iis [bin] | cius 1. om e fidei | fidei e om | 13. heris  $\lambda q$  -es | 15. sunt her.  $\lambda q < |$  16. gratiam 1 add ut | sed 1g add et | est pater e < 1 17. credidisti  $\lambda e$ -didit | ea  $\lambda$  om | 18. est e add ei | 19. [est] Le om (et. p. 478) | fide e add nec | considerabit le-vit | iam lom | annorum ess. e < | sarrae e Sarae | 21. credens le sciens | 22. ideoque le ideo et | 23. illi. e add ad iustitiam | 24. ihesum q add Christum | dominum le add nostrum | ex le a
- 5, 1 [186, 14] igitur  $\rho$  ergo | 2. accessum hab.  $\rho < |$  in fide  $\lambda$  om in  $\rho$  per fidem | Per  $\lambda \rho$  in | 6°. Si  $\lambda \rho$  Ut quid |



8. summ car.  $\rho < |$  nobis  $\lambda \log |$ essemus. e add secundum tempus 9. Multo e add igitur | magis 2 add igitur | iustif. nunc  $\varrho < | 12$ . in hunc mundum ' peccatum e < | homines Lo add mors [ 13. mundum Lo -do ] inputabatur 1 -tatur | esset 1 est | 15. in gratia  $\lambda$  in -m | 16. unius delictum 1 unum peccantem e unum peccatum | ex e pr quidem | 17. enim 1 add in | gratiae 10 add et | uita λ -m | regnabimus λρ -bunt | per le add unum | 19. oboedientiam le -tionem | constituentur le -entur | 20. peccatum le delictum | 21. morte p -m | ihesum le add Christum.

- 6, 1 [187, 28] dicimus 2 cemus | 3. mortem le -te | 4. ipso le illo | quemadmodum le quomodo | surrexit Chr. e < | et  $\lambda e$  pr ita | ambulamus  $\lambda e$ -lemus | 6. ut  $\rho$  et | 8. etiam simul  $\lambda \rho < |$  uinamus  $\lambda \rho$  -vemus | ipso  $\lambda \rho$ Christo | 9. surgens a e resurgens ex | mors 2 pr et | 11. mortuus uos le vos mortuos quidem | ihesu e add domino nostro | 12. ad oboed. desid. le ut oboediatis [e obed.] concupiscentiis | 13. exhibite  $\lambda_{\rho}$  -bete | 14. in le om | peccauimus e-bimus | 16. an le om | oboedistis e obeditis | in mortem  $\lambda$  on  $\rho$  ad mortem | 17. qua e -m | 19. exhibite  $\lambda_{e}$  -bete | 21. in his  $\lambda$  om  $\rho$  in illis | erubiscitis lo -escitis | mors lo add est | 23. enim le autem.
- 7, 1 [159, 4] dom. in hom.  $\lambda q < |$ 3. cum alio fuerit  $\lambda q < |$  4. fructificemus  $\lambda$  -caremus | 6. mortis in qua  $\lambda$  'morientes in quo | 7. dicemus  $\lambda$  -cimus | 8. 11. Occansione  $\lambda q$ Occas. | 9. uenit  $\lambda q$  uenisset | 13. pareat  $\lambda q$  app. | mihi ' oper. est q < | peccatum pecc.  $\lambda q < |$  14. guod q quia | spiritalis q -tualis | 15. mescio  $\lambda q$  non intellego [q -ligo] | bonum  $\lambda$  om | malum  $\lambda$  om | 16. odi hoc  $\lambda q$  nolo illud | bona q add est | 17. non  $\lambda q$  pr iam | 18<sup>+</sup>.  $\lambda$  inhabitat q hab. | 19. 20<sup>+</sup>. | 21. gusia  $\lambda q$  quo-

niam | inest malum  $\lambda_0$  malum adiacet | 23. in legem  $\lambda_0$  in lege | guod  $\lambda_0$  quae | 24. carnem  $\lambda_0$  -ne.

- 8, 1 [190, 16] his e iis | 3 legis e -gi | de peccato 1 propter peccatum | 5. spiritum g add sunt | sentiunt e sapiunt | 6. mors le add est | 7. inimica  $\lambda$  -micitia | deo  $\lambda$  in deum | legi enim  $\lambda$  legi autem | est subiecta λ subicitur | 9. non estis ' in carne  $\lambda \rho < | 10.$  enim  $\lambda \rho$  guidem | uita e vivit | 11. mortalia le add corpora vestra | 13. mortificetis  $\lambda$  -catis e -caveritis | 14. hii λ hi e ii | dei sunt  $\lambda \rho < |$  15. pater  $\rho$  (Pater) | 16. ipse  $\rho$  add enim | reddet  $\lambda \rho$  -dit | 17. simul glorif.  $\lambda \rho$  conglorif. | 18. uobis lo nobis | 19. spectatio lo expect. | 20. in spem e eam in spe | 22. congemiscit le ing. | 23\*. l filiorum e add Dei | 28. his e iis | sunt le add sancti | 29. eius e sui | 30. glorificauit  $\lambda$  magnif. | 31. dicemus λ -cimus | 32. qui λo add etiam | filio e pr proprio | eum le illum | donabit lo -vit | 33. accusabit l -vit | aduersus  $\lambda$  om | 34. qui et  $\lambda$  qui<sup>\*</sup> | est 1 pr et | 35. Quis e add ergo | separabit 1 -vit | an persec. Haec vba e post perit. infert. | 36. morti aff. 20 mortificamur | ut o sicut | 38. angelus  $\lambda q$  -li | princ. q add neque virtutes | uirtus lo fortitudo.
- 9, 2 [192, 23] est 'mihi magna e < 13. ipse ego  $\rho < |$  4. testamentum 1 -ta | 5. quibus q add est | 6. quod λ quo | hii λ hi e ii | isac λe -aac | 9. enim 2 autem | 10. illi 2 om e illa | reueccae lo Rebecca | concubitum lo -tu | patre nostro e -ris -ri | 11. egissent boni  $\varrho < \lambda$  eg. bo**num | mali \lambda -lum | dei prop. \lambda \rho < |** uocatione  $\lambda_{\varrho}$  -cante | 15. cui  $\lambda_{\varrho}$  cuius | cui mis. fuero le cuius miserebor | 17. enim  $\lambda$  om | et ut  $\lambda$  om ut | 18. cui le cuius | 22. uolens deus  $\varrho < |25$ . uocabo  $\lambda$ -vi | et non e add dilectam dilectam et non j 26. locum  $\lambda \rho$  -co | eis  $\lambda$  om |

28. brebians  $\lambda$  -vians  $\rho$  abbrev. | brebiatum  $\lambda \rho$  brev. | 29. sodom  $\lambda \rho$ -a | 31. sectando  $\lambda$  -tans | 32. in  $\rho$  pr enim.

- 10, 3 [194, 14] dei iust.  $\varrho < | 5.$  iustitia  $\lambda \varrho - m | uiuit \lambda \varrho - vet | 6. est ex fide$  $<math>\varrho < | ascendit \varrho - det | 7. descendit$  $<math>\varrho - det | ex \varrho a | 9.$  suscitauit  $\lambda ex$ cit.  $| ex \lambda \varrho a | 10.$  in  $\varrho ad | 12.$  est enim  $\lambda \varrho < | 14.$  credunt  $\lambda \varrho - dent |$ 16. oboediunt  $\lambda$  -dierunt | 18. finis  $\lambda \varrho - nes | 19.$  Primum  $\lambda \varrho - mus | 20.$  audet  $\lambda$  -dit | sum  $\varrho$  add  $a | his \varrho$  iis | 21. mitti  $\lambda \varrho$  om.
- 11, 1 [195,25] tribu e pr de | 2. dominum le deum | aduersus e -sum | 4. resp. div.  $e < | VII \lambda$  milia e mill. | curbauerunt le curv. | ante 1 om | bahal e Baal | 5. salvae 1 om | 8. aures 20 pr et | 9. et 20 add in captionem | 11. salus e add est | 12. demin. e dim. | 17. pinguidinis  $\rho$  -edinis | 19. inserver  $\lambda \rho$ -serar | 20. sta le -s | 22. esse le et se- | bonitatem e -te | 23. incredulitatem lo -te | 24. exciseus lo -cisus | olibam le -vam | hii l hi e ii, qui | 26. fieret 2 firet | auertat 2 advertet | impietatem  $\lambda$  -tes = ab  $\lambda$  om  $\rho$  a | 30. et uos ' aliq.  $\lambda \rho < |$  ill. incred.  $\rho < |$  31. sti  $\lambda \rho$  isti | incredulitate  $\lambda$  -m | 36. sunt  $\lambda$  om | saeculorum le om.
- 12, 1 [197,29] rationabilem λε -le | 2. confirmari λε -formari | bonam λε -na | et placens λ \*placens ε et beneplacens | 3. dei λε om | deus div. λ < | mensura λε -m | 6. prophetiae λε -iam | 7. doctrinam λε -na | 8. exort. (bis) ε exhort. | 10. honorem λε -re | 11. sollicitudinem λε ne (ε solic.) | 13. necessitatibus λ memoriis | 14. persequentes λε -tibus | uos λ om | 16. in id λε om in | 17. sed λε add etiam | 19. uindictam ε -ta | 20. esurit λε -rierit | congerisuper λ -res supra ε -res super.
- 18, 1 [198, 85] Omnibus Le Omnis anima | subditi est. Le -ta sit | 3. boni

 $\lambda \rho$  add operis | 4. bono  $\lambda \rho$  bonum | malum  $\lambda$  -le | uindix  $\lambda \rho$  -dex | ira  $\lambda \rho$ -m | 5. et  $\rho$  etiam | 7. ergo  $\lambda$  om | 8. in plebem  $\lambda \rho$  implevit | 9. adulterauis  $\lambda \rho$  -abis | occidis  $\lambda \rho$ -des | furaueris  $\rho$  -beris. Non falsum testimonium dices | concupisces  $\lambda$  -cis | Diligis  $\lambda \rho$  -ges | tamquam  $\lambda \rho$  sicut | 11. enim  $\lambda$  autem | 12  $\rho$  adpropiauit appropinquavit | induanus  $\lambda \rho$ -ur | arma  $\lambda$  -mis | 13. comis.  $\lambda$  comes.  $\rho$  comess. | Non cont.  $\lambda \rho$  non in c. | induite  $\lambda \rho$  -imini.

- 14, 2 [199, 34] credit ę add se | olera λ holus ę olus | 3. His λφ Is | 4. iudices ę -cas | suo dom. ę < | enim est λę < | iterum λę om | 5. plus ę om | suo λę pr in | sensum λę -su | 7. uiuet λę -vit, et | 8. uiuimus λφ add domino vivimus | moriemur (ur) λę -rimur | 9. mortuus λ pr et | et uiuor ' et mort. λę < | 10. dei ę Christi | 11. flectet λę -tetur | 13. hoc iud. λ < | 16. enim λę ergo | 20. munda sunt ę < | offensionem λ "offendicum ę-diculum | 21. offendit ę -ur | 22. habis λę -bes | paenes λę pen. | guod λ "quo.
- 15, 2 [201, 11] bonam lo -num ad | 5. in id le om in [ 6. unian. le unan.] 9. misericordiam e -dia | Propter hoc e Propterea | gentibus e add Domine | 10. populo le plebe | 11. dom. 'omn. gent. Le < 12. rursus λ -sum | eo e eum | 13. inpleat le repl. | in  $\lambda \rho$  et | 16. accepta  $\rho$  add et | 18. effecit λρ -ficit | oboedientia le -m (e obcd. | 19. circuitu le -m | in lead | 20. hoc' praed. eu- e < | 22. uos e add et prohibitus sum usque adhuc. | 23. praecid. Lo -ced. | 26. acaia le ach. | in hier. l om in | 27. corum sunt  $\lambda q < |$  spirital. e -tual. | eis e illis | adsign. Le add eis | prof. per uos e < | 29. abundantiam Ly -tia | benedictionis e add Evangelii | 30. igitur e ergo | spir. sancti e < 1 om sancti | adjubetis le -vetis | oration. e add vestris |

et oretis  $\lambda \rho$  om | dominum  $\lambda \rho$  deum | 31. Et fiat  $\lambda \rho$  et obsequii mei oblatio accepta fiat in Hierosolyma ( $\rho$  Ierusalem) sanctis | 32. uoluntate etc.  $\lambda \rho$ -m dei et refrigerer vobiscum.

16.1 [203, b] phoebern  $\lambda_{0}$ -ben | cenchris  $\rho$  pr in  $\lambda$  •Cencris | 2. dignae satis le -ne sanctis | ads. etc. Le ads. (e ast.) multis et mihi ipsi | 3. priscam ef. comm dipl. 481. 20 Priscam 4. cuncta eccl. lo -ae -ae | 5. domestica  $\lambda \varrho$  -m | eor. eccl.  $\varrho < |$  ephenit. λ Ephaenet. e Epaenet. | 7. iuniam 2 Iul. | 8. dilectum 20 -tissimum | 9. christo g add Iesu | stathin lg Stachyn | 11. aristoboli 1 Arest. e Arist. domo | erod. le Herod. | narcessis & -cissi q -cissi domo qui sunt in Domino | 12. et trifen. 1 Thryfen. o Thryphaen. | trifos. 1 Tryf. e Tryph. | persidam e -dem | 14. asincr. lo Asyncr. | flegontan l Phlegonta e Phlegontem | hermen e -mam | herman  $\lambda$  -mam  $\rho$  -men | 15. filol.  $\lambda \rho$ Philol. | et ner. 29 om et | olymp. λ Olimp. ( sunt λ om | 18. huiusmodi le huiuscem. | 19. prouulgata le div. | 20. conteret  $\lambda \rho$  -rat | satanan e -nam | 21. zason lo Ias. | susip. Le Sosip. | 23. gaius e Caius | uniuersae ecclesiae q -sa -ia | gentium le om | her. le Er. | 24+. Decst item in cod. Am. | 25. justa lo juxta | 26. 27. Cognito solo e -i, Soli | honor p add et gloria.

#### Ep. ad Corinth. I.

#### INC. AD CORINT. & INCIPIT AR-GUMENTUM AD CORINTHIOS P. [204, 22--26]

204, 22. acai  $\lambda$  Achaei | et hii (160 1650)  $\lambda$  et hi | apostolos  $\lambda$  -lis | 23. subsi  $\lambda$  subversi |  $a \lambda$  om | 24. fylosoph.  $\lambda$  filosof. | uerbo  $\lambda$  -sa | aelog.  $\lambda$  elog. | alia  $\lambda$  alii a | 25. apostolos  $\lambda$  -lus | ueram  $\lambda$  add et | 27. INC-BREUIS EPISTULAE  $\lambda$  EX-PLICIT ARGUMENTUM. INCI-PIUNT BREVES. | 28. gratiae  $\lambda$  add et scientiae | 32. uero  $\lambda$  uero | 34. elegentem  $\lambda$  "eligente | stius  $\lambda$ istius | inf.  $\lambda$  pr et.

- 205, 3. perscrutantem 1 -te | 7. propinare  $\lambda$  -nante | 8. et de  $\lambda$  om et | 9. uel l add si | 10. detr. l add sit | 12. possent  $\lambda$  -sint | 13. stultitia  $\lambda$  •stulti a | 14. existimant  $\lambda$  aest | 15. inania l <sup>•</sup>inani | 17. existimationis  $\lambda$  aest. | humans  $\lambda$  -nae | 19. una  $\lambda$  vana | 20. spectaculis  $\lambda$ -lum | 21. quod  $\lambda$  pr et | per omnia  $\lambda$  om | 22. operati  $\lambda$  add fuerint | 23. in euang.  $\lambda$  pr ev. | 24. generantem λ -te | 25. moenante λ min. | 26. disciplina (sic lege) 2 -m | 33. non facere  $\lambda < |$  tolerare  $\lambda$  •toller. | 35. diluantur  $\lambda$  -luuntur | 41. corporum λ -ris.
- **206**, 1. contenentia  $\lambda$  -tin. | 4. in fide  $\lambda$  om | 5. et  $\lambda$  om | 9. simulacro  $\lambda$  -chro | 10. paulum  $\lambda$  -lo | 15. baptismum  $\lambda$  -mo | 16. potus  $\lambda$  -tu | 18. scribta sunt  $\lambda$  -pta sint autem | 20. animae  $\lambda$  nimiae | 21. possent  $\lambda$  -sint | 22. sustinere  $\lambda$  -tenere | 25. liceant  $\lambda$  add sed non "expediant | 33. Omni  $\lambda$  pr De | 35. heres  $\lambda$ -resibus | 37. indignae eucharistia  $\lambda$ -ne -m | 39. et diuis.  $\lambda$  et de div.
- 207, 3. perfectum λ add est | fuerit λ add declaratum | 4. minentia λ emin. | 4.5. prof. λ proph. | 6. ecclesiam λ -sia | 10. corinthio λ -s | 11.
  12. stef. λ steph. | 13. aquilae λ-la | 14. anathematisantes λ -te | 16. BREBES CORINT. λ CAPITULA| 16. 17. INCP. CORPUS EPISTULAE λ INCIPIT EPISTULA AD CORINTHIOS.
- 1. christi ihesu e < | sustenes λ Sostinens e Sosthenes | 2. dei λe add quae est corinthi sanctifica-| qui sunt cor. λe om | domini λe add nostri | 5. Quia e Quod | 6. est λ om | nulla λe ulla | 8. confirmauit e -bit | 9. societate λe -m | 10. et non λ ut non | scism. e schism. | scientiam λ -tia e sententia | 11. his

e iis | chloes  $\lambda$  Cl. | inter uos sunt e <| 12. cephe  $\lambda_{e}$  -phae | 14. meo  $\lambda_{e}$  om | gaium e C. | 15. estis  $\lambda$  sitis | 16. stef. e Steph. | bapt. alium  $\lambda_{e}$  < | 18. his e iis | uirtus dei e < | 20. conquisitor  $\lambda$  inq. | 22. Quoniam  $\lambda_{e}$  add et | 28. mundi  $\lambda_{e}$ om | et e add ea | 30. sup. nobis e <.

- **2**, 1 [209, 6] per sublimitatem  $\varphi$  in -te | 2. scire me  $\lambda \varphi < |$  ihes. chr.  $\lambda < |$ 3. infirmitatem  $\lambda \varphi$  -te | 4. persuasibilibus  $\lambda$ -sione | sap.  $\varphi$  pr humanae | uerbis  $\lambda$  -bi | 5. insipientia  $\lambda \varphi$  in sap. | 8. maiestatis  $\lambda \varphi$  gloriae | 9. his  $\varphi$  iis | eum  $\lambda \varphi$  illum | 10. rouelauit  $\lambda$  -bit | 11. scit hom.  $\varphi < |$ sint  $\varphi$  sunt | 12. mundi  $\lambda \varphi$  pr huius | accip.  $\lambda \varphi$  accep. | 13. spiritus  $\lambda$  add et virtutis | spirital. (bis)  $\varphi$  -tual. | 14. est enim  $\varphi < |$  ea  $\lambda \varphi$  om | 14. 15. spirital. (bis)  $\varphi$  -tual. | 15. ipse  $\varphi$  pr et.
- 8, 1 [210, 4] spirital.  $\varphi$  -tual. | 1. estis carn.  $\varphi < |$  4. dicit  $\varphi$  -cat | et sec. hoc. ambul.  $\lambda \varphi$  om | Quod  $\lambda^* \varphi$  -id | 7. increm.  $\lambda$  incrim. | 8. plantat autem  $\varphi < |$  mercidem  $\lambda \varphi$  -cedem | 9. Domini  $\lambda \varphi$  Dei | est.  $\lambda \varphi$  estis | 11. autem  $\lambda \varphi$  enim | qui  $\lambda \varphi$  quod | 12. supra  $\varphi$  -per | aurum  $\lambda \varphi$  pr hoc | 13. domini  $\lambda$  om | declarabit  $\lambda$  -vit | 14. mercidem  $\lambda \varphi$  -cedem | 17. disperdet  $\lambda$  -dit | 18. se  $\lambda$  vos | 19. conpraehendens  $\lambda \varphi$  -dam ( $\varphi$  compreh.) | 20. sapientium  $\lambda$  hominum | 21. Itaque nemo  $\varphi < |$  22. apollo  $\lambda \varphi$  add sive Cophas.
- 4, 3 [211, 16] neque λ add ego | 5. inluminauit λ<sub>Q</sub> -bit (q ill.) | manifestauit q -bit | erit laus λ<sub>Q</sub> < | 7. habis λ<sub>Q</sub> -bes | acceporis λ accip. | 8. regnatis λ -stis | regnstis λ -aretis | regnemus λ -aretis | regnemus λ -aretis | 9. et nos deue λ om et q quod deus nos | app, nowiss. λ < | exp. λ<sub>Q</sub> sp. | mundo λ<sub>Q</sub> add et | 11. ad λ<sub>Q</sub> in | horam λ oram | stabiles λ<sub>Q</sub> inst. | 12. uestris λ<sub>Q</sub> nostris | 13. periesima λ -psima

e -psema | 14. filios [λe add meos ] carissimus λe -mos (e ch.) | 16. estots e add sicut et ego Christi | 17. fidelis λe pr et | commonefaciat e -ciet | ihesu λ om | 21. an λ aut.

- 5, 2 [212, 23] sui λ om | 4. domini [ib 31] e add nostri | 5. interitu λe -m | nostri λ om | christi λ om |
  6. Non e add est | 7. consparsio e-spersio | 7. 8. asimi λe-zymi (bis) |
  8. fermento λe add veteri negue in fermento | sinc. λ<sup>2</sup>e add et veritatis |
  11. forn. λe pr est | idolorum cultor λe -lis serviens | huiusm. λe eiusm. |
  12. Quo λe Quid | his e iis (bis) |
  iudicauit λe -bit.
- 6, 2 [213, 19] hoc  $\lambda$  om | 3. iudicauimus  $\lambda \rho$ -bimus | 4. contemptibilis  $\lambda \rho$ -les | 7. accepitis  $\rho$  -cipitis | 12. redegar  $\lambda \rho$ -digar | potestatem  $\lambda \rho$ -te | 13. Et  $\lambda \rho$  om | hace  $\rho$  has | fornicationis  $\lambda \rho$ -ni | 14. suscitauit  $\rho$ -bit | 15. quia  $\lambda \rho$  quoniam | sunt christi  $\lambda <$  | 16. Erunt  $\lambda \rho$  add enim | 18. omns  $\lambda$  add enim | 19. est sp.  $\rho$  sunt sp. | domino  $\lambda \rho$  deo | 20. dominum  $\lambda \rho$ deum.
- 7, 1. scribs. Lo scrips, mihi | 7. autem e enim | homines e vos | habet donum e < | 8. hoc le om | autem dico  $\lambda q < |$  manserint  $\lambda$  -neant e permaneant | 9. se non  $\lambda_{0} < 1$ 10. his q iis | autem 1 enim | coniuncti le iuncti | uxore le -m | 11. desc.  $\lambda \rho$  disc. | a  $\lambda \rho$  aut | ne  $\rho$  non | dim. 1 dem. | 12. consistit 10 -sentit | dimittam λρ -tat | 13. mulier e add fidelis | cum le pr habitare | dem, le dim. | 14. in muliere fideli e per -em -em | 15. est e ponit post subiectus | eiusm. e huiusm. | uocabit λφ -vit | 16. facias λφ -ies | 17. -quem le -que | si le -cut | sicut l add ubique | 18. -datur lo -cidatur | 19. prode le om | 20. uocaca- le voca | 21. liber fieri e < | 24. est  $\lambda e$  add fratres | maneat lo perm. | 26. hoc 1 om | 28. accep. 1 accip. | peccauit 1 -bit | autem lo add vobis | parco

 $\lambda$  -cam | 29. ut  $\varphi$  add et | 32. uolo  $\lambda \varphi$  add autem | 33. mundi  $\lambda$  pr huius | diuisa  $\lambda \varphi$  -sus | 34. mulier  $\lambda \varphi$  pr Et; add innupta | quae innupta est  $\lambda \varphi$  om | et corp.  $\varphi$  om et | 35°. Hoc autem  $\lambda \varphi$  Porro hoc | est Rel desunt.  $\lambda$  et  $\varphi$  et quod |  $\lambda$  "observandi  $\varphi$  obsecrandi | 36. supra  $\lambda \varphi$  -per | uirginem suam  $\varphi$  -ne -a | 37. potest.  $\lambda \varphi$  add autem | habet  $\lambda \varphi$  -bens | 39. legi  $\lambda$  om | est  $\lambda$ °  $\varphi$  om | a lege  $\lambda$  om | 40. cons. meum  $\lambda \varphi <$  | habeo  $\varphi$ -beam.

- 8, 1 [216, 34] his  $\varphi$  iis | inmolantur  $\lambda \varphi$ sacrificantur | quia  $\lambda$  quoniam | 2. quis  $\varphi$  add autem | 4. his  $\lambda \varphi$  escis | nullus  $\varphi$  add est | 6. unus  $\varphi$  add est | deus  $\lambda$  add et | 7. autem  $\varphi$  add cum | idolo  $\lambda \varphi$ -li | quasi idol.  $\lambda \varphi < |$ immol.  $\lambda \varphi$  idolothytum | sim  $\lambda \varphi$  sit | 8<sup>\*</sup>. enim  $\lambda \varphi$  om | abund.  $\varphi$  add neque si non manducauerimus deficiemus  $\lambda$  membra versus invertit | 10. idolio  $\lambda$ -lo | immol.  $\lambda \varphi$  idolothyta | 12. christo  $\varphi$ -tum.
- 9, 1 [217, 25] apost. liber.  $\lambda q < 1$ nonne g add Christum | 2. Et l om | tamen  $\lambda \rho$  pr sed | 5<sup>\*</sup>. potestatem. Desunt alique | sororem mulierem  $\varrho < |$ sicut le add et | 6. ego solus  $\lambda < 1$ 7. plantauit  $\lambda \rho$  -tat | edet  $\lambda \rho$  -dit | pascit  $\lambda$  -cet | 9. bubus  $\rho$  bobus | 10. haec & utique e utique hoc | utique le nam | 11. spiritalia e -tualia | si le nos | 12. non e pr quare | hace le hac | offendiculum l-dicum | 13. Qui altario e Et qui altari | altario participantur e -ri -pant | 14. his e iis | 15. scripsi autem e < | 16. gloriam  $\lambda_{e}$  -ria | mihi  $\lambda_{e}$ pr enim | 17. mercidem  $\lambda q$ -cedem | 18. potestatem meam  $\lambda_0$  -te -a | 20. iudaeus 2e -08 | his e iis | legem  $\lambda_{\rho}$  -ge | 21. his  $\rho$  iis | legem  $\lambda_{\rho}$  -ge | esse lo -m | 22. ut infirmus lo ut -mos | 24. hii l hi e ii | brauium λ -bium | 25. agonem λg -ne.
- 10, 3 [219, 15] consequenti e -te | 6. malorum λ -la | 7. idolorum cultores λe idololatrae | is λe om | 13. super

e-pra | cum tempt. etiam e < |15. prodentibus  $\lambda_{\varrho}$  prud. | uos e add ipsi | 16. Calicem  $\lambda_{\varrho}$ -lix | 17. participamur e-mus | 19. non-aliquid  $\lambda_{\varrho}$  om | 22. aemulamur  $\lambda$  -lemur | 23. Omnia e add mihi. Deest dimidiam versus | 25. Omnem  $\lambda_{\varrho}$ -ne | uenditur  $\lambda$  venit e vaenit | 27. omnem  $\lambda_{\varrho}$ -ne | 28. immolaticium  $\lambda$  \*-tium e-tum | 29. infidele  $\lambda$ alia e aliena | 30. ergo  $\lambda_{\varrho}$  ego | 31. uel e sive | aliud  $\lambda$ -ut | gloria  $\lambda_{\varrho}$ -m | facite dei  $\lambda_{\varrho} < |$  32. gentilibus  $\lambda_{\varrho}$ -tibus.

- 11, 1. sicut  $\lambda_{\ell}$  et | 2. omnia e pr per | 5. est enim  $\varrho < |$  ac l atque | 6. et e om | 7. caput e add suum | est ' et gloria  $\lambda < \varrho$  et gl. dei est | 10. suum λφ om | 13. In.. ipsi 1 Vos autem e Vos ipsi | 14. uos docet  $\lambda_{\varrho} < |$  Quoniam  $\lambda_{\varrho}$  Quod | 15. propter uelamen  $\lambda_{g}$  pro -mine -16. ecclesia λ -siae | 18. ecclesiam 1- sia | schismata le scissuras | esse e add inter vos | 19. haeresis le et have reses | ut  $\lambda \rho$  add et | 24. dixit e add Accipite et manducate | quod  $\lambda$  om | 25. caenatum est  $\lambda$  conavit e coenavit | 26. bibitis le -betis | adnunciabitis  $\lambda$  -tiatis | 27. panem e add hunc | 29. discernens he dijudicans | corpus e add Dni | 31. indicaremus Le diiud. | 33. convenitis le pr cum.
- 12, 1 [222, 24] spiritalibus q -tual. | 2. simulacra  $\lambda$  -chra | 3. ihesum le -su | potest l -tens | 13. unum spiritum e in uno Spiritu | 15. sunt le sum | non ideo e num ideo | 16. Et l om | quia e quoniam | non ideo e num ideo | 18. -quo-| 21. potest que lo -quodque  $\lambda_{0}$  add autem | dicere oc. e < | 23. ignobiliora l ignorab. | versum [223, 25] λο om | 25. scismata λο schisma | 26. gloriantur 10 -stur | 28. exinde λ •exin | gratia λ• -tia e gratias | 30. gratia le -tiam | curat. hab. le < | 31. dona le charismata (l car.) | meliora 1 maiora | demonstrabo 20 -stro.

- 18, 1 [225, 10] non  $\lambda \rho$  pr autem | 2. si [siterum]  $\lambda$  om | 3. ardeam  $\lambda$  -at | prode est  $\lambda \rho$  prodest | 6. iniguitatem  $\rho$  -te | 8. excidit  $\lambda$  -cedit | acuac.  $\lambda \rho$  evac. | 11. autem  $\lambda \rho$  om | ut paruulus ' log.  $\lambda \rho < |$  ut paruulus ' sap- $\lambda \rho < |$  ut p. ' cogit.  $\lambda \rho < |$  Cum  $\lambda \rho$  Quando | autem  $\lambda$  om | quae parsuli erant deposui  $\lambda \rho$  evacuavi q. p. e. | 12. enigmatae  $\lambda \rho$  aenigmate | faciae  $\lambda \rho$ -cie | si  $\lambda \rho$ -cut | 13. manet  $\rho$  -nent | his  $\rho$  horum.
- 14, 1 [225, 1] profitetis  $\lambda \rho$  -phetetis | 2. quia nemo intelligit le nemo enim audit | Spiritus 2°e -tu | 3. loquitur  $\rho$  add ad | consolationem  $\lambda$  -nes | 4. ecclesiam g add Dei | 5. loqui linguis  $\lambda < |$  si  $\lambda \rho$  om | forte ut o om ut | ecclesiam  $\lambda_{0}$  -sia | 6. nisi 2 add si | revelatione 2 \*-nem | in scientia  $\lambda$  om in | in proph.  $\lambda$  om in (7. cythara le cith. (bis) sonitus le-tuum | quod e pr id | aut le add quod | 8. qui sperauit  $\lambda$  quis paravit e quis -bit | 9. ahera 1 aere e aëra | 10. hoc  $\lambda$  om | 15. mentem Le -te (bis) | 16. dicit Le -cet | 18. deo 1 add meo | 22. signo 1°e signum | 23. omnes l\*-nis | autem l add et | 25. adorabit | sic lege ] & -vit | 27. aut le add ut | ut le et | 29. autem L om | ceteri diiudicent [sic lege]  $= \lambda \rho$  | 33. Sicut  $\rho$  add et | doceo λ om | 34. subditae λy -tas | 37. spiritalis e -tualis | 40. ordine le -m.
- 15, 1 [227, 4] facio vobis  $\lambda \varrho < | 2.nisi$   $\lambda$  add si | 3. Tradedi  $\lambda \varrho$  -didi | enim vobis  $\lambda < | 4.$  resurr.  $\lambda$  surr. | 5. et g.  $\lambda$  om et | cephe  $\lambda \varrho$  -phae | haec  $\varrho$  hoc | 7. est  $\lambda$  add et | 8. abortibo  $\lambda \varrho$  -vo | 10. Gratiam  $\lambda \varrho$  -tia | quod  $\lambda \varrho$  pr id | abund.  $\lambda$  hab. | 11. praedicauimus  $\lambda \varrho$  -camus | 14. ergo est  $\varrho < |$  uana  $\lambda$  inanis ergo  $\varrho$  inanis | 16. neque  $\varrho$  pr Nam si mortui non resurgunt | 18. ergo  $\lambda \varrho$  add et | 21. quidem  $\lambda$  enim | 22. uiuificantur  $\lambda \varrho$  -cabuntur | 23. hii  $\lambda$  hi  $\varrho$  ii | Christi qui  $\lambda$  om qui { aduentum

lo -tu | credid. l om | 25. omnes 1 om | 28. tunc o add et | illi o ei | sibi subiecit e < 30. periclitamur 1 perecl. | 31. Cotidie e Quot. | propter e per | 32. prode est le prodest | 33. conl. e coll. | 34. enime dei  $\lambda < |$  35. dicit  $\lambda \rho$  -cet | quali autem e qualive | ueniunt e -nient ! 38. illis  $\lambda \rho$  illi | uult  $\lambda$  voluit | 39. alia hom. e alia quidem hom. | alia pec. e alia vero pec. | Alia uol. 1 alia caro vol. | 40. gloria est lo om est | 41. et alia 1 om et | Stilla enim stillae  $\lambda_0$  stella enim a stella | 42. ita  $\lambda_{\rho}$  Sic | corruptionem  $\lambda_{\rho}$  -ne | surgit le -get | incorruptionem le -ne | 43. surgit le .get (bis) | 44. surait  $\lambda_{\rho}$  -get | Sicut  $\lambda$  Sic et | 45. spiritu le -m | 46. Et le Sed | non prius  $\lambda < |$  anim. est  $\varrho$  om est |47. caelestis 1 om | 48. Quales 20 -lis (bis) | Et  $\lambda$  om | 50. Quoniam e quia | possidebit  $\lambda$  -dere | 51. resurgimus e -gemus | 52. Canit le -net | enime add tuba | 53. incorruptelam o -tionem | 54. absorta e -pta | 58. opere λ -ra.

16, 1 [229, 30] sanctis  $\lambda$  pr in  $\rho$  in sanctos | 2. placitum fuerit 2 placuerit e bene placuerit | collecte λ \*-ta e -tae | 3. probaberitis λe -veritis | 4. et  $\lambda$  om | 5. mached.  $\lambda \rho$ Maced. | machedonia  $\lambda_{\rho}$  -m ( $\rho$  Maced.)| 6. autem 2 om | forsitam 2g-tan | ut  $\lambda$  et | 7. transitu  $\lambda$  -m | aliquantum λ -tulum | 12. notum uobis facio» Quoniam 1 om | non veniret 10 nunc ven. | oportunum le vacuum | 15. furtunati 2 'Fort. e Fort., et Achaici | 16. subditis lo -ti sitis | 18. huiusmodi 1 eiusm. | 19. aquilam 1e -la | priscilla & -sca | eccl. e add apud quos et hospitor | 22. dominum e add nostrum | maranathan λ° Maranatha o Maran Atha | 23. nostri.. christi  $\lambda$  om | 24. ihesu  $\lambda_0$  add Amen | EXPL. AD CORIN-THIOS I. & EXPLICIT.

# 535

### Ep. ad Corinth. II.

- 230, 36. INC. AD EOSDEM II.  $\lambda$  INCIPIT ARGUMENTUM.
- **231**, 1. acta  $\lambda$  -m | consolatorias  $\lambda$  -riam| scribens  $\lambda$  -bit eis | troade  $\lambda$  -ae. et | EXPLICIT | 3. INC. BREBIS CORINTHIORUM II. 1 INCI-PIUNT CAPITULA AD CORIN-THIOS SECUNDAE. | 6. domino 1 deo | 9. distulerit 1 -lit | 11. remittente  $\lambda$  \*et remittentis | 12. saluati  $\lambda$  -s | uita  $\lambda$  -m | alterantibus  $\lambda$  adulter. | 15. *utrisque*  $\lambda$  -rique | 18. stius  $\lambda$  istius | excaecantes  $\lambda$ \*-tem | 20. de gl.  $\lambda$  et gl. | 24. exciderunt  $\lambda$  -cedunt | 25. 26. dom ' christi ihesu  $\lambda < |28$ . faciem  $\lambda$  -cie | 29. ren. 1 add creaturae | reconciliationem 1 -ne | nostram 1 -ra | 30. dom. 1 add nostrum | 37. et adv. 2 \*ex adv. | 39. sanctos 2 -tis | 41. fit  $\lambda$  sit.
- 282, 3. conparante l \*-m | tinente 1 tim. | 4. seduxit 1 ded. | fallarentur  $\lambda$  faller. | 6. seductoribus  $\lambda$  doct. | et de e de | 7. paulum  $\lambda$  -lulum | gloriante et l \*-m | 8. ac per l et p. | recensente  $\lambda$  \*-m | 9. paradisum  $\lambda$  in -so | 10. enarrante 2 \*-m | 12. commenante 2 commin. | 13. consolante **λ** \*-m | 15. EXPL. BREBIS CORINTHIORUM & EXPLICI-UNT CAPITULA. | 16. INC. CORPUS EPISTULAE EIUS-DEM II & INCIPIT EPISTULA AD CORINTHIOS SECUNDA.
- 1, 1 [223, 19] sanctis omnibus  $\varrho < |$ 4. praessura  $\varrho$  press. | 6. exhortamur  $\lambda$  consolamur  $\varrho$  consolamur pro uestra consolatione sive exhortamur pro vestra exhortatione et salute | in tolerantia  $\lambda$  in toll.  $\varrho$  tolerantiam | Et  $\varrho$  Ut | firma  $\varrho$  add sit | 7. quoniam  $\varrho$  quod | 8. ign. uos  $\lambda < |$ uirtute  $\lambda \varrho$  -m | 9. nobis  $\varrho$  add -met | domino  $\lambda \varrho$  deo | suscitauit  $\lambda \varrho$  -tat | 10. erip. nos  $\varrho < |$  eruit  $\lambda$  -et | 11. multorum  $\lambda$  -tarum | faciae  $\lambda$ -cierum  $\varrho$  personis | quae  $\lambda \varrho$  pr

eius | gratia  $\lambda \varrho$  donationis | 12. simpl.  $\varrho$  add cordis | in sap.  $\lambda$  "sap. | hoc  $\lambda$  om | 13. que  $\lambda \varrho$  quae | cognouistis  $\lambda$  -noscitis | cognoscitis  $\lambda \varrho$  -cetis | 14. Quia  $\varrho$  quod | 15. haberitis  $\lambda \varrho$  -retis | 16. transirem  $\lambda \varrho$  -re | mached. (bis)  $\varrho$  Maced. | 17. hoc ergo  $\varrho < \lambda$  ergo | 18. fit  $\varrho$  fuit | 19. est qui  $\lambda \varrho$  om | 20. Quotquot  $\lambda$  -d-d | domini  $\lambda \varrho$  dei | 21. christus dominus  $\lambda$  in Christum  $\varrho$  in Christo | uncxit  $\lambda \varrho$  unx. | 22. Et qui  $\varrho < |$ christum  $\lambda \varrho$  spiritus | 24. fide enim statis  $\varrho$  nam f. st.  $\lambda$  nam f. stetistis.

- 2, 1 [234, 3] ipse φ ipsum | iterum λφ add in | tristitiam φ -tia | 2. qui λφ -8 | 3. uobis λ om | 4. lacrimas φ -rymas | car. habeo φ char. habeam | 5. honorem λφ onerem | 7. e contra λ -rio φ econtrario | 9. et λ om | oboed. φ obed. | 10. donastis λ-natis | 11. satanan λφ -na | 12. troade λφ -m | 13. mach. ut 1, 16 | 15. his φ iis (bis) | 17. ex inc. λφ ex sinc., sed | ihesu λφ om.
- 8, 1 [235, 2] aegemus λρ eg. | 2. in christo λρ om | 3. lapidaeis λρ-deis |
  6. fecit λ facit | littera λ -rae | spiritu λ -tus | 7. filiis λρ -lii | 8. gloria ρ -m | 9. ministratio λ -terio | 11. gloria λ °-m | 13. fili λρ -lii | 14. diem λρ pr enim | 16. deum ρ Dominum | aufertur ρ -feretur | 18. omnes λ om | claritatem λ -te.
- 4. 1 [238, 4] hanc ministrationem φ administr. | 2. conscientiam λφ add hominum | 3. his φ iis | 4. inluminatio φ illis illuminatio | qui λφ quae | 5. nostrum λ om | per christum λφ p. Iesum | 6. qui inluxit φ ipse illuxit | 8. operiamur λ aporiamur | 10. nostro λ om | manifestetur φ post Iesu inserit. | 14. ihesu et λφ Iesum et | cum ihesu suscitauit λ < φ cum Iesu suscitabit | constituit λφ -et | 15. multos φ add in | 16. his λφ is (bu) | corrumpitur φ -patur | in die λφ in diem | 17. sublimitatem λφ-te | in nobis λ om in.</li>

- 5, 1. habeamus  $\lambda \varphi$  -bemus | 2. 4. ingemescimus  $\varphi$  -miscimus | 4. hoc  $\lambda$  om | habitaculo  $\lambda \varphi$  tabernaculo | absorbeatur  $\lambda$  -veatur | 5. effecit  $\lambda \varphi$  -ficit | spiritu  $\lambda \varphi$  -tus | 6. et sc.  $\varphi$  om et | 7. fide  $\lambda \varphi$  -m | 8. dominum  $\lambda$  deum | 12. nos comm.  $\varphi < |$  occansione  $\lambda \varphi$  -casionem | damus  $\lambda \varphi$  add vobis | 13. excidimus  $\lambda \varphi$  -cedimus | 15. ut  $\varphi$  pr Christus | 16. nos  $\lambda$  nos<sup>2</sup>  $\varphi$  nos ex hoc | 17. sunt  $\varphi$  add omnia | 18. rec. nos  $\varphi < |$  20. legationem  $\varphi$  -ne | -reconciliari  $\lambda \varphi$  -liamini.
- 6, 1 [228, 11] et exhort. L et exort. e om et | gratia le gratiam | 2. in die l om in | adiuuaui e adiuvi | 4. omnibus le pr in | 6. iscientia le sc. | in susuitate le om | 8. ignobilitate le -m | 11. chorinthi le Corinthii | 14. iniquitatem le -te | 15. beliar le -ial | infidele e -li l °-le | 16. inter eos l om | 17. inm. e imm.
- 7, 1 [229, 13] igitur ę ergo | 2. laes. les. | corrupimus l \*-rumpimus | 3. praedixi ę -ximus | conm. lą comm. | 4. aput lę -ud | consolationem lę -ne | 5. mach. ę pr in | passi ę add sumus | 6. nos deus l <| 6. 7. aduentum lę -tu (bis) | 7. solacio quo ę consolatione qua | in nobis lę in vobis | 9. paenitentia lę -m (ę poen.) | 10. tristitiam lę -tia | 12. scribsi ę -psi | pro uob. hab. ę <| 13. nostram lę -ta | gaudium ę -dio | 14. aput lę -ud | 15. uobis l vos | reminiscentes lę -tis.
- 8, 1 [240,18] legas uobis gratiam λφ vobis fratres gr. | mached. φ Maced. |
  2. deleas prius corum | gaudii λ-di | et φ pr fuit | 6. et quem. λφ ut quem. | nos λφ vobis | 7. sollic. λ°φ add insuper | 8. inp. λφ imp. | conpr. λφ compr. | 11. promptus λ °promtus | 12. prompta λφ add est | quod non habet φ pr id | 13. sed λ add et | 14. hoc tempore praces. λφ praces. temp. | inopia λφ -m | 15. habet λφ om | minorabit λφ -vit | 17. consolationem accepit λφ exhortationem

quidem suscepit | Oum sit autem sollicitior uoluntarius  $\lambda_{\varphi}$  sed cum sollicitior ( $\varphi$  solic.) esset, sua voluntate | 18. autem  $\lambda_{\varphi}$  etiam | nostrum  $\lambda_{\varphi}$  om | 19. uerum etiam  $\lambda_{\varphi}$  sed et | ab  $\varphi$  pr est | hac gratia  $\varphi$  hanc -m | eandem  $\lambda_{\varphi}$  om | designatam  $\lambda_{\varphi}$  destinatam | 20. reprachendat  $\lambda_{\varphi}$  vituperet | 21. bonam  $\lambda_{\varphi}$ -na | sed  $\lambda_{\varphi}$  add etiam | 22. probauimus  $\lambda$ -binus | 23. adiutor in uobis  $\lambda_{\varphi}$  in vos adiutor | gloriae  $\varphi$ -ia | domini  $\lambda_{\varphi}$ Christi | 24. c. nostrae  $\lambda_{\varphi}$ -dite | ipsis  $\lambda_{\varphi}$  illos | ostendentes  $\lambda_{\varphi}$ -dite | faciem  $\lambda$ -cie.

- 9, 2 [211, 32] voluntatem vestram Lo promptum animum vestrum | aput le -ud | mached. e Maced. | achaia e pr et | quae ex uobis est le vestra | 3. fratrem  $\lambda_0$  fratres, ut [ 4. mecum mached. e Maced. mecum | uos 2 om | in hac parte le om | 5. repromissum & prom. | parata le -m | quasi e tamquam | 6. dico  $\lambda$  om [ metit  $\lambda_{\theta}$  -tet | benedictione  $\lambda_{\theta}$  -nibus (bis) | witam acternam le om | 7. secundum propositum cordis le prout destinavit de [e in] corde suo | 8. abundare lo add facere | semper le add omnem | omni opere bono le omne opus bonum | 9. Disparsit Le -persit | acternum e saeculum saeculi | 10. praestauit lo -bit | multiplicauit  $\lambda_{g}$ -bit | 11. actions  $\lambda_{g}$ -m | 14. et g add in | obsecratione & observatione | gratia le -m.
- 10, 1 [st3, 28] facie λ m | humilis e add sum | 2. ne e pr vos } existimo λe -r | 4. sed e pr sunt | distr. λe destr. } 6. inpl. e impl. | oboedientiam λe -a (e obed.) | 7. confidit λ-det } seruum λe om | aput λe -ud | 8. dedit e add nobis | 9. ut λe add autem | 10. fortes λ -tis | contemtibilis λe -tempt. | 12. conp. e comp. | conm. λe comm. | conp. λe comp. | 13. inm. e imm. | sed λ om | guam e qua | mensura e -m λ om | 15. inm. λe imm. | crescentes λe -tis | 16. Non

λε add in | his ε iis | praeparala λ parata | 17. comm. λε comm. (bis) | dominus ε deus.

- 11, 1 [243, 38] subp. 29 supp. | 2. Deep. 1 disp. | 3. euam g Hev. | ihesu 1g om | 4. his  $\lambda_{Q}$  is | praedicavimus 1 -bimus | christum 10 spiritum | ac-·. cepistis quem l \*accepitis, q. p accipitis q. | alium & -ut g -ud | recepistis 1 recip. | 5. Existimo 1 exhist. | uobis ab aliis 1 magnis e a magnis | 6. Sed & out o Nam | manifestatus sum e -ti sumus | 9. aput le -ud | machedoniam le -nis | (e Maced.) | me 1 meme | 10. gloria e-riatio | 12. occanse le -cas. (bis) | tales deleas. | 13. pseud. g add sunt | 14. cum le om | 15. transfigurarentur de -gurentur | 16. existimet 2 putat e putet | insip. e add esse. ego  $\lambda \rho$  pr et | 17. deum  $\lambda$  dominum | insipientia l -m | 20. accepit le -cipit | in faciem uos l "< | 21. in hac parte 1 om | insipientia 1 -m | 23. et ego lo om | montibus lo mort. | 25. profundum e -do | 27. erumna lo ser. | 28. cotid. e quotid. | 31. nostri 1 om | Christi 1 om | scit e ponit post saecula | quia le quod | 32. damasch. Le Damasc. | conprach. e compreh. | 33. sportam  $\rho$  -ta | dem.  $\lambda_{\rho}$  dim. | sic  $\lambda$  om.
- 12, 2 [245, 26] huiusmodi & eiusm. 4. paradysum Le -disum | archana lø arc. | licet 1 -cebat | 5. huiusmodi 1 eiusm. | 6. me e pr in | widet e add in | aut e add aliquid | 7. ut e qui | 10. infirm. e add meis | 11. •debui a vobis le < | conm. le comm, | his ò iis | supra l'-per | Tametsi λ tamen etsi | 12. uero λg tamen | apostoli  $\rho$  -latus mei | patienția  $\lambda$ potentia | signis e pr in | 15. inp. λe imp. | superinp. λe superimp. | · vos  $\lambda$  om | 18. hisdem  $\lambda$  "isdem  $\varrho$ iisdem | 19. uestr. aedif. q < | 20. non qualem  $\lambda_{\varrho} < |21$ . his  $\varrho$  iis inmunditiam  $\lambda_{\rho}$  -tia ( $\rho$  imm.) | for-

nicationem le -ne | inpudicitiam le -tia (e imp.).

- 18, 1 [247, 4] paratus sum uenire le venio | 2. bis l vobis e om | his e iis | 3. uos e vobis | 4. uiuit.e vivet | uïuimus le -vemus | 5. tempt. e tent. | uos- quia l vos ipsos, q. e vosmet ipsos q. | 6. cognoscitis le :cetis | 6. pareamus e appar. | simus l sumus | 8. ueritatem le -te | 9. Gaudemus l -deamus | quando e quoniam | potentes l -tis | 10. distr. le destr. | 11. pacis et dilectionis l dil. et pac. |\* 12. sancti omnes e < | .13. sancti spir. l < | cum e pr sit.</li>
- **247**, 31. 32. EXP AD CORINT II. LEXELICIT AD CORINTHIOS SECUNDA.

## Ep. ad Galatas.

- **247**, 32. *INC. AD GALATAS 1* IN-CIPIT ARGUMENTUM AD GA-LATAS.
- 248, 1. hii λ Hi | primum λ °prius |
  3. lege λ ·m | circumcisione λ ·m | apostolos λ ·lus | 4. scribens λ add eis | Legas epheso per titum λ Epheso. | Add λ
- EXPLICIT ARGUMENTUM. IN-CIPIUNT BREVES.
- 6. nobas. λ -vas | 7. anatematesante λ anathematis. | 12. omnem λ -ne |
  13. prosequentem λ -te | 16. anthiocia λ Antiochia | conueniente λ -vivente | 17. reprach. λ repreh. | 19. destruente λ \*-m | 21. legis λ legi se | 28. conp. λ comp. | testamenti λ -tia | 31. scribt. λ script. | 35. et λ om | \* ad λ omnium \*atque | 37. conp: λ comp. | 38. aelementis λ elem. (it. 249, 2).
- 249, 6. adg. 1 atque | 9. mihil fid. 1 nisi fid. | 11. fidei 1 add impedito | damnationem 1 -ne | 14. liboris adg. 1 'laboris atque | 18. onere 1 honore | 22. elemosyna 1 -sina | fauenda 1 facienda | onnes 1 -nibus | 34\*

26. noba l nova | 28. stagmata l stig. | nostri lom | 29 AMEN l om | 30.... l EXPLICIUNT CAPITULA. INCIPIT EPISTULA AD GALA-TAS.

- 3 [249, 31] nostro λφ post Domino inserunt | 6. transferemini φ-rimini | gratia λφ -m | aliud λ -ut | 7. aliut λφ -ud | si λφ om | 10. an λ aut | aut φ an | adhuc λ ath. | 12. hominem λφ -ne | 14. coetaneos φ add meos | 15. de φ ex | 16. euangelizem λφ -zarem | 17. hierosolyma φ Ierosolyma λ Hierus. | arabiam λ -bia | 18. hierosolyma λ Hierus. φ Ierosolymam | aput λφ -ud | 20. quia λ quoniam | 22. iudaeae λ -deae | 23. Legas persequedatur | 24. clarificabat λφ -bant.
- 2, 1 [251, 1] hieros. ut 1, 18 | ads. e ass. | 2. dei le om | his e iis | aliq. esse 1 om | 3. conp. e comp. | 4. subintr. 1 add autem | 5. subjectioni  $e -ne \mid aput \lambda e -ut \mid 6. his e iis \mid$ accepit lo -cipit | esse alig. l'om | 7. contrario e contra | sicut e add et | 9. Petrus et iac. et ioh. Le Iac. et Cephas et Io. | derunt le dederunt | 11. petrus 20 Cephas | anthioc. lo antioch. | reprach. e repreh. | 12. edebant le -bat | 13. illa simulatione e -m -m | 14. petro le Cephae | iudaicae e -ce | uiuis e post gentiliter ponit | 16. scientes lo add autem | ex operibus enim le propter quod ex op. | 18. haec iterum e < |aedif. 1 reaedif. | 20. uiuit 1 vivet | fili lo filii | se lo semet | 21. abicio e abiicio | chr. gratis e <. .
- 8, 1 [252,15] fasc. λ add veritati non oboedire ę non obed. ver. | proscriptus λę praescr. | est ę add in tobis |
  2. a uobis uolo ę < | 3. ut λ om | consummamini ę -memini λ consumamini | 6. scriptum est λ om | Cred. abr. λφ < | ei ę illi | 7. hii ę ii | 11. aput λę -ud | uciti λę vivet | 13. redemit λ -dimit | pependit λę pendet | 17. CCCC λ quadrigentos</li>

ę -ringentos | irritam ę -tum | 18. repromissione ę prom. | 19. repromiserat lę prom. | 21. possit lę -set | 22. repromissio lę prom. | 24. 25. ped. ę paed. (bis) | erat lę tuit | ihesu lę om | 25. Ad lę at | 26. in ę pr quae est | 28. graecus l Grec. | 29. unum estis. in christo ihesu lę Christi | abr. sem. ę <.

- 4, 1 [253, 33] paruulus to add est | a 1° om | 2. totoribus 20 tut. | et actoribus ' est  $\lambda < |$  3. huius  $\lambda q$  om | 4. Ad lo at | Natum lo factum | 6. Quoniam le add autem | fili dei le filii | nostra e vestra | 7. est l es | 8. his g iis | 12. sicut et g om et | Obs. autem uos fratres le tr. obs. vos | 14. tempt. e tent. | spracuistis & sprev. | 15. possit le -set | 18. 20. aput le -ud (bis) | 20. mutarem le -re | 22. Scribt. le Script. | 24. allegoria le -m | a e in | 25. 26. hier. e Ier. (bis) | suis 2 eius 26. Quae sursum est autem lo illa autem q. s. e. | 27. est lo add enim } sterelis g -rilis | exclama lo clama | 29. qui e pr is | 31. eice e Eiice | ancilla  $\lambda e - m$ .
- 5, 1 [255, 16] nos christus  $\rho < 1$  3. rursum  $\lambda$  -sus | 5. fidem  $\lambda \rho$  -de | 6. que le quae | 7. uobis le vos | inp. eimp. | 8. haec 2 om [ 10. in 2 om ] portauit e -bit | 11. adhuc 1 ath. | 13. carnis detis  $\lambda \rho < 1$  13. 15. in invicem lo om in (bis) | 14. inpl. Ae impl. | Diligis e -ges | 15. consummamini le -suma- | 16. desiderium  $\varrho$  -ria | 17. inuicem sibi  $\lambda \rho < |$ 18. ducimini 1 -cemini | 19. autem sunt e < 1' inmunditia e add impudicitia | 20. beneficia  $\lambda_{0}$  vénef. | hereses lo sectae | 21. commissationes l comesationis o comessationes | 22. pax etc. e pax, patientia, benignitas, bonitas, longanimitas (23) Mansuetudo, fides, modestia, continentia, castitas. | 24. christi sunt  $\lambda q < |$  suam  $\lambda$  'om | 25. uiuimus spir. e <

6, 1 [256,22] spiritale  $\lambda$  -s  $\varphi$  -tuales | huiusm. instr.  $\lambda < |$  mansuetudinis  $\lambda \varphi$  lenitatis | tempt.  $\varphi$  tent. | 3. nihil sit  $\lambda < |$  4. in alt.  $\lambda$  om in | 6. cathecis.  $\varphi$  catechiz. (bis) | uerbum  $\varphi$  -bo | 7. inr.  $\varphi$  irr. | 9. enim suo  $\lambda$  \*suo en. | 11. scribsi  $\lambda \varphi$  -psi | 12. 12. pl. uol.  $\lambda \varphi < |$  hii  $\varphi$  hi | in cruce  $\lambda \varphi$  crucis | 16. illos  $\lambda \varphi$  add et. 257, 22. EXPL.  $\lambda$  EXPLICIT.

# Ep. ad Ephesios.

- 257, 23. INC. ARGUMENTUM AD EPHESIOS λ INCIPIT etc. | 25. ab urbe λ a | 26. Lege tyctum λ tychicum | 27. EXPL· λ EXPLI-CIT | INC. BREBIS λ INCIPIUNT CAPITULA. | 32. ephesios λ -siis | surr. λ resurr. | 34. heris λ aeris | 35. suae λ om | sancto λ -8.
- 258, 1. gratia λ -m | 2. beniuolentia
  λ benev. | 4. evacuantem λ -te | et
  λ ut | 8. passione λ -m + 11. patria
  λ patre | 12. omni λ om | 16. baptisma λ -mum | 18. mensura λ -m |
  19. eius λ christi | 20. turpi. dine
  λ turpitudine | 30. cautionem λ -ne |
  37. 38. conculcatione λ conluct. |
  39. tythici λ Tychici | 41. EXPL-BREBIS. λ EXPLICIUNT CAPI-TULA. | INC. CORPUS EPISTU-LAE FELICITER λ INCIPIT
  EPISTULA AD EPHESIOS.
- 1 [229, 1] ihesu chr. 2 < | sanctis omn. e < | 3. spiritali e -tuali | 4. aut e le ante | inm. le imm. | 6. filio suo l.om | 9. bonum e bene: | 10. dispensationem e-ne | Instaurari le -re | 11. etiam e add et nos | omnia op. e < | 12. eius e add nos | 13. et cred. lom et | 14. adg. e acq. | ipsius l eius | 17. Lege christi | 18. Inlum. e Illum. | Quae e pr et | 19. credidimus e credimus | 21. sed l add et e etiam | 22. omnia ecclesia e -nem -m à -nia -ae | 23. Plen. e pr et | qui l quia.
- **2**, 1 [260, 11] et  $\lambda$  om | 3. uoluptates

Le voluntatem | cogitationum  $\lambda$ -nem | 4. misericordia  $\lambda$ -m | quam  $\lambda e$  qua | 5. christo e pr in | Cuius  $\lambda$  om | salbati  $\lambda e$ -vati | 7. ostendere  $\lambda e$ -ret | diuitiae  $\lambda e$ -tias | 11. qui eratis  $\lambda e$  om | 12. in illo  $\lambda e < |$  conversatione  $\lambda$ -sione | hunc  $\lambda e$  hoc | 14. est enim e < | macher. e macer. | 15. inimicitia  $\lambda e$ -s | conderet  $\lambda e$  condat | ipsum e-so |  $\cdot$  16. inimicitia  $\lambda$ -m e-s | 17. his e iis | 19. hosp.  $\lambda e$  add et.

- **8**, 3 [281, 24] scribsi  $\lambda \rho$  -psi | brebi  $\lambda \rho$ -vi | 6. Esse gentes  $\rho < |$  conp.  $\rho$  comp. | promiss.  $\rho$  add eius | 7. factus  $\lambda \rho$  pr cuius | ego  $\lambda \rho$  om | 8. min. sanct  $\lambda \rho < |$  ininuest.  $\lambda \rho$ invest. | 9. inl.  $\rho$  ill. | Absconditis  $\lambda \rho$  -ti | 10. innotiscat  $\lambda \rho$  -tescat | principibus  $\rho$  -patibus | sapientiae  $\lambda \rho$  -tia | 12. confidentiam  $\lambda \rho$  -tia | 16. Uirtutem  $\lambda \rho$  -te | conr.  $\rho$  corr. | interiorcm hominem  $\lambda$  -re -ne | 17. Hab. chr.  $\rho < |$  18. possetis  $\lambda \rho$ -sitis | conprach.  $\rho$  compreh. | 19. inpl.  $\lambda \rho$  impl. | 20. intellegimus  $\rho$ -ligimus | 21. saeculi  $\lambda$  -8.
- 4, 2 [262, 25] Subp. e supp. | 4. et uoc. lo om et | 5. qui e add est | 7. mensura lo -m | 9. quia l quod | primum l om | 10. inpl. lo impl. | 11. apost. ... proph.  $\lambda < |$  autem l. om | uero l. om | 14. circumferamus de -mur | uerbo de vento | 15. caritatem le -te (e char.) | 16. conp. e comp. | conexum e conn. | 17. sicut e add et | 19. inp. e imp. | inm. e imm. | auaritia e -m | 20. didicisti le -s | 21. et uer. le est ver. ] 23. spiritum lo -tu | 24. Lege induite | 25. inuicem  $\lambda$  pr in | 26. autem  $\lambda_{\rho}$ om | 27. diabolo  $\lambda$  -bulo | 28. suis 1 om | retrib. 1e trib. | 29. opport. l oport. e fidei | 30. die e -m.
- 5, 2 [264, 15] dilectione  $\lambda$  -m | semet  $\lambda$  se | 3. inm.  $\varphi$  imm. | 4. pertinet  $\lambda$  -nent | 5. intelleg.  $\varphi$  -lig. | inm.  $\varphi$  imm. | 10. guid  $\lambda$  quod | 11. et  $\varphi$  om | 14. inluminabit ( $\varphi$  ill.)  $\lambda$  in-

luminavit | 15. Uidite  $\lambda \varphi$ -dete | 17. inpr.  $\varphi$  impr. | intelleg.  $\varphi$ -lig. | domini  $\lambda \cdot \varphi$  dei | 18. est  $\lambda$  add omnis | inpl.  $\lambda \varphi$  impl. | spir.  $\varphi$  add sancto | 19. loquentes  $\lambda$ -tis | uobismet  $\lambda$ vosmet | spirital.  $\varphi$ -tual. | 22. subditae  $\lambda$ -iectae | 23. corporis  $\varphi$  add eius | 24. Sicut  $\lambda$  Sed ut  $\varphi$  Sed sicut | 25. similiter  $\lambda \varphi$  om | semet  $\lambda \varphi$  se | 26. labacro  $\lambda \varphi$  lav. | uerbo  $\varphi$  add vitae | 27. eiusm.  $\varphi$  huinsm. | inm.  $\varphi$  imm. | 29. fobet  $\lambda \varphi$  fovet | 31. relinquid  $\lambda \varphi$ -quet | adherebit  $\varphi$  adhaer. | 33. suam ux.  $\varphi < |$  ut  $\varphi$  om.

- 6, 1 [266, 1] Fili Lo -lii | est instum  $\lambda q < | 2.$  matrem q add tuam | promissionem lo -ne | 3. longeuus e -aevus | 4. Et e add vos | 5. simplicitatem  $\lambda \rho$  -te | 6. placentes  $\lambda$ -ceatis | uoluntate le -m | 8. percipiet e rec. | 9. vos 2 om | aput deum Le -ud eum | 11. Et Le om | arma e armaturam | possetis la -sitis | 12. Quia o Quoniam | conl. o coll. | spiritalia e -tualia | neguitia le -tiae | 13. accepite le -cipite | armatura  $\varrho - m \lambda - arma | Et in \lambda - om Et |$ 14. induiti le -duti | luricam e.lor. λ lorica | 15. calciati-ρ -ceati | 16. possetis 20 -sitis | 17. adsumete 2-mite e assumite | 18. stantia le inst. | obsecrationem lo -ne | 19. fiduciam le -cia | 20. legationem le -ne | 21. uos sc.  $\lambda < |$  nota fac. uob. λ nota vob. fac. e vob. nota fac. | 22. Ut consulctur Lo et consol. nostra le vestra | 23. nostro le om | 24. nostrum  $\lambda^*$  om | incorruptionem  $\lambda_{\varrho}$  -ne | AMEN  $\lambda^{*}$  om.
- 267, 16. EXPL. & EXPLICIT.

#### Ep. ad Philippenses.

267, 16. 17. INCP AD PHILIP-PENSES λ om | 18. INC ARG. AD PHILIPPENSES λ INCIPIT ARGUMENTUM AD PHILIPPEN-SES. | 20. mached. λ Maced. | hii  $\lambda$  Hi | 21. apost. conl.  $\lambda < |$  22. epafr.  $\lambda$  Ephafr. | 24. EXPL- $\lambda$  EXPLICIT | 25. INC BREBIS  $\lambda$  INCIPIUNT CAPITULA. | 26. presb.  $\lambda$  praesb. | 27. depracantem  $\lambda$  -te | 29. paratum  $\lambda$  -to | 30. adque  $\lambda$  atq. | 31. in interitum  $\lambda$  interitu | 32. solutem  $\lambda$  -te | 34. accipiet  $\lambda$  -piens | ipsum  $\lambda$  om.

- 268, 2. negentibus λ negleg. | 3. quaerent λ -ibus | 4. phaephrod. λ Ephafrod. | 6. consolantem λ -te | 7. et quae λ atque | 10. furmulam λ form. | 12. ad λ pr et | 13. oratione λ -m | conp. λ comp. | 14. 15. adque λ atque (bis) | 19. aut λ et | 25. EXPL-BREBIS. λ EXPLICIUNT CAPI-TULA. INCIPIT EPISTULA AD PHILLIPPENSES.
- 1, 3 [168, 32] memoriam 20 -ria | 4. deprace. e deprec. | 5. communicationem uestram lo -ne -rs. | euang. e add Christi | prima le pr a | 6. in opus  $\lambda_0$  om in  $|\cdot chr.$  ihes.  $\lambda < |$ 7. dignum le iustum | uos ' in corde  $\lambda < | 8.$  chr. thes.  $\rho < | 9.$  et  $\lambda \rho$ add in | 10. sinceres g -ri | offensione  $\lambda \rho$  -fensa | 11. chr. ihes.  $\rho < |$  14. plures  $\lambda \rho$  add  $e \mid$  and  $e \rho$  -nt | 15. quidem le add et | 17. 18. adn. e ann. (bis) | praess. e press. | resusc. le se susc. | 18. occans. le occas. | 19. in p ad | 20. spect. Lo expect. | 21. enim vivere  $\lambda < |$  22. fructus Le add operis | 23. Coartor e-arctor | me lo e | cum chr. esse  $\varrho < 1$  24. est e om | 25. in le om | 27. conl. e coll. | fide  $\lambda_e$  -dei | 28. est illis  $\rho < |$  salutem  $\lambda \rho$  -tis | 30. Eundem  $\lambda_{\varrho}$  idem | qualem  $\lambda_{\varrho}$  -le.
- **2**, 1 [270, 14] solacium  $\varphi$  -tium | qua  $\lambda$  "quod | quid  $\varphi$  qua | uisc.  $\lambda$  add et miserationes  $\varphi$  -nis | 3. contentione  $\lambda \varphi$  -m | 4. et  $\varphi$  om | 9. illum exalt.  $\varphi < |$  quod est  $\lambda^{*}$  om | omnem  $\lambda \varphi$ -ne | 10. caelest.  $\lambda$  add et | 12. ut  $\lambda \varphi$  add in | 13. est enim  $\lambda < |$  14. haes.  $\lambda$  hes. | 15. reprach.  $\lambda \varphi$  repreh. | 17. inm.  $\varphi$  imm. | In  $\lambda \varphi$  et | 19.

- christo  $\lambda_{0}$  om | cito me  $\varrho < |$  Ut  $\lambda_{\varrho}$  add et | 20. aff.  $\lambda$  adf. | 21. guas sua sunt  $\lambda$  sua | chr. ihes.  $\lambda_{\varrho} < |$ 22. Quoniam  $\varrho$  quia | evangelium  $\lambda_{\varrho}$  -lio | 23. mittere  $\varrho$  add ad vos | quae  $\lambda$  que | 25. conm.  $\lambda_{\varrho}$  comm. | antem  $\lambda$  om | 26. maestus  $\varrho$  moest. | 27. nam  $\lambda_{\varrho}$  add et | 28. tristitiam  $\lambda_{\varrho}$  -tia | 29. habetote  $\lambda$  habit. | 30. adc.  $\lambda_{\varrho}$  acc. | inpl.  $\lambda_{\varrho}$  impl.
- 8, 1 [271, 34] gaudite Le -dete | 2. uidite Lo -dete (ter) | 3. enim e autem | deo ser.  $\varrho < | 4$ . carnem  $\lambda \varrho$  -ne | autem le om 5. octava e -vo et le om hebraeus 2 -reus | 8. tamen 2 add et | 9. christi e add Iesu | 12. si e add quomodo | conprach. 2 conpreh. e compreh. (bis) | 13. conprach. e compreh. | adhus le om | me e add ipsum | 14. brauium  $\lambda$  brab. | 15. sumus 2º om | reuelauit e -bit | 17. nostram 2 nos | 19. est 2 om | 20. spectamus le exp. | nostrum 1 om | 21. reformauit g -bit | suam  $\lambda_{g}$  om | possit etiam g < | subic. e subiic.
- 4, 1 [272, 5] desiderantiss. e -ratiss. |
  2. Euuod. λ Evhod. e Evod. | sinthicen λε Syntychen | depraec. e deprec. | 3. conp. e comp. | 4. Gaudite λε -dete | 6. aput λε -ud | 7. exuperat λ exsup. | intelleg. e -lig. |
  8. disciplinae λ\* om | 11. paen. λε pen. | 12. Et abund. λ om | paen. λ pen. | 15. mached. e Maced. | rationem λε -ne | 16. tessallon. λε Thessalon. | 17. quia λ\* om | rationem uestram e -ne -ra | 18. ephaphrod. λε Epaphrod. | in λε om | 19. omnem λε -ne | gloriam λε -ria | 23. nostri λ om.
- 274, 16. EXPL.  $\lambda$  add EPISTULA | 17. INC. ARG. AD THESSALL.  $\lambda$  INCIPIT ARGUMENTUM AD COLOSENSES. Alia in pag. seq. THESSALONICENSES  $\overline{P}$ .

# Ep. ad Thess. I.

- 274, 18. Thessallon. λ Thessalon. |
  19. persteterunt λ -stit. | 21. 22. per timoth. diac. λ om | 23. EXPL-ARGUM. λ EXPLICIT ARGUMEN-TUM. | INC. BREBIS λ INCI-PIUNT CAPITULA. | 24. pro λ pr De apostolo et Silvano et Timotheo | 24. 26. tessallon. λ Thessalon. (bis) | 27. de λ ad | 33: apostolos λ -lus | adolatione λ adulationem | 36. interficerint λ -fec. | 37. semper λ om | 38. thessallon. λ Thessalon. | 39. inp. λ imp.
- 275, 2. tempt. 1 om | 4. 5. thessallon. 1 Thessalon. (bis) | 5. gaudentem 1 -te | 6. praeces 1 prec. + gratiae referentes  $\lambda$  -tias -te | 7. orantem  $\lambda$  -te pro | thessallonicensibus  $\lambda$  -alonicenses | 13. operantur 2 -rentur | 14. raptus  $\lambda^*$  -tu | 15. aere  $\lambda$  aera | 16. fidelium  $\lambda$  inf. | 17. filios  $\lambda$  -liis | 19. munimentis 1 mon. | 20. adq. l atq. | 21. spiritum l -tu | et l om | 22. examinationem 1 -ne | 23. pracdicantem  $\lambda$  praecante | tessallon. 1 "Thessalon. | 27. 28. thessallon. **1** Thessalon. (bu) | adjurantes  $\lambda$  -te | legeretur  $\lambda$  -gatur. | 31. EXPL. BREBIS & EXPLICIUNT CAPI-TULA. | 31. 32. INC EPIST AD THESSALLONICENSES 1 IN-CIPIT EPISTULA AD THESSALO-NICENSES P.
- 1, 1 [778, 34] thessallon. Lo Thessalon. |
   a deo christo λο om | 2. uestri
   λ om | 5. Sed e add et | uirtutem
   λe -te | in uobis λ om in | 6. tribu lationem λο -ne | 7. mached. e Maced. |
   8. machedoniam λ°e -nia (e Maced.) |
   Sed e add et | guicg. λ quidg. | 9.
   adn. e ann. ] simulacris λ -chris.
- 1 [276, 19] ipsi sc. 2° < | 2. aff.</li>
   2 adf. | domino 2q deo | 3. Exort.
   2 Exhort. | inm. e imm. | 5. adultionis 2q adulat. | 6. aliis e illis | possumus 2 -simus e -semus vobis | in gratia 2q oneri | 8. cupimus

communicare uobiscum  $\lambda \rho$  cupide velebamus tradere vobis | 9. laborem nostrum  $\rho$  -ris -ri | fatigationem  $\rho$  -nis | et  $\rho$  ac | in  $\lambda$  om | 10. testes  $\lambda$  -tis | sanctae  $\lambda \rho$  -te | 11. Tamguam  $\rho$  sicut | deprace.  $\rho$  deprec. | 13. Accep.  $\rho$  add illud | 16. Praeuenit  $\rho$  perv. | 17. hore  $\lambda \rho$  -rae | 18. inp.  $\rho$  imp. | 19. coronam  $\lambda \rho$  -na | christ.  $\lambda$  om | aduentum  $\rho$  -tu.

- S, 2 [27, 35] domini le dei | confortandos le confirm. | 4. aput le -ud |
  5. tempt. e tent. (bis) | his le is |
  6. adn. e ann. | sicut e add et | 7. fid. vestr. l <| 10. et e ac | conpl. le compl. | 11. dom. e add noster |</li>
  christ. l om | 12. dom. l° om | multiplicat le -cet | 13. aduentum e-tu |
  christ. l om | eius le add Amen.
- 4, 1 [278, 29] uos op.  $\varrho < |$  Sicut  $\varrho$  sic | ambulatis  $\varrho$  -letis | ut  $\lambda$  add et | 2. dederimus  $\varrho$  -rim | 4. suum uas  $\varrho < |$  6. ut  $\varrho$  Et | 7. immunditia .  $\varrho$  immunditiam | sanctificatione  $\varrho$ -m| 8. spernet  $\lambda_{\varrho}$  -nit | uobis  $\varrho$  nob. | 9. habemus  $\lambda$  -buimus | in  $\lambda_{\varrho}$  om | 10. etenim fac.  $\varrho < |$  mach.  $\varrho$  Mac. | 11. ut  $\lambda$  om | 12. desideretis  $\lambda$ -ritis | 13. ignor. uos  $\lambda_{\varrho} < |$  14. adducit  $\lambda_{\varrho}$  -cet | 16. descendit  $\lambda_{\varrho}$  -det | resurgunt  $\lambda_{\varrho}$  -gent | 17. domino  $\varrho$ Christo | 18. in inuic.  $\lambda_{\varrho}$  om in | in  $\lambda$  om | his uerdis  $\lambda_{\varrho}$  verb. istis.
- 5, 1 [279, 30] scribam & o-bamus | 4. illa dies q la dies ille | conprach. e compreh. | 5. enim & om | et non estis & on sumus | 6. et cet. & om et | sumus & ostimus | 8. sobr. sumus & ostimus & ostimus | 14. pusillianimes of ostimus | 9. adq. e acq. | 14. pusillianimes of pusillan. | Suscepite & ostimus | 20. prophetiam & ostimus | 22. uos abst. & ost. &

CENSES P.

Ep. ad Thess. IL

- **280**, 35. 36. INC AD EOSDEM II ARGUMENTUM & INCIPIT AR-GUMENTUM AD EOSDEM SE-CUNDAE.
- 281, 1. thessallon. 1 Thessalon. | secunda 1 -m | scr. 1 add epistulam | fecit 1 fac. | 2. scr. 1 add hanc epistulam | 3. INC- BREBIS 1 INCI-PIUNT CAPITULA. | 6. dissensione 1 discess. | antechr. 1 antichr. | 7. deo 1 om | elig. 1 eleg. | 12. suis 1 sui | et-manducent 1 om | 16. EXP. BREB. 1 EXPLICIUNT CA-PITULA. | INC- CORPUS EPIST. 1 INCIPIT EPISTULA AD THES-SALONICENSES II.
- 1, 1 [251,17] thessallon. le Thessalon. |
   3. deo semp. e < | omnium le om |</li>
   4. ut et l om et | fide e add et |
   6. aput le -ud | his e iis | 7. revelationem le -ne | 8. his e iis | ihesu le add Christi ! 9. interitu l -m |
   gloria le pr a | 11. noster l om |
   12. nostri l om.
- 2, 2 [282, 9] sensu vestro  $\lambda \varrho < |a no$  $bis \lambda \varrho per nos | missam <math>\lambda$  om | 4. omnem  $\lambda \varrho$ -ne | templo  $\lambda \varrho$  add dei | 5. adhuc  $\lambda$  om  $\varrho$  adhuc essem | dicebamus  $\varrho$ -bam | 7. nunc tenet  $\lambda \varrho < |$ 8. inl.  $\varrho$  ill. | 9. et sign.  $\lambda$  om et | 10. Et  $\lambda$  om | his  $\varrho$  iis | 11. mittit  $\lambda \varrho$ -tet | 13. gratias deb.  $\lambda \varrho < |$  nos  $\varrho$  vos | fide  $\varrho$  pr in | 14. adquisit.  $\lambda$  quisit.  $\varrho$  acq. | 15. traditiones  $\lambda^*$ -nis | 16. gratiam  $\lambda \varrho$ -tia | 17. Et  $\lambda \varrho$  om.
- 8, 1 [283, 8] domini le dei | aput le -ud | 2. inp. e imp. | 3. deus l dominus | confirmauit e -bit | 4. praccepimus le -cip. | 6. inquiete le inordinate | 7. enim l om | uos le om | 8. fatig. e pr in | 10. aput le -ud | vos» le add hoc. denuntiabamus (e -ciab.) vobis | 11. Audiuimus l -dimus | ambulare l -lantes | curiosae l-e -se | 12. His e lis | 14. abaudit l oboed. e obed. | etnone et

ne | conm. è comm. ] 16. Dom. e add sit | 17. epistulam  $\lambda_e$  -la | 18. uobis  $\lambda_e$  add amen.

284, 9. EXP. AD THESSALL. II. 1 EXPLICIT AD THESSALONICEN-SES SEC. | INC. AD COLOSSEN-SES ARGUMENTUM 1 INCIPIT ARGUMENTUM AD THIMOTHEUM.

### · Ep. ad Coloss.

- 284, 12. Coloss. λ Colos. | hij λ hi | laodicienses λ Laudicenses | preuenti λ\* praev. | 14. epistula λ -m | archippo λ Arcippo. | 15. legatus λ lig. | 18. INC- BREBIS λ INCIPIUNT CAPITULA. | 25. thensauri λ thes. | ac λ atque | 27. subtilitate λ sublimitate | 28. neminem λ -ne | 29. philosoph. λ -sof. | 30. eum λ cum \*se | delecto λ \*-leto | 31. chirografo λ \*cyrograffo | uniuersa λ \*-sis | pecamina λ pecc.
- 285, 2. abstinentium \$\lambda\$ -tia | 4. indomento \$\lambda\$ indum. | 10. delictione \$\lambda\$ dilect. | 17. sermiones \$\lambda\$ -nis | sales \$\lambda\$ -lis | 21. epaphrae \$\lambda\$ Ephafrae | coloss. \$\lambda\$ Colos. | 22. laod. \$\lambda\$ Land. | 23. deman \$\lambda\$ -ma | 24. nymfa \$\lambda\$ -pha | 25. et \$\lambda\$ ut | 25. 26. laod. \$\lambda\$ Land. | 25. et \$\lambda\$ ut | 25. 26. laod. \$\lambda\$ Land. | 26. legerentur \$\lambda\$ -rent | 27. 28. \$\lambda\$ om | 30. EXP- BREBIS CO-LOSSENSIUM \$\lambda\$ EXPLICIUNT CA-PITULA. | 31. INC CORPUS EPI-STULAE \$\lambda\$ INCIPIT EPISTULA AD COLOSENSES.
- 1 [285, 33] chr. ikes. e < | 2. his e Eis | colossis \lambda -losis | 3. \lambda Gratia vobis et pax a deo patre nostro e et Domino lesu Christo F om | domino nostro \lambda -ni -ri | Christo \lambda e -ti | 4. omnes sanctos \lambda e < | 5. quam \lambda quae | est \lambda g add vobis | 6. et nobis \lambda in vobis | die ' qua aud. \lambda < | 7. eghafra \lambda Epaphra | 9. inpl. e impl. \lambda impl. \*in | 10. in dilectione \lambda om | in scient. \lambda om in | 12. deo \lambda om | nos \lambda vos | parte \lambda e -m | 13. nos \lambda vos | fili \lambda e -lii |

14. red.  $\varphi$  add per sanguinem eius | 15. Legas omni  $\varphi$  -nis | 16. Quia  $\varphi$  Quoniam | in cael.  $\lambda$  pr et | 18. ipse in omn.  $\lambda \varphi < |$  19. conpl.  $\varphi$ compl. | divisitatis  $\lambda \varphi$  om | inhab.  $\lambda$  hab. | corporaliter  $\lambda \varphi$  om | 20. caelis .. terris  $\lambda \varphi < |$  21. sensus  $\lambda \varphi$  -su | 22. ium.  $\lambda \varphi$  imm. | inrepraeh.  $\lambda$  inrepreh.  $\varphi$  irrepreh. | 23. fnm.  $\varphi$  imm. | 25. minister ego  $\lambda \varphi < |$ inpl.  $\lambda \varphi$  impl. | 26. in saec. in  $\lambda \varphi$  a saec. et | 28. adn.  $\varphi$  ann. | docentes  $\lambda \varphi$  add omnem hominen | 29. et uirtutem  $\lambda \varphi$  in -te.

- 2, 1 [287, 20] laod. 1 \*Land. | 2. patris e add et | 3. thens. Le thes. | 4. subtilitate 1 supt. e sublimitate | 6. ihes. chr:  $\lambda \leq |7$ . abund. e add in illo | actionem  $\lambda g$  -ne | 8. philosoph.  $\lambda$ 2 -sof. | 9. habitat le inhab. | 11. carnis e add sed | 13. ess. mort.  $\lambda q < |$  Cumuluificault  $\lambda q$  convivif. | 14. aduersus  $\lambda$  -sum | chirografum 2• -graffum ę -graphum | décreti 2 -cretis | adf. g aff, | illut le -lud | 15. Expolians e pr Et | potestates lo-tis | confidentem lo -ter | 16. potu 1 -to | neomeniae 1 nomíniae | 18. humilitatem & -te | religione 2° -s | uidens lo -dit | 19. nexu lo -s| conjunctionis 10 -nes | 20. Si e add ergo | aelem. Le elem. | huius L om | hoc le om | 21. tetigeritis ... gustauoritis  $\lambda$ , -geris ... -veris | contractaueritis  $\lambda$  -trectaveris  $\rho$  -trectaveritis | 22. interitu p -m.
- **8**, 1 [2+8, so] conresure. e consure. |cum  $\lambda$  om | absc. est e < | 5. ergo  $\lambda^{\circ}$  om | imm. e imm. | simulace.  $\lambda$  -lache. | 6. diffidentiae  $\lambda e$  incredulitatis | 7. uiueretis  $\lambda$  -ritis | 9. eius e suis | 10. Induentes  $\lambda e$  pr et | eum e illum | 13. Subport. e Support. |uobismet  $\lambda$  vobis | et. dom.  $\lambda^{\circ}$  om et | 14. haec caritatem ' autem  $\lambda e < |$  habentes  $\lambda$  om e habete |15. qua  $\lambda$  quo | 16. cant. spiritalibus e et cant. spiritual. | 17. christi  $\lambda$  om | 19. uxores  $\lambda e$  add vestras |

21. iracundiam le indignationem | 22. dominum o Deum | 24. Scientes l'-tis | 25. aput deum l'om e apud D. 4, 1 [290. 16] quoniam e quod | 8. uerbi Le sermonis | mysterium 1 -ria | 5, sapientia 1° -m | 7. Tychicus λ Thycicus | in dom. λρ pr conserous | 8. hbc lo pr ad | 9. est ex uobis e < | agunt  $\lambda_e$  aguntur | facient 2 -ciet | 10. aristharcus lo -tarchus | suscipite  $\lambda_0$  excip. | 11. mei  $\lambda$  om | solacio ρ -tio | 12. epaphras λρ · Epaph. | 13. his g iis | 15. laod. 2 \*Laud. | ecclesia g -m | 16. aput le -ud | epistula e -tola haec | eam 1 ea | quae laod. 1 quae Laud. | ad  $\lambda_{\varrho}$  om | legatur  $\lambda_{\varrho}$  -tis | 17. inpl. le impl. | 18. domini nostri le om. **291**, 18. COLOSS. 1 COLOS.

#### Ep. ad Laodicenses.

- 291, 19. INC AD LAODICENSES in 2 non habetur | 21-22. Per errorem scribae hic argumentum epistolae L ad Timoth. positum est, quod suo loco scriptum invenitur p. 292, 25. 26. nisi quod hic legitur Timotheum instituet, illic -theus instruet, hic diaconii illic de diac., addunturque illic verba scribens de laodicia, quae istius erroris occasionem dedisse videntur.
- 291, 23-292, 22. neque in  $\lambda$ , neque in  $\rho$  habentur.

#### Ep. ad Timoth. I.

292, 23. 24. AD TIMOTHEUM I. ARGUMENTUM 1 ARGUMEN-TUM AD TIMOTHEUM. | 25. Timotheus instruet λ -theum instruit | 26. de laodicia λ ei a Machedonia | 27. EXP. ARG. λ EXPLICIT AR-GUMENTUM. | INC. BREBIS λ INCIPIUNT CAPITULA. | 30. iustis λ add posita non sit sed iniustis | 36. hymineo λ °-meneo.

**293,** 5. libertatem 1 -te | 7. form,

1 add et diaconorum : et quod aliquando | 8, presb. 1 praesb. | 11, praedicantem 1 -to | 12. animalib. 1 anilibus | 13. pietatis 1 pr 'et exercitio | 15. doctore 1 °-m | 16. 18. debeant & "-beat (bis) | 20. filios & add vel nepotes | 22. filios 1 om | 24. natum  $\lambda$  -tu | 25. corripientibus  $\lambda$  -piendis | 30. quorundam 1 -rundam | 83. ductorib. 2 seduct. | ac duct. A ac doct. | 36-38. sanct. - potest λ om | 40. prof. λ proph. | 41. EXP BREBIS & EXPLICIUNT CAPI-TULA. | INC. CORPUS EPISTU LAE & INCIPIT EPISTULA AD TIMOTHEUM.

- **1**, 1 [294, 1] christi ihesu  $L_{\rho} < |$  nostri Le add et | 2. pax lo pr et | 3. remaneris g -res | mached. g Maced. Ut l et | denuntiarem lo -res (o -cis-) 4. Que le quae | 5. enim le autem | 7. intelleg. e-lig. | locuntur le -quuitur | adf. e aff. | 8. ei ligetime le ea legit. | 9. lex le ponunt post quia | patricidis e parric. | '10. periuriis Le -ris e pr et | adjust Le -ud | 13. fui blasph. e < | dei  $\lambda$  om | 14. autem λ'om | 15. quia e quod | 16. primum le -mo | exemplum l deformationemeinform. | 17.inm.eimm. | 18. timotheae q -thee | 20. quibus 2 'quis | hymineus λ -menius e -menaeus.
- 1 [295, 10] primo φ -mum | 3. saluatori φ-re | 9. se φ add et | praetiosa φ pret. | 10. pietatèm λ pudicitiam | bonam conversationen λφ -na opers | 12. mulierem λφ -ri | 13. primus formatus λ prior figuratus | euva λ Eva φ Heva | 14. prevaricatione λφ praev. | 15. regenerationem λφ gen. | permanserit λ -rint.
- 8, 2 [296, 5] inreprach. e irrepreh. | hornatum λe ornatum e add pudicum | cupidum.e add sed | 6. neophitum λe -phytum | superbia e-m |
  7. his e iis | Legas opprobrium λ obpr. | 8. Diacones λe -nos | 10. hii λe hi | 12. Diacones e -ni |

- praesunt  $\varphi$  -sint | 13. bonum sibi  $\lambda < |$  adquirunt  $\lambda \varphi$  -rent. ( $\varphi$  acq.). Tum  $\lambda \varphi$  add et multam fiduciam in fide, quae est in Christo Iesu | 14. me uenire ad te  $\lambda$  om me  $\varphi$  me ad te ven. | 15. oport-te  $\lambda < |$  16. Cred.  $\lambda \varphi$  add est in mundo, adsumptum ( $\varphi$  ass.) est in gloria.
- 4, 1 [290, 25] discedent λ \*descedent |
  2. hypochrisi ę -crisi | suam consc.
  λ < | 3. cibis λ civis | his ę iis |</li>
  4. bona ę add est | reic. ę reiic. |
  6. christi ihesu λ < | ads. ę ass. |</li>
  7. te ę pr autem | 10. sperauimus λę -ramus | 11. Praecipe λę add haec | 12. adulesc. ę adolesc. | 13. exhort. λ exort. | 14. megleg. ę neglig. | inp. ę imp. | manumλę-nuum |
  praesb. ę presb. | 16. gus ę pr eos |
  audiusunt λę -diunt.
- 5, 4 [297, 34] discat 1 \*discant | 5. Sperauit e speret | instat e -stet | et die  $\lambda q$  ac die | 7. inreprach.  $\lambda$  inrepreh. e irrepreh. | 9. elegatur le elig. | 10. educauit 1 edoc. | omnem 1°e -ne | 11. Adulesc. & Adulisc. e Adolesc. | 12. prima le -m | inr. le irr. | 13. circuire  $\lambda$  -cumire | uerb.  $\lambda_{0}$  add et | 14. inveniores q iun. | occans. Le occas. | 16. si quis fid.  $\lambda$  om | uel  $\lambda \rho$  om | si qua fid.  $\rho$  om | subm.  $\lambda$  summ. | et  $\lambda$  ut | his  $\rho$  iis | uerae λg-re | 17.19. praesb. g presb. (bi) | et 2 add in | 18. infrenabis e alligabis | mercedem e -de | 19. et e aut | 20. Peccantes 2 -tem | ut le add et | 21. aliam e alteram | 22. inp. e imp. | 23. uino modico e < | sthomacum  $\lambda_e$  stomachum | 24. praecidentia le -cedentia.
- 6, 2 [299, 11] contemnat  $\lambda_{\varrho}$  -nant | hortare  $\lambda_{\varrho}$  exhort. | 3. adg.  $\varrho$  acq. | quì  $\lambda_{\varrho}$  quae | 4. Superbus  $\varrho$  add est | uriuntur  $\lambda_{\varrho}$  or. | 5. quia  $\lambda_{\varrho}$ qui | 6. quaetus  $\lambda_{\varrho}$  -stus | 7. hunc mundum  $\lambda$  mundo | aut  $\lambda$  haut  $\varrho$ haud | uerum tamen. $\lambda$  quia  $\varrho$  quod | 8. sumus  $\varrho$  simus | 9. tempt.  $\varrho$  tent. | laqueum  $\varrho$  pr in | diaboli  $\lambda$  om ;

10. auaritia  $\lambda \varphi$  cupiditas | adp.  $\varphi$  app. | 12. adprach.  $\varphi$  appreh. | conf. es  $\lambda \varphi$  om es | 14. inreprachensibilem  $\lambda \varphi$  -le ( $\varphi$  irrepreh.) | 16. inm.  $\varphi$  imm. | lucem  $\varphi$  pr et | inhabitans  $\varphi$  -tat  $\lambda$  habitans | uidit ' nullus hom.  $\varphi < |$  17. sublime  $\lambda$  superbe | deo  $\varphi$  add vivo | 18. op. bonis  $\varphi < |$ 19. thensaur.  $\lambda \varphi$  thesaur. | adprach.  $\varphi$  appreh. | 20. timotheae  $\varphi$  -thee | uitans  $\lambda \varphi$  devitans | obp.  $\lambda \varphi$  opp.

**300**,23. EXP. AD TIMOTHEUM I. <sup>1</sup> EXPLICIT EPISTULA AD TI-MOTHEUM P.

# Ep. ad Timoth. II.

- 800, 24. INC ARG AD EIUS DEM II & INCIPIT AD EUNDEM SECUNDA. INCIPIT ARGUMEN-TUM. | 25. exhort. & 'exort. | omnes regulas & -nis -hae | 27. soribit ei ab urbe roma & om | 28. EXPL-ARG. & EXPLICIT. | INC BRE-BIS & INCIPIUNT CAPITULA. | 30. adq. & atque | auiam & avia | 31. accip. & accep.
- **301.** 1. sanae  $\lambda$  -ne | 2. phyletus 1 Phygelus | 6. athelete 1 athletae | conp. 1 comp. | 7. agriculae 1 -colae | 10. adque à atque | 11. contentiones  $\lambda$  -nibus | subuersiones λ -ne | 13. domu λ -mo | continente 1 -m | 14. claritate 1 °car. | prae 1 \*pace | 17. praedicantem 1 -te | 19. tribulationem & -ne | 20. instituto  $\lambda$  -tum | 22. testificantem  $\lambda$  -te | oportunae 1 -ne 'inportune | insistere  $\lambda$  -t | 26. liberationi  $\lambda$  -nem | 28. dema  $\lambda$  '-n et | tychico  $\lambda$  thycico | 29. aff. paenulam  $\lambda$  adt. paenula | 31. erario  $\lambda$  aer. | apost. perseq.  $\lambda$  om | 32. defensione  $\lambda$  -m | 33. 34. et ones. — trofimo  $\lambda$  om j 35. eubulo λ -bolo | claudia λ -dio | 37. EXPL-BREB- LEXPLICIUNT CAPITULA. INC CORPUS EPIST & INCIPIT EPISTULA AD TIMOTHEUM SEC-

- 1, 1 [302, 1] christi ih.  $\rho < |$  3. meo  $\lambda \rho$  om | Quam  $\rho$  quod | intermissionem  $\lambda \rho$  -ne | 4. lacrim.  $\rho$  lacryn. | gaudis  $\lambda \rho$  -dio | inp.  $\lambda \rho$  impl. | 5. eunuce  $\lambda \rho$  -nice | 6. inp.  $\rho$  impl. | 5. eunuce  $\lambda \rho$  -nice | 6. inp.  $\rho$  impl. | manum  $\lambda \rho$  -nuum | 8. trubisc.  $\lambda \rho$ -besc. | conl.  $\rho$  coll. | euangelium  $\lambda \rho$  -lio | 9. sua  $\lambda$  om | 10. inl.  $\rho$  ill. (bis) | 12. haec  $\lambda \rho$  pr etiam | 13. et  $\rho$  add in | 15. phyg.  $\rho$  Phig. | hermogenis  $\lambda \rho$ -nes | 17. onesif.  $\rho$ -siph. | 17. uenisset  $\lambda$ -sem | guaesiit  $\lambda \rho$ -vit | 18. ministr.  $\rho$  add mihi | tu melius  $\lambda <$
- 2, 1 [303, 3] mihi lo mi | gratia l \*-m | 2. audistis 20 -ti | 4. inpl. 20 impl. | probabit le -vit | 5. agonem le -ne | 6. acc. e perc. | 7. Intellege e -lige | intell. in omn.  $\lambda \rho < | 8. dom. \lambda om |$ 9. alleg. Lo allig. | 10. ut Lo add et | 11. conm. e comm. | 12. sustinebimus  $\lambda$  -nemus | conregnab.  $\lambda$  -nav. | negauerimus  $\lambda$  -gabimus | negauit e -bit | 13. permanet 1 manet | 14. conm. le comm. | uerbis cont. e < | in lo ad | nihil.e add enim | est nisi l om | subuersione lo -m | 15. probabile le -m | 16. inanilog. e et vanilog. | proficient g -ciunt | 17. hymineus 1 -meneus e menaeus | phyl.  $\lambda_{\rho}$  Phil. | 18. iam esse  $\rho < \lambda$  om esse | subuertunt e -verterunt | 19. stetit e stat | 20. quaedam le add quidem in honorem, quaedam | contumelia λο -m | 21. mundauerit e emund. | omnem le -ne | 22. fidem e add spem | pacem q pr et | his q iis | 23. euito le dev. | 25. ueritati l om | det illis ' deus e < | ignosc. 1a cognosc. | 26. capti e -tivi.
- 8, 2 [304, 20] Et ę om | inoboed. ę non obed. | 3. aff. λ adf. | inm. ę imm. |
  4. proterbi lę -vi | Uoluptatium ę et -tum | 5. spec. quid. λ < | diuita λǫ dev. 6. petrant λǫ penetr. |</li>
  8. iannes λ Iamnes | restituerunt λǫ -terunt | hii lǫ hi | 10. ads. ę ass. | doctr. meam λǫ | 11. iconio λ -nii ę -nii et | susten. λǫ sustin. | me

erip. e < | 12. uolunt pie e < |13. errore  $\lambda_e \cdot m |$  14. his e iis | 15. possent  $\lambda$ -sint e-sunt | 16. disin. instituta  $\lambda$  inspirata div. e div. inspirata |  $Et e \circ m |$  stills e add est | corrigendum e corripiend. | 17. omnem  $\lambda_e$  -ne | bonum  $\lambda^*$  om.

- 4, 1 [303, 15] chr. incs. e < |ac|e|e|Et e per | 2. oport. e opport. | inp. e imp. 3. secundum le ad coacerbab. Lo -cervab. | 5. Sobr. esto  $\lambda$  om 6. meas resol.  $\rho < |$  6. certaui certamen  $\lambda_{\varrho} < |8. illo \lambda_{\varrho} - |s|$ his  $e_{118} \mid 9$ , we mire ad me e < |10. thessallon. Lo Thessalon. | galatia e -m l \*Galliam | dalmatis le -m | 11. ads. p ass. | est le add enim | ministerio lo -rium | 13. pannulam  $\lambda$  paenul.  $\rho$  penul. | throade le Tr. | aput le -ud | adfers l -ter g affer | tecum  $\lambda$  om | 14. reddat ei e -det illi | 16. adf. e aff. | reput. e imput. | 17. adst. e ast. | inpl. le impl. | 18. Liberauit λ -bit | regno suo lo -num -um | sacculorum le add amen | 19. priscillam Le Priscam | onesif. e -siph. | 20. Throphemum le Trophimum | 21. hiemen le -mem | Salutat e -tant | 22. nobisc. e vobisc.
- **306**, 22. *EXP*. .. *II*. 1 EXPLICIT ... SECUNDA.

#### Ep. ad Titum.

- **806**, 23. INC. Δ INCIPIT | ΔD TITUM ARGUMENTUM λ < | 25. communef. λ commonef. | 27. scr. a nic. λ om | 28. EXPL. ARG. λ EX-PLIOIT ARGUMENTUM. | INC. BREBIS λ INCIPIUNT CAPI-TULA.
- 807, 3. omnib. \lambda add hominibus | 5. omnem \lambda -ne | quo \lambda quod | 12. artima \lambda Arthema | 14. usos \lambda usus | 15. epistulas \lambda litteras | salutante \lambda -m | 17. EXP. BREB. \lambda EXPLICIUNT CAPITULA. | INC. CORPUS EPIST. \lambda INCIPIT EPISTULA AD TITUM.

[II Tim. 1 - .Tit,



- Tit. 1 Hebr. 2.]
- 1, 1 [307, 18] chr. ihes.  $\lambda \varphi < | 5.$  praesb.  $\varphi$  presb. | tibi disp.  $\varphi < | 7.$  11, turpilucri  $\varphi$  turpis lucri (66) | 8. iust. sanct.  $\lambda < | 9.$  et  $\varphi$  om | 8. iust.  $\lambda$  exort. | 10. etiam  $\lambda^*$  et | 11. subuertent  $\lambda \varphi$ -tunt | or v. 7 | 12. eor.  $\lambda \varphi$ ipsor. | Cretensis  $\lambda \varphi$ -ses | uentris  $\lambda \varphi$ -res | 15. nihil  $\varphi$  add est | 16. Et  $\lambda \varphi$  om | sunt  $\varphi$  sint. | omnem  $\lambda \varphi$ -ne.
- 2, 1 [308, 18] decot e -cent | 2. in f. 1 om in | in dil. 1 om in | 3. Unus  $\lambda_{\rho}$  anus | criminatices  $\lambda$  \*-tores  $\rho$ -trices | uino multo 1 < | deditos  $\lambda_{\rho}$  servientes | 4. diligant  $\lambda_{\rho}$  ament | filios e add suos | ament le diligant | 5. sobr. cast.  $e < \lambda$  om sobr. | uiris suis  $\lambda < |$  6. sobr.  $\lambda \rho$  add sint | in integritate 2 integritatem | In gravitate 1 gravitatem | 8. in verb. Le om in | Inreprachensibilem  $\rho$  irreprehensibile | dic. mal.  $\lambda \rho < |$ 10. salutaris le -vatoris | nostri dei  $\lambda < |11$ . nostri  $\lambda$  om | in  $\lambda_0$  om | 13. Spect. lo Expect: | 14. redemeret le redim. | 15. haec le om.
- **8**, 2 [309,11] sed  $\lambda^*$  om  $| 3. ergo \lambda_{\varphi}$ enim  $| et nos aliq. \varphi aliq. et nos <math>|$ et incr.  $\lambda_{\varphi}$  om et | 4. dei nostri  $\lambda_{\varphi} < | 5.$  labacrum  $\lambda_{\varphi}$  lav. | 6. infudit  $\lambda_{\varphi}$  eff. | ikes. chr.  $\lambda < | 7.$  in  $\lambda_{\varphi}$  om | 8. curam habeant  $\lambda_{\varphi}$  curent |in deo  $\lambda_{\varphi}$  om in | 10. her.  $\varphi$  haer. |11. cum sit  $\lambda$  om | 12. arteman  $\lambda$ -mam  $\lambda$  Artheman | tyth.  $\lambda_{\varphi}$  Tych. |nicopoli  $\varphi$  -m  $\lambda$  Nichopolim | 13.Zenam  $\lambda$  -nan | Ut  $\lambda$  et | 14. nostris  $\lambda_{\varphi}$  -ri | 15. qui  $\varphi$  pr cos | uobis  $\lambda_{\varphi}$ add amen.
- **\$10**, 19. EXPL- & EXPLICIT

# Ep. ad Philem.

#### **310**, 19. INC. 1 INCIPIT

1, 1 [310, 20] ihesu chr. e < | et adiut.</li>
 1 om et | 2. cariss. 1 om | arch.
 1 Arc. | conm. 10 comm. | est ' in d.
 t. 10 < | 3. promemor. 10 memor. |</li>
 6. agnitione 1 -m | operis 1 om |
 boni p add quod est in vobis |

7. habnimus  $\lambda_{Q}$ -bui | caritatem tuam  $\lambda_{Q}$ -te tua | 8. habentes  $\lambda_{Q}$ -bens | 9. es  $\lambda_{Q}$  sis | christo  $\lambda_{Q}$ -ti | 10. pro  $\lambda$  de | 11. tibi .. mihi  $\varrho < |$  12. remisi  $\varrho$  add tibi | id est  $\varrho$  om | ut  $\lambda$  om | uisc. mea  $\lambda_{Q} < |$  13. retinere  $\lambda_{Q}$  detin. | 14. necessitatem  $\lambda_{Q}$ -te | 15. Forsitam  $\lambda_{Q}$ -tan | secessit  $\lambda_{Q}$  discess.| 16. pro  $\lambda$  plus | caritate  $\lambda_{Q}$  carne | 18. inp.  $\varrho$  imp. | 19. scribsi  $\varrho$  -psi | 20. fuar  $\lambda_{Q}$  fr. | 21. oboedientiae tuae  $\lambda^{-}(\varrho$  pr in) -tia tua | scribsi  $\lambda_{Q}$ -psi | 24. aristharcus  $\lambda_{Q}$  Aristarchus | et  $\lambda$  om.

811, 32: EXP- & EXPLICIT

#### Ep. ad Hebraeos.

- 811, 33. INC AD HEBRAEOS CA-PIT & INCIPIT ARGUMENTUM AD HEBREOS. Quae hic sequuntur "capitula" epistolae ad Hebr. sive ut rectius loquar "capitulorum" fragmenta, ab argumento et "brevibus" einsdem in cod. Am. obviis plane diversa sunt. Verum illa quum tam ampli sint ambitus, ut propter spatii angustias huc transscribi non potuerint, a lectore benevolo in Tischendorfiana illius cod. editione quaeso legantur.
- 1 [313, 1] Multifariam 2 -riae | et multis e multisque | 3. quoque e -que | Sedet (its legas) 2 -dit | 5. rursus 2e -sum | patre e -m | filium e -lio | 8. Uirga 2 pr et ! 10. manum 2e -nuum | • 11. omnia e -nes | ut 2 sicut | ueteresc. e -rasc. | 12. inuolues 2e mutabis | ut uestim. 2e om | est 2 es e ipse es | 13. donec 2e quoad usque | scabill. e -bell. | 14. capiunt 2e -ent.
- **2**, 1 [313, 32] pereff.  $\lambda$  effl. | 2. dictus  $\lambda \rho$  add est | 3. nobis  $\lambda \rho$  nos | 5. subiecit  $\lambda \rho$  add deus | 6. est autem  $\lambda < | loco \lambda \rho$  add guis | 7. Minorasti  $\lambda \rho$  -nuisti | gloriam  $\lambda \rho$  -ria | honorem  $\lambda \rho$  -re | manum  $\lambda \rho$  -nuum | 8. ei omn.  $\rho < |$  demisit  $\lambda \rho$  dim.

.9. angelis  $l_{\varphi}$  -li | 10. passiones  $\varphi$ -nem | 11.  $l_{\varphi}$  Qui enim sanctificat et ( $\varphi$  qui) sanctificantur, 'ex uno omnes F om | 13. mihi dedit  $\varphi < |$ 14. sanguini .. carni  $\varphi < |$  hisdem  $\lambda$  'isd.  $\varphi$  eisd. | diabol.  $\lambda$  -bul. | 16. adpreb.  $\lambda$  -prach.  $\varphi$  appreb. | apprach.  $\lambda$  adprach.  $\varphi$  appreb. | 17. debuit  $\lambda$  add 'et | similare  $\varphi$  -ri | 18. tempt.  $\varphi$  et tont. | sis  $\lambda \varphi$  pr st | tempt.  $\varphi$  tent.

- **8**, 2 [314, 4] domo  $\lambda$  \*-mu | · illius e eius | 3. hab. est  $\varrho < |$  Quantum  $\lambda \varrho$ -to | illum  $\lambda \varrho$ -lam | 4. dous  $\varrho$  add est | 8. exaceruations  $\lambda$  \*-m  $\varrho$ -batione | 8. 9. tempt.  $\varrho$  tent. (bis) | 9. annos  $\lambda \varrho$ -nis | 10. offensus  $\lambda \varrho$  inf. | 12. discendi  $\lambda \varrho$ -cedendi | 15. exaceruatione  $\varrho$ -bat. | 16. -bauerunt  $\lambda$ -vav. | ab  $\varrho$  ex | 17. annos  $\lambda \varrho$ -nis | 18. illi  $\lambda \varrho$ -s | 19. gus  $\lambda \varrho$  quia | in req.  $\lambda \varrho$  om.
- 4. 1 [s16, 2] aliqui e -s | 2. admixtis e -mistus | his e iis | 3. perfectis l factis | 4. quodam e pr in | deus l dominus | 6. quosd. intr. e < | in l\* om | hii e ii | admunt. e annunc. | 7. Sic le om | supra le pr sicut | 8. alio le -lia | posthac le add dis | 12. snim est e < | die sermo e < | et med. e ac m. | 14. tificem le pr ponti | et le om | 15. comp. l conp. | tempt. e tent. | similitudine l\*-m | 16. tronum le thr. | oport. e opport.
- 5, 1 [317, 9] ads. φ ass. | 1. 2. his φ iis
  (bi) | 2. ignorant st λ -ranter | 3. et
  φ om | stiam φ add et | 5. ita λφ
  Sic | 6. loco λ om | melcis. λφ Melchis. | 7. prace. φ prec. | illum saluum λ < | a morte fac. φ < | lacrim. φ-orym. | exaudit. φ add est |</li>
  8. dei λ om | his φ iis | 10, melcis. λφ Melchis. | 11. grandis nob. φ < | ininterpract. φ -pret. | inb. φ imb. |</li>
  12. deberetis λ -ritis | rursus λφ sum.
- 6, 1 [318, 2] perfectionem e -tiora | rursum e -sus | fido λe -dei | 4. inp. eimp. | inl. e ill. | caelestern λe -t8 | sunt facti e < | 5. Uirtutisque λe</li>

-tesque | 6. prolapsi  $\lambda$  -bsi | rursus  $\lambda$  -sum | rursum e -sus | ipsi  $\lambda_e$  -s | 7. oport. e opport. | accipit  $\lambda$  -cepit | 9. Tametsi  $\lambda$  tamen si | 13. Iuraust  $\lambda$  -bit | 17. pollicitationes ie -nis | inm. e imm. | 18. imm.  $\lambda$  inm. | inp. e imp. | solacium e solat. | 19. anchor.  $\lambda$  ancor. | habeamus  $\lambda_e$  -bemus | 20. introvit e -ivit | melcisedech  $\lambda$  -chisedec e -chisedech.

- 7, 1 [319, 11] melchisedech  $\lambda$ -dec | caede  $\lambda$  code | 2: cui  $\rho$  add et | interpract.  $\lambda \rho$ -pret. | 3. Ads.  $\rho$  ass. | 4. cui  $\lambda \rho$  add et | 6. adn.  $\rho$  ann. | sumpsit  $\rho$  add ab | 8. contestatus  $\rho$ -tur | 10. 11. 15. Adhuc  $\lambda$  ath. (ur) | 12. ut  $\lambda \rho$  add et | 13. altario  $\rho$ -tari | 14. est  $\lambda$  om | sit  $\lambda$  est | 15. cf. 10 | 15. 17. melcie.  $\lambda \rho$  Melchis. | exurget  $\rho$ -gat | 18. praecid.  $\lambda \rho$  praeced. | 19. proximamus  $\lambda$  maximamus | 25. perpetuo  $\rho$ -tuum | eis  $\rho$  nobis | 26. inp.  $\rho$  imp. | peccatoribus  $\lambda$ -catis | 27. cot. ( $\rho$  quot.) necess.  $\rho < |$ st  $\rho$  add ipsum.
- 8, 3 [321, 8] offerenda e -dum | 4. offeront le -ferrent | 6. sanctum e sancitum | 8. ueniunt e -nient | 9. adprach. e appreh. | illorum e eor. | 10. est lom | mente le -m | 11. patrem le fratrem | 12. peccata le -catorum | illorum e eor. | 13. ueterabit le -vit.
- 9, 2 [322, 7] instant e erant | 4. turibolum le -bulum (e th.) | arca lo -m | 5. cam o add crant | cherubin  $\rho$  -bim | non est 'modo  $\lambda < |$ 7. et pro le om pro | 10. baptismis e -tismatibus | inp. e imp. | 11. ads. e ass. | 12. et e aut | red. inventa  $\lambda \cdot < |$  13. asp.  $\lambda$  adsp. | 14. imm. l inm. | Et mundauit l emundavit e emundabit | uestram e nostr. | 15. priore e -ri | accipiat λe -piant | 16. testam. e add est | 18. ne e nec | 19. moysen  $\rho$  -se  $\lambda$  Mose | hysopo e hyss. | 22. paene e pene | same  $\lambda e$  sanguine. | mund. ' sec. leg. e < 1fusions o eff. | fuit to fit | 24. factis sanctis o -facta sancta | introiit

I

φ -ivit | uerborum λε veror. | 25.
saepe λ° sepe | 26. dist. λε dest. |
28. oblatus ε add est | exhaur.
λ exaur. | apparuit λε -rebit.

- 10, 1 [323, 34] Umbra  $\lambda_{e}$  -m | bon. fut.  $\rho < |$  isdem  $\rho$  eisd. | accid.  $\lambda \rho$  acced. | 2. non e om | 4. inp. e imp. | Sanguinem  $\lambda_{\rho}$  -ne | 6.8. holocaust. et e -caut. (bis) | 6. placuit e -cuerunt | 7. capitulo lo capite | 9. dizit o dixi | 10. chr. thes.  $\lambda \rho < |$  11. cot. g quot. | 12. sed 1 sedit g sedet | 13. scabillum e -bellum | 14. Unam le :na | 16. mente e -tibus | 18. non e add est | 22. Adsp. e asp. | 24. non  $\lambda \rho$  om | 25. est consult.  $\rho < |$ consolantes lo pr sed | adpr. o appr. 26. Uoluntarie 1 -riae | dereling. Le reling. | 27. quidam Le quaed. | 28. Inr. o Irr. | testibus  $\lambda$  om | 30. uindieta  $\lambda$  -m | reddam  $\rho$  retribuam | iudicauit e -bit | 31. incedere Lo -cid. | 32. inl. o ill. | susten. e sustin. | 33. obpr. o oppr. | Expect. lo spect. | 34. conp. o comp. | suscipitis  $\lambda^*$  -cipistis  $\rho$  -cepistis | 36. et Le ut | 37. aliquant. & quant. | tardauit e -bit | 39. filii 1 om | adq. e acq.
- 11, 1 [326, 3] sperandorum o -darum ( parentum e apparentium' | 2. haec le hac | 3. intellig. 1 -leg. | 4. opt. le obt. | perhibentem le -te | illum le illam | 5. enoc l Enoch e Henoch | habebat e -buit | 6. inp. 1 imp. | deo 1 om | accid. 1g acced. | fit g sit [ 7. his e iis | Repetitio vocabuli aptauit in errore scribae posita | heris  $\lambda \rho$  -res | 9. moratus  $\rho$  demor. | 11. sarra o Sara | sterelis o -rilis | et conc. le in conc. | qui e eum qui re- | 12. et ab  $\lambda$  om et | emortuo le pr hoc | harena l'e ar. | hora le bram | 13. iusti le isti | 14. supra e -per | 15. illius e ipsius | 16. repetunt 1 adp. e app. | caelestis le -tem | 17. opt.  $\lambda \rho$  obt. | tempt.  $\rho$ tent. | suscip. 2g suscep. | 19. parabola e -m | 20. isac le Isaac | 23.

elegantem & elig. | 25. adfl. e affl. | tempor. lo add peccati | 26. thensauros le thesauro | inpr. le impr. | 27. reliquid e -quit | susten. Le sustin. | 29. acguptii o -ti | 30. hiericho o Ier. | ruerunt o corr. | circuitu A circumiti | 31. raab e Rahab | periit & peribit | 32. barac & Baruc |. sampson  $\lambda_{\rho}$  Samson | isptae  $\lambda$ -pthe e -phte | et samuhel e Samuel | prof. o proph. | 33. devicerunt o vic. | Opt. 10 obt. | 34. extincs. e extinx. | 37. Lapid. sunt le add secti sunt | tempt. o tent. | Circuierunt & circumicr. | adfl. o affl. | 38. et mont. q in mont. | 39. hii lo hi | testimonio 1 -nium | 40. ne e non.

- 12, 1 [338, 20] tantam 1 -tum | inp. e imp. | Prop. e pr ad | 2. confusionem le -ne | Adque le atque | sedit q -det | 3. susten. Lo sustin. | ipsos e ipsum | 4. Nondum e add enim | adversus 2 -sum | 5. consolationes lo -nis | negleg. o neglig. | 7. disciplinam  $\lambda_{\rho}$  -na | perseuerante le -rate | offert e add se | 8. filii l fili | 9. hab. crud. e < | cos  $\lambda$  om | multos  $\lambda_0$  -to | optemperauimus 1 obt. e obtemperabimus | 11. moer. 1 mer. | reddit 1 reddidit e reddet | 13. gressos le -sus | quis lom | 14. sanctimoniam l-nia | dominum g Deum | 15. inp. Le imp. | 17. lacrim. e lacrym. | 18. tract. e add montem | 22. hier. e Ier. | milium e mill. | frequentiae e -tiam | 23. ecclesiam 1-siarum | 24: sparsionem g aspers. |
- 25. auertimur e -mus | 26. modo e nunc | εgo e pr et | 27. inm. e imm. 1 28. imm. λ inm.
- 13, 1 [330, 17] maneat e add in vobis |
  2, placucrunt λe latner. | 4. conub.
  e connub. | torus e th. | inm. e imm. |
  6. adiutor e add est | 9. enim est
  e < | stabiliri e -re | ambul. λ in-</li>
  ambul. | 12. suum λe pr per | 13.
  inpr. e impr. | 16. Beneficentiae
  λ -cientiae | 19. depraec. e prec. |
  ut g om | 20. ihesum e add Christum |

21. uol. eius e < | in uob. λ om</li>
in | placuit λq -ceat | cui q add
est | saeculorum λq add amen | 22.
ut λ om | solacii q -tii | scribsi λq
-psi | 23. uobis λq om | demiss. λq
dimiss. | italia q add fratres | uobis λq add amen.

831, 34. EXP· ↓ EXPLICIT •EPI-STULA PAULI APOSTOLI | 35. FELICITER ↓ DEO GRATIAS AMEN.

#### Act. Apostolorum.

832, 1-4. Quibus etc. λ non habet.
 832, 24-338, 6. (Praef.) λ non habet.
 833, 12-336, 19. (Capitula LXXIIII) λ alia LXX continet, quae huc exscribere longum est.

- 836, 21. EXPLICIUNT CAPITU-LA & om [ 22. INC IPSA EPI-STULA & om
- **1**, 2 [336, 27] Ads. 9 ass. ] 4. hieros. g leros. | audistis y add (inquit) | 5. bapțizabimini 1 -zamini | in spir. le om in [ 6. convenerant l -runt ] 8. hierus. e Ierus. | adst. e ast. | 11. adsumpt. 1 -sumt. g assumpt. | 12. hieros. g Ieros. | hierus. g Ierus. | 13. cenac. p coenac. | manebat λρ -bant | matthews e -thaeus & matheus | alphei  $\rho$  -phaei  $\lambda$  Alfei | et sim.  $\lambda$  om et | 15. Et  $\lambda \rho$  om | nominum le hom. | 16. ingl. le impl. | scribtura  $\lambda_{\rho}$  -pturam | comprach. e -preh. 1 compreh. | 17. Quia 1e qui | 19. hierus. e Ierus. | acheldemac e Haceldama | 20. Scribt. Le Script. commoratio corum & habitatio eius | 21. sunt congr.  $\lambda < |$ 22. die le -m | adsumtus e assumpt. | 23, uocabatur 1 -catur | barsabban 2 -sabba e -sabas | mathian le Ma-. thiam | 26. matthian 1°e Mathiam | adn. e ann.
- 2, 1 [338, 13] conpl. λε compl. | pentecostes λ -ten | 4. aliis λε variis | 5 hierus. ε Ierus. | 7. ecce omnes λ (\*omn.) < | 8. lingua nostra ε -m-m]</li>

9. Et iud.  $\lambda$  et Iud.  $\rho$  om et | 10. phryg. 1 Fryg. | pamphil. 10 Pamphyl. | lybiae e Libyae | 11. cos log.  $\lambda < |12$ . hoc uult  $\varrho < \lambda$  om hoc | 13. inr. g irr. | 14. elevauit 2g lev. | hierus. o Ierus. | 16. iohel o Ioel | 18. ancillas 1 -cellas | 22. adpr.  $\rho$  appr. | per illum deus  $\rho < 1$  uos  $\rho$  pr et | 23. et  $\lambda$  om | adfigentes e adflig. ] 24. inp. e imp. | 25. coram me e in conspectu meo | est le add mihi | 26. lactatus e -tum 1. delectatum | requiescit q -cet | 28. Repl. opr et | iucunditatem lo -te | 29. defunctus  $\lambda$  pr et | sopultus est e om est | 30. lumbi  $\lambda$  ventris | 32. cui le cuius | 33, audistis le -ditis | 34. caelos e -lum | Dicit autem o dixit autem | Dixit dom. 1 Dicit dom. | 35. scabillum e -bellum | 36. deus fecit q < |37. conp. q comp. | 38. unusquisque Lo add vestrum ] ihesu  $\lambda$  pr domini | sancti spir.  $\rho < 1$ 41. adp. q app. | illa die q < | milia e mill. | 42. enim le autem | 43. fieb. in hier. g in Ierus. fieb. | 44. etiam & enim | 46. Cot. e Quot. | domos  $\lambda$  -mus | 47. conl. e coll. | cottid. 1 cotid. e quotid.

8, 2 [341, 10] cottid. 42, 47 | 2.3. elemos. e eleemos. (bis) | 3, his lo is | templum  $\lambda$  -plo | 4. sum  $\lambda_0$  pr in | 6. do tibi  $e < \lambda$  tibi dabo | 7. adprach. λ-preh. e appreh. | manu λ pr ci e eius | adl. e all. | 8. deum 1 dominum | 10. quoniam e quod | aclem. λ elem. e cleem. | inpl. λe impl. | 11. teneret & -rent | Concurrit'e cucurr. | portan le -ticum | quae 1 qui | 12. miramini 1 ammir. | pietate e potestate | 13. et deus is. lom et | 16. quem le add vos | uidetis e vidistis | 18. inpl. sic 1 impl. sic 'e sic impl. | 19. uestra pecc. e < |21, caelum quid. e < |est  $\lambda \rho$  add deus | 22. Quoniam  $\lambda$ quia | nobis suscitanit e suscitabit vobis | dominus  $\lambda$  om | 23. quaecumque le quae | 24. samuhel e -muel |

550



et adn. e ann. | 25. posuit le dispos. | uestros le nostros.

- 4, 1 [342, 30] adv. e ann. | ihesum . le Iesu | 4. milia e mill. | 5. hierus. e lerus. | 6. calf. Le Caiph. | 8. petrus e post sancto inserit | seniores e add audite | 9. iudicamur le dijudic. | 10. nomine o add Domini nostri | christi 1 om | adstat. e ast. | 12. alio aliquo  $\lambda < |$  nomen aliud est 1 n. est al. o al. n. est | oportet le-teat | 13. conp. e. comp. | fuerant. 1 fuissent | 14. quoque 1 raue | 15. sedere  $\lambda_{0}$  secedere | 16. in hierus. le om in (e Ier,) | manifestum le add est | 17. conm. 20 comm. | 21. demiserunt ko dim. | 21. 22. erat le fuerat (bis) | 22. autem le enim | 23. adn. e ann. | 24. dominum le deum | tu g add es | et mare g om et | 26. Astiterunt 1 adstet. | 27. uere enim  $\lambda \rho < (\lambda \text{ enim}) + \text{civitatem}$ istam  $\lambda_{\rho}$  -te -ta | 28. tuum  $\lambda^{*}_{\rho}$  om |. 30. cum lo quod | Sanitates o pr ad | 31. spir. sancto  $\lambda < |$  32. cor p add unum | possidebat & -bant | dicebat 1 -bant | 33. domini e add nostri | 34. aff. 1 adf. | praetium le pretia | 35. Diuidebantur le -batur | 36. interpract. Lo -pret. | 37. illum e eum | adt. le att. | practium le pret.
- 5, 1 [345, 3] ananias & Annan. | saffira Le Saph. | 2.3. practio Le pret. (bir) | 2. quandam e quamd. | 3. annan. e Anan. | tempt. 2 temt. e tent. | mentire o -ri | fraudare l -res | 5. anan. 2 Annan. | in g super | audierant  $\varrho$  -runt | 6. sepelierunt  $\lambda$  dd oum | 7. est le add autem | ipsius λ eius | intront e -ivit | 8. Respondit 1 -dens e Dixit | mulier 1 om | 9. tempt: & temt. g tent. | 11. audierunt  $\lambda$  -rant | 13. contungere se  $\lambda q < 1$  15. plateas  $\lambda$  -teis + eicer. e eiicer. | lect. et e lect. ac | grabatis  $\lambda$  -battis | saltem  $\lambda$  -tim | corum e illorum | desunt: Le et liberabantur (e -rarentur) ab infirmitate (e -tatibus suis) | 16. hier. e ler. |

Adf. o aff. | egros o aeg. | ab sp. o a sp. | imm. o imm. | 17. Exsurgens e Exurg. | her. e haer. | 18. illos e cos | 21. Audiens. le Adveniens | ad  $\lambda$  in | 22. ueniss. autem  $\varrho < |24$ . autem and  $\lambda < |25$ . carcerem  $\lambda$ -re | 28. praecepimus  $\lambda$ -cip. | repletis o -plestis | hier. o Ier. | introducere le induc. | 31. deus e post salvatoren inserit | israhel e Israeli | 32. sumus testes  $\lambda < |$  33. dissiceb. le dissecab. | 34. gamilihel le -maliel | breben  $\lambda^* p$  breve | 35. adt. e att. | 36. hos enim  $\lambda < |$  theonas  $\lambda_{\varrho}$  Theodas | se esse  $\lambda < |$  uir num.  $\lambda q < |$  quicumque  $\lambda q$  qui | redactus est e -dacti | 39. potestis le poteritis | cos e illud | 40. Ne e add omnino | 41. christi le Iesu | 42. non cessabant e post die inserit | chr. ihes.  $\lambda < \cdot$ 

- 6, 1 [347, 26] grade. & Gree. ; hebraeos
  à -breos | Quod & pr eo | despie.
  à dispie. | cot. e quot. | 3. spir.
  e add sancto | 5. stef. & Steph. |
  phil. & add et. Prochorum | timotheum & Timonem | anthioc. & Antioch. | 6. inp. e imp. | 7. domini
  à dei | hier. e Ier. | 11. audisse
  e -divisse | deum e pr in | 12. Et
  & om | 13. testes falsos e < | dicentes & qui dicerent | 14. mutabit
  à -vit | 15. faciem ang. & om faciem.
- 7, 1 [348,27] haberent & habeant o habent | 2. abraham g -hae ; charram e Charan | 3. tibi monstr. e < 14. charram ut v.2 | terram istam e < 1 5. Et repr.  $\lambda_e$  sed repr. | 6. autem e add ei | subicient e subiic. | et septem le om | 7. iudic. ego  $\lambda < |$  deus  $\lambda_{0}$  dominus | servient 2 deserv. | 8. octaua e -vo | 10. aegypti 1 -tiorum | 14. accersiuit 1 arcessiit | cognat. e add suam | 16. sychem o Sich. (bis) | praetio le pret. | emor l Emmor e Hemor | 17. adpr. (e appr.) autem e < 1repromiss. e promișs. | est le crat | 18. rex alius e < | 19. aff.  $\lambda$  adfl. |

patres o add nostros | 21. onutrivit o nutr. | 23. inpl. 40 impl. | 25. Existimauit  $\lambda_{\varrho}$  -bat | intelleg.  $\varrho$  -lig. ] 26. pacem o -ce | noceatis to -cetis | 27. proximo 1 add suo | reppulit o repulit | 28. guemammod. lo -admod. | 29. Fugiit Le -git | madiam o -dian | 31. et facta lo om et | est e add ad cum | domini e add dicens | 82. deus 1 dominus e sum deus | et isaac 2 et deus Is. e deus Is. sacob  $\lambda_0$  pr deus | autem  $\lambda$  est | 83. calciam. g calceam. | 34. adfl. . to aff. | ut liberarem to liberare | ueni le add et | 35. redempt. 2 -demt. | 87. Hic Lo add est | uobis suscitabit (1 -vit) e < 189. reppul. e repul. | 41. illis diebus e < | obt. 1 opt. | 42. scribtum 2e -ptum | aut pet | obt. 1 opt. | 43. ripham 1 Remfam e Rempham | Et lom | 44. patribus e pr cum | dispos. e add illis Deus 45. hiesu lo Iesu | poss lo pr in | 48. habitabat ly -bitat | 49. sedes Lo -dis | scabillum Lo -bellum | requetionis to requiet. | 51. Dura 1 -ri | incircumcisis 1 -si | resistitis 1 restitistis | et nos o pr ita | 52. cuius nos l' om nos | 53. dispositionem g -ne | 55. intendens l intuens | hom. a dextris stant. a hom. stantem a dextr. | 57. eic. e eiic. | adulesc. e adolesc. | nocatur lo -cabatur | 59. magna le add dicens.

8, 1 [sss, 17] hier. e Ier. | 2. stef. λe Steph. | illum e enm | 3. divastabat λe devast. | 4. pertransiebant e-ibant | uerbum λe add dei | 7. inm. e imm. | exiebant. e -ibant | 8. enim paral. λe autem paral. | 11. Att. λ adt. | magicis e -giis | 12. et in λ om in e om et | 18. adher. e adhaer. | 14. hier. e Ier. | guia e quod | recepit e -cepisset. | eos λ illos | 16. Non-dum λ necdum | quemq. λ quenq. | 17. imp. λ inp. | 18. imp. e imp. | optulit e obt. | 19. mihi λe pr et | inp. e imp. | dixīt ad eum λ < | 21. isto λ hoc | 24. Praec. λe prec. |</li>

deum le dominum | 25. rediebant e-ibant | hierosolymam  $\lambda$ -ma e Ierosolymam | 26. 27. hierus. e Ierus. (iii) | 27. actiops le Aeth. | 28. proph. esaiam e (Is.) < | 30. Adc. e Acc. | eum  $\lambda$  illum | intelleg. e-lig. | 82. soribt. le script. | guam  $\lambda$  quem | Sicut  $\lambda e$  pr et | 33. illius e eius | tollitur  $\lambda e$ -letur | de  $\lambda$  a | 34. dicit hoc  $\lambda$  < |.35. ab e a | 37. Versus et hic et in  $\lambda$  deest | 38. aqua  $\lambda e$ -m | 39. emim e sutem.

9, 1 [154, e4] ispirans 1 asp. p sp. [ cedes le caedis | 2. petit le -tiit | in 1 ad | Nota 2. 13. 21. 28. hierus. g lerus. | 3. adpr. e appr. | 4. terra lo. -m | 5. qui es le Quis es | 5. 6. Durum - enne 1 om | 6. Surge 1 pr Sed | dicetur e pr ibi | oporteat & -tet | Nota 10. 12. 18. 17. anan. 1 Annan. (gaingaies) 11. illumie eum | surge λ -ns e -ge et | thars. e Tars. | 12. widet le -dit | ponentem & inp. e imp. | 13. Sanctis tuis 'fecerit  $\varrho < 1$  16. pati 'pro nom. meo  $\lambda \rho < |$  17. inp.  $\rho$  imp. |misit me, ' ihesus  $\lambda < 19$ . aliquot 1 -quos | 22. magis le pr multo | Adf. o aff. | 23. fecerunt o add in unum | 25. autem g add eum | subm. e summ. | hier. e ler. | tempt. 1 temt. e tent. | quia e quod | 27. adprach. 1 adpreh. e appreh. [ in dam. 1 om in | egerit l ageret | 28. Et erat 1 Erat autem | 29. gentibus 1 om | graec. 1 Gree. 4 cum 1 illum † 30. thars. e Tars. | 32. petrus le pr ut 33. aenean ig -am | grabatto e -bato | 34. Acueas e -nea | ihesus λe pr dominus | 35. illum e eum | sarone le -nae | 36. tabitas 1 -ta g -tha | interpract. 2 -pret. | 36. 39. dorcas 1 -ca | placena 10 plena | elem. e eleem. 1. 37. est le add autem 1 37. 39. cenac. e coenac. | 38. ab ioppe e ad -n | 39, Essurg. e Exurg. | ostend. e add ei | 40. Tabita e-tha | 41. ads. e ass. | 43. guend. simon. e < | corarium  $\lambda_{e}$  corlar.

Digitized by Google

Act. 10-13.]

- 10, 2 [357, 11] et e ac | dominum le deum | 2. 4. elem. e eleem. (bis) | deprace. 1 -prec. | 3. Uidit e pr Is | nona 'hora diei  $e < \lambda$  h. n. d. | 4. eum λ pr in | Quid est λ<sup>•</sup> Qui es | memoria lo -m | 5. accersi l'arcessi | 6. mare e add hic dicet tibi quid te oporteat facere | 9. adpr. o appr. | 10. eis o illis | 11. quattuor e quatuor | subm. 1 summ. | 12. qua lo guo | 14. inm. o imm. | 15. Quae  $\rho$  Quod | ne' tu comm.  $\lambda \rho < 1$  16. tertio le per ter | 17. haes. 2 hes. ] ast. 1 adst. | 20. et descende (1 disc.) e om et | illis le eis | 22. Accersire 2º arcess. | 23. igitur e ergo | eis  $\rho$  illis |  $a \rho$  ab | ioppe  $\lambda$  -n | 25. Obuius q add venit | pedes Lq add eius | 26. leuauit g elev. | 28. Et e sed | inm. e imm. | 29. accers. 1 arcess. (bis) | 30. nudus 10 -dius | quarta  $\lambda$  -tana | ad hanc  $\lambda$  in h. | 31, aelem.  $\lambda$  elem.  $\rho$  eleem. | 32, accersi le arcessi | coriari lo -rii | 33. igitur  $\rho$  ergo | 34. petrus os  $\lambda < |$ dixit e pr suum | comp. 2 conp. | quoniam e quia | 36. misit e add Deus | adn. e ann. | 38. pertransinit e -siit | omnes  $\lambda$  om | 39. hier. e Ier.  $\lambda$  pr in | Quem  $\lambda$  add et | 41. in le non | 43. peccatorum l pr omnium | 45. obstip. e obstup. | uenerant 2 -runt | 48. in nomine etc. e baptizari in nomine Domini Iesu Christi | maneret  $\lambda$  -rent.
- 11, 2 [sco, s] ascend. autem e < | in e om | Hota 2. 22. 26. hier. e Ier. | 5. ioppe λ -n | uisionem λe add descendens vas quoddam vel- | quattuor e quatuor | subm. λe summ. | 6. quod λ quo | 8. inm. e imm. | introiuit λ -iit | os λe pr in | 9. ne comm. λ < | 10. rurs. omn. e < | 11. conf. tres uiri e viri tr. conf. | adst. e ast. | 12. haes. λ hes. | sex λe pr et | 13. domu λe -mo | accersi λ arcessi | 15. Decidit e cec. | 16. Record. λe add sum | baptisamini λe-zabimini | 17. illi λe -s | 18. Ergo λe add et |

deus etc.  $\rho$  poen. dedit Deus ad vit. | 19. phoenicem  $\rho$  -cen  $\lambda$  Foenicem | Nota 19. 20. 22. 23. 26. 27. antioch.  $\lambda$  Anthioc. | 20. uiris  $\lambda \rho$  -ri | cyrinei  $\lambda$  -renei  $\rho$  -renaei | ad  $\lambda \rho$  pr et | graec.  $\lambda$  Grec. | adn.  $\rho$  ann. | 21. Multusque  $\lambda$  multus quidem | 22. usque  $\rho$  add ad | 23. proposito  $\rho$  pr in | 24. adp.  $\rho$  app. | 25. autem  $\rho$ add Barnabas | thars.  $\rho$  tars. | 26. sunt  $\rho$  add ibi | 29. proposuerunt  $\rho$  add singuli.

- 12, 1 [351, 28] adfl. e affl. | adp. e app. ut | adprehendere e -t (app.) | 4. adpr. e appr. | quattuor e quatuor | custodire cum e -diendum | 6. ipsa  $\lambda_0$  pr in | 7. ast.  $\lambda$  adst. | excitatit λ suscit. | 8. calcia e -cea | gallicas λ -culas e caligas | 9. sequeb. λe add cum | acstim. g existim. | 13. uidendum lo audiend. | rhode l Rodae | 15. adf. e aff. | 16. obstip. e obstup. | 17. Admuit to Annuens | Enarr. le narr. | alium le pr in | 18. de petro ' fact. ess.  $\rho < 21$ . die  $\rho$  pr autem | uest. 1 add est | Sedit 1 add -que | cont. g conc. | 22. adclam. e acclam. 1 clam. | 23. consumpt. λ -sumt. | expir. λ exspir. | 24. Uerbum lo add autem | 25. hier. o Ier. | Adsumpto  $\lambda$  -sumto  $\rho$  assumpto.
- 18, 1 [368, 14. 15] antioch. & Anthioc. | symeon & Simeon e Simon | manes λ -naen e -nahen | tetharcae λe -trarchae | conl. e coll. | 2. dixit e add illis | Separate  $\lambda_0$  -gregate | Nota 2. 43. 50. barnaban e -bam | barn. .. saulum e < | quod e pr ad | adsumpsi e ass. & adsumsi | 3. inp. e imp. | 6. paphum & Phafum | quend. unrum  $\lambda < |$  7. accitis  $\lambda^{\circ}\rho$ accersitis | dei 1 domini | 8. interpraet.  $\lambda_{q}$  -pret. | 10. fili  $\lambda^{*}$  -us | omni g -B | 11. caecidit  $\lambda g$  cec. | circumiens le -cuiens | 12. doctrinam e -na | 18. papho & Phafo | co le pr cum e add erant | pamphiliae e -phyl. | hier. g ler. | 14. per gentes Le Pergen | antioch. & Anthioc. |

<sup>35\*</sup> 

pisidae le -diae | 17. excelso l -tento | 20. samuhel p -muel | 22. cui et e om et | faciat le -ciet | 25. sum Lo add ego | calciam. e calceam. | 27. hier. o ler. | omne l -m | inpl. e impl. | 28. eum e eo | 29. scribta 1 -pta e -pta erant | posuerunt e add eum | 30. mortuis lo add tertia die | 31. hier. o Ier. | 32. adn. e ann. | ea l'e eam | 33. adinpl. e impl. | scribt. le script. | 34. suscitauerit g -tavit | 36. sua g pr in | adp. e app. | 37. suscit. e add a mortuis | 38. adn. e ann. | 39. ab e pr et | Non le pr quibus | 40. uobis  $\lambda$  om | 41. contemtores  $\rho$ -tempt. | creditis le -detis | 44. paene le pene | domini e Dei | 46. repellitis 1 reppulistis | iudicastis 1 deindic. | 47. lumine  $\lambda$  -men  $\varrho$  -cem | 49. per  $\lambda$  in | 50. relig. mul.  $\varrho < |$ Legas excit. | persecutionem 1 seditionem.

- 14. 1 [366, 20] iconii  $\lambda$  in Iconio | synag. lo pr in | crederet l -rent | graec. l Grec. | 2. increduli l-dibiles | fuerunt  $\lambda$  -rant | gentilium  $\lambda_{\theta}$  gentium | 5. inp. le imp. | adficerent e aff. l adfigerent | 6. Intelleg. e -lig. | euangelizauerunt lo -zantes erant | 7. in lo om | 8. hab. fid. e < | 10. lycaoniae le -nice | Dei le Dii | hominum le -nibus | 11. barnaban e -bam | 12. ferens ad ianuas lo ianuas adferens (e aff.) | 14. Annunt. 1 adn. e annunc. | et mare  $\lambda$  om et | 15. in vias le om in | 16. Inpl. le impl. uestra e nost. | Nota 18. 20. 25. antioch. 1 Anthioc. | aestim. g existim. | 21. Exhortantes Lo add -que | 22. praesb. lo presb. | orassent l orantes | 23. pamphil. e -phyl. | 24. in pergen ' uerb. dom.  $\rho$  (Perge) < | 25. conpl.  $\lambda \rho$  compl. | 26. deus  $\lambda$  dominus | Quia le pr et.
- 15, 1 [368, 9] saluari λ-vi fieri | 2. aduersum λφ-sus | illis λφ aliis | praesb.
  λφ presb. | 2. 4. hier. φ Ier. | 3. igitur φ ergo | pertransiebant φ -ibant |

phoenicem  $\lambda$  Foenicen | conversationem o -versionem | 4. a sen. to om a | Adnunt. o annunc. | 5. her. o haer. | crediderant g -runt | 7. in nobis eleg. ' deus  $\rho < | 8$ . spir. sanct.  $\lambda < |$  10. tempt.  $\lambda$  temt.  $\rho$  tent. | inp. e imp. | ceruicem  $\lambda_{0}$  -ces | 11. ihesu q add Christi | credidimus Le credimus | 11. 14. quemammod. le -admod. | 12. barnaban e -bam | fec. deus q < | 14. Simeon  $\lambda q$ -mon | enarr. le narr. | 15. proph. le add sicut scriptum est | 16. aedif. e reaedif. | dauid l om | cecidit lo dec. | 18. dico le iudico | deum l dominum | 22. 25. eleg. e elig. | Nota 22, 23, 30, 35. antioch. 1 Anthioc. 22. barnabas 2 - sabbas p sabas 25. barnaban le-ba | 28. inp. e imp. | necessario e -ria | 29. suffoc. e pr et | agitis le agetis | 30. igitur e ergo | 31. consolationen lo -ne | 33. ibi e add aliquanto | miscrant λ -runt | 34. et in Fuld. et in Am. deest. | 36. barnaban g -bam | 37. ads. o ass. | cognominatur o -nabatur | 38. ut  $\lambda$  om | a  $\rho$  de | pamphil. le -phyl. | recipi l add eum | 39. quidem  $\lambda$  om | sumto  $\lambda$  ads.  $\rho$  assumpto | 40. domini e Dei | 41. praccipiens etc. 1 om.

16, 1 [370, 19] in Le om | uiduae 2 Iudeae e Iudaeae | 2. bonum 1 om | 3. Ads. le pr et (e ass.) | gentilis esset e erat gent. | 4. pertransiret le -rent | essent e erant | hier. e Ier. | 5. cott. 2 cot. e quot. | 6. phryg. λ Fryg. | a spir. λ ab sp. | uerbum p add Dei | 7. moesiam lo in Mys. | temt. e tent. | ire e add in | bithyn. e Bythin. | 9. 10. 11. mached. Lo Maced. | deprace. Le-prec. | 10. quod λ quia | 11. samotrachiam λρ -thraciam | 12. philippis e -pos | partis 1 -te | consistentes le -ferentes | 15. Deprace. Lo -prec. | 16. pytonem λ pith. e pyth. | 17. adnunt. e annunc. | 19. exiit le -ivit | Adprach.  $\lambda$  -preh. e appreh. | in  $\lambda$  ad |

20. annunt. 1 adn. o annunc. | 22. concurrit o cucurr. | 23. inp. lo imp. | custodibus  $\lambda_{\rho}$  -stodi | custodirect  $\lambda_0$  -ret | 24. ligno  $\lambda$  pr in | 25. adorantes 1 add deum o orantes | laudabant deum 1 hymnum dicebant | 26. aperta sunt ' statim  $\rho < |$  ostia omn.  $\rho < |$  27. apert. ian.  $\rho < |28$ . autem  $\lambda$  om | magna voce  $\rho < |$  fec. ' tibi mali  $\lambda < \rho$  tibi mali fec. | 29. paulo et sil. ' ad ped.  $\lambda < 1$  31. dominum thesum  $\lambda$  -no Iesu | 32. erant ..... Lo cum omnibus qui erant | 33. omnes  $\lambda \rho$  -nis domus eius | 34. Adp. e app. | 35. lectores  $\lambda_{\varphi}$  lict. | dimittite  $\varphi$  -mitte | 37. occulte  $\lambda$  abscondite | eic.  $\rho$  eiic. (bis) | 39. deprace.  $\lambda \rho$  -prec. | deducentes  $\lambda_{\rho}$  educ. | ut  $\lambda$  add et | de urbe l urbem.

- 17, 1 [373, 3] amphip. 1 Amfip. | Nota 1. 13. thessallon. Lo -salon. 2. 11. 23. scribt. le -pt. | 3. chr. ihes. e < | Nota 3. 18. 23. 30. adnunt. e annunc. | 5. adsum. e assum. | adsist. e assist. | 6. orbem  $\lambda_{\rho}$  urbern 7. se  $\lambda_{\rho}$  esse | 9. accepto satis ab e -pta satisfactione a | 10. Qui l° om | adueniss. g veniss. | 11. thessallonicae  $\lambda$  -salonice  $\rho$  -salonicae | cott. 1 cot. e quot. | 12. gentil. mul.  $\rho < |13$ . illuc  $\lambda$  illic | 15. perdux. Lo add eum | 16. idolatr. e idololatr. | 17. audierant le aderant | 18 seminator uerborum le seminiverbius | 19. adprach. λ -preh. e appreh. | Nota 19. 22. 34. ariop. e Areop. | 21. autem 2 enim | 22. superstitiosos lo -tiosiores | 23. et 1 om | 24. inhabitat e hab. | 25. in aliq. Le om in | 26. habitationes le -nis | 27. adtractent e attrect. | 28. uestrum e vestrorum | 29. sumus le simus | lapidibus le lapidi | 31. qua e quo | iudic. Le add est | 32. inr. g irr. | 33. eorum  $\lambda$  ill. | 34. adhaer.  $\lambda$  -her. | dionys.  $\lambda$  -nis.
- 18, 1 [375, 14] corinthum λ -tum | 2. roma λρ pr a | Et acc. λρ om Et |

3. operab. 1 add .erat autem p erant autem | scenofact.  $\lambda$  scenae fact. | 4. et in Fuld. et in Am. deest. | 5. de  $\lambda$  a | mached.  $\lambda_0$  Maced. | ihes. chr.  $\lambda \rho < | 6$ . autem  $\lambda \rho$  add eis | uestim. Lo add sua | 7. nom. titi λ °< | 10. adp. g app. | 11. autem  $\rho$  add ibi | apud eos  $\lambda$  in eis | 13. suadet le persuad. | 15. legis uestrae o -ge -tra | 16. minauit o emin. | 17. adprach. & -preh. g appreh. sostenen e -thenem | percut. Le add eum | 18. syriam e pr in j totonderat λ -runt | cencris e -chris | Habebat 1 -bant | 19. 21. 24. eph. 1 Ef. | disputabat 1 -tavit | 20. ampliore le -ri | 22. antioch. l Anthioc. | 23. phryg. 1 Fryg. | 24. natione g genere | 24. 28. scribt. 29 -pt. | 25. in these lo om in | 26. adsums. e assumps. | dei e Domini | 27. scribs. le -ps. | uenissent le -set | crediderunt 20 -rant.

19, 1 [377, 3] Et le ut | eph. 1 Ef. | 2. illi e add dixerunt | 4. baptismum 1 -ma e -mo | 6. inp. e imp. | manus λ -num | 9. uiae λ viam<sup>•</sup> e viam Domini | cott. e quot. | scola le schola | tyr. lo add cuiusdam | 10. domini le add Iudaei atque gentiles | 11. manus o -num | 12. uel o et | semicinctia 1 -cintia | 13. Temt. e Tent. | circum-l circu- | 14. scheuae (Le Sc.) ind. e < | fili Le -lii | 16. homo in eos e < 1 17. accidit  $\lambda e$ cec. | 18. adnunt. e annunc. | 19. his e eis | combuser. e -busser. | praet. le pret. | milium e mill. | 20. uerbum dei ( $\lambda$  domini) ' cresc. q < |21. pos. le propos. | Nota 21. 22. 29. mached. Lo Maced. | hierosolymis λφ -mam (e Ier.) | 22. et m. λe in M. | 23. Factum le -ta | in e om | domini 1 om | Nota 24. 27. 28. dianae 1 Dean. (34. \*Dian. 35. Dian.) | 25. adq. (e acq.) ' est nobis e < 126. paene le pene | 27. deae le om | reputab. & dep. | 29. inpl. & impl. | aristharco  $\lambda$  Aristarcho | 33. ergo

 $\varphi$  autem | rat. redd.  $\varphi < |$  34. est una  $\varphi < |$  35. Uiri eph.  $\lambda$  Viri Et. | 38. aduersum  $\lambda \varphi$  -sus | pro consulibus  $\lambda^* \varphi$  proconsules | 39. quer.  $\lambda \varphi$ quaer.

- 20, 1 [379, 21] Exh. Lo pr el | 1. 3. mached.  $\lambda_{0}$  Maced. | 4. eum  $\lambda$  cum eo | pyri e Pyrrhi | aristharcus 1 -harchus e -archus' thycicus le Tych. trof. o Troph. | 5. Hic 10 hi sustinuerunt 1 -nebant | troadae o -de | 6. azim.  $\lambda \rho$  azym. | 7. Una  $\lambda$  pr In | eis  $\rho$  pr cum | 8. lampades 1 -dae | 8. 9. cen. o coen. (bin) | 9. adul. o adol. | eutycus  $\lambda_{\rho}$  -chus | fenestra  $\lambda_{\rho}$  -m | paulo prolixius lo diu Paulo | Ductus leduct. | 10. Noli le-te | co e ipso | 11. adl.  $\lambda \rho$  all. | in  $\lambda$  ad | 13. navig. lenavig. | 14: Adsumto e assumpto | 15. alia die o om die | adpl. o appl. | 18. pentecosten g -tes | hier. g Ier. | 19. lacrim. g -crym. | temt. g tent. | 20. util. 1 pr 'vobis | 20. 27. adnunt. e annunc. | 20. dominum etc.  $\lambda$  -no etc. | 22. allig. ego  $\lambda < |$  hier. e Ier. | sint l sunt | 23. prot. mihi e <| meae l'o mo opr Ierosolymis | manent 1 add 'in Hierosolymis | 24. praet. lo pret. | minist. o add verbi | 28. Adt. o Att. | greci lo -gi | adq. e acq. | 29. rapaces 2 graves | graegi le gregi | 30. exsurg. e exurg. | 31. memoriam lo -ria | die l pr \*in | lacrim. e -crym. | 32. Quia Le qui | 33. aut aur. e et aur. | concup, e add sicut | 36; cum omnibus illis 'orauit e < | 37. factus 1 om,
- 21, 1 [381, 31] choum  $\lambda$  Cho  $\varrho$  Coum | rhod.  $\lambda$  Rod. | pataram  $\lambda$  -ra | 2. in  $\lambda$  om | phenicem  $\lambda$  Foenicen  $\varrho$  Phoenicen | 3. par.  $\varrho$  appar. | cyprum  $\lambda \varrho$  -ro | erat exp.  $\varrho < |$  4. hierosolymam  $\lambda$  -ma  $\varrho$  Ier. | expletis  $\lambda$  -plicitis | 6. in nauem  $\varrho$  om in | 7. explicata  $\lambda$  -plicita  $\varrho$  -pleta | ptolomaida  $\lambda \varrho$  -m | 8. domum  $\lambda$  pr in | unus  $\lambda$  om | 9. fil. quatt.  $\varrho$  (quat.) < |11. 13, 31. hier.  $\varrho$  Ier. (uer) | 12. 17. hierosolymam  $\lambda$  -ma  $\varrho$  Ier. (bin) |

15. ascendamus  $\lambda \rho$  -debamus | hier.  $\rho$  in Ier. | 16. adduc  $\rho$  add secum | nasonem  $\lambda \rho$  Mnas. | 19. fec. deus  $\rho < | 20. 38. mil. \rho$  mill. | 23. 38. quatt.  $\rho$  quat. | 24. 26. 32. adsumt.  $\rho$  assumpt. (ur) | inp.  $\rho$  imp. | 25. scribs.  $\lambda \rho$  -ps. | 26. Adnunt.  $\rho$  annunc. | 27. autem  $\lambda$  enim | de  $\lambda$  a | 28. omnem  $\lambda \rho$  -nes | 29. troph.  $\lambda$ Trof. | introd.  $\lambda$  ind. | 30. 33. adprach.  $\lambda$  preh.  $\rho$  appreh. | traheb.  $\lambda \rho$  add eum | 32. decucurr.  $\rho$  decurr. | 33. allig.  $\rho$  pr eum | 37. gracec  $\lambda$  Grec. | 39. tharso  $\rho$  Tarso | 40. adn.  $\lambda \rho$  ann. | adl.  $\lambda \rho$  all. | hebraca ( $\lambda$ -rea) ling.  $\rho <$ 

- 22. 2 [304.18] hebraea  $\lambda$  -rea | loquitur 2 -queretur | 3. dixit e -cit | tharso e in Tarso | ista ciuitate 2 -m -m | gamalihel e -liel | 4. custodias 2 -dia | ac  $\lambda$  et | 5. mini test,  $\lambda < 1$ epist. Le pr et | 5. 17. 18. hier. e ler. | 6. adpr. e appr. | 7. Decidens le pr Et | 8. qui lo Quis | 10. oport. te 20 < | 12. Annan. e Anan. | habit. e cohabit. | 13. adst. e ast. | 16. Exsurge e Exurge | et bapt. 1 om et | 18. recipiunt le -pient | 19. Ego  $\lambda_{0}$  pr Et | cedens  $\lambda_{0}$  caed. | 20. funderent sanguinem Le -deretur -guis | stabam & adst. e ast. | 21. ad Le in | 22. eiusm, e huiusm. | 23. proia. e proiic. | 24. adcl. e accl. | 25. adst. e ast. (bis) | Dixit e -cit | 26. munt. e nunc. ei | ciuis 1 -ves | 27. mihi e add si | 28. summa 2 pecunia | oiuitatem e -vilitatem | 29. ligasset  $\lambda \rho$  allig.
- 23, 1 [386, 13] cono. e pr in | 2. anan. λ Annan. | adst. e ast. | 3. ad eum dix. e < | 4. adst. e ast. | 5. maledices λ -cis | 6. resurr. λ pr de | 8. Sadducei λe-caei | Phar. λ Far. | utrumque λe utraq. | 9. exsurg. λe surg. | 11. ads. e ass. | hier. e in Ier. | romae λe pr et | 12. Colleg. λe add se | 13. XL e add viri | 14. ad λ om | 15. consil. λe concil. | producant λe -cat | adpr. e appr. | 16. muntiauitg. λ narravitq. | 18. ads.

 $\lambda \varrho$  ass. | uocans  $\lambda \varrho$  om | Habens  $\lambda \varrho$  -bentem | 19. Adprach.  $\lambda$  -preh.  $\varrho$  Appreh. | 20. paulum prod.  $\varrho < |$ certius  $\lambda$  pr et | 21.  $ei \lambda$  om | XL  $\varrho$  pr quam | 23. acquites  $\lambda \varrho$  eq. | lanciar.  $\lambda \varrho$  -cear. | 24. ium.  $\lambda \varrho$  pr et | inp.  $\varrho$  imp. | eum  $\lambda \varrho$  salvum | praesidem  $\varrho$  add timuit enim — pecuniam | 27. conprach.  $\lambda$  -preh.  $\varrho$  compreh. | Et cogn.  $\lambda \varrho$  om Et | 28. obic.  $\varrho$  obiic. | 29. crimen  $\varrho$  -minis | 30. parauerunt ei  $\varrho$  -rant illi | 31. Ads.  $\varrho$  ass. | irent cum eo  $\varrho < |$ 35. accusatores  $\lambda$  pr et  $\lambda \varrho$  add tui.

- **24.** 1 [388, 27] annan. Lo Anan. 3. prudent. 10 provident. | 4. protraham  $\lambda \rho$  pr te | ut  $\lambda \rho$  om | 6. adprachendimus ( $\lambda^*$ -preh.)  $\rho$  apprehensum voluimus — venire [v. 7. 8]] 10. adn. e ann. | esse 2 add e pr te | 11. dies mihi g < | hier. g Ier. |13. acc. me  $\varrho < |$  14. her.  $\varrho$  haer. | deo o pr et | scribt. Lo -pt. | 17. elem. e eleem. | 19. accusarent le -sare | 21. ac  $\lambda \rho$  hac | 22. ui  $\lambda$  via  $\rho$  via hac | lysias desc.  $\lambda < | 23$ . prohib. de suis  $e < | \cdot 24$ . ihesu christo  $(1 - m - tum) \rho < |25. cast. \lambda pr de|$ Timef. e tremef. | oport. e opport. | accersiam e accersam | 26. quia e quod | ei dar.  $\lambda < |$  accorsions e -sens & arcessiens.
- 25, 1. 3 [390, 10. 14] hier. g Ier. | 2. audier. Lo adier. | 3. aduersus 1 - sum | in  $\lambda$  om | eum interf. e < | 7. hier. e Ier. | obic. e obiic. | 8. autcm e om | lege .. templo .. caesare λρ -m ... -lum ... -m | quicq. ρ quidq. | 9. iudaeis e post praestare inserit | Respondens .. dixit & -spondit .. et dixit | hierosolymam 2 -ma e Ier. | 10. ibi l ubi | Iudaeis l -aeos | 11. indignum le dign. | hi l isti | 12. consil. (e concil.) le pr cum 14. plures & aliquot | 15. hier. g Ier. | 16. consult. rom. e < | donare  $\rho$  damnare | 17. *iussit*  $\lambda \rho$  -si | 19. adf. e aff. | 20. Haes. & Hes. | hier. ut v.9 | 21. augusti cognitioni le ad

Aug. -nem | 22. autem  $\varrho$  add dixit | 23. Iubente  $\lambda$  pr et | 24. dixit  $\varrho$  -cit | hier.  $\varrho$  Ier. | petens  $\varrho$  -tentes | hic clam.  $\varrho$  acclam. | 25. eum morte  $\varrho <$ 

- **26**, 1 [392, 1] Permittetur  $\lambda_{\rho}$  -titur | 3. et lo om | omnia o add et | 4. Hier. (e Ier.) le pr in | 7. qua e -m | seruient.  $\lambda_{\rho}$  deserv. | 9.nazareni  $\lambda$  -rei | contraria l° contra | 10. hier. g Ier. | 12. comp.  $\lambda$  conp. | 13. in uia uidi  $\lambda < |$  simul mecum  $\lambda \rho < |$  14. terra  $\lambda \rho$  -m | hebraica  $\lambda$  -ration | 15. sum  $\lambda$  om | 16. exsurge  $\lambda$  et surge  $\rho$  exurge | 17. populo & -lis | 18. peccat. 1 add suorum | 19. caelestis visionis e -ti -ni | 20. in hier. le om in (e Ier.) | omni regione e -nem -m | iudeae o -daeae | 20. 23. adnunt. e annunc. | 21. conprach. Lo compreh. | temt. e tent. | 22. sunt loc. e < |24. reddentem  $\lambda_{e}$  -te | 25. At 1 Ait e Et | inquit 1 om | 26. quicq. e quidq. | 29. sed 1 add et e etiam | eos o om 1 hos 30. surr. 1 exsurr. e exurr. | ads. e ass. | 31. uinculis λ -culorum.
- **27**, 1 [393, 33] cum nauig.  $\rho < |2$ . autem e om | adrum. 1 hadrum. | Incipientes  $\lambda$ -tem | sustulimus  $\lambda$  egressi sumus | aristharco lo -tarcho | mached.  $\lambda \rho$  Maced. | thessallonicense 1 thessalon. e -salonicensi | 4. cyprum & -ro | 5. pamphil.  $\lambda_{\rho}$  -phyl. | lyciae  $\lambda$  Ciliciae | 7. gnidum  $\lambda$  Cium | Navig. Le adnavig. | iuxta  $\lambda$  secundum | 9. praeterisset e -ilsset | consol. e add eos | 11. nauclerio e -clero | 12. phoenice  $\lambda$  -m  $\rho$  -n | chorum e Corum | 13. Asp. 1 Adsp. | asson & Asso | craetam & Cretam | 14. autem lo add misit se | 16. Insulam o pr in | caudam lo -da | obt. 1 opt. | scaf. 10 scaph. | 17. syrtim 1 -tem | Subm. 10 summ. | base le vase | 18. Ualide e -da | 20. sole autem q < | inm. q imm. | 21. tollere legredi | 23. Adst. e Ast. | enim lo add mihi | 24. ass. 1 ads. 1 25. meo  $\lambda_0$  om | 27. nox  $\lambda$  nos | adria

2 Hadr. | 28. Qui e add et | subm. 2 summ. e summ. bolidem | 29. quatt. e quat. | 30. scaf.  $\lambda e$  scaph. | obt. 2 opt. | inc. a prora  $\lambda < |$  33. hodie die e < | 36. facti autem  $\lambda e < |$ adsums. e assumps. | 38. adleuab.  $\lambda e$  -viab. (e all.) | tritt.  $\lambda e$  trit. | 39. eic. e eiic. | 40. abstul. e sustul. | stricturas  $\lambda e$  iuncturas | aurae flat.  $\lambda < |$  41. bith. e dith. | inp. e imp. | imm.  $\lambda$  inm. | 43. mittere e emitt. | se  $\lambda$  add in mare | 44. essent e erant | animae  $\lambda^*$  om.

- 28, 1 [396, 24] militene o Melita | uocatur ę -batur | 2. pyra ę pruna | imm. 1 inm. | 3. aliq. 1 om | imp.  $\lambda$  inp. | 4. in  $\lambda \rho$  de | hic  $\lambda$  iste | non sinit g add cum l eum non dimisit | 6. extim. le existim. | sperant. e expectant. | eo l eum | 7. 8. publii 2 Puplii (bis) | 8. dysint. 20 -ent. | inp. e imp. | 9. et omnes e om et | insula l pr ipsa 10, inp. o imp. 11. nauem alexandrinam le -vi -na | castrorum e -torum | 12. syracusam 2 -sas | 13. regium e Rheg. | secunda 1 -do | puteolos & -lis | 15. et tribus tabernis e ac tres Tabernas | 16. veniss. aut. e < | sibimet  $\lambda$  om -met | 17. hier. e Ier. | 18. causa esset e < | 20. adl. e all. | 22. nunt. & adn. e annunc. | 23. plures e -rimi | eis l eos | ex l et | 25. esaiam g Is. | 26. ad eos l om | intelleg. e -lig. | Et l om | spersp. e persp. & videbitis | 27. compraess. q -press. 2 conpress. | intelleg, e -lig. | 28. ipsi. et e < | 29. Vers. deest tum in Fuld. tum in Am. | \$0. conducto  $\lambda$  -tu | 31. nemine prohibente le sine prohibitione | Amen e om.
- **898**, 30. EXP. ACTUS APOSTO-LORUM λ EXPLICIT LIBER ACTUUM APOSTOLORUM. DEO GRATIAS AMEN.

#### Epistolae canonicae.

- **898**, 31. INC. EPISTULAE CANO-NICE | 32. INC. PROLOGUS
- 899, 1–27. Non ita ordo est etc. | 29. EXPL PROLOGUS | 29. 30. INC ALIUS PROLOGUS
- 400, 1–3. Iacobus etc. | 5. EXPL PROLOGUS

#### Epistola Jacobi.

- 400, 5. INC. CAPITULA & INCI-PIUNT CAPITULA | 7. insecutionibus 1 inritat. | 8. dei furorem 1 domini fore | 13. divit. cael.  $\lambda < |$ 14. consument λ -munt | 15. inpleri l impleri | omnifariam l -ria | 16. seueritatem 1 -te | iusti iudicis 1 om | 17-19. Capitula VIII et VIIII  $\lambda < |$  17. moto  $\lambda$  remoto | et aelem. 1 om | 18. 19. quod - exanime 1 et fide sine operibus | 21. edomabile malum & domabili | 23. ferre & fore | 24. 25. quod - incurrent  $\lambda$  om | 26. incertum  $\lambda$  -to | 27. saeculi diuitum iniustorum 1 divitum | 27. retributionem  $\lambda$  -ne | 29. 30. ipsius  $\lambda$  om | et quod — talia 1 om | 32. conversoribus 1 conversationibus | 34. EXP. CAPIT. SCI. IACOBI & EXPLICIUNT CAPI-TULA DE EPISTULA IACOBL | 35. INC. IPSA EPISTULA & IN-CIPIT EPISTULA IACOBI.
- 1 [491, 2] tribus lq -bubus | 2. temptationibus uariis q tentationes varias | 4. autem l om | habeat q -bet |
   5. sapientia l -m | inpr. q impr. |
   8. duplici lq -plex | inconst. q add est | 10. 11. faen. q foen. (bin) | 11. marcescit lq -cet | 12. tempt. l temt. q tent. | Quoniam l quia | 13. 14. tempt. q tent. (quinquies) | 13. quia le quoniam | 14. inl. q ill. | 15. Dein l dehinc q Deinde | 18. Uoluntarie l -riae | genuit lq p -enim | init. alig. l < | 19. dilecti q -ssimi |</li>

Ista omnia in cod. Am. desiderantur.

21. abic.  $\varrho$  abiic. | inm.  $\varrho$  imm. | uerbum  $\lambda$  add dei | 23. comp.  $\lambda$  conp. | 24. autem  $\lambda \varrho$  enim | 25. lege perfecta  $\varrho$ -m -m | permanserit  $\lambda \varrho$  add in ea | 27. religio  $\lambda$  add autem | inm.  $\varrho$ imm. (bi).

- 2, 1 [402, 15] acceptionem  $\lambda_{0}$  -ne | 2. conuentu uestro e -m -rum | anulum o ann. | 3. eum lo pr in | dixeritis le add ei | scabillo e -bello | 5. repromisit  $\lambda$  prom. | 6. trahunt λ adtrahunt | 8. Diligis e -ges | facis  $\lambda \rho$  -citis | 11. moecaberis  $\lambda$  \*mechab. e moechab. (bis) | 13. fecit 2 -cerit | Superexultat lo -altat | iudicio o -cium | 15. aut e et | sunt le sint | cot. o quot. | 16. de o ex | caleficiemini 1 -ficamini e facimini | corpori 1 -s | 17. ipsam lo ipsa | 18. quis 1 aliquis | 20. otiosa 1°e mortua | 23. illi l ei | 25. autem e om | raab e Rahab | eic. e eiic. | 26. emortuum le mort.
- **8**, 2 [403, 35] freno circ.  $\lambda < |$  frenos  $\varrho$  -na | 4. auten  $\lambda \varrho$  om | 5. exultat  $\lambda \varrho$ -altat | 6. inflammat  $|\lambda \varrho$  -mata | 7. repentium  $\lambda \varrho$  ser- | Etiam  $\lambda$  om  $\varrho$  et | ceterorum  $\lambda$ -que | domita  $\lambda$ -mata | 13. opera sua  $\lambda \varrho$ -tionem -m | mansuetudine  $\lambda$  -m | 14. sunt  $\lambda$  om  $\varrho$  sint | 15. enim  $\lambda$  om | 17. Bonis cons.  $\lambda$  om | Iudicans  $\lambda \varrho$  pr non.
- 4, 1 [404, 85] in uobis  $\lambda$  inter vos | hinc  $\lambda$  om | 2. Non  $\lambda \rho$  pr et | 3. accipitis  $\lambda$  -pietis | 5. Aut  $\lambda \rho$  An | inhabitat  $\lambda \rho$  habitat | 7. igitur  $\rho$  ergo | 7. adpr.  $\rho$  appr. | adpropinquauit  $\rho$  appropinquabit | 9. merorem  $\rho$  moer. | 10. exaltabit  $\lambda$  -vit | 11. fratres  $\lambda$  add mei | est  $\lambda \rho$  es | 13. crastina  $\lambda \rho$  -no | guidem ibi  $\rho < |$  14. erit  $\lambda$  sit | crastinum  $\rho$ -no | 15. enim est  $\rho < |$ Deinceps  $\lambda \rho$  pr et | exterminatur  $\lambda \rho$ -bitur | si uixer.  $\lambda$  om si.
- 5, 1 [406, 1] Age l° Agite | miseriis e add vestris | 2. putras factae e putref. | 3. erug. e aerug. (bis) | Thes. l add iram e vobis iram | 4. Qui fraudatus e quae fraudata |

ipsorum e eorum | sabaoth e Sabbaoth | introiit lo -ivit | 5. die l -m | 6. addixistis  $\lambda$  -duxistis | occ.  $\rho$  pr et | restitit & resistit | 7. praet. o pret. | temporiuum lo -poraneum | 8. et conf. 1 om et | adpropinguabit  $\lambda$  -vit  $\rho$  appropinguabit | 9. ingemesc.  $\varrho$  -misc. | ante  $\lambda$  ad | ads.  $\varrho$  ass. ] 10. fratres e add exitus mali | proph.  $\lambda$  pr per | 11. qui o pr eos | est dom.  $\rho < |12$ . uestrum  $\lambda_{\rho}$  sermo vester | Uti le ut | 13. et e est | 14. aliquis ex lo quis in | presb.  $\lambda$  praesb. | 15. adleuauit  $\lambda$  all.  $\rho$  alleviabit | remittetur o -tentur 1 dimittentur | 16. depraecatio e -prec. | ass. 1 ads. | 17. helias o El. | 18. rursum  $\lambda$  -sus | 20 uiae  $\lambda$  vitae | operit 2 coop. e operiet.

407, 16. 17. EXPL. EPISTULA SCI IACOBI AD DISPERSOS & EXPLICIT EPISTULA IACOBI APOSTOLI.

#### Ep. Petri I.

- 407, 18-20. INC. BREUES EPI-STUL' SCI PETRIAD GENTES PRIMA» & INCIPIUNT CAPITU-LA SANCTI PETRI APOSTOLI P-i 21. regeneration is  $\lambda$  ingener. | 22. praedicarunt & -dicant | 23. castitatem 1 -te | ut - hortatur 1 om | 25. renatis 1 om | 26. instar 1 pr ad | infantum 1 -tium | 29. regalem  $\lambda$  -le | 29. 30. nominauit  $\lambda$  -nat | 31. animae utilitatem 2 a vitiis carnis privari desiderat. IX. De popularibus quos | ordinem  $\lambda$  -ne | 33. VIIII & X et sic porro | adherentium λ her. | 34. adq. λ stque | 35. debeant 1 add exhortatur | 36. saluati sunt et  $\lambda$  om | 37. 38. baptismate  $\lambda$  -mo | et arcae esc. 2 om.
- 408, 1. alterius λ ult. | 7. 8. quas etc.
  λ om | 9. externis λ -teris | 10. 11.
  quam etc. λ om | 13. 14. initiantes
  λ imitantes | ad cons. perd. λ adiuvat | 16. 17. EXPL. BREUES
  EPISTULAE SCI. PETRI. λ EX-

PLICIUNT CAPITULA. | 17. 18. INC. EIUSDEM EPIST. AD GENTES PRIMA & INCIPIT EPISTULA PETRI APOSTOLI P.

- 1, 1 [408,22] bythyn. & Bythin. o Bithyn. | 3. magn. mis. suam e mis. suam magn. | chr. ihes.  $\lambda_{0} < |4$ . inm. e imm. | In  $\lambda$  om | 6. exultatis e -tabitis | tempt. e tent. | 7. pret. 2 praet. | sit e om | perit le om | probato  $\lambda_0$  -tur | revelatione  $\lambda$  -m | 8. uidentes 10 add creditis | Credentes autem  $\lambda$  quem cum \*videritis | exultatis le -tabitis | in le om | 9. animarum  $\lambda$  add vestrarum | 11. spiritus le add Christi | 12. sibi e add -met- | nuntiata l adn. e annunc. | 13. revelatione e -m | chr. ihes.  $\lambda_{e} < |$  15. sancti e ponit post convers. | 16. scribt. Le script. | eritis quoniam 1 estote, quia et | 18. argento ... auro  $\lambda_{\varrho} < |$  19. pretio ę -tioso l praetioso | incont. .. inm.  $\lambda \rho < |$  inm. ( $\rho$  imm.)  $\rho$  add Christi | christi  $\lambda$  pr Iesu | 20. const. mundi e < | 22. oboedientia 1 -m | 23. perm. le add in acternum | 25. uobis e vos.
- 2, 2 [410, 8] rationabilis  $\lambda \rho$  -le | sine λ pr et | 3. gustastis λ -tatis | dulcis Le add est | 5. spiritalis 2 -les p -tualis | spiritales e -tual. | 6. scribt. le script. | pret. 2 praet. | Et 2 add omnis | cum  $\lambda$  eo | confundetur λ ditur | 8. Qui λe pr his | 9. ada. e acq. | adnunt. e annunc. | 12. detractant  $\varrho$  -trect.  $\lambda$  -trahunt | 14. dictam le vind. | malefact. l malorum | 15. inpr. e impr. | 16. malit. hab.  $\lambda q < |18.$  subd. q add estote | 19. consc. dei  $\varrho < | 20.$  glor. est e < | colaf.  $\lambda_e$  -laph. | et e om | patientes e -ter | 21. nobis 2 vob. | Uob. reling.  $\lambda < | 22$ . invent. est ' dolus  $\lambda < |$  ipsius  $\lambda_{\rho}$  eius | 23. indic. se  $\lambda < |$  24. super  $\lambda$  per | uiuamus  $\lambda$  -veremus | libore  $\lambda_{\rho}$  -vore.
- **8**, 1 [411, 80] suis uiris  $\varrho < | 3$ . sit non  $\varrho < |$  capillaturae  $\lambda \varrho$  -ra | 4. cordis est  $\varrho < |$  Quod  $\varrho$  qui | locuples

 $\lambda$  -plex | 5. deo  $\lambda$  domino | 6. sarra  $\rho$  Sara | oboediebat  $\lambda$  -divit | timentes e pertim. | 7. uaso e vasculo | inpert. e impart. | ne e non | inp. le imp. | 8. finem e -ne l -de | unian. le unan. | Conp. e comp. | Humiles e pr modesti | 9. Uel o nec | 10. uid. dies e < | Coherceat e coerc. | labia Le add eius | 11. autem l'e om | persequatur le seq. | 12. prec. l prace. | 13. patimini» Cf. comm. dipl. ad p. 412, 21 | 16. de e om | 17. uelit ' uol. dei e < | 18. pecc. e add nostris | Mortificatus e add quidem 1 -tos | 20. expectabat o -bant | patientia  $\rho$  -m  $\lambda$  clementia | 21. facit  $\lambda$  fec. | carnalis lo carnis | 22. dei» cl. com. dipl. 4d p. 418, 6.

- 4, 1 [413, 10] est carne e est in | desüt  $\lambda$  -sit | 2. hom. desid.  $\rho < |$  3. Qui e pr his | Desid. 1 pr in | Comisat. · 2 -mesat. p -messat. | inl. p ill. | 4. adm. o amm. | 6. spir. lo add in | 7. adpropinquauit & -bit e appropinquavit | 8. autem  $\lambda$  om | uobism. 2 vosm. | ipsos e -sis | cont. hab.  $\lambda < |$  operit  $\lambda$  coop. | 9. accep. 2 accip. | 11. Si quis cf. comm. dipl. ed p. 413, 20 | saec. & add amen e saeculorum Amen | 12. tempt. 1 temt.  $\rho$  tent. | 13. revelatione  $\lambda$  -m | 14. beati lo add critis | Quoniam uobis o quoniam quod est honoris, gloriae. et virtutis Dei, et qui est eius Spiritus super vos | 15. enim e autem | quasi e ut | adp. le app. | 17. tempus e add est | de e a | domo 1 -mu | Qui e -s | 18. saluatur le -vabitur | 19. hi l hii | commendant e -dent.
- 5, 2 [414, 17.18] est in uobis e < | coacto λ -s ę -te | spontanee λ -neae | 3. formae λ -me ę -ma | gracgi λ gregi ę gregis | et λę om | 4. inm. ę imm. | 5. adul. ę adol. | 7. proic. ę proiic. | 8. et λ om | 9. fide ę Pr in | eadem passionum λę eandem -nem | fraternitati λ -s | 10. Confirmabit λ -vit | solidauit λę -bitque |

 Ipsi e add gloria et | 12. uobis fid. frat. e < . | scribsi λe.-psi | state λ pr et e statis | 13. uos λe add ecclesia | cum electa λ conel. e coël. | 14. in omn. λe om in | christo λe add Iesu | Amen λ om.
 415, 9. 10. EXP. EPISTULA SCI. PETRI AD GENTES PRIMA.

A EXPLICIT EPISTULA PETRI APOSTOLI PRIMA.

# Ep. Petri II.

415, 11. 12. INC. BREUES EPI-STULAE EIUSDEM SECUNDA
INCIPIUNT CAPITULA. | 13-29.
alia capitula continet, quae lector in ed. Tischendorf. legere velit | 31. EXP. BREUES & EXPLICIUNT GAPITULA | 31-33. INCP. EPI-STULA SCI. PETRI SECUNDA
INCIPIT EPISTULA PETRI APOSTOLI II.

- 1, 1 [416, 2] His e iis | nobis e -cum ] 2. adinpl. 19 adimpl. | cognitione l agn. | dom. e pr Dei et Christi Iesu | 3. est e sunt | 4, quem 2 quam | pret. 2 praet. | promissa 2° -misa | 8. enim 1 autem omnia | uobis cum λο pr si [vobiscum] | et sine λο nec s. | 9. templ. e tent. | 10. satagite λ agite | 13. quandiu λ quand. | incommotione  $\lambda_{0}$  commonitione | 16. facimus  $\lambda q$  fec. | et praes.  $\lambda$  om | 17. delabsam Lo -lapsa | magnif.  $\lambda_{\rho}$  pr a  $\{ conplacuit \lambda - cui \rho com$ placui, ipsum audite | 19. proph. λ prof. | att. λ adt. | dies lucescat e d. eluc. 1 lucescat "dies | 20. intelleg. e -lig. | scribt. Le -pt. | interpraet. e -pret. | 21. adl. le all.
- 2, 1 [417,14] introducunt e -cent l inducent | Superdocentes le -duc. |
  2. sequentur l -quuntur | blasphematur le -mabitur | 4. rudentibus l rugient. | in iud. cruciatos (le cruciand.) e < 5. Dilluuium le diluv. |</li>
  6. gomorrae. e -morrhae. | 7. loth e Lot | conuers. e pr luxuriosa |

eripuit & eruit | .8. diem de die Lo de die in diem | 9. deus le dominus | tempt.  $\varrho$  tent. | cruc. res.  $\varrho < |$ 10. inm. 'e imm. | metuunt 2 add facere e introducere | 12. inr. e irr. | et per. e om et | 13. Uolupt. } volunt. | Delicias & dil. (bis) | coinquinationes 4 -nis | afl. 10 affl. | conuits Le -viviis | suis l om | adulterio e -rii | incessabiles  $\lambda$  -li e -lis | delicti  $\lambda$ ,-to | Pellicentes  $\rho$  -cientes | auaritiae it -tia | 15. Derelinquentes.  $\varrho$  -liquentes | secuti  $\lambda$  add sunt | 16. ucs. 2. vaes. | mutum e add animal | in e om | 17. nubulae le neb. | 18. Superba 1 -bia | sanit. Ly vanit. | Perlicent 1 pellic, e pelliciunt | 20. coinquinationes & -nis | inpliciti Lo -plicati ( $\lambda$  inp.) | 22. enim  $\lambda$  om | suum uom.  $\lambda <$ 

- 8, 1 [418, 23] excito uestr. e < | commotionem  $\lambda q$  -monit.  $(\lambda$  -ne) | 2. a, sanctis prophetis  $\lambda$  sanctorum -tarum | 3. deceptione 2-m | inl. e ill. | 4. promissio . 2 \*-misio | 6. quem le quae | 7. servati le res. | 9. promissis ę -sionem suam sicut quidam existimant | aliquos & -quem | 10. ut l sicut | qua le quo | transient l -eunt | soluentur è add terra autem et quae in ipsa sunt opera exurentur | 11. haec ig. e < | uos esse  $\lambda < | 12$ . adventum  $\lambda$  -tu | dei  $\lambda_0$ domini | quam e quem | 13. et pr. e secundum pr. | 14. satis agite e satag. | Inm. e imm. | 15. arbitramini e -trem. | scribs. Le -ps. | 16. scribt. le -pt. | 17. transducti l trad. | 18. gratiam le -tia | cognitionem le in -ne | diem l die.
- 420, 7. EXP EPIST SCI PETRI II & EXPLICIT EPISTULA PE-TRI SEC

# Ep. Iohannis I.

**420**, 8. 9. INC BREBES EPIST SCI IOHANNIS PRIMAE & IN-CIPIUNT CAPITULA. | 11-36. De uerbo etc.  $\lambda$  Iohannis admuntiat etc. diversa ab iis quae cod. Fuld. continet. | 38. 39. EXP. BREUES EPISTULAE SCI: IOHANNIS PRIMA  $\lambda$  FI-NIUNT CAPITULA | 40. INC. EIUSDEM EPIST. PRIMA  $\lambda$  IN-CIPIT EPISTULA IOHANNIS PRIMA.

- 1, 1 [421, 1] quod uid.  $\lambda$  et vid. | contrectauerunt  $\lambda$  temtav. | Nota 2. 5. adnunt.  $\varrho$  annunc. | aput.  $\lambda \varrho$  -ud | 3. adnunt.  $\lambda$  pr et  $\varrho$  annunc. | 4. scribimus  $\lambda$  scrips. | gaudeatis et  $\lambda$  om | nostrum  $\varrho$  vest. | 5. audimus  $\varrho$ -divimus | 6. non fac. ' uer.'  $\varrho < |$ 7. fili  $\lambda$  -lii | emund.  $\varrho$  mund. | ab  $\lambda$  om | 9. èst ' et iust.  $\lambda < 10$ . facimus  $\lambda^*$  -ciemus | non est ' in uob.  $\lambda < 10$
- 2. 4 [121, 30] hoc  $\lambda$  eo | 5. hoc  $\lambda$  eo |In  $\rho$  pr et | 8. est uerum  $\rho < |$ Quoniam e quis | lumen uer. e < 111. quoniam g quia | 12. remittuntur  $\lambda$  -tentur | 14. quoniam  $\lambda$  quia | Scribo uobis patres — est lo om adulescentes le iuvenes | quia e quoniam [ in uob. ' man.  $\varphi < 1$  16. est in mundo  $\lambda < |$  17. transit  $\lambda$  -ibit | 18. Nunc o pr et | 19. mansissent lo perm. ) nobisc. 1 -vise. | fiant le sint | 21. scribsi e -psi | 22. is λ om | est christus λ pr non | 24. ab init. aud. e < | 25. repromiss. 1 promiss. | uobis e nob. | 26. eis le his | 29. et 1 om.
- 8, 1 [423, 14] sumus  $\lambda \rho$  simus | 2, fili  $\lambda \rho$  -lii | apparuerit quid  $\lambda \rho$  -paruit quid | sicut  $\lambda \rho$  -i | 3. spem hanc  $\rho < |$  5. quoniam  $\rho$  quia | pecc.  $\rho$  add nostra | 6. uidet  $\lambda \rho$  -dit | 8, 10. diabolus  $\lambda$  -bulus (bis) | de  $\lambda \rho$  ex | 11. adnunt.  $\rho$  annunc. | diligamus  $\rho$  -gatis | 12. cain  $\rho$  add qui | 14. in  $\rho$  ad | 15. se  $\rho$  add -metipso | 16. pro nob. ' anim. suam  $\rho < |$ nostris  $\lambda \rho$  om | 17. mundi  $\rho$  pr huius | necesse  $\rho$  -cessitatem | 18. mei  $\lambda$  om | nec  $\rho$  neque | 19. suadeamus  $\lambda$  -demus  $\rho$  -debimus | 20.

repreh.  $\lambda$ -praeh. | 20. 21. cor  $\lambda_{e}$  add nostrum (b) | 21. repraeh.  $\lambda_{e}$ -preh. | 22. quodcumque e quidquid 23. fili  $\lambda_{e}$  -lii | 24. nobis dedit  $\lambda_{e} <$ 

- 4, 1 [124, ω] mundo λφ -dum | 2. Et λφ om | 3. ihesum λ add Christum | antichristi λφ -tus | Quod φ de qua |
  4. eos λφ eum | 5. locuntur φ -qu. |
  7. dilig. ę add nos | quoniam φ quia |
  10. dileximus λφ -xerimus | ipse φ add priqr | 13. intellegimus φ co-gnoscimus | 14. filium φ add suum |
  15. Quisquis λ Quicumque | 16. credidimus λ credimus | cqritati 4 add 'dei' | 17. caritas (φ car. Dei) nobiscum λ < | 19. diligamus λ add invicem φ Deum | 21. ab eo λφ a deo | fratrem λφ pr et.</li>
- 5, 1 [135, 36] qui natus lo pr qui genuit diligit (q et) eum qui | 4. deo viait le deo vinc. | haec le add est | 5. vicit le vinc. | 7. Quia e Quoniam | dant y add in caelo: Pater, · Verbum et Spiritus sanctus: et hi tres unum sunt. Et tres sunt qui testimonium dant in terra | 8. tres e pr hi | 9. quia testif. - maius est" le quod maius est quia (> quoniam) testificatus est de filio suo j 10. filio a -lium 1 filium 2 °om a Filio | quoniam e quia | credidit e credit | testimonio e -nium | 11. Et hoc le add est | eius est l om est | 12. non habet filium dei l'o om dei | 13. scribo & scripsi | 15. quoniam e quia | quidq. 1 quicq. | 16. petet  $\lambda$  -tit e -tat | dabit ei uitam e-bitur el vita | peccanti l -bus | roget le add quis | 18. quoniam e quia | 20. deus l om | 21. simulacris 1 -chris | Amen 1 om.
- 427, 7. 8. EXP. EPISTULA SCL IOHANNIS PRIMA λ EXPLI-CIT EPISTULA IOHANNIS P.

#### Ep. Iohannis II.

427, 8. 9. INC. BREUES EIUS-DEM EPIST. SECUNDAE A IN-

CIPIUNT CAPITULA. | 11-16. Capp. ab Amiatinis diversa | 17. EXP. BREUES EPIST. SECUN-DAE & EXPLICIUNT CAPITULA. DEO GRATIAS. | 18. INC. EIUS-DEM EPIST. SECUNDA & IN-CIPIT EPISTULA IOHANNIS SEC. 1 [127, 30] electae o El. | 2. guae lo pr propter veritatem | 3. uobisc. 1 nobise. | a christo 1 om a | 6. mandatum 'est (e add enim) e < | 7. ugnientem g -nisse | carne g -m | 9. praecedit. e rec. | manet e perm. | filium ( $\lambda$  pr et) et patr. q < +10. adf. e aff. | domum & -mu | 10. 11. haus Ly ave (bis) | illius e eius | 12. cartam e ch. | ad uos lo apud v. | plenum sit  $\lambda < |13$ . fili  $\lambda_0$  -lii | ecclesiae  $\lambda_{\varrho}$  electas ( $\varrho$  El.) | amen le om.

428, 17. 18. EXP. EPISTULA SCI-IOHANN. SECUNDA 1 om SCI-

# Ep. Iohannis III.

- 428, 18. 19. INC. BREUES EPIST. SCI. IOHANN. TERTIA & INCI-PIUNT CAPITULA. | 21-27. Capp. ab Amiatinis diversa. | 28. 29. EXP. BREUES EPIST. SCI. IOHANN-III. & EXPLICIUNT. CAPITULA. | 29. INC. EIUSDEM EPIST. TERTIA & INCIPIT EPISTULA. IOHANNIS TERTIA.
- 1 [119, 30] caritatis le om | 2. Ideo in le carissime (e Char.) de | 4. ambulantes e -lare | 5. guidq. 2 quicq. | 6. perhibuerunt  $\lambda g$  reddiderunt | bene facies e benefaciens } deducens e e -ces  $\lambda$  ducens | 7. cnim e add , eius | gentilibus  $\lambda_{\rho}$  -tibus | 9. Scribs. le -ps. | forsitam le -tan | his le is | diotrephes  $\lambda$  -tripes | recepit le -cipit | 10. commoneam e -nebo | Nec le neque | suscepit le -cipit | cupiunt e suscipiunt ; cic., e eiic. | 14. uidit 1 -det | 12. Et e pr sed | autem  $\lambda \rho$  om | 13. scrib. tibi  $\rho < 0$ 14. loguinur le -quemur | per nomen e nominatim.

429, 27. 28. EXP. EPISTULA SCI- IOHANNIS TERTIA 1 om SCI-

# Ep. Iudae.

- **429**, 28. 29. INCIPIUNT BREUES EPISTULAE IUDAE 1 INCI-PIUNT CAPITULA.
- 31-430, 3. Capp. non Amiatina.
- 430, 4. 5. EXPLICIUNT BREUES EPISTULAE IUDAE: & EXPLI-CIUNT CAPITULA. | 5. 6. INC EIUSDEM EPISTULA & INCI-PIT EPISTULA IUDAE.
- 1 [130, 9] qui e add sunt | ihes. chr. e < | nocatis e pr et | 2, adinpl. le -impl. | 3. Depraec. e -prec. | 4: praescribti e -pti | dominum l \*dom. e pr et ] 6. dei le diei | 7. gomorra e -morrha | Nota 8. 10., 12. 16. 19. hi l hii | Maiestates le -tem | 9. micahel & Michahel e Michael | diabolo 1 -bulo | 11. uia e pr in | Et e add in | 12. cpulis 2 aep. | 13. in act. 'servata est,  $\varrho < |14.$  et  $\lambda$  om | his le pr de | mil. e mill. | 15. cum e Deum / 16. quaerellosi 1 querel. e querul. | illorum e eor. | superbia 2 -m e -ba | 17. domini le add nostri | 18. inl: e ill. | sua desid. e < | impietatum e in -tatibus | 19. segreg. 10 add semet ipsos | 21. Ipsi uos 2 -sos vos e Vosmetipsos | ser-'uater. e add expectantes — aeternam | 22. timorem Lo -re | Odientem  $\lambda e$  -tes | et  $\lambda$  om | 24. potens est 2 potest | inm. e imm. | exult. e add in aduentu — Christi | 25. Gloria 2 pr cui e add et | Nunc le pr et | omni le -a | saecula e add saeculoтит.
- 432, 5. 6. EXPL. EPISTULA SCI IUDAE. λ om SCI add DE() GRATIAS AMEN. FELICITER QUI LEGIS.

#### Apocalypsis Ioh. '

#### **432**, 6—**434**, 6. *INC*·*PROLOGUS* etc. In cod. Am. non habentur.

- 1, 1 [131, 8] quae 20 quam | 3. audiunt e -dit | servant e -vat | ea  $\lambda$  illa | scribta  $\lambda g$ -pta | 4. Iohannes  $\lambda$ -nis | 5. ab e a | 6. nostrum e nos | regnum e add et | 7. pupug. 1° -puc. | eo lo eum | 9. Iohannes l -nis | ihesu e pr Christo | paphmos & Pathm. e Patm. | 11. eccl. e add quae sunt in Asia | Ephesum e -so | zmyrnae l -nam e Smyrnae | pergamum e -mo | thyatirae  $\lambda$  -ram | filadelfiae 1 Ph-phiae e Ph-phiam | laodiciae λ-ciam | 13. VII λ om | candel. e add aureorum | filio  $\lambda^{\bullet}$  -lium | podere l-m | mammillas lo mamill. | zonam auream o -na -rea | 14. eius λ om | aut e et λ° om | uelut e tamquam | 15. aericalco 1 orich. e aurich. | 16. stellas & still. | exiebat e -ibat | 18. Et fui le pr et vivus | 19. et quae sunt 2 om et | 20. stellarum  $\lambda$  still. | stellae  $\lambda$  sigilla.
- **2**, 1 [435, 21] scribe  $\lambda^*$  -bae | dicit  $\lambda$ . -cet | 2. tuam 1 om | 2. 10. tempt. 1 temt. q tent. | dicent lq -cunt | esse apost.  $e < \lambda$  om esse | 3 sustin. l susten. | defecisti l' defic. | 4. aduersus o -sum | reliqueris lo-quisti | 6. ego  $\lambda_0$  pr et | dico  $\lambda_0$  odi | 7. ei e om | 8. zmyrnae e Sm. | scribe 1-bae | 9. dicent le -cunt | 10. horum l eor. | diab. e add aliquos | 11. laeditur le -detur | 12. scribe 2 -bae | rompheam e -phaeam | 13. inhab. le hab. | dieb. e add illis | mei le meus | 14. Habes e pr quia | balaac le -lac' | 16. nihilominus le quo minus | uenio le -niam | 17. ei e om | abscondita le -tum | dabo ei le d. illi | calculo λ\* -lum | scribt. λρ -pt. | Legas nemo | 18. thyat.  $\lambda$  •Tyath. | scribe 1 -bae | ut flamma le tamquam -m |  $aericalco \lambda$  oricalcho o aurichalco | 19, et carit. (o charit, tuam) et fidem  $\varrho < |$  myster.  $\lambda \varrho$

minister. | tuam  $\lambda \rho$  add et opera tua | 20. te  $\rho$  add pauca | permittis  $\lambda^*$ -tes | iez.  $\lambda$  Hiez. | 21. agerent  $\lambda \rho$ -ret | paeniteri  $\rho$  poenitere' | 22. mitto  $\rho$ -tam | moccantur  $\lambda^* \rho$  moech. | tribulations maxima  $\lambda$ -m -m  $\rho$  add erunt | eg. ' ab oper. eius ( $\rho$  suis)  $\rho < |$  23. morte  $\lambda$ -m | uestra  $\rho$  sua | 24. cet.  $\rho$  pr et | thyat.  $\lambda$  Tyath. | gui  $\rho$  pr et | altitudines  $\lambda$ -nis | Quemadm.  $\lambda$  quemamm. | 26. qui cust.  $\rho$  om qui | illi  $\lambda$  ei | 27. illas  $\rho$  eas | tamq.  $\rho$  pr et.

- 8, 2 [137, 18] plaena le plena | 3. accep. le add et audieris | vigil. ueniam le add ad te | 4. ambulant e -labunt | 7. filadelf. le Philadelph. | cludit. e claud. (bin) | 8. claudere l clud. | 10. seruabo te l < | ad horam le ab hora | tempt. l temt. e tent. (bin) | terra l -m | 11. Ecce l om | 12. nom. dei mei le add et nomen civitatis dei mei | hier. e Ier. | descendet le -dit | nomen le add meum | 17. dices e -cis | miserabilisl\*mirab. | caecus l\*cec. | 20. aper. e add mihi | introibo e -trabo | caenabo l cen. e coen.
- 4, 1 [138, 27] tuba 20 -bae | 2, Statim p pr Et | sedes 2 dis | supra l super | sedens le pr sedem | 3. hiasp. le iasp. |. sardini e -s | hiris lo iris | uisioni l -B | zmar. e smar. | 4. quatt. e quat. | XXIIII λ vig. quatt. e vig. quat. | circumamictos ę -ti |. coronas aureas e-nae-ae. | 5. procedunt e -cedebant fulgura  $\lambda$  -gora | quae e qui | 6. 8. quatt. e quat. | 6. 8. Plaena Le plena | 7. uolantis  $\lambda q$  -ti | 8. habent le -bebant | et nocte le ac n. | 9. uiuenti etc. 2 om | 10. Procident e -cidebant & -cedebant | XXIIII ut v. 4 | mittent q -tebant | 11. deus λ pr et.
- 5, 1 [439, 91] dextera λ\* -m | super ę-pra | scribt. λę-pt. | foras λę-ris |
  2. praedic. λ pr et | 3. in caclo ę pr neque | subt. terra λę 8. -m | 5. dicit

 $\lambda \varphi$  -xif | fleueris  $\lambda$  -beris | et  $\varphi$  add solvere | Nota 6. 7 (bis) 14. quatt.  $\varphi$  quat. | 6. spiritus  $\varphi$  pr septem | 7. de thr.  $\lambda \varphi$  in thr. | librum  $\lambda$  om | 8. thiaras  $\lambda \varphi$  cith. | fialas  $\lambda \varphi$  ph. | Plaenas  $\lambda \varphi$  plen. | 9. cantant  $\lambda \varphi$  -tabant | nouum cant.  $\varphi < |$  es  $\varphi$  add Domine | 10. nos  $\lambda$  eos | regnabunt  $\varphi$  -binns | 11. milia mil.  $\varphi$  millia mill. | 13. terram  $\lambda \varphi$  add et sub terra | ea  $\varphi$  eo | 14. Et sen.  $\varphi$  add viginti quatuor | cecid.  $\varphi$  add in facies suas | ador.  $\varphi$  add in saecula . saeculorum.

- 6, 1 [40, 21] sigillis & signaculis | quatt. e quat. | dicentem e -cens | thonit. e tonit. | et uide 1 om | 2. Et (Legas <sup>3</sup>Et)  $\lambda \rho$  pr Et vidi | 3. ueni  $\rho$  add et vide | 4. interficerent  $\lambda q$  -ciant | illi g ei | 5. ueni g add et vide | Et uidi e om | eum e illum | statera le -m | 6. 8. quatt. e quat. | dicentium 1 -centem | tritt. e trit. | hordei 1 ord. | ne laes. 1 nec les. | - 7. ueni g add et uide | 8. Et uidi o om | infernus 2 -ferus | bestiis  $\lambda$  -teis | 9. quint. sig. e < | altare **\lambda -m** | 10. uindicas  $\rho$  pr non | his  $\rho$  iis | habitant  $\lambda$  add super  $\rho$  in | terra-  $\lambda$  -m | 11. sunt  $\lambda$  add eis  $\varrho$  illis | tempus adhuc  $\varrho < |$  impl.  $\lambda^{\circ}$  impl. q compl. |  $qui \lambda q$  pr et fratres corum | 12. cum 2 pr et | terrae o pr ecce | factus est ' magn.  $\rho < 1$  13. stellae  $\lambda$  add caeli  $\rho$  de caelo | mittet'  $\lambda$  -tit g emittit | a  $\lambda$  om | 15. petris  $\lambda \rho$  pr in | 16. Cadite  $\lambda$  -dete.
- 7, 1 [441, 26] Nota 1 (167) 2. 4. 11. quatt.
  φ quat. | super λ prs | flarent λ ret
  ventus | 2. neque mari λφ et mari |
  4. milia φ mill. | 5. etc. (duodecies)
  XII λ duodecim milia φ d. mill. |
  442, 2-11. λφ add signati | 6. neptalim λ -thalim φ Nephthali | 7. simeon λ Sym. | isachar λφ issachar |
  9. stholas λ stolas φ stolis | albas
  φ -bis | 10. sedet λ' -dit | 12. Et honor φ om Et [ 13. dicens φ et

dixit | stholis  $\lambda \rho$  stol. | 14. ueniunt  $\lambda \rho$  -nerunt | 16. Neque  $\rho$  nec | 17. deducet  $\lambda$  -cit | fontis  $\lambda \rho$  -tes | abst.  $\lambda \rho$  add deus | lacrim.  $\rho$  -crym. | ex  $\rho$  ab.

- 8, 3 [413, 5] turabulum e thurib. | quae sunt orationes le ut daret de orationibus | in conspectu  $\lambda_{\psi}$  ante thronum | dei  $\lambda$  om | 4. omnium incensorum (verba ex alio codice bausts per errorem scribae hie posita) 20 om | 5. turab. e thurib. | inpl. le impl. | igne l -ni | thonit. e ton. | fulgora e -gura | motus e add magnus | 6. parauerunt e praepar. | tubicinarent le tuba canerent | 7. mixta e mista | sanguine λ -m | conbusta λρ comb. | arborum conbusta e arb. concremata | faenum e foen. | 9. creaturae e add eorum | habet  $\lambda$  -bent  $\rho$  -bebant [ animas e add in mari | 10. terram in lo tertiam | fontes  $\lambda_0$  pr in | 11. absentius 1 -sinthius e -sinthium | absentium  $\lambda_{0}$  -sinth. | amarae  $\lambda$  -re | 12. Ut e pr ita | nocte 2 nox e noctis | 13. caelum  $\rho$  -li | in  $\lambda$  super | terra  $\lambda$  -m | tubae  $\varrho$  <
- 9, 1 [444, 3] terra  $\lambda \rho$  -m | illi  $\rho$  ei | et aperuit put. ab. 1 om | 2. sicut le add fumus | 3. putei l om | 3. 7. lucust.  $\varrho$  loc. | illis potestas  $\lambda < |$ 4. laederent 1 led. | faen. e toen. | suis  $\lambda$  om | 5. cruciarentur  $\varrho$  -rent | 6. Et  $\lambda$  om | mors fugiet  $\lambda \rho < |$  eis 1 ipsis | 7. sicut e tamquam | 8. hab. capillos le add sicut capillos | leonum e pr dentes | 10. erant  $\lambda$  om | caudibus le -dis | potestas e pr et | 11. habent le -bebant | hebraeice  $\lambda^*$  ebreicae e Hebraice | graece . (1 grece) le add autem | apollion e -lyon | et e om | latine  $\lambda$  -nae | 12. Ecce e pr et | 13. unum e -nam | ex e add quatuor | 14. 15. quatt. e quat. | 14. euf. e Euph. | 16. milies .. milia e mill. .. mill. | aud. e pr et | 17. habentes g -bebant | hyacintinas e -thin.  $\lambda$  iacinth. | sulphur. λ -phor. | ipsorum e eor. | sulphor

 $\lambda \varphi$  -phur ! 18. Ab  $\varphi$  pr Et | fumo  $\varphi$  pr de | sulphure  $\lambda$  -phore | qui  $\varphi$  quae | procedebat  $\varphi$  -bant | ex  $\varphi$  de | 19. Nam  $\lambda$  add et | illorum  $\lambda \varphi$  eor. | 20. plagis  $\lambda \varphi$  pr his | adorarent  $\lambda$ -orent | simulacra  $\lambda$ -chra | uenef.  $\lambda$  ben.

- 10, 1 [415, 15] nube  $\lambda^*$  -bae | hiris  $\lambda_{q}$ iris | columna  $\varrho$  -nae | 3. quemadm.  $\lambda$  amm. | 4. tonitr.  $\varrho$  add voces suas, ego | dicentem  $\varrho$  add mihi | noli  $\varrho$  pr et | 5. angelum  $\varrho$  -lus | super  $\varrho$  -pra (bin) | 6. illo  $\varrho$  eo | mare et  $\lambda_{\varrho}$  add ea | amplius ' non erit  $\varrho < |$ 7. consumm.  $\lambda$  pr et | 8. uox quam audiui  $\lambda$  add "dicentem  $\varrho$  audiui vocem | et dicentem  $\lambda^*$  om et | accipe  $\varrho$  pr et | super  $\varrho$  -pra (bin) | 9. dicit  $\varrho$  -xit | acc.  $\varrho$  add librum | illum  $\lambda$  eum | amaricare  $\varrho$  -ri | 10. eum  $\varrho$  illum | .11. Dicit  $\lambda$  Et "dicut  $\varrho$  Et dixit | populis ... gentib.  $\varrho <$
- 11, 1 [446, 10] dicens e et dictum est mihi | 2. atrium le add autem | eice o eiice | metieris do -tiaris | eum e illud | et duob. Le om et | 3. saccos e -cis | duae 1 duo | oliuge le add et duo candelabra | 5. eos voluerit  $\lambda < |$  illorum  $\lambda$  ipsor.  $\rho$  eor. | denorabit  $\lambda$  -vit | laedere  $\lambda$  led. | 6. clud. e claud. | in dieb. Le om in | sanquine  $\lambda q - m \mid 7$ . aduersus illos q adversum eos | uincet eos lo vincet illos | occid. illos e occid. eos | 8. eorum e add iacebunt | 9. populis .. tribus (le -bubus) e < | sinunt e -nent | 10. illos l illis | iucund. λ iocund. | cruauerunt λφ cruciav. | inhabitant 2° hab. e habitabant | terram le pr super | 11. accidit le cec. | uidebant  $\lambda_{\rho}$  -derunt | 12. illis  $e eis | nube \lambda^{\circ} nubae | eos \lambda_{e} illos |$ 13. occisa 2 -si | de 20 in | motu 1 -to. | milia e mill. | timore le -m | 14. Uae tertium lo pr et ecce | 15. ihesu lo om | regnauit o -bit | saeculorum o add Amen | 16. XXIIII A vig. quatt. e vig. quat. | 17. agimus tibi  $\lambda < |$  eras  $\rho$  add et qui ventu-

rus es | Et le om quia l qui | 19. fulgora e -gura.

- 12, 1 [447, 24] apparuit 1 par. | 2. et clamabat  $\rho$  om et  $\lambda$  et clamans | cruciatur e -batur | pariat 1 -reat | 3. cius  $\lambda$  suis | sept. diad. e < 1Nota 4. 7 (bis) 9. 13. 16. 17. drach. le drac. 5. erit e erat | 6. habet e -bebat | illam e eam | Nota 7 (bis) 17. proel. e prael. | 7. micahel & Mich. g Michael | 8. eorum ampl.  $\lambda < |$ 9. seducit  $\lambda$  -cet | orbern e add et | 10. dei & domini (bis) | 11. illum  $\rho$  eum | animas suas  $\lambda$ -mam suam | 13. esset  $\lambda$  est | persec.  $\lambda$  pr et | 14. duae alae q < 1 15. aquam ' post mul.  $\lambda q < |$  17. habent  $\lambda$  pr gui | ihesu e add Christi | 18. supra l -per | harenam e ar.
- **18**, 1 [418, 29] mare *p*-ri | habentem 1 pr et | 2. ursi e pr pedes | Nota 2. 4, 11. drach. 20 drac. | 3. uidi 2 om | eius lo suis | morte lo -m | admir. λ ammir. | 4. guia ρ qui | 5. logui  $\lambda_{p}$  os loquens | et blasphemias  $\lambda$  om et e et -mias | illi e ei | quadr. et duo 1 XLXII e quadr. duos | 6. blasphemias  $\lambda$ -mia | 7. datum est  $\varrho < |$ illos e eos | ei e illi | 8. adorabunt o -verunt | cum o eam | inhabitant 1 hab. | 10. capt. e add duxerit | in capt. ' uadit ( $\rho$  -det)  $\lambda < 12$ . facit lo fec. | cam o es | 13. conspectu l -m | 14. seducit l -cet e -xit | terram o in -ra | in terram lo in -ra | 15. Ut et  $e < | faciet \lambda \phi - at | ut \lambda om | ado$ rauerit o -rint | occidatur lo dantur | 16. 17. caracter e characterem | 16. dextra e -tern | manu e add sua-| 17. qui λ \*-s. | nominis λ -ne e aut nomen | 18. comp.  $\lambda$  comp. | eius est o om est | DCLX.VI. & sescenti SEXAg. SEX @ SEXC. etc.
- 14, 1 [150, 3] super  $\lambda \rho$  -pra | illo  $\rho$  eo | CXLIIII quadr. quatt.  $\rho$  q. quat. | 1. 3. milia  $\rho$  mill. | scribt.  $\lambda \rho$  -pt. | 2. thon.  $\lambda \rho$  ton. | cithared.  $\lambda \rho$  roed. | 3. guatt.  $\rho$  quat. (bis) | 4. sunt qui sequentur  $\lambda$  qui secuntur  $\rho$  om sunt

qui | icrit l abierit | empti l emti | omnibus e hominib. | 5. spsorum e eor. | macula e add enim | sunt e add ante thronum Dei | 6. caelum o -li | 7. dicens  $\lambda$  -centem | Timete 1. -mite | deum e Dominum | mare A pr et | 8. uino lo add irae | potionauit  $\rho$  potavit | 9. alius  $\rho$  om ( $\lambda^*$  al.) ang. tert. q < |9, 11. car. q char. | 10. biberit lo -bet | qui mixtus e quod mistum | sulphure l° -rae | 11. in saec. saco. ' ascendit (p -det)  $\varrho < |$  acceptrit  $\lambda$ -pit | 12. sanctorum Loadd est | 13. dicentem o add mihi | secuntur q seq. | 15. alter q alius | messis  $\lambda^*$  -ses | 14. 16, supra  $\lambda_p$ -per | 16. messuit terram  $\lambda_{\rho}$  messa (e demessa) est terra | 18. angelus e add exivit | habet pot. e -bebat pot. | magna e add ad eum | habebat falc.  $\lambda$  \*habet falc. | botruos 1 -rus e -ros | 19, suam e add acutam | 20. laco  $\lambda \rho$  -cu | sexcenta λ sesc.

- 15, 2 [451, 34] mare λρ pr tamquam | mixtum ρ mist. | illius ρ eius | supra λρ-per | 3. mirab. ρ add sunt | ucrae ρ add sunt | saeculorum λ caelor. |
  4. timebit ρ add te | magnificauit ρ -bit | cs λ· om | manifesta λ -tata | 5. et occe λ° om et | 6. VII λ om | lapids ρ lino | cand. ρ pr et |
  7. umus ρ unum | guatt. ρ quat. | fialas (λρ ph.) λρ pr septem | plaen. λρ plen. | iracundia λρ-diae | 8. inpl. λρ impl.
- 16; 1 [42, 9] Nota item 2. 8. 4. 8. 10.
  12. 17. fial. λφ phial. | ac φ et | habent λφ -bebant | caracter λφ -em (φ char.) | Nota 3. 8. 10. 12. effudit φ pr angelus | 5. quartum λφ aquarum | es φ add Domine | qui haec λ quia h. | 6. fuderunt φ effud. | digni λ pr ut φ add enim | 7. altare dicens λ alterum dicens φ alterum ab altari dicentem | 8. aestus λφ-tu | afficere φ afflig. | igni λφ pr et | 10. conm. φ comm. | 12. illud λ illum | eufr. φ Euphr. | praepararetur λ-pa-

retur | 13. drach.  $\lambda \rho$  drac. | inm.  $\rho$  imm. | 14. Et  $\lambda$  om | procedent  $\rho$ -dunt | proel.  $\rho$  prael. | dei omnip.  $\rho < 1$  16. congregauit  $\rho$ -bit | hebraeicae  $\lambda$ -braicae  $\rho$ -braice | magedon  $\lambda$  Hermag.  $\rho$  Armag. | 18. fulgora  $\rho$ -gura | motus  $\lambda \rho$  add factus est | 19. memoria  $\lambda \rho$ -m | ei  $\rho$  illi | 21. homines deum  $\rho <$ 

- 17, 1 [453, 15] habebat 2 -bant | fial. Le phial. | 3. in deserto (Le -tum) in spiritu e < | 3. 4. placn. Lo plen. | 4. pract. epret. | abominatione λ -num | inm. e imm. | 5. 8. scribt. λe -pt. | 6. admir. e ammir. | 7. tibi dicam e < | Qui l \*qui e quae | decem cornua le < | 8. Bestia λ -m | mirabantur e -buntur | quae l quia | 9. septemontes le septem m. | 11. uadet e -dit | 12. non le nondum | accipiunt e -pient | 13. tradent & dunt | 15. aquas e Aquae | 16. et bestiam e in bestia | 17. non fac. Le om non | illi ' plac. est  $\rho < 1$ 18. mulierem le -lier.
- 18, 1 [434, 96] inl. e ill. | a l om | 2. forti uoce e fortitudine | inm. e imm. | uolucr. inm. (e imm.) e add et odibilis | 3. Quia l pr et | ira e vino irae | delic. 1 dilic. | 4. uocem le add de caelo, 6. ipsa le pr et | redd. e add vobis | quo 1 -d | miscete  $\lambda$  -cite | 8. igni  $\varrho$  -ne | conb. e comb. | iudicauit e -bit | Nota 12. (iii) 16. 19. praet. e pret. | 12. Merces l -cem | margaritis e -ti e -tae | sirici le ser. | thynum le thyin. | 13. et amomum e om | ungenti e -guenti | turis e th. | tritt. (e trit.) e pr et | raedarum l red. y rhed. | 14. tua e om | animae e add tuae | discessit q -serunt | praeclara 1 clara | 15. et lug. Le ac lug. | 16. byssino e bysso | deaur. Ly add est | 17. omnis  $\lambda$  -nes | locum  $\rho$  lac. | nauigat l -gant | mari l -ria e in mari | 19. dicentes 2 pr et | ciuitas e add illa | habent e -bebant | 20. Et ap. e om Et | 21. inp. le imp. | mittitur

 $\lambda \varrho$  -tetur | magna illa ciuit.  $\lambda$  ill. m. civ.  $\varrho$  civ. ill. m. | 22. citharaed.  $\lambda$  -red.  $\varrho$  -roed. | ea  $\lambda \varrho$  te (bis) | amplius  $\lambda \varrho$  add et omnis artifex omnis artis non invenietur in te amplius | 23. tibi  $\varrho$  in te | uenef.  $\lambda$  benef.

- **19**, 1 [156, 18] magnam p om | tubarum o turb. | Salus & laus | 2. eius & tuis | 4. XXIIII l vig. quatt. o vig. quat. | quatt. p quat | 6. tubae e turbae | thonitruum & "ton. e tonitruorum | 8. byssinum o -no | splendens o -denti et | candidum e -do | 9. dicit e -xit (bis) | caenam & cen. e coen. | uerba dei l vera dei e Dei vera | '11. uocatur  $\lambda_0$  -batur | uerax uocatur  $\rho$  om uocatur | iustitiam  $\lambda$  -tia e cum iustitia | 13. uestem aspersam  $\rho$  -te -sa | uocabatur  $\lambda \rho$  -catur | 14. byssinum e -no | album e -bo et | mundum g-do | 15. ipsius g eius | acutus e pr ex utraque parte | eos  $\rho$  eas | ferrea virga  $\lambda \rho < |$  16. super le in | scribt. le -pt. | 17. congr.  $\rho$  pr et | caenam  $\lambda$  cen.  $\rho$  coen. | 18. ac e et (bis) | 19. proelium e prael. | exercitu  $\lambda^*$  -m | 20. adprach. e appreh. | illo e ea | pseudoprowhetae lo -ta | car. o char. | Qui et  $\mu < |$  adorant  $\varrho$  -raverunt | sulphore λρ -phure.
- 20, 2 [458, 8] adprach. e appreh. | drach.  $\lambda \rho$  drac. | 3. clausit  $\lambda$  clus. | Post o pr et | 4. car. o char. | 6. resurrectionem lo -ne | 7. Et l Sed | soluitur le -vetur | 8. exiuit e -bit | quatt. e quat. | congregauit e -bit | proelium e prael. | harena le ar. | 9. circuierunt  $\lambda$  circumier. | 10. diabolus λ-bulus | sulphuris λ -phoris | est  $\lambda_0$  et | pseudoprophetae  $\lambda$  -tis e -ta | Et cruc. e om Et | 11. aspectu λe consp. | ab e om | 13. 14. inferus e -nus | 13. mortuos e add suos | 14. more secunda ' est  $\varrho < |$  stagnum (1 pr et) ignis e om | 15. est inuent.  $\rho < |$  scribt.  $\lambda \rho$  -pt.
- **21**, 2 [459, 12] Et  $\varrho$  add ego Ioannes vidi | ciuit. sanct.  $\varrho < |$  hier.  $\varrho$  Ier. |

uidi e om | 3. habitat 1 -tavit e -tabit | 4. lacrim. e -crym. | quae l quia | 5. dixit mihi scribe & dicit Scr. | 6. Et ego le om Et | uiuae (e vitae) le add gratis | 8. exsecratis e execr. λ excaec. i idolatris e idolol. i sulphure  $\lambda$  -phore | 9. fialas  $\rho$  ph. | ostendam o pr et | 10. hier. o Ier. | 11. Lumen e pr et | praet. le pret. | 12. Habens e -tem | XII et le add in portis angulos (e Angelos) duodecim et | scribta le inscripta | 13. Ab aquil, le pr et | Ab austro e pr et  $\lambda$  et ab occasu | Ab occ.  $\rho$  pr et  $\lambda$  et ab austro | 14. duod. ap.  $\lambda$  om duod. | et agni lo om et | 15. harundinem  $\lambda_{y}$  -dineam ( $\rho$  ar.) | 16. longit. λg add eius | harundine g ar. aurea | milia e mill. | Longit. e pr et | latit. 1, add o pr et altitudo | 17. murus e -rum | quatt. e quat. | 18. auro mundo e -rum -dum | 19. Fund. o pr Et | pract. 1°o pret. | iaspidis λg iaspis | 19. 20. Secundus .. Tertius — duodecimus e -um | 19. sapphyrus & saphirus e sapphirus | carcedonius  $\lambda$  calcid.  $\rho$  calced. | zmar. e smar. | 20. sardonix e -nyx | sardonius  $\lambda$  -dinus e -dius | chrysolitus  $\varrho$  -thus  $\lambda$  crisolitus | byrillus  $\lambda$  bir. e beryllus | topazius  $\lambda$  -padius | chysoliprassus 1 chrysopr. e chrysoprasus | yacintus  $\lambda$  iacinthus o hyacinthus | ametistus le -thystus | 21. singulae le ex singulis | plateae.le -tea | 23. inl. e ill. | 24. ambulant  $\lambda \rho$  -labunt | per lumen  $\rho$  in lumine | 24. 26. adf. e aff. | 25. cludentur le claud. | 26. intrauit e -bit | illa  $\lambda$  ea  $\rho$  eam | aliquid  $\rho$  -quod | et λ om e aut fac. abom. e <

22, 1 [161, 8] fumen  $\lambda \rho$  -vium | uiuag  $\rho$  vitac | chryst.  $\lambda \rho$  cryst. | 2. Ex  $\lambda \rho$  pr et | adf.  $\lambda \rho$  aff. | singula ( $\lambda^*$  sing.)  $\rho$  -los | reddentia ( $\lambda^*$  redd.)  $\rho$  reddens | 3. Et  $\rho$  sed | 5. lumine  $\lambda$  -men (bis) | neque  $\lambda \rho$  pr lucernae | inluminauit  $\lambda$  -nat  $\rho$  illuminabit | 6. et uera ' sunt  $\rho < |$  spiritum

 $\rho$  -tuum  $\lambda$  omnipotens | 8. Ego  $\rho$  pr Et | 9. dicit  $\rho$  -xit | conservus  $\lambda$  add enim | uerba e add prophetiae | huius λe add deum adora | 10. Tempus λο pr Et dicit -- huius | 11. iustus e pr qui add est | institiam faciat o iustificetur | 13. Ego o add sum | 14. lauant & labant | suas e add in sanguine Agni | portis p per -tas | 15. impudicitiae le impudici et homicidae | 17. dicit  $\lambda \rho$  -cunt | Et qui 1 om Et | qui uult e pr et | 18. ego  $\rho$  enim | audenti  $\lambda \rho$  -dienti | adpos. le appos. | adponet l apponit e apponet | scribt.  $\lambda \rho$  -pt | 19. dim.  $\lambda$  dem. | libri  $\lambda$  om | de libro  $\lambda$  de ligno | 20. Dicet  $\lambda_{\rho}$  -cit | 21. omnibus uobis ( $\lambda$  om uobis)  $\lambda_{\rho}$  add amen. 462, 22. 23. EXP. APOCALYPSIS

SCI. IOHANNIS» & EXPLICIT

LIBER APOCALYPSIS SANCTI IOHANNIS APOSTOLI ET EVAN-GELISTAE. | 24. *FELICITER*  $\lambda$  DEO GRATIAS.

463. 464. Versus Damasi  $\lambda$  non habet. (Max. bibl. patr. ubi V, 635. leguntur, has praebet varias lectiones: 463, 5 Abnueret sanctos chr. | 9. possit | 12. Mutatus postquam placuit | 13. aethera vectus | 14. possint | 15. Conscendit clarus | 18. et populis | 22. illuuiem | 25. quo vincere | 464, 1 saecla | 2. his breviter fateor iust. | 3. Paule tuos).

Quae verborum formarumque differentiae inter cod. Amiatinum, cod. Fuldensem et editionem N. T. Sixtino-Clementinam conspicuae quum ad criticam singulorum locorum constitutionem faciunt, tum aestimando vel illorum codicum vel istius editionis pretio inserviunt. Qua in re felix mihi videbor, si praeter ea, de quibus in prolegomenis egi, a doctis rerum biblicarum perscrutatoribus fere haecce accipi atque in numerum rerum exactarum poni expertus fuerim:

I. haud facile inveniri antiquitatis latinae nedum graecae librum, qui tam vetustis bonisque usque ad nostram aetatem conservatus sit instrumentis criticis, quam Hieronymiana Novi Test. versio, utpote quae in duobus codicibus praeclaris Hieronymo vix saeculo uno et dimidio iunioribus contineatur multisque aliis codicibus postea exaratis usque ad nos quasi per manus sit tradita;

II. in locis vel tentus ipsius substantia vel verborum forma plus minusve dubiis recte viros doctos ad par illud testium vetustissimorum recurrere, qui licet hic illic communibus vel lacunis vel erroribus non careant tamen in universum ubi inter se consentiunt originalem Hieronymi textum exhibere censendi sunt;

III. de editione N. T. Sixtino-Clementina non simpliciter, sed ita ut inter res varias bene distinguas posse iudicari. Nam primum eorum opinionem, qui celeberrimum illud ecclesiae Romanae cimelium citra artis criticae leges redactum esse suspicantur erroneam esse absque ulla dubitatione assero. In universum satis bonum esse illius textum neque absimilem a fontibus authenticis, ex ipso nostro variarum

36 \*

lectionum indice elucet. Inter quas quum plurimae sunt, quibus ab illis distat, earum grandem numerum facile deprehendes in vocabulorum formationibus i. e. in rebus externis esse positum. Qua in re Curiae Romanae doctos adjutores non vituperandos esse judico, quod in edendis bibliis latinis non solum aliquam scriptionis aequalitatem quae in codd. mss. non invenitur creare voluerint, sed etiam illas verborum formas secuti sint, quae sua aetate in toto literarum latinarum orbe erant receptae. Quod quidem vellem accuratius etiam quam fecerunt essent executi. Nam quum strenue scripserint Mouses Isaias Ioannes Iesus etc., dum codd. mss. aut Moses habeant aut Moyses, Ihesus aut Iesus (quas differentias una cum aliis quibusdam similibus, ne nimia repetitione lectoribus taedium crearem, in commentario omisi), cur non secundum eandem constantiae regulam nomini urbis Hierosolvmitanae unam eandemque formam dederint, sed vel Ierusalem illam vel singulariter Ierosolymam vel pluraliter Ierosolyma appellaverint, justum causam nemo perspecerit. Nec magis eos propter aliud, quod materiale dixerim, agendi principium laesae maiestatis accusandos esse censeo, quo ducti eo devenerunt, ut facilioris intelligentiae ergo levia quaedam additamenta ex. gr. vocabulum est vel sunt, erat vel erant, enim vel autem et quae reliqua sunt, aut sponte textui intruderent aut eos sequerentur codices in quibus inveniebantur; neque enim doctis solummodo viris, sed ecclesiae s. scripturam erant tradituri. Hic igitur quum in via satis plana processerunt, aliis eos gravioribusque in rebus eandem laudem dolendum est sibi non comparavisse. Neque enim in constituendo textu sat discriminis fecerunt inter eos locos, qui testium antiquorum fide aut confirmantur aut eadem destituuntur. Quorum ex numero allego versus I Io. 5, 7; Act. 8, 37; 10, 6; 18, 4; 23, 24; 24, 7. 8; 28, 29 quos ex fontibus serioribus haurientes textuique prisco immiscentes eidem regulae videntur obtemperasse, cui nostro aevo ii serviunt, qui quo acrius falsa semel recepta conservant, eo minus dubitant nova ac nocua in ecclesiam introducere.

Digitized by Google

# INDEX.

Prolegon	iena.											pag.
I.	Quae sit codi	icis Fuld	. exter	ma fo	orma		•	•			•	VI
II.	Quae contine	eat codes	ι.		•	•					•	VII
III.	Quae sit cod	licis aeta	<b>s</b> .	•	•					•	•	VIII
IV.	Quae codicis	origo fu	erit				•		•			IX
V.	Quae posteri	ora codi	cis fat	a fue	rint	•		•		•		XII
VI.	De scriptura	codicis	•	•	•		•		•			XIX
VII.	De codicis in	aterpunci	ione	•				•				XX
VIII.	De incisionit	ous textu	s.									XXI
IX.	De singuloru	m libror	um ca	pituli	8				•			XXI
X.	De capitulor	um indic	ulis si	ve br	evibu	8			•			XXII
XI.	De argument	tis sive j	orologi	8			•					XXIII
XII.	De praefatio	ne Victo	ris eiu	sque	addi	tame	ntis		•	•		XXIV
XIII.	De lectionib	us eccles	iastici	s -	•			•	•			XXV
XIV.	De codicis g	rammati	ce.						•	•		XXVI
XV.	Qualis Fulde			Amia	tinum	ı cod	licem	inte	rcedat	t rati	0	XXIX
XVI.	Quas sibi le											XXXI
Praefatio			-	•			•					1
Enumerat	iones canonu	m gener	alis et	spec	ialis							4
	i. e. capitulo											21
Evangeliu	-											29
Lectiones	ecclesiastica							_				
Argument	um epistular	um Paul	inarun							•	•	165
Arg. soliu	a an ad Da			1	•					•	:	165 169
	us ep. au no	manos	•		•	•	•	•	•	• •	•	
Concordia					• •		•	•	•	• • •	• • •	169
	epistularum	•	•	•	• • •			• • •		•	• • • •	169 171
Capitulati	epistularum o testimonior	um .		• • •	• • •			. <b>-</b>	• • • •	• • • • •	• • •	169 171 173
Capitulati Praefatio	epistularum	um .	•	•	• • • •			. ~		• • • •	• • • •	169 171 173 177
Capitulati Praefatio Epist. ad	epistularum o testimonior ep. ad Rom. Romanos	um . 	• • •	• • •	٠			. ~	•	• • • •	• • • •	169 171 173 177 179
Capitulati Praefatio Epist. ad Epist. I a	epistularum o testimonior ep. ad Rom. Romanos d Corinthios	um . 	• • •	• • •	٠	· · · · t bre		. ~	•	• • • • •	• • • • •	169 171 173 177 179 180
Capitulati Praefatio Epist. ad Epist. I a Epist. II	epistularum o testimonior ep. ad Rom. Romanos d Corinthios ad eosdem	um	ssis ar	• • •	٠	t bre		• • • •	•	• • • • • •	• • • • •	169 171 173 177 179 180 207
Capitulati Praefatio Epist. ad Epist. I a Epist. II Epist. ad	epistularum o testimonior ep. ad Rom. Romanos d Corinthios ad eosdem Galatas	um (praemi	• • •	• • •	٠	t bre		· • • • •	•	• • • • •	• • • • •	169 171 173 177 179 180 207 232 249
Capitulati Praefatio Epist. ad Epist. I a Epist. II Epist. ad Epist. ad	e epistularum o testimonior ep. ad Rom. Romanos d Corinthios ad eosdem Galatas Ephesios	um . (praemi	ssis ar	• • •	٠	t bre		• • • •	•	• • • • • •	• • • • • • • •	169 171 173 177 179 180 207 232 249 259
Capitulati Praefatio Epist. ad Epist. I a Epist. II Epist. ad Epist. ad Epist. ad	epistularum o testimonior ep. ad Rom. Romanos d Corinthios ad eosdem Galatas Ephesios Philippenses	um . (praemi	ssis ar	• • •	٠			· • • • •	•	• • • • • •		169 171 173 177 179 180 207 232 249

											pag.
Epist. ad Colossense	8.	•	•	•	•	•	•	•	•		285
Epist. ad Laodicense	28.				:				•		291
Epist. 1 ad Timotheu	ım			•						•	294
Epist. II ad eundem											302
Epist. ad Titum .											307
Epist. ad Philemoner	n	•	•	•							310
Epist. ad Hebraeos (	praemi	ssis	capit	ulis)							313
Quibus locis singuli	aposto	li iac	eant	•							332
Epistula actuum apos	st. (pra	lem.	praef	e et	capi	t.)					836
Prologus in epistolas	canor	icas		•		•					399
Alius prol	•		•			•					399
Epist. S. Iacobi (pra-	emissis	cap	itulis)	)							401
Epist. S. Petri .	•										408
Epist. eiusdem II .											415
Epist. S. Iohannis I				•							420
Epist. eiusdem II									:		427
Epist. eiusdem III						•					428
Epist. Iudae .		•				•					430
Apocalypsis S. Iohan	nis (p	raem	. prol	logo	et c	apit.)	).				434
Versus Damasi in b.	ap. Pa	ulun	n	•		•					463
Commentarius diplon	naticus										465
Commentarius criticu	s.			•							510

# CORRIGENDA.

-----

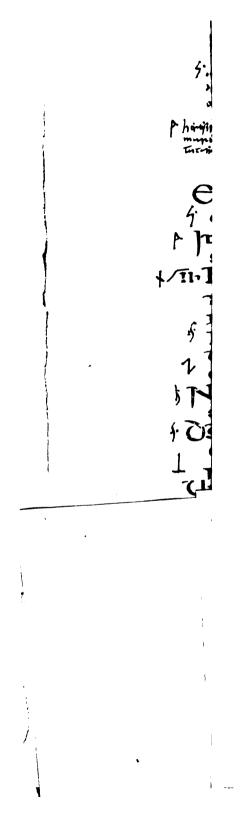
Legas p. 2 UICTORIS | 2, 16 extitit | 3, 15 canone qui | 21, 7 christi | ib. 21 petrum | 23, 7 uolunt te uidere | 24, 13 in inf. | 27, 1 proficiscent | 35, 20 domino | 42, 11 nathanahel | 44, 35 nepthalim | 91, 5 tu semper | 96, 17 m. | 126, 16 m. 23 | 127, 19. 37 m. 15, 14 | 129, 7 <sup>41</sup>haec | 156, 2 (Le. 23, 47) | 171, 1 illi | ib. apud | 174, 28 gal·XXIII | 188, 11 mortali | 226, 14 adorabit | 250, 23 persequebatur | 257, 26 tycium | 259, 31 christi | 263, 31 induite | 278, 83 ut abst. | 286, 22 omni | 296, 15 opprobrium | 427, 15 SECUNDAE | 433, 57 sanctus | 434, 2 ihesus | 467 ad 3, 15 deletionis | 468 ad 36, 25 a S | 529 ad 8, 35 peric.

Inseras 472 ante 100, 21: 99, 24 adcontra | 504 ad 414, 4 autem post uobis | 524 ad 7, 39: spiritus  $\lambda \rho$  add datus

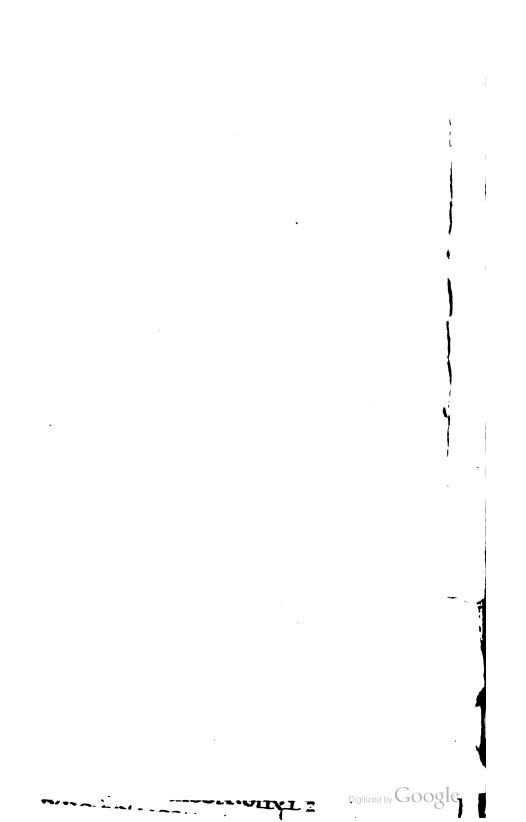
Deleas 226, 24 dei | 240, 18 fratres | ib. 20 eorum | 244, 19 tales

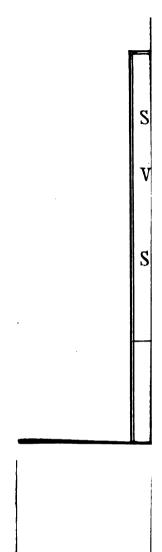
In Specimine cod. Fuld. legas p. 13, col. 2, 9 inmaculatum | 21, 5 inter vetus et | 28, 25 caro | Leviora benevole excuses.

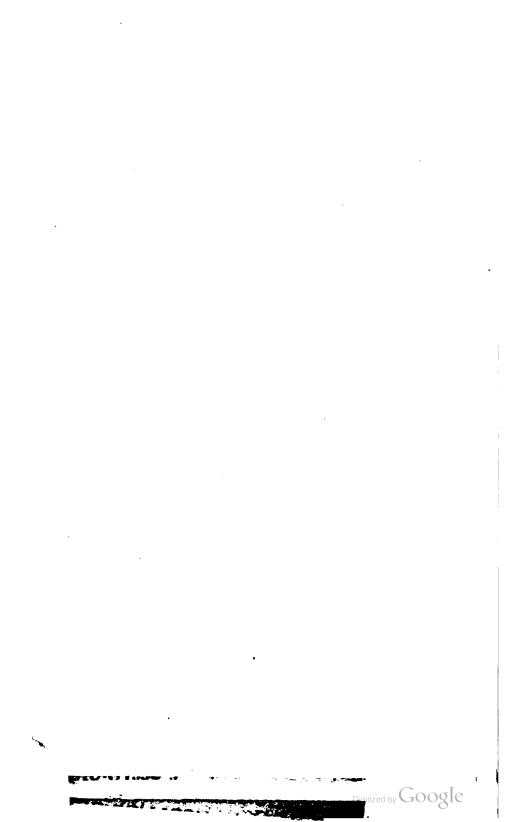
۱



Digitized by Google





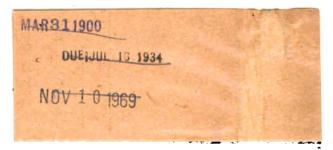


• •

Digitized by Google







NOV 1 0 1969

JU-2-5-1971

FEB 1 1999



Digitized by GOOG Gebund

